ISSN 1725-5147

Úradný vestník Európskej únie

L 64

Zväzok 53

Slovenské vydanie

Právne predpisy

12. marca 2010

Obsah

I *Legislatívne akty*

ROZPOČTY

Európsky parlament

2010/117/EÚ, Euratom:

★ **Konečné prijatie všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010** 1

Cena: 15 EUR

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Sumy sú vyjadrené v eurách, pokiaľ nie je uvedené inak.

Akékoľvek príjmy ustanovené v článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa zaúčtujú do hláv 5 a 6 výkazu výdavkov, môžu viesť k zaúčtovaniu dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, ktoré znášajú počiatočné výdavky, umožňujúc tak príslušné príjmy.

Číselné údaje o výnosoch sa vzťahujú na všetky schválené prostriedky vrátane rozpočtových prostriedkov, dodatočných prostriedkov a účelovo viazaných príjmov.

SK

I

(Legislatívne akty)

ROZPOČTY

EURÓPSKY PARLAMENT

KONEČNÉ PRIJATIE

všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010

(2010/117/EÚ, Euratom)

PREDSEDA EURÓPSKEHO PARLAMENTU,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 314 ods. 9,

so zreteľom na Protokol č. 2, ktorým sa mení a dopĺňa Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, priložený k Lisabonskej zmluve, a najmä na jeho články 3 a 5,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 272 ods. 1 až 6,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 177 ods. 1 až 6 a článok 106a,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev [1],

so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev [2],

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení [3], a najmä na viacročný finančný rámec stanovený v jej časti I a ustanovený v jej prílohe I,

so zreteľom na návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010, ktorý Rada zostavila 1. júla 2009,

so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 22. októbra 2009 o návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010, oddiel III – Komisia, a pozmeňujúci list č. 1/2010 k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010,

so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 22. októbra 2009 o návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010, oddiel I – Európsky parlament, oddiel II – Rada, oddiel IV – Súdny dvor, oddiel V – Dvor audítorov, oddiel VI – Európsky hospodársky a sociálny výbor, oddiel VII – Výbor regiónov, oddiel VIII – Európsky ombudsman, oddiel IX – Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov,

so zreteľom na pozmeňujúci list č. 2/2010 k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010,

so zreteľom na pozmeňujúci list č. 3/2010 k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010,

so zreteľom na pozmeňujúce a doplňujúce návrhy a návrhy na zmeny k návrhu všeobecného rozpočtu, ktoré Európsky parlament prijal 22. októbra 2009,

---

[1] Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17.
[2] Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.
[3] Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

so zreteľom na úpravy Rady z 18. novembra 2009 k pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom a návrhom na zmeny, ktoré Európsky parlament prijal k návrhu všeobecného rozpočtu,

so zreteľom na rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady zo 17. decembra 2009, a to rozhodnutie, ktorým sa mení a dopĺňa Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec – Financovanie projektov v oblasti energetiky v kontexte plánu hospodárskej obnovy Európy ([1]), a rozhodnutie o mobilizácii nástroja flexibility podľa bodu 27 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 ([2]),

so zreteľom na výsledky rozpočtového zmierovacieho konania z 18. novembra 2009,

so zreteľom na pozmeňujúce návrhy, ktoré Európsky parlament prijal 17. decembra 2009 k úpravám svojich pozmeňujúcich návrhov,

so zreteľom na článok 75e Rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu,

so zreteľom na uznesenie, ktoré Európsky parlament schválil 17. decembra 2009,

keďže:

(1) Do 30. novembra 2009 sa rozpočtový postup pre rozpočet na rok 2010 vykonával podľa článku 272 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.

(2) V dôsledku vstupu Lisabonskej zmluvy do platnosti 1. decembra 2009 sa musí postup, ktorý sa začal podľa článku 272 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, dokončiť v súlade s článkom 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a najmä sa musí uzavrieť vyhlásením predsedu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 314 ods. 9.

(3) V záujme dokončenia rozpočtového postupu pre rozpočet na rok 2010 v lehotách stanovených v článku 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, za súčasných výnimočných okolností považujú Európsky parlament, Rada Európskej únie a Európska komisia rozpočtový postup za pokračujúci proces v súlade s oboma uvedenými zmluvami tak, že fázy postupu dokončené podľa Zmluvy z Nice zostávajú účinné aj po vstupe Lisabonskej zmluvy do platnosti.

(4) Počas rozpočtového zmierovacieho konania 18. novembra 2009 sa Európsky parlament, Rada Európskej únie a Európska komisia dohodli na spoločnom vyhlásení o kontinuite rozpočtového postupu na rok 2010 ([3]), pričom zdôraznili, že fázy postupu dokončené podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva budú mať výnimočne právne účinky na nasledujúcu časť postupu stanoveného v článku 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

(5) Uvedené tri inštitúcie sa v tejto súvislosti domnievajú, že dohoda, ku ktorej dospeli Európsky parlament a Rada na schôdzi zmierovacieho výboru 18. novembra 2009, a na ktorú nadviazali druhé čítania Európskeho parlamentu a Rady o rozpočte na rok 2010, ktorých súčasťou sa táto dohoda stala, sa môže v zásade považovať za dohodu o spoločnom návrhu v zmysle článku 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v plnom súlade s viacročným finančným rámcom.

(6) Táto dohoda sa týka aj ďalších bodov, ktoré Európsky parlament v druhom čítaní zmenil a doplnil v plnom súlade s viacročným finančným rámcom.

(7) Rada túto dohodu potvrdila na plenárnej schôdzi 17. decembra 2009 vo vyhlásení o zmenách a doplneniach, ktoré Európsky parlament prijal v ten istý deň pred konečným prijatím rozpočtu na rok 2010.

(8) Z judikatúry Súdneho dvora Európskej únie ([4]) vyplýva, že hlavnou podmienkou riadneho ukončenia rozpočtového postupu je jasná a jednoznačná dohoda oboch rozpočtových orgánov vo všetkých bodoch, pri ktorých sa dohoda vyžaduje, a keďže táto požiadavka bola týmto splnená,

([1]) Ú. v. EÚ L 347, 24.12.2009, s. 26.

([2]) Ú. v. EÚ L 347, 24.12.2009, s. 29.

([3]) Príloha k uzneseniu Európskeho parlamentu zo 17. decembra 2009 o návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010 po úpravách Rady (všetky oddiely).

([4]) Vec 34/86, Rada/Parlament, Zb. 1986, s. s2155 a vec C-41/95, Rada/Parlament, Zb. 1995, s. I-4411.

VYHLASUJE:

Jediný článok

Postup, ktorý sa začal podľa článku 272 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a článku 177 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a ktorý pokračoval podľa článku 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, je ukončený a všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2010 je s konečnou platnosťou prijatý.

V Štrasburgu 17. decembra 2009

Predseda
J. BUZEK

VŠEOBECNÝ ROZPOČET EURÓPSKEJ ÚNIE NA ROK 2010

OBSAH

Strana

VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV

A. Úvod a financovanie všeobecného rozpočtu 11

B. Všeobecný výkaz príjmov podľa jednotlivých položiek rozpočtu 21

C. Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov 111

D. Budovy 173

VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA SEKCIE

Oddiel I: Parlament 179

— Príjmy 181

— Výdavky 195

Oddiel II: Rada 237

— Príjmy 239

— Výdavky 255

Oddiel III: Komisia 305

— Príjmy 315

— Výdavky 365

Oddiel IV: Súdny dvor Európskej únie 1495

— Príjmy 1497

— Výdavky 1509

Oddiel V: Dvor audítorov 1537

— Príjmy 1539

— Výdavky 1551

Oddiel VI: Európsky hospodársky a sociálny výbor 1577

— Príjmy 1579

— Výdavky 1591

Strana

Oddiel VII: Výbor regiónov 1619

— Príjmy 1621

— Výdavky 1633

Oddiel VIII: Európsky ombudsman 1661

— Príjmy 1663

— Výdavky 1671

Oddiel IX: Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov 1695

— Príjmy 1697

— Výdavky 1703

OBSAH

Strana

VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV

A. Úvod a financovanie všeobecného rozpočtu 11

B. Všeobecný výkaz príjmov podľa jednotlivých položiek rozpočtu 21

— Hlava 1: Vlastné zdroje 22

— Hlava 3: Prebytky, zostatky a úpravy 36

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúciách a iných orgánoch Únie 45

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcií 56

— Hlava 6: Príspevky a náhrady v rámci dohôd a programov EÚ/Spoločenstva 68

— Hlava 7: Úroky z omeškania a pokuty 95

— Hlava 8: Operácie prijímania a poskytovania úverov 99

— Hlava 9: Rôzne príjmy 108

C. Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov 111

D. Budovy 173

VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA SEKCIE

Oddiel I: Parlament 179

— Príjmy 181

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúciách a v ostatných orgánoch Únie 182

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie 185

— Hlava 6: Príspevky a náhrady v rámci dohôd a programov Únie 191

— Hlava 9: Rôzne príjmy 193

— Výdavky 195

— Hlava 1: Osoby pracujúce v inštitúcii 197

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, zariadenie a rôzne prevádzkové výdavky 211

— Hlava 3: Výdavky v súvislosti s výkonom všeobecných úloh inštitúcie 220

— Hlava 4: Výdavky v súvislosti s výkonom osobitných úloh inštitúcie 231

— Hlava 10: Ostatné výdavky 234

Strana

Oddiel II: Rada 237

— Príjmy 239

— Hlava 4: Rôzne dane, odvody a poplatky Spoločenstva 240

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie 243

— Hlava 6: Príspevky a úhrady v rámci dohôd a programov EÚ/Spoločenstva 249

— Hlava 7: Úroky z omeškania 251

— Hlava 9: Rôzne príjmy 253

— Výdavky 255

— Hlava 1: Osoby pracujúce v inštitúcii 256

— Hlava 2: Budovy, zariadenia a prevádzkové výdavky 272

— Hlava 3: Výdavky spojené s výkonom osobitných úloh inštitúcie 286

— Hlava 4: Výdavky súvisiace so skupinou pre reflexiu 298

— Hlava 10: Ostatné výdavky 302

Oddiel IV: Súdny dvor Európskej únie 1495

— Príjmy 1497

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich pre inštitúcie a iné orgány Únie 1498

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie 1501

— Hlava 9: Rôzne príjmy 1507

— Výdavky 1509

— Hlava 1: Osoby pracujúce pre inštitúciu 1510

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové výdavky 1522

— Hlava 3: Výdavky v súvislosti s výkonom osobitných úloh inštitúcie 1533

— Hlava 10: Ostatné výdavky 1535

Oddiel V: Dvor audítorov 1537

— Príjmy 1539

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúcii 1540

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie 1543

— Hlava 9: Rôzne príjmy 1549

Strana

— Výdavky 1551

— Hlava 1: Osoby pracujúce v inštitúcii 1552

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové výdavky 1564

— Hlava 10: Ostatné výdavky 1575

Oddiel VI: Európsky hospodársky a sociálny výbor 1577

— Príjmy 1579

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúciách a ostatných orgánoch Únie 1580

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie 1583

— Hlava 9: Rôzne príjmy 1589

— Výdavky 1591

— Hlava 1: Výdavky vzťahujúce sa na osoby pracujúce pre inštitúciu 1592

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, zariadenie a rôzne prevádzkové výdavky 1604

— Hlava 10: Ostatné výdavky 1617

Oddiel VII: Výbor regiónov 1619

— Príjmy 1621

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich pre inštitúcie a ostatné orgány Únie 1622

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie 1625

— Hlava 9: Rôzne príjmy 1631

— Výdavky 1633

— Hlava 1: Osoby pracujúce v inštitúcii 1634

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, zariadenie a iné prevádzkové výdavky 1646

— Hlava 10: Ostatné výdavky 1658

Oddiel VIII: Európsky ombudsman 1661

— Príjmy 1663

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúciách a ostatných orgánoch Únie 1664

— Hlava 6: Príspevky a úhrady v rámci dohôd a programov Únie 1667

— Hlava 9: Rôzne príjmy 1669

Strana

— Výdavky 1671

— Hlava 1: Výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich pre inštitúciu 1672

— Hlava 2: Budovy, hnuteľný majetok, zariadenie a rôzne prevádzkové výdavky 1680

— Hlava 3: Výdavky v súvislosti s výkonom všeobecných úloh inštitúcie 1686

— Hlava 10: Ostatné výdavky 1692

Oddiel IX: Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov 1695

— Príjmy 1697

— Hlava 4: Rôzne dane, odvody a poplatky v prospech Únie 1698

— Hlava 9: Rôzne príjmy 1701

— Výdavky 1703

— Hlava 1: Výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii 1704

— Hlava 2: Budovy, vybavenie a výdavky spojené s prevádzkou inštitúcie 1713

— Hlava 10: Ostatné výdavky 1717

A. ÚVOD A FINANCOVANIE VŠEOBECNÉHO ROZPOČTU

ÚVOD

Všeobecný rozpočet Európskej únie je nástrojom, ktorým sa ustanovuje a schvaľuje celková výška príjmov a výdavkov, ktoré sa považujú za nevyhnutné pre Európsku úniu a Európske spoločenstvo pre atómovú energiu na každý rok.

Rozpočet sa zostavuje a plní v súlade so zásadami jednotnosti, správnosti rozpočtu, ročnej platnosti, vyrovnanosti, zúčtovacej jednotky, všeobecnosti, špecifikácie, riadneho finančného hospodárenia a transparentnosti.

— Zásada jednotnosti a správnosti rozpočtu znamená, že všetky príjmy a výdavky Spoločenstva a príjmy a výdavky Európskej únie musia byť zahrnuté do jednotného dokumentu, ak je nimi rozpočet zaťažený.

— Zásada ročnej platnosti znamená, že rozpočet sa prijíma naraz na jeden rozpočtový rok a že tak viazané, ako aj výdavkové rozpočtové prostriedky na bežný rozpočtový rok sa musia v zásade vyčerpať v priebehu roka.

— Zásada vyrovnanosti znamená, že predpovede príjmov na rozpočtový rok musia zodpovedať výdavkovým rozpočtovým prostriedkom na daný rok: pôžička na pokrytie akéhokoľvek rozpočtového schodku, ktorý môže vzniknúť, nie je zlučiteľná so systémom vlastných zdrojov a nebude schválená.

— V súlade so zásadou zúčtovacej jednotky sa rozpočet zostavuje a plní v eurách a účty sa vykazujú v eurách.

— Zásada všeobecnosti znamená, že celkové príjmy majú pokryť celkové výdavkové rozpočtové prostriedky s výnimkou obmedzeného množstva príjmových položiek priradených konkrétnym výdavkovým položkám. Všetky príjmy a výdavky sú zahrnuté v rozpočte vcelku bez akýchkoľvek vzájomných úprav.

— Zásada špecifikácie znamená, že všetky rozpočtové prostriedky musia mať stanovený účel a musia byť priradené k špecifickému cieľu na účel ochrany pred ich zámenou.

— Zásada riadneho finančného hospodárenia je vymedzená odkazom na zásady hospodárnosti, účelnosti a efektívnosti.

— Rozpočet sa zostavuje v súlade so zásadou transparentnosti, čo zahŕňa zabezpečenie spoľahlivých informácií o jeho plnení a účtoch.

Rozpočet uvádza rozpočtové prostriedky a zdroje podľa účelu (zostavovanie rozpočtu na základe činností) s cieľom zvýšiť transparentnosť rozpočtového hospodárenia vo vzťahu k cieľom riadneho finančného hospodárenia, a najmä efektívnosť a účinnosť.

Výdavky schválené týmto rozpočtom predstavujú spolu 141 452 827 822 EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch, 122 937 000 000 EUR vo výdavkových rozpočtových prostriedkoch, čo v porovnaní s rozpočtom na rok 2009 predstavuje nárast o 3,57 % v prípade viazaných rozpočtových prostriedkov a 8,76 % v prípade výdavkových rozpočtových prostriedkov.

Rozpočtové príjmy dosahujú celkovo 122 937 000 000 EUR. Jednotná sadzba uplatňovaná na zdroje založené na DPH je 0,30 % (avšak v prípade Rakúska je to 0,225 %, Nemecka 0,15 % a v prípade Holandska a Švédska 0,10 %), zatiaľ čo jednotná sadzba uplatňovaná na zdroje založené na HND je 0,7894 %. Tradičné vlastné zdroje (TVZ) (clá a odvody z produkcie cukru) tvoria 11,55 % financovania rozpočtu na rok 2010. Zdroje založené na DPH tvoria 11,35 % a zdroje založené na HND tvoria 75,94 %. Ďalšie príjmy na tento rozpočtový rok sa odhadujú na 1 430 296 272 EUR.

Vlastné zdroje potrebné na financovanie rozpočtu na rok 2010 predstavujú 1,03 % celkového HND a neprekračujú teda strop 1,24 % HND vypočítaný metódou stanovenou v článku 3 ods. 1 rozhodnutia Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17) (ďalej len „RVZ“).

Tabuľky uvedené ďalej prezentujú krok za krokom metódu výpočtu financovania rozpočtu na rok 2010.

FINANCOVANIE VŠEOBECNÉHO ROZPOČTU

Rozpočtové prostriedky kryté počas rozpočtového roku 2010 v súlade s článkom 1 rozhodnutia Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev

VÝDAVKY

Opis	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009 (1)	Zmena (%)
1. Udržateľný rast	47 727 155 803	45 331 636 849	+ 5,28
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	58 135 640 809	49 905 562 321	+ 16,49
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 397 957 870	1 911 333 701	– 26,86
4. EÚ ako globálny aktér	7 787 695 183	8 080 323 731	– 3,62
5. Administratíva	7 888 550 335	7 597 445 901	+ 3,83
6. Kompenzácia	0	209 112 912	– 100,—
Celkové výdavky (2)	**122 937 000 000**	**113 035 415 415**	**+ 8,76**

(1) Údaje uvedené v tomto stĺpci zodpovedajú údajom v rozpočte na rok 2009 (Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2009, s. 1) vrátane opravných rozpočtov č. 1/2009 až 10/2009.

(2) Článok 310 ods. 1 tretí pododsek Zmluvy o fungovaní Európskej únie (predtým článok 268 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva) znie: „Rozpočtové príjmy a výdavky musia byť v rovnováhe.“

PRÍJMY

Opis	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009 (1)	Zmena (%)
Rôzne príjmy (hlavy 4 až 9)	1 430 296 272	2 387 722 490	– 40,10
Disponibilný prebytok z predchádzajúceho rozpočtového roku (kapitola 3 0, článok 3 0 0)	p.m.	1 796 151 821	—
Prebytok vlastných zdrojov pochádzajúci z vrátenia prebytku z Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia (kapitola 3 0, článok 3 0 2)	p.m.	p.m.	—
Zostatok vlastných zdrojov založených na DPH a vlastných zdrojov založených na HNP/HND za predchádzajúce roky (kapitoly 3 1 a 3 2)	p.m.	– 1 386 416 000	—
Celkové príjmy pre hlavy 3 až 9	**1 430 296 272**	**2 797 458 311**	**– 48,87**
Čistá suma ciel a odvodov z produkcie cukru (kapitoly 1 1 a 1 2)	14 203 100 000	14 580 500 000	– 2,59
Vlastné zdroje založené na DPH pri jednotnej sadzbe (tabuľky 1 a 2, kapitola 1 3)	13 950 917 375	13 668 391 900	+ 2,07
Zvyšok financovaný z dodatočného zdroja (vlastné zdroje založené na HND, tabuľka 3, kapitola 1 4)	93 352 686 353	81 989 065 204	+ 13,86
Rozpočtové prostriedky kryté z vlastných zdrojov uvedených v článku 2 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom (2)	**121 506 703 728**	**110 237 957 104**	**+ 10,22**
Celkové príjmy (3)	**122 937 000 000**	**113 035 415 415**	**+ 8,76**

(1) Údaje uvedené v tomto stĺpci zodpovedajú údajom v rozpočte na rok 2009 (Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2009, s. 1) vrátane opravných rozpočtov č. 1/2009 až 10/2009.

(2) Vlastné zdroje pre rozpočet na rok 2010 sú stanovené na základe rozpočtových odhadov prijatých na 145. zasadnutí Poradného výboru pre vlastné zdroje 12. mája 2009.

(3) Článok 310 ods. 1 tretí pododsek Zmluvy o fungovaní Európskej únie (predtým článok 268 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva) znie: „Rozpočtové príjmy a výdavky musia byť v rovnováhe.“

TABUĽKA 1

Výpočet obmedzenia harmonizovaných základov dane z pridanej hodnoty (DPH) podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom

Členský štát	1 % neobmedzeného základu DPH	1 % hrubého národného dôchodku	Sadzba obmedzenia (v %)	1 % hrubého národného dôchodku vynásobené sadzbou obmedzenia	1 % obmedzeného základu DPH (1)	Členské štáty, ktorých základ DPH je obmedzený
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgicko	1 443 248 000	3 399 546 000	50	1 699 773 000	1 443 248 000	
Bulharsko	193 919 000	341 983 000	50	170 991 500	170 991 500	Bulharsko
Česká republika	686 271 000	1 279 932 000	50	639 966 000	639 966 000	Česká republika
Dánsko	1 005 323 000	2 411 018 000	50	1 205 509 000	1 005 323 000	
Nemecko	10 666 708 000	24 090 310 000	50	12 045 155 000	10 666 708 000	
Estónsko	81 803 000	133 404 000	50	66 702 000	66 702 000	Estónsko
Írsko	742 238 000	1 349 841 000	50	674 920 500	674 920 500	Írsko
Grécko	1 367 189 000	2 421 766 000	50	1 210 883 000	1 210 883 000	Grécko
Španielsko	5 369 673 000	10 293 417 000	50	5 146 708 500	5 146 708 500	Španielsko
Francúzsko	9 108 724 000	19 500 051 000	50	9 750 025 500	9 108 724 000	
Taliansko	6 776 268 000	15 109 535 000	50	7 554 767 500	6 776 268 000	
Cyprus	167 048 000	176 204 000	50	88 102 000	88 102 000	Cyprus
Lotyšsko	70 219 000	180 611 000	50	90 305 500	70 219 000	
Litva	130 593 000	264 183 000	50	132 091 500	130 593 000	
Luxembursko	211 591 000	286 429 000	50	143 214 500	143 214 500	Luxembursko
Maďarsko	381 677 000	842 197 000	50	421 098 500	381 677 000	
Malta	45 533 000	57 996 000	50	28 998 000	28 998 000	Malta
Holandsko	2 828 548 000	5 805 151 000	50	2 902 575 500	2 828 548 000	
Rakúsko	1 253 649 000	2 736 331 000	50	1 368 165 500	1 253 649 000	
Poľsko	1 700 003 000	2 865 624 000	50	1 432 812 000	1 432 812 000	Poľsko
Portugalsko	991 818 000	1 550 258 000	50	775 129 000	775 129 000	Portugalsko
Rumunsko	495 500 000	1 300 553 000	50	650 276 500	495 500 000	
Slovinsko	200 313 000	362 065 000	50	181 032 500	181 032 500	Slovinsko
Slovensko	291 615 000	691 742 000	50	345 871 000	291 615 000	
Fínsko	804 232 000	1 795 719 000	50	897 859 500	804 232 000	
Švédsko	1 286 602 000	2 941 457 000	50	1 470 728 500	1 286 602 000	
Spojené kráľovstvo	7 790 892 000	16 068 303 000	50	8 034 151 500	7 790 892 000	
Súčet	**56 091 197 000**	**118 255 626 000**		**59 127 813 000**	**54 893 257 500**	

(1) Základ určený na použitie neprevýši 50 % HND.

TABUĽKA 2

Rozdelenie vlastných zdrojov pochádzajúcich z DPH podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 3)

Členský štát	1 % obmedzeného základu DPH	Jednotná sadzba vlastných zdrojov založených na DPH [1] (v %)	Vlastné zdroje založené na DPH pri jednotnej sadzbe
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgicko	1 443 248 000	0,300	432 974 400
Bulharsko	170 991 500	0,300	51 297 450
Česká republika	639 966 000	0,300	191 989 800
Dánsko	1 005 323 000	0,300	301 596 900
Nemecko	10 666 708 000	0,150	1 600 006 200
Estónsko	66 702 000	0,300	20 010 600
Írsko	674 920 500	0,300	202 476 150
Grécko	1 210 883 000	0,300	363 264 900
Španielsko	5 146 708 500	0,300	1 544 012 550
Francúzsko	9 108 724 000	0,300	2 732 617 200
Taliansko	6 776 268 000	0,300	2 032 880 400
Cypus	88 102 000	0,300	26 430 600
Lotyšsko	70 219 000	0,300	21 065 700
Litva	130 593 000	0,300	39 177 900
Luxembursko	143 214 500	0,300	42 964 350
Maďarsko	381 677 000	0,300	114 503 100
Malta	28 998 000	0,300	8 699 400
Holandsko	2 828 548 000	0,100	282 854 800
Rakúsko	1 253 649 000	0,225	282 071 025
Poľsko	1 432 812 000	0,300	429 843 600
Portugalsko	775 129 000	0,300	232 538 700
Rumunsko	495 500 000	0,300	148 650 000
Slovinsko	181 032 500	0,300	54 309 750
Slovensko	291 615 000	0,300	87 484 500
Fínsko	804 232 000	0,300	241 269 600
Švédsko	1 286 602 000	0,100	128 660 200
Spojené kráľovstvo	7 790 892 000	0,300	2 337 267 600
Súčet	**54 893 257 500**		**13 950 917 375**

[1] Počas obdobia rokov 2007 – 2013 sa však sadzba uplatňovaná na zdroje založené na DPH stanovuje pre Rakúsko na 0,225 %, pre Nemecko na 0,15 % a pre Holandsko a Švédsko na 0,10 %.

TABUĽKA 3

Stanovenie jednotnej sadzby a rozdelenie zdrojov založených na hrubom národnom dôchodku podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 4)

Členský štát	1 % hrubého národného dôchodku	Jednotná sadzba „dodatočného základu“ vlastné zdroje	„Dodatočný základ“ vlastné zdroje pri jednotnej sadzbe
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgicko	3 399 546 000		2 683 650 345
Bulharsko	341 983 000		269 966 283
Česká republika	1 279 932 000		1 010 396 669
Dánsko	2 411 018 000		1 903 292 171
Nemecko	24 090 310 000		19 017 236 047
Estónsko	133 404 000		105 311 030
Írsko	1 349 841 000		1 065 583 835
Grécko	2 421 766 000		1 911 776 796
Španielsko	10 293 417 000		8 125 770 935
Francúzsko	19 500 051 000		15 393 619 792
Taliansko	15 109 535 000		11 927 683 523
Cypus	176 204 000		139 097 963
Lotyšsko	180 611 000	0,7894143 [1]	142 576 912
Litva	264 183 000		208 549 847
Luxembursko	286 429 000		226 111 159
Maďarsko	842 197 000		664 842 385
Malta	57 996 000		45 782 874
Holandsko	5 805 151 000		4 582 669 416
Rakúsko	2 736 331 000		2 160 098 917
Poľsko	2 865 624 000		2 262 164 664
Portugalsko	1 550 258 000		1 223 795 888
Rumunsko	1 300 553 000		1 026 675 182
Slovinsko	362 065 000		285 819 301
Slovensko	691 742 000		546 071 051
Fínsko	1 795 719 000		1 417 566 320
Švédsko	2 941 457 000		2 322 028 321
Spojené kráľovstvo	16 068 303 000		12 684 548 727
Súčet	**118 255 626 000**		**93 352 686 353**

[1] Výpočet sadzby: (93 352 686 353) / (118 255 626 000) = 0,789414334950965.

TABUĽKA 4

Výpočet hrubého zníženia príspevku Holandska a Švédska založeného na HND a jeho financovanie podľa článku 2 ods. 5 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 6)

Členský štát	Hrubé zníženie	Percentuálny podiel základu HND	Kľúč pre HND uplatnený na hrubé zníženie	Financovanie zníženia v prospech Holandska a Švédska
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgicko		2,87	23 368 678	23 368 678
Bulharsko		0,29	2 350 811	2 350 811
Česká republika		1,08	8 798 327	8 798 327
Dánsko		2,04	16 573 479	16 573 479
Nemecko		20,37	165 598 200	165 598 200
Estónsko		0,11	917 027	917 027
Írsko		1,14	9 278 886	9 278 886
Grécko		2,05	16 647 361	16 647 361
Španielsko		8,70	70 757 550	70 757 550
Francúzsko		16,49	134 044 491	134 044 491
Taliansko		12,78	103 863 827	103 863 827
Cypus		0,15	1 211 237	1 211 237
Lotyšsko		0,15	1 241 531	1 241 531
Litva		0,22	1 816 009	1 816 009
Luxembursko		0,24	1 968 930	1 968 930
Maďarsko		0,71	5 789 311	5 789 311
Malta		0,05	398 668	398 668
Holandsko	– 651 393 555	4,91	39 904 949	– 611 488 606
Rakúsko		2,31	18 809 699	18 809 699
Poľsko		2,42	19 698 467	19 698 467
Portugalsko		1,31	10 656 564	10 656 564
Rumunsko		1,10	8 940 077	8 940 077
Slovinsko		0,31	2 488 856	2 488 856
Slovensko		0,58	4 755 075	4 755 075
Fínsko		1,52	12 343 877	12 343 877
Švédsko	– 161 502 534	2,49	20 219 747	– 141 282 787
Spojené kráľovstvo		13,59	110 454 455	110 454 455
Súčet	**– 812 896 089**	**100,—**	**812 896 089**	**0**

Cenový deflátor HDP pre EÚ, v EUR, (hospodárska prognóza – jar 2009):
a) 2004 EÚ-25 = 107,3854 / b) 2006 EÚ-25 = 112,1711 / c) 2006 EÚ-27 = 112,5095 / d) 2010 EÚ-27 = 115,9689
Paušálna suma pre Holandsko: v cenách roku 2010:
605 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 651 393 555 EUR
Paušálna suma pre Švédsko: v cenách roku 2010:
150 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 161 502 534 EUR

TABUĽKA 5

Korekcia rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo za rok 2009 podľa článku 4 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom (kapitola 1 5)

Opis	Koeficient (1) (%)	Suma
1. Podiel Spojeného kráľovstva (v %) na teoretických neobmedzených základoch DPH	13,8313	
2. Podiel Spojeného kráľovstva (v %) na celkových pridelených výdavkoch upravených v dôsledku rozšírenia	7,2604	
3. (1) – (2)	6,5709	
4. Celkové pridelené výdavky		**104 614 895 122**
5. Výdavky spojené s rozšírením EÚ (2) = (5a + 5b)		12 586 767 353
5a. Predvstupové výdavky (PAE)		3 023 312 156
5b. Výdavky spojené s článkom 4 ods. 1 písm. g)		9 563 455 197
6. Celkové pridelené výdavky upravené v dôsledku rozšírenia = (4) – (5)		92 028 127 769
7. Pôvodná suma korekcie pre Spojené kráľovstvo = (3) × (6) × 0,66		3 991 091 896
8. Výhoda pre Spojené kráľovstvo (3)		19 427 650
9. Základná korekcia pre Spojené kráľovstvo = (7) – (8)		3 971 664 246
10. Neočakávané zisky získané z tradičných vlastných zdrojov (4)		13 121 864
11. Korekcia pre Spojené kráľovstvo = (9) – (10)		3 958 542 381

(1) Zaokrúhlené percentá.

(2) Suma výdavkov spojených s rozšírením EÚ zodpovedá: i) platbám upraveným deflátorom HDP pre EÚ na roky 2004 – 2008, ktoré boli vykonané v rámci rozpočtových prostriedkov na rok 2003 v prospech 10 nových členských štátov (ktoré pristúpili k EÚ 1. mája 2004), ako aj platbám upraveným deflátorom HDP pre EÚ na roky 2007 – 2008, ktoré boli vykonané v prospech Bulharska a Rumunska v rámci rozpočtových prostriedkov na rok 2006, a ii) celkovým výdavkom prideleným v týchto členských štátoch s výnimkou priamych poľnohospodárskych platieb a výdavkov súvisiacich s trhom, ako aj tej časti výdavkov na rozvoj vidieka pochádzajúcich zo Záručnej sekcie EPUZF. Táto suma sa odpočíta od celkových pridelených výdavkov, aby výdavky neznížené pred rozšírením zostali neznížené aj po rozšírení.

(3) „Výhoda pre Spojené kráľovstvo“ zodpovedá dosahom, ktoré pre Spojené kráľovstvo plynú z prechodu na obmedzenú DPH a zo zavedenia vlastných zdrojov založených na HNP/HND.

(4) Tieto neočakávané zisky zodpovedajú čistým ziskom Spojeného kráľovstva vyplývajúcim z nárastu – z 10 % na 25 % od 1. januára 2001 – percentuálneho podielu tradičných vlastných zdrojov, ktoré si ponechávajú členské štáty na pokrytie nákladov na výber tradičných vlastných zdrojov (TVZ).

Podľa článku 4 ods. 2 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom dodatočný príspevok Spojeného kráľovstva vyplývajúci zo zníženia pridelených výdavkov v dôsledku výdavkov spojených s rozšírením, ako je uvedené v odseku 1 písm. g), nepresahuje 10,5 mld. EUR v cenách roku 2004. Príslušné sumy sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Korekcie pre Spojené kráľovstvo 2007 – 2012 Rozdiel pôvodnej sumy voči limitu 10,5 mld. EUR (RVZ 2007 voči RVZ 2000) v EUR	Rozdiel v bežných cenách	Rozdiel v stálych cenách roku 2004
(A) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2007	0	0
(B) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2008	– 157 057 452	– 146 241 792
(C) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2009	– 414 749 593	– 384 907 296
(D) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2010	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa
(E) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2011	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa
(F) korekcia pre Spojené kráľovstvo 2012	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa
(G) Súčet rozdielov = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	**– 571 807 045**	**– 531 149 088**

TABUĽKA 6

Výpočet financovania korekcie pre Spojené kráľovstvo vo výške – 3 958 542 381 EUR (kapitola 1 5)

Členský štát	Percentuálny podiel základu HND	Podiely bez Spojeného kráľovstva	Podiely bez Nemecka, Holandska, Rakúska, Švédska a Spojeného kráľovstva	Tri štvrtiny podielu Nemecka, Holandska, Rakúska a Švédska v stĺpci 2	Stĺpec 4 rozdelený v súlade so stĺpcom 3	Rozsah financovania	Rozsah financovania použitý na korekciu
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgicko	2,87	3,33	5,10		1,33	4,66	184 436 541
Bulharsko	0,29	0,33	0,51		0,13	0,47	18 553 701
Česká republika	1,08	1,25	1,92		0,50	1,75	69 440 517
Dánsko	2,04	2,36	3,62		0,94	3,30	130 805 649
Nemecko	20,37	23,57	0,—	– 17,68	0,—	5,89	233 303 187
Estónsko	0,11	0,13	0,20		0,05	0,18	7 237 605
Írsko	1,14	1,32	2,03		0,53	1,85	73 233 310
Grécko	2,05	2,37	3,64		0,95	3,32	131 388 763
Španielsko	8,70	10,07	15,45		4,03	14,11	558 451 694
Francúzsko	16,49	19,08	29,27		7,64	26,73	1 057 941 839
Taliansko	12,78	14,79	22,68		5,92	20,71	819 741 920
Cypus	0,15	0,17	0,26		0,07	0,24	9 559 646
Lotyšsko	0,15	0,18	0,27		0,07	0,25	9 798 740
Litva	0,22	0,26	0,40		0,10	0,36	14 332 796
Luxembursko	0,24	0,28	0,43		0,11	0,39	15 539 714
Maďarsko	0,71	0,82	1,26		0,33	1,15	45 691 955
Malta	0,05	0,06	0,09		0,02	0,08	3 146 474
Holandsko	4,91	5,68	0,—	– 4,26	0,—	1,42	56 220 125
Rakúsko	2,31	2,68	0,—	– 2,01	0,—	0,67	26 500 064
Poľsko	2,42	2,80	4,30		1,12	3,93	155 469 518
Portugalsko	1,31	1,52	2,33		0,61	2,12	84 106 590
Rumunsko	1,10	1,27	1,95		0,51	1,78	70 559 274
Slovinsko	0,31	0,35	0,54		0,14	0,50	19 643 216
Slovensko	0,58	0,68	1,04		0,27	0,95	37 529 276
Fínsko	1,52	1,76	2,70		0,70	2,46	97 423 656
Švédsko	2,49	2,88	0,—	– 2,16	0,—	0,72	28 486 611
Spojené kráľovstvo	13,59	0,—	0,—		0,—	0,—	0
Súčet	**100,—**	**100,—**	**100,—**	**– 26,11**	**26,11**	**100,—**	**3 958 542 381**

Výpočty sa uskutočnili s presnosťou na 15 desatinných miest.

TABUĽKA 7

Súhrnný prehľad financovania (1) všeobecného rozpočtu podľa typu vlastných zdrojov a podľa členského štátu

Členský štát	Tradičné vlastné zdroje (TVZ)				Vlastné zdroje založené na DPH a HND vrátane úprav						Vlastné zdroje spolu (2)
	Čisté odvody z produkcie cukru (75 %)	Čisté clá (75 %)	Celkové čisté tradičné vlastné zdroje (75 %)	Náklady na výber (25 % z vybranej sumy TVZ)	Vlastné zdroje založené na DPH	Vlastné zdroje založené na HND	Zníženie v prospech Holandska a Švédska	Korekcia pre Spojené kráľovstvo	Celkové „národné príspevky“	Podiel na celkových „národných príspevkoch“ (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgicko	6 600 000	1 547 600 000	1 554 200 000	518 066 667	432 974 400	2 683 650 345	23 368 678	184 436 541	3 324 429 964	3,10	4 878 629 964
Bulharsko	400 000	73 800 000	74 200 000	24 733 333	51 297 450	269 966 283	2 350 811	18 553 701	342 168 245	0,32	416 368 245
Česká republika	3 400 000	193 300 000	196 700 000	65 566 667	191 989 800	1 010 396 669	8 798 327	69 440 517	1 280 625 313	1,19	1 477 325 313
Dánsko	3 400 000	284 100 000	287 500 000	95 833 333	301 596 900	1 903 292 171	16 573 479	130 805 649	2 352 268 199	2,19	2 639 768 199
Nemecko	26 300 000	2 683 300 000	2 709 600 000	903 199 997	1 600 006 200	19 017 236 047	165 598 200	233 303 187	21 016 143 634	19,59	23 725 743 634
Estónsko	0	22 600 000	22 600 000	7 533 333	20 010 600	105 311 030	917 027	7 237 605	133 476 262	0,12	156 076 262
Írsko	0	173 300 000	173 300 000	57 766 667	202 476 150	1 065 583 835	9 278 886	73 233 310	1 350 572 181	1,26	1 523 872 181
Grécko	1 400 000	194 000 000	195 400 000	65 133 334	363 264 900	1 911 776 796	16 647 361	131 388 763	2 423 077 820	2,26	2 618 477 820
Španielsko	4 700 000	1 037 100 000	1 041 800 000	347 266 667	1 544 012 550	8 125 770 935	70 757 550	558 451 694	10 298 992 729	9,60	11 340 792 729
Francúzsko	30 900 000	979 000 000	1 009 900 000	336 633 333	2 732 617 200	15 393 619 792	134 044 491	1 057 941 839	19 318 223 322	18,—	20 328 123 322
Taliansko	4 700 000	1 318 100 000	1 322 800 000	440 933 334	2 032 880 400	11 927 683 523	103 863 827	819 741 920	14 884 169 670	13,87	16 206 969 670
Cypus	0	38 400 000	38 400 000	12 800 000	26 430 600	139 097 963	1 211 237	9 559 646	176 299 446	0,16	214 699 446
Lotyšsko	0	11 600 000	11 600 000	3 866 667	21 065 700	142 576 912	1 241 531	9 798 740	174 682 883	0,16	186 282 883
Litva	800 000	45 700 000	46 500 000	15 500 000	39 177 900	208 549 847	1 816 009	14 332 796	263 876 552	0,25	310 376 552
Luxembursko	0	12 000 000	12 000 000	4 000 000	42 964 350	226 111 159	1 968 930	15 539 714	286 584 153	0,27	298 584 153
Maďarsko	2 000 000	92 400 000	94 400 000	31 466 667	114 503 100	664 842 385	5 789 311	45 691 955	830 826 751	0,77	925 226 751
Malta	0	10 600 000	10 600 000	3 533 333	8 699 400	45 782 874	398 668	3 146 474	58 027 416	0,05	68 627 416
Holandsko	7 300 000	1 790 300 000	1 797 600 000	599 200 000	282 854 800	4 582 669 416	– 611 488 606	56 220 125	4 310 255 735	4,02	6 107 855 735
Rakúsko	3 200 000	171 200 000	174 400 000	58 133 334	282 071 025	2 160 098 917	18 809 699	26 500 064	2 487 479 705	2,32	2 661 879 705
Poľsko	12 800 000	330 100 000	342 900 000	114 300 000	429 843 600	2 262 164 664	19 698 467	155 469 518	2 867 176 249	2,67	3 210 076 249
Portugalsko	200 000	112 800 000	113 000 000	37 666 667	232 538 700	1 223 795 888	10 656 564	84 106 590	1 551 097 742	1,45	1 664 097 742
Rumunsko	1 000 000	152 400 000	153 400 000	51 133 333	148 650 000	1 026 675 182	8 940 077	70 559 274	1 254 824 533	1,17	1 408 224 533
Slovinsko	0	80 200 000	80 200 000	26 733 333	54 309 750	285 819 301	2 488 856	19 643 216	362 261 123	0,34	442 461 123
Slovensko	1 400 000	128 200 000	129 600 000	43 200 000	87 484 500	546 071 051	4 755 075	37 529 276	675 839 902	0,63	805 439 902
Fínsko	800 000	136 200 000	137 000 000	45 666 667	241 269 600	1 417 566 320	12 343 877	97 423 656	1 768 603 453	1,65	1 905 603 453
Švédsko	2 600 000	431 000 000	433 600 000	144 533 334	128 660 200	2 322 028 321	– 141 282 787	28 486 611	2 337 892 345	2,18	2 771 492 345
Spojené kráľovstvo	9 500 000	2 030 400 000	2 039 900 000	679 966 667	2 337 267 600	12 684 548 727	110 454 455	– 3 958 542 381	11 173 728 401	10,41	13 213 628 401
Súčet	**123 400 000**	**14 079 700 000**	**14 203 100 000**	**4 734 366 667**	**13 950 917 375**	**93 352 686 353**	**0**	**0**	**107 303 603 728**	**100,—**	**121 506 703 728**

(1) p.m. (vlastné zdroje + iné príjmy = celkové príjmy = celkové výdavky); (121 506 703 728 + 1 430 296 272 = 122 937 000 000 = 122 937 000 000).
(2) Celkové vlastné zdroje ako percento HND: (121 506 703 728) / (11 825 562 600 000) = 1,03 %; strop vlastných zdrojov ako percento HND: 1,24 %.

B. **VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH POLOŽIEK ROZPOČTU**

Hlava	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
1	VLASTNÉ ZDROJE	121 506 703 728	110 237 957 104	108 649 485 234,94
3	PREBYTKY, ZOSTATKY A ÚPRAVY	p.m.	409 735 821	4 174 204 261,45
4	PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A INÝCH ORGÁNOCH ÚNIE	1 178 192 272	1 119 618 490	977 053 065,41
5	PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIÍ	68 894 000	84 894 000	352 822 472,49
6	PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV EÚ/SPOLOČENSTVA	30 000 000	368 000 000	5 563 696 375,43
7	ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY	123 000 000	757 000 000	1 794 182 577,62
8	OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV	p.m.	p.m.	33 909 592,12
9	RÔZNE PRÍJMY	30 210 000	58 210 000	39 028 705,09
	CELKOVÝ SÚČET	**122 937 000 000**	**113 035 415 415**	**121 584 382 284,55**

HLAVA 1

VLASTNÉ ZDROJE

KAPITOLA 1 0 — POĽNOHOSPODÁRSKE CLÁ STANOVENÉ INŠTITÚCIAMI EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV S OHĽADOM NA OBCHODOVANIE S NEČLENSKÝMI KRAJINAMI V RÁMCI SPOLOČNEJ POĽNOHOSPODÁRSKEJ POLITIKY [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM]

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM]

KAPITOLA 1 2 — CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Poľnohospodárske clá stanovené inštitúciami Európskych spoločenstiev s ohľadom na obchodovanie s nečlenskými krajinami v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky [článok 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom]***			
1 0 0 0	Poľnohospodárske clá stanovené inštitúciami Európskych spoločenstiev s ohľadom na obchodovanie s nečlenskými krajinami v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky [článok 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom]	—	—	1 277 600 606,86
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	—	—	1 277 600 606,86
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	—	—	1 277 600 606,86
	KAPITOLA 1 1			
1 1 0	***Produkčné odvody za hospodársky rok 2005/2006 a predchádzajúce roky***	p.m.	p.m.	– 869 222,60
1 1 1	***Odvody v súvislosti s uskladnením cukru***	p.m.	14 200 000	14 215 700,08
1 1 3	***Odvody uvalené na výrobu nevyvezeného cukru C, izoglukózy C a inulínového sirupu C a na náhrady cukru C a izoglukózy C***	p.m.	p.m.	2 249 250,64
1 1 7	***Produkčný poplatok***	123 400 000	125 200 000	152 740 775,44
1 1 8	***Jednorazové odvody z dodatočnej kvóty na cukor a doplnkovej kvóty na izoglukózu***	p.m.	p.m.	539 211 193,89
1 1 9	***Nadbytočné množstvo***	p.m.	p.m.	320 190,23
	KAPITOLA 1 1 – SÚČET	123 400 000	139 400 000	707 867 887,68
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Clá a ostatné poplatky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom***	14 079 700 000	14 441 100 000	15 297 420 057,82
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	14 079 700 000	14 441 100 000	15 297 420 057,82

KAPITOLA 1 3 — VLASTNÉ ZDROJE POCHÁDZAJÚCE Z DANE Z PRIDANEJ HODNOTY PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. B) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM

KAPITOLA 1 4 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. C) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM

KAPITOLA 1 5 — KOREKCIA ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY

KAPITOLA 1 6 — HRUBÉ ZNÍŽENIE ROČNÝCH PRÍSPEVKOV HOLANDSKA A ŠVÉDSKA ZALOŽENÝCH NA HND

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 1 3			
1 3 0	***Vlastné zdroje pochádzajúce z dane z pridanej hodnoty podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom***	13 950 917 375	13 668 391 900	17 966 225 814,29
	KAPITOLA 1 3 – SÚČET	13 950 917 375	13 668 391 900	17 966 225 814,29
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Vlastné zdroje založené na hrubom národnom dôchodku podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom***	93 352 686 353	81 989 065 204	73 015 005 364,90
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	93 352 686 353	81 989 065 204	73 015 005 364,90
	KAPITOLA 1 5			
1 5 0	***Korekcia rozpočtovej nerovnováhy v prospech Spojeného kráľovstva v súlade s článkami 4 a 5 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom***	0	0	385 365 503,39
	KAPITOLA 1 5 – SÚČET	0	0	385 365 503,39
	KAPITOLA 1 6			
1 6 0	***Hrubé zníženie ročných príspevkov Holandska a Švédska založených na HND podľa článku 2 ods. 5 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom***	0	0	
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	0	0	
	Hlava 1 – Súčet	**121 506 703 728**	**110 237 957 104**	**108 649 485 234,94**

HLAVA 1

VLASTNÉ ZDROJE

KAPITOLA 1 0 — POĽNOHOSPODÁRSKE CLÁ STANOVENÉ INŠTITÚCIAMI EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV S OHĽADOM NA OBCHODOVANIE S NEČLENSKÝMI KRAJINAMI V RÁMCI SPOLOČNEJ POĽNOHOSPODÁRSKEJ POLITIKY [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2000/597/ES, EURATOM]

1 0 0 Poľnohospodárske clá stanovené inštitúciami Európskych spoločenstiev s ohľadom na obchodovanie s nečlenskými krajinami v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky [článok 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom]

1 0 0 0 Poľnohospodárske clá stanovené inštitúciami Európskych spoločenstiev s ohľadom na obchodovanie s nečlenskými krajinami v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky [článok 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom]

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
—	—	1 277 600 606,86

Poľnohospodárske clá sa vyberajú pri dovoze poľnohospodárskych výrobkov z nečlenských krajín, podliehajú právnym predpisom a ich cieľom je vyrovnať rozdiely medzi cenami na svetovom trhu a cenovými úrovňami dohodnutými pre Spoločenstvo.

Od roku 2009 sú tieto clá, ktoré sa týkajú poľnohospodárskeho sektora, začlenené do článku 1 2 0 [Clá a ostatné poplatky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom].

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	—	—	18 437 756,62
Bulharsko	—	—	23 134 565,35
Česká republika	—	—	5 198 165,77
Dánsko	—	—	28 020 730,84
Nemecko	—	—	160 187 632,08
Estónsko	—	—	1 001 031,40
Írsko	—	—	1 456 858,23
Grécko	—	—	5 255 456,35
Španielsko	—	—	22 301 337,57
Francúzsko	—	—	134 770 879,04
Taliansko	—	—	111 055 015,93
Cyprus	—	—	5 312 211,86
Lotyšsko	—	—	1 539 014,48
Litva	—	—	3 294 091,75
Luxembursko	—	—	663 182,35
Maďarsko	—	—	3 181 650,52
Malta	—	—	1 436 675,48
Holandsko	—	—	230 013 416,38
Rakúsko	—	—	2 381 149,42
Poľsko	—	—	43 418 305,32
Portugalsko	—	—	14 323 622,65
Rumunsko	—	—	41 042 909,73
Slovinsko	—	—	1 156 078,15
Slovensko	—	—	680 749,47
Fínsko	—	—	4 510 481,67
Švédsko	—	—	18 095 037,78
Spojené kráľovstvo	—	—	395 732 600,67
Položka 1 0 0 0 – Súčet	—	—	1 277 600 606,86

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM]

1 1 0 Produkčné odvody za hospodársky rok 2005/2006 a predchádzajúce roky

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	– 869 222,60

Nový obsah bývalého článku 1 1 0 (spojenie bývalých článkov 1 1 0, 1 1 2, 1 1 5 a 1 1 6)

V rámci spoločnej organizácie trhu v sektore cukru sa stanovuje, že výrobcovia cukru, izoglukózy a inulínového sirupu platia základné produkčné odvody a produkčné odvody B. Tieto odvody sú určené na pokrytie výdavkov na podporu trhu.

Uplatnenie maximálnej výšky na odvody podľa článku 15 nariadenia (ES) č. 1260/2001 môže viesť k tomu, že plne nepokryjú celkové odhadované straty z dôvodu existencie exportovateľného prebytku vypočítaného v súlade s odsekmi 1 a 2 uvedeného článku. V takom prípade musia výrobcovia zaplatiť dodatočné odvody v súlade s článkom 16 nariadenia (ES) č. 1260/2001.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnom organizovaní trhu v sektore cukru (Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	p.m.	p.m.	0,—
Bulharsko	—	—	0,—
Česká republika	p.m.	p.m.	0,—
Dánsko	p.m.	p.m.	0,—
Nemecko	p.m.	p.m.	– 869 222,60
Estónsko	—	—	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	p.m.	p.m.	0,—
Španielsko	p.m.	p.m.	0,—
Francúzsko	p.m.	p.m.	0,—
Taliansko	p.m.	p.m.	0,—
Cyprus	—	—	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
Holandsko	p.m.	p.m.	0,—
Rakúsko	p.m.	p.m.	0,—
Poľsko	p.m.	p.m.	0,—
Portugalsko	p.m.	p.m.	0,—
Rumunsko	—	—	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	p.m.	p.m.	0,—
Fínsko	p.m.	p.m.	0,—
Švédsko	p.m.	p.m.	0,—
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	0,—
Článok 1 1 0 – Súčet	p.m.	p.m.	– 869 222,60

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM] *(pokračovanie)*

1 1 1 Odvody v súvislosti s uskladnením cukru

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	14 200 000	14 215 700,08

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu, ktorý plynie z nových členských štátov v prípade, že sa neodstránia zásoby cukru považované za nadbytočné v zmysle nariadenia Komisie (ES) č. 60/2004 zo 14. januára 2004, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia v sektore cukru z dôvodu pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska (Ú. v. EÚ L 9, 15.1.2004, s. 8).

Je tiež určený na zaúčtovanie príjmu z nevyrovnaných poplatkov za skladovanie cukru, keďže nariadením Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnom organizovaní trhu v sektore cukru (Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1) sa zrušili poplatky za skladovanie.

Tento článok zahŕňa aj zostávajúce sumy splatné podľa článku 5 nariadenia Komisie (EHS) č. 65/82 z 13. januára 1982, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na presúvanie cukru do nasledujúceho hospodárskeho roku (Ú. v. ES L 9, 14.1.1982, s. 14), keď nie je splnená povinnosť skladovať prenesený cukor, a sumy splatné podľa nariadenia Rady (EHS) č. 1789/81 z 30. júna 1981, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre systém minimálnych zásob v sektore cukru (Ú. v. ES L 177, 1.7.1981, s. 39), keď sa nedodržiavajú všeobecné pravidlá, ktoré sa týkajú systému minimálnych zásob v sektore cukru.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	p.m.	p.m.	0,—
Bulharsko	p.m.	p.m.	0,—
Česká republika	p.m.	p.m.	0,—
Dánsko	p.m.	p.m.	0,—
Nemecko	p.m.	p.m.	0,—
Estónsko	p.m.	8 600 000	8 566 175,31
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	p.m.	p.m.	0,—
Španielsko	p.m.	p.m.	0,—
Francúzsko	p.m.	p.m.	0,—
Taliansko	p.m.	p.m.	0,—
Cyprus	p.m.	3 800 000	3 699 896,29
Lotyšsko	p.m.	800 000	812 719,24
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	p.m.	p.m.	0,—
Malta	p.m.	200 000	229 645,13
Holandsko	p.m.	p.m.	0,—
Rakúsko	p.m.	p.m.	0,—
Poľsko	p.m.	p.m.	0,—
Portugalsko	p.m.	p.m.	0,—
Rumunsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	p.m.	800 000	907 264,11
Fínsko	p.m.	p.m.	0,—
Švédsko	p.m.	p.m.	0,—
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	0,—
Článok 1 1 1 – Súčet	p.m.	14 200 000	14 215 700,08

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM] *(pokračovanie)*

1 1 3 ***Odvody uvalené na výrobu nevyvezeného cukru C, izoglukózy C a inulínového sirupu C a na náhrady cukru C a izoglukózy C***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	2 249 250,64

Nový obsah bývalého článku 1 1 3 (spojenie bývalých článkov 1 1 3 a 1 1 4)

Sumy zodpovedajúce odvodom uvaleným na výrobu nevyvezeného cukru C, izoglukózy C a inulínového sirupu C. Zahŕňajú tiež odvody uvalené na náhrady cukru C a izoglukózy C.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Nariadenie Komisie (EHS) č. 2670/81 zo 14. septembra 1981 ustanovujúce podrobné vykonávacie pravidlá na výrobu cukru, ktorá presahuje kvótu (Ú. v. ES L 262, 16.9.1981, s. 14).

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	p.m.	p.m.	0,—
Bulharsko	—	—	0,—
Česká republika	p.m.	p.m.	0,—
Dánsko	p.m.	p.m.	0,—
Nemecko	p.m.	p.m.	– 15 577,43
Estónsko	—	—	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	p.m.	p.m.	0,—
Španielsko	p.m.	p.m.	0,—
Francúzsko	p.m.	p.m.	137 441,71
Taliansko	p.m.	p.m.	0,—
Cyprus	—	—	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
Holandsko	p.m.	p.m.	2 127 386,36
Rakúsko	p.m.	p.m.	0,—
Poľsko	p.m.	p.m.	0,—
Portugalsko	p.m.	p.m.	0,—
Rumunsko	—	—	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	p.m.	p.m.	0,—
Fínsko	p.m.	p.m.	0,—
Švédsko	p.m.	p.m.	0,—
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	0,—
Článok 1 1 3 – Súčet	p.m.	p.m.	2 249 250,64

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM] *(pokračovanie)*

1 1 7 *Produkčný poplatok*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
123 400 000	125 200 000	152 740 775,44

Produkčný poplatok sa vyberá v rámci spoločnej organizácie trhov v sektore cukru od podnikov vyrábajúcich cukor, izoglukózu alebo inulínový sirup.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1), a najmä jeho článok 16.

Nariadenie Komisie (ES) č. 952/2006 z 29. júna 2006 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s riadením vnútorného trhu s cukrom a s režimom kvót (Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 39).

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1), a najmä jeho článok 51.

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	6 600 000	6 600 000	8 389 791,—
Bulharsko	400 000	400 000	394 456,50
Česká republika	3 400 000	3 400 000	3 670 640,78
Dánsko	3 400 000	3 400 000	4 072 849,65
Nemecko	26 300 000	26 300 000	33 121 085,40
Estónsko	—	—	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	1 400 000	1 400 000	1 509 196,50
Španielsko	4 700 000	6 200 000	6 184 527,67
Francúzsko	30 900 000	30 900 000	37 086 177,60
Taliansko	4 700 000	4 700 000	7 903 834,20
Cyprus	—	—	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	0,—
Litva	800 000	800 000	999 090,—
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	2 000 000	2 000 000	3 420 587,45
Malta	—	—	0,—
Holandsko	7 300 000	7 300 000	8 439 991,20
Rakúsko	3 200 000	3 200 000	3 652 311,60
Poľsko	12 800 000	12 800 000	17 262 254,04
Portugalsko	200 000	200 000	286 780,50
Rumunsko	1 000 000	1 100 000	953 240,85
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	1 400 000	1 400 000	1 632 397,04
Fínsko	800 000	800 000	884 466,—
Švédsko	2 600 000	2 600 000	3 040 024,79
Spojené kráľovstvo	9 500 000	9 700 000	9 837 072,67
Článok 1 1 7 – Súčet	123 400 000	125 200 000	152 740 775,44

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM] *(pokračovanie)*

1 1 8 ***Jednorazové odvody z dodatočnej kvóty na cukor a doplnkovej kvóty na izoglukózu***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	539 211 193,89

Jednorazové odvody sa ukladajú na dodatočnú kvótu na cukor alebo doplnkovú kvótu na izoglukózu, ktoré boli pridelené podnikom v súlade s článkom 58 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1), a najmä jeho článok 8 a článok 9 ods. 2 a 3.

Nariadenie Komisie (ES) č. 952/2006 z 29. júna 2006 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s riadením vnútorného trhu s cukrom a s režimom kvót (Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 39).

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	p.m.	p.m.	34 212 727,50
Bulharsko	p.m.	p.m.	0,—
Česká republika	p.m.	p.m.	3 376 899,16
Dánsko	p.m.	p.m.	17 369 496,17
Nemecko	p.m.	p.m.	130 611 600,—
Estónsko	—	—	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	p.m.	p.m.	0,—
Španielsko	p.m.	p.m.	0,—
Francúzsko	p.m.	p.m.	192 553 012,50
Taliansko	p.m.	p.m.	0,—
Cyprus	—	—	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	4 379 999,99
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	p.m.	p.m.	2 871 944,77
Malta	—	—	0,—
Holandsko	p.m.	p.m.	30 044 062,50
Rakúsko	p.m.	p.m.	10 121 085,—
Poľsko	p.m.	p.m.	62 016 387,67
Portugalsko	p.m.	p.m.	0,—
Rumunsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	p.m.	p.m.	3 241 603,48
Fínsko	p.m.	p.m.	0,—
Švédsko	p.m.	p.m.	9 543 405,09
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	38 868 970,06
Článok 1 1 8 – Súčet	p.m.	p.m.	539 211 193,89

KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM [ČLÁNOK 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM] *(pokračovanie)*

1 1 9 Nadbytočné množstvo

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	320 190,23

Za nadbytočné množstvo sa ukladajú poplatky, ktoré vyberajú členské štáty od podnikov na svojom území, v súlade s článkom 64 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1), a najmä jeho článok 15.

Nariadenie Komisie (ES) č. 967/2006 z 29. júna 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné podmienky uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s výrobou mimo kvót v sektore cukru (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 22).

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	p.m.	p.m.	0,—
Bulharsko	p.m.	p.m.	652,44
Česká republika	p.m.	p.m.	0,—
Dánsko	p.m.	p.m.	0,—
Nemecko	p.m.	p.m.	290 565,38
Estónsko	—	—	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	p.m.	p.m.	0,—
Španielsko	p.m.	p.m.	0,—
Francúzsko	p.m.	p.m.	0,—
Taliansko	p.m.	p.m.	0,—
Cyprus	—	—	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luxembursko	—	—	0,—
Maďarsko	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
Holandsko	p.m.	p.m.	13 125,—
Rakúsko	p.m.	p.m.	13 699,50
Poľsko	p.m.	p.m.	2 147,91
Portugalsko	p.m.	p.m.	0,—
Rumunsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	p.m.	p.m.	0,—
Fínsko	p.m.	p.m.	0,—
Švédsko	p.m.	p.m.	0,—
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	0,—
Článok 1 1 9 – Súčet	p.m.	p.m.	320 190,23

KAPITOLA 1 2 — CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. A) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM

1 2 0 Clá a ostatné poplatky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
14 079 700 000	14 441 100 000	15 297 420 057,82

Nový obsah bývalého článku 1 2 0 od roku 2009 (spojenie ciel bývalých článkov 1 0 0 a 1 2 0).

Pripísanie ciel ako vlastných zdrojov na financovanie spoločných výdavkov je logický dôsledok voľného pohybu tovaru v rámci Únie.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	1 547 600 000	1 613 226 465	1 759 122 879,19
Bulharsko	73 800 000	71 260 747	62 776 786,27
Česká republika	193 300 000	191 350 235	194 691 820,60
Dánsko	284 100 000	290 885 745	294 162 948,68
Nemecko	2 683 300 000	2 808 069 918	3 013 636 222,97
Estónsko	22 600 000	23 475 356	24 336 966,77
Írsko	173 300 000	170 483 252	199 609 482,76
Grécko	194 000 000	201 053 382	223 832 220,55
Španielsko	1 037 100 000	1 051 591 614	1 161 192 537,56
Francúzsko	979 000 000	1 047 626 887	1 203 991 692,81
Taliansko	1 318 100 000	1 335 278 250	1 529 652 075,38
Cyprus	38 400 000	38 603 919	36 031 222,63
Lotyšsko	11 600 000	14 189 549	26 701 057,63
Litva	45 700 000	44 759 679	51 336 910,32
Luxembursko	12 000 000	12 311 520	14 127 710,59
Maďarsko	92 400 000	94 318 764	103 868 120,87
Malta	10 600 000	11 789 845	10 925 947,59
Holandsko	1 790 300 000	1 807 706 747	1 762 161 321,74
Rakúsko	171 200 000	175 386 993	185 390 678,91
Poľsko	330 100 000	326 150 946	327 937 194,56
Portugalsko	112 800 000	114 246 733	119 348 035,20
Rumunsko	152 400 000	155 772 029	157 873 306,06
Slovinsko	80 200 000	82 007 244	88 786 906,22
Slovensko	128 200 000	123 532 540	105 253 127,10
Fínsko	136 200 000	136 678 739	161 316 224,81
Švédsko	431 000 000	423 495 422	423 662 836,80
Spojené kráľovstvo	2 030 400 000	2 075 847 480	2 055 693 823,25
Článok 1 2 0 – Súčet	14 079 700 000	14 441 100 000	15 297 420 057,82

KAPITOLA 1 3 — VLASTNÉ ZDROJE POCHÁDZAJÚCE Z DANE Z PRIDANEJ HODNOTY PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. B) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM

1 3 0 Vlastné zdroje pochádzajúce z dane z pridanej hodnoty podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
13 950 917 375	13 668 391 900	17 966 225 814,29

Jednotná sadzba platná pre všetky členské štáty, ktorá sa uplatňuje na harmonizované vymeriavacie základy DPH určené podľa pravidiel Spoločenstva/EÚ, predstavuje 0,30 %. Vymeriavací základ, ktorý sa na tento účel berie do úvahy, nemôže presiahnuť 50 % HND jednotlivých členských štátov. Počas obdobia rokov 2007 – 2013 sa sadzba uplatňovaná na vlastné zdroje založené na DPH stanovuje pre Rakúsko na 0,225 %, pre Nemecko na 0,15 % a pre Holandsko a Švédsko na 0,10 %.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. b) a článok 2 ods. 4.

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	432 974 400	424 319 700	461 294 289,96
Bulharsko	51 297 450	50 547 600	51 384 551,91
Česká republika	191 989 800	188 377 500	218 414 092,21
Dánsko	301 596 900	293 474 400	315 648 706,88
Nemecko	1 600 006 200	1 581 459 150	3 339 006 861,—
Estónsko	20 010 600	20 656 950	25 156 710,17
Írsko	202 476 150	208 952 250	252 144 579,96
Grécko	363 264 900	352 958 250	370 385 393,04
Španielsko	1 544 012 550	1 542 368 100	1 659 278 726,04
Francúzsko	2 732 617 200	2 694 111 000	2 966 653 587,—
Taliansko	2 032 880 400	2 000 065 800	2 013 605 559,—
Cyprus	26 430 600	25 272 300	25 323 756,96
Lotyšsko	21 065 700	23 306 100	35 023 621,97
Litva	39 177 900	42 241 200	48 111 829,03
Luxembursko	42 964 350	42 061 950	46 125 525,96
Maďarsko	114 503 100	120 881 100	140 612 793,65
Malta	8 699 400	8 258 700	8 549 547,—
Holandsko	282 854 800	282 073 000	895 826 342,04
Rakúsko	282 071 025	277 101 450	388 326 437,04
Poľsko	429 843 600	445 562 250	536 547 036,36
Portugalsko	232 538 700	231 396 000	249 578 607,96
Rumunsko	148 650 000	148 310 700	166 937 265,81
Slovinsko	54 309 750	53 130 450	54 954 057,96
Slovensko	87 484 500	82 874 400	78 770 706,82
Fínsko	241 269 600	236 805 900	249 044 837,04
Švédsko	128 660 200	124 292 400	447 253 309,08
Spojené kráľovstvo	2 337 267 600	2 167 533 300	2 922 267 082,44
Článok 1 3 0 – Súčet	13 950 917 375	13 668 391 900	17 966 225 814,29

KAPITOLA 1 4 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1 PÍSM. C) ROZHODNUTIA 2007/436/ES, EURATOM

1 4 0 Vlastné zdroje založené na hrubom národnom dôchodku podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
93 352 686 353	81 989 065 204	73 015 005 364,90

Sadzba, ktorá sa uplatní na hrubý národný dôchodok členských štátov v tomto rozpočtovom roku, je 0,7894 %.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. c).

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	2 683 650 345	2 381 246 881	2 021 016 892,04
Bulharsko	269 966 283	238 330 851	192 114 769,67
Česká republika	1 010 396 669	888 195 875	823 517 401,10
Dánsko	1 903 292 171	1 670 514 784	1 402 277 905,34
Nemecko	19 017 236 047	16 884 497 842	14 635 807 708,96
Estónsko	105 311 030	97 397 076	94 055 028,65
Írsko	1 065 583 835	985 205 380	942 709 362,04
Grécko	1 911 776 796	1 664 190 583	1 384 783 987,96
Španielsko	8 125 770 935	7 272 232 531	6 203 653 423,04
Francúzsko	15 393 619 792	13 589 348 082	11 419 203 141,04
Taliansko	11 927 683 523	10 510 520 358	9 114 943 668,04
Cyprus	139 097 963	119 158 353	94 679 579,—
Lotyšsko	142 576 912	138 147 222	130 811 130,27
Litva	208 549 847	199 784 486	180 705 918,23
Luxembursko	226 111 159	198 321 193	172 452 508,—
Maďarsko	664 842 385	631 554 405	579 272 407,71
Malta	45 782 874	38 939 593	31 964 748,—
Holandsko	4 582 669 416	4 090 251 449	3 391 194 560,96
Rakúsko	2 160 098 917	1 911 207 839	1 640 074 122,96
Poľsko	2 262 164 664	2 100 816 458	2 045 996 601,33
Portugalsko	1 223 795 888	1 091 027 180	933 115 793,04
Rumunsko	1 026 675 182	894 872 284	735 495 165,26
Slovinsko	285 819 301	250 508 933	205 460 313,96
Slovensko	546 071 051	465 458 205	355 487 387,62
Fínsko	1 417 566 320	1 260 261 434	1 106 864 682,—
Švédsko	2 322 028 321	2 017 073 488	2 002 243 171,39
Spojené kráľovstvo	12 684 548 727	10 400 002 439	11 175 103 987,29
Článok 1 4 0 – súčet	93 352 686 353	81 989 065 204	73 015 005 364,90

KAPITOLA 1 5 — KOREKCIA ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY

1 5 0 Korekcia rozpočtovej nerovnováhy v prospech Spojeného kráľovstva v súlade s článkami 4 a 5 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
0	0	385 365 503,39

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho články 4 a 5.

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	184 436 541	250 480 225	301 040 283,—
Bulharsko	18 553 701	25 069 708	28 616 427,91
Česká republika	69 440 517	93 428 155	122 165 371,67
Dánsko	130 805 649	175 719 251	208 876 478,33
Nemecko	233 303 187	317 139 353	387 588 536,04
Estónsko	7 237 605	10 245 070	14 009 953,05
Írsko	73 233 310	103 632 457	140 421 138,96
Grécko	131 388 763	175 054 017	206 270 301,96
Španielsko	558 451 694	764 956 566	924 064 311,96
Francúzsko	1 057 941 839	1 429 445 635	1 700 945 777,04
Taliansko	819 741 920	1 105 587 800	1 357 715 136,—
Cyprus	9 559 646	12 534 110	14 102 982,96
Lotyšsko	9 798 740	14 531 524	19 471 995,36
Litva	14 332 796	21 015 067	26 917 023,98
Luxembursko	15 539 714	20 861 145	25 687 638,96
Maďarsko	45 691 955	66 432 376	85 609 887,59
Malta	3 146 474	4 096 005	4 761 303,96
Holandsko	56 220 125	76 826 668	89 806 326,96
Rakúsko	26 500 064	35 897 971	43 432 788,—
Poľsko	155 469 518	220 982 118	300 030 262,30
Portugalsko	84 106 590	114 763 713	138 992 130,—
Rumunsko	70 559 274	94 130 437	108 082 493,—
Slovinsko	19 643 216	26 350 705	30 604 311,96
Slovensko	37 529 276	48 960 936	53 546 682,89
Fínsko	97 423 656	132 565 241	164 872 871,04
Švédsko	28 486 611	37 886 432	52 440 517,12
Spojené kráľovstvo	– 3 958 542 381	– 5 378 592 685	– 6 164 707 428,61
Článok 1 5 0 – Súčet	0	0	385 365 503,39

KAPITOLA 1 6 — HRUBÉ ZNÍŽENIE ROČNÝCH PRÍSPEVKOV HOLANDSKA A ŠVÉDSKA ZALOŽENÝCH NA HND

1 6 0 Hrubé zníženie ročných príspevkov Holandska a Švédska založených na HND podľa článku 2 ods. 5 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
0	0	

Hrubé zníženie ročného príspevku Holandska založeného na HND o 605 mil. EUR a hrubé zníženie ročného príspevku Švédska založeného na HND o 150 mil. EUR, obe vyjadrené v cenách roku 2004, sa uplatňuje len v období rokov 2007 – 2013. Tieto sumy sa upravia podľa bežných cien.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1), a najmä jeho článok 10 ods. 9.

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 2 ods. 5.

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	23 368 678	24 132 838	
Bulharsko	2 350 811	2 415 373	
Česká republika	8 798 327	9 001 455	
Dánsko	16 573 479	16 929 896	
Nemecko	165 598 200	171 116 590	
Estónsko	917 027	987 074	
Írsko	9 278 886	9 984 602	
Grécko	16 647 361	16 865 803	
Španielsko	70 757 550	73 700 719	
Francúzsko	134 044 491	137 721 768	
Taliansko	103 863 827	106 519 271	
Cyprus	1 211 237	1 207 615	
Lotyšsko	1 241 531	1 400 058	
Litva	1 816 009	2 024 724	
Luxembursko	1 968 930	2 009 894	
Maďarsko	5 789 311	6 400 512	
Malta	398 668	394 635	
Holandsko	– 611 488 606	– 624 384 804	
Rakúsko	18 809 699	19 369 209	
Poľsko	19 698 467	21 290 805	
Portugalsko	10 656 564	11 057 057	
Rumunsko	8 940 077	9 069 117	
Slovinsko	2 488 856	2 538 792	
Slovensko	4 755 075	4 717 204	
Fínsko	12 343 877	12 772 168	
Švédsko	– 141 282 787	– 144 641 598	
Spojené kráľovstvo	110 454 455	105 399 223	
Článok 1 6 0 – Súčet	0	0	

HLAVA 3

PREBYTKY, ZOSTATKY A ÚPRAVY

KAPITOLA 3 0 — DISPONIBILNÝ PREBYTOK Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKU

KAPITOLA 3 1 — ZOSTATKY A ÚPRAVY ZOSTATKOV ZO ZDROJOV ZALOŽENÝCH NA DPH Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROZPOČTOVÝCH ROKOV, VYPLÝVAJÚCE Z UPLATŇOVANIA ČLÁNKU 10 ODS. 4, 5 A 8 NARIADENIA (ES, EURATOM) Č. 1150/2000

KAPITOLA 3 2 — ZOSTATKY A ÚPRAVY ZOSTATKOV ZO ZDROJOV ZALOŽENÝCH NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU/PRODUKTE ZA PREDCHÁDZAJÚCE ROZPOČTOVÉ ROKY, VYPLÝVAJÚCE Z UPLATNENIA ČLÁNKU 10 ODS. 6 AŽ 8 NARIADENIA (ES, EURATOM) Č. 1150/2000

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 3 0			
3 0 0	***Disponibilný prebytok z predchádzajúceho rozpočtového roku***	p.m.	1 796 151 821	1 528 833 290,04
3 0 2	***Prebytok vlastných zdrojov pochádzajúci z vrátenia prebytku z Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia***	p.m.	p.m.	125 750 000,—
	KAPITOLA 3 0 – SÚČET	p.m.	1 796 151 821	1 654 583 290,04
	KAPITOLA 3 1			
3 1 0	***Uplatnenie článku 10 ods. 4, 5 a 8 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1993 a nasledujúce rozpočtové roky***			
3 1 0 3	Uplatnenie článku 10 ods. 4, 5 a 8 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1993 a nasledujúce rozpočtové roky	p.m.	– 954 416 000	1 041 492 250,96
	Článok 3 1 0 – Medzisúčet	p.m.	– 954 416 000	1 041 492 250,96
	KAPITOLA 3 1 – SÚČET	p.m.	– 954 416 000	1 041 492 250,96
	KAPITOLA 3 2			
3 2 0	***Uplatnenie článku 10 ods. 6 až 8 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1995 a na ďalšie rozpočtové roky***			
3 2 0 3	Uplatnenie článku 10 ods. 6 až 8 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1995 a na nasledujúce rozpočtové roky	p.m.	– 432 000 000	1 462 250 093,37
	Článok 3 2 0 – Medzisúčet	p.m.	– 432 000 000	1 462 250 093,37
	KAPITOLA 3 2 – SÚČET	p.m.	– 432 000 000	1 462 250 093,37

KAPITOLA 3 4 — ÚPRAVA TÝKAJÚCA SA NEÚČASTI NIEKTORÝCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOV NA NIEKTORÝCH POLITIKÁCH V OBLASTI PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 3 5 — VÝSLEDOK KONEČNÉHO VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

KAPITOLA 3 6 — VÝSLEDOK PRIEBEŽNEJ AKTUALIZÁCIE VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

KAPITOLA 3 7 — ÚPRAVY TÝKAJÚCE SA UPLATŇOVANIA ROZHODNUTIA O VLASTNÝCH ZDROJOCH 2007/436/ES, EURATOM

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 3 4			
3 4 0	***Úprava v dôsledku vplyvu neúčasti niektorých členských štátov na niektorých politikách v oblasti priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***	p.m.	p.m.	1 227 418,62
	KAPITOLA 3 4 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 227 418,62
	KAPITOLA 3 5			
3 5 0	***Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo***			
3 5 0 4	Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo	p.m.	0	14 651 208,46
	Článok 3 5 0 – Medzisúčet	p.m.	0	14 651 208,46
	KAPITOLA 3 5 – SÚČET	p.m.	0	14 651 208,46
	KAPITOLA 3 6			
3 6 0	***Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo***			
3 6 0 4	Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 3 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 3 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 3 7			
3 7 0	***Úpravy na roky 2007 a 2008 týkajúce sa uplatňovania rozhodnutia o vlastných zdrojoch 2007/436/ES, Euratom***	—	0	
	KAPITOLA 3 7 – SÚČET	—	0	
	Hlava 3 – Súčet	**p.m.**	**409 735 821**	**4 174 204 261,45**

HLAVA 3

PREBYTKY, ZOSTATKY A ÚPRAVY

KAPITOLA 3 0 — DISPONIBILNÝ PREBYTOK Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKU

3 0 0 Disponibilný prebytok z predchádzajúceho rozpočtového roku

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	1 796 151 821	1 528 833 290,04

Článok 15 nariadenia o rozpočtových pravidlách stanovuje, že zostatok z každého rozpočtového roku, či prebytok, alebo schodok, sa zahrnie do nasledujúceho rozpočtového roku ako príjem v prípade prebytku alebo ako výdavkové rozpočtové prostriedky v prípade schodku.

Príslušné odhady takýchto príjmov alebo výdavkov sa zahrnú do rozpočtu počas rozpočtového postupu a podľa potreby do pozmeňujúceho návrhu predloženého podľa článku 34 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Vypracúvajú sa v súlade so zásadami uvedenými v článku 15 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000.

Po účtovnej závierke na každý rozpočtový rok sa každý nesúlad v spojitosti s odhadmi zahrnie do rozpočtu na nasledujúci rozpočtový rok prostredníctvom opravného rozpočtu.

Schodok sa zahrnie do článku 27 02 01 výkazu výdavkov oddielu III Komisia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 15.

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 7.

3 0 2 Prebytok vlastných zdrojov pochádzajúci z vrátenia prebytku z Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	125 750 000,—

Tento článok je určený na zahrnutie akéhokoľvek prebytku v Garančnom fonde po dosiahnutí cieľovej sumy v súlade s článkom 3 nariadenia (ES, Euratom) č. 2728/94.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 4 ods. 3.

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17).

KAPITOLA 3 1 — ZOSTATKY A ÚPRAVY ZOSTATKOV ZO ZDROJOV ZALOŽENÝCH NA DPH Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROZPOČTOVÝCH ROKOV, VYPLÝVAJÚCE Z UPLATŇOVANIA ČLÁNKU 10 ODS. 4, 5 A 8 NARIADENIA (ES, EURATOM) Č. 1150/2000

3 1 0 Uplatnenie článku 10 ods. 4, 5 a 8 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1993 a nasledujúce rozpočtové roky

3 1 0 3 Uplatnenie článku 10 ods. 4, 5 a 8 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1993 a nasledujúce rozpočtové roky

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	– 954 416 000	1 041 492 250,96

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1), a najmä jeho článok 10 ods. 4, 5 a 8.

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	p.m.	– 74 879 000	4 603 048,26
Bulharsko	p.m.	411 000	1 162 714,99
Česká republika	p.m.	– 17 319 000	3 034 521,04
Dánsko	p.m.	– 18 712 000	6 619 976,18
Nemecko	p.m.	123 523 000	– 2 712 594,05
Estónsko	p.m.	– 754 000	– 1 490 554,48
Írsko	p.m.	– 7 543 000	7 921 363,39
Grécko	p.m.	– 24 684 000	24 164 423,86
Španielsko	p.m.	– 14 431 000	– 4 323 602,27
Francúzsko	p.m.	– 148 484 000	24 965 065,80
Taliansko	p.m.	– 628 714 000	893 535 105,64
Cyprus	p.m.	– 454 000	149 305,59
Lotyšsko	p.m.	– 915 000	309 598,70
Litva	p.m.	– 440 000	5 031 359,70
Luxembursko	p.m.	– 992 000	– 1 365 882,77
Maďarsko	p.m.	– 573 000	12 139 302,01
Malta	p.m.	– 78 000	439 055,84
Holandsko	p.m.	– 18 056 000	14 787 772,85
Rakúsko	p.m.	– 6 402 000	1 083 899,98
Poľsko	p.m.	4 699 000	26 342 635,09
Portugalsko	p.m.	– 3 672 000	1 889 691,73
Rumunsko	p.m.	15 270 000	1 589 495,34
Slovinsko	p.m.	774 000	5 682 100,91
Slovensko	p.m.	– 5 911 000	– 6 012 112,59
Fínsko	p.m.	440 000	– 2 900 256,72
Švédsko	p.m.	27 743 000	6 595 415,96
Spojené kráľovstvo	p.m.	– 154 263 000	18 251 400,98
Položka 3 1 0 3 – Súčet	p.m.	– 954 416 000	1 041 492 250,96

KAPITOLA 3 2 — ZOSTATKY A ÚPRAVY ZOSTATKOV ZO ZDROJOV ZALOŽENÝCH NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU/PRODUKTE ZA PREDCHÁDZAJÚCE ROZPOČTOVÉ ROKY, VYPLÝVAJÚCE Z UPLATNENIA ČLÁNKU 10 ODS. 6 AŽ 8 NARIADENIA (ES, EURATOM) Č. 1150/2000

3 2 0 Uplatnenie článku 10 ods. 6 až 8 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1995 a na ďalšie rozpočtové roky

3 2 0 3 Uplatnenie článku 10 ods. 6 až 8 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 na rok 1995 a na nasledujúce rozpočtové roky

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	– 432 000 000	1 462 250 093,37

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1), a najmä jeho článok 10 ods. 6, 7 a 8.

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	p.m.	26 863 000	20 215 081,44
Bulharsko	p.m.	2 423 000	4 095 830,58
Česká republika	p.m.	– 34 451 000	20 310 732,18
Dánsko	p.m.	– 71 065 000	19 097 935,07
Nemecko	p.m.	219 877 000	502 213 204,39
Estónsko	p.m.	– 3 488 000	– 5 086 694,34
Írsko	p.m.	– 35 455 000	32 220 701,61
Grécko	p.m.	– 86 419 000	97 044 960,06
Španielsko	p.m.	– 63 948 000	– 14 702 355,14
Francúzsko	p.m.	33 617 000	321 673 995,72
Taliansko	p.m.	– 120 176 000	69 989 064,55
Cyprus	p.m.	– 1 597 000	462 883,74
Lotyšsko	p.m.	8 611 000	1 035 142,04
Litva	p.m.	2 703 000	9 531 455,06
Luxembursko	p.m.	– 3 902 000	– 477 102,46
Maďarsko	p.m.	– 10 385 000	12 314 563,47
Malta	p.m.	– 140 000	1 638 795,05
Holandsko	p.m.	– 100 141 000	251 755 450,70
Rakúsko	p.m.	– 39 874 000	– 72 822 175,55
Poľsko	p.m.	30 534 000	111 575 045,36
Portugalsko	p.m.	– 13 539 000	6 892 458,77
Rumunsko	p.m.	49 285 000	5 558 220,24
Slovinsko	p.m.	5 513 000	20 992 032,32
Slovensko	p.m.	– 2 557 000	5 167 851,56
Fínsko	p.m.	– 56 740 000	19 755 404,50
Švédsko	p.m.	– 16 019 000	266 520 873,06
Spojené kráľovstvo	p.m.	– 151 530 000	– 244 723 260,61
Položka 3 2 0 3 – Súčet	p.m.	– 432 000 000	1 462 250 093,37

KAPITOLA 3 4 — ÚPRAVA TÝKAJÚCA SA NEÚČASTI NIEKTORÝCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOV NA NIEKTORÝCH POLITIKÁCH V OBLASTI PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

3 4 0 Úprava v dôsledku vplyvu neúčasti niektorých členských štátov na niektorých politikách v oblasti priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 227 418,62

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1), a najmä jeho článok 10a.

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o postavení Dánska a Protokol o postavení Spojeného kráľovstva a Írska k politike spravodlivosti a vnútorných vecí, pripojené k Amsterdamskej zmluve, a najmä ich článok 3, resp. 5 v tomto poradí.

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	p.m.	p.m.	259 309,74
Bulharsko	p.m.	p.m.	22 343,15
Česká republika	p.m.	p.m.	102 963,38
Dánsko	p.m.	p.m.	– 736 957,64
Nemecko	p.m.	p.m.	1 902 653,48
Estónsko	p.m.	p.m.	10 948,16
Írsko	p.m.	p.m.	– 494 277,10
Grécko	p.m.	p.m.	171 071,64
Španielsko	p.m.	p.m.	790 860,50
Francúzsko	p.m.	p.m.	1 469 920,05
Taliansko	p.m.	p.m.	1 177 710,47
Cyprus	p.m.	p.m.	11 694,28
Lotyšsko	p.m.	p.m.	14 867,08
Litva	p.m.	p.m.	21 438,33
Luxembursko	p.m.	p.m.	23 429,13
Maďarsko	p.m.	p.m.	70 414,24
Malta	p.m.	p.m.	4 140,95
Holandsko	p.m.	p.m.	448 593,87
Rakúsko	p.m.	p.m.	204 993,46
Poľsko	p.m.	p.m.	234 133,26
Portugalsko	p.m.	p.m.	120 191,59
Rumunsko	p.m.	p.m.	79 313,91
Slovinsko	p.m.	p.m.	26 391,72
Slovensko	p.m.	p.m.	46 285,67
Fínsko	p.m.	p.m.	140 890,30
Švédsko	p.m.	p.m.	237 365,79
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	– 5 133 270,79
Článok 3 4 0 – Súčet	p.m.	p.m.	1 227 418,62

KAPITOLA 3 5 — VÝSLEDOK KONEČNÉHO VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

3 5 0 Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo

3 5 0 4 Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	0	14 651 208,46

Výsledok konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo.

Údaje o plnení za rok 2008 zodpovedajú výsledku konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo za rozpočtový rok 2004.

Údaje za rok 2009 zodpovedajú výsledku konečného výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo za rozpočtový rok 2005.

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	p.m.	591 653	2 392 182,—
Bulharsko	—	—	0,—
Česká republika	p.m.	2 512 199	1 528 934,34
Dánsko	p.m.	– 3 005 802	5 795 708,36
Nemecko	p.m.	– 5 481 921	14 493 411,—
Estónsko	p.m.	627 250	678 387,—
Írsko	p.m.	2 962 200	593 889,96
Grécko	p.m.	9 093 524	14 522 967,—
Španielsko	p.m.	– 2 745 993	7 627 236,96
Francúzsko	p.m.	– 8 257 101	21 623 756,04
Taliansko	p.m.	– 22 829 273	44 925 252,—
Cyprus	p.m.	– 56 804	101 056,70
Lotyšsko	p.m.	– 578 663	– 142 716,80
Litva	p.m.	– 2 191 779	– 1 166 127,96
Luxembursko	p.m.	628 919	2 161 097,04
Maďarsko	p.m.	– 5 985 519	3 695 585,28
Malta	p.m.	122 539	131 129,05
Holandsko	p.m.	16 057 254	– 7 933 202,04
Rakúsko	p.m.	– 8 230 675	– 7 470 090,96
Poľsko	p.m.	– 68 551	1 170 411,27
Portugalsko	p.m.	– 1 614 009	1 158 294,—
Rumunsko	—	—	0,—
Slovinsko	p.m.	888 761	806 771,90
Slovensko	p.m.	– 2 155 509	– 3 773 161,05
Fínsko	p.m.	1 991 702	5 549 337,—
Švédsko	p.m.	7 469 230	– 6 568 887,89
Spojené kráľovstvo	p.m.	20 256 368	– 87 250 011,74
Položka 3 5 0 4 – Súčet	p.m.	0	14 651 208,46

KAPITOLA 3 6 — VÝSLEDOK PRIEBEŽNEJ AKTUALIZÁCIE VÝPOČTU FINANCOVANIA KOREKCIE ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY PRE SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

3 6 0 Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo

3 6 0 4 Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Výsledok priebežnej aktualizácie výpočtu financovania korekcie rozpočtovej nerovnováhy pre Spojené kráľovstvo.

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	p.m.	p.m.	0,—
Bulharsko	p.m.	p.m.	0,—
Česká republika	p.m.	p.m.	0,—
Dánsko	p.m.	p.m.	0,—
Nemecko	p.m.	p.m.	0,—
Estónsko	p.m.	p.m.	0,—
Írsko	p.m.	p.m.	0,—
Grécko	p.m.	p.m.	0,—
Španielsko	p.m.	p.m.	0,—
Francúzsko	p.m.	p.m.	0,—
Taliansko	p.m.	p.m.	0,—
Cyprus	p.m.	p.m.	0,—
Lotyšsko	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luxembursko	p.m.	p.m.	0,—
Maďarsko	p.m.	p.m.	0,—
Malta	p.m.	p.m.	0,—
Holandsko	p.m.	p.m.	0,—
Rakúsko	p.m.	p.m.	0,—
Poľsko	p.m.	p.m.	0,—
Portugalsko	p.m.	p.m.	0,—
Rumunsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovinsko	p.m.	p.m.	0,—
Slovensko	p.m.	p.m.	0,—
Fínsko	p.m.	p.m.	0,—
Švédsko	p.m.	p.m.	0,—
Spojené kráľovstvo	p.m.	p.m.	0,—
Položka 3 6 0 4 – Súčet	p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 3 7 — ÚPRAVY TÝKAJÚCE SA UPLATŇOVANIA ROZHODNUTIA O VLASTNÝCH ZDROJOCH 2007/436/ES, EURATOM

3 7 0 Úpravy na roky 2007 a 2008 týkajúce sa uplatňovania rozhodnutia o vlastných zdrojoch 2007/436/ES, Euratom

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
—	0	

Výsledok výpočtu pre spätné uplatnenie rozhodnutia o vlastných zdrojoch 2007/436/ES, Euratom na roky 2007 a 2008.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17), a najmä jeho článok 11.

Členský štát	Rozpočet 2010	Rozpočet 2009	Plnenie 2008
Belgicko	—	204 589 861	
Bulharsko	—	17 366 133	
Česká republika	—	71 314 837	
Dánsko	—	143 571 167	
Nemecko	—	– 1 736 354 527	
Estónsko	—	8 734 505	
Írsko	—	91 629 026	
Grécko	—	126 166 977	
Španielsko	—	592 534 409	
Francúzsko	—	1 096 152 291	
Taliansko	—	949 414 872	
Cyprus	—	8 882 419	
Lotyšsko	—	11 893 607	
Litva	—	16 715 516	
Luxembursko	—	16 872 718	
Maďarsko	—	57 520 700	
Malta	—	3 006 056	
Holandsko	—	– 2 108 712 670	
Rakúsko	—	– 30 989 269	
Poľsko	—	177 873 305	
Portugalsko	—	89 132 398	
Rumunsko	—	72 969 422	
Slovinsko	—	19 006 610	
Slovensko	—	32 789 749	
Fínsko	—	110 353 342	
Švédsko	—	– 707 893 691	
Spojené kráľovstvo	—	665 460 237	
Článok 3 7 0 – Súčet	—	0	

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A INÝCH ORGÁNOCH ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA
KAPITOLA 4 2 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok, členov riadiacich orgánov Európskej investičnej banky, Európskej centrálnej banky, Európskeho investičného fondu, ich zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok***	601 600 756	575 736 593	489 859 841,12
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	1 580 062,23
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	55 346 859	47 973 987	38 385 691,76
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	656 947 615	623 710 580	529 825 595,11
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	429 277 947	388 988 683	332 525 059,34
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	80 385 060	94 029 724	105 986 819,81
4 1 2	***Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov***	105 000	105 000	99 968,09
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	509 768 007	483 123 407	438 611 847,24
	KAPITOLA 4 2			
4 2 0	***Príspevky zamestnávateľa do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade decentralizovaných agentúr a medzinárodných organizácií***	11 476 650	11 920 503	7 289 632,06
4 2 1	***Príspevky poslancov Európskeho parlamentu do systému dôchodkového zabezpečenia***	p.m.	864 000	1 325 991,—
	KAPITOLA 4 2 – SÚČET	11 476 650	12 784 503	8 615 623,06
	Hlava 4 – Súčet	**1 178 192 272**	**1 119 618 490**	**977 053 065,41**

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A INÝCH ORGÁNOCH ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY

4 0 0 *Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok, členov riadiacich orgánov Európskej investičnej banky, Európskej centrálnej banky, Európskeho investičného fondu, ich zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
601 600 756	575 736 593	489 859 841,12

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 1860/76 z 29. júna 1976, ktoré stanovuje podmienky zamestnania zamestnancov Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 214, 6.8.1976, s. 24).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

Európsky parlament		46 604 242
Rada		25 038 000
Komisia		438 457 213
— administratíva	(340 420 000)	
— výskum a technický rozvoj	(55 623 235)	
— Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)	(2 754 000)	
— Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO)	(588 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli (OIB)	(1 831 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu (OIL)	(819 000)	
— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO)	(1 134 000)	
— Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie (OP)	(3 067 000)	
— Agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov (ACER)	(40 329)	
— Spoločný podnik Artemis – Iniciatíva pre vstavané počítačové systémy (ARTEMIS JU)	(40 880)	
— Orgán európskych regulačných orgánov pre elektronické komunikácie (BEREC)	(17 924)	
— Spoločný podnik pre čisté technológie v oblasti aeronautiky a leteckej dopravy (Čisté nebo)	(81 760)	
— Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybného hospodárstva (CFCA)	(380 888)	
— Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)	(248 000)	
— Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovíziu a kultúru (EACEA)	(955 384)	

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY *(pokračovanie)*

4 0 0 *(pokračovanie)*

— Európska agentúra pre obnovu	(p.m)
— Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)	(252 338)
— Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach EÚ (Frontex)	(945 150)
— Európsky podporný úrad pre azyl (EASO)	(35 848)
— Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA)	(3 165 509)
— Európska jednotka pre justičnú spoluprácu (Eurojust)	(598 398)
— Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC)	(784 247)
— Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop)	(563 511)
— Európska chemická agentúra (ECHA)	(3 207 339)
— Európska environmentálna agentúra (EEA)	(1 229 205)
— Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA)	(1 788 030)
— Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound)	(636 784)
— Úrad pre dohľad nad európskym GNSS (Galileo)	(258 216)
— Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE)	(37 342)
— Európsky inovačný a technologický inštitút (EIT)	(52 279)
— Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (F4E)	(1 018 590)
— Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)	(840 106)
— Európska agentúra pre lieky (EMEA)	(3 704 770)
— Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA)	(513 827)
— Spoločný podnik poradnej rady európskej iniciatívy pre nanoelektroniku (ENIAC)	(27 253)
— Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií (ENISA)	(239 148)
— Európska policajná akadémia (EPA)	(159 144)
— Európsky policajný úrad (Europol)	(1 344 549)
— Európska železničná agentúra (ERA)	(626 276)
— Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	(785 247)
— Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF)	(754 316)
— Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)	(328 605)
— Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie (EACI)	(523 070)
— Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov (EAHC)	(160 145)
— Výkonná agentúra pre výskum (REA)	(913 504)
— Výkonná agentúra pre transeurópsku dopravnú sieť (TEN-T EA)	(238 263)
— Spoločný podnik pre palivové články a vodíkové technológie (PČV)	(68 133)
— Spoločný podnik iniciatívy pre inovačné lieky (IIL)	(95 386)

KAPITOLA 40 — RÔZNE DANE A ODVODY *(pokračovanie)*

400 *(pokračovanie)*

— Spoločný podnik pre vývoj novej generácie európskeho systému manažmentu letovej prevádzky (SESAR)	(129 453)	
— Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (OHIM)	(3 369 346)	
— Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie (CdT)	(1 062 486)	
Súdny dvor Európskej únie		21 624 000
Dvor audítorov		10 298 000
Európsky hospodársky a sociálny výbor		4 262 590
Výbor regiónov		2 797 028
Európsky ombudsman		558 683
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov		411 000
Európska investičná banka		35 750 000
Európska centrálna banka		13 900 000
Európsky investičný fond		1 900 000
	Spolu	601 600 756

403 ***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 580 062,23

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

Európsky parlament		p.m.
Rada		p.m.
Komisia		p.m.
— administratíva	(p.m.)	
— výskum a technický rozvoj	(p.m.)	
— Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO)	(p.m.)	
— Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)	(p.m.)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli (OIB)	(p.m.)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu (OIL)	(p.m.)	
— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO)	(p.m.)	
— Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie (OP)	(p.m.)	
— Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)	(p.m.)	

KAPITOLA 40 — RÔZNE DANE A ODVODY *(pokračovanie)*

403 *(pokračovanie)*

— Eurojust	(p.m.)	
— Európska agentúra pre obnovu	(p.m.)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)	(p.m.)	
— Európska agentúra pre lieky (EMEA)	(p.m.)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA)	(p.m.)	
— Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop)	(p.m.)	
— Európska environmentálna agentúra (EEA)	(p.m.)	
— Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA)	(p.m.)	
— Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound)	(p.m.)	
— Európska agentúra pre námornú bezpečnosť (EMSA)	(p.m.)	
— Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA)	(p.m.)	
— Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)	(p.m.)	
— Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF)	(p.m.)	
— Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (OHIM)	(p.m.)	
— Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie (CdT)	(p.m.)	
Súdny dvor Európskej únie		p.m.
Dvor audítorov		p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor		p.m.
Výbor regiónov		p.m.
Európsky ombudsman		p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov		p.m.
	Súčet	p.m.

404 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
55 346 859	47 973 987	38 385 691,76

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

KAPITOLA 40 — RÔZNE DANE A ODVODY *(pokračovanie)*

404 *(pokračovanie)*

Európsky parlament		9 020 533
Rada		2 302 000
Komisia:		39 177 395
— administratíva	(27 225 000)	
— výskum a technologický rozvoj	(6 117 988)	
— Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)	(473 000)	
— Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO)	(100 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli (OIB)	(278 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu (OIL)	(120 000)	
— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO)	(191 000)	
— Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie (OP)	(498 000)	
— Agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov (ACER)	(5 694)	
— Spoločný podnik Artemis – Iniciatíva pre vstavané počítačové systémy (ARTEMIS JU)	(6 296)	
— Orgán európskych regulačných orgánov pre elektronické komunikácie (BEREC)	(2 531)	
— Spoločný podnik pre čisté technológie v oblasti aeronautiky a leteckej dopravy (Čisté nebo)	(12 592)	
— Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybného hospodárstva (CFCA)	(53 781)	
— Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)	(29 263)	
— Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovíziu a kultúru (EACEA)	(115 147)	
— Európska agentúra pre obnovu	(p.m.)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)	(31 642)	
— Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach EÚ (Frontex)	(140 512)	
— Európsky podporný úrad pre azyl (EASO)	(5 062)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA)	(494 798)	
— Eurojust	(45 567)	
— Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC)	(98 900)	
— Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop)	(81 717)	
— Európska chemická agentúra (ECHA)	(409 079)	
— Európska environmentálna agentúra (EEA)	(134 583)	
— Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA)	(245 710)	
— Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound)	(76 987)	
— Úrad pre dohľad nad európskym GNSS (Galileo)	(43 122)	
— Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE)	(5 273)	
— Európsky inovačný a technologický inštitút (EIT)	(7 382)	

KAPITOLA 40 — RÔZNE DANE A ODVODY *(pokračovanie)*

404 *(pokračovanie)*

— Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (F4E)	(156 876)	
— Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)	(143 142)	
— Európska agentúra pre lieky (EMEA)	(376 629)	
— Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA)	(85 250)	
— Spoločný podnik poradnej rady európskej iniciatívy pre nanoelektroniku (ENIAC)	(4 197)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií (ENISA)	(36 125)	
— Európska policajná akadémia (EPA)	(16 073)	
— Európsky policajný úrad (Europol)	(102 385)	
— Európska železničná agentúra (ERA)	(96 224)	
— Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	(94 641)	
— Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF)	(100 589)	
— Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)	(42 031)	
— Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie (EACI)	(61 544)	
— Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov (EAHC)	(23 238)	
— Výkonná agentúra pre výskum (REA)	(110 099)	
— Výkonná agentúra pre transeurópske siete (TEN-T EA)	(33 884)	
— Spoločný podnik pre palivové články a vodíkové technológie (PČV)	(10 493)	
— Spoločný podnik iniciatívy pre inovačné lieky (IIL)	(14 691)	
— Spoločný podnik pre vývoj novej generácie európskeho systému manažmentu letovej prevádzky (SESAR)	(19 937)	
— Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (OHIM)	(445 521)	
— Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie (CdT)	(155 200)	
Súdny dvor Európskej únie		2 656 000
Dvor audítorov		885 000
Európsky hospodársky a sociálny výbor		830 195
Výbor regiónov		370 054
Európsky ombudsman		50 682
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov		55 000
	Spolu	55 346 859

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
429 277 947	388 988 683	332 525 059,34

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 1860/76 z 29. júna 1976, ktoré stanovuje podmienky zamestnania zamestnancov Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 214, 6.8.1976, s. 24).

Európsky parlament		58 255 294
Rada		26 605 000
Komisia:		312 309 270
— administratíva	(197 841 000)	
— výskum a technický rozvoj	(57 302 329)	
— Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)	(3 067 000)	
— Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO)	(1 142 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli (OIB)	(3 422 000)	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu (OIL)	(1 392 000)	
— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO)	(2 073 000)	
— Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie (OP)	(4 282 000)	
— Agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov (ACER)	(45 884)	
— Spoločný podnik Artemis – Iniciatíva pre vstavané počítačové systémy (Artemis JU)	(49 449)	
— Orgán európskych regulačných orgánov pre elektronické komunikácie (BEREC)	(20 393)	
— Spoločný podnik pre čisté technológie v oblasti aeronautiky a leteckej dopravy (Čisté nebo)	(98 897)	
— Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybného hospodárstva (CFCA)	(433 348)	
— Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)	(288 465)	
— Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovíziu a kultúru (EACEA)	(1 868 182)	
— Európska agentúra pre obnovu	(p.m.)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)	(365 381)	
— Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach EÚ (Frontex)	(1 161 265)	
— Európsky podporný úrad pre azyl (EASO)	(40 786)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA)	(3 870 319)	
— Eurojust	(955 457)	
— Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC)	(1 177 363)	
— Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop)	(797 779)	
— Európska chemická agentúra (ECHA)	(2 810 355)	
— Európska environmentálna agentúra (EEA)	(1 217 592)	

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA *(pokračovanie)*

4 1 0 *(pokračovanie)*

— Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA)	(2 539 210)	
— Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound)	(724 066)	
— Úrad pre dohľad nad európskym GNSS (Galileo)	(332 133)	
— Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE)	(42 485)	
— Európsky inovačný a technologický inštitút (EIT)	(59 479)	
— Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (F4E)	(1 232 096)	
— Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)	(1 292 015)	
— Európska agentúra pre lieky (EMEA)	(3 695 816)	
— Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA)	(717 845)	
— Spoločný podnik poradnej rady európskej iniciatívy pre nanoelektroniku (ENIAC)	(32 966)	
— Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií (ENISA)	(342 479)	
— Európska policajná akadémia (EPA)	(182 793)	
— Európsky policajný úrad (Europol)	(2 146 830)	
— Európska železničná agentúra (ERA)	(828 515)	
— Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	(1 535 492)	
— Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF)	(861 336)	
— Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)	(415 376)	
— Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie (EACI)	(981 788)	
— Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov (EAHC)	(287 078)	
— Výkonná agentúra pre výskum (REA)	(1 786 289)	
— Výkonná agentúra pre transeurópske siete (TEN-T EA)	(442 043)	
— Spoločný podnik pre palivové články a vodíkové technológie (PČV)	(82 414)	
— Spoločný podnik iniciatívy pre inovačné lieky (IIL)	(115 380)	
— Spoločný podnik pre vývoj novej generácie európskeho systému manažmentu letovej prevádzky (SESAR)	(156 588)	
— Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (OHIM)	(4 263 961)	
— Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie (CdT)	(1 490 553)	
Súdny dvor Európskej únie		15 037 000
Dvor audítorov		7 449 000
Európsky hospodársky a sociálny výbor		5 251 629
Výbor regiónov		3 571 041
Európsky ombudsman		462 713
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov		337 000
	Spolu	429 277 947

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA *(pokračovanie)*

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
80 385 060	94 029 724	105 986 819,81

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Európsky parlament	13 046 060
Rada	p.m.
Komisia	65 539 000
Súdny dvor Európskej únie	500 000
Dvor audítorov	1 300 000
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	80 385 060

4 1 2 Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
105 000	105 000	99 968,09

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Európsky parlament	5 000
Rada	p.m.
Komisia	100 000
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	105 000

KAPITOLA 4 2 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 2 0 Príspevky zamestnávateľa do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade decentralizovaných agentúr a medzinárodných organizácií

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
11 476 650	11 920 503	7 289 632,06

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Komisia 11 476 650

4 2 1 Príspevky poslancov Európskeho parlamentu do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	864 000	1 325 991,—

Právny základ

Pravidlá upravujúce úhradu výdavkov a príspevkov poslancom Európskeho parlamentu, a najmä ich príloha III.

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIÍ

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	15 799,87
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	32 370,03
5 0 0 2	Príjmy plynúce z dodávky tovaru iným orgánom alebo inštitúciám – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	353 617,79
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	401 787,69
5 0 1	***Výnosy z predaja nehnuteľného majetku***	p.m.	p.m.	137 206,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	2 220 230,82
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	2 759 224,51
	KAPITOLA 5 1			
5 1 0	***Výnosy z nájmu hnuteľného majetku a zariadení – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	33 332 616,52
5 1 1 1	Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	1 505 473,42
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	34 838 089,94
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	34 838 089,94
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo z poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcií***	8 794 000	6 794 000	31 224 327,49
5 2 1	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch organizácií, ktoré dostávajú dotácie prevádzané na Komisiu***	10 000 000	18 000 000	30 383 401,80
5 2 2	***Úroky získané z predbežného financovania***	50 000 000	60 000 000	50 303 542,46
5 2 3	***Príjmy vytvorené na zverenských účtoch – Pripísané príjmy***	p.m.		
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	68 794 000	84 794 000	111 911 271,75

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNYCH ČINNOSTÍ

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	14 379 489,86
5 5 1	***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce vykonané na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	3 326 671,50
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	17 706 161,36
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	41 786 603,82
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	***Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	138 391 818,38
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	180 178 422,20
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy plynúce z nájmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	586 794,17
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	994 969,20
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 581 763,37
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy z administratívnych činností***	100 000	100 000	3 847 539,36
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	100 000	100 000	3 847 539,36
	Hlava 5 – Súčet	**68 894 000**	**84 894 000**	**352 822 472,49**

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIÍ

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	15 799,87

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov, ktoré plynú z predaja alebo čiastočnej obmeny vozidiel, ktoré patria inštitúciám.

Zahŕňa aj výnosy z predaja vozidiel nahradených alebo vyradených po odpísaní ich celej účtovnej hodnoty.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) a ea) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	32 370,03

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej výmeny hnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúciám, s výnimkou vozidiel.

Zahŕňa aj výnosy z predaja zariadenia, inštalácií, materiálov a vedeckých a technických prístrojov nahradených alebo vyradených po odpísaní ich celej účtovnej hodnoty.

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU *(pokračovanie)*

5 0 0 *(pokračovanie)*

5 0 0 1 *(pokračovanie)*

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) a ea) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 0 0 2 Príjmy plynúce z dodávky tovaru iným orgánom alebo inštitúciám – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	353 617,79

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 0 1 ***Výnosy z predaja nehnuteľného majetku***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	137 206,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z predaja nehnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúciám.

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU *(pokračovanie)*

5 0 2 ***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	2 220 230,82

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. j) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok obsahuje príjem z predaja takýchto výrobkov na elektronickom nosiči.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 0 ***Výnosy z nájmu hnuteľného majetku a zariadení – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU *(pokračovanie)*

5 1 1 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	33 332 616,52

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 1 1 1 Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 505 473,42

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií alebo z poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcií

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
8 794 000	6 794 000	31 224 327,49

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov plynúcich z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov z prostriedkov na účtoch inštitúcií.

Európsky parlament	2 000 000
Rada	p.m.
Komisia	6 500 000
Súdny dvor Európskej únie	130 000
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	64 000
Výbor regiónov	100 000
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	8 794 000

5 2 1 Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch organizácií, ktoré dostávajú dotácie prevádzané na Komisiu

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
10 000 000	18 000 000	30 383 401,80

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov z prostriedkov na účtoch organizácií prijímajúcich dotácie prevádzané na Komisiu.

Komisia	10 000 000

5 2 2 Úroky získané z predbežného financovania

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
50 000 000	60 000 000	50 303 542,46

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z úrokov získaných z predbežného financovania.

Sumy pripísané k tomuto článku sa v súlade s článkom 5a nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu použiť na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci položiek počiatočných výdavkov vedúcich k príslušným príjmom. Úroky získané z platieb predbežného financovania sa tak pripíšu k príslušnému programu alebo akcii a odpočítajú sa od platby zostatku dlžných súm príjemcovi.

Nariadenie, ktorým sa ustanovujú pravidlá na vykonávanie nariadenia o rozpočtových pravidlách, takisto spresňuje prípady, v ktorých zodpovedný povoľujúci úradník vymáha tieto úroky výnimočne raz za rok.

Komisia	50 000 000

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 5a.

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho články 4 a 4a.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY *(pokračovanie)*

5 2 3 *Príjmy vytvorené na zverenských účtoch – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.		

Nový článok

Tento článok je určený na zaúčtovanie úrokov a iných príjmov vytvorených na zverenských účtoch.

Zverenské účty spravujú v mene EÚ/Spoločenstva medzinárodné finančné inštitúcie (Európsky investičný fond, Európska investičná banka, Rozvojová banka Rady Európy/Kreditanstalt für Wiederaufbau, Európska banka pre obnovu a rozvoj), ktoré riadia programy EÚ/Spoločenstva, a sumy poukázané EÚ/Spoločenstvom zostávajú na účtoch až do ich sprístupnenia v rámci konkrétneho programu jednotlivým príjemcom, ako sú napríklad malé a stredné podniky alebo inštitúcie riadiace projekty v pristupujúcich krajinách.

V súlade s článkom 18 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa úroky získané zo zverenských účtov využívaných na programy Spoločenstva použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci položiek, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 18 ods. 2.

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1).

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 *Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	14 379 489,86

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE *(pokračovanie)*

5 5 1 ***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce vykonané na ich žiadosť – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	3 326 671,50

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ

5 7 0 ***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	41 786 603,82

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ *(pokračovanie)*

5 7 1 ***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

5 7 2 ***Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu z úhrady výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 57 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ *(pokračovanie)*

573 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	138 391 818,38

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 58 — RÔZNE NÁHRADY

580 Príjmy plynúce z nájmov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	586 794,17

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. i) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY *(pokračovanie)*

5 8 1 ***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	994 969,20

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. h) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok je tiež určený na zaúčtovanie príjmov z náhrad platov úradníkov poisťovňami, ktorí sú účastníkmi nehody.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNYCH ČINNOSTÍ

5 9 0 ***Ostatné príjmy z administratívnych činností***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
100 000	100 000	3 847 539,36

Tento článok je tiež určený na zaúčtovanie iných príjmov z administratívnych činností.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	100 000
Súdny dvor Európskej únie	p.m.
Dvor audítorov	p.m.
Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.
Výbor regiónov	p.m.
Európsky ombudsman	p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	p.m.
Súčet	100 000

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV EÚ/SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 0			
6 0 1	***Rôzne výskumné programy***			
6 0 1 1	Dohody o spolupráci Švajčiarsko – Euratom v oblasti riadenej termojadrovej fúzie a fyziky plazmy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 2	Európske dohody o vývoji fúzie (EFDA) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	21 955 509,—
6 0 1 3	Dohody o spolupráci s nečlenskými krajinami v rámci výskumných programov EÚ/Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	203 130 166,38
6 0 1 5	Dohody o spolupráci s organizáciami nečlenských krajín v rámci vedeckých a technologických projektov v záujme celej EÚ/Spoločenstva (Eureka a ďalšie) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 6	Dohody o európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 0 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	225 085 675,38
6 0 2	***Ostatné programy***			
6 0 2 1	Rôzne príjmy pridelené na akcie spojené s humanitárnou pomocou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 0 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
6 0 3	***Dohody o pridružení medzi EÚ/Spoločenstvami a tretími krajinami***			
6 0 3 1	Príjmy plynúce z účasti kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na programoch EÚ/Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	79 204 935,15
6 0 3 2	Príjmy plynúce z účasti nečlenských krajín, iných ako kandidátske krajiny a potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	317 265,—
6 0 3 3	Účasť tretích strán na aktivitách EÚ/Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	12 207 467,20
	Článok 6 0 3 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	91 729 667,35
	KAPITOLA 6 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	316 815 342,73
	KAPITOLA 6 1			
6 1 1	***Vrátenie výdavkov vynaložených v mene jedného alebo viacerých členských štátov***			
6 1 1 3	Príjmy z investovania majetku podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	40 650 720,70
6 1 1 4	Príjmy plynúce zo získaných súm z výskumného programu Výskumného fondu uhlia a ocele	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	40 650 720,70

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
6 1 2	***Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu práce na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	846,—
6 1 4	***Vrátenie podpory EÚ/Spoločenstva v prípade komerčne úspešných projektov a činností***			
6 1 4 0	Vrátenie podpory EÚ/Spoločenstva v prípade komerčne úspešných projektov a činností v oblasti nových energetických technológií – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 4 3	Vrátenie podpory EÚ/Spoločenstva v rámci činností v oblasti európskeho rizikového kapitálu v prospech malých a stredných podnikov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	10 978,86
	Článok 6 1 4 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	10 978,86
6 1 5	***Vrátenie nevyužitej pomoci EÚ/Spoločenstva***			
6 1 5 0	Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva, Kohézneho fondu, Fondu solidarity a z nástrojov ISPA a IPA	p.m.	40 000 000	47 044 938,09
6 1 5 1	Vrátenie rozpočtových dotácií na vyrovnanie rozpočtovej rovnováhy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 2	Vrátenie nevyužitých dotácií na úroky – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 3	Vrátenie nevyužitých súm v rámci zmlúv uzatvorených inštitúciou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	4 200,—
6 1 5 7	Vrátenie zálohových platieb v rámci štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo	p.m.	p.m.	11 497 497,13
6 1 5 8	Vrátenie rôznych nevyužitých podpôr EÚ/Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	9 243 224,22
	Článok 6 1 5 – Medzisúčet	p.m.	40 000 000	67 789 859,44
6 1 6	***Vrátenie výdavkov vynaložených v mene Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
6 1 7	***Vrátenie súm vyplatených v súvislosti s pomocou EÚ/Spoločenstva nečlenským krajinám***			
6 1 7 0	Úhrady v rámci spolupráce s Južnou Afrikou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	347 463,79
	Článok 6 1 7 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	347 463,79
6 1 8	***Vrátenie súm vyplatených v spojitosti s potravinovou pomocou***			
6 1 8 0	Vrátenie súm účastníkmi výberových konaní alebo prijímateľmi, ktoré dostali navyše z titulu potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 8 1	Vrátenie dodatočných výdavkov, ktoré vznikli prijímateľom potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 1 8 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
6 1 9	***Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších subjektov***			
6 1 9 1	Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších subjektov v rámci rozhodnutia Rady 94/179/Euratom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	28 435,31
	Článok 6 1 9 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	28 435,31
	KAPITOLA 6 1 – SÚČET	p.m.	40 000 000	108 828 304,10
	KAPITOLA 6 2			
6 2 0	***Dodávky surovín alebo štiepnych materiálov za odplatu [článok 6 písm. b) Zmluvy o Euratome] – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2	***Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom vonkajším subjektom za odplatu***			
6 2 2 1	Príjmy plynúce z využívania reaktorov HFR, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	1 261 144,—
6 2 2 3	Ostatné príjmy zo služieb a plnení poskytovaných Spoločným výskumným strediskom tretím osobám za odplatu, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	12 658 902,87
6 2 2 4	Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu EÚ/Spoločenstva realizovaného Spoločným výskumným strediskom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	351 843,91
6 2 2 5	Ostatné príjmy Spoločného výskumného centra – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2 6	Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom ostatným útvarom Komisie na konkurenčnom základe, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	35 858 223,37
	Článok 6 2 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	50 130 114,15
6 2 4	***Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu EÚ/Spoločenstva (nepriame akcie) – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	50 130 114,15
	KAPITOLA 6 3			
6 3 0	***Príspevky členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu v rámci dohody o spolupráci týkajúcej sa Európskeho hospodárskeho priestoru – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	199 139 557,—
6 3 1	***Príspevky v rámci schengenského acquis***			
6 3 1 1	Príspevky na administratívne poplatky v rámci dohody s Islandom a Nórskom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	473 364,—
6 3 1 2	Príspevky na vývoj rozsiahlych informačných systémov v rámci dohody uzatvorenej s Islandom, Nórskom, Švajčiarskom a Lichtenštajnskom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	2 497 092,25

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*
KAPITOLA 6 5 — ÚPRAVY FINANCOVANIA
KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY
KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
6 3 1	*(pokračovanie)*			
6 3 1 3	Ostatné príspevky v rámci schengenského *acquis* (Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 3 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	2 970 456,25
6 3 2	***Príspevky Európskeho rozvojového fondu na spoločné výdavky na administratívnu podporu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	68 393 296,95
6 3 3	***Príspevky na určité programy vonkajšej pomoci***			
6 3 3 0	Príspevky členských štátov na určité programy vonkajšej pomoci financované EÚ/Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	1 000 000,—
6 3 3 1	Príspevky tretích krajín na určité programy vonkajšej pomoci financované EÚ/Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 3 3 2	Príspevky medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované EÚ/Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 3 3 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	1 000 000,—
	KAPITOLA 6 3 – SÚČET	p.m.	p.m.	271 503 310,20
	KAPITOLA 6 5			
6 5 0	***Úpravy financovania***			
6 5 0 0	Úpravy financovania v rámci štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo	p.m.	213 000 000	344 500 477,49
	Článok 6 5 0 – Medzisúčet	p.m.	213 000 000	344 500 477,49
	KAPITOLA 6 5 – SÚČET	p.m.	213 000 000	344 500 477,49
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a náhrady***			
6 6 0 0	Ostatné príslušné príspevky a vrátené čiastky – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	280 153 647,20
6 6 0 1	Ostatné príspevky a náhrady, ktoré nie sú účelovo viazané	30 000 000	115 000 000	37 275 637,43
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	30 000 000	115 000 000	317 429 284,63
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	30 000 000	115 000 000	317 429 284,63
	KAPITOLA 6 7			
6 7 0	***Príjmy v súvislosti s EPZF***			
6 7 0 1	Vyrovnanie účtov EPZF – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	984 630 362,—
6 7 0 2	Nezrovnalosti v rámci EPZF – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	356 066 899,56
6 7 0 3	Dodatočné odvody od výrobcov mlieka – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	220 907 837,22
	Článok 6 7 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	1 561 605 098,78

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV *(pokračovanie)*

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
6 7 1	***Príjmy v súvislosti s EPFRV***			
6 7 1 1	Vyrovnanie účtov EPFRV – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 7 1 2	Nezrovnalosti v rámci EPFRV – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 7 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 561 605 098,78
	KAPITOLA 6 8			
6 8 0	***Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy***			
6 8 0 1	Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	2 592 884 443,35
6 8 0 2	Nezrovnalosti týkajúce sa dočasného reštrukturalizačného fondu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 8 0 3	Vyrovnanie účtov v súvislosti s dočasným reštrukturalizačným fondom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 8 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	2 592 884 443,35
	KAPITOLA 6 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	2 592 884 443,35
	Hlava 6 – Súčet	**30 000 000**	**368 000 000**	**5 563 696 375,43**

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV EÚ/SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA

6 0 1 Rôzne výskumné programy

6 0 1 1 Dohody o spolupráci Švajčiarsko – Euratom v oblasti riadenej termojadrovej fúzie a fyziky plazmy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Príjem vyplývajúci z dohôd o spolupráci medzi Švajčiarskom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, a najmä z dohody zo 14. septembra 1978.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 08 22 04 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

6 0 1 2 Európske dohody o vývoji fúzie (EFDA) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	21 955 509,—

Príjmy pochádzajúce z mnohostranných dohôd EFDA uzavretých medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a jeho 18 partnermi vo fúzii, a najmä z dohody z 30. marca 1999.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 08 22 04 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

Takéto príjmy pokrývajú príspevok partnerov na financovanie výdavkov spoločného fondu pochádzajúcich z použitia zariadení JET na účely EFDA.

6 0 1 3 Dohody o spolupráci s nečlenskými krajinami v rámci výskumných programov EÚ/Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	203 130 166,38

Príjmy pochádzajúce z dohôd o spolupráci medzi EÚ/Spoločenstvom a nečlenskými krajinami, najmä krajinami zúčastňujúcimi sa na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu, s cieľom pripojiť ich k výskumným programom EÚ/Spoločenstva.

Všetky prijaté príspevky musia pokrývať náklady na stretnutia, zmluvy s odborníkmi a výdavky na výskum podľa príslušných programov.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 a 09 04 02 (nepriama akcia), 10 02 02 a 10 03 02 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA *(pokračovanie)*

6 0 1 *(pokračovanie)*

6 0 1 3 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady a Komisie 2007/502/ES, Euratom z 25. júna 2007 o podpísaní v mene Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a predbežnom vykonávaní Dohody o vedecko-technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2007/585/ES z 10. júla 2007 o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody o vedecko-technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Izraelským štátom (Ú. v. EÚ L 220, 25.8.2007, s. 3).

6 0 1 5 Dohody o spolupráci s organizáciami nečlenských krajín v rámci vedeckých a technologických projektov v záujme celej EÚ/Spoločenstva (Eureka a ďalšie) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Príjmy pochádzajúce z dohôd o spolupráci medzi EÚ/Spoločenstvom a inštitútmi z nečlenských krajín v rámci vedeckých a technických projektov v záujme EÚ/Spoločenstva (Eureka a ďalšie).

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 a 09 04 02 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

6 0 1 6 Dohody o európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Príjmy od štátov zúčastňujúcich sa na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 a 09 04 02 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie ministrov štátov zúčastňujúcich sa na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu (COST) (podpísané vo Viedni 21. novembra 1991) (Ú. v. ES C 333, 24.12.1991, s. 1).

6 0 2 ***Ostatné programy***

6 0 2 1 Rôzne príjmy pridelené na akcie spojené s humanitárnou pomocou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Všetky príspevky vonkajších orgánov súvisiacich s humanitárnou pomocou.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov pre hlavu 23 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA *(pokračovanie)*

6 0 3 Dohody o pridružení medzi EÚ/Spoločenstvami a tretími krajinami

6 0 3 1 Príjmy plynúce z účasti kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na programoch EÚ/Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	79 204 935,15

Príjmy pochádzajúce z dohôd o pridružení uzavretých medzi EÚ/Spoločenstvom a uvedenými kandidátskymi krajinami na základe ich účasti v rôznych programoch EÚ/Spoločenstva. Všetky príjmy pochádzajúce z krajín, ktoré už sú členskými štátmi, sa týkajú minulých operácií.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pridelené.

Odkazy na súvisiace právne akty

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Tureckou republikou o všeobecných zásadách účasti Tureckej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. ES L 61, 2.3.2002, s. 29).

Rámcová Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Albánskou republikou o všeobecných princípoch účasti Albánskej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 2).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Bosnou a Hercegovinou o všeobecných zásadách účasti Bosny a Hercegoviny na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 9).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou o všeobecných zásadách účasti Chorvátskej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 16).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Srbskom a Čiernou Horou o všeobecných zásadách účasti Srbska a Čiernej Hory na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 29).

Protokol k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko na strane druhej o Rámcovej dohode medzi Európskym spoločenstvom a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko o všeobecných zásadách účasti Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 23).

Dohoda vo forme výmeny listov o predbežnom vykonávaní Protokolu 8 k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Čiernohorskou republikou na strane druhej o všeobecných zásadách účasti Čiernej Hory na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 11).

Dodatkové protokoly k európskym dohodám (články 228 a 238), ktorými sa otvárajú programy Spoločenstva pre kandidátske krajiny.

6 0 3 2 Príjmy plynúce z účasti nečlenských krajín, iných ako kandidátske krajiny a potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	317 265,—

Táto položka je určená na zaúčtovanie príspevkov nečlenských krajín na dohody o colnej spolupráci, najmä podľa projektu Transit a projektu na šírenie údajov o colných sadzbách a iných podrobných údajov (prostredníctvom počítača).

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 14 03 01, 14 04 01, 14 04 02 a 14 05 03 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA *(pokračovanie)*

6 0 3 *(pokračovanie)*

6 0 3 2 *(pokračovanie)*

Právny základ

Dohovor z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 226, 13.8.1987, s. 2).

Rozhodnutie Rady 2000/305/ES z 30. marca 2000 o uzavretí dohody formou výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 102, 27.4.2000, s. 50).

Rozhodnutie Rady 2000/506/ES z 31. júla 2000 o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Nórskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 35).

Rozhodnutie Rady z 19. marca 2001, ktoré splnomocňuje Komisiu rokovať v mene Európskeho spoločenstva o zmene a doplnení dohovoru, ktorým sa vytvorila Rada pre colnú spoluprácu, podpísaného 15. decembra 1950 v Bruseli a umožňujúceho Európskemu spoločenstvu stať sa členom tejto organizácie.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2003/ES z 11. februára 2003, ktorým sa prijíma akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2007) (Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 624/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa ustanovuje akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2013) (Ú. v. EÚ L 154, 14.6.2007, s. 25).

6 0 3 3 Účasť tretích strán na aktivitách EÚ/Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	12 207 467,20

Všetky príspevky od vonkajších orgánov na činnosti EÚ/Spoločenstva.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV

6 1 1 ***Vrátenie výdavkov vynaložených v mene jedného alebo viacerých členských štátov***

6 1 1 3 Príjmy z investovania majetku podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	40 650 720,70

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22), stanovuje, že Komisia bude poverená ukončením finančných operácií Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ktoré ešte budú prebiehať v čase uplynutia Zmluvy o založení ESUO.

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 1 *(pokračovanie)*

6 1 1 3 *(pokračovanie)*

Podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES čistý príjem z pohotových aktív budú vo všeobecnom rozpočte Európskej únie predstavovať príjmy účelovo viazané na špecifické účely, najmä na financovanie výskumných projektov v sektoroch súvisiacich s uhoľným a oceliarskym priemyslom Výskumným fondom uhlia a ocele.

Čistý príjem, ktorý je k dispozícii na financovanie výskumných projektov v roku n + 2, sa objaví v súvahe ESUO v likvidácii za rok n a po tom, čo sa proces likvidácie dokončí, objaví sa ako aktívum v súvahe Výskumného fondu uhlia a ocele. Tento mechanizmus financovania nadobudol účinnosť v roku 2003. Príjmy z roku 2008 sa použijú na výskum v roku 2010. S cieľom čo najviac obmedziť výkyvy vo financovaní výskumu, ktoré by mohli byť spôsobené pohybmi na finančných trhoch, sa uplatňujú vyrovnávacie opatrenia. Predpokladaná výška čistého príjmu, ktorý bude k dispozícii na výskum v roku 2010, je 53 859 500 EUR.

V súlade s článkom 4 rozhodnutia 2003/76/ES bude 72,8 % rozpočtových prostriedkov fondu pre oceliarsky sektor a 27,2 % pre uhoľný sektor.

V súlade s článkom 18 a článkom 160 ods. 1a nariadenia o rozpočtových pravidlách sa príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci kapitoly 08 23 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

6 1 1 4 Príjmy plynúce zo získaných súm z výskumného programu Výskumného fondu uhlia a ocele

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22), ustanovuje, že uzavretie finančných operácií Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ktoré ešte budú prebiehať v čase ukončenia platnosti Zmluvy o založení ESUO, sa zveruje Komisii.

Podľa článku 4 ods. 5 uvedeného rozhodnutia sa sumy získané späť vrátia najprv do aktív ESUO v likvidácii a následne, po dokončení likvidácie, do aktív Výskumného fondu uhlia a ocele.

6 1 2 ***Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu práce na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	846,—

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Komisia	p.m.
Rada	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 4 Vrátenie podpory EÚ/Spoločenstva v prípade komerčne úspešných projektov a činností

6 1 4 0 Vrátenie podpory EÚ/Spoločenstva v prípade komerčne úspešných projektov a činností v oblasti nových energetických technológií – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Príjmy z vrátenia podpory EÚ/Spoločenstva v prípade komerčne úspešných projektov a činností v oblasti nových energetických technológií.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

6 1 4 3 Vrátenie podpory EÚ/Spoločenstva v rámci činností v oblasti európskeho rizikového kapitálu v prospech malých a stredných podnikov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	10 978,86

Príjmy z vrátenia podpory EÚ/Spoločenstva poskytnutej v rámci činností v oblasti európskeho rizikového kapitálu v prospech malých a stredných podnikov.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

6 1 5 Vrátenie nevyužitej pomoci EÚ/Spoločenstva

6 1 5 0 Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva, Kohézneho fondu, Fondu solidarity a z nástrojov ISPA a IPA

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	40 000 000	47 044 938,09

Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva, Kohézneho fondu, Fondu solidarity, nástroja štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (ISPA) a nástroja predvstupovej pomoci (IPA).

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu použiť na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci položiek, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 1 Vrátenie rozpočtových dotácií na vyrovnanie rozpočtovej rovnováhy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 5 *(pokračovanie)*

6 1 5 2 Vrátenie nevyužitých dotácií na úroky – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 3 Vrátenie nevyužitých súm v rámci zmlúv uzatvorených inštitúciou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	4 200,—

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 7 Vrátenie zálohových platieb v rámci štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	11 497 497,13

Táto položka je určená na zaúčtovanie vrátených zálohových platieb v rámci štrukturálnych fondov (Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond), Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo.

Sumy pripísané k tejto položke sa v súlade s článkami 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci príslušných položiek hláv 04, 11 a 13 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, ak sú potrebné na to, aby sa neznížil príspevok štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na príslušnú operáciu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1265/1999 z 21. júna 1999, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu (ES) č. 1164/94, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 62), a najmä jeho článok 1 ods. 4.

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25), a najmä jeho článok 82 ods. 2 a kapitola II.

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

6 1 5 8 Vrátenie rôznych nevyužitých podpôr EÚ/Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	9 243 224,22

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 6 Vrátenie výdavkov vynaložených v mene Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Vrátenie súm Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu (MAAE), ktoré Komisia poskytla ako zálohu na zaplatenie kontrol uskutočňovaných MAAE v rámci dohôd o kontrolách (pozri články 06 05 01 a 06 05 02 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia).

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

6 1 7 Vrátenie súm vyplatených v súvislosti s pomocou EÚ/Spoločenstva nečlenským krajinám

6 1 7 0 Úhrady v rámci spolupráce s Južnou Afrikou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	347 463,79

Vyrovnanie účastníkmi tendra alebo preplatky vykonané v súvislosti s vývojom spolupráce s Juhoafrickou republikou.

Všetky príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 21 06 02 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

6 1 8 Vrátenie súm vyplatených v spojitosti s potravinovou pomocou

6 1 8 0 Vrátenie súm účastníkmi výberových konaní alebo prijímateľmi, ktoré dostali navyše z titulu potravinovej pomoci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Ustanovenia nachádzajúce sa vo výzvach na účasť vo výberovom konaní alebo vo finančných podmienkach pripojených k listom Komisie uvádzajúcim podmienky, podľa ktorých sa prijímateľom poskytuje potravinová pomoc.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 8 *(pokračovanie)*

6 1 8 1 Vrátenie dodatočných výdavkov, ktoré vznikli prijímateľom potravinovej pomoci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Ustanovenia uvedené v podmienkach dodania pripojených k listom Komisie stanovujúcim podmienky, za ktorých sa potravinová pomoc poskytuje prijímateľom.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

6 1 9 ***Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších subjektov***

6 1 9 1 Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších subjektov v rámci rozhodnutia Rady 94/179/Euratom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	28 435,31

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 22 02 03 a 19 06 05 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU

6 2 0 ***Dodávky surovín alebo štiepnych materiálov za odplatu [článok 6 písm. b) Zmluvy o Euratome] – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 6 písm. b).

Príjem z dodávky do členských štátov za platbu zdrojových materiálov alebo zvláštnych štiepnych materiálov na ich výskumné programy.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU *(pokračovanie)*

6 2 2 Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom vonkajším subjektom za odplatu

6 2 2 1 Príjmy plynúce z využívania reaktorov HFR, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 261 144,—

Príjem vyplývajúci z prevádzky HFR (reaktora s vysokým tokom) v zariadení Spoločného výskumného strediska.

Platby od vonkajších subjektov, predovšetkým Belgicka a Holandska, na pokrytie všetkých druhov výdavkov spojených s prevádzkou HFR Spoločného výskumného strediska.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05 a 10 04 04 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Ukončenie predchádzajúcich programov

Tento príjem poskytuje Nemecko, Francúzsko a Holandsko.

6 2 2 3 Ostatné príjmy zo služieb a plnení poskytovaných Spoločným výskumným strediskom tretím osobám za odplatu, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	12 658 902,87

Príjmy od osôb, spoločností a národných orgánov, pre ktoré bude Spoločné výskumné centrum vykonávať prácu a/alebo poskytovať služby za platbu.

V súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 04 01, 10 04 02 vo výkaze výdavkov v oddiele III Komisia do výšky špecifických výdavkov v rámci každej zmluvy s ostatnými útvarmi Komisie.

6 2 2 4 Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu EÚ/Spoločenstva realizovaného Spoločným výskumným strediskom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	351 843,91

V súlade s článkom 18 rozpočtového nariadenia sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 04 02, 10 04 03 a kapitol 10 02 a 10 03 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2380/74 zo 17. septembra 1974, ktorým sa prijímajú ustanovenia pre šírenie informácií týkajúcich sa výskumných programov pre Európske hospodárske spoločenstvo (Ú. v. ES L 255, 20.9.1974, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 12.

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU *(pokračovanie)*

6 2 2 *(pokračovanie)*

6 2 2 5 Ostatné príjmy Spoločného výskumného centra – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Príjem z príspevkov, darov alebo odkazov od tretích strán za rôzne činnosti vykonávané Spoločným výskumným centrom.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 10 01 05 a kapitol 10 02, 10 03 a 10 04 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

6 2 2 6 Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom ostatným útvarom Komisie na konkurenčnom základe, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	35 858 223,37

Príjmy od ostatných útvarov Komisie, pre ktoré bude Spoločné výskumné centrum vykonávať prácu a/alebo poskytovať služby za odplatu, a príjmy z účasti na činnostiach rámcových programov výskumu a technického rozvoja.

V súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 a 10 04 03 vo výkaze výdavkov v oddiele III Komisia do výšky špecifických výdavkov v rámci každej zmluvy s ostatnými útvarmi Komisie.

6 2 4 ***Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu EÚ/Spoločenstva (nepriame akcie) – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2380/74 zo 17. septembra 1974, ktorým sa prijímajú ustanovenia pre šírenie informácií týkajúcich sa výskumných programov pre Európske hospodárske spoločenstvo (Ú. v. ES L 255, 20.9.1974, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 12.

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD

6 3 0 ***Príspevky členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu v rámci dohody o spolupráci týkajúcej sa Európskeho hospodárskeho priestoru – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	199 139 557,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie príspevkov od členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu, vyplývajúcich z ich finančnej účasti na určitých činnostiach EÚ/Spoločenstva podľa článku 82 a protokolu 32 Dohody o Európskom hospodárskom priestore.

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 0 *(pokračovanie)*

Celkové plánované príspevky sa uvádzajú v informatívnom zhrnutí v prílohe k výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Príspevky Európskeho združenia voľného obchodu sú Komisii k dispozícii v súlade s článkami 1 až 3 protokolu 32 k dohode.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3).

6 3 1 ***Príspevky v rámci schengenského acquis***

6 3 1 1 Príspevky na administratívne poplatky v rámci dohody s Islandom a Nórskom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	473 364,—

Príspevky na administratívne náklady pochádzajúce z Dohody z 18. mája 1999 uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva k vykonávaniu, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36), a najmä článok 12 tejto dohody.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ktoré treba pokryť.

Rada p.m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

6 3 1 2 Príspevky na vývoj rozsiahlych informačných systémov v rámci dohody uzatvorenej s Islandom, Nórskom, Švajčiarskom a Lichtenštajnskom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	2 497 092,25

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 18 02 04, 18 02 05 a 18 03 11 vo výkaze výdavkov v oddiele III Komisia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2725/2000 z 11. decembra 2000, ktoré sa týka zriadenia systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru (Ú. v. ES L 316, 15.12.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/258/ES z 15. marca 2001 o uzatvorení dohody medzi Európskym spoločenstvom, Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001, s. 38), a najmä článok 9 dohody.

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 1 *(pokračovanie)*

6 3 1 2 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2424/2001 zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4), a najmä jeho odôvodnenie 10, ktoré ustanovuje, že sa musí vypracovať úprava, ktorá umožní zástupcom Islandu a Nórska zapojiť sa do práce výborov, ktoré pomáhajú Komisii pri uplatňovaní jej vykonávacích právomocí.

Nariadenie Rady (ES) č. 343/2003 z 18. februára 2003 ustanovujúce kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 50, 25.2.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1560/2003 z 2. septembra 2003, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 343/2003 ustanovujúceho kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 222, 5.9.2003, s. 3).

Rozhodnutie Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa vytvára vízový informačný systém (VIS) (Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 5).

Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4).

Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63).

Rozhodnutie Rady 2008/261/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3).

Rozhodnutie Rady 2008/262/SVV z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 5).

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 1 *(pokračovanie)*

6 3 1 2 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2008/633/SVV z 23. júna 2008 o sprístupnení vízového informačného systému (VIS) na nahliadnutie určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania teroristickým trestným činom a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 129).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

Nariadenie Rady (ES) č. 1104/2008 z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2008/839/SVV z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 43).

6 3 1 3 Ostatné príspevky v rámci schengenského *acquis* (Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 18 02 03, 18 02 06 a 18 03 14 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/258/ES z 15. marca 2001 o uzatvorení dohody medzi Európskym spoločenstvom, Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001, s. 38), a najmä článok 9 dohody.

Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78).

Nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 z 26. októbra 2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 22).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus na zriadenie rýchlych pohraničných zásahových tímov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004, pokiaľ ide o tento mechanizmus, a ktorým sa regulujú úlohy a právomoci prizvaných príslušníkov pohraničnej stráže (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 30).

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 1 *(pokračovanie)*

6 3 1 3 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2008/261/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3).

Rozhodnutie Rady 2008/262/SVV z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 5).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

6 3 2 ***Príspevky Európskeho rozvojového fondu na spoločné výdavky na administratívnu podporu – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	68 393 296,95

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy z Európskeho rozvojového fondu (ERF), ktoré prispievajú na náklady na podporné opatrenia, použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 21 01 04 10 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia.

Odkazy na súvisiace právne akty

Interná dohoda pre 9. ERF.

6 3 3 ***Príspevky na určité programy vonkajšej pomoci***

6 3 3 0 Príspevky členských štátov na určité programy vonkajšej pomoci financované EÚ/Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 000 000,—

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov členských štátov vrátane ich verejných a pološtátnych agentúr na určité programy vonkajšej pomoci financované EÚ/Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pripísané.

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 3 (pokračovanie)

6 3 3 1 Príspevky tretích krajín na určité programy vonkajšej pomoci financované EÚ/Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov tretích krajín vrátane ich verejných a pološtátnych agentúr na určité programy vonkajšej pomoci financované EÚ/Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pripísané.

6 3 3 2 Príspevky medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované EÚ/Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované EÚ/Spoločenstvom a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pripísané.

KAPITOLA 6 5 — ÚPRAVY FINANCOVANIA

6 5 0 Úpravy financovania

6 5 0 0 Úpravy financovania v rámci štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	213 000 000	344 500 477,49

Táto položka je určená na zahrnutie úprav financovania v rámci štrukturálnych fondov (Európsky poľnohospodársky usmerňovací a záručný fond, finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva, Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond), Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo.

Sumy pripísané k tejto položke sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu použiť na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci príslušných položiek hláv 04, 05, 11 a 13 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, ak sú potrebné na pokrytie rizika zrušenia alebo zníženia skôr prijatých úprav.

Podľa článku 105 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006 nariadenie nemá vplyv na pokračovanie ani úpravu, vrátane celkového alebo čiastočného zrušenia, pomoci spolufinancovanej zo štrukturálnych fondov alebo projektu spolufinancovaného z Kohézneho fondu, schválených Komisiou na základe nariadení (EHS) č. 2052/88, (EHS) č. 4253/88, (ES) č. 1164/94 a (ES) č. 1260/1999 alebo iných právnych predpisov, ktoré sa na túto pomoc vzťahujú k 31. decembru 2006 a ktoré sa ďalej na túto pomoc alebo dotknuté projekty vzťahujú až do ich ukončenia.

KAPITOLA 6 5 — ÚPRAVY FINANCOVANIA *(pokračovanie)*

6 5 0 *(pokračovanie)*

6 5 0 0 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktoré ustanovuje opatrenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o koordináciu aktivít rôznych štrukturálnych fondov medzi sebou, ako aj s operáciami Európskej investičnej banky a inými existujúcimi finančnými nástrojmi (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1), a najmä jeho článok 24.

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1), a najmä jeho článok 39 ods. 2.

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Komisie (ES) č. 448/2001 z 2. marca 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999, pokiaľ ide o postup vykonávania úprav financovania pomoci poskytovanej zo štrukturálnych fondov (Ú. v. ES L 64, 6.3.2001, s. 13).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1).

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a náhrady***

6 6 0 0 Ostatné príslušné príspevky a vrátené čiastky – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	280 153 647,20

Táto položka je v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na zaúčtovanie všetkých príjmov neuvedených v iných častiach hlavy 6, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

Európsky parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisia	p.m.
Ombudsman	p.m.
Súčet	p.m.

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY *(pokračovanie)*

6 6 0 *(pokračovanie)*

6 6 0 1 Ostatné príspevky a náhrady, ktoré nie sú účelovo viazané

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
30 000 000	115 000 000	37 275 637,43

Táto položka je určená na zaúčtovanie všetkých príjmov neuvedených v iných častiach hlavy 6, ktoré sa nepoužijú v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Európsky parlament	p.m.
Komisia	30 000 000
Súčet	30 000 000

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV

6 7 0 ***Príjmy v súvislosti s EPZF***

6 7 0 1 Vyrovnanie účtov EPZF – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	984 630 362,—

Táto položka je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov v prospech rozpočtu EÚ v prípade výdavkov financovaných zo Záručnej sekcie EPUZF v rámci výdavkovej kapitoly 1 finančného výhľadu na roky 2000 až 2006 a z EPZF.

Rovnako je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o vyrovnaní účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade príslušných zahrnutých pripísaných príjmov s výnimkou príjmov vyplývajúcich z uplatnenia článku 32 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1290/2005.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v akejkoľvek rozpočtovej položke výkazu výdavkov v rámci EPZF v oddiele III Komisia.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 600 000 000 EUR.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2010 sa zohľadnila suma 378 000 000 EUR na financovanie potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 03 01 a zostávajúca suma 222 000 000 EUR na financovanie potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 02 08.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV *(pokračovanie)*

6 7 0 *(pokračovanie)*

6 7 0 2 Nezrovnalosti v rámci EPZF – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	356 066 899,56

Táto položka je určená na zahrnutie súm vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbalosti vrátane príslušných úrokov, najmä súm vrátených v prípadoch nezrovnalostí alebo podvodov, prijatých pokút a úrokov, ako aj prepadnutých cenných papierov v súvislosti s výdavkami financovanými zo Záručnej sekcie EPUZF v rámci kapitoly 1 finančného výhľadu na roky 2000 až 2006 a z EPZF. Rovnako je určená na zahrnutie čistých súm získaných späť, z ktorých si členské štáty podľa článku 32 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1290/2005 môžu ponechať 20 %. Zahŕňa aj sumy vrátené v súvislosti s rozhodnutiami o schválení účtov pri uplatnení článku 32 ods. 5 toho istého nariadenia.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v akejkoľvek rozpočtovej položke výkazu výdavkov v rámci EPZF v oddiele III Komisia.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 224 000 000 EUR vrátane 133 000 000 EUR prenesených z roku 2009 do roku 2010 v rozpočtových prostriedkoch v akejkoľvek rozpočtovej položke výkazu výdavkov v rámci EPZF v oddiele III Komisia.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2010 sa pri financovaní potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 03 01 táto suma zohľadnila.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

6 7 0 3 Dodatočné odvody od výrobcov mlieka – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	220 907 837,22

Táto položka je určená na zahrnutie vybraných alebo vrátených súm v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1788/2003 a článkom 64 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v akejkoľvek rozpočtovej položke výkazu výdavkov v rámci EPZF v oddiele III Komisia.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 98 000 000 EUR.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2010 sa pri financovaní potrieb vyplývajúcich z opatrení podľa článku 05 03 01 táto suma zohľadnila.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV *(pokračovanie)*

6 7 1 Príjmy v súvislosti s EPFRV

6 7 1 1 Vyrovnanie účtov EPFRV – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade a schválení účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade rozvoja vidieka financovaného z EPFRV. Rovnako je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o schválení účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade príslušných zaúčtovaných pripísaných príjmov.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPFRV.

Pri zostavení rozpočtu na rok 2010 nebola pre článok 05 04 05 vyčlenená konkrétna suma.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

6 7 1 2 Nezrovnalosti v rámci EPFRV – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zahrnutie finančných prostriedkov vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbalosti vrátane príslušných úrokov, konkrétne finančných prostriedkov vrátených v prípadoch nezrovnalostí alebo podvodov, prijatých pokút alebo úrokov, ako aj prepadnutých cenných papierov v súvislosti s rozvojom vidieka financovaným z EPFRV.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPFRV.

Pri zostavení rozpočtu na rok 2010 nebola pre článok 05 04 05 vyčlenená konkrétna suma.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY

6 8 0 Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy

6 8 0 1 Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	2 592 884 443,35

Táto položka je určená na zahrnutie dočasných reštrukturalizačných súm v sektore cukru EÚ stanovených v článku 11 nariadenia (ES) č. 320/2006.

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY *(pokračovanie)*

6 8 0 *(pokračovanie)*

6 8 0 1 *(pokračovanie)*

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa sumy pripísané k tejto položke použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov v rámci článku 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci podľa nariadenia Rady (ES) č. 320/2006.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2010 sa pre túto položku zohľadnila suma 1 325 000 000 EUR (vrátane sumy 718 000 000 EUR prenesenej z predchádzajúcich rozpočtových rokov), z ktorej sa suma 440 000 000 EUR vyčlenila pre článok 05 02 16 a zostávajúca suma sa automaticky prenesie do nasledujúceho rozpočtového roku podľa článku 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

6 8 0 2 Nezrovnalosti týkajúce sa dočasného reštrukturalizačného fondu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zahrnutie finančných prostriedkov vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbanlivosti vrátane získaných úrokov, pokút a záruk v súvislosti s výdavkami financovanými z dočasného reštrukturalizačného fondu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve zriadeného nariadením (ES) č. 320/2006. Rovnako je určená na zahrnutie čistých súm získaných späť, z ktorých si členské štáty podľa článku 32 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1290/2005 môžu ponechať 20 %. Zahŕňa aj sumy vrátené v súvislosti s rozhodnutiami o schválení účtov pri uplatnení článku 32 ods. 5 toho istého nariadenia.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov pre článok 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci ustanovených v nariadení (ES) č. 320/2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY *(pokračovanie)*

6 8 0 *(pokračovanie)*

6 8 0 3 Vyrovnanie účtov v súvislosti s dočasným reštrukturalizačným fondom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov v prospech rozpočtu EÚ v prípade výdavkov financovaných z dočasného reštrukturalizačného fondu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve zriadeného nariadením (ES) č. 320/2006. Rovnako je určená na zahrnutie súm vyplývajúcich z rozhodnutí o vyrovnaní účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade zahrnutých pripísaných príjmov súvisiacich s reštrukturalizačným fondom v sektore cukru, ktoré nevyplývajú z uplatňovania článkov 16 a 32 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1290/2005.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov pre článok 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v oddiele III Komisia na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci ustanovených v nariadení (ES) č. 320/2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA
KAPITOLA 7 1 — POKUTY
KAPITOLA 7 2 — ÚROKY Z VKLADOV A POKÚT

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 7 0			
7 0 0	***Úroky z omeškania***			
7 0 0 0	Úroky z omeškania platieb na účty vedené štátnymi pokladnicami členských štátov	5 000 000	10 000 000	8 321 856,32
7 0 0 1	Ostatné úroky z omeškania	3 000 000	3 000 000	815 632,59
	Článok 7 0 0 – Medzisúčet	8 000 000	13 000 000	9 137 488,91
7 0 1	***Úroky z omeškania a ostatné úroky z pokút***	15 000 000	97 000 000	139 317 036,75
	KAPITOLA 7 0 – SÚČET	23 000 000	110 000 000	148 454 525,66
	KAPITOLA 7 1			
7 1 0	***Pokuty, pravidelné platby penále a ostatné penále***	100 000 000	629 000 000	1 642 974 387,96
7 1 2	***Platby penále a paušálnych súm uložených členským štátom za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora Európskej únie konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy***	p.m.	18 000 000	2 753 664,—
	KAPITOLA 7 1 – SÚČET	100 000 000	647 000 000	1 645 728 051,96
	KAPITOLA 7 2			
7 2 0	***Úroky z vkladov a pokút***			
7 2 0 0	Úroky z vkladov a pokút vyplývajúce z vykonávania postupu týkajúceho sa nadmerného schodku rozpočtu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 7 2 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 7 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 7 – Súčet	**123 000 000**	**757 000 000**	**1 794 182 577,62**

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA

7 0 0 Úroky z omeškania

7 0 0 0 Úroky z omeškania platieb na účty vedené štátnymi pokladnicami členských štátov

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
5 000 000	10 000 000	8 321 856,32

Rada	p.m.
Komisia	5 000 000
Súčet	5 000 000

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

7 0 0 1 Ostatné úroky z omeškania

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
3 000 000	3 000 000	815 632,59

Právny základ

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3), a najmä článok 2 ods. 5 protokolu 32.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho článok 86.

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25), a najmä jeho článok 102.

Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1).

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA *(pokračovanie)*

7 0 1 *Úroky z omeškania a ostatné úroky z pokút*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
15 000 000	97 000 000	139 317 036,75

Tento článok je určený na zaúčtovanie úroku z oneskorených platieb a ostatných úrokov z pokút.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho článok 86.

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1), a najmä jeho články 14 a 15.

KAPITOLA 7 1 — POKUTY

7 1 0 *Pokuty, pravidelné platby penále a ostatné penále*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
100 000 000	629 000 000	1 642 974 387,96

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1), a najmä jeho články 14 a 15.

7 1 2 *Platby penále a paušálnych súm uložených členským štátom za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora Európskej únie konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	18 000 000	2 753 664,—

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 260 ods. 2.

KAPITOLA 7 2 — ÚROKY Z VKLADOV A POKÚT

7 2 0 Úroky z vkladov a pokút

7 2 0 0 Úroky z vkladov a pokút vyplývajúce z vykonávania postupu týkajúceho sa nadmerného schodku rozpočtu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Príjmy plynúce z úrokov z vkladov a pokút vyplývajúcich z vykonávania postupu týkajúceho sa nadmerného schodku.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek počiatočných výdavkov, ktoré vedú k príslušným príjmom.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku (Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6), a najmä jeho článok 16.

HLAVA 8

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV

KAPITOLA 8 0 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA OPERÁCIE POŽIČIAVANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH

KAPITOLA 8 1 — ÚVERY POSKYTNUTÉ KOMISIOU

KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 8 0			
8 0 0	***Záruka Európskej únie za úvery EÚ/Spoločenstva získané na podporu platobnej bilancie***	p.m.	p.m.	0,—
8 0 1	***Záruka Európskej únie za úvery získané Euratomom***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 1			
8 1 0	***Splácanie istiny a úrokov z osobitných úverov a rizikového kapitálu poskytnutých v rámci finančnej spolupráce s nečlenskými krajinami oblasti Stredomoria***	p.m.	p.m.	28 371 043,12
8 1 3	***Splácanie istiny a úrokov z úverov a rizikového kapitálu poskytnutých Komisiou rozvojovým krajinám v Latinskej Amerike, v Ázii, v Stredozemí a v Južnej Afrike v rámci programu Investiční partneri Európskeho spoločenstva***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	28 371 043,12
	KAPITOLA 8 2			
8 2 7	***Záruka Európskej únie za pôžičkové programy, na ktoré EÚ/Spoločenstvo uzavrelo zmluvu s cieľom poskytnúť makrofinančnú pomoc nečlenským krajinám***	p.m.	p.m.	0,—
8 2 8	***Záruka za úvery pre Euratom určené na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI ORGANIZÁCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

KAPITOLA 8 5 — PRÍJMY Z PRÍSPEVKOV ZÁRUČNÝCH INŠTITÚCIÍ

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 8 3			
8 3 5	***Záruka Európskej únie za úvery Európskej investičnej banky nečlenským krajinám***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 3 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 5			
8 5 0	***Dividendy vyplácané Európskym investičným fondom – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	5 538 549,—
	KAPITOLA 8 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	5 538 549,—
	Hlava 8 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**33 909 592,12**

HLAVA 8

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV

KAPITOLA 80 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA OPERÁCIE POŽIČIAVANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH

800 *Záruka Európskej únie za úvery EÚ/Spoločenstva získané na podporu platobnej bilancie*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Záruka Únie je pre úvery získané na finančných trhoch alebo od finančných inštitúcií. Suma je pre kapitálové úvery, ktoré možno poskytnúť členským štátom, obmedzená na 50 000 000 000 EUR.

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov plynúcich z uplatňovania práv v spojitosti so zárukou v rámci položky 01 04 01 01 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, pokiaľ tieto príjmy neboli odrátané z výdavkov.

V prílohe k časti II oddielu III sa uvádza zhrnutie operácií požičiavania vrátane manažmentu dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 332/2002 z 18. februára 2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov (Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2009/102/ES zo 4. novembra 2008 o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Maďarsku (Ú. v. EÚ L 37, 6.2.2009, s. 5).

Rozhodnutie Rady 2009/290/ES z 20. januára 2009 o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Lotyšsku (Ú. v. EÚ L 79, 25.3.2009, s. 39).

Rozhodnutie Rady 2009/459/ES zo 6. mája 2009 o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Rumunsku (Ú. v. EÚ L 150, 13.6.2009, s. 8).

801 *Záruka Európskej únie za úvery získané Euratomom*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov plynúcich z uplatňovania práv v spojitosti so zárukou v rámci položky 01 04 01 02 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, pokiaľ tieto príjmy neboli odrátané z výdavkov.

V prílohe k časti II oddielu III sa uvádza zhrnutie operácií požičiavania vrátane manažmentu dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 77/270/Euratom z 29. marca 1977, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 88, 6.4.1977, s. 9).

Rozhodnutie Rady 77/271/Euratom z 29. marca 1977 o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 88, 6.4.1977, s. 11).

Rozhodnutie Rady 80/29/Euratom z 20. decembra 1979, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 12, 17.1.1980, s. 28).

KAPITOLA 8 0 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA OPERÁCIE POŽIČIAVANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH *(pokračovanie)*

8 0 1 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 82/170/Euratom z 15. marca 1982, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom, pokiaľ ide o celkovú výšku pôžičiek Euratomu, pre ktoré je Komisia splnomocnená uzatvoriť zmluvy na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 78, 24.3.1982, s. 21).

Rozhodnutie Rady 85/537/Euratom z 5. decembra 1985, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom, pokiaľ ide o celkovú výšku pôžičiek Euratomu, pre ktoré je Komisia splnomocnená uzatvoriť zmluvy na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 334, 12.12.1985, s. 23).

Rozhodnutie Rady 90/212/Euratom z 23. apríla 1990, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičkách na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 112, 3.5.1990, s. 26).

KAPITOLA 8 1 — ÚVERY POSKYTNUTÉ KOMISIOU

8 1 0 ***Splácanie istiny a úrokov z osobitných úverov a rizikového kapitálu poskytnutých v rámci finančnej spolupráce s nečlenskými krajinami oblasti Stredomoria***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	28 371 043,12

Tento článok je určený na zaúčtovanie splácania istiny a platieb úrokov z osobitných úverov a rizikového kapitálu poskytnutých z rozpočtových prostriedkov v kapitolách 22 03, 19 08 a 19 01 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia nečlenským krajinám Stredozemia.

Získané príjmy vo všeobecnosti presahujú predpokladané sumy v rozpočte z dôvodu platieb úrokov z osobitných pôžičiek a rizikového kapitálu, ktoré môžu byť stále nahradené počas predchádzajúceho, ako aj bežného rozpočtového roku. Úroky z osobitných pôžičiek a rizikového kapitálu sa započítavajú od vyplatenia pôžičiek; úroky z osobitných pôžičiek sa splácajú v šesťmesačných splátkach a úroky z rizikového kapitálu obyčajne v ročných splátkach.

8 1 3 ***Splácanie istiny a úrokov z úverov a rizikového kapitálu poskytnutých Komisiou rozvojovým krajinám v Latinskej Amerike, v Ázii, v Stredozemí a v Južnej Afrike v rámci programu Investiční partneri Európskeho spoločenstva***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie splácania istiny a platieb úrokov z úverov a rizikového kapitálu poskytnutých z rozpočtových prostriedkov v položke 19 08 01 01 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia v rámci programu Investiční partneri Európskeho spoločenstva.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 772/2001 zo 4. apríla 2001 týkajúce sa ukončenia a likvidácie projektov prijatých Komisiou podľa nariadenia Rady (ES) č. 213/96 o vykonávaní finančného nástroja Investiční partneri Európskych spoločenstiev pre krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Stredomorskej oblasti a Južnej Afriky (Ú. v. ES L 112, 21.4.2001, s. 1).

KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

8 2 7 Záruka Európskej únie za pôžičkové programy, na ktoré EÚ/Spoločenstvo uzavrelo zmluvu s cieľom poskytnúť makrofinančnú pomoc nečlenským krajinám

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov plynúcich z uplatňovania práv v spojitosti so zárukou v rámci položky 01 04 01 04 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, pokiaľ tieto príjmy neboli odrátané z výdavkov.

V prílohe k časti II Operácie požičiavania a poskytovania pôžičiek oddielu III sa uvádza zhrnutie operácií požičiavania a poskytovania pôžičiek vrátane manažmentu dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 97/471/ES z 22. júla 1997 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 59).

Rozhodnutie Rady 97/472/ES z 22. júla 1997 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 61).

Rozhodnutie Rady 97/787/ES zo 17. novembra 1997 o poskytnutí výnimočnej finančnej pomoci Arménsku a Gruzínsku (Ú. v. ES L 322, 25.11.1997, s. 37).

Rozhodnutie Rady 98/592/ES z 15. októbra 1998 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 284, 22.10.1998, s. 45).

Rozhodnutie Rady 1999/325/ES z 10. mája 1999 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 123, 13.5.1999, s. 57).

Rozhodnutie Rady 1999/731/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 27).

Rozhodnutie Rady 1999/732/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Rumunsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 29).

Rozhodnutie Rady 1999/733/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 31).

Rozhodnutie Rady 2000/244/ES z 20. marca 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 97/787/ES o poskytnutí výnimočnej finančnej pomoci Arménsku a Gruzínsku s cieľom rozšíriť ju na Tadžikistan (Ú. v. ES L 77, 28.3.2000, s. 11).

Rozhodnutie Rady 2001/549/ES zo 16. júla 2001 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 197, 21.7.2001, s. 38).

Rozhodnutie Rady 2002/639/ES z 12. júla 2002 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 209, 6.8.2002, s. 22).

Rozhodnutie Rady 2002/882/ES z 5. novembra 2002 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 25).

Rozhodnutie Rady 2002/883/ES z 5. novembra 2002 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2003/825/ES z 25. novembra 2003, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/882/ES o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Juhoslovanskej zväzovej republike, pokiaľ ide o dodatočnú makrofinančnú pomoc Srbsku a Čiernej Hore (Ú. v. EÚ L 311, 27.11.2003, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2004/580/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Albánsku a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 1999/282/ES (Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 116).

Rozhodnutie Rady 2007/860/ES z 10. decembra 2007 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Spoločenstva Libanonu (Ú. v. EÚ L 337, 21.12.2007, s. 111).

KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH *(pokračovanie)*

8 2 8 Záruka za úvery pre Euratom určené na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov plynúcich z uplatňovania práv v spojitosti so zárukou v rámci položky 01 04 01 05 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, pokiaľ tieto príjmy neboli odrátané z výdavkov.

V prílohe k časti II Operácie požičiavania a poskytovania úverov oddielu III sa uvádza zhrnutie operácií požičiavania a poskytovania pôžičiek vrátane manažmentu dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/179/Euratom z 21. marca 1994, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 77/270/Euratom a poveruje Komisiu uzatváraním pôžičiek Euratomu s cieľom prispieť na financovanie potrebné na zlepšenie stupňa bezpečnosti a účinnosti jadrových elektrární v určitých nečlenských krajinách (Ú. v. ES L 84, 29.3.1994, s. 41).

Právny základ pre úvery Euratomu v prospech členských štátov pozri tiež v článku 8 0 1.

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI ORGANIZÁCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

8 3 5 Záruka Európskej únie za úvery Európskej investičnej banky nečlenským krajinám

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov plynúcich z uplatňovania práv v spojitosti so zárukou v rámci položky 01 04 01 06 výkazu výdavkov v oddiele III Komisia, pokiaľ tieto príjmy neboli odrátané z výdavkov.

V prílohe k časti II Operácie požičiavania a poskytovania úverov oddielu III sa uvádza zhrnutie operácií požičiavania a poskytovania úverov vrátane manažmentu dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 8. marca 1977 (protokoly vzťahujúce sa na Stredomorie).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1273/80 z 23. mája 1980 o uzavretí dočasného protokolu medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Juhoslovanskou socialistickou federatívnou republikou o predbežnom vykonávaní protokolu 2 k dohode o spolupráci (Ú. v. ES L 130, 27.5.1980, s. 98).

Rozhodnutie Rady z 19. júla 1982 (ďalšia výnimočná pomoc pre obnovu Libanonu).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3180/82 z 22. novembra 1982 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 22).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3183/82 z 22. novembra 1982 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 43).

Rozhodnutie Rady z 9. októbra 1984 (pôžička mimo protokolu vzťahujúceho sa na Juhosláviu).

Rozhodnutie Rady 87/604/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí druhého protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Juhoslovanskou socialistickou federatívnou republikou (Ú. v. ES L 389, 31.12.1987, s. 65).

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI ORGANIZÁCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH *(pokračovanie)*

8 3 5 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 88/33/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 25).

Rozhodnutie Rady 88/34/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 33).

Rozhodnutie Rady 88/453/EHS z 30. júna 1988 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 224, 13.8.1988, s. 32).

Rozhodnutie Rady 90/62/EHS z 12. februára 1990, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Maďarsku a v Poľsku (Ú. v. ES L 42, 16.2.1990, s. 68).

Rozhodnutie Rady 91/252/EHS zo 14. mája 1991 o rozšírení na Československo, Bulharsko a Rumunsko rozhodnutia 90/62/EHS, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Maďarsku a v Poľsku (Ú. v. ES L 123, 18.5.1991, s. 44).

Rozhodnutie Rady 92/44/EHS z 19. decembra 1991 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 18, 25.1.1992, s. 34).

Rozhodnutie Rady 92/207/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 92/208/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 29).

Rozhodnutie Rady 92/209/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 37).

Rozhodnutie Rady 92/210/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Izraelským štátom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 45).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1763/92 z 29. júna 1992 o finančnej spolupráci so zreteľom na všetky nečlenské krajiny Stredozemného mora (Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 5), zrušené nariadením (ES) č. 1488/96 (Ú. v. ES L 189, 30.7.1996, s. 1).

Rozhodnutie Rady 92/548/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 13).

Rozhodnutie Rady 92/549/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 93/115/EHS z 15. februára 1993, ktorým sa udeľuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke na straty z úverov na projekty v spoločnom záujme v určitých tretích krajinách (Ú. v. ES L 45, 23.2.1993, s. 27).

Rozhodnutie Rady 93/166/EHS z 15. marca 1993, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Estónsku, Lotyšsku a v Litve (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 42).

Rozhodnutie Rady 93/408/EHS z 19. júla 1993 o uzavretí protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Slovinskou republikou (Ú. v. ES L 189, 29.7.1993, s. 152).

Rozhodnutie Rady 93/696/ES z 13. decembra 1993, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v krajinách strednej a východnej Európy (Poľsko, Maďarsko, Česká republika, Slovenská republika, Rumunsko, Bulharsko, Estónsko, Lotyšsko, Litva a Albánsko) (Ú. v. ES L 321, 23.12.1993, s. 27).

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI ORGANIZÁCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH *(pokračovanie)*

8 3 5 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 94/67/ES z 24. januára 1994 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 32, 5.2.1994, s. 44).

Rozhodnutie Rady 95/207/ES z 1. júna 1995, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania pôžičiek na projekty v Južnej Afrike (Ú. v. ES L 131, 15.6.1995, s. 31).

Rozhodnutie Rady 95/485/ES z 30. októbra 1995 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Cyperskou republikou (Ú. v. ES L 278, 21.11.1995, s. 22).

Rozhodnutie Rady 96/723/ES z 12. decembra 1996, ktorým sa udeľuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke na straty z úverov na projekty v spoločnom záujme v Latinskej Amerike a ázijských krajinách, s ktorými Spoločenstvo uzavrelo dohody o spolupráci (Argentína, Bolívia, Brazília, Čile, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Peru, Salvádor, Uruguaj a Venezuela, Bangladéš, Brunej, Čína, India, Indonézia, Macao, Malajzia, Pakistan, Filipíny, Singapur, Srí Lanka, Thajsko a Vietnam) (Ú. v. ES L 329, 19.12.1996, s. 45).

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, krajiny Stredozemného mora, Latinská Amerika a ázijské krajiny, Južná Afrika, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a Bosna a Hercegovina) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

Rozhodnutie Rady 98/348/ES z 19. mája 1998, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko, a o zmene a doplnení rozhodnutia 97/256/ES, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva za straty Európskej investičnej banky z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, krajiny Stredozemného mora, Latinská Amerika a ázijské krajiny a Južná Afrika) (Ú. v. ES L 155, 29.5.1998, s. 53).

Rozhodnutie Rady 98/729/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa mení sa dopĺňa rozhodnutie 97/256/ES s cieľom rozšíriť záruku Spoločenstva poskytnutú Európskej investičnej banke na pokrytie pôžičiek na projekty v Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 346, 22.12.1998, s. 54).

Rozhodnutie Rady 1999/786/ES z 29. novembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty na obnovu oblastí Turecka postihnutých zemetrasením (Ú. v. ES L 308, 3.12.1999, s. 35).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, krajiny Stredozemného mora, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2000/688/ES zo 7. novembra 2000, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES tak, aby sa zvýšila záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na pokrytie úverov na projekty v Chorvátsku (Ú. v. ES L 285, 10.11.2000, s. 20).

Rozhodnutie Rady 2000/788/ES zo 4. decembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES, ktorým sa zakladá osobitný akčný program Európskej investičnej banky na podporu konsolidácie a posilnenia colnej únie ES – Turecko (Ú. v. ES L 314, 14.12.2000, s. 27).

Rozhodnutie Rady 2001/777/ES zo 6. novembra 2001, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania osobitných pôžičiek na vybrané environmentálne projekty v ruských prístavoch Baltského mora v rámci Severnej dimenzie (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 41).

Rozhodnutie Rady 2001/778/ES zo 6. novembra 2001, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES tak, aby sa zvýšila záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na pokrytie úverov na projekty Juhoslovanskej zväzovej republiky (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 43).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2005/48/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania úverov na určité druhy projektov v Rusku, na Ukrajine, v Moldavsku a v Bielorusku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 11).

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI ORGANIZÁCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH *(pokračovanie)*

8 3 5 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2006/174/ES z 27. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom doplniť Maldivy do zoznamu zahrnutých krajín v dôsledku tsunami v Indickom oceáne v decembri 2004 (Ú. v. EÚ L 62, 3.3.2006, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95).

KAPITOLA 8 5 — PRÍJMY Z PRÍSPEVKOV ZÁRUČNÝCH INŠTITÚCIÍ

8 5 0 ***Dividendy vyplácané Európskym investičným fondom – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	5 538 549,—

Tento článok je určený na zahrnutie všetkých dividend vyplatených Európskym investičným fondom v súvislosti s týmto príspevkom.

Ako sa stanovuje v rozhodnutí 2007/247/ES, dividendy, ktoré Komisia získa v priebehu obdobia rokov 2007 – 2010, sa v súlade s článkom 18 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a pripočítajú sa k zdrojom v rozpočtovej položke 01 04 09 01 Európsky investičný fond – Poskytnutie splatených podielov upísaného kapitálu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/375/ES zo 6. júna 1994 o členstve Spoločenstva v Európskom investičnom fonde (Ú. v. ES L 173, 7.7.1994, s. 12).

Rozhodnutie Rady 2007/247/ES z 19. apríla 2007 o účasti Spoločenstva na navýšení kapitálu Európskeho investičného fondu (Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2007, s. 5).

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	30 210 000	58 210 000	39 028 705,09
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	30 210 000	58 210 000	39 028 705,09
	Hlava 9 – Súčet	**30 210 000**	**58 210 000**	**39 028 705,09**
	CELKOVÝ SÚČET	**122 937 000 000**	**113 035 415 415**	**121 584 382 284,55**

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 *Rôzne príjmy*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
30 210 000	58 210 000	39 028 705,09

Tento článok je určený na zahrnutie rôznych príjmov.

Európsky parlament		p.m.
Rada		p.m.
Komisia		30 000 000
Súdny dvor Európskej únie		10 000
Dvor audítorov		200 000
Európsky hospodársky a sociálny výbor		p.m.
Výbor regiónov		p.m.
Európsky ombudsman		p.m.
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov		p.m.
	Súčet	30 210 000

C. **ZAMESTNANCI VŠEOBECNÉHO VÝKAZU PRÍJMOV**

Schválený plán stavu zamestnancov

Inštitúcia	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Európsky parlament	5 146	989	5 093	988
Európska rada a Rada	3 504	68	3 476	36
Komisia:	25 710	469	25 740	481
— činnosť	19 963	366	20 018	366
— výskum a vývoj technológií	3 827		3 827	
— Úrad pre publikácie	672		654	
— Európsky úrad pre boj proti podvodom	282	102	282	114
— Európsky úrad pre výber pracovníkov	126	1	127	1
— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov	214		224	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku, Brusel	462		438	
— Úrad pre infraštruktúru a logistiku, Luxemburg	164		170	
Súdny dvor Európskej únie	1 493	434	1 493	438
Dvor audítorov	753	136	741	139
Európsky hospodársky a sociálny výbor	675	35	673	31
Výbor regiónov	469	37	465	37
Európsky ombudsman	16	47	16	47
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	39		37	
Spolu	**37 805**	**2 215**	**37 734**	**2 197**

Rozdelenie týchto zamestnancov podľa funkčných skupín a platových tried musí byť v rámci obmedzení, ktoré sú uvedené v tabuľkách na nasledujúcich stranách.

Schválený plán stavu zamestnancov

Orgány zriadené Spoločenstvami, ktoré majú právnu subjektivitu	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Decentralizované agentúry	636	4 391	633	3 578
Európske spoločné podniky	62	289	55	255
Európsky inovačný a technologický inštitút		20		7
Výkonné agentúry		390		368
Spolu	**698**	**5 090**	**688**	**4 208**

Rozdelenie týchto zamestnancov podľa funkčných skupín a platových tried musí byť v rámci obmedzení, ktoré sú uvedené v tabuľkách na nasledujúcich stranách.

Oddiel I – Európsky parlament

Funkčná skupina a platová trieda	2009			
	Trvalé pracovné miesta		Dočasné pracovné miesta	
			Ostatné	Politické skupiny
Mimo kategórie	1			
AD 16	11		1	7
AD 15	32		1	3
AD 14	140	2	6	21
AD 13	177	8	2	32
AD 12	555		7	69
AD 11	129		8	35
AD 10	191		4	33
AD 9	117		6	17
AD 8	77		9	9
AD 7	94			22
AD 6	319			28
AD 5	424		8	48
Súčet AD	2 266	10	52	324
AST 11	74	10		31
AST 10	154		17	17
AST 9	96		1	24
AST 8	185		3	35
AST 7	703		5	51
AST 6	538		5	78
AST 5	391		8	65
AST 4	241		11	61
AST 3	79		16	62
AST 2	295		5	59
AST 1	70		3	55
Súčet AST	2 826	10	74	538
Súčet	**5 093** (1)	**20** (2)	**126** (3)	**862**
Celkový súčet	**6 081** (4)			

(1) Z toho deväť osobných povýšení *ad personam* (dve AD 14 na AD 15, jedno AD 13 na AD 14, jedno AST 10 na AST 11 a päť AST 4 na AST 5) udeľovaných vo výnimočných prípadoch zaslúžilým úradníkom.

(2) Virtuálna rezerva úradníkov preradených v záujme služby, nezapočítaná do celkového súčtu.

(3) Vrátane štyroch AD na polovičný úväzok (učitelia jazykov) a troch AST 1 (návštevnícke centrum) na dobu určitú (do 31. decembra 2009).

(4) Jedno pracovné miesto AD 5 a štyri pracovné miesta AST 3 (odborné vzdelávanie) a dve pracovné miesta AD 5 a dve pracovné miesta AST 1 (preklady) sú zapísané do rezervy v pláne stavu zamestnancov bez vyčlenenia rozpočtových prostriedkov. Jedno pracovné miesto AD 5 a sedem pracovných miest AST 1 (správa štatútu asistentov), tri pracovné miesta AST 3 (DIT), dve pracovné miesta AD 5 (právna služba) a jedno pracovné miesto AST 1 (cestovná kancelária) sú zapísané do rezervy v pláne stavu zamestnancov.

Funkčná skupina a platová trieda	2010			
	Trvalé pracovné miesta		Dočasné pracovné miesta	
			Ostatné	Politické skupiny
Mimo kategórie	1			
AD 16	11		1	7
AD 15	35		1	4
AD 14	141	2	6	23
AD 13	227	8	2	30
AD 12	503		8	71
AD 11	131		7	36
AD 10	191		7	29
AD 9	155		7	17
AD 8	107		8	18
AD 7	259			23
AD 6	249		1	26
AD 5	307		8	40
Súčet AD	2 316	10	56	324
AST 11	91	10		33
AST 10	136		17	18
AST 9	115		3	27
AST 8	215		4	39
AST 7	653		2	50
AST 6	559		5	72
AST 5	365		8	64
AST 4	251		11	62
AST 3	124		16	63
AST 2	245		5	55
AST 1	75			55
Súčet AST	2 829	10	71	538
Súčet	**5 146** (1)	**20** (2)	**127** (3)	**862**
Celkový súčet	**6 135** (4)			

(1) Z toho deväť osobných povýšení *ad personam* (tri AD 14 na AD 15, jedno AST 10 na AST 11 a dve AST 4 na AST 5) udeľovaných vo výnimočných prípadoch zaslúžilým úradníkom.

(2) Virtuálna rezerva úradníkov preradených v záujme služby, nezapočítaná do celkového súčtu.

(3) Vrátane štyroch AD na polovičný úväzok (učitelia jazykov) a jedného AD 10 (DG IPOL) na obdobie piatich rokov.

(4) Jedno AD 5 a štyri AST 3 (odborné vzdelávanie), dve AD 5 a dve AST 1 (preklad) sú zapísané do rezervy v pláne pracovných miest bez vyčlenenia rozpočtových prostriedkov.

Oddiel II – Európska rada a Rada

Funkčná skupina a platová trieda	2010		
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	
		Predseda Európskej rady	Iné
Mimo kategórie	2	—	—
AD 16	11	1	—
AD 15	34 (1)	—	1
AD 14	86 (2)	2	9
AD 13	135	—	—
AD 12	270	—	8
AD 11	192	—	12
AD 10	89	7	1
AD 9	115	—	2
AD 8	78	—	—
AD 7	149	—	—
AD 6	220	—	—
AD 5	138	—	—
Súčet AD	1 517	10	33
AST 11	41	—	—
AST 10	39	—	2
AST 9	44	—	—
AST 8	103	—	—
AST 7	281	—	—
AST 6	366	—	1
AST 5	242	—	—
AST 4	200	—	—
AST 3	169	22	—
AST 2	222	—	—
AST 1	278	—	—
Súčet AST	1 985	22	3
Súčet	**3 504**	**32**	**36**
Celkový súčet	**3 572**		

(1) Z toho sú štyri pracovné zaradenia AD 16 *ad personam*.
(2) Z toho je sedem pracovných zaradení AD 15 *ad personam*.

Funkčná skupina a platová trieda	Rada	
	2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Mimo kategórie	2	—
AD 16	11	—
AD 15	34 (1)	1
AD 14	84 (2)	9
AD 13	90	—
AD 12	292	8
AD 11	222	12
AD 10	86	1
AD 9	131	2
AD 8	57	—
AD 7	101	—
AD 6	186	—
AD 5	187	—
Súčet AD	1 481	33
AST 11	31	—
AST 10	39	2
AST 9	37	—
AST 8	106	—
AST 7	232	—
AST 6	456	1
AST 5	252	—
AST 4	248	—
AST 3	177	—
AST 2	182	—
AST 1	233	—
Súčet AST	1 993	3
Súčet	**3 476**	**36**
Celkový súčet	**3 512**	

(1) Z toho sú štyri pracovné zaradenia AD 16 *ad personam*.
(2) Z toho je sedem pracovných zaradení AD 15 *ad personam*.

Oddiel III – Komisia

Komisia

Administratíva

Funkčná skupina a platová trieda	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	30		30	
AD 15	221	22	221	22
AD 14	558	32	543	32
AD 13	1 088		718	
AD 12	2 341	54	2 467	54
AD 11	971	62	1 348	62
AD 10	847	11	526	11
AD 9	886		1 130	
AD 8	505	2	340	2
AD 7	830		983	
AD 6	867		975	
AD 5	2028		1 692	
Súčet AD	11 172	183	10 973	183
AST 11	150		134	
AST 10	147	20	199	20
AST 9	496		527	
AST 8	683	12	657	12
AST 7	1 220	28	1 054	28
AST 6	1 042	39	1 174	39
AST 5	1 365	42	1 220	42
AST 4	1 027	20	1 438	20
AST 3	871	9	600	9
AST 2	597	13	788	13
AST 1	1193		1 254	
Súčet AST	8 791	183	9 045	183
Celkový súčet [1] [2]	**19 963**	**366**	**20 018**	**366**
Celkový počet zamestnancov	**20 329**		**20 384**	

[1] Z toho trvalé pracovné miesta v Agentúre pre zásobovanie: 2 AD 14, 3 AD 12, 1 AD 11, 2 AD 10, 1 AST 10, 2 AST 8, 1 AST 7, 9 AST 6, 1 AST 5 a 2 AST 3. Povinnosti generálneho riaditeľa agentúry vykonáva úradník služobného zaradenia AD 15 vymenovaný *ad personam*, povinnosti zástupcu generálneho riaditeľa agentúry vykonáva úradník služobného zaradenia AD 14 vymenovaný za zástupcu generálneho riaditeľa, obidvaja v súlade s článkom 53 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

[2] V pláne pracovných miest sa schvaľujú nasledujúce zaradenia *ad personam*: 27 AD 15 sa stáva AD 16, 24 AD 14 sa stáva AD 15, 13 AD 11 sa stáva AD 14, 1 AST 8 sa stáva AST 10.

Výskum a technologický rozvoj – Spoločné výskumné centrum

Funkčná skupina a platová trieda	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16 ([1])	2	—	2	—
AD 15	10	—	10	—
AD 14	36	—	36	—
AD 13	90	—	46	—
AD 12	266	—	225	—
AD 11	115	—	185	—
AD 10	94	—	109	—
AD 9	50	—	50	—
AD 8	46	—	46	—
AD 7	25	—	25	—
AD 6	125	—	125	—
AD 5	28	—	28	—
Súčet AD	887	—	887	—
AST 11	27	—	17	—
AST 10	56	—	66	—
AST 9	76	—	61	—
AST 8	154	—	124	—
AST 7	159	—	159	—
AST 6	119	—	164	—
AST 5	120	—	120	—
AST 4	124	—	124	—
AST 3	151	—	151	—
AST 2	35	—	35	—
AST 1	48	—	48	—
Súčet AST	1 069	—	1 069	—
Celkový súčet	**1 956**	**—**	**1 956**	**—**
Celkový počet zamestnancov	**1 956**		**1 956**	

([1]) Z toho jeden úradník poberá výhody stanovené v článku 93 služobného poriadku.

Výskum a technologický rozvoj – Nepriama akcia

Funkčná skupina a platová trieda	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	1	—	1	—
AD 15	19	—	19	—
AD 14	54	—	64	—
AD 13	91	—	51	—
AD 12	352	—	332	—
AD 11	212	—	247	—
AD 10	73	—	103	—
AD 9	51	—	51	—
AD 8	38	—	38	—
AD 7	38	—	23	—
AD 6	119	—	119	—
AD 5	36	—	26	—
Súčet AD	1 084	—	1 074	—
AST 11	6	—	6	—
AST 10	32	—	32	—
AST 9	27	—	27	—
AST 8	79	—	79	—
AST 7	98	—	98	—
AST 6	113	—	123	—
AST 5	90	—	90	—
AST 4	163	—	163	—
AST 3	115	—	115	—
AST 2	29	—	29	—
AST 1	35	—	35	—
Súčet AST	787	—	797	—
Celkový súčet	**1 871**	**—**	**1 871**	**—**
Celkový počet zamestnancov [1]	**1 871**		**1 871**	

[1] V pláne pracovných miest sa schvaľujú nasledujúce zaradenia *ad personam*: 2 AD 15 sa stávajú AD 16, 1 AD 14 sa stáva AD 15.

Úrad pre publikácie

Funkčná skupina a platová trieda	Úrad pre publikácie			
	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	1	—	1	—
AD 15	3	—	3	—
AD 14	8	—	8	—
AD 13	1	—	1	—
AD 12	12	—	12	—
AD 11	13	—	13	—
AD 10	8	—	8	—
AD 9	5	—	4	—
AD 8	19	—	19	—
AD 7	4	—	—	—
AD 6	3	—	3	—
AD 5	29	—	20	—
Súčet AD	106	—	92	—
AST 11	7	—	4	—
AST 10	40	—	43	—
AST 9	10	—	4	—
AST 8	46	—	45	—
AST 7	63	—	70	—
AST 6	83	—	86	—
AST 5	72	—	72	—
AST 4	59	—	56	—
AST 3	152	—	148	—
AST 2	32	—	32	—
AST 1	2	—	2	—
Súčet AST	566	—	562	—
Celkový súčet	**672**		**654**	
Počet pracovníkov spolu	**672**		**654**	

Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)

Funkčná skupina a platová trieda	Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)			
	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	1	—	1	—
AD 15	2	3	2	3
AD 14	5	4	5	4
AD 13	5	—	3	—
AD 12	19	21	18	21
AD 11	27	1	27	13
AD 10	12	1	11	1
AD 9	11	1	12	1
AD 8	11	15	13	15
AD 7	8	—	7	—
AD 6	13	2	12	2
AD 5	24	—	18	—
Súčet AD	138	48	129 (1)	60
AST 11	1	—	1	—
AST 10	8	18	8	18
AST 9	11	—	8	—
AST 8	17	4	17	4
AST 7	27	23	26	23
AST 6	19	1	31	1
AST 5	14	8	12	8
AST 4	18	—	15	—
AST 3	10	—	16	—
AST 2	13	—	8	—
AST 1	6	—	11	—
Súčet AST	144	54	153	54
Celkový súčet	**282**	**102**	**282**	**114**
Počet pracovníkov spolu	**384**		**396**	

(1) Kumulatívny celkový počet trvalých a dočasných pracovných miest AD nesmie prekročiť 177.

Európsky úrad pre výber pracovníkov

Funkčná skupina a platová trieda	Európsky úrad pre výber pracovníkov			
	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1
AD 14	1	—	1	—
AD 13	—	—	—	—
AD 12	5	—	3	—
AD 11	5	—	4	—
AD 10	—	—	2	—
AD 9	2	—	2	—
AD 8	4	—	2	—
AD 7	1	—	2	—
AD 6	1	—	2	—
AD 5	6	—	7	—
Súčet AD	25	1	25	1
AST 11	1	—	—	—
AST 10	2	—	3	—
AST 9	4	—	—	—
AST 8	9	—	12	—
AST 7	8	—	5	—
AST 6	10	—	12	—
AST 5	17	—	19	—
AST 4	11	—	12	—
AST 3	19	—	19	—
AST 2	7	—	7	—
AST 1	13	—	13	—
Súčet AST	101	—	102	—
Celkový súčet	**126**	**1**	**127**	**1**
Celkový počet zamestnancov	**127** [1]		**128** [2]	

[1] Z toho trvalé pracovné miesta v EAS: 2 AD 12, 1 AD 11, 1 AD 8, 2 AD 7, 1 AST 9, 1 AST 8, 1 AST 7, 1 AST 6, 1 AST 4, 1 AST 3 a 3 AST 1.
[2] Z toho trvalé pracovné miesta v EAS: 2 AD 12, 1 AD 10, 1 AD 8, 2 AD 7, 1 AST 8, 1 AST 6, 2 AST 5, 1 AST 4, 1 AST 3 a 3 AST 1.

Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov

Funkčná skupina a platová trieda	Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov			
	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	—	—	—	—
AD 15	1	—	1	—
AD 14	4	—	4	—
AD 13	1	—	1	—
AD 12	7	—	7	—
AD 11	3	—	2	—
AD 10	2	—	1	—
AD 9	2	—	—	—
AD 8	1	—	2	—
AD 7	2	—	3	—
AD 6	3	—	4	—
AD 5	6	—	3	—
Súčet AD	32	—	28	—
AST 11	3	—	3	—
AST 10	18	—	18	—
AST 9	3	—	3	—
AST 8	22	—	22	—
AST 7	18	—	19	—
AST 6	53	—	59	—
AST 5	38	—	41	—
AST 4	17	—	21	—
AST 3	7	—	7	—
AST 2	3	—	3	—
AST 1	—	—	—	—
Súčet AST	182	—	196	—
Celkový súčet	**214**		**224**	
Počet pracovníkov spolu	**214**		**224**	

Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli

Funkčná skupina a platová trieda	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli			
	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	—	—	—	—
AD 15	1	—	1	—
AD 14	8	—	8	—
AD 13	1	—	1	—
AD 12	11	—	7	—
AD 11	13	—	13	—
AD 10	2	—	2	—
AD 9	7	—	5	—
AD 8	5	—	6	—
AD 7	5	—	5	—
AD 6	2	—	2	—
AD 5	6	—	6	—
Súčet AD	61	—	56	—
AST 11	2	—	2	—
AST 10	16	—	17	—
AST 9	4	—	3	—
AST 8	11	—	10	—
AST 7	19	—	16	—
AST 6	59	—	53	—
AST 5	79	—	70	—
AST 4	151	—	154	—
AST 3	58	—	57	—
AST 2	1	—	—	—
AST 1	1	—	—	—
Súčet AST	401	—	382	—
Celkový súčet	**462**		**438**	
Počet pracovníkov spolu	**462**		**438**	

Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu

Funkčná skupina a platová trieda	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu			
	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	—	—	—	—
AD 15	1	—	1	—
AD 14	3	—	3	—
AD 13	—	—	—	—
AD 12	5	—	5	—
AD 11	5	—	5	—
AD 10	5	—	5	—
AD 9	—	—	—	—
AD 8	—	—	—	—
AD 7	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—
AD 5	7	—	6	—
Súčet AD	26	—	25	—
AST 11	—	—	—	—
AST 10	8	—	8	—
AST 9	—	—	—	—
AST 8	7	—	7	—
AST 7	4	—	4	—
AST 6	17	—	19	—
AST 5	19	—	23	—
AST 4	57	—	58	—
AST 3	25	—	25	—
AST 2	1	—	1	—
AST 1	—	—	—	—
Súčet AST	138	—	145	—
Celkový súčet	**164**	**—**	**170**	**—**
Počet pracovníkov spolu	**164**		**170**	

Orgány zriadené spoločenstvami, ktoré majú právnu subjektivitu

Decentralizované agentúry

Decentralizované agentúry – Podnikanie

Európska agentúra pre lieky

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	1	—	—	—	1
AD 15	—	4	—	1	—	3
AD 14	—	5	—	4	—	4
AD 13	—	6	—	5	—	6
AD 12	—	37	—	27	—	36
AD 11	—	36	—	29	—	34
AD 10	—	32	—	14	—	34
AD 9	—	35	—	34	—	35
AD 8	—	43	—	26	—	40
AD 7	—	38	—	11	—	38
AD 6	—	39	—	62	—	34
AD 5	—	34	—	30	—	17
Súčet AD	—	310	—	243	—	282
AST 11	—	2	—	1	—	—
AST 10	—	4	—	1	—	6
AST 9	—	8	—	2	—	5
AST 8	—	13	—	3	—	12
AST 7	—	18	—	13	—	15
AST 6	—	35	—	16	—	38
AST 5	—	35	—	15	—	39
AST 4	—	46	—	28	—	46
AST 3	—	36	—	50	—	30
AST 2	—	40	—	16	—	25
AST 1	—	20	—	80	—	32
Súčet AST	—	257	—	225	—	248
Celkový súčet	**—**	**567**	**—**	**468**	**—**	**530**
Počet pracovníkov spolu	**567**		**468**		**530**	

Európska chemická agentúra

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	—	1	—	2	—	1
AD 13	—	9	—	9	—	6
AD 12	—	16	—	10	—	13
AD 11	—	22	—	12	—	19
AD 10	—	25	—	12	—	21
AD 9	—	34	—	13	—	22
AD 8	—	32	—	17	—	27
AD 7	—	46	—	22	—	31
AD 6	—	43	—	16	—	40
AD 5	—	59	—	13	—	29
Súčet AD	—	288	—	127	—	210
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	1	—	1
AST 9	—	1	—	2	—	—
AST 8	—	7	—	8	—	6
AST 7	—	10	—	5	—	8
AST 6	—	17	—	9	—	17
AST 5	—	20	—	13	—	17
AST 4	—	27	—	25	—	25
AST 3	—	28	—	20	—	20
AST 2	—	14	—	—	—	10
AST 1	—	14	—	—	—	10
Súčet AST	—	138	—	83	—	114
Celkový súčet	**—**	**426**	**—**	**210**	**—**	**324**
Počet pracovníkov spolu	**426**		**210**		**324**	

Decentralizované agentúry – Zamestnanosť a sociálne veci

Európsky inštitút pre rodovú rovnosť

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné (1)
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	—	—	—	—	—
AD 13	—	1	—	—	—	1
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	1	—	—	—	1
AD 10	—	1	—	—	—	1
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	2	—	—	—	2
AD 7	—	2	—	—	—	2
AD 6	—	1	—	—	—	—
AD 5	—	8	—	—	—	5
Súčet AD	—	16	—	—	—	12
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	1	—	—	—	1
AST 8	—	1	—	—	—	1
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	2	—	—	—	2
AST 5	—	3	—	—	—	2
AST 4	—	2	—	—	—	2
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	9	—	—	—	8
Celkový súčet	**—**	**25**	**—**	**—**	**—**	**20**
Počet pracovníkov spolu	**25**		**—**		**20**	

(1) Schválené v pôvodnom rozpočte na rok 2008.

Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	2	—	—	—	2
AD 12	1	5	—	6	8	1
AD 11	1	5	1	5	—	9
AD 10	2	4	1	4	—	8
AD 9	—	3	—	2	—	3
AD 8	1	5	2	1	—	1
AD 7	2	7	1	3	—	3
AD 6	—	3	2	1	—	2
AD 5	1	6	1	2	—	4
Súčet AD	8	42	8	25	8	35
AST 11	—	—	—	—	3	—
AST 10	—	—	—	—	2	—
AST 9	—	3	—	2	4	—
AST 8	—	6	—	4	2	1
AST 7	—	5	—	5	—	9
AST 6	—	9	—	11	—	8
AST 5	—	5	—	7	—	11
AST 4	2	7	2	1	—	5
AST 3	7	3	6	3	—	10
AST 2	—	2	—	3	—	3
AST 1	2	—	—	1	—	—
Súčet AST	11	40	8	37	11	47
Celkový súčet	**19**	**82**	**16**	**62**	**19**	**82**
Počet pracovníkov spolu	**101**		**78**		**101**	

Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	1	—	—	—	1
AD 12	—	1	—	1	—	1
AD 11	—	2	—	2	—	2
AD 10	—	2	—	1	—	2
AD 9	—	1	—	3	—	1
AD 8	—	5	—	1	—	5
AD 7	—	8	—	4	—	7
AD 6	—	3	—	11	—	4
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	24	—	24	—	24
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	1	—	—	—	1
AST 9	—	—	—	1	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	1	—	—	—	2
AST 6	—	2	—	1	—	—
AST 5	—	3	—	1	—	2
AST 4	—	7	—	1	—	7
AST 3	—	6	—	10	—	4
AST 2	—	—	—	—	—	4
AST 1	—	—	—	3	—	—
Súčet AST	—	20	—	17	—	20
Celkový súčet	**—**	**44**	**—**	**41**	**—**	**44**
Počet pracovníkov spolu	**44**		**41**		**44**	

Decentralizované agentúry – Energetika a doprava

Európska agentúra pre bezpečnosť letectva

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	2	—	3	—	5
AD 14	—	6	—	2	—	2
AD 13	—	12	—	5	—	10
AD 12	—	26	—	21	—	25
AD 11	—	50	—	17	—	37
AD 10	—	55	—	10	—	45
AD 9	—	75	—	94	—	89
AD 8	—	104	—	42	—	71
AD 7	—	58	—	49	—	59
AD 6	—	55	—	46	—	44
AD 5	—	4	—	17	—	6
Súčet AD	—	447	—	306	—	393
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	3	—	—	—	2
AST 6	—	8	—	—	—	4
AST 5	—	24	—	4	—	18
AST 4	—	30	—	10	—	30
AST 3	—	29	—	29	—	31
AST 2	—	18	—	47	—	24
AST 1	—	11	—	7	—	4
Súčet AST	—	123	—	97	—	113
Celkový súčet	**—**	**570**	**—**	**403**	**—**	**506**
Počet pracovníkov spolu	**570**		**403**		**506**	

Európska námorná bezpečnostná agentúra

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	1	3	—	—	1	3
AD 12	2	8	—	5	2	8
AD 11	1	10	2	3	1	10
AD 10	1	17	—	4	1	17
AD 9	—	20	—	17	—	20
AD 8	—	18	1	17	—	18
AD 7	—	23	—	21	—	21
AD 6	—	18	—	20	—	15
AD 5	—	10	—	5	—	9
Súčet AD	5	129	3	93	5	123
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	1	—	1	—	1
AST 8	1	1	—	—	1	1
AST 7	—	1	—	—	—	1
AST 6	—	3	—	—	—	3
AST 5	—	8	—	3	—	8
AST 4	—	15	1	10	—	13
AST 3	—	17	—	21	—	17
AST 2	—	13	—	7	—	13
AST 1	—	6	—	10	—	6
Súčet AST	1	65	1	52	1	63
Celkový súčet	**6**	**194**	**4**	**145**	**6**	**186**
Počet pracovníkov spolu	**200**		**149**		**192**	

Európska železničná agentúra

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	—	—	1	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	1	—	—	—	—
AD 10	—	11	—	2	—	7
AD 9	—	27	—	19	—	25
AD 8	—	20	—	27	—	25
AD 7	—	6	—	—	—	3
AD 6	—	22	—	8	—	13
AD 5	—	10	—	17	—	14
Súčet AD	—	98	—	74	—	88
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	2	—	—	—	1
AST 7	—	2	—	2	—	3
AST 6	—	1	—	—	—	—
AST 5	—	6	—	2	—	5
AST 4	—	5	—	7	—	5
AST 3	—	8	—	3	—	5
AST 2	—	9	—	4	—	7
AST 1	—	8	—	14	—	10
Súčet AST	—	41	—	32	—	36
Celkový súčet	**—**	**139**	**—**	**106**	**—**	**124**
Počet pracovníkov spolu	**139**		**106**		**124**	

Európsky úrad pre dohľad nad GNSS

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	2	—	—
AD 11	—	2	—	2	—	2
AD 10	—	3	—	3	—	1
AD 9	—	2	—	3	—	1
AD 8	—	5	—	9	—	4
AD 7	—	7	—	14	—	7
AD 6	—	3	—	6	—	2
AD 5	—	—	—	3	—	—
Súčet AD	—	23	—	43	—	18
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	2	—	2	—	2
AST 3	—	1	—	2	—	1
AST 2	—	2	—	1	—	—
AST 1	—	—	—	1	—	2
Súčet AST	—	5	—	6	—	5
Celkový súčet	**—**	**28**	**—**	**49**	**—**	**23**
Počet pracovníkov spolu	**28**		**49**		**23**	

Európska agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	5	—	—	—	—
AD 8	—	—	—	—	—	—
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	9	—	—	—	—
Súčet AD	—	15	—	—	—	—
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	10	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	10	—	—	—	—
Celkový súčet	**—**	**25**	**—**	**—**	**—**	**—**
Počet pracovníkov spolu	**25**		**—**		**—**	

Decentralizované agentúry – Životné prostredie

Európska environmentálna agentúra

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	—	2	—	2	—	2
AD 13	—	2	—	—	—	—
AD 12	1	9	—	8	1	10
AD 11	—	11	1	8	2	8
AD 10	—	9	—	7	1	9
AD 9	—	8	—	8	—	7
AD 8	—	7	—	4	—	8
AD 7	—	6	1	7	—	6
AD 6	—	6	3	3	2	5
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	1	61	5	48	6	56
AST 11	1	1	—	—	1	1
AST 10	—	3	—	2	—	3
AST 9	1	2	—	2	1	1
AST 8	1	8	2	5	1	7
AST 7	—	6	—	6	—	4
AST 6	—	8	—	10	—	11
AST 5	—	4	—	3	—	4
AST 4	—	14	—	14	—	14
AST 3	—	13	—	8	—	14
AST 2	—	4	—	2	—	3
AST 1	—	5	—	9	—	6
Súčet AST	3	68	2	61	3	68
Celkový súčet	**4**	**129**	**7**	**109**	**9**	**124**
Celkový počet pracovníkov	**133**		**116**		**133**	

Decentralizované agentúry – Informačná spoločnosť a médiá

Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	—	—	1	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	3	—	—	—	3
AD 11	—	—	—	3	—	—
AD 10	—	4	—	—	—	4
AD 9	—	7	—	5	—	7
AD 8	—	5	—	3	—	5
AD 7	—	9	—	6	—	9
AD 6	—	—	—	8	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	29	—	26	—	29
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	7	—	1	—	7
AST 4	—	1	—	3	—	1
AST 3	—	—	—	4	—	—
AST 2	—	5	—	3	—	5
AST 1	—	2	—	2	—	2
Súčet AST	—	15	—	13	—	15
Celkový súčet	**—**	**44**	**—**	**39**	**—**	**44**
Počet pracovníkov spolu	**44**		**39**		**44**	

Orgán európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC) – Úrad

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva [1]	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	—	—	—	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	—	—	—	—	—
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	7	—	—	—	—
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	3	—	—	—	—
Celkový súčet	**—**	**10**	**—**	**—**	**—**	**—**
Počet pracovníkov spolu	**10**		—		—	

[1] Podrobný rozpis podľa funkčných skupín a platových tried bude k dispozícii po schválení plánu pracovných miest tejto agentúry.

Decentralizované agentúry – Námorné záležitosti a rybné hospodárstvo

Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva (CFCA)

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	1
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	1	—	1	—	2
AD 12	1	2	2	2	2	1
AD 11	—	—	—	1	—	1
AD 10	—	1	—	1	—	4
AD 9	3	5	2	3	4	1
AD 8	2	1	—	1	2	1
AD 7	—	1	—	1	—	1
AD 6	—	1	—	1	—	1
AD 5	—	1	—	—	—	—
Súčet AD	6	14	4	12	8	14
AST 11	—	1	—	1	—	1
AST 10	1	5	—	5	1	5
AST 9	—	3	—	3	—	3
AST 8	1	2	—	—	1	2
AST 7	—	8	—	8	—	9
AST 6	—	3	—	3	—	3
AST 5	—	6	—	3	—	5
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	3	—	1	—	3
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	2	31	—	24	2	31
Celkový súčet	**8**	**45**	**4**	**36**	**10**	**45**
Celkový počet pracovníkov	**53**		**40**		**55**	

Decentralizované agentúry – Vnútorný trh

Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	1	—	1
AD 15	—	—	—	3	—	3
AD 14	—	—	5	14	12	18
AD 13	—	—	9	1	13	1
AD 12	—	—	20	2	24	3
AD 11	—	—	33	4	32	8
AD 10	—	—	17	19	13	17
AD 9	—	—	—	6	—	7
AD 8	—	—	—	7	5	1
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	98	61	84	57	99	59
AST 11	—	—	6	3	11	4
AST 10	—	—	15	3	16	3
AST 9	—	—	8	3	19	5
AST 8	—	—	30	10	38	10
AST 7	—	—	46	10	52	15
AST 6	—	—	62	22	62	25
AST 5	—	—	58	26	74	26
AST 4	—	—	85	19	64	24
AST 3	—	—	18	25	17	16
AST 2	—	—	—	3	—	4
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	359	126	328	124	353	132
Celkový súčet	**457**	**187**	**412**	**181**	**452**	**191**
Počet pracovníkov spolu	**644**		**593**		**643**	

Decentralizované agentúry – Vzdelávanie a kultúra

Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	1	—	—	—	—
AD 12	7	5	3	3	7	5
AD 11	5	3	4	5	5	5
AD 10	3	6	1	5	3	5
AD 9	—	2	1	1	—	3
AD 8	—	2	5	4	—	2
AD 7	—	2	1	3	—	1
AD 6	—	6	—	1	—	1
AD 5	—	6	—	8	—	10
Súčet AD	15	35	15	31	15	34
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	3	1	1	1	3	1
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	2	1	1	1	2	1
AST 7	1	4	2	1	1	1
AST 6	6	2	1	4	6	7
AST 5	4	5	4	3	4	5
AST 4	4	9	3	3	4	7
AST 3	—	6	6	12	—	7
AST 2	—	3	2	4	—	2
AST 1	—	—	—	2	—	1
Súčet AST	20	31	20	31	20	32
Celkový súčet	**35**	**66**	**35**	**62**	**35**	**66**
Celkový počet pracovníkov	**101**		**97**		**101**	

Európska nadácia pre odborné vzdelávanie

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	3	—	—	—	3
AD 12	—	5	—	7	—	8
AD 11	—	13	—	12	—	10
AD 10	—	4	—	3	—	5
AD 9	—	18	—	11	—	12
AD 8	—	4	—	7	—	10
AD 7	—	10	—	8	—	5
AD 6	—	1	—	1	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	59	—	50	—	54
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	3	—	—	—	3
AST 9	—	6	—	5	—	8
AST 8	—	2	—	2	—	4
AST 7	—	7	—	7	—	7
AST 6	—	10	—	8	—	10
AST 5	—	4	—	2	—	4
AST 4	—	5	—	3	—	6
AST 3	—	—	—	3	—	—
AST 2	—	—	—	6	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	37	—	36	—	42
Celkový súčet	**—**	**96**	**—**	**86**	**—**	**96**
Celkový počet pracovníkov	**96**		**86**		**96**	

Decentralizované agentúry – Zdravie a ochrana spotrebiteľa

Európske stredisko pre prevenciu a kontrolu chorôb

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	2	—	1	—	2
AD 13	—	—	—	1	—	—
AD 12	—	6	—	—	—	3
AD 11	—	4	—	4	—	5
AD 10	—	13	—	4	—	12
AD 9	—	16	—	—	—	9
AD 8	—	34	—	20	—	33
AD 7	—	6	—	—	—	5
AD 6	—	24	—	—	—	14
AD 5	—	30	—	33	—	32
Súčet AD	—	136	—	63	—	116
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	1	—	—	—	1
AST 7	—	4	—	—	—	2
AST 6	—	6	—	7	—	8
AST 5	—	16	—	—	—	7
AST 4	—	19	—	24	—	22
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	5	—	—	—	2
AST 1	—	13	—	7	—	12
Súčet AST	—	64	—	38	—	54
Celkový súčet	**—**	**200**	**—**	**101**	**—**	**170**
Počet pracovníkov spolu	**200**		**101**		**170**	

Európsky úrad pre bezpečnosť potravín

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16		—	—	—	—	—
AD 15		1	—	1	—	1
AD 14		2	—	—	—	2
AD 13		—	—	—	—	—
AD 12	1	15	—	4	1	13
AD 11		10	—	12	—	12
AD 10	1	6	—	3	1	4
AD 9	1	32	—	24	1	30
AD 8	1	31	—	37	—	32
AD 7	3	46	—	37	1	48
AD 6	2	23	4	32	1	26
AD 5		22	1	22	—	24
Súčet AD	9	188	5	172	5	192
AST 11		—	—	—	—	—
AST 10		—	—	—	—	—
AST 9		—	—	—	—	—
AST 8		1	—	—	—	1
AST 7		5	—	3	—	5
AST 6		5	—	—	—	4
AST 5	2	20	—	6	2	18
AST 4		36	—	30	—	36
AST 3		26	—	28	—	26
AST 2		38	—	33	—	34
AST 1	3	22	—	41	2	30
Súčet AST	5	153	—	141	4	154
Celkový súčet	**14**	**341**	**5**	**313**	**9**	**346**
Celkový počet pracovníkov	**355**		**318**		**355**	

Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	—	—	1	—	—
AD 13	1	1	—	—	1	1
AD 12	1	—	1	1	1	—
AD 11	—	1	1	1	—	1
AD 10	1	1	—	—	1	1
AD 9	—	—	1	1	—	—
AD 8	—	—	—	—	—	—
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	1	—	1	—	1
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	3	5	3	5	3	5
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	4	2	—	—	4	2
AST 8	2	2	6	3	2	2
AST 7	2	4	—	4	2	4
AST 6	—	6	—	1,5	—	6
AST 5	—	5	2	1	—	5
AST 4	1	5	1	5	1	5
AST 3	—	3	—	6	—	3
AST 2	—	—	—	3	—	—
AST 1	—	2	—	2,5	—	2
Súčet AST	9	29	9	26	9	29
Celkový súčet	**12**	**34**	**12**	**31**	**12**	**34**
Celkový počet pracovníkov	**46**		**43**		**46**	

Decentralizované agentúry – Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach (FRONTEX)

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	6	—	3	—	6
AD 12	—	3	—	5	—	3
AD 11	—	13	—	7	—	9
AD 10	—	5	—	7	—	7
AD 9	—	3	—	1	—	1
AD 8	—	43	—	14	—	34
AD 7	—	2	—	1	—	2
AD 6	—	5	—	—	—	5
AD 5	—	4	—	3	—	3
Súčet AD	—	86	—	43	—	72
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	6	—	5	—	5
AST 7	—	11	—	7	—	9
AST 6	—	12	—	4	—	7
AST 5	—	18	—	8	—	16
AST 4	—	5	—	3	—	3
AST 3	—	5	—	5	—	5
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	57	—	32	—	45
Celkový súčet	**—**	**143**	**—**	**75**	**—**	**117**
Počet pracovníkov spolu	**143**		**75**		**117**	

Európsky podporný úrad pre azyl – EASO

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	1	—	—	—	—
AD 9	—	2	—	—	—	—
AD 8	—	—	—	—	—	—
AD 7	—	6	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	4	—	—	—	—
Súčet AD	—	14	—	—	—	—
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	4	—	—	—	—
AST 2	—	1	—	—	—	—
AST 1	—	5	—	—	—	—
Súčet AST	—	10	—	—	—	—
Celkový súčet	—	24	—	—	—	—
Celkový počet pracovníkov	**24**		—		—	
	—		—		—	

Agentúra Európskej únie pre základné práva

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	—	—	1
AD 14	—	—	—	1	—	—
AD 13	—	3	—	—	—	3
AD 12	—	11	—	2	—	8
AD 11	—	—	—	3	—	—
AD 10	—	12	—	1	—	10
AD 9	—	11	—	1	—	9
AD 8	—	1	—	—	—	—
AD 7	—	5	—	1	—	5
AD 6	—	—	—	5	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	44	—	14	—	36
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	1	—	—	—	1
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	3	—	—	—	3
AST 7	—	9	—	6	—	9
AST 6	—	4	—	3	—	1
AST 5	—	1	—	3	—	1
AST 4	—	9	—	5	—	9
AST 3	—	—	—	2	—	—
AST 2	—	1	—	1	—	1
AST 1	—	—	—	1	—	—
Súčet AST	—	28	—	21	—	25
Celkový súčet	**—**	**72**	**—**	**35**	**—**	**61**
Počet pracovníkov spolu	**72**		**35**		**61**	

Európsky policajný úrad – Europol

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	—
AD 13	—	3	—	—	—	—
AD 12	—	3	—	—	—	—
AD 11	—	23	—	—	—	—
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	70	—	—	—	—
AD 8	—	80	—	—	—	—
AD 7	—	123	—	—	—	—
AD 6	—	52	—	—	—	—
AD 5	—	36	—	—	—	—
Súčet AD	—	391	—	—	—	—
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	4	—	—	—	—
AST 6	—	13	—	—	—	—
AST 5	—	3	—	—	—	—
AST 4	—	40	—	—	—	—
AST 3	—	2	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	62	—	—	—	—
Celkový súčet	**—**	**453**	**—**	**—**	**—**	**—**
Počet pracovníkov spolu	**453**		**—**		**—**	

Európska policajná akadémia

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	—	—	—	—	—
AD 13	—	1	—	1	—	1
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	2	—	1	—	2
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	—	—	—	—	—
AD 7	—	2	—	1	—	2
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	9	—	5	—	9
Súčet AD	—	14	—	8	—	14
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	2	—	2	—	2
AST 4	—	2	—	1	—	2
AST 3	—	8	—	2	—	8
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	12	—	5	—	12
Celkový súčet	**—**	**26**	**—**	**13**	**—**	**26**
Celkový počet pracovníkov	**26**		**13**		**26**	

Eurojust

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	1
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	—
AD 13	—	1	—	—	—	1
AD 12	—	1	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	2	—	—	—	5
AD 9	—	5	—	5	—	5
AD 8	—	6	—	5	—	4
AD 7	—	12	—	1	—	12
AD 6	—	16	—	15	—	17
AD 5	—	6	—	4	—	5
Súčet AD	—	50	—	30	—	50
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	1	—	—	—	1
AST 8	—	—	—	1	—	1
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	1
AST 5	—	2	—	—	—	2
AST 4	—	30	—	3	—	18
AST 3	—	54	—	42	—	60
AST 2	—	21	—	16	—	28
AST 1	—	27	—	38	—	24
Súčet AST	—	135	—	100	—	135
Celkový súčet	**—**	**185**	**—**	**130**	**—**	**185**
Celkový počet pracovníkov	**185**		**130**		**185**	

Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	1	—	—	—	1	—
AD 13	1	2	—	1	1	2
AD 12	1	6	1	4	1	6
AD 11	3	8	4	6	3	8
AD 10	2	13	—	3	2	13
AD 9	—	7	—	7	—	7
AD 8	2	6	1	3	—	4
AD 7	—	2	—	2	2	2
AD 6	—	—	1	8	—	—
AD 5	—	—	4	1	—	—
Súčet AD	10	45	11	36	10	43
AST 11	1	—	1	—	1	—
AST 10	—	1	—	—	—	1
AST 9	—	3	—	1	—	3
AST 8	2	3	—	2	2	3
AST 7	1	6	1	1	1	6
AST 6	1	4	2	2	1	4
AST 5	—	3	1	1	—	3
AST 4	2	1	1	7	2	1
AST 3	—	1	2	8	—	1
AST 2	—	—	—	1	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	7	22	8	23	7	22
Celkový súčet	**17**	**67**	**19**	**59**	**17**	**65**
Počet pracovníkov spolu	**84**		**78**		**82**	

Decentralizované agentúry – Jazykové služby

Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	1	—	1	—	1
AD 14	1	—	1	—	1	—
AD 13	—	2	—	—	—	1
AD 12	8	5	2	3	7	4
AD 11	10	12	6	8	9	12
AD 10	10	7	13	6	12	6
AD 9	3	11	4	11	3	12
AD 8	1	6	3	6	1	5
AD 7	8	21	—	12	8	16
AD 6	2	20	—	28	2	25
AD 5	—	6	—	11	—	9
Súčet AD	43	91	29	86	43	91
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	1	—	1	—	1
AST 8	5	1	2	—	4	1
AST 7	4	4	3	3	4	3
AST 6	5	6	5	4	5	7
AST 5	4	7	2	4	5	5
AST 4	3	16	2	9	3	14
AST 3	—	23	1	17	—	25
AST 2	—	12	—	8	—	10
AST 1	—	8	—	13	—	12
Súčet AST	21	78	15	59	21	78
Celkový súčet	**64**	**169**	**44**	**145**	**64**	**169**
Počet pracovníkov spolu	**233**		**189**		**233**	

Európske spoločné podniky

Európsky spoločný podnik pre ITER – Fusion for Energy (F4E)

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	2	1	—	—	1	1
AD 12	15	8	13	3	8	8
AD 11	7	—	6	—	12	—
AD 10	4	20	—	—	4	10
AD 9	10	28	4	22	10	38
AD 8	4	—	—	—	4	—
AD 7	—	20	1	1	—	10
AD 6	2	67	—	31	2	47
AD 5	—	4	2	2	—	4
Súčet AD	44	149	26	60	41	119
AST 11	2	—	—	—	1	—
AST 10	2	—	1	—	1	—
AST 9	4	—	1	—	1	—
AST 8	1	—	1	—	—	—
AST 7	—	—	1	—	1	—
AST 6	1	—	2	—	1	—
AST 5	3	2	—	—	6	—
AST 4	2	3	1	—	2	—
AST 3	3	18	1	6	1	25
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	1	—	—	—
Súčet AST	18	23	9	6	14	25
Celkový súčet	**62**	**172**	**35**	**66**	**55**	**144**
Počet pracovníkov spolu	**234**		**101**		**199**	

Spolupráca – Zdravie – Spoločný podnik iniciatívy pre inovačné lieky (IMI)

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	4	—	—	—	4
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	7	—	—	—	4
AD 8	—	11	—	—	—	9
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	23	—	—	—	18
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	1	—	—	—	1
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	5	—	—	—	4
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	6	—	—	—	5
Celkový súčet	**—**	**29**	**—**	**—**	**—**	**23**
Počet pracovníkov spolu	**29**		**—**		**23**	

Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik Čisté nebo

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	2	—	—	—	2
AD 9	—	6	—	—	—	6
AD 8	—	7	—	—	—	8
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	16	—	—	—	17
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	1	—	—	—	1
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	1	—	—	—	1
Celkový súčet	**—**	**17**	**—**	**—**	**—**	**18**
Počet pracovníkov spolu	**17**		**—**		**18**	

Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ARTEMIS

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	2	—	—	—	2
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	5	—	—	—	4
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	8	—	—	—	7
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	—	—	—	—	—
Celkový súčet	**—**	**8**	**—**	**—**	**—**	**7**
Počet pracovníkov spolu	**8**		**—**		**7**	

Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ENIAC

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	2	—	—	—	2
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	3	—	—	—	4
AD 7	—	—	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	6	—	—	—	7
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	—	—	—	—	—
Celkový súčet	**—**	**6**	**—**	**—**	**—**	**7**
Počet pracovníkov spolu	**6**		**—**		**7**	

Spoločný podnik pre palivové články a vodík (FCH)

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	3	—	—	—	3
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	1	—	—	—	3
AD 8	—	4	—	—	—	4
AD 7	—	2	—	—	—	—
AD 6	—	—	—	—	—	—
AD 5	—	—	—	—	—	—
Súčet AD	—	11	—	—	—	11
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	1	—	—	—	4
AST 7	—	3	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	1	—	—	—	1
AST 3	—	2	—	—	—	2
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	7	—	—	—	7
Celkový súčet	**—**	**18**	**—**	**—**	**—**	**18**
Počet pracovníkov spolu	**18**		**—**		**18**	

Spoločný podnik SESAR (SJU)

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	1
AD 12	—	4	—	3	—	4
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	4	—	2	—	2
AD 9	—	—	—	—	—	—
AD 8	—	6	—	2	—	6
AD 7	—	5	—	3	—	5
AD 6	—	4	—	—	—	4
AD 5	—	10	—	—	—	10
Súčet AD	—	34	—	11	—	33
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	1	—	—	—	1
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	2	—	1	—	2
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	2	—	2	—	2
Súčet AST	—	5	—	3	—	5
Celkový súčet	**—**	**39**	**—**	**14**	**—**	**38**
Celkový počet pracovníkov	**39**		**14**		**38**	

Európsky inovačný a technologický inštitút

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	1
AD 14	—	1	—	—	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	—	—	—	—	—
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	4	—	—	—	2
AD 8	—	7	—	—	—	2
AD 7	—	2	—	—	—	—
AD 6	—	1	—	—	—	—
AD 5	—	1	—	—	—	—
Súčet AD	—	16	—	—	—	5
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	2	—	—	—	1
AST 3	—	2	—	—	—	1
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	4	—	—	—	2
Celkový súčet	**—**	**20**	**—**	**—**	**—**	**7**
Počet pracovníkov spolu	**20**		**—**		**7**	

Výkonné agentúry

Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	5	—	—	—	5
AD 10	—	5	—	7	—	5
AD 9	—	1	—	1	—	1
AD 8	—	7	—	—	—	5
AD 7	—	7	—	13	—	9
AD 6	—	4	—	—	—	2
AD 5	—	3	—	2	—	5
Súčet AD	—	33	—	24	—	33
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	2	—	—	—	2
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	1	—	2	—	1
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	1	—	1	—	1
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	4	—	3	—	4
Celkový súčet	**—**	**37**	**—**	**27**	**—**	**37**
Počet pracovníkov spolu	**37**		**27**		**37**	

Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	3	—	—	—	2
AD 12	—	5	—	4	—	7
AD 11	—	5	—	7	—	5
AD 10	—	11	—	2	—	7
AD 9	—	20	—	18	—	19
AD 8	—	15	—	14	—	13
AD 7	—	3	—	5	—	8
AD 6	—	5	—	1	—	3
AD 5	—	3	—	6	—	3
Súčet AD	—	71	—	58	—	68
AST 11	—	1	—	—	—	1
AST 10	—	—	—	1	—	2
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	1	—	—	—	—
AST 7	—	3	—	2	—	3
AST 6	—	3	—	3	—	3
AST 5	—	4	—	3	—	3
AST 4	—	14	—	5	—	9
AST 3	—	5	—	13	—	10
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	31	—	27	—	31
Celkový súčet	**—**	**102**	**—**	**85**	**—**	**99**
Celkový počet pracovníkov	**102**		**85**		**99**	

Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	1	—	1	—	1
AD 10	—	—	—	—	—	—
AD 9	—	2	—	—	—	2
AD 8	—	1	—	2	—	1
AD 7	—	1	—	—	—	1
AD 6	—	1	—	—	—	—
AD 5	—	2	—	1	—	3
Súčet AD	—	9	—	5	—	9
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	1	—	1	—	1
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	2	—	2	—	2
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	3	—	3	—	3
Celkový súčet	**—**	**12**	**—**	**8**	**—**	**12**
Počet pracovníkov spolu	**12**		**8**		**12**	

Výkonná agentúra pre transeurópsku dopravnú sieť

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—	—	—
AD 11	—	2	—	2	—	2
AD 10	—	1	—	1	—	1
AD 9	—	4	—	—	—	4
AD 8	—	1	—	—	—	—
AD 7	—	7	—	5	—	6
AD 6	—	6	—	3	—	5
AD 5	—	5	—	5	—	6
Súčet AD	—	27	—	17	—	25
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	2	—	2	—	2
AST 4	—	1	—	—	—	—
AST 3	—	3	—	4	—	5
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	6	—	6	—	7
Celkový súčet	**—**	**33**	**—**	**23**	**—**	**32**
Počet pracovníkov spolu	**33**		**23**		**32**	

Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	—	—	1
AD 13	—	3	—	—	—	3
AD 12	—	5	—	—	—	5
AD 11	—	2	—	—	—	2
AD 10	—	3	—	—	—	3
AD 9	—	3	—	1	—	3
AD 8	—	27	—	—	—	27
AD 7	—	40	—	—	—	40
AD 6	—	10	—	—	—	10
AD 5	—	6	—	—	—	6
Súčet AD	—	100	—	1	—	100
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	—	—	—	—	—	—
AST 7	—	—	—	—	—	—
AST 6	—	—	—	—	—	—
AST 5	—	—	—	—	—	—
AST 4	—	—	—	—	—	—
AST 3	—	—	—	—	—	—
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	—	—	—	—	—
Celkový súčet	**—**	**100**	**—**	**1**	**—**	**100**
Počet pracovníkov spolu	**100**		**1**		**100**	

Výkonná agentúra pre výskum

Funkčná skupina a platová trieda	Pracovné miesta					
	2010		2009			
	Povolené v rámci rozpočtu EÚ		Skutočne obsadené k 31.12.2008		Povolené v rámci rozpočtu Spoločenstva	
	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné	Trvalé	Dočasné
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	—	—
AD 14	—	1	—	1	—	1
AD 13	—	1	—	1	—	1
AD 12	—	1	—	—	—	1
AD 11	—	2	—	1	—	2
AD 10	—	12	—	4	—	10
AD 9	—	10	—	—	—	5
AD 8	—	4	—	—	—	2
AD 7	—	13	—	—	—	12
AD 6	—	23	—	—	—	18
AD 5	—	28	—	—	—	25
Súčet AD	—	95	—	7	—	77
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	1	—	—	—	1
AST 8	—	1	—	—	—	1
AST 7	—	2	—	2	—	3
AST 6	—	1	—	—	—	1
AST 5	—	2	—	—	—	1
AST 4	—	2	—	—	—	2
AST 3	—	2	—	—	—	2
AST 2	—	—	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—	—	—
Súčet AST	—	11	—	2	—	11
Celkový súčet	**—**	**106**	**—**	**9**	**—**	**88**
Počet pracovníkov spolu	**106**		**9**		**88**	

Oddiel IV – Súdny dvor Európskej únie

Funkčná skupina a platová trieda	Súdny dvor Európskej únie			
	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	5	—	5	—
AD 15	10	1	10	1
AD 14	28 (1)	44 (2)	20 (3)	44 (4)
AD 13	69	—	49	—
AD 12	126 (5)	66	146 (6)	66
AD 11	90	73	83	73
AD 10	42	33	57	33
AD 9	28	1	12	1
AD 8	260	1	182	1
AD 7	98	24	192	24
AD 6	23	—	23	—
AD 5	48	—	42	—
Súčet AD	827	243	821	243
AST 11	8	—	6	—
AST 10	9	1	11	1
AST 9	32	—	21	—
AST 8	35	5	32	5
AST 7	61	28	56	28
AST 6	79	24	87	24
AST 5	47	46	58	46
AST 4	96	68	67	68
AST 3	118	12	151	12
AST 2	105	7	67	11
AST 1	76	—	116	—
Súčet AST	666	191	672	195
Medzisúčet	**1 493** (7)	**434**	**1 493** (8)	**438**
Počet pracovníkov spolu	**1 927** (9)		**1 931** (10)	

(1) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 15 *ad personam*.
(2) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 15 *ad personam*.
(3) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 15 *ad personam*.
(4) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 15 *ad personam*.
(5) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 14 *ad personam*.
(6) Z toho je jedno pracovné zaradenie AD 14 *ad personam*.
(7) Bez potenciálnej rezervy a bez pridelenia finančných prostriedkov na pracovné miesta úradníkov pridelených členom Súdneho dvora Európskej únie, Všeobecného súdu alebo Súdu pre verejnú službu (6 AD 12, 12 AD 11, 18 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4, 8 AST 3).
(8) Nezahŕňa pohotovostnú rezervu bez pridelenia finančných prostriedkov na pracovné miesta úradníkov pridelených členom Súdneho dvora Európskej únie, Všeobecného súdu alebo Súdu pre verejnú službu (6 AD 12, 7 AD 11, 13 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4, 8 AST 3).
(9) Obsadenie určitých pracovných miest na čiastočný úväzok môže byť vyvážené prijatím iných zamestnancov v rozsahu takto uvoľnených pracovných miest v rámci každej kategórie.
(10) Obsadenie určitých pracovných miest na čiastočný úväzok môže byť vyvážené prijatím iných zamestnancov v rozsahu takto uvoľnených pracovných miest v rámci každej kategórie.

Oddiel V – Dvor audítorov

Funkčná skupina a platová trieda	Dvor audítorov			
	Trvalé pracovné miesta		Dočasné pracovné miesta (1)	
	2010	2009	2010	2009
Mimo kategórie	—	—	1	1
AD 16	—	—	—	—
AD 15	9	9	—	—
AD 14	33 (2)	33 (3)	29	29
AD 13	16	16	2	—
AD 12	69 (4)	66 (5)	5	7
AD 11	39	37	31	31
AD 10	35	40	1	1
AD 9	96	96	—	—
AD 8	52 (6)	51	—	—
AD 7	17	1	—	—
AD 6	101	101	—	—
AD 5	52	52	—	—
Súčet AD	519	502	69	69
AST 11	11	13	—	—
AST 10	7	7	—	—
AST 9	3	4	—	—
AST 8	14 (7)	15	—	—
AST 7	31	30	28	28
AST 6	32	33	—	—
AST 5	33	33	—	—
AST 4	26	26	28	28
AST 3	38	39	5	1
AST 2	18	18	6 (8)	13
AST 1	21	21	—	—
Súčet AST	234	239	67	70
Celkový súčet	**753** (9) (10)	**741** (11)	**136**	**139**

(1) Pracovné miesta pridelené kabinetom sú zaraďované do platových tried podľa rovnakých kritérií ako zaraďovanie úradníkov prijatých pred 1. májom 2004.
(2) Z toho jedno pracovné miesto AD 15 *ad personam*.
(3) Z toho jedno pracovné miesto AD 15 *ad personam*.
(4) Z toho jedno pracovné miesto AD 14 *ad personam*.
(5) Z toho jedno pracovné miesto AD 14 *ad personam*.
(6) Z toho zmena jednej platovej triedy AST 8 na AD 8 v súlade s článkom 47 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.
(7) Z toho zmena jednej platovej triedy AST 8 na AD 8 v súlade s článkom 47 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.
(8) Zrušenie 3 pracovných miest AST 2.
(9) Z toho zmena dvoch platových tried AST 11, jednej AST 9 a jednej AST 3 na štyri AD 7 v súlade s článkom 47 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.
(10) Nezahŕňa virtuálnu rezervu, bez vyčlenenia rozpočtových prostriedkov, pre úradníkov vyslaných do kabinetov (1 miesto AD 14, 2 AD 13, 5 AD 12, 5 AD 11, 12 AD 10, 2 AD 9, 6 AD 8, 1 AD 6, 1 AST 11, 1 AST 10, 1 AST 9, 1 AST 8, 4 AST 7, 10 AST 6, 8 AST 5, 9 AST 4, 4 AST 3, 2 AST 2 a 3 AST 1).
(11) Nezahŕňa virtuálnu rezervu, bez vyčlenenia rozpočtových prostriedkov, pre úradníkov vyslaných do kabinetov (1 miesto AD 14, 2 AD 13, 5 AD 12, 5 AD 11, 12 AD 10, 2 AD 9, 6 AD 8, 1 AD 6, 1 AST 11, 1 AST 10, 1 AST 9, 1 AST 8, 4 AST 7, 10 AST 6, 8 AST 5, 9 AST 4, 4 AST 3, 2 AST 2 a 3 AST 1).

Oddiel VI – Európsky hospodársky a sociálny výbor

Funkčná skupina a platová trieda	Európsky hospodársky a sociálny výbor			
	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Mimo kategórie	—	1	—	1
AD 16	—	—	—	—
AD 15	6	—	5	—
AD 14	20	1	21	1
AD 13	21	1	11	—
AD 12	52	2	57	3
AD 11	28	—	36	—
AD 10	25	—	29	—
AD 9	19	5	21	3
AD 8	6	4	9	3
AD 7	17	2	14	—
AD 6	62	1	53	1
AD 5	66	2	63	1
Súčet AD	322	18	319	12
AST 11	4	—	3	—
AST 10	7	—	7	—
AST 9	15	1	16	—
AST 8	15	—	13	2
AST 7	39	2	29	4
AST 6	60	2	71	2
AST 5	43	7	46	7
AST 4	43	1	43	1
AST 3	54	1	59	—
AST 2	26	—	6	—
AST 1	47	2	61	2
Súčet AST	353	16	354	18
Celkový súčet	**675**	**35**	**673**	**31**

Oddiel VII – Výbor regiónov

Funkčná skupina a platová trieda	Výbor regiónov			
	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Mimo kategórie	—	1	—	1
AD 16	—	—	—	—
AD 15	6	—	5	—
AD 14	9	1	9	1
AD 13	10	—	7	—
AD 12	26	4	28	2
AD 11	29	—	25	2
AD 10	19	3	22	2
AD 9	7	3	9	4
AD 8	22	—	19	—
AD 7	25	3	10	2
AD 6	76	7	76	6
AD 5	41	3	58	3
Súčet AD	270	24	268	22
AST 11	2	—	1	—
AST 10	5	—	5	—
AST 9	2	—	2	—
AST 8	8	—	6	—
AST 7	13	1	13	1
AST 6	19	1	17	1
AST 5	36	5	33	4
AST 4	29	3	30	2
AST 3	28	2	27	4
AST 2	36	2	34	1
AST 1	19	—	29	1
Súčet AST	197	14	197	14
Celkový súčet	**467**	**39**	**465**	**37**
Počet pracovníkov spolu	**506** [1] [2]		**502** [3]	

[1] Obsadenie určitých pracovných miest na polovičný úväzok môže byť vyvážené prijatím iných zamestnancov v medziach takto uvoľnených pracovných miest v rámci každej funkčnej skupiny.

[2] Z toho jedno AD 14, jedno AD 9, jedno AD 6, jedno AD 5, jedno AST 7 a jedno AST 5 (dočasné pracovné miesta) pre kabinet predsedu; štyri AD 12, tri AD 10, dve AD 9, tri AD 7, tri AD 6, dve AD 5, jedno AST 6, štyri AST 5, tri AST 4, dve AST 3 a dve AST 2 (dočasné pracovné miesta) pridelené politickým skupinám; jedno AD 6 (dočasné pracovné miesta) pre prekladateľské služby a dve AD 6 (dočasné pracovné miesto) pre riaditeľstvo pre komunikáciu, tlač a protokol.

[3] Z toho jedno AD 14, jedno AD 9, jedno AD 6, jedno AD 5, jedno AST 7 a jedno AST 5 (dočasné pracovné miesta) pre kabinet predsedu; dve AD 12, dve AD 11, dve AD 10, tri AD 9, dve AD 7, dve AD 6, dve AD 5, jedno AST 6, tri AST 5, dve AST 4, štyri AST 3, jedno AST 2 a jedno AST 1 (dočasné pracovné miesta) pridelené politickým skupinám; jedno AD 6 (dočasné pracovné miesta) pre prekladateľské služby a dve AD 6 (dočasné pracovné miesto) pre riaditeľstvo pre komunikáciu, tlač a protokol.

Oddiel VIII – Európsky ombudsman

Funkčná skupina a platová trieda	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	—	1	—	1
AD 15	1	—	1	—
AD 14	—	1	—	1
AD 13	2	1	1	—
AD 12	—	3	1	4
AD 11	—	2	—	2
AD 10	—	—	—	—
AD 9	—	7	—	7
AD 8	—	—	—	—
AD 7	1	2	1	2
AD 6	—	8	—	8
AD 5	2	4	2	4
Súčet AD	6	29	6	29
AST 11	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—
AST 8	1	—	—	—
AST 7	—	1	1	1
AST 6	—	4	—	4
AST 5	2	1	2	—
AST 4	6	2	6	2
AST 3	—	3	—	4
AST 2	1	4	1	4
AST 1	—	3	—	3
Súčet AST	10	18	10	18
Počet pracovníkov spolu	**16**	**47**	**16**	**47**

Oddiel IX – Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

Funkčná skupina a platová trieda	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov			
	2010		2009	
	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Trvalé pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
Mimo kategórie	—	—	—	—
AD 16	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—
AD 14	1	—	1	—
AD 13	—	—	—	—
AD 12	—	—	—	—
AD 11	3	—	3	—
AD 10	1	—	1	—
AD 9	4	—	4	—
AD 8	7	—	7	—
AD 7	3	—	3	—
AD 6	3	—	3	—
AD 5	2	—	1	—
Súčet AD	24	—	23	—
AST 11	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—
AST 9	1	—	1	—
AST 8	—	—	—	—
AST 7	1	—	1	—
AST 6	2	—	2	—
AST 5	3	—	3	—
AST 4	2	—	1	—
AST 3	2	—	3	—
AST 2	3	—	1	—
AST 1	1	—	2	—
Súčet AST	15	—	14	—
Celkový súčet	**39**	**—**	**37**	**—**

D. **BUDOVY**

Inštitúcie		Budovy v nájme		Budovy vo vlastníctve
		Rozpočtové prostriedky na rok 2010 (1)	Rozpočtové prostriedky na rok 2009 (2)	
Oddiel I	Parlament	39 668 000	40 277 000	1 468 571 941 (3)
Oddiel II	Európska rada a Rada	9 153 000 (4)	8 785 000 (5)	421 942 118 (6)
Oddiel III	Komisia (7):			1 815 360 803,50 (8)
	– ústredie (Brusel a Luxemburg)	256 425 000	245 552 000 (9)	1 648 592 884,04
	– úrady v Únii	12 228 000	11 499 000	27 365 133,27
	– Potravinový a veterinárny úrad	2 366 000	2 688 000	24 699 159,27
	– delegácie	65 278 000	77 220 000	63 742 578,92
	– Spoločné výskumné centrum	—	—	50 961 048
	– Úrad pre publikácie	6 884 000	6 746 000	—
	– Európsky úrad pre boj proti podvodom	5 256 000	5 153 000	—
	– Európsky úrad pre výber pracovníkov	3 343 000	2 475 000	—
	– Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov	3 351 000	3 256 000	—
	– Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli	5 166 000	5 330 000	—
	– Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu	2 894 000	2 730 000	—
Oddiel IV	Súdny dvor Európskej únie	43 718 000	40 195 000	392 705 037 (10)
Oddiel V	Dvor audítorov	3 884 000	4 090 000	28 035 322,21
Oddiel VI	Európsky hospodársky a sociálny výbor	13 028 298	12 695 001	139 555 310 (11)
Oddiel VII	Výbor regiónov	9 260 654	8 845 579	89 570 342 (12)
Oddiel VIII	Európsky ombudsman	472 000	455 000	—
Oddiel IX	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	578 340	567 000	—
	Spolu	**482 953 292**	**478 558 580**	**4 355 740 873,71**

(1) Tieto rozpočtové prostriedky predstavujú súhrnné sumy uvedené v položke 2 0 0 0 (nájom), položke 2 0 0 1 (ročné splátky nájomného) a položke 2 0 0 3 (nadobudnutie nehnuteľného majetku).
(2) Tieto rozpočtové prostriedky predstavujú súhrnné sumy uvedené v položke 2 0 0 0 (nájom), položke 2 0 0 1 (ročné splátky nájomného) a položke 2 0 0 3 (nadobudnutie nehnuteľného majetku).
(3) Čistá účtovná hodnota ku dňu účtovnej závierky vypracovanej 31. decembra 2008.
(4) Tieto rozpočtové prostriedky predstavujú súhrnné sumy uvedené v položkách 2 0 0 0 a 3 1 0 0 (nájom).
(5) Tieto rozpočtové prostriedky predstavujú súhrnné sumy uvedené v položkách 2 0 0 0 a 3 1 0 0 (nájom).
(6) Čistá účtovná hodnota ku dňu účtovnej závierky vypracovanej 31. decembra 2008.
(7) Vrátane externých kancelárií a nákladov na administratívnu infraštruktúru pre výskumnú politiku.
(8) Predbežné údaje. Konečné sumy sa vezmú do úvahy v účtovnej závierke za rok 2009.
(9) Rozpočtové prostriedky vo výške 10 256 400 EUR sú zahrnuté v kapitole 40 01.
(10) Čistá účtovná hodnota vedľajších budov „A“, „B“ a „C“ a komplexu budov nového Paláca (zrekonštruovaný pôvodný Palác, Prstenec, 2 veže a spájajúca Galéria) podľa lízingových zmlúv na predmetné nehnuteľnosti, uvedená vo finančnom výkaze k 31. decembru 2008.
(11) Dlhodobý nájom s právom kúpy. Čistá hodnota uvedená v súvahe k 31. decembru 2007.
(12) Dlhodobý nájom s právom kúpy. Čistá hodnota uvedená v súvahe k 31. decembru 2008.

Inštitúcia	Sídlo	Rok kúpy	Sumy	
			Medzisúčet	Súčet
Parlament	*Brusel*			953 277 375
	Pozemky		168 799 683	
	Paul-Henri Spaak (D1)	1998	66 331 128	
	Paul-Henri Spaak (D2)	1998	28 032 891	
	Altiero Spinelli (D3)	1998	370 743 540	
	WIB (D4)	2007	96 331 068	
	JAN (D5)	2008	136 075 574	
	Atrium	1999	27 379 483	
	Atrium II	2004	8 695 657	
	Montoyer 75	2006	23 697 660	
	Isman	2008	18 438 333	
	Cathedrale	2005	2 112 620	
	Wayenberg (Marie Haps)	2003	6 639 738	
	Štrasburg (Louise Weiss)	1998		286 237 157
	Štrasburg (WIC, SDM, IPE III)	2006		130 243 752
	Luxemburg (KAD)	2003		48 118 667
	Dom Jeana Monneta (*Bazoches*)	1982		6 435
	Lisabon	1986		815 820
	Atény	1991		5 521 964
	Kodaň	2005		4 371 524
	Haag	2006		3 412 000
	Valletta	2006		1 106 452
	Nikózia	2006		2 976 457
	Viedeň	2008		22 368 000
	Londýn	2008		10 116 338
Európska rada a Rada	*Brusel*			421 942 118
	Pozemky		67 525 000	
	Justus Lipsius	1995	161 313 281	
	Crèche	2006	12 774 286	
	Lex	2007	180 329 551	
Komisia [1]	*Brusel*			1 556 346 274,04
	Overijse	1997	1 102 074,66	
	Loi 130	1987	56 073 377,80	
	Breydel	1989	20 026 985,89	
	Haren	1993	7 452 084,50	
	Clovis	1995	11 517 442,50	
	Cours Saint-Michel 1	1997	19 112 709,55	
	Belliard 232 [2]	1997	21 305 892,20	
	Demot 24 [3]	1997	32 156 256,05	
	Breydel II	1997	39 954 668,05	
	Beaulieu 29/31/33	1998	39 059 734,63	
	Charlemagne	1997	122 893 908,51	

Inštitúcia	Sídlo	Rok kúpy	Sumy	
			Medzisúčet	Súčet
	Demot 28 (4)	1999	25 624 229,35	
	Joseph II 99 (5)	1998	18 186 420,15	
	Loi 86	1998	28 201 016,93	
	Luxemburg 46 (6)	1999	38 333 510,04	
	Montoyer 59 (7)	1998	19 403 462,55	
	Froissart 101 (8)	2000	20 238 623,65	
	VM 18 (9)	2000	19 184 418,67	
	Joseph II 70 (10)	2000	41 768 286,85	
	Loi 41 (11)	2000	69 750 767,55	
	SC 11 (12)	2000	21 300 221,58	
	Joseph II 30 (13)	2000	37 348 181,56	
	Joseph II 54 (14)	2001	45 809 763,80	
	Joseph II 79 (15)	2002	42 954 733,69	
	VM2 (16)	2001	42 063 599,80	
	Palmerston	2002	7 559 875,—	
	SPA 3 (17)	2003	30 194 125,—	
	Berlaymont (18)	2004	446 219 400,40	
	CCAB (19)	2005	45 488 858,26	
	BU-25	2006	54 100 891,62	
	Cornet-Leman	2006	3 800 000,—	
	Madou	2006	123 910 753,25	
	WALI	2009	4 250 000,—	
	Luxemburg			92 246 610,—
	Euroforum (20)	2004	92 246 610,—	
	Kancelárie v Únii			27 365 133,27
	Nikózia (Iris Tower – 8. posch.)	1992	95 336,46	
	Lisabon	1986	84 368,40	
		1993	477 791,46	
	Marseille	1991	104 380,94	
		1993	25 739,70	
	Miláno	1986	67 457,70	
	Kodaň	2005	4 176 551,96	
	Valletta	2006	966 100,16	
	Nikózia (Byron)	2006	2 876 900,09	
	Haag	2006	3 316 000,—	
	Londýn	2008	15 174 506,40	
	Spoločné výskumné centrum			50 961 048,—
	Ispra		36 956 190,78	
	Geel		3 979 361,48	
	Karlsruhe		715 089,02	

Inštitúcia	Sídlo	Rok kúpy	Sumy	
			Medzisúčet	Súčet
	Petten		9 310 406,72	
	Potravinový a veterinárny úrad			24 699 159,27
	Grange (Írsko) (21)	2002	24 699 159,27	
	Externé služby (22)			63 742 578,92
	Buenos Aires (Argentína)	1992	480 344,81	
	Canberra (Austrália)	1983	—	
		1990	551 732,58	
	Cotonou (Benin)	1992	173 521,56	
	Gaborone (Botswana)	1982	—	
		1985	324,32	
		1986	1 708,16	
		1987	8 660,88	
	Brazília (Brazília)	1994	331 460,38	
	Ouagadougou (Burkina Faso)	1984	—	
		1997	1 294 049,62	
	Bujumbura (Burundi)	1982	—	
		1986	42 094,54	
	Phnom Penh (Kambodža)	2005	609 457,28	
	Ottawa (Kanada)	1977	—	
	Praia (Kapverdy)	1981	—	
	Bangui (Stredoafrická republika)	1983	—	
	N'Djamena (Čad)	1991	19 145,21	
	Peking (Čína)	1995	2 767 212,96	
	Moroni (Komory)	1988	16 612,12	
	Brazzaville (Kongo)	1994	134 422,68	
	San José (Kostarika)	1995	353 606,85	
	Abidjan (Pobrežie Slonoviny)	1993	161 007,36	
		1994	209 584,76	
	Malabo (Rovníková Guinea)	1986	20 708,62	
	Paríž (Francúzsko)	1990	1 785 485,83	
		1991	82 011,06	
	Libreville (Gabon)	1996	277 206,—	
	Banjul (Gambia)	1989	26 827,98	
	Bissau (Guinea-Bissau)	1995	278 019,31	
	Tokio (Japonsko)	2006	34 008 178,59	
	Nairobi (Keňa)	2005	674 279,50	
	Maseru (Lesotho)	1985	2 708,18	
		1990	131 491,82	
		1991	236 365,02	
		2006	225 949,52	

Inštitúcia	Sídlo	Rok kúpy	Sumy	
			Medzisúčet	Súčet
	Lilongwe (Malawi)	1982	—	
		1988	10 952,03	
	Mexiko (Mexiko)	1995	1 496 195,98	
	Rabat (Maroko)	1987	48 643,19	
	Maputo (Mozambik)	2008	4 301 291,99	
	Windhoek (Namíbia)	1992	333 104,45	
		1993	101 950,48	
		2009	1 427 358,20	
	Niamey (Niger)	1997	98 872,62	
	Abuja (Nigéria)	1992	340 595,88	
		2005	4 196 454,57	
	Port Moresby (Papua-Nová Guinea)	1982	48 274,53	
	Kigali (Rwanda)	1980	—	
	Dakar (Senegal)	1984	—	
	Honiara (Šalamúnove ostrovy)	1990	32 099,20	
	Pretória (Južná Afrika)	1994	513 920,78	
		1996	553 366,83	
	Mbabane (Svazijsko)	1987	54 715,43	
		1988	33 149,77	
	Dar es Salaam (Tanzánia)	2002	3 377 178,91	
	Kampala (Uganda)	1986	26 228,62	
	Montevideo (Uruguaj)	1990	152 719,70	
	New York (Spojené štáty americké)	1987	163 045,17	
	Washington (Spojené štáty americké)	1997	1 216 238,33	
	Lusaka (Zambia)	1982	—	
	Harare (Zimbabwe)	1990	113 250,56	
		1994	198 794,20	
	Komisia – súčet			**1 815 360 803,50**
Súdny dvor Európskej únie	*Luxemburg*			392 705 037
	Príloha A – Erasmus, príloha B – Thomas More a príloha C	1994	48 770 541	
	Komplex budov nového Paláca (zrenovovaný starý Palác, Prstenec, 2 veže a Galéria)	2008	343 934 496	
Dvor audítorov	*Luxemburg*			28 035 322,21
	Luxemburg (K1)	1990	6 435 177,14	
	Luxemburg (K2)	2004	21 600 145,07	

Inštitúcia	Sídlo	Rok kúpy	Sumy	
			Medzisúčet	Súčet
Európsky hospodársky a sociálny výbor	*Brusel*			139 555 310
	Montoyer 92 – 102	2001	33 772 425	
	Belliard 99 – 101	2001	82 675 202	
	Belliard 68 – 72	2004	9 659 022	
	Trèves 74	2005	8 556 696	
	Belliard 93	2005	4 891 965	
Výbor regiónov	*Brusel*			89 570 342
	Montoyer	2001	16 634 179	
	Belliard 101 – 103	2001	40 720 622	
	Belliard 68	2004	14 488 532	
	Trèves 74	2004	12 835 044	
	Belliard 93	2005	4 891 965	
Celkový súčet				**4 355 740 873,71**

([1]) Predbežné údaje. Konečné sumy sa vezmú do úvahy v účtovnej závierke za rok 2009.
([2]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([3]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([4]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([5]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([6]) Dlhodobý nájom s právom kúpy (pôvodne Marie de Bourgogne).
([7]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([8]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([9]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([10]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([11]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([12]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([13]) Dlhodobý nájom s právom kúpy (čiastočne tu sídli OLAF).
([14]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([15]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([16]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([17]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([18]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([19]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([20]) Dlhodobý nájom s právom kúpy.
([21]) Nájom/kúpa.
([22]) Budovy externých služieb zahŕňajú 30 kancelárskych budov, 28 budov vedúcich delegácií, 25 budov pre úradníkov, 1 parkovisko a 1 pozemok.

ODDIEL I

EURÓPSKY PARLAMENT

EURÓPSKY PARLAMENT

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Parlamentu na rozpočtový rok 2010

Položka	Suma
Výdavky	1 607 363 235
Vlastné zdroje	– 128 931 129
Splatný príspevok	**1 478 432 106**

EURÓPSKY PARLAMENT

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A V OSTATNÝCH ORGÁNOCH ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA
KAPITOLA 4 2 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodku***	46 604 242	37 889 783	37 638 656,40
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	56,02
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	9 020 533	8 859 744	4 791 312,54
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	55 624 775	46 749 527	42 430 024,96
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	58 255 294	44 658 716	41 364 853,38
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	13 046 060	4 315 724	12 053 274,74
4 1 2	***Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov***	5 000	5 000	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	71 306 354	48 979 440	53 418 128,12
	KAPITOLA 4 2			
4 2 1	***Príspevky poslancov Európskeho parlamentu do systému dôchodkového zabezpečenia pre starobný dôchodok***	p.m.	864 000	1 325 991,18
	KAPITOLA 4 2 – SÚČET	p.m.	864 000	1 325 991,18
	Hlava 4 – Súčet	**126 931 129**	**96 592 967**	**97 174 144,26**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A V OSTATNÝCH ORGÁNOCH ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY

4 0 0 *Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodku*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
46 604 242	37 889 783	37 638 656,40

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	56,02

Poznámky

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s cieľom zaviesť dočasný príspevok (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
9 020 533	8 859 744	4 791 312,54

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 *Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
58 255 294	44 658 716	41 364 853,38

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA *(pokračovanie)*

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
13 046 060	4 315 724	12 053 274,74

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

4 1 2 Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
5 000	5 000	0,—

KAPITOLA 4 2 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 2 1 Príspevky poslancov Európskeho parlamentu do systému dôchodkového zabezpečenia pre starobný dôchodok

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	864 000	1 325 991,18

Poznámky

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich príloha III.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV A Z BANKOVÝCH A INÝCH ÚROKOV
KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY Z POSKYTNUTÝCH SLUŽIEB A PRÁC

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja dopravných prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	6 900,—
5 0 0 2	Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	6 900,—
5 0 1	***Výnosy z predaja nehnuteľného majetku***	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	486 310,71
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	493 210,71
	KAPITOLA 5 1			
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností a úhrada nákladov spojených s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	1 359 143,13
5 1 1 1	Úhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	15 613,61
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	1 374 756,74
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 374 756,74
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov a z bankových a iných úrokov na účtoch inštitúcie***	2 000 000	2 500 000	4 391 981,14
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	2 000 000	2 500 000	4 391 981,14
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy zo služieb a prác poskytnutých iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	2 452 076,88

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY Z POSKYTNUTÝCH SLUŽIEB A PRÁC *(pokračovanie)*
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE PLATBY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
5 5 1	***Príjmy od tretích strán zo služieb alebo prác poskytnutých na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	3 323 943,04
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	5 776 019,92
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	3 728 159,74
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	***Náhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	3 788 455,—
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	7 516 614,74
	KAPITOLA 5 8			
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	960 332,33
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	960 332,33
	Hlava 5 – Súčet	**2 000 000**	**2 500 000**	**20 512 915,58**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)

5 0 0 0 Výnosy z predaja dopravných prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej výmeny dopravných prostriedkov, ktoré patria inštitúciám.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	6 900,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej výmeny hnuteľného majetku iného ako dopravné prostriedky, ktorý patrí inštitúciám.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 2 Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

V prílohe k tomuto rozpočtu sa uvedú podrobné údaje o výdavkoch a príjmoch plynúcich z pôžičiek, nájomného alebo poskytovania služieb v rámci tejto rozpočtovej položky.

5 0 1 Výnosy z predaja nehnuteľného majetku

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z predaja nehnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúciám.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU *(pokračovanie)*

5 0 2 ***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	486 310,71

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. j) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok obsahuje aj príjmy z predaja týchto produktov v elektronickej podobe.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 1 ***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností a úhrada nákladov spojených s nájmom***

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 359 143,13

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

V prílohe k tomuto rozpočtu sa uvedú podrobné údaje o výdavkoch a príjmoch plynúcich z pôžičiek, nájomného alebo poskytovania služieb v rámci tejto rozpočtovej položky.

5 1 1 1 Úhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	15 613,61

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV A Z BANKOVÝCH A INÝCH ÚROKOV

5 2 0 ***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov a z bankových a iných úrokov na účtoch inštitúcie***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
2 000 000	2 500 000	4 391 981,14

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z investícií alebo poskytnutých pôžičiek, bankových a iných úrokov na účtoch inštitúcie.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY Z POSKYTNUTÝCH SLUŽIEB A PRÁC

5 5 0 Príjmy zo služieb a prác poskytnutých iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	2 452 076,88

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 5 1 Príjmy od tretích strán zo služieb alebo prác poskytnutých na ich žiadosť – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	3 323 943,04

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

5 7 0 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	3 728 159,74

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 2 Náhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov spojených s náhradou výdavkov na sociálne zabezpečenie, ktoré boli vynaložené v mene inej inštitúcie.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

5 7 3 ***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	3 788 455,—

KAPITOLA 5 8 — RÔZNE PLATBY

5 8 1 ***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	960 332,33

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. h) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, kde sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok zahŕňa zároveň aj náhradu mzdy úradníkov poisťovacou spoločnosťou v prípade úrazu.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV ÚNIE

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a náhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	31 430 800,12
6 6 0 1	Ostatné nepripísané príspevky a náhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	31 430 800,12
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	31 430 800,12
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**31 430 800,12**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A NÁHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV ÚNIE

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

6 6 0 Ostatné príspevky a náhrady

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	31 430 800,12

Poznámky

Táto položka je v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na zaúčtovanie príjmov, ktoré nie sú uvedené v ostatných častiach hlavy 6 a ktoré umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým sú tieto príjmy pripísané.

6 6 0 1 Ostatné nepripísané príspevky a náhrady

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	p.m.	p.m.	1 936 513,67
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 936 513,67
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**1 936 513,67**
	CELKOVÝ SÚČET	**128 931 129**	**99 092 967**	**151 054 373,63**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 ***Rôzne príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 936 513,67

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rôznych príjmov.

V prílohe k tomuto rozpočtu sa uvedú podrobné údaje o výdavkoch a príjmoch plynúcich z pôžičiek, nájomného alebo poskytovania služieb v rámci tohto článku.

EURÓPSKY PARLAMENT

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1	**OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII**			
1 0	POSLANCI	220 332 000	190 422 000	149 961 011,75
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	521 333 809	502 655 938	483 919 956,88
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	108 313 800	101 064 000	87 947 781,83
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	15 516 000	14 124 900	11 365 214,42
	Hlava 1 – Súčet	**865 495 609**	**808 266 838**	**733 193 964,88**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY	186 909 476	172 958 500	191 008 371,76
2 1	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK	117 014 150	108 898 000	115 644 159,66
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	12 841 500	12 524 700	8 999 452,34
	Hlava 2 – Súčet	**316 765 126**	**294 381 200**	**315 651 983,76**
3	**VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE**			
3 0	SCHÔDZE A KONFERENCIE	36 074 200	33 279 000	29 314 196,33
3 2	ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE	104 954 500	101 396 300	105 690 234,03
	Hlava 3 – Súčet	**141 028 700**	**134 675 300**	**135 004 430,36**
4	**VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE**			
4 0	OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	76 965 000	70 548 000	71 875 103,—
4 2	VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC	160 142 000	185 267 000	154 301 746,55
4 4	SCHÔDZE A INÉ ČINNOSTI POSLANCOV A BÝVALÝCH POSLANCOV	310 000	310 000	251 300,—
	Hlava 4 – Súčet	**237 417 000**	**256 125 000**	**226 428 149,55**

EURÓPSKY PARLAMENT

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008) *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	15 906 800	5 003 992	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	10 000 000	10 018 600	0,—
10 3	REZERVA NA PROCES ROZŠIROVANIA	750 000	500 000	0,—
10 4	REZERVA NA INFORMAČNÚ A KOMUNIKAČNÚ POLITIKU	p.m.	p.m.	0,—
10 5	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA BUDOVY	15 000 000	20 000 000	0,—
10 6	REZERVA NA PRIPRAVOVANÉ PRIORITNÉ PROJEKTY	5 000 000	p.m.	0,—
10 8	REZERVA NA SYSTÉM EMAS	p.m.	1 000 000	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**46 656 800**	**36 522 592**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**1 607 363 235**	**1 529 970 930**	**1 410 278 528,55**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platy a príspevky***			
1 0 0 0	Platy			
	Nediferencované finančné prostriedky	66 695 000	30 823 000	0,—
1 0 0 4	Bežné cestovné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	79 319 000	77 988 000	81 438 000,—
1 0 0 5	Ostatné cestovné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 170 000	6 875 000	1 035 000,—
1 0 0 6	Príspevok na všeobecné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	38 144 000	41 539 000	38 268 000,—
1 0 0 7	Príspevky na výkon funkcie			
	Nediferencované finančné prostriedky	177 000	170 000	165 463,83
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	193 505 000	157 395 000	120 906 463,83
1 0 1	***Úrazové a zdravotné poistenie a iné opatrenia sociálneho zabezpečenia***			
1 0 1 0	Úrazové a zdravotné poistenie a iné náklady na sociálne zabezpečenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 417 000	2 851 000	1 906 141,08
1 0 1 2	Osobitné opatrenia na výpomoc poslancom so zdravotným postihnutím			
	Nediferencované finančné prostriedky	350 000	141 000	84 584,04
	Článok 1 0 1 – Medzisúčet	3 767 000	2 992 000	1 990 725,12
1 0 2	***Dočasné príspevky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 628 000	3 875 000	342 762,51
1 0 3	***Dôchodky***			
1 0 3 0	Starobné dôchodky			
	Nediferencované finančné prostriedky	11 215 000	10 638 000	9 411 104,29
1 0 3 1	Invalidné dôchodky			
	Nediferencované finančné prostriedky	504 000	517 000	421 497,60
1 0 3 2	Pozostalostné dôchodky			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 744 000	2 857 000	2 812 536,30
1 0 3 3	Dobrovoľné dôchodkové zabezpečenie poslancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	169 000	9 148 000	13 275 922,10
	Článok 1 0 3 – Medzisúčet	14 632 000	23 160 000	25 921 060,29

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 10 — POSLANCI *(pokračovanie)*

KAPITOLA 12 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

KAPITOLA 14 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
105	***Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	800 000	900 000	800 000,—
108	***Kurzové rozdiely***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	100 000	0,—
109	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na príspevky poslancom***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	2 000 000	0,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	220 332 000	190 422 000	149 961 011,75
	KAPITOLA 1 2			
120	***Platy a iné nároky***			
1200	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	512 823 809	493 145 938 ([1])	472 281 974,02
1202	Platené nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	400 000	410 000	350 000,—
1204	Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 900 000	4 520 000	5 015 000,—
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	518 123 809	498 075 938	477 646 974,02
122	***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***			
1220	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov			
	Nediferencované finančné prostriedky	760 000	630 000	872 665,72
1222	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 450 000	3 950 000	5 400 317,14
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	3 210 000	4 580 000	6 272 982,86
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	521 333 809	502 655 938	483 919 956,88
	KAPITOLA 1 4			
140	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
1400	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	23 830 000	25 807 000	21 270 715,40
1402	Konferenční tlmočníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	55 005 000	45 600 000	46 187 820,18
1404	Stáže, príspevky a výmeny úradníkov			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 150 000	8 091 000	5 908 089,64
1406	Pozorovatelia			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—

([1]) Finančný obnos vo výške 703 992 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 4 0	*(pokračovanie)*			
1 4 0 7	Príspevok na odborné vzdelávanie (vzdelávací program Európskeho parlamentu)			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	85 985 000	79 498 000	73 366 625,22
1 4 2	***Externé služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	22 328 800 (1)	21 566 000 (2)	14 581 156,61
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	108 313 800	101 064 000	87 947 781,83
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	600 000	385 000	355 000,—
1 6 1 2	Ďalšie odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 000 000	3 940 000	3 429 682,61
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	4 600 000	4 325 000	3 784 682,61
1 6 3	***Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	601 000	573 900	518 257,20
1 6 3 1	Mobilita			
	Nediferencované finančné prostriedky	832 000	189 000	0,—
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	310 000	310 000	282 350,26
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	1 743 000	1 072 900	800 607,46
1 6 5	***Opatrenia týkajúce sa všetkých zamestnancov inštitúcie***			
1 6 5 0	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 260 000	1 000 000	986 997,37
1 6 5 2	Prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 313 000	2 260 000	1 900 000,—
1 6 5 4	Detské centrum a zmluvné jasle			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 600 000	5 467 000	3 892 926,98
	Článok 1 6 5 – Medzisúčet	9 173 000	8 727 000	6 779 924,35
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	15 516 000	14 124 900	11 365 214,42
	Hlava 1 – Súčet	**865 495 609**	**808 266 838**	**733 193 964,88**

(1) Finančný obnos vo výške 1 175 200 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

(2) Finančný obnos vo výške 1 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI

1 0 0 Platy a príspevky

1 0 0 0 Platy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
66 695 000	30 823 000	0,—

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho články 9 a 10.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 1 a 2.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platov stanovených v štatúte poslancov.

1 0 0 4 Bežné cestovné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
79 319 000	77 988 000	81 438 000,—

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 10 až 21 a článok 24.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov a diét spojených s cestami na miesto a z miesta pracovísk a s inými služobnými cestami.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov súvisiacich s akoukoľvek kompenzáciou emisií CO_2, ako sa stanovuje v akčnom pláne EMAS (Systém pre ekologické riadenie a audit), ktorý prijalo predsedníctvo.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

1 0 0 5 Ostatné cestovné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 170 000	6 875 000	1 035 000,—

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 22, 23 a 29.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu doplnkových cestovných nákladov, nákladov na cesty poslancov do členského štátu, v ktorom boli zvolení, a nákladov na repatriáciu.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov súvisiacich s akoukoľvek kompenzáciou emisií CO_2, ako sa stanovuje v akčnom pláne EMAS, ktorý prijalo predsedníctvo.

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI *(pokračovanie)*

1 0 0 *(pokračovanie)*

1 0 0 6 Príspevok na všeobecné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
38 144 000	41 539 000	38 268 000,—

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 25 až 28.

Tento príspevok je určený na pokrytie výdavkov vyplývajúcich z parlamentnej činnosti poslancov v štáte, v ktorom boli zvolení.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 25 000 EUR.

1 0 0 7 Príspevky na výkon funkcie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
177 000	170 000	165 463,83

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 20.

Rozhodnutie predsedníctva zo 16. – 17. júna 2009.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych diét a príspevkov na reprezentáciu, ktoré sú spojené s výkonom funkcie predsedu Európskeho parlamentu.

1 0 1 ***Úrazové a zdravotné poistenie a iné opatrenia sociálneho zabezpečenia***

1 0 1 0 Úrazové a zdravotné poistenie a iné náklady na sociálne zabezpečenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 417 000	2 851 000	1 906 141,08

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho články 18 a 19.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 3 až 9.

Spoločné predpisy o poistení úradníkov Európskych spoločenstiev pre prípad úrazu a choroby z povolania.

Spoločné predpisy o poistení úradníkov Európskych spoločenstiev pre prípad choroby.

Rozhodnutie Komisie, ktorým sa stanovujú všeobecné vykonávacie pravidlá úhrad liečebných nákladov.

Pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 21 a príloha IV (dočasné uplatňovanie po dobu 18 mesiacov od skončenia šiesteho volebného obdobia).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov úrazového poistenia a náhradu liečebných nákladov poslancov, ako aj poistenia pre prípad straty a odcudzenia osobných vecí poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI *(pokračovanie)*

1 0 1 *(pokračovanie)*

1 0 1 2 Osobitné opatrenia na výpomoc poslancom so zdravotným postihnutím

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
350 000	141 000	84 584,04

Poznámky

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 30 a 80.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie určitých výdavkov potrebných na poskytnutie pomoci poslancovi s ťažkým zdravotným postihnutím a dočasne aj nezaopatrenému zdravotne ťažko postihnutému dieťaťu poslanca, ktorý bol príjemcom podľa Pravidiel o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu pred nadobudnutím účinnosti štatútu poslancov.

1 0 2 ***Dočasné príspevky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 628 000	3 875 000	342 762,51

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 13.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 45 až 48 a článok 77.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasného príspevku po skončení mandátu poslanca.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

1 0 3 ***Dôchodky***

1 0 3 0 Starobné dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
11 215 000	10 638 000	9 411 104,29

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho články 14 a 28.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 49, 50 a 75.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania starobného dôchodku po skončení mandátu poslanca.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

1 0 3 1 Invalidné dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
504 000	517 000	421 497,60

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 15.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 51 až 57 a článok 75.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 0 — POSLANCI *(pokračovanie)*

1 0 3 *(pokračovanie)*

1 0 3 1 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania dôchodku v prípade invalidity poslanca, ktorá nastane počas trvania jeho mandátu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 20 000 EUR.

1 0 3 2 Pozostalostné dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 744 000	2 857 000	2 812 536,30

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 17.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 58 až 60 a článok 75.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania pozostalostného a/alebo sirotského dôchodku v prípade úmrtia poslanca alebo bývalého poslanca.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 15 000 EUR.

1 0 3 3 Dobrovoľné dôchodkové zabezpečenie poslancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
169 000	9 148 000	13 275 922,10

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 27.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku inštitúcie do systému dobrovoľného doplnkového dôchodkového zabezpečenia poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 300 000 EUR.

1 0 5 ***Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
800 000	900 000	800 000,—

Poznámky

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 44.

Rozhodnutie predsedníctva zo 4. mája 2009 o jazykových a počítačových kurzoch pre poslancov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky pre poslancov.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 10 — POSLANCI *(pokračovanie)*

108 Kurzové rozdiely

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	100 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rozdielov vo výmenných kurzoch, ktoré sa uhrádzajú z rozpočtu Európskeho parlamentu v súlade s ustanoveniami vzťahujúcimi sa na vyplácanie príspevkov na všeobecné výdavky.

109 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na príspevky poslancom

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	2 000 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav platieb poslancom.

Tieto rozpočtové prostriedky majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po presune do iných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 12 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

120 Platy a iné nároky

1200 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
512 823 809	493 145 938 [1]	472 281 974,02
[1] Finančný obnos vo výške 703 992 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na tieto výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— paušálne príspevky za nadčasy,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, ako je krajina výkonu práce,

— poistenie dočasných zamestnancov pre prípad nezamestnanosti, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov s cieľom umožniť im získať alebo udržať si dôchodkové práva v krajine ich pôvodu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie úrazového poistenia užívateľov športového centra Európskeho parlamentu v Bruseli a Štrasburgu pre prípad úrazu pri výkone športových aktivít.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 800 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 2 Platené nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
400 000	410 000	350 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na odmeny za nadčasy podľa podmienok stanovených vo vyššie uvedených ustanoveniach.

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 900 000	4 520 000	5 015 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných nákladov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením na iné miesto výkonu práce,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene miesta výkonu práce, ako aj pri ukončení služby a následnom usídlení na inom mieste zmeniť bydlisko,

— diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že pri nástupe do služby alebo pri preložení na nové miesto výkonu práce musia zmeniť bydlisko,

— kompenzácie pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrady pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená zo strany inštitúcie,

— rozdielu medzi príspevkami zmluvných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia členského štátu a príspevkami do systému Spoločenstva v prípade zmeny pracovného zaradenia zamestnancov na základe zmluvy.

1 2 2 ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
760 000	630 000	872 665,72

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41 a 50 a jeho príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných úradníkom:

— ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo činnej služby,

— v kategórii AD 16 alebo AD 15, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu príspevkov.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 2 (pokračovanie)

1 2 2 2 Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 450 000	3 950 000	5 400 317,14

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— príspevky podľa ustanovení služobného poriadku alebo nižšie uvedených nariadení,

— príspevky zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,

— vyrovnanie dôsledkov úprav rôznych príspevkov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom, ESUO) č. 2688/95 zo 17. novembra 1995, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia na skončenie služobného pomeru úradníkov Európskych spoločenstiev v dôsledku pristúpenia Rakúska, Fínska a Švédska (Ú. v. ES L 280, 23.11.1995, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom, ESUO) č. 2689/95 zo 17. novembra 1995, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia na skončenie služobného pomeru dočasných zamestnancov Európskych spoločenstiev v dôsledku pristúpenia Rakúska, Fínska a Švédska (Ú. v. ES L 280, 23.11.1995, s. 4).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1748/2002 z 30. septembra 2002, ktorým sa v rámci modernizácie Európskeho parlamentu zavádzajú osobitné opatrenia na skončenie služby úradníkov Európskych spoločenstiev menovaných na stále pracovné miesto v Európskom parlamente a dočasných zamestnancov pracujúcich v politických skupinách Európskeho parlamentu (Ú. v. ES L 264, 2.10.2002, s. 9).

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 4 0 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
23 830 000	25 807 000	21 270 715,40

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú vyčlenené na:

— platy vrátane príspevkov a prídavkov ostatných zamestnancov vrátane zmluvných a miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov,

— zamestnávanie dočasného personálu.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 2 Konferenční tlmočníci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
55 005 000	45 600 000	46 187 820,18

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Dohoda týkajúca sa pomocných konferenčných tlmočníkov.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú tieto výdavky v rámci medziinštitucionálnej spolupráce:

— platy, príspevky na sociálne zabezpečenie, cestovné náklady a diéty pomocných konferenčných tlmočníkov prizvaných Európskym parlamentom na schôdze organizované Európskym parlamentom alebo inými inštitúciami, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť tlmočníci z radov úradníkov alebo dočasných zamestnancov,

— výdavky na konferenčné agentúry, technický personál a správcov vyššie uvedených schôdzí, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť úradníci, dočasní alebo iní zamestnanci Európskeho parlamentu,

— služby poskytnuté Európskemu parlamentu tlmočníkmi z radov úradníkov alebo dočasných zamestnancov ostatných inštitúcií,

— medziinštitucionálnu spoluprácu v oblasti jazykov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 200 000 EUR.

1 4 0 4 Stáže, príspevky a výmeny úradníkov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 150 000	8 091 000	5 908 089,64

Poznámky

Rozhodnutie predsedníctva z 26. októbra 1988 naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím predsedníctva z 2. februára 2000.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— príspevok a cestovné náklady pre stážistov na začiatku a konci stáže,

— úrazové a zdravotné poistenie stážistov počas stáží,

— náklady spojené s výmenou zamestnancov medzi Európskym parlamentom a verejným sektorom členských krajín alebo iných krajín uvedených v predpisoch,

— organizáciu vzdelávacích programov pre konferenčných tlmočníkov okrem iného v spolupráci s tlmočníckymi školami, ako aj na štipendiá na vzdelávanie a ďalšie zvyšovanie odbornosti tlmočníkov, nákup výučbových materiálov a súvisiace náklady,

— dodatočné náklady stážistov zahrnutých do pilotného programu stáží pre osoby so zdravotným postihnutím, ktoré priamo súvisia s ich zdravotným postihnutím, v súlade s článkom 20 ods. 8 Vnútorných pravidiel pre stáže a študijné návštevy na sekretariáte Európskeho parlamentu.

1 4 0 6 Pozorovatelia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie uhrádzania výdavkov súvisiacich s pozorovateľmi v súlade s článkom 11 rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 14 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

140 (pokračovanie)

1407 Príspevok na odborné vzdelávanie (vzdelávací program Európskeho parlamentu)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na odmeny za prácu stážistov, ktorí sa zúčastňujú na vzdelávacom programe Európskeho parlamentu.

142 Externé služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
22 328 800 (1)	21 566 000 (2)	14 581 156,61
(1) Finančný obnos vo výške 1 175 200 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0. (2) Finančný obnos vo výške 1 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na preklady, písanie, kódovanie a technickú výpomoc, ktoré zabezpečujú externí dodávatelia, ako aj výdavkov súvisiacich s opatreniami prijatými Medziinštitucionálnym výborom pre prekladateľské a tlmočnícke služby s cieľom podporiť medziinštitucionálnu spoluprácu v oblasti jazykov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 200 000 EUR.

KAPITOLA 16 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

161 Výdavky súvisiace s personálnym riadením

1610 Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
600 000	385 000	355 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31 a článok 33 a príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky na organizáciu výberových konaní, ktoré sú ustanovené podľa článku 3 rozhodnutia 2002/621/ES, a na úhradu cestovných nákladov a diét kandidátov pozvaných na pohovor a vstupnú lekársku prehliadku,

— výdavky na organizáciu výberových konaní na prijímanie zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené funkčnými potrebami, a po konzultácii Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 1 *(pokračovanie)*

1 6 1 2 Ďalšie odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 000 000	3 940 000	3 429 682,61

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na kurzy zamerané na zlepšenie zručností zamestnancov a zvýšenie výkonu a efektívnosti inštitúcie.

1 6 3 Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcie

1 6 3 0 Sociálna starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
601 000	573 900	518 257,20

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 9 ods. 3 tretí pododsek a článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— pomoc (v rámci medziinštitucionálnej politiky) osobám so zdravotným postihnutím v týchto kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželky/manželia úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev,

  na náhradu, v rámci rozpočtových možností a po uplatnení nárokov priznaných v krajine bydliska alebo v krajine pôvodu, iných ako zdravotných výdavkov, ktoré sa považujú za potrebné, vyplývajú z postihnutia, sú riadne odôvodnené a nepreplácajú sa v rámci spoločného systému zdravotného poistenia,

— poskytnutie pomoci úradníkom a zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v mimoriadne zložitej situácii,

— pokrytie príspevku pre zamestnanecký výbor a menších výdavkov v rámci sociálnej pomoci.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 8 000 EUR.

1 6 3 1 Mobilita

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
832 000	189 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s mobilitou na rôznych pracoviskách.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 3 *(pokračovanie)*

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
310 000	310 000	282 350,26

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvoj spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, napr. príspevky pre kluby, zamestnanecké športové a kultúrne združenia, ako aj na čiastočné uhrádzanie nákladov stáleho centra voľného času (kultúrne aktivity, záľuby, reštaurácie).

Pokrývajú aj finančnú podporu medziinštitucionálnych spoločenských aktivít.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 800 000 EUR.

1 6 5 Opatrenia týkajúce sa všetkých zamestnancov inštitúcie

1 6 5 0 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 260 000	1 000 000	986 997,37

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 jeho prílohy II.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov lekárskej služby na troch pracoviskách vrátane nákupu materiálu a farmaceutických výrobkov atď., výdavkov na preventívne lekárske prehliadky, výdavkov vyplývajúcich z činnosti posudkového výboru a výdavkov na služby externých lekárov špecialistov, ktoré považujú interní lekári za nevyhnutné.

Zároveň pokrývajú výdavky na nákup niektorých pracovných nástrojov nevyhnutných v rámci lekárskej služby a taktiež výdavky na lekársky personál alebo pomocný zdravotný personál v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb alebo na zamestnávanie pracovníkov na krátkodobé zastupovanie.

1 6 5 2 Prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 313 000	2 260 000	1 900 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku reštaurácií a jedální.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 2 000 000 EUR.

1 6 5 4 Detské centrum a zmluvné jasle

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 600 000	5 467 000	3 892 926,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Európskeho parlamentu na celkové výdavky detského centra a jaslí, s ktorými bola uzavretá dohoda.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 010 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY
KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	33 768 000	34 577 000	26 492 836,91
2 0 0 1	Ročné splátky nájomného			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 900 000	5 700 000	2 442 680,62
2 0 0 3	Obstarávanie nehnuteľností			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	19 269 322,10
2 0 0 5	Výstavba budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 346 600	3 870 000	8 617 100,08
2 0 0 7	Úprava priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	29 018 000	25 232 000 (1)	39 423 666,71
2 0 0 8	Ostatné výdavky na budovy			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 360 000 (2)	12 348 000	9 412 979,53
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	82 392 600	81 727 000	105 658 585,95
2 0 2	***Výdavky týkajúce sa budov***			
2 0 2 2	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	41 407 444	33 560 000	30 150 078,23
2 0 2 4	Spotreba energie			
	Nediferencované finančné prostriedky	21 487 594	19 096 500	17 311 707,92
2 0 2 6	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 587 000	37 000 000	36 422 043,07
2 0 2 8	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 034 838	1 575 000	1 465 956,59
	Článok 2 0 2 – Medzisúčet	104 516 876	91 231 500	85 349 785,81
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	186 909 476	172 958 500	191 008 371,76
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Výpočtová technika a telekomunikácie***			
2 1 0 0	Technické a programové vybavenie pre informačné a inovačné technológie			
	Nediferencované finančné prostriedky	36 225 000 (3)	42 610 000	43 031 348,12

(1) Finančný obnos vo výške 2 700 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
(2) Finančný obnos vo výške 2 340 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
(3) Finančný obnos vo výške 4 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*
KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 1 0	*(pokračovanie)*			
2 1 0 2	Externá pomoc v oblasti informačných a inovačných technológií			
	Nediferencované finančné prostriedky	52 637 000 (1)	39 343 000	38 968 196,54
	Článok 2 1 0 – Medzisúčet	88 862 000	81 953 000	81 999 544,66
2 1 2	***Hnuteľný majetok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 998 400 (2)	3 544 000	3 581 762,42
2 1 4	***Technické zariadenie a vybavenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	18 327 750	17 550 000 (3)	25 017 547,51
2 1 6	***Dopravné prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 826 000	5 851 000	5 045 305,07
	KAPITOLA 2 1 – SÚČET	117 014 150	108 898 000	115 644 159,66
	KAPITOLA 2 3			
2 3 0	***Písacie a kancelárske potreby a rôzny spotrebný tovar***			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 655 500	2 321 000	1 622 331,70
2 3 1	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	370 000	820 000	454 560,95
2 3 2	***Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 312 000	540 700	430 215,17
2 3 5	***Telekomunikácie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 850 000	6 593 000	5 032 736,92
2 3 6	***Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	440 000	614 000	344 405,46
2 3 7	***Sťahovanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	650 000	1 000 000	622 129,37
2 3 8	***Ostatné administratívne výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	564 000	636 000	493 072,77
	KAPITOLA 2 3 – SÚČET	12 841 500	12 524 700	8 999 452,34
	Hlava 2 – Súčet	**316 765 126**	**294 381 200**	**315 651 983,76**

(1) Finančný obnos vo výške 4 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
(2) Finančný obnos vo výške 749 600 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
(3) Finančný obnos vo výške 400 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Poznámky

Keďže poisťovacie spoločnosti zrušili poistné krytie, rozpočet EÚ musí pokrývať riziko pracovných konfliktov a teroristických útokov v budovách Európskeho parlamentu.

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto hlave preto pokrývajú všetky výdavky, ktoré súvisia so škodami vyplývajúcimi z pracovných konfliktov a teroristických útokov.

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

200 Budovy

2000 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
33 768 000	34 577 000	26 492 836,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú vyčlenené na pokrytie nájomného za budovy alebo časti budov, ktoré používa Európsky parlament.

Zároveň pokrývajú náklady na daň z nehnuteľnosti. Nájomné sa vypočítava na obdobie 12 mesiacov na základe existujúcich alebo pripravovaných nájomných zmlúv, ktoré zvyčajne zohľadňujú vývoj životných, resp. stavebných nákladov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 500 000 EUR.

2001 Ročné splátky nájomného

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 900 000	5 700 000	2 442 680,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ročných splátok nájomného za budovy alebo časti budov stanovených na základe súčasných alebo pripravovaných nájomných zmlúv.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 000 EUR.

2003 Obstarávanie nehnuteľností

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	19 269 322,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na obstarávanie nehnuteľností. K dotáciám v súvislosti s pozemkami a ich úpravou sa bude pristupovať v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 000 EUR

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

2 0 0 *(pokračovanie)*

2 0 0 5 Výstavba budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 346 600	3 870 000	8 617 100,08

Poznámky

Všetky rozpočtové prostriedky na výstavbu budov sú zahrnuté v tejto položke.

2 0 0 7 Úprava priestorov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
29 018 000	25 232 000 ([1])	39 423 666,71
([1]) Finančný obnos vo výške 2 700 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úpravy a na iné s tým súvisiace výdavky, najmä honoráre architektov alebo inžinierov atď.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 500 000 EUR.

2 0 0 8 Ostatné výdavky na budovy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 360 000 ([1])	12 348 000	9 412 979,53
([1]) Finančný obnos vo výške 2 340 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä výdavky na technickú výpomoc alebo služby architekta spojené so štúdiami, prípravou a monitorovaním údržby alebo prác v budovách,

— výdavky na výpomoc odborníkov v súvislosti so štúdiami o úpravách a rozširovaní budov inštitúcie, ako aj s previerkou prístupu pre zdravotne postihnuté osoby, ktorej závery už boli schválené,

— úhradu poplatkov za verejnoprospešné služby.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

Tieto rozpočtové prostriedky sa zapisujú do rezervy, kým nebude predložená správa, v ktorej sa uvedú výdavky v rámci hláv 2 a 3, ktoré vyplývajú zo zmlúv, alebo iné výdavky ako mzdy, údržba budov a výdavky, ktoré závisia od činností alebo opatrení, ktoré si vyžadujú predchádzajúce schválenie príslušnými orgánmi Parlamentu, a to na základe analýzy nákladov a prínosov.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

202 Výdavky týkajúce sa budov

2022 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
41 407 444	33 560 000	30 150 078,23

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov stanovených na základe platných zmlúv na údržbu priestorov, výťahov, vykurovacích a klimatizačných zariadení a protipožiarnych dverí, ako aj na deratizáciu, nátery, opravy atď.

Inštitúcia sa pred obnovením alebo uzatvorením zmlúv poradí s inými inštitúciami o podmienkach, ktoré každá z nich dohodla (ceny, dohodnutá mena, zohľadnenie cenového vývoja, dĺžka trvania zmluvy, iné ustanovenia), so zreteľom na článok 91 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

2024 Spotreba energie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
21 487 594	19 096 500	17 311 707,92

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov súvisiacich s akoukoľvek kompenzáciou emisií CO_2, ako sa stanovuje v akčnom pláne EMAS, ktorý prijalo predsedníctvo.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

2026 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 587 000	37 000 000	36 422 043,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na bezpečnosť a stráženie budov, ktoré slúžia Európskemu parlamentu na jeho troch obvyklých pracoviskách a v informačných kanceláriách.

Inštitúcia sa pred obnovením alebo uzatvorením zmlúv poradí s inými inštitúciami o podmienkach, ktoré každá z nich dohodla (ceny, dohodnutá mena, zohľadnenie cenového vývoja, dĺžka trvania zmluvy, iné ustanovenia), so zreteľom na článok 91 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 180 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

202 *(pokračovanie)*

2028 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 034 838	1 575 000	1 465 956,59

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistného.

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK

Poznámky

Inštitúcia sa v otázkach verejného obstarávania poradí s inými inštitúciami o zmluvných podmienkach, ktoré každá z nich dohodla.

210 Výpočtová technika a telekomunikácie

2100 Technické a programové vybavenie pre informačné a inovačné technológie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
36 225 000 (1)	42 610 000	43 031 348,12
(1) Finančný obnos vo výške 4 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia inštitúcie a s tým súvisiace práce. Toto technické a programové vybavenie sa týka najmä systémov vo výpočtovom a telekomunikačnom stredisku, počítačových systémov v rámci oddelení a politických skupín, ako aj elektronického hlasovacieho systému.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 400 000 EUR.

2102 Externá pomoc v oblasti informačných a inovačných technológií

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
52 637 000 (1)	39 343 000	38 968 196,54
(1) Finančný obnos vo výške 4 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na externé výkony subjektov poskytujúcich služby a poradenstvo v oblasti informatiky týkajúce sa prevádzky výpočtového strediska a siete, tvorby a údržby aplikácií, podpory pre užívateľov vrátane poslancov a politických skupín, realizácie štúdií, ako aj vypracovania a prezentácie technickej dokumentácie.

Sú tiež určené na pokrytie podielu Európskeho parlamentu na nákladoch na oddelenie podpory mzdovej aplikácie NAP zriadené na základe spoločnej dohody medzi inštitúciami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 800 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*

212 Hnuteľný majetok

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 998 400 (1)	3 544 000	3 581 762,42
(1) Finančný obnos vo výške 749 600 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy nábytku, najmä na nákup ergonomického kancelárskeho nábytku, náhradu nábytku, ktorý je opotrebovaný a nepoužíva sa, ako aj kancelárskej techniky.

V prípade umeleckých diel sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie nákladov na obstaranie osobitného materiálu a bežných nákladov, ktoré sa na ne vzťahujú, vrátane zarámovania, obnovy, čistenia, poistenia a ad hoc nákladov na prepravu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Tieto rozpočtové prostriedky sa zapisujú do rezervy, kým nebude predložená správa, v ktorej sa uvedú výdavky v rámci hláv 2 a 3, ktoré vyplývajú zo zmlúv, alebo iné výdavky ako mzdy, údržba budov a výdavky, ktoré závisia od činností alebo opatrení, ktoré si vyžadujú predchádzajúce schválenie príslušnými orgánmi Parlamentu, a to na základe analýzy nákladov a prínosov.

214 Technické zariadenie a vybavenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
18 327 750	17 550 000 (1)	25 017 547,51
(1) Finančný obnos vo výške 400 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy technického zariadenia a vybavenia, a najmä:

— rôznych pevných a prenosných technických zariadení a vybavenia súvisiaceho s publikovaním, archiváciou, bezpečnosťou, jedálňami a budovami atď.,

— vybavenia určeného najmä pre tlačiareň, archívy, telefónnu službu, jedálne, obchody, bezpečnostné opatrenia, technické zabezpečenie konferencií, audiovizuálny sektor atď.,

— špeciálneho vybavenia (elektronického, počítačového a elektrického) a súvisiacich externých služieb,

— na zavedenie dvoch ďalších telefónnych liniek do kancelárií poslancov, ak o to požiadajú.

Tieto rozpočtové prostriedky zároveň pokrývajú náklady na inzerciu odpredaja alebo likvidáciu vyradeného majetku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 115 000 EUR.

216 Dopravné prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 826 000	5 851 000	5 045 305,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, prevádzku, údržbu a opravy dopravných prostriedkov (vozový park a bicykle) a nájom áut, taxíkov, autobusov a nákladných áut so šoférom alebo bez neho vrátane príslušného poistenia. Pri výmene vozového parku a nákupe alebo nájme dopravných prostriedkov sa budú uprednostňovať vozidlá, ktoré najmenej znečisťujú životné prostredie, ako napr. hybridné vozidlá.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 175 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Poznámky

Inštitúcia sa v otázkach verejného obstarávania poradí s inými inštitúciami o zmluvných podmienkach, ktoré každá z nich dohodla.

2 3 0 Písacie a kancelárske potreby a rôzny spotrebný tovar

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 655 500	2 321 000	1 622 331,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb a zásob pre tlačiarenské a rozmnožovacie centrum atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 15 000 EUR.

2 3 1 Poplatky za finančné služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
370 000	820 000	454 560,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bankových poplatkov (provízie, ážio, ostatné poplatky) a ostatných nákladov na finančné služby vrátane vedľajších nákladov na financovanie budov.

2 3 2 Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 312 000	540 700	430 215,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— poplatky, ktoré môžu byť uložené Európskemu parlamentu na základe rozhodnutia Súdneho dvora, Všeobecného súdu, Súdu pre verejnú službu, ako aj vnútroštátnych súdov,

— služby externých právnych zástupcov Európskeho parlamentu pred súdmi Únie a vnútroštátnymi súdmi, služby právnych poradcov alebo expertov na výpomoc právnej službe,

— úhradu honorárov právnych zástupcov v rámci disciplinárnych a podobných konaní,

— výdavky týkajúce sa náhrady škôd, úrokov a akýchkoľvek záväzkov uvedených v článku 8 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách,

— náhrady, na ktorých sa účastníci dohodli urovnaním sporu zmierom v zmysle článkov 69 a 70 rokovacieho poriadku Súdu pre verejnú službu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 5 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 850 000	6 593 000	5 032 736,92

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie fixných poplatkov a nákladov na káblovú a bezdrôtovú komunikáciu (pevné linky a mobilné telefóny, televízia), ako aj výdavkov na siete dátového prenosu a telematické služby.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 140 000 EUR.

2 3 6 Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
440 000	614 000	344 405,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na poštovné, spracovanie a doručenie vnútroštátnou poštovou službou alebo doručovateľskými spoločnosťami.

Tieto rozpočtové prostriedky takisto pokrývajú výdavky na poštové služby.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 90 000 EUR.

2 3 7 Sťahovanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
650 000	1 000 000	622 129,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú náklady na sťahovanie a s tým súvisiace manipulačné práce vykonávané sťahovacími firmami alebo dočasne aj personálom externých firiem.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 40 000 EUR.

2 3 8 Ostatné administratívne výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
564 000	636 000	493 072,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— tie druhy poistenia, ktoré nie sú výslovne uvedené v inej položke,

— nákup a údržbu uniforiem pre uvádzačov, vodičov a pracovníkov sťahovacej služby, zdravotnej služby a rôznych technických služieb,

— ostatné prevádzkové výdavky, ako je riadiace centrum mobility v rámci EMAS, nákup železničných a letových poriadkov, publikovanie novinových inzerátov na predaj použitého vybavenia atď.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 0 — SCHÔDZE A KONFERENCIE
KAPITOLA 3 2 — ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 3 0			
3 0 0	***Náklady na služobné cesty zamestnancov***			
	Nediferencované finančné prostriedky	27 970 000	25 880 000	23 350 000,—
3 0 2	***Výdavky na pohostenie a reprezentáciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 105 200	1 070 000	875 583,79
3 0 4	***Rôzne výdavky na schôdze***			
3 0 4 0	Rôzne výdavky na interné schôdze			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 050 000	2 900 000	2 030 429,41
3 0 4 2	Schôdze, kongresy a konferencie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 310 000	1 260 000	998 473,87
3 0 4 4	Rôzne organizačné výdavky na schôdze Parlamentnej konferencie o WTO a iných medziparlamentných delegácií, delegácií ad hoc a delegácií pri WTO			
	Nediferencované finančné prostriedky	850 000	390 000	432 360,—
3 0 4 6	Rôzne výdavky na organizovanie schôdzí spoločného parlamentného zhromaždenia AKT – EÚ			
	Nediferencované finančné prostriedky	451 000	478 000	411 577,16
3 0 4 7	Rôzne výdavky na organizovanie schôdzí Euro-latinskoamerického parlamentného zhromaždenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	50 000	38 000	22 193,37
3 0 4 8	Rôzne organizačné výdavky Euro-stredomorského parlamentného zhromaždenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 000	40 000	44 688,73
3 0 4 9	Výdavky na služby cestovnej kancelárie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 248 000	1 223 000	1 148 890,—
	Článok 3 0 4 – Medzisúčet	6 999 000	6 329 000	5 088 612,54
	KAPITOLA 3 0 – SÚČET	36 074 200	33 279 000	29 314 196,33
	KAPITOLA 3 2			
3 2 0	***Získavanie odborného poradenstva***			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 360 000	7 198 000	8 554 028,55
3 2 2	***Získavanie informácií a archivovanie***			
3 2 2 0	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 432 300	4 301 300	3 419 931,02

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE
(pokračovanie)

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 2 2	*(pokračovanie)*			
3 2 2 2	Výdavky na archívne zdroje			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 858 200	1 830 000	1 782 546,91
	Článok 3 2 2 – Medzisúčet	6 290 500	6 131 300	5 202 477,93
3 2 3	***Vzťahy s parlamentmi tretích krajín a podpora parlamentnej demokracie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	470 000	367 000	227 451,22
3 2 4	***Produkcia a šírenie***			
3 2 4 0	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 361 000	8 320 000	5 244 159,91
3 2 4 1	Digitálne a tradičné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 395 000	2 100 000	2 660 583,71
3 2 4 2	Výdavky na publikovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach			
	Nediferencované finančné prostriedky	13 708 000 [1]	16 835 000	29 429 106,35
3 2 4 3	Návštevnícke centrum			
	Nediferencované finančné prostriedky	12 100 000	3 900 000	4 727 079,84
3 2 4 4	Organizovanie a prijímanie skupín návštevníkov, program Euroscola a pozývanie mienkotvorcov z tretích krajín			
	Nediferencované finančné prostriedky	27 100 000	27 105 000	26 869 898,47
3 2 4 5	Organizovanie seminárov, sympózií a kultúrnych podujatí			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 030 000 [2]	1 930 000	3 399 145,40
3 2 4 6	Parlamentný televízny kanál (Web TV)			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 000 000	9 000 000	5 168 075,61
3 2 4 7	Výdavky v oblasti poskytovania informácií o diskusii o budúcnosti Európy			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
3 2 4 8	Výdavky na audiovizuálne informácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	12 200 000	16 200 000	12 629 164,65
3 2 4 9	Výmena informácií s národnými parlamentmi			
	Nediferencované finančné prostriedky	900 000	1 200 000	760 193,35
	Článok 3 2 4 – Medzisúčet	86 794 000	86 590 000	90 887 407,29
3 2 5	***Výdavky súvisiace s informačnými kanceláriami***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 040 000	1 110 000	818 869,04
	KAPITOLA 3 2 – SÚČET	104 954 500	101 396 300	105 690 234,03
	Hlava 3 – Súčet	**141 028 700**	**134 675 300**	**135 004 430,36**

[1] Finančný obnos vo výške 3 427 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
[2] Finančný obnos vo výške 215 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 30 — SCHÔDZE A KONFERENCIE

300 *Náklady na služobné cesty zamestnancov*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
27 970 000	25 880 000	23 350 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 71 a články 11 až 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pracovné cesty zamestnancov inštitúcie, vyslaných národných expertov a stážistov medzi ich pracoviskom a ktorýmkoľvek z troch pracovísk Európskeho parlamentu (Brusel, Luxemburg a Štrasburg) a na služobné cesty na akékoľvek iné miesto než tieto tri pracoviská. Výdavky pozostávajú z cestovných nákladov, diét a ubytovacích nákladov. Pokryté sú aj súvisiace náklady (aj v súvislosti s vydaním cestovných lístkov, rezerváciami a elektronickými faktúrami, najmä v súvislosti s chartrovou prepravou organizovanou Európskym parlamentom) a akékoľvek mimoriadne výdavky.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov súvisiacich s akoukoľvek kompenzáciou emisií CO_2, ako sa stanovuje v akčnom pláne EMAS, ktorý prijalo predsedníctvo.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

302 *Výdavky na pohostenie a reprezentáciu*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 105 200	1 070 000	875 583,79

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky spojené so záväzkami inštitúcie, ktoré sa týkajú pohostenia vrátane pohostenia v súvislosti s prácou oddelenia inštitúcie pre vyhodnocovanie vedeckých a technologických alternatív (STOA), a výdavky na reprezentáciu členov inštitúcie,

— výdavky na reprezentáciu predsedu počas služobných ciest mimo pracovísk,

— výdavky na reprezentáciu a príspevok na výdavky sekretariátu kancelárie predsedu,

— výdavky na pohostenie a reprezentáciu generálneho sekretariátu vrátane nákupu predmetov a medailí pre úradníkov, ktorí zavŕšili 15 alebo 25 rokov služby,

— rôzne náklady spojené s protokolom: zástavy, stojany, pozvánky, tlač jedálnych lístkov atď.,

— cestovné výdavky a diéty VIP návštevníkov inštitúcie.

304 *Rôzne výdavky na schôdze*

3040 Rôzne výdavky na interné schôdze

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 050 000	2 900 000	2 030 429,41

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nápoje, občerstvenie a príležitostné pohostenie počas schôdzí usporiadaných inštitúciou.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 0 — SCHÔDZE A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

3 0 4 *(pokračovanie)*

3 0 4 2 Schôdze, kongresy a konferencie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 310 000	1 260 000	998 473,87

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na:

— výdavky súvisiace s organizovaním schôdzí mimo pracovísk (výbory alebo ich delegácie, politické skupiny) a v prípade potreby aj výdavky na reprezentáciu,

— členské príspevky medzinárodným organizáciám, ktorých členom je Európsky parlament alebo jeden z jeho orgánov (Medziparlamentná únia, Združenie generálnych tajomníkov parlamentov, Skupina dvanásť plus pri Medziparlamentnej únii).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 20 000 EUR.

3 0 4 4 Rôzne organizačné výdavky na schôdze Parlamentnej konferencie o WTO a iných medziparlamentných delegácií, delegácií ad hoc a delegácií pri WTO

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
850 000	390 000	432 360,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na výdavky spojené s organizovaním schôdzí medziparlamentných delegácií, delegácií *ad hoc*, spoločných parlamentných výborov, parlamentných výborov pre spoluprácu a delegácií pri WTO, ako aj s organizovaním schôdzí Parlamentnej konferencie o WTO a jej riadiaceho výboru s výnimkou výdavkov, na ktoré sa vzťahuje kapitola 1 0 a článok 3 0 0.

3 0 4 6 Rôzne výdavky na organizovanie schôdzí spoločného parlamentného zhromaždenia AKT – EÚ

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
451 000	478 000	411 577,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na výdavky spojené s organizovaním schôdzí delegácií pri spoločnom parlamentnom zhromaždení AKT – EÚ s výnimkou výdavkov, na ktoré sa vzťahuje kapitola 1 0 a článok 3 0 0.

3 0 4 7 Rôzne výdavky na organizovanie schôdzí Euro-latinskoamerického parlamentného zhromaždenia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
50 000	38 000	22 193,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené s organizáciou schôdzí Euro-latinskoamerického parlamentného zhromaždenia, jeho výborov a jeho predsedníctva s výnimkou výdavkov, na ktoré sa vzťahuje kapitola 1 0 a článok 3 0 0.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 0 — SCHÔDZE A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

3 0 4 *(pokračovanie)*

3 0 4 8 Rôzne organizačné výdavky Euro-stredomorského parlamentného zhromaždenia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 000	40 000	44 688,73

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené s organizáciou schôdzí Euro-stredomorského parlamentného zhromaždenia, jeho výborov a jeho predsedníctva s výnimkou výdavkov, na ktoré sa vzťahuje kapitola 1 0 a článok 3 0 0.

3 0 4 9 Výdavky na služby cestovnej kancelárie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 248 000	1 223 000	1 148 890,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov cestovnej kancelárie, ktorá je v zmluvnom vzťahu s Európskym parlamentom.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 50 000 EUR.

KAPITOLA 3 2 — ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

3 2 0 ***Získavanie odborného poradenstva***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 360 000	7 198 000	8 554 028,55

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— náklady súvisiace so zmluvami s kvalifikovanými odborníkmi a výskumnými ústavmi o štúdiách a iných výskumných činnostiach (semináre, diskusie za okrúhlym stolom, panelové diskusie expertov a konferencie) realizovaných pre riadiace orgány a administratívu Európskeho parlamentu, ako aj na účely založenia Domu európskych dejín,

— náklady na vyhodnotenie štúdií a účasť oddelenia inštitúcie pre vyhodnocovanie vedeckých a technologických alternatív (STOA) vo vedeckých orgánoch,

— cestovné náklady, diéty a vedľajšie náklady odborníkov a iných osôb vrátane osôb predkladajúcich petície Európskemu parlamentu, ktoré sú prizvané na účasť na schôdzach výborov, študijných alebo pracovných skupín,

— výdavky na účasť externých osôb na práci orgánov, akými sú disciplinárny výbor a špecializovaná komisia pre finančné nezrovnalosti.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE
(pokračovanie)

3 2 2 Získavanie informácií a archivovanie

3 2 2 0 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 432 300	4 301 300	3 419 931,02

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— rozširovanie a obnovu všeobecných príručiek a aktualizáciu knižničného fondu,

— predplatné na noviny a periodiká a poplatky tlačovým agentúram a predplatné na ich elektronické publikácie a služby vrátane autorských práv na reprodukciu a rozširovanie predplatených médií tlačenou a/alebo elektronickou formou a na zmluvy o poskytovaní tlačových prehľadov a článkov z novín,

— predplatné alebo zmluvy o poskytovaní sumárov a rozborov obsahu periodík alebo ukladanie článkov z týchto periodík na optické nosiče,

— výdavky spojené s používaním externých dokumentačných a štatistických databáz (s výnimkou výdavkov na hardvér počítačov a výdavkov na telekomunikácie),

— výdavky spojené so záväzkami Európskeho parlamentu vyplývajúcimi zo zmlúv o medzinárodnej a/alebo medziinštitucionálnej spolupráci,

— nákup alebo nájom osobitného vybavenia vrátane elektrického, elektronického a počítačového vybavenia a/alebo systémov pre knižnicu, dokumentačné centrum, mediatéku, ako aj externé služby súvisiace s nadobudnutím, vývojom, inštaláciou, prevádzkou a údržbou tohto vybavenia a systémov,

— náklady na služby spojené s činnosťou knižnice predovšetkým v styku s používateľmi (prieskum, analýza), systém kontroly kvality atď.,

— náklady na viazacie a ochranné materiály a práce pre knižnicu, dokumentačné centrum a mediatéku,

— náklady na interné publikácie (brožúry, štúdie atď.) a na styk s verejnosťou (vestníky, videokazety, CD-ROM atď.) vrátane materiálu,

— nákup nových slovníkov a lexikónov a ich obnovu na všetkých druhoch nosičov, a to aj pre nové jazykové oddelenia, a nákup iných diel pre jazykové služby a pre oddelenia kvality legislatívy.

3 2 2 2 Výdavky na archívne zdroje

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 858 200	1 830 000	1 782 546,91

Poznámky

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43), ako aj vykonávacie opatrenia prijaté v Európskom parlamente.

Rozhodnutie predsedníctva zo 16. decembra 2002 o zlepšení informovanosti a transparentnosti: archívy Európskeho parlamentu.

Pravidlá spracovania osobných archívov poslancov Európskeho parlamentu prijaté rozhodnutím predsedníctva z 10. októbra 2007.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na externé archivárske služby, prenos archívnych fondov na rôzne nosiče dát (mikrofilmy, disky, kazety atď.), nákladov na nákup, nájom a uchovávanie špeciálnych zariadení (elektronických, počítačových, elektrických, knihy, revue) a s tým spojené poskytovanie externých služieb, ako aj nákladov na zverejňovanie na všetkých druhoch nosičov (brožúry, CD-ROM atď.).

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE
(pokračovanie)

3 2 2 *(pokračovanie)*

3 2 2 2 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na pokrytie výdavkov na spracovanie archívov, ktoré vytvorili poslanci Európskeho parlamentu počas výkonu svojho mandátu a ktoré boli neskôr odovzdané formou darov alebo odkazov v závetoch Európskemu parlamentu, Historickým archívom Európskej únie (HAEU) alebo niektorému združeniu či nadácii v súlade s predpismi stanovenými Európskym parlamentom.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 20 000 EUR.

3 2 3 Vzťahy s parlamentmi tretích krajín a podpora parlamentnej demokracie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
470 000	367 000	227 451,22

Poznámky

Závery predsedníctva, konferencia predsedov parlamentov EÚ, Kodaň 2006 a Bratislava 2007.

Rozhodnutie predsedníctva z 18. júna 2007.

Príslušná geografická oblasť: krajiny mimo EÚ s výnimkou kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na rozvoj vzťahov medzi Európskym parlamentom a demokraticky zvolenými národnými parlamentmi tretích krajín, ako aj príslušnými regionálnymi parlamentnými organizáciami. Vzťahujú sa predovšetkým na činnosti zamerané na posilnenie parlamentných kapacít v nových a vznikajúcich demokraciách a na podporu využívania nových informačných a komunikačných technológií v parlamentoch.

3 2 4 Produkcia a šírenie

3 2 4 0 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 361 000	8 320 000	5 244 159,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podielu inštitúcie na výdavkoch Úradu pre publikácie, ktoré súvisia s publikovaním, šírením a inými vedľajšími nákladmi týkajúcimi sa textov uverejňovaných v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 500 000 EUR.

3 2 4 1 Digitálne a tradičné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 395 000	2 100 000	2 660 583,71

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— všetky náklady na digitálne publikovanie (intranetové stránky) a náklady na tradičné publikovanie (rôzne dokumenty a tlačené materiály zadané subdodávateľovi) vrátane distribúcie,

— vývoj a evolučnú a korekčnú údržbu vydavateľských a prekladateľských systémov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 210 000 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE
(pokračovanie)

3 2 4 *(pokračovanie)*

3 2 4 2 Výdavky na publikovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
13 708 000 (1)	16 835 000	29 429 106,35
(1) Finančný obnos vo výške 3 427 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov na informačné publikácie vrátane elektronických publikácií, na informačné aktivity, vzťahy s verejnosťou a účasť na verejných podujatiach, veľtrhoch a výstavách v členských štátoch Európskej únie a v pristupujúcich krajinách, ako aj na aktualizáciu legislatívneho prehľadu (OEIL).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Tieto rozpočtové prostriedky sa zapisujú do rezervy, kým nebude predložená správa, v ktorej sa uvedú výdavky v rámci hláv 2 a 3, ktoré vyplývajú zo zmlúv, alebo iné výdavky ako mzdy, údržba budov a výdavky, ktoré závisia od činností alebo opatrení, ktoré si vyžadujú predchádzajúce schválenie príslušnými orgánmi Parlamentu, a to na základe analýzy nákladov a prínosov.

3 2 4 3 Návštevnícke centrum

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
12 100 000	3 900 000	4 727 079,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie návštevníckeho centra.

3 2 4 4 Organizovanie a prijímanie skupín návštevníkov, program Euroscola a pozývanie mienkotvorcov z tretích krajín

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
27 100 000	27 105 000	26 869 898,47

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu dotácií pre skupiny návštevníkov a s tým spojených nákladov na organizovanie a infraštruktúru, ako aj prevádzkových nákladov programu Euroscola a na financovanie stáží pre mienkotvorcov z tretích krajín. Každoročne sa zvýšia s použitím deflátora zohľadňujúceho vývoj hrubého národného dôchodku a cien.

Maximálny počet návštevníkov, ktorý možno dotovať, by sa mal podstatne zvýšiť. Každý poslanec Európskeho parlamentu by mal mať právo pozvať počas jedného kalendárneho roku maximálne päť skupín s celkovým počtom 100 návštevníkov. Počet účastníkov jednej návštevy môže byť rôzny v rozpätí od 10 do 100 osôb.

V položke je zahrnutá primeraná suma pre návštevníkov so zdravotným postihnutím.

Poskytnutá dotácia sa zvýši, aby náležite zodpovedala vzdialenosti a spôsobu dopravy návštevníkov. Zlepšiť by sa mali aj služby poskytované návštevníkom.

Je potrebné určiť, či nové pravidlá zohľadňujú špecifiká a obmedzenia týkajúce sa pôvodu návštevníkov, predložiť návrhy na vyčlenenie časti návštevníckeho centra politickým skupinám a vypracovať správu o prístupe skupín návštevníkov do nového návštevníckeho centra a o návštevách plenárnych zasadaní, ako aj zabezpečiť dostupnosť zasadacích miestností a potrebného personálu.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE
(pokračovanie)

3 2 4 *(pokračovanie)*

3 2 4 5 Organizovanie seminárov, sympózií a kultúrnych podujatí

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 030 000 (1)	1 930 000	3 399 145,40
(1) Finančný obnos vo výške 215 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov alebo príspevkov súvisiacich s organizovaním národných a medzinárodných sympózií a seminárov pre mienkotvorcov z členských a pristupujúcich krajín, na pokrytie nákladov na organizovanie parlamentných sympózií a seminárov a na financovanie kultúrnych projektov v európskom záujme, napríklad Sacharovovej ceny, spoločných stretnutí mladých politických vodcov z Európy, Izraela a Palestíny a Európskej filmovej ceny Európskeho parlamentu LUX.

Maximálne 300 000 EUR z týchto rozpočtových prostriedkov je určených na pokrytie výdavkov na organizovanie mimoriadnych podujatí v zasadacej miestnosti v Štrasburgu a v Bruseli v súlade s ročným plánom, ktorý prijalo predsedníctvo.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie opatrení na podporu viacjazyčnosti, ako sú stretnutia s poskytovateľmi odbornej prípravy pre tlmočníkov, opatrenia a akcie na zvýšenie povedomia o viacjazyčnosti a tlmočníckej profesii, akcie a opatrenia uskutočňované v medziinštitucionálnej spolupráci, ako aj účasť na podobných akciách organizovaných spoločne s inými útvarmi v rámci medziinštitucionálnej spolupráce.

Sú tiež určené na pokrytie prevádzkových výdavkov siete nositeľov Sacharovovej ceny a výdavkov súvisiacich s cestami jej členov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

3 2 4 6 Parlamentný televízny kanál (Web TV)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 000 000	9 000 000	5 168 075,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie parlamentného televízneho kanálu (Web TV).

Vypracuje sa hodnotenie prototypu. V tomto hodnotení bude nutné zohľadniť obsah a náklady projektu, ako aj štruktúry a mieru účasti politických skupín a vymedzenie obsahu programov.

3 2 4 7 Výdavky v oblasti poskytovania informácií o diskusii o budúcnosti Európy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s opatreniami zameranými na poskytovanie informácií v kontexte diskusie o budúcnosti Európy.

Informačné opatrenia by mali zahŕňať informácie rôzneho druhu a taktiež uspokojovať potreby parlamentných menšín v oblasti šírenia informácií.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE
(pokračovanie)

3 2 4 *(pokračovanie)*

3 2 4 8 Výdavky na audiovizuálne informácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
12 200 000	16 200 000	12 629 164,65

Poznámky

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. marca 2002 o usmerneniach pre rozpočtový postup na rok 2003 (Ú. v. EÚ C 47 E, 27.2.2003, s. 72).

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 14. mája 2002 o odhadoch príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2003 (Ú. v. EÚ C 180 E, 31.7.2003, s. 150).

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 14. mája 2003 o odhadoch príjmov a výdavkov Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2004 (Ú. v. EÚ C 67 E, 17.3.2004, s. 179).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— prevádzkové náklady audiovizuálneho sektora (vrátane vlastných výkonov a externej podpory, napríklad technických služieb pre rozhlasové a televízne stanice, realizácie, produkcie, koprodukcie a rozširovania audiovizuálnych programov, nájmu liniek, vysielania televíznych a rozhlasových programov a iných opatrení zameraných na rozvoj vzťahov medzi inštitúciou a poskytovateľmi audiovizuálneho vysielania),

— výdavky na priame internetové prenosy z plenárnych zasadnutí a schôdzí parlamentných výborov,

— zaznamenávanie schôdzí na nosiče DVD-ROM,

— vytváranie príslušných archívov a vyhľadávacieho systému, ktoré budú občanom umožňovať stály prístup k týmto informáciám.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 13 000 EUR.

3 2 4 9 Výmena informácií s národnými parlamentmi

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
900 000	1 200 000	760 193,35

Poznámky

Konferencie predsedov európskych parlamentov (jún 1977) a parlamentov EÚ (september 2000, marec 2001). Príslušná geografická oblasť: krajiny EÚ, kandidátske krajiny a krajiny, ktoré sa uchádzajú o štatút kandidátskej krajiny.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky na podporu vzťahov medzi Európskym parlamentom a národnými parlamentmi. Týkajú sa parlamentných vzťahov, ktoré nie sú zahrnuté v kapitolách 1 0 a 3 0, výmeny informácií a dokumentácií a výpomoci pri analýze a správe týchto informácií vrátane spolupráce s Európskym centrom pre parlamentný výskum a dokumentáciu,

— financovanie programov spolupráce a vzdelávacích programov pre úradníkov vyššie uvedených parlamentov a činností na posilnenie ich parlamentných kapacít vo všeobecnosti.

Vzdelávacie programy zahŕňajú informačné a študijné návštevy v Európskom parlamente v Bruseli, Luxemburgu a Štrasburgu a z finančných prostriedkov sa uhrádza celková alebo čiastočná suma výdavkov účastníkov, najmä cestovné náklady, pobytový a denný príspevok,

— opatrenia spolupráce, ktoré sa vzťahujú na legislatívnu prácu, a opatrenia, ktoré sa vzťahujú na dokumentáciu, analýzu a informácie, vrátane tých, ktoré sa uskutočňujú v Európskom centre pre parlamentný výskum a dokumentáciu.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 3 2 — ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE
(pokračovanie)

3 2 5 Výdavky súvisiace s informačnými kanceláriami

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 040 000	1 110 000	818 869,04

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov súvisiacich s informačnými kanceláriami Európskeho parlamentu (zamestnanci, budovy, konferencie, schôdze, publikácie atď.).

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 4

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 4 0 — OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV
KAPITOLA 4 2 — VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC
KAPITOLA 4 4 — SCHÔDZE A INÉ ČINNOSTI POSLANCOV A BÝVALÝCH POSLANCOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Bežné administratívne výdavky a výdavky spojené s politickou a informačnou činnosťou politických skupín a nezaradených poslancov***			
	Nediferencované finančné prostriedky	53 750 000	52 690 000	57 266 607,—
4 0 2	***Príspevky európskym politickým stranám***			
	Nediferencované finančné prostriedky	14 075 000	10 858 000	10 339 866,—
4 0 3	***Príspevky európskym politickým nadáciám***			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 140 000	7 000 000	4 268 630,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	76 965 000	70 548 000	71 875 103,—
	KAPITOLA 4 2			
4 2 2	***Asistentská výpomoc***			
4 2 2 0	Asistentská výpomoc			
	Nediferencované finančné prostriedky	159 892 000	184 767 000	154 301 746,55
4 2 2 2	Kurzové rozdiely			
	Nediferencované finančné prostriedky	250 000	500 000	0,—
	Článok 4 2 2 – Medzisúčet	160 142 000	185 267 000	154 301 746,55
	KAPITOLA 4 2 – SÚČET	160 142 000	185 267 000	154 301 746,55
	KAPITOLA 4 4			
4 4 0	***Náklady na schôdze a iné činnosti bývalých poslancov***			
	Nediferencované finančné prostriedky	170 000	170 000	130 000,—
4 4 2	***Náklady na schôdze a iné činnosti Európskeho parlamentného združenia***			
	Nediferencované finančné prostriedky	140 000	140 000	121 300,—
	KAPITOLA 4 4 – SÚČET	310 000	310 000	251 300,—
	Hlava 4 – Súčet	**237 417 000**	**256 125 000**	**226 428 149,55**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 4

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 4 0 — OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV

4 0 0 Bežné administratívne výdavky a výdavky spojené s politickou a informačnou činnosťou politických skupín a nezaradených poslancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
53 750 000	52 690 000	57 266 607,—

Poznámky

Predpisy prijaté rozhodnutím predsedníctva z 1. februára 2001.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov politických skupín a nezaradených poslancov:

— výdavky na prevádzku kancelárií, administratívne a prevádzkové výdavky,

— výdavky na politické a informačné aktivity v súvislosti s politickou činnosťou EÚ.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 50 000 EUR.

4 0 2 Príspevky európskym politickým stranám

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
14 075 000	10 858 000	10 339 866,—

Poznámky

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 224.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 zo 4. novembra 2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni (Ú. v. EÚ L 297, 15.11.2003, s. 1).

Rozhodnutie predsedníctva Európskeho parlamentu z 29. marca 2004 upravujúce pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie politických strán na európskej úrovni.

4 0 3 Príspevky európskym politickým nadáciám

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 140 000	7 000 000	4 268 630,—

Poznámky

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 224.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 zo 4. novembra 2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni (Ú. v. EÚ L 297, 15.11.2003, s. 1).

Rozhodnutie predsedníctva Európskeho parlamentu z 29. marca 2004 upravujúce pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie politických nadácií na európskej úrovni.

KAPITOLA 4 2 — VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC

4 2 2 Asistentská výpomoc

4 2 2 0 Asistentská výpomoc

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
159 892 000	184 767 000	154 301 746,55

Poznámky

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 21.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 33 až 44.

Nariadenie Rady (ES) č. 160/2009 z 23. februára 2009, ktorým sa menia a dopĺňajú Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 55, 27.2.2009, s. 1).

Vykonávacie pravidlá k hlave VII Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov európskych spoločenstiev prijaté predsedníctvom.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov na asistentskú výpomoc.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 400 000 EUR.

4 2 2 2 Kurzové rozdiely

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
250 000	500 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie kurzových rozdielov, ktoré sa uhrádzajú z rozpočtu Európskeho parlamentu v súlade s ustanoveniami o úhrade výdavkov na asistentskú výpomoc v Európskom parlamente.

KAPITOLA 4 4 — SCHÔDZE A INÉ ČINNOSTI POSLANCOV A BÝVALÝCH POSLANCOV

4 4 0 Náklady na schôdze a iné činnosti bývalých poslancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
170 000	170 000	130 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na schôdze Združenia bývalých poslancov Európskeho parlamentu a v prípade potreby aj ďalšie s tým súvisiace náklady.

4 4 2 Náklady na schôdze a iné činnosti Európskeho parlamentného združenia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
140 000	140 000	121 300,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na schôdze Európskeho parlamentného združenia a v prípade potreby aj ďalšie s tým súvisiace náklady.

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY
KAPITOLA 10 3 — REZERVA NA PROCES ROZŠIROVANIA
KAPITOLA 10 4 — REZERVA NA INFORMAČNÚ A KOMUNIKAČNÚ POLITIKU
KAPITOLA 10 5 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA BUDOVY
KAPITOLA 10 6 — REZERVA NA PRIPRAVOVANÉ PRIORITNÉ PROJEKTY
KAPITOLA 10 8 — REZERVA NA SYSTÉM EMAS

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 10 0	15 906 800	5 003 992	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	15 906 800	5 003 992	0,—
	KAPITOLA 10 1	10 000 000	10 018 600	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	10 000 000	10 018 600	0,—
	KAPITOLA 10 3	750 000	500 000	0,—
	KAPITOLA 10 3 – SÚČET	750 000	500 000	0,—
	KAPITOLA 10 4	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 4 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 5	15 000 000	20 000 000	0,—
	KAPITOLA 10 5 – SÚČET	15 000 000	20 000 000	0,—
	KAPITOLA 10 6	5 000 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 6 – SÚČET	5 000 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 8	p.m.	1 000 000	0,—
	KAPITOLA 10 8 – SÚČET	p.m.	1 000 000	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**46 656 800**	**36 522 592**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**1 607 363 235**	**1 529 970 930**	**1 410 278 528,55**

EURÓPSKY PARLAMENT

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
15 906 800	5 003 992	0,—

Poznámky

1.	Článok	1 4 2	Externé služby	1 175 200
2.	Položka	2 0 0 8	Ostatné výdavky na budovy	2 340 000
3.	Položka	2 1 0 0	Technické a programové vybavenie pre informačné a inovačné technológie	4 000 000
4.	Položka	2 1 0 2	Externá pomoc v oblasti informačných a inovačných technológií	4 000 000
5.	Článok	2 1 2	Hnuteľný majetok	749 600
6.	Položka	3 2 4 2	Výdavky na publikovanie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach	3 427 000
7.	Položka	3 2 4 5	Organizovanie seminárov, sympózií a kultúrnych podujatí	215 000
			Súčet	15 906 800

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 000 000	10 018 600	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú vyčlenené na úhradu nepredpokladaných výdavkov vyplývajúcich z rozhodnutí o rozpočte, ktoré boli prijaté v príslušnom rozpočtovom roku (výdavky, ktoré nemožno odhadnúť).

KAPITOLA 10 3 — REZERVA NA PROCES ROZŠIROVANIA

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
750 000	500 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s prípravou inštitúcie na rozširovanie.

KAPITOLA 10 4 — REZERVA NA INFORMAČNÚ A KOMUNIKAČNÚ POLITIKU

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na informačnú a komunikačnú politiku.

EURÓPSKY PARLAMENT

KAPITOLA 10 5 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA BUDOVY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
15 000 000	20 000 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie investícií inštitúcie do nehnuteľností a na úpravy, ktoré uskutoční. Od Predsedníctva Parlamentu sa žiada, aby prijalo koherentnú a zodpovednú dlhodobú stratégiu v oblasti majetku a budov, ktorá zohľadní osobitný problém rastu nákladov na údržbu, potrieb renovácie a nákladov na bezpečnosť a zabezpečí udržateľnosť rozpočtu Parlamentu.

KAPITOLA 10 6 — REZERVA NA PRIPRAVOVANÉ PRIORITNÉ PROJEKTY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 000 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s pripravovanými prioritnými projektmi inštitúcie.

KAPITOLA 10 8 — REZERVA NA SYSTÉM EMAS

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	1 000 000	0,—

Poznámky

V nadväznosti na rozhodnutia, ktoré má prijať predsedníctvo ohľadne vykonávania plánu EMAS (Systém ekologického riadenia a auditu), najmä v súvislosti s auditom „uhlíkovej stopy“ Európskeho parlamentu, sú tieto rozpočtové prostriedky určené na zabezpečenie prostriedkov pre príslušné prevádzkové položky.

ODDIEL II

EURÓPSKA RADA A RADA

RADA

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Rady na rozpočtový rok 2010

Položka	Suma
Výdavky	633 552 000
Vlastné zdroje	– 53 945 000
Splatný príspevok	**579 607 000**

RADA

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z PLATOV ZAMESTNANCOV
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	25 038 000	25 430 000	22 036 439,89
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	2 302 000	2 073 000	2 805 093,22
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	27 340 000	27 503 000	24 841 533,11
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	26 605 000	25 496 000	23 387 507,05
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	p.m.	p.m.	6 338 856,71
4 1 2	***Príspevky úradníkov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	26 605 000	25 496 000	29 726 363,76
	Hlava 4 – Súčet	**53 945 000**	**52 999 000**	**54 567 896,87**

RADA

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 40 — ODVODY Z PLATOV ZAMESTNANCOV

400 *Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
25 038 000	25 430 000	22 036 439,89

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

403 *Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

404 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
2 302 000	2 073 000	2 805 093,22

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

KAPITOLA 41 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

410 *Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
26 605 000	25 496 000	23 387 507,05

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

411 *Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	6 338 856,71

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 107 a článok 4 a článok 11 ods. 2 jeho prílohy VIII.

RADA

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA *(pokračovanie)*

4 1 2 Príspevky úradníkov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 107 a článok 11 ods. 2 a článok 48 jeho prílohy VIII.

RADA

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja dopravných prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 2	Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 1			
5 1 0	***Výnosy z nájmu nábytku a zariadení***	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom***	p.m.	p.m.	344 593,40
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	344 593,40
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie***	p.m.	p.m.	766 099,71
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	766 099,71

RADA

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEHO RIADENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad iných inštitúcií alebo orgánov za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	173 215,90
5 5 1	***Príjmy od tretích subjektov vo forme služieb poskytnutých alebo prác vykonaných na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	12 616,12
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	185 832,02
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	31 591 843,78
5 7 1	***Príjmy účelovo viazané na osobitný účel, ako je príjem z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	31 994,47
5 7 2	***Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	14 955 626,18
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	46 579 464,43
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Rôzne náhrady***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy plynúce z administratívneho riadenia***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 5 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**47 875 989,56**

RADA

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku

5 0 0 0 Výnosy z predaja dopravných prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 2 Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 2 Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

RADA

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 0 Výnosy z nájmu nábytku a zariadení

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	344 593,40

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	766 099,71

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad iných inštitúcií alebo orgánov za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	173 215,90

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 4 a článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

5 5 1 Príjmy od tretích subjektov vo forme služieb poskytnutých alebo prác vykonaných na ich žiadosť – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	12 616,12

RADA

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

5 7 0 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	31 591 843,78

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 Príjmy účelovo viazané na osobitný účel, ako je príjem z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	31 994,47

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 2 Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 3 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	14 955 626,18

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

RADA

KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY

5 8 0 Rôzne náhrady

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEHO RIADENIA

5 9 0 Ostatné príjmy plynúce z administratívneho riadenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

RADA

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV EÚ/SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 1 — ÚHRADY RÔZNYCH VÝDAVKOV
KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD
KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 1			
6 1 2	***Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu prác na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 3			
6 3 1	***Príspevky v rámci schengenského acquis – Pripísané príjmy***			
6 3 1 1	Príspevok na administratívne náklady vyplývajúce z rámcovej dohody s Islandom a Nórskom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	473 364,—
	Článok 6 3 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	473 364,—
	KAPITOLA 6 3 – SÚČET	p.m.	p.m.	473 364,—
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**473 364,—**

RADA

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV EÚ/SPOLOČENSTVA

KAPITOLA 6 1 — ÚHRADY RÔZNYCH VÝDAVKOV

6 1 2 Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu prác na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD

6 3 1 Príspevky v rámci schengenského acquis *– Pripísané príjmy*

6 3 1 1 Príspevok na administratívne náklady vyplývajúce z rámcovej dohody s Islandom a Nórskom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	473 364,—

Poznámky

Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

Príspevok na administratívne náklady vyplývajúce z dohody z 18. mája 1999 uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36), a najmä jeho článok 12.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách od roku 2003 považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 Ostatné príspevky a úhrady

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

RADA

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 7 0			
7 0 0	***Úroky z omeškania***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 7 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 7 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**

RADA

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA

7 0 0 Úroky z omeškania

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

RADA

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	p.m.	p.m.	4 512,04
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	4 512,04
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**4 512,04**
	CELKOVÝ SÚČET	**53 945 000**	**52 999 000**	**102 921 762,47**

RADA

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 *Rôzne príjmy*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	4 512,04

RADA

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1	**OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	1 534 000		
1 1	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	325 284 000	306 985 000	287 218 839,—
1 2	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	8 118 000	7 080 000	6 018 929,—
1 3	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	12 546 000	11 591 000	11 101 393,—
	Hlava 1 – Súčet	**347 482 000**	**325 656 000**	**304 339 161,—**
2	**BUDOVY, ZARIADENIA A PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY	54 917 000	52 962 000	105 880 322,—
2 1	INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK	41 144 000	37 773 000	32 361 339,—
2 2	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	147 537 000	114 564 000	108 663 900,—
	Hlava 2 – Súčet	**243 598 000**	**205 299 000**	**246 905 561,—**
3	**VÝDAVKY SPOJENÉ S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE**			
3 0	ZAMESTNANCI	10 979 000	10 676 000	9 856 461,—
3 1	BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY	8 803 000	8 584 000	8 083 500,—
3 2	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK	14 850 000	10 509 000	9 740 453,—
3 3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	1 307 000	1 260 000	830 752,—
	Hlava 3 – Súčet	**35 939 000**	**31 029 000**	**28 511 166,—**
4	**VÝDAVKY SÚVISIACE SO SKUPINOU PRE REFLEXIU**			
4 0	ZAMESTNANCI	161 000	158 000	
4 3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	372 000	710 000	
	Hlava 4 – Súčet	**533 000**	**868 000**	
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	6 000 000	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**6 000 000**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**633 552 000**	**562 852 000**	**579 755 888,—**

RADA

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Odmeny a iné nároky***			
1 0 0 0	Základné platy			
	Nediferencované finančné prostriedky	304 000		
1 0 0 1	Nároky, ktoré sa vzťahujú na predmetné pracovné miesto			
	Nediferencované finančné prostriedky	64 000		
1 0 0 2	Nároky spojené s osobnou situáciou			
	Nediferencované finančné prostriedky	27 000		
1 0 0 3	Sociálne zabezpečenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	13 000		
1 0 0 4	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	900 000		
1 0 0 6	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením alebo odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	86 000		
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	1 394 000		
1 0 1	***Ukončenie služobného pomeru***			
1 0 1 0	Dôchodky			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.		
	Článok 1 0 1 – Medzisúčet	p.m.		
1 0 2	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
1 0 2 0	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na zmeny v nárokoch			
	Nediferencované finančné prostriedky	140 000		
	Článok 1 0 2 – Medzisúčet	140 000		
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	1 534 000		
	KAPITOLA 1 1			
1 1 0	***Platy a iné nároky***			
1 1 0 0	Základné platy			
	Nediferencované finančné prostriedky	236 663 000	227 982 000	210 170 031,—
1 1 0 1	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a vzťahujú sa na predmetné pracovné miesto			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 862 000	4 198 000	4 633 782,—
1 1 0 2	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s osobnou situáciou úradníka			
	Nediferencované finančné prostriedky	60 026 000	57 396 000	53 937 142,—
1 1 0 3	Sociálne poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 365 000	9 791 000	9 165 863,—
1 1 0 4	Opravné koeficienty			
	Nediferencované finančné prostriedky	246 000	220 000	424 063,—

KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

KAPITOLA 1 2 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 1 0	*(pokračovanie)*			
1 1 0 5	Nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 275 000	1 846 000	1 628 977,—
1 1 0 6	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s nástupom do služby, preložením alebo odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 540 000	3 581 000	3 937 962,—
	Článok 1 1 0 – Medzisúčet	319 977 000	305 014 000	283 897 820,—
1 1 1	***Odchod zo služby***			
1 1 1 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (v súlade s ustanoveniami článkov 41 a 50 služobného poriadku)			
	Nediferencované finančné prostriedky	479 000	418 000	471 430,—
1 1 1 1	Príspevky pri ukončení výkonu služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	337 000	1 316 000	2 617 865,—
1 1 1 2	Práva bývalých generálnych tajomníkov			
	Nediferencované finančné prostriedky	481 000	237 000	231 724,—
	Článok 1 1 1 – Medzisúčet	1 297 000	1 971 000	3 321 019,—
1 1 2	***Predbežné rozpočtové prostriedky***			
1 1 2 0	Predbežné rozpočtové prostriedky (úradníci a dočasní zamestnanci)			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 993 000	p.m.	0,—
1 1 2 1	Predbežné rozpočtové prostriedky (dôchodcovia a prepustení podľa osobitných ustanovení)			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 000	p.m.	0,—
	Článok 1 1 2 – Medzisúčet	4 010 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 1 1 – SÚČET	325 284 000	306 985 000	287 218 839,—
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Ostatní zamestnanci a externé služby***			
1 2 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 970 000	3 963 000	2 973 535,—
1 2 0 1	Vyslaní národní experti			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 522 000	1 095 000	1 311 448,—
1 2 0 2	Stáže			
	Nediferencované finančné prostriedky	537 000	486 000	452 618,—
1 2 0 3	Externé služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 870 000	1 536 000	1 281 328,—
1 2 0 4	Doplnkové služby pre prekladateľskú službu			
	Nediferencované finančné prostriedky	150 000	p.m.	0,—
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	8 049 000	7 080 000	6 018 929,—
1 2 2	***Predbežné rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	69 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	8 118 000	7 080 000	6 018 929,—

RADA

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 1 3			
1 3 0	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 3 0 0	Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	200 000	255 000	134 567,—
1 3 0 1	Ďalšie odborné vzdelávanie zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 728 000	1 664 000	1 569 419,—
	Článok 1 3 0 – Medzisúčet	1 928 000	1 919 000	1 703 986,—
1 3 1	***Pomoc zamestnancom inštitúcie***			
1 3 1 0	Osobitná pomoc			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 000	25 000	31 426,—
1 3 1 1	Spoločenské vzťahy zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	119 000	123 000	156 950,—
1 3 1 2	Doplnková pomoc osobám so zdravotným postihnutím			
	Nediferencované finančné prostriedky	110 000	85 000	112 000,—
1 3 1 3	Ostatné výdavky na sociálnu starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	66 000	66 000	45 306,—
	Článok 1 3 1 – Medzisúčet	335 000	299 000	345 682,—
1 3 2	***Činnosti, ktoré sa týkajú všetkých zamestnancov inštitúcie***			
1 3 2 0	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	471 000	269 000	311 995,—
1 3 2 1	Reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 100 000	1 000 000	977 485,—
1 3 2 2	Detské jasle a centrá			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 037 000	2 128 000	2 146 000,—
	Článok 1 3 2 – Medzisúčet	3 608 000	3 397 000	3 435 480,—
1 3 3	***Služobné cesty***			
1 3 3 1	Výdavky na služobné cesty pracovníkov Generálneho sekretariátu			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 275 000	5 976 000	5 616 245,—
1 3 3 2	Cestovné výdavky zamestnancov súvisiace s Európskou radou			
	Nediferencované finančné prostriedky	400 000		
	Článok 1 3 3 – Medzisúčet	6 675 000	5 976 000	5 616 245,—
	KAPITOLA 1 3 – SÚČET	12 546 000	11 591 000	11 101 393,—
	Hlava 1 – Súčet	**347 482 000**	**325 656 000**	**304 339 161,—**

RADA

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

1 0 0 Odmeny a iné nároky

1 0 0 0 Základné platy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
304 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie základných platov členov inštitúcie.

1 0 0 1 Nároky, ktoré sa vzťahujú na predmetné pracovné miesto

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
64 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nárokov členov inštitúcie, ktoré sa vzťahujú na predmetné pracovné miesto.

1 0 0 2 Nároky spojené s osobnou situáciou

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
27 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nárokov spojených s osobnou situáciou členov inštitúcie.

1 0 0 3 Sociálne zabezpečenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
13 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na poistenie za členov inštitúcie.

RADA

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 0 0 *(pokračovanie)*

1 0 0 4 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
900 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov a súvisiacich diét a dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov vzniknutých počas služobnej cesty predsedu Európskej rady,

— výdavkov na reprezentáciu predsedu Európskej rady, ktoré súvisia s plnením jeho povinností a ako súčasti aktivít inštitúcie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 0 0 6 Nároky spojené s nástupom do služby, preložením alebo odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
86 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nárokov členov inštitúcie spojené s nástupom do služby, preložením alebo odchodom zo služby.

1 0 1 ***Ukončenie služobného pomeru***

1 0 1 0 Dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.		

Poznámky

Nová položka

Tieto finančné prostriedky sú určené na pokrytie:

— starobných dôchodkov bývalých členov inštitúcie,

— dôsledkov opravných koeficientov uplatnených na starobné dôchodky bývalých členov inštitúcie.

1 0 2 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

1 0 2 0 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na zmeny v nárokoch

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
140 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančných dôsledkov zmien v nárokoch členov inštitúcie.

RADA

KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Poznámky

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú stanovené na základe plánu pracovných miest Rady na rozpočtový rok.

Platy, príspevky a platby sa znížili paušálne o 7 %, aby sa zohľadnila skutočnosť, že v ktoromkoľvek konkrétnom čase nie sú obsadené všetky pracovné miesta uvedené v pláne pracovných miest Rady.

1 1 0 Platy a iné nároky

1 1 0 0 Základné platy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
236 663 000	227 982 000	210 170 031,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie základných platov úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach uvedených v pláne pracovných miest.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1 1 0 1 Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a vzťahujú sa na predmetné pracovné miesto

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 862 000	4 198 000	4 633 782,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov a pokrývajú najmä:

— sekretárske príspevky,

— príspevky na ubytovanie a dopravu,

— pevne stanovené paušálne príspevky na miestnu dopravu,

— príspevky za prácu na zmeny alebo za pohotovosť na pracovisku alebo doma,

— iné príspevky a náhrady,

— nadčasy (vodiči).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1 1 0 2 Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s osobnou situáciou úradníka

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
60 026 000	57 396 000	53 937 142,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov, a to najmä na:

— príspevky na expatriáciu a na bydlisko v zahraničí,

— príspevky na domácnosť, nezaopatrené dieťa a vzdelanie,

RADA

KAPITOLA 11 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

11 0 *(pokračovanie)*

1102 *(pokračovanie)*

— príspevky na rodičovskú alebo rodinnú dovolenku,

— príspevky na cestovné výdavky úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov alebo závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— iné príspevky a prídavky.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1103 Sociálne poistenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 365 000	9 791 000	9 165 863,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne pracovných miest:

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1104 Opravné koeficienty

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
246 000	220 000	424 063,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach uvedených v pláne pracovných miest na vyrovnanie dôsledkov úprav platov a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

RADA

KAPITOLA 11 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

110 *(pokračovanie)*

1105 Nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 275 000	1 846 000	1 628 977,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zaplatenie nadčasov podľa nižšie uvedených ustanovení.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1106 Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s nástupom do služby, preložením alebo odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 540 000	3 581 000	3 937 962,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením, ktoré si vyžadujú zmenu miesta výkonu práce,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— denných diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že pri nástupe do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto musia zmeniť miesto svojho bydliska,

— odchodného pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrady pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

111 ***Odchod zo služby***

1110 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (v súlade s ustanoveniami článkov 41 a 50 služobného poriadku)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
479 000	418 000	471 430,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré sa vyplácajú úradníkom:

— ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo aktívnej služby,

RADA

KAPITOLA 11 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

111 *(pokračovanie)*

1110 *(pokračovanie)*

— v platovej triede AD 16 alebo AD 15, ktorých zo služobných dôvodov odvolajú z výkonu funkcie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov uplatnenia opravných koeficientov na tieto príspevky.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41 a 50 a príloha IV.

1111 Príspevky pri ukončení výkonu služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
337 000	1 316 000	2 617 865,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevkov, ktoré sa vyplácajú podľa služobného poriadku alebo nižšie uvedeného nariadenia,

— príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,

— vyrovnania dôsledkov úprav rôznych príspevkov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1747/2002 z 30. septembra 2002, ktorým sa v rámci modernizácie Rady zavádzajú osobitné opatrenia na ukončenie služby úradníkov Európskych spoločenstiev vymenovaných na vytvorené pracovné miesto v Rade Európskej únie (Ú. v. ES L 264, 2.10.2002, s. 5).

1112 Práva bývalých generálnych tajomníkov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
481 000	237 000	231 724,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— starobných dôchodkov bývalých generálnych tajomníkov inštitúcie,

— pozostalostných dôchodkov (pozostalý manžel/pozostalá manželka a sirotské dôchodky) bývalých generálnych tajomníkov inštitúcie,

— platby opravných koeficientov, ktoré upravujú starobné dôchodky bývalých generálnych tajomníkov inštitúcie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

RADA

KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 1 2 Predbežné rozpočtové prostriedky

1 1 2 0 Predbežné rozpočtové prostriedky (úradníci a dočasní zamestnanci)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 993 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav platov, o ktorých Rada rozhodne v priebehu rozpočtového roku.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po presune do príslušných riadkov tejto kapitoly.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a príloha XI.

1 1 2 1 Predbežné rozpočtové prostriedky (dôchodcovia a prepustení podľa osobitných ustanovení)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
17 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav platov, o ktorých Rada rozhodne v priebehu rozpočtového roku.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po presune do príslušných riadkov tejto kapitoly.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a príloha XI.

KAPITOLA 1 2 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 2 0 Ostatní zamestnanci a externé služby

1 2 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 970 000	3 963 000	2 973 535,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie odmeňovania ostatných zamestnancov vrátane pomocných, zmluvných, miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevkov zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu odmien týchto zamestnancov.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov tejto kapitoly.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

RADA

KAPITOLA 1 2 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 1 Vyslaní národní experti

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 522 000	1 095 000	1 311 448,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov a administratívnych nákladov pre národných expertov okrem tých, ktorí boli vyslaní v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/829/ES z 5. decembra 2007 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady a zrušení rozhodnutia 2003/479/ES (Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10).

1 2 0 2 Stáže

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
537 000	486 000	452 618,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku, cestovných výdavkov a výdavkov na služobné cesty pre stážistov, ako aj na úrazové a zdravotné poistenie počas stáže.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 2 0 3 Externé služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 870 000	1 536 000	1 281 328,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých služieb, ktoré vykonávajú ľudia mimo inštitúcie, a najmä:

— dočasní zamestnanci pre rôzne služby,

— pomocní zamestnanci pre zasadnutia v Luxemburgu a Štrasburgu,

— experti v oblasti pracovných podmienok.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 2 0 4 Doplnkové služby pre prekladateľskú službu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
150 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so službami prekladateľských agentúr s cieľom riešiť konkrétne prípady pracovného preťaženia lingvistického servisu Rady na jednej strane a overiť znenia dohôd, zmlúv a iných dojednaní s tretími krajinami v jazykoch, ktoré nie sú jazykmi Únie, na strane druhej.

Táto položka pokrýva aj výdavky na akékoľvek práce, ktoré sa zadávajú prekladateľskému stredisku v Luxemburgu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 1 2 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 2 2 Predbežné rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
69 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav platov, o ktorých Rada rozhodne v priebehu rozpočtového roku.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov tejto kapitoly.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

1 3 0 Výdavky súvisiace s personálnym riadením

1 3 0 0 Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
200 000	255 000	134 567,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na organizovanie výberových konaní, ktoré sú ustanovené v článku 3 rozhodnutia generálnych tajomníkov 2002/621/ES, ako aj na úhradu cestovných a pobytových nákladov kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku,

— výdavkov na organizáciu výberových konaní na prijímanie dočasných, pomocných a miestnych zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po porade s Úradom pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev sa tieto rozpočtové prostriedky môžu použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou,

— výdavkov na organizáciu presunu zamestnancov na iné pracovisko.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31 a 33 a príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a zástupcu európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

RADA

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 3 0 *(pokračovanie)*

1 3 0 1 Ďalšie odborné vzdelávanie zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 728 000	1 664 000	1 569 419,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— organizovania odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov na medziinštitucionálnej úrovni, ako aj v rámci inštitúcie,

— výdavkov na poplatky na zápis úradníkov na semináre a konferencie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1 3 1 ***Pomoc zamestnancom inštitúcie***

1 3 1 0 Osobitná pomoc

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 000	25 000	31 426,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pomoc úradníkom a zamestnancom, ktorí sa nachádzajú vo veľmi zložitej situácii.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 24 a 76.

1 3 1 1 Spoločenské vzťahy zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
119 000	123 000	156 950,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so spoločenskými vzťahmi medzi zamestnancami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 3 1 (pokračovanie)

1 3 1 2 Doplnková pomoc osobám so zdravotným postihnutím

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
110 000	85 000	112 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú v rámci politiky zameranej na pomoc zdravotne postihnutým osobám určené týmto kategóriám zdravotne postihnutých osôb:

— úradníkom v aktívnom služobnom pomere,

— manželom/manželkám úradníkov v aktívnom služobnom pomere,

— všetkým nezaopatreným deťom v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev.

Slúžia na náhradu riadne odôvodnených výdavkov nesúvisiacich s lekárskou starostlivosťou, priznaných za nevyhnutné následky zdravotného postihnutia v rámci možností rozpočtových zdrojov, ktoré sú k dispozícii, a po vyčerpaní všetkých nárokov na národnej úrovni v krajine trvalého pobytu alebo pôvodu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 3 1 3 Ostatné výdavky na sociálnu starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
66 000	66 000	45 306,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných výdavkov na sociálnu starostlivosť pre zamestnancov a ich rodiny.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 3 2 Činnosti, ktoré sa týkajú všetkých zamestnancov inštitúcie

1 3 2 0 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
471 000	269 000	311 995,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie najmä:

— prevádzkových nákladov lekárskeho strediska, nákladov jaslí na spotrebný materiál, starostlivosť a lieky, výdavkov na lekárske prehliadky a výdavkov súvisiacich s posudkovou komisiou a na náhradu nákladov na okuliare,

— výdavkov na nákup niektorých pracovných nástrojov nevyhnutných z lekárskych dôvodov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 prílohy II.

RADA

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 3 2 *(pokračovanie)*

1 3 2 1 Reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 100 000	1 000 000	977 485,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie odmeny za služby, ktoré poskytuje prevádzkovateľ reštaurácií a jedální.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 3 2 2 Detské jasle a centrá

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 037 000	2 128 000	2 146 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevku Rady na úhradu nákladov detského centra a ostatných jaslí a detských centier (zaplatia sa Komisii),

— prevádzkových nákladov na detské jasle Rady.

Príjmy z rodičovských príspevkov a z príspevkov organizácií, ktoré zamestnávajú rodičov, vedú k pripísaným príjmom.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 3 3 ***Služobné cesty***

1 3 3 1 Výdavky na služobné cesty pracovníkov Generálneho sekretariátu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 275 000	5 976 000	5 616 245,—

Poznámky

Predtým článok 1 3 3

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na služobné cesty úradníkov generálneho sekretariátu a na pokrytie cestovných výdavkov a diét počas služobnej cesty a dodatočných alebo mimoriadnych nákladov, ktoré súvisia so služobnými cestami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä články 11 až 13 jeho prílohy VII.

RADA

KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 3 3 *(pokračovanie)*

1 3 3 2 Cestovné výdavky zamestnancov súvisiace s Európskou radou

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
400 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na služobné cesty úradníkov generálneho sekretariátu na osobitné aktivity Európskej rady spolu s cestovnými nákladmi a diétami počas služobnej cesty a dodatočnými alebo mimoriadnymi nákladmi, ktoré súvisia so služobnými cestami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä články 11 až 13 jeho prílohy VII.

RADA

HLAVA 2

BUDOVY, ZARIADENIA A PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY
KAPITOLA 2 1 — INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 332 000	4 085 000	3 970 325,—
2 0 0 1	Ročné splátky nájomného			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 2	Nadobúdanie nehnuteľného majetku			
	Nediferencované finančné prostriedky	15 000 000	15 000 000	70 064 000,—
2 0 0 3	Zariadenie priestorov a inštalácia			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 160 000	6 250 000	4 113 313,—
2 0 0 4	Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 197 000	1 000 000	2 238 657,—
2 0 0 5	Výdavky, ktoré predchádzajú nadobudnutie, výstavbu a zariadenie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	603 000	700 000	230 127,—
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	26 292 000	27 035 000	80 616 422,—
2 0 1	***Výdavky týkajúce sa budov***			
2 0 1 0	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	14 378 000	14 350 000	13 416 216,—
2 0 1 1	Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 086 000	4 070 000	4 545 773,—
2 0 1 2	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 410 000	6 900 000	6 640 022,—
2 0 1 3	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	205 000	200 000	185 658,—
2 0 1 4	Ostatné výdavky súvisiace s budovami			
	Nediferencované finančné prostriedky	546 000	407 000	476 231,—
	Článok 2 0 1 – Medzisúčet	28 625 000	25 927 000	25 263 900,—
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	54 917 000	52 962 000	105 880 322,—
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Informačné technológie a telekomunikácie***			
2 1 0 0	Nadobudnutie vybavenia a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 925 000	8 327 000	6 973 687,—

RADA

KAPITOLA 2 1 — INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 1 0	*(pokračovanie)*			
2 1 0 1	Služby poskytované externe pri využívaní a prevádzke počítačových systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 996 000	15 807 000	15 084 452,—
2 1 0 2	Údržba vybavenia a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 953 000	5 200 000	4 709 062,—
2 1 0 3	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 643 000	4 763 000	3 858 011,—
	Článok 2 1 0 – Medzisúčet	35 517 000	34 097 000	30 625 212,—
2 1 1	***Nábytok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 279 000	935 000	1 083 136,—
2 1 2	***Technické zariadenie a vybavenie***			
2 1 2 0	Nákup a výmena technického zariadenia a vybavenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 635 000	2 225 000	187 236,—
2 1 2 1	Služby poskytované externe pri prevádzke a vývoji technických zariadení a vybavenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	45 000	p.m.	34 893,—
2 1 2 2	Nájom, údržba a opravy technického zariadenia a vybavenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	682 000	262 000	200 372,—
	Článok 2 1 2 – Medzisúčet	3 362 000	2 487 000	422 501,—
2 1 3	***Doprava***			
	Nediferencované finančné prostriedky	986 000	254 000	230 490,—
	KAPITOLA 2 1 – SÚČET	41 144 000	37 773 000	32 361 339,—
	KAPITOLA 2 2			
2 2 0	***Zasadnutia a konferencie***			
2 2 0 0	Cestovné výdavky delegácií			
	Nediferencované finančné prostriedky	36 792 000	13 071 000	28 312 493,—
2 2 0 1	Rôzne cestovné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	175 000	169 000	232 213,—
2 2 0 2	Výdavky na tlmočenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	92 740 000	86 846 000	65 881 887,—
2 2 0 3	Výdavky na pohostenie a reprezentáciu			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 088 000	1 012 000	1 000 350,—
2 2 0 4	Rôzne výdavky na interné zasadnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 956 000	574 000	527 868,—
2 2 0 5	Organizovanie konferencií, kongresov a zasadnutí			
	Nediferencované finančné prostriedky	912 000	50 000	46 364,—
	Článok 2 2 0 – Medzisúčet	136 663 000	101 722 000	96 001 175,—

RADA

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 2 1	***Informačné činnosti***			
2 2 1 0	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu			
	Nediferencované finančné prostriedky	883 000	783 000	810 731,—
2 2 1 1	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 115 000	7 373 000	7 614 000,—
2 2 1 2	Všeobecné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	560 000	550 000	477 890,—
2 2 1 3	Informačná činnosť a verejné podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 495 000	1 193 000	760 181,—
	Článok 2 2 1 – Medzisúčet	8 053 000	9 899 000	9 662 802,—
2 2 2	***Kontaktné kancelárie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	462 000	513 000	397 583,—
2 2 3	***Rôzne výdavky***			
2 2 3 0	Kancelárske potreby			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 254 000	1 230 000	1 061 878,—
2 2 3 1	Poštové poplatky			
	Nediferencované finančné prostriedky	170 000	150 000	128 815,—
2 2 3 2	Výdavky na výskumné štúdie a konzultácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 000	40 000	31 689,—
2 2 3 3	Medziinštitucionálna spolupráca			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 2 3 4	Sťahovanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	10 000	65 313,—
2 2 3 5	Poplatky za finančné služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	45 000	60 000	60 000,—
2 2 3 6	Náklady na právne zastupovanie, poradenstvo, škody, náhrady			
	Nediferencované finančné prostriedky	600 000	600 000	943 220,—
2 2 3 7	Ostatné prevádzkové výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	250 000	340 000	311 425,—
	Článok 2 2 3 – Medzisúčet	2 359 000	2 430 000	2 602 340,—
	KAPITOLA 2 2 – SÚČET	147 537 000	114 564 000	108 663 900,—
	Hlava 2 – Súčet	**243 598 000**	**205 299 000**	**246 905 561,—**

RADA

HLAVA 2

BUDOVY, ZARIADENIA A PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

200 Budovy

2000 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 332 000	4 085 000	3 970 325,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájmu budov a daní z nehnuteľností, ktoré využíva Rada, ako aj nájmu zasadacích miestností, skladov a priestorov na parkovanie:

— priestory využívané v Bruseli (s výnimkou budov Kortenberg a ER),

— priestory využívané v Luxemburgu (Kirchberg),

— priestory využívané v Ženeve,

— priestory využívané v New Yorku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 646 500 EUR.

Tým, že sa zohľadnili odhadované pripísané príjmy, žiadostí o rozpočtové prostriedky je menej.

2001 Ročné splátky nájomného

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ročných splátok nájmu za budovy alebo časti budov stanovených na základe súčasných alebo pripravovaných nájomných zmlúv.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2002 Nadobúdanie nehnuteľného majetku

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
15 000 000	15 000 000	70 064 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nadobúdanie nehnuteľného majetku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2003 Zariadenie priestorov a inštalácia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 160 000	6 250 000	4 113 313,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zariadenie priestorov, a najmä na:

— zariadenie a úpravu priestorov v súlade s prevádzkovými požiadavkami,

RADA

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

200 *(pokračovanie)*

2003 *(pokračovanie)*

— úpravu priestorov a technických zariadení v súlade s platnými požiadavkami a normami o bezpečnosti a ochrane zdravia.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

2004 Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 197 000	1 000 000	2 238 657,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zariadenie budov týkajúce sa fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2005 Výdavky, ktoré predchádzajú nadobudnutie, výstavbu a zariadenie budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
603 000	700 000	230 127,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené okrem iného na pokrytie nákladov prínosu odborníkov k štúdiám o úpravách a rozšírení budov inštitúcie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

201 ***Výdavky týkajúce sa budov***

2010 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
14 378 000	14 350 000	13 416 216,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto nákladov na upratovanie a údržbu:

— upratovanie kancelárií, dielní a skladov (vrátane čistenia závesov, čalúnenia, kobercov, roliet atď.),

— výmena opotrebovaných závesov, záclon a kobercov,

— maľovanie,

— rôzne údržbárske práce,

— opravy technického zariadenia,

— technické pomôcky,

— zmluvy na údržbu rôzneho technického zariadenia (klimatizácia, kúrenie, manipulácia s odpadom, výťahy).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

201 *(pokračovanie)*

2011 Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 086 000	4 070 000	4 545 773,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2012 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 410 000	6 900 000	6 640 022,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na bezpečnosť a stráženie budov, ktoré využíva Rada, s výnimkou budov Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2013 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
205 000	200 000	185 658,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na poistenie budov využívaných Radou, ktoré vyplývajú zo zmlúv uzavretých s poisťovňami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2014 Ostatné výdavky súvisiace s budovami

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
546 000	407 000	476 231,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných bežných výdavkov na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä výdavkov na odvoz odpadu, prostriedkov na označovanie budov, kontrol špecializovanými subjektmi atď.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 21 — INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK

210 Informačné technológie a telekomunikácie

2100 Nadobudnutie vybavenia a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 925 000	8 327 000	6 973 687,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s nákupom alebo nájmom vybavenia alebo softvéru pre počítačové systémy a aplikácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2101 Služby poskytované externe pri využívaní a prevádzke počítačových systémov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
17 996 000	15 807 000	15 084 452,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na pomoc a odborné vzdelávanie poskytované počítačovými konzultačnými firmami pri využívaní a prevádzke počítačových systémov a aplikácií vrátane užívateľskej podpory.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2102 Údržba vybavenia a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 953 000	5 200 000	4 709 062,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na údržbu vybavenia alebo softvéru pre počítačové systémy a aplikácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2103 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 643 000	4 763 000	3 858 011,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predplatného a ceny za komunikácie, nákladov na prenos údajov okrem nákladov súvisiacich s EBOP/SZBP.

Pri zostavovaní týchto odhadov sa zohľadnila hodnota opätovného použitia pri náhrade nákladov na telefónne komunikácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 21 — INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*

211 Nábytok

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 279 000	935 000	1 083 136,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu nábytku a osobitného nábytku,

— výmeny niektorého nábytku, ktorý sa kúpil najmenej pred 15 rokmi alebo sa nedá opätovne použiť,

— nájmu nábytku počas stretnutí a zasadnutí mimo priestorov Rady,

— údržby a opravy nábytku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

212 Technické zariadenie a vybavenie

2120 Nákup a výmena technického zariadenia a vybavenia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 635 000	2 225 000	187 236,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup alebo výmenu rôzneho pevného a prenosného technického zariadenia a vybavenia určeného najmä na archivovanie, pre nákupné oddelenie, na bezpečnosť, pre konferencie, jedálne a budovy.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2121 Služby poskytované externe pri prevádzke a vývoji technických zariadení a vybavenia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
45 000	p.m.	34 893,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technickú pomoc a kontrolu najmä technických zariadení konferenčných a reštauračných priestorov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2122 Nájom, údržba a opravy technického zariadenia a vybavenia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
682 000	262 000	200 372,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nájom technického zariadenia a vybavenia, ako aj nákladov na údržbu a opravy týchto technických zariadení a vybavení.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 21 — INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*

213 Doprava

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
986 000	254 000	230 490,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie najmä:

— nákupu, lízingu a obnovy vozového parku,

— nákladov na prenájom áut, ak nemožno použiť dopravné prostriedky, ktoré má k dispozícii Rada, najmä počas služobných ciest,

— nákladov na údržbu a opravu služobných áut (nákup pohonných látok, pneumatík atď.).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 22 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

220 Zasadnutia a konferencie

2200 Cestovné výdavky delegácií

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
36 792 000	13 071 000	28 312 493,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na náhradu cestovných výdavkov predsedníctva a delegácií pri:

— zasadnutiach Rady,

— zasadnutiach uskutočnených v rámci Rady okrem zasadnutí v rámci EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie generálneho tajomníka Rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku č. 31/2008 o náhrade cestovných výdavkov zástupcov členov Rady.

2201 Rôzne cestovné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
175 000	169 000	232 213,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných a pobytových výdavkov a na diéty expertov, ktorých pozval na zasadnutia alebo vyslal na služobnú cestu generálny tajomník alebo jeho zástupca.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie námestníka tajomníka Rady Európskej únie č. 21/2009 o náhrade nákladov na služobné cesty osôb, ktoré nie sú zamestnancami Rady Európskej únie.

RADA

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 2 0 *(pokračovanie)*

2 2 0 2 Výdavky na tlmočenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
92 740 000	86 846 000	65 881 887,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na služby, ktoré Rade poskytujú tlmočníci Komisie, okrem tlmočenia na zasadnutiach týkajúcich sa EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie generálneho tajomníka Rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku č. 111/2007 o tlmočení pre Európsku radu, Radu a jej prípravné orgány.

2 2 0 3 Výdavky na pohostenie a reprezentáciu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 088 000	1 012 000	1 000 350,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti s povinnosťami inštitúcie vo forme iných výdavkov na pohostenie a reprezentáciu ako v rámci oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 0 4 Rôzne výdavky na interné zasadnutia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 956 000	574 000	527 868,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nápoje a príležitostné pohostenie podávané počas zasadnutí.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 0 5 Organizovanie konferencií, kongresov a zasadnutí

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
912 000	50 000	46 364,—

Poznámky

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 200 000 EUR.

RADA

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 2 1 Informačné činnosti

2 2 1 0 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
883 000	783 000	810 731,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na nákup kníh a ostatných diel v tlačenej a elektronickej podobe pre knižnice,

— predplatného na noviny, periodiká, služby poskytujúce analýzy ich obsahu a ostatné online publikácie (okrem tlačových agentúr); tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj prípadné náklady na autorské práva vyplývajúce z rozmnožovania a šírenia týchto publikácií v tlačenej alebo elektronickej podobe,

— nákladov na prístup k externým dokumentačným a štatistickým databázam,

— výdavkov na predplatné ďalekopisov tlačových agentúr,

— nákladov na viazanie kníh a iných nákladov potrebných na zachovanie publikácií a periodík.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 1 1 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 115 000	7 373 000	7 614 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na prípravu, tradičné (papier alebo mikrofilm) alebo elektronické publikovanie a šírenie textov, ktoré je Rada povinná uverejňovať v *Úradnom vestníku Európskej únie* najmä v súlade s článkom 17 svojho rokovacieho poriadku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 1 2 Všeobecné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
560 000	550 000	477 890,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na tradičné (papier alebo mikrofilm) alebo elektronické publikovanie a distribúciu publikácií Rady v úradných jazykoch členských štátov Európskej únie, ktoré sa neuverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 1 3 Informačná činnosť a verejné podujatia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 495 000	1 193 000	760 181,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov spojených okrem iného so stretnutiami Rady s verejnosťou a s pomocou audiovizuálnym médiám, ktoré informujú o práci inštitúcie (prenájom zariadenia a zmluvy o poskytovaní rozhlasových a televíznych služieb, nákup, údržba a oprava zariadenia potrebného na rozhlasové a televízne vysielanie, externé fotoslužby atď.),

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 2 1 *(pokračovanie)*

2 2 1 3 *(pokračovanie)*

— výdavkov na rôzne informačné aktivity a vzťahy s verejnosťou,

— výdavkov na propagáciu a podporu publikácií a verejných podujatí súvisiacich s činnosťami inštitúcie vrátane súvisiacich nákladov na riadenie a infraštruktúru.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 2 ***Kontaktné kancelárie***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
462 000	513 000	397 583,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov kontaktných kancelárií v New Yorku a Ženeve, ktoré nie sú uvedené v predchádzajúcich riadkoch.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 3 ***Rôzne výdavky***

2 2 3 0 Kancelárske potreby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 254 000	1 230 000	1 061 878,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu papiera,

— fotokópií a poplatkov,

— papiera a kancelárskych potrieb (každodenných),

— tlačovín,

— potrieb na posielanie pošty (obálky, baliaci papier, dosky do frankovacieho stroja),

— potrieb pre oddelenie na rozmnožovanie dokumentov (náplň do tlačiarní, ofsetové dosky, filmy a chemikálie na prípravu dosiek).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 3 1 Poštové poplatky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
170 000	150 000	128 815,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na poštové poplatky.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 2 3 *(pokračovanie)*

2 2 3 2 Výdavky na výskumné štúdie a konzultácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 000	40 000	31 689,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie a konzultácie vykonávané na zmluvnom základe vysokokvalifikovanými expertmi.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 3 3 Medziinštitucionálna spolupráca

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na medziinštitucionálne činnosti.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 3 4 Sťahovanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	10 000	65 313,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na sťahovanie a prepravu materiálu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 3 5 Poplatky za finančné služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
45 000	60 000	60 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na finančné služby, najmä bankových poplatkov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 3 6 Náklady na právne zastupovanie, poradenstvo, škody, náhrady

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
600 000	600 000	943 220,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov, ktoré môže Rade uložiť Súdny dvor, Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev a Súd pre verejnú službu Európskej únie, a nákladov za služby externých právnych zástupcov Rady pred súdom,

RADA

KAPITOLA 2 2 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 2 3 *(pokračovanie)*

2 2 3 6 *(pokračovanie)*

— výdavkov na konzultácie s externými právnikmi,

— škôd a náhrad, za ktoré môže zodpovedať Rada.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 2 3 7 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
250 000	340 000	311 425,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na iné poistenie, ako je poistenie budov, ktoré sa uvádza v položke 2 0 1 3,

— výdavkov na nákup pracovných odevov pre zamestnancov konferenčných služieb a bezpečnostných služieb, pracovného vybavenia pre zamestnancov dielní a zamestnancov interných služieb a opravy a údržby pracovných odevov,

— príspevkov Rady na výdavky niektorých združení, ktorých činnosť priamo súvisí s činnosťou inštitúcií Spoločenstva,

— iných prevádzkových výdavkov, ktoré nie sú konkrétne uvedené v predchádzajúcich riadkoch.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

HLAVA 3

VÝDAVKY SPOJENÉ S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 0 — ZAMESTNANCI

KAPITOLA 3 1 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 3 0			
3 0 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
3 0 0 0	Príspevky pre vyslaných národných vojenských expertov			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 100 000	6 608 000	6 606 272,—
3 0 0 1	Príspevky národných expertov pridelených v rámci EBOP/SZBP			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 300 000	2 531 000	2 003 586,—
3 0 0 2	Osobitní poradcovia v oblasti EBOP/SZBP			
	Nediferencované finančné prostriedky	179 000	124 000	162 045,—
	Článok 3 0 0 – Medzisúčet	9 579 000	9 263 000	8 771 903,—
3 0 1	***Ostatné výdavky spojené so zamestnancami***			
3 0 1 0	Služobné cesty			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 380 000	1 388 000	1 072 557,—
3 0 1 1	Ďalšie odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	25 000	12 001,—
	Článok 3 0 1 – Medzisúčet	1 400 000	1 413 000	1 084 558,—
	KAPITOLA 3 0 – SÚČET	10 979 000	10 676 000	9 856 461,—
	KAPITOLA 3 1			
3 1 0	***Budovy***			
3 1 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 821 000	4 700 000	4 717 294,—
3 1 0 3	Zariadenie priestorov a inštalácia			
	Nediferencované finančné prostriedky	255 000	174 000	123 235,—
3 1 0 4	Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	355 000	270 000	136 901,—
3 1 0 5	Výdavky, ktoré predchádzajú nadobudnutie, výstavbu a zariadenie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 000	10 000	0,—
	Článok 3 1 0 – Medzisúčet	5 436 000	5 154 000	4 977 430,—

RADA

KAPITOLA 3 1 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

KAPITOLA 3 2 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK

KAPITOLA 3 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 1 1	***Výdavky súvisiace s budovami***			
3 1 1 0	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	810 000	1 035 000	775 870,—
3 1 1 1	Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	558 000	436 000	468 000,—
3 1 1 2	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 938 000	1 900 000	1 810 000,—
3 1 1 3	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	13 000	12 000	9 266,—
3 1 1 4	Ostatné výdavky súvisiace s budovami			
	Nediferencované finančné prostriedky	48 000	47 000	42 934,—
	Článok 3 1 1 – Medzisúčet	3 367 000	3 430 000	3 106 070,—
	KAPITOLA 3 1 – SÚČET	8 803 000	8 584 000	8 083 500,—
	KAPITOLA 3 2			
3 2 0	***Výpočtová technika a telekomunikácie***			
3 2 0 0	Nadobudnutie vybavenia a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 700 000	3 254 100	2 259 644,—
3 2 0 1	Externé služby pri prevádzke a tvorbe počítačových systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 600 000	5 062 000	5 188 206,—
3 2 0 2	Údržba vybavenia a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	750 000	534 500	703 473,—
3 2 0 3	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 700 000	1 553 400	1 569 409,—
	Článok 3 2 0 – Medzisúčet	14 750 000	10 404 000	9 720 732,—
3 2 1	***Nábytok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	100 000	105 000	19 721,—
	KAPITOLA 3 2 – SÚČET	14 850 000	10 509 000	9 740 453,—
	KAPITOLA 3 3			
3 3 0	***Zasadnutia a konferencie***			
3 3 0 0	Cestovné výdavky delegácií			
	Nediferencované finančné prostriedky	883 000	766 000	497 229,—
3 3 0 1	Rôzne cestovné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	15 000	15 000	15 000,—

RADA

KAPITOLA 3 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 3 0	*(pokračovanie)*			
3 3 0 2	Výdavky na tlmočenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
3 3 0 3	Výdavky na pohostenie a reprezentáciu			
	Nediferencované finančné prostriedky	25 000	25 000	22 996,—
3 3 0 4	Administratívne výdavky vynaložené pri cestovaní			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	100 000	0,—
3 3 0 5	Rôzne výdavky na stretnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	20 000,—
	Článok 3 3 0 – Medzisúčet	963 000	926 000	555 225,—
3 3 1	***Informačná činnosť***			
3 3 1 0	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu			
	Nediferencované finančné prostriedky	179 000	179 000	145 059,—
3 3 1 1	Všeobecné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	90 000	90 000	71 956,—
3 3 1 2	Informačná činnosť a verejné podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	55 000	55 000	41 408,—
	Článok 3 3 1 – Medzisúčet	324 000	324 000	258 423,—
3 3 2	***Rôzne výdavky***			
3 3 2 0	Kancelárske potreby			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
3 3 2 1	Výdavky na výskumné štúdie a konzultácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
3 3 2 2	Ostatné prevádzkové výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	10 000	17 104,—
	Článok 3 3 2 – Medzisúčet	20 000	10 000	17 104,—
	KAPITOLA 3 3 – SÚČET	1 307 000	1 260 000	830 752,—
	Hlava 3 – Súčet	**35 939 000**	**31 029 000**	**28 511 166,—**

RADA

HLAVA 3

VÝDAVKY SPOJENÉ S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 30 — ZAMESTNANCI

300 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

3000 Príspevky pre vyslaných národných vojenských expertov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 100 000	6 608 000	6 606 272,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie funkčných požitkov národných vojenských expertov pridelených do Vojenského štábu Európskej únie v rámci EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/178/SZBP z 28. februára 2000 o pravidlách pridelenia národných vojenských expertov na Generálny sekretariát Rady počas prechodného obdobia (Ú. v. ES L 57, 2.3.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Vojenského štábu Európskej únie (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2003/479/ES zo 16. júna 2003 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady a o zrušení rozhodnutí z 25. júna 1997 a 22. marca 1999, rozhodnutia 2001/41/ES a rozhodnutia 2001/496/SZBP (Ú. v. EÚ L 160, 28.6.2003, s. 72). Rozhodnutie zrušené rozhodnutím 2007/829/ES (Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10).

3001 Príspevky národných expertov pridelených v rámci EBOP/SZBP

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 300 000	2 531 000	2 003 586,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie funkčných požitkov národných expertov pridelených v rámci EBOP/SZBP, a to najmä do sektora krízového riadenia a do sektora bezpečnosti informačných technológií.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/829/ES z 5. decembra 2007 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady a zrušení rozhodnutia 2003/479/ES (Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10).

3002 Osobitní poradcovia v oblasti EBOP/SZBP

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
179 000	124 000	162 045,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie odmien osobitných poradcov, ktorých Rada vymenovala na splnenie osobitných odborných misií v rámci EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 3 0 — ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

3 0 0 *(pokračovanie)*

3 0 0 2 *(pokračovanie)*

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, a najmä ich články 5, 119 a 120.

3 0 1 Ostatné výdavky spojené so zamestnancami

3 0 1 0 Služobné cesty

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 380 000	1 388 000	1 072 557,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na misie vyplývajúce z mandátu Vojenského štábu Európskej únie,

— nákladov na služobné cesty národných expertov pridelených v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Vojenského štábu Európskej únie (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2007/829/ES z 5. decembra 2007 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady a zrušení rozhodnutia 2003/479/ES (Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10).

3 0 1 1 Ďalšie odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	25 000	12 001,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na účasť na kurzoch, konferenciách a kongresoch v rámci mandátu Vojenského štábu Európskej únie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/178/SZBP z 28. februára 2000 o pravidlách pridelenia národných vojenských expertov na Generálny sekretariát Rady počas prechodného obdobia (Ú. v. ES L 57, 2.3.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Vojenského štábu Európskej únie (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

RADA

KAPITOLA 3 1 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

3 1 0 Budovy

3 1 0 0 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 821 000	4 700 000	4 717 294,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájmu budov Kortenberg a ER v Bruseli, ktoré sú určené pre úradníkov a národných expertov pridelených v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 1 0 3 Zariadenie priestorov a inštalácia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
255 000	174 000	123 235,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zariadenie priestorov, najmä na:

— zariadenie priestorov v súlade s funkčnými požiadavkami,

— úpravu priestorov v súlade s platnými bezpečnostnými a hygienickými požiadavkami a normami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

3 1 0 4 Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
355 000	270 000	136 901,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prác na zaručenie bezpečnosti budov Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 1 0 5 Výdavky, ktoré predchádzajú nadobudnutie, výstavbu a zariadenie budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 000	10 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na architektonické a inžinierske štúdie v súvislosti s využívaním budov Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 3 1 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

3 1 1 Výdavky súvisiace s budovami

3 1 1 0 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
810 000	1 035 000	775 870,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto nákladov na upratovanie a údržbu:

— upratovanie kancelárií, dielní a skladov (vrátane čistenia závesov, záclon, kobercov, roliet atď.),

— výmena opotrebovaných závesov, záclon a kobercov,

— maľovanie,

— rôzne údržbárske práce,

— opravy technického zariadenia,

— technické pomôcky,

— zmluvy na údržbu rôzneho technického zariadenia (klimatizácia, kúrenie, manipulácia s odpadom, výťahy).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 1 1 1 Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
558 000	436 000	468 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie v budovách Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 1 1 2 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 938 000	1 900 000	1 810 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na bezpečnosť a stráženie budov Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 1 1 3 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
13 000	12 000	9 266,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na platby poistného na budovy Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 3 1 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

3 1 1 *(pokračovanie)*

3 1 1 4 Ostatné výdavky súvisiace s budovami

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
48 000	47 000	42 934,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných bežných výdavkov na budovy Kortenberg a ER, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä výdavkov na odvoz odpadu, signalizačné prostriedky, kontroly špecializovanými subjektmi atď.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 3 2 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK

3 2 0 ***Výpočtová technika a telekomunikácie***

3 2 0 0 Nadobudnutie vybavenia a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 700 000	3 254 100	2 259 644,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie nákupu, nájmu a výmeny vybavenia alebo softvéru počítačových systémov a aplikácií, kancelárskych a telekomunikačných zariadení, ako aj technického vybavenia pre oddelenia, ktoré pracujú v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie zástupcu generálneho tajomníka z 18. decembra 2000, ktorým sa zriaďuje jednotka Infosec (Kancelária bezpečnosti informačných systémov).

3 2 0 1 Externé služby pri prevádzke a tvorbe počítačových systémov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 600 000	5 062 000	5 188 206,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov počítačových a konzultačných firiem, ktoré poskytujú pomoc pri prevádzke a tvorbe počítačových a telekomunikačných systémov, počítačových aplikácií a zariadení, ako aj technického vybavenia (vrátane užívateľskej pomoci) pre oddelenia, ktoré pracujú v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 2 0 2 Údržba vybavenia a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
750 000	534 500	703 473,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na údržbu počítačového vybavenia a systémov a aplikačného softvéru, kancelárskych a telekomunikačných zariadení a technického vybavenia pre oddelenia, ktoré pracujú v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 3 2 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK *(pokračovanie)*

3 2 0 *(pokračovanie)*

3 2 0 3 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 700 000	1 553 400	1 569 409,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predplatného, komunikačných nákladov a výdavkov na prenos údajov, ktoré vznikli osobitne v súvislosti s činnosťami vykonávanými v rámci EBOP/SZBP.

Pri zostavovaní týchto odhadov sa zohľadnila zvýšená hodnota opätovného použitia pri náhrade nákladov na telefónne a telegrafické komunikácie, ako aj dohody o tarifách uzavreté so spoločnosťou Belgacom.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 2 1 ***Nábytok***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000	105 000	19 721,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie nadobudnutia špecifického, bezpečného alebo špecializovaného nábytku pre úradníkov a národných expertov pridelených v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 3 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

3 3 0 ***Zasadnutia a konferencie***

3 3 0 0 Cestovné výdavky delegácií

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
883 000	766 000	497 229,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov predsedníctva a delegácií najmä pri príležitosti zasadnutí Politického a bezpečnostného výboru a Vojenského výboru a ostatných zasadnutí, ktoré sa osobitne uskutočňujú v rámci EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/78/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Politického a bezpečnostného výboru (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 1).

Rozhodnutie generálneho tajomníka Rady/vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku č. 31/2008 o náhrade cestovných výdavkov zástupcov členov Rady.

RADA

KAPITOLA 3 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

3 3 0 *(pokračovanie)*

3 3 0 1 Rôzne cestovné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
15 000	15 000	15 000,—

Poznámky

Rozpočtové prostriedky, ktoré sa zapíšu do tejto položky, sú určené na pokrytie cestovných a pobytových výdavkov expertov v oblasti EBOP/SZBP, ktorých pozval na zasadnutia alebo vyslal na služobnú cestu generálny tajomník Rady/vysoký predstaviteľ pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie zástupcu generálneho tajomníka Rady Európskej únie č. 21/2009 o náhrade nákladov na služobné cesty osôb, ktoré nie sú zamestnancami Rady Európskej únie.

3 3 0 2 Výdavky na tlmočenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu služieb, ktoré Rade poskytujú tlmočníci Komisie pri príležitosti zasadnutí Politického a bezpečnostného výboru a Vojenského výboru a ostatných zasadnutí, ktoré sa osobitne uskutočňujú v rámci EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/78/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Politického a bezpečnostného výboru (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 1).

3 3 0 3 Výdavky na pohostenie a reprezentáciu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
25 000	25 000	22 996,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pohostenie a reprezentáciu, ktoré sa týkajú najmä Politického a bezpečnostného výboru, ako aj vyslaných národných expertov Vojenského štábu Európskej únie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 3 0 4 Administratívne výdavky vynaložené pri cestovaní

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	100 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príležitostných výdavkov vynaložených pri cestovaní vojenských expertov mimo sídla Rady v rámci EBOP/SZBP: dočasný nájom priestorov a technického zariadenia, *ad hoc* prekladateľské a tlmočnícke služby, výdavky na telekomunikácie a ostatné rôzne výdavky na stretnutia.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 3 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

3 3 0 *(pokračovanie)*

3 3 0 4 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Vojenského štábu Európskej únie (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2007/829/ES z 5. decembra 2007 o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady a zrušení rozhodnutia 2003/479/ES (Ú. v. EÚ L 327, 13.12.2007, s. 10).

3 3 0 5 Rôzne výdavky na stretnutia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	20 000	20 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zasadnutia a rôzne administratívne výdavky vynaložené v súvislosti s vykonávaním EBOP/SZBP, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných položkách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 3 1 ***Informačná činnosť***

3 3 1 0 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
179 000	179 000	145 059,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vypracovanie štúdií a odborných posudkov a dokumentácie a údajov v rámci mandátu Vojenského štábu Európskej únie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Vojenského štábu Európskej únie (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

3 3 1 1 Všeobecné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
90 000	90 000	71 956,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na tradičné (papier alebo mikrofilm) alebo elektronické publikovanie a na distribúciu publikácií Rady okrem tých, ktoré sú uverejnené v úradnom vestníku v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 3 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

3 3 1 *(pokračovanie)*

3 3 1 2 Informačná činnosť a verejné podujatia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
55 000	55 000	41 408,—

Poznámky

Rozpočtové prostriedky, ktoré sa zapíšu do tejto položky, sú určené na pokrytie výdavkov na informačnú činnosť v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 3 2 ***Rôzne výdavky***

3 3 2 0 Kancelárske potreby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie nákupu papiera, písacích a kancelárskych potrieb pre úradníkov a národných expertov pridelených v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 3 2 1 Výdavky na výskumné štúdie a konzultácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie a konzultácie, ktoré sú na zmluvnom základe zverené vysokokvalifikovaným expertom v oblasti EBOP/SZBP.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

3 3 2 2 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	10 000	17 104,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie nákupu uniforiem a doplnkov najmä pre bezpečnostný personál zodpovedný za budovy Kortenberg a ER.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

HLAVA 4

VÝDAVKY SÚVISIACE SO SKUPINOU PRE REFLEXIU

KAPITOLA 4 0 — ZAMESTNANCI
KAPITOLA 4 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
4 0 0 2	Osobitní poradcovia			
	Nediferencované finančné prostriedky	161 000	158 000	
	Článok 4 0 0 – Medzisúčet	161 000	158 000	
4 0 1	***Ostatné výdavky súvisiace so zamestnancami***			
4 0 1 0	Služobné cesty			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	
	Článok 4 0 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	161 000	158 000	
	KAPITOLA 4 3			
4 3 0	***Zasadnutia a konferencie***			
4 3 0 0	Cestovné výdavky členov skupiny pre reflexiu			
	Nediferencované finančné prostriedky	142 000	130 000	
4 3 0 1	Cestovné výdavky externých expertov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	
4 3 0 2	Náklady na tlmočenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	120 000	200 000	
4 3 0 3	Výdavky na pohostenie a reprezentáciu			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 000	30 000	
4 3 0 5	Rôzne výdavky na stretnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	
	Článok 4 3 0 – Medzisúčet	272 000	360 000	
4 3 1	***Informačná činnosť***			
4 3 1 1	Všeobecné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	60 000	p.m.	
4 3 1 2	Informačná činnosť a verejné podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 000	p.m.	
	Článok 4 3 1 – Medzisúčet	70 000	p.m.	
4 3 2	***Rôzne výdavky***			
4 3 2 1	Výdavky na výskumné štúdie, semináre a konzultácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	300 000	
4 3 2 2	Ostatné prevádzkové výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	30 000	50 000	
	Článok 4 3 2 – Medzisúčet	30 000	350 000	
	KAPITOLA 4 3 – SÚČET	372 000	710 000	
	Hlava 4 – Súčet	**533 000**	**868 000**	

RADA

HLAVA 4

VÝDAVKY SÚVISIACE SO SKUPINOU PRE REFLEXIU

KAPITOLA 4 0 — ZAMESTNANCI

4 0 0 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

4 0 0 2 Osobitní poradcovia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
161 000	158 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platov osobitných poradcov, ktorých Rada vymenovala, aby pomáhali skupine pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, a najmä ich články 5, 119 a 120.

4 0 1 Ostatné výdavky súvisiace so zamestnancami

4 0 1 0 Služobné cesty

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na služobné cesty zamestnancov pridelených skupine pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 4 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

4 3 0 Zasadnutia a konferencie

4 3 0 0 Cestovné výdavky členov skupiny pre reflexiu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
142 000	130 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, ktoré vznikli členom skupiny pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 4 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

4 3 0 *(pokračovanie)*

4 3 0 1 Cestovné výdavky externých expertov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	

Poznámky

Rozpočtové prostriedky, ktoré sa majú uvádzať v tejto položke, sú určené na pokrytie cestovných výdavkov a diét expertov pozvaných na zasadnutia skupiny pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

4 3 0 2 Náklady na tlmočenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
120 000	200 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených so službami, ktoré Rade poskytujú tlmočníci Komisie na zasadnutiach skupiny pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

4 3 0 3 Výdavky na pohostenie a reprezentáciu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 000	30 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov skupiny pre reflexiu spojených s pohostením a reprezentáciou.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

4 3 0 5 Rôzne výdavky na stretnutia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zasadnutia a rôznych iných výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s činnosťou skupiny pre reflexiu a ktoré sa osobitne neuvádzajú v žiadnej inej položke.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

KAPITOLA 4 3 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

4 3 1 Informačná činnosť

4 3 1 1 Všeobecné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
60 000	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prípravu, tradičné (papier alebo mikrofilm) alebo elektronické publikovanie a na distribúciu publikácií týkajúcich sa výsledkov činnosti, ktorú vykonala skupina pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

4 3 1 2 Informačná činnosť a verejné podujatia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 000	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s diskusiami, ktoré organizuje skupina pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

4 3 2 Rôzne výdavky

4 3 2 1 Výdavky na výskumné štúdie, semináre a konzultácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	300 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, semináre a konzultácie, ktoré sú na zmluvnom základe zverené vysokokvalifikovaným expertom, ktorých požaduje skupina pre reflexiu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

4 3 2 2 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
30 000	50 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie ostatných prevádzkových výdavkov, ktoré sa osobitne neuvádzajú v žiadnej inej položke.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

RADA

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1	6 000 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	6 000 000	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**6 000 000**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**633 552 000**	**562 852 000**	**579 755 888,—**

RADA

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú len predbežné a môžu sa použiť až po prevode do ostatných kapitol v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 000 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nepredvídaných výdavkov vyplývajúcich z rozpočtových rozhodnutí, ktoré sa prijali v priebehu rozpočtového roku.

ODDIEL III

KOMISIA

OBSAH

ODDIEL III: KOMISIA

Strana

VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA SEKCIE

PRÍJMY

— Hlava 4: Príjmy od osôb pracujúcich v inštitúciách a iných orgánoch Únie 316

— Hlava 5: Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie 319

— Hlava 6: Príspevky a úhrady v rámci dohôd a programov Spoločenstva/EÚ 327

— Hlava 7: Úroky z omeškania a pokuty 354

— Hlava 8: Operácie prijímania a poskytovania úverov 358

— Hlava 9: Rôzne príjmy 362

VŠEOBECNÝ PREHĽAD ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV (2010 A 2009) A PLNENIA (2008)

— Hlava XX: Administratívne výdavky vyčlenené pre jednotlivé oblasti politiky 369

— Kapitola XX 01: Administratívne výdavky vyčlenené pre jednotlivé oblasti politiky 374

— Hlava 01: Hospodárske a finančné veci 391

— Kapitola 01 01: Administratívne výdavky v politike hospodárskych a finančných vecí 394

— Kapitola 01 02: Hospodárska a menová únia 397

— Kapitola 01 03: Medzinárodné hospodárske a finančné veci 399

— Kapitola 01 04: Finančné operácie a nástroje 401

— Hlava 02: Podnikanie 417

— Kapitola 02 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky podnikania 420

— Kapitola 02 02: Konkurencieschopnosť, priemyselná politika, inovácie a podnikanie 426

— Kapitola 02 03: Vnútorný trh pre tovar a sektorové politiky 441

— Kapitola 02 04: Spolupráca – Vesmír a bezpečnosť 450

— Hlava 03: Hospodárska súťaž 457

— Kapitola 03 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky hospodárskej súťaže 460

— Kapitola 03 03: Kartely, protitrustové opatrenia a liberalizácia 462

Strana

— Hlava 04: Zamestnanosť a sociálne veci ... 465
— Kapitola 04 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí ... 468
— Kapitola 04 02: Európsky sociálny fond ... 474
— Kapitola 04 03: Práca v Európe – Sociálny dialóg a mobilita ... 486
— Kapitola 04 04: Zamestnanosť, sociálna solidarita a rodová rovnosť ... 498
— Kapitola 04 05: Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) ... 515
— Kapitola 04 06: Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Rozvoj ľudských zdrojov ... 516

— Hlava 05: Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka ... 519
— Kapitola 05 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka ... 522
— Kapitola 05 02: Opatrenia na poľnohospodárskych trhoch ... 528
— Kapitola 05 03: Priama pomoc ... 559
— Kapitola 05 04: Rozvoj vidieka ... 573
— Kapitola 05 05: Predvstupové opatrenia v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka ... 584
— Kapitola 05 06: Medzinárodné aspekty oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka ... 586
— Kapitola 05 07: Audit poľnohospodárskych výdavkov ... 587
— Kapitola 05 08: Politická stratégia a koordinácia pre oblasť politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka 592

— Hlava 06: Energetika a doprava ... 597
— Kapitola 06 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky energetiky a dopravy ... 600
— Kapitola 06 02: Vnútrozemská, letecká a námorná doprava ... 612
— Kapitola 06 03: Transeurópske siete ... 622
— Kapitola 06 04: Tradičné a obnoviteľné energie ... 626
— Kapitola 06 05: Jadrová energia ... 640
— Kapitola 06 06: Výskum súvisiaci s energetikou a dopravou ... 644
— Kapitola 06 07: Bezpečnosť a ochrana užívateľov energie a dopravy ... 652
— Kapitola 06 08: Európske programy satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo) ... 655

— Hlava 07: Životné prostredie ... 659
— Kapitola 07 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky životného prostredia ... 662
— Kapitola 07 02: Globálne záležitosti v oblasti životného prostredia ... 666
— Kapitola 07 03: Vykonávanie politiky a právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia ... 670
— Kapitola 07 04: Civilná ochrana ... 687
— Kapitola 07 05: Nové politické iniciatívy založené na environmentálnom akčnom programe Spoločenstva 691

Strana

— Hlava 08: Výskum ... 693
— Kapitola 08 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky výskumu ... 698
— Kapitola 08 02: Spolupráca – Zdravie ... 704
— Kapitola 08 03: Spolupráca – Potraviny, poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo a biotechnológia ... 707
— Kapitola 08 04: Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie ... 709
— Kapitola 08 05: Spolupráca – Energetika ... 711
— Kapitola 08 06: Spolupráca – Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) ... 715
— Kapitola 08 07: Spolupráca – Doprava (vrátane letectva) ... 717
— Kapitola 08 08: Spolupráca – Sociálno-ekonomické a humanitné vedy ... 721
— Kapitola 08 09: Spolupráca – Finančný nástroj s rozdelením rizika (EIB) ... 722
— Kapitola 08 10: Myšlienky ... 723
— Kapitola 08 11: Ľudia ... 724
— Kapitola 08 12: Kapacity – Infraštruktúra výskumu ... 725
— Kapitola 08 13: Kapacity – Výskum v prospech malých a stredných podnikov (MSP) ... 726
— Kapitola 08 14: Kapacity – Oblasti znalostí ... 727
— Kapitola 08 15: Kapacity – Výskumný potenciál ... 728
— Kapitola 08 16: Kapacity – Veda v spoločnosti ... 729
— Kapitola 08 17: Kapacity – Činnosti v rámci medzinárodnej spolupráce ... 730
— Kapitola 08 18: Kapacity – Finančný nástroj s rozdelením rizika (EIB) ... 731
— Kapitola 08 19: Kapacity – Podpora koherentného rozvoja politík v oblasti výskumu ... 732
— Kapitola 08 20: Euratom – Energia jadrovej syntézy ... 733
— Kapitola 08 21: Euratom – Jadrové štiepenie a radiačná ochrana ... 735
— Kapitola 08 22: Ukončenie predchádzajúcich rámcových programov a ostatné činnosti ... 736
— Kapitola 08 23: Výskumný program Výskumného fondu uhlia a ocele ... 741

— Hlava 09: Informačná spoločnosť a médiá ... 745
— Kapitola 09 01: Administratívne výdavky pre oblasť politiky informačnej spoločnosti a médií ... 748
— Kapitola 09 02: *i*2010 – Politika elektronickej komunikácie a bezpečnosť sietí ... 755
— Kapitola 09 03: *i*2010 – Zavádzanie IKT ... 763
— Kapitola 09 04: *i*2010 – Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie (IKT) ... 768
— Kapitola 09 05: Kapacity – Infraštruktúra výskumu ... 776
— Kapitola 09 06: *i*2010 – Audiovizuálna politika a program Media ... 778

— Hlava 10: Priamy výskum ... 785
— Kapitola 10 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky priameho výskumu ... 788
— Kapitola 10 02: Prevádzkové rozpočtové prostriedky na priamo financovaný výskum – Siedmy rámcový program (2007 – 2013) – ES ... 793

Strana

— Kapitola 10 03: Prevádzkové rozpočtové prostriedky na priamo financovaný výskum – Siedmy rámcový program (2007 – 2011) – Euratom 795

— Kapitola 10 04: Ukončenie predchádzajúcich rámcových programov a ostatné činnosti 797

— Kapitola 10 05: Historické záväzky vyplývajúce z jadrových aktivít uskutočňovaných Spoločným výskumným centrom v rámci Zmluvy o Euratome 803

— Hlava 11: Námorné záležitosti a rybné hospodárstvo 805

— Kapitola 11 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva 808

— Kapitola 11 02: Trhy rybného hospodárstva 813

— Kapitola 11 03: Medzinárodný rybolov a morské právo 815

— Kapitola 11 04: Riadenie spoločnej politiky rybného hospodárstva 823

— Kapitola 11 06: Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) 825

— Kapitola 11 07: Ochrana, riadenie a využívanie živých zdrojov vodného ekosystému 833

— Kapitola 11 08: Kontrola a presadzovanie práva v rámci spoločnej politiky rybného hospodárstva 835

— Kapitola 11 09: Námorná politika 838

— Hlava 12: Vnútorný trh 841

— Kapitola 12 01: Administratívne výdavky v politike vnútorného trhu 844

— Kapitola 12 02: Stratégia politiky a koordinácia GR pre vnútorný trh 846

— Kapitola 12 03: Vnútorný trh služieb 850

— Kapitola 12 04: Podnikateľské prostredie, účtovníctvo a audit 852

— Hlava 13: Regionálna politika 855

— Kapitola 13 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky regionálnej politiky 858

— Kapitola 13 03: Európsky fond regionálneho rozvoja a ostatné regionálne operácie 862

— Kapitola 13 04: Kohézny fond 880

— Kapitola 13 05: Predvstupové operácie v oblasti štrukturálnych politík 882

— Kapitola 13 06: Fond solidarity 885

— Hlava 14: Dane a colná únia 889

— Kapitola 14 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky daní a colnej únie 892

— Kapitola 14 02: Stratégia politiky a koordinácia Generálneho riaditeľstva pre dane a colnú úniu 895

— Kapitola 14 03: Medzinárodné aspekty daní a ciel 896

— Kapitola 14 04: Colná politika 898

— Kapitola 14 05: Daňová politika 901

Strana

— Hlava 15: Vzdelávanie a kultúra ... 905
— Kapitola 15 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky vzdelávania a kultúry ... 908
— Kapitola 15 02: Celoživotné vzdelávanie vrátane viacjazyčnosti ... 918
— Kapitola 15 04: Rozvíjanie kultúrnej spolupráce v Európe ... 930
— Kapitola 15 05: Stimulovanie a podpora spolupráce v oblasti mládeže a športu ... 933
— Kapitola 15 06: Podpora európskeho občianstva ... 937
— Hlava 16: Komunikácia ... 945
— Kapitola 16 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky komunikácie ... 948
— Kapitola 16 02: Komunikácia a médiá ... 953
— Kapitola 16 03: Komunikácia na miestnej úrovni ... 956
— Kapitola 16 04: Nástroje analýzy a komunikácie ... 961
— Hlava 17: Zdravie a ochrana spotrebiteľa ... 967
— Kapitola 17 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa ... 970
— Kapitola 17 02: Spotrebiteľská politika ... 981
— Kapitola 17 03: Verejné zdravie ... 984
— Kapitola 17 04: Bezpečnosť potravín a krmív, zdravie zvierat, dobré životné podmienky zvierat a zdravie rastlín ... 995
— Hlava 18: Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti ... 1005
— Kapitola 18 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti 1008
— Kapitola 18 02: Solidarita – Vonkajšie hranice, návrat, vízová politika a voľný pohyb osôb ... 1015
— Kapitola 18 03: Migračné toky – Spoločná imigračná a azylová politika ... 1026
— Kapitola 18 04: Základné práva a občianstvo ... 1034
— Kapitola 18 05: Bezpečnosť a ochrana slobôd ... 1044
— Kapitola 18 06: Spravodlivosť v trestných a civilných veciach ... 1051
— Kapitola 18 07: Drogová prevencia a informovanosť ... 1056
— Kapitola 18 08: Politická stratégia a koordinácia ... 1059
— Hlava 19: Vonkajšie vzťahy ... 1063
— Kapitola 19 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky vonkajších vzťahov ... 1067
— Kapitola 19 02: Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu ... 1077
— Kapitola 19 03: Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika ... 1079
— Kapitola 19 04: Európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (ENDĽP) ... 1087
— Kapitola 19 05: Vzťahy a spolupráca s priemyselne vyspelými nečlenskými krajinami ... 1092
— Kapitola 19 06: Krízová reakcia a globálne ohrozenie bezpečnosti ... 1095
— Kapitola 19 08: Európska susedská politika a vzťahy s Ruskom ... 1105

Strana

— Kapitola 19 09: Vzťahy s Latinskou Amerikou ... 1117

— Kapitola 19 10: Vzťahy s Áziou, Strednou Áziou a Blízkym východom (Irak, Irán, Jemen) ... 1121

— Kapitola 19 11: Stratégia politiky a koordinácia politiky vonkajších vzťahov ... 1132

— Kapitola 19 49: Výdavky na administratívne riadenie programov, vyčlenené v súlade s predchádzajúcim nariadením o rozpočtových pravidlách ... 1136

— Hlava 20: Obchod ... 1139

— Kapitola 20 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky obchodu ... 1142

— Kapitola 20 02: Politika obchodu ... 1145

— Hlava 21: Rozvoj a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (AKT) ... 1151

— Kapitola 21 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT ... 1154

— Kapitola 21 02: Potravinová bezpečnosť ... 1161

— Kapitola 21 03: Neštátni účastníci v oblasti rozvoja ... 1165

— Kapitola 21 04: Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie ... 1168

— Kapitola 21 05: Ľudský a sociálny rozvoj ... 1171

— Kapitola 21 06: Geografická spolupráca so štátmi africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (AKT) ... 1183

— Kapitola 21 07: Akcie rozvojovej spolupráce a programy *ad hoc* ... 1189

— Kapitola 21 08: Stratégia politiky a koordinácia politiky v oblasti rozvoja a vzťahov s krajinami AKT ... 1192

— Kapitola 21 49: Výdavky na administratívne riadenie programov, vyčlenené v súlade s predchádzajúcim nariadením o rozpočtových pravidlách ... 1195

— Hlava 22: Rozšírenie ... 1199

— Kapitola 22 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky rozšírenia ... 1202

— Kapitola 22 02: Proces a stratégia rozšírenia ... 1208

— Kapitola 22 03: Finančná podpora po pristúpení ... 1220

— Kapitola 22 04: Informačná a komunikačná stratégia ... 1222

— Kapitola 22 49: Výdavky na administratívne riadenie programov, vyčlenené v súlade s predchádzajúcim nariadením o rozpočtových pravidlách ... 1224

— Hlava 23: Humanitárna pomoc ... 1227

— Kapitola 23 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky humanitárnej pomoci ... 1230

— Kapitola 23 02: Humanitárna pomoc vrátane pomoci ľuďom bez domova, potravinovej pomoci a pripravenosti na katastrofy ... 1232

— Hlava 24: Boj proti podvodom ... 1237

— Kapitola 24 01: Administratívne výdavky v politike boja proti podvodom ... 1240

— Kapitola 24 02: Boj proti podvodom ... 1241

Strana

— Hlava 25: Koordinácia politiky Komisie a právne poradenstvo 1245

— Kapitola 25 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva 1248

— Kapitola 25 02: Vzťahy s občianskou spoločnosťou, otvorenosť a informovanie 1254

— Hlava 26: Administratíva Komisie 1257

— Kapitola 26 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky administratívy Komisie 1260

— Kapitola 26 02: Multimediálna produkcia 1287

— Kapitola 26 03: Služby pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov 1289

— Hlava 27: Rozpočet 1293

— Kapitola 27 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky rozpočtu 1296

— Kapitola 27 02: Plnenie a kontrola rozpočtu a absolutórium 1300

— Hlava 28: Audit 1303

— Kapitola 28 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky auditu 1306

— Hlava 29: Štatistika 1309

— Kapitola 29 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky štatistiky 1312

— Kapitola 29 02: Zostavovanie štatistických informácií 1315

— Hlava 30: Dôchodky a súvisiace výdavky 1321

— Kapitola 30 01: Administratívne výdavky v oblasti politiky dôchodkov a súvisiacich výdavkov 1324

— Hlava 31: Jazykové služby 1331

— Kapitola 31 01: Výdavky na administratívne riadenie v oblasti politiky jazykových služieb 1334

— Hlava 40: Rezervy 1343

— Kapitola 40 01: Rezervy na administratívne výdavky 1346

— Kapitola 40 02: Rezervy na finančné intervencie 1348

Prílohy

— Úrad pre publikácie 1355

— Príjmy 1356

— Výdavky 1361

— Európsky úrad pre boj proti podvodom 1373

— Príjmy 1374

— Výdavky 1378

— Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO) 1389

— Príjmy 1390

Strana

— Výdavky 1395

— Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov 1407

— Príjmy 1408

— Výdavky 1413

— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli 1421

— Príjmy 1422

— Výdavky 1427

— Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu 1435

— Príjmy 1436

— Výdavky 1441

— Štrukturálne fondy 1449

— Výskum a technický rozvoj 1451

— Európsky hospodársky priestor 1455

— Zoznam rozpočtových položiek otvorených pre kandidátske krajiny a v náležitých prípadoch pre potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu 1465

— Operácie prijímania a poskytovania úverov – Operácie prijímania a poskytovania úverov garantovaných všeobecným rozpočtom 1469

KOMISIA

VÝKAZ PRÍJMOV

KOMISIA

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A INÝCH ORGÁNOCH ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA
KAPITOLA 4 2 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok***	490 007 213	423 272 984	394 963 084,57
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	1 579 994,90
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	39 177 395	32 944 196	26 845 936,12
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	529 184 608	456 217 180	423 389 015,59
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	312 309 270	288 741 231	238 659 398,95
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	65 539 000	88 214 000	81 868 743,66
4 1 2	***Príspevky do systému dôchodkového zabezpečenia od úradníkov a pracovníkov zamestnaných na dobu určitú po ukončení služby z osobných dôvodov***	100 000	100 000	98 632,52
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	377 948 270	377 055 231	320 626 775,13
	KAPITOLA 4 2			
4 2 0	***Príspevky zamestnávateľa do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade decentralizovaných agentúr a medzinárodných organizácií***	11 476 650	11 920 503	7 289 632,06
	KAPITOLA 4 2 – SÚČET	11 476 650	11 920 503	7 289 632,06
	Hlava 4 – Súčet	**918 609 528**	**845 192 914**	**751 305 422,78**

KOMISIA

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A INÝCH ORGÁNOCH ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY

4 0 0 *Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a osôb poberajúcich dôchodok*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
490 007 213	423 272 984	394 963 084,57

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 1860/76 z 29. júna 1976, ktoré stanovuje podmienky zamestnania zamestnancov Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 214, 6.8.1976, s. 24).

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 579 994,90

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
39 177 395	32 944 196	26 845 936,12

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 41 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

410 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
312 309 270	288 741 231	238 659 398,95

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 1860/76 z 29. júna 1976, ktoré stanovuje podmienky zamestnania zamestnancov Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 214, 6.8.1976, s. 24).

411 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
65 539 000	88 214 000	81 868 743,66

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

412 Príspevky do systému dôchodkového zabezpečenia od úradníkov a pracovníkov zamestnaných na dobu určitú po ukončení služby z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
100 000	100 000	98 632,52

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KAPITOLA 42 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

420 Príspevky zamestnávateľa do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade decentralizovaných agentúr a medzinárodných organizácií

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
11 476 650	11 920 503	7 289 632,06

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	15 799,87
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	24 891,03
5 0 0 2	Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	353 617,79
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	394 308,69
5 0 1	***Výnosy z predaja nehnuteľného majetku***	p.m.	p.m.	137 206,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	1 220 501,33
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 752 016,02
	KAPITOLA 5 1			
5 1 0	***Výnosy z nájmu nábytku a zariadení – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a z podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	9 785 282,71
5 1 1 1	Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	1 489 859,42
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	11 275 142,13
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	11 275 142,13
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo z poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie***	6 500 000	4 000 000	25 382 692,02
5 2 1	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch organizácií, ktoré dostávajú dotácie, prevádzané na Komisiu***	10 000 000	18 000 000	30 383 401,80
5 2 2	***Úroky z predfinancovania***	50 000 000	60 000 000	50 303 542,46
5 2 3	***Príjmy vytvorené na zverenských účtoch – Pripísané príjmy***	p.m.		
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	66 500 000	82 000 000	106 069 636,28

KOMISIA

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNYCH ČINNOSTÍ

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Výnosy z poskytovania služieb a vykonania prác uskutočnených pre ostatné inštitúcie alebo orgány vrátane náhrad iných inštitúcií alebo orgánov za diéty na služobné cesty zaplatených v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	8 482 572,27
5 5 1	***Príjmy od tretích osôb za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	8 482 572,27
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	9 711 809,40
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	***Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou funkciou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	122 219 470,89
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	131 931 280,29
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy z platieb spojených s nájmom – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	579 644,17
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	5 749,16
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	585 393,33
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy plynúce z administratívnych činností***	100 000	100 000	3 786 940,43
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	100 000	100 000	3 786 940,43
	Hlava 5 – Súčet	**66 600 000**	**82 100 000**	**263 882 980,75**

KOMISIA

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	15 799,87

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej obmeny vozidiel patriacich inštitúciám. Zahŕňa aj výnosy z predaja vozidiel nahradených alebo vyradených po odpísaní ich celej účtovnej hodnoty.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) a ea) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek počiatočných výdavkov vedúcich k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	24 891,03

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej obmeny hnuteľného majetku patriaceho inštitúciám s výnimkou vozidiel. Zahŕňa aj výnosy z predaja zariadenia, inštalácií, materiálov a vedeckých a technických prístrojov nahradených alebo vyradených po odpísaní ich celej účtovnej hodnoty.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) a ea) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do položiek počiatočných výdavkov vedúcich k príslušným príjmom.

5 0 0 2 Výnosy z poskytovania tovaru iným inštitúciám alebo orgánom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	353 617,79

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 1 Výnosy z predaja nehnuteľného majetku

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	137 206,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu z predaja nehnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúcii.

KOMISIA

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU *(pokračovanie)*

5 0 2 ***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 220 501,33

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok obsahuje príjem z predaja takýchto výrobkov na elektronickom nosiči.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 0 ***Výnosy z nájmu nábytku a zariadení – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 ***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom***

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a z podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	9 785 282,71

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 1 Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 489 859,42

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KOMISIA

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií alebo z poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
6 500 000	4 000 000	25 382 692,02

Poznámky

Tento príjem sa vzťahuje iba na bankový úrok platený na bežných účtoch Komisie.

5 2 1 Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch organizácií, ktoré dostávajú dotácie, prevádzané na Komisiu

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
10 000 000	18 000 000	30 383 401,80

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch organizácií, ktoré dostávajú dotácie, prevádzaných na Komisiu.

5 2 2 Úroky z predfinancovania

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
50 000 000	60 000 000	50 303 542,46

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z úrokov získaných z predfinancovania.

Sumy pripísané k tomuto článku sa v súlade s článkom 5a nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu použiť na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci zodpovedajúcich položiek výkazu výdavkov v tomto oddiele. Úroky získané z predbežných platieb sa tak pripíšu k príslušnému programu alebo akcii a odpočítajú sa od platby zostatku dlžných súm príjemcovi.

Nariadenie, ktorým sa ustanovujú predpisy vykonávania nariadenia o rozpočtových pravidlách, takisto spresňuje prípady, v ktorých zodpovedný povoľujúci úradník vymáha tieto úroky výnimočne raz za rok.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 5a.

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho články 4 a 4a.

5 2 3 Príjmy vytvorené na zverenských účtoch – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.		

Poznámky

Nový článok

Tento článok je určený na zaúčtovanie úrokov a iných príjmov vytvorených na zverenských účtoch.

KOMISIA

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY *(pokračovanie)*

5 2 3 *(pokračovanie)*

Zverenské účty spravujú v mene Únie medzinárodné finančné inštitúcie (Európsky investičný fond, Európska investičná banka, Rozvojová banka Rady Európy/Kreditanstalt für Wiederaufbau, Európska banka pre obnovu a rozvoj), ktoré riadia programy a sumy poukázané Úniou zostávajú na účte až do ich sprístupnenia v rámci konkrétneho programu príjemcovi, ako sú napr. malé a stredné podniky alebo inštitúcie riadiace projekty v pristupujúcich krajinách.

V súlade s článkom 18 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa úroky získané zo zverenských účtov využívaných pre programy Spoločenstva/EÚ použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k týmto príjmom.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 18 ods. 2.

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1).

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 ***Výnosy z poskytovania služieb a vykonania prác uskutočnených pre ostatné inštitúcie alebo orgány vrátane náhrad iných inštitúcií alebo orgánov za diéty na služobné cesty zaplatených v ich mene – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	8 482 572,27

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 5 1 ***Príjmy od tretích osôb za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KOMISIA

KAPITOLA 57 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

570 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	9 711 809,40

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

571 Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

572 Úhrada výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu z úhrady výdavkov na sociálne zabezpečenie vynaložených v mene inej inštitúcie.

573 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou funkciou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	122 219 470,89

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 58 — RÔZNE NÁHRADY

580 Príjmy z platieb spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	579 644,17

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. i) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KOMISIA

KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY *(pokračovanie)*

5 8 1 *Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	5 749,16

Poznámky

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. h) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNYCH ČINNOSTÍ

5 9 0 *Ostatné príjmy plynúce z administratívnych činností*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
100 000	100 000	3 786 940,43

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie ostatných príjmov z administratívnych činností.

KOMISIA

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTVA/EÚ

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA/EÚ
KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 0			
6 0 1	***Rôzne výskumné programy***			
6 0 1 1	Dohody o spolupráci Švajčiarsko – Euratom v oblasti riadenej termojadrovej syntézy a fyziky plazmy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 2	Európske dohody o vývoji jadrovej syntézy (EFDA) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	21 955 509,—
6 0 1 3	Dohody o spolupráci s nečlenskými krajinami v rámci výskumných programov Spoločenstva/EÚ – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	203 130 166,38
6 0 1 5	Dohody o spolupráci s organizáciami nečlenských krajín v rámci vedeckých a technologických projektov v záujme Únie (Eureka a ďalšie) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 6	Dohody o európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 0 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	225 085 675,38
6 0 2	***Ostatné programy***			
6 0 2 1	Rôzne príjmy pridelené na akcie spojené s humanitárnou pomocou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 0 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
6 0 3	***Dohody o pridružení medzi Spoločenstvami a tretími krajinami***			
6 0 3 1	Príjmy plynúce z účasti kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na programoch Spoločenstva/EÚ – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	79 204 935,15
6 0 3 2	Príjmy plynúce z účasti nečlenských krajín, iných ako kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	317 265,—
6 0 3 3	Účasť tretích strán na aktivitách EÚ/Spoločenstva – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	12 207 467,20
	Článok 6 0 3 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	91 729 667,35
	KAPITOLA 6 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	316 815 342,73
	KAPITOLA 6 1			
6 1 1	***Vrátenie výdavkov vynaložených v mene jedného alebo viacerých členských štátov***			
6 1 1 3	Príjmy z investovania majetku podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	40 650 720,70

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
6 1 1	*(pokračovanie)*			
6 1 1 4	Príjmy plynúce zo získaných súm z výskumného programu Výskumného fondu uhlia a ocele	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	40 650 720,70
6 1 2	***Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu práce na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	846,—
6 1 4	***Úhrada podpory Spoločenstva/EÚ poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti***			
6 1 4 0	Úhrada podpory Spoločenstva/EÚ poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti v oblasti nových energetických technológií – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 4 3	Úhrada podpory Spoločenstva/EÚ poskytnutej na projekty v rámci európskej činnosti týkajúcej sa rizikového kapitálu na podporu malých a stredných podnikov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	10 978,86
	Článok 6 1 4 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	10 978,86
6 1 5	***Vrátenie nevyužitej pomoci Spoločenstva/EÚ***			
6 1 5 0	Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva, Kohézneho fondu, Fondu solidarity a z nástrojov ISPA a IPA	p.m.	40 000 000	47 044 938,09
6 1 5 1	Vrátenie nevyužitých dotácií na vyrovnanie rozpočtovej rovnováhy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 2	Vrátenie nevyužitých dotácií na úroky – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 3	Vrátenie nevyužitých súm v rámci zmlúv uzatvorených inštitúciou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	4 200,—
6 1 5 7	Vrátenie zálohových platieb v rámci štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo	p.m.	p.m.	11 497 497,13
6 1 5 8	Vrátenie rôznych nevyužitých podpôr Spoločenstva/EÚ – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	9 243 224,22
	Článok 6 1 5 – Medzisúčet	p.m.	40 000 000	67 789 859,44
6 1 6	***Úhrada výdavkov vynaložených v mene Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
6 1 7	***Vrátenie súm vyplatených v súvislosti s pomocou Spoločenstva/EÚ tretím krajinám***			
6 1 7 0	Úhrady v rámci spolupráce s Južnou Afrikou – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	347 463,79
	Článok 6 1 7 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	347 463,79

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
6 1 8	***Vrátenie súm vyplatených v spojitosti s potravinovou pomocou***			
6 1 8 0	Vrátenie súm účastníkov výberového konania alebo príjemcu, ktoré dostali navyše na základe potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 1 8 1	Vrátenie dodatočných nákladov, ktoré vznikli prijímateľom potravinovej pomoci – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 1 8 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
6 1 9	***Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších orgánov***			
6 1 9 1	Vrátenie ostatných výdavkov vydaných na účet tretích osôb v rámci rozhodnutia Rady 94/179/Euratom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	28 435,31
	Článok 6 1 9 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	28 435,31
	KAPITOLA 6 1 – SÚČET	p.m.	40 000 000	108 828 304,10
	KAPITOLA 6 2			
6 2 0	***Dodávky surovín alebo štiepnych materiálov za odplatu [článok 6 písm. b) Zmluvy o Európskom spoločenstve pre atómovú energiu] – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2	***Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom vonkajším orgánom za odplatu***			
6 2 2 1	Príjmy plynúce z využívania reaktorov HFR, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	1 261 144,—
6 2 2 3	Ostatné príjmy z poskytovania služieb Spoločným výskumným centrom tretím osobám za odplatu, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	12 658 902,87
6 2 2 4	Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva/EÚ realizovaného Spoločným výskumným centrom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	351 843,91
6 2 2 5	Ostatné príjmy Spoločného výskumného centra – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2 6	Príjmy zo služieb poskytnutých Spoločným výskumným centrom ostatným službám Komisie na konkurenčnom základe, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	35 858 223,37
	Článok 6 2 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	50 130 114,15
6 2 4	***Príjmy z licencií udelených Komisiou na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva/EÚ (nepriama akcia) – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	50 130 114,15

KOMISIA

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD
KAPITOLA 6 5 — ÚPRAVY FINANCOVANIA
KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 3			
6 3 0	***Príspevky členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu v rámci Dohody o Európskom hospodárskom priestore – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	199 139 557,—
6 3 1	***Príspevky v rámci schengenského* acquis**			
6 3 1 2	Príspevky na vývoj rozsiahlych informačných systémov v rámci dohody uzatvorenej s Islandom, Nórskom, Švajčiarskom a Lichtenštajnskom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	2 497 092,25
6 3 1 3	Ostatné príspevky v rámci schengenského *acquis* (Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko) – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 3 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	2 497 092,25
6 3 2	***Príspevky Európskeho rozvojového fondu na spoločné výdavky na administratívnu podporu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	68 393 296,95
6 3 3	***Príspevky na určité programy vonkajšej pomoci***			
6 3 3 0	Príspevky členských štátov na určité programy vonkajšej pomoci financované Úniou a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	1 000 000,—
6 3 3 1	Príspevky tretích krajín na určité programy vonkajšej pomoci financované Úniou a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 3 3 2	Príspevky medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované Úniou a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 3 3 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	1 000 000,—
	KAPITOLA 6 3 – SÚČET	p.m.	p.m.	271 029 946,20
	KAPITOLA 6 5			
6 5 0	***Úpravy financovania***			
6 5 0 0	Úpravy financovania v rámci štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo	p.m.	213 000 000	344 500 477,49
	Článok 6 5 0 – Medzisúčet	p.m.	213 000 000	344 500 477,49
	KAPITOLA 6 5 – SÚČET	p.m.	213 000 000	344 500 477,49
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a náhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	248 719 624,26
6 6 0 1	Ostatné nepripísané príspevky a náhrady	30 000 000	115 000 000	37 275 637,43
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	30 000 000	115 000 000	285 995 261,69
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	30 000 000	115 000 000	285 995 261,69

KOMISIA

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 7			
6 7 0	***Príjmy v súvislosti s EPZF***			
6 7 0 1	Vyrovnanie účtov EPZF – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	984 630 362,—
6 7 0 2	Nezrovnalosti v rámci EPZF – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	356 066 899,56
6 7 0 3	Dodatočné odvody od výrobcov mlieka – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	220 907 837,22
	Článok 6 7 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	1 561 605 098,78
6 7 1	***Príjmy v súvislosti s EPFRV***			
6 7 1 1	Vyrovnanie účtov EPFRV – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 7 1 2	Nezrovnalosti v rámci EPFRV – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 7 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 561 605 098,78
	KAPITOLA 6 8			
6 8 0	***Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy***			
6 8 0 1	Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	2 592 884 443,35
6 8 0 2	Nezrovnalosti týkajúce sa dočasného reštrukturalizačného fondu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
6 8 0 3	Vyrovnanie účtov v súvislosti s dočasným reštrukturalizačným fondom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 8 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	2 592 884 443,35
	KAPITOLA 6 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	2 592 884 443,35
	Hlava 6 – Súčet	**30 000 000**	**368 000 000**	**5 531 788 988,49**

KOMISIA

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV SPOLOČENSTVA/EÚ

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA/EÚ

6 0 1 Rôzne výskumné programy

6 0 1 1 Dohody o spolupráci Švajčiarsko – Euratom v oblasti riadenej termojadrovej syntézy a fyziky plazmy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjem vyplývajúci z dohôd o spolupráci medzi Švajčiarskom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, konkrétne z dohody zo 14. septembra 1978.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 08 22 04 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v tomto oddiele v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

6 0 1 2 Európske dohody o vývoji jadrovej syntézy (EFDA) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	21 955 509,—

Poznámky

Príjem vyplývajúci z mnohostranných dohôd EFDA medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a jeho 18 zlúčenými členmi, a to z dohody z 30. marca 1999.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 08 22 04 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v tomto oddiele v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

Takýto príjem pokrýva príspevok členov na financovanie spoločných výdavkov fondu vyplývajúcich z použitia priestorov JET na účely EFDA.

6 0 1 3 Dohody o spolupráci s nečlenskými krajinami v rámci výskumných programov Spoločenstva/EÚ – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	203 130 166,38

Poznámky

Príjmy z dohôd o spolupráci medzi Spoločenstvom/EÚ a nečlenskými krajinami, predovšetkým tými, ktoré sa zúčastňujú na európskej spolupráci v oblasti vedecko-technického výskumu (COST), s cieľom spojiť ich s výskumnými programami Spoločenstva/EÚ.

Všetky prijaté príspevky musia pokrývať náklady na stretnutia, zmluvy s odborníkmi a výdavky na výskum podľa príslušných programov.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04, 09 04 02 (nepriama akcia) a článkov 10 02 02 a 10 03 02 výkazu výdavkov v tomto oddiele v závislosti od druhu výdavkov, ktoré sa majú pokryť.

KOMISIA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA/EÚ *(pokračovanie)*

6 0 1 *(pokračovanie)*

6 0 1 3 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady a Komisie 2007/502/ES, Euratom z 25. júna 2007 o podpísaní v mene Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a predbežnom vykonávaní Dohody o vedecko-technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2007/585/ES z 10. júla 2007 o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody o vedecko-technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Izraelským štátom (Ú. v. EÚ L 220, 25.8.2007, s. 3).

6 0 1 5 Dohody o spolupráci s organizáciami nečlenských krajín v rámci vedeckých a technologických projektov v záujme Únie (Eureka a ďalšie) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjmy pochádzajúce z dohôd o spolupráci medzi Spoločenstvom/Úniou a inštitútmi z nečlenských krajín v rámci vedeckých a technických projektov v záujme Únie (Eureka a ďalšie).

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 a 09 04 02 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v tomto oddiele.

6 0 1 6 Dohody o európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjmy získané od štátov, ktoré sa zúčastňujú na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 a 09 04 02 (nepriama akcia) výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie ministrov štátov, ktoré sa zúčastňujú na európskej spolupráci v oblasti vedecko-technického výskumu (COST) (podpísané 21. novembra 1991 vo Viedni) (Ú. v. ES C 333, 24.12.1991, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA/EÚ *(pokračovanie)*

6 0 2 Ostatné programy

6 0 2 1 Rôzne príjmy pridelené na akcie spojené s humanitárnou pomocou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Všetky príspevky vonkajších orgánov týkajúce sa humanitárnej pomoci.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci hlavy 23 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

6 0 3 Dohody o pridružení medzi Spoločenstvami a tretími krajinami

6 0 3 1 Príjmy plynúce z účasti kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na programoch Spoločenstva/EÚ – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	79 204 935,15

Poznámky

Príjmy pochádzajúce z dohôd o pridružení uzavretých medzi Spoločenstvom a nižšie uvedenými krajinami v dôsledku ich účasti na rôznych programoch Spoločenstva/EÚ. Prípadné príjmy pochádzajúce z krajín, ktoré už sú členskými štátmi, sa vzťahujú na minulé operácie.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pridelené.

Odkazy na súvisiace právne akty

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Tureckou republikou o všeobecných zásadách účasti Tureckej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. ES L 61, 2.3.2002, s. 29).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Albánskou republikou o všeobecných princípoch účasti Albánskej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 2).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Bosnou a Hercegovinou o všeobecných zásadách účasti Bosny a Hercegoviny na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 9).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou o všeobecných zásadách účasti Chorvátskej republiky na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 16).

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Srbskom a Čiernou Horou o všeobecných zásadách účasti Srbska a Čiernej Hory na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 29).

Protokol k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko na strane druhej o Rámcovej dohode medzi Európskym spoločenstvom a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko o všeobecných zásadách účasti Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 23).

KOMISIA

KAPITOLA 6 0 — PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA/EÚ *(pokračovanie)*

6 0 3 *(pokračovanie)*

6 0 3 1 *(pokračovanie)*

Dohoda vo forme výmeny listov o predbežnom vykonávaní protokolu 8 k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Čiernohorskou republikou na strane druhej o všeobecných zásadách účasti Čiernej Hory na programoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 11).

Dodatkové protokoly k európskym dohodám (články 228 a 238), ktorými sa otvárajú programy Spoločenstva pre kandidátske krajiny.

6 0 3 2 Príjmy plynúce z účasti nečlenských krajín, iných ako kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	317 265,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príspevkov nečlenských krajín na dohody o colnej spolupráci, najmä podľa projektu Transit a projektu na šírenie údajov o colných sadzbách a iných podrobných údajov (prostredníctvom počítača).

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 14 03 01, 14 04 01, 14 04 02 a 14 05 03 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Dohovor z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 226, 13.8.1987, s. 2).

Rozhodnutie Rady 2000/305/ES z 30. marca 2000 o uzavretí dohody formou výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 102, 27.4.2000, s. 50).

Rozhodnutie Rady 2000/506/ES z 31. júla 2000 o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Nórskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 35).

Rozhodnutie Rady z 19. marca 2001, ktoré Komisiu oprávňuje viesť v mene Európskeho spoločenstva rokovania o zmenách a doplneniach k Dohovoru o vytvorení Rady pre colnú spoluprácu, podpísanému 15. decembra 1950 v Bruseli, ktoré by Európskemu spoločenstvu umožnili stať sa členom tejto organizácie.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2003/ES z 11. februára 2003, ktorým sa prijíma akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2007) (Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 624/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa ustanovuje akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2013) (Ú. v. EÚ L 154, 14.6.2007, s. 25).

6 0 3 3 Účasť tretích strán na aktivitách EÚ/Spoločenstva – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	12 207 467,20

Poznámky

Všetky príspevky od iných orgánov ako orgánov Únie na činnosti EÚ/Spoločenstva.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pridelené.

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV

6 1 1 Vrátenie výdavkov vynaložených v mene jedného alebo viacerých členských štátov

6 1 1 3 Príjmy z investovania majetku podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	40 650 720,70

Poznámky

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22), ustanovuje, že uzavretie finančných operácií Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ktoré ešte budú prebiehať v čase ukončenia platnosti Zmluvy o založení ESUO, sa zveruje Komisii.

Podľa článku 4 rozhodnutia 2003/76/ES bude čistý príjem z investovania dostupných aktív predstavovať príjem vo všeobecnom rozpočte Európskej únie určený na špecifický účel, najmä na financovanie výskumných projektov v sektoroch týkajúcich sa uhoľného a oceliarskeho priemyslu Výskumným fondom uhlia a ocele.

Čistý príjem, ktorý je k dispozícii na financovanie výskumných projektov v roku n + 2, sa objaví v súvahe ESUO v likvidácii za rok n a po tom, čo sa proces likvidácie dokončí, objaví sa ako aktívum v súvahe Výskumného fondu uhlia a ocele. Tento mechanizmus financovania nadobudol účinnosť v roku 2003. Príjmy z roku 2008 budú použité na výskum v roku 2010. Aby sa čo najviac obmedzili výkyvy vo financovaní výskumu, ktoré by mohli byť spôsobené pohybmi na finančných trhoch pri financovaní výskumu, uplatňujú sa vyrovnávacie opatrenia. Predpokladaná výška čistého príjmu, ktorý bude k dispozícii na výskum v roku 2010, je 53 859 500 EUR.

V súlade s článkom 4 rozhodnutia 2003/76/ES bude 72,8 % rozpočtových prostriedkov fondu pre oceliarsky sektor a 27,2 % pre uhoľný sektor.

V súlade s článkom 18 a článkom 160 ods. 1a nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci kapitoly 08 23 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

6 1 1 4 Príjmy plynúce zo získaných súm z výskumného programu Výskumného fondu uhlia a ocele

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22), ustanovuje, že uzavretie finančných operácií Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ktoré ešte budú prebiehať v čase ukončenia platnosti Zmluvy o založení ESUO, sa zveruje Komisii.

Podľa článku 4 ods. 5 rozhodnutia 2003/76/ES sa nahradené objemy vrátia najprv do aktív ESUO v likvidácii a následne, po dokončení likvidácie, do aktív Výskumného fondu uhlia a ocele.

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 2 Úhrady výdavkov vynaložených osobitne počas výkonu práce na žiadosť a za odmenu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	846,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

6 1 4 Úhrada podpory Spoločenstva/EÚ poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti

6 1 4 0 Úhrada podpory Spoločenstva/EÚ poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti v oblasti nových energetických technológií – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjmy z vrátenia podpory Spoločenstva/EÚ poskytnutej na komerčne úspešné projekty a činnosti v oblasti nových energetických technológií.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

6 1 4 3 Úhrada podpory Spoločenstva/EÚ poskytnutej na projekty v rámci európskej činnosti týkajúcej sa rizikového kapitálu na podporu malých a stredných podnikov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	10 978,86

Poznámky

Príjmy z vrátenia podpory Spoločenstva/EÚ poskytnutej v rámci činností v oblasti európskeho rizikového kapitálu v prospech malých a stredných podnikov.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

6 1 5 Vrátenie nevyužitej pomoci Spoločenstva/EÚ

6 1 5 0 Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva, Kohézneho fondu, Fondu solidarity a z nástrojov ISPA a IPA

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	40 000 000	47 044 938,09

Poznámky

Vrátenie nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva, Kohézneho fondu, Fondu solidarity a z nástroja štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (ISPA) a nástroja predvstupovej pomoci (IPA).

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 5 *(pokračovanie)*

6 1 5 0 *(pokračovanie)*

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy môžu použiť na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci položiek, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k týmto príjmom.

6 1 5 1 Vrátenie nevyužitých dotácií na vyrovnanie rozpočtovej rovnováhy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 2 Vrátenie nevyužitých dotácií na úroky – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 3 Vrátenie nevyužitých súm v rámci zmlúv uzatvorených inštitúciou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	4 200,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 5 7 Vrátenie zálohových platieb v rámci štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	11 497 497,13

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie vrátených zálohových platieb v rámci štrukturálnych fondov (Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Európskeho sociálneho fondu), Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo.

Sumy pripísané k tejto položke sa v súlade s článkami 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci príslušných položiek hláv 04, 11 a 13 výkazu výdavkov v tomto oddiele, ak sú potrebné na to, aby sa neznížil príspevok štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na príslušnú operáciu.

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 5 *(pokračovanie)*

6 1 5 7 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1265/1999 z 21. júna 1999, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu (ES) č. 1164/94, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 62), a najmä jeho článok 1 ods. 4.

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25), a najmä jeho článok 82 ods. 2 a kapitola II.

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

6 1 5 8 Vrátenie rôznych nevyužitých podpôr Spoločenstva/EÚ – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	9 243 224,22

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

6 1 6 ***Úhrada výdavkov vynaložených v mene Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Splatenie súm Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu (IAEA), ktoré boli predplatené Komisiou za kontroly vykonané IAEA podľa verifikačných dohôd (pozri články 06 05 01 a 06 05 02 výkazu výdavkov v tomto oddiele).

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

6 1 7 ***Vrátenie súm vyplatených v súvislosti s pomocou Spoločenstva/EÚ tretím krajinám***

6 1 7 0 Úhrady v rámci spolupráce s Južnou Afrikou – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	347 463,79

Poznámky

Splatenia účastníkmi tendra alebo preplatky vykonané v súvislosti s vývojom spolupráce s Juhoafrickou republikou.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 21 06 02 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 7 *(pokračovanie)*

6 1 7 0 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

6 1 8 ***Vrátenie súm vyplatených v spojitosti s potravinovou pomocou***

6 1 8 0 Vrátenie súm účastníkov výberového konania alebo príjemcu, ktoré dostali navyše na základe potravinovej pomoci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Ustanovenia nachádzajúce sa vo výzvach na účasť vo výberovom konaní alebo vo finančných podmienkach pripojených k listom Komisie, uvádzajúce podmienky, podľa ktorých sa príjemcom poskytuje potravinová pomoc.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie ďalších rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktorý je takýto príjem pridelený.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

6 1 8 1 Vrátenie dodatočných nákladov, ktoré vznikli prijímateľom potravinovej pomoci – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Ustanovenia uvedené v podmienkach dodania pripojených k listom Komisie stanovujúcim podmienky, za akých sa potravinová pomoc poskytuje prijímateľom.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 6 1 — SPÄTNÁ ÚHRADA RÔZNYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

6 1 9 Vrátenie ostatných výdavkov vynaložených v mene vonkajších orgánov

6 1 9 1 Vrátenie ostatných výdavkov vydaných na účet tretích osôb v rámci rozhodnutia Rady 94/179/Euratom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	28 435,31

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v článkoch 22 02 03 a 19 06 05 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU

6 2 0 Dodávky surovín alebo štiepnych materiálov za odplatu [článok 6 písm. b) Zmluvy o Európskom spoločenstve pre atómovú energiu] – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 6 písm. b).

Príjem z dodávky do členských štátov za platbu zdrojových materiálov alebo zvláštnych štiepnych materiálov na ich výskumné programy.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

6 2 2 Príjmy zo služieb poskytovaných Spoločným výskumným centrom vonkajším orgánom za odplatu

6 2 2 1 Príjmy plynúce z využívania reaktorov HFR, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 261 144,—

Poznámky

Príjem vyplývajúci z prevádzky HFR (reaktora s vysokým tokom) v zariadení Spoločného výskumného centra v Petten.

Platby od vonkajších subjektov, predovšetkým Francúzska a Holandska, na pokrytie všetkých typov výdavkov vyskytujúcich sa pri prevádzkovaní HFR Spoločným výskumným centrom.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05 a 10 04 04 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Ukončenie predchádzajúcich programov

Tento príjem poskytuje Nemecko, Francúzsko a Holandsko.

KOMISIA

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU *(pokračovanie)*

6 2 2 *(pokračovanie)*

6 2 2 3 Ostatné príjmy z poskytovania služieb Spoločným výskumným centrom tretím osobám za odplatu, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	12 658 902,87

Poznámky

Príjmy od osôb, spoločností a národných orgánov, pre ktoré bude Spoločné výskumné centrum vykonávať prácu a/alebo poskytovať služby za platbu.

V súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 04 01 a 10 04 02 vo výkaze výdavkov v tomto oddiele do výšky výdavkov v rámci každej zmluvy s vonkajšími orgánmi.

6 2 2 4 Príjmy z licencií udelených Komisii na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva/EÚ realizovaného Spoločným výskumným centrom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	351 843,91

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 04 02, 10 04 03 a kapitol 10 02 a 10 03 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2380/74 zo 17. septembra 1974, ktorým sa prijímajú ustanovenia na šírenie informácií týkajúcich sa výskumných programov pre Európske hospodárske spoločenstvo (Ú. v. ES L 255, 20.9.1974, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 12.

6 2 2 5 Ostatné príjmy Spoločného výskumného centra – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjem z príspevkov, darov alebo odkazov od tretích strán za rôzne činnosti vykonávané Spoločným výskumným centrom.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článku 10 01 05 a kapitol 10 02, 10 03 a 10 04 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

KOMISIA

KAPITOLA 6 2 — PRÍJMY ZO SLUŽIEB POSKYTNUTÝCH ZA ODPLATU *(pokračovanie)*

6 2 2 *(pokračovanie)*

6 2 2 6 Príjmy zo služieb poskytnutých Spoločným výskumným centrom ostatným službám Komisie na konkurenčnom základe, ktoré sa použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	35 858 223,37

Poznámky

Príjem z iných služieb Komisie, pre ktorú bude Spoločné výskumné centrum vykonávať prácu a/alebo poskytovať služby za odplatu, a príjem z účasti na činnostiach rámcových programov výskumu a technického rozvoja.

V súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 a 10 04 03 výkazu výdavkov v tomto oddiele do výšky osobitných výdavkov podľa každej zmluvy s inými útvarmi Komisie.

6 2 4 ***Príjmy z licencií udelených Komisiou na patentovateľné či nepatentovateľné vynálezy, ktoré vzišli z výskumu Spoločenstva/EÚ (nepriama akcia) – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa každý príjem použije na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré je takýto príjem pridelený.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2380/74 zo 17. septembra 1974, ktorým sa prijímajú ustanovenia na šírenie informácií týkajúcich sa výskumných programov pre Európske hospodárske spoločenstvo (Ú. v. ES L 255, 20.9.1974, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 12.

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD

6 3 0 ***Príspevky členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu v rámci Dohody o Európskom hospodárskom priestore – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	199 139 557,—

Poznámky

Tento článok je určený na zahrnutie príspevkov od členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu vyplývajúcich z ich finančnej účasti na určitých činnostiach Únie podľa článku 82 a protokolu 32 k Dohode o Európskom hospodárskom priestore.

Celkový plánovaný príspevok sa zobrazuje v súčte uvádzanom pre informáciu v prílohe k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

KOMISIA

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 0 (pokračovanie)

Príspevky členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu budú Komisii k dispozícii podľa článkov 1 až 3 protokolu 32 k dohode.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, na ktoré sú tieto príjmy pridelené.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3).

6 3 1 ***Príspevky v rámci schengenského* acquis**

6 3 1 2 Príspevky na vývoj rozsiahlych informačných systémov v rámci dohody uzatvorenej s Islandom, Nórskom, Švajčiarskom a Lichtenštajnskom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	2 497 092,25

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 18 02 04, 18 02 05 a 18 03 11 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2725/2000 z 11. decembra 2000, ktoré sa týka zriadenia systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov na účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru (Ú. v. ES L 316, 15.12.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/258/ES z 15. marca 2001 o uzatvorení dohody medzi Európskym spoločenstvom, Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001, s. 38), a najmä článok 9 dohody.

Rozhodnutie Rady 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2424/2001 zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4), a najmä jeho odôvodnenie 10, ktoré uvádza, že treba vypracovať úpravu, ktorá umožní zástupcom Islandu a Nórska zapojiť sa do práce výborov, ktoré pomáhajú Komisii pri uplatňovaní jej výkonných právomocí.

Nariadenie Rady (ES) č. 343/2003 z 18. februára 2003 ustanovujúce kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 50, 25.2.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1560/2003 z 2. septembra 2003, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 343/2003 ustanovujúceho kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 222, 5.9.2003, s. 3).

Rozhodnutie Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa vytvára vízový informačný systém (VIS) (Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 5).

Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26).

KOMISIA

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 1 *(pokračovanie)*

6 3 1 2 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4).

Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63).

Rozhodnutie Rady 2008/261/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3).

Rozhodnutie Rady 2008/262/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 5).

Rozhodnutie Rady 2008/633/SVV z 23. júna 2008 o sprístupnení vízového informačného systému (VIS) na nahliadnutie určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania teroristickým trestným činom a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 129).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

Nariadenie Rady (ES) č. 1104/2008 z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2008/839/SVV z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 43).

6 3 1 3 Ostatné príspevky v rámci schengenského *acquis* (Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko) – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci článkov 18 02 03, 18 02 06 a 18 03 14 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

KOMISIA

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 1 *(pokračovanie)*

6 3 1 3 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/258/ES z 15. marca 2001 o uzatvorení dohody medzi Európskym spoločenstvom, Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001, s. 38), a najmä článok 9 dohody.

Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78).

Nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 z 26. októbra 2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 22).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus na zriadenie rýchlych pohraničných zásahových tímov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004, pokiaľ ide o tento mechanizmus, a ktorým sa regulujú úlohy a právomoci prizvaných príslušníkov pohraničnej stráže (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2008/261/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3).

Rozhodnutie Rady 2008/262/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 5).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

KOMISIA

KAPITOLA 6 3 — PRÍSPEVKY V RÁMCI OSOBITNÝCH DOHÔD *(pokračovanie)*

6 3 2 Príspevky Európskeho rozvojového fondu na spoločné výdavky na administratívnu podporu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	68 393 296,95

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy z Európskeho rozvojového fondu (ERF) prispievajúce na náklady podporných opatrení použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci položky 21 01 04 10 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Odkazy na súvisiace právne akty

Vnútorná dohoda v rámci 9. ERF.

6 3 3 Príspevky na určité programy vonkajšej pomoci

6 3 3 0 Príspevky členských štátov na určité programy vonkajšej pomoci financované Úniou a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 000 000,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov členských štátov vrátane ich verejných a poloverejných agentúr na určité programy vonkajšej pomoci financované Úniou a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým sú tieto príjmy pripísané.

6 3 3 1 Príspevky tretích krajín na určité programy vonkajšej pomoci financované Úniou a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov tretích krajín vrátane ich verejných a poloverejných agentúr na určité programy vonkajšej pomoci financované Úniou a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým sú tieto príjmy pripísané.

6 3 3 2 Príspevky medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované Úniou a riadené Komisiou v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie finančných príspevkov medzinárodných organizácií na určité programy vonkajšej pomoci financované Úniou a riadené Komisiou v ich mene podľa príslušného základného aktu.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým sú tieto príjmy pripísané.

KOMISIA

KAPITOLA 6 5 — ÚPRAVY FINANCOVANIA

6 5 0 Úpravy financovania

6 5 0 0 Úpravy financovania v rámci štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	213 000 000	344 500 477,49

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie úprav financovania v rámci štrukturálnych fondov (Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, Finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva, Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu), Kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo.

Sumy pripísané k tejto položke možno v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci príslušných položiek hláv 04, 05, 11 a 13 výkazu výdavkov v tomto oddiele, ak sa vyžadujú na pokrytie rizika, že úpravy prijaté v minulosti sa zrušia alebo znížia.

Podľa článku 105 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006 uvedené nariadenie nemá vplyv na pokračovanie ani úpravu vrátane celkového alebo čiastočného zrušenia, pomoci spolufinancovanej zo štrukturálnych fondov alebo projektu spolufinancovaného z Kohézneho fondu, schválených Komisiou na základe nariadení (EHS) č. 2052/88, (EHS) č. 4253/88, (ES) č. 1164/94 a (ES) č. 1260/1999 alebo iných právnych predpisov, ktoré sa na túto pomoc vzťahovali k 31. decembru 2006 a ktoré sa ďalej na túto pomoc alebo dotknuté projekty vzťahujú až do ich ukončenia.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti a o koordinácii ich činností navzájom, ako aj s činnosťami Európskej investičnej banky a ďalšími existujúcimi finančnými nástrojmi (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktoré ustanovuje opatrenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o koordináciu aktivít rôznych štrukturálnych fondov medzi sebou, ako aj s operáciami Európskej investičnej banky a inými existujúcimi finančnými nástrojmi (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1), a najmä jeho článok 24.

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1), a najmä jeho článok 39 ods. 2.

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Komisie (ES) č. 448/2001 z 2. marca 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999, pokiaľ ide o postup vykonávania úprav financovania pomoci poskytovanej zo štrukturálnych fondov (Ú. v. ES L 64, 6.3.2001, s. 13).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

6 6 0 Ostatné príspevky a náhrady

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	248 719 624,26

Poznámky

Táto položka je v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na zaúčtovanie všetkých príjmov, ktoré nie sú uvedené v iných oddieloch hlavy 6, ktorá je určená na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov na finančné výdavky, ku ktorým je tento príjem pridelený.

6 6 0 1 Ostatné nepripísané príspevky a náhrady

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
30 000 000	115 000 000	37 275 637,43

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie všetkých príjmov, ktoré nie sú uvedené v iných oddieloch hlavy 6, ktoré sa nepoužívajú podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV

6 7 0 Príjmy v súvislosti s EPZF

6 7 0 1 Vyrovnanie účtov EPZF – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	984 630 362,—

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov v prospech rozpočtu EÚ v prípade výdavkov financovaných zo Záručnej sekcie EPUZF v rámci výdavkovej kapitoly 1 finančného výhľadu na roky 2000 až 2006 a z EPZF. Rovnako je určená na zahrnutie súm vyplývajúcich z rozhodnutí o vyrovnaní účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade súvisiacich zahrnutých pripísaných príjmov s výnimkou príjmov vyplývajúcich z uplatnenia článku 32 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1290/2005.

V súlade s článkom 18 a článkom 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPZF výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 600 000 000 EUR.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2010 sa zohľadnila suma 378 000 000 EUR na financovanie potrieb v rámci opatrení podľa článku 05 03 01 a zostávajúca suma 222 000 000 EUR na financovanie potrieb v rámci opatrení podľa článku 05 02 08.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV *(pokračovanie)*

6 7 0 (pokračovanie)

6 7 0 2 Nezrovnalosti v rámci EPZF – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	356 066 899,56

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie súm vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbalosti vrátane príslušných úrokov, najmä súm vrátených v prípadoch nezrovnalostí alebo podvodov, prijatých pokút a úrokov, ako aj prepadnutých cenných papierov v súvislosti s výdavkami financovanými zo Záručnej sekcie EPUZF v rámci kapitoly 1 finančného výhľadu na roky 2000 až 2006 a z EPZF. Táto položka je tiež určená na zahrnutie vrátených čistých súm, pre ktoré si členské štáty môžu ponechať 20 %, ako sa uvádza v článku 32 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1290/2005. Zahŕňa aj sumy vrátené v súvislosti s rozhodnutiami o vyrovnaní účtov pri uplatnení článku 32 ods. 5 toho istého nariadenia.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPZF výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 224 000 000 EUR vrátane 133 000 000 EUR prenesených z roku 2009 do roku 2010 v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2010 sa zohľadnila táto suma na financovanie potrieb v rámci opatrení podľa článku 05 03 01.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

6 7 0 3 Dodatočné odvody od výrobcov mlieka – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	220 907 837,22

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie vybratých alebo vrátených súm v súlade s nariadením (ES) č. 1788/2003 a článkom 64 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPZF výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Príjmy v rámci tejto položky sa odhadujú na 98 000 000 EUR.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2010 sa zohľadnila táto suma na financovanie potrieb v rámci opatrení podľa článku 05 03 01.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 6 7 — PRÍJMY V SÚVISLOSTI S EPZF A EPFRV *(pokračovanie)*

6 7 1 Príjmy v súvislosti s EPFRV

6 7 1 1 Vyrovnanie účtov EPFRV – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade rozvoja vidieka financovaného z EPFRV. Rovnako je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o schválení účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade príslušných zaúčtovaných pripísaných príjmov. Sumy súvisiace s vrátením zálohových platieb v rámci EPFRV sa takisto zaúčtujú na túto položku.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPFRV.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2010 nebola pre článok 05 04 05 vyčlenená žiadna konkrétna suma.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

6 7 1 2 Nezrovnalosti v rámci EPFRV – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie finančných prostriedkov vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbanlivosti vrátane príslušných úrokov, konkrétne finančných prostriedkov vrátených v prípadoch nezrovnalostí alebo podvodov, prijatých pokút alebo úrokov, ako aj prepadnutých cenných papierov v súvislosti s rozvojom vidieka financovaným z EPFRV.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v rámci ktorejkoľvek rozpočtovej položky EPFRV.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2010 nebola pre článok 05 04 05 vyčlenená žiadna konkrétna suma.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KOMISIA

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY

6 8 0 Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy

6 8 0 1 Dočasné reštrukturalizačné sumy – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	2 592 884 443,35

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie dočasných reštrukturalizačných súm v sektore cukru EÚ, ako sa stanovuje v článku 11 nariadenia (ES) č. 320/2006.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa sumy pripísané k tejto položke použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov v rámci článku 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v tomto oddiele na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci podľa nariadenia Rady (ES) č. 320/2006.

Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2010 sa pre túto položku zohľadnila suma 1 325 000 000 EUR (vrátane sumy 718 000 000 EUR prenesenej z predchádzajúcich rozpočtových rokov), z ktorej sa suma 440 000 000 EUR vyčlenila pre článok 05 02 16 a zostávajúca suma sa automaticky prenesie do nasledujúceho rozpočtového roku podľa článku 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

6 8 0 2 Nezrovnalosti týkajúce sa dočasného reštrukturalizačného fondu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie finančných prostriedkov vrátených v dôsledku nezrovnalostí alebo nedbanlivosti vrátane získaných úrokov, pokút a záruk v súvislosti s výdavkami financovanými z dočasného reštrukturalizačného fondu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve zriadeného nariadením (ES) č. 320/2006. Táto položka je určená aj na zahrnutie čistých vrátených súm, z ktorých si členské štáty môžu ponechať 20 % v súlade s článkom 32 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1290/2005. Zahŕňa aj sumy vrátené v súvislosti s rozhodnutiami o vyrovnaní účtov pri uplatnení článku 32 ods. 5 toho istého nariadenia.

V súlade s článkom 18 a článkom 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov v rámci článku 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v tomto oddiele na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci podľa nariadenia (ES) č. 320/2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

KOMISIA

KAPITOLA 6 8 — DOČASNÉ REŠTRUKTURALIZAČNÉ SUMY *(pokračovanie)*

6 8 0 *(pokračovanie)*

6 8 0 3 Vyrovnanie účtov v súvislosti s dočasným reštrukturalizačným fondom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zahrnutie príjmov vyplývajúcich z rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov v prospech rozpočtu EÚ v prípade výdavkov financovaných z dočasného Fondu na reštrukturalizáciu v sektore cukru v Spoločenstve ustanoveného nariadením (ES) č. 320/2006. Rovnako je určená na zahrnutie súm vyplývajúcich z rozhodnutí o vyrovnaní účtov v prospech rozpočtu Európskej únie v prípade zaúčtovaných pripísaných príjmov súvisiacich s Fondom na reštrukturalizáciu v sektore cukru s výnimkou príjmov vyplývajúcich z uplatnenia článku 16 a článku 32 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1290/2005.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa všetky príjmy v rámci tejto položky použijú na zabezpečenie rozpočtových prostriedkov v rámci článku 05 02 16 (Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru) výkazu výdavkov v tomto oddiele na financovanie pomoci na reštrukturalizáciu a iných opatrení pomoci podľa nariadenia (ES) č. 320/2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

KOMISIA

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA
KAPITOLA 7 1 — POKUTY
KAPITOLA 7 2 — ÚROKY Z VKLADOV A POKÚT

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 7 0			
7 0 0	***Úroky z omeškania***			
7 0 0 0	Úroky z omeškania platieb na účty vedené štátnymi pokladnicami členských štátov	5 000 000	10 000 000	8 321 856,32
7 0 0 1	Ostatné úroky z omeškania	3 000 000	3 000 000	815 632,59
	Článok 7 0 0 – Medzisúčet	8 000 000	13 000 000	9 137 488,91
7 0 1	***Úroky z omeškania a ostatné úroky z pokút***	15 000 000	97 000 000	139 317 036,75
	KAPITOLA 7 0 – SÚČET	23 000 000	110 000 000	148 454 525,66
	KAPITOLA 7 1			
7 1 0	***Pokuty, penále a ostatné sankcie***	100 000 000	629 000 000	1 642 974 387,96
7 1 2	***Penále a paušálne pokuty uložené členským štátom za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora Európskej únie konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy***	p.m.	18 000 000	2 753 664,—
	KAPITOLA 7 1 – SÚČET	100 000 000	647 000 000	1 645 728 051,96
	KAPITOLA 7 2			
7 2 0	***Úroky z vkladov a pokút***			
7 2 0 0	Úroky z vkladov a pokút vyplývajúcich z vykonávania postupu pri nadmernom schodku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 7 2 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 7 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 7 – Súčet	**123 000 000**	**757 000 000**	**1 794 182 577,62**

KOMISIA

HLAVA 7

ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA

7 0 0 *Úroky z omeškania*

7 0 0 0 Úroky z omeškania platieb na účty vedené štátnymi pokladnicami členských štátov

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
5 000 000	10 000 000	8 321 856,32

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

7 0 0 1 Ostatné úroky z omeškania

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
3 000 000	3 000 000	815 632,59

Právny základ

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3), a najmä článok 2 ods. 5 protokolu 32.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho článok 86.

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25), a najmä jeho článok 102.

Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1).

7 0 1 *Úroky z omeškania a ostatné úroky z pokút*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
15 000 000	97 000 000	139 317 036,75

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie úroku z oneskorených platieb a ostatných úrokov z pokút.

KOMISIA

KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z OMEŠKANIA *(pokračovanie)*

7 0 1 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 71 ods. 4.

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1), a najmä jeho článok 86.

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1), a najmä jeho články 14 a 15.

KAPITOLA 7 1 — POKUTY

7 1 0 ***Pokuty, penále a ostatné sankcie***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
100 000 000	629 000 000	1 642 974 387,96

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1), a najmä jeho články 14 a 15.

7 1 2 ***Penále a paušálne pokuty uložené členským štátom za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora Európskej únie konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	18 000 000	2 753 664,—

Odkazy na súvisiace právne akty

Článok 260 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

KOMISIA

KAPITOLA 7 2 — ÚROKY Z VKLADOV A POKÚT

7 2 0 Úroky z vkladov a pokút

7 2 0 0 Úroky z vkladov a pokút vyplývajúcich z vykonávania postupu pri nadmernom schodku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Príjem vyplývajúci z úroku z vkladov a pokút vyplývajúcich z realizácie postupu pri nadmernom schodku.

V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa tieto príjmy považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do výdavkových kapitol, kde sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku (Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6), a najmä jeho článok 16.

KOMISIA

HLAVA 8

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV

KAPITOLA 8 0 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH
KAPITOLA 8 1 — ÚVERY POSKYTNUTÉ KOMISIOU
KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH
KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY SPOJENÉ SO ZÁRUKOU EURÓPSKEJ ÚNIE ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI INŠTITÚCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH
KAPITOLA 8 5 — PRÍJMY Z PRÍSPEVKOV ZÁRUČNÝCH INŠTITÚCIÍ

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 8 0			
8 0 0	***Záruka Európskej únie za úvery Spoločenstva/EÚ získané na podporu platobnej bilancie***	p.m.	p.m.	0,—
8 0 1	***Záruka Európskej únie za úvery získané Euratomom***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 1			
8 1 0	***Splácanie istiny a úrokov z osobitných úverov a rizikového kapitálu poskytnutých v rámci finančnej spolupráce s nečlenskými krajinami oblasti Stredomoria***	p.m.	p.m.	28 371 043,12
8 1 3	***Splácanie istiny a úrokov z úverov a rizikového kapitálu poskytnutých Komisiou rozvojovým krajinám v Latinskej Amerike, Ázii, Stredozemí a Južnej Afrike v rámci programu Investiční partneri Európskeho spoločenstva***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	28 371 043,12
	KAPITOLA 8 2			
8 2 7	***Záruka Európskej únie za úverové programy, na ktoré Spoločenstvo/EÚ uzavreli zmluvu s cieľom poskytnúť makrofinančnú pomoc nečlenským krajinám***	p.m.	p.m.	0,—
8 2 8	***Záruka za úvery pre Euratom určené na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 3			
8 3 5	***Záruka Európskej únie za úvery Európskej investičnej banky nečlenským krajinám***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 3 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 8 5			
8 5 0	***Dividendy vyplácané Európskym investičným fondom – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	5 538 549,—
	KAPITOLA 8 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	5 538 549,—
	Hlava 8 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**33 909 592,12**

KOMISIA

HLAVA 8

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV

KAPITOLA 8 0 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH

8 0 0 *Záruka Európskej únie za úvery Spoločenstva/EÚ získané na podporu platobnej bilancie*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Záruka Únie je poskytovaná za úvery získané na kapitálových trhoch alebo od finančných inštitúcií. Suma istiny úverov, za ktoré môže byť členským štátom poskytnutá záruka, je obmedzená do výšky 50 000 000 000 EUR.

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov vyplývajúcich z uplatnenia práv v súvislosti so zárukou podľa položky 01 04 01 01, ak sa tento príjem neodrátal od výdavkov.

Súčet operácií prijímania a poskytovania úverov vrátane riadenia dlhu, pokiaľ ide o istinu a úrok, je uvedený v časti II prílohy k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 01 04 01 01 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

8 0 1 *Záruka Európskej únie za úvery získané Euratomom*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov vyplývajúcich z uplatnenia práv v súvislosti so zárukou podľa položky 01 04 01 02, ak sa tento príjem neodrátal od výdavkov.

Súčet operácií prijímania a poskytovania úverov vrátane riadenia dlhu, pokiaľ ide o istinu a úrok, je uvedený v časti II prílohy k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 01 04 01 02 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

KAPITOLA 8 1 — ÚVERY POSKYTNUTÉ KOMISIOU

8 1 0 *Splácanie istiny a úrokov z osobitných úverov a rizikového kapitálu poskytnutých v rámci finančnej spolupráce s nečlenskými krajinami oblasti Stredomoria*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	28 371 043,12

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie splácania kapitálu a platieb úrokov z osobitných úverov a rizikového kapitálu poskytnutých z rozpočtových prostriedkov v kapitolách 22 03, 19 08 a 19 01 výkazu výdavkov v tomto oddiele tretím krajinám oblasti Stredomoria.

Získaný príjem zvyčajne prekračuje objemy predpokladané v rozpočte z dôvodu platieb úrokov zo zvláštnych úverov, ktoré ešte mohli byť vyplatené počas predchádzajúceho rozpočtového roku, ako aj počas bežného rozpočtového roku. Úrok zo zvláštnych úverov a rizikový kapitál sa účtujú od momentu poskytnutia úverov; úrok zo zvláštnych úverov sa spláca v šesťmesačných splátkach a úrok z rizikového kapitálu zvyčajne v ročných splátkach.

KOMISIA

KAPITOLA 8 1 — ÚVERY POSKYTNUTÉ KOMISIOU *(pokračovanie)*

8 1 3 ***Splácanie istiny a úrokov z úverov a rizikového kapitálu poskytnutých Komisiou rozvojovým krajinám v Latinskej Amerike, Ázii, Stredozemí a Južnej Afrike v rámci programu Investiční partneri Európskeho spoločenstva***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie splácania kapitálu a úrokov z úverov a rizikového kapitálu poskytnutého z rozpočtových položiek v položke 19 08 01 01 v rámci činnosti Investičných partnerov Európskeho spoločenstva.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 19 08 01 01 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

KAPITOLA 8 2 — PRÍJMY POCHÁDZAJÚCE ZO ZÁRUKY EURÓPSKEJ ÚNIE ZA OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

8 2 7 ***Záruka Európskej únie za úverové programy, na ktoré Spoločenstvo/EÚ uzavreli zmluvu s cieľom poskytnúť makrofinančnú pomoc nečlenským krajinám***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov vyplývajúcich z uplatnenia práv v súvislosti so zárukou podľa položky 01 04 01 04, ak sa tento príjem neodrátal od výdavkov.

Súčet operácií prijímania a poskytovania úverov vrátane riadenia dlhu, pokiaľ ide o istinu a úrok, je uvedený v časti II prílohy k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 01 04 01 04 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

8 2 8 ***Záruka za úvery pre Euratom určené na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov vyplývajúcich z uplatnenia práv v súvislosti so zárukou podľa položky 01 04 01 05, ak sa tento príjem neodrátal od výdavkov.

Súčet operácií prijímania a poskytovania úverov vrátane riadenia dlhu, pokiaľ ide o istinu a úrok, je uvedený v časti II prílohy k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 01 04 01 05 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

KOMISIA

KAPITOLA 8 3 — PRÍJMY SPOJENÉ SO ZÁRUKOU EURÓPSKEJ ÚNIE ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ FINANČNÝMI INŠTITÚCIAMI V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

8 3 5 Záruka Európskej únie za úvery Európskej investičnej banky nečlenským krajinám

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie všetkých príjmov vyplývajúcich z uplatnenia práv v súvislosti so zárukou podľa položky 01 04 01 06, ak sa tento príjem neodrátal od výdavkov.

Súčet operácií prijímania a poskytovania úverov vrátane riadenia dlhu, pokiaľ ide o istinu a úrok, je uvedený v časti II prílohy k výkazu výdavkov v tomto oddiele.

Právny základ

Pokiaľ ide o právny základ, pozri poznámky k položke 01 04 01 06 výkazu výdavkov v tomto oddiele.

KAPITOLA 8 5 — PRÍJMY Z PRÍSPEVKOV ZÁRUČNÝCH INŠTITÚCIÍ

8 5 0 Dividendy vyplácané Európskym investičným fondom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	5 538 549,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie dividend vyplatených Európskym investičným fondom vo vzťahu k týmto príspevkom.

Ako sa stanovuje v rozhodnutí Rady 2007/247/ES, dividendy, ktoré Komisia získa v priebehu obdobia rokov 2007 až 2010, sa v súlade s článkom 18 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a pripočítajú sa k zdrojom v rozpočtovej položke 01 04 09 01 Európsky investičný fond – Poskytnutie splatených akcií upísaného kapitálu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/375/ES zo 6. júna 1994 o členstve Spoločenstva v Európskom investičnom fonde (Ú. v. ES L 173, 7.7.1994, s. 12).

Rozhodnutie Rady 2007/247/ES z 19. apríla 2007 o účasti Spoločenstva na navýšení kapitálu Európskeho investičného fondu (Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2007, s. 5).

KOMISIA

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	30 000 000	58 000 000	36 953 663,30
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	30 000 000	58 000 000	36 953 663,30
	Hlava 9 – Súčet	**30 000 000**	**58 000 000**	**36 953 663,30**
	CELKOVÝ SÚČET	**1 168 209 528**	**2 110 292 914**	**8 412 023 225,06**

KOMISIA

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 *Rôzne príjmy*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
30 000 000	58 000 000	36 953 663,30

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rôznych príjmov.

KOMISIA

VŠEOBECNÝ PREHĽAD ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV (2010 A 2009) A PLNENIA (2008)

KOMISIA

Hlava	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01	HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI	448 527 528	405 487 528	430 151 908	414 781 908	278 841 191,55	286 810 736,82
02	PODNIKANIE	795 026 177	638 215 377	660 804 001	570 569 001	620 423 614,87	485 406 354,85
03	HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ	90 604 037	90 604 037	87 725 871	87 725 871	93 662 160,10	90 002 952,20
04	ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI	11 248 325 559	8 546 105 577	11 184 536 337	11 199 321 214	11 027 301 698,25	9 097 873 957,57
05	POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA	57 780 438 369	56 776 956 322	54 893 209 448	49 160 644 085	57 905 344 326,27	53 808 511 263,14
06	ENERGETIKA A DOPRAVA	4 873 220 943	3 260 093 793	2 735 442 218	2 284 199 756	2 831 653 313,26	1 795 284 345,30
07	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	456 191 504	365 601 504	460 003 003	367 765 153	393 610 477,08	266 148 547,73
08	VÝSKUM	5 142 057 404	4 138 251 404	4 659 719 368	4 514 535 065	4 356 463 719,36	4 464 858 209,22
09	INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ	1 624 729 281	1 593 029 781	1 510 353 956	1 353 746 956	1 568 583 593,24	1 712 787 706,40
10	PRIAMY VÝSKUM	383 321 000	391 547 000	370 840 000	365 720 000	403 228 247,04	401 159 855,57
11	NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO	988 114 718	806 199 272	976 875 465	695 305 988	973 470 415,77	871 215 959,39
12	VNÚTORNÝ TRH	67 855 793	66 655 793	64 427 091	64 373 291	62 740 456,30	60 989 462,01
13	REGIONÁLNA POLITIKA	38 896 488 874	28 767 371 131	38 514 255 201	25 171 506 393	37 291 097 958,82	27 679 291 745,63
14	DANE A COLNÁ ÚNIA	135 060 164	107 042 164	129 796 478	104 898 478	119 310 635,41	106 911 091,16
15	VZDELÁVANIE A KULTÚRA	1 499 915 842	1 442 377 342	1 403 064 968	1 366 107 968	1 431 104 502,27	1 382 142 280,56
16	KOMUNIKÁCIA	217 524 021	209 529 021	212 848 924	210 138 924	206 581 814,17	189 477 496,66
17	ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA	676 467 462	541 485 462	664 715 314	573 122 314	690 076 008,35	521 580 822,64
18	PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI	1 060 720 054	792 803 054	924 631 880	675 846 880	705 706 469,88	446 451 330,91
19	VONKAJŠIE VZŤAHY	4 209 069 026	3 628 209 402	4 010 872 509	3 573 218 339	4 090 424 625,89	3 464 983 489,02
20	OBCHOD	78 917 119	81 917 119	78 497 039	76 990 039	75 830 175,05	76 416 992,92
21	ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)	1 646 409 016	1 607 609 507	1 868 103 188	1 677 914 588	1 402 830 517,57	1 241 353 813,37
22	ROZŠÍRENIE	1 022 359 107	1 203 497 586	1 078 565 057	1 414 708 124	1 164 394 245,19	1 564 291 227,36
23	HUMANITÁRNA POMOC	820 363 155	820 363 155	796 360 197	796 360 197	955 763 477,64	895 733 215,05
24	BOJ PROTI PODVODOM	77 645 000	73 345 000	78 351 000	74 151 000	72 502 562,64	64 681 786,29
25	KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO	187 523 615	187 523 615	182 177 020	182 177 020	180 353 642,41	180 462 768,69
26	ADMINISTRATÍVA KOMISIE	981 618 151	998 618 151	965 323 626	970 023 626	988 562 351,73	989 271 310,18
27	ROZPOČET	68 135 786	68 135 786	276 746 185	276 746 185	265 504 017,81	265 504 017,81
28	AUDIT	10 593 209	10 593 209	10 373 633	10 373 633	10 177 896,53	10 177 896,53
29	ŠTATISTIKA	140 747 470	120 323 470	131 095 515	98 920 515	124 904 596,09	110 758 134,83
30	DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY	1 214 092 000	1 214 092 000	1 150 796 000	1 150 796 000	1 049 498 442,22	1 049 498 442,22
31	JAZYKOVÉ SLUŽBY	387 288 152	387 288 152	374 464 600	374 464 600	408 382 954,65	408 382 954,65
40	REZERVY	1 286 045 995	658 695 995	2 885 311 460	372 608 210		
	Súčet	**138 515 395 531**	**119 999 567 709**	**133 770 438 460**	**110 229 761 321**	**131 748 330 107,41**	**113 988 420 166,68**

HLAVA XX

ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

HLAVA XX

ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
XX 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY				
XX 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v jednotlivých oblastiach politiky***				
XX 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v inštitúcii				
XX 01 01 01 01	Odmeňovanie a príspevky	5	1 784 931 900 (1)	1 739 210 720 (2)	1 694 156 679,—
XX 01 01 01 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby	5	15 647 000	14 709 000	18 615 728,83
XX 01 01 01 03	Úpravy odmeňovania	5	22 230 000	p.m.	
	Medzisúčet		1 822 808 900	1 753 919 720	1 712 772 407,83
XX 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov delegácií Európskej únie v aktívnom služobnom pomere				
XX 01 01 02 01	Odmeňovanie a príspevky	5	174 488 000	163 440 000	154 026 426,30
XX 01 01 02 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby	5	11 173 000	10 165 000	12 339 636,18
XX 01 01 02 03	Rozpočtové prostriedky na pokrytie všetkých úprav odmeňovania	5	2 079 000	2 483 000	
	Medzisúčet		187 740 000	176 088 000	166 366 062,48
	Článok XX 01 01 – Medzisúčet		2 010 548 900	1 930 007 720	1 879 138 470,31
XX 01 02	***Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie***				
XX 01 02 01	Externí pracovníci pracujúci v inštitúcii				
XX 01 02 01 01	Zmluvní zamestnanci	5	66 185 000	61 996 229 (3)	50 961 573,65
XX 01 02 01 02	Zamestnanci agentúr a technická a administratívna pomoc na podporu rôznych činností	5	24 660 000	24 440 399 (4)	30 049 564,29
XX 01 02 01 03	Národní úradníci dočasne pridelení inštitúcii	5	41 665 000	38 857 381 (5)	37 680 170,49
XX 01 02 01 04	Stážisti so zdravotným postihnutím	5	—	—	200 000,—
	Medzisúčet		132 510 000	125 294 009	118 891 308,43
XX 01 02 02	Externí pracovníci delegácií Európskej únie				
XX 01 02 02 01	Odmeňovanie ostatných zamestnancov	5	56 995 000	57 404 000	45 453 606,92
XX 01 02 02 02	Odborné vzdelávanie mladých odborníkov a vyslaných národných odborníkov	5	7 100 000	7 100 000	6 401 298,26
XX 01 02 02 03	Výdavky na ostatných zamestnancov a platby za ostatné služby	5	2 191 000	2 228 000	2 020 414,82
	Medzisúčet		66 286 000	66 732 000	53 875 320,—

(1) Finančný obnos vo výške 5 116 100 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 26 597 280 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 744 771 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 219 601 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 533 619 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
XX 01 02 11	Ostatné výdavky inštitúcie na riadenie				
XX 01 02 11 01	Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	5	63 812 800 (1)	64 057 500 (2)	66 198 361,98
XX 01 02 11 02	Náklady na konferencie a zasadnutia	5	33 549 000 (3)	33 352 417 (4)	32 161 477,83
XX 01 02 11 03	Zasadnutia výborov	5	17 989 500 (5)	22 108 700 (6)	15 951 104,57
XX 01 02 11 04	Štúdie a konzultácie	5	9 754 000 (7)	10 914 500 (8)	8 256 276,99
XX 01 02 11 05	Vývoj riadiacich a informačných systémov	5	26 537 900 (9)	27 152 250 (10)	33 997 906,07
XX 01 02 11 06	Ďalšie odborné vzdelávanie a vzdelávanie riadiacich zamestnancov	5	13 888 905 (11)	16 156 507 (12)	18 263 923,38
	Medzisúčet		165 532 105	173 741 874	174 829 050,82
XX 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií Európskej únie				
XX 01 02 12 01	Náklady na služobné cesty, konferencie a reprezentáciu	5	16 682 000	15 712 000	15 849 138,03
XX 01 02 12 02	Ďalšie vzdelávanie zamestnancov delegácií	5	1 797 000	1 400 000	1 604 302,74
	Medzisúčet		18 479 000	17 112 000	17 453 440,77
	Článok XX 01 02 – Medzisúčet		382 807 105	382 879 883	365 049 120,02
XX 01 03	***Výdavky súvisiace so zariadením a službami a budovami delegácií Komisie Európskych spoločenstiev***				
XX 01 03 01	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby Komisie				
XX 01 03 01 03	Zariadenie a nábytok	5	80 077 000	80 375 335 (13)	81 268 511,91
XX 01 03 01 04	Služby a ostatné prevádzkové výdavky	5	53 222 000	49 291 252 (14)	53 169 106,19
	Medzisúčet		133 299 000	129 666 587	134 437 618,10
XX 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Európskej únie				
XX 01 03 02 01	Nadobúdanie, nájom a súvisiace výdavky	5	112 047 000	116 500 000	125 061 532,77
XX 01 03 02 02	Zariadenie, nábytok, dodávky a služby	5	33 580 000	34 928 000	28 355 823,32
	Medzisúčet		145 627 000	151 428 000	153 417 356,09
	Článok XX 01 03 – Medzisúčet		278 926 000	281 094 587	287 854 974,19

(1) Finančný obnos vo výške 937 200 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 692 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 51 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 647 583 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 10 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(6) Finančný obnos vo výške 391 300 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(7) Finančný obnos vo výške 246 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(8) Finančný obnos vo výške 85 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(9) Finančný obnos vo výške 1 682 100 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(10) Finančný obnos vo výške 122 750 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(11) Finančný obnos vo výške 2 676 095 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(12) Finančný obnos vo výške 83 493 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(13) Finančný obnos vo výške 855 665 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(14) Finančný obnos vo výške 524 748 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
XX 01 05	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v nepriamom výskume***				
XX 01 05 01	Odmeňovanie a príspevky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v nepriamom výskume	1.1	193 325 000	195 737 000	177 020 039,10
XX 01 05 02	Externí pracovníci pracujúci v nepriamom výskume	1.1	54 099 000	52 302 000	47 606 886,68
XX 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie súvisiace s nepriamym výskumom	1.1	66 044 000	51 382 000	78 923 710,11
	Článok XX 01 05 – Medzisúčet		313 468 000	299 421 000	303 550 635,89
	Kapitola XX 01 – Súčet		**2 985 750 005**	**2 893 403 190**	**2 835 593 200,41**

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

HLAVA XX

ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

XX 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v jednotlivých oblastiach politiky

XX 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v inštitúcii

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
XX 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v inštitúcii				
XX 01 01 01 01	Odmeňovanie a príspevky	5	1 784 931 900 (1)	1 739 210 720 (2)	1 694 156 679,—
XX 01 01 01 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby	5	15 647 000	14 709 000	18 615 728,83
XX 01 01 01 03	Úpravy odmeňovania	5	22 230 000	p.m.	
	Položka XX 01 01 01 – Súčet		1 822 808 900	1 753 919 720	1 712 772 407,83

Poznámky

S výnimkou zamestnancov slúžiacich v tretích krajinách sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie nákladov na úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí majú pozície v pláne pracovných miest, a to na:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— úrazové a nemocenské poistenie a ostatné dávky sociálneho zabezpečenia,

— poistenie dočasných zamestnancov pre prípad nezamestnanosti a platby, ktoré má Komisia vykonať dočasným zamestnancom na vytvorenie alebo udržanie ich nárokov na dôchodok v ich krajine pôvodu,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky úradníkom a dočasným zamestnancom za prácu na zmeny alebo pohotovosť úradníka na pracovisku, resp. doma,

— príspevky v prípade prepustenia úradníka v skúšobnej lehote pre zjavnú nespokojnosť,

— príspevky v prípade vypovedania zmluvy dočasnému zamestnancovi inštitúciou,

— náhradu výdavkov na bezpečnostné opatrenia v obydlí úradníkov pracujúcich v úradoch a delegáciách Európskej únie v EÚ,

— paušálne príspevky a platby v hodinových sadzbách za nadčasy odpracované úradníkmi v kategórii AST, ktoré nemožno podľa uzavretých dohôd kompenzovať vo forme náhradného voľna,

— náklady na použitie opravných koeficientov na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov a náklady na použitie opravných koeficientov na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, ako je krajina, v ktorej je úradník alebo dočasný zamestnanec zamestnaný,

— cestovné výdavky vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchodu z inštitúcie alebo preradenia na iné pracovné miesto,

— príspevky na usídlenie a presídlenie vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom, ktorí musia vymenovaním do služby zmeniť miesto bydliska, ktorí sú preradení na iné pracovné miesto alebo odchádzajú z inštitúcie a usadia sa na inom mieste,

— výdavky na sťahovanie vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom, ktorí musia vymenovaním do služby zmeniť miesto bydliska, ktorí sú preradení na iné pracovné miesto alebo odchádzajú z inštitúcie a usadia sa na inom mieste,

(1) Finančný obnos vo výške 5 116 100 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 26 597 280 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 01 *(pokračovanie)*

XX 01 01 01 *(pokračovanie)*

— denné diéty pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia vymenovaním do služby zmeniť miesto svojho bydliska, alebo pri preradení na nové pracovné miesto,

— prechodné náklady na úradníkov uvedených do služby v nových členských štátoch pred pristúpením, od ktorých sa vyžaduje, aby zostali v službe v týchto členských štátoch po dni ich pristúpenia, a ktorí budú oprávnení vo výnimočnom prípade mať rovnaké finančné a materiálne podmienky poskytnuté Komisiou pred pristúpením v súlade s prílohou X k Služobnému poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienkam zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev,

— náklady na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku.

Sumy, ktoré sa nachádzajú v rezerve sa uvoľnia takto:

— 6 295 320 EUR z rozpočtových prostriedkov v rezerve sa uvoľní po predložení správy v súvislosti so skríningom zamestnancov, ktorý sa začal v roku 2007, v súlade s odsekom 19 uznesenia Európskeho parlamentu z 8. júla 2008 o rozpočte na rok 2009: prvé úvahy o predbežnom návrhu rozpočtu a mandát na zmierovacie konanie, oddiel III – Komisia (Ú. v. EÚ C 294 E, 3.12.2009, s. 110). Táto správa mala byť predložená do 30. apríla 2009. Mala by poskytnúť informácie o zamestnancoch pracujúcich v každom oddelení pre administratívnu podporu a na koordinačných miestach za každé GR a mala by zahŕňať podrobný zoznam úradníkov a dočasných a zmluvných zamestnancov (absolútne čísla a percentuálne podiely),

— 6 295 320 EUR z rozpočtových prostriedkov v rezerve sa uvoľní po tom, ako Komisia predloží podrobnú analýzu možností opätovného zavedenia administratívnych a koordinačných funkcií s cieľom zvýšiť efektívnosť a získať dostatočné zdroje na dosiahnutie politických priorít EÚ. V súlade so záverečnými poznámkami štúdie s názvom Decentralizácia v nadväznosti na reformu Európskej komisie: hodnotenie a vnímanie, o ktorú požiadalo tematické oddelenie Európskeho parlamentu pre rozpočtové záležitosti, sa v tejto analýze musia zohľadniť osobitosti každej úlohy a funkcie, aby sa v dlhodobom horizonte mohli opätovne stanoviť priority zdrojov vyčlenených na administratívnu podporu a koordinačné funkcie medzi centrálnymi útvarmi a operačnými generálnymi riaditeľstvami,

— 6 295 320 EUR z rozpočtových prostriedkov v rezerve sa uvoľní po tom, ako sa Európskemu parlamentu predloží plán usmernení na zlepšenie komunikácie a zabezpečenie konzistentnosti všetkých komunikačných opatrení a činností Komisie v súlade s odsekmi 52 a 53 vyššie uvedeného uznesenia Európskeho parlamentu z 8. júla 2008. Cieľom týchto usmernení, na ktorých sa dohodne GR pre komunikáciu a ostatné generálne riaditeľstvá, by malo byť zabezpečenie primeranej úrovne harmonizácie pri uskutočňovaní komunikačnej politiky a mali by ich dodržiavať všetky subjekty Komisie s cieľom vytvoriť rozoznateľnú značku EÚ, ktorá sa bude používať pri všetkých komunikačných opatreniach,

— 6 295 320 EUR z rozpočtových prostriedkov v rezerve sa uvoľní po tom, ako Komisia splní podmienky pôvodne navrhnuté pre položku 19 01 01 01, a to vo všetkých príslušných útvaroch vytvoriť oddelenia pre následnú kontrolu príspevkov EÚ do medzinárodných trustových fondov,

— 1 416 000 EUR z rozpočtových prostriedkov v rezerve sa uvoľní po tom, ako Komisia splní podmienky pôvodne navrhnuté pre článok 06 01 01, a to:

a) zahrnutie celého finančného príspevku Komisie pre Agentúru Euratomu pre zásobovanie (vrátane personálu, administratívnych a prevádzkových výdavkov) do rozpočtu EÚ (oddiel III) a oddelené uverejnenie plánu stavu zamestnancov v rozpočte;

b) formálne stiahnutie návrhu nariadenia Rady o rozpočtových pravidlách vzťahujúceho sa na Zásobovaciu agentúru Euratomu [KOM(2007) 108 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 01 *(pokračovanie)*

XX 01 01 01 *(pokračovanie)*

5 116 100 EUR z rozpočtových prostriedkov v rezerve sa uvoľní po tom, ako:

— Komisia poskytne informácie Európskemu parlamentu a zapojí ho najefektívnejším a najkonštruktívnejším spôsobom, pokiaľ ide o implementáciu nových politík alebo nástrojov a požadované rozpočtové prostriedky. Táto spolupráca by mala byť plne v súlade s Rámcovou dohodou o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Komisiou (príloha XIV k rokovaciemu poriadku EP),

— Komisia predloží podrobnosti o finančných dôsledkoch svojho nového pracovného programu a zaviaže sa na poskytovanie aktualizovaných informácií príslušným orgánom Parlamentu a na zapojenie do dialógu s týmito orgánmi.

Všeobecný opis platov a ostatných dávok pre úradníkov možno nájsť na internetovej stránke Generálneho riaditeľstva pre personál a administratívu, v rubrike Práca v Komisii.

Nariadenie Rady, ktoré upravuje platové triedy úradníkov a ostatných zamestnancov inštitúcií Európskej únie vrátane príplatkov a príspevkov, sa každoročne uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie* (najnovšie v Ú. v. EÚ L 348, 29.12.2009, s. 10).

Nové pracovné miesta v roku 2009 boli súčasťou celkového zvýšenia stavu o 850 pracovných miest počas prechodného obdobia medzi rokom 2006 a rokom 2009 v dôsledku pristúpenia Bulharska a Rumunska.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 46 000 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

XX 01 01 02 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov delegácií Európskej únie v aktívnom služobnom pomere

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
XX 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov delegácií Európskej únie v aktívnom služobnom pomere				
XX 01 01 02 01	Odmeňovanie a príspevky	5	174 488 000	163 440 000	154 026 426,30
XX 01 01 02 02	Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby	5	11 173 000	10 165 000	12 339 636,18
XX 01 01 02 03	Rozpočtové prostriedky na pokrytie všetkých úprav odmeňovania	5	2 079 000	2 483 000	
	Položka XX 01 01 02 – Súčet		187 740 000	176 088 000	166 366 062,48

Poznámky

Pokiaľ ide o položky 19 01 01 02, 20 01 01 02, 21 01 01 02 a 22 01 01 02, ktoré sa týkajú delegácií Európskej únie mimo územia EÚ a delegácií pri medzinárodných organizáciách nachádzajúcich sa v EÚ, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pracovné miesta úradníkov a dočasných zamestnancov podľa plánu pracovných miest, a to konkrétne na:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— úrazové a nemocenské poistenie a ostatné dávky sociálneho zabezpečenia,

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 01 *(pokračovanie)*

XX 01 01 02 *(pokračovanie)*

— poistenie dočasných zamestnancov pre prípad nezamestnanosti a platby dočasným zamestnancom na vytvorenie alebo udržanie ich nárokov na dôchodok v ich krajine pôvodu,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— nadčasy,

— náklady na použitie opravných koeficientov na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov,

— náklady na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku,

— príspevky na usídlenie a presídlenie v prípade zmeny miesta bydliska po prijatí do pracovného pomeru alebo pri preložení na nové miesto výkonu práce, ako aj v prípade zmeny miesta bydliska po skončení služby,

— cestovné výdavky vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom, ako aj členom ich rodín v prípade zmeny pracovného miesta po prijatí do pracovného pomeru, po skončení služby alebo pri preložení na iné miesto výkonu práce,

— výdavky na sťahovanie v prípade zmeny miesta bydliska po prijatí do pracovného pomeru alebo pri preložení na nové miesto výkonu práce, ako aj v prípade zmeny miesta bydliska po skončení služby.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 30 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady č. 6/66/Euratom, č. 121/66/EHS z 28. júla 1966, ktorým sa stanovuje zoznam miest, pre ktoré možno poskytnúť príspevok na nájomné, maximálnu výšku tohto príspevku a pravidlá pre jeho poskytnutie (Ú. v. ES 150, 12.8.1966, s. 2749/66).

Nariadenie Rady č. 7/66/Euratom, č. 122/66/EHS z 28. júla 1966, ktorým sa stanovuje zoznam miest, pre ktoré možno poskytnúť príspevok na dopravu, maximálnu výšku tohto príspevku a pravidlá pre jeho poskytnutie (Ú. v. ES 150, 12.8.1966, s. 2751/66).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie

XX 01 02 01 Externí pracovníci pracujúci v inštitúcii

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
XX 01 02 01	Externí pracovníci pracujúci v inštitúcii				
XX 01 02 01 01	Zmluvní zamestnanci	5	66 185 000	61 996 229 (1)	50 961 573,65
XX 01 02 01 02	Zamestnanci agentúr a technická a administratívna pomoc na podporu rôznych činností	5	24 660 000	24 440 399 (2)	30 049 564,29
XX 01 02 01 03	Národní úradníci dočasne pridelení inštitúcii	5	41 665 000	38 857 381 (3)	37 680 170,49
XX 01 02 01 04	Stážisti so zdravotným postihnutím	5	—	—	200 000,—
	Položka XX 01 02 01 – Súčet		132 510 000	125 294 009	118 891 308,43

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— odmeny zmluvných zamestnancov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevky zamestnávateľa do systému sociálneho zabezpečenia zmluvných zamestnancov a na dôsledky použitia opravných koeficientov na odmeňovanie týchto zamestnancov,

— suma na pokrytie odmeňovania zmluvných zamestnancov, ktorí sprevádzajú zdravotne postihnuté osoby,

— zamestnanie zamestnancov agentúry, predovšetkým kancelárskych profesií a stenografov,

— výdavky na zamestnancov zahrnuté v zmluvách o vykonaní technickej a administratívnej práce a na poskytovanie služieb, ktoré majú charakter duševného vlastníctva, a výdavky na budovy a zariadenia a prevádzkové náklady týkajúce sa tohto typu zamestnancov,

— náklady na národných úradníkov alebo iných odborníkov, alebo pridelených, resp. dočasne pridelených Komisii, alebo pozvaných na krátke konzultácie najmä v súvislosti s navrhovaním legislatívy o harmonizácii v rôznych oblastiach. Organizujú sa tiež výmeny na umožnenie jednotného uplatňovania právnych predpisov Spoločenstva/EÚ členskými štátmi,

— náklady na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva/EÚ uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Spoločenstva/EÚ podľa článku 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 316 920 EUR.

Všetky príjmy z príspevku Švajčiarskej konfederácie za účasť na programoch Spoločenstva/EÚ uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov vychádzajúca z dostupných údajov (účelovo viazané príjmy zapísané do tejto položky v roku 2008) podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 237 770 EUR.

(1) Finančný obnos vo výške 744 771 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 219 601 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 533 619 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok prijatých Komisiou.

Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolaní (Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 16).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Kódex riadnych postupov pri zamestnávaní postihnutých osôb prijatý na základe rozhodnutia predsedníctva Európskeho parlamentu 22. júna 2005.

XX 01 02 02 Externí pracovníci delegácií Európskej únie

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
XX 01 02 02	Externí pracovníci delegácií Európskej únie				
XX 01 02 02 01	Odmeňovanie ostatných zamestnancov	5	56 995 000	57 404 000	45 453 606,92
XX 01 02 02 02	Odborné vzdelávanie mladých odborníkov a vyslaných národných odborníkov	5	7 100 000	7 100 000	6 401 298,26
XX 01 02 02 03	Výdavky na ostatných zamestnancov a platby za ostatné služby	5	2 191 000	2 228 000	2 020 414,82
	Položka XX 01 02 02 – Súčet		66 286 000	66 732 000	53 875 320,—

Poznámky

Pokiaľ ide o položky 19 01 02 02, 20 01 02 02, 21 01 02 02 a 22 01 02 02, ktoré sa týkajú delegácií Európskej únie mimo územia Európskej únie a delegácií pri medzinárodných organizáciách nachádzajúcich sa v EÚ, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— odmeňovania miestnych a/alebo zmluvných zamestnancov, poplatkov sociálneho zabezpečenia a dávok, ktoré musí splniť zamestnávateľ,

— príspevku zamestnávateľa na pokrytie dodatočného sociálneho zabezpečenia miestnych zamestnancov,

— služieb agentúry a zmluvných pracovníkov.

Pokiaľ ide o mladých odborníkov a vyslaných národných odborníkov v delegáciách, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— financovanie alebo spolufinancovanie výdavkov súvisiacich so zamestnaním mladých odborníkov (absolventov vysokých škôl) pri delegáciách Európskej únie,

— úhradu nákladov na semináre organizované pre mladých diplomatov z členských štátov a nečlenských krajín,

— pokrytie výdavkov týkajúcich sa vyslania alebo dočasného pridelenia úradníkov z členských štátov delegáciám.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 200 000 EUR.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 11 Ostatné výdavky inštitúcie na riadenie

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
XX 01 02 11	Ostatné výdavky inštitúcie na riadenie				
XX 01 02 11 01	Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	5	63 812 800 (1)	64 057 500 (2)	66 198 361,98
XX 01 02 11 02	Náklady na konferencie a zasadnutia	5	33 549 000 (3)	33 352 417 (4)	32 161 477,83
XX 01 02 11 03	Zasadnutia výborov	5	17 989 500 (5)	22 108 700 (6)	15 951 104,57
XX 01 02 11 04	Štúdie a konzultácie	5	9 754 000 (7)	10 914 500 (8)	8 256 276,99
XX 01 02 11 05	Vývoj riadiacich a informačných systémov	5	26 537 900 (9)	27 152 250 (10)	33 997 906,07
XX 01 02 11 06	Ďalšie odborné vzdelávanie a vzdelávanie riadiacich zamestnancov	5	13 888 905 (11)	16 156 507 (12)	18 263 923,38
	Položka XX 01 02 11 – Súčet		165 532 105	173 741 874	174 829 050,82

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich decentralizovaných prevádzkových výdavkov:

— cestovné výdavky vrátane vedľajších nákladov týkajúcich sa cestovných lístkov a rezervácií, denné diéty a dodatočné alebo výnimočné výdavky vznikajúce v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov Komisie, na ktoré sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných odborníkov alebo úradníkov dočasne preložených na oddelenia Komisie (náhrady výdavkov na služobné cesty zaplatených na účet iných inštitúcií alebo orgánov EÚ a tretím stranám budú tvoriť pripísané výdavky),

— náhrada nákladov, ktoré vzniknú osobám oficiálne zastupujúcim Komisiu (náhrada nie je možná za náklady, ktoré vzniknú zamestnancom Komisie alebo iných inštitúcií Európskej únie pri výkone reprezentačných povinností),

— náhrada nákladov súvisiacich s činnosťou expertných skupín, ktoré vytvorila alebo zvolala Komisia: cestovné náklady, diéty a mimoriadne výdavky odborníkov zúčastňujúcich sa v študijných a pracovných skupinách a náklady na organizovanie takýchto stretnutí na miestach, ktoré nie sú súčasťou existujúcej infraštruktúry v ústredí inštitúcií alebo externých úradov (náklady sa odborníkom nahrádzajú na základe rozhodnutí Komisie),

— cestovné výdavky, diéty a mimoriadne výdavky odborníkov zúčastňujúcich sa vo výboroch ustanovených zmluvou a nariadeniami (Rady alebo Európskeho parlamentu a Rady) a náklady na organizovanie takýchto stretnutí na miestach, ktoré nie sú súčasťou existujúcej infraštruktúry (v ústrediach inštitúcií alebo externých úradoch) (náhrady sa odborníkom nahrádzajú na základe rozhodnutí Komisie),

(1) Finančný obnos vo výške 937 200 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 692 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 51 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 647 583 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 10 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(6) Finančný obnos vo výške 391 300 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(7) Finančný obnos vo výške 246 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(8) Finančný obnos vo výške 85 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(9) Finančný obnos vo výške 1 682 100 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(10) Finančný obnos vo výške 122 750 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(11) Finančný obnos vo výške 2 676 095 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(12) Finančný obnos vo výške 83 493 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 11 *(pokračovanie)*

— náklady na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

— výdavky týkajúce sa konferencií, kongresov a stretnutí organizovaných Komisiou na podporu jej rôznych politík a výdavky na prevádzku siete organizácií a orgánov finančnej kontroly vrátane ich výročnej schôdze za účasti poslancov z Výboru Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu, ako sa požaduje v odseku 88 uznesenia Európskeho parlamentu 2006/809/ES, Euratom z 27. apríla 2006 o absolutóriu za plnenie rozpočtu Európskej únie za rozpočtový rok 2004, oddiel III – Komisia (Ú. v. EÚ L 340, 6.12.2006, s. 5),

— výdavky týkajúce sa konferencií, seminárov, stretnutí, školiacich kurzov a praktických školení v organizácii pre úradníkov členských štátov, ktorí riadia alebo sledujú operácie financované fondmi Spoločenstva/EÚ, alebo činností na výber príjmov, ktoré predstavujú vlastné zdroje Spoločenstva/EÚ, alebo spolupracujú v štatistickom systéme Spoločenstva/EÚ, a výdavky rovnakého typu pre úradníkov z krajín strednej a východnej Európy riadiacich alebo sledujúcich operácie financované podľa programov Spoločenstva/EÚ,

— výdavky na školenie úradníkov nečlenských krajín, ktorí vykonávajú riadiace alebo kontrolné úlohy s priamym zameraním na ochranu finančného záujmu EÚ,

— náklady na účasť Komisie na konferenciách, kongresoch a stretnutiach,

— registračné konferenčné poplatky s výnimkou výdavkov na školenie,

— členské poplatky v obchodných a vedeckých združeniach,

— výdavky na špecializované štúdie a zmluvné konzultácie s vysokokvalifikovanými odborníkmi (jednotlivcami alebo spoločnosťami), ak Komisia nemá vhodných zamestnancov na vykonanie takýchto štúdií,

— nákup štúdií, ktoré sa už uskutočnili, alebo predplatné v špecializovaných výskumných ústavoch,

— výdavky na všeobecné školenia určené na zlepšenie zručností, výkonu a efektívnosti zamestnancov Komisie:

  — poplatky pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

  — poplatky pre konzultantov v rôznych oblastiach, predovšetkým v oblasti metód organizácie, stratégie manažmentu, zabezpečenia kvality a personálneho manažmentu,

  — výdavky spôsobené návrhom, vykonaním a hodnotením školenia organizovaného Komisiou vo forme kurzov, seminárov a konferencií (inštruktori/hovorcovia kurzu a ich cestovné a stravné výdavky a výdavky na školiaci materiál),

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

  — výdavky týkajúce sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a náklady na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

  — výdavky na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

  — financovanie učebných pomôcok,

— nasledujúce výdavky na informačné a riadiace systémy:

  — vývoj a údržba podľa zmluvy o správe informačných systémov,

  — získanie a údržba kompletných informačných a riadiacich systémov (na kľúč) v oblasti administratívneho riadenia (zamestnanci, rozpočet, financie, účty atď.),

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 11 *(pokračovanie)*

— štúdie, dokumentácia a školenie spojené s týmito systémami a riadením projektu,

— nadobudnutie zručností a znalostí v oblasti informačných technológií pre všetky odbory: kvalita, bezpečnosť, technika, vývoj metodiky, manažment informačných technológií atď.,

— technická podpora týmto systémom a technická práca potrebná na zabezpečenie toho, aby fungovali uspokojivo.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva/EÚ uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Spoločenstva/EÚ podľa článku 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 1 267 000 EUR.

Všetky príjmy z príspevku Švajčiarskej konfederácie za účasť na programoch Spoločenstva/EÚ uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov vychádzajúca z dostupných údajov (účelovo viazané príjmy zapísané do tejto položky v roku 2008) podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 6 491 240 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

XX 01 02 12 Ostatné výdavky na riadenie delegácií Európskej únie

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
XX 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií Európskej únie				
XX 01 02 12 01	Náklady na služobné cesty, konferencie a reprezentáciu	5	16 682 000	15 712 000	15 849 138,03
XX 01 02 12 02	Ďalšie vzdelávanie zamestnancov delegácií	5	1 797 000	1 400 000	1 604 302,74
	Položka XX 01 02 12 – Súčet		18 479 000	17 112 000	17 453 440,77

Poznámky

Pokiaľ ide o položky 19 01 02 12, 20 01 02 12, 21 01 02 12 a 22 01 02 12, ktoré sa týkajú delegácií Európskej únie mimo EÚ a delegácií pri medzinárodných organizáciách nachádzajúcich sa v EÚ, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— rôznych nákladov a príspevkov týkajúcich sa ostatných zamestnancov vrátane právneho poradenstva,

— výdavkov vyplývajúcich z prijímania úradníkov, zmluvných a miestnych zamestnancov do služobného pomeru vrátane nákladov na uverejňovanie, cestovných nákladov, diét a úrazového poistenia kandidátov pozvaných na skúšky a pohovory, nákladov spojených s organizovaním skupinových testov na účely prijatia do služobného pomeru a zdravotných prehliadok pred prijatím do služobného pomeru,

— nadobúdania, náhrady, úpravy a údržby zariadenia zdravotníckeho charakteru umiestneného v delegáciách,

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 02 *(pokračovanie)*

XX 01 02 12 *(pokračovanie)*

— výdavkov spojených s nákladmi na ročné zdravotné prehliadky úradníkov, zmluvných a miestnych zamestnancov vrátane analýz a testov vykonaných v rámci takýchto prehliadok, na kultúrne činnosti a iniciatívy na podporu sociálnych kontaktov,

— výdavkov súvisiacich s nákladmi na zdravotnú starostlivosť miestnych zamestnancov, s ktorými boli uzavreté zmluvy podľa miestnych právnych predpisov, nákladov na poradcov v oblasti lekárskej starostlivosti a stomatológie a nákladov na politiku v oblasti AIDS na pracovisku,

— výdavkov v dôsledku ďalšieho odborného vzdelávania a preškoľovania vrátane poplatkov za kurzy, nákladov na školiteľov a logistiku, ako napríklad prenajatie priestorov a vybavenia na odborné vzdelávanie a miestne a regionálne semináre, a tiež rôznych nákladov, ako napríklad na občerstvenie a stravu,

— pevne stanovených príspevkov poskytovaných úradníkom, ktorým pravidelne vznikajú náklady na pohostenie z dôvodu ich služby, a náhrady nákladov vzniknutých oprávneným úradníkom Komisie pri reprezentovaní Komisie v záujme a z dôvodu služby (v prípade delegácií na území EÚ časť výdavkov na ubytovanie bude pokrytá pevne stanoveným príspevkom na pohostenie),

— výdavkov spojených s cestovnými nákladmi, dennými diétami na služobné cesty a dodatočnými alebo mimoriadnymi nákladmi vzniknutými v súvislosti so služobnými cestami úradníkov a ostatných zamestnancov Komisie,

— cestovných výdavkov a diét súvisiacich s evakuáciami z hygienických dôvodov,

— výdavkov spojených s mimoriadnymi situáciami vrátane príspevkov na dopravu, ubytovanie a denných diét.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 250 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

XX 01 03 Výdavky súvisiace so zariadením a službami a budovami delegácií Komisie Európskych spoločenstiev

XX 01 03 01 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby Komisie

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
XX 01 03 01	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby Komisie				
XX 01 03 01 03	Zariadenie a nábytok	5	80 077 000	80 375 335 (1)	81 268 511,91
XX 01 03 01 04	Služby a ostatné prevádzkové výdavky	5	53 222 000	49 291 252 (2)	53 169 106,19
	Položka XX 01 03 01 – Súčet		133 299 000	129 666 587	134 437 618,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území EÚ:

— nákup, nájom, údržba a oprava nábytku, a najmä:

  — nákup kancelárskeho nábytku a špecializovaného nábytku vrátane ergonomického nábytku, políc pre archívy atď.,

  — náhrada opotrebovaného a pokazeného nábytku,

(1) Finančný obnos vo výške 855 665 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 524 748 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 03 *(pokračovanie)*

XX 01 03 01 *(pokračovanie)*

— dodávky špeciálneho zariadenia pre knižnice (kartotéky, police, katalógové jednotky atď.),

— nájom nábytku,

— náklady na údržbu a opravu nábytku [predtým než sa obnovia alebo uzavrú zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizácie výdavkov Komisia musí konzultovať s inými inštitúciami vzhľadom na podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky na pracovné zariadenia, a to najmä na:

— nákup uniforiem pre poslíčkov a šoférov,

— nákup a čistenie pracovných odevov pre personál dielní a personál, ktorý má vykonávať práce, pre ktoré je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, nadmerným opotrebením a nečistotou,

— nákup akéhokoľvek zariadenia, ktoré by mohlo byť potrebné podľa smerníc Rady 89/391/EHS a 90/270/EHS, alebo náhrada nákladov naň,

— ostatné prevádzkové náklady, ako napríklad:

— výdavky na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, menovite nákup, nájom, inštalácia a údržba telefónnych ústrední a rozvádzačov audiosystému, videokonferenčných zariadení, systému vnútorných telefónnych liniek a mobilných telefónov a výdavky na dátové siete (zariadenia a údržba) a súvisiace služby (riadenie, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákup, nájom alebo lízing počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákup, nájom alebo lízing zariadenia súvisiaceho s prezentovaním informácií v tlačenej podobe, napr. tlačiarní, telefaxových zariadení, kopírovacích strojov, skenerov a mikrokopírovacích strojov,

— nákup, nájom alebo lízing písacích strojov, textových procesorov alebo akéhokoľvek iného elektronického kancelárskeho zariadenia,

— inštalácia, konfigurácia, údržba, štúdie, dokumentácia a náhradné diely pre toto zariadenie,

— financovanie vývoja a používania stránky Europa na internete: Europa je spoločný server pre všetky európske inštitúcie a umožňuje všetkým občanom EÚ, kdekoľvek žijú, získať úplné online informácie o cieľoch Európskej únie, štruktúre jej inštitúcií, súčasných politikách a tých, ktoré sa majú vykonať. Plánuje sa aj poskytnúť poštovú schránku, aby občania mohli komunikovať s rôznymi inštitúciami. Vo vhodnom čase príslušné ministerstvá pošlú Európskemu parlamentu správu o činnosti stránky Europa vrátane medziinštitucionálnych stránok a vývoja poštovej schránky a pomoci, ktorú poskytuje poslancom Európskeho parlamentu v ich komunikácii so širokou verejnosťou (konkrétne informácie),

— výdavky na tvorbu a vývoj intranetovej stránky Komisie (Intracomm) a publikovanie týždenníka *Commission en direct*,

— náklady na predplatné a prístup k elektronickým informačným službám a externým databázam a na získanie elektronických médií (CD-ROM-ov atď.),

— školenie a podpora potrebné na prístup k týmto informáciám,

— predplatné poplatky a náklady na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, telex, telegraf, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete prenosu údajov, službu telematic atď. a nákup zoznamov adries,

— náklady na telefonické vedenia vnútri budovy a počítačové spojenia a medzinárodné prenosové linky medzi úradmi EÚ,

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 03 *(pokračovanie)*

XX 01 03 01 *(pokračovanie)*

— technická a logistická podpora, školenie a ostatné činnosti všeobecného záujmu týkajúce sa počítačových zariadení a softvéru, všeobecného počítačového školenia, predplatné technickej dokumentácie na papieri alebo v elektronickej podobe atď., externý prevádzkový personál, kancelárske služby, členské poplatky v medzinárodných organizáciách atď., štúdie bezpečnosti a zabezpečenia kvality týkajúce sa počítačového zariadenia a softvéru,

— výdavky na počítačové stredisko:

  — nákup, nájom alebo lízing počítačov, periférnych zariadení a softvéru pre počítačové stredisko a náklady na zálohovacie zariadenia,

  — údržba, podpora, štúdie, dokumentácia, školenie a náhradné súčiastky na tieto zariadenia a vonkajší prevádzkový personál,

  — zmluvný vývoj a údržba softvéru potrebného na prevádzku počítačového strediska.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sa uvádzajú pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných kapitol.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území EÚ okrem kancelárií v EÚ (pre ktoré sa výdavky uvádzajú v položke 16 01 03 03).

Všetky príjmy z príspevku Švajčiarskej konfederácie za účasť na programoch Spoločenstva/EÚ uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 8 734 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

XX 01 03 02 Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Európskej únie

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
XX 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Európskej únie				
XX 01 03 02 01	Nadobúdanie, nájom a súvisiace výdavky	5	112 047 000	116 500 000	125 061 532,77
XX 01 03 02 02	Zariadenie, nábytok, dodávky a služby	5	33 580 000	34 928 000	28 355 823,32
	Položka XX 01 03 02 – Súčet		145 627 000	151 428 000	153 417 356,09

Poznámky

Pokiaľ ide o položky 19 01 03 02, 20 01 03 02, 21 01 03 02 a 22 01 03 02, ktoré sa týkajú delegácií Európskej únie mimo územia EÚ a delegácií pri medzinárodných organizáciách nachádzajúcich sa v EÚ, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— dočasných príspevkov na ubytovanie a diéty,

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 03 *(pokračovanie)*

XX 01 03 02 *(pokračovanie)*

— nájmu a ostatných poplatkov za budovy pre delegácie mimo územia EÚ:

  — za všetky budovy alebo časti budov obsadených kanceláriami delegácií mimo územia EÚ a úradníkov umiestnených mimo územia EÚ: nájom (vrátane prechodného ubytovania) a dane, platby poistného, úpravy a veľké opravy, rutinné výdavky spojené s bezpečnosťou osôb a tovaru (šifrovacie zariadenia, trezory, okenné mreže atď.),

  — za všetky budovy alebo časti budov obsadených kanceláriami delegácií mimo územia EÚ a bytov delegátov: poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie, údržbu a opravy, ošetrenie, úpravy a ostatné rutinné výdavky (miestne dane za údržbu ciest a odvoz odpadu a za nákup značiek a ukazovateľov),

— pokiaľ ide o nájomné a ostatné poplatky za budovy na území EÚ:

  — za všetky budovy alebo časti budov obsadených kanceláriami delegácií: nájomné, poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie, platby poistného, údržbu a opravy, úpravy a veľké opravy, výdavky týkajúce sa bezpečnosti, predovšetkým zmluvy na zabezpečenie budovy a nájom a opätovné plnenie hasiacich prístrojov, nákup a údržba protipožiarneho zariadenia a náhrada zariadenia pre dobrovoľných požiarnych zamestnancov, náklady na povinné kontroly atď.,

  — za budovy alebo časti budov obsadených úradníkmi: náhrada výdavkov týkajúcich sa bezpečnosti obydlia,

— výdavkov, ktoré vznikli nadobudnutím pozemku budovy a budov (nákup alebo nájom s možnosťou kúpy) alebo výstavbou kancelárií alebo iných priestorov vrátane nákladov na predbežné štúdie a rôzne poplatky,

— nákupu, nájmu, lízingu, údržby a opravy nábytku a zariadenia, najmä audiovizuálneho, archívneho, tlačiarenského, knižničného, tlmočníckeho a špecializovaného kancelárskeho zariadenia (kopírovacie stroje, čítacie zariadenia – tlačiarne, telefaxové zariadenia atď.), ako aj nadobudnutia dokumentácie a zásob pre toto zariadenie,

— nákupu, údržby a opravy technického zariadenia, ako napríklad generátorov, klimatizácie atď., a inštalácie sociálneho zariadenia v delegáciách,

— nákupu, nahradenia, nájmu, lízingu, údržby a opráv vozidiel vrátane nástrojov,

— platieb poistného za vozidlá,

— nákupu kníh, dokumentov a ostatných neperiodických publikácií vrátane aktualizácií a predplatného novín, periodík a rôznych publikácií a nákladov na viazanie a ostatných nákladov na uschovávanie periodík,

— predplatného pre tlačové agentúry,

— nákupu papiera, obálok, kancelárskych potrieb a zásob na reprodukciu a niektorej tlače podľa zmluvy s vonkajšími dodávateľmi služieb,

— prepravy a preclenia zariadení, nákupu a čistenia uniforiem pre poslíčkov, vodičov atď., rôznych typov poistenia (najmä zákonné poistenie zodpovednosti a krádeže), výdavkov na interné stretnutia (nápoje, strava podávaná pri zvláštnych príležitostiach), nákladov na účasť na konferenciách a sympóziách a členských poplatkov v odborných a vedeckých združeniach,

— nákladov na štúdie, ankety a konzultácie spojené s administratívnou činnosťou delegácií a ostatných prevádzkových výdavkov, ktoré nie sú špecificky pokryté ostatnými položkami v tomto článku,

— poštových poplatkov a poplatkov za doručenie pošty, správ a publikácií a za poštové a ostatné balíky zasielané leteckou, pozemnou, lodnou alebo železničnou prepravou,

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 03 *(pokračovanie)*

XX 01 03 02 *(pokračovanie)*

— nákladov na diplomatickú batožinu,

— všetkých výdavkov na nábytok a úpravy trvalého bydliska daného k dispozícii úradníkom,

— nákupu, nájmu alebo lízingu zariadení na spracovanie údajov (počítače, terminály, minipočítače, periférne zariadenia, spojovacie zariadenia) s potrebným softvérom,

— externe poskytovaných služieb, najmä vývoja, údržby a podpory systémov IT v delegáciách,

— nákupu, nájmu alebo lízingu zariadení na reprodukciu informácií na papieri, ako napríklad tlačiarní a skenerov,

— nákupu, nájmu alebo lízingu telefónnych ústrední a rozvádzačov a zariadení na prenos údajov s potrebným softvérom,

— predplatného a fixných nákladov na káblovú a rádiovú komunikáciu (telefón, telegraf, telex, telefax), výdavkov na siete na prenos údajov, službu telematic atď. a nákupu zoznamov adries,

— nákladov na inštaláciu, konfiguráciu, údržbu, podporu, pomoc, dokumentáciu a náhradné súčiastky do týchto zariadení,

— všetkých výdavkov na prevádzku aktívnej bezpečnosti v delegáciách v prípade výskytu núdzových situácií.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 775 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

XX 01 05 ***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v nepriamom výskume***

XX 01 05 01 Odmeňovanie a príspevky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere pracujúcich v nepriamom výskume

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
193 325 000	195 737 000	177 020 039,10

Poznámky

Nasledujúce poznámky sa vzťahujú na všetky oblasti politiky (podnikanie, energetika a doprava, výskum, informačná spoločnosť a médiá a rybné hospodárstvo) zapojené do nepriamych akcií v rámci siedmeho rámcového programu pre výskum.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky v súvislosti so zamestnancami, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok a ktorí pracujú v pozíciách podľa schváleného organizačného poriadku, zúčastnenými na nepriamej akcii v rámci jadrových a nejadrových programov.

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 05 *(pokračovanie)*

XX 01 05 01 *(pokračovanie)*

Členenie týchto rozpočtových prostriedkov na výdavky na zamestnancov je takéto:

Program	Rozpočtové prostriedky
Rámcový program (jadrový)	28 460 000
Rámcový program (nejadrový)	159 745 000
Spolu	188 205 000

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2006/972/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Myšlienky, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 242; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 81).

Rozhodnutie Rady 2006/973/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Ľudia, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 269; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 91).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 403; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 139).

XX 01 05 02 Externí pracovníci pracujúci v nepriamom výskume

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
54 099 000	52 302 000	47 606 886,68

Poznámky

Nasledujúce poznámky sa vzťahujú na všetky oblasti politiky (podnikanie, energetika a doprava, výskum, informačná spoločnosť a médiá a rybné hospodárstvo) zapojené do nepriamych akcií v rámci siedmeho rámcového programu pre výskum.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na externých pracovníkov pre celé riadenie výskumu vo forme nepriamej akcii v rámci jadrových a nejadrových programov.

KOMISIA

HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 05 *(pokračovanie)*

XX 01 05 02 *(pokračovanie)*

Členenie týchto rozpočtových prostriedkov na výdavky na zamestnancov je takéto:

Program	Rozpočtové prostriedky
Rámcový program (jadrový)	406 000
Rámcový program (nejadrový)	49 293 000
Spolu	49 699 000

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2006/972/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Myšlienky, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 242; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 81).

Rozhodnutie Rady 2006/973/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Ľudia, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 269; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 91).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 403; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 139).

XX 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie súvisiace s nepriamym výskumom

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
66 044 000	51 382 000	78 923 710,11

Poznámky

Nasledujúce poznámky sa vzťahujú na všetky oblasti politiky (podnikanie, energetika a doprava, výskum, informačná spoločnosť, médiá a rybné hospodárstvo) zapojené do nepriamych akcií v rámci siedmeho rámcového programu pre výskum.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných administratívnych výdavkov pre celé riadenie výskumu vo forme nepriamej akcie v rámci jadrových a nejadrových programov.

KOMISIA
HLAVA XX — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY

KAPITOLA XX 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY VYČLENENÉ PRE JEDNOTLIVÉ OBLASTI POLITIKY *(pokračovanie)*

XX 01 05 *(pokračovanie)*

XX 01 05 03 *(pokračovanie)*

Členenie týchto rozpočtových prostriedkov na výdavky na zamestnancov je takéto:

Program	Rozpočtové prostriedky
Rámcový program (jadrový)	7 353 000
Rámcový program (nejadrový)	24 199 000
Spolu	31 552 000

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 21).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2006/972/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Myšlienky, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 242; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 81).

Rozhodnutie Rady 2006/973/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Ľudia, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 269; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 91).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 101).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 403; opravené v Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 139).

KOMISIA

HLAVA 01

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

HLAVA 01

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

Všeobecné ciele

— Podporovať rast, vytváranie pracovných miest a udržateľný rozvoj v Európskej únii.

— Podporovať prosperitu za hranicami Európskej únie.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE HOSPODÁRSKYCH A FINANČNÝCH VECÍ	64 232 528	64 232 528	60 541 908	60 541 908	59 998 201,04	59 998 201,04
01 02	HOSPODÁRSKA A MENOVÁ ÚNIA	16 000 000	16 000 000	14 400 000	14 400 000	14 547 037,45	12 661 576,21
01 03	MEDZINÁRODNÉ HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI	98 985 000	90 000 000	89 100 000	111 012 500	17 642 351,—	42 452 563,84
01 04	FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE	269 310 000	235 255 000	266 110 000	228 827 500	186 653 602,06	171 698 395,73
	Hlava 01 – Súčet	**448 527 528**	**405 487 528**	**430 151 908**	**414 781 908**	**278 841 191,55**	**286 810 736,82**

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

HLAVA 01

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE HOSPODÁRSKYCH A FINANČNÝCH VECÍ

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
01 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE HOSPODÁRSKYCH A FINANČNÝCH VECÍ				
01 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí***	5	50 765 617 (1)	48 037 582 (2)	47 476 063,42
01 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky hospodárskych a finančných vecí***				
01 01 02 01	Externí pracovníci	5	3 769 719	3 085 725	2 971 902,34
01 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	5 359 786	5 429 393	5 386 545,24
	Článok 01 01 02 – Medzisúčet		9 129 505	8 515 118	8 358 447,58
01 01 03	***Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby a iné prevádzkové výdavky v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí***				
01 01 03 01	Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí	5	3 712 406	3 589 208	3 688 190,04
01 01 03 04	Iné prevádzkové výdavky	5	625 000	400 000	475 500,—
	Článok 01 01 03 – Medzisúčet		4 337 406	3 989 208	4 163 690,04
	Kapitola 01 01 – Súčet		**64 232 528**	**60 541 908**	**59 998 201,04**

01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
50 765 617 (1)	48 037 582 (2)	47 476 063,42

(1) Finančný obnos vo výške 142 485 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 728 465 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 142 485 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 728 465 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE HOSPODÁRSKYCH A FINANČNÝCH VECÍ *(pokračovanie)*

01 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky hospodárskych a finančných vecí

01 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 769 719	3 085 725	2 971 902,34

01 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 359 786	5 429 393	5 386 545,24

01 01 03 Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby a iné prevádzkové výdavky v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí

01 01 03 01 Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 712 406	3 589 208	3 688 190,04

01 01 03 04 Iné prevádzkové výdavky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
625 000	400 000	475 500,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— výdavky na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, a to nákup, nájom, inštalácia a údržba telefónnych ústrední a rozvádzačov, audiosystému, videokonferenčných zariadení, systému vnútorných telefónnych liniek a mobilných telefónov a výdavky na dátové siete (zariadenia a údržba) a súvisiace služby (riadenie, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákup, nájom alebo lízing elektronických zariadení do kancelárie, počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení s potrebným softvérom na ich fungovanie,

— náklady na predplatné a prístup k elektronickým informačným službám a externým databázam a na získanie elektronických médií (CD-ROM-ov atď.),

— školenie a podpora potrebné na prístup k týmto informáciám,

— predplatné poplatky a náklady na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, telex, telegraf, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete prenosu údajov, službu telematic atď. a nákup zoznamov adries,

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE HOSPODÁRSKYCH A FINANČNÝCH VECÍ *(pokračovanie)*

01 01 03 *(pokračovanie)*

01 01 03 04 *(pokračovanie)*

— náklady na pripojenie k telekomunikačnej sieti, napríklad SWIFT (medzibanková sieť) a CoreNet (zabezpečená sieť vytvorená ECB), náklady spojené s infraštruktúrou a súvisiacimi službami, ako aj výdavky na predplatné pre agentúry poskytujúce informácie o pôžičkových ratingoch,

— inštalácia, konfigurácia, údržba, štúdie, hodnotenia, dokumentácia a náhradné diely pre toto zariadenie.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 02 — HOSPODÁRSKA A MENOVÁ ÚNIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01 02	HOSPODÁRSKA A MENOVÁ ÚNIA							
01 02 02	***Koordinácia a dohľad nad hospodárskou a menovou úniou***	5	8 500 000	8 500 000	6 900 000	6 900 000	6 862 114,46	6 884 294,29
01 02 04	***Prince – Správa o hospodárskej a menovej únii vrátane eura***	1.1	7 500 000	7 500 000	7 500 000	7 500 000	7 684 922,99	5 777 281,92
	Kapitola 01 02 – Súčet		**16 000 000**	**16 000 000**	**14 400 000**	**14 400 000**	**14 547 037,45**	**12 661 576,21**

01 02 02 Koordinácia a dohľad nad hospodárskou a menovou úniou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
8 500 000	8 500 000	6 900 000	6 900 000	6 862 114,46	6 884 294,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vykonanie alebo pokračovanie nasledujúcich prieskumov v členských štátoch a nákladov na uvedenie prehľadov v krajinách uchádzajúcich sa o členstvo:

— rozhodnutia prijaté Komisiou 15. novembra 1961:

  — mesačný prehľad obchodu Spoločenstva (od roku 1962),

  — prehľad stavebného priemyslu (od roku 1963),

  — prehľad kapitálových investícií (od roku 1966),

  — prehľad sektora maloobchodu,

  — prehľad sektora služieb,

  — *ad hoc* prehľady aktuálnych tém,

— rozhodnutie Rady z 15. septembra 1970:

  — spotrebiteľský prehľad Európskeho hospodárskeho spoločenstva (od roku 1972).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie nákladov na štúdie, workshopy, konferencie, analýzy, hodnotenia, publikácie, technickú pomoc, nákup databáz a softvéru a čiastočné financovanie a podporu opatrení týkajúcich sa:

— ekonomického monitorovania, analýzy kombinácie opatrení a koordinácie hospodárskych politík,

— vonkajších aspektov hospodárskej a menovej únie (HMÚ),

— makroekonomického vývoja v eurozóne,

— monitorovania štrukturálnych reforiem a zlepšenia fungovania trhov v HMÚ,

— koordinácie s finančnými inštitúciami a analýz a vývoja finančných trhov,

— koordinácie siete externých ekonómov na analýzu a predpovedanie makroekonomického vývoja v eurozóne (Európska prognostická sieť – EPS)

— spolupráce s hospodárskymi subjektmi a rozhodovacími orgánmi vo vyššie uvedených oblastiach,

— rozširovania HMÚ.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 02 — HOSPODÁRSKA A MENOVÁ ÚNIA *(pokračovanie)*

01 02 02 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 000 EUR.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako sa ustanovuje v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

01 02 04 ***Prince – Správa o hospodárskej a menovej únii vrátane eura***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 500 000	7 500 000	7 500 000	7 500 000	7 684 922,99	5 777 281,92

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania prioritných informačných opatrení týkajúcich sa zásad politiky Únie vo všetkých aspektoch pravidiel a fungovania HMÚ, prínosov užšej koordinácie politiky a štrukturálnych reforiem a na riešenie potrieb informácií občanov, miestnych orgánov a podnikov vo vzťahu k euru.

Toto opatrenie sa má stať účinným kanálom na komunikovanie a dialóg medzi obyvateľmi EÚ a inštitúciami Únie a má zohľadňovať špecifické národné a regionálne charakteristiky v úzkej spolupráci s orgánmi členského štátu. Osobitný dôraz sa kladie na prípravu občanov nových členských štátov na zavedenie eura.

Obsahuje:

— dohody o partnerstve s členskými štátmi, ktoré plánujú komunikáciu o eure,

— úzku spoluprácu a prepojenie so všetkými členskými štátmi v rámci siete riaditeľov pre komunikáciu pri otázkach súvisiacich s HMÚ,

— rozvoj komunikačných aktivít na centrálnej úrovni (brožúry, letáky, bulletiny, grafický dizajn internetových stránok, ich vývoj a správa, výstavy, stánky, konferencie, semináre, audiovizuálne produkty, výskumy verejnej mienky, prehľady, štúdie, propagačné materiály, twinningové programy atď.),

— komunikačné iniciatívy v tretích krajinách, najmä také, ktoré zdôrazňujú medzinárodnú úlohu eura a hodnotu finančnej integrácie.

Komisia by pri plnení tohto rozpočtového riadku mala náležite zohľadňovať výsledky schôdzí medziinštitucionálnej skupiny pre informácie (IGI).

Komisia vytýčila svoju komunikačnú stratégiu pre euro v oznámení o vykonávaní informačnej a komunikačnej stratégie pre euro a hospodársku a menovú úniu [KOM(2004) 552 v konečnom znení], ktoré prijalo kolégium 11. augusta 2004. Implementácia komunikačnej stratégie sa uskutočňuje v tesnej spolupráci členských štátov a Európskeho parlamentu.

Komisia pravidelne informuje príslušný výbor Európskeho parlamentu o implementácii programu a plánovaní na nasledujúci rok.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako sa ustanovuje v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 03 — MEDZINÁRODNÉ HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01 03	MEDZINÁRODNÉ HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI							
01 03 01	***Kapitálová účasť v medzinárodných finančných inštitúciách***							
01 03 01 01	Európska banka pre obnovu a rozvoj	4	—	—	p.m.	1 012 500	0,—	2 025 000,—
	Článok 01 03 01 – Medzisúčet		—	—	p.m.	1 012 500	0,—	2 025 000,—
01 03 02	***Makroekonomická pomoc***	4	98 985 000	90 000 000	89 100 000 (1)	110 000 000	17 642 351,—	40 427 563,84
	Kapitola 01 03 – Súčet		**98 985 000**	**90 000 000**	**89 100 000**	**111 012 500**	**17 642 351,—**	**42 452 563,84**

01 03 01 Kapitálová účasť v medzinárodných finančných inštitúciách

01 03 01 01 Európska banka pre obnovu a rozvoj

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	1 012 500	0,—	2 025 000,—

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie financovania kapitálu upísaného Európskym spoločenstvom v Európskej banke pre obnovu a rozvoj.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 90/674/EHS z 19. novembra 1990 o uzavretí Dohody o založení Európskej banky pre obnovu a rozvoj (Ú. v. ES L 372, 31.12.1990, s. 1).

Rozhodnutie Rady 97/135/ES zo 17. februára 1997, ktoré stanovuje, že Európske spoločenstvo by malo upísať mimoriadne akcie v dôsledku rozhodnutia zdvojnásobiť kapitál Európskej banky pre obnovu a rozvoj (Ú. v. ES L 52, 22.2.1997, s. 15).

(1) Finančný obnos vo výške 9 900 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 03 — MEDZINÁRODNÉ HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI *(pokračovanie)*

01 03 02 Makroekonomická pomoc

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
98 985 000	90 000 000	89 100 000 (1)	110 000 000	17 642 351,—	40 427 563,84

(1) Finančný obnos vo výške 9 900 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Táto mimoriadna pomoc má za cieľ zmierniť finančné ťažkosti v niektorých tretích krajinách, ktoré majú makroekonomické problémy, ktoré charakterizuje rovnováha platobného deficitu a/alebo vážna nerovnováha rozpočtu.

Je priamo napojená na realizáciu makroekonomickej stability prijímajúcich krajín a opatrenia štrukturálneho prispôsobenia. Činnosť Spoločenstva/EÚ zvyčajne dopĺňa činnosť Medzinárodného menového fondu a je koordinovaná s ostatnými bilaterálnymi darcami.

Komisia oboznámi rozpočtový orgán s makroekonomickou situáciou krajín prijímajúcich pomoc dvakrát do roka a podá obsiahle správy o realizácii tejto pomoci na ročnom základe.

Rozpočtové prostriedky z tohto článku sa tiež použijú na poskytnutie finančnej pomoci na obnovu oblastí v Gruzínsku, ktoré boli postihnuté konfliktom s Ruskom. Opatrenia by mali byť zamerané v prvom rade na makroekonomickú stabilizáciu krajiny. O celkovom objeme finančnej pomoci sa rozhodlo na medzinárodnej konferencii darcov.

Uvoľnenie rezervy:

— rozdelenie prostriedkov podľa krajín,

— pokiaľ ide o balkánske štáty: Komisia by mala uviesť za každú krajinu, ktorej poskytuje podporu, ako táto krajina využíva makrofinančnú pomoc (ciele, akcie, projekty),

— zoznam vnútorných a vonkajších auditov Komisie a jej útvarov, ktoré sa týkajú podvodov, korupcie a nezrovnalostí pri poskytovaní makrofinančnej pomoci,

— informácia o tom, ako sú do plánovania programu zapojené národné parlamenty.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/41/ES z 24. januára 2006, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Gruzínsku (Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2006, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2006/880/ES z 30. novembra 2006, ktorým sa poskytuje mimoriadna finančná pomoc Spoločenstva Kosovu (Ú. v. EÚ L 339, 6.12.2006, s. 36).

Rozhodnutie Rady 2007/259/ES zo 16. apríla 2007 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Moldavsku (Ú. v. EÚ L 111, 28.4.2007, s. 69).

Rozhodnutie Rady 2007/860/ES z 10. decembra 2007 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Spoločenstva Libanonu (Ú. v. EÚ L 337, 21.12.2007, s. 111).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01 04	FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE							
01 04 01	***Záruky Európskej únie za úvery***							
01 04 01 01	Záruka Európskej únie za úvery EÚ/Spoločenstva získané na podporu platobnej bilancie	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 02	Záruka za úvery získané Euratomom	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 04	Záruka Európskej únie za úvery EÚ/Spoločenstva získané na makrofinančnú pomoc tretím krajinám	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 05	Záruka za úvery Euratomu na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 06	Záruka Európskej únie za úvery Európskej investičnej banky tretím krajinám	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 14	Financovanie Garančného fondu	4	93 810 000	93 810 000	92 460 000	92 460 000	0,—	0,—
	Článok 01 04 01 – Medzisúčet		93 810 000	93 810 000	92 460 000	92 460 000	0,—	0,—
01 04 04	***Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program podnikania a inovácie***	1.1	161 000 000	91 900 000	150 150 000	62 917 500	153 615 053,06	118 595 687,53
01 04 05	***Ukončenie programu pre podniky: zlepšenie finančného prostredia pre malé a stredné podniky (MSP)***	1.1	p.m.	35 000 000	p.m.	49 950 000	0,—	20 000 000,—
01 04 06	***Ukončenie iniciatívy Zamestnanosť (1998 až 2000)***	1.1	p.m.	45 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 07	***Účasť na fondoch rizikového kapitálu pre transeurópske siete***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
01 04 09	***Európsky investičný fond***							
01 04 09 01	Európsky investičný fond – Poskytnutie splatených podielov upísaného kapitálu	1.1	14 500 000	14 500 000	22 500 000	22 500 000	33 038 549,—	33 102 708,20
01 04 09 02	Európsky investičný fond – Disponibilná časť upísaného kapitálu	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Článok 01 04 09 – Medzisúčet		14 500 000	14 500 000	22 500 000	22 500 000	33 038 549,—	33 102 708,20
01 04 10	***Jadrová bezpečnosť***	1.1	p.m.	p.m.	1 000 000	1 000 000	0,—	0,—
	Kapitola 01 04 – Súčet		**269 310 000**	**235 255 000**	**266 110 000**	**228 827 500**	**186 653 602,06**	**171 698 395,73**

01 04 01 Záruky Európskej únie za úvery

01 04 01 01 Záruka Európskej únie za úvery EÚ/Spoločenstva získané na podporu platobnej bilancie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Záruka Európskej únie sa poskytuje za úvery získané na kapitálových trhoch alebo od finančných inštitúcií. Suma istiny úveru, za ktorý môže byť poskytnutá záruka členským štátom, je obmedzená na 50 000 000 000 EUR.

Táto položka vytvára štruktúru pre záruky poskytnuté Európskou úniou. Umožní Komisii vykonávať dlhovú službu, ak nie je úver splatený dlžníkom.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade sa použije článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Osobitná príloha k tejto časti výkazu o výdavkoch v tomto oddiele uvádza prehľad operácií poskytovania a prijímania úverov garantovaných všeobecným rozpočtom vrátane správy dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 332/2002 z 18. februára 2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov (Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2009/102/ES zo 4. novembra 2008 o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Maďarsku (Ú. v. EÚ L 37, 6.2.2009, s. 5).

Rozhodnutie Rady 2009/290/ES z 20. januára 2009 o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Lotyšsku (Ú. v. EÚ L 79, 25.3.2009, s. 39).

Rozhodnutie Rady 2009/459/ES zo 6. mája 2009 o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Rumunsku (Ú. v. EÚ L 150, 13.6.2009, s. 8).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 02 Záruka za úvery získané Euratomom

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Povolený strop pre úvery je 4 000 000 000 EUR, z čoho 500 000 000 EUR je schválených podľa rozhodnutia 77/270/Euratom, 500 000 000 EUR podľa rozhodnutia 80/29/Euratom, 1 000 000 000 EUR podľa rozhodnutia 82/170/Euratom, 1 000 000 000 EUR podľa rozhodnutia 85/537/Euratom a 1 000 000 000 EUR podľa rozhodnutia 90/212/Euratom.

Táto položka vytvára štruktúru pre záruky poskytnuté Európskou úniou. Umožní Komisii vykonávať dlhovú službu, ak nie je úver splatený dlžníkom.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade sa použije článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Osobitná príloha k tejto časti výkazu o výdavkoch v tomto oddiele uvádza prehľad operácií poskytovania a prijímania úverov garantovaných všeobecným rozpočtom vrátane správy dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 77/270/Euratom z 29. marca 1977, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 88, 6.4.1977, s. 9).

Rozhodnutie Rady 77/271/Euratom z 29. marca 1977 o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 88, 6.4.1977, s. 11).

Rozhodnutie Rady 80/29/Euratom z 20. decembra 1979, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje poskytovať pôžičky Euratomu na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 12, 17.1.1980, s. 28).

Rozhodnutie Rady 82/170/Euratom z 15. marca 1982, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom, pokiaľ ide o celkovú výšku pôžičiek Euratomu, pre ktoré je Komisia splnomocnená uzatvoriť zmluvy na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 78, 24.3.1982, s. 21).

Rozhodnutie Rady 85/537/Euratom z 5. decembra 1985, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom, pokiaľ ide o celkovú výšku pôžičiek, a ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 334, 12.12.1985, s. 23).

Rozhodnutie Rady 90/212/Euratom z 23. apríla 1990, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičkách na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 112, 3.5.1990, s. 26).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh rozhodnutia Rady predložený Komisiou 6. novembra 2002, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje poskytovať pôžičky na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. EÚ C 45 E, 25.2.2003, s. 194).

Návrh rozhodnutia Rady predložený Komisiou 6. novembra 2002, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje poskytovať pôžičky na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. EÚ C 45 E, 25.2.2003, s. 201).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 04 Záruka Európskej únie za úvery EÚ/Spoločenstva získané na makrofinančnú pomoc tretím krajinám

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka vytvára štruktúru pre záruky poskytnuté Európskou úniou. Umožní Komisii vykonávať dlhovú službu (splatenie istiny, úroku a ostatných nákladov), ak by dlžník nesplatil úver poskytnutý podľa rozhodnutí uvedených nižšie.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade sa použije článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Osobitná príloha k tejto časti výkazu o výdavkoch v tomto oddiele uvádza prehľad operácií poskytovania a prijímania úverov garantovaných všeobecným rozpočtom vrátane správy dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 95/442/ES z 23. októbra 1995 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 258, 28.10.1995, s. 63) (maximálna výška istiny 200 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 97/471/ES z 22. júla 1997, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 59) (maximálna výška istiny 40 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 97/472/ES z 22. júla 1997 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 61) (maximálna výška istiny 250 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 97/787/ES zo 17. novembra 1997 o poskytnutí mimoriadnej finančnej pomoci Arménsku a Gruzínsku (Ú. v. ES L 322, 25.11.1997, s. 37).

Rozhodnutie Rady 98/592/ES z 15. októbra 1998 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 284, 22.10.1998, s. 45).

Rozhodnutie Rady 1999/325/ES z 10. mája 1999, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 123, 13.5.1999, s. 57) (maximálna výška istiny 30 000 000 EUR vo forme úveru na 15 rokov).

Rozhodnutie Rady 1999/731/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 27) (maximálna výška istiny 100 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 1999/732/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Rumunsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 29) (maximálna výška istiny 200 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 1999/733/ES z 8. novembra 1999, ktorým sa poskytuje dodatočná makrofinančná pomoc Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 31) (maximálna výška istiny 50 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 2000/244/ES z 20. marca 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 97/787/ES, ktorým sa stanovuje mimoriadna finančná pomoc Arménsku a Gruzínsku na účel jej rozšírenia na Tadžikistan (Ú. v. ES L 77, 28.3.2000, s. 11) (maximálna výška istiny 245 000 000 EUR).

Rozhodnutie Rady 2001/549/ES zo 16. júla 2001, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 197, 21.7.2001, s. 38).

Rozhodnutie Rady 2002/639/ES z 12. júla 2002 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 209, 6.8.2002, s. 22).

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 04 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2002/882/ES z 5. novembra 2002, ktorým sa poskytuje ďalšia makrofinančná pomoc Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 25).

Rozhodnutie Rady 2002/883/ES z 5. novembra 2002, ktorým sa poskytuje ďalšia makrofinančná pomoc Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2003/825/ES z 25. novembra 2003, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/882/ES, ktorým sa stanovuje ďalšia makrofinančná pomoc Juhoslovanskej zväzovej republike, pokiaľ ide o dodatočnú makrofinančnú pomoc Srbsku a Čiernej Hore (Ú. v. EÚ L 311, 27.11.2003, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2004/580/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Albánsku a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 1999/282/ES (Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 116).

Rozhodnutie Rady 2004/861/ES zo 7. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2002/883/ES, ktorým sa poskytuje ďalšia makrofinančná pomoc Bosne a Hercegovine (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 80).

Rozhodnutie Rady 2004/862/ES zo 7. decembra 2004 o makrofinančnej pomoci pre Srbsko a Čiernu Horu, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/882/ES, ktorým sa poskytuje ďalšia makrofinančná pomoc Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 81).

Rozhodnutie Rady 2007/860/ES z 10. decembra 2007 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Spoločenstva Libanonu (Ú. v. EÚ L 337, 21.12.2007, s. 111).

01 04 01 05 Záruka za úvery Euratomu na zlepšenie stupňa účinnosti a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka vytvára štruktúru pre záruky poskytnuté Európskou úniou. Umožní Komisii vykonávať dlhovú službu (splatenie istiny, úroku a ostatných nákladov) v prípade nesplatenia úveru.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade sa použije článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Maximálny objem úverov Euratomu pre členské štáty a nečlenské štáty zostáva stanovený na 4 000 000 000 EUR, ako sa uvádza v položke 01 04 01 02.

Osobitná príloha k tejto časti výkazu o výdavkoch v tomto oddiele uvádza prehľad operácií poskytovania a prijímania úverov garantovaných všeobecným rozpočtom vrátane správy dlhu vzhľadom na kapitál a úrok.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/179/Euratom z 21. marca 1994, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 77/270/Euratom a poveruje Komisiu uzatváraním pôžičiek Euratomu s cieľom prispieť na financovanie potrebné na zlepšenie stupňa bezpečnosti a účinnosti jadrových elektrární v určitých nečlenských krajinách (Ú. v. ES L 84, 29.3.1994, s. 41).

Pre právny základ pôžičiek Euratomu pozri aj položku 01 04 01 02.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 06 Záruka Európskej únie za úvery Európskej investičnej banky tretím krajinám

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Podľa rozhodnutia Rady z 8. marca 1977 Európska únia poskytuje záruky za úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou (EIB) v súvislosti s finančnými záväzkami Európskej únie vzhľadom na krajiny Stredomoria.

Toto rozhodnutie bolo základom záručnej zmluvy medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a EIB podpísanej v Bruseli 30. októbra 1978 a v Luxemburgu 10. novembra 1978, ktorou sa ustanovuje súhrnná záruka vo výške 75 % všetkých dostupných fondov pre úverové operácie v nasledujúcich krajinách: Malta, Tunisko, Alžírsko, Maroko, Portugalsko (finančný protokol, núdzová pomoc), Turecko, Cyprus, Sýria, Izrael, Jordánsko, Egypt, bývalá Juhoslávia a Libanon.

Rozhodnutie 90/62/EHS je základom záručnej zmluvy medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a EIB podpísanej 24. apríla 1990 v Bruseli a 14. mája 1990 v Luxemburgu, týkajúcej sa Maďarska a Poľska, a rozšírenia tejto zmluvy na Československo, Rumunsko a Bulharsko podpísaného 31. júla 1991 v Bruseli a v Luxemburgu.

Rozhodnutie 93/696/ES bolo základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a EIB podpísanej v Bruseli 22. júla 1994 a v Luxemburgu 12. augusta 1994.

Podľa rozhodnutí 93/115/EHS a 96/723/ES Európska únia ručí za pôžičky, ktoré mohla individuálne poskytnúť EIB v krajinách Latinskej Ameriky a Ázie, s ktorými Európske spoločenstvo uzatvorilo dohody o spolupráci. Rozhodnutie 93/115/EHS bolo základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a EIB podpísanej v Bruseli 4. novembra 1993 a v Luxemburgu 17. novembra 1993. Rozhodnutie 96/723/ES bolo základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a EIB podpísanej v Bruseli 18. marca 1997 a v Luxemburgu 26. marca 1997.

Podľa rozhodnutia 95/207/ES Európska únia ručí za pôžičky, ktoré boli poskytnuté individuálne EIB v Juhoafrickej republike. Rozhodnutie 95/207/ES bolo základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a EIB podpísanej v Bruseli 4. októbra 1995 a v Luxemburgu 16. októbra 1995.

S ohľadom na rozhodnutie 97/256/ES bola v Bruseli 25. júla 1997 a v Luxemburgu 29. júla 1997 podpísaná medzi Európskym spoločenstvom a EIB záručná zmluva, ktorou sa ustanovuje záruka obmedzená na 70 % celkovej sumy otvorených rozpočtových prostriedkov a všetkých súvisiacich súm. Celkový strop otvorených rozpočtových prostriedkov predstavuje 7 105 000 000 EUR.

S ohľadom na zmenené a doplnené rozhodnutie 2000/24/ES bola v Bruseli 24. januára 2000 a v Luxemburgu 17. januára 2000 podpísaná medzi Európskym spoločenstvom a EIB záručná zmluva, naposledy opravená v roku 2005, ktorou sa ustanovuje záruka obmedzená na 65 % celkovej sumy otvorených rozpočtových prostriedkov a všetkých súvisiacich súm. Celkový strop pridelených prostriedkov predstavuje 19 460 000 000 EUR. EIB je vyzvaná, aby sa zamerala na pokrytie svojho podnikateľského rizika na 30 % svojich pôžičiek z neštátnych záruk. Toto percento by mala podľa možnosti zvýšiť do takej miery, ako to dovoľuje trh.

S ohľadom na rozhodnutie 2001/777/ES bola v Bruseli 6. mája 2002 a v Luxemburgu 7. mája 2002 podpísaná medzi Európskym spoločenstvom a EIB záručná zmluva, ktorou sa ustanovuje záruka vo výške 100 % za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania osobitných úverov na vybrané environmentálne projekty v ruských prístavoch Baltského mora v rámci severnej dimenzie. Celková maximálna hodnota je 100 000 000 EUR.

S ohľadom na rozhodnutie 2005/48/ES bola v Luxemburgu 9. decembra 2005 a v Bruseli 21. decembra 2005 podpísaná medzi Európskym spoločenstvom a EIB záručná zmluva, ktorou sa ustanovuje záruka vo výške 100 % za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania úverov na určité druhy projektov v Rusku, na Ukrajine, v Moldavsku a v Bielorusku. Celková maximálna hodnota je 500 000 000 EUR. Zmluva pokrýva obdobie, ktoré sa skončilo 31. januára 2007. Ak po uplynutí tohto obdobia úvery poskytnuté EIB nedosiahnu celkovú výšku súm uvedenú vyššie, obdobie sa automaticky predĺži o šesť mesiacov.

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 06 *(pokračovanie)*

S ohľadom na rozhodnutie 2006/1016/ES bola v Luxemburgu 1. augusta 2007 a v Bruseli 29. augusta 2007 podpísaná medzi Európskym spoločenstvom a EIB záručná zmluva, ktorou sa ustanovuje záruka obmedzená na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy. Celkový strop rozpočtových prostriedkov pridelených všetkým krajinám podľa rozhodnutia dosahuje 27 800 000 000 EUR a vzťahuje sa na obdobie začínajúce sa 1. februára 2007 a končiace sa 31. decembra 2013, pričom je možné predĺženie o šesť mesiacov.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade sa použije článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Táto položka vytvára štruktúru pre záruky poskytnuté Európskou úniou. Umožní Komisii vykonávať dlhovú službu (splatenie istiny, úroku a ostatných nákladov), ak by dlžník nesplatil úver poskytnutý EIB.

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 8. marca 1977 (protokoly vzťahujúce sa na Stredomorské protokoly).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1273/80 z 23. mája 1980 o uzavretí Dočasného protokolu medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Juhoslovanskou socialistickou federatívnou republikou o predbežnom vykonávaní protokolu 2 k dohode o spolupráci (Ú. v. ES L 130, 27.5.1980, s. 98).

Rozhodnutie Rady z 19. júla 1982 (ďalšia mimoriadna pomoc na obnovu Libanonu).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3180/82 z 22. novembra 1982 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 22).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3183/82 z 22. novembra 1982 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 43).

Rozhodnutie Rady z 9. októbra 1984 (pôžička mimo protokolu vzťahujúceho sa na Juhosláviu).

Rozhodnutie Rady 87/604/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí druhého protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Juhoslovanskou socialistickou federatívnou republikou (Ú. v. ES L 389, 31.12.1987, s. 65).

Rozhodnutie Rady 88/33/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 25).

Rozhodnutie Rady 88/34/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 33).

Rozhodnutie Rady 88/453/EHS z 30. júna 1988 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 224, 13.8.1988, s. 32).

Rozhodnutie Rady 90/62/EHS z 12. februára 1990, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Maďarsku a v Poľsku (Ú. v. ES L 42, 16.2.1990, s. 68).

Rozhodnutie Rady 91/252/EHS zo 14. mája 1991 o rozšírení rozhodnutia 90/62/EHS, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva za straty Európskej investičnej banky z pôžičiek na projekty v Maďarsku a v Poľsku, na Československo, Bulharsko a Rumunsko (Ú. v. ES L 123, 18.5.1991, s. 44).

Rozhodnutie Rady 92/44/EHS z 19. decembra 1991 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 18, 25.1.1992, s. 34).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 06 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 92/207/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 92/208/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 29).

Rozhodnutie Rady 92/209/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 37).

Rozhodnutie Rady 92/210/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Izraelským štátom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 45).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1763/92 z 29. júna 1992 týkajúce sa finančnej spolupráce vzťahujúcej sa na všetky stredomorské nečlenské krajiny (Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 5).

Rozhodnutie Rady 92/548/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 13).

Rozhodnutie Rady 92/549/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 93/115/EHS z 15. februára 1993, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v spoločnom záujme v určitých tretích krajinách (Ú. v. ES L 45, 23.2.1993, s. 27).

Rozhodnutie Rady 93/166/EHS z 15. marca 1993, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na investičné projekty uskutočnené v Estónsku, Lotyšsku a Litve (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 42).

Rozhodnutie Rady 93/408/EHS z 19. júla 1993 o uzavretí protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Slovinskou republikou (Ú. v. ES L 189, 29.7.1993, s. 152).

Rozhodnutie Rady 93/696/ES z 13. decembra 1993, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v krajinách strednej a východnej Európy (Poľsko, Maďarsko, Česká republika, Slovenská republika, Rumunsko, Bulharsko, Estónsko, Lotyšsko, Litva a Albánsko) (Ú. v. ES L 321, 23.12.1993, s. 27).

Rozhodnutie Rady 94/67/ES z 24. januára 1994 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 32, 5.2.1994, s. 44).

Rozhodnutie Rady 95/207/ES z 1. júna 1995, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Južnej Afrike (Ú. v. ES L 131, 15.6.1995, s. 31).

Rozhodnutie Rady 95/485/ES z 30. októbra 1995 o uzavretí protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Cyperskou republikou (Ú. v. ES L 278, 21.11.1995, s. 22).

Rozhodnutie Rady 96/723/ES z 12. decembra 1996, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty spoločného záujmu v Latinskej Amerike a ázijských krajinách, s ktorými Spoločenstvo uzavrelo dohody o spolupráci (Argentína, Bolívia, Brazília, Čile, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Peru, Salvádor, Uruguaj a Venezuela; Bangladéš, Brunej, Čína, India, Indonézia, Macao, Malajzia, Pakistan, Filipíny, Singapur, Srí Lanka, Thajsko a Vietnam) (Ú. v. ES L 329, 19.12.1996, s. 45).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 06 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, krajiny Latinskej Ameriky a Ázie a Južná Afrika) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

Rozhodnutie Rady 98/348/ES z 19. mája 1998, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko, a o zmene a doplnení rozhodnutia 97/256/ES, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a ázijské krajiny a Južná Afrika) (Ú. v. ES L 155, 29.5.1998, s. 53).

Rozhodnutie Rady 98/729/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa mení sa dopĺňa rozhodnutie 97/256/ES s cieľom rozšíriť záruku Spoločenstva poskytnutú Európskej investičnej banke na pokrytie pôžičiek na projekty v Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 346, 22.12.1998, s. 54).

Rozhodnutie Rady 1999/786/ES z 29. novembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty na obnovu oblastí Turecka postihnutých zemetrasením (Ú. v. ES L 308, 3.12.1999, s. 35).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke voči stratám pri pôžičkách na projekty mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2000/688/ES zo 7. novembra 2000, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES tak, aby sa zvýšila záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na pokrytie úverov na projekty v Chorvátsku (Ú. v. ES L 285, 10.11.2000, s. 20).

Rozhodnutie Rady 2000/788/ES zo 4. decembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES, ktorým sa zakladá osobitný akčný program Európskej investičnej banky na podporu konsolidácie a posilnenia colnej únie ES – Turecko (Ú. v. ES L 314, 14.12.2000, s. 27).

Rozhodnutie Rady 2001/777/ES zo 6. novembra 2001, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty vzniknuté v dôsledku poskytovania osobitných pôžičiek na vybrané environmentálne projekty v ruských prístavoch Baltského mora v rámci severnej dimenzie (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 41).

Rozhodnutie Rady 2001/778/ES zo 6. novembra 2001, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES tak, aby sa zvýšila záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na pokrytie úverov na projekty v Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 43).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2005/48/ES z 22. decembra 2004 o záruke Spoločenstva pre Európsku investičnú banku na straty z úverov na určité druhy projektov v Rusku, na Ukrajine, v Moldavsku a v Bielorusku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 11).

Rozhodnutie Rady 2006/174/ES z 27. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom doplniť Maldivy do zoznamu zahrnutých krajín v dôsledku cunami v Indickom oceáne v decembri 2004 (Ú. v. EÚ L 62, 3.3.2006, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva na straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 01 *(pokračovanie)*

01 04 01 14 Financovanie Garančného fondu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
93 810 000	92 460 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako finančné zdroje na platby do Garančného fondu podľa jeho mechanizmu na tvorby rezerv a na platby prevádzkových nákladov súvisiacich s riadením fondu a externým hodnotením, ktoré sa má vykonať v súvislosti so strednodobým preskúmaním externého mandátu EIB.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva na straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95).

01 04 04 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program podnikania a inovácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
161 000 000	91 900 000	150 150 000	62 917 500	153 615 053,06	118 595 687,53

Poznámky

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie výdavkov na finančné nástroje EÚ/Spoločenstva implementované v rámcovom programe pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 až 2013) a na uľahčenie prístupu MSP k financiám.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie výdavkov na tieto opatrenia:

— podpora dostupnosti mechanizmov v Európe, ktorých cieľom je zabezpečenie prístupu malých a stredných podnikov k úverom, ako sú združenia na poskytovanie úverových záruk, a v prípade potreby analýza otázok v oblasti trhu s úvermi,

— podpora žiadostí o úvery, ktoré finančným inštitúciám predkladajú takéto združenia malých a stredných podnikov, okrem iného poskytovaním sekundárnych záruk prostredníctvom Európskeho investičného fondu (EIF),

— uzatváranie dohôd s finančnými inštitúciami o dotovaných pôžičkách pre združenia na poskytovanie úverových záruk.

Nedostatočný prístup k vhodným formám financovania sa často uvádza ako hlavná prekážka rozvoja podnikania a podnikateľských inovácií. Tento problém sa môže zhoršiť novými účtovnými štandardmi, ktoré spôsobia, že banky budú opatrnejšie na výskyt rizika a povedú k väčšej miere hodnotenia rizika. Program pre podnikanie a inováciu sa sústredí na pretrvávajúce rozpoznateľné medzery trhu, ktoré vedú k nedostatočnému prístupu ku kmeňovému kapitálu, rizikovému kapitálu a pôžičkám pre MSP prostredníctvom finančných nástrojov Spoločenstva spravovaných v mene Komisie Európskym investičným fondom (EIF) – špecializovanou inštitúciou Únie na poskytovanie rizikového kapitálu a garančných nástrojov pre MSP.

V rámci viacročného programu pre podniky a súkromné podnikanie nezávislé hodnotenia určili ako najlepšie postupy trhový prístup a vykonávanie týchto nástrojov prostredníctvom EIF. Preto sa v nich bude pokračovať aj v novom programe.

Finančné nástroje Spoločenstva pre MSP uľahčia poskytnutie kapitálu na inovačné začínajúce a mladé podniky.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 04 *(pokračovanie)*

Fond na podporu rýchlorastúcich a inovačných MSP (The High Growth and Innovative SME Facility – GIF) sa podieľa na riziku a zisku so súkromnými priamymi investormi, zabezpečujúc tak dôležitú reinvestíciu kapitálu pre potreby kmeňového kapitálu do inovačných spoločností. Nástroje GIF zvyšujú rozvoj kmeňového kapitálu pre inovačné MSP v ich začiatočnom štádiu a fáze rozširovania tým, že reinvestujú sprievodný kapitál, aby im pomohli uviesť ich výrobky a služby na trh a pokračovať vo výskume a vývojových činnostiach vrátane činností týkajúcich sa ekologických inovácií.

Záručný fond MSP pokračuje v poskytovaní protizáruk alebo spoluručenia v rámci záručných programov pôsobiacich v oprávnených krajinách a priamych záruk finančným sprostredkovateľom. Zameriava sa na trhové zlyhanie týkajúce sa: i) prístupu MSP s rastovým potenciálom k pôžičkám (alebo ich náhradám ako lízing); ii) poskytovania mikropôžičiek a iii) prístupu ku kmeňovému alebo kvázikmeňovému kapitálu. iv) Nový sekuritizačný priečinok uvoľní dodatočné financovanie dlhu pre MSP podľa vhodných dohovorov o spoluznášaní rizika s cieľovými inštitúciami.

Program budovania kapacít podporuje kapacitu finančných sprostredkovateľov zameriavať sa na dodatočné investičné a technologické aspekty. Taktiež sa podniknú kroky na uľahčenie financovania MSP v krajinách, v ktorých je bankové sprostredkovateľstvo na podstatne nižšej úrovni, ako je priemer EÚ.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO ([1]) podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem zo zverenských účtov uvedený v článku 5 2 3 výkazu príjmov spôsobí vytvorenie dodatočných rozpočtových prostriedkov zapísaných v tejto položke v súlade s rozpočtovými pravidlami.

Suma do 400 000 EUR sa môže použiť na podporné činnosti a činnosti šírenia informácií vrátane podujatí a publikácií.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

01 04 05 ***Ukončenie programu pre podniky: zlepšenie finančného prostredia pre malé a stredné podniky (MSP)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	35 000 000	p.m.	49 950 000	0,—	20 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na finančné nástroje EÚ/Spoločenstva, ktoré sa realizujú v rámci viacročného programu pre podniky a súkromné podnikanie, predovšetkým pre malé a stredné podniky (MSP), a aby sa im uľahčil prístup k finančným prostriedkom. Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade sa použije článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

([1]) S výnimkou Švajčiarska.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 05 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO ([1]) podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2000/819/ES z 20. decembra 2000 o viacročnom programe pre podniky a súkromné podnikanie a konkrétne pre malé a stredné podniky (MSP) (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 333, 29.12.2000, s. 84).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1776/2005/ES z 28. septembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2000/819/ES o viacročnom programe pre podniky a súkromné podnikanie a konkrétne pre malé a stredné podniky (MSP) (2001 – 2005) (Ú. v. EÚ L 289, 3.11.2005, s. 14).

01 04 06 ***Ukončenie iniciatívy Zamestnanosť (1998 až 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	45 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania:

— poplatkov vzhľadom na záruky poskytnuté Európskym investičným fondom (EIF) na umožnenie zvýšenia objemu poskytnutých pôžičiek a znášaného investičného rizika Európskou investičnou bankou (EIB), komerčnými bankami, investičnými fondmi alebo ostatnými vhodnými sprostredkovateľmi v súvislosti s činnosťou MSP,

— podielov investičných fondov v novovytvorených podnikoch a MSP na vysokej technologickej úrovni,

— časti nákladov spôsobených európskymi MSP pri navrhovaní a vytváraní nadnárodných spoločných podnikov, ako aj časti celkového objemu nadnárodných investícií.

Na účely dodržania svojich záväzkov Komisia môže dočasne čerpať svoje hotovostné zdroje na vykonávanie dlhovej služby. V tomto prípade sa použije článok 12 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

([1]) S výnimkou Švajčiarska.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 06 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 98/347/ES z 19. mája 1998 o opatreniach finančnej pomoci pre malé a stredné podniky, ktoré sú inovačné a vytvárajú pracovné miesta (MSP) – iniciatíva pre rast a zamestnanosť (Ú. v. ES L 155, 29.5.1998, s. 43).

01 04 07 Účasť na fondoch rizikového kapitálu pre transeurópske siete

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie účasti vo fondoch rizikového kapitálu (investičné fondy alebo porovnateľné finančné podniky) s prioritným zameraním na poskytovanie rizikového kapitálu pre transeurópske sieťové projekty a obsahujúce značné investície súkromného sektora.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2236/95 z 18. septembra 1995 stanovujúce všeobecné pravidlá poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí (Ú. v. ES L 228, 23.9.1995, s. 1), a najmä jeho článok 4 ods. 1 písm. e).

01 04 09 Európsky investičný fond

01 04 09 01 Európsky investičný fond – Poskytnutie splatených podielov upísaného kapitálu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 500 000	14 500 000	22 500 000	22 500 000	33 038 549,—	33 102 708,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania splatených akcií kapitálu upísaného Európskym spoločenstvom.

Európsky investičný fond (EIF) bol vytvorený v roku 1994. Jeho zakladajúcimi členmi boli Európske spoločenstvo zastúpené Komisiou, Európska investičná banka (EIB) a rad finančných inštitúcií. Členstvo Spoločenstva v EIF je stanovené rozhodnutím 94/375/ES.

V článku 3 rozhodnutia 94/375/ES sa stanovuje, že stanovisko Spoločenstva k možnému zvýšeniu kapitálu EIF a účasti Spoločenstva na tomto zvýšení prijíma jednomyseľne Rada na návrh Komisie po porade s Európskym parlamentom.

V apríli 2007 bolo prijaté rozhodnutie 2007/247/ES. Schvaľuje sa ním účasť Spoločenstva na zvýšení nominálneho kapitálu EIF o 50 % a navrhuje sa udržať účasť Spoločenstva do roku 2010 na úrovni 30 %.

Celkový podiel upísaného kapitálu sa zvýši z 2 000 000 000 EUR na 3 000 000 000 EUR a udržaním súčasného pomeru vloženého kapitálu vo výške 20 % sa zvýši vložený kapitál zo 400 000 000 EUR na 600 000 000 EUR. Zvýšenie kapitálu EIF bolo schválené v rámci príspevku skupiny EIB k rastu a zamestnanosti, čo bolo privítané na zasadnutí Rady (Ecofin) 14. marca 2006 a na zasadnutí Európskej rady 23. a 24. marca 2006.

Účasť EÚ/Spoločenstva na zvýšení kapitálu sa uskutočňuje v štyroch splátkach počnúc rokom 2007.

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KAPITOLA 01 04 — FINANČNÉ OPERÁCIE A NÁSTROJE *(pokračovanie)*

01 04 09 *(pokračovanie)*

01 04 09 01 *(pokračovanie)*

Každý príjem z dividend vyplatených EIF počas obdobia rokov 2007 až 2010 uvedený v článku 8 5 0 výkazu príjmov môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov, ktoré je potrebné zapísať do tejto položky v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/375/ES zo 6. júna 1994 o členstve Spoločenstva v Európskom investičnom fonde (Ú. v. ES L 173, 7.7.1994, s. 12).

Rozhodnutie Rady 2007/247/ES z 19. apríla 2007 o účasti Spoločenstva na zvýšení kapitálu Európskeho investičného fondu (Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2007, s. 5).

01 04 09 02 Európsky investičný fond – Disponibilná časť upísaného kapitálu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania v prípade žiadosti o splatenie časti kapitálu upísaného Európskym spoločenstvom.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/375/ES zo 6. júna 1994 o členstve Spoločenstva v Európskom investičnom fonde (Ú. v. ES L 173, 7.7.1994, s. 12).

Rozhodnutie Rady 2007/247/ES z 19. apríla 2007 o účasti Spoločenstva na zvýšení kapitálu Európskeho investičného fondu (Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2007, s. 5).

01 04 10 ***Jadrová bezpečnosť***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	1 000 000	1 000 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania technickej a právnej pomoci potrebnej na vyhodnotenie bezpečnostných, environmentálnych, hospodárskych a finančných aspektov projektov, pre ktoré sa žiadalo financovanie vo forme pôžičky Euratomu, vrátane štúdií vykonaných Európskou investičnou bankou; opatrenia sú tiež určené na umožnenie uzatvorenia a uskutočnenia zmlúv o pôžičke.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/179/Euratom z 21. marca 1994, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 77/270/Euratom a poveruje Komisiu uzatváraním pôžičiek Euratomu s cieľom prispieť na financovanie potrebné na zlepšenie stupňa bezpečnosti a účinnosti jadrových elektrární v určitých nečlenských krajinách (Ú. v. ES L 84, 29.3.1994, s. 41).

KOMISIA
HLAVA 01 — HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

KOMISIA

HLAVA 02

PODNIKANIE

HLAVA 02

PODNIKANIE

Všeobecné ciele

— Podporiť európsku stratégiu pre rast a zamestnanosť.

— Posilniť trvalo udržateľnú konkurencieschopnosť výrobného odvetvia EÚ.

— Uzavrieť priepasť v oblasti inovácií medzi EÚ a jej hlavnými konkurentmi.

— Podporiť rast malých a stredných podnikov.

— Zabezpečiť tok tovarov na vnútornom trhu.

— Podporiť spoluprácu na výskume v oblasti vesmíru a bezpečnosti v prospech odvetvia a občana.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
02 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA	114 039 277	114 039 277	109 271 401	109 271 401	118 034 557,91	118 034 557,91
02 02	KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE	146 021 300	75 430 500	157 610 000	117 614 850	139 924 383,92	94 012 219,06
02 03	VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY	107 059 600	105 589 600	142 419 000	136 420 250	143 749 559,79	142 507 346,86
02 04	SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ	427 906 000	343 156 000	251 503 600	207 262 500	218 715 113,25	130 852 231,02
	Hlava 02 – Súčet	**795 026 177**	**638 215 377**	**660 804 001**	**570 569 001**	**620 423 614,87**	**485 406 354,85**

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

HLAVA 02

PODNIKANIE

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
02 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA				
02 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky podnikania***	5	68 352 957 (1)	65 846 193 (2)	69 476 694,07
02 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky podnikania***				
02 01 02 01	Externí pracovníci	5	6 521 077	6 187 732 (3)	6 404 571,76
02 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	5 865 004	6 204 659 (4)	6 238 077,26
	Článok 02 01 02 – Medzisúčet		12 386 081	12 392 391	12 642 649,02
02 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky podnikania***	5	4 998 539	4 673 817 (5)	5 398 236,38
02 01 04	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky podnikania***				
02 01 04 01	Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu najmä v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a odvetvovej aproximácie – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	1 000 000	750 000	1 206 288,53
02 01 04 02	Štandardizácia a aproximácia právnych predpisov – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	160 000	160 000	359 604,80
02 01 04 04	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	4 500 000	3 600 000	9 548 504,70

(1) Finančný obnos vo výške 191 847 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 998 523 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 325 670 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 326 561 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 245 990 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
02 01 04 30	Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia pre Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie	1.1	7 341 700	7 319 000	5 322 008,—
	Článok 02 01 04 – Medzisúčet		13 001 700	11 829 000	16 436 406,03
02 01 05	***Výdavky na podporu výskumných činností v politike podnikania***				
02 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	1.1	10 200 000	10 200 000	6 850 000,—
02 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	1.1	2 100 000	2 100 000	2 273 250,—
02 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	1.1	3 000 000	2 230 000	4 957 322,41
	Článok 02 01 05 – Medzisúčet		15 300 000	14 530 000	14 080 572,41
	Kapitola 02 01 – Súčet		**114 039 277**	**109 271 401**	**118 034 557,91**

02 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky podnikania

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
68 352 957 (1)	65 846 193 (2)	69 476 694,07

(1) Finančný obnos vo výške 191 847 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 998 523 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

02 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky podnikania

02 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 521 077	6 187 732 (1)	6 404 571,76

(1) Finančný obnos vo výške 325 670 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

02 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 865 004	6 204 659 (1)	6 238 077,26

(1) Finančný obnos vo výške 326 561 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA *(pokračovanie)*

02 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky podnikania

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 998 539	4 673 817 (1)	5 398 236,38
(1) Finančný obnos vo výške 245 990 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

02 01 04 Výdavky na podporu činností v oblasti politiky podnikania

02 01 04 01 Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu najmä v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a odvetvovej aproximácie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 000 000	750 000	1 206 288,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tomto článku a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Pozri článok 02 03 01.

02 01 04 02 Štandardizácia a aproximácia právnych predpisov – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
160 000	160 000	359 604,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tomto článku a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

Právny základ

Pozri článok 02 03 04.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA *(pokračovanie)*

02 01 04 *(pokračovanie)*

02 01 04 04 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 500 000	3 600 000	9 548 504,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tomto článku a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy vyplývajúce z príspevku tretích strán, ktoré sú uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov, budú znamenať vznik ďalších rozpočtových prostriedkov pre túto položku v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 02 02 01.

02 01 04 30 Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia pre Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 341 700	7 319 000	5 322 008,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívnych výdavkov vynaložených v súvislosti s úlohou agentúry pri riadení opatrení, ktoré sú súčasťou programu Podnikanie a inovácie (EIP).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke je potrebné pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA *(pokračovanie)*

02 01 04 *(pokračovanie)*

02 01 04 30 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy vyplývajúce z príspevku tretích strán, ktoré sú uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov, budú znamenať vznik ďalších rozpočtových prostriedkov pre túto položku v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Plán pracovných miest agentúry je stanovený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2004/20/ES z 23. decembra 2003 o zriadení výkonného orgánu ako výkonnej správy pre inteligentnú energiu na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti energií na základe nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 85).

02 01 05 ***Výdavky na podporu výskumných činností v politike podnikania***

02 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 200 000	10 200 000	6 850 000,—

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke je potrebné pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

02 01 05 02 Externí pracovníci v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 100 000	2 100 000	2 273 250,—

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke je potrebné pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KAPITOLA 02 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PODNIKANIA *(pokračovanie)*

02 01 05 *(pokračovanie)*

02 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 000 000	2 230 000	4 957 322,41

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke je potrebné pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
02 02	KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE							
02 02 01	***Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie***	1.1	129 271 300	59 880 500	139 210 000	97 651 950	128 913 371,21	75 883 491,32
02 02 02	***Doplnenie konkurencieschopnosti, inovácie a podnikania***							
02 02 02 01	Podpora Centra pre priemyselnú spoluprácu medzi EÚ a Japonskom a členstva v medzinárodných študijných skupinách	1.1	2 150 000	1 750 000	3 100 000	2 991 900	2 456 224,96	3 520 060,65
02 02 02 02	Ukončenie a doplnenie programu pre podniky a podnikanie, najmä pre malé a stredné podniky (MSP)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	0,—	5 709 279,83
	Článok 02 02 02 – Medzisúčet		2 150 000	1 750 000	3 100 000	3 991 900	2 456 224,96	9 229 340,48
02 02 03	***Zlepšovanie podnikateľského prostredia pre malé a stredné podniky (MSP)***							
02 02 03 01	Konsolidácia vnútorného trhu – Pilotný projekt spolupráce a spájania MSP	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 453 318,66
02 02 03 02	Podpora pre malé a stredné podniky v novom finančnom prostredí	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	1 500 000	0,—	1 000 000,—
02 02 03 03	Pilotný projekt – Prenos odborných znalostí prostredníctvom tútorstva malých a stredných podnikov	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	750 000	0,—	793 956,83
02 02 03 04	Erasmus pre mladých podnikateľov	1.1	p.m.	850 000	p.m.	1 000 000	2 994 851,43	1 456 417,83
02 02 03 05	Prípravná akcia – Erasmus pre mladých podnikateľov	1.1	5 000 000	3 600 000	5 000 000	2 100 000		

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
02 02 03 06	Prípravná akcia – Harmonizované postupy a normy elektronického podnikania európskych MSP vo vzájomne prepojených priemyselných odvetviach	1.1	p.m.	400 000	2 000 000	2 000 000		
	Článok 02 02 03 – Medzisúčet		5 000 000	4 850 000	7 000 000	7 350 000	2 994 851,43	4 703 693,32
02 02 04	***Iniciatíva Small Business Act***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
02 02 05	***Program rozšírenia pre malé a stredné podniky (MSP)***							
02 02 05 01	Program rozšírenia pre malé a stredné podniky (MSP)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	180 000	0,—	151 227,17
02 02 05 05	Pilotný projekt – Opatrenia na podporu spolupráce a partnerstiev medzi mikropodnikmi, malými a strednými podnikmi	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	560 000	0,—	510 538,10
	Článok 02 02 05 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	740 000	0,—	661 765,27
02 02 06	***Pilotný projekt – Oblasti znalostí***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	131 000	0,—	100 000,—
02 02 08	***Akcie súvisiace s cestovným ruchom***							
02 02 08 01	Prípravná akcia – Európske vysokokvalitné destinácie	1.1	3 000 000	3 000 000	2 500 000	2 500 000	2 439 444,69	1 080 146,84
02 02 08 02	Prípravná akcia – Trvalo udržateľný cestovný ruch	1.1	600 000	400 000	300 000	300 000		
02 02 08 03	Prípravná akcia – Sociálny cestovný ruch v Európe	1.1	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000		
	Článok 02 02 08 – Medzisúčet		4 600 000	4 400 000	3 800 000	3 800 000	2 439 444,69	1 080 146,84
02 02 09	***Prípravná akcia – Dôležitá úloha Európskej únie v globalizovanom svete***	1.1	p.m.	1 450 000	p.m.	1 200 000	0,—	353 781,83
02 02 10	***Pilotný projekt – Prenos technológií***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	2 000 000,—
02 02 11	***Prípravná akcia – Prevádzkové služby GMES***	1.1	5 000 000	2 100 000	3 000 000	1 000 000	2 823 461,63	0,—

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
02 02 12	***Pilotný projekt – Zlepšenie prístupu samostatne zárobkovo činných osôb a malých podnikov pôsobiacich v stavebníctve k poisteniu s cieľom stimulovať inovácie a podporu ekologických technológií v Európskej únii***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	250 000	297 030,—	0,—
02 02 13	***Prípravná akcia – Príležitosti na internacionalizáciu MSP***	1.1	p.m.	1 000 000	1 500 000	1 500 000		
	Kapitola 02 02 – Súčet		**146 021 300**	**75 430 500**	**157 610 000**	**117 614 850**	**139 924 383,92**	**94 012 219,06**

02 02 01 ***Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
129 271 300	59 880 500	139 210 000	97 651 950	128 913 371,21	75 883 491,32

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu konkurencieschopnosti podnikov, najmä malých a stredných podnikov (MSP), na podporu inovácií vrátane ekologických inovácií a na zlepšenie hospodárskej a administratívnej reformy zameranej na podnikanie a inovácie.

Realizované opatrenia sú najmä:

— siete spájajúce rôzne zúčastnené strany,

— trhové uplatnenie, projekty a ostatné opatrenia na podporu inovácie,

— analýzy politík, rozvoj a koordinácia so zúčastnenými krajinami,

— výmena informácií, šírenie a zvyšovanie povedomia,

— podpora spoločným činnostiam členských štátov alebo regiónov

a ostatné opatrenia zahrnuté v rámcovom programe pre konkurencieschopnosť a inovácie.

Akcie spojené s ekologickými inováciami môžu zahŕňať podporu preberania environmentálnych technológií a ekologických inovačných činností, upevňovanie ekologických inovačných sietí a zoskupení, verejno-súkromných partnerstiev v oblasti ekologických inovácií a rozvíjanie inovačných podnikateľských služieb, uľahčovanie alebo podporovanie ekologických inovácií, podporu nových a integrovaných prístupov k ekologickým inováciám v oblastiach, ako je ekologické riadenie a ekologické navrhovanie výrobkov, postupov a služieb, pričom sa zohľadňuje ich celý životný cyklus.

Únia poskytne podporu projektom, ktoré sa zaoberajú prvým použitím alebo trhovým uplatnením inovačných či ekologických inovačných techník, produktov alebo postupov významných pre EÚ, ktoré boli úspešne technicky predvedené, ale ktoré zatiaľ vo väčšej miere neprenikli na trh z dôvodu reziduálneho rizika. Tieto sa navrhnú s cieľom širšie ich využiť v rámci zúčastnených krajín a uľahčiť ich prijatie na trhu.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy vyplývajúce z príspevku tretích strán, ktoré sú uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov, budú znamenať vznik ďalších rozpočtových prostriedkov pre túto položku v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Od Komisie sa požaduje poskytnutie informácií o uskutočnených alebo plánovaných opatreniach na prekonanie ťažkostí s vykonávaním. Tieto informácie by mali byť predložené na nadchádzajúcich trojstranných stretnutiach. Je to v súlade so spoločným vyhlásením Európskeho parlamentu a Komisie o zabezpečení riadneho plnenia (Ú. v. EÚ C 317 E, 23.12.2006, s. 597).

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

02 02 02 Doplnenie konkurencieschopnosti, inovácie a podnikania

02 02 02 01 Podpora Centra pre priemyselnú spoluprácu medzi EÚ a Japonskom a členstva v medzinárodných študijných skupinách

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 150 000	1 750 000	3 100 000	2 991 900	2 456 224,96	3 520 060,65

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— účasti Únie v Centre pre priemyselnú spoluprácu medzi EÚ a Japonskom,

— účasti Únie v niekoľkých medzinárodných študijných skupinách,

— vyrovnania záväzkov uvedených v položke 02 02 01 01.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 91/179/EHS z 25. marca 1991 o prijatí štatútu Medzinárodnej študijnej skupiny pre meď (Ú. v. ES L 89, 10.4.1991, s. 39).

Rozhodnutie Rady 91/537/EHS zo 14. októbra 1991 o prijatí štatútu pre Medzinárodnú študijnú skupinu pre nikel (Ú. v. ES L 293, 24.10.1991, s. 23).

Rozhodnutie Rady 92/278/EHS z 18. mája 1992, ktorým sa potvrdzuje konsolidácia Strediska pre priemyslovú spoluprácu medzi ES a Japonskom (Ú. v. ES L 144, 26.5.1992, s. 19).

Rozhodnutie Rady 96/413/ES z 25. júna 1996 o vykonávaní akčného programu Spoločenstva na posilnenie konkurencieschopnosti európskeho priemyslu (Ú. v. ES L 167, 6.7.1996, s. 55).

Rozhodnutie Rady 2001/221/ES z 12. marca 2001 o účasti Spoločenstva v Medzinárodnej študijnej skupine pre olovo a zinok (Ú. v. ES L 82, 22.3.2001, s. 21).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 02 *(pokračovanie)*

02 02 02 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2002/651/ES z 22. júla 2002, ktoré sa týka účasti Spoločenstva v Medzinárodnej študijnej skupine pre kaučuk (Ú. v. ES L 215, 10.8.2002, s. 13).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1).

Rozhodnutie Komisie 2006/77/ES z 23. decembra 2005 o založení skupiny na vysokej úrovni pre konkurencieschopnosť, energetiku a životné prostredie (Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2006, s. 43).

02 02 02 02 Ukončenie a doplnenie programu pre podniky a podnikanie, najmä pre malé a stredné podniky (MSP)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	0,—	5 709 279,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov uvedených v predchádzajúcom viacročnom programe pre podniky a podnikanie, najmä pre MSP.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke je potrebné pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 89/490/EHS z 28. júla 1989 o zlepšení podnikateľského prostredia a podpore rozvoja podnikov, a najmä malých a stredných podnikov v Spoločenstve (Ú. v. ES L 239, 16.8.1989, s. 33).

Rozhodnutie Rady 91/319/EHS z 18. júna 1991, ktorým sa reviduje program týkajúci sa zlepšenia podnikateľského prostredia a podpory rozvoja podnikov, a najmä malých a stredných podnikov v Spoločenstve (Ú. v. ES L 175, 4.7.1991, s. 32).

Rozhodnutie Rady 93/379/EHS zo 14. júna 1993 o viacročnom programe opatrení Spoločenstva na zintenzívnenie prioritných oblastí a na zabezpečenie plynulosti a konsolidácie postupu Spoločenstva pre podniky, najmä malé a stredné podniky (Ú. v. ES L 161, 2.7.1993, s. 68).

Rozhodnutie Rady 97/15/ES z 9. decembra 1996 o treťom viacročnom programe pre malé a stredné podniky (MSP) v Európskej únii (1997 až 2000) (Ú. v. ES L 6, 10.1.1997, s. 25).

Rozhodnutie Rady 2000/819/ES z 20. decembra 2000 o viacročnom programe pre podniky a súkromné podnikanie, a najmä pre malé a stredné podniky (MSP) (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 333, 29.12.2000, s. 84).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 02 *(pokračovanie)*

02 02 02 02 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 593/2004/ES z 21. júla 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2000/819/ES o viacročnom programe pre podniky a súkromné podnikanie, a najmä pre malé a stredné podniky (MSP) (2001 – 2005) (Ú. v. EÚ L 268, 16.8.2004, s. 3).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1776/2005/ES z 28. septembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2000/819/ES o viacročnom programe pre podniky a súkromné podnikanie a konkrétne pre malé a stredné podniky (MSP) (2001 – 2005) (Ú. v. EÚ L 289, 3.11.2005, s. 14).

02 02 03 Zlepšovanie podnikateľského prostredia pre malé a stredné podniky (MSP)

02 02 03 01 Konsolidácia vnútorného trhu – Pilotný projekt spolupráce a spájania MSP

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 453 318,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zmluvných záväzkov týkajúcich sa tohto pilotného projektu, ktorého cieľom je podporovať akcie v oblasti spolupráce a vytvárania zoskupení medzi podnikmi v rámci cezhraničných regiónov medzi starými a novými členskými štátmi.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 03 02 Podpora pre malé a stredné podniky v novom finančnom prostredí

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	1 500 000	0,—	1 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predošlých zmluvných záväzkov týkajúcich sa tejto prípravnej akcie, ktorej cieľom je pomáhať úverovým inštitúciám rozširovať ich úverové operácie voči MSP.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 03 *(pokračovanie)*

02 02 03 03 Pilotný projekt – Prenos odborných znalostí prostredníctvom tútorstva malých a stredných podnikov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	750 000	0,—	793 956,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predošlých zmluvných záväzkov týkajúcich sa tohto pilotného projektu, ktorého cieľom je stanoviť zásady rozšíreného systému tútorstva, ktorý zahŕňa prenos vedomostí a hlavné kompetencie nevyhnutné na úspešný prevod obchodného vlastníctva.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 03 04 Erasmus pre mladých podnikateľov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	850 000	p.m.	1 000 000	2 994 851,43	1 456 417,83

Poznámky

Toto opatrenie by malo zabezpečiť výmenu a posilnenie skúseností na európskej úrovni v prospech mladých podnikateľov a potenciálnych mladých podnikateľov, a to prostredníctvom stáží organizovaných v inej krajine v rámci MSP pôsobiacich v kľúčových alebo komplementárnych odvetviach. Malo by sa opierať o predbežnú analýzu na strane dopytu (t. j. mladí podnikatelia a potenciálni podnikatelia) a ponuky (t. j. MSP), na základe ktorej sa určia existujúce potreby. Cieľom stáží mladých podnikateľov by mala byť podpora výmeny skúseností a posilnenie rozvoja, overovania a využívania podnikateľských nápadov. Tieto stáže by mali propagovať vytvorenie sietí medzi mladými podnikateľmi presahujúcich hranice jednotlivých štátov a napomôcť vznik partnerstiev, ktoré umožnia deliť sa o vedomosti v kľúčových odvetviach a posilnenie internacionalizácie podnikov. Je potrebné prijať opatrenia pre sprievodné činnosti (podpora výučby jazykov a kurzy v oblasti európskeho zmluvného a obchodného práva, spoločného trhu, európskej štandardizácie, európskych nástrojov podpory, ako aj miestneho podnikateľského prostredia). K podpore, koordinácii a propagácii tohto programu na vnútroštátnej úrovni by mali prispievať príslušné zastupujúce orgány (obchodné a priemyselné komory a združenia remeselných podnikov).

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 03 *(pokračovanie)*

02 02 03 05 Prípravná akcia – Erasmus pre mladých podnikateľov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	3 600 000	5 000 000	2 100 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcií v podobe európskeho programu mobility pre budúcich a novovzniknutých podnikateľov. Tento program by mal novým podnikateľom EÚ pomôcť obohatiť si svoje skúsenosti, vzdelávanie a budovanie sietí tak, že strávia určité obdobie v podnikoch vedených skúsenými podnikateľmi v iných členských štátoch. Program ako taký prispieva k obohateniu podnikania, vytváraniu cezhraničných sietí medzi kreatívnymi podnikateľmi, k podnecovaniu uzatvárania partnerstiev, ktoré umožnia výmenu poznatkov a skúseností a zvýšia inovatívnosť a konkurencieschopnosť európskych MSP na medzinárodných trhoch.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 03 06 Prípravná akcia – Harmonizované postupy a normy elektronického podnikania európskych MSP vo vzájomne prepojených priemyselných odvetviach

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	400 000	2 000 000	2 000 000		

Poznámky

Zámerom tejto prípravnej akcie je podporovať cielené akcie európskeho rozsahu zamerané na harmonizáciu podnikateľských postupov a modelov, ako aj štruktúr a noriem výmeny údajov medzi subjektmi dodávateľského reťazca v odvetví alebo vo viacerých prepojených priemyselných odvetviach, aby sa reagovalo na potreby hospodárstva Európskej únie. Zástupcovia členských štátov vyberú v spolupráci s Európskym parlamentom dané odvetvia pomocou siete na podporu elektronického podnikania pre MSP.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 04 Iniciatíva Small Business Act

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatívy „Small Business Act" prijatej v roku 2008. MSP sa musí pomôcť pri prístupe k financiám a účasti na európskych iniciatívach. Musia sa podporiť aj ich kapacity v oblasti inovácií.

02 02 05 Program rozšírenia pre malé a stredné podniky (MSP)

02 02 05 01 Program rozšírenia pre malé a stredné podniky (MSP)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	180 000	0,—	151 227,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zmlúv vyplývajúcich z financovania alebo čiastočného financovania osobitných opatrení na realizáciu tohto pilotného projektu s cieľom vytvoriť právny základ financovania programu podpory ako súčasť príprav na rozšírenie, obchodnej spolupráce a partnerstiev medzi MSP v existujúcich členských štátoch a kandidátskych krajinách a v krajinách, ktoré vstúpia do Európskej únie po rozšírení.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 05 05 Pilotný projekt – Opatrenia na podporu spolupráce a partnerstiev medzi mikropodnikmi, malými a strednými podnikmi

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	560 000	0,—	510 538,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich zmluvných záväzkov v rámci tohto pilotného projektu, ktorého cieľom je podporiť spoluprácu a partnerstvo medzi mikropodnikmi, malými a strednými podnikmi, aby sa zlepšila ich vyjednávacia pozícia a postavenie na trhu.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 06 Pilotný projekt – Oblasti znalostí

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	131 000	0,—	100 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zmlúv vyplývajúcich z financovania alebo čiastočného financovania osobitných opatrení na vykonávanie tohto skúšobného projektu na podporu experimentálnych činností na miestnej úrovni s cieľom vytvoriť „oblasti znalostí“ na poli technického rozvoja a spolupráce medzi univerzitami a výskumom na regionálnej úrovni s cieľom podporovať integráciu regiónov Európy.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 08 Akcie súvisiace s cestovným ruchom

02 02 08 01 Prípravná akcia – Európske vysokokvalitné destinácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	3 000 000	2 500 000	2 500 000	2 439 444,69	1 080 146,84

Poznámky

Predtým článok 02 02 08

Cieľom tejto iniciatívy je upriamiť pozornosť na bohatstvo, rôznorodosť a spoločné charakteristiky európskych destinácií cestovného ruchu a podporiť európske destinácie v Európe a v tretích krajinách, ktoré sa snažia o hospodársky rast, ktorým by sa zabezpečila sociálna, kultúrna a environmentálna udržateľnosť cestovného ruchu. Toto opatrenie okrem toho pomôže Európanom navzájom sa lepšie spoznať.

Ciele projektu sú tieto:

— zviditeľniť rozvíjajúce sa, najmä menej známe vysokokvalitné európske turistické destinácie,

— vytvoriť povedomie o rôznorodosti a kvalite Európy z hľadiska cestovného ruchu,

— propagovať všetky európske krajiny a regióny v rámci Európy aj na najdôležitejších trhoch tretích krajín,

— pomôcť odbúravať nahromadenie ľudí, bojovať proti sezónnosti a vyrovnávať turistické toky smerom k netradičným destináciám,

— oceňovať trvalo udržateľné formy cestovného ruchu,

— vytvoriť platformu na výmenu osvedčených postupov na európskej úrovni,

— podporiť prepojenie medzi oceneným destináciami, čo by mohlo presvedčiť ostatné destinácie, aby prijali trvalo udržateľné modely na rozvoj cestovného ruchu.

Každý rok sa podľa zvolenej témy stanovia destinácie v členských štátoch, ktoré budú označené ako vysokokvalitné európske turistické destinácie. Do tohto procesu sa budú môcť zapojiť aj kandidátske krajiny.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 08 *(pokračovanie)*

02 02 08 01 *(pokračovanie)*

Cieľom projektu Európske vysokokvalitné destinácie (European Destinations of Excellence – EDEN) je zviditeľniť rozvíjajúce sa, najmä menej známe, vysokokvalitné európske turistické destinácie, vytvoriť povedomie o rôznorodosti a kvalite Európy z hľadiska cestovného ruchu, propagovať všetky európske krajiny a regióny, pomôcť odbúravať nahromadenie ľudí, bojovať proti sezónnosti a vyrovnávať turistické toky smerom k netradičným destináciám, oceňovať trvalo udržateľné formy cestovného ruchu, vytvoriť platformu na výmenu osvedčených postupov na európskej úrovni a podporiť prepojenie medzi ocenenými destináciami, čo by mohlo presvedčiť ostatné destinácie, aby prijali trvalo udržateľné modely na rozvoj cestovného ruchu.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 08 02 Prípravná akcia – Trvalo udržateľný cestovný ruch

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
600 000	400 000	300 000	300 000		

Poznámky

Predtým článok 02 02 14

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na podporu a presadzovanie cezhraničných trvalo udržateľných sietí cyklistickej a vlakovej turistiky a/alebo osvedčených postupov pri znižovaní emisií CO_2 v rámci cestovného ruchu v súvislosti s cyklistickými sieťami, ako napríklad Po stopách železnej opony (Iron Curtain Trail), a prepravou bicyklov pri cezhraničnom cestovaní vlakom.

Časť rozpočtových prostriedkov je tiež určená na pokrytie výdavkov na akcie vedúce k vytvoreniu siete cyklistických trás na ceste sv. Jakuba a k jej propagácii v rozličných členských štátoch.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 z 23. októbra 2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 14), a najmä jeho článok 5.

Článok 195 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 08 *(pokračovanie)*

02 02 08 03 Prípravná akcia – Sociálny cestovný ruch v Európe

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Predtým článok 04 03 08

Spoločnosť prechádza veľkými zmenami, pokiaľ ide o odvetvie cestovného ruchu a rekreácie. Vznik nových rodinných štruktúr, rast počtu jednočlenných domácností, viac voľného času, rast priemernej dĺžky života a všeobecné starnutie populácie, ako aj zvýšená neistota pre mladých ľudí bez ohľadu na to, či sú zamestnaní, to všetko sú faktory, ktoré výrazne menia odvetvie cestovného ruchu. Zabezpečenie všeobecného prístupu k dovolenke si na úrovni Únie vyžaduje zohľadniť osobitné charakteristiky európskej spoločnosti.

Európska únia si preto musí zabezpečiť nástroje na splnenie tohto cieľa. Jednou z možností je rozvíjanie sociálneho cestovného ruchu.

Sociálny cestovný ruch je v prvom rade známy cieľom, ktorý sa usiluje dosiahnuť: umožniť čo najväčšiemu počtu ľudí ísť na dovolenku. Týmto napomáha mobilitu. Sociálny cestovný ruch má aj iný účel, ktorý však dodnes nebol dostatočne zhodnotený, a tým je regionálny rozvoj (vzhľadom na to, že mnohé zariadenia združení cestovného ruchu sa nachádzajú na vidieku alebo v horských oblastiach) a miestny rozvoj. Sociálny cestovný ruch je preto dôkazom, že skutočne existuje aj sektor medzi „trhom voľnočasových aktivít“ a nesolventným hospodárstvom. Dokazuje tiež, že z hospodárskeho hľadiska nie je nezlučiteľný s prístupnosťou pre čo najväčší počet ľudí.

Odstraňovanie sociálnej segregácie treba preto spojiť s miestnym rozvojom. Podporovaním prístupu pre skupiny, pre ktoré je čoraz ťažšie alebo dokonca nemožné ísť na dovolenku, sociálny cestovný ruch posilňuje ziskovosť v odvetví cestovného ruchu. Umožňuje napríklad rozvoj mimosezónneho cestovného ruchu, a to najmä v regiónoch, v ktorých sa toto odvetvie vyznačuje vysokou mierou sezónnosti. Sociálny cestovný ruch tak podporuje tvorbu dlhodobejších pracovných miest v odvetví cestovného ruchu tým, že umožňuje pretrvávanie týchto pracovných miest aj po skončení turistickej sezóny.

Realizácia tohto projektu (nazvaného Calypso) by predstavovala jedinečnú príležitosť na podporu partnerstiev medzi verejným a súkromným sektorom a sociálnym hospodárstvom na podnet Komisie. Prostredníctvom výmen medzi európskymi občanmi, a najmä vytváraním synergických účinkov by tento projekt významným spôsobom prispel k vytváraniu európskeho občianstva. V tejto súvislosti treba poukázať na to, že takmer 40 % všetkých zájazdov trvajúcich viac ako štyri noci smeruje do zahraničia.

Toto odvetvie je preto významné tak z hľadiska hospodárskeho dosahu vyplývajúceho z počtu pracovných miest, ako aj z hľadiska ľudských a občianskych zdrojov.

Toto opatrenie by sa preto mohlo zameriavať na súkromné podniky pôsobiace v odvetví cestovného ruchu, ktoré plnia vyššie uvedené funkcie, ako aj na združenia sociálneho cestovného ruchu, zamestnanecké rady, prepravné spoločnosti, miestne a regionálne orgány, združenia cestovného ruchu a združenia solidarity, ale aj na komerčných prevádzkovateľov.

Opatrenia by mohli zahŕňať:

— katalogizáciu a šírenie opatrení prispievajúcich k odstráneniu sezónnosti v dôsledku sociálnej politiky v cestovnom ruchu,

— vypracovanie postupov, ktorými by sa osobitným cieľovým skupinám (napr. starším občanom, mládeži, rodinám v ťažkej sociálnej situácii atď.) umožnilo ísť na dovolenku prostredníctvom ponuky pobytov verejnými orgánmi (národnými, regionálnymi či miestnymi) alebo charitatívnymi organizáciami či rôznymi neziskovými združeniami.

Ciele programu Calypso 2010 vychádzajú z opatrení vyplývajúcich zo štúdie vypracovanej (na základe výzvy na predloženie ponuky) v roku 2009:

— katalogizovať hlavné (najreprezentatívnejšie) osvedčené postupy s cieľom podporiť cestovný ruch predovšetkým v mimosezónnom období, a tým vytvárať pracovné príležitosti v čase, keď je dopyt v oblasti cestovného ruchu tradične nižší,

— identifikovať existujúce opatrenia na európskej a vnútroštátnej úrovni a umožniť výmenu osôb z niektorej z týchto cieľových skupín: starší občania, mladí ľudia, ľudia so zdravotným postihnutím a rodiny v ťažkej sociálnej situácii,

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 08 *(pokračovanie)*

02 02 08 03 *(pokračovanie)*

— zvážiť ťažkosti spojené s takýmito výmenami a navrhnúť najvhodnejšie riešenia,

— navrhnúť jeden alebo viacero mechanizmov na obdobie mimo sezóny, ktoré by určitým cieľovým skupinám (starším občanom, mládeži, ľuďom so zdravotným postihnutím a rodinám v ťažkej sociálnej situácii) umožnili ísť na dovolenku do iných členských štátov/kandidátskych krajín v rámci tematických programov a pobytov koordinovaných orgánmi v členských štátoch/kandidátskych krajinách (národnými, regionálnymi alebo miestnymi verejnými orgánmi) na základe iniciatív od zúčastnených strán, do ktorých sú zapojené mestá a obce, charitatívne organizácie, farnosti, odborové organizácie, sociálni partneri, družstvá alebo neziskové združenia.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 09 ***Prípravná akcia – Dôležitá úloha Európskej únie v globalizovanom svete***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 450 000	p.m.	1 200 000	0,—	353 781,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich zmluvných záväzkov v rámci tejto prípravnej akcie, ktorej cieľom je financovať iniciatívy zamerané na pozitívne prijatie výzvy globalizácie a na upevnenie kapacity Únie v kľúčových oblastiach, ako je výskum, inovácie, nápaditosť, inovačné opatrenia pre MSP, podpora európskych noriem a označenia o zhode, celoživotné vzdelávanie, ale aj opatrenia uľahčujúce realizáciu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 36).

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 10 ***Pilotný projekt – Prenos technológií***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	2 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich zmluvných záväzkov v rámci tohto pilotného projektu, ktorého cieľom je financovať činnosti na podporu prenosu technológií na univerzitách, vo výskumných organizáciách alebo v MSP. Projekt sa bude sústreďovať na financovanie projektov zameraných na obchodné využitie duševného vlastníctva prostredníctvom licencií, dohôd o postúpení práv, dohôd o spolupráci alebo prostredníctvom súvisiacich činností.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 11 Prípravná akcia – Prevádzkové služby GMES

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	2 100 000	3 000 000	1 000 000	2 823 461,63	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie progresívneho zavádzania služieb globálneho monitorovania životného prostredia a bezpečnosti (GMES). V rámci prípravnej akcie je potrebné pokračovať v rozvoji niektorých osobitných atmosférických a námorných služieb, ktoré sú už natoľko rozvinuté, že ich možno podporovať z prevádzkových financií. Z tohto dôvodu sa predpokladá, že v roku 2010 sa prípravná akcia zameria na atmosférické služby súvisiace s monitorovaním kvality ovzdušia a emisií škodlivín, ako aj na námorné služby súvisiace s monitorovaním ľadovcov v arktickej oblasti. Vychádzajúc z toho, čo sa podarilo dosiahnuť v rámci 7. výskumného programu, pokiaľ ide o oblasť kozmického priestoru, tieto služby budú užitočné pre verejné zdravie, námorné operácie, výskum zmeny klímy a monitorovanie a zároveň vypracovanie a implementáciu verejnej politiky súvisiacej s týmito oblasťami.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 12 Pilotný projekt – Zlepšenie prístupu samostatne zárobkovo činných osôb a malých podnikov pôsobiacich v stavebníctve k poisteniu s cieľom stimulovať inovácie a podporu ekologických technológií v Európskej únii

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	250 000	297 030,—	0,—

Poznámky

V stavebnom priemysle má primárnu dôležitosť vývoj v oblasti úspor energie a obnoviteľných zdrojov energie. Stavebný priemysel predstavuje 2,5 milióna podnikov, obrat vo výške viac než 1 200 miliárd EUR, 12 miliónov pracovných miest vrátane 9,7 milióna platených zamestnancov a produkuje 10 % HDP Európskej únie. 99 % MSP (do 250 zamestnancov) uskutočňuje 78 % obratu. Rozširovanie ekologických technológií a ekologických inovácií v stavebníctve však závisí od kombinácie faktorov, akými sú dodatočné finančné náklady, dostupnosť výrobkov, dopyt spotrebiteľov, kvalifikovanosť v rámci podnikov atď.

Ďalšia závažná prekážka väčšiemu rozšíreniu týchto nových technológií spočíva v prístupe podnikov k poisteniu, a to predovšetkým tých najmenších podnikov, ktoré predstavujú viac než 90 % podnikov pôsobiacich v stavebnom priemysle v Európe. Práve z dôvodov súvisiacich s veľkosťou a finančnými zdrojmi majú malé podniky problém nájsť poistenie, ktoré pokryje stavebné alebo renovačné práce využívajúce tieto nové technológie (solárnu, fotovoltaickú, geotermickú atď.). Toto obmedzenie je prekážkou pri rozširovaní ekologických technológií malými podnikmi, ktoré však samy zabezpečujú viac ako 60 % výroby v Európe. Je preto nutné konštatovať, že ťažkosti samostatne zárobkovo činných osôb a malých podnikov pôsobiacich v stavebníctve so získaním poistenia prispôsobeného týmto nových ekologickým technológiám dnes zabraňujú väčšiemu rozšíreniu týchto technológií.

Európska únia preto potrebuje vytvoriť nástroj na účinnú pomoc malým podnikom, ktoré zastávajú v stavebnom priemysle jedinečnú úlohu v snahe o dosiahnutie cieľov Európskej únie v súvislosti s obnoviteľnými zdrojmi energie (20 % hrubej domácej spotreby v roku 2020).

Cieľom tohto projektu je preto vytvoriť finančný nástroj EÚ/Spoločenstva, ktorý na obmedzené obdobie uľahčí prístup malých podnikov pôsobiacich v stavebníctve k stavebnému poisteniu pri používaní ekologických technológií na stavbách.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 02 — KONKURENCIESCHOPNOSŤ, PRIEMYSELNÁ POLITIKA, INOVÁCIE A PODNIKANIE *(pokračovanie)*

02 02 12 *(pokračovanie)*

Rozpočtový riadok, ktorý by mohol spravovať Európsky investičný fond, by mal obsahovať prísne podmienky na vyplácanie finančných prostriedkov určitým poistným spoločnostiam s cieľom uľahčiť poskytovanie záruk stavebným podnikom používajúcim ekologické technológie. Tento projekt bude preto založený na rovnakom modeli ako existujúce mechanizmy EÚ/Spoločenstva na podporu rozvoja MSP a inovácií (rizikový kapitál/záruky na úvery).

Remeselné podniky samozrejme nezískajú finančné prostriedky Únie priamo, ale tieto prostriedky sa uvoľnia prostredníctvom systému záruk, dodatočných záruk alebo zaistenia. Na mechanizmus, ktorého cieľom je zlepšiť prístup malých podnikov k stavebnému poisteniu, sa budú vzťahovať viaceré podmienky, napríklad:

— bude vyhradený pre podniky, ktorých veľkosť a obrat nepresiahne určité hranice,

— bude vyhradený na určitý druh prác (spojených s ekologickými technológiami) a určité zákazky alebo projekty obmedzenej veľkosti,

— umožní iba obmedzené alebo paušálne finančné krytie v prípade poistnej udalosti.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 02 13 ***Prípravná akcia – Príležitosti na internacionalizáciu MSP***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	1 500 000	1 500 000		

Poznámky

Globálna ekonomika sa stretáva s kvalitatívne novou formou medzinárodných hospodárskych vzťahov, ktoré malým a stredným podnikom prinášajú nové príležitosti v medzinárodnom prostredí. Niektoré z dôvodov vyhľadávania nových trhov možno zhrnúť takto:

— miestne trhy sú menšie,

— národné trhy v určitých obdobiach stagnujú,

— prístup na medzinárodné trhy pri sledovaní cieľov týkajúcich sa vysokého rastu.

V súvislosti s iniciatívou Small Business Act (SBA), v rámci ktorej sa plánujú programy na podporu podnikania, ako aj nadnárodného výskumu, by sa MSP mali zapájať do nadnárodných projektov, aby využili možnosť rásť na trhoch mimo Únie. Tento prístup by mohol viesť k potenciálnemu posilňovaniu a zdokonaľovaniu zručností a inovačných stratégií zabezpečujúcich konkurencieschopnosť európskych MSP. Táto prípravná akcia preverí zapojenie MSP do takýchto akcií a poskytne informácie potrebné na vypracovanie stratégie v neskoršom období. Prípravná akcia bude zahŕňať podrobnú štúdiu uskutočniteľnosti na posúdenie trhového potenciálu, ako aj vhodné opatrenia na podporu podnikania určené MSP na kľúčových medzinárodných trhoch. Štúdia preskúma rôzne možnosti a dostupné nástroje týkajúce sa lepšieho prepojenia európskych MSP s týmito trhmi a v závislosti od krajiny navrhne osobitné opatrenia, ktoré by v budúcnosti uľahčili európskym MSP prístup na tieto trhy.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
02 03	VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY							
02 03 01	***Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu osobitne v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a odvetvovej aproximácie***	1.1	16 130 000	19 660 000	15 500 000	17 199 000	14 232 437,37	13 695 319,52
02 03 02	***Európska agentúra pre lieky***							
02 03 02 01	Európska agentúra pre lieky – Dotácie pre hlavy 1 a 2	1.1	9 347 100	9 347 100	12 500 000	12 500 000	14 995 710,25	14 995 710,25
02 03 02 02	Európska agentúra pre lieky – Dotácia pre hlavu 3	1.1	18 932 500	18 932 500	23 890 000	18 990 000	28 345 329,26	28 345 329,26
02 03 02 03	Osobitný príspevok na lieky na ojedinelé ochorenia	1.1	4 500 000	4 500 000	5 500 000	5 500 000	3 755 200,—	3 755 200,—
	Článok 02 03 02 – Medzisúčet		32 779 600	32 779 600	41 890 000	36 990 000	47 096 239,51	47 096 239,51
02 03 03	***Európska chemická agentúra***							
02 03 03 01	Európska chemická agentúra – Dotácia pre hlavy 1 a 2	1.1	22 369 000	22 369 000	44 620 000	44 620 000	47 867 167,31	47 174 930,46
02 03 03 02	Európska chemická agentúra – Dotácia podľa hlavy 3	1.1	12 781 000	12 781 000	19 909 000	18 350 000	16 504 061,25	16 580 474,03
	Článok 02 03 03 – Medzisúčet		35 150 000	35 150 000	64 529 000	62 970 000	64 371 228,56	63 755 404,49
02 03 04	***Štandardizácia a aproximácia právnych predpisov***	1.1	23 000 000	18 000 000	20 500 000	19 261 250	18 049 654,35	17 960 383,34
	Kapitola 02 03 – Súčet		**107 059 600**	**105 589 600**	**142 419 000**	**136 420 250**	**143 749 559,79**	**142 507 346,86**

02 03 01 Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu osobitne v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a odvetvovej aproximácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 130 000	19 660 000	15 500 000	17 199 000	14 232 437,37	13 695 319,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na tieto akcie s cieľom zlepšiť fungovanie vnútorného trhu:

— zosúladenie noriem a zavedenie informačného systému pre technické normy a predpisy,

— financovanie administratívnej a technickej koordinácie a spolupráce medzi notifikovanými orgánmi,

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 01 *(pokračovanie)*

— preskúmanie pravidiel oznámených členskými štátmi a krajinami EZVO a preklad návrhov technických predpisov,

— uplatňovanie právnych predpisov EÚ o zdravotníckej technike, kozmetike, potravinách, lekárskych výrobkoch, chemických látkach, automobiloch a bezpečnosti a kvalite životného prostredia,

— väčšia sektorová aproximácia v oblastiach uplatňovania smerníc „nového postupu“, najmä rozšírenie „nového postupu“ do ostatných sektorov,

— opatrenia na vykonávanie nariadenia (ES) č. 765/2008, pokiaľ ide o akreditačnú infraštruktúru a dohľad nad trhom,

— organizácia partnerstiev s členskými štátmi, podpora administratívnej spolupráce medzi orgánmi zodpovednými za implementáciu právnych predpisov na vnútornom trhu a za dohľad nad trhom,

— granty na podporu projektov vykonávaných externými orgánmi v záujme Únie,

— informácie a verejné opatrenia, vyššie povedomie o legislatíve EÚ,

— zavedenie strategického programu na vnútornom trhu a sledovanie trhu,

— granty na podporu Európskej organizácie pre technické osvedčovanie (EOTA),

— granty Rade Európy v rámci dohovoru na vypracovanie európskeho zoznamu liečiv,

— účasť na rokovaniach o dohodách o vzájomnom uznávaní a pri európskych dohodách podpora pridruženým krajinám umožňujúca im prijať *acquis communautaire*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Smernica Rady 76/768/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa kozmetických výrobkov (Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 169).

Smernica Rady 85/374/EHS z 25. júla 1985 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o zodpovednosti za chybné výrobky (Ú. v. ES L 210, 7.8.1985, s. 29).

Smernica Rady 90/385/EHS z 20. júna 1990 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o aktívnych implantovateľných zdravotníckych pomôckach (Ú. v. ES L 189, 20.7.1990, s. 17).

Smernica Rady 91/477/EHS z 18. júna 1991 o kontrole získavania a vlastnenia zbraní (Ú. v. ES L 256, 13.9.1991, s. 51).

Rozhodnutie Rady (8300/92) z 21. septembra 1992, ktorým sa Komisii povoľuje rokovať o dohodách medzi Spoločenstvom a niektorými nečlenskými krajinami o vzájomnom pochopení.

Nariadenie Rady (EHS) č. 339/93 z 8. februára 1993 o kontrole zhody výrobkov dovážaných z tretích krajín s právnymi predpismi o bezpečnosti výrobkov (Ú. v. ES L 40, 17.2.1993, s. 1).

Smernica Rady 93/5/EHS z 25. februára 1993 o pomoci členských štátov Komisii a o ich spolupráci pri vedeckom skúmaní otázok týkajúcich sa potravín (Ú. v. ES L 52, 4.3.1993, s. 18).

Smernica Rady 93/7/EHS z 15. marca 1993 o navrátení predmetov kultúrnej hodnoty nezákonne vyvezených z územia členského štátu (Ú. v. ES L 74, 27.3.1993, s. 74).

Nariadenie Rady (EHS) č. 793/93 z 23. marca 1993 o vyhodnocovaní a kontrole rizík existujúcich látok (Ú. v. ES L 84, 5.4.1993, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 01 *(pokračovanie)*

Smernica Rady 93/15/EHS z 5. apríla 1993 o zosúladení ustanovení týkajúcich sa uvádzaní výbušnín na trh a ich kontrole na civilné použitie (Ú. v. ES L 121, 15.5.1993, s. 20).

Smernica Rady 93/42/EHS zo 14. júna 1993 o zdravotníckych pomôckach (Ú. v. ES L 169, 12.7.1993, s. 1).

Rozhodnutie Rady 93/465/EHS z 22. júla 1993 o moduloch používaných v technických zosúlaďovacích smerniciach pre rozličné fázy procesu posudzovania zhody a pravidlá pre umiestňovanie a používanie označenia CE – zhody (Ú. v. ES L 220, 22.7.1993, s. 23).

Rozhodnutie Rady 94/358/ES zo 16. júna 1994, ktorým sa v mene Európskeho spoločenstva prijíma Dohovor o vypracovaní Európskeho liekopisu (Ú. v. ES L 158, 25.6.1994, s. 17).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 3052/95/ES z 13. decembra 1995, ktorým sa zriaďuje postup na výmenu informácií o vnútroštátnych opatreniach, ktoré sa odchyľujú od princípu voľného pohybu tovaru v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 321, 30.12.1995, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/100/ES zo 17. februára 1997, ktorou sa mení a dopĺňa príloha k smernici 93/7/EHS o navrátení predmetov kultúrnej hodnoty nezákonne vyvezených z územia členského štátu (Ú. v. ES L 60, 1.3.1997, s. 59).

Rozhodnutie Rady (8453/97), ktorým sa potvrdzuje výkladu výboru zriadeného podľa článku 113 k rozhodnutiu Rady z 21. septembra 1992, z ktorého pre Komisiu vyplývajú smernice na prerokovanie európskych dohôd o hodnotení zhody.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov (Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37).

Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 98/79/ES z 27. októbra 1998 o diagnostických zdravotníckych pomôckach *in vitro* (Ú. v. ES L 331, 7.12.1998, s. 1).

Smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorými sa zavádza nový prístup v určitých odvetviach, ako sú stroje a zariadenia, elektromagnetická kompatibilita, rádiové zariadenie a koncové telekomunikačné zariadenia, elektrické zariadenie nízkeho napätia, osobné ochranné prostriedky, výťahy, výbušné prostredie, lekárske prístroje, hračky, tlakové zariadenie, plynové spotrebiče, stavebníctvo, interoperabilita železničného systému, rekreačné plavidlá, pneumatiky, emisie motorových vozidiel, pyrotechnické zariadenia atď.

Smernice Rady prijaté s cieľom odstrániť technické prekážky obchodu v oblastiach, na ktoré sa nevzťahuje nový prístup.

Nariadenie Rady (ES) č. 2679/98 zo 7. decembra 1998 o fungovaní vnútorného trhu vo vzťahu k voľnému pohybu tovaru medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 337, 12.12.1998, s. 8).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/4/ES z 22. februára 1999 o kávových extraktoch a čakankových extraktoch (Ú. v. ES L 66, 13.3.1999, s. 26).

Smernica Rady 1999/36/ES z 29. apríla 1999 o prepravovateľných tlakových zariadeniach (Ú. v. ES L 138, 1.6.1999, s. 20).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/45/ES z 31. mája 1999 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o klasifikácii, balení a označovaní nebezpečných prípravkov (Ú. v. ES L 200, 30.7.1999, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/9/ES z 20. marca 2000, ktorá sa týka lanovkových zariadení určených na prepravu osôb (Ú. v. ES L 106, 3.5.2000, s. 21).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/14/ES z 8. mája 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzhľadom na emisiu hluku v prostredí pochádzajúcu zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve (Ú. v. ES L 162, 3.7.2000, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/35/ES z 29. júna 2000 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách (Ú. v. ES L 200, 8.8.2000, s. 35).

Nariadenie Rady (ES) č. 2580/2000 z 20. novembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 3448/93 ustanovujúce obchodné opatrenia uplatniteľné na určité tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov (Ú. v. ES L 298, 25.11.2000, s. 5).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o veterinárnych liekoch (Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 01 *(pokračovanie)*

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánnych liekoch (Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 67).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/95/ES z 27. januára 2003 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 19).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/96/ES z 27. januára 2003 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 24).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 z 13. októbra 2003 o hnojivách (Ú. v. EÚ L 304, 21.11.2003, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/102/ES zo 17. novembra 2003 o ochrane chodcov a iných zraniteľných účastníkov cestnej premávky pred zrážkou a v prípade zrážky s motorovým vozidlom, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS (Ú. v. EÚ L 321, 6.12.2003, s. 15).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 z 11. februára 2004 o prekurzoroch drog (Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/9/ES z 11. februára 2004 o inšpekcii a overovaní správnej laboratórnej praxe (SLP) (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 28).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/10/ES z 11. februára 2004 o zosúlaďovaní zákonov, predpisov a správnych opatrení uplatňovaných na zásady správnej laboratórnej praxe a overovanie ich uplatňovania pri testoch chemických látok (Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 44).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 z 31. marca 2004 o detergentoch (Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES zo 6. júla 2005 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu a o zmene a doplnení smernice Rady 92/42/EHS a smerníc Európskeho parlamentu a Rady 96/57/ES a 2000/55/ES (Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2005, s. 29).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/23/ES z 23. mája 2007 o uvádzaní pyrotechnických výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 154, 14.6.2007, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 764/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa ustanovujú postupy týkajúce sa uplatňovania určitých vnútroštátnych technických pravidiel na výrobky, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi uvedené na trh v inom členskom štáte (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES z 9. júla 2008 o spoločnom rámci na uvádzanie výrobkov na trh a o zrušení rozhodnutia Rady 93/465/EHS (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 82).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/121/ES zo 14. januára 2009 o názvoch textílií (Ú. v. EÚ L 19, 23.1.2009, s. 29).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 02 Európska agentúra pre lieky

02 03 02 01 Európska agentúra pre lieky – Dotácie pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 347 100	9 347 100	12 500 000	12 500 000	14 995 710,25	14 995 710,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) vrátane výdavkov vyplývajúcich z prijatia nariadenia o liekoch na pediatrické použitie.

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi rozpočtovými prostriedkami na prevádzku a administratívu.

Komisia bude informovať rozpočtový orgán o všetkých zmenách v rozpočte agentúr počas procesu prijímania rozpočtu, ako aj počas rozpočtového roku, ak sa podá návrh opravného listu alebo rozpočtu. Takýto postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti uvedenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonáva sa vo forme kódexu správania schváleného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy uhradené podľa článku 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa pripíšu k položke 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest agentúry je zobrazený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 297/95 z 10. februára 1995 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre hodnotenie liekov (Ú. v. ES L 35, 15.2.1995, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 zo 16. decembra 1999 o liekoch na ojedinelé ochorenia (Ú. v. ES L 18, 22.1.2000, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 494/2003 z 18. marca 2003, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 297/95 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre hodnotenie liekov (Ú. v. EÚ L 73, 19.3.2003, s. 6).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 02 *(pokračovanie)*

02 03 02 02 Európska agentúra pre lieky – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 932 500	18 932 500	23 890 000	18 990 000	28 345 329,26	28 345 329,26

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívnych výdavkov (hlava 3) vrátane výdavkov vyplývajúcich z prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1901/2006 z 12. decembra 2006 o liekoch na pediatrické použitie (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 1).

Komisia bude informovať rozpočtový orgán o všetkých zmenách v rozpočte agentúr počas procesu prijímania rozpočtu, ako aj počas rozpočtového roku, ak sa podá návrh opravného listu alebo rozpočtu, najmä pokiaľ ide o organizačnú štruktúru uvedenú v rozpočte. Takýto postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti uvedenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonáva sa vo forme kódexu správania schváleného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke je potrebné pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy uhradené podľa článku 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa pripíšu k položke 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje celkovo 36 600 100 EUR. K sume 26 335 100 EUR započítanej v rozpočte sa pripočítava suma vo výške 10 265 000 EUR získaná z prebytočných zdrojov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 297/95 z 10. februára 1995 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre hodnotenie liekov (Ú. v. ES L 35, 15.2.1995, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 zo 16. decembra 1999 o liekoch na ojedinelé ochorenia (Ú. v. ES L 18, 22.1.2000, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 494/2003 z 18. marca 2003, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 297/95 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre hodnotenie liekov (Ú. v. EÚ L 73, 19.3.2003, s. 6).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 02 *(pokračovanie)*

02 03 02 03 Osobitný príspevok na lieky na ojedinelé ochorenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 500 000	4 500 000	5 500 000	5 500 000	3 755 200,—	3 755 200,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zvláštneho príspevku uvedeného v článku 7 nariadenia (ES) č. 141/2000 na rozdiel od nariadenia uvedeného v článku 57 nariadenia Rady (EHS) č. 2309/93 z 22. júla 1993, na základe ktorého sa stanovujú postupy Spoločenstva v oblasti povoľovania a kontroly liekov na použitie v humánnej a veterinárnej medicíne a zriaďuje sa Európska agentúra na hodnotenie liekov (Ú. v. ES L 214, 24.8.1993, s. 1), ktoré agentúra používa výlučne na kompenzovanie celkového alebo čiastočného neuhradenia platieb za lieky na ojedinelé ochorenia.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke je potrebné pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy uhradené podľa článku 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa pripíšu k položke 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 zo 16. decembra 1999 o liekoch na ojedinelé ochorenia (Ú. v. ES L 18, 22.1.2000, s. 1).

02 03 03 Európska chemická agentúra

02 03 03 01 Európska chemická agentúra – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 369 000	22 369 000	44 620 000	44 620 000	47 867 167,31	47 174 930,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi rozpočtovými prostriedkami na prevádzku a administratívu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 03 *(pokračovanie)*

02 03 03 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

02 03 03 02 Európska chemická agentúra – Dotácia podľa hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 781 000	12 781 000	19 909 000	18 350 000	16 504 061,25	16 580 474,03

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry v súvislosti s pracovným programom (hlava 3).

Sumy uhradené podľa článku 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa pripíšu k položke 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke je potrebné pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy uhradené podľa článku 16 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72), predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa pripíšu k položke 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje celkovo sumu 34 005 000 EUR. Suma 8 700 000 EUR pochádzajúca z vrátenia prebytku sa pripočíta k sume 25 305 000 EUR zahrnutej do rozpočtu.

Pokiaľ ide o príjmy z poplatkov, Európska chemická agentúra (ECHA) ráta s tým, že zinkasované príjmy v roku 2010 dosiahnu výšku 106 800 000 EUR (odhad, ktorý sa práve preskúmava), čo je suma vyššia, ako sú predpokladané výdavky. Keďže príjmy z poplatkov sa inkasujú až na konci roka, prevádzkové náklady sa budú musieť do októbra 2010 vyplácať z dotácie Únie. Prebytok za rok 2010 sa prenesie na nasledujúce roky a uhradí sa výška dotácie v roku 2010.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 03 — VNÚTORNÝ TRH PRE TOVAR A SEKTOROVÉ POLITIKY *(pokračovanie)*

02 03 04 Štandardizácia a aproximácia právnych predpisov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 000 000	18 000 000	20 500 000	19 261 250	18 049 654,35	17 960 383,34

Poznámky

V súlade s celkovým cieľom udržať správne fungovanie vnútorného trhu a konkurencieschopnosti európskeho priemyslu predovšetkým prostredníctvom vzájomného uznávania noriem a vytvárania európskych noriem vo vhodných prípadoch sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie:

— finančných záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv, ktoré sa majú podpísať s európskymi organizáciami pre normalizáciu (ako napríklad ETSI, CEN a Cenelec) na vývoj noriem,

— kontroly a osvedčovania zhody s normami a ukážkových projektov,

— výdavkov na zmluvy na vykonanie programu a projektov uvedených vyššie. Príslušné zmluvy pokrývajú výskum, asociáciu, hodnotenie, technické činnosti, koordináciu, štipendiá, granty, školenia a mobilitu vedeckého personálu, účasť na medzinárodných dohodách a účasť vo výdavkoch na zariadenie,

— zlepšenia výkonu štandardných orgánov,

— podpory kvality v normalizácii a jej verifikácie,

— podpory transpozície európskych noriem do vnútroštátnych štandardov predovšetkým zabezpečením ich prekladu,

— opatrení týkajúcich sa informácií, podpory a zlepšovania profilu normalizácie a podpory európskych záujmov v medzinárodnej normalizácii,

— sekretárskych služieb pre technické výbory,

— technických projektov v oblasti testov dodržiavania noriem,

— programov spolupráce s nečlenskými krajinami a pomoci nečlenským krajinám,

— vykonania prác potrebných na použitie medzinárodných noriem informačných technológií jednotne v celej Únii,

— špecifikovania metód certifikácie a stanovenia technických metód certifikácie,

— povzbudenia používania týchto noriem v zmluvách verejného obstarávania,

— koordinovania rôznych činností na prípravu noriem a podpory ich vykonávaniu (príručky užívateľa, predvádzania atď.).

Finančné prostriedky Únie treba použiť na prispôsobenie a vykonanie operácií normovania po konzultácii s hlavnými účastníkmi: priemyslom, zástupcami zamestnancov, spotrebiteľmi, MSP, vnútroštátnymi a európskymi normalizačnými inštitúciami, agentúrami verejného obstarávania v členských štátoch, všetkými užívateľmi a tvorcami priemyselnej politiky na vnútroštátnej úrovni a úrovni Únie.

Právny základ

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov (Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES z 24. októbra 2006 o financovaní európskej normalizácie (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 9).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
02 04	SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ							
02 04 01	***Výskum v oblasti bezpečnosti a vesmíru***							
02 04 01 01	Výskum vesmíru	1.1	212 853 000	203 753 000	124 410 000	121 835 500	107 236 118,70	26 276 690,39
02 04 01 02	Výskum bezpečnosti	1.1	215 053 000	115 953 000	127 093 600	50 868 000	104 482 851,60	50 631 264,55
	Článok 02 04 01 – Medzisúčet		427 906 000	319 706 000	251 503 600	172 703 500	211 718 970,30	76 907 954,94
02 04 02	***Prípravná akcia – Rozvoj európskeho výskumu bezpečnosti***	1.1	p.m.	1 400 000	p.m.	3 000 000	0,—	1 150 288,95
02 04 03	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 996 142,95	3 338 510,96
02 04 04	***Ukončenie predchádzajúcich výskumných programov***							
02 04 04 01	Ukončenie programov (pred rokom 2003)	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	743 945,54
02 04 04 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu Spoločenstva (2003 až 2006)	1.1	—	22 050 000	—	31 559 000	0,—	48 711 530,63
	Článok 02 04 04 – Medzisúčet		—	22 050 000	—	31 559 000	0,—	49 455 476,17
	Kapitola 02 04 – Súčet		**427 906 000**	**343 156 000**	**251 503 600**	**207 262 500**	**218 715 113,25**	**130 852 231,02**

Poznámky

Tieto poznámky platia pre všetky rozpočtové položky v tejto kapitole.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností, ktorý sa vzťahuje na obdobie rokov 2007 – 2013.

Bude sa realizovať s cieľom dosiahnuť všeobecné ciele uvedené v článku 179 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, aby sa prispelo k vytvoreniu znalostnej spoločnosti založenej na európskom výskumnom priestore: podpora nadnárodnej spolupráce na všetkých úrovniach v celej Únii, zvýšenie dynamiky, kreativity a kvality v európskom výskume po hranice poznania, kvantitatívne a kvalitatívne posilnenie ľudských zdrojov v oblasti výskumu a technológií v Európe a výskumných a inovačných kapacít v celej Európe a zabezpečenie ich optimálneho využitia.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

V prípade niektorých z týchto projektov sa predpokladá možnosť účasti tretích krajín alebo zariadení z tretích krajín na európskej spolupráci v oblasti vedecko-technického výskumu. Každý finančný príspevok bude uvedený v položkách 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu príjmov a môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy od štátov, ktoré sú zapojené do európskej spolupráce v oblasti vedecko-technického výskumu, budú uvedené v položke 6 0 1 6 výkazu príjmov a môžu viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov od iných orgánov ako orgánov EÚ na činnosti Únie bude uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov a môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Ďalšie rozpočtové prostriedky budú k dispozícii v rámci článku 02 04 03.

02 04 01 Výskum v oblasti bezpečnosti a vesmíru

02 04 01 01 Výskum vesmíru

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
212 853 000	203 753 000	124 410 000	121 835 500	107 236 118,70	26 276 690,39

Poznámky

Cieľom akcií uskutočňovaných v tejto oblasti je podporiť európsky vesmírny program zameraním sa na nástroje ako GMES (globálne monitorovanie životného prostredia a bezpečnosti), ktorý je užitočný tak pre občana, ako aj pre konkurencieschopnosť európskeho priemyselného odvetvia, a takisto posilnenie základov vesmírnych technológií (Strengthening Space Foundations) s výhodami predovšetkým pre konkurencieschopnosť európskeho vesmírneho priemyslu. Tým sa prispeje k rozvoju európskej vesmírnej politiky a doplní sa úsilie členských štátov a ostatných kľúčových hráčov vrátane Európskej vesmírnej agentúry.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom z tretích krajín (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) alebo tretích krajín, ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti výskumu a technického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy zapísané do položiek 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

02 04 01 *(pokračovanie)*

02 04 01 02 Výskum bezpečnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
215 053 000	115 953 000	127 093 600	50 868 000	104 482 851,60	50 631 264,55

Poznámky

Cieľom akcií uskutočňovaných v tejto oblasti je rozvíjať technológie a vedomosti na budovanie kapacít s dôrazom na uplatňovanie v civilnej oblasti, ktoré sú potrebné na zaručenie bezpečnosti občanov pred hrozbami, ako je terorizmus a kriminalita, ako aj pred účinkami a dôsledkami neúmyselných udalostí, ako sú prírodné katastrofy alebo priemyselné havárie; zabezpečovať optimálne a zosúladené využívanie dostupných a vyvíjajúcich sa technológií v prospech európskej bezpečnosti za súčasného rešpektovania základných ľudských práv a stimulovať spoluprácu poskytovateľov a užívateľov z dôvodu bezpečnostných riešení; prostredníctvom činností zároveň upevňovať technologickú základňu európskeho bezpečnostného priemyslu a posilňovať jeho konkurencieschopnosť.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom z tretích krajín (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) alebo tretích krajín, ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti výskumu a technického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy zapísané do položiek 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

02 04 02 ***Prípravná akcia – Rozvoj európskeho výskumu bezpečnosti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 400 000	p.m.	3 000 000	0,—	1 150 288,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predošlých zmluvných záväzkov v súvislosti s uvedenou prípravnou akciou, ktorá tvorí ústavu Komisie pre širší program EÚ s cieľom riešiť kľúčové otázky v oblasti bezpečnosti, ktoré v súčasnosti trápia Európu, a sústreďuje sa na zvyšovanie bezpečnosti občanov.

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

02 04 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

02 04 03 ***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 996 142,95	3 338 510,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré znamenajú vznik ďalších rozpočtových prostriedkov od tretích strán (nie z Európskeho hospodárskeho priestoru) alebo tretích krajín zúčastnených na projektoch v oblastiach výskumu a technického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môže každý príjem uvedený v položkách 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov.

02 04 04 ***Ukončenie predchádzajúcich výskumných programov***

02 04 04 01 Ukončenie programov (pred rokom 2003)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	743 945,54

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov v súvislosti s výskumným programom spred roka 2003.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke je potrebné pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 87/516/Euratom, EHS z 28. septembra 1987 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1987 až 1991) (Ú. v. ES L 302, 24.10.1987, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

KAPITOLA 02 04 — SPOLUPRÁCA – VESMÍR A BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

02 04 04 *(pokračovanie)*

02 04 04 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 90/221/Euratom, EHS z 23. apríla 1990 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 28).

Rozhodnutie Rady 93/167/Euratom, EHS z 15. marca 1993, ktorým sa upravuje rozhodnutie 90/221/Euratom, EHS o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 43).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa po druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 182/1999/ES z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 1).

02 04 04 02 Ukončenie šiesteho rámcového programu Spoločenstva (2003 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	22 050 000	—	31 559 000	0,—	48 711 530,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predošlých záväzkov v súvislosti so šiestym rámcovým programom Spoločenstva.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke je potrebné pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu Európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/835/ES z 30. septembra 2002, ktorým sa prijíma program výskumu, technického rozvoja a demonštrácie: štruktúrovanie európskeho výskumného priestoru (2002 – 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 44).

KOMISIA
HLAVA 02 — PODNIKANIE

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE PODNIKANIE

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE PODNIKANIE

HLAVA 03

HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

HLAVA 03

HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

Všeobecné ciele

— chrániť hospodársku súťaž na trhu a prispievať tak k zvyšovaniu blaha spotrebiteľa v Európskej únii,

— podporovať hospodársky rast, zamestnanosť a konkurencieschopnosť,

— presadzovať kultúru hospodárskej súťaže.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
03 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE	90 604 037	90 604 037	87 725 871	87 725 871	81 459 940,10	81 459 940,10
03 03	KARTELY, PROTITRUSTOVÉ OPATRENIA A LIBERALIZÁCIA	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	12 202 220,—	8 543 012,10
	Hlava 03 – Súčet	**90 604 037**	**90 604 037**	**87 725 871**	**87 725 871**	**93 662 160,10**	**90 002 952,20**

KOMISIA
HLAVA 03 — HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

HLAVA 03

HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

KAPITOLA 03 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
03 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE				
03 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskej súťaže***	5	72 630 958 (1)	70 138 524 (2)	64 908 206,58
03 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky hospodárskej súťaže***				
03 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 880 965	4 920 731	4 818 157,25
03 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	6 780 732	7 426 101	6 691 509,32
	Článok 03 01 02 – Medzisúčet		12 661 697	12 346 832	11 509 666,57
03 01 03	***Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky hospodárskej súťaže***	5	5 311 382	5 240 515	5 042 066,95
	Kapitola 03 01 – Súčet		**90 604 037**	**87 725 871**	**81 459 940,10**

03 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskej súťaže

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
72 630 958 (1)	70 138 524 (2)	64 908 206,58

(1) Finančný obnos vo výške 203 854 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 063 614 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

03 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky hospodárskej súťaže

03 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 880 965	4 920 731	4 818 157,25

(1) Finančný obnos vo výške 203 854 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 063 614 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KAPITOLA 03 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE *(pokračovanie)*

03 01 02 *(pokračovanie)*

03 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 780 732	7 426 101	6 691 509,32

03 01 03 Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky hospodárskej súťaže

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 311 382	5 240 515	5 042 066,95

KOMISIA
HLAVA 03 — HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

KAPITOLA 03 03 — KARTELY, PROTITRUSTOVÉ OPATRENIA A LIBERALIZÁCIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
03 03	KARTELY, PROTITRUSTOVÉ OPATRENIA A LIBERALIZÁCIA							
03 03 01	***Ukončenie sprievodných opatrení reformy zlúčení a splynutí, protitrustových opatrení, liberalizácie trhu a činnosti v oblasti kartelov***	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	106 789,91
03 03 02	***Žiadosti o náhradu škody ako výsledok súdnych konaní proti rozhodnutiam Komisie v oblasti hospodárskej súťaže***	5	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	12 202 220,—	8 436 222,19
	Kapitola 03 03 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**12 202 220,—**	**8 543 012,10**

03 03 01 Ukončenie sprievodných opatrení reformy zlúčení a splynutí, protitrustových opatrení, liberalizácie trhu a činnosti v oblasti kartelov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	106 789,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb týkajúcich sa záväzkov z predchádzajúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa pripočítajú príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie prílohy V k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 791/2004/ES z 21. apríla 2004 ustanovujúce program činnosti Spoločenstva na pomoc orgánom aktívnym na európskej úrovni a podporu špecifických činností v oblasti vzdelávania a školenia (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 31).

03 03 02 Žiadosti o náhradu škody ako výsledok súdnych konaní proti rozhodnutiam Komisie v oblasti hospodárskej súťaže

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	12 202 220,—	8 436 222,19

Poznámky

S cieľom zabezpečiť presadzovanie pravidiel hospodárskej súťaže, ktoré sa týkajú všetkých dohôd medzi podnikateľmi, rozhodnutí združení podnikateľov a zosúladených postupov (článok 81 Zmluvy ES/článok 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie), zneužití dominantného postavenia (článok 82 Zmluvy ES/článok 102 Zmluvy o fungovaní Európskej únie), pomoci poskytovanej štátom (články 87 a 88 Zmluvy ES/články 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie) a koncentrácií medzi podnikmi [nariadenie (ES) č. 139/2004], je Komisia splnomocnená na prijatie rozhodnutí, vyšetrovanie a uloženie pokút alebo vymáhanie pomoci.

KAPITOLA 03 03 — KARTELY, PROTITRUSTOVÉ OPATRENIA A LIBERALIZÁCIA *(pokračovanie)*

03 03 02 *(pokračovanie)*

Rozhodnutia Komisie môže v súlade so Zmluvou o fungovaní Európskej únie preskúmať Súdny dvor Európskej únie.

Ako preventívne opatrenie je vhodné vziať do úvahy možné dosahy na rozpočet, ktoré by pramenili z rozhodnutí Súdneho dvora alebo Všeobecného súdu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov v súvislosti s náhradou škody priznanou súdom žiadateľovi, ktoré vyplývajú zo súdnych konaní proti rozhodnutiam Komisie v oblasti hospodárskej súťaže.

Keďže nemožno vopred stanoviť primeraný odhad finančného dosahu na rozpočet Únie, v tomto článku sa nachádza symbolický záznam „p.m.“. V prípade potreby Komisia navrhne dať k dispozícii rozpočtové prostriedky súvisiace so skutočnými potrebami prostredníctvom presunov alebo pomocou predbežného návrhu na zmenu a doplnenie rozpočtu.

Právny základ

Články 101 a 102 Zmluvy o fungovaní Európskej únie/články 81 a 82 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a odvodené právne predpisy, a to:

— nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1),

— nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (nariadenie ES o fúziách) (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1).

Články 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie/články 87 a 88 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a odvodené právne predpisy, a to:

— nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 03 — HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE HOSPODÁRSKU SÚŤAŽ

— KOORDINÁCIA POLITIKY, EURÓPSKA SIEŤ HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE A MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA

— KONTROLA ŠTÁTNEJ POMOCI

— KONTROLA FÚZIÍ

KOMISIA

HLAVA 04

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

HLAVA 04

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

Všeobecné ciele

— Podporovať väčšiu účasť na trhoch práce.

— Rozvíjať bezpečný, flexibilný a mobilný európsky trh práce.

— Podporovať sociálne začlenenie, boj proti chudobe a modernizáciu sociálnej ochrany.

— Ponúkať rovnaké príležitosti pre všetkých.

— Podporovať sociálnu a hospodársku súdržnosť.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ	101 669 984	101 669 984	99 842 839	99 842 839	98 544 243,50	98 544 243,50
04 02	EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND	10 827 964 982	8 216 400 000	10 793 147 498	10 846 400 000	10 622 597 077,37	8 788 527 447,45
04 03	PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA	72 500 000	62 700 000	67 426 000	61 884 125	65 292 493,95	56 629 426,10
04 04	ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ	158 690 593	135 500 593	147 220 000	124 304 000	120 232 154,43	105 137 111,52
04 05	EURÓPSKY FOND NA PRISPÔSOBENIE SA GLOBALIZÁCII (EGF)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	49 035 729,—	49 035 729,—
04 06	NÁSTROJ PREDVSTUPOVEJ POMOCI (IPA) – ROZVOJ ĽUDSKÝCH ZDROJOV	87 500 000	29 835 000	76 900 000	66 890 250	71 600 000,—	0,—
	Hlava 04 – Súčet	**11 248 325 559**	**8 546 105 577**	**11 184 536 337**	**11 199 321 214**	**11 027 301 698,25**	**9 097 873 957,57**

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

HLAVA 04

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
04 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ				
04 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí***	5	61 983 488 (1)	59 727 337 (2)	59 117 953,92
04 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky zamestnanosti a sociálnych vecí***				
04 01 02 01	Externí pracovníci	5	4 785 511	4 974 700	4 685 601,64
04 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	7 533 235	7 718 175	7 706 814,32
	Článok 04 01 02 – Medzisúčet		12 318 746	12 692 875	12 392 415,96
04 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí***	5	4 532 750	4 462 627	4 592 596,04
04 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí***				
04 01 04 01	Európsky sociálny fond (ESF) a neoperačná technická pomoc – Výdavky na administratívne riadenie	1.2	16 500 000	16 500 000	15 930 145,82
04 01 04 02	Pracovnoprávne vzťahy a sociálny dialóg – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	260 000	60 000	462 927,69
04 01 04 04	EURES (Európske služby zamestnanosti) – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	470 000	470 000	499 211,—
04 01 04 06	Analýza a štúdie o sociálnej situácii, demografii a rodine – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	100 000	100 000	197 181,98

(1) Finančný obnos vo výške 173 970 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 905 734 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
04 01 04 08	Voľný pohyb pracovníkov, koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj opatrení vzťahujúcich sa na osoby so zdravotným postihnutím a migrantov vrátane migrantov z tretích krajín – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	400 000	280 000	400 000,—
04 01 04 10	Program Progress – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	4 130 000	3 650 000	3 877 587,55
04 01 04 11	Európsky nástroj mikrofinancovania – Administratívne výdavky	1.1	p.m. (1)		
04 01 04 13	Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Zložka ľudských zdrojov – Výdavky na administratívne riadenie	4	975 000	1 900 000	1 074 223,54
04 01 04 14	Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 04 01 04 – Medzisúčet		22 835 000	22 960 000	22 441 277,58
	Kapitola 04 01 – Súčet		**101 669 984**	**99 842 839**	**98 544 243,50**

04 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
61 983 488 (1)	59 727 337 (2)	59 117 953,92

(1) Finančný obnos vo výške 173 970 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 905 734 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

04 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky zamestnanosti a sociálnych vecí

04 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 785 511	4 974 700	4 685 601,64

(1) Finančný obnos vo výške 250 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ *(pokračovanie)*

04 01 02 *(pokračovanie)*

04 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 533 235	7 718 175	7 706 814,32

Poznámky

Podpoložka 04 01 02 11 02 (stretnutia všeobecne) sa používa najmä na stretnutia venované sociálnemu dialógu a na úhradu nákladov expertov, ktorí sa zúčastňujú na práci expertných skupín (uvedených v zozname expertných skupín, ktorý vedie generálny sekretariát).

04 01 03 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 532 750	4 462 627	4 592 596,04

04 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí

04 01 04 01 Európsky sociálny fond (ESF) a neoperačná technická pomoc – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
16 500 000	16 500 000	15 930 145,82

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení technickej pomoci financovanej ESF, stanovenej v článku 9 nariadenia (ES) č. 1081/2006. Technická pomoc zahŕňa prípravné, monitorovacie, hodnotiace, kontrolné a riadiace opatrenia potrebné na vykonávanie ESF Komisiou. Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť najmä na pokrytie:

— výdavkov na podporu (reprezentačné výdavky, školenia, stretnutia, služobné cesty, preklady),

— výdavkov na informácie a uverejňovanie,

— výdavkov na informačné technológie a telekomunikácie,

— výdavkov na podporu prístupnosti pre ľudí so zdravotným postihnutím v rámci opatrení technickej pomoci,

— zmlúv o poskytovaní služieb,

— výdavkov na externých pracovníkov v ústrediach (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci agentúr) do výšky 5 000 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ *(pokračovanie)*

04 01 04 *(pokračovanie)*

04 01 04 02 Pracovnoprávne vzťahy a sociálny dialóg – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
260 000	60 000	462 927,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe zmlúv *ad hoc* o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri položku 04 03 03 01.

04 01 04 04 EURES (Európske služby zamestnanosti) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
470 000	470 000	499 211,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe zmlúv *ad hoc* o poskytovaní služieb.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Pozri článok 04 03 04.

04 01 04 06 Analýza a štúdie o sociálnej situácii, demografii a rodine – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000	100 000	197 181,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe zmlúv *ad hoc* o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri článok 04 03 07.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ *(pokračovanie)*

04 01 04 *(pokračovanie)*

04 01 04 08 Voľný pohyb pracovníkov, koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj opatrení vzťahujúcich sa na osoby so zdravotným postihnutím a migrantov vrátane migrantov z tretích krajín – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
400 000	280 000	400 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe zmlúv *ad hoc* o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri článok 04 03 05.

04 01 04 10 Program Progress – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 130 000	3 650 000	3 877 587,55

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc na vykonávanie opatrení na dosiahnutie rovnosti medzi mužmi a ženami a na riešenie osobitných potrieb ľudí so zdravotným postihnutím,

— výdavkov do výšky 600 000 EUR na pokrytie cestovných nákladov, diét a vedľajších nákladov členov a expertov, nákladov spojených s organizáciou stretnutí, nákladov spojených s osobitnými činnosťami a kampaňami Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci v oblasti bezpečnosti,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 04 04 01.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZAMESTNANOSTI A SOCIÁLNYCH VECÍ *(pokračovanie)*

04 01 04 *(pokračovanie)*

04 01 04 11 Európsky nástroj mikrofinancovania – Administratívne výdavky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m. (1)		
(1) Finančný obnos vo výške 250 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technickú a administratívnu pomoc pri implementácii opatrení súvisiacich s nástrojom mikrofinancovania.

04 01 04 13 Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Zložka ľudských zdrojov – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
975 000	1 900 000	1 074 223,54

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejných orgánov, ktoré sa financujú z prostriedkov Komisie v rámci zmlúv *ad hoc* na poskytovanie služieb na vzájomný prospech príjemcov a Komisie,

— výdavkov na externých pracovníkov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, miestni zamestnanci alebo vyslaní národní experti) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských štátoch alebo na internalizáciu úloh postupne vyraďovaných úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, zasadnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a prenájom priamo spôsobené prítomnosťou externých zamestnancov v delegáciách odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky podľa článku 04 06 01.

04 01 04 14 Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Z iniciatívy Komisie do výšky 0,35 % finančných zdrojov k dispozícii na daný rok EGF možno použiť na financovanie monitorovania, informovanosti, administratívnej a technickej podpory, auditu, kontroly a hodnotenia potrebných na implementáciu činností fondu.

Právny základ

Pozri článok 04 05 01.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 02	EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND							
04 02 01	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 1 (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	280 800 000	p.m.	1 907 300 000	0,—	3 172 464 534,97
04 02 02	***Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	1 000 000	p.m.	4 700 000	0,—	8 817 466,74
04 02 03	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 1 (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	0,—	0,—
04 02 04	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 2 (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	59 400 000	p.m.	186 600 000	0,—	199 432 503,07
04 02 05	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 2 (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	1 000 000	p.m.	1 000 000	0,—	433 654,95
04 02 06	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 3 (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	160 100 000	p.m.	1 506 200 000	0,—	2 628 420 193,91
04 02 07	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 3 (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	1 836 665,—	1 846 041,07
04 02 08	***Ukončenie programu EQUAL (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	21 200 000	p.m.	278 600 000	0,—	387 452 941,58
04 02 09	***Ukončenie predchádzajúcich programov iniciatív Spoločenstva (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	1 000 000	p.m.	2 000 000	0,—	4 275 192,11
04 02 10	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	4 000 000	p.m.	10 000 000	0,—	15 141 926,61
04 02 11	***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
04 02 17	***Európsky sociálny fond (ESF) – Konvergencia***	1.2	7 473 667 217	5 256 700 000	7 305 903 755	4 912 100 000	7 007 279 761,—	1 604 058 625,30
04 02 18	***Európsky sociálny fond (ESF) – Program PEACE***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 02 19	***Európsky sociálny fond (ESF) – Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť***	1.2	3 343 826 311	2 416 700 000	3 477 243 743	2 018 600 000	3 603 844 752,—	764 099 609,02
04 02 20	***Európsky sociálny fond (ESF) – Operačná technická pomoc (2007 až 2013)***	1.2	10 471 454	10 500 000	10 000 000	15 300 000	9 635 899,37	2 084 758,12
	Kapitola 04 02 – Súčet		**10 827 964 982**	**8 216 400 000**	**10 793 147 498**	**10 846 400 000**	**10 622 597 077,37**	**8 788 527 447,45**

Poznámky

Článok 39 nariadenia (ES) č. 1260/1999 zabezpečuje finančné opravy, pre ktoré sa zadáva akýkoľvek príjem do položky 6 5 0 0 výkazu príjmov. Tento príjem možno použiť na vytvorenie dodatočných rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách v špecifických prípadoch, keď sa vyžaduje pokryť riziko, že opravy vykonané v minulosti budú zrušené alebo znížené.

Nariadenie (ES) č. 1083/2006 stanovuje finančné opravy na obdobie rokov 2007 – 2013.

Nariadenie (ES) č. 1260/1999 ustanovuje podmienky vrátenia platieb na účet, ktoré nemajú účinok zníženia príspevku zo štrukturálnych fondov na príslušnú činnosť. Každý príjem vyplývajúci z vrátenia platieb na účet, uvedený v položke 6 1 5 7 výkazu príjmov, sa použije na vytvorenie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článkov 18 a 157 zmeneného a doplneného nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Nariadenie (ES) č. 1083/2006 stanovuje podmienky na náhradu predbežného financovania na obdobie rokov 2007 – 2013.

Zvláštny program pre mier a zmierenie pokračuje podľa vyššie uvedených rozhodnutí Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999 o poskytnutí 500 000 000 EUR na ďalšie obdobie platnosti programu. Doplnkovosť treba plne dodržiavať. Komisia predloží ročnú správu o tomto opatrení Európskemu parlamentu.

Opatrenia na boj proti podvodom sa financujú podľa článku 24 02 01.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158, 159 a 161. Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej články 174, 175 a 177.

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999.

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli zo 16. a 17. decembra 2005.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 01 Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 1 (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	280 800 000	p.m.	1 907 300 000	0,—	3 172 464 534,97

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

04 02 02 Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	4 700 000	0,—	8 817 466,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Rozhodnutie Komisie 1999/501/ES z 1. júla 1999, ktorým sa stanovuje predbežné rozdelenie vyhradených prostriedkov podľa členských štátov v rámci cieľa 1 štrukturálnych fondov na obdobie rokov 2000 až 2006 (Ú. v. ES L 194, 27.7.1999, s. 49).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999, a najmä ich odsek 44 písm. b).

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli zo 17. a 18. júna 2004, a najmä ich odsek 49.

04 02 03 Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 1 (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov z financovania ESF, ktoré treba vyrovnať za predchádzajúce programové obdobia vzhľadom na bývalé ciele 1 a 6.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 83/516/EHS zo 17. októbra 1983 o úlohách Európskeho sociálneho fondu (Ú. v. ES L 289, 22.10.1983, s. 38).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2950/83 zo 17. októbra 1983 o vykonaní rozhodnutia 83/516/EHS o úlohách Európskeho sociálneho fondu (Ú. v. ES L 289, 22.10.1983, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

04 02 04 ***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 2 (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	59 400 000	p.m.	186 600 000	0,—	199 432 503,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

04 02 05 ***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 2 (pred rokom 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	1 000 000	0,—	433 654,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za predchádzajúce programové obdobie vzhľadom na predchádzajúce ciele 2 a 5b.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 05 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

04 02 06 Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 3 (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	160 100 000	p.m.	1 506 200 000	0,—	2 628 420 193,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

04 02 07 Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Cieľ 3 (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	1 836 665,—	1 846 041,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za predchádzajúce programové obdobie vzhľadom na ciele 3 a 4.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 08 Ukončenie programu EQUAL (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	21 200 000	p.m.	278 600 000	0,—	387 452 941,58

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom zo 14. apríla 2000 o zavedení usmernení pre iniciatívu Spoločenstva EQUAL, ktorá sa týka nadnárodnej spolupráce pri presadzovaní nových prostriedkov boja proti všetkým formám diskriminácie a nerovnosti v spojení s trhom práce (Ú. v. ES C 127, 5.5.2000, s. 2).

04 02 09 Ukončenie predchádzajúcich programov iniciatív Spoločenstva (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	2 000 000	0,—	4 275 192,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania zostávajúcich záväzkov ESF z iniciatív Spoločenstva pred programovým obdobím 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 09 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 13. mája 1992, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva pre regióny silne závislé od textilného a odevného sektora (RETEX) (Ú. v. ES C 142, 4.6.1992, s. 5).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa reštrukturalizácie rybného hospodárstva (PESCA) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 1).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zriadiť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa mestských oblastí (URBAN) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 6).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa prispôsobenia malých a stredných podnikov jednotnému trhu (iniciatíva MSP) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 10).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu RETEX (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 17).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa konverzie obranného priemyslu (Konver) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 18).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa ekonomickej konverzie v oceliarskej oblasti (Resider II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 22).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa ekonomickej konverzie v oblastiach ťažby uhlia (Rechar II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 26).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva Prispôsobenie pracovnej sily priemyselnej zmene (ADAPT), ktorej cieľom je podpora zamestnanosti a prispôsobenie pracovnej sily priemyselnej zmene (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 30).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva Zamestnanosť a rozvoj ľudských zdrojov, ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti najmä prostredníctvom rozvoja ľudských zdrojov (Employment) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 36).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa najodľahlejších regiónov (REGIS II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 44).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva pre rozvoj vidieka (Leader II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 48).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa pohraničného rozvoja, cezhraničnej spolupráce a vybraných energetických sietí (Interreg II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 60).

Oznam Komisie členským štátom zo 16. mája 1995, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu v rámci osobitného podporného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (PEACE I) (Ú. v. ES C 186, 20.7.1995, s. 3).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa mestských oblastí (URBAN) (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 4).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 09 *(pokračovanie)*

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva o prispôsobení pracovnej sily priemyselnej zmene (ADAPT), ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti a prispôsobenie pracovnej sily priemyselnej zmene (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 7).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú zmenené a doplnené usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva o zamestnanosti a rozvoji ľudských zdrojov, ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti najmä prostredníctvom rozvoja ľudských zdrojov (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 13).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva Interreg týkajúcej sa nadnárodnej spolupráce o priestorovom plánovaní (Interreg II C) (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 23).

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 26. novembra 1997 o osobitnom podpornom programe pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (1995 až 1999) (PEACE I) [KOM(97) 642 v konečnom znení].

04 02 10 ***Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	4 000 000	p.m.	10 000 000	0,—	15 141 926,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov ESF, ktoré treba vyrovnať za programové obdobie 2000 až 2006 v súvislosti s inovačnými opatreniami a technickou pomocou, ako sa stanovuje v článkoch 22 a 23 nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999. Inovačné opatrenia zahŕňali štúdie, pilotné projekty a výmenu skúseností. Boli určené najmä na dosiahnutie kvalitatívneho zlepšenia opatrení štrukturálneho fondu. Technická pomoc sa vzťahovala na prípravné, monitorovacie, hodnotiace, kontrolné a riadiace opatrenia potrebné na implementáciu ESF. Rozpočtové prostriedky sa použili najmä na:

— podporu výdavkov (reprezentačné výdavky, školenie, stretnutia, misie),

— výdavky na informácie a publikovanie,

— výdavky na informačné technológie a telekomunikácie,

— zmluvy o poskytovaní služieb a štúdií,

— granty.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 11 Ukončenie Európskeho sociálneho fondu (ESF) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov ESF za predchádzajúce obdobia na inovačné opatrenia alebo na prípravné, monitorovacie, hodnotiace, kontrolné a riadiace opatrenia alebo akúkoľvek formu technickej pomoci uvedenej v relevantných nariadeniach.

Financujú tiež bývalé viacročné opatrenia, najmä tie, ktoré sú schválené a vykonávajú sa podľa vyššie uvedených nariadení, na ktoré sa nevzťahujú prioritné ciele fondov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 83/516/EHS zo 17. októbra 1983 o úlohách Európskeho sociálneho fondu (Ú. v. ES L 289, 22.10.1983, s. 38).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2950/83 zo 17. októbra 1983 o vykonávaní rozhodnutia 83/516/EHS o úlohách Európskeho sociálneho fondu (Ú. v. ES L 289, 22.10.1983, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2088/85 z 23. júla 1985 o integrovaných programoch pre Stredomorie (Ú. v. ES L 197, 27.7.1985, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5).

04 02 17 Európsky sociálny fond (ESF) – Konvergencia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 473 667 217	5 256 700 000	7 305 903 755	4 912 100 000	7 007 279 761,—	1 604 058 625,30

Poznámky

Akcia, ktorú Únia uskutočňuje podľa článku 174 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, je určená na posilnenie hospodárskej a sociálnej súdržnosti rozšírenej Únie s cieľom podporovať harmonický, vyrovnaný a trvalo udržateľný rozvoj Únie. Táto akcia sa uskutoční pomocou fondov, Európskej investičnej banky (EIB) a ďalších existujúcich finančných nástrojov. Zameria sa na znižovanie hospodárskych, sociálnych a územných rozdielov, ktoré vznikli najmä v krajinách a regiónoch, ktorých vývoj zaostáva, na urýchlenie hospodárskej a sociálnej reštrukturalizácie a na starnutie obyvateľstva.

Akcia uskutočňovaná v rámci fondov zahrnie na vnútroštátnej aj regionálnej úrovni priority Únie na podporu trvalo udržateľného rozvoja posilňovaním rastu, konkurencieschopnosti a zamestnanosti, sociálneho začlenenia, ako aj ochrany a zlepšovania kvality životného prostredia.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 17 *(pokračovanie)*

Cieľ Konvergencia sa zameria na urýchlenie konvergencie najmenej rozvinutých členských štátov a regiónov zlepšovaním podmienok rastu a zamestnanosti prostredníctvom zvyšovania kvality investícií do materiálneho a ľudského kapitálu, rozvoja inovácií a vedomostnej spoločnosti, prispôsobivosti hospodárskym a sociálnym zmenám, ochrany a zlepšovania životného prostredia, ako aj efektívnosti administratívy. Tento cieľ predstavuje prioritu fondov. V opatreniach prijatých v rámci fondov sa bude rešpektovať rovnosť príležitostí žien a mužov.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov podporuje zlepšenie starostlivosti o deti zamerané na to, aby deti mohli žiť v prostredí rodinného typu. Táto podpora zahŕňa:

— spoluprácu medzi mimovládnymi organizáciami a miestnymi orgánmi a technickú pomoc mimovládnym organizáciám a miestnym orgánom vrátane pomoci pri hľadaní projektov oprávnených na financovanie z EÚ,

— identifikáciu a výmenu osvedčených postupov, ako aj širšie uplatnenie týchto postupov vrátane dôkladného monitorovania na úrovni dieťaťa.

Časť rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie trvalo udržateľných a ekologických opatrení (zeleného nového údelu), ktoré zabezpečujú zosúladenie hospodárskych, sociálnych a environmentálnych rozvojových požiadaviek a obnovu európskych regiónov po hospodárskej a finančnej kríze.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

04 02 18 ***Európsky sociálny fond (ESF) – Program PEACE***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Ako prejav uznania za osobitné úsilie vyvíjané v prospech mierového procesu v Severnom Írsku sa pridelí celková suma 200 000 000 EUR programu PEACE na obdobie rokov 2007 až 2013. Tento program sa bude implementovať v úplnom súlade so zásadou doplnkového charakteru intervencií štrukturálnych fondov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli zo 16. a 17. decembra 2005.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 19 Európsky sociálny fond (ESF) – Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 343 826 311	2 416 700 000	3 477 243 743	2 018 600 000	3 603 844 752,—	764 099 609,02

Poznámky

Akcia, ktorú Únia uskutočňuje podľa článku 174 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, je určená na posilnenie hospodárskej a sociálnej súdržnosti rozšírenej Únie s cieľom podporovať harmonický, vyrovnaný a trvalo udržateľný rozvoj Únie. Táto akcia sa uskutoční pomocou fondov, Európskej investičnej banky (EIB) a ďalších existujúcich finančných nástrojov. Zameria sa na znižovanie hospodárskych, sociálnych a územných rozdielov, ktoré vznikli najmä v krajinách a regiónoch, ktorých vývoj zaostáva, na urýchlenie hospodárskej a sociálnej reštrukturalizácie a na starnutie obyvateľstva.

Akcia uskutočňovaná v rámci fondov zahrnie na vnútroštátnej aj regionálnej úrovni priority Únie na podporu trvalo udržateľného rozvoja posilňovaním rastu, konkurencieschopnosti a zamestnanosti, sociálneho začlenenia, ako aj ochrany a zlepšovania kvality životného prostredia.

Cieľ Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť sa okrem najmenej rozvinutých regiónov zameria na posilnenie konkurencieschopnosti, atraktívnosti, ako aj zamestnanosti regiónov prípravou na hospodárske a sociálne zmeny vrátane zmien spojených s otvorením trhu prostredníctvom zvyšovania kvality investícií do materiálneho a ľudského kapitálu, inovácií a podpory vedomostnej spoločnosti, podnikania, ochrany a zlepšovania životného prostredia, zlepšovania dostupnosti, prispôsobivosti pracovníkov a podnikov, ako aj rozvoja inkluzívnych trhov práce. V opatreniach prijatých v rámci fondov sa bude rešpektovať rovnosť príležitostí žien a mužov.

Časť rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie trvalo udržateľných a ekologických opatrení (zeleného nového údelu), ktoré zabezpečujú zosúladenie hospodárskych, sociálnych a environmentálnych rozvojových požiadaviek a obnovu európskych regiónov po hospodárskej a finančnej kríze.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

04 02 20 Európsky sociálny fond (ESF) – Operačná technická pomoc (2007 až 2013)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 471 454	10 500 000	10 000 000	15 300 000	9 635 899,37	2 084 758,12

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technickej pomoci, ako sa stanovuje v článkoch 45 a 46 nariadenia (ES) č. 1083/2006 a v článku 9 nariadenia (ES) č. 1081/2006.

Technická pomoc sa vzťahuje na prípravné, monitorovacie, hodnotiace, kontrolné a riadiace opatrenia potrebné na vykonávanie ESF. Rozpočtové prostriedky možno použiť najmä na:

— podporu výdavkov (reprezentačné výdavky, školenie, stretnutia, misie),

— výdavky na informácie a publikovanie,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND *(pokračovanie)*

04 02 20 *(pokračovanie)*

— výdavky na informačné technológie a telekomunikácie,

— výdavky na podporu prístupnosti pre ľudí so zdravotným postihnutím v rámci opatrení technickej pomoci,

— výdavky na skupinu na vysokej úrovni poverenú zabezpečením uplatňovania horizontálnych zásad, ako je rovnosť medzi mužmi a ženami, prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím a trvalo udržateľný rozvoj,

— zmluvy o poskytovaní služieb, hodnotiace štúdie (vrátane hodnotenia *ex post* za obdobie rokov 2000 až 2006) a štúdie,

— granty.

Technická pomoc takisto zahŕňa výmenu skúseností, činnosti na zvyšovanie informovanosti, semináre, budovanie sietí a klasifikačné prieskumy, ktoré slúžia na stanovenie a zverejnenie osvedčených postupov, podporu vzájomného vzdelávania a medzištátnu a medziregionálnu spoluprácu s cieľom podporiť politickú dimenziu a príspevok ESF k cieľom Únie v súvislosti so zamestnaním a sociálnym začlenením.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 03	PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA							
04 03 02	***Náklady na predbežné konzultácie so zástupcami odborov***	1.1	450 000	400 000	400 000	400 000	400 000,—	250 323,89
04 03 03	***Sociálny dialóg a sociálny rozmer Únie***							
04 03 03 01	Pracovnoprávne vzťahy a sociálny dialóg	1.1	16 000 000	14 000 000	16 000 000	14 390 000	15 407 572,06	12 810 664,48
04 03 03 02	Informácie a opatrenia na odbornú prípravu pre organizácie pracovníkov	1.1	16 400 000	15 000 000	16 400 000	15 049 000	16 834 294,86	16 996 665,67
04 03 03 03	Informácie, konzultácie a participácia zástupcov podnikov	1.1	7 300 000	5 500 000	7 300 000	7 110 000	5 044 459,52	4 300 050,40
	Článok 04 03 03 – Medzisúčet		39 700 000	34 500 000	39 700 000	36 549 000	37 286 326,44	34 107 380,55
04 03 04	***EURES (Európske služby zamestnanosti)***	1.1	19 100 000	16 000 000	19 050 000	17 153 625	20 802 204,60	14 738 651,59
04 03 05	***Voľný pohyb pracovníkov, koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj opatrení vzťahujúcich sa na migrantov vrátane migrantov z tretích krajín***	1.1	4 874 000	3 600 000	3 400 000	3 081 500	3 300 000,—	3 590 016,79
04 03 06	***Prípravná akcia ENEA týkajúca sa aktívneho starnutia a mobility starších ľudí***	1.1	—	500 000	—	500 000	27 339,49	824 936,71
04 03 07	***Analýza a štúdie o sociálnej situácii, demografii a rodine***	1.1	3 876 000	3 400 000	3 876 000	3 200 000	3 476 623,42	3 118 116,57
04 03 09	***Pilotný projekt – Pracovné a životné podmienky vyslaných pracovníkov***	1.1	1 000 000	1 700 000	1 000 000	1 000 000		
04 03 10	***Pilotný projekt – Opatrenia na udržanie zamestnanosti***	1.1	1 000 000	600 000				
04 03 11	***Pilotný projekt – Posilnenie mobility a integrácie pracovníkov v rámci Únie***	1.1	1 000 000	500 000				

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 03 12	***Pilotný projekt – Komplexná spolupráca verejných orgánov, komerčných firiem a neziskových organizácií v oblasti integrácie ľudí do spoločnosti a zamestnania***	1.1	1 500 000	1 500 000				
	Kapitola 04 03 – Súčet		**72 500 000**	**62 700 000**	**67 426 000**	**61 884 125**	**65 292 493,95**	**56 629 426,10**

04 03 02 Náklady na predbežné konzultácie so zástupcami odborov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
450 000	400 000	400 000	400 000	400 000,—	250 323,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na predbežné konzultačné stretnutia medzi zástupcami európskych odborových zväzov s cieľom pomôcť im vytvoriť si názor a zosúladiť svoje pozície na vývoj politiky Únie.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 03 03 Sociálny dialóg a sociálny rozmer Únie

04 03 03 01 Pracovnoprávne vzťahy a sociálny dialóg

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 000 000	14 000 000	16 000 000	14 390 000	15 407 572,06	12 810 664,48

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania účasti sociálnych partnerov na európskej stratégii zamestnanosti a ich prispievania k riešeniu hlavných výzev, ktorým čelí európska politika zamestnanosti a sociálnych vecí, ako sa stanovuje v lisabonskej stratégii a sociálnom programe, a v súvislosti s iniciatívami EÚ na riešenie následkov hospodárskej krízy. Sú určené na pokrytie grantov na podporu sociálneho dialógu na medziodvetvovej a sektorovej úrovni podľa článku 154 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Rozpočtové prostriedky sa preto použijú na financovanie konzultácií, stretnutí, rokovaní a ostatných činností určených na dosiahnutie týchto cieľov.

Okrem toho sa v súlade s názvom môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť na podporu opatrení pre pracovnoprávne vzťahy, najmä tých, ktorých cieľom je zvýšiť odbornú spôsobilosť a výmenu informácií týkajúcich sa EÚ.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 03 *(pokračovanie)*

04 03 03 01 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky môžu takisto zahŕňať financovanie opatrení týkajúcich sa zástupcov sociálnych partnerov v kandidátskych krajinách s konkrétnym cieľom podporovať sociálny dialóg na úrovni Únie. Sú tiež určené na podporu rovnocennej účasti žien a mužov v rozhodovacích orgánoch, tak odborových zväzov, ako aj organizácií zamestnávateľov. Tieto posledné dve zložky majú prierezovú povahu.

Na základe týchto cieľov boli definované dva podprogramy:

— podpora európskeho sociálneho dialógu,

— zlepšenie znalostí v oblasti priemyselných vzťahov.

Odkazy na súvisiace právne akty

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo prenesených na Komisiu podľa článkov 154 a 155 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

04 03 03 02 Informácie a opatrenia na odbornú prípravu pre organizácie pracovníkov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 400 000	15 000 000	16 400 000	15 049 000	16 834 294,86	16 996 665,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti s informáciami a opatreniami na odbornú prípravu pre organizácie pracovníkov vrátane zástupcov organizácií pracovníkov v kandidátskych krajinách, vyplývajúcich z vykonávania opatrení EÚ/Spoločenstva v rámci implementácie sociálneho rozmeru Únie. Tieto opatrenia by mali pomôcť organizáciám pracovníkov prispievať k riešeniu hlavných výzev, ktorým čelí európska politika zamestnanosti a sociálnych vecí, ako sa stanovuje v lisabonskej stratégii a sociálnom programe, a v súvislosti s iniciatívami EÚ riešiť následky hospodárskej krízy.

Okrem toho tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú podporu pracovných programov dvoch osobitných odborových inštitútov, ETUI (Európsky odborový inštitút) a EZA (Európske centrum pre otázky pracovníkov), ktoré boli zriadené na jednoduchšie zvyšovanie schopností prostredníctvom odbornej prípravy a výskumu na európskej úrovni, ako aj zlepšenie úrovne, pokiaľ ide o účasť zástupcov pracovníkov na európskom riadení.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie opatrení týkajúcich sa zástupcov organizácií pracovníkov v kandidátskych krajinách s konkrétnym cieľom podporovať sociálny dialóg na úrovni Únie. Sú tiež určené na podporu rovnocennej účasti žien a mužov v rozhodovacích orgánoch organizácií zamestnávateľov.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1) a súvisiace samostatné smernice.

Smernica Rady 92/29/EHS z 31. marca 1992 o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na zvýšenú lekársku starostlivosť na palubách plavidiel (Ú. v. ES L 113, 30.4.1992, s. 19).

Odkazy na súvisiace právne akty

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo prenesených na Komisiu podľa článku 154 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Dohovor uzatvorený v roku 1959 medzi Vysokým úradom ESUO a Medzinárodným informačným strediskom pre bezpečnosť a zdravie pri práci (CIS) Medzinárodnej organizácie práce.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 03 *(pokračovanie)*

04 03 03 03 Informácie, konzultácie a participácia zástupcov podnikov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 300 000	5 500 000	7 300 000	7 110 000	5 044 459,52	4 300 050,40

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančných operácií s cieľom zabezpečiť podmienky na posilnenie rozvoja účasti zamestnancov v oblasti podnikania presadzovaním smerníc 94/45/ES a 97/74/ES o európskych zamestnaneckých radách, smerníc 2001/86/ES a 2003/72/ES o účasti zamestnancov v európskej spoločnosti a európskom družstve, smernice 2002/14/ES, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre informovanie a porady so zamestnancami v Európskom spoločenstve, a článku 16 smernice 2005/56/ES o cezhraničných zlúčeniach alebo splynutiach kapitálových spoločností.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú najmä finančné prostriedky na opatrenia zamerané na posilnenie medzištátnej spolupráce medzi zástupcami pracovníkov a zamestnávateľov, pokiaľ ide o informácie, konzultácie a účasť na činnosti podnikov vo viac ako jednom členskom štáte.

V tejto súvislosti sa časť týchto rozpočtových prostriedkov takisto vzťahuje na zriadenie informačných a pozorovacích miest, ktorých cieľom je informovať a pomáhať sociálnym partnerom a podnikom vytvoriť nadnárodné konzultačné, účastnícke a informačné štruktúry a podporiť vzťahy s inštitúciami Únie.

Tieto rozpočtové prostriedky možno takisto použiť na financovanie krátkodobého odborného vzdelávania sprostredkovateľov a zástupcov pracujúcich v medzištátnych informačných, konzultačných a participačných orgánoch, ako aj akcií, na ktorých sa zúčastňujú zástupcovia sociálnych partnerov v kandidátskych krajinách.

Môžu sa takisto použiť na financovanie opatrení, ktoré sociálnym partnerom umožňujú vykonávať svoje práva a povinnosti, pokiaľ ide o informácie, konzultácie a účasť v podnikoch s významom na úrovni Spoločenstva, najmä v rámci ich európskych zamestnaneckých rád, a oboznamovať účastníkov zastúpených na úrovni spoločnosti s nadnárodnými dohodami na úrovni podnikov a posilňovať ich spoluprácu v rámci Spoločenstva.

Tieto rozpočtové prostriedky sa takisto môžu použiť na podporu inovačných opatrení týkajúcich sa riadenia informácií, konzultácií a účasti s cieľom podporiť prognostiku zmien, predchádzanie sporom a ich riešenie v súvislosti s reštrukturalizáciou podnikov, zlučovaním, preberaním a premiestňovaním podnikov s významom na úrovni Spoločenstva a skupín podnikov s významom na úrovni Spoločenstva.

Právny základ

Smernica Rady 94/45/ES z 22. septembra 1994 o zriaďovaní Európskej zamestnaneckej rady alebo postupu v podnikoch s významom na úrovni Spoločenstva a v skupinách podnikov s významom na úrovni Spoločenstva na účely informovania zamestnancov a prerokovania s nimi (Ú. v. ES L 254, 30.9.1994, s. 64), a najmä jej článok 15 o kontrole Komisiou.

Smernica Rady 97/74/ES z 15. decembra 1997, ktorá na Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska rozširuje smernicu 94/45/ES o zriaďovaní Európskej zamestnaneckej rady alebo postupu v podnikoch s významom na úrovni Spoločenstva a v skupinách podnikov s významom na úrovni Spoločenstva na účely informovania zamestnancov a prerokovania s nimi (Ú. v. ES L 10, 16.1.1998, s. 22).

Smernica Rady 2001/86/ES z 8. októbra 2001, ktorou sa dopĺňajú stanovy európskej spoločnosti v súvislosti s účasťou zamestnancov na riadení (Ú. v. ES L 294, 10.11.2001, s. 22).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 03 *(pokračovanie)*

04 03 03 03 *(pokračovanie)*

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/14/ES z 11. marca 2002, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre informovanie a porady so zamestnancami v Európskom spoločenstve (Ú. v. ES L 80, 23.3.2002, s. 29).

Smernica Rady 2003/72/ES z 22. júla 2003, ktorou sa dopĺňajú stanovy Európskeho družstva s ohľadom na účasť zamestnancov na riadení (Ú. v. EÚ L 207, 18.8.2003, s. 25).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/56/ES z 26. októbra 2005 o cezhraničných zlúčeniach alebo splynutiach kapitálových spoločností (Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2005, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo prenesených na Komisiu podľa článkov 154 a 155 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

04 03 04 ***EURES (Európske služby zamestnanosti)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 100 000	16 000 000	19 050 000	17 153 625	20 802 204,60	14 738 651,59

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vytvorenie vnútorného trhu a realizáciu európskej stratégie zamestnanosti, na pokrytie zavedenia a činnosti siete EURES.

Táto sieť je zameraná na rozvoj spolupráce medzi Komisiou a členskými štátmi, a najmä ich službami podpory zamestnanosti s cieľom:

— zabezpečenia umiestňovacích, poradenských a informačných služieb pre pracovníkov, pokiaľ ide o zamestnanosť v inom členskom štáte, a pre zamestnancov želajúcich si uchádzať sa o zamestnanie v inom členskom štáte,

— výmeny voľných pracovných miest a žiadostí na úrovni Únie a cez hranice,

— výmeny informácií medzi členskými štátmi o vývojoch na trhu práce a o životných a pracovných podmienkach.

Sieť EURES môže obsahovať zvláštne štruktúry spolupráce a služieb z iniciatívy hraničných regiónov.

Sieť EURES je operačne úzko prepojená s príslušnými aktivitami na generálnych riaditeľstvách Komisie pre vzdelávanie a kultúru, spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť, akou je napríklad Europass a Leonardo.

Uskutočnia sa ďalšie štúdie o hodnotení možností vytvorenia európskeho prístupu k osvedčovaniu neformálnych kvalifikácií.

Táto sieť zabezpečí, aby sa rešpektovala zásada slobody pohybu a aby fungovala transparentným a nediskriminačným spôsobom so zvláštnym zreteľom na prístup k zamestnanosti občanov Únie v inej krajine než v krajine ich pôvodu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú opatrenia, ktoré sú rozhodujúce pre plynulé fungovanie siete EURES, predovšetkým nasledujúce podporné opatrenia:

— dotácie pre národné a cezhraničné podporné činnosti organizované partnermi EURES,

— počiatočné a ďalšie vzdelávanie poradcov EURES v členských štátoch,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 04 *(pokračovanie)*

— kontakty medzi poradcami EURES a spoluprácu medzi vládnymi službami zamestnanosti vrátane týchto služieb v kandidátskych krajinách,

— propagovanie EURES medzi podnikmi a širokou verejnosťou,

— vývoj zvláštnych štruktúr pre spoluprácu a služby v hraničných oblastiach podľa článku 17 písm. b) nariadenia (EHS) č. 1612/68,

— opatrenia na odstránenie prekážok mobility najmä v oblasti sociálneho zabezpečenia súvisiaceho s prácou,

— účasti na udržiavaní, posilňovaní a neustálom rozvoji počítačových systémov, pomocou ktorých je sieť EURES prepojená so svojimi zúčastnenými stranami. Toto zahŕňa jeden webový portál, ktorý je prístupný ľuďom so zdravotným postihnutím a ktorý zabezpečuje viacjazyčný prístup k informáciám o voľných pracovných miestach, životopisom potenciálnych uchádzačov, životným a pracovným podmienkam, trendom na trhoch práce, možnostiam vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj k ďalším údajom súvisiacim s pracovnou mobilitou. Tento portál by mal takisto zodpovedať potrebám, pokiaľ ide o informovanosť občanov z tretích krajín, najmä zo štátov, na ktoré sa vzťahuje európska susedská politika.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 257, 19.10.1968, s. 2).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2434/92 z 27. júla 1992, ktorým sa mení a dopĺňa časť II nariadenia (EHS) č. 1612/68 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 1).

Rozhodnutie Komisie 2003/8/ES z 23. decembra 2002, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68, pokiaľ ide o obsadzovanie voľných pracovných miest a žiadosti o zamestnanie (Ú. v. ES L 5, 10.1.2003, s. 16).

04 03 05 ***Voľný pohyb pracovníkov, koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj opatrení vzťahujúcich sa na migrantov vrátane migrantov z tretích krajín***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 874 000	3 600 000	3 400 000	3 081 500	3 300 000,—	3 590 016,79

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— analýzy a hodnotenia prevládajúcich tendencií v právnych predpisoch členských štátov týkajúcich sa slobodného pohybu osôb a koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia, financovania sietí odborníkov v týchto oblastiach,

— analýzy a výskumu nového vývoja politiky v oblasti voľného pohybu pracovníkov, napríklad v spojení s ukončením prechodných období a s ustanoveniami o modernizácii koordinácie sociálneho zabezpečenia,

— podpory činnosti správnej komisie a jej podskupín a monitorovania prijatých rozhodnutí; podpory činnosti technického a poradného výboru pre voľný pohyb pracovníkov,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 05 *(pokračovanie)*

— podpory opatrení na prípravu začiatku uplatňovania nových predpisov o sociálnom zabezpečení vrátane nadnárodnej výmeny skúseností a informácií a iniciatív zameraných na odbornú prípravu rozvíjaných na vnútroštátnej úrovni,

— financovania činností zameraných na poskytovanie lepších služieb verejnosti a zvyšovanie povedomia verejnosti vrátane opatrení zameraných na problémy sociálnej bezpečnosti migrujúcich pracovníkov a opatrení na zrýchlenie a zjednodušenie administratívnych postupov, analýzy prekážok voľného pohybu a nedostatočnej koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj ich vplyvu na osoby so zdravotným postihnutím, vrátane prispôsobenia administratívnych postupov novým technikám spracovania informácií na zlepšenie systému získavania práv a na výpočet a vyplácanie dávok podľa nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 (vrátane nákladov na preklad dokumentov) a nariadenia (ES) č. 859/2003, ako aj nariadenia (ES) č. 883/2004 a jeho vykonávacieho nariadenia (ES) č. 987/2009 a rozšírenia pôsobnosti nariadenia na určitých štátnych príslušníkov tretích krajín,

— rozvoja informácií a opatrení na zvýšenie informovanosti verejnosti o právach občanov na voľný pohyb a na koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia,

— podpory administratívnej výmeny informácií o sociálnom zabezpečení medzi členskými štátmi s cieľom poskytnúť im pomoc pri vykonávaní nariadenia (ES) č. 883/2004 a jeho vykonávacieho nariadenia (ES) č. 987/2009. Patrí sem údržba centrálneho uzla systému EESSI (elektronická výmena informácií o sociálnom zabezpečení).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej články 45 a 48.

Nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 257, 19.10.1968, s. 2).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a členov ich rodín, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2).

Nariadenie Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1).

Smernica Rady 98/49/ES z 29. júna 1998 o zabezpečení doplnkových dôchodkových práv zamestnaných a samostatne zárobkovo činných osôb pohybujúcich sa v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 209, 25.7.1998, s. 46).

Nariadenie Rady (ES) č. 859/2003 zo 14. mája 2003, ktorým sa rozširujú ustanovenia nariadenia (EHS) č. 1408/71 a nariadenia (EHS) č. 574/72 na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa doteraz tieto ustanovenia nevzťahujú výhradne z dôvodu ich štátnej príslušnosti (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 06 Prípravná akcia ENEA týkajúca sa aktívneho starnutia a mobility starších ľudí

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	500 000	—	500 000	27 339,49	824 936,71

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív na podporu aktívneho starnutia vrátane prístupu na trh práce v súlade s cieľmi:

— Európskej rady v Lisabone z 23. a 24. marca 2000, ktorá vytvorila strategický cieľ na nasledujúce desaťročie stať sa najkonkurenčnejšou a najdynamickejšou ekonomikou na svete založenou na vedomostiach, schopnou nepretržitého hospodárskeho rastu s viacerými a lepšími pracovnými príležitosťami a vyššou sociálnou súdržnosťou,

— Európskej rady v Barcelone z 15. a 16. marca 2002, ktorá vyzvala na progresívne zvyšovanie efektívneho priemerného veku, v ktorom ľudia prestanú pracovať v Európskej únii,

— Európskej rady v Štokholme 23. a 24. marca 2001, ktorá vyzvala Radu a Komisiu, aby spoločne vydali správu o tom, ako zvýšiť účasť pracovnej sily a podporiť aktívne starnutie,

— článku 2 zmluvy, ktorý vyzýva na vyššiu úroveň zamestnanosti, zvýšenie životnej úrovne a kvality života, ako aj hospodársku a sociálnu súdržnosť a solidaritu medzi členskými štátmi,

— rozhodnutia Rady 2003/578/ES z 22. júla 2003 o usmerneniach politiky zamestnanosti členských štátov (Ú. v. EÚ L 197, 5.8.2003, s. 13), ktoré pripomína lisabonské a štokholmské ciele a demografický problém pre mieru zamestnanosti starších žien a mužov. Usmernenie 5 sa špecificky odvoláva na zvýšenie ponuky práce a podporu aktívneho starnutia,

— odporúčania Rady 2003/579/ES z 22. júla 2003 o vykonávaní politiky zamestnanosti členských štátov (Ú. v. EÚ L 197, 5.8.2003, s. 22), ktoré identifikuje určité činnosti, ktoré treba vykonať vzhľadom na ponuku práce a aktívne starnutie.

Sú určené aj na financovanie opatrení na podporu vytvárania programov výmeny starších osôb prostredníctvom špecializovaných organizácií poverených vývojom okrem iného zdrojov mobility a adaptačných infraštruktúr vrátane cestovania v súlade s obsahom:

— uznesenia Európskeho parlamentu z 11. apríla 2002 o druhom svetovom zhromaždení Organizácie Spojených národov o starnutí (Madrid 8. až 12. apríla 2002) (Ú. v. EÚ C 127 E, 29.5.2003, s. 675), ktoré zdôraznilo dôležitosť propagačných programov podporujúcich mobilitu starších osôb, a najmä jeho odsekov 13 a 14,

— uznesenia Európskeho parlamentu z 15. decembra 2000 o oznámení Komisie Na ceste k Európe pre každý vek – podpora prosperity a solidarity medzi generáciami (Ú. v. ES C 232, 17.8.2001, s. 381).

Vysoká kvalita zdravotníckych služieb a zvýšená dĺžka života v krajinách EÚ presúvajú ťažisko hospodárskej politiky z problematiky sociálnej ochrany na problematiku zapojenia starších ľudí do rôznych aktivít. V záujme stanovenia najefektívnejších politických nástrojov na riešenie tohto problému sú potrebné prípravné akcie.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 07 Analýza a štúdie o sociálnej situácii, demografii a rodine

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 876 000	3 400 000	3 876 000	3 200 000	3 476 623,42	3 118 116,57

Poznámky

Podľa článku 161 Zmluvy o fungovaní Európskej únie Európsky parlament môže požiadať Komisiu, aby vypracovala správy o problémoch týkajúcich sa sociálnej situácie. Komisia každoročne predkladá správu o sociálnej situácii a každé dva roky predkladá správu o demografických zmenách a ich dôsledkoch.

Sledovať sa budú predovšetkým tieto ciele:

— analýza dosahu starnutia populácie v rámci spoločnosti na všetky vekové hladiny v zmysle trendov potrieb, správania a príslušnej politiky vrátane výskumu starších menšín/migrantov, ako aj starnutia a etnicity,

— analýza dosahu demografickej zmeny na politiku EÚ a členských štátov, opatrenia a programy a formulácia odporúčaní úpravy hospodárskej a inej politiky, opatrení a programov na európskej a národnej úrovni na predchádzanie negatívnemu dosahu zo starnutia obyvateľstva,

— analýza súvislostí medzi rodinnými a demografickými trendmi, zistenie existujúcich vzťahov medzi technickým rozvojom (dosah na komunikačné technológie, geografickú a zamestnaneckú mobilnosť) a následky pre domácnosti a spoločnosť vo všeobecnosti,

— analýza spojitostí medzi zdravotným postihnutím a demografickými trendmi, analýza sociálnej situácie osôb so zdravotným postihnutím a ich rodín, ako aj potrieb detí so zdravotným postihnutím v rodinách a spoločenstvách,

— analýza trendov sociálnych cieľov (v zmysle zabezpečenia získaných práv alebo ich rozšírenia) týkajúca sa tak tovarov, ako aj služieb, berúc do úvahy demografické trendy a predefinovanie vzťahov medzi generáciami,

— vývoj vhodných metodických nástrojov (súbory sociálnych ukazovateľov, techniky simulácie atď.) na podporu spoločnej výročnej správy o sociálnej ochrane a sociálnom začlenení pomocou pevného kvantitatívneho a vedeckého opodstatnenia,

— zohľadnenie rodinného života a detstva pri realizácii príslušných politík Únie, ako napríklad voľný pohyb osôb a rovnoprávnosť mužov a žien.

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej články 159 a 161.

04 03 09 Pilotný projekt – Pracovné a životné podmienky vyslaných pracovníkov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 700 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív, ktoré prispejú k preskúmaniu skutočných pracovných a životných podmienok vyslaných pracovníkov, ako aj spôsobov, ako v praxi postupujú členské štáty, sociálni partneri a inšpektoráty práce. Pilotný projekt sa zameriava na niekoľko konkrétnych sektorov s vysokým počtom vyslaných pracovníkov, ako je napr. stavebníctvo, poľnohospodárstvo a zdravotníctvo.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 09 *(pokračovanie)*

Cieľom pilotného projektu je:

— podporovať výmenu relevantných informácií, stanoviť osvedčené postupy a zverejniť prehľad aktuálnej situácie v členských štátoch,

— preskúmať prípadné otázky a ťažkosti, ktoré sa môžu vynoriť pri praktickom uplatňovaní právnych predpisov týkajúcich sa vysielania pracovníkov, ako aj pri ich presadzovaní v praxi.

Financované opatrenia budú zahŕňať výmenu informácií o vyslaných pracovníkoch so zameraním na:

— rozdiely medzi ich mzdami a odmeňovaním pracovníkov, ktorí zastávajú podobnú pozíciu v hostiteľskej krajine,

— rozdiely medzi pracovným časom stráveným v práci a pracovným časom stanoveným v zmluve,

— skutočnú dĺžku platenej dovolenky týchto pracovníkov,

— ich životné podmienky vrátane podmienok ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci,

— ich zmluvné podmienky a trvanie ich vyslania,

— ich zastúpenie v odborových organizáciách v hostiteľskej krajine,

— spôsoby fungovania inšpektorátov a frekvenciu vykonávaných kontrol.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 03 10 ***Pilotný projekt – Opatrenia na udržanie zamestnanosti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	600 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív, ktorých cieľom je preskúmať, do akej miery možno zachovať pracovné miesta ohrozené finančnou krízou prostredníctvom zamestnávania na skrátený pracovný čas a odbornej prípravy v zamestnaní. Cieľom pilotného projektu je:

— presadzovať výmenu príslušných informácií a vypracovať a zverejniť osvedčené postupy,

— preskúmať otázky a problémy, ktoré môžu potenciálne nastať pri uplatňovaní týchto postupov.

Opatrenia sa majú financovať s cieľom:

— preskúmať, do akej miery je v danej finančnej a hospodárskej situácii zavedenie zamestnávania na skrátený pracovný čas za finančnej podpory vlády vhodným prostriedkom na zachovanie pracovných miest bez narušenia hospodárskej súťaže,

— stanoviť pravdepodobnosť úspechu posielania pracovníkov ohrozených stratou miesta do rekvalifikačných agentúr,

— posúdiť, aké konkrétne opatrenia na trhu práce a na akej úrovni je potrebné prijať na predchádzanie zvyšovaniu nezamestnanosti predovšetkým mladých ľudí,

— preskúmať, akým spôsobom sa týmito opatreniami politiky zamestnanosti menia životné a pracovné podmienky príslušných jednotlivcov.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 10 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 03 11 ***Pilotný projekt – Posilnenie mobility a integrácie pracovníkov v rámci Únie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	500 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vytvorenie „systému EÚ pre mobilitu a integráciu“ určeného na pomoc migrujúcim pracovníkom a tak aj podpore pozitívnych účinkov mobility práce v Únii. Osobitná pozornosť sa bude venovať uľahčovaniu mobility zraniteľných skupín obyvateľstva, ako Parlament požadoval vo svojom uznesení z 18. decembra 2008 o Európskom akčnom pláne pracovnej mobility (2007 – 2010). Tento systém bude mobilným pracovníkom pomáhať prekonávať nepriaznivé podmienky pri integrácii v hostiteľskej krajine vrátane rôznych sociálnych ťažkostí, s ktorými sa stretávajú, a prípadne aj pri ich návrate do krajiny pôvodu. Na tento účel sa preskúmajú dve smerovania činností:

— vytváranie sietí a partnerstiev zúčastnených strán pôsobiacich v hlavných smeroch migrácie pracovníkov v rámci EÚ a

— zriaďovanie poradenských štruktúr (typu komplexného vybavenia klienta na jednom mieste) na riešenie mnohostranných potrieb najzraniteľnejších migrantov EÚ.

Tento systém tak podporí členské štáty pri rozvíjaní politík integrácie a sociálneho začlenenia s cieľom riešiť sociálne problémy a využívať celkové výhody mobility z hospodárskeho hľadiska aj z hľadiska trhu práce. Pilotná etapa systému tiež umožní zúčastneným stranám rozšíriť ich činnosť a pripraviť sa na možné budúce financovanie z Európskeho sociálneho fondu.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 03 12 ***Pilotný projekt – Komplexná spolupráca verejných orgánov, komerčných firiem a neziskových organizácií v oblasti integrácie ľudí do spoločnosti a zamestnania***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Cieľom pilotného projektu je:

— zvýšiť počet odvetví zamestnávateľov, prostredníctvom ktorých možno integrovať do spoločnosti a zamestnania zraniteľné skupiny obyvateľstva (odvetvia poľnohospodárstva, priemyslu, obchodu atď.),

KAPITOLA 04 03 — PRÁCA V EURÓPE – SOCIÁLNY DIALÓG A MOBILITA *(pokračovanie)*

04 03 12 *(pokračovanie)*

— vytvoriť siete spájajúce verejné orgány, komerčné firmy a neziskové organizácie schopné zaujať inovačný postoj k správe a formulácii ukazovateľov životných podmienok, ktoré možno použiť na kvantifikáciu vplyvu na cieľové skupiny.

Projekt zahŕňa:

— informovanie súkromného sektora o sociálnej zodpovednosti prostredníctvom podpory firiem zapojených do integrácie ľudí na trhu práce,

— návrhy na účinné a efektívne riešenia sociálno-ekonomických problémov, ktoré postihujú jednotlivé oblasti a cieľové skupiny, vyplývajúce zo spolupráce verejných orgánov, komerčných firiem a neziskových organizácií,

— predloženie kvalitatívnych a kvantitatívnych výsledkov meraných z hľadiska vyšších mier zamestnanosti a stabilnejších pracovných miest, zamestnanosti žien a integrácie zraniteľných skupín do zamestnania.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 04	ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ							
04 04 01	***Program Progress***							
04 04 01 01	Zamestnanosť	1.1	23 400 000	19 000 000	22 120 000	21 014 000	16 688 361,16	9 776 164,05
04 04 01 02	Sociálna ochrana a začlenenie	1.1	32 450 000	25 000 000	30 400 000	17 500 000	27 996 681,41	15 386 559,89
04 04 01 03	Pracovné podmienky	1.1	10 320 000	7 500 000	10 200 000	7 500 000	6 979 660,57	4 665 127,70
04 04 01 04	Nediskriminácia a rôznorodosť	1.1	24 050 000	19 000 000	22 470 000	14 500 000	20 661 138,84	13 790 237,16
04 04 01 05	Rodová rovnosť	1.1	13 470 000	10 000 000	11 990 000	7 000 000	10 698 654,34	5 769 723,15
04 04 01 06	Podpora vykonávania	1.1	1 750 000	1 500 000	1 750 000	1 000 000	565 551,60	431 667,30
	Článok 04 04 01 – Medzisúčet		105 440 000	82 000 000	98 930 000	68 514 000	83 590 047,92	49 819 479,25
04 04 02	***Inštitút pre rodovú rovnosť***							
04 04 02 01	Inštitút pre rodovú rovnosť – Dotácia pre hlavy 1 a 2	1.1	3 440 000	3 440 000	3 240 000	3 240 000	400 000,—	149 207,06
04 04 02 02	Inštitút pre rodovú rovnosť – Dotácia pre hlavu 3	1.1	3 500 000	3 500 000	3 620 000	3 620 000	0,—	0,—
	Článok 04 04 02 – Medzisúčet		6 940 000	6 940 000	6 860 000	6 860 000	400 000,—	149 207,06
04 04 03	***Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok***							
04 04 03 01	Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok – Dotácia pre hlavy 1 a 2	1.1	12 900 000	12 900 000	12 650 000	12 650 000	12 400 000,—	12 400 000,—
04 04 03 02	Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok – Dotácia pre hlavu 3	1.1	6 167 159	6 167 159	6 800 000	6 800 000	7 600 000,—	7 600 000,—
	Článok 04 04 03 – Medzisúčet		19 067 159	19 067 159	19 450 000	19 450 000	20 000 000,—	20 000 000,—
04 04 04	***Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci***							
04 04 04 02	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácia pre hlavy 1 a 2	1.1	6 750 000	6 750 000	6 600 000	6 600 000	6 500 000,—	6 413 333,—

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 04 04 03	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácia pre hlavu 3	1.1	6 993 434	6 993 434	7 200 000	7 200 000	7 900 000,—	7 371 712,—
	Článok 04 04 04 – Medzisúčet		13 743 434	13 743 434	13 800 000	13 800 000	14 400 000,—	13 785 045,—
04 04 05	***Pilotný projekt – Presadzovanie opatrení pre osoby so zdravotným postihnutím: pokračovanie iniciatívy Európskeho roku osôb so zdravotným postihnutím***	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	693 844,38
04 04 06	***Európsky rok rovnakých príležitostí pre všetkých 2007***	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	3 169 440,89
04 04 07	***Ukončenie predchádzajúcich programov***	1.1	—	3 000 000	—	10 000 000	163 738,51	16 857 588,79
04 04 08	***Pilotný projekt na podporu zmeny neistej práce na prácu zaručujúcu práva***	1.1	1 000 000	1 000 000				
04 04 09	***Podpora prevádzkovým nákladom platformy európskych mimovládnych organizácií v sociálnej oblasti***	3.2	p.m.	150 000	680 000	680 000	680 000,—	662 506,15
04 04 10	***Pilotný projekt – Podpora pracovníkov počas priemyselnej zmeny***	1.1	p.m.	500 000	p.m.	500 000	998 368,—	0,—
04 04 11	***Pilotný projekt – Predchádzanie zlému zaobchádzaniu so starými ľuďmi***	1.1	1 000 000	1 500 000	1 000 000	1 000 000		
04 04 12	***Európsky rok boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu (2010)***	1.1	10 500 000	7 000 000	6 500 000	3 500 000		
04 04 13	***Pilotný projekt – Zamestnávanie osôb s autistickými poruchami***	1.1	1 000 000	600 000				
04 04 15	***Európsky nástroj mikrofinancovania***	1.1	p.m. (1)	p.m. (1)				
	Kapitola 04 04 – Súčet		**158 690 593**	**135 500 593**	**147 220 000**	**124 304 000**	**120 232 154,43**	**105 137 111,52**

(1) Finančný obnos vo výške 25 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 01 Program Progress

04 04 01 01 Zamestnanosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 400 000	19 000 000	22 120 000	21 014 000	16 688 361,16	9 776 164,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu Lisabonskej stratégie pre rast a zamestnanosť a implementácie európskej stratégie zamestnanosti (ESZ):

— zlepšením porozumenia situácie a výhľadov v zamestnanosti najmä analýzou a štúdiami a rozvojom štatistiky a spoločných ukazovateľov v rámci ESZ,

— monitorovaním a hodnotením vykonávania európskych usmernení a odporúčaní v oblasti zamestnanosti a ich dosahu predovšetkým formou spoločnej správy o zamestnanosti a analýzou vzájomného pôsobenia medzi ESZ a všeobecnou hospodárskou a sociálnou politikou a ďalšími oblasťami politiky,

— organizovaním výmen zameraných na politiky, osvedčené postupy a inovačné prístupy, presadzovaním potrieb zraniteľných skupín, ako napríklad osôb so zdravotným postihnutím, a podporovaním vzájomného učenia v kontexte ESZ,

— zvyšovaním povedomia, šírením informácií a presadzovaním debaty o výzvach a politikách zamestnanosti a implementácii národných reformných programov, a to aj medzi činiteľmi na regionálnej a miestnej úrovni, sociálnymi partnermi, občianskou spoločnosťou a ďalšími zúčastnenými stranami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

04 04 01 02 Sociálna ochrana a začlenenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
32 450 000	25 000 000	30 400 000	17 500 000	27 996 681,41	15 386 559,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu implementácie otvorenej metódy koordinácie (OMK) v oblasti sociálnej ochrany a začlenenia:

— zlepšovaním porozumenia otázkam a politikám týkajúcim sa chudoby a sociálneho vylúčenia, dôchodkov, zdravotnej starostlivosti a dlhodobej starostlivosti najmä pomocou analýzy a štúdií a rozvojom štatistík a spoločných ukazovateľov v kontexte OMK v oblasti sociálnej ochrany a sociálneho začlenenia,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 01 *(pokračovanie)*

04 04 01 02 *(pokračovanie)*

— monitorovaním a hodnotením vykonávania OMK v oblasti sociálnej ochrany a začlenenia a jej dosahu na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie a analýzou vzájomného pôsobenia medzi OMK a ďalšími oblasťami politiky,

— organizovaním výmen zameraných na politiky, osvedčené postupy a inovačné prístupy, presadzovaním potrieb zraniteľných skupín, ako napríklad osôb so zdravotným postihnutím, a podporovaním vzájomného učenia v kontexte ESZ,

— zvyšovaním povedomia, šírením informácií a presadzovaním debaty o kľúčových výzvach a otázkach politiky nastolených v kontexte procesu koordinácie EÚ v oblasti sociálnej ochrany a sociálneho začlenenia, aj medzi činiteľmi na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni, sociálnymi partnermi a ďalšími zúčastnenými stranami, ako aj so širokou verejnosťou s cieľom posilniť viditeľnosť procesu, podporiť ambície pri stanovovaní cieľov a venovať väčšiu pozornosť implementácii politiky,

— posilňovaním schopnosti kľúčových sietí EÚ podporovať a ďalej posilňovať rozvoj a implementáciu cieľov politiky Únie a stratégií pre sociálnu ochranu a začlenenie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

04 04 01 03 Pracovné podmienky

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 320 000	7 500 000	10 200 000	7 500 000	6 979 660,57	4 665 127,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu zlepšenia pracovného prostredia a pracovných podmienok vrátane prispôsobivosti zmenám, ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, zabezpečenia primeraných prispôsobení pre pracovníkov so zdravotným postihnutím a zosúladenia rodinného a pracovného života:

— zlepšením porozumenia situácie, pokiaľ ide o pracovné podmienky, najmä analýzou a štúdiami a v potrebných prípadoch rozvojom štatistiky a ukazovateľov, ako aj posudzovaním účinnosti a dosahu existujúcich právnych predpisov, politík a postupov,

— podporovaním implementácie pracovného práva Únie prostredníctvom účinného monitorovania, organizovania seminárov pre pracovníkov v danej oblasti, rozvíjaním usmernení a vytváraním sietí medzi špecializovanými orgánmi a právnikmi vrátane sociálnych partnerov,

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 01 *(pokračovanie)*

04 04 01 03 *(pokračovanie)*

— iniciovaním preventívnych opatrení a posilňovaním ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci,

— zvyšovaním povedomia, výmenou osvedčených postupov, zverejňovaním informácií a presadzovaním diskusie o kľúčových výzvach a otázkach politiky v súvislosti s pracovnými podmienkami, a to aj medzi sociálnymi partnermi.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

04 04 01 04 Nediskriminácia a rôznorodosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
24 050 000	19 000 000	22 470 000	14 500 000	20 661 138,84	13 790 237,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu účinnej implementácie zásady nediskriminácie a jej presadzovania vo všetkých politikách Únie:

— zlepšením porozumenia situácie, pokiaľ ide o diskrimináciu, najmä analýzou a štúdiami a v potrebných prípadoch rozvojom štatistiky a ukazovateľov, ako aj posudzovaním účinnosti a dosahu existujúcich právnych predpisov, politík a postupov,

— podporovaním vykonávania právnych predpisov EÚ o nediskriminácii prostredníctvom účinného monitorovania, organizovania seminárov pre pracovníkov z tejto oblasti a tvorbou kontaktov medzi špecializovanými orgánmi zodpovednými za nediskrimináciu,

— zvyšovaním povedomia, šírením informácií a presadzovaním debaty o kľúčových výzvach a otázkach politiky v súvislosti s diskrimináciou a presadzovaním nediskriminácie vo všetkých politikách EÚ, a to aj medzi MVO činnými v oblasti nediskriminácie, činiteľmi na regionálnej a miestnej úrovni, sociálnymi partnermi a ďalšími zúčastnenými stranami,

— rozvíjaním schopnosti kľúčových sietí EÚ podporovať a ďalej rozvíjať ciele a stratégie politiky EÚ pre sociálnu ochranu a začlenenie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 01 *(pokračovanie)*

04 04 01 04 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

04 04 01 05 Rodová rovnosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 470 000	10 000 000	11 990 000	7 000 000	10 698 654,34	5 769 723,15

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu účinného vykonávania zásady rodovej rovnosti a jej presadzovania vo všetkých politikách Únie:

— zlepšením porozumenia situácie, pokiaľ ide o rodové otázky a začleňovanie rodového hľadiska, najmä analýzou, štúdiami, výmenou osvedčených postupov a v potrebných prípadoch rozvojom štatistiky a ukazovateľov s cieľom okrem iného prehodnotiť činnosť na podporu rovnosti, pričom cieľom je presadzovať rovnosť mužov a žien v oblasti miezd, ako aj posudzovaním účinnosti a dosahu existujúcich právnych predpisov, politík a postupov,

— podporovaním vykonávania právnych predpisov Únie o nediskriminácii prostredníctvom účinného monitorovania, organizovania seminárov pre pracovníkov z tejto oblasti a tvorbou kontaktov medzi špecializovanými orgánmi zodpovednými za nediskrimináciu,

— zvyšovaním povedomia, šírením informácií a presadzovaním debaty o kľúčových výzvach a otázkach politiky v súvislosti s diskrimináciou, vrátane dôležitosti zosúladenia pracovného a rodinného života, a presadzovaním nediskriminácie vo všetkých politikách Únie,

— rozvíjaním schopnosti kľúčových sietí EÚ podporovať a ďalej rozvíjať ciele a stratégie politiky EÚ pre nediskrimináciu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 01 *(pokračovanie)*

04 04 01 06 Podpora vykonávania

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 750 000	1 500 000	1 750 000	1 000 000	565 551,60	431 667,30

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu vykonávania programu, najmä pokiaľ ide o pokrytie výdavkov spojených s hodnoteniami a výročným fórom o sociálnej agende (Progress), ktorá podporuje dialóg medzi všetkými zúčastnenými stranami na všetkých úrovniach, propaguje výsledky programu a sprostredkúva diskusiu o budúcich prioritách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

04 04 02 Inštitút pre rodovú rovnosť

04 04 02 01 Inštitút pre rodovú rovnosť – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 440 000	3 440 000	3 240 000	3 240 000	400 000,—	149 207,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a administratívnych výdavkov.

Inštitút musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to inštitút požiada, informuje rozpočtový orgán o presunoch vykonaných medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán pracovných miest inštitútu je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

V súlade s rozhodnutím prijatým spoločnou dohodou zástupcov vlád členských štátov 2006/996/ES z 11. decembra 2006 o sídle Európskeho inštitútu pre rodovú rovnosť (Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 61) bude sídlom inštitútu Vilnius.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 02 *(pokračovanie)*

04 04 02 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1922/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 9).

04 04 02 02 Inštitút pre rodovú rovnosť – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 500 000	3 500 000	3 620 000	3 620 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prípravy a implementácie pracovného programu s cieľom začať realizovať úlohy inštitútu, najmä zber údajov a analýzu informácií, inštaláciu a koordináciu telefónnej siete, organizáciu stretnutí expertov, konferencie atď., organizáciu dokumentačného centra a publikácií.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1922/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 9).

04 04 03 Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok

04 04 03 01 Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 900 000	12 900 000	12 650 000	12 650 000	12 400 000,—	12 400 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov nadácie a na pokrytie administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Suma 1 000 000 EUR je určená na analytickú prácu Európskeho strediska pre monitorovanie zmien, o ktorej rozhodla Európska rada v Nice 7. až 9. decembra 2000 s cieľom zistenia, očakávania a riadenia technických, sociálnych a hospodárskych trendov.

Nadácia musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 03 *(pokračovanie)*

04 04 03 01 *(pokračovanie)*

Komisia, ak ju o to požiada nadácia, informuje rozpočtový orgán o presunoch vykonaných medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán pracovných miest agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1365/75 z 26. mája 1975 o zriadení Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 139, 30.5.1975, s. 1).

04 04 03 02 Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 167 159	6 167 159	6 800 000	6 800 000	7 600 000,—	7 600 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené iba na pokrytie prevádzkových výdavkov nadácie na pracovný program (hlava 3).

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na činnosť Európskeho strediska pre monitorovanie zmien, o ktorom rozhodla Európska rada na zasadnutí v Nice 7. až 9. decembra 2000 s cieľom zistenia, očakávania a riadenia technických, sociálnych a hospodárskych trendov. Na tento účel treba zhromaždiť, spracovať a analyzovať informácie vysokej kvality.

Na tento účel je suma 1 000 000 EUR vyhradená na financovanie činností Európskeho strediska pre monitorovanie zmien.

Tieto rozpočtové prostriedky financujú štúdie o vplyve nových technológií na pracovisku a o chorobách z povolania, napríklad o vplyve opakovaných pohybov pri výkone práce.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje celkovo 19 830 000 EUR. Suma 762 841 EUR pochádzajúca z vrátenia prebytku sa pridáva k sume 19 067 159 EUR uvedenej v rozpočte.

Časť rozpočtových prostriedkov je určená na činnosť zameranú na tri témy významné pre rodiny:

— prorodinné politiky na pracovisku (rovnováha medzi pracovným a rodinným životom, pracovné podmienky atď.),

— faktory ovplyvňujúce situáciu rodín v komunálnej bytovej politike (prístupnosť dôstojného bývania pre rodiny),

— celoživotná podpora rodín, ako napr. starostlivosť o deti a iné otázky, ktoré spadajú do pôsobnosti mandátu nadácie.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1365/75 z 26. mája 1975 o zriadení Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Ú. v. ES L 139, 30.5.1975, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 04 Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci

04 04 04 02 Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 750 000	6 750 000	6 600 000	6 600 000	6 500 000,—	6 413 333,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne náklady (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to agentúra požiada, informuje rozpočtový orgán o presunoch vykonaných medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán pracovných miest agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2062/94 z 18. júla 1994, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 1).

04 04 04 03 Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 993 434	6 993 434	7 200 000	7 200 000	7 900 000,—	7 371 712,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené iba na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Cieľom agentúry je poskytnúť inštitúciám Únie, členským štátom a zainteresovaným stranám technické, vedecké a hospodárske informácie použiteľné v oblasti zdravia a bezpečnosti pri práci.

Na program na podporu MSP je vyčlenených 1 000 000 EUR.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje celkovo 14 250 000 EUR. Suma 506 566 EUR pochádzajúca z vrátenia prebytku sa pridáva k sume 13 743 434 EUR zaúčtovanej v rozpočte.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 04 *(pokračovanie)*

04 04 04 03 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú opatrenia potrebné na dosiahnutie úloh agentúry, ako sú definované v nariadení (ES) č. 2062/94, a to najmä:

— opatrenia na vybudovanie povedomia a očakávanie rizík so zvláštnym dôrazom na MSP,

— vytvorenie „pozorovania rizika“ založeného na príkladoch dobrých postupov zhromaždených od podnikov alebo zo špecifických odvetví činnosti,

— organizovanie výmeny skúseností, informácií a dobrých postupov, a to aj v spolupráci s Medzinárodnou organizáciou práce,

— integrovanie kandidátskych krajín do týchto informačných sietí a návrh pracovných nástrojov, ktoré sú určené na ich špecifickú situáciu,

— organizovanie Európskeho týždňa zdravia a bezpečnosti zameraného na špecifické riziká a potreby užívateľov a konečných príjemcov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2062/94 z 18. júla 1994, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 1).

04 04 05 ***Pilotný projekt – Presadzovanie opatrení pre osoby so zdravotným postihnutím: pokračovanie iniciatívy Európskeho roku osôb so zdravotným postihnutím***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	0,—	693 844,38

Poznámky

Tento článok je určený na financovanie iniciatív na realizáciu osobitných akcií zameraných na zjednotenie politiky v súvislosti s osobami so zdravotným postihnutím vo všetkých politikách Únie ako súčasti činnosti nasledujúcej po Európskom roku osôb so zdravotným postihnutím:

— podporu vyššej spolupráce so všetkými orgánmi, ktoré sa zaoberajú otázkami zdravotného postihnutia, vrátane občianskej spoločnosti,

— podporu analýzy faktorov a politík týkajúcich sa zdravotného postihnutia vrátane zberu štatistických údajov, dosahu hodnotenia zdravotného postihnutia a vývoja ukazovateľov a porovnávacích hodnôt na vývoj tendencií politiky týkajúcej sa osôb so zdravotným postihnutím v celej Európe,

— podporu tendencie otázok zdravotného postihnutia v návrhu národných plánov činností týkajúcich sa sociálneho vylúčenia,

— podporu výmeny dobrých postupov pri budovaní kapacity a školení pre osoby so zdravotným postihnutím v podpore opatrení pozitívnej činnosti na dosiahnutie rovnosti možností pre osoby so zdravotným postihnutím a ich rodiny.

Rozpočtové prostriedky pridelené v minulosti boli určené na výdavky týkajúce sa Európskeho roku osôb so zdravotným postihnutím v roku 2003.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 05 *(pokračovanie)*

Právny základ

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 19.

Rozhodnutie Rady 2001/903/ES z 3. decembra 2001 o Európskom roku osôb so zdravotným postihnutím 2003 (Ú. v. ES L 335, 19.12.2001, s. 25).

Uznesenie Rady z 15. júla 2003 o podpore zamestnanosti a sociálnej integrácii osôb so zdravotným postihnutím (Ú. v. EÚ C 175, 24.7.2003, s. 1).

04 04 06 Európsky rok rovnakých príležitostí pre všetkých 2007

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	3 169 440,89

Poznámky

V rámci Európskeho roka rovnakých príležitostí pre všetkých sa podporovali opatrenia zamerané na zvyšovanie povedomia o potrebe vytvárať súdržnejšiu spoločnosť, ktorá vyzdvihuje rozdiely a rešpektovanie podstatného *acquis* EÚ týkajúceho sa rovnosti a nediskriminácie, a na stimuláciu diskusie a dialógu o otázkach, ktoré majú ústredné postavenie pri snahe o dosiahnutie spravodlivej spoločnosti.

V súlade s rozhodnutím č. 771/2006/ES boli tieto rozpočtové prostriedky určené na podporu vnútroštátnych činností, ktoré členské štáty zaviedli v súlade s vnútroštátnou stratégiou a prioritami pre európsky rok a na organizovanie záverečnej konferencie EÚ úradujúcim predsedníctvom. Časť rozpočtových prostriedkov bude takisto pokrývať náklady spojené s organizáciou prieskumu Eurobarometer navrhnutého s cieľom merať trendy a pokrok dosiahnutý v rámci európskeho roku.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 771/2006/ES zo 17. mája 2006 o ustanovení Európskeho roku rovnakých príležitostí pre všetkých (2007) – na ceste k spravodlivej spoločnosti (Ú. v. EÚ L 146, 31.5.2006, s. 1).

04 04 07 Ukončenie predchádzajúcich programov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	3 000 000	—	10 000 000	163 738,51	16 857 588,79

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali nevyrovnané z predchádzajúcich rokov, pokiaľ ide o predošlé články a položky.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 07 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Kandidátske krajiny môžu využiť predvstupový nástroj Phare na pokrytie nákladov vyplývajúcich z ich účasti v programoch.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 9. júla 1957 o podmienkach zadania a rokovacom poriadku Komisie pre bezpečnosť a zdravie v baniach (Ú. v. ESUO 28, 31.8.1957, s. 487).

Rozhodnutie Rady 74/325/EHS z 27. júna 1974 o zriadení Poradného výboru pre bezpečnosť, hygienu a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. ES L 185, 9.7.1974, s. 15).

Rozhodnutie Rady 74/326/EHS z 27. júna 1974 o rozšírení právomoci Komisie pre bezpečnosť a zdravie v baniach na všetky priemyselné odvetvia ťažby nerastných surovín (Ú. v. ES L 185, 9.7.1974, s. 18).

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1) a súvisiace samostatné smernice.

Smernica Rady 92/29/EHS z 31. marca 1992 o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na zvýšenú lekársku starostlivosť na palubách plavidiel (Ú. v. ES L 113, 30.4.1992, s. 19).

Rozhodnutie Rady 98/171/ES z 23. februára 1998 o činnostiach Spoločenstva v oblasti analýzy, výskumu a spolupráce v oblasti zamestnanosti a pracovného trhu (Ú. v. ES L 63, 4.3.1998, s. 26).

Rozhodnutie Rady 2000/750/ES z 27. novembra 2000, ktorým sa ustanovuje Akčný program Spoločenstva na boj proti diskriminácii (2001 až 2006) (Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 23).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 50/2002/ES zo 7. decembra 2001 ustanovujúce program Spoločenstva na podporu spolupráce medzi členskými štátmi v boji proti sociálnemu vylúčeniu (Ú. v. ES L 10, 12.1.2002, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1145/2002/ES z 10. júna 2002 o stimulujúcich opatreniach Spoločenstva v oblasti zamestnanosti (Ú. v. ES L 170, 29.6.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady z 22. júla 2003 o zriadení Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (Ú. v. EÚ C 218, 13.9.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1554/2005/ES zo 7. septembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2001/51/ES o akčnom programe Spoločenstva týkajúcom sa stratégie Spoločenstva v oblasti rovnosti žien a mužov a rozhodnutie č. 848/2004/ES ustanovujúce akčný plán Spoločenstva na podporu organizácií pôsobiacich na európskej úrovni v oblasti rovnosti medzi mužmi a ženami (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 9).

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor uzatvorený v roku 1959 medzi Vysokým úradom ESUO a Medzinárodným informačným strediskom pre bezpečnosť a zdravie pri práci (CIS) Medzinárodnej organizácie práce.

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo prenesených na Komisiu Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva podľa jej článkov 136, 137 a 140 a Zmluvou o fungovaní Európskej únie podľa jej článkov 151, 152 a 156.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 08 Pilotný projekt na podporu zmeny neistej práce na prácu zaručujúcu práva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu opatrení, ktorých cieľom je zmena neistej práce na prácu zaručujúcu práva.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 04 09 Podpora prevádzkovým nákladom platformy európskych mimovládnych organizácií v sociálnej oblasti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	150 000	680 000	680 000	680 000,—	662 506,15

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov platformy európskych mimovládnych organizácií v sociálnej oblasti.

Sociálna platforma umožní účasť demokraciám v Európskej únii podporou dôslednej účasti európskych mimovládnych organizácií v sociálnej oblasti štruktúrovaným občianskym dialógom s inštitúciami Únie. Poskytne tiež pridanú hodnotu procesu tvorby sociálnej politiky Únie a posilní občiansku spoločnosť v nových členských štátov.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1904/2006/ES z 12. decembra 2006, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje program Európa pre občanov na podporu aktívneho európskeho občianstva (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 32).

04 04 10 Pilotný projekt – Podpora pracovníkov počas priemyselnej zmeny

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	500 000	p.m.	500 000	998 368,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív, ktoré pomáhajú pracovníkom prispôsobiť sa priemyselnej zmene. Financované opatrenia budú zahŕňať:

— preskúmanie, akými spôsobmi sa môžu pracovníci lepšie pripraviť na priemyselnú zmenu a ktorých priemyselných odvetví sa to môže týkať v blízkej budúcnosti,

— analýzu a podporu výmen zameraných na politiky a osvedčené postupy určené na zvládanie priemyselných zmien prostredníctvom sociálne citlivého prístupu.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 10 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 04 11 ***Pilotný projekt – Predchádzanie zlému zaobchádzaniu so starými ľuďmi***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 500 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív, ktoré majú pomôcť odhaliť rozsah zlého zaobchádzania so starými ľuďmi v Európskej únii v nadväznosti na uznesenie Európskeho parlamentu z 21. februára 2008 o demografickej budúcnosti Európy (Ú. v. EÚ C 184 E, 6.8.2009, s. 75) a tiež na konferenciu, ktorú na tému zlého zaobchádzania so starými ľuďmi usporiadala Komisia 17. marca 2008.

Pilotný projekt bude zameraný predovšetkým na tieto otázky:

— posúdenie rozsahu zlého zaobchádzania so starými ľuďmi podľa definície WHO (fyzické, psychologické a finančné zneužívanie),

— lepšie pochopenie prípadov zlého zaobchádzania so starými ľuďmi,

— meranie účinnosti politickej reakcie v členských štátoch.

Na dosiahnutie tohto cieľa budú financované opatrenia zahŕňať:

— zhromažďovanie údajov o výskyte zlého zaobchádzania so starými ľuďmi v celej Európskej únii vrátane rizikových a ochranných faktorov,

— zmapovanie súčasných politických prístupov a politických rámcov v Európskej únii s cieľom stanoviť osvedčené postupy a predložiť referenčný rámec obsahujúci opatrenia a nástroje potrebné na účinné predchádzanie zlému zaobchádzaniu so starými ľuďmi.

Osvedčené postupy pre politické prístupy a politické rámce budú stanovené na základe zhodnotenia miery účinnosti jednotlivých nástrojov pri predchádzaní zlému zaobchádzaniu so starými ľuďmi.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 04 12 ***Európsky rok boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu (2010)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 500 000	7 000 000	6 500 000	3 500 000		

Poznámky

Cieľom Európskeho roka boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu je opätovne potvrdiť a posilniť pôvodný politický záväzok Európskej únie na začiatku lisabonskej stratégie „rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť odstránenie chudoby“.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 12 *(pokračovanie)*

V súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1098/2008/ES sú tieto rozpočtové prostriedky určené na podporu vnútroštátnych činností, ktoré členské štáty zavedú v súlade s vnútroštátnou stratégiou a prioritami pre európsky rok. Časť rozpočtových prostriedkov bude takisto pokrývať náklady na organizovanie záverečnej konferencie EÚ úradujúcim predsedníctvom a na posilnenie komunikačných a informačných činností na európskej a vnútroštátnej úrovni.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1098/2008/ES z 22. októbra 2008 o Európskom roku boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu (2010) (Ú. v. EÚ L 298, 7.11.2008, s. 20).

04 04 13 ***Pilotný projekt – Zamestnávanie osôb s autistickými poruchami***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	600 000				

Poznámky

Cieľom tohto pilotného projektu je financovať iniciatívy, ktoré prispievajú k rozvoju politík pre zamestnávanie a sociálnu integráciu osôb postihnutých autizmom. Pilotný projekt by mal preto podporovať iniciatívy a integrované projekty, ktoré sú zamerané na odstraňovanie viacnásobných nevýhod ľudí s autistickými poruchami, zatiaľ čo by sa zohľadňovali ich silné stránky, a tiež by mal podporovať ich integráciu do trhu práce a zapájanie do sociálnych a hospodárskych činností.

Opatrenia, ktoré sa majú financovať, budú zamerané na:

— lepšie chápanie autizmu a problémov a prekážok, s ktorými sa stretávajú osoby postihnuté autizmom pri vstupe na trh práce,

— posúdenie, aké konkrétne opatrenia na trhu práce je potrebné prijať na predchádzanie nezamestnanosti a zvyšovanie zamestnanosti osôb s autizmom (podľa niektorých zdrojov nemá žiadnu prácu 62 % dospelých postihnutých autizmom, zatiaľ čo podľa iných zdrojov má platené zamestnanie na plný pracovný úväzok len 6 % dospelých s autistickými poruchami),

— identifikáciu existujúcich prístupov v politikách členských štátov a zmapovanie typov opatrení zameraných na vytváranie pracovných príležitostí pre ľudí postihnutých autizmom a na podporu ich prístupu k pracovným miestam a ich udržaniu,

— hodnotenie účinnosti prijatých opatrení,

— podporu výmeny osvedčených postupov.

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 04 — ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA SOLIDARITA A RODOVÁ ROVNOSŤ *(pokračovanie)*

04 04 13 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

04 04 15 ***Európsky nástroj mikrofinancovania***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)				

(1) Finančný obnos vo výške 25 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 25 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú ako zdroje pre nový nástroj EÚ na mikrofinancovanie v oblasti zamestnanosti a sociálneho začleňovania s cieľom dať novú šancu nezamestnaným a umožniť podnikanie niektorým z najviac znevýhodnených skupín v Európe vrátane mladých ľudí a Rómov.

Rozpočtové prostriedky zahrnuté do rezervy sa uvoľnia hneď po schválení právneho základu na zriadenie nástroja mikrofinancovania.

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje európsky nástroj mikrofinancovania v oblasti zamestnanosti a sociálneho začleňovania (nástroj mikrofinancovania Progress) [KOM(2009) 333 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 05 — EURÓPSKY FOND NA PRISPÔSOBENIE SA GLOBALIZÁCII (EGF)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 05	EURÓPSKY FOND NA PRISPÔSOBENIE SA GLOBALIZÁCII (EGF)							
04 05 01	***Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF)***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	49 035 729,—	49 035 729,—
	Kapitola 04 05 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**49 035 729,—**	**49 035 729,—**

04 05 01 Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	49 035 729,—	49 035 729,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) s cieľom umožniť Únii poskytovať podporu pracovníkom, ktorí pre veľké štrukturálne zmeny v usporiadaní svetového obchodu prišli o zamestnanie, a to v prípade, ak tieto prepúšťania vo významnej miere nepriaznivo vplývajú na regionálnu alebo miestnu ekonomiku.

Maximálna suma výdavkov z fondu bude do výšky 500 000 000 EUR ročne.

Táto rezerva sa v súlade s bodom 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 má zamerať na poskytnutie dodatočnej podpory pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu, a na pomoc pri ich opätovnom začleňovaní sa na trh práce.

Opatrenia, ktoré uskutočňuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii, by mali dopĺňať opatrenia Európskeho sociálneho fondu.

Od Komisie sa žiada, aby do jedného roka od mobilizácie tohto nástroja podala správu o výsledkoch dosiahnutých jeho využitím.

Spôsoby zahrnutia rozpočtových prostriedkov do tejto rezervy a využívania fondu sú uvedené v bode 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 a v článku 12 nariadenia (ES) č. 1927/2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

KAPITOLA 04 06 — NÁSTROJ PREDVSTUPOVEJ POMOCI (IPA) – ROZVOJ ĽUDSKÝCH ZDROJOV

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
04 06	NÁSTROJ PREDVSTUPOVEJ POMOCI (IPA) – ROZVOJ ĽUDSKÝCH ZDROJOV							
04 06 01	***Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Rozvoj ľudských zdrojov***	4	87 500 000	29 835 000	76 900 000	66 890 250	71 600 000,—	0,—
	Kapitola 04 06 – Súčet		**87 500 000**	**29 835 000**	**76 900 000**	**66 890 250**	**71 600 000,—**	**0,—**

04 06 01 ***Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Rozvoj ľudských zdrojov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
87 500 000	29 835 000	76 900 000	66 890 250	71 600 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pomoc Únie kandidátskym krajinám financovanú nástrojom IPA pri postupnom pristupovaní k normám a politikám Európskej únie vrátane *acquis communautaire*, ak je to vhodné vzhľadom na členstvo. Zložka Rozvoj ľudských zdrojov podporí krajiny v politike rozvoja, ako aj pri príprave na vykonávanie a riadenie kohéznej politiky Únie, najmä v ich pripravenosti na Európsky sociálny fond.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 04 — ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

HLAVA 05

POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

HLAVA 05

POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

Všeobecné ciele

— Presadzovať realizovateľné a konkurencieschopné poľnohospodárske odvetvie, ktoré dodržiava vysoké environmentálne a výrobné normy, a súčasne zabezpečiť primeranú životnú úroveň pre poľnohospodárske spoločenstvo.

— Prispievať k udržateľnému rozvoju vidieckych oblastí najmä poskytovaním pomoci poľnohospodárskemu odvetviu v prispôsobovaní sa novým výzvam, ochranou životného prostredia a vidieka vzhľadom na zmenu klímy a zlepšením kvality života vo vidieckych oblastiach pri súčasnom zabezpečení rastu a zamestnanosti na vidieku a prispievať k zlepšeniu kvality poľnohospodárskych výrobkov.

— Presadzovať európske poľnohospodárske odvetvie vo svetovom obchode.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA	133 377 414	133 377 414	131 208 914	131 208 914	127 092 611,06	127 092 611,06
05 02	OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH	4 099 810 000	4 100 534 000	3 287 723 325	3 287 723 325	5 443 404 464,13	5 442 248 276,36
05 03	PRIAMA POMOC	39 273 000 000	39 273 000 000	37 779 000 000	37 779 000 000	37 568 576 802,55	37 568 576 802,55
05 04	ROZVOJ VIDIEKA	14 358 084 633	13 396 500 000	13 982 378 209	8 033 920 846	14 626 692 435,55	10 527 442 597,89
05 05	PREDVSTUPOVÉ OPATRENIA V OBLASTI POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA	169 800 000	131 500 000	121 500 000	340 825 000	133 600 000,—	144 532 803,41
05 06	MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA	6 275 322	6 275 322	6 260 000	6 260 000	5 911 179,15	5 911 179,15
05 07	AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV	– 300 500 000	– 300 500 000	– 458 500 000	– 458 500 000	– 29 302 236,17	– 29 302 236,17
05 08	POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA	40 591 000	36 269 586	43 639 000	40 206 000	29 369 070,—	22 009 228,89
	Hlava 05 – Súčet	**57 780 438 369**	**56 776 956 322**	**54 893 209 448**	**49 160 644 085**	**57 905 344 326,27**	**53 808 511 263,14**

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

HLAVA 05

POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
05 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA				
05 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka***	5	96 302 567 (1)	92 970 074 (2)	91 707 219,40
05 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na podporu oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka***				
05 01 02 01	Externí pracovníci	5	3 698 476	3 808 203	4 120 019,26
05 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	11 334 923	11 565 225	10 762 038,42
	Článok 05 01 02 – Medzisúčet		15 033 399	15 373 428	14 882 057,68
05 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka***	5	7 042 448	6 946 412	7 124 629,48
05 01 04	***Výdavky na podporu činností pre oblasť politiky poľnohospodárstva a rozvoj vidieka***				
05 01 04 01	Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) – Neoperačná technická pomoc	2	9 019 000	9 019 000	7 797 871,17
05 01 04 03	Nástroj predvstupovej pomoci v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka (IPARD) – Výdavky na administratívne riadenie	4	200 000	200 000	0,—
05 01 04 04	Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) – Neoperačná technická pomoc	2	5 480 000	6 200 000	5 146 808,80

(1) Finančný obnos vo výške 270 293 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 409 843 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA
(pokračovanie)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
05 01 04 07	Pilotný projekt na uskutočnenie realizačnej štúdie o zavedení ochranného fondu pre ovocinárske a zeleninárske odvetvie – Výdavky na administratívne riadenie	2	p.m.	p.m.	0,—
05 01 04 08	Udržateľné poľnohospodárstvo a ochrana pôdy prostredníctvom zjednodušených pestovateľských techník	2	p.m.	p.m.	150 000,—
	Článok 05 01 04 – Medzisúčet		14 699 000	15 419 000	13 094 679,97
05 01 06	***Výdavky na poľnohospodársku analýzu, kontrolu, komunikáciu a zmierovací orgán v súvislosti s vyrovnaním účtov Záručnej sekcie EPUZF, EPZF a EPFRV***	5	300 000	500 000	284 024,53
	Kapitola 05 01 – Súčet		**133 377 414**	**131 208 914**	**127 092 611,06**

Poznámky

Tento právny základ sa vzťahuje na všetky články tejto kapitoly, pokiaľ nie je uvedené inak.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

05 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
96 302 567 (1)	92 970 074 (2)	91 707 219,40

(1) Finančný obnos vo výške 270 293 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 409 843 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

05 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na podporu oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka

05 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 698 476	3 808 203	4 120 019,26

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA
(pokračovanie)

05 01 02 *(pokračovanie)*

05 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
11 334 923	11 565 225	10 762 038,42

05 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 042 448	6 946 412	7 124 629,48

05 01 04 Výdavky na podporu činností pre oblasť politiky poľnohospodárstva a rozvoj vidieka

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1268/1999 z 21. júna 1999 o podpore Spoločenstva na predvstupové opatrenia pre rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy v predvstupovom období (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 87).

Nariadenie Rady (ES) č. 870/2004 z 24. apríla 2004, ktorým sa zavádza program Spoločenstva na uchovávanie, opis, zber a využívanie genetických zdrojov v poľnohospodárstve a ruší nariadenie (ES) č. 1467/94 (Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 18).

Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

Nariadenie Rady (ES) č. 1183/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa určuje stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytka (Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 1).

05 01 04 01 Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) – Neoperačná technická pomoc

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 019 000	9 019 000	7 797 871,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení na prípravu, monitorovanie, administratívnu a technickú podporu, hodnotenie, kontrolu a audit, ktoré sú nevyhnutné pri implementácii spoločnej poľnohospodárskej politiky, a najmä opatrení stanovených v článku 5 písm. a) až d) nariadenia (ES) č. 1290/2005.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA
(pokračovanie)

05 01 04 *(pokračovanie)*

05 01 04 01 *(pokračovanie)*

Sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľov programu pre genetické zdroje stanoveného v nariadení (ES) č. 870/2004.

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov.

05 01 04 03 Nástroj predvstupovej pomoci v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka (IPARD) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
200 000	200 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy orgánov verejnej moci financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky článkov 05 05 01 a 05 05 02.

05 01 04 04 Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) – Neoperačná technická pomoc

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 480 000	6 200 000	5 146 808,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technickej pomoci financovanej z EPFRV stanovenej v článku 66 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1698/2005. Technická pomoc sa vzťahuje na opatrenia na prípravu, monitorovanie, administratívnu podporu, hodnotenie a kontrolu. V tejto súvislosti sa môžu rozpočtové prostriedky použiť najmä na pokrytie:

— podporných výdavkov (reprezentačné náklady, školenie, stretnutia, misie, preklady),

— výdavkov na informácie a publikácie,

— výdavkov na informačné technológie a telekomunikácie,

— zmlúv o poskytovaní služieb,

— výdavkov na externých zamestnancov na ústredí (zmluvní zamestnanci, pridelení národní experti alebo pracovníci agentúr) do výšky 1 850 000 EUR.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 1 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA
(pokračovanie)

05 01 04 *(pokračovanie)*

05 01 04 07 Pilotný projekt na uskutočnenie realizačnej štúdie o zavedení ochranného fondu pre ovocinárske a zeleninárske odvetvie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť na financovanie realizačnej štúdie:

— o zavedení systému Únie na predpovede produkcie ovocia a zeleniny prostredníctvom stredísk sledovania trhu na úrovni Únie aj na národnej úrovni, ktorých úlohou je predvídať krízy s cieľom zrýchliť schopnosť reagovať,

— o zavedení ochranného fondu, ktorý riadia organizácie producentov, a o doplnení súčasného systému stiahnutia, ktorý sa má použiť v prípade krízy (rozsiahly prudký pokles cien, klimatické katastrofy atď.).

Môžu sa použiť aj na pokrytie technickej a administratívnej pomoci spojenej s prípravou, riadením, monitorovaním, auditovaním a kontrolovaním projektu a na výdavky na šírenie výsledkov tejto štúdie.

V súlade s článkami 18 a 180 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

05 01 04 08 Udržateľné poľnohospodárstvo a ochrana pôdy prostredníctvom zjednodušených pestovateľských techník

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	150 000,—

Poznámky

Program OSN pre životné prostredie potvrdzuje, že viac ako jedna štvrtina poľnohospodárskej pôdy planéty bola od druhej svetovej vojny znehodnotená. V súčasnosti strácame každoročne približne 10 až 15 miliónov hektárov.

V Európe je pravdepodobne najväčším environmentálnym problémom znehodnocovanie a erózia pôdy, ktoré sú spôsobené konvenčným poľnohospodárstvom a ktoré závažne ovplyvňujú takmer 157 miliónov hektárov (16 % Európy, t. j. skoro trikrát väčšiu plochu, ako je územie Francúzska). Priemerná miera pôdnej erózie v Európe (17 t/ha/rok) je oveľa vyššia ako priemerná miera tvorby pôdy (1 t/ha/rok). Tento problém sa týka väčšiny krajín EÚ. V krajinách Stredomoria je pôdna erózia veľmi silná a môže postihnúť až od 50 % do 70 % poľnohospodárskej pôdy. Zvyšovanie intenzity konvenčného poľnohospodárstva (vyššia mechanizácia a orba) za posledných 50 rokov prispelo k tomuto vývoju, pričom sa zvýšilo riziko rozširovania púští v najviac ohrozených regiónoch. Erózia má zásadné hospodárske dôsledky pre zasiahnutú poľnohospodársku pôdu, ale zároveň aj pre miestnu verejnú infraštruktúru, pretože vedie k nákladom na údržbu vodných systémov a spracovanie vody.

Konvenčným poľnohospodárstvom sa znižuje biodiverzita, pretože pôda, ktorá zostáva dlhý čas obnažená, už v kritických časoch neposkytuje potravu a prístrešie pre voľne žijúce zvieratá. Výrobné postupy, pri ktorých sú ponechané rastlinné pozostatky z predchádzajúcej úrody, prispievajú k obnove a zachovaniu rôznych typov voľne žijúcich zvierat (napr. vtáctva a malých cicavcov).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA
(pokračovanie)

05 01 04 *(pokračovanie)*

05 01 04 08 *(pokračovanie)*

Udržateľné poľnohospodárstvo je skupina postupov, ktorých cieľom je umožniť, aby sa poľnohospodárstvo vykonávalo trvalým spôsobom z hmotného, sociálneho, hospodárskeho a environmentálneho hľadiska.

Kľúčovou zložkou sú zjednodušené pestovateľské techniky. Ich cieľom je lepšia ochrana pôdy (pôdoochranné poľnohospodárstvo). Pôdoochranné poľnohospodárstvo zahŕňa súbor postupov obhospodarovania pôdy, ktoré minimalizujú úpravy zloženia, štruktúry a prirodzenej biodiverzity pôdy a chránia ju pred eróziou a znehodnocovaním. Tieto metódy zahŕňajú techniky povrchových prác, sejbu do mulču, priamu sejbu, nezahrnutie pozberových zvyškov rastlín a vegetačného porastu v lesnom hospodárstve (spontánna vegetácia alebo vegetácia v dôsledku sejby príslušných druhov).

Okrem výlučne environmentálneho aspektu je ďalším dôležitým aspektom, ktorý je potrebné vziať do úvahy, ekonomický aspekt techník pôdoochranného poľnohospodárstva. S pestovaním v rámci konvenčného poľnohospodárstva sa spájajú vysoké investície do strojov, náročná údržba, vysoká spotreba fosílnej energie a časová náročnosť v porovnaní s pôdoochranným poľnohospodárstvom. Napríklad pri jednoročnom pestovaní bez orby sa v porovnaní s konvenčným poľnohospodárstvom dosiahnu úspory paliva od troch do piatich litrov na hektár. Pôdoochranné poľnohospodárstvo znižuje vo všeobecnosti spotrebu energie približne o 15 % až 50 %, a tým zvyšuje produkciu na jednotku energie o 25 % až 100 %.

Plánovanie rozvoja vidieka na obdobie rokov 2007 – 2013 predstavuje jedinečnú príležitosť na urýchlenie týchto techník. Pilotný projekt by mohol pokryť činnosti spojené so šírením know-how, ktoré je základnou zložkou projektu. Jedným z hlavných cieľov je podporiť informovanosť o týchto technikách, aby sa mohli budúce právne predpisy EÚ uplatňovať jednoducho.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

05 01 06 ***Výdavky na poľnohospodársku analýzu, kontrolu, komunikáciu a zmierovací orgán v súvislosti s vyrovnaním účtov Záručnej sekcie EPUZF, EPZF a EPFRV***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
300 000	500 000	284 024,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania zmierovacieho orgánu v rámci vyrovnania účtov Záručnej sekcie EPUZF a EPZF (poplatky, zariadenie, cestovné výdavky a zasadnutia) a štúdií a ostatných výdavkov na komunikáciu a zvýšenie kontroly, ako je napríklad pomoc audítorských firiem.

Právny základ

Nariadenie Komisie (ES) č. 885/2006 z 21. júna 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, pokiaľ ide o akreditáciu platobných agentúr a iných orgánov a zúčtovania EPZF a EPFRV (Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 90).

Nariadenie Rady (ES) č. 485/2008 z 26. mája 2008 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu vykonávaných členskými štátmi (Ú. v. EÚ L 143, 3.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 02	OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH							
05 02 01	***Obilniny***							
05 02 01 01	Vývozné náhrady vzťahujúce sa na obilniny	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	9 700 763,53	9 700 763,53
05 02 01 02	Intervenčné skladovanie obilnín	2	74 000 000	74 000 000	500 000	500 000	– 100 728 186,77	– 100 728 186,77
05 02 01 03	Intervencia vzťahujúca sa na škrob	2	41 000 000	41 000 000	39 621 745	39 621 745	39 728 267,10	39 728 267,10
05 02 01 99	Ostatné opatrenia (obilniny)	2	100 000	100 000	94 337	94 337	3 455,72	3 455,72
	Článok 05 02 01 – Medzisúčet		115 100 000	115 100 000	40 216 082	40 216 082	– 51 295 700,42	– 51 295 700,42
05 02 02	***Ryža***							
05 02 02 01	Vývozné náhrady vzťahujúce sa na ryžu	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 02 02	Intervenčné skladovanie ryže	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 02 99	Ostatné opatrenia (ryža)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Článok 05 02 02 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 03	***Náhrady za produkty nepatriace do prílohy 1***	2	114 000 000	114 000 000	89 700 000	89 700 000	118 120 752,75	118 120 752,75
05 02 04	***Potravinové programy***							
05 02 04 01	Programy pre odkázané osoby	2	500 000 000	500 000 000	477 900 000	477 900 000	344 416 921,13	344 416 921,13
05 02 04 99	Ostatné opatrenia (potravinové programy)	2	100 000	100 000	100 000	100 000	629 742,15	629 742,15
	Článok 05 02 04 – Medzisúčet		500 100 000	500 100 000	478 000 000	478 000 000	345 046 663,28	345 046 663,28
05 02 05	***Cukor***							
05 02 05 01	Vývozné náhrady vzťahujúce sa na cukor a izoglukózu	2	12 000 000	12 000 000	177 000 000	177 000 000	501 338 532,91	501 338 532,91
05 02 05 03	Výrobné náhrady vzťahujúce sa na cukor použitý v chemickom priemysle	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	419 423,65	419 423,65
05 02 05 08	Opatrenia týkajúce sa skladovania cukru	2	– 11 000 000	– 11 000 000	– 30 200 000	– 30 200 000	– 26 747 373,63	– 26 747 373,63

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 02 05 99	Ostatné opatrenia (cukor)	2	500 000	500 000	300 000	300 000	545 645,64	545 645,64
	Článok 05 02 05 – Medzisúčet		1 500 000	1 500 000	147 100 000	147 100 000	475 556 228,57	475 556 228,57
05 02 06	***Olivový olej***							
05 02 06 03	Opatrenia na skladovanie vzťahujúce sa na olivový olej	2	9 000 000	9 000 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 06 05	Opatrenia na zlepšenie kvality	2	48 000 000	48 000 000	45 281 993	45 281 993	45 059 019,62	45 059 019,62
05 02 06 99	Ostatné opatrenia (olivový olej)	2	500 000	500 000	1 200 000	1 200 000	86 422,16	86 422,16
	Článok 05 02 06 – Medzisúčet		57 500 000	57 500 000	46 481 993	46 481 993	45 145 441,78	45 145 441,78
05 02 07	***Priadne rastliny***							
05 02 07 01	Podpora vzťahujúca sa na ľanové a konopné vlákno	2	20 000 000	20 000 000	19 810 872	19 810 872	20 990 049,84	20 990 049,84
05 02 07 02	Podpora vzťahujúca sa na bavlnu	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 07 03	Bavlna – Národné reštrukturalizačné programy	2	10 000 000	10 000 000				
	Článok 05 02 07 – Medzisúčet		30 000 000	30 000 000	19 810 872	19 810 872	20 990 049,84	20 990 049,84
05 02 08	***Ovocie a zelenina***							
05 02 08 01	Vývozné náhrady vzťahujúce sa na ovocie a zeleninu	2	2 000 000	2 000 000	100 000	100 000	18 595 117,46	18 595 117,46
05 02 08 02	Kompenzácie vzťahujúce sa na stiahnutia a nákup	2	100 000	100 000	2 000 000	2 000 000	14 546 393,47	14 546 393,47
05 02 08 03	Operačné fondy pre organizácie výrobcov	2	547 000 000	547 000 000	260 000 000	260 000 000	581 639 058,16	581 639 058,16
05 02 08 06	Podpora na výrobu vzťahujúca sa na výrobky zo spracovaných paradajok	2	p.m.	p.m.	94 337	94 337	229 566 450,51	229 566 450,51
05 02 08 07	Podpora na výrobu vzťahujúca sa na výrobky z ovocia	2	p.m.	p.m.	94 337	94 337	71 206 465,25	71 206 465,25
05 02 08 08	Opatrenia pre sušené hrozno a figy	2	p.m.	p.m.	100 000	100 000	92 906,46	92 906,46
05 02 08 09	Kompenzácia na podporu spracovania citrusového ovocia	2	200 000	200 000	37 000 000	37 000 000	196 894 127,56	196 894 127,56
05 02 08 10	Bezplatná distribúcia ovocia a zeleniny	2	p.m.	p.m.	100 000	100 000	2 394 628,74	2 394 628,74

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 02 08 11	Pomoc produkčným skupinám na predbežné uznanie	2	110 000 000	110 000 000	44 000 000	44 000 000	37 333 908,10	37 333 908,10
05 02 08 12	Školský program podpory konzumácie ovocia	2	60 000 000	60 000 000				
05 02 08 99	Ostatné opatrenia (ovocie a zelenina)	2	800 000	800 000	100 000	100 000	766 349,96	766 349,96
	Článok 05 02 08 – Medzisúčet		720 100 000	720 100 000	343 588 674	343 588 674	1 153 035 405,67	1 153 035 405,67
05 02 09	***Výrobky vinohradnícko-vinárskeho sektora***							
05 02 09 01	Vývozné náhrady vzťahujúce sa na vinohradnícko-vinársky sektor	2	3 000 000	3 000 000	p.m.	p.m.	14 538 254,82	14 538 254,82
05 02 09 02	Skladovanie vína a hroznového muštu	2	500 000	500 000	30 000 000	30 000 000	73 821 269,07	73 821 269,07
05 02 09 03	Destilácia vína	2	200 000	200 000	18 000 000	18 000 000	241 646 052,53	241 646 052,53
05 02 09 04	Opatrenia týkajúce sa skladovania alkoholu	2	7 000 000	7 000 000	15 000 000	15 000 000	128 327 316,45	128 327 316,45
05 02 09 05	Podpora vzťahujúca sa na použitie muštu	2	1 100 000	1 100 000	13 000 000	13 000 000	164 206 406,93	164 206 406,93
05 02 09 06	Prémie za trvalé ukončenie pestovania hrozna	2	p.m.	p.m.	11 000 000	11 000 000	97 677 874,26	97 677 874,26
05 02 09 07	Reštrukturalizácia a premena viníc	2	p.m.	p.m.	100 000	100 000	447 835 254,22	447 835 254,22
05 02 09 08	Národné programy podpory pre vinohradnícko-vinársky sektor	2	990 500 000	990 500 000	794 240 000	794 240 000		
05 02 09 09	Schéma vyklčovania	2	334 000 000	334 000 000	437 725 934	437 725 934		
05 02 09 99	Ostatné opatrenia (pestovanie viniča)	2	2 000 000	2 000 000	1 900 000	1 900 000	1 949 933,98	1 949 933,98
	Článok 05 02 09 – Medzisúčet		1 338 300 000	1 338 300 000	1 320 965 934	1 320 965 934	1 170 002 362,26	1 170 002 362,26
05 02 10	***Podpora***							
05 02 10 01	Opatrenia na propagáciu – Platby členských štátov	2	56 000 000	56 000 000	56 000 000	56 000 000	49 431 246,33	49 431 246,33
05 02 10 02	Opatrenia na propagáciu – Priame platby Európskej únie	2	1 210 000	1 934 000	2 119 000	2 119 000	3 753 883,81	2 597 696,04
05 02 10 99	Ostatné opatrenia (podpora)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Článok 05 02 10 – Medzisúčet		57 210 000	57 934 000	58 119 000	58 119 000	53 185 130,14	52 028 942,37

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 02 11	***Ostatné rastlinné výrobky a ostatné opatrenia***							
05 02 11 01	Sušené krmivo	2	122 000 000	122 000 000	126 600 000	126 600 000	136 072 999,43	136 072 999,43
05 02 11 04	POSEI (okrem priamej pomoci a MARE 11 02 03)	2	231 000 000	231 000 000	226 200 000	226 200 000	232 679 193,60	232 679 193,60
05 02 11 05	Fond Spoločenstva pre výskum tabaku a informácie o tabaku (okrem SANCO 17 03 02)	2	1 000 000	1 000 000	4 500 000	4 500 000	6 280 119,75	6 280 119,75
05 02 11 99	Ostatné opatrenia (ostatné rastlinné produkty/opatrenia)	2	2 200 000	2 200 000	2 200 000	2 200 000	390 694,15	390 694,15
	Článok 05 02 11 – Medzisúčet		356 200 000	356 200 000	359 500 000	359 500 000	375 423 006,93	375 423 006,93
05 02 12	***Mlieko a mliečne výrobky***							
05 02 12 01	Náhrady vzťahujúce sa na mlieko a mliečne výrobky	2	449 000 000	449 000 000	9 433 749	9 433 749	28 831 610,17	28 831 610,17
05 02 12 02	Intervenčné skladovanie sušeného odstredeného mlieka	2	26 000 000	26 000 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 12 03	Pomoc týkajúca sa zaobchádzania s odstredeným mliekom	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	4 689 662,97	4 689 662,97
05 02 12 04	Intervenčné skladovanie masla a smotany	2	85 000 000	85 000 000	16 980 747	16 980 747	13 007 355,64	13 007 355,64
05 02 12 05	Ostatné opatrenia vzťahujúce sa na mliečny tuk	2	1 000 000	1 000 000	18 867 497	18 867 497	19 065 729,53	19 065 729,53
05 02 12 06	Intervenčné skladovanie syra	2	6 000 000	6 000 000	22 640 997	22 640 997	20 884 023,25	20 884 023,25
05 02 12 08	Mlieko v školách	2	76 000 000	76 000 000	69 000 000	69 000 000	61 511 402,38	61 511 402,38
05 02 12 99	Ostatné opatrenia (mlieko a mliečne výrobky)	2	100 000 (1)	100 000 (1)	943 375	943 375	4 522,29	4 522,29
	Článok 05 02 12 – Medzisúčet		643 100 000	643 100 000	137 866 365	137 866 365	147 994 306,23	147 994 306,23
05 02 13	***Hovädzie a teľacie mäso***							
05 02 13 01	Náhrady vzťahujúce sa na hovädzie a teľacie mäso	2	18 000 000	18 000 000	25 000 000	25 000 000	23 100 754,21	23 100 754,21
05 02 13 02	Intervenčné skladovanie hovädzieho a teľacieho mäsa	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	– 1 741,61	– 1 741,61

(1) Finančný obnos vo výške 300 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 02 13 03	Mimoriadne podporné opatrenia	2	1 000 000	1 000 000	17 000 000	17 000 000	14 077 340,81	14 077 340,81
05 02 13 04	Náhrady za živé zvieratá	2	7 000 000	7 000 000	8 490 374	8 490 374	10 046 191,44	10 046 191,44
05 02 13 99	Ostatné opatrenia (hovädzie a teľacie mäso)	2	100 000	100 000	94 337	94 337	4 234,10	4 234,10
	Článok 05 02 13 – Medzisúčet		26 100 000	26 100 000	50 584 711	50 584 711	47 226 778,95	47 226 778,95
05 02 14	***Ovčie a kozie mäso***							
05 02 14 01	Intervencia formou skladovania ovčieho a kozieho mäsa	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 14 99	Ostatné opatrenia (mäso oviec a kôz)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Článok 05 02 14 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 15	***Bravčové mäso, vajcia a hydina, včelárstvo a ostatné živočíšne výrobky***							
05 02 15 01	Náhrady vzťahujúce sa na bravčové mäso	2	28 000 000	28 000 000	66 000 000	66 000 000	99 042 919,85	99 042 919,85
05 02 15 02	Intervencia vzťahujúca sa na bravčové mäso	2	p.m.	p.m.	8 000 000	8 000 000	37 007 032,07	37 007 032,07
05 02 15 03	Mimoriadne opatrenia na podporu trhu vzťahujúceho sa na bravčové mäso	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 15 04	Náhrady vzťahujúce sa na vajcia	2	4 000 000	4 000 000	5 660 249	5 660 249	4 341 285,09	4 341 285,09
05 02 15 05	Náhrady vzťahujúce sa na hydinové mäso	2	80 000 000	80 000 000	93 394 111	93 394 111	97 161 649,44	97 161 649,44
05 02 15 06	Osobitná podpora vzťahujúca sa na včelárstvo	2	24 000 000	24 000 000	22 640 997	22 640 997	21 324 414,76	21 324 414,76
05 02 15 07	Mimoriadne opatrenia na podporu trhu vzťahujúce sa na hydinové mäso a sektor vajec	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	– 2 980,12	– 2 980,12
05 02 15 99	Ostatné opatrenia (bravčové mäso, hydina, vajcia, včelárstvo, ostatné živočíšne produkty)	2	100 000	100 000	94 337	94 337	0,—	0,—
	Článok 05 02 15 – Medzisúčet		136 100 000	136 100 000	195 789 694	195 789 694	258 874 321,09	258 874 321,09
05 02 16	***Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru***							
05 02 16 01	Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 284 099 717,06	1 284 099 717,06

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 02 16 02	Vyrovnanie účtov v súvislosti s Fondom na reštrukturalizáciu v sektore cukru	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Článok 05 02 16 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 284 099 717,06	1 284 099 717,06
05 02 17	***Podpora poľnohospodárov***							
05 02 17 01	Podpora poľnohospodárskych družstiev	2	1 500 000	1 500 000				
05 02 17 02	Európsky orgán dohľadu nad výstupnými cenami a maržami poľnohospodárov	2	1 500 000	1 500 000				
05 02 17 03	Podpora iniciatív poľnohospodárov a spotrebiteľov za nízke uhlíkové emisie, nízku spotrebu energie a miestny predaj potravinových výrobkov	2	1 500 000	1 500 000				
	Článok 05 02 17 – Medzisúčet		4 500 000	4 500 000				
	Kapitola 05 02 – Súčet		**4 099 810 000**	**4 100 534 000**	**3 287 723 325**	**3 287 723 325**	**5 443 404 464,13**	**5 442 248 276,36**

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v ktorejkoľvek položke tejto kapitoly.

Pri stanovovaní rozpočtových potrieb pre túto kapitolu sa pri určovaní rozpočtových potrieb pre článok 05 02 08, a najmä pre položku 05 02 08 03, zohľadnila suma 222 000 000 EUR pochádzajúca z položky 6 7 0 1 všeobecného výkazu príjmov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie núdzových opatrení vykonaných v súlade s článkom 191 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Na všetky články tejto kapitoly sa vzťahuje tento právny základ, pokiaľ nie je uvedené inak.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 01 Obilniny

05 02 01 01 Vývozné náhrady vzťahujúce sa na obilniny

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	9 700 763,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vývozných náhrad poskytnutých v súlade s článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 01 02 Intervenčné skladovanie obilnín

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
74 000 000	500 000	– 100 728 186,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technických a finančných nákladov spojených s nákupmi na verejné skladovanie, inými nákladmi na verejné skladovanie (týka sa to najmä rozdielu medzi účtovnou a predajnou hodnotou), ako aj finančného odpisu „nedávno vytvorených zásob“ v súlade s článkami 10 až 17 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nariadenia (ES) č. 1290/2005.

Sú určené aj na krytie špecifických intervenčných opatrení vykonaných v súlade s článkom 47 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 01 03 Intervencia vzťahujúca sa na škrob

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
41 000 000	39 621 745	39 728 267,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prémií vyplatených v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 1868/94 [zrušeného nariadením (ES) č. 72/2009] a článkom 95a nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj výrobných náhrad ustanovených v článku 96 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1868/94 z 27. júla 1994, ktorým sa zavádza systém kvót pre výrobu zemiakového škrobu (Ú. v. ES L 197, 30.7.1994, s. 4).

05 02 01 99 Ostatné opatrenia (obilniny)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000	94 337	3 455,72

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných výdavkov pre obilniny podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj akýchkoľvek nevyrovnaných zostatkov v rámci uplatňovania nariadenia (ES) č. 1784/2003 [zrušeného nariadením (ES) č. 1234/2007], ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 01.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 02 Ryža

05 02 02 01 Vývozné náhrady vzťahujúce sa na ryžu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vývozných náhrad poskytnutých v súlade s článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 02 02 Intervenčné skladovanie ryže

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technických a finančných nákladov spojených s nákupmi na verejné skladovanie, inými nákladmi na verejné skladovanie (toto sa týka najmä rozdielu medzi účtovnou a predajnou hodnotou), ako aj finančného odpisu „nedávno vytvorených zásob“ v súlade s článkami 10 a 12 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nariadenia (ES) č. 1290/2005.

05 02 02 99 Ostatné opatrenia (ryža)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných intervenčných schém pre ryžu podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj akýchkoľvek nevyrovnaných zostatkov v rámci uplatňovania nariadenia (ES) č. 1785/2003 [zrušeného nariadením (ES) č. 1234/2007], ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 02.

Takisto sú určené na pokrytie nevyrovnanej pomoci na pestovanie určitých odrôd ryže druhu alebo tvaru Indica v súlade s článkom 8a nariadenia (EHS) č. 1418/76 a výdavkov vzniknutých z vyplatenia pomoci pestovateľom nelúpanej ryže v Portugalsku na hospodárske roky 1992/1993 až 1997/1998 v súlade s článkom 1 nariadenia (EHS) č. 738/93.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1418/76 z 21. júna 1976 o spoločnej organizácii trhu s ryžou (Ú. v. ES L 166, 25.6.1976, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 738/93 zo 17. marca 1993 o zmene a doplnení prechodných opatrení, ktorými sa riadi spoločná organizácia trhu s obilninami a ryžou v Portugalsku, ustanovená nariadením (EHS) č. 3653/90 (Ú. v. ES L 77, 31.3.1993, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 03 Náhrady za produkty nepatriace do prílohy 1

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
114 000 000	89 700 000	118 120 752,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie náhrad za obilniny vyvezené vo forme určitých liehových nápojov v súlade s článkami 13 až 18 nariadenia (ES) č. 1784/2003 a článkom 162 nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj náhrad za tovar, ktorý je výsledkom spracovania obilnín a ryže, cukru a izoglukózy, odstredeného mlieka, masla, vajec, v súlade s nariadením (ES) č. 3448/93.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 3448/93 zo 6. decembra 1993 stanovujúce obchodné opatrenia uplatňované na niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov (Ú. v. ES L 318, 20.12.1993, s. 18).

Nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78).

05 02 04 Potravinové programy

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 3730/87 z 10. decembra 1987, ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá pre dodávky potravín z intervenčných zásob organizáciám povereným ich rozdelením najodkázanejším osobám v Spoločenstve (Ú. v. ES L 352, 15.12.1987, s. 1).

05 02 04 01 Programy pre odkázané osoby

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000 000	477 900 000	344 416 921,13

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dodávky potravín z intervenčných zásob a výrobkov mobilizovaných na trhu Únie určeným organizáciám s cieľom rozdeliť ich osobám v najväčšej hmotnej núdzi v Únii v súlade s nariadením (EHS) č. 3730/87 a s článkom 27 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 04 99 Ostatné opatrenia (potravinové programy)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000	100 000	629 742,15

Poznámky

Táto položka konkrétne zahŕňa akékoľvek nevyrovnané zostatky vyplývajúce z uplatňovania nariadenia (ES) č. 2802/98, ktorých financovanie bolo schválené 24. novembra 1998 Európskym parlamentom, Radou a Komisiou, a takisto vyplývajúce z náhrad v súvislosti s potravinovou pomocou, najmä pokiaľ ide o obilniny, ryžu, cukor a mliečne výrobky.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 04 *(pokračovanie)*

05 02 04 99 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1292/96 z 27. júna 1996 o politike potravinovej pomoci a riadení potravinovej pomoci a špeciálnych operáciách na podporu potravinovej bezpečnosti (Ú. v. ES L 166, 5.7.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2802/98 zo 17. decembra 1998 o programe dodávok poľnohospodárskych výrobkov do Ruskej federácie (Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 12).

05 02 05 Cukor

05 02 05 01 Vývozné náhrady vzťahujúce sa na cukor a izoglukózu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
12 000 000	177 000 000	501 338 532,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vývozných náhrad poskytnutých v súlade s článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nevyrovnaných výdavkov poskytnutých v súlade s článkom 27 nariadenia (ES) č. 1260/2001 vrátane tých, ktoré sa týkajú určitých cukrov v spracovanom ovocí a zelenine, v súlade s článkami 16 a 18 nariadenia (ES) č. 2201/96.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29).

05 02 05 03 Výrobné náhrady vzťahujúce sa na cukor použitý v chemickom priemysle

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	419 423,65

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na výrobné náhrady za priemyselný cukor podľa článku 97 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nevyrovnaných výdavkov na náhrady na použitie v chemickom priemysle v súlade s článkom 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1260/2001.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 05 *(pokračovanie)*

05 02 05 08 Opatrenia týkajúce sa skladovania cukru

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
– 11 000 000	– 30 200 000	– 26 747 373,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technických a finančných nákladov spojených s nákupmi na verejné skladovanie, inými nákladmi na verejné skladovanie (toto sa týka najmä rozdielu medzi účtovnou a predajnou hodnotou), ako aj finančného odpisu nedávno vytvorených zásob v súlade s článkami 10 až 17 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nariadenia (ES) č. 1290/2005.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie pomoci na súkromné skladovanie v súlade s článkami 31 a 32 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a nariadenia (ES) č. 1290/2005.

05 02 05 99 Ostatné opatrenia (cukor)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000	300 000	545 645,64

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek ostatných výdavkov pre cukor podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj akýchkoľvek iných nevyrovnaných zostatkov v rámci uplatňovania nariadenia (ES) č. 1260/2001 [zrušeného nariadením (ES) č. 318/2006] a nariadenia (ES) č. 318/2006 [zrušeného nariadením (ES) č. 1234/2007], ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 05. Tento nevyrovnaný zostatok zahŕňa najmä možné nevyrovnané výdavky na opatrenia na podporu odpredaja surového cukru vyrobeného vo francúzskych zámorských departementoch v súlade s článkom 7 ods. 4 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 1260/2001 (predtým položka 05 02 05 04) a na podporu na prispôsobenie pre rafinačný priemysel v súlade s článkom 7 ods. 4 druhým pododsekom, článkom 33 ods. 2 a článkom 38 nariadenia (ES) č. 1260/2001 (predtým položka 05 02 05 07).

Sú určené aj na krytie špecifických intervenčných opatrení vykonaných v súlade s článkom 186 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 06 Olivový olej

Právny základ

Nariadenie Rady č. 136/66/EHS z 22. septembra 1966 o vytvorení spoločnej organizácie trhu s olejmi a tukmi (Ú. v. ES 172, 30.9.1966, s. 3025/66).

Nariadenie Rady (ES) č. 865/2004 z 29. apríla 2004 o spoločnej organizácii trhu s olivovým olejom a stolovými olivami, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 827/68 (Ú. v. EÚ L 161, 30.4.2004, s. 97).

05 02 06 03 Opatrenia na skladovanie vzťahujúce sa na olivový olej

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 000 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných výdavkov, najmä tých, ktoré vznikli v súlade s článkom 20d ods. 3 nariadenia č. 136/66/EHS (zmluvy o skladovaní), článkom 6 nariadenia (ES) č. 865/2004 (narušenie trhu) a článkami 31 a 33 nariadenia (ES) č. 1234/2007 (fakultatívna pomoc).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 06 *(pokračovanie)*

05 02 06 05 Opatrenia na zlepšenie kvality

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
48 000 000	45 281 993	45 059 019,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek nevyrovnaných výdavkov na operácie v súlade s článkom 5 nariadenia č. 136/66/EHS, ktorým sa ustanovujú opatrenia na zlepšenie kvality výroby olivového oleja, a operácie organizácií výrobcov v súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 865/2004 a článkom 103 nariadenia (ES) č. 1234/2007 (pomoc pre organizácie prevádzkovateľov).

05 02 06 99 Ostatné opatrenia (olivový olej)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000	1 200 000	86 422,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek ostatných výdavkov pre olivový olej podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj akýchkoľvek iných nevyrovnaných zostatkov v rámci uplatňovania nariadenia č. 136/66/EHS [zrušeného nariadením (ES) č. 865/2004] a nariadenia (ES) č. 865/2004 [zrušeného nariadením (ES) č. 1234/2007], ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 06. Tieto nevyrovnané zostatky zahŕňajú najmä možné nevyrovnané výdavky na podporu spotreby olivového oleja Spoločenstva (v súlade s článkom 11 ods. 1 nariadenia č. 136/66/EHS), technické, finančné prípadne iné náklady spojené s verejným skladovaním (v súlade s článkami 12 a 13 nariadenia č. 136/66/EHS), vývozné náhrady na olivový olej (v súlade s článkom 20 nariadenia č. 136/66/EHS), poskytnutie výrobnej náhrady na olivový olej používaný pri výrobe konzervovaných rýb a zeleniny (v súlade s článkom 20a nariadenia č. 136/66/EHS).

Sú určené aj na krytie špecifických intervenčných opatrení vykonaných v súlade s článkom 186 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 07 ***Priadne rastliny***

05 02 07 01 Podpora vzťahujúca sa na ľanové a konopné vlákno

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000 000	19 810 872	20 990 049,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na výrobu dlhých a krátkych ľanových vláken a konopných vláken v súlade s článkom 3 písm. a) a b) nariadenia (ES) č. 1673/2000 a článkami 91 až 95 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Pokrývajú aj nevyrovnané náklady na výrobnú pomoc pre ľan a konope na výrobu vláken v súlade s článkom 4 nariadenia (EHS) č. 1308/70 bez odpočtov vykonaných v súlade s článkom 2 uvedeného nariadenia, ako aj akékoľvek nevyrovnané zostatky ostatných opatrení, najmä pomoc poskytnutú na súkromné skladovanie v súlade s článkom 5 nariadenia (EHS) č. 1308/70.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 07 *(pokračovanie)*

05 02 07 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1308/70 z 29. júna 1970 o spoločnej organizácii trhu s ľanom a konope (Ú. v. ES L 146, 4.7.1970, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1673/2000 z 27. júla 2000 o spoločnej organizácii trhu s ľanom a konope pestovanými na vlákno (Ú. v. ES L 193, 29.7.2000, s. 16).

05 02 07 02 Podpora vzťahujúca sa na bavlnu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek nevyrovnaných výdavkov na pomoc pre bavlnu, ktorá nie je mykaná ani česaná, na základe nariadenia (ES) č. 1051/2001.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1050/2001 z 22. mája 2001, ktoré upravuje po šiestykrát systém pomoci pre bavlnu zavedenú protokolom 4, ktorý je súčasťou prílohy k Aktu o pristúpení Grécka (Ú. v. ES L 148, 1.6.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1051/2001 z 22. mája 2001 o výrobnej pomoci pre bavlnu (Ú. v. ES L 148, 1.6.2001, s. 3).

05 02 07 03 Bavlna – Národné reštrukturalizačné programy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súlade s kapitolou 2 nariadenia (ES) č. 637/2008.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 z 23. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 a ustanovujú sa národné reštrukturalizačné programy pre sektor bavlny (Ú. v. EÚ L 178, 5.7.2008, s. 1).

05 02 08 Ovocie a zelenina

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 08 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 2202/96 z 28. októbra 1996, ktorým sa zavádza systém podpory Spoločenstva pre výrobcov niektorých druhov citrusového ovocia (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 49).

Nariadenie Rady (ES) č. 1182/2007 z 26. septembra 2007, ktorým sa stanovujú osobitné pravidlá pre sektor ovocia a zeleniny a menia a dopĺňajú smernice 2001/112/ES a 2001/113/ES a nariadenia (EHS) č. 827/68, (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96, (ES) č. 2826/2000, (ES) č. 1782/2003 a (ES) č. 318/2006 a zrušuje nariadenie (ES) č. 2202/96 (Ú. v. EÚ L 273, 17.10.2007, s. 1).

05 02 08 01 Vývozné náhrady vzťahujúce sa na ovocie a zeleninu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 000 000	100 000	18 595 117,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na vývozné náhrady pre:

— čerstvé ovocie a zeleninu v súlade s článkom 35 nariadenia (ES) č. 2200/96,

— výrobky vyrobené z čerstvého ovocia a zeleniny inak ako pridaním cukru v súlade s článkami 16 a 17 nariadenia (ES) č. 2201/96.

05 02 08 02 Kompenzácie vzťahujúce sa na stiahnutia a nákup

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000	2 000 000	14 546 393,47

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov finančnej kompenzácie organizáciám výrobcov v súlade s článkom 23 nariadenia (ES) č. 2200/96.

05 02 08 03 Operačné fondy pre organizácie výrobcov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
547 000 000	260 000 000	581 639 058,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančnej účasti Spoločenstva/EÚ na výdavkoch spojených s prevádzkovými fondmi organizácií výrobcov v súlade s článkom 15 nariadenia Rady (ES) č. 2200/96 a kapitolou II hlavy III nariadenia (ES) č. 1182/2007 a pododdielom II oddielu IVa kapitoly IV hlavy I časti II nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 08 *(pokračovanie)*

05 02 08 06 Podpora na výrobu vzťahujúca sa na výrobky zo spracovaných paradajok

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	94 337	229 566 450,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na prémie na spracovanie paradajok v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 2201/96.

05 02 08 07 Podpora na výrobu vzťahujúca sa na výrobky z ovocia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	94 337	71 206 465,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na pomoc na spracovanie broskýň, hrušiek, sliviek a fíg v súlade s článkami 5 a 9 nariadenia (ES) č. 2201/96.

05 02 08 08 Opatrenia pre sušené hrozno a figy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	100 000	92 906,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na opatrenia pre sušené hrozno v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 2201/96 a intervenčných opatrení pre nespracované figy (skladovanie).

Sú tiež určené na pokrytie nákladov vyplývajúcich z nariadenia (ES) č. 399/94.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 399/94 z 21. februára 1994 o osobitných opatreniach pre sušené hrozno (Ú. v. ES L 54, 25.2.1994, s. 3).

05 02 08 09 Kompenzácia na podporu spracovania citrusového ovocia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
200 000	37 000 000	196 894 127,56

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov vyplývajúcich z programov pomoci Spoločenstva výrobcom určitých citrusových plodov v súlade s nariadením (ES) č. 2202/96.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 08 *(pokračovanie)*

05 02 08 10 Bezplatná distribúcia ovocia a zeleniny

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	100 000	2 394 628,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na platenú dopravu, nákladov na triedenie a balenie v súvislosti s bezplatnou distribúciou ovocia a zeleniny v súlade s článkom 30 nariadenia (ES) č. 2200/96.

05 02 08 11 Pomoc produkčným skupinám na predbežné uznanie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
110 000 000	44 000 000	37 333 908,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s pomocou skupinám výrobcov, ktorým bolo udelené predbežné uznanie v súlade s kapitolou I hlavy III nariadenia (ES) č. 1182/2007 a pododdielom I oddielu IVa kapitoly IV hlavy I časti II nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 08 12 Školský program podpory konzumácie ovocia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
60 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich príspevkom EÚ k Školskému programu podpory konzumácie ovocia v súlade s pododdielom IIa oddielu IVa kapitoly IV hlavy I časti II nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 08 99 Ostatné opatrenia (ovocie a zelenina)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
800 000	100 000	766 349,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek iných výdavkov na ovocie a zeleninu podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007, ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 08.

Táto položka je určená aj na pokrytie:

— ostatných intervenčných opatrení podľa nariadení (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96, (ES) č. 2202/96 a (ES) č. 1782/2003, ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre ostatné položky v článku 05 02 08, najmä osobitných opatrení,

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 08 *(pokračovanie)*

05 02 08 99 *(pokračovanie)*

— pomoci pri založení a pomoci pri administratívnej činnosti uznaných organizácií pestovateľov banánov,

— nepokrytých výdavkov na špecifické opatrenia na financovanie pomoci najmä pre producentov lieskových orieškov v súlade s článkom 55 nariadenia (ES) č. 2200/96, osobitnej pomoci organizáciám producentov, ktoré založili revolvingový fond, a subvencií Spoločenstva na plány zvýšenia kvality orechov a svätojánskeho chleba.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 789/89 z 20. marca 1989, ktorým sa zavádzajú špecifické opatrenia pre orechy a svätojánsky chlieb a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1035/72 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou (Ú. v. ES L 85, 30.3.1989, s. 3).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1991/92 z 13. júla 1992, ktorým sa zavádza osobitný systém pre maliny určené na spracovanie (Ú. v. ES L 199, 18.7.1992, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3816/92 z 28. decembra 1992 o zrušení kompenzačného mechanizmu v obchodovaní medzi Španielskom a ostatnými členskými štátmi a súvisiacich opatrení v sektore s ovocím a zeleninou (Ú. v. ES L 387, 31.12.1992, s. 10).

Nariadenie Rady (EHS) č. 404/93 z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhu s banánmi (Ú. v. ES L 47, 25.2.1993, s. 1), a najmä jeho článok 6 ods. 1.

Nariadenie Rady (ES) č. 2200/97 z 30. októbra 1997 o zlepšení produkcie jabĺk, hrušiek, broskýň a nektáriniek v Spoločenstve (Ú. v. ES L 303, 6.11.1997, s. 3).

05 02 09 Výrobky vinohradnícko-vinárskeho sektora

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 822/87 zo 16. marca 1987 o spoločnej organizácii trhu s vínom (Ú. v. ES L 84, 27.3.1987, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom (Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 479/2008 z 29. apríla 2008 o spoločnej organizácii trhu s vínom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1493/1999, (ES) č. 1782/2003, (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 3/2008 a zrušujú nariadenia (EHS) č. 2392/86 a (ES) č. 1493/1999 (Ú. v. EÚ L 148, 6.6.2008, s. 1).

05 02 09 01 Vývozné náhrady vzťahujúce sa na vinohradnícko-vinársky sektor

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 000 000	p.m.	14 538 254,82

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na vývozné náhrady za produkty vinárskeho sektora v súlade s článkom 63 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 09 *(pokračovanie)*

05 02 09 02 Skladovanie vína a hroznového muštu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000	30 000 000	73 821 269,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na pomoc na súkromné skladovanie vína a hroznového muštu v súlade s článkom 24 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

05 02 09 03 Destilácia vína

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
200 000	18 000 000	241 646 052,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov vyplývajúcich z destilácie vína v súlade s článkami 27 až 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

05 02 09 04 Opatrenia týkajúce sa skladovania alkoholu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 000 000	15 000 000	128 327 316,45

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na:

— technické a finančné náklady vyplývajúce z nakupovania alkoholu na verejné skladovanie v súlade s článkami 27 až 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999,

— ostatné náklady spojené s alkoholom v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1493/1999; to sa týka rozdielu medzi účtovnou hodnotou a predajnou hodnotou.

Sú určené aj na pokrytie finančného odpisu ceny „nedávno vytvorených“ zásob.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú náklady na pomoc ustanovené v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1493/1999 na súkromné skladovanie alkoholu (sekundárna pomoc).

05 02 09 05 Podpora vzťahujúca sa na použitie muštu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 100 000	13 000 000	164 206 406,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na pomoc na používanie muštu, najmä:

— na výrobu hroznovej šťavy na priamu spotrebu,

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 09 *(pokračovanie)*

05 02 09 05 *(pokračovanie)*

— v koncentrovanej forme na obohatenie niektorých vín alebo krmiva pre zvieratá,

— koncentrovaného alebo nekoncentrovaného pri výrobe britských, írskych a doma robených vín

v súlade s článkami 34 a 35 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

05 02 09 06 Prémie za trvalé ukončenie pestovania hrozna

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	11 000 000	97 677 874,26

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na prémie za vyklčovanie pre určité vinohradnícke pozemky v súlade s článkami 8, 9 a 10 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

05 02 09 07 Reštrukturalizácia a premena viníc

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	100 000	447 835 254,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov na opatrenia reštrukturalizácie a konverzie viníc realizované v súlade s článkami 11 až 15 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

05 02 09 08 Národné programy podpory pre vinohradnícko-vinársky sektor

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
990 500 000	794 240 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na programy podpory v súlade s článkom 7 a prílohou II k nariadeniu Rady (ES) č. 479/2008.

05 02 09 09 Schéma vyklčovania

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
334 000 000	437 725 934	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na program klčovania v súlade s článkom 98 a prílohou VII k nariadeniu (ES) č. 479/2008.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 09 *(pokračovanie)*

05 02 09 99 Ostatné opatrenia (pestovanie viniča)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 000 000	1 900 000	1 949 933,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek ostatných výdavkov pre sektor pestovania viniča podľa nariadenia (ES) č. 479/2008, ako aj akýchkoľvek iných nevyrovnaných zostatkov v rámci uplatňovania nariadenia (EHS) č. 822/87 [zrušeného nariadením (ES) č. 1493/1999] a nariadenia (ES) č. 1493/1999 [zrušeného nariadením (ES) č. 479/2008], ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 09.

05 02 10 ***Podpora***

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2702/1999 zo 14. decembra 1999 o opatreniach na poskytovanie informácií na propagáciu poľnohospodárskych výrobkov v tretích krajinách (Ú. v. ES L 327, 21.12.1999, s. 7).

Nariadenie Rady (ES) č. 2826/2000 z 19. decembra 2000 o informačných a propagačných činnostiach na poľnohospodárske výrobky na vnútornom trhu (Ú. v. ES L 328, 23.12.2000, s. 2).

Nariadenie Rady (ES) č. 3/2008 zo 17. decembra 2007 o informačných a propagačných akciách na podporu poľnohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu a v tretích krajinách (Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2008, s. 1).

05 02 10 01 Opatrenia na propagáciu – Platby členských štátov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
56 000 000	56 000 000	49 431 246,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na spolufinancovanie podporných programov implementovaných členskými štátmi vzhľadom na poľnohospodárske produkty, metódu ich produkcie a potravinárske výrobky.

05 02 10 02 Opatrenia na propagáciu – Priame platby Európskej únie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 210 000	1 934 000	2 119 000	2 119 000	3 753 883,81	2 597 696,04

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie podporných činností priamo riadených Komisiou, ako aj na technickú pomoc potrebnú na vykonávanie podporných programov. Technická pomoc sa vzťahuje na prípravné, monitorovacie, hodnotiace, kontrolné a riadiace opatrenia.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 10 *(pokračovanie)*

05 02 10 99 Ostatné opatrenia (podpora)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie ostatných opatrení podľa nariadení Rady, ktoré sa týkajú podporných intervencií nefinancovaných rozpočtovými prostriedkami pre ostatné položky v rámci článku 05 02 10.

05 02 11 Ostatné rastlinné výrobky a ostatné opatrenia

05 02 11 01 Sušené krmivo

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
122 000 000	126 600 000	136 072 999,43

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na výrobu sušeného krmiva v súlade s článkom 87 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 11 04 POSEI (okrem priamej pomoci a MARE 11 02 03)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
231 000 000	226 200 000	232 679 193,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov spojených s vykonávaním právnych predpisov POSEI a Egejských ostrovov,

— subvencie pre ryžu Spoločenstva/EÚ dodávanú francúzskemu zámorskému departmánu Réunion v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 1785/2003.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2019/93 z 19. júla 1993, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre menšie egejské ostrovy týkajúce sa určitých poľnohospodárskych výrobkov (Ú. v. ES L 184, 27.7.1993, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1452/2001 z 28. júna 2001, ktorým sa zavádzajú špecifické opatrenia pre niektoré poľnohospodárske výrobky pre francúzske zámorské departementy a ktorým sa mení a dopĺňa smernica 72/462/EHS a zrušujú nariadenia (EHS) č. 525/77 a (EHS) č. 3763/91 (Poseidom) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 11).

Nariadenie Rady (ES) č. 1453/2001 z 28. júna 2001, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre niektoré poľnohospodárske výrobky pre Azorské ostrovy a ostrov Madeira a zrušuje nariadenie (EHS) č. 1600/92 (Poseima) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 26).

Nariadenie Rady (ES) č. 1454/2001 z 28. júna 2001 zavádzajúce zvláštne opatrenia pre určité poľnohospodárske produkty pre Kanárske ostrovy a zrušujúce nariadenie (EHS) č. 1601/92 (Poseican) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 45).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 11 *(pokračovanie)*

05 02 11 04 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96).

Nariadenie Rady (ES) č. 247/2006 z 30. januára 2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie (Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1405/2006 z 18. septembra 2006, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia pre poľnohospodárstvo v prospech menších ostrovov v Egejskom mori a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 265, 26.9.2006, s. 1).

05 02 11 05 Fond Spoločenstva pre výskum tabaku a informácie o tabaku (okrem SANCO 17 03 02)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 000 000	4 500 000	6 280 119,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých v súlade s článkom 13 nariadenia (EHS) č. 2075/92 a článkom 104 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2075/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom (Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 70).

05 02 11 99 Ostatné opatrenia (ostatné rastlinné produkty/opatrenia)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 200 000	2 200 000	390 694,15

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek ostatných výdavkov pre ostatné rastlinné produkty/opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj akýchkoľvek iných nevyrovnaných zostatkov v rámci uplatňovania článku 14 nariadenia (EHS) č. 2075/92 [zrušeného nariadením (ES) č. 1234/2007] a nariadenia (ES) č. 603/95 [zrušeného nariadením (ES) č. 1786/2003] a nariadenia (ES) č. 1786/2003 [zrušeného nariadením (ES) č. 1234/2007], ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 11.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2075/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom (Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 70).

Nariadenie Rady (ES) č. 603/95 z 21. februára 1995 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom (Ú. v. ES L 63, 21.3.1995, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1786/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 114).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 12 Mlieko a mliečne výrobky

05 02 12 01 Náhrady vzťahujúce sa na mlieko a mliečne výrobky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
449 000 000	9 433 749	28 831 610,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vývozných náhrad v súlade s článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 12 02 Intervenčné skladovanie sušeného odstredeného mlieka

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
26 000 000	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technických, finančných a iných nákladov verejného skladovania v súlade s článkami 10 až 17 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a finančného odpisu „nedávno vytvorených“ zásob.

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 733/2009 z 11. augusta 2009, ktorým sa prijímajú núdzové opatrenia pre trh s mliekom a mliečnymi výrobkami formou nákupu masla a sušeného odstredeného mlieka prostredníctvom verejnej súťaže na obdobie od 1. septembra 2009 do 30. novembra 2009 (Ú. v. EÚ L 208, 12.8.2009, s. 5).

05 02 12 03 Pomoc týkajúca sa zaobchádzania s odstredeným mliekom

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	4 689 662,97

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na:

— pomoc na múčku z čiastočne odstredeného mlieka pre krmivo zvierat v súlade s článkom 99 nariadenia (ES) č. 1234/2007,

— pomoc na odstredené mlieko spracované na kazeín v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 1255/1999 a článkom 100 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 12 *(pokračovanie)*

05 02 12 04 Intervenčné skladovanie masla a smotany

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
85 000 000	16 980 747	13 007 355,64

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pomoc na súkromné skladovanie v súlade s článkom 28 a 29 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Sú tiež určené na pokrytie nákladov na verejné skladovanie v súlade s článkami 10 až 17 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a finančného odpisu „nedávno vytvorených“ zásob.

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 733/2009 z 11. augusta 2009, ktorým sa prijímajú núdzové opatrenia pre trh s mliekom a mliečnymi výrobkami formou nákupu masla a sušeného odstredeného mlieka prostredníctvom verejnej súťaže na obdobie od 1. septembra 2009 do 30. novembra 2009 (Ú. v. EÚ L 208, 12.8.2009, s. 5).

05 02 12 05 Ostatné opatrenia vzťahujúce sa na mliečny tuk

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 000 000	18 867 497	19 065 729,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnanej pomoci na špecifické použitia v súlade s článkom 101 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 12 06 Intervenčné skladovanie syra

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 000 000	22 640 997	20 884 023,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na intervenčné skladovanie syra v súlade s článkami 28, 31 a 36 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 12 08 Mlieko v školách

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
76 000 000	69 000 000	61 511 402,38

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov pomoci Spoločenstva/EÚ poskytnutej na zásobovanie určitých mliečnych výrobkov pre žiakov vo vzdelávacích zariadeniach v súlade s článkom 102 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 12 *(pokračovanie)*

05 02 12 99 Ostatné opatrenia (mlieko a mliečne výrobky)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000 (1)	943 375	4 522,29
(1) Finančný obnos vo výške 300 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek ostatných výdavkov na opatrenia v sektore mlieka podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj akýchkoľvek nevyrovnaných zostatkov v rámci uplatňovania nariadenia (ES) č. 1255/1999 [zrušeného nariadením (ES) č. 1234/2007], ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 12. Sú určené aj na pokrytie výdavkov v súlade s článkami 44 a 186 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov na kompenzácie určitých producentov mlieka alebo mliečnych výrobkov známe ako „SLOM“.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2330/98 z 22. októbra 1998, ktorým sa ustanovuje ponuka na náhradu pre niektorých výrobcov mlieka a mliečnych výrobkov, ktorým bolo dočasne zabránené pokračovať v obchodovaní (Ú. v. ES L 291, 30.10.1998, s. 4).

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1233/2009 z 15. decembra 2009, ktorým sa ustanovuje osobitné opatrenie na podporu trhu v mliekarenskom odvetví (Ú. v. EÚ L 330, 16.12.2009, s. 70).

05 02 13 Hovädzie a teľacie mäso

05 02 13 01 Náhrady vzťahujúce sa na hovädzie a teľacie mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
18 000 000	25 000 000	23 100 754,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vývozných náhrad v súlade s článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 13 02 Intervenčné skladovanie hovädzieho a teľacieho mäsa

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	– 1 741,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na súkromné skladovanie v súlade s článkami 31 a 34 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Sú tiež určené na pokrytie nákladov na verejné skladovanie v súlade s článkami 10 až 17 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a finančného odpisu „nedávno vytvorených“ zásob.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 13 *(pokračovanie)*

05 02 13 03 Mimoriadne podporné opatrenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 000 000	17 000 000	14 077 340,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných platieb týkajúcich sa príspevku Spoločenstva na náklady na dobrovoľné zabitie dobytka zabitého pred 23. januárom 2006 a staršieho ako 30 mesiacov (OTMS). Od 23. januára 2006 pokrývajú aj zabitie dobytka narodeného pred 1. augustom 1996 (OCDS). Tieto systémy sú financované spoločne so Spojeným kráľovstvom.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov v súlade s článkami 44, 186 a 191 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 716/96 z 19. apríla 1996, ktorým sa prijímajú mimoriadne opatrenia na podporu trhu s hovädzím mäsom v Spojenom kráľovstve (Ú. v. ES L 99, 20.4.1996, s. 14).

05 02 13 04 Náhrady za živé zvieratá

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 000 000	8 490 374	10 046 191,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vývozných náhrad v súlade s článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 13 99 Ostatné opatrenia (hovädzie a teľacie mäso)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000	94 337	4 234,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek ostatných výdavkov pre sektor hovädzieho a teľacieho mäsa podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj akýchkoľvek nevyrovnaných zostatkov v rámci uplatňovania nariadenia (ES) č. 1254/1999 [zrušeného nariadením (ES) č. 1234/2007], ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 13.

05 02 14 Ovčie a kozie mäso

05 02 14 01 Intervencia formou skladovania ovčieho a kozieho mäsa

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na súkromné skladovanie v súlade s článkami 31 a 38 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 14 *(pokračovanie)*

05 02 14 99 Ostatné opatrenia (mäso oviec a kôz)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek ostatných výdavkov pre sektor mäsa oviec a kôz podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj akýchkoľvek nevyrovnaných zostatkov v rámci uplatňovania nariadenia (ES) č. 2529/2001 [zrušeného nariadením (ES) č. 1234/2007], ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 14.

Sú určené aj na krytie špecifických intervenčných opatrení vykonaných v súlade s článkom 186 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 15 Bravčové mäso, vajcia a hydina, včelárstvo a ostatné živočíšne výrobky

05 02 15 01 Náhrady vzťahujúce sa na bravčové mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
28 000 000	66 000 000	99 042 919,85

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vývozných náhrad v súlade s článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 15 02 Intervencia vzťahujúca sa na bravčové mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	8 000 000	37 007 032,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na súkromné skladovanie v súlade s článkami 31 a 37 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 15 03 Mimoriadne opatrenia na podporu trhu vzťahujúceho sa na bravčové mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na ostatné opatrenia, o ktorých sa rozhodlo v súlade s článkami 44, 186 a 191 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 15 *(pokračovanie)*

05 02 15 04 Náhrady vzťahujúce sa na vajcia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 000 000	5 660 249	4 341 285,09

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na vývozné náhrady pre vajcia v súlade s článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 15 05 Náhrady vzťahujúce sa na hydinové mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
80 000 000	93 394 111	97 161 649,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na vývozné náhrady pre hydinové mäso v súlade s článkami 162 až 170 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 15 06 Osobitná podpora vzťahujúca sa na včelárstvo

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
24 000 000	22 640 997	21 324 414,76

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu sektora včelárstva prostredníctvom osobitných opatrení, s cieľom kompenzovať straty príjmov a zlepšiť informovanosť spotrebiteľov a transparentnosť trhu, ako aj kontrolu kvality v súlade s článkami 105 až 110 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 02 15 07 Mimoriadne opatrenia na podporu trhu vzťahujúce sa na hydinové mäso a sektor vajec

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	– 2 980,12

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na ostatné opatrenia, o ktorých sa rozhodlo v súlade s článkami 44, 45, 186 a 191 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 15 *(pokračovanie)*

05 02 15 99 Ostatné opatrenia (bravčové mäso, hydina, vajcia, včelárstvo, ostatné živočíšne produkty)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000	94 337	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akýchkoľvek ostatných výdavkov pre sektor bravčového mäsa, hydiny, vajec, včelárstva a ostaných živočíšnych produktov podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007, ako aj akýchkoľvek iných nevyrovnaných zostatkov v rámci uplatňovania nariadení (EHS) č. 2759/75, (EHS) č. 2771/75, (EHS) č. 2777/75 a (ES) č. 797/2004 [všetky zrušené nariadením (ES) č. 1234/2007], ktoré nie sú pokryté rozpočtovými prostriedkami pre iné položky podľa článku 05 02 15.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinovým mäsom (Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77).

Nariadenie Rady (ES) č. 797/2004 z 26. apríla 2004 o opatreniach na zlepšenie všeobecných podmienok pre výrobu a obchodovanie s výrobkami včelárstva (Ú. v. EÚ L 125, 28.4.2004, s. 1).

05 02 16 Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu v Spoločenstve a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42).

05 02 16 01 Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	1 284 099 717,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie reštrukturalizačnej pomoci a všetkých ostatných druhov pomoci poskytnutých v súlade s článkami 3, 6, 7, 8 a 9 nariadenia (ES) č. 320/2006.

Príjem zahrnutý v článku 6 8 0 všeobecného výkazu príjmov zabezpečuje rozpočtové prostriedky v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 1 ods. 3 nariadenia (ES) č. 320/2006. Pri zostavovaní rozpočtu na rok 2010 sa pre článok 05 02 16 vyčlenila suma 440 000 000 EUR z celkových príjmov odhadovaných vo výške 1 325 000 000 EUR pre Fond na reštrukturalizáciu v sektore cukru. Zvyšná suma z príjmov fondu sa automaticky prenesie do ďalšieho rozpočtového roku v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 16 *(pokračovanie)*

05 02 16 02 Vyrovnanie účtov v súvislosti s Fondom na reštrukturalizáciu v sektore cukru

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výsledkov rozhodnutí o vyrovnaní účtov podľa článku 30 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1290/2005 o operáciách financovaných z Fondu na reštrukturalizáciu v sektore cukru.

Sú určené aj na pokrytie výsledkov rozhodnutí o súlade v súvislosti s vyrovnaním účtov podľa článku 31 nariadenia (ES) č. 1290/2005 o operáciách financovaných z Fondu na reštrukturalizáciu v sektore cukru v prospech členských štátov.

Zásady vyrovnania účtov závierky sú ustanovené v článku 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

05 02 17 Podpora poľnohospodárov

05 02 17 01 Podpora poľnohospodárskych družstiev

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pomoc poľnohospodárom zorganizovať sa do družstiev.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

05 02 17 02 Európsky orgán dohľadu nad výstupnými cenami a maržami poľnohospodárov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie európskeho orgánu dohľadu nad výstupnými cenami a maržami poľnohospodárov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 02 — OPATRENIA NA POĽNOHOSPODÁRSKYCH TRHOCH *(pokračovanie)*

05 02 17 *(pokračovanie)*

05 02 17 03 Podpora iniciatív poľnohospodárov a spotrebiteľov za nízke uhlíkové emisie, nízku spotrebu energie a miestny predaj potravinových výrobkov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu nízkych uhlíkových emisií, nízkej spotreby energie a miestneho predaja potravinových výrobkov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
05 03	PRIAMA POMOC				
05 03 01	***Neviazaná priama pomoc***				
05 03 01 01	Režim jednotnej platby	2	28 480 000 000	27 239 000 000	28 233 837 151,89
05 03 01 02	Režim jednotnej platby na plochu	2	4 497 000 000	3 789 000 000	2 974 386 846,52
05 03 01 03	Osobitná platba za cukor	2	283 000 000	255 000 000	206 245 344,82
05 03 01 04	Osobitná platba za ovocie a zeleninu	2	12 000 000	12 000 000	
05 03 01 99	Iné (neviazaná priama pomoc)	2	p.m.	p.m.	
	Článok 05 03 01 – Medzisúčet		33 272 000 000	31 295 000 000	31 414 469 343,23
05 03 02	***Ostatná priama pomoc***				
05 03 02 01	Platby na plochu pre plodiny	2	1 445 000 000	1 450 000 000	1 432 235 731,83
05 03 02 04	Doplnková podpora vzťahujúca sa na tvrdú pšenicu: tradičné pestovateľské oblasti	2	50 000 000	54 000 000	46 104 708,33
05 03 02 05	Podpora výroby osív	2	22 000 000	23 000 000	20 044 209,95
05 03 02 06	Prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka	2	1 162 000 000	1 161 000 000	1 153 842 215,91
05 03 02 07	Dodatočné prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka	2	52 000 000	52 000 000	51 776 980,83
05 03 02 08	Osobitné prémie na hovädzie mäso	2	95 000 000	97 000 000	90 499 730,07
05 03 02 09	Prémie pre bitúnky – Teľatá	2	122 000 000	126 000 000	121 005 376,93
05 03 02 10	Prémie pre bitúnky – Dospelé zvieratá	2	225 000 000	225 000 000	224 139 750,87
05 03 02 13	Prémie na ovce a kozy	2	258 000 000	244 000 000	239 900 222,19
05 03 02 14	Doplnkové prémie na ovce a kozy	2	78 000 000	76 000 000	74 150 843,34
05 03 02 18	Platby pre výrobcov zemiakového škrobu	2	103 000 000	111 000 000	103 507 170,04
05 03 02 19	Pomoc pre oblasť ryže	2	173 000 000	169 000 000	168 102 285,62
05 03 02 21	Pomoc pre olivové háje	2	100 000 000	98 000 000	99 410 299,71
05 03 02 22	Prémie na tabak	2	301 000 000	305 000 000	301 422 652,36
05 03 02 23	Pomoc pre oblasť chmeľu	2	2 500 000	2 500 000	2 466 755,19
05 03 02 24	Osobitné prémie kvality vzťahujúce sa na tvrdú pšenicu	2	91 000 000	87 000 000	79 190 848,38
05 03 02 25	Prémie na bielkovinové plodiny	2	45 000 000	53 000 000	42 558 811,34
05 03 02 26	Platba na plochu vzťahujúca sa na orechy	2	94 000 000	92 000 000	86 493 853,—
05 03 02 27	Podpora vzťahujúca sa na plodiny na energetické využitie	2	66 000 000	67 000 000	72 110 925,02
05 03 02 28	Podpora vzťahujúca sa na priadku morušovú	2	500 000	500 000	547 878,51
05 03 02 36	Platby pre osobitné druhy poľnohospodárskych činností a kvalitu produkcie	2	449 000 000	425 000 000	422 876 434,78

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
05 03 02 39	Dodatočná čiastka pre producentov cukrovej repy a cukrovej trstiny	2	50 000 000	27 000 000	25 157 248,86
05 03 02 40	Pomoc na plochu vzťahujúca sa na bavlnu	2	259 000 000	241 000 000	247 547 650,35
05 03 02 41	Prechodné platby na ovocie a zeleninu – Paradajky	2	145 000 000	145 000 000	
05 03 02 42	Prechodné platby na ovocie a zeleninu – Ostatné produkty okrem paradajok	2	161 000 000	161 000 000	
05 03 02 43	Prechodné platby na mäkké ovocie	2	12 000 000	12 000 000	
05 03 02 50	POSEI – Podporené programy Spoločenstva	2	394 000 000	377 000 000	372 255 721,10
05 03 02 51	POSEI – Ostatná priama pomoc a predchádzajúce režimy	2	22 000 000	22 000 000	21 191 445,48
05 03 02 52	POSEI – Ostrovy v Egejskom mori	2	18 000 000	18 000 000	16 791 929,11
05 03 02 99	Iné (priama pomoc)	2	p.m.	1 000 000	105 076 031,01
	Článok 05 03 02 – Medzisúčet		5 995 000 000	5 922 000 000	5 620 407 710,11
05 03 03	***Dodatočné čiastky pomoci***	2	6 000 000	562 000 000	533 699 749,21
	Kapitola 05 03 – Súčet		**39 273 000 000**	**37 779 000 000**	**37 568 576 802,55**

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v ktorejkoľvek položke tejto kapitoly.

Pri stanovovaní rozpočtových potrieb pre túto kapitolu sa pri určovaní rozpočtových potrieb pre článok 05 03 01, a najmä pre položku 05 03 01 01, zohľadnila suma 700 000 000 EUR pochádzajúca z položiek 6 7 0 1, 6 7 0 2 a 6 7 0 3 všeobecného výkazu príjmov.

Na všetky články a položky tejto kapitoly sa vzťahuje tento právny základ, pokiaľ nie je uvedené inak.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 01 Neviazaná priama pomoc

05 03 01 01 Režim jednotnej platby

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
28 480 000 000	27 239 000 000	28 233 837 151,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov podľa režimu jednotnej platby v súlade s hlavou III nariadenia (ES) č. 1782/2003 a hlavou III nariadenia (ES) č. 73/2009.

05 03 01 02 Režim jednotnej platby na plochu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 497 000 000	3 789 000 000	2 974 386 846,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov podľa režimu jednotnej platby na plochu pre nové členské štáty v súlade s aktom o pristúpení a v súlade s hlavou IVa nariadenia (ES) č. 1782/2003 a hlavou V nariadenia (ES) č. 73/2009.

Právny základ

Akt o pristúpení Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky z roku 2003, a najmä príloha II k tomuto aktu: Zoznam uvedený v článku 20 aktu o pristúpení, kapitola 6A ods. 26, upravený rozhodnutím Rady 2004/281/ES (Ú. v. EÚ L 93, 30.3.2004, s. 1).

Akt o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska z roku 2005, a najmä príloha III: Zoznam uvedený v článku 19 aktu o pristúpení.

05 03 01 03 Osobitná platba za cukor

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
283 000 000	255 000 000	206 245 344,82

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v rámci osobitných platieb za cukor pre nové členské štáty, ktoré uplatňujú režim jednotnej platby na plochu v súlade s hlavou IVa nariadenia (ES) č. 1782/2003 a hlavou V nariadenia (ES) č. 73/2009.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 01 *(pokračovanie)*

05 03 01 04 Osobitná platba za ovocie a zeleninu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
12 000 000	12 000 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v rámci osobitných platieb za ovocie a zeleninu pre nové členské štáty, ktoré uplatňujú režim jednotnej platby na plochu v súlade s článkom 143bb hlavy IVa nariadenia (ES) č. 1782/2003 a hlavou V nariadenia (ES) č. 73/2009.

05 03 01 99 Iné (neviazaná priama pomoc)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na inú neviazanú priamu pomoc nepokrytú rozpočtovými prostriedkami pre ostatné položky v článku 05 03 01.

05 03 02 ***Ostatná priama pomoc***

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1696/71 z 26. júla 1971 o spoločnej organizácii trhu s chmeľom (Ú. v. ES L 175, 4.8.1971, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2358/71 z 26. októbra 1971 o spoločnej organizácii trhu s osivom (Ú. v. ES L 246, 5.11.1971, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 154/75 z 21. januára 1975 o zriadení registra pestovateľov olív v členských štátoch vyrábajúcich olivový olej (Ú. v. ES L 19, 24.1.1975, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2076/92 z 30. júna 1992, ktorým sa stanovujú prémie pre listový tabak podľa odrodových skupín a záručné prahy priradené podľa odrodových druhov a členských štátov (Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 77).

Nariadenie Rady (EHS) č. 404/93 z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhu s banánmi (Ú. v. ES L 47, 25.2.1993, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1868/94 z 27. júla 1994, ktorým sa ustanovuje systém kvót pre výrobu zemiakového škrobu (Ú. v. ES L 197, 30.7.1994, s. 4).

Nariadenie Rady (ES) č. 3072/95 z 22. decembra 1995 o spoločnej organizácii trhu s ryžou (Ú. v. ES L 329, 30.12.1995, s. 18).

Nariadenie Rady (ES) č. 1577/96 z 30. júla 1996 zavádzajúce osobitné opatrenia pre určité zrnové strukoviny (Ú. v. ES L 206, 16.8.1996, s. 4).

Nariadenie Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29).

Nariadenie Rady (ES) č. 1251/1999 zo 17. mája 1999 ustanovujúce systém podpory pre pestovateľov niektorých plodín pestovaných na ornej pôde (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21).

Nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 2529/2001 z 19. decembra 2001 o spoločnej organizácii trhu s ovčím a kozím mäsom (Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 3).

Nariadenie Rady (ES) č. 546/2002 z 25. marca 2002, ktorým sa stanovujú prémie a garantované prahy na listový tabak podľa skupiny odrôd a podľa členských štátov pre zbery v rokoch 2002, 2003 a 2004 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2075/92 (Ú. v. ES L 84, 28.3.2002, s. 4).

Nariadenie Rady (ES) č. 1786/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 114).

Nariadenie Rady (ES) č. 2323/2003 zo 17. decembra 2003, ktorým sa stanovujú čiastky podpory v sektore osív na hospodársky rok 2004/2005 (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 21).

Nariadenie Rady (ES) č. 247/2006 z 30. januára 2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie (Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1405/2006 z 18. septembra 2006, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia pre poľnohospodárstvo v prospech menších ostrovov v Egejskom mori a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 265, 26.9.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1544/2006 z 5. októbra 2006, ktorým sa ustanovujú zvláštne opatrenia na podporu chovu húseníc priadky morušovej (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 286, 17.10.2006, s. 1).

05 03 02 01 Platby na plochu pre plodiny

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 445 000 000	1 450 000 000	1 432 235 731,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb na plochu pre obilniny, olejniny, strukoviny, trávnu siláž a uskladnenie v súlade s hlavou IV kapitolou 10 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 4 ods. 3 prvou zarážkou nariadenia (ES) č. 1251/1999.

05 03 02 04 Doplnková podpora vzťahujúca sa na tvrdú pšenicu: tradičné pestovateľské oblasti

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
50 000 000	54 000 000	46 104 708,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príplatkov k vyrovnávacím platbám na hektár pre producentov tvrdej pšenice v tradičných produkčných zónach v súlade s kapitolou 10 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 5 nariadenia (ES) č. 1251/1999.

05 03 02 05 Podpora výroby osív

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
22 000 000	23 000 000	20 044 209,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na výrobnú pomoc v súlade s kapitolou 9 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003, oddielom 5 kapitoly 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009 a článkom 3 nariadenia (EHS) č. 2358/71.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 06 Prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 162 000 000	1 161 000 000	1 153 842 215,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prémií za dojčiace kravy v súlade s kapitolou 12 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 6 nariadenia (ES) č. 1254/1999 s výnimkou dodatočných prémií vyplývajúcich z uplatňovania článku 6 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1254/1999 [regióny uvedené v článkoch 3 a 6 nariadenia (ES) č. 1260/1999 a členské štáty s vysokým podielom dojčiacich kráv v populácii dobytka].

05 03 02 07 Dodatočné prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
52 000 000	52 000 000	51 776 980,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dodatočných prémií na dojčiace kravy v súlade s kapitolou 12 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 6 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1254/1999, poskytnutých regiónom uvedeným v článkoch 3 a 6 nariadenia (ES) č. 1260/1999 a členským štátom s vysokým zastúpením dojčiacich kráv v populácii dobytka.

05 03 02 08 Osobitné prémie na hovädzie mäso

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
95 000 000	97 000 000	90 499 730,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie osobitných prémií v súlade s kapitolou 12 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 4 nariadenia (ES) č. 1254/1999.

05 03 02 09 Prémie pre bitúnky – Teľatá

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
122 000 000	126 000 000	121 005 376,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb týkajúcich sa prémií na usmrtenie teliat v súlade s kapitolou 12 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 11 nariadenia (ES) č. 1254/1999.

Sú určené aj na pokrytie všetkých nevyrovnaných platieb spojených s udelením prémií na mladých býčkov v súlade s článkom 4i nariadenia Rady (EHS) č. 805/68 z 27. júna 1968 o organizácii trhu s hovädzím dobytkom a teľatami (Ú. v. ES L 148, 28.6.1968, s. 24).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 10 Prémie pre bitúnky – Dospelé zvieratá

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
225 000 000	225 000 000	224 139 750,87

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb týkajúcich sa prémií na usmrtenie dospelého hovädzieho dobytka v súlade s kapitolou 12 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 11 nariadenia (ES) č. 1254/1999.

Sú určené na pokrytie všetkých nevyrovnaných platieb spojených s udelením prémií na mladých býčkov v súlade s článkom 4i nariadenia (EHS) č. 805/68.

05 03 02 13 Prémie na ovce a kozy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
258 000 000	244 000 000	239 900 222,19

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prémií z príjmu v súlade s kapitolou 11 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 4 nariadenia (ES) č. 2529/2001.

05 03 02 14 Doplnkové prémie na ovce a kozy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
78 000 000	76 000 000	74 150 843,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vyplývajúcich z udelenia špeciálnej pomoci na ovce alebo kozy pre producentov ovčieho alebo kozieho mäsa v menej priaznivých alebo horských oblastiach v súlade s kapitolou 11 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 5 nariadenia (ES) č. 2529/2001.

05 03 02 18 Platby pre výrobcov zemiakového škrobu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
103 000 000	111 000 000	103 507 170,04

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie kompenzačných platieb pre producentov zemiakov, ktoré sa majú použiť na výrobu zemiakového škrobu v súlade s kapitolou 6 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a oddielom 2 kapitoly 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 19 Pomoc pre oblasť ryže

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
173 000 000	169 000 000	168 102 285,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pomoc na plochu v súlade s kapitolou 3 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003, oddielom 1 kapitoly 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009 a článkom 6 nariadenia (ES) č. 3072/95.

05 03 02 21 Pomoc pre olivové háje

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000 000	98 000 000	99 410 299,71

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súlade s kapitolou 10b hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a hlavou II nariadenia č. 136/66/EHS.

05 03 02 22 Prémie na tabak

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
301 000 000	305 000 000	301 422 652,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pomoc poskytnutú poľnohospodárom produkujúcim surový tabak v súlade s kapitolou 10c hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a v súlade s článkom 3 nariadenia (EHS) č. 2076/92 a nariadenia (ES) č. 546/2002.

05 03 02 23 Pomoc pre oblasť chmeľu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 500 000	2 500 000	2 466 755,19

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na pomoc na hektár poskytnutú producentom v súlade s kapitolou 10d hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 12 nariadenia (EHS) č. 1696/71.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 24 Osobitné prémie kvality vzťahujúce sa na tvrdú pšenicu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
91 000 000	87 000 000	79 190 848,38

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prémií za osobitnú kvalitu tvrdej pšenice v súlade s kapitolou 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 25 Prémie na bielkovinové plodiny

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
45 000 000	53 000 000	42 558 811,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci výrobcom bielkovinových plodín v súlade s kapitolou 2 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a oddielom 3 kapitoly 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009.

05 03 02 26 Platba na plochu vzťahujúca sa na orechy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
94 000 000	92 000 000	86 493 853,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na plochu producentom orechov v súlade s kapitolou 4 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a oddielom 4 kapitoly 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009.

05 03 02 27 Podpora vzťahujúca sa na plodiny na energetické využitie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
66 000 000	67 000 000	72 110 925,02

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na plochu producentom energetických plodín v súlade s kapitolou 5 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 28 Podpora vzťahujúca sa na priadku morušovú

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000	500 000	547 878,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci poskytnutej v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 1544/2006 a článkom 111 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

05 03 02 36 Platby pre osobitné druhy poľnohospodárskych činností a kvalitu produkcie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
449 000 000	425 000 000	422 876 434,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb v súlade s článkom 69 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 39 Dodatočná čiastka pre producentov cukrovej repy a cukrovej trstiny

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
50 000 000	27 000 000	25 157 248,86

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb producentom cukrovej repy a cukrovej trstiny v súlade s kapitolou 10f hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a oddielom 7 kapitoly 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009. Táto pomoc sa poskytuje výrobcom v členských štátoch, ktoré poskytli pomoc na reštrukturalizáciu, ktorá je stanovená v článku 3 nariadenia (ES) č. 320/2006 na najmenej 50 % kvóty na cukor v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 318/2006.

05 03 02 40 Pomoc na plochu vzťahujúca sa na bavlnu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
259 000 000	241 000 000	247 547 650,35

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na plochu producentom bavlny v súlade s kapitolou 10a hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a oddielom 6 kapitoly 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 41 Prechodné platby na ovocie a zeleninu – Paradajky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
145 000 000	145 000 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prechodných platieb pre poľnohospodárov pestujúcich paradajky v súlade s článkom 68b ods. 1 a článkom 143bc ods. 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 42 Prechodné platby na ovocie a zeleninu – Ostatné produkty okrem paradajok

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
161 000 000	161 000 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prechodných platieb pre poľnohospodárov pestujúcich jeden alebo viac druhov ovocia a zeleniny okrem paradajok v súlade s článkom 68b ods. 2 a článkom 143bc ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

05 03 02 43 Prechodné platby na mäkké ovocie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
12 000 000	12 000 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci súvisiacej s prechodnými platbami na mäkké ovocie v súlade s kapitolou 10h hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a oddielom 9 kapitoly 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009.

05 03 02 50 POSEI – Podporené programy Spoločenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
394 000 000	377 000 000	372 255 721,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na priamu pomoc týkajúcu sa programov obsahujúcich špecifické opatrenia na podporu miestnej poľnohospodárskej výroby v súlade s hlavou III nariadenia (ES) č. 247/2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 247/2006 z 30. januára 2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie (Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 51 POSEI – Ostatná priama pomoc a predchádzajúce režimy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
22 000 000	22 000 000	21 191 445,48

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa:

— platieb na plochu obilnín, olejnín a bielkovinových plodín vyplývajúcich z nepovinného vylúčenia niektorých priamych platieb v najvzdialenejších regiónoch v súlade s článkom 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— pomoci na strukoviny pestované na zrno vyplývajúcej z nepovinného vylúčenia niektorých priamych platieb v najvzdialenejších regiónoch v súlade s článkom 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— pomoci na ryžu vyplývajúcej z nepovinného vylúčenia niektorých priamych platieb v najvzdialenejších regiónoch v súlade s článkom 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— pomoci na tabak vyplývajúcej z nepovinného vylúčenia niektorých priamych platieb v najvzdialenejších regiónoch v súlade s článkom 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— prémií na mliečne výrobky a dodatočných platieb pre producentov mlieka vyplývajúcich z nepovinného vylúčenia niektorých priamych platieb v najvzdialenejších regiónoch v súlade s článkom 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— priamej pomoci pred rokom 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1452/2001 z 28. júna 2001, ktorým sa zavádzajú špecifické opatrenia pre niektoré poľnohospodárske výrobky pre francúzske zámorské departementy a ktorým sa mení a dopĺňa smernica 72/462/EHS a zrušujú nariadenia (EHS) č. 525/77 a (EHS) č. 3763/91 (Poseidom) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 11).

Nariadenie Rady (ES) č. 1453/2001 z 28. júna 2001, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre niektoré poľnohospodárske výrobky pre Azorské ostrovy a ostrov Madeira a zrušuje nariadenie (EHS) č. 1600/92 (Poseima) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 26).

Nariadenie Rady (ES) č. 1454/2001 z 28. júna 2001 zavádzajúce zvláštne opatrenia pre určité poľnohospodárske produkty pre Kanárske ostrovy a zrušujúce nariadenie (EHS) č. 1601/92 (Poseican) (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 45).

05 03 02 52 POSEI – Ostrovy v Egejskom mori

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
18 000 000	18 000 000	16 791 929,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie iných výdavkov na priamu pomoc, ktoré vznikli pri vykonávaní právnych predpisov týkajúcich sa ostrovov v Egejskom mori.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2019/93 z 19. júla 1993, ktorým sa zavádzajú osobitné opatrenia pre menšie egejské ostrovy týkajúce sa určitých poľnohospodárskych výrobkov (Ú. v. ES L 184, 27.7.1993, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1405/2006 z 18. septembra 2006, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia pre poľnohospodárstvo v prospech menších ostrovov v Egejskom mori a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 265, 26.9.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 02 *(pokračovanie)*

05 03 02 99 Iné (priama pomoc)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	1 000 000	105 076 031,01

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných výdavkov týkajúcich sa:

— príplatkov k platbám na plochu v súlade s kapitolou 8 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 4 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1251/1999,

— pomoci na hektár na udržiavanie plodín cícera, šošovice a hrachoru v súlade s kapitolou 13 hlavy IV nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 a nariadením (ES) č. 1577/96,

— dočasného režimu pre sušené krmivá v súlade s nariadeniami (ES) č. 603/95, (ES) č. 1782/2003 a (ES) č. 1786/2003,

— príplatkov na tvrdú pšenicu v netradičných pestovateľských oblastiach v súlade kapitolou 10 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 5 nariadenia (ES) č. 1251/1999,

— prémií za zabitie hovädzieho dobytka mimo sezóny v súlade s kapitolou 12 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 5 nariadenia (ES) č. 1254/1999,

— prémií na extenzifikáciu hovädzieho mäsa v súlade s kapitolou 12 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 13 nariadenia (ES) č. 1254/1999,

— dodatočných platieb pre výrobcov hovädzieho mäsa v súlade s článkom 133 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 11 nariadenia (ES) č. 1254/1999,

— dodatočných platieb v sektore oviec a kôz v súlade s kapitolou 11 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a článkom 5 nariadenia (ES) č. 2519/2001,

— prémií na mliečne výrobky pre výrobcov mlieka v súlade s kapitolou 7 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— dodatkových prémií pre výrobcov mlieka v súlade s kapitolou 7 hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— kompenzačnej pomoci na banány v súlade s článkom 12 nariadenia (EHS) č. 404/93,

— prechodnej pomoci pre pestovateľov cukrovej repy v súlade s kapitolou 10e hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— ustanovenia agromonetárnych dojednaní pre euro,

— pomoci na plochu pre sušené hrozno v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 2201/96.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2799/98 z 15. decembra 1998, ktoré stanovuje poľnohospodárske menové dojednania pre euro (Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2800/98 z 15. decembra 1998 o prechodných opatreniach, ktoré sa majú uplatňovať v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky s prihliadnutím na zavedenie meny euro (Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 8).

Nariadenie Rady (ES) č. 1259/1999 zo 17. mája 1999, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pre schémy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 113).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 03 — PRIAMA POMOC *(pokračovanie)*

05 03 03 Dodatočné čiastky pomoci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 000 000	562 000 000	533 699 749,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných platieb v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 04	ROZVOJ VIDIEKA							
05 04 01	***Rozvoj vidieka financovaný zo Záručnej sekcie EPÚZF – Programové obdobie rokov 2000 až 2006***							
05 04 01 14	Rozvoj vidieka financovaný zo Záručnej sekcie EPÚZF – Programové obdobie rokov 2000 až 2006	2	p.m.	p.m.	– 13 200 000	– 13 200 000	– 14 051 992,96	– 14 051 992,96
	Článok 05 04 01 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	– 13 200 000	– 13 200 000	– 14 051 992,96	– 14 051 992,96
05 04 02	***Rozvoj vidieka financovaný z Usmerňovacej sekcie EPUZF – Ukončenie predchádzajúcich programov***							
05 04 02 01	Ukončenie Usmerňovacej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu – Regióny cieľa 1 (2000 až 2006)	2	p.m.	510 000 000	p.m.	437 489 641	137 561,57	1 621 375 728,—
05 04 02 02	Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 04 02 03	Ukončenie predchádzajúcich programov v regiónoch cieľov 1 a 6 (spred roka 2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 04 02 04	Ukončenie predchádzajúcich programov v regiónoch cieľa 5b (spred roka 2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 04 02 05	Ukončenie predchádzajúcich programov mimo regiónov cieľa 1 (spred roka 2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 04 02 06	Ukončenie iniciatívy Leader (2000 až 2006)	2	p.m.	52 000 000	p.m.	40 600 000	0,—	361 087 805,—
05 04 02 07	Ukončenie predchádzajúcich iniciatív Spoločenstva (spred roka 2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 04 02 08	Ukončenie predchádzajúcich inovačných opatrení (spred roka 2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 04 02 09	Ukončenie Usmerňovacej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu – Operačná technická pomoc (2000 až 2006)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Článok 05 04 02 – Medzisúčet		p.m.	562 000 000	p.m.	478 089 641	137 561,57	1 982 463 533,—
05 04 03	***Ostatné opatrenia***							
05 04 03 01	Lesníctvo (mimo EPZF a EPFRV)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 050 660,80
05 04 03 02	Rastlinné a živočíšne genetické zdroje – Ukončenie predchádzajúcich opatrení	2	p.m.	2 700 000	p.m.	3 000 000	0,—	1 596 952,96
	Článok 05 04 03 – Medzisúčet		p.m.	2 700 000	p.m.	3 000 000	0,—	2 647 613,76
05 04 04	***Prechodný nástroj na financovanie rozvoja vidieka v nových členských štátoch Záručnou sekciou EPUZF – Ukončenie programov (2004 až 2006)***	2	p.m.	216 600 000	p.m.	70 800 000	0,—	14 087 299,—
05 04 05	***Rozvoj vidieka financovaný z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (2007 až 2013)***							
05 04 05 01	Programy pre rozvoj vidieka	2	14 335 536 182	12 606 200 000	13 973 664 584	7 485 331 205	14 635 356 490,—	8 538 840 673,98
05 04 05 02	Operačná technická pomoc	2	22 548 451	9 000 000	21 913 625	9 900 000	5 250 376,94	3 455 471,11
	Článok 05 04 05 – Medzisúčet		14 358 084 633	12 615 200 000	13 995 578 209	7 495 231 205	14 640 606 866,94	8 542 296 145,09
	Kapitola 05 04 – Súčet		**14 358 084 633**	**13 396 500 000**	**13 982 378 209**	**8 033 920 846**	**14 626 692 435,55**	**10 527 442 597,89**

05 04 01 ***Rozvoj vidieka financovaný zo Záručnej sekcie EPUZF – Programové obdobie rokov 2000 až 2006***

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v ktorejkoľvek položke tohto článku.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1268/1999 z 21. júna 1999 o podpore Spoločenstva na predvstupové opatrenia pre rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy v predvstupovom období (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 87).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1), a najmä jeho článok 39.

05 04 01 14 Rozvoj vidieka financovaný zo Záručnej sekcie EPUZF – Programové obdobie rokov 2000 až 2006

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	– 13 200 000	– 14 051 992,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie súm získaných späť členskými štátmi, ktoré nemožno považovať za následok nezrovnalostí alebo nedbanlivosti podľa článku 32 nariadenia (ES) č. 1290/2005. Tieto sumy sa budú účtovať ako opravy, pokiaľ ide o výdavky, ktoré sa predtým financovali z položiek 05 04 01 01 až 05 04 01 13, a členské štáty ich nemôžu znovu použiť.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

05 04 02 Rozvoj vidieka financovaný z Usmerňovacej sekcie EPUZF – Ukončenie predchádzajúcich programov

Poznámky

Článok 39 nariadenia (ES) č. 1260/1999 stanovuje finančné úpravy, z ktorých sa každý príjem uvádza v položke 6 5 0 0 výkazu príjmov. Tento príjem môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách v konkrétnych prípadoch, ak sú potrebné na pokrytie rizík vyplývajúcich zo zrušenia alebo zníženia úprav, o ktorých bolo predtým rozhodnuté.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158, 159 a 161.

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1), a najmä jeho článok 39.

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 02 *(pokračovanie)*

05 04 02 01 Ukončenie Usmerňovacej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu – Regióny cieľa 1 (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	510 000 000	p.m.	437 489 641	137 561,57	1 621 375 728,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov cieľa 1 Usmerňovacej sekcie EPUZF, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

05 04 02 02 Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tento osobitný program pre mier a zmierenie má pokryť ostávajúce záväzky, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Rozhodnutie Komisie 1999/501/ES z 1. júla 1999, ktorým sa stanovuje predbežné rozdelenie vyhradených prostriedkov podľa členských štátov v rámci cieľa 1 štrukturálnych fondov na obdobie rokov 2000 až 2006 (Ú. v. ES L 194, 27.7.1999, s. 49), a najmä jeho odôvodnenie 5.

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999, a najmä ich odsek 44 písm. b).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 02 *(pokračovanie)*

05 04 02 03 Ukončenie predchádzajúcich programov v regiónoch cieľov 1 a 6 (spred roka 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali nevyrovnané z predchádzajúcich programových období vzhľadom na predchádzajúce ciele 1 a 6.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

05 04 02 04 Ukončenie predchádzajúcich programov v regiónoch cieľa 5b (spred roka 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali nevyrovnané z predchádzajúcich programových období vzhľadom na predchádzajúci cieľ 5b, Usmerňovacou sekciou EPUZF.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

05 04 02 05 Ukončenie predchádzajúcich programov mimo regiónov cieľa 1 (spred roka 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali nevyrovnané z predchádzajúcich programových období vzhľadom na predchádzajúci cieľ 5a, Usmerňovacou sekciou EPUZF.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 02 *(pokračovanie)*

05 04 02 06 Ukončenie iniciatívy Leader (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	52 000 000	p.m.	40 600 000	0,—	361 087 805,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania zostávajúcich záväzkov iniciatívy Spoločenstva Leader+, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom zo 14. apríla 2000 o usmerneniach pre iniciatívu Spoločenstva pre rozvoj vidieka (Leader+) (Ú. v. ES C 139, 18.5.2000, s. 5).

05 04 02 07 Ukončenie predchádzajúcich iniciatív Spoločenstva (spred roka 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov, ktoré neboli vyrovnané, týkajúcich sa iniciatív Spoločenstva, ktoré predchádzajú programové obdobie rokov 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa najodľahlejších regiónov (REGIS II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 44).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva pre rozvoj vidieka (Leader II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 48).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa pohraničného rozvoja, cezhraničnej spolupráce a vybraných energetických sietí (Interreg II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 60).

Oznam Komisie členským štátom zo 16. mája 1995, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu v rámci osobitného podporného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (PEACE I) (Ú. v. ES C 186, 20.7.1995, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 02 *(pokračovanie)*

05 04 02 07 *(pokračovanie)*

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva Interreg týkajúcej sa nadnárodnej spolupráce v oblasti priestorového plánovania (Interreg II C) (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 23).

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 26. novembra 1997 o osobitnom podpornom programe pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (1995 až 1999) (PEACE I) [KOM(1997) 642 v konečnom znení].

05 04 02 08 Ukončenie predchádzajúcich inovačných opatrení (spred roka 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov prevzatých v priebehu predchádzajúcich programových období v súvislosti s inovačnými, prípravnými, monitorovacími alebo hodnotiacimi opatreniami a akýchkoľvek iných opatrení technickej pomoci stanovených v príslušných nariadeniach.

Financujú sa nimi tiež nevyrovnané sumy z predchádzajúcich viacročných opatrení, najmä tých, ktoré boli schválené a vykonávali sa v rámci iných, vyššie uvedených nariadení, ktoré nie sú pokryté prioritnými cieľmi fondov.

Tieto rozpočtové prostriedky sa tiež použijú, ak je to uplatniteľné, na pokrytie súm splatných vzhľadom na opatrenia Usmerňovacej sekcie EPUZF, na ktoré už nie sú k dispozícii viazané rozpočtové prostriedky ani nie sú zabezpečené v programovaní na roky 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

05 04 02 09 Ukončenie Usmerňovacej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu – Operačná technická pomoc (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostávajúcich záväzkov Usmerňovacej sekcie EPUZF, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006 za opatrenia technickej pomoci, ako je stanovené v článku 23 nariadenia (ES) č. 1260/1999. Technická pomoc pokrývala prípravu, monitorovanie, hodnotenie, kontrolu a riadenie potrebné na uskutočňovanie pomoci z Usmerňovacej sekcie EPUZF. Použila sa najmä na:

— podporné výdavky (reprezentačné príspevky, školenia, stretnutia, služobné cesty),

— výdavky na informácie a publikácie,

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 02 *(pokračovanie)*

05 04 02 09 *(pokračovanie)*

— výdavky na informačné a telekomunikačné technológie,

— zmluvy o poskytovaní služieb,

— granty.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia, dopĺňajú a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

05 04 03 Ostatné opatrenia

05 04 03 01 Lesníctvo (mimo EPZF a EPFRV)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 050 660,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov zapísaných v rámci prípravnej akcie v súvislosti s Európskym informačným a komunikačným systémom lesníctva, ako aj so záväzkami zapísanými do 31. decembra 2002 v súlade s opatreniami proti znečisteniu ovzdušia a požiarom.

Právny základ

Predbežné činnosti v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3528/86 zo 17. novembra 1986 o ochrane lesov Spoločenstva pred dôsledkami znečistenia ovzdušia (Ú. v. ES L 326, 21.11.1986, s. 2).

Rozhodnutie Rady 89/367/EHS z 29. mája 1989 o zriadení Stáleho lesníckeho výboru (Ú. v. ES L 165, 15.6.1989, s. 14).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2158/92 z 23. júla 1992 o ochrane lesov Spoločenstva proti požiaru (Ú. v. ES L 217, 31.7.1992, s. 3).

05 04 03 02 Rastlinné a živočíšne genetické zdroje – Ukončenie predchádzajúcich opatrení

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 700 000	p.m.	3 000 000	0,—	1 596 952,96

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 180 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu záväzkov zapísaných v súlade s programom Spoločenstva na uchovávanie, opis, zber a využívanie genetických zdrojov v poľnohospodárstve.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 03 *(pokračovanie)*

05 04 03 02 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú prednostne na trvalo udržateľné využívanie a ďalší rozvoj biologickej rôznorodosti prostredníctvom spolupráce medzi poľnohospodármi, etablovanými mimovládnymi organizáciami v danej oblasti a inštitútmi verejného a súkromného sektora. Zároveň je potrebné zvyšovať povedomie spotrebiteľov o tejto problematike.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 870/2004 z 24. apríla 2004, ktorým sa zavádza program Spoločenstva na uchovávanie, opis, zber a využívanie genetických zdrojov v poľnohospodárstve a ruší nariadenie (ES) č. 1467/94 (Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 18).

05 04 04 ***Prechodný nástroj na financovanie rozvoja vidieka v nových členských štátoch Záručnou sekciou EPUZF – Ukončenie programov (2004 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	216 600 000	p.m.	70 800 000	0,—	14 087 299,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu záväzkov programového obdobia rokov 2004 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

Akt o pristúpení Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky z roku 2003, a najmä príloha II k tomuto aktu: Zoznam uvedený v článku 20 aktu o pristúpení, kapitola 6A ods. 26, upravený rozhodnutím Rady 2004/281/ES (Ú. v. EÚ L 93, 30.3.2004, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1), a najmä jeho článok 39.

05 04 05 ***Rozvoj vidieka financovaný z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (2007 až 2013)***

Poznámky

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 1 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov na ktorúkoľvek položku tohto článku.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 378/2007 z 27. marca 2007, ktorým sa stanovujú pravidlá dobrovoľnej modulácie priamych platieb ustanovených v nariadení (ES) č. 1782/2003 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 (Ú. v. EÚ L 95, 5.4.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 05 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16).

05 04 05 01 Programy pre rozvoj vidieka

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 335 536 182	12 606 200 000	13 973 664 584	7 485 331 205	14 635 356 490,—	8 538 840 673,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania programov rozvoja vidieka na roky 2007 – 2013 z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV).

Suma 1 865 900 000 EUR z celkových viazaných rozpočtových prostriedkov v tejto položke vyplýva z povinnej modulácie v súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009. Okrem toho suma 429 800 000 EUR vyplýva z dobrovoľnej modulácie v súlade s nariadením (ES) č. 378/2007. Opatrenia na rozvoj vidieka sa budú v rámci všetkých osí porovnávať s presnejšími ukazovateľmi výkonnosti pre poľnohospodárske systémy a metódy produkcie s cieľom reagovať na výzvy spojené so zmenou klímy, ochranou vody, biodiverzitou a obnoviteľnou energiou. Členské štáty podávajú správy o krokoch prijatých v súvislosti s novými výzvami v rámci opatrení na rozvoj vidieka vrátane odvetvia mlieka.

Na základe právnych záväzkov, na ktorých sa EÚ dohodla v súvislosti s ochranou a trvalo udržateľným využívaním biologickej rozmanitosti v poľnohospodárskych postupoch, budú súčasťou programov rozvoja vidieka aj zriadenie, riadenie a európska koordinácia údajov a uchovávania semien v otvorených zdrojoch na účely výmeny semien. Materiál a údaje zozbierané na účely ochrany biologickej rozmanitosti v týchto otvorených bankách semien, ktoré budú zamerané na zachovanie miestnych a tradičných odrôd, budú dostupné vládnym a mimovládnym organizáciám.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 378/2007 z 27. marca 2007, ktorým sa stanovujú pravidlá dobrovoľnej modulácie priamych platieb ustanovených v nariadení (ES) č. 1782/2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárstvo, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1290/2005 (Ú. v. EÚ L 95, 5.4.2007, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 04 — ROZVOJ VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 04 05 *(pokračovanie)*

05 04 05 02 Operačná technická pomoc

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 548 451	9 000 000	21 913 625	9 900 000	5 250 376,94	3 455 471,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení technickej pomoci, ako je stanovené v článku 66 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1698/2005, a najmä na európsku sieť pre rozvoj vidieka.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 05 — PREDVSTUPOVÉ OPATRENIA V OBLASTI POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 05	PREDVSTUPOVÉ OPATRENIA V OBLASTI POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA							
05 05 01	***Špeciálny prístupový program pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (Sapard) – Ukončenie predchádzajúcich opatrení***							
05 05 01 01	Predvstupový nástroj Sapard – Ukončenie programu (2000 až 2006)	4	p.m.	78 000 000	p.m.	225 400 000	0,—	103 654 119,—
05 05 01 02	Predvstupový nástroj Sapard – Ukončenie predvstupovej pomoci vzťahujúcej sa na osem kandidátskych krajín	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	40 878 684,41
	Článok 05 05 01 – Medzisúčet		p.m.	78 000 000	p.m.	225 400 000	0,—	144 532 803,41
05 05 02	***Nástroj predvstupovej pomoci pre rozvoj vidieka (IPARD)***	4	169 800 000	53 500 000	121 500 000	115 425 000	133 600 000,—	0,—
	Kapitola 05 05 – Súčet		**169 800 000**	**131 500 000**	**121 500 000**	**340 825 000**	**133 600 000,—**	**144 532 803,41**

05 05 01 Špeciálny prístupový program pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (Sapard) – Ukončenie predchádzajúcich opatrení

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1268/1999 z 21. júna 1999 o podpore Spoločenstva na predvstupové opatrenia pre rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy v predvstupovom období (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 87).

Nariadenie Rady (ES) č. 2257/2004 z 20. decembra 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3906/89, (ES) č. 1267/1999, (ES) č. 1268/1999 a (ES) č. 2666/2000 s cieľom vziať do úvahy postavenie Chorvátska ako kandidátskej krajiny (Ú. v. EÚ L 389, 30.12.2004, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

05 05 01 01 Predvstupový nástroj Sapard – Ukončenie programu (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	78 000 000	p.m.	225 400 000	0,—	103 654 119,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov prijatých do 31. decembra 2006 v Bulharsku, Rumunsku a Chorvátsku na podporu opatrení týkajúcich sa poľnohospodárstva a rozvoja vidieka v rámci Sapard.

Bez ohľadu na prijímateľa v rámci tejto položky nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 05 — PREDVSTUPOVÉ OPATRENIA V OBLASTI POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 05 01 *(pokračovanie)*

05 05 01 02 Predvstupový nástroj Sapard – Ukončenie predvstupovej pomoci vzťahujúcej sa na osem kandidátskych krajín

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	40 878 684,41

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov prijatých do 31. decembra 2003 na podporu opatrení týkajúcich sa poľnohospodárstva a rozvoja vidieka v rámci Sapard v ôsmich kandidátskych krajinách, ktoré sa stali členskými štátmi v roku 2004.

Bez ohľadu na prijímateľa v rámci tejto položky nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

05 05 02 Nástroj predvstupovej pomoci pre rozvoj vidieka (IPARD)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
169 800 000	53 500 000	121 500 000	115 425 000	133 600 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci Spoločenstva/EÚ kandidátskym krajinám, na ktoré sa vzťahuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA), postupným dosahovaním súladu s normami a politikami Európskej únie, v prípade potreby vrátane *acquis communautaire*, s perspektívou členstva. Zložka pre rozvoj vidieka má podporiť krajiny v ich príprave týkajúcej sa implementácie a riadenia spoločnej poľnohospodárskej politiky, zosúladenia so štruktúrami EÚ a povstupových programov rozvoja vidieka financovaných z EÚ.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 06 — MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 06	MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY OBLASTI POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA							
05 06 01	***Medzinárodné dohody v oblasti poľnohospodárstva***	4	6 275 322	6 275 322	6 260 000	6 260 000	5 911 179,15	5 911 179,15
	Kapitola 05 06 – Súčet		**6 275 322**	**6 275 322**	**6 260 000**	**6 260 000**	**5 911 179,15**	**5 911 179,15**

05 06 01 ***Medzinárodné dohody v oblasti poľnohospodárstva***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 275 322	6 275 322	6 260 000	6 260 000	5 911 179,15	5 911 179,15

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov Spoločenstva/EÚ na medzinárodné dohody uvedené nižšie.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 92/580/EHS z 13. novembra 1992 o podpísaní a uzavretí Medzinárodnej dohody o cukre z roku 1992 (Ú. v. ES L 379, 23.12.1992, s. 15).

Rozhodnutie Rady 96/88/ES z 19. decembra 1995 o schválení Dohovoru o obchodovaní s obilninami a Dohovoru o potravinovej pomoci, ktoré tvoria Medzinárodnú dohodu o obilninách z roku 1995, Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 21, 27.1.1996, s. 47).

Rozhodnutie Rady 2000/421/ES z 13. júna 2000 o uzavretí Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999 v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 163, 4.7.2000, s. 37).

Rozhodnutie Rady 2005/800/ES zo 14. novembra 2005 o uzavretí Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2005 (Ú. v. EÚ L 302, 19.11.2005, s. 47).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 07 — AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 07	AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV							
05 07 01	***Kontrola poľnohospodárskych výdavkov***							
05 07 01 01	Monitorovanie a preventívne opatrenia – Platby členských štátov	2	—	—	—	—	0,—	0,—
05 07 01 02	Monitorovanie a preventívne opatrenia – Priame platby Európskeho spoločenstva/Európskej únie	2	6 500 000	6 500 000	6 500 000	6 500 000	6 493 733,39	6 493 733,39
05 07 01 05	Kontrola uplatňovania pravidiel v poľnohospodárstve	2	—	—	—	—	0,—	0,—
05 07 01 06	Zúčtovanie z predchádzajúcich rokov vzhľadom na výdavky spoločného hospodárenia v rámci Záručnej sekcie EPUZF (predchádzajúce opatrenia) a v rámci EPZF	2	– 310 000 000	– 310 000 000	– 490 000 000	– 490 000 000	– 39 286 229,46	– 39 286 229,46
05 07 01 07	Zhoda účtovných závierok z predchádzajúcich rokov vzhľadom na výdavky spoločného hospodárenia v rámci Záručnej sekcie EPUZF (predchádzajúce opatrenia) a v rámci EPZF	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	3 275 694,49	3 275 694,49
05 07 01 10	Zúčtovanie z predchádzajúcich rokov vzhľadom na rozvoj vidieka v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 07 01 11	Zhoda účtovných závierok z predchádzajúcich rokov vzhľadom na rozvoj vidieka v rámci EPFRV	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Článok 05 07 01 – Medzisúčet		– 303 500 000	– 303 500 000	– 483 500 000	– 483 500 000	– 29 516 801,58	– 29 516 801,58
05 07 02	***Riešenie sporov***	2	3 000 000	3 000 000	25 000 000	25 000 000	214 565,41	214 565,41
	Kapitola 05 07 – Súčet		**– 300 500 000**	**– 300 500 000**	**– 458 500 000**	**– 458 500 000**	**– 29 302 236,17**	**– 29 302 236,17**

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v ktorejkoľvek položke tejto kapitoly.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 07 — AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

05 07 01 Kontrola poľnohospodárskych výdavkov

05 07 01 01 Monitorovanie a preventívne opatrenia – Platby členských štátov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
—	—	0,—

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 154/75 z 21. januára 1975 o zriadení registra pestovateľov olív v členských štátoch vyrábajúcich olivový olej (Ú. v. ES L 19, 24.1.1975, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2392/86 z 24. júla 1986 o založení registra vinohradov Spoločenstva (Ú. v. ES L 208, 31.7.1986, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 723/97 z 22. apríla 1997 o zavádzaní akčných programov členských štátov na kontrolu výdavkov Záručnej sekcie EPUZF (Ú. v. ES L 108, 25.4.1997, s. 6).

Nariadenie Rady (ES) č. 1638/98 z 20. júla 1998, ktoré mení a dopĺňa nariadenie č. 136/66/EHS o vytvorení spoločnej organizácie trhu s olejmi a tukmi (Ú. v. ES L 210, 28.7.1998, s. 32).

Nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom (Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1).

05 07 01 02 Monitorovanie a preventívne opatrenia – Priame platby Európskeho spoločenstva/Európskej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 500 000	6 500 000	6 493 733,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s vykonávaním diaľkových detekčných kontrol.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 165/94 z 24. januára 1994 o spolufinancovaní detekčných kontrol Spoločenstvom, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 3508/92, ktorým sa stanovuje integrovaný systém spravovania a kontroly určitých schém poskytovania pomoci v Spoločenstve (Ú. v. ES L 24, 29.1.1994, s. 6).

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 07 — AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

05 07 01 *(pokračovanie)*

05 07 01 05 Kontrola uplatňovania pravidiel v poľnohospodárstve

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2262/84 zo 17. júla 1984, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia týkajúce sa olivového oleja (Ú. v. ES L 208, 3.8.1984, s. 11).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3220/84 z 13. novembra 1984, ktorým sa určuje stupnica Spoločenstva na klasifikáciu trupov z ošípaných (Ú. v. ES L 301, 20.11.1984, s. 1).

Nariadenie Komisie (EHS) č. 1538/91 z 5. júna 1991, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (EHS) č. 1906/90 o určitých obchodných normách pre hydinu (Ú. v. ES L 143, 7.6.1991, s. 11).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2137/92 z 23. júla 1992, ktoré sa týka stupnice Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel oviec a určuje štandardnú kvalitu čerstvého alebo chladeného ovčieho mäsa v Spoločenstve a ktorým sa rozširuje platnosť nariadenia (EHS) č. 338/91 (Ú. v. ES L 214, 30.7.1992, s. 1).

Nariadenie Komisie (EHS) č. 461/93 z 26. februára 1993, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa stupnice Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel oviec (Ú. v. ES L 49, 27.2.1993, s. 70).

Nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

Nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom (Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1183/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa určuje stupnica Spoločenstva na klasifikáciu jatočných tiel dospelého hovädzieho dobytka (Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 1).

05 07 01 06 Zúčtovanie z predchádzajúcich rokov vzhľadom na výdavky spoločného hospodárenia v rámci Záručnej sekcie EPUZF (predchádzajúce opatrenia) a v rámci EPZF

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
– 310 000 000	– 490 000 000	– 39 286 229,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výsledkov rozhodnutí podľa článku 17, pokiaľ ide o zníženie mesačných platieb v dôsledku nedodržania konečných termínov platieb a opráv, ktoré nemožno pripísať na konkrétnu rozpočtovú položku, článku 17a a článku 30 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005. Zásady vyrovnania účtov závierky sú ustanovené v článku 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 07 — AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

05 07 01 *(pokračovanie)*

05 07 01 07 Zhoda účtovných závierok z predchádzajúcich rokov vzhľadom na výdavky spoločného hospodárenia v rámci Záručnej sekcie EPUZF (predchádzajúce opatrenia) a v rámci EPZF

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	3 275 694,49

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výsledkov rozhodnutí v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1290/2005, ak sú tieto v prospech členských štátov. Zásady vyrovnania účtov sú ustanovené v článku 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

05 07 01 10 Zúčtovanie z predchádzajúcich rokov vzhľadom na rozvoj vidieka v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výsledkov rozhodnutí v súlade s článkom 30 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1290/2005. Zásady vyrovnania účtov závierky sú ustanovené v článku 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

05 07 01 11 Zhoda účtovných závierok z predchádzajúcich rokov vzhľadom na rozvoj vidieka v rámci EPFRV

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výsledkov rozhodnutí v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1290/2005, ak sú tieto v prospech členských štátov. Zásady vyrovnania účtov sú ustanovené v článku 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 05 07 — AUDIT POĽNOHOSPODÁRSKYCH VÝDAVKOV *(pokračovanie)*

05 07 02 Riešenie sporov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 000 000	25 000 000	214 565,41

Poznámky

Tento článok je v prípade potreby určený na prispôsobenie súm na pokrytie výdavkov (pozitívnych alebo negatívnych), za ktoré môže byť na základe rozhodnutia Súdneho dvora zodpovedná Komisia, vrátane nákladov na vyrovnanie pohľadávok za škody a úroky.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov, ktoré môžu vzniknúť Európskej komisii podľa článku 7 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 595/91 zo 4. marca 1991 o nezrovnalostiach a vymáhaní čiastok neoprávnene vyplatených v súvislosti s financovaním spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 67, 14.3.1991, s. 11).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
05 08	POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA							
05 08 01	***Informačná sieť poľnohospodárskeho účtovníctva (FADN)***	2	13 981 000	13 620 586	13 979 000	13 879 000	12 680 950,33	10 489 211,14
05 08 02	***Prieskumy o štruktúre poľnohospodárskych podnikov***	2	15 100 000	10 850 000	15 400 000	10 950 000	8 395 175,20	3 760 565,14
05 08 03	***Reštrukturalizácia systémov poľnohospodárskych prieskumov***	2	1 460 000	1 749 000	1 460 000	2 577 000	1 899 288,04	1 365 796,18
05 08 06	***Zvyšovanie verejného povedomia o spoločnej poľnohospodárskej politike***	2	8 000 000	8 000 000	8 000 000	8 000 000	6 393 656,43	6 393 656,43
05 08 09	***Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) – Operačná technická pomoc***	2	2 050 000	2 050 000	3 300 000	3 300 000	0,—	0,—
05 08 10	***Pilotný projekt – Posudzovanie nákladov, ktoré pre konečného spotrebiteľa predstavuje dodržiavanie právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia, dobrých životných podmienok zvierat a bezpečnosti potravín***	2	p.m.	p.m.	1 500 000	1 500 000		
	Kapitola 05 08 – Súčet		**40 591 000**	**36 269 586**	**43 639 000**	**40 206 000**	**29 369 070,—**	**22 009 228,89**

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy uvedené v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

05 08 01 Informačná sieť poľnohospodárskeho účtovníctva (FADN)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 981 000	13 620 586	13 979 000	13 879 000	12 680 950,33	10 489 211,14

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania štandardných poplatkov a rozvoja zariadení na zber, spracovanie, analýzu, zverejňovanie a rozširovanie poľnohospodárskych účtovných údajov a analýzu výsledkov.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 08 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady č. 79/65/EHS z 15. júna 1965 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom hospodárskom spoločenstve (Ú. v. ES 109, 23.6.1965, s. 1859/65).

05 08 02 ***Prieskumy o štruktúre poľnohospodárskych podnikov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 100 000	10 850 000	15 400 000	10 950 000	8 395 175,20	3 760 565,14

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na financovanie štatistických prieskumov potrebných na monitorovanie štruktúr v Európskej únii vrátane databázy Eurofarm.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 571/88 z 29. februára 1988 o organizovaní prieskumu štruktúry poľnohospodárskych podnikov v Spoločenstve (Ú. v. ES L 56, 2.3.1988, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1166/2008 z 19. novembra 2008 o štrukturálnych zisťovaniach fariem a zisťovaní metód poľnohospodárskej výroby a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 571/88 (Ú. v. EÚ L 321, 1.12.2008, s. 14).

05 08 03 ***Reštrukturalizácia systémov poľnohospodárskych prieskumov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 460 000	1 749 000	1 460 000	2 577 000	1 899 288,04	1 365 796,18

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na vylepšenie systémov poľnohospodárskych štatistík v Európskej únii,

— dotácií, zmluvných výdavkov a výdavkov zahŕňajúcich úhradu za služby súvisiace s nákupom a konzultovaním databáz,

— dotácií, zmluvných výdavkov a výdavkov zahŕňajúcich úhradu za služby súvisiace s tvarovaním poľnohospodárskeho sektora a krátkodobými a strednodobými prognózami trhu a trendmi poľnohospodárskych štruktúr a šírením výsledkov,

— dotácií, zmluvných výdavkov a výdavkov zahŕňajúcich úhradu za služby súvisiace s vykonávaním operácií týkajúcich sa používania senzorov, vzorkovaním regiónov a agrometeorologických modelov pre poľnohospodárske štatistiky,

— dotácií, zmluvných výdavkov a výdavkov zahŕňajúcich úhradu za služby súvisiace s vykonaním ekonomickej analýzy a vývojom ukazovateľov v oblasti poľnohospodárskej politiky.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni podľa článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 96/411/ES z 25. júna 1996 o zlepšení poľnohospodárskej štatistiky Spoločenstva (Ú. v. ES L 162, 1.7.1996, s. 14).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 08 03 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1445/2000/ES z 22. mája 2000 o používaní metód leteckého prieskumu a diaľkového pozorovania v poľnohospodárskych štatistikách v rokoch 1999 až 2003 (Ú. v. ES L 163, 4.7.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 78/2008 z 21. januára 2008 týkajúce sa opatrení, ktoré má Komisia vykonávať v období rokov 2008 – 2013 technikami diaľkového pozorovania implementovanými v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 25, 30.1.2008, s. 1).

05 08 06 ***Zvyšovanie verejného povedomia o spoločnej poľnohospodárskej politike***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 000 000	8 000 000	6 393 656,43

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania týchto opatrení Spoločenstvom/EÚ, ako je ustanovené v článku 1 nariadenia (ES) č. 814/2000.

Opatrenia môžu mať formu:

— ročných pracovných programov predložených najmä organizáciami poľnohospodárov alebo organizáciami pre rozvoj vidieka, združeniami spotrebiteľov a združeniami ochrany životného prostredia,

— osobitných opatrení predložených najmä orgánmi verejnej moci členských štátov, médiami a univerzitami,

— aktivít uskutočňovaných na základe iniciatívy Komisie,

— aktivít na propagáciu rodinných fariem.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 814/2000 zo 17. apríla 2000 o informačných opatreniach týkajúcich sa spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 100, 20.4.2000, s. 7).

05 08 09 ***Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) – Operačná technická pomoc***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 050 000	3 300 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súlade článkom 5 písm. a) až d) nariadenia (ES) č. 1290/2005.

Zahŕňajú aj financovanie zriadenia kontrolného systému Spoločenstva/EÚ založeného na analýze DNA na hraniciach EÚ, tak ako je ustanovené v týchto medzinárodných dohodách:

— rozhodnutie Rady 2004/617/ES z 11. augusta 2004 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Indiou podľa článku XXVIII GATT 1994 v súvislosti s úpravou povolení týkajúcich sa ryže stanovených v ES zozname CXL pripojenom ku GATT 1994 (Ú. v. EÚ L 279, 28.8.2004, s. 17),

— rozhodnutie Rady 2004/618/ES z 11. augusta 2004 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Pakistanom podľa článku XXVIII GATT 1994 v súvislosti s úpravou povolení týkajúcich sa ryže stanovených v ES zozname CXL pripojenom ku GATT 1994 (Ú. v. EÚ L 279, 28.8.2004, s. 23).

V článku 138 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) sa stanovuje, že iba ryža Basmati, ktorá patrí do odrôd stanovených v uvedených dohodách, sa môže dovážať pri uplatnení nulovej sadzby dovozného cla.

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

KAPITOLA 05 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA PRE OBLASŤ POLITIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA *(pokračovanie)*

05 08 10 Pilotný projekt – Posudzovanie nákladov, ktoré pre konečného spotrebiteľa predstavuje dodržiavanie právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia, dobrých životných podmienok zvierat a bezpečnosti potravín

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	1 500 000	1 500 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vytvorenie pilotného projektu na posudzovanie skutočných nákladov poľnohospodárov, ktoré vyplývajú z dodržiavania právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia, dobrých životných podmienok zvierat a bezpečnosti potravín, ktorých požiadavky presahujú úroveň noriem, ktoré musia spĺňať dovážané výrobky. Tieto právne predpisy zahŕňajú okrem iného 18 nariadení a smerníc, na ktorých je založený systém krížového plnenia, ako aj normy stanovené ako tzv. dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav, ktorý je tiež súčasťou požiadaviek krížového plnenia.

Použijú sa na uskutočnenie rozsiahlej štúdie, v rámci ktorej sa posúdia uvedené náklady na dodržiavanie právnych predpisov vo všetkých členských štátoch. Tieto náklady môžu byť pre jednotlivé členské štáty a dokonca aj pre jednotlivé regióny v rámci členských štátov vzhľadom na rozdielne klimatické, geologické, výrobné, ekonomické a spoločenské podmienky odlišné. Štúdiu by mal uskutočniť renomovaný vedecký ústav, prípadne konzorcium takýchto ústavov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 05 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO

KOMISIA

HLAVA 06

ENERGETIKA A DOPRAVA

HLAVA 06

ENERGETIKA A DOPRAVA

Všeobecné ciele

— Poskytnúť európskym občanom a podnikateľom konkurencieschopné energetické a dopravné systémy a služby.

— Odstrániť negatívne vedľajšie účinky mobility a zlepšiť udržateľnosť energetickej výroby a spotreby.

— Vytvoriť podmienky umožňujúce plynulú a bezpečnú dodávku energetických a dopravných služieb v Európskej únii.

— Chrániť európskych občanov prostredníctvom posilnenia dopravnej a energetickej bezpečnosti a podpory práv spotrebiteľov a minimálnych pracovných noriem pre odborných pracovníkov v týchto oblastiach.

— Medzinárodne šíriť politiky Únie týkajúce sa konkurencieschopnej, udržateľnej a bezpečnej dopravy a energie.

— Vyvíjať inovatívne riešenia, ktoré prispievajú k formulovaniu a implementácii dopravnej a energetickej politiky.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY	158 348 633	158 348 633	144 184 818	144 184 818	135 245 612,59	135 245 612,59
06 02	VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA	186 029 360	154 904 410	168 885 000	145 222 875	155 099 628,26	117 401 758,95
06 03	TRANSEURÓPSKE SIETE	1 069 606 000	917 500 000	947 786 000	830 850 000	980 930 019,95	888 311 706,39
06 04	TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE	2 092 649 950	1 100 090 250	95 681 400	72 022 165	81 549 501,22	75 311 974,04
06 05	JADROVÁ ENERGIA	202 500 000	241 450 000	277 700 000	130 500 000	268 839 229,92	215 163 152,24
06 06	VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU	265 152 000	226 860 000	264 795 000	241 799 613	284 261 827,21	200 152 840,08
06 07	BEZPEČNOSŤ A OCHRANA UŽÍVATEĽOV ENERGIE A DOPRAVY	2 900 000	5 805 500	3 000 000	6 710 500	6 167 494,11	3 342 301,01
06 08	EURÓPSKE PROGRAMY SATELITNEJ NAVIGÁCIE (EGNOS A GALILEO)	896 035 000	455 135 000	833 410 000	712 909 785	919 560 000,—	160 355 000,—
	Hlava 06 – Súčet	**4 873 220 943**	**3 260 093 793**	**2 735 442 218**	**2 284 199 756**	**2 831 653 313,26**	**1 795 284 345,30**

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

HLAVA 06

ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
06 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY				
06 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky energetiky a dopravy***	5	92 024 565 (1)	83 654 801 (2)	81 202 841,82
06 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie v rámci podpory politiky energetiky a dopravy***				
06 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 148 628	4 647 058 (3)	4 672 666,25
06 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	6 689 536	6 445 072 (4)	7 670 256,67
	Článok 06 01 02 – Medzisúčet		11 838 164	11 092 130	12 342 922,92
06 01 03	***Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky energetiky a dopravy***	5	6 729 604	5 937 887 (5)	6 308 084,58
06 01 04	***Výdavky na podporu projektov v oblasti politiky energetiky a dopravy***				
06 01 04 01	Program Marco Polo II – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	250 000	225 000	289 452,17
06 01 04 02	Doprava – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	900 000	1 000 000	1 273 710,76
06 01 04 03	Tradičná energia – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	500 000	600 000	611 665,48
06 01 04 04	Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	3 800 000	3 050 000	4 906 338,79
06 01 04 05	Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	700 000	790 000	775 636,66
06 01 04 06	Jadrová energia – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	300 000	220 000	313 256,52

(1) Finančný obnos vo výške 258 286 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 268 582 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 244 582 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 339 214 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 312 520 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
06 01 04 07	Bezpečnosť a ochrana odberateľov energie a užívateľov dopravy – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	50 000	90 000	8 500,—
06 01 04 09	Informácie a komunikácia – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	1 200 000	1 200 000	1 440 800,—
06 01 04 10	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inováciu – Program Inteligentná energia – Európa – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	1 000 000	770 000	902 096,61
06 01 04 12	EÚ programy satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo) – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	3 500 000	1 600 000	78 945,—
06 01 04 13	Projekty v oblasti energetiky na pomoc hospodárskej obnove – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	600 000	p.m. [1]	
06 01 04 30	Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia z Rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program Inteligentná energia – Európa	1.1	6 633 300	6 676 000	4 780 512,—
06 01 04 31	Transeurópske dopravné siete – Výkonná agentúra	1.1	9 794 000	9 794 000	5 249 753,96
06 01 04 32	Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia z programu Marco Polo II	1.1	1 425 000	1 405 000	1 385 336,70
	Článok 06 01 04 – Medzisúčet		30 652 300	27 420 000	22 016 004,65
06 01 05	***Výdavky na podporu výskumných činností v oblasti politiky energetiky a dopravy***				
06 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	1.1	9 000 000	8 430 000	6 000 000,—
06 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	1.1	4 600 000	4 400 000	3 900 000,—
06 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	1.1	3 504 000	3 250 000	3 475 758,62
	Článok 06 01 05 – Medzisúčet		17 104 000	16 080 000	13 375 758,62
06 01 06	***Dotácia Euratomu na prevádzkovanie Agentúry pre zásobovanie***	5	—	—	0,—
	Kapitola 06 01 – Súčet		**158 348 633**	**144 184 818**	**135 245 612,59**

[1] Finančný obnos vo výške 1 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky energetiky a dopravy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
92 024 565 (1)	83 654 801 (2)	81 202 841,82

(1) Finančný obnos vo výške 258 286 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 268 582 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

06 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie v rámci podpory politiky energetiky a dopravy

06 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 148 628	4 647 058 (1)	4 672 666,25

(1) Finančný obnos vo výške 244 582 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

06 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 689 536	6 445 072 (1)	7 670 256,67

(1) Finančný obnos vo výške 339 214 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

06 01 03 Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky energetiky a dopravy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 729 604	5 937 887 (1)	6 308 084,58

(1) Finančný obnos vo výške 312 520 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

06 01 04 Výdavky na podporu projektov v oblasti politiky energetiky a dopravy

06 01 04 01 Program Marco Polo II – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
250 000	225 000	289 452,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri články 06 02 06 a 06 02 07.

06 01 04 02 Doprava – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
900 000	1 000 000	1 273 710,76

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri článok 06 02 03.

06 01 04 03 Tradičná energia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000	600 000	611 665,48

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri článok 06 04 03.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 04 Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 800 000	3 050 000	4 906 338,79

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri články 06 03 01, 06 03 03 a 06 03 05.

06 01 04 05 Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
700 000	790 000	775 636,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri články 06 03 02 a 06 03 04.

06 01 04 06 Jadrová energia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
300 000	220 000	313 256,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie a stretnutia expertov priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri články 06 05 01, 06 05 02 a 06 05 05.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 07 Bezpečnosť a ochrana odberateľov energie a užívateľov dopravy – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
50 000	90 000	8 500,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri články 06 07 01 a 06 07 04.

06 01 04 09 Informácie a komunikácia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 200 000	1 200 000	1 440 800,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa oblastí politiky dopravy, energetiky a jadrovej energie, ako aj na bezpečnosť a ochranu odberateľov energie a užívateľov dopravy.

Právny základ

Pozri články 06 02 03, 06 04 03, 06 05 01, 06 05 02, 06 05 05, 06 07 01 a 06 07 04.

06 01 04 10 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inováciu – Program Inteligentná energia – Európa – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 000 000	770 000	902 096,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 10 *(pokračovanie)*

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích strán uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov, ktoré sa zahrnú do tejto položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 06 04 06.

06 01 04 12 EÚ programy satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 500 000	1 600 000	78 945,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Pozri článok 06 08 01.

06 01 04 13 Projekty v oblasti energetiky na pomoc hospodárskej obnove – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
600 000	p.m. (1)	
(1) Finančný obnos vo výške 1 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na hodnotenie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s projektmi v oblasti energetiky na pomoc hospodárskej obnove alebo opatrení patriacich do tejto výdavkovej kapitoly a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri článok 06 04 14.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 30 Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia z Rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program Inteligentná energia – Európa

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 633 300	6 676 000	4 780 512,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a prevádzkových výdavkov Výkonnej agentúry pre konkurencieschopnosť a inovácie vynaložených v súvislosti s účasťou agentúry na riadení činností rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie – program Inteligentná energia – Európa.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích strán uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov, ktoré sa zahrnú do tejto položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Plán pracovných miest Výkonnej agentúry pre konkurencieschopnosť a inovácie je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1230/2003/ES z 26. júna 2003, ktorým sa prijíma viacročný program akcií v oblasti energetiky: Inteligentná energia – Európa (2003 – 2006) (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 29).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

Nariadenie Komisie (ES) č. 651/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1653/2004, ktorým sa na základe nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 o štatúte výkonných agentúr poverených určitými úlohami týkajúcimi sa riadenia programov Spoločenstva stanovuje vzorové finančné nariadenie pre výkonné agentúry (Ú. v. EÚ L 181, 10.7.2008, s. 15).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2004/20/ES z 23. decembra 2003 o zriadení výkonného orgánu ako výkonnej správy pre inteligentnú energiu na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti energií na základe nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 85).

Rozhodnutie Komisie 2007/372/ES z 31. mája 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/20/ES s cieľom transformovať Výkonnú správu pre inteligentnú energiu na Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie (Ú. v. EÚ L 140, 1.6.2007, s. 52).

Rozhodnutie Komisie C(2007) 3198 z 9. júla 2007, ktorým sa delegujú právomoci na Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie s cieľom vykonávať úlohy spojené s vykonávaním programu Inteligentná energia pre Európu 2003 – 2006, programu Marco Polo 2003 – 2006, rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inováciu 2007 – 2013 a programu Marco Polo 2007 – 2013, ktoré zahŕňa najmä plnenie rozpočtových prostriedkov zaradených do rozpočtu Spoločenstva.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 31 Transeurópske dopravné siete – Výkonná agentúra

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 794 000	9 794 000	5 249 753,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky predstavujú subvenciu na pokrytie výdavkov výkonnej agentúry týkajúcich sa zamestnancov a správy.

Plán pracovných miest Agentúry pre transeurópsku dopravnú sieť je stanovený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1692/96/ES z 23. júla 1996 o základných usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (Ú. v. ES L 228, 9.9.1996, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 680/2007 z 20. júna 2007, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá udeľovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych dopravných a energetických sietí (Ú. v. EÚ L 162, 22.6.2007, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 651/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1653/2004, ktorým sa na základe nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 o štatúte výkonných agentúr poverených určitými úlohami týkajúcimi sa riadenia programov Spoločenstva, stanovuje vzorové finančné nariadenie pre výkonné agentúry (Ú. v. EÚ L 181, 10.7.2008, s. 15).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2007/60/ES z 26. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre transeurópsku dopravnú sieť podľa nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 32, 6.2.2007, s. 88).

Rozhodnutie Komisie C(2007) 5282 z 5. novembra 2007, ktorým sa delegujú právomoci na Výkonnú agentúru pre transeurópsku dopravnú sieť s cieľom vykonávať úlohy spojené s vykonávaním programu Spoločenstva na udeľovanie grantov v oblasti Transeurópskej dopravnej siete, ktoré zahŕňa najmä plnenie rozpočtových prostriedkov zaradených do rozpočtu Spoločenstva.

Rozhodnutie Komisie 2008/593/ES z 11. júla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 2007/60/ES, pokiaľ ide o úpravu úloh a obdobie činnosti Výkonnej agentúry pre transeurópsku dopravnú sieť (Ú. v. EÚ L 190, 18.7.2008, s. 35).

Rozhodnutie Komisie C(2008) 5538 zo 7. októbra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie C(2007) 5282, ktorým sa delegujú právomoci na Výkonnú agentúru pre transeurópsku dopravnú sieť s cieľom vykonávať úlohy spojené s vykonávaním programov Spoločenstva na udeľovanie grantov v oblasti Transeurópskej dopravnej siete, ktoré zahŕňa najmä plnenie rozpočtových prostriedkov zaradených do rozpočtu Spoločenstva.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 04 *(pokračovanie)*

06 01 04 32 Výkonná agentúra pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácia z programu Marco Polo II

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 425 000	1 405 000	1 385 336,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zamestnancov a prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre konkurencieschopnosť a inovácie vynaložených v súvislosti s účasťou agentúry na riadení činností programu Marco Polo II.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program, podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích strán zahrnutý do položky 6 0 3 3 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov, ktoré sa zahrnú do tejto položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Plán pracovných miest Výkonnej agentúry pre konkurencieschopnosť a inovácie je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1692/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje druhý program Marco Polo na poskytovanie finančnej pomoci Spoločenstva na zlepšenie environmentálnych vlastností systému nákladnej dopravy (Marco Polo II) a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1382/2003 (Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 651/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1653/2004, ktorým sa na základe nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 o štatúte výkonných agentúr poverených určitými úlohami týkajúcimi sa riadenia programov Spoločenstva, stanovuje vzorové finančné nariadenie pre výkonné agentúry (Ú. v. EÚ L 181, 10.7.2008, s. 15).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2004/20/ES z 23. decembra 2003 o zriadení výkonného orgánu ako výkonnej správy pre inteligentnú energiu na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti energií na základe nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 85).

Rozhodnutie Komisie 2007/372/ES z 31. mája 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/20/ES s cieľom transformovať Výkonnú správu pre inteligentnú energiu na Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie (Ú. v. EÚ L 140, 1.6.2007, s. 52).

Rozhodnutie Komisie C(2007) 3198 z 9. júla 2007, ktorým sa delegujú právomoci Výkonnému orgánu pre konkurencieschopnosť a inovácie, s cieľom vykonávať úlohy spojené s vykonávaním programu Inteligentná energia pre Európu 2003 – 2006, programu Marco Polo 2003 – 2006, rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inováciu 2007 – 2013 a programu Marco Polo 2007 – 2013, ktoré zahŕňa najmä plnenie rozpočtových prostriedkov zaradených do rozpočtu Spoločenstva.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 05 Výdavky na podporu výskumných činností v oblasti politiky energetiky a dopravy

06 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 000 000	8 430 000	6 000 000,—

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

06 01 05 02 Externí pracovníci v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 600 000	4 400 000	3 900 000,—

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

06 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 504 000	3 250 000	3 475 758,62

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ENERGETIKY A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 01 06 Dotácia Euratomu na prevádzkovanie Agentúry pre zásobovanie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
—	—	0,—

Poznámky

Kým výdavky na zamestnancov a budovy sú zahrnuté v rozpočtových prostriedkoch v položkách XX 01 01 01 a XX 01 03 01, výdavky spojené s činnosťou agentúry budú pokryté subvenciou Komisie a vlastnými príjmami agentúry.

Rada Euratomu na svojom 23. zasadnutí 1. a 2. februára 1960 jednomyseľne navrhla, aby Komisia odložila nielen vyberanie poplatkov (určených na pokrytie prevádzkových výdavkov Agentúry pre zásobovanie Euratomu), ale aj faktické zavedenie príslušných poplatkov. Odvtedy bola subvencia začlenená do rozpočtu na vyrovnanie odhadov príjmov a výdavkov agentúry.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej články 52 až 54.

Odkazy na súvisiace právne akty

Služobný poriadok úradníkov Agentúry pre zásobovanie Euratomu, a najmä jeho článok VI.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 02	VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA							
06 02 01	***Európska agentúra pre bezpečnosť letectva***							
06 02 01 01	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	25 595 200	25 595 200	19 593 000	19 593 000	21 245 925,—	21 024 850,—
06 02 01 02	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	7 283 800	7 283 800	11 947 000	9 587 000	9 471 075,—	9 471 075,—
	Článok 06 02 01 – Medzisúčet		32 879 000	32 879 000	31 540 000	29 180 000	30 717 000,—	30 495 925,—
06 02 02	***Európska námorná bezpečnostná agentúra***							
06 02 02 01	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	21 449 360	21 449 360	17 550 000	17 550 000	20 273 220,—	13 910 194,—
06 02 02 02	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	10 500 000	9 816 050	6 885 000	8 650 000	6 655 350,—	5 869 322,—
06 02 02 03	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Opatrenia proti znečisteniu	1.1	20 500 000	17 500 000	18 900 000	22 100 000	18 430 200,—	18 430 200,—
	Článok 06 02 02 – Medzisúčet		52 449 360	48 765 410	43 335 000	48 300 000	45 358 770,—	38 209 716,—
06 02 03	***Podporné činnosti pre európsku dopravnú politiku a práva cestujúcich***	1.1	15 176 000	15 000 000	17 600 000	14 500 000	22 277 272,46	14 895 632,17
06 02 06	***Program Marco Polo II***	1.1	62 265 000	30 000 000	60 350 000	31 182 875	38 316 385,80	10 356 317,86
06 02 07	***Ukončenie programu Marco Polo***	1.1	p.m.	5 000 000	—	6 000 000	0,—	6 468 673,92
06 02 08	***Európska železničná agentúra***							
06 02 08 01	Európska železničná agentúra – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	15 967 030	15 967 030	10 860 000	10 860 000	13 604 559,30	12 865 500,—
06 02 08 02	Európska železničná agentúra – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	7 292 970	7 292 970	5 200 000	5 200 000	4 825 640,70	4 109 994,—
	Článok 06 02 08 – Medzisúčet		23 260 000	23 260 000	16 060 000	16 060 000	18 430 200,—	16 975 494,—
	Kapitola 06 02 – Súčet		**186 029 360**	**154 904 410**	**168 885 000**	**145 222 875**	**155 099 628,26**	**117 401 758,95**

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 01 Európska agentúra pre bezpečnosť letectva

06 02 01 01 Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
25 595 200	25 595 200	19 593 000	19 593 000	21 245 925,—	21 024 850,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES (Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 736/2006 zo 16. mája 2006 o pracovných metódach Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva na vykonávanie kontrol dodržiavania noriem (Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s. 10).

Nariadenie Komisie (ES) č. 768/2006 z 19. mája 2006, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/36/ES vzhľadom na zhromažďovanie a výmenu informácií o bezpečnosti lietadiel, ktoré využívajú letiská Spoločenstva, a o riadení informačného systému (Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 16).

Nariadenie Komisie (ES) č. 593/2007 z 31. mája 2007 o poplatkoch a platbách vyberaných Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva (Ú. v. EÚ L 140, 1.6.2007, s. 3).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1356/2008 z 23. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 593/2007 o poplatkoch a platbách vyberaných Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva (Ú. v. EÚ L 350, 30.12.2008, s. 46).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 01 *(pokračovanie)*

06 02 01 02 Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 283 800	7 283 800	11 947 000	9 587 000	9 471 075,—	9 471 075,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Dotácia EÚ na rok 2010 spolu predstavuje sumu 34 197 000 EUR. Suma 1 318 000 EUR získaná z prebytku je priradená k sume 32 879 000 EUR zahrnutej do rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES (Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 736/2006 zo 16. mája 2006 o pracovných metódach Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva na vykonávanie kontrol dodržiavania noriem (Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2006, s. 10).

Nariadenie Komisie (ES) č. 768/2006 z 19. mája 2006, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/36/ES vzhľadom na zhromažďovanie a výmenu informácií o bezpečnosti lietadiel, ktoré využívajú letiská Spoločenstva, a o riadení informačného systému (Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 16).

Nariadenie Komisie (ES) č. 593/2007 z 31. mája 2007 o poplatkoch a platbách vyberaných Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva (Ú. v. EÚ L 140, 1.6.2007, s. 3).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1356/2008 z 23. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 593/2007 o poplatkoch a platbách vyberaných Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva (Ú. v. EÚ L 350, 30.12.2008, s. 46).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 02 Európska námorná bezpečnostná agentúra

06 02 02 01 Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 449 360	21 449 360	17 550 000	17 550 000	20 273 220,—	13 910 194,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest Európskej námornej bezpečnostnej agentúry je stanovený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení (Ú. v. EÚ L 129, 29.4.2004, s. 6).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES zo 7. septembra 2005 o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií vrátane trestných sankcií za trestné činy v oblasti znečistenia (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 11).

06 02 02 02 Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 500 000	9 816 050	6 885 000	8 650 000	6 655 350,—	5 869 322,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 02 *(pokračovanie)*

06 02 02 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Dotácia EÚ na rok 2010 spolu predstavuje sumu 52 449 360 EUR.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení (Ú. v. EÚ L 129, 29.4.2004, s. 6).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/35/ES zo 7. septembra 2005 o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií vrátane trestných sankcií za trestné činy v oblasti znečistenia (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 11).

06 02 02 03 Európska námorná bezpečnostná agentúra – Opatrenia proti znečisteniu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 500 000	17 500 000	18 900 000	22 100 000	18 430 200,—	18 430 200,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prenájom plavidiel (spolu s vybavením) na boj proti náhodnému alebo zámernému znečisteniu spôsobenému loďami, na špecializované technické zariadenia, na zriadenie a prevádzku satelitného snímacieho satelitného strediska, na štúdie a na výskumné projekty na zlepšenie zariadení a metód na boj proti znečisteniu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 02 *(pokračovanie)*

06 02 02 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2038/2006 z 18. decembra 2006 o viacročnom financovaní činnosti Európskej námornej bezpečnostnej agentúry v oblasti boja proti znečisťovaniu životného prostredia plavidlami, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1406/2002 (Ú. v. EÚ L 394, 30.12.2006, s. 1).

06 02 03 Podporné činnosti pre európsku dopravnú politiku a práva cestujúcich

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 176 000	15 000 000	17 600 000	14 500 000	22 277 272,46	14 895 632,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých Komisii pri zbere a spracovaní informácií všetkých druhov potrebných na analýzu, definovanie, propagáciu, monitorovanie, hodnotenie a vykonávanie spoločnej dopravnej politiky Európskej únie pre všetky typy dopravy (vnútrozemská, letecká, námorná a riečna) a pre všetky odvetvia dopravy (bezpečnosť dopravy, vnútorný trh s dopravou s vykonávacími pravidlami, optimalizácia dopravnej siete, práva a ochrana cestujúcich vo všetkých typoch dopravy, ako aj vo všetkých ostatných odvetviach spojených s dopravou). Hlavné schválené akcie a ciele majú podporovať spoločnú dopravnú politiku Európskej únie, vrátane jej rozšírenia na tretie krajiny, technickej asistencie pre všetky typy a odvetvia dopravy, špecifických školení, vymedzenia pravidiel bezpečnosti dopravy, podpory spoločnej dopravnej politiky s vytvorením a vykonávaním transeurópskej dopravnej siete, na ktorú odkazuje zmluva, ako aj posilnenia práv a ochrany cestujúcich pri všetkých typoch dopravy. Sú tiež určené na presadzovanie súčasných právnych predpisov týkajúcich sa práv cestujúcich, a to najmä prostredníctvom aktivít na zvyšovanie povedomia o obsahu týchto právnych predpisov, ktoré by boli zamerané tak na odvetvie dopravy, ako aj na cestujúcu verejnosť.

Tieto činnosti by mali presadzovať a podporovať intermodálnu bezbariérovú mobilitu pre osoby so zníženou pohyblivosťou.

V súvislosti s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov, a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2004, s. 1), by Komisia mala vypracovať ďalšie opatrenia týkajúce sa odmietnutia nástupu do lietadla s cieľom zvýšiť účinnosť presadzovania tohto nariadenia.

Tieto akcie a ciele môžu byť podporované na rôznych úrovniach (miestna, vnútroštátna, európska a medzinárodná) pri všetkých typoch a odvetviach dopravy a odvetviach spojených s dopravou, ako aj v technickej, technologickej, regulačnej, informačnej, environmentálnej, klimatickej, politickej oblasti a v oblasti udržateľného rozvoja.

Letecká doprava je dlhodobo jedným z odvetví, v ktorom orgány na ochranu spotrebiteľa dostávajú najviac sťažností v Európskej únii. Nárast počtu komerčných transakcií uskutočňovaných elektronicky (pomocou internetu alebo mobilného telefónu) vyústil do častejšieho porušovania európskych právnych predpisov v oblasti ochrany spotrebiteľa.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 03 *(pokračovanie)*

Jednou z hlavných sťažností spotrebiteľov v EÚ je skutočnosť, že na samotných letiskách neexistujú žiadne účinné nápravné prostriedky, najmä ak spory vzniknú v dôsledku neplnenia povinností zo strany leteckých prepravcov alebo iných poskytovateľov služieb. Je potrebné, aby európske orgány v oblasti ochrany spotrebiteľov a leteckej dopravy spolupracovali na zabezpečení bezodkladného zlepšenia nástrojov na podporu cestujúcich a informačných nástrojov na letiskách a zároveň aby zlepšili spoločnú reguláciu v tejto oblasti.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na pilotný projekt na zriadenie integrovaného systému podpory cestujúcich v leteckej doprave na letiskách v Európskej únii, ktorý vychádza z jednotného informačného miesta a informačného systému, na ktorom sa budú podieľať a ktorý budú spravovať všetky zainteresované strany na európskej úrovni. To poskytne cestujúcim záruku, že bez ohľadu na to, na ktorom letisku v EÚ sa nachádzajú, bude každá ich sťažnosť alebo žiadosť o informáciu spracovaná rovnakým spôsobom, pričom podporu budú poskytovať miestne orgány na ochranu spotrebiteľa a koordinovať sa bude prostredníctvom informačných sietí už zavedených v rámci EÚ.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

06 02 06 ***Program Marco Polo II***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
62 265 000	30 000 000	60 350 000	31 182 875	38 316 385,80	10 356 317,86

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na realizáciu programu podpory alternatív pre medzinárodnú cestnú nákladnú prepravu, nazvaného Marco Polo II.

Na dosiahnutie cieľov sa v programe Marco Polo II navrhuje päť druhov opatrení:

— akcie na zmenu druhu dopravy s cieľom prevodu významného druhu cestnej dopravy na menej využívané druhy dopravy v krátkodobom horizonte,

— katalytické akcie, ktoré umožnia prekonať prekážky štruktúry trhu implementáciou nových inovačných služieb,

— akcie spoločného učenia s cieľom zlepšiť spoluprácu, podiel know-how a rozvoj vedomostí v logistike,

— akcie s cieľom poskytovať logistické služby vysokej kvality založené na námornej pobrežnej doprave, ktoré budú porovnateľné s diaľnicami, a teda sa budú nazývať morské diaľnice,

— akcie na vyhýbanie sa doprave, ktoré budú vyžadovať aktívnu úlohu výrobného priemyslu a logistických systémov v rámci jednej súvislej stratégie s cieľom rozvíjať trvalo udržateľné operácie.

Siete dopravnej infraštruktúry nie sú v najnovších členských štátoch vhodné na to, aby slúžili zvýšeným obchodným tokom po rozšírení EÚ; v týchto prípadoch predstavujú najlepšiu odpoveď riešenia multimodálnej dopravy, a tak je tu obrovský priestor pre program Marco Polo II ako pokračovanie a posilňovanie úspešného programu Marco Polo I.

Podpora komerčných akcií na trhu služieb nákladnej dopravy je odlišná ako podpora poskytnutá prostredníctvom výskumných a rozvojových programov a programu transeurópskej siete. Marco Polo II bude podporovať projekty modálneho presunu vo všetkých segmentoch nákladného trhu, nie iba kombinovanej dopravy.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 06 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Časť rozpočtových prostriedkov sa použije na revidovaný program Marco Polo a na špecifický program pre vnútrozemské vodné cesty, pričom sa zohľadnia prínosy tohto odvetvia pre životné prostredie, jeho špecifické charakteristiky a výhody, ktoré prinesie malým a stredným podnikom.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1692/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje druhý program Marco Polo na poskytovanie finančnej pomoci Spoločenstva na zlepšenie environmentálnych vlastností systému nákladnej dopravy (Marco Polo II) a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1382/2003 (Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 1).

06 02 07 ***Ukončenie programu Marco Polo***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	5 000 000	—	6 000 000	0,—	6 468 673,92

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1382/2003 z 22. júla 2003 o poskytnutí finančnej pomoci Spoločenstva na zlepšenie environmentálnych vlastností systému nákladnej dopravy (program Marco Polo) (Ú. v. EÚ L 196, 2.8.2003, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 08 Európska železničná agentúra

06 02 08 01 Európska železničná agentúra – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 967 030	15 967 030	10 860 000	10 860 000	13 604 559,30	12 865 500,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest Európskej železničnej agentúry je stanovený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje Európska železničná agentúra (nariadenie o agentúre) (Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES z 29. apríla 2004 o bezpečnosti železníc Spoločenstva a o zmene a doplnení smernice Rady 95/18/ES o udeľovaní licencií železničným podnikom a smernici 2001/14/ES o prideľovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii (smernica o bezpečnosti železníc) (Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 44).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES z 23. októbra 2007 o certifikácii rušňovodičov rušňov a vlakov v železničnom systéme v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 51).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES zo 17. júna 2008 o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 191, 18.7.2008, s. 1).

Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2008/110/ES zo 16. decembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2004/49/ES o bezpečnosti železníc Spoločenstva (smernica o bezpečnosti železníc) (Ú. v. EÚ L 345, 23.12.2008, s. 62).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 02 — VNÚTROZEMSKÁ, LETECKÁ A NÁMORNÁ DOPRAVA *(pokračovanie)*

06 02 08 *(pokračovanie)*

06 02 08 02 Európska železničná agentúra – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 292 970	7 292 970	5 200 000	5 200 000	4 825 640,70	4 109 994,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to agentúra požiada, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Dotácia EÚ na rok 2010 spolu predstavuje sumu 23 474 000 EUR. Suma 214 000 EUR získaná z prebytku je priradená k sume 23 260 000 EUR zahrnutej do rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje Európska železničná agentúra (nariadenie o agentúre) (Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES z 29. apríla 2004 o bezpečnosti železníc Spoločenstva a o zmene a doplnení smernice Rady 95/18/ES o udeľovaní licencií železničným podnikom a smernici 2001/14/ES o prideľovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii (smernica o bezpečnosti železníc) (Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 44).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES z 23. októbra 2007 o certifikácii rušňovodičov rušňov a vlakov v železničnom systéme v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 51).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES zo 17. júna 2008 o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 191, 18.7.2008, s. 1).

Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2008/110/ES zo 16. decembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2004/49/ES o bezpečnosti železníc Spoločenstva (smernica o bezpečnosti železníc) (Ú. v. EÚ L 345, 23.12.2008, s. 62).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 03 — TRANSEURÓPSKE SIETE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 03	TRANSEURÓPSKE SIETE							
06 03 01	***Ukončenie finančnej podpory projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti***	1.1	—	150 000 000	—	150 000 000	0,—	220 440 835,14
06 03 02	***Dokončenie finančnej podpory na projekty spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti***	1.1	—	11 000 000	—	9 100 000	0,—	6 748 067,44
06 03 03	***Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti***	1.1	998 846 000	725 000 000	921 738 000	613 000 000	958 670 020,43	661 111 585,29
06 03 04	***Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti***	1.1	20 760 000	6 500 000	26 048 000	6 000 000	22 259 999,52	11 218,52
06 03 05	***Spoločný podnik SESAR***	1.1	50 000 000	25 000 000	p.m.	52 750 000		
	Kapitola 06 03 – Súčet		**1 069 606 000**	**917 500 000**	**947 786 000**	**830 850 000**	**980 930 019,95**	**888 311 706,39**

06 03 01 ***Ukončenie finančnej podpory projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	150 000 000	—	150 000 000	0,—	220 440 835,14

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov programu TEN-T.

Táto položka je určená na vyrovnanie záväzkov prijatých do 31. decembra 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2236/95 z 18. septembra 1995 stanovujúce všeobecné pravidlá poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí (Ú. v. ES L 228, 23.9.1995, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1692/96/ES z 23. júla 1996 o základných usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (Ú. v. ES L 228, 9.9.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 876/2002 z 21. mája 2002, ktorým sa zakladá spoločný podnik Galileo (Ú. v. ES L 138, 28.5.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie C(2001) 2654 z 19. septembra 2001, ktorým sa zakladá indikatívny viacročný program poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskej dopravnej siete na obdobie rokov 2001 až 2006.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 03 — TRANSEURÓPSKE SIETE *(pokračovanie)*

06 03 02 Dokončenie finančnej podpory na projekty spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	11 000 000	—	9 100 000	0,—	6 748 067,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov programu TEN-E.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2236/95 z 18. septembra 1995 stanovujúce všeobecné pravidlá poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí (Ú. v. ES L 228, 23.9.1995, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1364/2006/ES zo 6. septembra 2006, ktorým sa ustanovujú usmernenia pre transeurópske energetické siete a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 96/391/ES a rozhodnutie č. 1229/2003/ES (Ú. v. EÚ L 262, 22.9.2006, s. 1).

06 03 03 Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
998 846 000	725 000 000	921 738 000	613 000 000	958 670 020,43	661 111 585,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vytvorenie a rozvoj transeurópskej dopravnej siete (TEN), ktorá sa považuje za kľúčovú stratégiu náležitého fungovania vnútorného trhu a hospodárskej a sociálnej súdržnosti (články 170 až 172 Zmluvy o fungovaní Európskej Únie). Tento príspevok má formu spolufinancovania projektov spoločného záujmu stanovených v usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (rozhodnutie č. 1692/96/ES).

Cieľom je:

— prispieť k definovaniu projektov spoločného záujmu, pričom sa minimalizujú nejasné alebo protichodné ustanovenia súvisiace s vyhláseniami o spoločnom záujme a so záväzným uplatňovaním environmentálnych právnych predpisov,

— urýchliť vykonávanie projektov spoločného záujmu v transeurópskej dopravnej sieti členskými štátmi prostredníctvom zameriavania sa na existujúcu infraštruktúru v rámci železničných projektov TEN-T v krátkodobom horizonte, najmä vtedy, ak sa už začala realizácia takýchto projektov, aby sa koridory stali životaschopnejšími a efektívnejšími bez toho, aby sa iba čakalo na dlhodobý rozvoj veľmi rozsiahlych projektov v rámci týchto koridorov,

— prekonať finančné prekážky, ktoré by mohli prerušiť počiatočnú fázu projektu, najmä pomocou realizačných štúdií,

— podnietiť účasť súkromného kapitálu na financovaní projektu, ako aj partnerstiev medzi verejným a súkromným sektorom,

— zabezpečiť pre projekty lepšie finančné podmienky minimalizujúce využívanie verejných zdrojov vďaka flexibilným prostriedkom intervencie,

— vybrať príklady regionálnych cezhraničných železničných spojení, ktoré boli odstránené alebo vyradené, pričom by sa uprednostnili tie, ktoré by mohli byť prepojené s TEN-T.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 03 — TRANSEURÓPSKE SIETE *(pokračovanie)*

06 03 03 *(pokračovanie)*

Spolufinancovanie zavedenia európskeho systému riadenia železničnej dopravy (ERTMS) musí mať vysokú prioritu.

Osobitná pozornosť sa musí venovať cezhraničným železničným projektom, ktoré prispievajú k lepšiemu prepojeniu medzi starými a novými členskými štátmi a k znovuzjednoteniu Európy.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1692/96/ES z 23. júla 1996 o základných usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (Ú. v. ES L 228, 9.9.1996, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 680/2007 z 20. júna 2007, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá udeľovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí v doprave a v energetike (Ú. v. EÚ L 162, 22.6.2007, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie C(2007) 6382 zo 17. decembra 2007 o uzavretí dohody o spolupráci medzi Komisiou a Európskou investičnou bankou týkajúcej sa nástroja na poskytovanie záruk pre dopravné projekty v rámci TEN.

06 03 04 ***Finančná podpora projektom spoločného záujmu v transeurópskej energetickej sieti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 760 000	6 500 000	26 048 000	6 000 000	22 259 999,52	11 218,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na hospodárske a technické realizačné štúdie, prípravné a hodnotiace štúdie a subvencie pre úrokovú mieru, záruky pôžičiek alebo priame subvencie v náležite opodstatnených prípadoch, pre projekty spoločného záujmu vypracované na základe rozhodnutia č. 1364/2006/ES.

Cieľom tohto opatrenia je prispieť ku konkurenčnej prevádzke vnútorného energetického trhu a posilnenie bezpečnosti dodávok energie prostredníctvom vytvorenia požadovanej siete infraštruktúry a osobitne prostredníctvom vytvorenia a rozvoja transeurópskych energetických sietí, podporujúc vzájomné prepojenie a súčinnosť národných sietí a ich rozšírenie za hranice Únie.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1364/2006/ES zo 6. septembra 2006, ktorým sa ustanovujú usmernenia pre transeurópske energetické siete a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 96/391/ES a rozhodnutie č. 1229/2003/ES (Ú. v. EÚ L 262, 22.9.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 680/2007 z 20. júna 2007, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá udeľovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí v doprave a v energetike (Ú. v. EÚ L 162, 22.6.2007, s. 1).

KAPITOLA 06 03 — TRANSEURÓPSKE SIETE *(pokračovanie)*

06 03 05 Spoločný podnik SESAR

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
50 000 000	25 000 000	p.m.	52 750 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcie zameranej na vykonávanie technologickej zložky jednotného európskeho neba (SESAR).

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1692/96/ES z 23. júla 1996 o základných usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete (Ú. v. ES L 228, 9.9.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 219/2007 z 27. februára 2007 o založení spoločného podniku na vývoj novej generácie európskeho systému riadenia letovej prevádzky (SESAR) (Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2007, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 680/2007 z 20. júna 2007, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá udeľovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí v doprave a v energetike (Ú. v. EÚ L 162, 22.6.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 04	TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE							
06 04 01	***Ukončenie programu Inteligentná energia – Európa (2003 až 2006)***	1.1	—	15 000 000	—	27 000 000	0,—	47 182 483,69
06 04 02	***Ukončenie programu Inteligentná energia – Európa (2003 až 2006): externá časť – Coopener***	4	—	1 000 000	—	2 300 000	0,—	4 467 289,84
06 04 03	***Podporné činnosti pre európsku energetickú politiku a vnútorný trh s energiou***	1.1	4 000 000	4 300 000	4 000 000	2 180 000	2 062 039,20	2 007 218,16
06 04 04	***Ukončenie rámcového programu v oblasti energetiky (1999 až 2002) – Tradičná a obnoviteľná energia***	1.1	—	p.m.	—	100 000	0,—	145 881,91
06 04 05	***Európsky strategický plán energetických technológií (plán SET)***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
06 04 06	***Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inováciu – Program Inteligentná energia – Európa***	1.1	103 561 700	43 270 000	88 741 400	34 502 165	71 987 462,02	18 509 100,44
06 04 07	***Pilotný projekt o energetickej bezpečnosti – Biopalivá***	1.1	p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000	0,—	0,—
06 04 08	***Pilotný projekt: Portplus – Trvalo udržateľný energetický plán pre prístavy***	1.1	1 500 000	1 500 000				
06 04 09	***Investičný fond pre obnoviteľnú energiu a biorafinérie spracúvajúce odpad a zvyšky***	1.1	p.m.	1 500 000	p.m.	900 000	3 000 000,—	0,—
06 04 10	***Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky***							
06 04 10 01	Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	p.m. [1]	p.m. [1]	p.m.	p.m.		
06 04 10 02	Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Článok 06 04 10 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
06 04 11	***Energetické spoločenstvo***	4	3 188 250	3 188 250	2 940 000	2 940 000		
06 04 12	***Pilotný projekt – Európsky rámcový program pre rozvoj a výmenu skúseností v oblasti trvalo udržateľného rozvoja miest***	1.1	p.m.	450 000	p.m.	600 000	1 500 000,—	0,—

[1] Finančný obnos vo výške 2 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 04 13	***Prípravná akcia – Európske ostrovy za spoločnú energetickú politiku***	1.1	p.m.	500 000	p.m.	p.m.	3 000 000,—	3 000 000,—
06 04 14	***Projekty v oblasti energetiky na podporu oživenia hospodárstva***							
06 04 14 01	Projekty v oblasti energetiky na podporu oživenia hospodárstva – Energetické siete	1.1	1 175 300 000	524 146 000	p.m. (1)	p.m. (2)		
06 04 14 02	Projekty v oblasti energetiky na podporu oživenia hospodárstva – Zachytávanie a ukladanie uhlíka	1.1	523 200 000	249 153 000	p.m. (3)	p.m.		
06 04 14 03	Projekty v oblasti energetiky na podporu oživenia hospodárstva – Európska sieť využívania veternej energie na mori	1.1	280 900 000	253 583 000	p.m. (4)	p.m.		
	Článok 06 04 14 – Medzisúčet		1 979 400 000	1 026 882 000	p.m.	p.m.		
06 04 15	***Pilotné projekty v oblasti zhodnocovania odpadu a jeho recyklácie na účely výroby čistej energie***	1.1	1 000 000	1 000 000				
	Kapitola 06 04 – Súčet		**2 092 649 950**	**1 100 090 250**	**95 681 400**	**72 022 165**	**81 549 501,22**	**75 311 974,04**

06 04 01 ***Ukončenie programu Inteligentná energia – Európa (2003 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	15 000 000	—	27 000 000	0,—	47 182 483,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov programu Inteligentná energia – Európa (2003 až 2006).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1230/2003/ES z 26. júna 2003, ktorým sa prijíma viacročný program akcií v oblasti energetiky: Inteligentná energia – Európa (2003 až 2006) (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 29).

(1) Finančný obnos vo výške 1 188 400 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 75 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(3) Finančný obnos vo výške 526 400 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(4) Finančný obnos vo výške 284 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 02 Ukončenie programu Inteligentná energia – Európa (2003 až 2006): externá časť – Coopener

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 000 000	—	2 300 000	0,—	4 467 289,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie skorších záväzkov európskeho programu Coopener, externej vetvy programu Inteligentná energia – Európa.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1230/2003/ES z 26. júna 2003, ktorým sa prijíma viacročný program akcií v oblasti energetiky: Inteligentná Energia – Európa (2003 až 2006) (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 29).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

06 04 03 Podporné činnosti pre európsku energetickú politiku a vnútorný trh s energiou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 000 000	4 300 000	4 000 000	2 180 000	2 062 039,20	2 007 218,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých Komisii pri zbere a spracovaní informácií všetkých druhov potrebných na analýzu, definovanie, propagáciu, monitorovanie, hodnotenie a vykonávanie európskej politiky konkurencieschopnej, bezpečnej a udržateľnej energie, vnútorného trhu s energiou a na jeho rozšírenie na tretie krajiny, bezpečnosti dodávok energie pre všetky aspekty z európskeho a celosvetového pohľadu, ako aj posilnenie práv a ochrany užívateľov energie poskytovaním kvalitných služieb za transparentné a porovnateľné ceny.

Hlavnými schválenými cieľmi je vytvoriť spoločnú európsku politiku, ktorá zaistí neustálu bezpečnosť zásobovania energiou, dobré fungovanie vnútorného trhu a prístup k prepravným energetickým sieťam, sledovanie trhu s energiou, analýzu modelovania vrátane scenárov o dosahu zvažovaných politík, posilnenia práv a ochrany užívateľov energie, a to na základe všeobecných a konkrétnych vedomostí o celosvetových a európskych trhoch s energiou pre všetky druhy energií.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie výdavkov odborníkov priamo spojených so zbieraním, overovaním a analýzou nevyhnutných informácií o sledovaní trhu s energiou (vzájomné hodnotenie).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1228/2003 z 26. júna 2003 o podmienkach prístupu do siete pre cezhraničné výmeny elektrickej energie (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 03 *(pokračovanie)*

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrickou energiou a o zrušení smernice 96/92/ES (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 37).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/55/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa ruší smernica 98/30/ES (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 57).

Smernica Rady 2004/67/ES z 26. apríla 2004 o opatreniach na zaistenie bezpečnosti dodávok zemného plynu (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 92).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1775/2005 z 28. septembra 2005 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn (Ú. v. EÚ L 289, 3.11.2005, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES z 24. októbra 2006 o financovaní európskej normalizácie (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 9).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o opatreniach na zaistenie bezpečnosti dodávok plynu, ktorým sa zrušuje smernica 2004/67/ES [KOM(2009) 363 v konečnom znení], predložený Komisiou 16. júla 2009.

06 04 04 ***Ukončenie rámcového programu v oblasti energetiky (1999 až 2002) – Tradičná a obnoviteľná energia***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	100 000	0,—	145 881,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov vyplývajúcich z prijatých nariadení a rozhodnutí.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 91/565/EHS z 29. októbra 1991 o podpore energetickej účinnosti v Spoločenstve (program SAVE) (Ú. v. ES L 307, 8.11.1991, s. 34).

Rozhodnutie Rady 1999/21/ES, Euratom zo 14. decembra 1998 o prijatí viacročného rámcového programu pre činnosti v oblasti energetiky (1998 až 2002) a súvisiace opatrenia (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 16).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 04 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 1999/22/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa prijíma viacročný program štúdií, analýz, predpovedí a ostatnej súvisiacej práce v oblasti energetiky (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 20).

Rozhodnutie Rady 1999/23/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa prijíma viacročný program na podporu medzinárodnej spolupráce v oblasti energetiky (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 23).

Rozhodnutie Rady 1999/24/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa prijíma viacročný program technologických činností podporujúcich čisté a účinné využívanie pevných palív (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 28).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 646/2000/ES z 28. februára 2000, ktorým sa prijíma viacročný program na podporu zdrojov obnoviteľnej energie v Spoločenstve (Altener) (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 79, 30.3.2000, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 647/2000/ES z 28. februára 2000, ktorým sa prijíma viacročný program na podporu energetickej účinnosti (SAVE) (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 79, 30.3.2000, s. 6).

Rozhodnutie Rady 2001/353/ES z 9. apríla 2001, ktorým sa stanovujú nové usmernenia uplatniteľné na činnosti a opatrenia v rámci viacročného programu na podporu medzinárodnej spolupráce v oblasti energetiky (1998 až 2002), v rámci viacročného rámcového programu pre činnosti v oblasti energetiky a súvisiacich opatrení (Ú. v. ES L 125, 5.5.2001, s. 24).

06 04 05 ***Európsky strategický plán energetických technológií (plán SET)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie Európskeho strategického plánu energetických technológií (plán SET), uvedeného v oznámení Komisie s názvom Európsky strategický plán energetických technológií (plán SET): Smerom k nízkouhlíkovej budúcnosti [KOM(2007) 723 v konečnom znení]. Cieľom týchto rozpočtových prostriedkov je financovať najmä energetické technológie s nízkym obsahom uhlíka vo fázach výskumu, vývoja, demonštrácie a komerčného využitia.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 22. novembra 2007 – Európsky strategický plán pre energetické technológie (plán SET): Smerom k nízkouhlíkovej budúcnosti [KOM(2007) 723 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 06 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inováciu – Program Inteligentná energia – Európa

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
103 561 700	43 270 000	88 741 400	34 502 165	71 987 462,02	18 509 100,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie akcií alebo opatrení týkajúcich sa:

— projektov na propagáciu a distribúciu:

a) strategické štúdie na základe zdieľanej analýzy a pravidelné monitorovanie vývoja trhu a trendov v energetike na prípravu budúcich legislatívnych opatrení alebo na preskúmanie existujúcich právnych predpisov vrátane fungovania vnútorného trhu s energiou, na uskutočňovanie stredno- a dlhodobých stratégií v oblasti energetiky s cieľom propagovať trvalo udržateľný rozvoj, ako aj príprava dlhodobých dobrovoľných záväzkov s priemyslom a ostatnými záujmovými skupinami, a na vypracovanie noriem, označenia a systémov vydávania osvedčení, ak je to vhodné, taktiež v spolupráci s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami;

b) vytváranie, rozširovanie alebo reorganizácia štruktúr a nástrojov pre udržateľný energetický rozvoj vrátane miestnej a regionálnej energetickej správy a úsporných opatrení, ako aj vývoj adekvátnych finančných produktov a trhových nástrojov a budovanie na skúsenostiach so sieťami v minulosti a v prítomnosti;

c) podpora trvalo udržateľných energetických sústav a zariadení s cieľom ďalšieho urýchlenia prieniku na trh a stimulácia investícií na uľahčenie prechodu od demonštrácie k nákupu účinnejších zariadení, informačné kampane a vytváranie inštitucionálnych štruktúr;

d) rozvíjanie informačných, vzdelávacích a školiacich štruktúr, využitie výsledkov, propagácia a šírenie poznatkov a najlepších postupov u všetkých spotrebiteľov, uverejňovanie výsledkov akcií a projektov, ako aj spolupráca s členskými štátmi prostredníctvom operačných sietí;

e) sledovanie realizácie a dosahu legislatívnych a podporných opatrení Únie;

— projektov na prvé trhové uplatnenie:

podpora projektov, ktoré sa zaoberajú trhovým uplatnením inovačných techník, procesov, produktov alebo postupov významných pre Úniu, ktoré boli úspešne technicky predvedené. Tieto budú navrhnuté s cieľom širšieho využitia v rámci zúčastnených krajín a uľahčenia ich prijatia na trhu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích krajín zahrnutý v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov, ktoré sa zahrnú do tejto položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 07 Pilotný projekt o energetickej bezpečnosti – Biopalivá

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie akcií alebo opatrení v oblasti energetickej bezpečnosti na posilnenie sebestačnosti EÚ v obnoviteľných zdrojoch energie, okrem iného v oblasti biopalív vyrobených z odpadu a zvyškov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

06 04 08 Pilotný projekt: Portplus – Trvalo udržateľný energetický plán pre prístavy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Cieľom pilotného projektu je:

— presadzovať používanie obnoviteľných zdrojov energie, a to najmä so zreteľom na potreby vlastnej konečnej spotreby,

— zvýšiť energetickú účinnosť prostredníctvom opatrení zameraných na prístavné budovy a konštrukcie,

— poskytnúť súkromným prevádzkovateľom v prístavoch praktické prostriedky investovania do technológie zaručujúcej energetické úspory.

Hlavnou cieľovou skupinou projektu sú správy prístavov, čo im umožní uskutočňovať opatrenia v tejto oblasti, a to aj prostredníctvom súkromných prevádzkovateľov v prístavoch.

Projekt zahŕňa:

— vymedzenie regulačného rámca a prepojení s nástrojmi plánovania prístavov,

— environmentálny rámec a stopu,

— rámec pre úspory energie v budovách (zaznamenávanie priamych odpočtov z budov, nadstavby a zariadení),

— usmernenia o výrobe energie z obnoviteľných zdrojov a zvyšovaní energetickej účinnosti,

— informovanie prevádzkovateľov v prístavoch o významných hospodárskych a environmentálnych prínosoch vyplývajúcich z inteligentného riadenia energie a o spôsoboch, ako ho dosiahnuť.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 09 Investičný fond pre obnoviteľnú energiu a biorafinérie spracúvajúce odpad a zvyšky

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 500 000	p.m.	900 000	3 000 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prípravných opatrení so zameraním na:

— financovanie inovačných projektov v oblasti obnoviteľných zdrojov energie a chemických látok. Na prijímanie prostriedkov z tohto financovania by mali byť spôsobilé podniky všetkých veľkostí,

— cieľom financovania bude podnietiť podnikateľské investície do špičkových projektov v oblasti obnoviteľných zdrojov energie a tak: i) pomôcť hospodárstvu EÚ plniť ciele Kjótskeho protokolu; ii) znížiť závislosť EÚ od dovozu z tretích krajín; iii) dostať EÚ na čelo vývoja v tomto odvetví (v súlade s cieľmi Lisabonskej stratégie) a iv) vytvoriť výnosný trh pre poľnohospodárske výrobky,

— poskytnutie finančných prostriedkov na podporu výskumu, vývoja a komercializácie inovatívnych projektov v oblasti obnoviteľných zdrojov energie a chemických látok v EÚ. Tieto prostriedky budú spravované Európskym investičným fondom (EIF) alebo Európskou investičnou bankou (EIB) prostredníctvom ich bežných investičných produktov, napr.:

  — investície do akcií (investovanie popri iných kapitálových investíciách ako je rizikový kapitál),

  — fond na prenos technológií (začleniť výskum do komerčnej sféry),

  — a/alebo technická pomoc alebo kombinácia vyššie uvedeného.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

06 04 10 Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky

06 04 10 01 Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)	p.m.	p.m.		

(1) Finančný obnos vo výške 2 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 2 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, vykoná oznámenie rozpočtovému orgánu o presunoch vykonaných medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 10 *(pokračovanie)*

06 04 10 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest Agentúry pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky je stanovený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa zriaďuje Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky (Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 1).

06 04 10 02 Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Dotácia Únie na rok 2010 predstavuje celkovo 2 000 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa zriaďuje Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky (Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 11 Energetické spoločenstvo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 188 250	3 188 250	2 940 000	2 940 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku do rozpočtu Energetického spoločenstva. Tento rozpočet sa týka výdavkov na zamestnancov a prevádzkových nákladov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/500/ES z 29. mája 2006 o uzavretí Zmluvy o Energetickom spoločenstve Európskym spoločenstvom (Ú. v. EÚ L 198, 20.7.2006, s. 15).

06 04 12 Pilotný projekt – Európsky rámcový program pre rozvoj a výmenu skúseností v oblasti trvalo udržateľného rozvoja miest

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	450 000	p.m.	600 000	1 500 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na spolufinancovanie okrem iného:

— Európskej vedomostnej platformy,

— výmeny skúseností a osvedčených postupov týkajúcich sa plánov trvalo udržateľnej mestskej dopravy,

— rozvoja a výmeny osvedčených postupov týkajúcich sa plánov trvalo udržateľného riadenia miest vrátane opatrení na zníženie environmentálnych rizík a opatrení boja proti zmene klímy,

— výmeny skúseností a osvedčených postupov týkajúcich sa trvalo udržateľnej výstavby, podpory udržateľného urbanistického projektovania, biologickej rozmanitosti,

— akcií na zvyšovanie povedomia.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 13 Prípravná akcia – Európske ostrovy za spoločnú energetickú politiku

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	500 000	p.m.	p.m.	3 000 000,—	3 000 000,—

Poznámky

V záujme splnenia cieľa predloženého Komisiou v jej oznámení z 10. januára 2007 s názvom Energetická politika pre Európu [KOM(2007) 1 v konečnom znení] dosiahnuť 20-percentný podiel obnoviteľných zdrojov energie v celkovom energetickom mixe EÚ do roku 2020 (súčasným cieľom je 12-percentný podiel do roku 2010), má táto prípravná akcia financovať:

— projekty zamerané na budovanie integrovaných systémov obnoviteľnej energie (morská, veterná a solárna energia, biomasa a bioplyn) prispôsobených klimatickým a osobitným sociálno-ekonomickým podmienkam ostrovných spoločenstiev, vrátane hybridných systémov a systémov na odsoľovanie morskej vody,

— projekty zamerané na hodnotenie sociálneho a hospodárskeho vplyvu väčšieho rozšírenia a využívania obnoviteľných zdrojov energie a opatrení energetickej účinnosti na miestne ostrovné spoločenstvá (hospodársky rozvoj, zamestnanosť, udržanie mladých ľudí v ostrovných spoločenstvách atď.),

— iniciatívy v oblasti energetických technológií vhodné pre ostrovné spoločenstvá, zamerané na podporu výskumných projektov v oblasti obnoviteľnej energie a technológií energetickej účinnosti s cieľom maximalizovať používanie obnoviteľnej energie a prispôsobiť sa miestnym podmienkam,

— projekty zamerané na rozvoj efektívnych a environmentálne vhodných spôsobov prepravy tejto energie na pevninu vrátane prepojenia periférnych elektrických sietí ostrovov na elektrické siete na pevnine,

— výmenu osvedčených postupov medzi ostrovnými regiónmi v Európe.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

06 04 14 Projekty v oblasti energetiky na podporu oživenia hospodárstva

06 04 14 01 Projekty v oblasti energetiky na podporu oživenia hospodárstva – Energetické siete

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 175 300 000	524 146 000	p.m. [1]	p.m. [2]		

[1] Finančný obnos vo výške 1 188 400 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
[2] Finančný obnos vo výške 75 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na projekty v oblasti plynárenskej a elektroenergetickej infraštruktúry, ktoré predstavujú pre Úniu najvyššiu pridanú hodnotu.

Rozpočtové prostriedky by mali slúžiť na prispôsobenie a rozvoj energetických sietí s osobitným významom pre Úniu v prospech fungovania vnútorného trhu s energiou, a najmä na zvýšenie prepojovacích kapacít, bezpečnosti a diverzifikácie dodávok a na prekonanie environmentálnych, technických a finančných prekážok. Osobitná podpora Únie je potrebná na intenzívnejší rozvoj energetických sietí a na urýchlenie ich výstavby, a to najmä tam, kde je nedostatočná diverzifikácia trás a zdrojov dodávok.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 14 *(pokračovanie)*

06 04 14 01 *(pokračovanie)*

Rozpočtové prostriedky by mali slúžiť aj na podporu prepojenia a integrácie obnoviteľných zdrojov energie, ako aj na posilnenie hospodárskej a sociálnej súdržnosti so znevýhodnenými a ostrovnými regiónmi Únie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania druhej fázy plánu na oživenie hospodárstva v súlade s dohodou medzi dvoma zložkami rozpočtového orgánu z 2. apríla 2009. Jeho financovanie je podmienené schválením zo strany rozpočtového orgánu a malo by byť dostupné na základe bodov 21 až 23 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 bez toho, aby bolo dotknuté finančné krytie programov podliehajúcich spolurozhodovaniu a priority Parlamentu.

Ak sa vo výročnej správe Komisie pre Parlament a Radu o vykonávaní plánu na oživenie hospodárstva zistia vážne riziká pre vykonávanie prioritných projektov, Komisia odporučí opatrenia na ich odstránenie a v prípade potreby a v súlade s plánom na oživenie navrhne ďalšie projekty, ktoré už boli uvedené v nariadení (ES) č. 663/2009.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje program na podporu oživenia hospodárstva udelením finančnej pomoci Spoločenstva na projekty v oblasti energetiky (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 31).

06 04 14 02 Projekty v oblasti energetiky na podporu oživenia hospodárstva – Zachytávanie a ukladanie uhlíka

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
523 200 000	249 153 000	p.m. [1]	p.m.		

[1] Finančný obnos vo výške 526 400 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Rozpočtové prostriedky by mali slúžiť na podporu projektov zameraných na zachytávanie oxidu uhličitého (CO_2) z priemyselných zariadení, jeho prepravu na úložisko a vstrekovanie do vhodnej podzemnej geologickej formácie na účely trvalého uloženia.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania druhej fázy plánu na oživenie hospodárstva v súlade s dohodou medzi dvoma zložkami rozpočtového orgánu z 2. apríla 2009. Jeho financovanie je podmienené schválením zo strany rozpočtového orgánu a malo by byť dostupné na základe bodov 21 až 23 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 bez toho, aby bolo dotknuté finančné krytie programov podliehajúcich spolurozhodovaniu a priority Parlamentu.

Ak sa vo výročnej správe Komisie pre Parlament a Radu o vykonávaní plánu na oživenie hospodárstva zistia vážne riziká pre vykonávanie prioritných projektov, Komisia odporučí opatrenia na ich odstránenie a v prípade potreby a v súlade s plánom na oživenie navrhne ďalšie projekty, ktoré už boli uvedené v nariadení (ES) č. 663/2009.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje program na podporu oživenia hospodárstva udelením finančnej pomoci Spoločenstva na projekty v oblasti energetiky (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 31).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 14 *(pokračovanie)*

06 04 14 03 Projekty v oblasti energetiky na podporu oživenia hospodárstva – Európska sieť využívania veternej energie na mori

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
280 900 000	253 583 000	p.m. (1)	p.m.		
(1) Finančný obnos vo výške 284 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Rozpočtové prostriedky by mali slúžiť na podporu projektov zameraných na vybudovanie siete Únie na využívanie veternej energie na mori, pričom osobitný dôraz sa bude klásť na:

— vyrovnanie výkyvov vo výrobe elektrickej energie z vetra prostredníctvom integračných systémov,

— rozsiahle systémy skladovania,

— riadenie veterných elektrární ako virtuálnych elektrární (viac ako 1 GW),

— turbíny umiestnené ďalej od brehu alebo vo vodách hlbších ako súčasný štandard (20 až 50 m),

— nové formy mikroštruktúry alebo

— inovačné prvky a demonštráciu ich uplatnenia,

— postupy montáže, inštalácie, prevádzky, vyraďovania a testovania prostredníctvom projektov v reálnych rozmeroch.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania druhej fázy plánu na oživenie hospodárstva v súlade s dohodou medzi dvoma zložkami rozpočtového orgánu z 2. apríla 2009. Jeho financovanie je podmienené schválením zo strany rozpočtového orgánu a malo by byť dostupné na základe bodov 21 až 23 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 bez toho, aby bolo dotknuté finančné krytie programov podliehajúcich spolurozhodovaniu a priority Parlamentu.

Ak sa vo výročnej správe Komisie pre Parlament a Radu o vykonávaní plánu na oživenie hospodárstva zistia vážne riziká pre vykonávanie prioritných projektov, Komisia odporučí opatrenia na ich odstránenie a v prípade potreby a v súlade s plánom na oživenie navrhne ďalšie projekty, ktoré už boli uvedené v nariadení (ES) č. 663/2009.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje program na podporu oživenia hospodárstva udelením finančnej pomoci Spoločenstva na projekty v oblasti energetiky (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 31).

06 04 15 Pilotné projekty v oblasti zhodnocovania odpadu a jeho recyklácie na účely výroby čistej energie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Pilotné projekty budú zahŕňať recykláciu odpadu z domácností, ktorý bol vyhodený/uložený na skládkach.

KAPITOLA 06 04 — TRADIČNÉ A OBNOVITEĽNÉ ENERGIE *(pokračovanie)*

06 04 15 *(pokračovanie)*

Uložený odpad je možné vykopať a prostredníctvom novej technológie recyklovať a znova využiť. Zostávajúca, opakovane nevyužiteľná časť sa použije na udržateľnú výrobu energie (elektrickej energie a tepla).

V dôsledku takéhoto vyčistenia sa bývalé skládky môžu využiť na iné účely (napr. návrat k prírodným priestorom, hospodárske činnosti).

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 05 — JADROVÁ ENERGIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 05	JADROVÁ ENERGIA							
06 05 01	***Jadrové bezpečnostné opatrenia***	1.1	20 500 000	19 500 000	20 200 000	19 000 000	20 323 337,08	15 947 003,31
06 05 02	***Jadrová bezpečnosť a ochrana proti žiareniu***	1.1	2 000 000	1 950 000	2 500 000	1 500 000	515 892,84	1 716 148,93
06 05 05	***Jadrová bezpečnosť – Prechodné opatrenia (vyraďovanie)***	1.1	180 000 000 [1]	220 000 000	255 000 000	110 000 000	248 000 000,—	197 500 000,—
	Kapitola 06 05 – Súčet		**202 500 000**	**241 450 000**	**277 700 000**	**130 500 000**	**268 839 229,92**	**215 163 152,24**

06 05 01 Jadrové bezpečnostné opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 500 000	19 500 000	20 200 000	19 000 000	20 323 337,08	15 947 003,31

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na financovanie:

— výdavkov na služobné cesty inšpektorov vykonané v súlade s vopred stanovenými šesťmesačnými programami (denné diéty a cestovné výdavky),

— školení inšpektorov,

— nákupov zariadení na použitie pri inšpekciách, najmä nákupov monitorovacích zariadení, ako sú napríklad digitálne videosystémy, gama-, neutrónové a infračervené meracie prístroje, elektronické uzávery a systémy čítania uzáver,

— zabezpečenia a obnovy počítačového hardvéru pre inšpekcie,

— špecifických IT projektov pre inšpekcie (vývoj a údržba),

— výmeny monitorovacích a meracích prístrojov, ktoré doslúžili,

— údržby zariadení vrátane poistenia (špecifické zariadenia Canberra, Ametek, Fork a GBNS),

— opatrení technickej infraštruktúry vrátane odpadového hospodárstva a prepravy vzoriek,

— analýz na mieste (pracovné náklady a výdavky na misie pre analytikov),

— dohôd o pracovných priestoroch na mieste (laboratóriá, kancelárie atď.),

— každodenného riadenia miestnych zariadení a centrálnych laboratórií (opravy, údržba, IT hardvér, nákup zásob a spotrebného tovaru atď.),

— IT podpory a testov aplikácií pre inšpekcie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie podpory vo výške 91 000 EUR poskytnutej Medzinárodnej agentúre pre atómovú energiu. Príjmy zo splácania tejto sumy agentúrou uvedené v článku 6 1 6 výkazu príjmov budú viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Nasledujúce bude viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách:

— splatené poistné nároky,

— vrátenie súm nesprávne vyplatených Komisiou za tovary, prácu alebo služby.

[1] Finančný obnos vo výške 75 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 05 — JADROVÁ ENERGIA *(pokračovanie)*

06 05 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Komisie (Euratom) č. 302/2005 z 8. februára 2005 o uplatňovaní systému záruk Euratomu (Ú. v. EÚ L 54, 28.2.2005, s. 1).

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí udelených Komisii na základe Zmluvy o Euratome v rámci kapitoly VII a článku 174.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohody o overovaní medzi Spoločenstvom, členskými štátmi, ktoré nevlastnia jadrové zbrane, a Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu.

Trojstranná dohoda medzi Spoločenstvom, Spojeným kráľovstvom a Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu.

Trojstranná dohoda medzi Spoločenstvom, Francúzskom a Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu.

Dohody o spolupráci medzi Spoločenstvom a krajinami, ktoré nie sú členmi Spoločenstva, ako sú Spojené štáty americké, Kanada a Austrália.

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade z 24. marca 1992 týkajúce sa rozhodnutia Komisie o zavedení laboratórií na mieste pre overovaciu analýzu bezpečnostných vzoriek [SEK(92) 515 v konečnom znení].

06 05 02 ***Jadrová bezpečnosť a ochrana proti žiareniu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	1 950 000	2 500 000	1 500 000	515 892,84	1 716 148,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky, ktoré vzniknú Komisii pri zbere a spracovaní informácií všetkých druhov potrebných na analýzu, definovanie, propagáciu, monitorovanie, hodnotenie a vykonávanie spoločnej politiky jadrovej bezpečnosti a spoľahlivosti, najmä v nových členských štátoch, a pravidiel a opatrení v oblasti ochrany pred žiarením,

— výdavky na opatrenia a akcie týkajúce sa monitorovania a ochrany proti vplyvom ionizačného žiarenia a zamerané na zaistenie ochrany zdravia obyvateľstva a životného prostredia proti ohrozeniu zo žiarenia a rádioaktívnych látok; tieto akcie sa týkajú špecifických úloh stanovených na základe Zmluvy o Euratome,

— výdavky na zriadenie a prevádzku zborov inšpektorov na kontrolu ochrany proti ionizačnému žiareniu v členských štátoch; tieto náklady zahŕňajú diéty a cestovné (služobné cesty) náklady inšpektorov, náklady na školenia inšpektorov, prípravné stretnutia a na nákup vybavenia potrebného pre inšpekcie.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/21/ES, Euratom zo 14. decembra 1998 o prijatí viacročného rámcového programu pre činnosti v oblasti energetiky (1998 až 2002) a s ním súvisiace opatrenia (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 16).

Rozhodnutie Rady 1999/25/Euratom zo 14. decembra 1998, ktorým sa prijíma viacročný program (1998 až 2002) činností v oblasti jadrovej energie spojených s bezpečnou dopravou rádioaktívnych materiálov a s bezpečnostnými opatreniami a priemyselnou spoluprácou na podporu niektorých aspektov bezpečnosti jadrových zariadení v krajinách, ktoré sa v súčasnosti zúčastňujú na programe TACIS (Ú. v. ES L 7, 13.1.1999, s. 31).

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí udelených Komisii na základe Zmluvy o Euratome v rámci kapitoly III a článku 174.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 05 — JADROVÁ ENERGIA *(pokračovanie)*

06 05 02 *(pokračovanie)*

Návrh smernice Rady (Euratom), predložený Komisiou 30. apríla 2003, ktorou sa stanovujú základné povinnosti a všeobecné zásady bezpečnosti jadrových zariadení [KOM(2003) 32 v konečnom znení].

Návrh smernice Rady (Euratom), predložený Komisiou 30. apríla 2003, o naložení s vyhoreným jadrovým palivom a rádioaktívnym odpadom [KOM(2003) 32 v konečnom znení].

Článok 31 Zmluvy o Euratome: zhromažďovanie informácií a príprava nových právnych predpisov, ktorými sa dopĺňajú základné bezpečnostné normy.

Článok 33 Zmluvy o Euratome: vykonávanie smerníc, najmä v oblasti medicíny [oblasť C: smernica Rady 96/29/Euratom z 13. mája 1996, ktorá stanovuje základné bezpečnostné normy ochrany zdravia pracovníkov a obyvateľstva pred nebezpečenstvami vznikajúcimi v dôsledku ionizujúceho žiarenia (Ú. v. ES L 159, 29.6.1996, s. 1), a smernica Rady 97/43/Euratom z 30. júna 1997 o ochrane zdravia jednotlivcov pred účinkami ionizujúceho žiarenia na lekárske účely, ktorou sa zrušuje smernica 84/466/Euratom (Ú. v. ES L 180, 9.7.1997, s. 22)] a smernica Rady 2003/122/Euratom z 22. decembra 2003 o kontrole zapečatených zdrojov vysoko rádioaktívneho žiarenia a zdrojov zvyškového žiarenia (Ú. v. EÚ L 346, 31.12.2003, s. 57) (kontrola rádioaktivity, najmä zapečatených zdrojov vysoko rádioaktívneho žiarenia).

Vykonávanie povinností uložených Komisii týmito osobitnými právnymi predpismi:

— rozhodnutie Rady 87/600/Euratom zo 14. decembra 1987 o opatreniach Spoločenstva pre rýchlu výmenu informácií v prípade rádiologickej havarijnej situácie (Ú. v. ES L 371, 30.12.1987, s. 76) (včasná výmena informácií v prípade rádiologického núdzového stavu),

— nariadenie Rady (EHS) č. 737/90 z 22. marca 1990 o podmienkach, ktorými sa riadi dovoz poľnohospodárskych výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín po havárii v jadrovej elektrárni v Černobyle (Ú. v. ES L 82, 29.3.1990, s. 1),

— implementácia článku 35 ods. 2 Zmluvy o Euratome: overovanie a monitorovanie rádioaktivity životného prostredia.

06 05 05 ***Jadrová bezpečnosť – Prechodné opatrenia (vyraďovanie)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
180 000 000 [1]	220 000 000	255 000 000	110 000 000	248 000 000,—	197 500 000,—
[1] Finančný obnos vo výške 75 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie fondov na odstavenie jadrových elektrární Ignalina (Litva), Bohunice (Slovensko) a Kozloduj (Bulharsko) v súlade s dohodami podpísanými príslušnými členskými štátmi.

Tieto výdavky súvisia aj so zhromažďovaním a spracúvaním všetkých druhov informácií potrebných na analyzovanie, definovanie, podporu, monitorovanie a vyhodnocovanie pravidiel a opatrení v oblasti vyraďovania jadrových zariadení z prevádzky.

Komisia musí každoročne predložiť správu o využívaní fondov viazaných v tomto článku, ako aj aktualizované odhady nákladov a časový harmonogram odstavenia príslušných jadrových reaktorov.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo udelených Komisii na základe zmluvy o pristúpení (protokol 4 o jadrovej elektrárni Ignalina v Litve a protokol 9 o bloku 1 a 2 jadrovej elektrárne Bohunice V1 na Slovensku, ktoré sú pripojené k zmluve o pristúpení).

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo udelených Komisii na základe zmluvy o pristúpení (protokol 4 o jadrovej elektrárni Ignalina v Litve, ktorý je pripojený k zmluve o pristúpení).

KAPITOLA 06 05 — JADROVÁ ENERGIA *(pokračovanie)*

06 05 05 *(pokračovanie)*

Úloha vyplývajúca z osobitných právomocí priamo udelených Komisii na základe Zmluvy o Euratome v rámci článku 203.

Úloha pre Bulharsko sa podobne priamo udeľuje Komisii článkom 30 aktu o pristúpení.

Nariadenie Rady (ES) č. 1990/2006 z 21. decembra 2006 o vykonávaní protokolu č. 4 o jadrovej elektrárni Ignalina v Litve k Aktu o pristúpení Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky – Program Ignalina (Ú. v. EÚ L 411, 30.12.2006, s. 10).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 549/2007 zo 14. mája 2007 o vykonávaní protokolu 9 o bloku 1 a bloku 2 jadrovej elektrárne Bohunice V1 na Slovensku, ktorý je pripojený k Aktu o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 131, 23.5.2007, s. 1).

Návrh nariadenia Rady o finančnej pomoci Spoločenstva v súvislosti s vyradením blokov 1 až 4 jadrovej elektrárne Kozloduj v Bulharsku z prevádzky „Program Kozloduj“ [KOM(2009) 581 v konečnom znení], predložený Komisii 27. októbra 2009.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 06	VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU							
06 06 01	***Výskum súvisiaci s energetikou***							
06 06 01 01	Výskum súvisiaci s energetikou	1.1	123 292 000	86 000 000	128 685 000	102 760 413	153 087 312,—	37 377 404,45
06 06 01 02	Výskum súvisiaci s energetikou – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	1.1	19 200 000	11 520 000	20 160 000	p.m.		
	Článok 06 06 01 – Medzisúčet		142 492 000	97 520 000	148 845 000	102 760 413	153 087 312,—	37 377 404,45
06 06 02	***Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva)***							
06 06 02 01	Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva)	1.1	66 060 000	35 000 000	61 550 000	58 639 200	122 407 245,—	62 062 013,30
06 06 02 02	Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva) – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	1.1	2 900 000	1 740 000	2 900 000	2 900 000		
06 06 02 03	Spoločný podnik SESAR	1.1	53 700 000	40 000 000	51 500 000	13 000 000		
	Článok 06 06 02 – Medzisúčet		122 660 000	76 740 000	115 950 000	74 539 200	122 407 245,—	62 062 013,30
06 06 04	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	8 695 123,70	8 366 417,03
06 06 05	***Ukončenie predchádzajúcich programov***							
06 06 05 01	Ukončenie programov spred roka 2003	1.1	—	2 600 000	—	5 500 000	53 974,23	9 112 203,64
06 06 05 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	1.1	—	50 000 000	—	59 000 000	18 172,28	83 234 801,66
	Článok 06 06 05 – Medzisúčet		—	52 600 000	—	64 500 000	72 146,51	92 347 005,30
	Kapitola 06 06 – Súčet		**265 152 000**	**226 860 000**	**264 795 000**	**241 799 613**	**284 261 827,21**	**200 152 840,08**

Poznámky

Tieto poznámky sa vzťahujú na všetky rozpočtové okruhy v tejto kapitole.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností, ktorý sa vzťahuje na obdobie rokov 2007 – 2013.

Bude sa realizovať s cieľom sledovať všeobecné ciele opísané v článku 179 Zmluvy o fungovaní EÚ v záujme prispenia k vytvoreniu vedomostnej spoločnosti založenej na európskom výskumnom priestore, t. j. podporovať nadnárodnú spoluprácu na všetkých úrovniach v celej EÚ, zvýšiť dynamizmus, kreativitu a kvalitu v európskom výskume po hranice poznania, posilniť ľudské zdroje výskumu a technológií v Európe na kvantitatívnej a kvalitatívnej úrovni a výskumné a inovačné kapacity v celej Európe a zabezpečiť ich optimálne využitie.

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

Oproti týmto článkom a položkám sú tiež zaznamenané náklady na vedecké a technické zasadania, konferencie, workshopy a semináre v európskom záujme na vysokej úrovni, organizované Komisiou, financovanie vedeckých a technických analýz a hodnotení na vysokej úrovni vykonávaných v mene Únie s cieľom skúmať nové oblasti výskumu vhodné pre činnosť Únie, medziiným aj v kontexte európskej výskumnej oblasti, a opatrenia na monitorovanie a rozširovanie výsledkov výskumov vrátane opatrení na základe predošlých rámcových programov.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj administratívne výdavky vrátane výdavkov na zamestnancov, informácie, publikácie, administratívnu a technickú činnosť a určité ďalšie výdavkové položky týkajúce sa vnútornej infraštruktúry spojenej s dosiahnutím cieľa opatrenia, ktorého tvoria súčasť, vrátane činnosti a opatrení potrebných na prípravu a sledovanie stratégie výskumu a technického rozvoja Únie.

Účasť tretích krajín alebo organizácií z tretích krajín na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu je možná v prípade niektorých z týchto projektov. Všetky finančné príspevky sa zapíšu do položiek 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy od štátov, ktoré sa zúčastňujú na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu, sa zapíšu do položky 6 0 1 6 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z finančných príspevkov zo zahraničných orgánov na aktivity Únie sa zapíšu do položky 6 0 3 3 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Dodatočné rozpočtové prostriedky budú k dispozícii pod článkom 06 06 04.

06 06 01 Výskum súvisiaci s energetikou

06 06 01 01 Výskum súvisiaci s energetikou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
123 292 000	86 000 000	128 685 000	102 760 413	153 087 312,—	37 377 404,45

Poznámky

Úsilie bude zamerané na tieto akcie:

— obnoviteľné zdroje energie a energetická účinnosť (pokračovanie zo šiesteho rámcového programu),

— činnosti v novej priorite týkajúcej sa technológií čistého uhlia.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 01 *(pokračovanie)*

06 06 01 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

06 06 01 02 Výskum súvisiaci s energetikou – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 200 000	11 520 000	20 160 000	p.m.		

Poznámky

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 až 2013), a najmä tém Energetika, Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie, Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) a Doprava (vrátane letectva) špecifického programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu výskumných priorít STI pre palivové články a vodík, najmä prideľovaním grantov na základe súťažných výziev na predkladanie návrhov; stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 02 Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva)

06 06 02 01 Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
66 060 000	35 000 000	61 550 000	58 639 200	122 407 245,—	62 062 013,30

Poznámky

Cieľom týchto výskumných opatrení je prispieť k presunu ťažiska v prospech železničnej dopravy, hromadnej/verejnej dopravy a mobility bez používania motorových vozidiel (jazda na bicykli/chôdza) a vnútrozemskej vodnej dopravy a k bezpečnosti dopravy. Tieto opatrenia by mali byť založené na prístupe interoperability, intermodality, bezpečnosti a integrácie trvalo udržateľného rozvoja do výskumu dopravy (článok 11 Zmluvy o fungovaní Európskej únie).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcií zameraných na:

— rozvoj dopravných prostriedkov a dopravných systémov pre všetky pozemné spôsoby dopravy (železnica, cesta a vnútrozemské vodné cesty), ktoré sú ekologické a konkurencieschopné (vrátane multimodálnych sietí udržateľnej mobility, chôdza – bicykel – verejná/hromadná doprava – spoločné využívanie automobilov – spolujazda v kontexte mestskej mobility),

— výskum v oblastiach zamedzovania dopravy, zmierňovania zmeny klímy spôsobenej dopravou, metód presnejšieho výpočtu externých nákladov dopravy a prístupu k dopravným prostriedkom a infraštruktúre pre osoby so zníženou pohyblivosťou,

— implementáciu technologických zložiek jednotného európskeho neba (SESAR) v súvislosti s projektmi spoločného podniku Čisté nebo, pričom sa začlenia aspekty obmedzovania spotreby paliva a zmeny klímy v leteckej doprave a súčasne zohľadnia možné dôsledky kondenzačných stôp na klímu,

— vyrovnanie a prepojenie rôznych spôsobov dopravy,

— zabezpečenie, aby sa železničná, cestná a námorná doprava stali bezpečnejšími, výkonnejšími a konkurencieschopnejšími,

— podporu udržateľnej európskej dopravnej politiky, ktorej prioritou je dosiahnutie cieľov EÚ znížiť emisie CO_2 a spotrebu ropy v tomto sektore o 20 %, resp. 30 % do roku 2020,

— rozvoj európskeho satelitného navigačného systému (Galileo) s výhľadom na novú generáciu technológie pre všetky druhy dopravy vrátane multimodality.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 02 *(pokračovanie)*

06 06 02 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

06 06 02 02 Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva) – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 900 000	1 740 000	2 900 000	2 900 000		

Poznámky

Spoločný podnik PČV prispieva na implementáciu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 až 2013), a najmä tém Energetika, Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie, Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) a Doprava (vrátane letectva) špecifického programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu výskumných priorít STI pre palivové články a vodík, najmä prideľovaním grantov na základe súťažných výziev na predkladanie návrhov; stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady č. 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 02 *(pokračovanie)*

06 06 02 03 Spoločný podnik SESAR

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
53 700 000	40 000 000	51 500 000	13 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcie zameranej na implementáciu technologickej zložky jednotného európskeho neba (SESAR).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 219/2007 z 27. februára 2007 o založení spoločného podniku na vývoj novej generácie európskeho systému riadenia letovej prevádzky (SESAR) (Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2007, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1361/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 219/2007 o založení spoločného podniku na vývoj novej generácie európskeho systému riadenia letovej prevádzky (SESAR) (Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 12).

06 06 04 ***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	8 695 123,70	8 366 417,03

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré dávajú možnosť tvorby dodatočných rozpočtových prostriedkov z (neeurópskeho hospodárskeho priestoru) tretích krajín alebo tretích krajín participujúcich na projektoch v oblasti výskumu a technologického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách môžu byť všetky príjmy zapísané do položiek 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 05 Ukončenie predchádzajúcich programov

06 06 05 01 Ukončenie programov spred roka 2003

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	2 600 000	—	5 500 000	53 974,23	9 112 203,64

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 87/516/Euratom, EHS z 28. septembra 1987 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1987 až 1991) (Ú. v. ES L 302, 24.10.1987, s. 1).

Rozhodnutie Rady 90/221/Euratom, EHS z 23. apríla 1990 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 28).

Rozhodnutie Rady 93/167/Euratom, EHS z 15. marca 1993, ktorým sa upravuje rozhodnutie 90/221/Euratom, EHS o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 43).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 182/1999/ES z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 1).

06 06 05 02 Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	50 000 000	—	59 000 000	18 172,28	83 234 801,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

KAPITOLA 06 06 — VÝSKUM SÚVISIACI S ENERGETIKOU A DOPRAVOU *(pokračovanie)*

06 06 05 *(pokračovanie)*

06 06 05 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/834/ES z 30. septembra 2002 o prijatí špecifického programu pre výskum, technický rozvoj a predvádzanie: Integrácia a posilnenie európskeho výskumného priestoru (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 07 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA UŽÍVATEĽOV ENERGIE A DOPRAVY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 07	BEZPEČNOSŤ A OCHRANA UŽÍVATEĽOV ENERGIE A DOPRAVY							
06 07 01	***Bezpečnosť dopravy***	1.1	2 500 000	2 250 000	2 750 000	2 530 000	1 617 494,11	2 541 132,81
06 07 02	***Pilotný projekt zameraný na bezpečnosť na transeurópskej cestnej sieti***	1.1	—	1 655 500	—	1 655 500	0,—	801 168,20
06 07 04	***Bezpečnosť energetických zariadení a infraštruktúr***	1.1	400 000	900 000	250 000	75 000	1 050 000,—	0,—
06 07 05	***Prípravná akcia na uľahčenie cezhraničnej dopravy na hraničných priechodoch na vonkajšej severovýchodnej hranici EÚ (z hľadiska bezpečnosti dopravy a celkovej bezpečnosti)***	1.1	—	1 000 000	—	2 450 000	3 500 000,—	0,—
	Kapitola 06 07 – Súčet		**2 900 000**	**5 805 500**	**3 000 000**	**6 710 500**	**6 167 494,11**	**3 342 301,01**

06 07 01 ***Bezpečnosť dopravy***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 500 000	2 250 000	2 750 000	2 530 000	1 617 494,11	2 541 132,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých Komisii pri zbere a spracovaní informácií všetkých druhov potrebných na analýzu, definovanie, propagáciu, monitorovanie, hodnotenie a vykonávanie pravidiel a opatrení požadovaných na zvýšenie bezpečnosti vnútrozemskej, leteckej a námornej dopravy vrátane rozšírenia na tretie krajiny, technickej asistencie a špecifických školení.

Hlavným cieľom je rozvinúť a používať pravidlá bezpečnosti dopravy a najmä:

— opatrenia na zabránenie konania so zlým úmyslom v dopravnom odvetví s osobitným dôrazom na prepravu nebezpečných tovarov a infraštruktúru,

— aproximáciu právnych predpisov, technických noriem a administratívnych monitorovacích postupov týkajúcich sa bezpečnosti dopravy,

— stanovenie spoločných ukazovateľov, metód a bezpečnostných cieľov pre odvetvie dopravy a zber údajov potrebných na takéto stanovenie,

— monitorovanie opatrení prijatých členskými štátmi v oblasti bezpečnosti všetkých druhov dopravy,

— medzinárodnú koordináciu v oblasti bezpečnosti dopravy,

— podporu výskumu v oblasti bezpečnosti dopravy.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené najmä na pokrytie výdavkov na vytvorenie a prevádzku zborov inšpektorov na kontrolu bezpečnosti leteckých a prístavných zariadení na území členských štátov vrátane rozšírenia na tretie krajiny. Tieto výdavky zahŕňajú diéty a cestovné náklady inšpektorov Komisie a náklady inšpektorov z členských štátov v súlade s ustanoveniami stanovenými v nariadeniach. K týmto nákladom je potrebné pridať najmä náklady na školenie inšpektorov, prípravné stretnutia a na materiál potrebný pri inšpekciách.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 07 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA UŽÍVATEĽOV ENERGIE A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 07 01 *(pokračovanie)*

Podpora je potrebná najmä pre boj proti špecifickým príčinám nehôd, napríklad snehu a ľadu padajúcemu zo striech nákladných áut, a pre mobilnú zdravotnú starostlivosť pre profesionálnych vodičov nákladných áut, ktorí sú ďaleko od domova.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení (Ú. v. EÚ L 129, 29.4.2004, s. 6).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/65/ES z 26. októbra 2005 o zvýšení bezpečnosti prístavov (Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2005, s. 28).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008 z 11. marca 2008 o spoločných pravidlách v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva a o zrušení nariadenia (ES) č. 2320/2002 (Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 72).

06 07 02 ***Pilotný projekt zameraný na bezpečnosť na transeurópskej cestnej sieti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 655 500	—	1 655 500	0,—	801 168,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov pre pilotný projekt zameraný na bezpečnosť na transeurópskej cestnej sieti, ktorý zahŕňa vytvorenie strážených parkovísk pre nákladné vozidlá na hlavných tokoch cestnej dopravy v Európe a program certifikácie bezpečných parkovísk pre nákladné vozidlá, napríklad v podobe udeľovania „modrej vlajky“.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

06 07 04 ***Bezpečnosť energetických zariadení a infraštruktúr***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
400 000	900 000	250 000	75 000	1 050 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých Komisii v súvislosti so zhromažďovaním a spracovaním všetkých druhov informácií potrebných na analyzovanie, definovanie, podporu, monitorovanie, vyhodnocovanie a implementovanie pravidiel a opatrení potrebných na zlepšenie bezpečnosti v oblasti energetiky, technickú pomoc a odborné vzdelávanie.

Hlavným cieľom je rozvíjať a uplatňovať bezpečnostné pravidlá v oblasti energetiky, najmä:

— opatrenia na zabránenie konania so zlým úmyslom v oblasti energetiky s osobitným dôrazom na zariadenia a infraštruktúry európskeho systému výroby a prenosu energie,

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 07 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA UŽÍVATEĽOV ENERGIE A DOPRAVY *(pokračovanie)*

06 07 04 *(pokračovanie)*

— aproximáciu právnych predpisov, technických noriem a postupov administratívneho monitorovania týkajúcich sa oblasti energetickej bezpečnosti,

— stanovenie spoločných ukazovateľov, metód a cieľov bezpečnosti v oblasti energetiky a zhromažďovanie údajov potrebných na takéto stanovenie,

— monitorovanie opatrení uskutočnených v oblasti bezpečnosti energetiky vnútroštátnymi orgánmi, prevádzkovateľmi a ďalšími kľúčovými účastníkmi v oblasti,

— medzinárodnú koordináciu v oblasti bezpečnosti energetiky vrátane susedných dodávateľov, tranzitných krajín a ďalších partnerov na celom svete,

— podporu technického rozvoja v oblasti bezpečnosti energetiky.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z administratívnej autonómie Komisie, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

06 07 05 ***Prípravná akcia na uľahčenie cezhraničnej dopravy na hraničných priechodoch na vonkajšej severovýchodnej hranici EÚ (z hľadiska bezpečnosti dopravy a celkovej bezpečnosti)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 000 000	—	2 450 000	3 500 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na prípravnú akciu na podporu bezpečnosti cezhraničnej dopravy a celkovej bezpečnosti na troch hraničných priechodoch na vonkajšej severovýchodnej hranici EÚ prostredníctvom vytvorenia troch bezpečných parkovísk pre nákladné vozidlá s cieľom zlepšiť bezpečnosť na cestách, ako aj bezpečnosť vodičov a nákladu, a riešiť ekologické a sociálne problémy spôsobené dlhými čakacími radmi pre nákladné vozidlá na hraničných priechodoch.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 08 — EURÓPSKE PROGRAMY SATELITNEJ NAVIGÁCIE (EGNOS A GALILEO)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
06 08	EURÓPSKE PROGRAMY SATELITNEJ NAVIGÁCIE (EGNOS A GALILEO)							
06 08 01	***Európske programy satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo)***	1.1	890 900 000	450 000 000	828 000 000	707 499 785	909 000 000,—	150 000 000,—
06 08 02	***Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA)***							
06 08 02 01	Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	1.1	2 635 000	2 635 000	4 500 000	4 500 000	7 460 000,—	7 255 000,—
06 08 02 02	Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) – Dotácie v rámci hlavy 3	1.1	2 500 000	2 500 000	910 000 [1]	910 000 [1]	3 100 000,—	3 100 000,—
	Článok 06 08 02 – Medzisúčet		5 135 000	5 135 000	5 410 000	5 410 000	10 560 000,—	10 355 000,—
	Kapitola 06 08 – Súčet		**896 035 000**	**455 135 000**	**833 410 000**	**712 909 785**	**919 560 000,—**	**160 355 000,—**

06 08 01 Európske programy satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
890 900 000	450 000 000	828 000 000	707 499 785	909 000 000,—	150 000 000,—

Poznámky

Predtým článok 06 02 10

Príspevok Únie pridelený na európske programy v oblasti GNSS je udelený s cieľom spolufinancovať:

a) činnosti týkajúce sa fázy rozmiestňovania predstavujúce stavbu a uvedenie do prevádzky satelitov, ako aj úplné zriadenie pozemnej infraštruktúry;

b) prvú sériu činností týkajúcich sa začatia komerčnej prevádzkovej etapy, ktorá zahŕňa na jednej strane riadenie satelitov a infraštruktúry pozemnej stanice a na strane druhej sústavnú údržbu a aktualizáciu systému.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 z 9. júla 2008 o pokračovaní v implementácii európskych programov satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo) (Ú. v. EÚ L 196, 24.7.2008, s. 1).

[1] Finančný obnos vo výške 390 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 08 — EURÓPSKE PROGRAMY SATELITNEJ NAVIGÁCIE (EGNOS A GALILEO) *(pokračovanie)*

06 08 02 Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA)

06 08 02 01 Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) – Dotácie v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 635 000	2 635 000	4 500 000	4 500 000	7 460 000,—	7 255 000,—

Poznámky

Predtým položka 06 02 09 01

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a správu Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) (hlavy 1 a 2).

Dozorný úrad musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje v prípade, ak ju o to požiada dozorný úrad, informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest Európskeho úradu pre dohľad nad GNSS (GSA) je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004 z 12. júla 2004 o štruktúrach riadenia európskych programov satelitnej rádiovej navigácie (Ú. v. EÚ L 246, 20.7.2004, s. 1).

06 08 02 02 Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) – Dotácie v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 500 000	2 500 000	910 000 (1)	910 000 (2)	3 100 000,—	3 100 000,—

(1) Finančný obnos vo výške 390 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 390 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Predtým položka 06 02 09 02

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov dozorného úradu súvisiacich s pracovným programom (hlava 3).

Dozorný úrad musí informovať rozpočtový orgán o prevodoch súm medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada dozorný úrad, informuje rozpočtový orgán o presunoch medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

KAPITOLA 06 08 — EURÓPSKE PROGRAMY SATELITNEJ NAVIGÁCIE (EGNOS A GALILEO) *(pokračovanie)*

06 08 02 *(pokračovanie)*

06 08 02 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcových rozpočtových pravidiel subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje spolu 7 890 000 EUR. Suma 2 755 000 EUR získaná z prebytku je priradená k sume 5 135 000 EUR zahrnutej do rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004 z 12. júla 2004 o štruktúrach riadenia európskych programov satelitnej rádiovej navigácie (Ú. v. EÚ L 246, 20.7.2004, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 06 — ENERGETIKA A DOPRAVA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA PRE GR PRE ENERGETIKU A DOPRAVU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA PRE GR PRE ENERGETIKU A DOPRAVU

KOMISIA

HLAVA 07

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

HLAVA 07

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Všeobecné ciele

Environmentálna politika EÚ má tieto ciele:

— zabezpečovať vysokú úroveň ochrany životného prostredia s prihliadnutím na odlišné situácie v rôznych regiónoch Únie,

— prispievať k vysokej úrovni kvality života a sociálneho blahobytu občanov, a to zameraním sa na zabezpečenie životného prostredia, v ktorom úroveň znečisťovania nevedie k škodlivým účinkom na ľudské zdravie ani na životné prostredie, a podnecovaním úsilia o udržateľný rozvoj,

— posilňovať opatrenia na medzinárodnej úrovni so zameraním na riešenie regionálnych, medzinárodných alebo celosvetových environmentálnych problémov; spolupracovať s tretími krajinami a s príslušnými medzinárodnými organizáciami v úsilí o dosiahnutie dohodnutých environmentálnych cieľov a posilňovať medzinárodnú správu v súvislosti s udržateľným rozvojom,

— presadzovať a podporovať implementáciu právnych predpisov v oblasti životného prostredia a začlenenie požiadaviek na ochranu životného prostredia do všetkých ďalších politík a činností Európskej únie so zreteľom na presadzovanie udržateľného rozvoja.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	90 578 504	90 578 504	89 943 003	89 943 003	83 953 676,02	83 953 676,02
07 02	GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	5 000 000	7 055 000	4 000 000	6 500 000	3 301 257,09	6 422 090,56
07 03	VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	335 113 000	246 198 000	340 060 000	245 522 150	284 529 330,97	164 464 572,39
07 04	CIVILNÁ OCHRANA	25 500 000	21 250 000	26 000 000	24 600 000	21 826 213,—	7 884 567,02
07 05	NOVÉ POLITICKÉ INICIATÍVY ZALOŽENÉ NA ENVIRONMENTÁLNOM AKČNOM PROGRAME SPOLOČENSTVA	—	520 000	—	1 200 000	0,—	3 423 641,74
	Hlava 07 – Súčet	**456 191 504**	**365 601 504**	**460 003 003**	**367 765 153**	**393 610 477,08**	**266 148 547,73**

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

HLAVA 07

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
07 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA				
07 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky životného prostredia***	5	58 751 220 (1)	56 622 245 (2)	54 161 392,80
07 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky životného prostredia***				
07 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 444 113	5 019 668 (3)	4 962 187,15
07 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	6 336 791	6 291 997 (4)	6 525 265,45
	Článok 07 01 02 – Medzisúčet		11 780 904	11 311 665	11 487 452,60
07 01 03	***Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky životného prostredia***	5	4 296 380	4 019 093 (5)	4 207 032,29
07 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky životného prostredia***				
07 01 04 01	LIFE+ (finančný nástroj pre životné prostredie – 2 007 až 2013) – Výdavky na administratívne riadenie	2	15 000 000	17 150 000	13 503 727,63
07 01 04 02	Finančný nástroj pre civilnú ochranu – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	450 000	590 000	298 176,—
07 01 04 03	Ukončenie LIFE (Európsky finančný nástroj pre životné prostredie – 2 000 až 2006) – Činnosti mimo územia Spoločenstva – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	0,—
07 01 04 04	Príspevok na medzinárodné aktivity v oblasti životného prostredia – Výdavky na administratívne riadenie	4	300 000	250 000	295 894,70
	Článok 07 01 04 – Medzisúčet		15 750 000	17 990 000	14 097 798,33
	Kapitola 07 01 – Súčet		**90 578 504**	**89 943 003**	**83 953 676,02**

(1) Finančný obnos vo výške 164 898 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 858 647 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 264 193 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 331 158 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 211 531 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky životného prostredia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
58 751 220 (1)	56 622 245 (2)	54 161 392,80
(1) Finančný obnos vo výške 164 898 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01. (2) Finančný obnos vo výške 858 647 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

07 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky životného prostredia

07 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 444 113	5 019 668 (1)	4 962 187,15
(1) Finančný obnos vo výške 264 193 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

07 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 336 791	6 291 997 (1)	6 525 265,45
(1) Finančný obnos vo výške 331 158 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie hodnotení dosahu právnych predpisov.

07 01 03 Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky životného prostredia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 296 380	4 019 093 (1)	4 207 032,29
(1) Finančný obnos vo výške 211 531 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

07 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky životného prostredia

07 01 04 01 LIFE+ (finančný nástroj pre životné prostredie – 2007 až 2013) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
15 000 000	17 150 000	13 503 727,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na technickú pomoc pri výbere projektov a pri monitorovaní a vyhodnocovaní a kontrole projektov vybraných na základe programu LIFE+, ako aj pri monitorovaní, vyhodnocovaní a kontrole prebiehajúcich projektov LIFE III,

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 01 04 *(pokračovanie)*

07 01 04 01 *(pokračovanie)*

— publikácií a aktivít s cieľom šíriť výsledky a osvedčené postupy, ktoré vznikli z projektov LIFE III a LIFE+, a tak podporovať ich udržateľnosť, ako aj stretnutí odborníkov a príjemcov projektov (poradenstvo týkajúce sa riadenia projektov, vytvárania sietí, vzájomnej výmeny výsledkov a osvedčených postupov),

— vývoja, údržby, prevádzky a podpory vhodných systémov IT na komunikáciu, výber, monitorovanie, podávanie správ o projektoch a šírenie výsledkov projektov,

— vývoja, údržby, prevádzky a podpory (hardvér, softvér a služby) systémov IT priamo súvisiacich s plnením cieľov uvedeného programu na vzájomný prospech Komisie, príjemcov a zúčastnených strán (ako napríklad nezávislý transakčný protokol Spoločenstva – Community Independent Transaction Log),

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, vyhodnocovanie, informácie a publikácie priamo súvisiace s plnením cieľov programu LIFE+, ako aj výdavkov na technickú a administratívnu pomoc s výnimkou úloh verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe na základe zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na vzájomný prospech príjemcov a Komisie.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Únie uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 07 03 07.

07 01 04 02 Finančný nástroj pre civilnú ochranu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
450 000	590 000	298 176,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc súvisiacu so zistením, prípravou, riadením, monitorovaním, auditom, dohľadom a vyhodnocovaním finančného nástroja pre civilnú ochranu a mechanizmu Spoločenstva pre civilnú ochranu,

— výdavkov týkajúcich sa nákupu a údržby bezpečnostných nástrojov, nástrojov IT a komunikačných nástrojov potrebných na zabezpečenie plného fungovania Monitorovacieho a informačného strediska (MIS) inštalovaného v priestoroch Komisie (vyspelé informačné systémy vrátane geografických informačných systémov a komunikačné nástroje spájajúce MIS so všetkými existujúcimi systémami včasného varovania pred katastrofami) a umiestnenia Spoločného pohotovostného komunikačného a informačného systému (CECIS), vrátane výdavkov na špecializovanú infraštruktúru,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s plnením cieľov programu a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc s výnimkou úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe na základe zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 01 04 *(pokračovanie)*

07 01 04 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Únie uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 07 04 01.

07 01 04 03 Ukončenie LIFE (Európsky finančný nástroj pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Činnosti mimo územia Spoločenstva – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
—	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ukončenia podporných opatrení potrebných na hodnotenie, monitorovanie a propagáciu akcií podniknutých počas vykonávania nástroja LIFE III – tretie krajiny.

Právny základ

Pozri článok 07 02 02.

07 01 04 04 Príspevok na medzinárodné aktivity v oblasti životného prostredia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
300 000	250 000	295 894,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informačné technológie, informácie a publikácie priamo súvisiace s plnením cieľov aktivít patriacich do tejto položky, ako aj všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc s výnimkou úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe na základe zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 07 02 01.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 02 — GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 02	GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA							
07 02 01	***Príspevok na mnohostranné a medzinárodné činnosti v oblasti životného prostredia***	4	3 000 000	3 255 000	3 000 000	3 500 000	2 301 257,09	3 629 514,51
07 02 02	***Ukončenie LIFE (Európsky finančný nástroj pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Činnosti mimo územia Spoločenstva***	4	—	1 000 000	—	2 500 000	0,—	2 792 576,05
07 02 04	***Prípravná akcia – Environmentálne monitorovanie čiernomorskej panvy a spoločný európsky rámcový program pre rozvoj čiernomorskej oblasti***	4	2 000 000	2 000 000				
07 02 03	***Pilotný projekt – Environmentálne monitorovanie čiernomorskej panvy a spoločný európsky rámcový program pre rozvoj v čiernomorskej oblasti***	4	p.m.	800 000	1 000 000	500 000	1 000 000,—	0,—
	Kapitola 07 02 – Súčet		**5 000 000**	**7 055 000**	**4 000 000**	**6 500 000**	**3 301 257,09**	**6 422 090,56**

07 02 01 Príspevok na mnohostranné a medzinárodné činnosti v oblasti životného prostredia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	3 255 000	3 000 000	3 500 000	2 301 257,09	3 629 514,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie povinných a dobrovoľných príspevkov množstva medzinárodných dohovorov, protokolov a dohôd, ktorých je Únia zmluvnou stranou, a prípravných prác súvisiacich s budúcimi medzinárodnými dohodami, ktoré sa týkajú Únie.

Právny základ

Činnosti uskutočňované Komisiou v rámci úloh, ktoré vyplývajú z jej výsad na inštitucionálnej úrovni podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie a Zmluvy o Euratome a podľa článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 77/585/EHS z 25. júla 1977 o uzavretí Dohovoru o ochrane Stredozemného mora pred znečistením a protokolu na prevenciu znečisťovania Stredozemného mora odpadom zhadzovaným z lodí a lietadiel (Ú. v. ES L 240, 19.9.1977, s. 1).

Rozhodnutie Rady 81/462/EHS z 11. júna 1981 o uzavretí Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov (Ú. v. ES L 171, 27.6.1981, s. 11).

Rozhodnutie Rady 82/72/EHS z 3. decembra 1981, ktoré sa týka uzavretia Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovíšť (Ú. v. ES L 38, 10.2.1982, s. 1).

Rozhodnutie Rady 82/461/EHS z 24. júna 1982 o uzavretí Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov (Ú. v. ES L 210, 19.7.1982, s. 10) a príslušné dohody.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 02 — GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 02 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 84/358/EHS z 28. júna 1984 týkajúce sa uzatvorenia Dohody o spolupráci pri vysporiadavaní sa so znečisťovaním Severného mora ropou a inými škodlivými látkami (Ú. v. ES L 188, 16.7.1984, s. 7).

Rozhodnutie Rady 86/277/EHS z 12. júna 1986 o uzatvorení Protokolu k Dohovoru z roku 1979 o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov a dlhodobom financovaní spoločných programov pre monitorovanie a meranie rozsiahleho prenášania znečisťujúcich látok v ovzduší Európy (EMEP) (Ú. v. ES L 181, 4.7.1986, s. 1).

Rozhodnutie Rady 88/540/EHS zo 14. októbra 1988 týkajúce sa uzatvorenia Viedenského dohovoru o ochrane ozónovej vrstvy a Montrealského protokolu o látkach, ktoré porušujú ozónovú vrstvu (Ú. v. ES L 297, 31.10.1988, s. 8).

Rozhodnutie Rady 93/98/EHS z 1. februára 1993 o uzavretí Dohovoru o riadení pohybu nebezpečných odpadov cez hranice štátov a ich zneškodňovaní (Bazilejský dohovor) v mene Spoločenstva (Ú. v. ES L 39, 16.2.1993, s. 1).

Rozhodnutie Rady 93/550/EHS z 20. októbra 1993 o uzatvorení dohody o spolupráci na ochranu pobrežia a vôd severovýchodného Atlantiku proti znečisteniu (Ú. v. ES L 267, 28.10.1993, s. 20).

Rozhodnutie Rady 93/626/EHS z 25. októbra 1993 o uzavretí Dohovoru o biologickej diverzite (Ú. v. ES L 309, 13.12.1993, s. 1).

Rozhodnutie Rady 94/69/ES z 15. decembra 1993 o uzavretí Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o klimatických zmenách (Ú. v. ES L 33, 7.2.1994, s. 11).

Rozhodnutie Rady 94/156/ES z 21. februára 1994 o pristúpení Spoločenstva k Dohovoru o ochrane morského prostredia v oblasti Baltského mora z roku 1974 (Ú. v. ES L 73, 16.3.1994, s. 1).

Rozhodnutie Rady 96/191/ES z 26. februára 1996, ktoré sa týka uzatvorenia Dohovoru o ochrane Álp (Alpský dohovor) (Ú. v. ES L 61, 12.3.1996, s. 31).

Rozhodnutie Rady z 27. júna 1997 o uzatvorení dohovoru v mene Spoločenstva o posúdení vplyvov na životné prostredie v cezhraničnom kontexte (Dohovor ESPOO) (návrh v Ú. v. ES C 104, 24.4.1992, s. 5; rozhodnutie nebolo uverejnené).

Rozhodnutie Rady 97/825/ES z 24. novembra 1997 týkajúce sa uzatvorenia Dohovoru o spolupráci pri ochrane a trvalo udržateľnom využívaní rieky Dunaj (Ú. v. ES L 342, 12.12.1997, s. 18).

Rozhodnutie Rady 98/216/ES z 9. marca 1998 o uzavretí Dohovoru Organizácie Spojených národov o boji proti rozširovaniu púští v krajinách vážne postihnutých suchom a/alebo rozširovaním púští, najmä v Afrike, v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 83, 19.3.1998, s. 1).

Rozhodnutie Rady 98/249/ES zo 7. októbra 1997 o uzavretí Dohovoru o ochrane morského prostredia v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 104, 3.4.1998, s. 1).

Rozhodnutie Rady 98/685/ES z 23. marca 1998 týkajúce sa uzavretia dohovoru o cezhraničných účinkoch priemyselných havárií (Ú. v. ES L 326, 3.12.1998, s. 1).

Rozhodnutie Rady 1999/575/ES z 23. marca 1998 o uzavretí Európskeho dohovoru o ochrane stavovcov využívaných na experimentálne a iné vedecké účely Spoločenstvom (Ú. v. ES L 222, 24.8.1999, s. 29).

Rozhodnutie Rady 2000/706/ES zo 7. novembra 2000 týkajúce sa uzavretia Dohovoru o ochrane Rýna (Ú. v. ES L 289, 16.11.2000, s. 30).

Rozhodnutie Rady 2002/358/ES z 25. apríla 2002, ktoré sa týka schválenia Kjótskeho protokolu k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o klimatických zmenách a spoločnom plnení záväzkov z neho vyplývajúcich v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 130, 15.5.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/628/ES z 25. júna 2002, ktoré sa týka uzavretia Kartagenského protokolu o biologickej bezpečnosti v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 48).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 02 — GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 02 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2003/106/ES z 19. decembra 2002 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom oznámení pre určité nebezpečné chemikálie a prípravky na ochranu rastlín v medzinárodnom obchode (Ú. v. EÚ L 63, 6.3.2003, s. 27).

Rozhodnutie Rady 2004/259/ES z 19. februára 2004 o uzatvorení v mene Európskeho spoločenstva Protokolu o perzistentných organických látkach k Dohovoru z roku 1979 o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov (Ú. v. EÚ L 81, 19.3.2004, s. 35).

Rozhodnutie Rady 2005/370/ES zo 17. februára 2005 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/61/ES z 2. decembra 2005 o uzavretí Protokolu EHK OSN o registroch uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2006, s. 54).

Rozhodnutie Rady 2006/507/ES zo 14. októbra 2004 o uzavretí Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 209, 31.7.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/871/ES z 18. júla 2005 o uzavretí Dohody o ochrane africko-euroázijských druhov vodného sťahovavého vtáctva v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 345, 8.12.2006, s. 24).

Rozhodnutie Rady …/…/ES z … o podpísaní dodatkového protokolu k Dohode o spolupráci na ochranu pobrežia a vôd severovýchodného Atlantiku proti znečisteniu v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L …).

07 02 02 ***Ukončenie LIFE (Európsky finančný nástroj pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Činnosti mimo územia Spoločenstva***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 000 000	—	2 500 000	0,—	2 792 576,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančných príspevkov na projekty technickej pomoci v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 1655/2000 týkajúceho sa tretieho tematického komponentu LIFE III – „LIFE – tretie krajiny“. Pokryté akcie budú podporovať vytváranie kapacít a administratívnych štruktúr potrebných v oblasti životného prostredia v tretích krajinách.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1655/2000 zo 17. júla 2000 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE) (Ú. v. ES L 192, 28.7.2000, s. 1).

07 02 04 ***Prípravná akcia – Environmentálne monitorovanie čiernomorskej panvy a spoločný európsky rámcový program pre rozvoj čiernomorskej oblasti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000				

Poznámky

Prípravná akcia nadväzuje na pilotný projekt vytvorený v roku 2008, ktorý sa skončil.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 02 — GLOBÁLNE ZÁLEŽITOSTI V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *(pokračovanie)*

07 02 04 *(pokračovanie)*

Táto akcia je zameraná na podporu opatrení týkajúcich sa pravidelného monitorovania kvality morského a pobrežného prostredia, ako aj boja so znečistením v oblasti Čierneho mora.

Jej celkové ciele sú tieto:

— skúmať znečistenie morského a pobrežného prostredia, skúmať vplyv znečistenia na biodiverzitu a na zamestnanosť súvisiacu s morským a pobrežným prostredím,

— vyvíjať nové technológie na ochranu životného prostredia a núdzové odstraňovanie znečistenia,

— navrhnúť a zaviesť integrovaný systém monitorovania morských a pobrežných oblastí v regióne,

— vytvoriť sieť zariadení na dynamické monitorovanie systému „more – pobrežie – rieka“ diaľkovým snímaním,

— školiť ľudí a pripravovať personál na samotnú realizáciu činností súvisiacich s monitorovaním.

07 02 03 ***Pilotný projekt – Environmentálne monitorovanie čiernomorskej panvy a spoločný európsky rámcový program pre rozvoj v čiernomorskej oblasti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	800 000	1 000 000	500 000	1 000 000,—	0,—

Poznámky

Tento projekt je zameraný na podporu opatrení týkajúcich sa pravidelného monitorovania kvality morského a pobrežného prostredia, ako aj boja so znečistením v oblasti Čierneho mora. Jeho celkové ciele sú tieto:

— poskytnúť základ na výskum a skúmať znečistenie morského a pobrežného prostredia, skúmať dôsledky znečistenia na biodiverzitu a na zamestnanosť súvisiacu s morským a pobrežným prostredím,

— vyvíjať nové technológie na ochranu životného prostredia a núdzové odstraňovanie znečistenia,

— navrhnúť a zaviesť integrovaný systém monitorovania morských a pobrežných oblastí v regióne,

— vytvoriť sieť zariadení na dynamické monitorovanie systému „more – pobrežie – rieka“ diaľkovým snímaním,

— školiť ľudí a pripravovať personál na aktuálnu realizáciu činností súvisiacich s monitorovaním.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 03	VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA							
07 03 01	***Dokončenie ochrany lesov***	2	—	3 000 000	—	12 500 000	0,—	9 185 180,21
07 03 02	***Ukončenie akčného programu Spoločenstva podporujúceho mimovládne organizácie aktívne najmä v oblasti ochrany životného prostredia***	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	67 447,79
07 03 03	***Ukončenie LIFE III (finančný nástroj pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Projekty na území Spoločenstva – Časť I (ochrana prírody)***	2	—	15 000 000	—	35 000 000	0,—	31 864 766,10
07 03 04	***Ukončenie LIFE III (finančný nástroj pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Projekty na území Spoločenstva – Časť II (ochrana životného prostredia)***	2	—	15 000 000	—	22 000 000	0,—	31 680 781,27
07 03 05	***Ukončenie finančných nástrojov LIFE I (1991 až 1995) a LIFE II (1996 až 1999) – Projekty na území Spoločenstva – Časť I (ochrana prírody) a časť II (ochrana životného prostredia)***	2	—	—	—	—	0,—	0,—
07 03 06	***Ukončenie akcie zvyšovania povedomia a ostatné všeobecné postupy vychádzajúce z akčných programov Spoločenstva v oblasti životného prostredia***	2	—	300 000	—	1 500 000	0,—	4 232 374,17
07 03 07	***LIFE+ (finančný nástroj pre životné prostredie – 2007 až 2013)***	2	291 855 000	167 000 000	300 000 000	132 162 150	246 257 041,17	49 984 332,75
07 03 08	***Ukončenie rámca Spoločenstva pre spoluprácu s cieľom podporiť trvalo udržateľný rozvoj miest***	2	—	—	—	p.m.	0,—	806 772,46
07 03 09	***Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru***							
07 03 09 01	Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácia podľa hláv 1 a 2	2	20 394 000	20 394 000	20 009 000	20 009 000	20 274 605,60	20 274 605,60
07 03 09 02	Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácia podľa hlavy 3	2	14 864 000	15 024 000	14 551 000	14 551 000	15 041 983,20	15 041 983,20
	Článok 07 03 09 – Medzisúčet		35 258 000	35 418 000	34 560 000	34 560 000	35 316 588,80	35 316 588,80

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 03 10	***Prípravné činnosti – Natura 2000***	2	—	400 000	p.m.	1 500 000	960 711,—	1 266 373,84
07 03 11	***Pilotný projekt – Ochrana a zachovávanie lesov***	2	—	900 000	—	p.m.	0,—	0,—
07 03 12	***Opatrenia na boj proti zmene klímy***	2	—	—	p.m.	p.m.		
07 03 13	***Prípravná akcia – Integrovaný systém pobrežnej komunikácie a riadenia rizík***	2	—	220 000	p.m.	500 000	995 140,—	0,—
07 03 14	***Akcia v oblasti obnoviteľnej energie***	2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
07 03 15	***Pilotný projekt – Obchodovanie s emisiami oxidu siričitého a oxidov dusíka v Baltskom mori***	2	p.m.	960 000	2 000 000	2 300 000	999 850,—	59 955,—
07 03 16	***Pilotný projekt – Rozvoj preventívnych činností zameraných na zastavenie rozširovania púští v Európe***	2	1 500 000	1 500 000	1 000 000	1 000 000		
07 03 17	***Prípravné činnosti – Klíma Karpatskej kotliny***	2	2 000 000	2 000 000	2 500 000	2 500 000		
07 03 18	***Pilotný projekt – Rekuperácia zastaraných plavidiel, ktoré sa nepoužívajú na rybolov***	2	1 000 000	1 000 000				
07 03 19	***Pilotný projekt o hospodárskych škodách spôsobených množstvom vody v mestách, z ktorej neplynú príjmy***	2	1 000 000	1 000 000				
07 03 20	***Demonštrácia zachytávania a ukladania uhlíka (CCS) a inovatívnych technológií v oblasti obnoviteľných zdrojov***	2	p.m.	p.m.				
07 03 21	***Pilotný projekt: certifikácia nízkouhlíkových poľnohospodárskych postupov***	2	1 000 000	1 000 000				
07 03 22	***Pilotný projekt – Komplexný výskum metód kontroly rozširovania alergií na ambróziu a peľ***	2	1 500 000	1 500 000				
07 03 23	***Akčný program EÚ na boj proti zmene klímy***	2	p.m. (1)	p.m. (2)				
	Kapitola 07 03 – Súčet		**335 113 000**	**246 198 000**	**340 060 000**	**245 522 150**	**284 529 330,97**	**164 464 572,39**

(1) Finančný obnos vo výške 15 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 5 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 01 Dokončenie ochrany lesov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	3 000 000	—	12 500 000	0,—	9 185 180,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú z opatrení a akcií na monitorovanie účinkov znečistenia atmosféry na lesy, monitorovanie lesných požiarov a zhromažďovanie informácií a údajov o lesných ekosystémoch.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2152/2003 zo 17. novembra 2003 týkajúce sa monitorovania lesov a environmentálnych interakcií v Spoločenstve (Forest focus) (Ú. v. EÚ L 324, 11.12.2003, s. 1).

07 03 02 Ukončenie akčného programu Spoločenstva podporujúceho mimovládne organizácie aktívne najmä v oblasti ochrany životného prostredia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	67 447,79

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú z grantov pre mimovládne organizácie (MVO) aktívne najmä v oblasti ochrany životného prostredia, a na ich všeobecné bežné náklady, ročné pracovné programy a projekty s cieľom prispieť k ďalšiemu vývoju a vykonávaniu environmentálnej politiky a legislatívy EÚ a zvýšiť účasť občianskej spoločnosti na rozprave o životnom prostredí na európskej úrovni.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 466/2002/ES z 1. marca 2002, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva podporujúci mimovládne organizácie aktívne najmä v oblasti ochrany životného prostredia (Ú. v. ES L 75, 16.3.2002, s. 1).

07 03 03 Ukončenie LIFE III (finančný nástroj pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Projekty na území Spoločenstva – Časť I (ochrana prírody)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	15 000 000	—	35 000 000	0,—	31 864 766,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú zo všeobecných cieľov programu LIFE III – oblasť ochrany prírody, ktoré sa týkajú ochrany prírody, zameriavajú sa najmä na ochranu prirodzených biotopov a druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín a zahŕňajú projekty ochrany prírody, a najmä rozvoj európskej siete Natura 2000.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Smernica Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. ES L 103, 25.4.1979, s. 1).

Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1655/2000 zo 17. júla 2000 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE) (Ú. v. ES L 192, 28.7.2000, s. 1).

07 03 04 ***Ukončenie LIFE III (finančný nástroj pre životné prostredie – 2000 až 2006) – Projekty na území Spoločenstva – Časť II (ochrana životného prostredia)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	15 000 000	—	22 000 000	0,—	31 680 781,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú zo všeobecných cieľov programu LIFE III – oblasť ochrany životného prostredia, ktoré sa týkajú rozvoja inovačných a integrovaných techník a metód pre ďalší rozvoj environmentálnej politiky a akcií Únie a štúdií poskytnutím lepšej koordinácie cezhraničných účinkov environmentálnych a klimatických podmienok na krajinu, vodné cesty a vodné systémy.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1655/2000 zo 17. júla 2000 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE) (Ú. v. ES L 192, 28.7.2000, s. 1).

07 03 05 ***Ukončenie finančných nástrojov LIFE I (1991 až 1995) a LIFE II (1996 až 1999) – Projekty na území Spoločenstva – Časť I (ochrana prírody) a časť II (ochrana životného prostredia)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú zo všeobecných cieľov programov LIFE I a LIFE II, ktoré sa týkajú rozvíjania a vykonávania politiky a právnych predpisov Spoločenstva a ochrany prirodzených biotopov a druhov.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1973/92 z 21. mája 1992 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE I) (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1404/96 z 15. júla 1996, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1973/92 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE II) (Ú. v. ES L 181, 20.7.1996, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 06 Ukončenie akcie zvyšovania povedomia a ostatné všeobecné postupy vychádzajúce z akčných programov Spoločenstva v oblasti životného prostredia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	300 000	—	1 500 000	0,—	4 232 374,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú z akcií, ktoré Komisia podnikla na implementovanie existujúcej legislatívy, zvyšovanie povedomia a na iné všeobecné akcie založené na environmentálnom akčnom programe Spoločenstva.

Tieto akcie budú zahŕňať granty pre projekty a zmluvy o službách, workshopy a semináre, ako aj prípravné a výrobné náklady na audiovizuálne materiály, podujatia a výstavy, návštevy tlače, publikácie a ostatné aktivity spojené s rozšírením a internetovou stránkou.

Právny základ

Činnosti uskutočňované Komisiou v rámci úloh, ktoré vyplývajú z jej výsad na inštitucionálnej úrovni podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie a Zmluvy o Euratome a podľa článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva (Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1).

07 03 07 LIFE+ (finančný nástroj pre životné prostredie – 2007 až 2013)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
291 855 000	167 000 000	300 000 000	132 162 150	246 257 041,17	49 984 332,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančnej podpory opatrení a projektov, ktoré prispievajú k vykonávaniu, aktualizácii a rozvoju environmentálnej politiky a právnych predpisov Únie, vrátane začlenenia životného prostredia do iných politík, čím prispievajú k udržateľnému rozvoju. LIFE+ má najmä podporovať implementáciu šiesteho environmentálneho akčného programu Spoločenstva vrátane tematických stratégií a finančných opatrení a projektov a s európskou pridanou hodnotou v troch prioritných oblastiach: príroda a biodiverzita, politika a správa vecí verejných v oblasti životného prostredia a informácie a komunikácie.

Najmenej 78 % rozpočtových prostriedkov sa má použiť na granty na činnosť pri projektoch, z čoho najmenej 50 % na projekty podporujúce zachovanie prírody a biodiverzity. Projekty, ktoré sa majú podporovať, sa vyberajú po výzve na prekladanie návrhov. Podporované projekty musia byť v záujme Únie, technicky a finančne celistvé, uskutočniteľné a musia zaručiť efektívnosť vynaložených prostriedkov.

S cieľom zabezpečiť európsku pridanú hodnotu a zabrániť financovaniu často sa opakujúcich aktivít projekty podporované prostredníctvom grantov na činnosť musia spĺňať jedno z týchto kritérií:

— projekty na základe osvedčených postupov alebo demonštračné projekty na vykonávanie smernice 79/409/EHS alebo smernice 92/43/EHS, alebo

— inovačné alebo demonštračné projekty týkajúce sa cieľov Únie v oblasti životného prostredia vrátane vývoja alebo šírenia techník osvedčených postupov, know-how alebo technológií, alebo

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 07 *(pokračovanie)*

— kampane na zvyšovanie povedomia a špeciálne školenia pre pracovníkov zúčastňujúcich sa na výkone protipožiarnej prevencie, alebo

— projekty rozvoja a implementácie cieľov Únie súvisiacich s rozsiahlym, harmonizovaným, všestranným a dlhodobým monitorovaním lesov a environmentálnych interakcií.

Opatrenia podporované programom LIFE+ sa okrem iného vzťahujú na:

— podporu nezávislých a neziskových mimovládnych organizácií (MVO), ktoré prispievajú k rozvoju a implementácii politiky a právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia,

— podporu úlohy Komisie pri podnecovaní rozvoja a implementácie environmentálnej politiky, a to prostredníctvom štúdií, hodnotení, seminárov a pracovných stretnutí s odborníkmi a hlavnými zúčastnenými stranami, sietí a počítačových systémov, informácií, publikácií a šírenia aktivít vrátane podujatí, výstav a podobných opatrení na zvýšenie povedomia.

Projekty a opatrenia financované pomocou LIFE+ možno implementovať prostredníctvom grantov alebo postupov verejného obstarávania a môžu pozostávať:

— zo štúdií a prehľadov, modelovania a tvorby scenárov,

— z monitorovania vrátane monitorovania lesov,

— z pomoci pri budovaní kapacít,

— zo školení, workshopov a stretnutí vrátane školení pracovníkov, ktorí sa zúčastňujú na iniciatívach protipožiarnej ochrany lesov,

— z vytvárania sietí a báz pre osvedčené postupy,

— z informačných a komunikačných akcií vrátane kampaní na zvyšovanie povedomia, a najmä kampane na zvyšovanie povedomia verejnosti o lesných požiaroch,

— z ukážky inovačných postupov v oblasti politiky, technológií, metód a nástrojov,

— z podpory na operačné činnosti mimovládnych organizácií, ktoré sú aktívne predovšetkým pri ochrane a zlepšovaní životného prostredia na európskej úrovni a zúčastňujú sa na vypracúvaní a implementácii politiky a právnych predpisov Únie,

— z rozvíjania a udržiavania sietí, databáz a informačných a počítačových systémov priamo súvisiacich s implementáciou environmentálnej politiky a právnych predpisov Únie najmä pri zlepšovaní prístupu verejnosti k informáciám o životnom prostredí. Pokryté výdavky budú zahŕňať náklady na vývoj, údržbu, prevádzku a podporu (hardvér, softvér a služby) informačných a komunikačných systémov. Pokryjú sa nimi aj náklady na riadenie projektu, kontrolu kvality, bezpečnosť, dokumentáciu a školenia súvisiace s implementáciou týchto systémov,

— špecificky pre zložku prírody a biodiverzity: zo spravovania lokalít a druhov a plánovania lokalít vrátane zlepšenia ekologickej súdržnosti siete Natura 2000, monitorovania stavu ochrany vrátane, ale nie výlučne, stanovenia postupov a štruktúr pre takéto monitorovanie, vývoja a implementácie akčných plánov na ochranu druhov a biotopov, rozšírenia siete Natura 2000 na morské oblasti a v obmedzených prípadoch nákupu pozemkov.

Podpora by sa mala poskytnúť aj na obnovu tých podnikov, ktoré boli vystavené nepriaznivým environmentálnym a klimatickým podmienkam, s cieľom zabezpečiť dlhodobé pokračovanie ich produktivity.

Komisia musí podať správu o vplyve projektových mechanizmov (CDM/JI) na hosťujúce krajiny, najmä na ich rozvojové ciele v súlade s požiadavkami smernice 2004/101/ES (spojovacia smernica).

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Únie uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 614/2007 z 23. mája 2007 o finančnom nástroji pre životné prostredie (LIFE+) (Ú. v. EÚ L 149, 9.6.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 08 Ukončenie rámca Spoločenstva pre spoluprácu s cieľom podporiť trvalo udržateľný rozvoj miest

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	0,—	806 772,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú z viacročného programu (2001 až 2004) podporujúceho akcie na zvyšovanie povedomia o udržateľnom rozvoji miest, životného prostredia miest a programu Local Agenda 21 vrátane rozvoja a prenosu osvedčených postupov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1411/2001/ES z 27. júna 2001 o rámci Spoločenstva pre spoluprácu na podporu trvalo udržateľného rozvoja miest (Ú. v. ES L 191, 13.7.2001, s. 1).

07 03 09 Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru

07 03 09 01 Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácia podľa hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 394 000	20 394 000	20 009 000	20 009 000	20 274 605,60	20 274 605,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Únie uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 09 *(pokračovanie)*

07 03 09 01 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch Únie uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009 z 23. apríla 2009 o Európskej environmentálnej agentúre a Európskej environmentálnej informačnej a monitorovacej sieti (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 126, 21.5.2009, s. 13).

07 03 09 02 Dotácia pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácia podľa hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 864 000	15 024 000	14 551 000	14 551 000	15 041 983,20	15 041 983,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie subvencií Európskej environmentálnej agentúry v Kodani. Poslaním agentúry je poskytnúť Únii a členským štátom objektívne, spoľahlivé a porovnateľné informácie o životnom prostredí na európskej úrovni, a tým im umožniť podnikať potrebné opatrenia na ochranu životného prostredia, hodnotenie výsledkov týchto opatrení a informovanie verejnosti.

Stratégia EHP na obdobie 2009 – 2013, ktorú prijala správna rada 26. novembra 2008, je založená na troch hlavných činnostiach:

— naďalej podporovať informačné potreby stanovené v právnych predpisoch EÚ a v medzinárodných právnych predpisoch v oblasti životného prostredia, a najmä v šiestom environmentálnom akčnom programe EÚ,

— poskytovať včasné hodnotenia o spôsoboch a príčinách zmien životného prostredia a o tom, či sú politiky v oblasti životného prostredia, vrátane šiesteho environmentálneho akčného programu EÚ, stratégie trvalo udržateľného rozvoja EÚ a politík v súvisiacich oblastiach účinné,

— zlepšovať koordináciu a šírenie údajov a vedomostí o životnom prostredí v rámci Európy.

Tieto činnosti sa uskutočňujú prostredníctvom štyroch projektových oblastí:

— environmentálne témy,

— medziodvetvové témy,

— integrované environmentálne hodnotenia,

— informačné a komunikačné služby.

Každá tematická oblasť, ktorej je potrebné venovať sa, je ovplyvnená spektrom spoločenských a sektorových procesov v oblastiach, ako sú napríklad poľnohospodárstvo, odvetvie chemikálií, energetika, doprava alebo rozvoj a plánovanie využívania pôdy, ako aj potreba širšieho medzinárodného kontextu.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 09 *(pokračovanie)*

07 03 09 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Únie uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch Únie uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje spolu 35 258 000 EUR bez vrátenia prebytku.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009 z 23. apríla 2009 o Európskej environmentálnej agentúre a Európskej environmentálnej informačnej a monitorovacej sieti (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 126, 21.5.2009, s. 13).

07 03 10 ***Prípravné činnosti – Natura 2000***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	400 000	p.m.	1 500 000	960 711,—	1 266 373,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie prípravných činností na riadenie siete Natura 2000 (t. j. zachovanie a monitorovanie biodiverzity, opätovné zavádzanie druhov, infraštruktúru, finančné náhrady pre majiteľov pozemkov) vrátane pilotných projektov, činností v oblasti komunikácie a informácií a vypracovania metodík a vzorov riadenia pre lokality s rôznymi charakteristikami a rôznymi formami vlastníctva.

Právny základ

Prípravné akcie v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 11 Pilotný projekt – Ochrana a zachovávanie lesov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	900 000	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré súvisia s opatreniami a akciami na monitorovanie účinkov znečistenia atmosféry na lesy, opatreniami a akciami na monitorovanie lesných požiarov a zabránenie týmto požiarom a na zhromažďovanie informácií a údajov o lesných ekosystémoch. Monitorovacie činnosti sa zamerajú na problémy súvisiace s pôdou, biodiverzitou a viazaním uhlíka prostredníctvom lesných porastov. Tieto akcie budú zahŕňať granty a zmluvy o poskytovaní štúdií a služieb ako doplnok k finančným príspevkom určeným na náklady programov predložených členskými štátmi a miestnymi orgánmi na činnosti, ktoré budú:

— naďalej spravovať a rozvíjať sieť pozorovacích stanovísk, ktoré poskytujú informácie o lesných ekosystémoch,

— naďalej spravovať a rozvíjať informačný systém o lesných požiaroch,

— podporovať opatrenia prevencie a boja proti lesným požiarom, predovšetkým v regiónoch klasifikovaných ako regióny s vysokým rizikom, ktoré sú rozšírením opatrení ustanovených v nariadení Rady (EHS) č. 2158/92 z 23. júla 1992 o ochrane lesov Spoločenstva proti požiaru (Ú. v. ES L 217, 31.7.1992, s. 3), ktoré stratilo platnosť 31. decembra 2002,

— podporovať opatrenia na opätovné zalesňovanie oblastí zničených požiarom predovšetkým v prírodných rezerváciách a na chránených územiach na základe rešpektovania daných bioklimatických a environmentálnych charakteristík, s použitím druhov a odrôd vyhovujúcich miestnym podmienkam,

— podporovať a ďalej rozvíjať monitorovacie schémy a hodnotenia získaných informácií a rozvíjať platformy na výmenu údajov medzi členskými štátmi a ostatnými zainteresovanými stranami,

— podporovať programy opätovného zalesňovania v regiónoch postihnutých požiarom,

— podporovať hĺbkovú štúdiu zameranú na príčiny a dôsledky požiarov, ktoré boli v ostatných rokoch mimoriadne závažné najmä pre európsky lesnícky sektor,

— podporovať vhodné opatrenia prevencie lesných požiarov napríklad prostredníctvom protipožiarnych pruhov, lesných chodníkov, vstupov do lesa, vodných zdrojov a programov hospodárenia s lesmi.

Stretnutia odborníkov členských štátov sa môžu tiež financovať z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 12 Opatrenia na boj proti zmene klímy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení uskutočňovaných s cieľom zmierniť zmenu klímy a jej dôsledky, ako aj splniť ciele v oblasti boja proti zmene klímy stanovené EÚ.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 12 *(pokračovanie)*

Môže sa z nich poskytovať aj finančná pomoc rôznym odvetviam hospodárstva na opatrenia určené na zmiernenie hospodárskeho a environmentálneho dosahu javov súvisiacich so zmenou klímy, akými sú veľké suchá a povodne. Ich hlavným cieľom bude financovať zdokonaľovanie infraštruktúry a výrobných metód v ohrozených odvetviach.

07 03 13 Prípravná akcia – Integrovaný systém pobrežnej komunikácie a riadenia rizík

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	220 000	p.m.	500 000	995 140,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie projektu, v rámci ktorého sa navrhne a vytvorí: 1. komplementárny participačný systém pobrežnej komunikácie a 2. spoločný systém ochrany pred pobrežnými rizikami a riadenia týchto rizík pre členské štáty z oblasti Baltského mora, a najmä pre samotné pobaltské štáty, ktoré boli z dôvodu 50 rokov trvajúcej okupácie vylúčené zo štandardných vývojových procesov, v dôsledku čoho sa ich vývoj dnes odlišuje od vývoja v starších členských štátoch. Trvalo udržateľný rozvoj pobreží (vrátane integrovaných aplikácií) treba aktívne posilňovať a taktiež treba skúmať a rozvíjať, testovať a šíriť netradičné inovácie nielen v súvislosti s osvedčenými metódami implementácie, t. j. nielen vertikálne a horizontálne na všetkých úrovniach riadenia, ale aj s osobitným dôrazom na vypracúvanie nových metód participačnej komunikácie a spolupráce, čím sa zvýši povedomie o otázkach týkajúcich sa pobreží a podporí sa primerané správanie všetkých zúčastnených strán.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 14 Akcia v oblasti obnoviteľnej energie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančnej podpory na dosiahnutie cieľov celoeurópskeho rozvoja obnoviteľných energií po roku 2010, ktoré boli dohodnuté na zasadaní Európskej rady 8. a 9. marca 2007, a to najmä záväzného cieľa 20 % podielu obnoviteľných energií na celkovej energetickej spotrebe EÚ do roku 2020 a záväzného cieľa minimálne 10 % podielu biopalív na celkovej spotrebe benzínu a nafty v doprave v EÚ, ktorý majú s čo najmenšími nákladmi dosiahnuť do roku 2020 všetky členské štáty.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 15 Pilotný projekt – Obchodovanie s emisiami oxidu siričitého a oxidov dusíka v Baltskom mori

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	960 000	2 000 000	2 300 000	999 850,—	59 955,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb na financovanie pilotného projektu s cieľom:

— znížiť emisie oxidu siričitého (SO_2) a oxidu dusíka (NO_X) v Baltskom mori prostredníctvom zavedenia pilotného systému na obchodovanie s emisiami medzi zainteresovanými stranami, ktoré sú ochotné dobrovoľne sa zapojiť do projektu,

— zahrnúť lodnú prepravu do výskumu a prípravných prác realizovaných Komisiou na účely vývoja politiky pre voľný obchod s pozemnými zdrojmi, ktorý sa využije spoločne s prácou uskutočňovanou Komisiou s cieľom zistiť a stanoviť v budúcej legislatíve podmienky pre možný systém obchodovania s SO_2 a NO_X.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 16 Pilotný projekt – Rozvoj preventívnych činností zameraných na zastavenie rozširovania púští v Európe

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie pilotného projektu zahŕňajúceho výskum, zber údajov, hodnotenie, návštevy v teréne, monitorovanie, konzultácie a vytváranie sietí na účely rozvoja preventívnej činnosti zameranej na zastavenie rozširovania púští v Európe.

Viacero členských štátov v tejto súvislosti prijalo individuálne opatrenia, preto sú k dispozícii mnohé príklady osvedčených aj nevhodných postupov, ako aj medziodborové štúdie a návrhy vychádzajúce okrem iného z odhadu škôd spôsobených modernými postupmi intenzívneho poľnohospodárstva a z otázok týkajúcich sa zmeny klímy.

Podľa správ sekretariátu Dohovoru Organizácie Spojených národov o boji proti rozširovaniu púští tento závažný environmentálny a hospodársky problém postihuje Portugalsko, Španielsko, Taliansko, Grécko, Maltu, Lotyšsko, Maďarsko, Rumunsko, Turecko a Bielorusko, ako aj iné krajiny a regióny v EÚ aj v celej Európe, a na základe scenárov „bežného vývoja“ sa očakáva, že poľnohospodárska produkcia v nasledujúcich rokoch ešte viac poklesne, čo bude predstavovať hrozbu pre zabezpečenie dodávok potravín.

Dôsledkami rozširovania púští navyše nie sú iba straty v poľnohospodárstve, ale aj strata biodiverzity, pokles úrodnosti pôdy a zníženie schopnosti pôdy zadržiavať vodu, posilnenie erózie a znížené viazanie uhlíka. Okrem toho sa častejšie vyskytujú povodne a suchá súvisiace so zmenou klímy, pričom ich následky sú čoraz ničivejšie, čím sa ešte viac zvyšuje riziko rozširovania púští a jeho negatívne hospodárske a sociálne dôsledky. [Pozri odsek 17 uznesenia Európskeho parlamentu z 9. októbra 2008 o riešení problému nedostatku vody a problému sucha v Európskej únii (prijaté texty P6_TA(2008)0473).]

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 16 *(pokračovanie)*

Pilotný projekt bude zahŕňať:

— výmenu osvedčených postupov,

— názorné ukážky inovatívnych prístupov, know-how, nových technológií, nových metód a nástrojov, napr. na ochranu vody,

— vytvorenie monitorovacieho systému na hodnotenie získaných informácií a vývoj platformy na výmenu údajov medzi členskými štátmi, kandidátskymi krajinami, krajinami západného Balkánu a krajinami zahrnutými do európskej susedskej politiky (ESP), ktorá by bola prístupná na konzultáciu iným zúčastneným stranám,

— kampane na zvyšovanie povedomia organizované spolu s členskými štátmi, kandidátskymi krajinami, krajinami západného Balkánu a krajinami ESP, ako aj s inými zúčastnenými stranami, ktoré stoja pred týmto environmentálnym a hospodárskym problémom, s cieľom napomôcť zachovanie porastu a udržať úroveň vlhkosti na povrchu pôdy aj pod ním, a tak obmedziť vysušovanie a zastaviť rozširovanie púští,

— rozvoj konkrétnych pilotných projektov na miestnej úrovni, ktoré podporia inovatívne miestne opatrenia na zadržiavanie dažďovej vody a povrchových vôd.

Pilotný projekt by v budúcnosti mohol byť zdokonalený riešením otázky rozširovania púští v celej Európe prostredníctvom dvojstranných a viacstranných dohôd.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 17 ***Prípravné činnosti – Klíma Karpatskej kotliny***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000	2 500 000	2 500 000		

Poznámky

Hlavným cieľom projektu je preskúmať štruktúru Karpát a Karpatskej kotliny z podrobného meteorologického a priestorového hľadiska, a to jednotnou alebo aspoň porovnateľnou metodikou. Základné výsledky budú predstavovať príspevok k štúdiám variability klímy, zmeny klímy a aplikovanej klimatológie. Klíma regiónu ako geografického celku nebola opísaná už približne 90 rokov.

Vnútroštátne siete pre meteorologické merania majú rôzne nástroje a často rôzne predpisy. Presné modelovanie klimatických polí si vyžaduje väčšie oblasti, no menšie krajiny nemožno použiť ako model pre reprodukciu klímy susedných regiónov. Tieto faktory znemožňujú porovnanie medzi jednotlivými vnútroštátnymi mapami. Navyše niektoré krajiny už majú vnútroštátne atlasy klímy, zatiaľ čo niektoré nie. V rámci projektu sa budú zhromažďovať informácie o meraniach a o existujúcich databázach. Ďalším krokom je tvorba klimatických máp prostredníctvom výmeny údajov a informácií. Zároveň sa bude porovnávať kvalita údajov a štandardizačné metódy. Navrhuje sa, aby sa použila kartografická metóda, pri ktorej nie je potrebná výmena veľkého množstva údajov medzi krajinami. Rozsah projektu sa v ďalšej etape rozšíri na región strednej a východnej Európy (SVE) v spolupráci s paralelným projektom kartografie klímy SVE, ktorého predchodcom bola letná škola zameraná na prípravu atlasu klímy, ktorú organizovala maďarská meteorologická služba (http://www.met.hu/pages/seminars/seeera/index.htm).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 17 *(pokračovanie)*

Klíma Karpát a Karpatskej kotliny je základnou vstupnou informáciou pre predpoveď počasia a klímy. Projekt Budúcnosť životného prostredia Karpát [Carpathians Environment Outlook, v rámci Programu Organizácie Spojených národov pre životné prostredie (UNEP)] spolu s Dunajom (siedmy koridor Európy) a Karpatskou kotlinou pokrýva veľkú časť plochy povodia. Výsledkom projektu budú spoločné mapy a porovnateľné vnútroštátne klimatické a meteorologické mapy, pričom sa tiež umožní rozšírenie rozsahu projektu a vytvorenie databáz sektorových máp pre ďalšie veľké projekty.

Dátum začatia projektu: 1. januára 2009.

Dátum ukončenia projektu: 31. decembra 2010.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 18 ***Pilotný projekt – Rekuperácia zastaraných plavidiel, ktoré sa nepoužívajú na rybolov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Tento pilotný projekt je zameraný na zintenzívnenie opatrení na ochranu životného prostredia a riadenie environmentálnych rizík v pobrežných oblastiach.

Cieľom je presadzovať osvedčené postupy udržateľnej správy pobrežných oblastí zintenzívnením jestvujúcich netradičných opatrení v odvetví a preskúmaním priestoru na nové opatrenia, zvyšovaním povedomia o potrebách pobrežných oblastí a zaistením lepšieho správania zúčastnených strán.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na opatrenia navrhnuté členskými štátmi a miestnymi orgánmi na účely:

— vytvorenia súpisu nerybárskych plavidiel analýzou životného cyklu takýchto plavidiel, materiálov využívaných na ich stavbu a ich osudu po ich vyradení z prevádzky,

— preskúmania možnosti zavedenia pravidiel likvidácie zastaraných plavidiel a/alebo postupov vyraďovania takýchto plavidiel,

— recyklácie plavidiel a materiálov v nich používaných – najmä živíc a sklolaminátu – ktoré sa buď zbytočne nevyužijú, ak sa likvidujú na skládkach, alebo znečistia okolie, ak sa plavidlá nechajú opustené,

— možného opätovného využitia recyklovateľných materiálov,

— riadneho nakladania s nebezpečnými odpadmi, najmä palivom, olejom a ťažkými kovmi, ktoré treba dekontaminovať,

— realizácie kampaní na informovanie verejnosti a zvyšovanie povedomia, ktoré podporujú verejnú diskusiu a zhromažďovanie myšlienok týkajúcich sa environmentálnych a sociálnych otázok s dôrazom na udržateľný rozvoj a zapojenie námorných podnikov i súkromných osôb.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 19 Pilotný projekt o hospodárskych škodách spôsobených množstvom vody v mestách, z ktorej neplynú príjmy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Cieľom projektu je posúdenie množstva vody vo veľkých mestách v celej Európskej únii, z ktorej neplynú príjmy, a s tým súvisiacich hospodárskych škôd. Navrhnuté ciele sa dajú zhrnúť takto:

1) Posúdenie a odhad množstva vody, z ktorej neplynú príjmy, v rôznych vybraných mestách.

2) Analýza dôsledkov, súvisiacich hospodárskych škôd a vplyvu na životné prostredie.

Dátum začatia projektu: 1. januára 2010

Dátum ukončenia projektu: 31. decembra 2012

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 20 Demonštrácia zachytávania a ukladania uhlíka (CCS) a inovatívnych technológií v oblasti obnoviteľných zdrojov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančného a technického preskúmania (due diligence) navrhovaných demonštračných projektov CCS a inovatívnych technológií v oblasti obnoviteľných zdrojov, prípravu hodnotiacich správ a rozhodnutí o udelení, ktoré sú potrebné na vykonanie článku 10a ods. 8 smernice 2003/87/ES.

Právny základ

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 21 Pilotný projekt: certifikácia nízkouhlíkových poľnohospodárskych postupov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Cieľom pilotného projektu je vytvoriť systém certifikácie nízkouhlíkových poľnohospodárskych postupov v Únii. Systém by mal pokrývať celé odvetvie poľnohospodárstva a jeho cieľom by malo byť zohľadnenie všetkých hlavných faktorov, ktoré prispievajú k emisiám oxidov uhlíka pochádzajúcim z poľnohospodárstva vrátane používania hnojív a iných vstupných látok, spracovania odpadových produktov, výroby energie z obnoviteľných zdrojov, vývoja pohlcovačov uhlíka a využívania ďalších postupov a technológií na zmiernenie následkov zmeny klímy. S cieľom zabezpečiť jeho relevantnosť pre celé územie Únie by mal byť certifikačný systém, ktorý sa vyvinie v rámci pilotného projektu, vyskúšaný v praxi vo viacerých poľnohospodárskych regiónoch vhodne situovaných v rôznych častiach Únie.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 22 Pilotný projekt – Komplexný výskum metód kontroly rozširovania alergií na ambróziu a peľ

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Cieľom projektu je vytvoriť najúčinnejšiu metódu kontroly rozširovania ambrózie, ako aj prevencie a liečenia peľových alergií na základe medzinárodných vedeckých výskumov, zberu údajov a hodnotenia.

Cieľmi projektu pre zúčastnené krajiny sú:

1. uskutočniť vedecké výskumy o realizovateľnosti a účinnosti rôznych typov kontroly výskytu ambrózie (mechanickej, biologickej, chemickej atď.);

2. vyvinúť najúčinnejšiu metódu kontroly rozširovania ambrózie;

3. vypracovať štúdie vplyvu peľovej kontaminácie na spoločnosť a verejné zdravie s osobitným ohľadom na deti mladšie ako 10 rokov, ktorých populačná skupina je vážne postihnutá alergiami;

4. posúdiť náklady a škody spôsobené v súvislosti s liečením pacientov trpiacich alergiami súvisiacimi s ambróziou a ich komplikáciami (lieky, neprítomnosť v zamestnaní zo zdravotných dôvodov, ušlý príjem atď.);

5. vytvoriť metódy prevencie a liečenia alergií s cieľom znížiť alergické ochorenia a ich komplikácie;

6. vypracovať účinný mechanizmus prevencie, aby sa zaistilo, že kontaminácia sa nebude šíriť do členských štátov, ktoré zatiaľ nie sú postihnuté.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 03 — VYKONÁVANIE POLITIKY A PRÁVNYCH PREDPISOV ÚNIE V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(pokračovanie)

07 03 22 *(pokračovanie)*

Z dôvodu alergických vlastností peľu ambrózie palinolistej je jej rozšírenie osobitne dôležité pre verejnosť v niekoľkých krajinách Európy. Krajiny s najväčším rozšírením v Európe sú Francúzsko, Nemecko, Dánsko, Taliansko, Rakúsko, Maďarsko, Poľsko, Rumunsko a Bulharsko. Keďže je všeobecne známe, že peľ ambrózie sa šíri cez hranice, programy na jej odstránenie obmedzené na jednotlivé krajiny nebudú úspešné a sú nevyhnutné celoeurópske opatrenia.

Dátum začatia projektu: 1. januára 2010

Dátum ukončenia projektu: 31. decembra 2011

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 03 23 ***Akčný program EÚ na boj proti zmene klímy***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)				

(1) Finančný obnos vo výške 15 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 5 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tento článok je určený na čiastočné financovanie opatrení na zmiernenie dôsledkov a prispôsobenie sa, ktoré sú v EÚ potrebné na dosiahnutie cieľov odsúhlasených na kodanskej konferencii o zmene klímy v decembri 2009.

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 04 — CIVILNÁ OCHRANA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 04	CIVILNÁ OCHRANA							
07 04 01	***Finančný nástroj pre civilnú ochranu***	3.2	18 000 000	12 000 000	18 500 000	14 250 000	15 249 638,—	4 431 228,95
07 04 02	***Pilotný projekt – Cezhraničná spolupráca v boji proti prírodným pohromám***	3.2	—	500 000	—	1 400 000	0,—	888 951,96
07 04 03	***Ukončenie predchádzajúcich programov a akcií v oblasti civilnej ochrany a znečisťovania morí***	3.2	—	p.m.	—	1 150 000	0,—	2 564 386,11
07 04 04	***Pilotný projekt – Posilnenie spolupráce medzi členskými štátmi v boji proti lesným požiarom***	3.2	p.m.	1 750 000	p.m.	800 000	3 500 000,—	0,—
07 04 05	***Prípravná akcia – Schopnosť rýchlej reakcie EÚ***	2	7 500 000	7 000 000	7 500 000	7 000 000	3 076 575,—	0,—
	Kapitola 07 04 – Súčet		**25 500 000**	**21 250 000**	**26 000 000**	**24 600 000**	**21 826 213,—**	**7 884 567,02**

07 04 01 Finančný nástroj pre civilnú ochranu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 000 000	12 000 000	18 500 000	14 250 000	15 249 638,—	4 431 228,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na akcie v oblasti civilnej ochrany. Sú zamerané na podporu a doplnenie úsilia členských štátov, EZVO a kandidátskych krajín, ktoré podpísali memorandum o porozumení so Spoločenstvom/EÚ týkajúce sa reakcie, pripravenosti a preventívnych činností so zreteľom na prírodné a človekom spôsobené katastrofy, teroristické činy a technologické, rádiologické alebo environmentálne havárie. Ich cieľom je takisto uľahčiť užšiu spoluprácu medzi členskými štátmi v oblasti civilnej ochrany.

Pokrývajú najmä tieto oblasti:

— vytvorenie pohotovostnej schopnosti sprístupniť prostriedky a vybavenie členskému štátu v prípade núdze,

— identifikáciu intervenčných odborníkov, modulov a inej podpory dostupnej v členských štátoch na pomocnú intervenciu v núdzových prípadoch,

— mobilizáciu odborníkov s cieľom posúdiť potreby pomoci a uľahčiť európsku pomoc v členských štátoch alebo tretích krajinách v prípade katastrof a základnú logistickú podporu pre takých odborníkov,

— program poznatkov vyvodených z intervencií civilnej ochrany a cvičení v rámci mechanizmu Spoločenstva pre civilnú ochranu,

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 04 — CIVILNÁ OCHRANA *(pokračovanie)*

07 04 01 *(pokračovanie)*

— program odbornej prípravy pre intervenčné tímy, externý personál a odborníkov s cieľom poskytovať poznatky a nástroje potrebné na aktívnu účasť v intervenciách Únie a vypracovať spoločnú európsku intervenčnú kultúru,

— cvičenia na vedúce miesta a cvičenia v plnom rozsahu s cieľom vyskúšať interoperabilitu, vyškoliť vedúcich pracovníkov civilnej ochrany a vytvoriť spoločnú intervenčnú kultúru,

— výmenu odborníkov s cieľom posilniť porozumenie európskej civilnej ochrany a deliť sa o informácie a skúsenosti,

— informačné a komunikačné (IKT) systémy, najmä CECIS (Spoločný pohotovostný komunikačný a informačný systém) na uľahčenie výmeny informácií s členskými štátmi počas mimoriadnych udalostí – s cieľom zlepšiť účinnosť a umožniť výmenu informácií s označením „EU classified“. Pokrýva to aj náklady na vývoj, údržbu, prevádzku a podporu (hardvér, softvér a služby) uvedených systémov. Pokrýva to aj náklady na riadenie projektu, kontrolu kvality, bezpečnosť, dokumentáciu a školenia súvisiace s implementáciou takýchto systémov,

— štúdium a rozvoj modulov civilnej ochrany v zmysle článku 3 ods. 5 rozhodnutia Rady 2007/779/ES, Euratom,

— štúdium a rozvoj systémov zisťovania katastrof a včasného varovania,

— poskytovanie podpory členským štátom pri získavaní prístupu k zdrojom vybavenia a dopravy,

— poskytovanie doplnkových dopravných zdrojov a súvisiacej logistiky potrebných na zabezpečenie rýchlej reakcie na mimoriadne udalosti a doplnenie dopravy poskytovanej členskými štátmi za podmienok uvedených v článku 4 ods. 2 písm. c) rozhodnutia Rady 2007/162/ES, Euratom,

— podporu konzulárnej pomoci občanom EÚ počas mimoriadnych udalostí v tretích krajinách v súvislosti s činnosťami v oblasti civilnej ochrany na požiadanie konzulárnych orgánov členských štátov,

— pracovné stretnutia, semináre, projekty, štúdie, prieskumy, modelovanie, tvorbu scenárov a vypracúvanie plánov pre núdzové situácie, pomoc pri budovaní kapacít; demonštračné projekty; prenos technológií; činnosti na zvyšovanie povedomia a šírenie informácií; komunikačné činnosti; monitorovanie, posudzovanie a vyhodnocovanie,

— iné podporné a doplňujúce akcie potrebné v rámci mechanizmu Spoločenstva pre civilnú ochranu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Únie uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/162/ES, Euratom z 5. marca 2007, ktorým sa ustanovuje finančný nástroj civilnej ochrany (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2007, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2007/779/ES, Euratom z 8. novembra 2007 o ustanovení mechanizmu Spoločenstva v oblasti civilnej ochrany (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2007, s. 9).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 04 — CIVILNÁ OCHRANA *(pokračovanie)*

07 04 02 Pilotný projekt – Cezhraničná spolupráca v boji proti prírodným pohromám

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	500 000	—	1 400 000	0,—	888 951,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov vyplývajúcich zo štúdií a grantov slúžiacich na podporu akcií spolupráce a rozvoj užšej spolupráce v oblasti opatrení civilnej ochrany so zreteľom na zabránenie alebo aspoň minimalizáciu dôsledkov prírodných katastrof vytvorením cezhraničného systému včasného varovania, koordináciou a logistickými nástrojmi.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 04 03 Ukončenie predchádzajúcich programov a akcií v oblasti civilnej ochrany a znečisťovania morí

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	1 150 000	0,—	2 564 386,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na krytie financovania záväzkov vyplývajúcich z akcií v oblasti civilnej ochrany a z činností, ktoré sa podniknú v rámci ochrany morského prostredia, pobreží a ľudského zdravia pred rizikami náhodného alebo úmyselného znečistenia mora.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/847/ES z 9. decembra 1999, ktorým sa ustanovuje Akčný program Spoločenstva v oblasti civilnej ochrany (Ú. v. ES L 327, 21.12.1999, s. 53).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2850/2000/ES z 20. decembra 2000, ktorým sa ustanovuje rámec Spoločenstva pre spoluprácu v oblasti havarijného alebo úmyselného znečisťovania morí (Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/792/ES, Euratom z 23. októbra 2001 o ustanovení mechanizmu Spoločenstva na podporu posilnenia spolupráce pri pomocných zásahoch civilnej ochrany (Ú. v. ES L 297, 15.11.2001, s. 7).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 04 — CIVILNÁ OCHRANA *(pokračovanie)*

07 04 04 Pilotný projekt – Posilnenie spolupráce medzi členskými štátmi v boji proti lesným požiarom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 750 000	p.m.	800 000	3 500 000,—	0,—

Poznámky

Cieľom tohto pilotného projektu je zlepšiť mobilizáciu operačných prostriedkov a núdzovej pomoci z členských štátov na pomoc členskému štátu čeliacemu lesným požiarom, ktoré sú príliš početné a príliš silné na to, aby ich daný členský štát zvládol pomocou svojich logistických a ľudských kapacít.

Cieľom pilotného projektu je najmä:

— vyhotoviť zoznam zásahových tímov a logistických prostriedkov členských štátov, ktoré možno v prípade núdze mobilizovať,

— vypracovať štandardizované komunikačné a informačné mechanizmy s cieľom zabezpečiť účinnejšiu pomoc a výmenu informácií o osvedčených postupoch a najlepšom vybavení, ako aj o vypracovaní operačných plánov na použitie zásahových prostriedkov technického či ľudského charakteru.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

07 04 05 Prípravná akcia – Schopnosť rýchlej reakcie EÚ

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 500 000	7 000 000	7 500 000	7 000 000	3 076 575,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prípravnej akcie týkajúcej sa schopnosti rýchlej reakcie EÚ, ktorá má okamžite uspokojiť nevyhnutné potreby vyplývajúce z veľkých katastrof vrátane lesných požiarov. Môžu ju tvoriť špecializované moduly civilnej ochrany, ktoré členské štáty poskytujú na zásahy európskej civilnej ochrany a/alebo ďalšie doplnkové schopnosti zabezpečené Monitorovacím a informačným strediskom (MIS) prostredníctvom trvalých dohôd s inými subjektmi.

Cieľom prípravnej akcie je tiež zlepšiť mobilizáciu dodatočných operačných prostriedkov a núdzovej pomoci z členských štátov na pomoc iným členským štátom alebo tretím krajinám v boji proti lesným požiarom, ktoré sú príliš početné a príliš silné na to, aby sa dali zvládnuť pomocou logistických a ľudských kapacít dostupných v danom štáte. V rámci prípravnej akcie sa majú otestovať inovatívne opatrenia zamerané na poskytovanie pomoci členským štátom alebo tretím krajinám, ktoré čelia veľkým lesným požiarom. Zahŕňa najmä rezervu kapacít na boj proti požiarom, ktorú vytvoria členské štáty a ktorá môže byť poskytnutá v situáciách, keď členské štáty nemôžu zabezpečiť pomoc, pretože použili všetky vnútroštátne kapacity na boj proti lesným požiarom, alebo v dôsledku vysokého nebezpečenstva lesných požiarov na ich území.

Zabezpečením, aby kľúčové zdroje a nevyhnutné zariadenie boli v pohotovosti počas príslušných období v súlade so scenármi reakcie na veľké katastrofy, táto prípravná akcia sleduje posilňovanie kolektívnej pripravenosti Európy na veľké katastrofy a pripravuje pôdu pre jednotky civilnej ochrany EÚ.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KAPITOLA 07 05 — NOVÉ POLITICKÉ INICIATÍVY ZALOŽENÉ NA ENVIRONMENTÁLNOM AKČNOM PROGRAME SPOLOČENSTVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
07 05	NOVÉ POLITICKÉ INICIATÍVY ZALOŽENÉ NA ENVIRONMENTÁLNOM AKČNOM PROGRAME SPOLOČENSTVA							
07 05 01	***Ukončenie rozvoja nových politických iniciatív***	2	—	520 000	—	1 200 000	0,—	3 423 641,74
	Kapitola 07 05 – Súčet		**—**	**520 000**	**—**	**1 200 000**	**0,—**	**3 423 641,74**

07 05 01 Ukončenie rozvoja nových politických iniciatív

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	520 000	—	1 200 000	0,—	3 423 641,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov, ktoré zostali na uhradenie z predchádzajúcich rokov a ktoré vyplývajú z akcií, ktoré Komisia podnikla na rozvoj nových politických iniciatív, zvyšovanie povedomia a na iné všeobecné akcie založené na environmentálnom akčnom programe Spoločenstva.

Právny základ

Činnosti uskutočňované Komisiou v rámci úloh, ktoré vyplývajú z jej výsad na inštitucionálnej úrovni podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie a Zmluvy o Euratome a podľa článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva (Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 07 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

KOMISIA

HLAVA 08

VÝSKUM

HLAVA 08

VÝSKUM

Všeobecné ciele

— Podporovať investície do výskumu a prechod k znalostnej ekonomike, aby sa posilnila konkurencieschopnosť Európskej únie.

— Posilňovať vedecko-technickú základňu európskeho výskumného priestoru a dosiahnuť čo najvyššiu úroveň výskumu v Európe prostredníctvom zvýšenej konkurencie, spoločného využívania zdrojov a cezhraničných synergií.

— Zvyšovať otvorenosť a atraktívnosť európskeho výskumného priestoru a maximálne zvyšovať prínosy z medzinárodnej spolupráce.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU	308 910 404	308 910 404	296 494 368	296 494 368	261 521 595,05	261 521 595,05
08 02	SPOLUPRÁCA – ZDRAVIE	766 304 000	532 714 000	681 120 000	438 000 000	711 554 281,86	397 387 794,48
08 03	SPOLUPRÁCA – POTRAVINY, POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO A BIOTECHNOLÓGIA	213 848 000	154 114 000	203 784 000	109 019 000	214 080 083,70	113 415 984,19
08 04	SPOLUPRÁCA – NANOVEDY, NANOTECHNOLÓGIE, MATERIÁLY A NOVÉ VÝROBNÉ TECHNOLÓGIE	413 278 000	280 411 000	420 845 000	304 066 097	399 740 798,72	233 699 865,68
08 05	SPOLUPRÁCA – ENERGETIKA	150 436 000	119 534 000	148 721 000	139 787 750	130 836 184,22	64 024 193,33
08 06	SPOLUPRÁCA – ŽIVOTNÉ PROSTREDIE (VRÁTANE ZMENY KLÍMY)	224 506 000	187 690 000	219 203 000	178 992 500	224 373 226,74	129 898 181,42
08 07	SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA)	358 780 000	328 222 000	342 139 000	321 617 000	357 237 665,31	215 273 017,42
08 08	SPOLUPRÁCA – SOCIÁLNO-EKONOMICKÉ A HUMANITNÉ VEDY	74 444 000	59 152 000	71 878 000	49 202 000	86 310 674,40	53 293 412,56
08 09	SPOLUPRÁCA – FINANČNÝ NÁSTROJ S ROZDELENÍM RIZIKA (EIB)	50 000 000	50 000 000	120 000 000	120 000 000	0,—	72 136 038,40
08 10	MYŠLIENKY	1 098 000 000	536 009 000	775 000 000	215 861 000	528 393 664,90	229 609 158,87
08 11	ĽUDIA	534 190 000	284 000 000	503 034 000	393 004 000	483 099 602,94	280 714 562,63
08 12	KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU	212 392 000	95 000 000	187 666 000	155 000 000	147 479 484,30	76 792 500,—
08 13	KAPACITY – VÝSKUM V PROSPECH MALÝCH A STREDNÝCH PODNIKOV (MSP)	153 354 000	97 791 000	123 613 000	120 937 700	151 424 571,—	123 146 562,86
08 14	KAPACITY – OBLASTI ZNALOSTÍ	16 957 000	13 835 000	16 078 000	19 680 000	10 578 934,80	6 143 400,—
08 15	KAPACITY – VÝSKUMNÝ POTENCIÁL	31 287 000	23 888 000	29 845 000	46 960 650	30 515 291,70	16 894 350,—

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 16	KAPACITY – VEDA V SPOLOČNOSTI	50 203 000	29 000 000	33 732 000	31 000 000	40 989 167,60	17 835 570,65
08 17	KAPACITY – ČINNOSTI V RÁMCI MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE	18 035 000	16 969 000	17 160 000	14 952 000	17 496 630,—	11 211 705,—
08 18	KAPACITY – FINANČNÝ NÁSTROJ S ROZDELENÍM RIZIKA (EIB)	30 000 000	30 000 000	31 500 000	30 000 000	0,—	4 091 200,—
08 19	KAPACITY – PODPORA KOHERENTNÉHO ROZVOJA POLITÍK V OBLASTI VÝSKUMU	2 600 000	7 476 000	9 764 000	9 265 000	9 883 735,43	2 672 435,18
08 20	EURATOM – ENERGIA JADROVEJ SYNTÉZY	384 274 000	231 700 000	378 888 000	245 000 000	280 250 000,—	248 000 000,—
08 21	EURATOM – JADROVÉ ŠTIEPENIE A RADIAČNÁ OCHRANA	50 259 000	22 235 000	49 255 000	21 500 000	46 410 000,—	23 000 000,—
08 22	UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI	p.m.	729 601 000	p.m.	1 254 196 000	172 959 603,58	1 842 161 516,24
08 23	VÝSKUMNÝ PROGRAM VÝSKUMNÉHO FONDU UHLIA A OCELE	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	51 328 523,11	41 935 165,26
	Hlava 08 – Súčet	**5 142 057 404**	**4 138 251 404**	**4 659 719 368**	**4 514 535 065**	**4 356 463 719,36**	**4 464 858 209,22**

Poznámky

Tieto poznámky sa uplatňujú na všetky kapitoly rozpočtu v tejto hlave (s výnimkou kapitoly 08 22).

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa stanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1), a nariadením Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a vysokých škôl na akciách siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1).

Pre poskytovanie rozpočtových prostriedkov tejto hlavy je definícia malých a stredných podnikov (MSP) rovnaká ako pri horizontálnych programoch rovnakého rámcového programu určených pre MSP. Táto definícia znie takto: „Oprávnené MSP sú právnické osoby, ktoré zodpovedajú definícii MSP obsiahnutej v odporúčaní Komisie 2003/361/ES a nie sú výskumnými centrami, výskumnými ústavmi, zmluvnými vedeckovýskumnými organizáciami ani poradenskými spoločnosťami.“ Všetky výskumné činnosti uskutočňované v súlade so siedmym rámcovým programom sa budú vykonávať v zhode so základnými etickými zásadami [v súlade s článkom 6 ods. 1 rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1)] vrátane požiadaviek starostlivosti o zvieratá. Patria sem predovšetkým zásady ustanovené v článku 6 Zmluvy o Európskej únii a v Charte základných práv Európskej únie. Osobitne sa bude prihliadať na potrebu zvýšiť úsilie na posilnenie účasti a úlohy žien vo vede a výskume.

Pod tieto články a položky spadajú aj náklady na vedecké a technologické stretnutia na vysokej úrovni, konferencie, pracovné stretnutia a semináre európskeho záujmu organizované Komisiou, financovanie štúdií a dotácií na uskutočňovanie a hodnotenie osobitných programov a rámcových programov a na financovanie vedeckých a technologických analýz na vysokej úrovni a hodnotení vykonaných v mene Únie na preskúmanie nových oblastí výskumu vhodných pre akcie Únie, okrem iného v kontexte európskeho výskumného priestoru, a opatrení na monitorovanie a šírenie výsledkov programov vrátane opatrení na základe predchádzajúcich rámcových programov.

Tieto rozpočtové prostriedky tiež pokrývajú administratívne výdavky na informácie, publikácie, administratívnu a technickú prevádzku a niektoré ostatné výdavkové položky týkajúce sa vnútornej infraštruktúry spojenej s dosiahnutím cieľa opatrenia, ktorého sú neoddeliteľnou súčasťou, vrátane akcií a iniciatív potrebných na prípravu a monitorovanie stratégie Únie v oblasti rozvoja výskumu a technológií (RTD), vrátane výdavkov na zamestnancov, či sú, alebo nie sú pokryté služobným poriadkom.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

Príjmy vyplývajúce z dohôd o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Švajčiarskom alebo z viacstrannej Európskej dohody o vývoji jadrovej syntézy (EFDA) sa započítavajú do položiek 6 0 1 1 a 6 0 1 2 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtových prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Pri niektorých z týchto projektov sa predpokladá možnosť účasti tretích krajín alebo inštitúcií z tretích krajín na európskej spolupráci v oblasti vedecko-technického výskumu. Všetky finančné príspevky sa započítavajú do položiek 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy štátov zapojených do európskej spolupráce v oblasti vedeckého a technického výskumu uvedené v položke 6 0 1 6 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov zo zahraničných orgánov na činnosti EÚ/Spoločenstva sa zapíšu do položky 6 0 3 3 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Dodatočné rozpočtové prostriedky budú k dispozícii pod článkom 08 22 04.

Na splnenie cieľa 15 % účasti MSP na projektoch financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov, ako je ustanovené v rozhodnutí č. 1982/2006/ES, je potrebné vyvinúť konkrétnejšie úsilie. Projekty, ktoré splnili podmienky špecifických programov pre MSP, by po splnení nevyhnutných (tematických) podmienok mali mať možnosť uchádzať sa o financie v rámci tematického programu.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

HLAVA 08

VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
08 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU				
08 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky výskumu***	5	8 936 270 (1)	8 858 641 (2)	8 202 500,—
08 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie v oblasti politiky výskumu***				
08 01 02 01	Externí pracovníci	5	211 392	236 859 (3)	43 823,30
08 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	478 248	807 075 (4)	782 759,—
	Článok 08 01 02 – Medzisúčet		689 640	1 043 934	826 582,30
08 01 03	***Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky výskumu***	5	653 494	628 793 (5)	638 434,27
08 01 04	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky výskumu***				
08 01 04 30	Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	1.1	32 110 000	32 410 000	11 817 486,20
08 01 04 31	Výkonná agentúra pre výskum (REA)	1.1	31 993 000	31 032 000	12 724 152,34
08 01 04 40	Európsky spoločný podnik pre ITER – Syntéza pre energiu (F4E) – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	30 900 000	28 620 000	27 500 000,—
	Článok 08 01 04 – Medzisúčet		95 003 000	92 062 000	52 041 638,54
08 01 05	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky výskumu***				
08 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	1.1	128 625 000	134 857 000	117 921 500,—
08 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	1.1	34 199 000	31 142 000	29 586 917,55
08 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	1.1	40 804 000	27 902 000	52 304 022,39
	Článok 08 01 05 – Medzisúčet		203 628 000	193 901 000	199 812 439,94
	Kapitola 08 01 – Súčet		**308 910 404**	**296 494 368**	**261 521 595,05**

(1) Finančný obnos vo výške 25 081 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 134 337 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 12 466 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 42 478 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 33 095 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU *(pokračovanie)*

08 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 936 270 (1)	8 858 641 (2)	8 202 500,—
(1) Finančný obnos vo výške 25 081 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01. (2) Finančný obnos vo výške 134 337 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

08 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie v oblasti politiky výskumu

08 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
211 392	236 859 (1)	43 823,30
(1) Finančný obnos vo výške 12 466 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

08 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
478 248	807 075 (1)	782 759,—
(1) Finančný obnos vo výške 42 478 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

08 01 03 Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
653 494	628 793 (1)	638 434,27
(1) Finančný obnos vo výške 33 095 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

08 01 04 Výdavky na podporu činností v oblasti politiky výskumu

08 01 04 30 Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
32 110 000	32 410 000	11 817 486,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry Európskej rady pre výskum, ktoré vznikli v súvislosti s úlohou agentúry v rámci riadenia osobitného programu Spoločenstva s názvom Myšlienky v oblasti výskumu na hraniciach poznania.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU *(pokračovanie)*

08 01 04 *(pokračovanie)*

08 01 04 30 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Plán pracovných miest agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest celkového výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/972/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Myšlienky, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 242).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2008/37/ES zo 14. decembra 2007, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum na riadenie špecifického programu Spoločenstva Myšlienky v oblasti hraničného výskumu podľa nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 9, 12.1.2008, s. 15).

08 01 04 31 Výkonná agentúra pre výskum (REA)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
31 993 000	31 032 000	12 724 152,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre výskum, ktoré vznikli v súvislosti s úlohou agentúry v rámci riadenia niektorých oblastí osobitných programov Ľudia, Kapacity a Spolupráca v oblasti výskumu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Plán pracovných miest agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest celkového výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU *(pokračovanie)*

08 01 04 *(pokračovanie)*

08 01 04 31 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Rozhodnutie Rady 2006/973/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Ľudia, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 269).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2008/46/ES zo 14. decembra 2007, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre výskum na riadenie niektorých oblastí špecifických programov Spoločenstva Ľudia, Kapacity a Spolupráca v oblasti výskumu podľa nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 11, 15.1.2008, s. 9).

08 01 04 40 Európsky spoločný podnik pre ITER – Syntéza pre energiu (F4E) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
30 900 000	28 620 000	27 500 000,—

Poznámky

Jadrová syntéza ponúka možnosť takmer neobmedzených zásob čistej energie, pričom ITER predstavuje ďalší zásadný krok na dosiahnutie konečného cieľa. Zriadila sa Európska organizácia pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy, ktorá má formu spoločného podniku. Tento spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (syntéza pre energiu) má tieto úlohy:

a) poskytnúť príspevok Euratomu Medzinárodnej organizácii pre energiu jadrovej syntézy ITER;

b) poskytnúť príspevok Euratomu na činnosti v rámci širšieho prístupu s Japonskom na urýchlenú realizáciu jadrovej syntézy;

c) implementovať program činností na prípravu vybudovania demonštračného reaktora jadrovej syntézy, ako aj príslušného vybavenia vrátane medzinárodného zariadenia na ožarovanie materiálov vyrobených na základe jadrovej syntézy (International Fusion Materials Irradiation Facility – IFMIF).

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 25. septembra 2006 o tom, aby Komisia uzavrela Dohodu o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER na spoločné vykonávanie projektu ITER, dohodla dočasné uplatňovanie Dohody o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER na spoločné vykonávanie projektu ITER a uzavrela Dohodu o výsadách a imunitách Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER na spoločné vykonávanie projektu ITER.

Rozhodnutie Komisie 2006/943/Euratom zo 17. novembra 2006 o dočasnom uplatňovaní Dohody o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER na spoločnú implementáciu projektu ITER a Dohody o výsadách a imunitách Medzinárodnej organizácie pre výskum energie z jadrovej syntézy ITER na spoločnú implementáciu projektu ITER (Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 60).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU *(pokračovanie)*

08 01 04 *(pokračovanie)*

08 01 04 40 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 403).

Rozhodnutie Rady 2007/198/Euratom z 27. marca 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 58).

08 01 05 Výdavky na podporu činností v oblasti politiky výskumu

08 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
128 625 000	134 857 000	117 921 500,—

Poznámky

Predtým položky 08 01 05 01 a 11 01 05 01

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

08 01 05 02 Externí pracovníci v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
34 199 000	31 142 000	29 586 917,55

Poznámky

Predtým položky 08 01 05 02 a 11 01 05 02

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KAPITOLA 08 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VÝSKUMU *(pokračovanie)*

08 01 05 *(pokračovanie)*

08 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 804 000	27 902 000	52 304 022,39

Poznámky

Predtým položky 08 01 05 03 a 11 01 05 03

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 02 — SPOLUPRÁCA – ZDRAVIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 02	SPOLUPRÁCA – ZDRAVIE							
08 02 01	***Spolupráca – Zdravie***	1.1	665 884 000	450 158 000	601 120 000	358 180 000	584 402 149,90	397 043 846,40
08 02 02	***Spolupráca – Zdravie – Spoločný podnik pre vykonávanie iniciatívy pre inovačné lieky (IMI)***	1.1	96 220 000	77 000 000	76 800 000	76 800 000	125 632 530,—	0,—
08 02 03	***Spolupráca – Zdravie – Výdavky na podporu spoločného podniku pre iniciatívu pre inovačné lieky (IMI)***	1.1	4 200 000	5 556 000	3 200 000	3 020 000	1 519 601,96	343 948,08
	Kapitola 08 02 – Súčet		**766 304 000**	**532 714 000**	**681 120 000**	**438 000 000**	**711 554 281,86**	**397 387 794,48**

08 02 01 Spolupráca – Zdravie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
665 884 000	450 158 000	601 120 000	358 180 000	584 402 149,90	397 043 846,40

Poznámky

Činnosti vykonané v oblasti zdravia smerujú k zlepšeniu zdravia európskych občanov a posilneniu konkurencieschopnosti priemyselných odvetví a podnikov v sektore zdravia v Európe a zároveň riešia celosvetové otázky zdravia vrátane nových epidémií. Dôraz sa kladie na translačný výskum (prenos základných zistení na klinické aplikácie), vypracovanie a validáciu nových terapií, metódy podpory zdravia a prevencie, nástroje a technológie diagnostikovania, ako aj dlhodobé a účinné systémy zdravotnej starostlivosti. Zvláštna pozornosť sa venuje komunikácii výsledkov výskumu a zavedeniu dialógu s občianskou spoločnosťou, najmä so skupinami pacientov, v najskoršom možnom štádiu vývoja v rámci biomedicínskeho a genetického výskumu.

Finančné prostriedky možno poskytnúť na klinický výskum mnohých chorôb [napr. HIV/AIDS, malária, tuberkulóza, nové alebo opakované pandémie, rakovina, srdcovocievne ochorenia, cukrovka a iné chronické choroby (napr. artritída, reumatické ochorenia a ochorenia svalov a kostí, ako aj respiračné choroby), zriedkavé ochorenia a neurodegeneratívne ochorenia].

Zvýšený podiel financovania by mal smerovať na výskum tropických a zanedbávaných chorôb súvisiacich s chudobou okrem HIV, pričom osobitná pozornosť by sa mala venovať výskumu tuberkulózy.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 02 — SPOLUPRÁCA – ZDRAVIE *(pokračovanie)*

08 02 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. júla 2007 o Dohode TRIPS a prístupe k liekom (Ú. v. EÚ C 175 E, 10.7.2008, s. 591).

08 02 02 ***Spolupráca – Zdravie – Spoločný podnik pre vykonávanie iniciatívy pre inovačné lieky (IMI)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
96 220 000	77 000 000	76 800 000	76 800 000	125 632 530,—	0,—

Poznámky

Spoločný podnik IMI prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu, a najmä témy Zdravie osobitného programu Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program. Jeho cieľom je významne zvýšiť efektívnosť a účinnosť procesu vývoja liekov s dlhodobým zámerom, aby farmaceutické odvetvie vyrábalo účinnejšie a bezpečnejšie inovačné lieky. Najmä:

— podporuje „predkonkurenčný farmaceutický výskum a vývoj“ v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu prostredníctvom koordinovaného prístupu na prekonanie zistených problematických miest výskumu v procese vývoja liekov,

— podporuje realizáciu výskumných priorít stanovených výskumným plánom spoločnej technologickej iniciatívy za inovačné lieky (ďalej len „výskumné činnosti“) najmä udeľovaním grantov na základe konkurenčných výzev na predkladanie návrhov,

— zabezpečuje komplementárnosť s ostatnými činnosťami siedmeho rámcového programu,

— je verejno-súkromným partnerstvom zameraným na zvýšenie investícií do výskumu v biofarmaceutickom odvetví v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu prostredníctvom zlúčenia zdrojov a podpory spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— podporuje zapojenie MSP do svojej činnosti v súlade s cieľmi siedmeho rámcového programu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 02 — SPOLUPRÁCA – ZDRAVIE *(pokračovanie)*

08 02 02 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 73/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre vykonávanie spoločnej technologickej iniciatívy pre inovačné lieky (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 38).

08 02 03 ***Spolupráca – Zdravie – Výdavky na podporu spoločného podniku pre iniciatívu pre inovačné lieky (IMI)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 200 000	5 556 000	3 200 000	3 020 000	1 519 601,96	343 948,08

Poznámky

Spoločný podnik IMI prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu, a najmä témy Zdravie osobitného programu Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program. Jeho cieľom je výrazné zlepšenie efektívnosti a účinnosti procesu vývoja liekov s dlhodobým zámerom, aby farmaceutické odvetvie vyrábalo efektívnejšie a bezpečnejšie inovačné lieky. Predovšetkým:

— podporuje „predkonkurenčný farmaceutický výskum a vývoj“ v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu prostredníctvom koordinovaného prístupu na prekonanie zistených problematických miest výskumu v procese vývoja liekov,

— podporuje vykonávanie výskumných priorít stanovených výskumným plánom spoločnej technologickej iniciatívy pre inovačné lieky (ďalej len „výskumné činnosti“), a to poskytovaním grantov na základe konkurenčných výzev na predkladanie návrhov,

— zabezpečuje komplementárnosť s ostatnými činnosťami siedmeho rámcového programu,

— je verejno-súkromným partnerstvom zameraným na zvýšenie investícií do výskumu v biofarmaceutickom odvetví v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu prostredníctvom zlúčenia zdrojov a podpory spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— podporuje zapojenie MSP do svojich činností v súlade s cieľmi siedmeho rámcového programu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 73/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre vykonávanie spoločnej technologickej iniciatívy pre inovačné lieky (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 38).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 03 — SPOLUPRÁCA – POTRAVINY, POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO A BIOTECHNOLÓGIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 03	SPOLUPRÁCA – POTRAVINY, POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO A BIOTECHNOLÓGIA							
08 03 01	***Spolupráca – Potraviny, poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo a biotechnológia***	1.1	213 848 000	154 114 000	203 784 000	109 019 000	214 080 083,70	113 415 984,19
	Kapitola 08 03 – Súčet		**213 848 000**	**154 114 000**	**203 784 000**	**109 019 000**	**214 080 083,70**	**113 415 984,19**

08 03 01 Spolupráca – Potraviny, poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo a biotechnológia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
213 848 000	154 114 000	203 784 000	109 019 000	214 080 083,70	113 415 984,19

Poznámky

Činnosti vykonávané v tejto oblasti sú zamerané na pomoc pri zriaďovaní integrovaných vedecko-technologických základní potrebných na vývoj európskej „vedomostnej bioekonomiky“ prostredníctvom prepojenia vedy, priemyslu a iných zainteresovaných strán. Tento prístup podporujú nasledujúce tri piliere: 1. trvalo udržateľná výroba a riadenie biologických zdrojov z pôdy, lesov a vodného prostredia; 2. „od stola až do poľnohospodárskeho podniku“: potraviny, zdravie a dobré životné podmienky a 3. biovýskum a biotechnológia pre trvalo udržateľné nepotravinové výrobky a postupy. Týmto spôsobom možno využívať nové výskumné príležitosti, ktoré riešia sociálne a hospodárske otázky, ako je rastúci dopyt po systémoch výroby, ktoré neškodia životnému prostrediu ani zvieratám, distribúcia bezpečnejších, zdravších a vysokokvalitných potravín v súlade s požiadavkami spotrebiteľa a kontrola rizík pochádzajúcich z potravín, pričom sa možno spoľahnúť najmä na biotechnologické nástroje, ako aj zdravotné riziká spojené so zmenami životného prostredia.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie vývoja a zdokonalenia metód analýz (napr. analýzy rezíduí v potravinách a krmivách).

Keďže podľa súčasných právnych predpisov nie sú stanovené žiadne osobitné prostriedky na výskum v odvetví rybného hospodárstva, na výskum v tomto odvetví sa zachová prinajmenšom rovnaký percentuálny podiel prostriedkov, ako je vyčlenený v predchádzajúcom rozpočte. Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie rozvoja a zdokonalenia koncepcie maximálneho udržateľného výnosu ako nástroja politiky na trvalo udržateľné využívanie rybolovných zdrojov a rozvoj koncepcie politiky obmedzujúcej vyhadzovanie vedľajších úlovkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Keďže podľa súčasných právnych predpisov nie sú na výskum v oblasti rybného hospodárstva vyčlenené žiadne finančné prostriedky, na tento výskum sa určí aspoň taká istá percentuálna časť prostriedkov ako v rozpočte na rok 2007.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 03 — SPOLUPRÁCA – POTRAVINY, POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO A BIOTECHNOLÓGIA
(pokračovanie)

08 03 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 04 — SPOLUPRÁCA – NANOVEDY, NANOTECHNOLÓGIE, MATERIÁLY A NOVÉ VÝROBNÉ TECHNOLÓGIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 04	SPOLUPRÁCA – NANOVEDY, NANOTECHNOLÓGIE, MATERIÁLY A NOVÉ VÝROBNÉ TECHNOLÓGIE							
08 04 01	***Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie***	1.1	403 678 000	274 651 000	411 245 000	294 466 097	399 740 798,72	233 699 865,68
08 04 02	***Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***	1.1	9 600 000	5 760 000	9 600 000	9 600 000		
	Kapitola 08 04 – Súčet		**413 278 000**	**280 411 000**	**420 845 000**	**304 066 097**	**399 740 798,72**	**233 699 865,68**

08 04 01 Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
403 678 000	274 651 000	411 245 000	294 466 097	399 740 798,72	233 699 865,68

Poznámky

Akcie vykonané v tejto oblasti sú určené na pomoc na dosiahnutie kritického množstva kapacít potrebných na rozvoj a využitie, najmä na ekovýkonnosť a zníženie vypúšťania nebezpečných látok do životného prostredia, najvyspelejších technológií pre výrobky, služby a spracovateľské postupy, založených na poznatkoch a inteligencii, v priebehu nadchádzajúcich rokov.

Patria sem aj náklady na stretnutia, konferencie, workshopy a semináre na vysokej vedecko-technologickej úrovni európskeho záujmu, organizované Komisiou, financovanie štúdií, subvencie, monitorovanie a hodnotenie osobitných programov, ako aj financovanie sekretariátu IVS, analýzy a hodnotenia na vysokej vedecko-technologickej úrovni, ako aj činnosti vykonané v rámci predchádzajúcich rámcových programov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 04 — SPOLUPRÁCA – NANOVEDY, NANOTECHNOLÓGIE, MATERIÁLY A NOVÉ VÝROBNÉ TECHNOLÓGIE
(pokračovanie)

08 04 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

08 04 02 ***Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 600 000	5 760 000	9 600 000	9 600 000		

Poznámky

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013), a najmä tém Energetika, Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie, Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) a Doprava (vrátane letectva) osobitného programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu výskumných priorít spoločných technologických iniciatív pre palivové články a vodík najmä prideľovaním grantov na základe súťažných výziev na predkladanie návrhov, stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 05 — SPOLUPRÁCA – ENERGETIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 05	SPOLUPRÁCA – ENERGETIKA							
08 05 01	***Spolupráca – Energetika***	1.1	95 004 000	97 594 000	115 121 000	106 187 750	102 062 352,—	64 021 951,11
08 05 02	***Spolupráca – Energetika – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***	1.1	52 032 000	18 540 000	30 900 000	30 900 000	28 771 590,—	0,—
08 05 03	***Výdavky na podporu spoločného podniku pre palivové články a vodík (PČV)***	1.1	3 400 000	3 400 000	2 700 000	2 700 000	2 242,22	2 242,22
	Kapitola 08 05 – Súčet		**150 436 000**	**119 534 000**	**148 721 000**	**139 787 750**	**130 836 184,22**	**64 024 193,33**

08 05 01 Spolupráca – Energetika

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
95 004 000	97 594 000	115 121 000	106 187 750	102 062 352,—	64 021 951,11

Poznámky

Úsilie je zamerané na tieto oblasti:

Vodík a palivové články

Integrované akcie majú pomôcť pri zriaďovaní pevnej technologickej základne na zabezpečenie konkurencieschopnosti sektorov v oblasti produkcie vodíka a palivových článkov v EÚ pre stacionárne a prenosné aplikácie a dopravu.

Výroba elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov

Technológie určené na zvýšenie účinnosti celkovej transformácie, zníženie nákladov výroby elektriny z domácich obnoviteľných zdrojov energie a demonštráciu technológií, ktoré sa dajú prispôsobiť rozličným regionálnym podmienkam.

Obnoviteľná výroba palív

Integrované transformačné technológie: rozvoj a zníženie nákladov na pevné, kvapalné a plynné palivá (vrátane vodíka) vyrábané z obnoviteľných zdrojov energie s cieľom dosiahnuť hospodárnu výrobu a využívanie palív bez obsahu uhlíka, najmä kvapalných biopalív v sektore dopravy.

Vykurovanie a chladenie obnoviteľnými zdrojmi energie

Technológie na zvýšenie účinnosti a zníženie nákladov na vykurovanie a chladenie obnoviteľnými zdrojmi energie, pričom sa zaručí ich využívanie v rôznych regionálnych podmienkach.

Zachytávanie a skladovanie CO_2 a výroba energie s takmer nulovými emisiami

Radikálne zníženie škodlivých účinkov využívania fosílnych palív na životné prostredie s cieľom zriadiť vysokovýkonné elektrárne s takmer nulovými emisiami na základe technológií zachytávania a skladovania CO_2.

Technológie čistého uhlia

Podstatné zlepšenie účinnosti zariadení, spoľahlivosti a zníženie nákladov prostredníctvom rozvoja a demonštrácie čistých technológií transformácie uhlia.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 05 — SPOLUPRÁCA – ENERGETIKA *(pokračovanie)*

08 05 01 *(pokračovanie)*

Inteligentné energetické siete

Prispôsobenie poskytovania informácií požiadavke objasňovať občanom potrebu „inteligentného“ využívania energetických zdrojov.

Zvýšenie výkonnosti, bezpečnosti a spoľahlivosti európskych systémov a sietí na výrobu elektrickej energie a plynu napríklad transformáciou súčasných elektrických sietí na interaktívne (zákazníci/prevádzkovatelia) siete služieb a odstránenie prekážok veľkoplošného zavádzania a účinnej integrácie decentralizovaných a obnoviteľných zdrojov energie.

Energetická účinnosť a úspora

Nové koncepcie a technológie na zlepšenie energetickej účinnosti a úspor pre budovy, služby a priemysel. Tieto činnosti zahŕňajú integráciu stratégií a technológií na zlepšenie energetickej výkonnosti, využitia technológií nových a obnoviteľných zdrojov energií a riadenia energetického dopytu.

Vedomosti pre politické rozhodovanie v oblasti energetiky

Rozvoj nástrojov, metód a modelov na hodnotenie najdôležitejších hospodárskych a sociálnych otázok súvisiacich s energetickými technológiami a zabezpečovanie kvantifikovateľných cieľov a scenárov v strednodobom a dlhodobom časovom horizonte.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Približne dve tretiny rozpočtových prostriedkov pre túto oblasť sú určené na výskum, ktorý sa uskutočňuje v troch činnostiach v oblasti obnoviteľnej energie a v činnosti energetickej účinnosti a úspor.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie programu s cieľom podporiť dominantné zapojenie EÚ do hodnotenia globálnej energetickej situácie (GEA), ktorého cieľom je:

— poskytnúť politicky relevantné hodnotenie energetiky na vnútroštátnej, regionálnej a globálnej úrovni,

— poskytnúť komplexnú a integrovanú analýzu problémov spoločnosti, ktoré si vyžadujú riešenia v oblasti energetiky, ako aj možnosti a stratégie,

— poskytnúť rozhodovacím orgánom presné a cielené analytické údaje, a to prostredníctvom integrovaného prístupu nad rámec existujúcich štúdií o energetických otázkach.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená najmä na financovanie:

— štúdií v rámci GEA, ktoré sa týkajú:

  — hlavných globálnych výzev a ich prepojenia na energetiku,

  — technológií a zdrojov, ktoré sú k dispozícii na poskytovanie služieb v energetike,

  — budúcich systémov energetiky, využitia pôdy, dopravy a urbanizácie, ktoré zároveň riešia hlavné výzvy,

  — politík a iných opatrení potrebných na realizáciu energetickej budúcnosti, ktorá podporí udržateľný rozvoj,

— príspevku k prevádzkovým nákladom GEA,

— zlepšenia vedeckej a politickej výmeny a hodnotenia, valorizácie výsledkov, ako aj medzinárodných seminárov a konferencií,

— hlavného príspevku na prípravu Svetového energetického kongresu v Montreale v septembri 2010,

— pravidelného zastúpenia Komisie v rámci Rady GEA.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 05 — SPOLUPRÁCA – ENERGETIKA *(pokračovanie)*

08 05 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

08 05 02 ***Spolupráca – Energetika – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
52 032 000	18 540 000	30 900 000	30 900 000	28 771 590,—	0,—

Poznámky

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013), a najmä tém Energetika, Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie, Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) a Doprava (vrátane letectva) osobitného programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu výskumných priorít RTD jednotných technologických iniciatív pre palivové články a vodík najmä prideľovaním grantov na základe súťažných výzev na predkladanie návrhov, stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 05 — SPOLUPRÁCA – ENERGETIKA *(pokračovanie)*

08 05 03 Výdavky na podporu spoločného podniku pre palivové články a vodík (PČV)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 400 000	3 400 000	2 700 000	2 700 000	2 242,22	2 242,22

Poznámky

Predtým položka 08 01 04 41

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013), a najmä tém Energetika, Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie, Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) a Doprava (vrátane letectva) osobitného programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu výskumných priorít spoločných technologických iniciatív pre palivové články a vodík najmä prideľovaním grantov na základe konkurenčných výziev na predkladanie návrhov, stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 06 — SPOLUPRÁCA – ŽIVOTNÉ PROSTREDIE (VRÁTANE ZMENY KLÍMY)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 06	SPOLUPRÁCA – ŽIVOTNÉ PROSTREDIE (VRÁTANE ZMENY KLÍMY)							
08 06 01	***Spolupráca – Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)***	1.1	221 106 000	185 950 000	216 303 000	176 092 500	224 373 226,74	129 898 181,42
08 06 02	***Spolupráca – Životné prostredie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***	1.1	3 400 000	1 740 000	2 900 000	2 900 000		
	Kapitola 08 06 – Súčet		**224 506 000**	**187 690 000**	**219 203 000**	**178 992 500**	**224 373 226,74**	**129 898 181,42**

08 06 01 Spolupráca – Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
221 106 000	185 950 000	216 303 000	176 092 500	224 373 226,74	129 898 181,42

Poznámky

Výskum životného prostredia siedmeho rámcového programu sa bude realizovať prostredníctvom témy Životné prostredie (vrátane zmeny klímy). Cieľom je podporiť udržateľné riadenie prírodného a ľudského životného prostredia a jeho zdrojov tým, že sa zvýšia znalosti o interakcii medzi biosférou, ekosystémami a ľudskou činnosťou a vyvinú sa nové technológie, nástroje a služby, a tak integrovaným spôsobom riešiť globálne otázky životného prostredia. Dôraz sa bude klásť na predpoveď zmien klímy, ako aj systémov životného prostredia, zeme a oceánu, na nástroje a technológie určené na monitorovanie, prevenciu a zmierňovanie zaťažovania a rizík životného prostredia vrátane zdravia ľudí, ako aj udržateľnosť prirodzeného prostredia a prostredia vytvoreného človekom.

Výskum v rámci tejto témy prispeje k realizácii medzinárodných záväzkov a iniciatív, ako je Globálny systém pozorovania Zeme (GEO). Podporia sa tak aj výskumné potreby, ktoré súvisia s existujúcimi a vznikajúcimi právnymi predpismi a politikami EÚ, príslušnými tematickými stratégiami a akčnými plánmi týkajúcimi sa technológií životného prostredia a životného prostredia a zdravia. Výskum taktiež prispeje k technologickému vývoju, ktorý zlepší postavenie európskych podnikov na trhu, najmä však MSP v oblastiach, ako sú technológie životného prostredia.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 06 — SPOLUPRÁCA – ŽIVOTNÉ PROSTREDIE (VRÁTANE ZMENY KLÍMY) *(pokračovanie)*

08 06 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

08 06 02 ***Spolupráca – Životné prostredie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 400 000	1 740 000	2 900 000	2 900 000		

Poznámky

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013), a najmä tém Energetika, Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie, Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) a Doprava (vrátane letectva) osobitného programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu priorít RTD spoločných technologických iniciatív pre palivové články a vodík najmä prideľovaním grantov na základe konkurenčných výziev na predkladanie návrhov, stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 až 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 07 — SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 07	SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA)							
08 07 01	***Spolupráca – Doprava (vrátane letectva)***	1.1	229 216 000	218 510 000	247 339 000	248 273 000	310 928 073,31	201 662 795,18
08 07 02	***Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik Čisté nebo***	1.1	121 139 000	103 007 000	86 375 000	64 919 000	46 067 592,—	13 568 063,20
08 07 03	***Spolupráca – Doprava – Výdavky na podporu spoločného podniku Čisté nebo***	1.1	3 625 000	3 825 000	3 625 000	3 625 000	242 000,—	42 159,04
08 07 04	***Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***	1.1	4 800 000	2 880 000	4 800 000	4 800 000		
	Kapitola 08 07 – Súčet		**358 780 000**	**328 222 000**	**342 139 000**	**321 617 000**	**357 237 665,31**	**215 273 017,42**

08 07 01 Spolupráca – Doprava (vrátane letectva)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
229 216 000	218 510 000	247 339 000	248 273 000	310 928 073,31	201 662 795,18

Poznámky

Pre siedmy rámcový program na obdobie rokov 2007 – 2013 sa navrhuje integrovaný prístup, ktorý spája všetky dopravné prostriedky (letectvo, cestnú, železničnú a vodnú dopravu), rieši sociálno-hospodárske a technologické dimenzie výskumu, získavanie znalostí a poskytuje súhrn inovačného a politického rámca. Je v súlade s bielou knihou o doprave a aktualizovanými verziami strategických výskumných plánov štyroch technologických platforiem v oblasti dopravy. Všeobecným cieľom, ktorý je založený na biotechnologickom pokroku, je vyvinúť integrovaný, „ekologickejší“, „inteligentnejší“ a bezpečnejší paneurópsky systém dopravy, aby slúžil občanom a spoločnosti, pričom by neškodil životnému prostrediu a prírodným zdrojom, a zabezpečiť a naďalej rozvíjať konkurencieschopnosť a vedúcu úlohu európskych priemyselných odvetví na svetovom trhu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 07 — SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA) *(pokračovanie)*

08 07 02 Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik Čisté nebo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
121 139 000	103 007 000	86 375 000	64 919 000	46 067 592,—	13 568 063,20

Poznámky

Spoločný podnik Čisté nebo prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu, a najmä témy 7, Doprava (vrátane letectva), osobitného programu Spolupráca.

Ciele spoločného podniku Čisté nebo sú:

— urýchlenie vývoja, validácie a demonštrácie čistých technológií pre leteckú dopravu v EÚ s cieľom uviesť ich čo najskôr do praxe,

— zabezpečenie jednotnej realizácie európskeho výskumného úsilia zameraného na environmentálne zlepšenia v oblasti leteckej dopravy,

— vytvorenie radikálneho inovačného systému leteckej dopravy založeného na integrácii vyspelých technológií a demonštrácií v skutočnej veľkosti s cieľom znížiť dosah leteckej dopravy na životné prostredie prostredníctvom výrazného zníženia hluku a plynových emisií a zlepšenia palivovej hospodárnosti lietadiel,

— urýchlenie tvorby nových znalostí, inovácie a využitia výskumu vo vhodnom operačnom prostredí na dôkaz zahrnutých technológií a plne integrovaného systému systémov, čo povedie k posilneniu priemyselnej konkurencieschopnosti.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 71/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik Čisté nebo (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 1).

08 07 03 Spolupráca – Doprava – Výdavky na podporu spoločného podniku Čisté nebo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 625 000	3 825 000	3 625 000	3 625 000	242 000,—	42 159,04

Poznámky

Spoločný podnik Čisté nebo prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu, a najmä témy 7, Doprava (vrátane letectva), osobitného programu Spolupráca.

Ciele spoločného podniku Čisté nebo sú:

— urýchlenie vývoja, validácie a demonštrácie čistých technológií pre leteckú dopravu v EÚ s cieľom uviesť ich čo najskôr do praxe,

KAPITOLA 08 07 — SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA) *(pokračovanie)*

08 07 03 *(pokračovanie)*

— zabezpečenie jednotnej realizácie európskeho výskumného úsilia zameraného na environmentálne zlepšenia v oblasti leteckej dopravy,

— vytvorenie radikálneho inovačného systému leteckej dopravy založeného na integrácii vyspelých technológií a demonštrácií v skutočnej veľkosti s cieľom znížiť dosah leteckej dopravy na životné prostredie prostredníctvom výrazného zníženia hluku a plynových emisií a zlepšenia palivovej hospodárnosti lietadiel,

— urýchlenie tvorby nových znalostí, inovácie a využitia výskumu vo vhodnom operačnom prostredí na dôkaz zahrnutých technológií a plne integrovaného systému systémov, čo povedie k posilneniu priemyselnej konkurencieschopnosti.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 71/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik Čisté nebo (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 1).

08 07 04 ***Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 800 000	2 880 000	4 800 000	4 800 000		

Poznámky

Spoločný podnik PČV prispieva k vykonávaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013), a najmä tém Energetika, Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie, Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) a Doprava (vrátane letectva) osobitného programu Spolupráca. Jeho cieľom je najmä dostať Európu celosvetovo do popredia v oblasti palivových článkov a vodíkových technológií a umožniť, aby palivové články a vodíkové technológie prerazili na trhu, čím sa umožní obchodným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou podstatných verejných prínosov, koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti (RTD) v členských štátoch a krajinách pridružených k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“) s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe, podporovať realizáciu priorít RTD spoločných technologických iniciatív pre palivové články a vodík najmä prideľovaním grantov na základe konkurenčných výziev na predkladanie návrhov, stimulovať zvýšenie verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 07 — SPOLUPRÁCA – DOPRAVA (VRÁTANE LETECTVA) *(pokračovanie)*

08 07 04 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 521/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (Ú. v. EÚ L 153, 12.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 08 — SPOLUPRÁCA – SOCIÁLNO-EKONOMICKÉ A HUMANITNÉ VEDY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 08	SPOLUPRÁCA – SOCIÁLNO-EKONOMICKÉ A HUMANITNÉ VEDY							
08 08 01	***Spolupráca – Sociálno-ekonomické a humanitné vedy***	1.1	74 444 000	59 152 000	71 878 000	49 202 000	86 310 674,40	53 293 412,56
	Kapitola 08 08 – Súčet		**74 444 000**	**59 152 000**	**71 878 000**	**49 202 000**	**86 310 674,40**	**53 293 412,56**

08 08 01 Spolupráca – Sociálno-ekonomické a humanitné vedy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
74 444 000	59 152 000	71 878 000	49 202 000	86 310 674,40	53 293 412,56

Poznámky

Cieľom akcií uskutočnených v tejto oblasti je mobilizovať v koherentnom úsilí, vo všetkom bohatstve a rozmanitosti výskumné kapacity v ekonomických, politických, sociálnych a humanitných vedách, ktoré sú potrebné na rozvoj porozumenia problémom a riešenia problémov spojených s vývojom spoločnosti založenej na vedomostiach a nových foriem vzťahov medzi ľuďmi na jednej strane a medzi ľuďmi a inštitúciami na strane druhej.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 09 — SPOLUPRÁCA – FINANČNÝ NÁSTROJ S ROZDELENÍM RIZIKA (EIB)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 09	SPOLUPRÁCA – FINANČNÝ NÁSTROJ S ROZDELENÍM RIZIKA (EIB)							
08 09 01	***Spolupráca – Finančný nástroj s rozdelením rizika (RSFF)***	1.1	50 000 000	50 000 000	120 000 000	120 000 000	0,—	72 136 038,40
	Kapitola 08 09 – Súčet		**50 000 000**	**50 000 000**	**120 000 000**	**120 000 000**	**0,—**	**72 136 038,40**

08 09 01 ***Spolupráca – Finančný nástroj s rozdelením rizika (RSFF)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
50 000 000	50 000 000	120 000 000	120 000 000	0,—	72 136 038,40

Poznámky

Cieľom finančného nástroja s rozdelením rizika (RSFF) je pomôcť v rozvoji súkromných investícií do výskumu prostredníctvom zlepšeného prístupu k dlhovému financovaniu pre účastníkov veľkých európskych výskumných projektov. Finančný nástroj s rozdelením rizika umožní Európskej investičnej banke rozšíriť priamo i nepriamo (prostredníctvom siete sprostredkovateľských bánk) svoje portfólio úverov na účastníkov takýchto projektov.

Finančný nástroj s rozdelením rizika prispeje k realizácii lisabonskej stratégie, najmä k dosiahnutiu 3 % investícií do výskumu tým, že pomôže prekonať trhové nedostatky zvýšením celkového počtu fondov dostupných pre výskum a rozložením zdrojov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 10 — MYŠLIENKY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 10	MYŠLIENKY							
08 10 01	***Myšlienky***	1.1	1 098 000 000	536 009 000	775 000 000	215 861 000	528 393 664,90	229 609 158,87
	Kapitola 08 10 – Súčet		**1 098 000 000**	**536 009 000**	**775 000 000**	**215 861 000**	**528 393 664,90**	**229 609 158,87**

08 10 01 ***Myšlienky***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 098 000 000	536 009 000	775 000 000	215 861 000	528 393 664,90	229 609 158,87

Poznámky

Všeobecným cieľom činností vykonaných Európskou radou pre výskum v rámci osobitného programu Myšlienky je identifikovať najlepšie výskumné tímy v Európe a stimulovať „výskum na hranici poznania“ financovaním vysokorizikových projektov a multidisciplinárnych projektov hodnotených podľa jediného kritéria excelencie, ako sa hodnotí podobnými subjektmi na európskej úrovni.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) od tretích strán alebo tretích krajín, ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti výskumu a technického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách všetky príjmy započítané do položiek 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/972/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Myšlienky, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 242).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 11 — ĽUDIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 11	ĽUDIA							
08 11 01	***Ľudia***	1.1	534 190 000	284 000 000	503 034 000	393 004 000	483 099 602,94	280 714 562,63
	Kapitola 08 11 – Súčet		**534 190 000**	**284 000 000**	**503 034 000**	**393 004 000**	**483 099 602,94**	**280 714 562,63**

08 11 01 ***Ľudia***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
534 190 000	284 000 000	503 034 000	393 004 000	483 099 602,94	280 714 562,63

Poznámky

Je potrebné, aby sa Európa stala atraktívnejším miestom pre výskumníkov s cieľom zvýšiť jej kapacitu a výkon v oblasti výskumného a technologického rozvoja a upevniť a ďalej rozvíjať európsky výskumný priestor. Naďalej rastie význam rozvoja otvoreného a konkurencieschopného európskeho pracovného trhu v oblasti výskumu v kontexte rastúcej konkurencie na celosvetovej úrovni, pričom je potrebné diverzifikované a užitočné smerovanie kariéry.

Pridanou hodnotou podpory poskytnutou v programe Ľudia je propagácia mobility, či už nadnárodnej, alebo medzisektorovej, štrukturálneho dosahu v rámci EÚ na organizáciu, vykonávanie a kvalitu odborného vzdelávania v oblasti výskumu, na aktívny rozvoj kariéry výskumníkov a výmenu vedomostí medzi sektormi a výskumnými organizáciami, ako aj na silnú účasť žien vo výskume.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) od tretích strán alebo tretích krajín, ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti výskumu a technického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách všetky príjmy započítané do položiek 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/973/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Ľudia, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 269).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 12 — KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 12	KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU							
08 12 01	***Kapacity – Infraštruktúra výskumu***	1.1	212 392 000	95 000 000	187 666 000	155 000 000	147 479 484,30	76 792 500,—
	Kapitola 08 12 – Súčet		**212 392 000**	**95 000 000**	**187 666 000**	**155 000 000**	**147 479 484,30**	**76 792 500,—**

08 12 01 *Kapacity – Infraštruktúra výskumu*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
212 392 000	95 000 000	187 666 000	155 000 000	147 479 484,30	76 792 500,—

Poznámky

Všeobecným cieľom činností vykonaných v rámci tejto kapitoly je pomôcť vytvoriť infraštruktúru výskumu na vysokej úrovni v Európe a podporiť jej optimálne využitie v európskom meradle.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 13 — KAPACITY – VÝSKUM V PROSPECH MALÝCH A STREDNÝCH PODNIKOV (MSP)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 13	KAPACITY – VÝSKUM V PROSPECH MALÝCH A STREDNÝCH PODNIKOV (MSP)							
08 13 01	***Kapacity – Výskum v prospech malých a stredných podnikov (MSP)***	1.1	153 354 000	97 791 000	123 613 000	120 937 700	151 424 571,—	123 146 562,86
	Kapitola 08 13 – Súčet		**153 354 000**	**97 791 000**	**123 613 000**	**120 937 700**	**151 424 571,—**	**123 146 562,86**

08 13 01 ***Kapacity – Výskum v prospech malých a stredných podnikov (MSP)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
153 354 000	97 791 000	123 613 000	120 937 700	151 424 571,—	123 146 562,86

Poznámky

Tieto osobitné činnosti vykonávané na podporu európskej konkurencieschopnosti a politiky podnikania a inovačnej politiky sú zamerané na pomoc európskym MSP v tradičných alebo nových oblastiach na podporu ich technologických kapacít a rozvoja ich schopnosti pôsobiť na európskej i medzinárodnej úrovni. Dopĺňajú výskum v prioritných tematických oblastiach.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) od tretích strán alebo tretích krajín, ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti výskumu a technického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách všetky príjmy započítané do položiek 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 14 — KAPACITY – OBLASTI ZNALOSTÍ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 14	KAPACITY – OBLASTI ZNALOSTÍ							
08 14 01	***Kapacity – Oblasti znalostí***	1.1	16 957 000	13 835 000	16 078 000	19 680 000	10 578 934,80	6 143 400,—
	Kapitola 08 14 – Súčet		**16 957 000**	**13 835 000**	**16 078 000**	**19 680 000**	**10 578 934,80**	**6 143 400,—**

08 14 01 ***Kapacity – Oblasti znalostí***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 957 000	13 835 000	16 078 000	19 680 000	10 578 934,80	6 143 400,—

Poznámky

Táto suma je vyhradená na financovanie projektov s cieľom upevňovať výskumný potenciál európskych regiónov predovšetkým motivovaním a podporovaním vývoja regionálnych výskumných zoskupení združujúcich regionálne úrady, vysoké školy, výskumné centrá, podniky a zainteresované strany v celej Európe.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 15 — KAPACITY – VÝSKUMNÝ POTENCIÁL

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 15	KAPACITY – VÝSKUMNÝ POTENCIÁL							
08 15 01	***Kapacity – Výskumný potenciál***	1.1	31 287 000	23 888 000	29 845 000	46 960 650	30 515 291,70	16 894 350,—
	Kapitola 08 15 – Súčet		**31 287 000**	**23 888 000**	**29 845 000**	**46 960 650**	**30 515 291,70**	**16 894 350,—**

08 15 01 ***Kapacity – Výskumný potenciál***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
31 287 000	23 888 000	29 845 000	46 960 650	30 515 291,70	16 894 350,—

Poznámky

S cieľom pomôcť výskumníkom a inštitúciám konvergencie EÚ a najvzdialenejším regiónom prispieť k celkovým európskym výskumným snahám, a pritom profitovať zo znalostí a skúseností v iných oblastiach Európy, tieto akcie smerujú k nastoleniu podmienok, ktoré im umožnia využívať ich potenciál a plnú realizáciu v rámci európskeho výskumného priestoru v rozšírenej Európe.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 16 — KAPACITY – VEDA V SPOLOČNOSTI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 16	KAPACITY – VEDA V SPOLOČNOSTI							
08 16 01	***Kapacity – Veda v spoločnosti***	1.1	50 203 000	29 000 000	33 732 000	31 000 000	40 989 167,60	17 835 570,65
	Kapitola 08 16 – Súčet		**50 203 000**	**29 000 000**	**33 732 000**	**31 000 000**	**40 989 167,60**	**17 835 570,65**

08 16 01 Kapacity – Veda v spoločnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
50 203 000	29 000 000	33 732 000	31 000 000	40 989 167,60	17 835 570,65

Poznámky

V záujme budovania efektívnej a demokratickej európskej vedomostnej spoločnosti je potrebné stanoviť si v tomto článku cieľ podnecovať vyvážené prepojenie vedecko-technického úsilia a príslušných výskumných politík s európskou sociálnou sieťou.

Akcie vykonané v rámci tejto výdavkovej kapitoly budú taktiež podporovať koordináciu politík národných výskumov, monitorovanie a analýzu príslušných politík výskumu a priemyselné stratégie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 17 — KAPACITY – ČINNOSTI V RÁMCI MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 17	KAPACITY – ČINNOSTI V RÁMCI MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE							
08 17 01	***Kapacity – Činnosti v rámci medzinárodnej spolupráce***	1.1	18 035 000	16 969 000	17 160 000	14 952 000	17 496 630,—	11 211 705,—
	Kapitola 08 17 – Súčet		**18 035 000**	**16 969 000**	**17 160 000**	**14 952 000**	**17 496 630,—**	**11 211 705,—**

08 17 01 Kapacity – Činnosti v rámci medzinárodnej spolupráce

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 035 000	16 969 000	17 160 000	14 952 000	17 496 630,—	11 211 705,—

Poznámky

Všeobecným cieľom činností medzinárodnej spolupráce vykonávaných v rámci položky Kapacity siedmeho rámcového programu je pomôcť vytvoriť silnú a celistvú politiku Európskej únie v oblasti výskumu a technológií prostredníctvom vytvárania strategických partnerstiev s tretími krajinami a riešením konkrétnych problémov tretích krajín, ako aj celosvetových problémov. Tieto činnosti sa týkajú týchto skupín tretích krajín: kandidátske krajiny, pridružené krajiny a priemyselne rozvinuté krajiny, ako aj partnerské krajiny medzinárodnej spolupráce (Ázia, Latinská Amerika, východná Európa a Stredná Ázia, krajiny africkej, karibskej a tichomorskej oblasti, partnerské krajiny Stredomoria a krajiny na západnom Balkáne).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 18 — KAPACITY – FINANČNÝ NÁSTROJ S ROZDELENÍM RIZIKA (EIB)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 18	KAPACITY – FINANČNÝ NÁSTROJ S ROZDELENÍM RIZIKA (EIB)							
08 18 01	***Kapacity – Finančný nástroj s rozdelením rizika (RSFF)***	1.1	30 000 000	30 000 000	31 500 000	30 000 000	0,—	4 091 200,—
	Kapitola 08 18 – Súčet		**30 000 000**	**30 000 000**	**31 500 000**	**30 000 000**	**0,—**	**4 091 200,—**

08 18 01 ***Kapacity – Finančný nástroj s rozdelením rizika (RSFF)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
30 000 000	30 000 000	31 500 000	30 000 000	0,—	4 091 200,—

Poznámky

Cieľom finančného nástroja s rozdelením rizika (RSFF) je pomôcť v rozvoji súkromných investícií do výskumu prostredníctvom zlepšeného prístupu k dlhovému financovaniu účastníkov európskych infraštruktúr výskumu. Finančný nástroj s rozdelením rizika umožní Európskej investičnej banke rozšíriť priamo i nepriamo (prostredníctvom siete sprostredkovateľských bánk) svoje portfólio úverov na účastníkov takýchto infraštruktúr.

Finančný nástroj s rozdelením rizika prispeje k realizácii lisabonskej stratégie, najmä k dosiahnutiu 3 % investícií do výskumu tým, že pomôže prekonať trhové nedostatky zvýšením celkového počtu fondov dostupných pre výskum a rozložením zdrojov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 19 — KAPACITY – PODPORA KOHERENTNÉHO ROZVOJA POLITÍK V OBLASTI VÝSKUMU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 19	KAPACITY – PODPORA KOHERENTNÉHO ROZVOJA POLITÍK V OBLASTI VÝSKUMU							
08 19 01	***Kapacity – Podpora koherentného rozvoja politík v oblasti výskumu***	1.1	2 600 000	7 476 000	9 764 000	9 265 000	9 883 735,43	2 672 435,18
	Kapitola 08 19 – Súčet		**2 600 000**	**7 476 000**	**9 764 000**	**9 265 000**	**9 883 735,43**	**2 672 435,18**

08 19 01 ***Kapacity – Podpora koherentného rozvoja politík v oblasti výskumu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 600 000	7 476 000	9 764 000	9 265 000	9 883 735,43	2 672 435,18

Poznámky

Zvýšenie investícií do výskumu a vývoja do výšky dosahujúcej 3 % a zefektívnenie ich využívania je najvyššou prioritou Lisabonskej stratégie pre rast a zamestnanosť. Vypracovanie celistvej kombinácie politík na stimulovanie investícií do výskumu v rámci verejného a súkromného sektora je teda prvoradou úlohou orgánov verejnej moci. Činnosti v rámci tohto článku podporia rozvoj efektívnych a celistvých politík v oblasti výskumu na regionálnej a vnútroštátnej úrovni i na úrovni EÚ, a to prostredníctvom štruktúrovaných informácií, ukazovateľov a analýz, ako aj činností zameraných na koordináciu politík v oblasti výskumu, najmä uplatňovanie otvorenej metódy koordinácie na politiku v oblasti výskumu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 20 — EURATOM – ENERGIA JADROVEJ SYNTÉZY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 20	EURATOM – ENERGIA JADROVEJ SYNTÉZY							
08 20 01	***Euratom – Energia jadrovej syntézy***	1.1	40 934 000	55 000 000	99 788 000	117 000 000	185 450 000,—	152 000 000,—
08 20 02	***Euratom – Európsky spoločný podnik pre ITER – Syntéza pre energiu (F4E)***	1.1	343 340 000	176 700 000	279 100 000	128 000 000	94 800 000,—	96 000 000,—
	Kapitola 08 20 – Súčet		**384 274 000**	**231 700 000**	**378 888 000**	**245 000 000**	**280 250 000,—**	**248 000 000,—**

08 20 01 Euratom – Energia jadrovej syntézy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
40 934 000	55 000 000	99 788 000	117 000 000	185 450 000,—	152 000 000,—

Poznámky

Jadrová syntéza ponúka možnosť takmer neobmedzených zásob čistej energie, pričom ITER predstavuje ďalší zásadný krok na dosiahnutie konečného cieľa. Realizácia projektu ITER je preto pre súčasnú stratégiu EÚ prioritou. Musí byť podporená silným a komplexným programom európskeho výskumu a vývoja, aby sa tak pripravila na využívanie ITER a vývoj technológií a vedomostnej základne, ktoré budú potrebné počas trvania operácií ITER, ako aj po ich skončení.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 403).

08 20 02 Euratom – Európsky spoločný podnik pre ITER – Syntéza pre energiu (F4E)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
343 340 000	176 700 000	279 100 000	128 000 000	94 800 000,—	96 000 000,—

Poznámky

Jadrová syntéza ponúka možnosť takmer neobmedzených zásob čistej energie, pričom ITER predstavuje ďalší zásadný krok na dosiahnutie konečného cieľa. Zriadila sa Európska organizácia pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy, ktorá má formu spoločného podniku. Tento spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (syntéza pre energiu) má tieto úlohy:

a) poskytnúť príspevok Euratomu medzinárodnej organizácii pre energiu jadrovej syntézy ITER;

b) poskytnúť príspevok Euratomu na činnosti v rámci širšieho prístupu s Japonskom na urýchlenú realizáciu energie jadrovej syntézy;

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 20 — EURATOM – ENERGIA JADROVEJ SYNTÉZY *(pokračovanie)*

08 20 02 *(pokračovanie)*

c) vykonať program činností na prípravu vybudovania demonštračného reaktora jadrovej syntézy, ako aj príslušného vybavenia, vrátane medzinárodného zariadenia na ožarovanie materiálov vyrobených na základe jadrovej syntézy (International Fusion Materials Irradiation Facility – IFMIF).

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 25. septembra 2006 o tom, aby Komisia uzavrela Dohodu o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER na spoločné vykonávanie projektu ITER, dohodla dočasné uplatňovanie Dohody o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER na spoločné vykonávanie projektu ITER a uzavrela Dohodu o výsadách a imunitách Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER na spoločné vykonávanie projektu ITER.

Rozhodnutie Komisie 2006/943/Euratom zo 17. novembra 2006 o dočasnom uplatňovaní Dohody o založení Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER na spoločnú implementáciu projektu ITER a Dohody o výsadách a imunitách Medzinárodnej organizácie pre výskum energie jadrovej syntézy ITER na spoločnú implementáciu projektu ITER (Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 60).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 403).

Rozhodnutie Rady 2007/198/Euratom z 27. marca 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 58).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 21 — EURATOM – JADROVÉ ŠTIEPENIE A RADIAČNÁ OCHRANA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 21	EURATOM – JADROVÉ ŠTIEPENIE A RADIAČNÁ OCHRANA							
08 21 01	***Euratom – Jadrové štiepenie a radiačná ochrana***	1.1	50 259 000	22 235 000	49 255 000	21 500 000	46 410 000,—	23 000 000,—
	Kapitola 08 21 – Súčet		**50 259 000**	**22 235 000**	**49 255 000**	**21 500 000**	**46 410 000,—**	**23 000 000,—**

08 21 01 *Euratom – Jadrové štiepenie a radiačná ochrana*

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
50 259 000	22 235 000	49 255 000	21 500 000	46 410 000,—	23 000 000,—

Poznámky

Cieľom tejto akcie je zriadiť spoľahlivú vedecko-technickú základňu na urýchlenie praktického rozvoja bezpečnejšieho riadenia rádioaktívneho odpadu s dlhou životnosťou, podporiť bezpečnejšie, zdrojovo orientované a konkurencieschopné využívanie jadrovej energie a zabezpečiť rozsiahly a spoločensky prijateľný systém ochrany človeka a životného prostredia proti účinkom ionizujúceho žiarenia.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/976/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 403).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 22 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 22	UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI							
08 22 01	***Ukončenie programov spred roka 1999***	1.1	—	—	—	—	280 652,50	280 652,50
08 22 02	***Ukončenie piateho rámcového programu (1998 až 2002)***							
08 22 02 01	Ukončenie piateho rámcového programu ES (1998 až 2002)	1.1	—	1 500 000	—	21 525 000	911 985,31	62 401 913,78
08 22 02 02	Ukončenie piateho rámcového programu Euratomu (1998 až 2002)	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	3 033 823,65
	Článok 08 22 02 – Medzisúčet		—	1 500 000	—	21 525 000	911 985,31	65 435 737,43
08 22 03	***Ukončenie šiesteho rámcového programu (2003 až 2006)***							
08 22 03 01	Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	1.1	—	712 765 000	—	1 183 296 000	572 376,32	1 577 652 736,55
08 22 03 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu Euratomu (2003 až 2006)	1.1	—	15 336 000	—	49 375 000	0,—	89 500 000,—
	Článok 08 22 03 – Medzisúčet		—	728 101 000	—	1 232 671 000	572 376,32	1 667 152 736,55
08 22 04	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	171 194 589,45	109 292 389,76
	Kapitola 08 22 – Súčet		**p.m.**	**729 601 000**	**p.m.**	**1 254 196 000**	**172 959 603,58**	**1 842 161 516,24**

08 22 01 Ukončenie programov spred roka 1999

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	280 652,50	280 652,50

Poznámky

Tento článok je určený na pokrytie skorších záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 22 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

08 22 01 *(pokračovanie)*

Príspevky štátov EZVO sa týkajú výhradne ich účasti na nejadrových aktivitách rámcového programu.

Ostatné ročné činnosti mimo rámca programu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 87/516/Euratom, EHS z 28. septembra 1987 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1987 až 1991) (Ú. v. ES L 302, 24.10.1987, s. 1).

Rozhodnutie Rady 90/221/Euratom, EHS z 23. apríla 1990 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 28).

Rozhodnutie Rady 93/167/Euratom, EHS z 15. marca 1993, ktorým sa upravuje rozhodnutie 90/221/Euratom, EHS o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 43).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

Rozhodnutie Rady 94/268/Euratom z 26. apríla 1994 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a vzdelávania pre Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 115, 6.5.1994, s. 31).

Rozhodnutie Rady 96/253/Euratom zo 4. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie 94/268/Euratom o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a vzdelávania pre Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 72).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

08 22 02 Ukončenie piateho rámcového programu (1998 až 2002)

08 22 02 01 Ukončenie piateho rámcového programu ES (1998 až 2002)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 500 000	—	21 525 000	911 985,31	62 401 913,78

Poznámky

Predtým položky 08 22 02 01 a 11 05 02 01

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 22 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

08 22 02 *(pokračovanie)*

08 22 02 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 87/516/Euratom, EHS z 28. septembra 1987 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1987 – 1991) (Ú. v. ES L 302, 24.10.1987, s. 1).

Rozhodnutie Rady 90/221/Euratom, EHS z 23. apríla 1990 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 28).

Rozhodnutie Rady 93/167/Euratom, EHS z 15. marca 1993, ktorým sa upravuje rozhodnutie 90/221/Euratom, EHS o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 43).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 182/1999/ES z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 1).

08 22 02 02 Ukončenie piateho rámcového programu Euratomu (1998 až 2002)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	0,—	3 033 823,65

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/64/Euratom z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti výskumu a vzdelávania (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 34).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 22 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

08 22 03 Ukončenie šiesteho rámcového programu (2003 až 2006)

08 22 03 01 Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	712 765 000	—	1 183 296 000	572 376,32	1 577 652 736,55

Poznámky

Predtým položky 08 22 03 01 a 11 05 02 02

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/834/ES z 30. septembra 2002 o prijatí špecifického programu pre výskum, technický rozvoj a predvádzanie: Integrácia a posilnenie európskeho výskumného priestoru (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/835/ES z 30. septembra 2002, ktorým sa prijíma program výskumu, technického rozvoja a demonštrácie: Štruktúrovanie európskeho výskumného priestoru (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 44).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1209/2003/ES zo 16. júna 2003 o účasti Spoločenstva na programe výskumu a vývoja zameranom na vývoj nových klinických intervencií na boj proti HIV/AIDS, malárii a tuberkulóze na základe dlhodobého partnerstva medzi Európou a rozvojovými krajinami, na ktorom sa podieľajú niektoré členské štáty (Ú. v. EÚ L 169, 8.7.2003, s. 1).

08 22 03 02 Ukončenie šiesteho rámcového programu Euratomu (2003 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	15 336 000	—	49 375 000	0,—	89 500 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2002/668/Euratom z 3. júna 2002 o šiestom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a vzdelávania, ktorý taktiež prispieva k vytváraniu európskeho výskumného priestoru (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 34).

Rozhodnutie Rady 2002/837/Euratom z 30. septembra 2002, ktorým sa schvaľuje špecifický program výskumu a odbornej prípravy v oblasti jadrovej energetiky (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 74).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 22 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

08 22 04 Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	171 194 589,45	109 292 389,76

Poznámky

Predtým články 08 22 04 a 11 05 01

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov zodpovedajúcich príjmom, ktoré dávajú možnosť tvorby dodatočných alokácií (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) od tretích strán alebo tretích krajín participujúcich na projektoch v oblasti výskumu a technologického vývoja.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách všetky príjmy započítané do položiek 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom.

Príjem vyplývajúci z dohôd o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Švajčiarskom alebo z viacstrannej Európskej dohody o vývoji jadrovej syntézy (EFDA) sa započítavajú do položiek 6 0 1 1 a 6 0 1 2 výkazu príjmov a môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 23 — VÝSKUMNÝ PROGRAM VÝSKUMNÉHO FONDU UHLIA A OCELE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
08 23	VÝSKUMNÝ PROGRAM VÝSKUMNÉHO FONDU UHLIA A OCELE							
08 23 01	***Výskumný program pre oceľ***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	38 725 947,55	30 876 295,86
08 23 02	***Výskumný program pre uhlie***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	12 602 575,56	11 058 869,40
	Kapitola 08 23 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**51 328 523,11**	**41 935 165,26**

08 23 01 Výskumný program pre oceľ

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	38 725 947,55	30 876 295,86

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú v rámci Výskumného fondu uhlia a ocele určené na financovanie výskumných projektov ocele, ktoré nie sú pokryté rámcovým programom pre aktivity výskumu a rozvoja technológií.

Rozpočtové prostriedky na rok 2010 sa stanovia v súlade s výnosom ESUO pri likvidácii k 31. decembru 2008 a poskytnú sa zo súvahy pre ESUO pri likvidácii k 31. decembru 2008 (pripísané príjmy). V súlade s článkom 4 rozhodnutia 2003/76/ES 72,8 % sumy pridelenej z fondu pôjde do odvetvia ocele.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách všetky príjmy spadajúce do položky 6 1 1 3 výkazu príjmov budú mať za následok vznik ďalších rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22).

Rozhodnutie Rady 2003/77/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú viacročné finančné usmernenia na riadenie aktív ESUO v likvidácii a na riadenie aktív Výskumného fondu uhlia a ocele po skončení tejto likvidácie (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 25).

08 23 02 Výskumný program pre uhlie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	12 602 575,56	11 058 869,40

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky v rámci Výskumného fondu uhlia a ocele sú určené na financovanie výskumných projektov pre uhlie, ktoré nie sú pokryté rámcovým programom pre aktivity výskumu a technologického rozvoja.

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

KAPITOLA 08 23 — VÝSKUMNÝ PROGRAM VÝSKUMNÉHO FONDU UHLIA A OCELE *(pokračovanie)*

08 23 02 *(pokračovanie)*

Rozpočtové prostriedky na rok 2010 sa stanovia v súlade s výnosom ESUO pri likvidácii k 31. decembru 2008 a poskytnú sa zo súvahy pre ESUO pri likvidácii k 31. decembru 2008 (pripísané príjmy). V súlade s článkom 4 rozhodnutia 2003/76/ES 27,2 % sumy pridelenej z fondu pôjde do uhoľného odvetvia.

V súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách všetky príjmy spadajúce do položky 6 1 1 3 výkazu príjmov budú mať za následok vznik ďalších rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2003/76/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú opatrenia potrebné na vykonávanie protokolu tvoriaceho prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 22).

Rozhodnutie Rady 2003/77/ES z 1. februára 2003, ktorým sa ustanovujú viacročné finančné usmernenia na riadenie aktív ESUO v likvidácii a na riadenie aktív Výskumného fondu uhlia a ocele po skončení tejto likvidácie (Ú. v. EÚ L 29, 5.2.2003, s. 25).

KOMISIA
HLAVA 08 — VÝSKUM

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE VÝSKUM

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VÝSKUM

— ROZVOJ EURÓPSKEHO VÝSKUMNÉHO PRIESTORU

HLAVA 09

INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

HLAVA 09

INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

Všeobecné ciele

— Vytvoriť európsky informačný priestor, t. j. skutočný jednotný trh pre digitálne hospodárstvo, ktorý by ponúkal inovačné, otvorené, konkurencieschopné a bezpečné služby informačnej spoločnosti a mediálne služby, cenovo dostupné a bezpečné širokopásmové komunikácie, bohatý a rôznorodý obsah a digitálne služby.

— Posilniť inovácie a investície do výskumu a zavádzania informačných a komunikačných technológií (IKT) ako hlavnej hybnej sily digitálneho hospodárstva s cieľom dosiahnuť úroveň svetovej triedy vo výskume a inováciách IKT a prekonať náskok hlavných konkurentov Európy.

— Podporovať začlenenie, verejné služby a kvalitu života a rozšíriť hodnoty EÚ začlenenia a kvality života aj na informačnú spoločnosť.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ	137 814 581	137 814 581	133 037 956	133 037 956	133 499 349,62	133 499 349,62
09 02	*i*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ	20 458 200	21 398 200	20 850 000	22 540 000	25 281 775,97	20 977 882,92
09 03	*i*2010 – ZAVÁDZANIE IKT	111 000 000	125 237 000	110 300 000	85 600 000	100 810 850,29	89 824 079,31
09 04	*i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT)	1 142 855 000	1 143 000 000	1 045 830 000	954 500 000	1 117 554 038,02	1 305 815 198,66
09 05	KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU	108 473 000	70 000 000	96 806 000	66 869 000	81 036 565,—	58 439 966,—
09 06	*i*2010 – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA	104 128 500	95 580 000	103 530 000	91 200 000	110 401 014,34	104 231 229,89
	Hlava 09 – Súčet	**1 624 729 281**	**1 593 029 781**	**1 510 353 956**	**1 353 746 956**	**1 568 583 593,24**	**1 712 787 706,40**

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

HLAVA 09

INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
09 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ				
09 01 01	***Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií***	5	40 973 748 (1)	38 813 636 (2)	37 508 347,60
09 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na podporu politiky informačnej spoločnosti a médií***				
09 01 02 01	Externí pracovníci	5	2 564 967	2 518 093 (3)	2 389 927,82
09 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	2 267 024	2 351 204 (4)	2 879 018,44
	Článok 09 01 02 – Medzisúčet		4 831 991	4 869 297	5 268 946,26
09 01 03	***Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií***	5	2 996 342	2 755 023 (5)	2 913 233,09
09 01 04	***Výdavky na podporu činností politiky informačnej spoločnosti a médií***				
09 01 04 01	Určenie a vykonávanie politiky EÚ v oblasti elektronických komunikačných služieb – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	550 000	690 000	744 097,31
09 01 04 03	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Podpora politiky informačných a komunikačných technológií – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	1 400 000	1 410 000	1 296 430,60
09 01 04 04	Program bezpečnejší internet – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	250 000	180 000	253 934,44

(1) Finančný obnos vo výške 115 001 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 588 589 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 132 531 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 123 748 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 145 002 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
09 01 04 05	Médiá 2007 – Podporný program pre európsky audiovizuálny sektor – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	400 000	500 000	1 056 562,05
09 01 04 06	Ostatné opatrenia v audiovizuálnom sektore a médiách – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	50 000	50 000	46 933,35
09 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora pre programy podokruhu 3b	3.2	8 926 500	8 860 000	8 129 000,—
	Článok 09 01 04 – Medzisúčet		11 576 500	11 690 000	11 526 957,75
09 01 05	***Výdavky na podporu výskumných činností pre oblasť politiky informačnej spoločnosti a médií***				
09 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	1.1	45 500 000	42 250 000	46 248 539,10
09 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	1.1	13 200 000	14 660 000	11 846 719,13
09 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	1.1	18 736 000	18 000 000	18 186 606,69
	Článok 09 01 05 – Medzisúčet		77 436 000	74 910 000	76 281 864,92
	Kapitola 09 01 – Súčet		**137 814 581**	**133 037 956**	**133 499 349,62**

09 01 01 Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 973 748 (1)	38 813 636 (2)	37 508 347,60

(1) Finančný obnos vo výške 115 001 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 588 589 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

09 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na podporu politiky informačnej spoločnosti a médií

09 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 564 967	2 518 093 (1)	2 389 927,82

(1) Finančný obnos vo výške 132 531 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

09 01 02 *(pokračovanie)*

09 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 267 024	2 351 204 (1)	2 879 018,44
(1) Finančný obnos vo výške 123 748 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

09 01 03 Výdavky súvisiace s vybavením, nábytkom a službami v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 996 342	2 755 023 (1)	2 913 233,09
(1) Finančný obnos vo výške 145 002 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

09 01 04 Výdavky na podporu činností politiky informačnej spoločnosti a médií

09 01 04 01 Určenie a vykonávanie politiky EÚ v oblasti elektronických komunikačných služieb – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
550 000	690 000	744 097,31

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení uvedených v tejto položke, ako aj na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 09 02 01.

09 01 04 03 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Podpora politiky informačných a komunikačných technológií – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 400 000	1 410 000	1 296 430,60

Poznámky

Predtým položky 09 01 04 02 a 09 01 04 03

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľov programu alebo opatrení uvedených v tejto položke, ako aj na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

09 01 04 *(pokračovanie)*

09 01 04 03 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích strán uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov spôsobí vytvorenie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tejto položke v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcu sa zistenia, prípravy, riadenia, sledovania a kontroly programu alebo projektov.

Sú tiež určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľov programu alebo opatrení spadajúcich pod túto položku.

Právny základ

Pozri články 09 03 01 a 09 03 02.

09 01 04 04 Program bezpečnejší internet – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
250 000	180 000	253 934,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri položky 09 02 02 01 a 09 02 02 02.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

09 01 04 *(pokračovanie)*

09 01 04 05 Médiá 2007 – Podporný program pre európsky audiovizuálny sektor – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
400 000	500 000	1 056 562,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri položku 09 06 01 01.

09 01 04 06 Ostatné opatrenia v audiovizuálnom sektore a médiách – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
50 000	50 000	46 933,35

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 09 06 03.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

09 01 04 *(pokračovanie)*

09 01 04 30 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora pre programy podokruhu 3b

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 926 500	8 860 000	8 129 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie a kultúru, ktoré vznikli v dôsledku účasti agentúry na riadení programov podokruhu 3b rozpočtového rámca.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Plán pracovných miest agentúry je zahrnutý v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Council Decision 95/563/EC of 10 July 1995 on the implementation of a programme encouraging the development and distribution of European audiovisual works (Media II – Development and distribution) (1996 – 2000) (OJ L 321, 30.12.1995, p. 25). [Názov je ponechaný v jednom z vtedajších úradných jazykov, keďže neexistuje oficiálne znenie v slovenčine.]

Council Decision 95/564/EC of 22 December 1995 on the implementation of a training programme for professionals in the European audiovisual programme industry (Media II – Training) (OJ L 321, 30.12.1995, p. 33). [Názov je ponechaný v jednom z vtedajších úradných jazykov, keďže neexistuje oficiálne znenie v slovenčine.]

Rozhodnutie Rady 2000/821/ES z 20. decembra 2000 týkajúce sa vykonania programu na podporu rozvoja, distribúcie a propagácie európskych audiovizuálnych diel (MEDIA Plus – rozvoj, distribúcia a propagácia) (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 336, 30.12.2000, s. 82).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 163/2001/ES z 19. januára 2001 o implementácii programu ďalšieho vzdelávania odborníkov Európskeho audiovizuálneho programového priemyslu (MEDIA – vzdelávanie) (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 26, 27.1.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES z 15. novembra 2006 o vykonávaní programu na podporu európskeho audiovizuálneho sektora (MEDIA 2007) (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 12).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2009/336/ES z 20. apríla 2009, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 101, 21.4.2009, s. 26).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY PRE OBLASŤ POLITIKY INFORMAČNEJ SPOLOČNOSTI A MÉDIÍ *(pokračovanie)*

09 01 05 Výdavky na podporu výskumných činností pre oblasť politiky informačnej spoločnosti a médií

09 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
45 500 000	42 250 000	46 248 539,10

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

09 01 05 02 Externí pracovníci v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
13 200 000	14 660 000	11 846 719,13

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

09 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
18 736 000	18 000 000	18 186 606,69

Poznámky

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *i*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 02	*i*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ							
09 02 01	***Určenie a realizácia politiky EÚv oblasti elektronických komunikačných služieb***	1.1	2 350 000	2 000 000	2 300 000	1 740 000	1 591 531,43	2 375 028,16
09 02 02	***Podpora bezpečnejšieho používania internetu a nových online technológií***							
09 02 02 01	Program Bezpečnejší internet	1.1	10 820 000	4 210 000	10 750 000	1 000 000		
09 02 02 02	Dokončenie programu Bezpečnejší internet plus – Podpora bezpečnejšieho užívania internetu a nových online technológií	1.1	—	7 900 000	—	12 000 000	15 286 827,—	10 247 830,76
	Článok 09 02 02 – Medzisúčet		10 820 000	12 110 000	10 750 000	13 000 000	15 286 827,—	10 247 830,76
09 02 03	***Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií***							
09 02 03 01	Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	5 666 200	5 666 200	5 710 000	5 710 000	5 659 365,54	5 610 972,—
09 02 03 02	Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	1 622 000	1 622 000	2 090 000	2 090 000	2 744 052,—	2 744 052,—
	Článok 09 02 03 – Medzisúčet		7 288 200	7 288 200	7 800 000	7 800 000	8 403 417,54	8 355 024,—
09 02 04	***Orgán európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC) – Úrad***							
09 02 04 01	Orgán európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC) – Úrad – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	p.m. [1]	p.m. [1]				
09 02 04 02	Orgán európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC) – Úrad – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	p.m. [2]	p.m. [2]				
	Článok 09 02 04 – Medzisúčet		p.m.	p.m.				
	Kapitola 09 02 – Súčet		**20 458 200**	**21 398 200**	**20 850 000**	**22 540 000**	**25 281 775,97**	**20 977 882,92**

[1] Finančný obnos vo výške 2 570 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
[2] Finančný obnos vo výške 900 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *I2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ* *(pokračovanie)*

09 02 01 Určenie a realizácia politiky EÚv oblasti elektronických komunikačných služieb

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 350 000	2 000 000	2 300 000	1 740 000	1 591 531,43	2 375 028,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na skupinu opatrení, ktorých cieľom je:

— vykonávanie politiky EÚ v oblasti elektronických komunikačných sietí a služieb s cieľom začať iniciatívy navrhnuté na splnenie požiadaviek tohto sektora,

— podpora a monitorovanie uplatňovania regulačného rámca pre komunikačné služby [zahrnuté na základe mechanizmov stanovených v článku 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33)],

— uľahčenie prechodu na informačnú spoločnosť v súvislosti s elektronickými komunikačnými sieťami a službami, najmä ako pokračovanie lisabonského samitu,

— umožnenie nečlenským štátom sledovať politiku otvorenia ich trhov v rovnakom rozsahu ako v Európskej únii.

Osobitné ciele týchto opatrení sú:

— formulácia politiky EÚ v oblasti komunikačných služieb a sietí (vrátane konvergencie medzi prostredím elektronickej komunikácie a audiovizuálnym prostredím, aspektov vzťahujúcich sa na internet atď.),

— vypracovanie politiky rádiového frekvenčného spektra v Únii,

— rozvoj aktivít v oblasti mobilnej a satelitnej komunikácie, najmä čo sa týka frekvencií,

— analýza situácie a právnych predpisov prijatých v týchto oblastiach,

— koordinácia týchto politík a iniciatív v súvislosti s medzinárodným prostredím (napr. WRC, CEPT atď.),

— rozvoj aktivít a iniciatív týkajúcich sa informačnej spoločnosti.

Tieto opatrenia spočívajú okrem iného v príprave analýz a správ o pokroku, poradenstve investorom a verejnosti, príprave návrhov právnych predpisov a kontrolovaní uplatňovania právnych predpisov.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú najmä zmluvy na analýzy, správy odborníkov, osobitné štúdie, hodnotiace správy, koordinačné činnosti, granty a čiastočné financovanie určitých opatrení.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *I*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ *(pokračovanie)*

09 02 02 Podpora bezpečnejšieho používania internetu a nových online technológií

09 02 02 01 Program Bezpečnejší internet

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 820 000	4 210 000	10 750 000	1 000 000		

Poznámky

Účelom tejto akcie je vyvážene podporovať operatívne a technicky bezpečné používanie internetu a iných komunikačných technológií predovšetkým deťmi, ako aj bojovať proti nelegálnemu a škodlivému obsahu online. V súlade s tým bude program zameraný na praktickú pomoc konečným používateľom, teda predovšetkým deťom, rodičom, opatrovateľom a vychovávateľom.

Osobitné ciele sú:

— bojovať proti nelegálnemu obsahu a škodlivému správaniu online prostredníctvom podpory akcií zameraných na zníženie množstva nelegálneho obsahu vyskytujúceho sa online a na primerané zaobchádzanie so škodlivým správaním online s mimoriadnym zreteľom na online distribúciu materiálu o sexuálnom zneužívaní detí, nadväzovaní kontaktov s deťmi na sexuálne účely (grooming) a zastrašovanie detí (bullying),

— podporovať bezpečnejšie online prostredie prostredníctvom vytvárania kontaktov medzi zainteresovanými stranami s cieľom spoločne nájsť spôsoby propagácie bezpečnejšieho online prostredia a ochrany detí pred obsahom a správaním, ktoré by pre nich mohli byť škodlivé. Cieľom je podporiť zainteresované strany, aby rozvíjali spoluprácu, preberali zodpovednosť, vyvíjali a využívali systémy samoregulácie,

— zabezpečiť informovanosť medzi verejnosťou prostredníctvom kontaktných miest, kde verejnosť, a predovšetkým deti, rodičia, opatrovatelia, učitelia a vychovávatelia, môžu získavať informácie o možnostiach a rizikách spojených s používaním online technológií a o prostriedkoch bezpečného správania v online prostredí,

— vytvoriť vedomostnú základňu s cieľom získať a rozvíjať východisko primeraného zaobchádzania so súčasnými, ako aj vznikajúcimi spôsobmi používania, rizikami a dôsledkami a v tejto súvislosti by sa mali sledovať kvantitatívne aj kvalitatívne aspekty. Získané poznatky sa premietnu do realizácie navrhovaného programu, ako aj do koncepcie primeraných opatrení na zaručenie bezpečnosti online pre všetkých používateľov.

Cieľom programu bude vytvoriť kontakty a spojiť rozličné zainteresované strany, ktorých spolupráca je kľúčovou otázkou, ale ktorí sa nemusia nevyhnutne stretnúť, pokiaľ sa nevytvoria primerané štruktúry.

Ide o poskytovateľov obsahu, poskytovateľov internetových služieb, operátorov mobilných sietí, regulátorov, normotvorné orgány, samoregulačné orgány priemyselného odvetvia, vnútroštátne, regionálne a miestne orgány zodpovedné za priemyselné odvetvie, vzdelávanie, ochranu spotrebiteľov, rodiny, orgány činné v trestnom konaní, orgány zodpovedné za práva detí a starostlivosť o deti a mimovládne organizácie pôsobiace v oblasti ochrany spotrebiteľov, rodiny, práv detí a starostlivosť o deti.

Tieto opatrenia sa budú realizovať prostredníctvom týchto spolufinancovaných akcií:

— pilotné projekty a akcie na výmenu najlepších skúseností; *ad hoc* projekty v oblastiach týkajúcich sa programu vrátane projektov demonštrujúcich najlepšie skúsenosti alebo obsahujúcich inovačné použitia existujúcich technológií,

— siete a vnútroštátne akcie, prostredníctvom ktorých sa spoja rozličné zainteresované strany s cieľom zabezpečiť realizáciu akcií na celom území Európy a umožniť koordináciu aktivít a výmenu poznatkov,

— celoeurópsky prieskum na porovnateľnom základe týkajúci sa spôsobov, akými dospelé osoby a deti používajú technológie online, aké z toho vyplývajú riziká pre deti, aké dôsledky majú škodlivé praktiky pre deti, ako aj psychologické aspekty a aspekty správania s dôrazom na sexuálne zneužívanie detí súvisiace s používaním online technológií, preskúmanie nastávajúcich rizikových situácií, ktoré vyplývajú zo zmeny správania či technologického rozvoja atď.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *I2010* – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ *(pokračovanie)*

09 02 02 *(pokračovanie)*

09 02 02 01 *(pokračovanie)*

Sprievodné opatrenia, ktoré budú prispievať k uskutočňovaniu programu alebo príprave budúcich aktivít, budú zahŕňať:

— referenčné porovnávanie a prieskumy verejnej mienky s cieľom získať spoľahlivé údaje o bezpečnejšom používaní online technológií vo všetkých členských štátoch, zhromažďované pomocou porovnateľných metód,

— technické posudzovanie technológií, ako napr. filtrovanie, určených na podporu bezpečnejšieho používania internetu a nových online technológií,

— štúdie na podporu programu a z neho vyplývajúcich činností,

— výmenu informácií prostredníctvom konferencií, seminárov, workshopov alebo iných stretnutí a riadenia zoskupených aktivít,

— aktivity súvisiace s rozširovaním informácií, informačnými a komunikačnými činnosťami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Časť rozpočtových prostriedkov v tejto rozpočtovej položke sa použije na podporu projektov určených na analýzu a šírenie osvedčených postupov v rámci EÚ a na úvahy o rámci hodnotenia úrovne mediálnej gramotnosti a s ňou súvisiacich činností. Osobitnú pozornosť možno venovať projektom, ktoré analyzujú zastúpenie médií a ich hodnoty, podporujú produkciu a šírenie obsahu týkajúceho sa mediálnej gramotnosti, stimulujú využívanie médií na zlepšenie účasti na živote v spoločnosti a spoločenstve a zameriavajú sa na realizáciu iniciatív mediálnej gramotnosti, ktoré spájajú mediálny priemysel a svet vzdelávania. Príjemcami môžu byť organizácie z verejného aj súkromného sektora, ktoré majú odborné znalosti a európske skúsenosti v otázkach mediálnej gramotnosti.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1351/2008/ES zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje viacročný program Spoločenstva na ochranu detí, ktoré používajú internet a iné komunikačné technológie (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 118).

09 02 02 02 Dokončenie programu Bezpečnejší internet plus – Podpora bezpečnejšieho užívania internetu a nových online technológií

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	7 900 000	—	12 000 000	15 286 827,—	10 247 830,76

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov súvisiacich s programom Bezpečnejší internet plus.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *I2010* – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ *(pokračovanie)*

09 02 02 *(pokračovanie)*

09 02 02 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 854/2005/ES z 11. mája 2005 zakladajúce viacročný program Spoločenstva na podporu bezpečnejšieho používania internetu a nových online technológií (Ú. v. EÚ L 149, 11.6.2005, s. 1).

09 02 03 Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií

09 02 03 01 Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 666 200	5 666 200	5 710 000	5 710 000	5 659 365,54	5 610 972,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie pracovníkov a administratívnych výdavkov Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií, ako je stanovené v nariadení (ES) č. 460/2004.

Agentúra bola založená na posilnenie kapacít Spoločenstva, členských štátov a ako dôsledok podnikateľskej komunity s cieľom predchádzať problémom bezpečnosti siete a informácií, čeliť im a reagovať na ne. Na účel dosiahnutia tohto cieľa agentúra bude vypracúvať expertízy na vysokej úrovni a podporovať spoluprácu medzi aktérmi z verejného a súkromného sektora.

Cieľom agentúry je zabezpečiť pomoc a poradenstvo pre Komisiu a členské štáty pri problémoch týkajúcich sa bezpečnosti siete a informácií spadajúcich do jej kompetencií a pomáhať Komisii, ak je vyzvaná, pri technických prípravných prácach na aktualizácii a vypracovaní právnych predpisov Spoločenstva v oblasti bezpečnosti siete a informácií.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *I2010* – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ *(pokračovanie)*

09 02 03 *(pokračovanie)*

09 02 03 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest agentúry je stanovený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 460/2004 z 10. marca 2004 o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1007/2008 z 24. septembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 460/2004 o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií, pokiaľ ide o dobu jej trvania (Ú. v. EÚ L 293, 31.10.2008, s. 1).

09 02 03 02 Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 622 000	1 622 000	2 090 000	2 090 000	2 744 052,—	2 744 052,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa iba pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Podľa článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách a zodpovedajúcich článkov rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre každý orgán ustanovený Spoločenstvami bola úloha rozpočtového orgánu posilnená.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje celkovo sumu 7 928 200 EUR. Suma 640 000 EUR pochádzajúca z vrátenia prebytku sa pripočíta k sume 7 288 200 EUR zahrnutej do rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *I*2010 – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ *(pokračovanie)*

09 02 03 *(pokračovanie)*

09 02 03 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 460/2004 z 10. marca 2004 o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1007/2008 z 24. septembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 460/2004 o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií, pokiaľ ide o dobu jej trvania (Ú. v. EÚ L 293, 31.10.2008, s. 1).

09 02 04 Orgán európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC) – Úrad

Poznámky

Nový článok

09 02 04 01 Orgán európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC) – Úrad – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)				

(1) Finančný obnos vo výške 2 570 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 2 570 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie pracovníkov a administratívnych výdavkov Orgánu európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC).

BEREC je špecializovaným a nezávislým odborným poradným orgánom, ktorý pomáha Komisii a národným regulačným orgánom pri implementácii regulačného rámca EÚ pre elektronickú komunikáciu s cieľom podporiť konzistentný regulačný prístup v celej Európskej únii.

BEREC tvorí rada regulátorov s úradom, ktorý je zriadený ako orgán Spoločenstva s právnou subjektivitou a poskytuje orgánu BEREC odbornú a administratívnu pomoc pri vykonávaní úloh, ktoré mu boli zverené na základe zakladajúceho nariadenia.

Na základe dohody so štátmi EZVO sa k rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke pripočítajú príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest agentúry je stanovený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009 z 25. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje Orgán európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) a jeho úrad (Ú. v. EÚ L 337, 18.12.2009, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 02 — *I2010* – POLITIKA ELEKTRONICKEJ KOMUNIKÁCIE A BEZPEČNOSŤ SIETÍ *(pokračovanie)*

09 02 04 *(pokračovanie)*

09 02 04 02 Orgán európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC) – Úrad – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)				

(1) Finančný obnos vo výške 900 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 900 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa iba pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Podľa článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách a zodpovedajúcich článkov rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre každý orgán ustanovený Spoločenstvami bola úloha rozpočtového orgánu posilnená.

S výhradou dohody so štátmi EZVO sa k rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke pripočítajú príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009 z 25. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje Orgán európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) a jeho úrad (Ú. v. EÚ L 337, 18.12.2009, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 03 — *i*2010 – ZAVÁDZANIE IKT

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 03	*i*2010 – ZAVÁDZANIE IKT							
09 03 01	***Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program na podporu politiky informačných a komunikačných technológií (PPP IKT)***	1.1	111 000 000	87 500 000	110 300 000	36 000 000	52 203 051,36	32 199 914,14
09 03 02	***Dokončenie programu eContent plus – Podpora európskeho digitálneho obsahu***	1.1	—	30 400 000	—	30 600 000	43 586 733,83	27 733 949,46
09 03 03	***Prípravná akcia na vytvorenie internetového systému na zlepšenie právnych predpisov a zapojenie verejnosti***	1.1	—	1 077 000	p.m.	1 900 000	4 955 485,—	2 364 406,—
09 03 04	***Ukončenie predchádzajúcich programov***							
09 03 04 01	Ukončenie transeurópskych telekomunikačných sietí (eTEN)	1.1	—	6 260 000	—	14 500 000	53 610,53	22 902 700,03
09 03 04 02	Ukončenie programu Modinis	1.1	—	p.m.	—	2 600 000	11 969,57	4 623 109,68
	Článok 09 03 04 – Medzisúčet		—	6 260 000	—	17 100 000	65 580,10	27 525 809,71
	Kapitola 09 03 – Súčet		**111 000 000**	**125 237 000**	**110 300 000**	**85 600 000**	**100 810 850,29**	**89 824 079,31**

09 03 01 ***Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program na podporu politiky informačných a komunikačných technológií (PPP IKT)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
111 000 000	87 500 000	110 300 000	36 000 000	52 203 051,36	32 199 914,14

Poznámky

Program na podporu politiky IKT je jeden z troch špecifických programov programového rámca pre konkurencieschopnosť a inovácie (CIP). Zodpovedá novému právnemu nástroju v kontexte rozpočtového rámca na roky 2007 – 2013.

Na stimuláciu a širšie prevzatie IKT sa činnosti zintenzívnia na európskej úrovni. Synergické činnosti na európskej úrovni sú zamerané na zníženie neistôt a rizika duplicity spoločnou výmenou a opakovaním skúseností a ponaučení; podporiť medzinárodnú dimenziu trhu služieb vyvolanú podporou interoperability a bojom proti rozdrobeniu IKT. Zamerané sú tiež na podnietenie regulačného a technologického prostredia potrebného na podporu inovácie a odstránenie potenciálnych bariér (napr. kultúrnych, jazykových, technických a právnych alebo v súvislosti so zdravotným postihnutím a špecifickými poruchami).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 03 — *I2010* – ZAVÁDZANIE IKT *(pokračovanie)*

09 03 01 *(pokračovanie)*

Ako je uvedené v právnom základe, Program na podporu politiky IKT podporuje tieto činnosti:

a) rozvoj jednotného európskeho informačného priestoru a posilnenie vnútorného trhu produktov a služieb IKT;

b) stimulovanie inovácie prostredníctvom rozsiahleho zavádzania a investovania do IKT;

c) rozvoj inkluzívnej informačnej spoločnosti a účinnejších a výkonnejších služieb v oblastiach verejného záujmu a zlepšovanie kvality života predovšetkým v prospech osôb so zdravotným postihnutím a osôb so špecifickými poruchami (napr. dyslexia, dyspraxia, dysfázia, dyskalkúlia atď.).

Tieto činnosti sa uskutočnia prostredníctvom podpory rozvoja služieb založených na IKT a rozvojom a využívaním digitálneho obsahu v oblastiach verejného záujmu, vrátane oblastí IKT pre zdravotníctvo a začlenenie, IKT pre vládu a riadenie, IKT pre energetickú účinnosť, inteligentnú mobilitu a životné prostredie, digitálne knižnice, lepšie využívanie informácií verejného sektora, vzdelávanie a učenie.

Časť rozpočtových prostriedkov programu na podporu politiky informačných a komunikačných technológií v rámci programu pre konkurencieschopnosť a inovácie sa môže použiť na to, aby sa v celej EÚ zabezpečilo odskúšanie a podporilo zavedenie ďalšej generácie služby 112, inovačných služieb pre interoperabilné núdzové služby a služby 112 pre všetkých občanov. Zabezpečia sa tým rýchlejšie a účinnejšie reakcie a zachraňovanie ľudských životov, okrem iného aj zmenou technickej štruktúry služby bežného tiesňového volania a znížením jej nákladov a komplexnosti, pričom konečným cieľom je optimálne reagovať na volania všetkých občanov na číslo 112 vrátane volajúcich so zdravotným postihnutím.

Programom na podporu politiky informačných a komunikačných technológií v rámci programu pre konkurencieschopnosť a inovácie sa bude stimulovať širšie využívanie informačných a komunikačných technológií pre zlepšenie služieb. Takisto sa tým zabezpečí, aby európske podniky, a najmä malé a stredné podniky, mohli čerpať z nových možností vyplývajúcich zo zvýšeného dopytu po týchto službách vychádzajúcich z IKT. Ako sa uvádza v právnom základe rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie, podpora na rozvoj a používanie digitálneho obsahu je do programu na podporu politiky informačných a komunikačných technológií úplne zahrnutá od roku 2009. Počas prechodného obdobia v rokoch 2007 a 2008 prebieha realizácia v rámci programu eContent plus (podľa jeho právneho základu).

Hlavná časť podpory bude každoročne určená pre obmedzený počet pilotných projektov s vysokým dosahom a činnosti najlepšej praxe. Takisto sa začnú uplatňovať sprievodné opatrenia, ako sú tematické siete, ktoré združujú rôzne zúčastnené strany podľa osobitných cieľov. Bude ich dopĺňať monitorovanie európskej informačnej spoločnosti prostredníctvom opatrení poskytujúcich základné vedomostí, ktoré sú potrebné na tvorbu politiky, a činnosti zamerané na podporu a zvyšovanie informovanosti o prínosoch IKT pre občanov, podniky (najmä malé a stredné podniky) alebo verejné organizácie.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov tretích strán uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov spôsobí vytvorenie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tejto položke v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa ustanovuje rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 15).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 03 — *I2010* – ZAVÁDZANIE IKT *(pokračovanie)*

09 03 02 Dokončenie programu eContent plus – Podpora európskeho digitálneho obsahu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	30 400 000	—	30 600 000	43 586 733,83	27 733 949,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov súvisiacich s programom eContent plus.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 96/339/ES z 20. mája 1996, ktorým sa prijíma viacročný program Spoločenstva na stimuláciu rozvoja európskeho priemyslu multimediálneho obsahu a podporu používania multimediálneho obsahu vo vznikajúcej informačnej spoločnosti (INFO 2000) (Ú. v. ES L 129, 30.5.1996, s. 24).

Rozhodnutie Rady 96/664/ES z 21. novembra 1996, ktorým sa prijíma viacročný program Spoločenstva na podporu jazykovej rôznorodosti v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 306, 28.11.1996, s. 40).

Rozhodnutie Rady 2001/48/ES z 22. decembra 2000 prijímajúce viacročný program Spoločenstva na stimuláciu rozvoja a používania európskeho digitálneho obsahu v globálnych sieťach a na podporu jazykovej rôznorodosti v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 14, 18.1.2001, s. 32).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 456/2005/ES z 9. marca 2005, ktorým sa zriaďuje viacročný program Spoločenstva na zlepšenie dostupnosti, použiteľnosti a využiteľnosti digitálneho obsahu v Európe (Ú. v. EÚ L 79, 24.3.2005, s. 1).

09 03 03 Prípravná akcia na vytvorenie internetového systému na zlepšenie právnych predpisov a zapojenie verejnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 077 000	p.m.	1 900 000	4 955 485,—	2 364 406,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov týkajúcich sa vytvorenia internetového systému na zlepšenie právnych predpisov a zapojenia verejnosti.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 03 — *I2010 – ZAVÁDZANIE IKT* *(pokračovanie)*

09 03 04 Ukončenie predchádzajúcich programov

09 03 04 01 Ukončenie transeurópskych telekomunikačných sietí (eTEN)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	6 260 000	—	14 500 000	53 610,53	22 902 700,03

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov vzťahujúcich sa na siete v telekomunikačnom sektore.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2236/95 z 18. septembra 1995 stanovujúce všeobecné pravidlá poskytovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych sietí (Ú. v. ES L 228, 23.9.1995, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2717/95/ES z 9. novembra 1995 o súbore usmernení na rozvoj EURO-ISDN (Digitálna sieť integrovaných služieb) ako transeurópskej dopravnej siete (Ú. v. ES L 282, 24.11.1995, s. 16).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1336/97/ES zo 17. júna 1997 o sérii smerníc pre transeurópske telekomunikačné siete (Ú. v. ES L 183, 11.7.1997, s. 12).

09 03 04 02 Ukončenie programu Modinis

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	2 600 000	11 969,57	4 623 109,68

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov vzťahujúcich sa na viacročný program Modinis.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 03 — *I*2010 – ZAVÁDZANIE IKT *(pokračovanie)*

09 03 04 *(pokračovanie)*

09 03 04 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 98/253/ES z 30. marca 1998, ktorým sa prijíma viacročný program Spoločenstva na stimuláciu vytvorenia informačnej spoločnosti v Európe (Informačná spoločnosť) (Ú. v. ES L 107, 7.4.1998, s. 10).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2256/2003/ES zo 17. novembra 2003, ktorým sa prijíma viacročný program (2003 – 2005) na monitorovanie akčného plánu *e*Európa 2005, rozširovanie správnej praxe a zlepšenie bezpečnosti siete a informácií (Modinis) (Ú. v. EÚ L 336, 23.12.2003, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 04	*i*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT)							
09 04 01	***Podpora výskumnej spolupráce v oblasti informačných a komunikačných technológií (IKT – Spolupráca)***							
09 04 01 01	Podpora výskumnej spolupráce v oblasti informačných a komunikačných technológií (IKT – Spolupráca)	1.1	1 022 601 000	984 467 000	933 330 000	635 000 000	1 019 915 737,94	689 879 243,04
09 04 01 02	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ARTEMIS	1.1	53 816 000	21 500 000	53 500 000	25 200 000	33 813 999,59	0,—
09 04 01 03	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu spoločného podniku ARTEMIS	1.1	1 761 000	1 761 000	2 000 000	1 900 000	17 000,—	7 467,78
09 04 01 04	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ENIAC	1.1	63 405 000	22 000 000	55 000 000	28 500 000	35 657 728,19	0,—
09 04 01 05	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu spoločného podniku ENIAC	1.1	1 272 000	1 272 000	2 000 000	1 900 000	17 000,—	6 986,07
	Článok 09 04 01 – Medzisúčet		1 142 855 000	1 031 000 000	1 045 830 000	692 500 000	1 089 421 465,72	689 893 696,89
09 04 02	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	26 451 232,95	58 796 269,21
09 04 03	***Ukončenie predchádzajúcich rámcových programov Spoločenstva (pred rokom 2007)***	1.1	—	112 000 000	—	262 000 000	1 681 339,35	557 125 232,56
	Kapitola 09 04 – Súčet		**1 142 855 000**	**1 143 000 000**	**1 045 830 000**	**954 500 000**	**1 117 554 038,02**	**1 305 815 198,66**

Poznámky

Tieto poznámky sa vzťahujú na všetky rozpočtové položky v tejto kapitole.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 až 2013).

Program je zameraný na dosiahnutie všeobecných cieľov článku 163 Zmluvy ES (teraz článok 179 Zmluvy o fungovaní Európskej únie) s cieľom byť prínosom pre vytvorenie vedomostnej spoločnosti založenej v európskom výskumnom priestore, to znamená podporovať na území celej EÚ nadnárodnú spoluprácu na všetkých úrovniach, vystupňovať dynamiku, kreativitu a vynikajúce výkony dosahované vo výskume v EÚ až k hraniciam poznania, kvantitatívne a kvalitatívne posilniť ľudské zdroje vo výskume a technológii v Európe, ako aj kapacity výskumu a inovácie v celej Európe a zabezpečiť ich najlepšie využívanie.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *I*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sa využijú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Pri niektorých z týchto projektov sa zohľadnila aj možnosť zapojenia tretích krajín alebo inštitútov z tretích krajín do európskej spolupráce v oblasti vedeckého a technického výskumu. Všetky finančné príspevky sa zapíšu do položiek 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu príjmov a môžu mať za následok poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy od štátov, ktoré sa podieľajú na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu, sa zapíšu do položky 6 0 1 6 výkazu príjmov a môžu mať za následok poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov vonkajších orgánov na činnosti EÚ/Spoločenstva sa zapíšu do položky 6 0 3 3 výkazu príjmov a môžu mať za následok poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Ďalšie rozpočtové prostriedky budú k dispozícii podľa článku 09 04 02.

09 04 01 Podpora výskumnej spolupráce v oblasti informačných a komunikačných technológií (IKT – Spolupráca)

09 04 01 01 Podpora výskumnej spolupráce v oblasti informačných a komunikačných technológií (IKT – Spolupráca)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 022 601 000	984 467 000	933 330 000	635 000 000	1 019 915 737,94	689 879 243,04

Poznámky

Cieľom siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) a témy Informačné a komunikačné technológie osobitného programu Spolupráca je zvýšiť konkurencieschopnosť európskeho priemyslu a umožniť Európe zdokonaľovať a formovať budúci rozvoj v oblasti IKT tak, aby sa splnili požiadavky jej spoločnosti a hospodárstva.

Činnosti posilnia vedeckú a technologickú základňu Európy, zabezpečia jej vedúcu úlohu vo svete v oblasti IKT, budú hnacou silou a stimuláciou inovácií prostredníctvom využívania IKT a pokrok v oblasti IKT sa vďaka nim rýchlo premení na prínosy pre európskych občanov, podniky, priemysel a vlády.

V oblasti IKT sa uprednostňuje strategický výskum týkajúci sa kľúčových technologických pilierov, zabezpečuje sa ucelená integrácia technológií a poskytujú sa znalosti a prostriedky na vývoj širokého spektra inovačných aplikácií IKT.

Činnosti budú viesť k podpore priemyselného a technologického napredovania v sektore IKT a k posilneniu konkurenčnej výhody v prepojených sektoroch, a to prostredníctvom vysokohodnotných inovačných výrobkov a služieb na báze IKT a prostredníctvom zlepšených organizačných postupov v podnikateľskej sfére a v administratívnej oblasti. V tejto oblasti sa budú podporovať aj iné politiky Európskej únie mobilizáciou IKT na splnenie verejných a spoločenských požiadaviek.

Činnosti zahŕňajú spoluprácu, vytváranie sietí a iniciatívy na koordináciu vnútroštátnych programov. Na tento článok sa vzťahujú aj náklady spojené s činnosťou nezávislých odborníkov zúčastnených na hodnotení návrhov a skúmaní projektov, náklady na akcie, zasadnutia, konferencie, workshopy a semináre európskeho záujmu organizované Komisiou, náklady na štúdie, analýzy a hodnotenia, náklady na monitorovanie a hodnotenie osobitných programov a rámcových programov a náklady spojené s realizáciou opatrení na monitorovanie a šírenie výsledkov programov vrátane opatrení na základe predchádzajúcich rámcových programov.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *I2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT)* *(pokračovanie)*

09 04 01 *(pokračovanie)*

09 04 01 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

09 04 01 02 Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ARTEMIS

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
53 816 000	21 500 000	53 500 000	25 200 000	33 813 999,59	0,—

Poznámky

Spoločný podnik ARTEMIS prispieva k uskutočňovaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) a k téme Informačné a komunikačné technológie osobitného programu Spolupráca. Jeho hlavné úlohy sú:

— vymedzovať a realizovať plán výskumu pre vývoj kľúčových technológií pre zabudované počítačové systémy v rôznych oblastiach použitia, aby sa posilnila konkurencieschopnosť a udržateľnosť Európy a umožnil sa vznik nových trhov a spoločenských aplikácií,

— podporovať vykonávanie výskumných a vývojových činností najmä udeľovaním grantov účastníkom vybraných projektov na základe konkurenčných výzev na predkladanie návrhov,

— presadzovať verejno-súkromné partnerstvo zamerané na mobilizáciu a zlučovanie úsilia Spoločenstva, vnútroštátnych a súkromných úsilí, zvyšovanie celkových investícií do výskumu a vývoja v oblasti zabudovaných počítačových systémov a povzbudzovanie spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— zabezpečovať účinnosť a trvalosť spoločnej technologickej iniciatívy pre zabudované počítačové systémy,

— dosahovať súčinnosť a koordináciu európskych výskumných a vývojových snáh v oblasti zabudovaných počítačových systémov vrátane postupnej integrácie súvisiacich činností v tejto oblasti, ktoré sa v súčasnosti vykonávajú prostredníctvom medzivládnych plánov výskumu a vývoja (Eureka), do spoločného podniku ARTEMIS.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *I*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

09 04 01 *(pokračovanie)*

09 04 01 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 74/2008 z 20. decembra 2007 o vytvorení spoločného podniku ARTEMIS, ktorým sa vykonáva spoločná technologická iniciatíva pre vstavané počítačové systémy (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 52).

09 04 01 03 Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu spoločného podniku ARTEMIS

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 761 000	1 761 000	2 000 000	1 900 000	17 000,—	7 467,78

Poznámky

Spoločný podnik ARTEMIS prispieva k uskutočňovaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) a k téme Informačné a komunikačné technológie osobitného programu Spolupráca. Jeho hlavné úlohy sú:

— vymedzovať a realizovať plán výskumu pre vývoj kľúčových technológií pre zabudované počítačové systémy v rôznych oblastiach použitia, aby sa posilnila konkurencieschopnosť a udržateľnosť Európy a umožnil sa vznik nových trhov a spoločenských aplikácií,

— podporovať vykonávanie výskumných a vývojových činností najmä udeľovaním grantov účastníkom vybraných projektov na základe konkurenčných výziev na predkladanie návrhov,

— presadzovať verejno-súkromné partnerstvo zamerané na mobilizovanie a zlučovanie úsilia Spoločenstva, vnútroštátnych a súkromných úsilí, zvyšovanie celkových investícií do výskumu a vývoja v oblasti zabudovaných počítačových systémov a povzbudzovanie spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— zabezpečovať účinnosť a trvalosť spoločnej technologickej iniciatívy pre zabudované počítačové systémy,

— dosahovať súčinnosť a koordináciu európskych výskumných a vývojových snáh v oblasti zabudovaných počítačových systémov vrátane postupnej integrácie súvisiacich činností v tejto oblasti, ktoré sa v súčasnosti vykonávajú prostredníctvom medzivládnych plánov výskumu a vývoja (Eureka), do spoločného podniku ARTEMIS.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *I2010* – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

09 04 01 *(pokračovanie)*

09 04 01 03 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 74/2008 z 20. decembra 2007 o vytvorení spoločného podniku ARTEMIS, ktorým sa vykonáva spoločná technologická iniciatíva pre vstavané počítačové systémy (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 52).

09 04 01 04 Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ENIAC

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
63 405 000	22 000 000	55 000 000	28 500 000	35 657 728,19	0,—

Poznámky

Spoločný podnik ENIAC prispieva k uskutočňovaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) a k téme Informačné a komunikačné technológie osobitného programu Spolupráca.

Jeho hlavné úlohy sú:

— vymedzovať a realizovať plán výskumu pre vývoj kľúčových kompetencií pre nanoelektroniku v rôznych oblastiach použitia, aby sa posilnila konkurencieschopnosť a udržateľnosť Európy a umožnil sa vznik nových trhov a spoločenských aplikácií,

— podporovať činnosti potrebné na realizáciu plánu výskumu najmä udeľovaním grantov účastníkom vybraných projektov na základe konkurenčných výzev na predkladanie návrhov,

— presadzovať verejno-súkromné partnerstvo zamerané na mobilizáciu a zlučovanie úsilia Spoločenstva, vnútroštátnych a súkromných úsilí, zvyšovanie celkových investícií do výskumu a vývoja v oblasti nanoelektroniky a povzbudzovanie spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— dosahovať súčinnosť a koordináciu európskych výskumných a vývojových snáh v oblasti nanoelektroniky vrátane postupnej integrácie súvisiacich činností v tejto oblasti, ktoré sa v súčasnosti vykonávajú prostredníctvom medzivládnych plánov výskumu a vývoja (Eureka), do spoločného podniku ENIAC v prípade, ak možno dosiahnuť pridanú hodnotu,

— podporovať účasť MSP na svojich činnostiach v súlade s cieľmi siedmeho rámcového programu.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *I*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

09 04 01 *(pokračovanie)*

09 04 01 04 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 72/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik ENIAC (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 21).

09 04 01 05 Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu spoločného podniku ENIAC

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 272 000	1 272 000	2 000 000	1 900 000	17 000,—	6 986,07

Poznámky

Spoločný podnik ENIAC prispieva k uskutočňovaniu siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) a k téme Informačné a komunikačné technológie osobitného programu Spolupráca.

Jeho hlavné úlohy sú:

— vymedzovať a realizovať plán výskumu pre vývoj kľúčových kompetencií pre nanoelektroniku v rôznych oblastiach použitia, aby sa posilnila konkurencieschopnosť a udržateľnosť Európy a umožnil sa vznik nových trhov a spoločenských aplikácií,

— podporovať činnosti potrebné na realizáciu plánu výskumu najmä udeľovaním grantov účastníkom vybraných projektov na základe konkurenčných výzev na predkladanie návrhov,

— presadzovať verejno-súkromné partnerstvo zamerané na mobilizáciu a zlučovanie úsilia Spoločenstva, vnútroštátnych a súkromných úsilí, zvyšovanie celkových investícií do výskumu a vývoja v oblasti nanoelektroniky a povzbudzovanie spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom,

— dosahovať súčinnosť a koordináciu európskych výskumných a vývojových snáh v oblasti nanoelektroniky vrátane postupnej integrácie súvisiacich činností v tejto oblasti, ktoré sa v súčasnosti vykonávajú prostredníctvom medzivládnych plánov výskumu a vývoja (Eureka), do spoločného podniku v prípade, ak možno dosiahnuť pridanú hodnotu,

— podporovať účasť MSP na svojich činnostiach v súlade s cieľmi siedmeho rámcového programu.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *I2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT)* *(pokračovanie)*

09 04 01 *(pokračovanie)*

09 04 01 05 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86).

Nariadenie Rady (ES) č. 72/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa zakladá spoločný podnik ENIAC (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2008, s. 21).

09 04 02 ***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	26 451 232,95	58 796 269,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom, ktoré môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) z tretích strán alebo tretích krajín, ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti výskumu a technického vývoja.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 a 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

09 04 03 ***Ukončenie predchádzajúcich rámcových programov Spoločenstva (pred rokom 2007)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	112 000 000	—	262 000 000	1 681 339,35	557 125 232,56

Poznámky

Predtým položky 09 04 03 01 a 09 04 03 02

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov v súvislosti s dokončením predchádzajúcich rámcových programov ES.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 04 — *I*2010 – SPOLUPRÁCA – INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ TECHNOLÓGIE (IKT) *(pokračovanie)*

09 04 03 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 87/516/Euratom, EHS z 28. septembra 1987 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1987 až 1991) (Ú. v. ES L 302, 24.10.1987, s. 1).

Rozhodnutie Rady 90/221/Euratom, EHS z 23. apríla 1990 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 28).

Rozhodnutie Rady 93/167/Euratom, EHS z 15. marca 1993, ktorým sa upravuje rozhodnutie 90/221/Euratom, EHS o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja (1990 až 1994) (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 43).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa po druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 182/1999/ES z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/834/ES z 30. septembra 2002 o prijatí špecifického programu pre výskum, technický rozvoj a predvádzanie: Integrácia a posilnenie európskeho výskumného priestoru (2002 – 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2002/835/ES z 30. septembra 2002, ktorým sa prijíma program výskumu, technického rozvoja a demonštrácie: Štruktúrovanie európskeho výskumného priestoru (2002 – 2006) (Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 44).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 05 — KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 05	KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU							
09 05 01	***Kapacity – Infraštruktúra výskumu***	1.1	108 473 000	70 000 000	96 806 000	66 869 000	81 036 565,—	58 439 966,—
	Kapitola 09 05 – Súčet		**108 473 000**	**70 000 000**	**96 806 000**	**66 869 000**	**81 036 565,—**	**58 439 966,—**

Poznámky

Tieto poznámky sa vzťahujú na všetky rozpočtové položky v tejto kapitole.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013).

Bude sa realizovať s cieľom plniť všeobecné ciele uvedené v článku 163 Zmluvy ES (teraz článok 179 Zmluvy o fungovaní Európskej únie) v záujme prispievať k vytvoreniu vedomostnej spoločnosti založenej na Európskom výskumnom priestore, t. j. podporovať nadnárodnú spoluprácu na všetkých úrovniach v celej EÚ, zvýšiť dynamizmus, kreativitu a kvalitu v európskom výskume po hranice poznania, posilniť ľudské zdroje výskumu a technológií v Európe na kvantitatívnej a kvalitatívnej úrovni a výskumné a inovačné kapacity v celej Európe a zabezpečiť ich optimálne využívanie.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú v súlade s nariadením (ES) č. 1906/2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Pre niektoré z týchto projektov sa plánuje možnosť zapojenia tretích krajín alebo výskumných ústavov z tretích krajín do európskej spolupráce v oblasti vedeckého a technického výskumu. Všetky finančné príspevky uvedené v položkách 6 0 1 3 a 6 0 1 5 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Príjmy štátov zapojených do európskej spolupráce v oblasti vedeckého a technického výskumu uvedené v položke 6 0 1 6 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevkov vonkajších subjektov na činnosti EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Ďalšie rozpočtové prostriedky budú k dispozícii podľa článku 09 04 02.

09 05 01 Kapacity – Infraštruktúra výskumu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
108 473 000	70 000 000	96 806 000	66 869 000	81 036 565,—	58 439 966,—

Poznámky

Investovanie do znalostí je pre Európu najlepší spôsob na posilnenie udržateľného rastu vo svetovom hospodárstve, pričom základným kameňom znalostnej politiky Európy je výskumný program. Osobitný program Kapacity v rámci siedmeho rámcového programu v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností sa zameriava na zvýšenie výskumnej a inovačnej kapacity v rámci Európy prostredníctvom vytvárania a posilňovania multidisciplinárnych európskych „centier na svetovej úrovni“. Najmä infraštruktúra výskumu zohráva kľúčovú úlohu pri podpore vytvárania znalostí, ich šírení, uplatňovaní a využívaní, čím sa podporuje inovácia.

KAPITOLA 09 05 — KAPACITY – INFRAŠTRUKTÚRA VÝSKUMU *(pokračovanie)*

09 05 01 *(pokračovanie)*

Táto činnosť je zameraná na konkrétnejšie riešenie rozmiestňovania infraštruktúr na základe informačných a komunikačných technológií, čiže e-infraštruktúr. Tieto poskytujú výskumným komunitám služby tým, že prinášajú výkon distribuovaných zdrojov založených na IKT (výpočtová technika, prepojiteľnosť, skladovanie, údaje a prístrojové vybavenie) virtuálnym komunitám. Posilnením európskeho prístupu v tejto oblasti sa dosahuje súčinnosť medzi vnútroštátnymi infraštruktúrami alebo iniciatívami, zabezpečuje sa dosiahnutie kritických množstiev, racionalizujú sa nové investície a vyvíjajú sa snahy o dosiahnutie vedúceho svetového postavenia. Môže sa tým významne prispieť k rozvoju európskeho výskumného potenciálu a jeho využitia a k upevneniu e-infraštruktúr ako základného kameňa európskeho výskumného priestoru, predchodcu multidisciplinárnej inovácie a hnacej sily pri zmene spôsobu, akým sa realizuje veda.

Pod tento článok spadajú aj náklady na vedecké a technologické stretnutia na vysokej úrovni, konferencie, workshopy a semináre európskeho záujmu organizované Komisiou, náklady na štúdie, granty, monitorovanie a hodnotenie osobitných programov a rámcových programov, financovanie vedeckých a technologických analýz na vysokej úrovni a hodnotení vykonaných v mene Únie na preskúmanie nových oblastí výskumu vhodných pre akcie EÚ okrem iného v kontexte európskeho výskumného priestoru a opatrení na monitorovanie a šírenie výsledkov programov vrátane opatrení na základe predchádzajúcich rámcových programov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/974/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Kapacity, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 298).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 06 — *i2010* – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
09 06	*i*2010 – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA							
09 06 01	***MEDIA 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora***							
09 06 01 01	MEDIA 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora	3.2	101 678 500	92 100 000	97 580 000	80 000 000	107 669 745,24	79 029 786,39
09 06 01 02	Prípravná akcia v súvislosti s realizáciou programov MEDIA 2 007 v tretích krajinách	4	1 000 000	780 000	5 000 000	5 000 000	2 000 000,—	1 203 453,92
	Článok 09 06 01 – Medzisúčet		102 678 500	92 880 000	102 580 000	85 000 000	109 669 745,24	80 233 240,31
09 06 02	***Dokončenie predchádzajúcich programov MEDIA***	3.2	—	1 000 000	—	5 000 000	0,—	22 662 337,08
09 06 03	***Ostatné opatrenia v audiovizuálnom sektore a sektore médií***	3.2	950 000	1 200 000	950 000	1 200 000	731 269,10	1 335 652,50
09 06 04	***Rast a audiovizuálny sektor: prípravné kroky pre audiovizuálnu iniciatívu i2i***	3.2	500 000	500 000				
09 06 05	***Prípravná akcia – Erasmus pre novinárov***	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Kapitola 09 06 – Súčet		**104 128 500**	**95 580 000**	**103 530 000**	**91 200 000**	**110 401 014,34**	**104 231 229,89**

09 06 01 MEDIA 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora

09 06 01 01 MEDIA 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
101 678 500	92 100 000	97 580 000	80 000 000	107 669 745,24	79 029 786,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto opatrení:

— podpora predprodukčnej fázy:

  — uprednostňovanie získavania zručností a kvalifikácií pre odborníkov v audiovizuálnom sektore v oblasti písania scenárov, riadenia a nových technológií, napríklad podpora mobility školiteľov, štipendiá pre odborníkov z nových členských štátov,

  — podpora rozvoja audiovizuálnych diel v súvislosti s kreatívnymi (scenáre), ako aj hospodárskymi aspektmi (produkčné stratégie, distribúcia a propagácia), napríklad podpora rozvoja individuálnych projektov alebo katalógov projektov, podpora zameraná na uľahčenie prístupu k financovaniu malými a strednými podnikmi,

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 06 — *I*2010 – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA *(pokračovanie)*

09 06 01 *(pokračovanie)*

09 06 01 01 *(pokračovanie)*

— podpora poprodukčnej fázy:

  — podpora nadnárodnej distribúcie európskych diel, zlepšenie obehu nenárodných európskych diel, napríklad podpora distribúcie nenárodných európskych filmov pre kiná a video, automatická a selektívna podpora distribútorom nenárodných európskych filmov, podpora propagačných nástrojov, podpora digitalizácie,

  — zlepšenie propagácie európskych diel, napríklad zabezpečenie prístupu odborníkov na európske a medzinárodné trhy, zabezpečenie prístupu divákov k dielam, ktoré odrážajú európsku kultúrnu rôznorodosť,

— podpora inovácie a umožnenie programu prispôsobiť sa technologickým zmenám. Činnosť: podpora pilotných projektov najmä v súvislosti s digitálnymi technológiami,

— podpora siete informačných kancelárií (MEDIA desks) v celej Európe,

— podpora Európskeho audiovizuálneho observatória.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy z príspevku Švajčiarskej konfederácie za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

V súlade s právnym základom MEDIA 2007 sa časť rozpočtových prostriedkov v tomto rozpočtovom riadku sa použije na stimuláciu a podporu výchovno-vzdelávacích iniciatív zameraných na filmové diela, organizované v rámci festivalov a určené mladej verejnosti, hlavne v úzkej spolupráci so školami a inými inštitúciami. Príjemcami môžu byť organizácie z verejného aj súkromného sektora, ktoré majú odborné znalosti a európske skúsenosti v otázkach mediálnej gramotnosti.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES z 15. novembra 2006 o vykonávaní programu na podporu európskeho audiovizuálneho sektora (MEDIA 2007) (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 12).

Pozri tiež položku 09 01 04 30.

09 06 01 02 Prípravná akcia v súvislosti s realizáciou programov MEDIA 2007 v tretích krajinách

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	780 000	5 000 000	5 000 000	2 000 000,—	1 203 453,92

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prípravnej akcie Media International. V jej rámci sa budú financovať činnosti, ktoré nie sú zahrnuté do iných programov, a jej cieľom bude posilniť spoluprácu tretích krajín a členských štátov v oblasti audiovizuálneho priemyslu. Táto akcia môže pre Komisiu znamenať východiskový bod pri vytváraní nového programu spolupráce medzi Európskou úniou a tretími krajinami v audiovizuálnej oblasti.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 06 — *I2010* – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA *(pokračovanie)*

09 06 01 *(pokračovanie)*

09 06 01 02 *(pokračovanie)*

Prípravná akcia MEDIA International sleduje tri ciele:

— posilniť výmenu informácií a odborných znalostí o zahraničných audiovizuálnych trhoch,

— zlepšiť konkurencieschopnosť a distribúciu kinematografických a audiovizuálnych diel z tretích krajín na európskych trhoch a takisto európskych kinematografických a audiovizuálnych diel v tretích krajinách,

— zvýšiť počet divákov neeurópskych kinematografických a audiovizuálnych diel na európskych trhoch a takisto európskych kinematografických a audiovizuálnych diel v tretích krajinách.

Na dosiahnutie týchto cieľov bude prípravná akcia podporovať päť kategórií činností:

— vzdelávacie činnosti zamerané najmä na hlbšie pochopenie toho, ako fungujú audiovizuálne trhy na medzinárodnej úrovni,

— podpora činností, ktoré prostredníctvom intervencie zhora alebo na úrovni produkcie uľahčujú prístup kinematografickým a audiovizuálnym dielam na medzinárodné trhy,

— distribučné činnosti zamerané na zlepšenie spektra a rozsahu podpory (reklamné kampane, marketingové nástroje) výhradných premiér kinematografických diel z tretích krajín v kinách Európskej únie a takisto výhradných premiér európskych filmov v týchto tretích krajinách,

— iniciatívy zamerané na zlepšenie podmienok plánovania a premietania výhradných premiér filmov z tretích krajín v európskych kinách a takisto európskych filmov v kinách týchto tretích krajín,

— činnosti týkajúce sa najmä oblasti filmovej a audiovizuálnej gramotnosti, ktoré by mali zvýšiť a upevniť verejný dopyt (najmä medzi mladými ľuďmi) po kultúrne rozmanitom kinematografickom a audiovizuálnom obsahu.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

09 06 02 ***Dokončenie predchádzajúcich programov MEDIA***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 000 000	—	5 000 000	0,—	22 662 337,08

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov v súvislosti s programami MEDIA.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy sa odvodzujú od príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, čo predstavuje pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách; sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 06 — *I2010* – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA *(pokračovanie)*

09 06 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady č. 95/563/ES z 10. júla 1995 o implementácii programu na podporu rozvoja a distribúcie európskych audiovizuálnych diel (Media II – rozvoj a distribúcia) (1996 – 2000) (Ú. v. ES L 321, 30.12.1995, s. 25).

Rozhodnutie Rady č. 95/564/ES z 22. decembra 1995 o implementácii programu ďalšieho vzdelávania odborníkov európskeho audiovizuálneho programového priemyslu (Media II – vzdelávanie) (Ú. v. ES L 321, 30.12.1995, s. 33).

Rozhodnutie Rady 2000/821/ES z 20. decembra 2000 týkajúce sa vykonania programu na podporu rozvoja, distribúcie a propagácie európskych audiovizuálnych diel MEDIA Plus – rozvoj, distribúcia a propagácia (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 336, 30.12.2000, s. 82).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 163/2001/ES z 19. januára 2001 o implementácii programu ďalšieho vzdelávania odborníkov európskeho audiovizuálneho programového priemyslu (MEDIA – vzdelávanie) (2001 – 2005) (Ú. v. ES L 26, 27.1.2001, s. 1).

09 06 03 ***Ostatné opatrenia v audiovizuálnom sektore a sektore médií***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
950 000	1 200 000	950 000	1 200 000	731 269,10	1 335 652,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto opatrení:

— vykonávanie smernice o audiovizuálnych mediálnych službách a

— monitorovanie vývoja médií vrátane pluralizmu.

Právny základ

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 89/552/EHS z 3. októbra 1989 o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách) (Ú. v. ES L 298, 17.10.1989, s. 23).

09 06 04 ***Rast a audiovizuálny sektor: prípravné kroky pre audiovizuálnu iniciatívu i2i***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
500 000	500 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ukončenia prípravných akcií podporovaných na základe audiovizuálnej iniciatívy i2i.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

KAPITOLA 09 06 — *I*2010 – AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA A PROGRAM MEDIA *(pokračovanie)*

09 06 05 ***Prípravná akcia – Erasmus pre novinárov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Jedným z najdôležitejších cieľov mediálnej politiky EÚ je zabezpečenie pluralizmu v Európe. Účinným spôsobom posilnenia pluralizmu je sprístupnenie pluralizmu pre novinárov. Tento cieľ by sa mohol dosiahnuť financovaním výmen novinárov medzi krajinami a médiami v rámci Európskej únie. Cieľom je umožniť novinárom získať rozsiahlejšie a komplexnejšie chápanie Európskej únie a jej rôznych médií a kultúr.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 09 — INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE INFORMAČNÚ SPOLOČNOSŤ

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE INFORMAČNÚ SPOLOČNOSŤ

HLAVA 10

PRIAMY VÝSKUM

HLAVA 10

PRIAMY VÝSKUM

Všeobecné ciele

— Poskytovať významnú vedeckú a technickú podporu tvorcom politiky EÚ.

— Dosiahnuť najvyššiu úroveň kvality v kľúčových oblastiach právomocí.

— Zabezpečiť dlhodobý program vyraďovania jadrových zariadení z prevádzky a nakladania s jadrovým odpadom.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU	316 450 000	316 450 000	300 040 000	300 040 000	318 006 755,25	318 006 755,25
10 02	PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2013) – ES	30 613 000	32 000 000	30 000 000	29 120 000	32 118 541,11	29 268 134,32
10 03	PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2011) – EURATOM	9 358 000	9 300 000	8 200 000	9 060 000	10 088 397,03	8 650 221,16
10 04	UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI	p.m.	797 000	p.m.	1 300 000	20 427 088,81	22 389 103,58
10 05	HISTORICKÉ ZÁVÄZKY VYPLÝVAJÚCE Z JADROVÝCH AKTIVÍT USKUTOČŇOVANÝCH SPOLOČNÝM VÝSKUMNÝM CENTROM V RÁMCI ZMLUVY O EURATOME	26 900 000	33 000 000	32 600 000	26 200 000	22 587 464,84	22 845 641,26
	Hlava 10 – Súčet	**383 321 000**	**391 547 000**	**370 840 000**	**365 720 000**	**403 228 247,04**	**401 159 855,57**

Poznámky

Tieto poznámky sa používajú pri všetkých kapitolách v oblasti politiky priameho výskumu (s výnimkou kapitoly 10 05).

Rozpočtové prostriedky nepokrývajú iba výdavky na prevádzku a zamestnancov, pokryté služobným poriadkom, ale aj ostatné výdavky na zamestnancov, uzatváranie zmlúv, infraštruktúru, informácie a publikácie a ostatné administratívne výdavky spojené s operáciami výskumu a rozvoja technológií vrátane predbežného výskumu.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 2 2 4 a 6 2 2 5 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Rôzne príjmy môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov na použitie v kapitolách 10 02, 10 03, 10 04 alebo v článku 10 01 05 v závislosti od ich účelu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Účasť tretích krajín alebo organizácií z tretích krajín na európskej spolupráci v oblasti vedeckého a technického výskumu je možná pri niektorých z týchto projektov. Všetky finančné príspevky budú zaúčtované v položke 6 0 1 3 výkazu príjmov a môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Ďalšie rozpočtové prostriedky budú poskytnuté v článkoch 10 02 02 a 10 03 02.

Rozpočtové prostriedky v tejto hlave pokrývajú približne 15 % nákladov na zamestnancov finančných a administratívnych oddelení Spoločného výskumného centra a na podporu, ktorú potrebujú.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

HLAVA 10

PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU				
10 01 05	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky priameho výskumu***				
10 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	1.1	185 990 000	178 560 000	174 073 524,17
10 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	1.1	40 324 000	38 780 000	50 020 092,18
10 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	1.1	90 136 000	82 700 000	93 913 138,90
	Článok 10 01 05 – Medzisúčet		316 450 000	300 040 000	318 006 755,25
	Kapitola 10 01 – Súčet		**316 450 000**	**300 040 000**	**318 006 755,25**

10 01 05 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky priameho výskumu

Poznámky

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 2 2 3 a 6 2 2 6 výkazu príjmov môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom, ktoré sú k dispozícii podľa článku 18 a článku 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 2 2 1, 6 2 2 4 a 6 2 2 5 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Tieto príjmy sa použijú okrem iného na výdavky na zamestnancov a zdroje v súvislosti s prácou tretích strán vykonanou pre Spoločné výskumné centrum.

Rozpočtové prostriedky by mohli byť doplnené účasťou Spoločného výskumného centra na konkurenčnom základe na nepriamych akciách a vedeckých a technických aktivitách pri podpore politík Spoločenstva.

10 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
185 990 000	178 560 000	174 073 524,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky spojené so zamestnancami, ktorí sú uvedení v služobnom poriadku a ktorí pracujú na miestach podľa schváleného plánu stavu zamestnancov Spoločného výskumného centra, na výkon úloh im na to zverených, a najmä na:

— priamu činnosť pozostávajúcu z vedeckých a technických podporných aktivít, výskumu a predbežného výskumu, ktoré sú uskutočnené v zariadeniach Spoločného výskumného centra,

— nepriamu činnosť pozostávajúcu z programov vykonaných ako súčasť aktivít Spoločného výskumného centra, uskutočnených na konkurenčnom základe.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU *(pokračovanie)*

10 01 05 *(pokračovanie)*

10 01 05 01 *(pokračovanie)*

Špecifikácia rozpočtových prostriedkov na výdavky na zamestnancov je takáto:

Program	Alokácie
Rámcový program (jadrový)	51 926 300
Rámcový program (nejadrový)	127 873 700
Nerámcový program	p.m.
Spolu	179 800 000

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Príspevky štátov EZVO sa týkajú výhradne ich účasti na nejadrových aktivitách rámcového programu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60).

Rozhodnutie Rady 2006/975/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 367).

Rozhodnutie Rady 2006/977/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 433).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU *(pokračovanie)*

10 01 05 *(pokračovanie)*

10 01 05 02 Externí pracovníci v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 324 000	38 780 000	50 020 092,18

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov súvisiacich so zamestnancami, ktorí vykonávajú činnosti slúžiace na účely tohto centra a ktorí zastávajú miesta, ktoré nie sú uvedené v pláne stavu zamestnancov Spoločného výskumného centra, t. j. s pracovníkmi poskytnutými agentúrami, vyslanými národnými expertmi, hosťujúcimi vedcami, držiteľmi grantov a zmluvnými pracovníkmi.

Špecifikácia rozpočtových prostriedkov na externých pracovníkov je takáto:

Program	Alokácie
Rámcový program (jadrový)	9 574 000
Rámcový program (nejadrový)	29 426 000
Nerámcový program	p.m.
Spolu	39 000 000

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Príspevky štátov EZVO sa týkajú výhradne ich účasti na nejadrových aktivitách rámcového programu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60).

Rozhodnutie Rady 2006/975/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 367).

Rozhodnutie Rady 2006/977/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 433).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU *(pokračovanie)*

10 01 05 *(pokračovanie)*

10 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
90 136 000	82 700 000	93 913 138,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných výdavkov na zamestnancov, ktoré nie sú pokryté položkami 10 01 05 01 a 10 01 05 02. Sú určené na pokrytie výdavkov, ktoré nie sú priamo úmerné súčasným zamestnancom.

Takisto zahŕňajú výdavky súvisiace s organizovaním výberových konaní a pohovorov s kandidátmi, odborným vzdelávaním, služobnými cestami, recepciami a reprezentáciami, ako aj výdavky na sociálnu a zdravotnícku infraštruktúru.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa všetkých zdrojov použitých pri uskutočňovaní činností Spoločného výskumného centra.

Toto zahŕňa:

— náklady spojené s vedeckou a technickou podporou pre ústavy Spoločného výskumného centra [pracovné skupiny, počítačové strediská, činnosti jadrovej podpory, ochrana pred žiarením, protiradiačné zariadenia (reaktory, cyklotróny, urýchľovače častíc), horúce bunky, výskumné oddelenia, sklady atď.] vrátane tých, ktoré sú priamo spojené s vedeckými divíziami,

— všetky výdavky na administratívnu a technickú infraštruktúru vrátane výdavkov generálneho riaditeľstva Spoločného výskumného centra, vzniknuté pri poskytovaní podpory jej inštitútom,

— špecifické náklady týkajúce sa pracovísk v Geeli, Ispre, Karlsruhe, Sevile a Pettene vrátane Generálneho riaditeľstva Spoločného výskumného centra situovaného sčasti v Bruseli a sčasti v Ispre (nákupy všetkých druhov a zmluvy).

Špecifikácia rozpočtových prostriedkov na ostatné výdavky riadenia (výskum) je nasledujúca:

Program	Alokácie
Rámcový program (jadrový)	32 547 600
Rámcový program (nejadrový)	53 852 400
Nerámcový program	p.m.
Spolu	86 400 000

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Príspevky štátov EZVO sa týkajú výhradne ich účasti na nejadrových aktivitách rámcového programu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIAMEHO VÝSKUMU *(pokračovanie)*

10 01 05 *(pokračovanie)*

10 01 05 03 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60).

Rozhodnutie Rady 2006/975/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 367).

Rozhodnutie Rady 2006/977/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 433).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 02 — PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2013) – ES

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 02	PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2013) – ES							
10 02 01	***Nejadrové akcie Spoločného výskumného centra (SVC)***	1.1	30 613 000	32 000 000	30 000 000	29 120 000	31 081 766,98	25 207 949,10
10 02 02	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 036 774,13	4 060 185,22
	Kapitola 10 02 – Súčet		**30 613 000**	**32 000 000**	**30 000 000**	**29 120 000**	**32 118 541,11**	**29 268 134,32**

10 02 01 ***Nejadrové akcie Spoločného výskumného centra (SVC)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
30 613 000	32 000 000	30 000 000	29 120 000	31 081 766,98	25 207 949,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vedeckých a technických podporných činností a výskumných činností vykonaných Spoločným výskumným centrom v súlade s osobitným nejadrovým programom v týchto oblastiach:

— prosperita v rámci vedomostnej spoločnosti,

— solidarita a zodpovedné riadenie zdrojov,

— bezpečnosť a sloboda,

— Európa ako partner v celosvetovom meradle.

Takisto pokrývajú špecifické výdavky spojené s príslušnými výskumnými a podpornými aktivitami (nákupy všetkých druhov a zmluvy). Toto zahŕňa výdavky súvisiace s vedeckou infraštruktúrou, ktoré priamo vznikli v súvislosti s príslušnými projektmi.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov akéhokoľvek druhu týkajúcich sa výskumných aktivít spojených s činnosťami spadajúcimi pod tento článok, zverenými Spoločnému výskumnému centru.

Všetky príjmy uvedené v položke 6 2 2 6 výkazu príjmov môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom, ktoré sú k dispozícii podľa článku 18 a článku 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 02 — PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2013) – ES *(pokračovanie)*

10 02 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2006/975/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 367).

10 02 02 ***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 036 774,13	4 060 185,22

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom a môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom od tretích strán alebo štátov (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru), ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti nejadrového výskumu a rozvoja technológií.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 0 1 3 a 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 03 — PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2011) – EURATOM

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 03	PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2011) – EURATOM							
10 03 01	***Jadrové akcie Spoločného výskumného centra (SVC)***	1.1	9 358 000	9 300 000	8 200 000	9 060 000	9 063 196,25	7 124 202,36
10 03 02	***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 025 200,78	1 526 018,80
	Kapitola 10 03 – Súčet		**9 358 000**	**9 300 000**	**8 200 000**	**9 060 000**	**10 088 397,03**	**8 650 221,16**

10 03 01 ***Jadrové akcie Spoločného výskumného centra (SVC)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 358 000	9 300 000	8 200 000	9 060 000	9 063 196,25	7 124 202,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vedeckých a technických podporných činností a výskumu vykonaných Spoločným výskumným centrom v súlade s osobitným jadrovým programom v týchto oblastiach:

— riadenie jadrového odpadu, jeho vplyv na životné prostredie a základné vedomosti o ňom,

— jadrová bezpečnosť,

— jadrová ochrana.

Pokrýva činnosti potrebné na uskutočňovanie bezpečnostných opatrení v súlade s kapitolou 7 hlavy II Zmluvy o Euratome a záväzky vyplývajúce zo zmluvy o nešírení jadrových zbraní a uskutočňovanie programu Komisie na podporu Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu (MAAE).

Takisto pokrývajú špecifické výdavky spojené s príslušnými výskumnými a podpornými aktivitami (nákupy všetkých druhov a zmluvy). Toto zahŕňa výdavky súvisiace s vedeckou infraštruktúrou, ktoré priamo vznikli v súvislosti s príslušnými projektmi.

Sú tiež určené na pokrytie výdavkov akéhokoľvek druhu týkajúcich sa výskumných aktivít spojených s činnosťami spadajúcimi pod tento článok, zverenými Spoločnému výskumnému centru v rámci jeho účasti na konkurenčnom základe na nepriamych akciách.

Všetky príjmy uvedené v položke 6 2 2 6 výkazu príjmov môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 a článku 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 03 — PREVÁDZKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA PRIAMO FINANCOVANÝ VÝSKUM – SIEDMY RÁMCOVÝ PROGRAM (2007 – 2011) – EURATOM *(pokračovanie)*

10 03 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60).

Rozhodnutie Rady 2006/977/Euratom z 19. decembra 2006 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 433).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1908/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na činnosti v rámci siedmeho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2007 – 2011) (Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 1).

10 03 02 ***Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 025 200,78	1 526 018,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov zodpovedajúcich príjmom a môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom od tretích strán alebo štátov (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru), ktoré sa zúčastňujú na projektoch v oblasti nejadrového výskumu a rozvoja technológií.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 0 1 3 a 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 04 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 04	UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI							
10 04 01	***Ukončenie predchádzajúcich spoločných programov***							
10 04 01 01	Ukončenie predchádzajúceho spoločného programu – ES	1.1	—	510 000	—	1 000 000	2 342 147,99	4 711 199,37
10 04 01 02	Ukončenie predchádzajúceho spoločného programu – Euratom	1.1	—	287 000	—	300 000	624 801,54	1 077 979,62
	Článok 10 04 01 – Medzisúčet		—	797 000	—	1 300 000	2 966 949,53	5 789 178,99
10 04 02	***Poskytovanie služieb a práca v mene vonkajších orgánov***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	3 402 001,77	5 735 412,37
10 04 03	***Podpora výskumu a technického rozvoja (RTD) pre politiky EÚ/Spoločenstva na konkurenčnom základe***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	13 326 653,94	9 672 987,75
10 04 04	***Prevádzka reaktora s vysokým tokom (HRF)***							
10 04 04 01	Prevádzka reaktora s vysokým tokom neutrónov (HFR) – Dokončenie predchádzajúcich doplnkových programov HFR	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	731 483,57	1 191 524,47
10 04 04 02	Prevádzka reaktora s vysokým tokom (HRF) – Doplnkové programy HFR (2009 až 2011)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Článok 10 04 04 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	731 483,57	1 191 524,47
	Kapitola 10 04 – Súčet		**p.m.**	**797 000**	**p.m.**	**1 300 000**	**20 427 088,81**	**22 389 103,58**

10 04 01 Ukončenie predchádzajúcich spoločných programov

10 04 01 01 Ukončenie predchádzajúceho spoločného programu – ES

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	510 000	—	1 000 000	2 342 147,99	4 711 199,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov spadajúcich pod programy predchádzajúce siedmy rámcový program, týkajúce sa nejadrového výskumu SVC.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 2 2 3 a 6 2 2 6 výkazu príjmov môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 a článku 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu č. 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 04 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

10 04 01 *(pokračovanie)*

10 04 01 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1110/94/ES z 26. apríla 1994 o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (Ú. v. ES L 126, 18.5.1994, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 616/96/ES z 25. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 69).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2535/97/ES z 1. decembra 1997, ktorým sa po druhýkrát upravuje rozhodnutie č. 1110/94/ES o štvrtom rámcovom programe činností Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu a technického rozvoja a demonštračných činností (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 347, 18.12.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 182/1999/ES z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností prispievajúcich k vytvoreniu európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1).

10 04 01 02 Ukončenie predchádzajúceho spoločného programu – Euratom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	287 000	—	300 000	624 801,54	1 077 979,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov spadajúcich pod programy predchádzajúce siedmy rámcový program, týkajúce sa jadrových činností SVC.

Všetky príjmy uvedené v položke 6 2 2 3 a 6 2 2 6 výkazu príjmov môžu viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 a článku 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/268/Euratom z 26. apríla 1994 o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a vzdelávania pre Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (1994 až 1998) (Ú. v. ES L 115, 6.5.1994, s. 31).

Rozhodnutie Rady 96/253/Euratom zo 4. marca 1996, ktorým sa upravuje rozhodnutie 94/268/Euratom o rámcovom programe činností Spoločenstva v oblasti výskumu a vzdelávania pre Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (1994 až 1998) po pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva k Európskej únii (Ú. v. ES L 86, 4.4.1996, s. 72).

Rozhodnutie Rady 1999/64/Euratom z 22. decembra 1998 o piatom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti výskumu a vzdelávania (1998 až 2002) (Ú. v. ES L 26, 1.2.1999, s. 34).

Rozhodnutie Rady 2002/668/Euratom z 3. júna 2002 o šiestom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a vzdelávania, ktorý taktiež prispieva k vytváraniu Európskeho výskumného priestoru (2002 až 2006) (Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 34).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 04 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

10 04 02 Poskytovanie služieb a práca v mene vonkajších orgánov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	3 402 001,77	5 735 412,37

Poznámky

Tento článok je zameraný na prijímanie rozpočtových prostriedkov potrebných na výdavky špecifické pre rôzne úlohy vykonané v mene vonkajších orgánov, ktoré sú zhodnotené spoločne s príslušným vonkajším orgánom v každom individuálnom prípade.

Všetky príjmy uvedené v položkách 6 2 2 3 a 6 2 2 4 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Dodatočné rozpočtové prostriedky budú poskytnuté pre tento článok v súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách na pokrytie špecifických výdavkov pre každú zmluvu s vonkajším orgánom do výšky príjmu, ktorý sa účtuje v položke 6 2 2 3 výkazu príjmov.

Plánované služby sú najmä:

— dodávky, poskytovanie služieb a práca vykonávaná vo všeobecnosti za odmenu,

— prevádzka zariadení v záujme členských štátov alebo uskutočňovanie výskumu, ktorý dopĺňa konkrétne výskumné programy,

— vykonávanie výskumných činností alebo poskytovanie služieb v priemyselných kluboch, za ktoré musia partneri z odvetvia platiť zápisné a ročné predplatné,

— ožarovanie v cyklotróne,

— chemická dekontaminácia,

— ochrana proti žiareniu,

— metalografia,

— zmluvy o spolupráci týkajúce sa rádioaktívneho odpadu,

— školenia,

— externí zákazníci výpočtového strediska Ispra,

— osvedčené referenčné materiály,

— ožarovanie pre vonkajšie orgány v HFR (reaktor s vysokým tokom neutrónov) v zariadení Spoločného výskumného centra (SVC) v Pettene.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 89/340/EHS z 3. mája 1989 o práci vykonanej Spoločným výskumným centrom pre tretie strany v rámci Európskeho hospodárskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 142, 25.5.1989, s. 10).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho články 18 a 161.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 04 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

10 04 03 Podpora výskumu a technického rozvoja (RTD) pre politiky EÚ/Spoločenstva na konkurenčnom základe

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	13 326 653,94	9 672 987,75

Poznámky

Tento článok je zameraný na prijímanie rozpočtových prostriedkov potrebných na výdavky špecifické pre rôzne úlohy RTD vykonávané Spoločným výskumným centrom na základe súťaže v prospech politiky EÚ/Spoločenstva mimo šiesteho rámcového programu RTD. Dodatočné rozpočtové prostriedky budú poskytnuté pre tento článok v súlade s článkom 18 a článkom 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách na pokrytie špecifických výdavkov pre každú zmluvu so službami EÚ/Spoločenstva k sume príjmu, ktorá má byť zapísaná v položke 6 2 2 6 výkazu príjmov.

Všetky príjmy uvedené v položke 6 2 2 4 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 89/340/EHS z 3. mája 1989 o práci vykonanej Spoločným výskumným centrom pre tretie strany v rámci Európskeho hospodárskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 142, 25.5.1989, s. 10).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho články 18 a 161.

10 04 04 Prevádzka reaktora s vysokým tokom (HRF)

10 04 04 01 Prevádzka reaktora s vysokým tokom neutrónov (HFR) – Dokončenie predchádzajúcich doplnkových programov HFR

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	731 483,57	1 191 524,47

Poznámky

Predtým článok 10 04 04

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie časti výdavkov akéhokoľvek druhu, ktoré vzniknú počas realizácie týchto programov a nie sú pokryté platobnými rozpočtovými prostriedkami, ktoré boli k dispozícii za predošlé rozpočtové roky.

Všetky príjmy uvedené v položke 6 2 2 1 výkazu príjmov môžu byť dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Hlavné ciele programu sú:

— zabezpečiť viac ako 250 dní prevádzky HFR ročne s cieľom zaručiť dostupnosť neutrónov na experimentálne účely,

— zabezpečiť racionálne využívanie tohto reaktora podľa potrieb výskumných ústavov vyžadujúcich pomoc HFR v takých oblastiach, ako napríklad:

  — zvýšenie bezpečnosti jestvujúcich nukleárnych reaktorov,

  — zdravotníctvo, a najmä vývoj liečivých izotopov na lekársky výskum a testovanie liečebných postupov,

  — fúzia,

  — základný výskum a školenia,

  — nakladanie s odpadom, a najmä možnosť vývoja nukleárnych palív na elimináciu plutónia používaného na výrobu zbraní.

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 04 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

10 04 04 *(pokračovanie)*

10 04 04 01 *(pokračovanie)*

Podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa v priebehu rozpočtového roku poskytnú na základe tohto článku dodatočné rozpočtové prostriedky v medziach príjmov z príslušných členských štátov (v súčasnosti z Holandska), ktoré sa uvedú v položke 6 2 2 1 výkazu príjmov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 84/1/Euratom, EHS z 22. decembra 1983 o prijatí výskumného programu, ktorý bude vykonávaný Spoločným výskumným centrom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a Európskeho hospodárskeho spoločenstva (1984 až 1987) (Ú. v. ES L 3, 5.1.1984, s. 21).

Rozhodnutie Rady 88/523/Euratom zo 14. októbra 1988 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý bude vykonávaný Spoločným výskumným centrom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES L 286, 20.10.1988, s. 37).

Rozhodnutie Rady 92/275/Euratom z 29. apríla 1992 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý bude vykonávaný Spoločným výskumným centrom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (1992 – 1995) (Ú. v. ES L 141, 23.5.1992, s. 27).

Rozhodnutie Rady 96/419/Euratom z 27. júna 1996 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý bude vykonávaný Spoločným výskumným centrom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (1996 – 1999) (Ú. v. ES L 172, 11.7.1996, s. 23).

Rozhodnutie Rady 2000/100/Euratom z 24. januára 2000 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý bude vykonávaný Spoločným výskumným centrom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES L 29, 4.2.2000, s. 24).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 18.

Rozhodnutie Rady 2004/185/Euratom z 19. februára 2004 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý bude vykonávať Spoločné výskumné centrum Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 57, 25.2.2004, s. 25).

Rozhodnutie Rady 2007/773/Euratom z 26. novembra 2007 o jednoročnom predĺžení súčasného doplnkového výskumného programu, ktorý za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu implementuje Spoločné výskumné centrum (Ú. v. EÚ L 312, 30.11.2007, s. 29).

Rozhodnutie Rady 2009/410/Euratom z 25. mája 2009 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý má vykonávať Spoločné výskumné centrum Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 132, 29.5.2009, s. 13).

10 04 04 02 Prevádzka reaktora s vysokým tokom (HRF) – Doplnkové programy HFR (2009 až 2011)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Nová položka

Hlavné ciele programu sú predovšetkým:

— zaistiť bezpečnú a spoľahlivú prevádzku reaktora s vysokým tokom neutrónov (HFR) tak, aby sa zaručila dostupnosť toku neutrónov na pokusné účely,

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 04 — UKONČENIE PREDCHÁDZAJÚCICH RÁMCOVÝCH PROGRAMOV A OSTATNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

10 04 04 *(pokračovanie)*

10 04 04 02 *(pokračovanie)*

— umožniť výskumným ústavom efektívne využívať HFR v širokej škále odborov: zlepšenie bezpečnosti existujúcich jadrových reaktorov, ochrana zdravia vrátane vývoja lekárskych izotopov na riešenie otázok lekárskeho výskumu, jadrová syntéza, základný výskum a odborná príprava a odpadové hospodárstvo vrátane možnosti študovať bezpečnosť správania sa jadrových palív pre novú generáciu reaktorových systémov.

Podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa v priebehu rozpočtového roka tejto položke poskytnú dodatočné rozpočtové prostriedky v medziach príjmu najmä z troch príslušných členských štátov (v súčasnosti Holandsko, Belgicko a Francúzsko), ktoré sa uvedú v položke 6 2 2 1 výkazu príjmov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2009/410/Euratom z 25. mája 2009 o prijatí doplnkového výskumného programu, ktorý má vykonávať Spoločné výskumné centrum Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 132, 29.5.2009, s. 13).

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

KAPITOLA 10 05 — HISTORICKÉ ZÁVÄZKY VYPLÝVAJÚCE Z JADROVÝCH AKTIVÍT USKUTOČŇOVANÝCH SPOLOČNÝM VÝSKUMNÝM CENTROM V RÁMCI ZMLUVY O EURATOME

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 05	HISTORICKÉ ZÁVÄZKY VYPLÝVAJÚCE Z JADROVÝCH AKTIVÍT USKUTOČŇOVANÝCH SPOLOČNÝM VÝSKUMNÝM CENTROM V RÁMCI ZMLUVY O EURATOME							
10 05 01	***Vyraďovanie jadrových zariadení a zaobchádzanie s odpadom***	1.1	26 900 000	33 000 000	32 600 000	26 200 000	22 587 464,84	22 845 641,26
	Kapitola 10 05 – Súčet		**26 900 000**	**33 000 000**	**32 600 000**	**26 200 000**	**22 587 464,84**	**22 845 641,26**

10 05 01 Vyraďovanie jadrových zariadení a zaobchádzanie s odpadom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
26 900 000	33 000 000	32 600 000	26 200 000	22 587 464,84	22 845 641,26

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania akčného programu s cieľom zredukovať a zbaviť sa jadrových záväzkov vyplývajúcich z činností uskutočňovaných Spoločným výskumným centrom od jeho založenia.

Sú určené na financovanie vyradenia atómových elektrární, ktoré boli zatvorené, z prevádzky a odpadu z takých elektrární.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie operácií uskutočňovaných Komisiou na základe právomocí, ktoré na ňu boli prenesené článkom 8 Zmluvy o Euratome v zhode s ustanoveniami Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade zo 17. marca 1999 o historických záväzkoch vyplývajúcich z jadrových aktivít uskutočňovaných Spoločným výskumným centrom (SVC) v rámci Zmluvy o Euratome – Vyraďovanie zastaraných jadrových zariadení a nakladanie s odpadom [KOM(1999) 114 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade z 19. mája 2004 o vyraďovaní jadrových zariadení a nakladaní s odpadom – jadrové záväzky vyplývajúce z aktivít Spoločného výskumného centra (SVC), vykonávané podľa Zmluvy o Euratome [SEK(2004) 621 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade z 12. januára 2009 o vyraďovaní jadrových zariadení a nakladaní s rádioaktívnym odpadom – riadenie jadrových záväzkov vyplývajúcich z činností Spoločného výskumného centra (SVC), vykonávané podľa Zmluvy o Euratome [KOM(2008) 903 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 10 — PRIAMY VÝSKUM

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA SPOLOČNÉMU VÝSKUMNÉMU CENTRU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA SPOLOČNÉHO VÝSKUMNÉHO CENTRA

KOMISIA

HLAVA 11

NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

HLAVA 11

NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

Všeobecné ciele

— Maximalizovať prínos pre námorné hospodárstvo, morské prostredie a pobrežné komunity na regionálnej úrovni prostredníctvom rozvoja a implementácie integrovanej námornej politiky v Európskej únii.

— Zabezpečiť účinné zachovanie a riadenie rybolovných zdrojov v Únii a medzinárodných vodách vrátane podmienok pre ich udržateľné využívanie.

— Zabezpečiť plynulé fungovanie spoločnej organizácie trhov (SOT) s produktmi rybolovu a akvakultúry orientovaných na trhové opatrenia navrhnuté na podporu udržateľného a konkurencieschopného rybného hospodárstva.

— Podporiť a posilniť medzinárodnú spoluprácu a zabezpečiť udržateľný a zodpovedný rybolov mimo vôd Únie s rovnakými záväzkami, aké sa uplatňujú v rámci vôd Únie.

— Poskytnúť štrukturálnu podporu s cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov spoločnej politiky rybného hospodárstva počas celého programového obdobia, t. j. do konca roka 2013. V tejto súvislosti Komisia poskytuje podporu zameranú na zabezpečenie udržateľného využívania rybolovných zdrojov, rozvoja konkurencieschopných odvetví rybolovu a akvakultúry, zlepšenia dodávok na trh a prosperity v oblastiach závislých od rybného hospodárstva.

— Zabezpečiť dodržiavanie právneho rámca spoločnej politiky rybného hospodárstva v celej Európskej únii prostredníctvom efektívnej a účinnej politiky kontroly.

— Podporiť zúčastnené strany v tom, aby dodržiavali ciele a opatrenia spoločnej politiky rybného hospodárstva, a to posilnením a podporou účinného, pravidelného a štruktúrovaného dialógu so zúčastnenými stranami v rámci spoločnej politiky rybného hospodárstva.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA	39 114 049	39 114 049	39 109 988	39 109 988	36 555 913,38	36 555 913,38
11 02	TRHY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA	30 496 768	33 000 000	33 500 000	36 000 000	52 451 460,88	26 268 327,38
11 03	MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO	160 900 000	159 130 000	159 500 000	162 730 000	174 200 101,09	169 275 205,31
11 04	RIADENIE SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA	6 200 000	6 000 000	6 700 000	5 500 000	4 985 409,82	4 516 050,40
11 06	EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH)	643 178 678	480 230 000	630 851 477	366 882 000	608 915 487,90	571 703 025,42
11 07	OCHRANA, RIADENIE A VYUŽÍVANIE ŽIVÝCH ZDROJOV VODNÉHO EKOSYSTÉMU	49 000 000	39 500 000	49 480 000	45 000 000	36 769 148,99	35 368 996,09
11 08	KONTROLA A PRESADZOVANIE PRÁVA V RÁMCI SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA	53 625 223	40 025 223	51 634 000	33 984 000	49 097 579,46	27 405 015,91
11 09	NÁMORNÁ POLITIKA	5 600 000	9 200 000	6 100 000	6 100 000	10 495 314,25	123 425,50
	Hlava 11 – Súčet	**988 114 718**	**806 199 272**	**976 875 465**	**695 305 988**	**973 470 415,77**	**871 215 959,39**

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

HLAVA 11

NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
11 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA				
11 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom zamestnaní v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva***	5	28 329 877 (1)	27 854 491 (2)	27 190 921,12
11 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva***				
11 01 02 01	Externí pracovníci	5	2 488 462	1 535 229	1 246 393,68
11 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	2 873 993	2 839 074	2 714 686,—
	Článok 11 01 02 – Medzisúčet		5 362 455	4 374 303	3 961 079,68
11 01 03	***Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva***	5	2 071 717	2 081 194	2 112 297,50
11 01 04	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva***				
11 01 04 01	Štrukturálne opatrenia v odvetví rybného hospodárstva – Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) a Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Neoperačná technická pomoc	2	850 000	850 000	450 000,—
11 01 04 02	Užší dialóg s odvetvím rybného hospodárstva a so subjektmi ovplyvnenými spoločnou politikou rybného hospodárstva – Výdavky na administratívne riadenie	2	200 000	200 000	145 340,93
11 01 04 03	Podpora riadenia rybolovných zdrojov (zhromažďovanie základných údajov a zlepšenie vedeckého poradenstva) – Výdavky na administratívne riadenie	2	300 000	325 000	136 942,11

(1) Finančný obnos vo výške 79 514 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 422 399 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
11 01 04 04	Medzinárodné dohody o rybolove – Výdavky na administratívne riadenie	2	1 600 000	1 925 000	1 297 501,04
11 01 04 05	Príspevky medzinárodným organizáciám – Výdavky na administratívne riadenie	2	400 000	500 000	261 831,—
11 01 04 06	Kontrola a dohľad nad činnosťami rybolovu vo vodách Únie a inde – Výdavky na administratívne riadenie	2	p.m.	1 000 000	1 000 000,—
	Článok 11 01 04 – Medzisúčet		3 350 000	4 800 000	3 291 615,08
	Kapitola 11 01 – Súčet		**39 114 049**	**39 109 988**	**36 555 913,38**

11 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom zamestnaní v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
28 329 877 (1)	27 854 491 (2)	27 190 921,12

(1) Finančný obnos vo výške 79 514 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 422 399 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

11 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva

11 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 488 462	1 535 229	1 246 393,68

11 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 873 993	2 839 074	2 714 686,—

11 01 03 Výdavky vzťahujúce sa na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 071 717	2 081 194	2 112 297,50

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 01 04 Výdavky na podporu činností v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva

11 01 04 01 Štrukturálne opatrenia v odvetví rybného hospodárstva – Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) a Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Neoperačná technická pomoc

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
850 000	850 000	450 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na externých pracovníkov ústredia (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci agentúr) potrebných na realizáciu Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo podľa ustanovení článku 46 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 týkajúceho sa technickej podpory.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10).

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

11 01 04 02 Užší dialóg s odvetvím rybného hospodárstva a so subjektmi ovplyvnenými spoločnou politikou rybného hospodárstva – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
200 000	200 000	145 340,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov v regionálnych pracovných skupinách, účasť zainteresovaných strán na *ad hoc* stretnutiach zaoberajúcich sa najdôležitejšími témami v súvislosti s politikou rybného hospodárstva a námornými záležitosťami, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo na činnosti vyskytujúce sa v tejto položke a všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 11 04 01.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 01 04 *(pokračovanie)*

11 01 04 03 Podpora riadenia rybolovných zdrojov (zhromažďovanie základných údajov a zlepšenie vedeckého poradenstva) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
300 000	325 000	136 942,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informačné technológie, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto položky a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri články 11 07 01 a 11 07 02.

11 01 04 04 Medzinárodné dohody o rybolove – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 600 000	1 925 000	1 297 501,04

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejných orgánov, ktoré sa financujú z prostriedkov Komisie v rámci zmlúv *ad hoc* na poskytovanie služieb na vzájomný prospech príjemcov a Komisie,

— výdavkov na služobné cesty delegácií z tretích krajín, ktoré sa zúčastňujú na rokovaniach o dohodách o rybolove a na zasadnutiach spoločných výborov,

— výdavkov na informačné technológie vzťahujúcich sa na zariadenie aj služby,

— výdavkov na externých pracovníkov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, miestni zamestnanci alebo vyslaní národní experti) v zastúpeniach Komisie v nečlenských štátoch, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a prenájom, priamo spôsobené prítomnosťou dočasných zamestnancov v zastúpeniach odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s prípravou a realizáciou medzinárodných dohôd o rybolove.

Právny základ

Pozri článok 11 03 01.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY NÁMORNÝCH ZÁLEŽITOSTÍ A RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 01 04 *(pokračovanie)*

11 01 04 05 Príspevky medzinárodným organizáciám – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
400 000	500 000	261 831,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo činností vyskytujúcich sa v tejto položke a na pokrytie všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri články 11 03 02, 11 03 03 a 11 03 04.

11 01 04 06 Kontrola a dohľad nad činnosťami rybolovu vo vodách Únie a inde – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	1 000 000	1 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na externých pracovníkov ústredia (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci agentúr) v rámci kontroly a dozoru nad činnosťami rybolovu.

Právny základ

Pozri článok 11 08 02.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 02 — TRHY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 02	TRHY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA							
11 02 01	***Intervencie vzťahujúce sa na výrobky rybolovu***							
11 02 01 01	Intervencie vzťahujúce sa na produkty rybolovu – Nové opatrenia	2	15 500 000	13 500 000	14 500 000	14 500 000	15 623 447,88	9 533 332,98
11 02 01 03	Prípravná akcia – Stredisko pre monitorovanie cien na trhu rybného hospodárstva	2	—	2 000 000	4 000 000	4 000 000		
	Článok 11 02 01 – Medzisúčet		15 500 000	15 500 000	18 500 000	18 500 000	15 623 447,88	9 533 332,98
11 02 03	***Program rybného hospodárstva pre najodľahlejšie regióny***							
11 02 03 01	Program rybného hospodárstva pre najodľahlejšie regióny – Nové opatrenia	2	14 996 768	17 500 000	15 000 000	17 500 000	36 828 013,—	16 734 994,40
	Článok 11 02 03 – Medzisúčet		14 996 768	17 500 000	15 000 000	17 500 000	36 828 013,—	16 734 994,40
	Kapitola 11 02 – Súčet		**30 496 768**	**33 000 000**	**33 500 000**	**36 000 000**	**52 451 460,88**	**26 268 327,38**

Poznámky

V súlade s článkami 18 a 154 nariadenia o rozpočtových pravidlách príjmy prijaté v článku 6 7 0 všeobecného výkazu príjmov umožnia poskytnúť dodatočné rozpočtové prostriedky na ktorúkoľvek položku tejto kapitoly.

11 02 01 Intervencie vzťahujúce sa na výrobky rybolovu

11 02 01 01 Intervencie vzťahujúce sa na produkty rybolovu – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 500 000	13 500 000	14 500 000	14 500 000	15 623 447,88	9 533 332,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so spoločnou organizáciou trhu s výrobkami rybolovu, a najmä výdavkov na intervenčné mechanizmy, na dávky pre organizácie producentov a na systémy oznamovania a výmeny informácií medzi členskými štátmi a Komisiou.

Sú určené aj na pokrytie výdavkov na hodnotenie v súlade s článkom 41 nariadenia (ES) č. 104/2000.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry (Ú. v. ES L 17, 21.1.2000, s. 22).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 02 — TRHY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA *(pokračovanie)*

11 02 01 *(pokračovanie)*

11 02 01 03 Prípravná akcia – Stredisko pre monitorovanie cien na trhu rybného hospodárstva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	2 000 000	4 000 000	4 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zavedenia systému na monitorovanie a sledovanie tvorby a hodnotenia cien produktov rybolovu a akvakultúry.

Toto stredisko pre monitorovanie bude pridružené k systému monitorovania cien potravinárskych výrobkov, ktorý pripravuje Európska únia, a doplní ho takým spôsobom, aby rozsiahly trh rybolovných produktov Únie nebol vynechaný zo všeobecného systému monitorovania cien.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

11 02 03 Program rybného hospodárstva pre najodľahlejšie regióny

11 02 03 01 Program rybného hospodárstva pre najodľahlejšie regióny – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 996 768	17 500 000	15 000 000	17 500 000	36 828 013,—	16 734 994,40

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s programom kompenzácie dodatočných nákladov vzniknutých pri uvádzaní určitých produktov rybolovu z Azor, Madeiry, Kanárskych ostrovov a z francúzskych departmánov Guyana a Réunion na trh v dôsledku odľahlosti týchto regiónov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2328/2003 z 22. decembra 2003, ktorým sa zavádza program kompenzácie dodatočných nákladov vzniknutých pri obchodovaní s určitými produktmi rybolovu z Azor, Madeiry, Kanárskych ostrovov a z francúzskych departmánov Guyana a Réunion v dôsledku odľahlosti týchto regiónov (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 34).

Nariadenie Rady (ES) č. 791/2007 z 21. mája 2007, ktorým sa zavádza program kompenzácie dodatočných nákladov vzniknutých pri uvádzaní určitých výrobkov rybolovu z najvzdialenejších regiónov Azor, Madeiry, Kanárskych ostrovov, Francúzskej Guyany a Réunionu na trh (Ú. v. EÚ L 176, 6.7.2007, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 03	MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO							
11 03 01	***Medzinárodné zmluvy o rybolove***	2	147 000 000 (1)	147 000 000 (1)	148 500 000 (2)	150 830 000 (2)	170 589 472,10	166 010 167,10
11 03 02	***Príspevky medzinárodným organizáciám***	2	4 130 000	4 130 000	2 700 000	3 900 000	2 637 500,—	2 428 361,05
11 03 03	***Prípravné práce pre nové medzinárodné organizácie v rybnom hospodárstve a ostatné nepovinné príspevky medzinárodným organizáciám***	2	9 570 000	7 800 000	8 100 000	7 800 000	846 752,59	710 300,76
11 03 04	***Finančný príspevok Európskej únie inštitúciám zriadeným Dohovorom Organizácie Spojených národov o morskom práve z roku 1982***	2	200 000	200 000	200 000	200 000	126 376,40	126 376,40
	Kapitola 11 03 – Súčet		**160 900 000**	**159 130 000**	**159 500 000**	**162 730 000**	**174 200 101,09**	**169 275 205,31**

11 03 01 Medzinárodné zmluvy o rybolove

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
147 000 000 (1)	147 000 000 (2)	148 500 000 (3)	150 830 000 (4)	170 589 472,10	166 010 167,10

(1) Finančný obnos vo výške 13 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 13 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(3) Finančný obnos vo výške 1 050 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(4) Finančný obnos vo výške 1 050 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vyplývajúcich zo zmlúv o rybolove, ktoré Spoločenstvo/Únia dohodli alebo ktoré Únia plánuje obnoviť alebo opätovne prerokovať s nečlenskými krajinami.

Únia môže okrem toho rokovaním dosiahnuť nové partnerské dohody o rybolove, ktoré by sa mali financovať podľa tejto rozpočtovej položky.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

(1) Finančný obnos vo výške 13 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 1 050 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 01 *(pokračovanie)*

Nariadenia a rozhodnutia, ktoré sa týkajú uzatvárania zmlúv a/alebo protokolov prijatých so zreteľom na rybolov medzi Európskym spoločenstvom/Európskou úniou a vládami týchto krajín:

Krajina	Nariadenie	Dátum	Ú. v. ES/EÚ	Trvanie
Argentína	nariadenie (ES) č. 3447/93	28. septembra 1993	L 318, 20.12.1993	od 24. 5. 1994 do 23. 5. 1999
	v súčasnosti nie je v platnosti žiadny protokol			
Kapverdy	nariadenie (EHS) č. 2321/90	24. júla 1990	L 212, 9.8.1990	
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1927/2004	21. októbra 2004	L 332, 6.11.2004	od 1.7.2004 do 30.6.2005
	nariadenie (ES) č. 2027/2006	19. decembra 2006	L 414, 30.12.2006	od 1.9.2006 do 31.8.2011
Komory	nariadenie (EHS) č. 1494/88	3. mája 1988	L 137, 2.6.1988	
	nariadenie (ES) č. 1660/2005	6. októbra 2005	L 267, 12.10.2005	od 1.1.2005 do 31.12.2010
Pobrežie Slonoviny	nariadenie (EHS) č. 3939/90	19. decembra 1990	L 379, 31.12.1990	
	nariadenie (ES) č. 722/2001	4. apríla 2001	L 102, 12.4.2001	od 1.7.2000 do 30.6.2003
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 154/2004	26. januára 2004	L 27, 30.1.2004	od 1.7.2003 do 30.6.2004
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 953/2005	25. júna 2005	L 164, 21.6.2005	od 1.7.2004 do 30.6.2007
	nariadenie (ES) č. 242/2008	17. marca 2008	L 75, 18.3.2008	od 1.7.2007 do 30.6.2013
Gabon	nariadenie (ES) č. 2469/98	9. novembra 1998	L 308, 18.11.1998	
	nariadenie (ES) č. 580/2002	25. marca 2002	L 89, 5.4.2002	od 3.12.2001 do 2.12.2005
	nariadenie (ES) č. 450/2007	16. apríla 2007	L 109, 26.4.2007	od 3.12.2005 do 2.12.2011
Grónsko	nariadenie (EHS) č. 223/85 a nariadenie (EHS) č. 224/85	29. januára 1985	L 29, 1.2.1985	
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1575/2001	25. júna 2001	L 209, 2.8.2001	od 1.1.2001 do 31.12.2006
	nariadenie (ES) č. 753/2007	28. júna 2007	L 172, 30.6.2007	od 1.1.2007 do 31.12.2012
Guinea-Bissau	nariadenie (EHS) č. 2213/80			
	naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 829/2004	26. apríla 2004	L 127, 29.4.2004	od 16.6.2003 do 15.6.2006

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 01 *(pokračovanie)*

Krajina	Nariadenie	Dátum	Ú. v. ES/EÚ	Trvanie
	rozhodnutie Rady 2001/179/ES	26. februára 2001	L 66, 8.3.2001	od 16.6.2003 do 15.6.2006
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 829/2004	26. apríla 2004	L 127, 29.4.2004	od 15.6.2006 do 14.6.2007
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1491/2006	10. októbra 2006	L 279, 11.10.2006	
	nariadenie (ES) č. 241/2008	17. marca 2008	L 75, 18.3.2008	od 16.6.2007 do 15.6.2011
Rovníková Guinea (p.m.)	nariadenie (EHS) č. 1966/84	28. júna 1984	L 188, 16.7.1984	
	(pozastavené od júna 2001)			
Guinejská republika	nariadenie (EHS) č. 971/83	28. marca 1983	L 111, 27.4.1983	
	naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 830/2004	26. apríla 2004	L 127, 29.4.2004	od 1.1.2004 do 31.12.2008
	rozhodnutie 2009/473/ES	28. mája 2009	L 156, 19.6.2009	od 1.1.2009 do 31.12.2012
	zrušené rozhodnutím 2009/1016/EÚ	22. decembra 2009	L 348, 29.12.2009	
Kiribati	nariadenie (ES) č. 874/2003	6. mája 2003	L 126, 22.5.2003	od 16.9.2003 do 15.9.2006
	nariadenie (ES) č. 893/2007	23. júla 2007	L 205, 7.8.2007	od 16.9.2006 do 15.6.2012
Madagaskar	nariadenie (EHS) č. 780/86	24. februára 1986		
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2562/2001	17. decembra 2001	L 344, 28.12.2001	od 21.5.2001 do 20.5.2004
	predĺžené nariadením (ES) č. 555/2005	17. februára 2005	L 94, 13.4.2005	od 1.1.2004 do 31.12.2006
	nariadenie (ES) č. 31/2008	15. novembra 2007	L 15, 18.1.2008	od 1.1.2007 do 31.12.2012
Maurícius	nariadenie (EHS) č. 1616/89			
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 444/2001	26. februára 2001	L 64, 6.3.2001	od 3.12.1999 do 2.12.2002
	predĺžené nariadením (ES) č. 2003/2004	21. októbra 2004	L 348, 24.11.2004	od 3.12.2003 do 2.12.2007
	v súčasnosti nie je v platnosti žiadny protokol			
Mauritánia	nariadenie (ES) č. 408/97	24. februára 1997	L 62, 4.3.1997	
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2528/2001	17. decembra 2001	L 341, 22.12.2001	od 1.8.2001 do 31.7.2006
	nariadenie (ES) č. 1801/2006	30. novembra 2006	L 343, 8.12.2006	od 1.8.2006 do 31.7.2008

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 01 *(pokračovanie)*

Krajina	Nariadenie	Dátum	Ú. v. ES/EÚ	Trvanie
	nariadenie (ES) č. 704/2008	15. júla 2008	L 203, 31.7.2008	od 1.8.2008 do 31.7.2012
Mikronézske federatívne štáty	nariadenie (ES) č. 805/2006	25. apríla 2006	L 151, 6.6.2006	od 26.2.2007 do 25.2.2010
Maroko	nariadenie (ES) č. 764/2006	22. mája 2006	L 141, 29.5.2006	od 27.2.2007 do 28.2.2011 [1]
Mozambik	nariadenie (ES) č. 2329/2003	22. decembra 2003	L 345, 31.12.2003	od 1.1.2004 do 31.12.2006
	nariadenie (ES) č. 1446/2007	22. novembra 2007	L 331, 17.12.2007	od 1.1.2007 do 31.12.2011
Svätý Tomáš a Princov ostrov	nariadenie (EHS) č. 477/84	21. februára 1984	L 54, 25.2.1984	
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2348/2002	9. decembra 2002	L 351, 28.12.2002	od 1.6.2002 do 31.5.2005
	zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1124/2006	11. júla 2006	L 200, 22.7.2006	od 1.6.2005 do 31.5.2006
	nariadenie (ES) č. 894/2007	23. júla 2007	L 205, 7.8.2007, a L 330, 15.12.2007	od 1.6.2006 do 31.5.2010
Senegal (p.m.)	nariadenie (EHS) č. 2212/80	27. júna 1980	L 226, 29.8.1980	
	naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2323/2002	16. decembra 2002	L 349, 24.12.2002	od 1.7.2002 do 30.6.2006
	v súčasnosti nie je v platnosti žiadny protokol			
Seychely	nariadenie (EHS) č. 1708/87	15. júna 1987	L 160, 20.6.1987	od 18.1.2002 do 17.1.2005
	naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 923/2002	30. mája 2002	L 144, 1.6.2002	
	nahradené nariadením (ES) č. 115/2006	23. januára 2006	L 21, 25.1.2006	od 18.1.2005 do 17.1.2011
	nariadenie (ES) č. 1562/2006	5. októbra 2006	L 290, 20.10.2006	
	nariadenie (ES) č. 480/2008	26. mája 2008	L 141, 31.5.2008	od 18.1.2005 do 17.1.2011
Šalamúnove ostrovy	nariadenie (ES) č. 563/2006	13. marca 2006	L 105, 13.4.2006	od 9.10.2006 do 8.10.2009
	prebieha rokovanie o novej dohode			
Tanzánia (p.m.)	navrhovaná dohoda je stiahnutá			

[1] Protokol týkajúci sa dohody s Marokom bol pôvodne naplánovaný na obdobie od 1. marca 2006 do 28. februára 2010. V dôsledku oneskorenia ratifikačného procesu nadobudol platnosť 27. februára 2007 a je platný štyri roky od uvedeného dátumu.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 02 Príspevky medzinárodným organizáciám

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 130 000	4 130 000	2 700 000	3 900 000	2 637 500,—	2 428 361,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie aktívnej účasti Európskeho spoločenstva/Európskej únie v medzinárodných organizáciách pre rybolov zodpovedných za dlhodobé zachovanie a udržateľné využívanie morských zdrojov rybolovu:

— CCAMLR [rozhodnutie Rady 81/691/EHS zo 4. septembra 1981 o uzatvorení Dohovoru o zachovaní živých antarktických morských zdrojov (Ú. v. ES L 252, 5.9.1981, s. 26)],

— NASCO [rozhodnutie Rady 82/886/EHS z 13. decembra 1982 o uzavretí Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne (Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 24)],

— ICCAT [rozhodnutie Rady 86/238/EHS z 9. júna 1986 o pristúpení Spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov, zmenenému a doplnenému protokolom pripojeným k Záverečnému aktu z konferencie splnomocnených zástupcov zmluvných štátov k dohovoru podpísanému v Paríži 10. júla 1984 (Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 33)],

— NEAFC [rozhodnutie Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21)],

— Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) (rozhodnutie Rady z 25. novembra 1991 o pristúpení Európskeho spoločenstva do Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo) a orgány FAO, Výbor pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF) a Komisia pre rybolov v stredozápadnom Atlantiku (WECAFC),

— NAFO [nariadenie Rady (EHS) č. 3179/78 z 28. decembra 1978 o uzavretí Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku Európskym hospodárskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1)],

— IOTC [rozhodnutie Rady 95/399/ES z 18. septembra 1995 o pristúpení Spoločenstva k Dohode o založení Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (Ú. v. ES L 236, 5.10.1995, s. 24)],

— GFCM [rozhodnutie Rady 98/416/ES zo 16. júna 1998 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Všeobecnej komisii pre rybolov v Stredozemnom mori (Ú. v. ES L 190, 4.7.1998, s. 34)],

— SEAFO (Organizácia pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku) [rozhodnutie Rady 2002/738/ES z 22. júla 2002 o uzatvorení Dohovoru o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 234, 31.8.2002, s. 39)],

— SWAFO (Mnohostranná dohoda o zachovaní morskej fauny a flóry vo vysokých vodách patriacich do rokovacieho mandátu juhozápadného Atlantiku č. 13428/97),

— SIOFA (Dohoda o rybolove v južnom Indickom oceáne) [rozhodnutie Rady 2008/780/ES z 29. septembra 2008 o uzavretí Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 268, 9.10.2008, s. 27)],

— Komisia pre rybolov pre západný a stredný Tichý oceán (WCPFC, ex-MHLC) [rozhodnutie Rady 2005/75/ES z 26. apríla 2004 o pristúpení Spoločenstva k Dohovoru o zachovaní a riadení zdrojov veľmi sťahovavých druhov rýb v západnom a strednom Tichom oceáne (Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2005, s. 1)],

— Dohoda o Medzinárodnom programe na záchranu delfínov (AIDCP) [rozhodnutie Rady 2005/938/ES z 8. decembra 2005 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Dohody o medzinárodnom programe na záchranu delfínov (Ú. v. EÚ L 348, 30.12.2005, s. 26)],

— Medziamerická komisia pre tropické tuniaky (IATTC) [rozhodnutie Rady 2006/539/ES z 22. mája 2006 o uzavretí Dohovoru v mene Európskeho spoločenstva o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky ustanovenej dohovorom medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou v roku 1949 (Ú. v. EÚ L 224, 16.8.2006, s. 22)],

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 02 *(pokračovanie)*

— dojednanie o zachovaní a riadení kŕdľov mečiara v juhovýchodnom Pacifiku, rokovací mandát je rozpracovaný,

— Organizácia pre regionálny rybolov v južnom Tichomorí, rokovací mandát je rozpracovaný,

— Dohovor o Beringovom prielive.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené medziiným na pokrytie:

— výdavkov vyplývajúcich z povinných príspevkov Európskej únie do rozpočtov medzinárodných organizácií pre rybolov,

— výdavkov súvisiacich s členstvom Európskej únie v Organizácii OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO), sekcii pre rybolov, a s dobrovoľnými príspevkami tejto organizácii.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

11 03 03 ***Prípravné práce pre nové medzinárodné organizácie v rybnom hospodárstve a ostatné nepovinné príspevky medzinárodným organizáciám***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 570 000	7 800 000	8 100 000	7 800 000	846 752,59	710 300,76

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie:

— prípravných prác týkajúcich sa nových medzinárodných organizácií pre rybolov (Dohoda o rybolove v južnom Indickom oceáne, Organizácia pre regionálny rybolov v južnom Tichomorí atď.),

— medzinárodných organizácií pre rybolov, v ktorých má Európske spoločenstvo/Európska únia štatút pozorovateľa (článok 217 Zmluvy o fungovaní Európskej únie):

  — Medziamerická komisia pre tropické tuniaky (IATTC),

  — Medzinárodná komisia pre lov veľrýb (IWC),

  — Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD),

— podpory ďalšieho postupu a implementácie niektorých regionálnych projektov najmä prispením k osobitným spoločným medzinárodným kontrolám a inšpekciám. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie programov monitorovania, ktoré sa dohodnú v oblasti západnej Afriky a západného Tichomoria.

Tieto finančné prostriedky sú tiež určené na pokrytie okrem iného:

— registračných poplatkov na zasadnutia medzinárodných organizácií pre rybolov, v ktorých má Európske spoločenstvo/Európska únia štatút pozorovateľa,

— finančných príspevkov na prípravy pre nové medzinárodné organizácie pre rybolov, ktoré sú v záujme Únie,

— finančných príspevkov na vedeckú prácu vykonávanú medzinárodnými organizáciami pre rybolov, ktorá je v osobitnom záujme Únie,

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 03 *(pokračovanie)*

— finančných príspevkov na činnosti (pracovné, neformálne alebo mimoriadne zasadania zmluvných strán), ktoré presadzujú záujmy Únie v medzinárodných organizáciách pre rybolov a posilňujú spoluprácu s jeho partnermi v týchto organizáciách, s ktorými má vzťahy v sektore rybolovu. V tejto súvislosti sa náklady spojené s účasťou tretích krajín na rokovaniach a zasadaniach v medzinárodných fórach a organizáciách, ak si ich prítomnosť vyžadujú záujmy Únie, môžu tiež účtovať v rámci tohto článku,

— grantov regionálnym orgánom, do ktorých patria pobrežné štáty v príslušnom subregióne.

Týka sa to okrem iného aj týchto organizácií:

— CCAMLR [rozhodnutie Rady 81/691/EHS zo 4. septembra 1981 o uzatvorení Dohovoru o zachovaní živých antarktických morských zdrojov (Ú. v. ES L 252, 5.9.1981, s. 26)],

— NASCO [rozhodnutie Rady 82/886/EHS z 13. decembra 1982 o uzatvorení Dohovoru o zachovaní lososov v severnom Atlantickom oceáne (Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 24)],

— ICCAT [rozhodnutie Rady 86/238/EHS z 9. júna 1986 o pristúpení Spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov, zmenenému a doplnenému protokolom pripojeným k Záverečnému aktu z konferencie splnomocnených zástupcov zmluvných štátov k dohovoru podpísanému v Paríži 10. júla 1984 (Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 33)],

— NEAFC [rozhodnutie Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21)],

— Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) (rozhodnutie Rady z 25. novembra 1991 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Organizácii OSN pre výživu a poľnohospodárstvo),

— NAFO [nariadenie Rady (EHS) č. 3179/78 z 28. decembra 1978 o uzavretí Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku Európskym hospodárskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1)],

— IOTC [rozhodnutie Rady 95/399/ES z 18. septembra 1995 o pristúpení Spoločenstva k Dohode o založení Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (Ú. v. ES L 236, 5.10.1995, s. 24)],

— GFCM [rozhodnutie Rady 98/416/ES zo 16. júna 1998 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Všeobecnej komisii pre rybolov v Stredozemnom mori (Ú. v. ES L 190, 4.7.1998, s. 34)],

— Výbor pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF),

— Komisia pre rybolov v stredozápadnom Atlantiku (WECAFC),

— SEAFO (Organizácia pre rybolov v juhovýchodnom Atlantiku) [rozhodnutie Rady 2002/738/ES z 22. júla 2002 o uzatvorení Dohovoru o ochrane a využívaní rybolovných zdrojov v juhovýchodnom Atlantickom oceáne Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 234, 31.8.2002, s. 39)],

— SWAFO (Mnohostranná dohoda o zachovaní morskej fauny a flóry vo vodách šíreho oceánu juhozápadného Atlantiku), rokovací mandát č. 13428/97,

— SIOFA (Dohoda o rybolove v južnom Indickom oceáne) [rozhodnutie Rady 2008/780/ES z 29. septembra 2008 o uzavretí Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 268, 9.10.2008, s. 27)],

— Komisia pre rybolov pre západný a stredný Tichý oceán (WCPFC, ex-MHLC) [rozhodnutie Rady 2005/75/ES z 26. apríla 2004 o pristúpení Spoločenstva k Dohovoru o zachovaní a riadení zdrojov veľmi sťahovavých druhov rýb v západnom a strednom Tichom oceáne (Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2005, s. 1)],

— Dohoda o Medzinárodnom programe na záchranu delfínov (AIDCP) [rozhodnutie Rady 2005/938/ES z 8. decembra 2005 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Dohody o medzinárodnom programe na záchranu delfínov (Ú. v. EÚ L 348, 30.12.2005, s. 26)],

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 03 — MEDZINÁRODNÝ RYBOLOV A MORSKÉ PRÁVO *(pokračovanie)*

11 03 03 *(pokračovanie)*

— Medziamerická komisia pre tropické tuniaky (IATTC) [rozhodnutie Rady 2006/539/ES z 22. mája 2006 o uzavretí Dohovoru v mene Európskeho spoločenstva o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky ustanovenej dohovorom medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou v roku 1949 (Ú. v. EÚ L 224, 16.8.2006, s. 22)],

— dohovor o zachovaní a riadení kŕdľov mečiara v juhovýchodnom Pacifiku, rokovací mandát je rozpracovaný,

— Organizácia pre regionálny rybolov v južnom Tichomorí, rokovací mandát je rozpracovaný,

— dohovor o Beringovom prielive,

— COREP (Regionálny výbor pre rybolov – Guinejský záliv),

— CRSP (Subregionálna komisia pre rybolov – západná Afrika),

— COI (Komisia pre Indický oceán – Indický oceán),

— iné medzinárodné organizácie, ktoré by mohli byť identifikované v súvislosti s realizáciou regionálneho dohľadu a programov riadenia námorných záležitostí a rybného hospodárstva najmä v západnej Afrike a západnom Tichomorí.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 písm. d) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

11 03 04 ***Finančný príspevok Európskej únie inštitúciám zriadeným Dohovorom Organizácie Spojených národov o morskom práve z roku 1982***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
200 000	200 000	200 000	200 000	126 376,40	126 376,40

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na krytie finančných príspevkov Európskej únie orgánom zriadeným Dohovorom Organizácie Spojených národov o morskom práve, najmä Medzinárodnému úradu pre morské dno a Medzinárodnému tribunálu pre námorné právo.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).

Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 04 — RIADENIE SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 04	RIADENIE SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA							
11 04 01	***Užší dialóg s odvetvím rybného hospodárstva a so subjektmi ovplyvnenými spoločnou politikou rybného hospodárstva***	2	6 200 000	6 000 000	6 700 000	5 500 000	4 985 409,82	4 516 050,40
	Kapitola 11 04 – Súčet		**6 200 000**	**6 000 000**	**6 700 000**	**5 500 000**	**4 985 409,82**	**4 516 050,40**

11 04 01 ***Užší dialóg s odvetvím rybného hospodárstva a so subjektmi ovplyvnenými spoločnou politikou rybného hospodárstva***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 200 000	6 000 000	6 700 000	5 500 000	4 985 409,82	4 516 050,40

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú na základe akčného plánu bližšieho dialógu s odvetvím rybného hospodárstva a odvetviami ovplyvnenými spoločnou politikou rybného hospodárstva (SPRH) a námornými záležitosťami určené na financovanie:

— grantov regionálnym poradným radám (RAC) na pokrytie prevádzkových nákladov, ako aj nákladov na tlmočenie a preklad na zasadnutiach RAC,

— grantov európskym obchodným subjektom na organizovanie interných koordinačných stretnutí na prípravu zasadnutí poradného výboru pre rybolov (ACFA) vrátane účasti predstaviteľov ACFA na zasadnutiach RAC s cieľom zabezpečiť koordináciu činnosti RAC s činnosťou ACFA,

— implementácie opatrení na poskytnutie dokumentácie, v ktorej sa podávajú vysvetlenia súvisiace so spoločnou politikou rybného hospodárstva, určené sektoru rybolovu a subjektom, ktorých sa týka spoločná politika rybného hospodárstva, ako aj námorné záležitosti.

Komisia bude naďalej podporovať fungovanie RAC finančným prispievaním, účasťou na zasadnutiach a prípravou relevantných dokumentov, pričom bude zabezpečovať, aby sa pri vypracúvaní nových právnych predpisov zahŕňali všetky stanoviská RAC. Ak Komisia nezahrnie stanovisko RAC alebo ho zahrnie iba čiastočne, mala by uviesť, prečo a kde sa odchyľuje od stanoviska RAC. Zapojenie ľudí pracujúcich v sektore rybolovu a ďalších záujmových skupín do procesu spoločnej politiky rybného hospodárstva sa posilní, aby sa lepšie zohľadnili osobitné regionálne vlastnosti.

Komisia okrem toho zvýši pružnosť, presnosť a prehľadnosť predpisov upravujúcich finančné aktivity RAC tak, aby im uvedené nedostatky viac nebránili čerpať v plnej výške rozpočtové prostriedky, ktoré im boli pridelené.

Časť rozpočtových prostriedkov je vyčlenená aj na informačné a komunikačné činnosti spojené so spoločnou politikou rybného hospodárstva a námornými záležitosťami, ako aj na komunikačné činnosti určené zúčastneným stranám. Naďalej sa bude vyvíjať úsilie s cieľom informovať zúčastnené strany a špecializované médiá v nových členských štátoch, ako aj v krajinách, ktoré sa stanú členmi Európskej únie po nastávajúcom rozšírení, o spoločnej politike rybného hospodárstva.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa pokrýva aj financovanie spolupráce a odborných školení pre tretie krajiny v oblasti boja proti nezákonnému rybolovu.

Všetky príjmy môžu viesť k tvorbe dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 04 — RIADENIE SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA *(pokračovanie)*

11 04 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 657/2000 z 27. marca 2000 o užšom dialógu s rybárskym sektorom a so skupinami dotknutými spoločnou politikou rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 80, 31.3.2000, s. 7).

Nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59).

Rozhodnutie Rady 2004/585/ES z 19. júla 2004, ktorým sa zriaďujú regionálne poradné rady v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. EÚ L 256, 3.8.2004, s. 17).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 písm. d) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 06	EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH)							
11 06 01	***Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Cieľ 1 (2000 až 2006)***	2	p.m.	25 700 000	p.m.	133 100 000	0,—	195 630 981,18
11 06 02	***Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 03	***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalé ciele 1 a 6 (pred rokom 2000)***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	185 000,—	282 239,86
11 06 04	***Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Mimo oblastí cieľa 1 (2000 až 2006)***	2	p.m.	3 030 000	p.m.	31 400 000	0,—	124 274 542,97
11 06 05	***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalý cieľ 5a (pred rokom 2000)***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 06	***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalé iniciatívy Spoločenstva (pred rokom 2000)***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 07	***Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Operačná technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***	2	p.m.	p.m.	p.m.	157 000	0,—	131 899,50
11 06 08	***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalá operačná technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 09	***Osobitné opatrenie zamerané na podporu konverzie plavidiel a rybárov, ktorí boli do roku 1999 závislí od dohody o rybolove s Marokom***	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	820 213,95
11 06 11	***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Operačná technická pomoc***	2	4 116 506	3 900 000	3 869 090	3 495 000	966 703,90	1 201 955,70
11 06 12	***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Konvergenčný cieľ***	2	485 174 453	335 700 000	476 025 821	122 930 000	459 679 025,—	197 796 247,91
11 06 13	***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Externý konvergenčný cieľ***	2	153 887 719	111 900 000	150 956 566	75 800 000	148 084 759,—	51 564 944,35
	Kapitola 11 06 – Súčet		**643 178 678**	**480 230 000**	**630 851 477**	**366 882 000**	**608 915 487,90**	**571 703 025,42**

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

Poznámky

Článok 39 nariadenia (ES) č. 1260/1999 stanovuje finančné úpravy, z ktorých sa každý príjem zapisuje do položky 6 5 0 0 výkazu príjmov. Tento príjem môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách v konkrétnych prípadoch, ak sú potrebné na pokrytie rizík vyplývajúcich zo zrušenia alebo zníženia úprav, o ktorých sa predtým rozhodlo.

Nariadenie (ES) č. 1260/1999 stanovuje podmienky vrátenia preddavku bez vplyvu na zníženie príspevku zo štrukturálnych fondov na príslušnú dotáciu. Všetky príjmy z vrátenia preddavkov, ktoré patria pod položku 6 1 5 7 výkazu príjmov, budú dôvodom na rezervy dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkami 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Opatrenia na boj proti podvodom sa financujú podľa článku 24 02 01.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158, 159 a 161, a Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej články 174, 175 a 177.

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (EFRH) (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery z Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999.

11 06 01 Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Cieľ 1 (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	25 700 000	p.m.	133 100 000	0,—	195 630 981,18

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zostávajúcich záväzkov cieľa 1 FIFG, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10).

11 06 02 Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Osobitný program pre mier a zmierenie je určený na pokrytie zostávajúcich záväzkov z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1), a najmä jeho článok 2 ods. 4.

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999, a najmä ich odsek 44 písm. b).

Rozhodnutie Komisie 1999/501/ES z 1. júla 1999, ktorým sa stanovuje predbežné rozdelenie vyhradených prostriedkov podľa členských štátov v rámci cieľa 1 štrukturálnych fondov na obdobie rokov 2000 až 2006 (Ú. v. ES L 194, 27.7.1999, s. 49), a najmä jeho odôvodnenie 5.

11 06 03 ***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalé ciele 1 a 6 (pred rokom 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	185 000,—	282 239,86

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania zostávajúcich záväzkov, ktoré majú byť uhradené z predošlých programových období v súvislosti so skôr spomínanými cieľmi 1 a 6, finančným nástrojom na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG).

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 4028/86 z 18. decembra 1986 o opatreniach Spoločenstva na zlepšenie a úpravu štruktúr v sektore rybolovu a akvakultúry (Ú. v. ES L 376, 31.12.1986, s. 7).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúceho sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2468/98 z 3. novembra 1998, ktorým sa ustanovujú kritériá a dojednania vzhľadom na štrukturálnu pomoc Spoločenstva v sektore rybolovu a akvakultúry a spracovanie jeho produktov a ich uvádzanie na trh (Ú. v. ES L 312, 20.11.1998, s. 19).

11 06 04 ***Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Mimo oblastí cieľa 1 (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	3 030 000	p.m.	31 400 000	0,—	124 274 542,97

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov mimo oblastí cieľa 1 FIFG, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 04 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10).

11 06 05 ***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalý cieľ 5a (pred rokom 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania zostávajúcich záväzkov FIFG, ktoré majú byť uhradené z predošlých programových období v súvislosti so skôr spomínaným cieľom 5a – rybolov, vrátane opatrení financovaných na základe článku 4 nariadenia (EHS) č. 2080/93.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2468/98 z 3. novembra 1998, ktorým sa ustanovujú kritériá a dojednania vzhľadom na štrukturálnu pomoc Spoločenstva v sektore rybolovu a akvakultúry a spracovanie jeho produktov a ich uvádzanie na trh (Ú. v. ES L 312, 20.11.1998, s. 19).

11 06 06 ***Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalé iniciatívy Spoločenstva (pred rokom 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zostávajúcich záväzkov FIFG, ktoré sa majú uhrádzať z iniciatív Spoločenstva pred programovým obdobím 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 06 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa reštrukturalizácie rybného hospodárstva (Pesca) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 1).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa najodľahlejších regiónov (Regis II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 44).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa pohraničného rozvoja, cezhraničnej spolupráce a vybraných energetických sietí (Interreg II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 60).

Oznámenie Komisie členským štátom zo 16. mája 1995, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu v rámci osobitného podporného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (Peace I) (Ú. v. ES C 186, 20.7.1995, s. 3).

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 26. novembra 1997 o osobitnom podpornom programe pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (1995 – 1999) (Peace I) [KOM(97) 642 v konečnom znení].

11 06 07 ***Ukončenie finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIFG) – Operačná technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	157 000	0,—	131 899,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania zostávajúcich záväzkov FIFG, ktoré majú byť uhradené z programového obdobia 2000 – 2006 na inovačné opatrenia a opatrenia technickej pomoci, ako sa stanovuje v článkoch 22 a 23 nariadenia (ES) č. 1260/1999. Tieto inovačné opatrenia zahrnujú štúdie, pilotné projekty a výmeny skúseností. Boli určené najmä na uskutočnenie kvalitatívnych zlepšení opatrení štrukturálneho fondu. Technická pomoc zahŕňala prípravné, monitorovacie, hodnotiace, dozorné a riadiace opatrenia potrebné na implementáciu FIFG. Rozpočtové prostriedky sa použili najmä na financovanie:

— výdavkov (reprezentačné výdavky, školenie, stretnutia, služobné cesty),

— výdavkov na informácie a publikovanie,

— výdavkov na informačné technológie a telekomunikácie,

— zmlúv o poskytovaní služieb,

— grantov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 08 Ukončenie predchádzajúcich programov – Bývalá operačná technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhrady záväzkov prijatých FIFG v predošlých programových obdobiach v súvislosti s inovačnými, prípravnými, monitorovacími alebo hodnotiacimi opatreniami a akýmikoľvek podobnými opatreniami technickej pomoci stanovenými v príslušných nariadeniach. Financujú tiež predošlé viacročné opatrenia, najmä opatrenia schválené a realizované na základe ostatných uvedených nariadení, ktoré nie sú zahrnuté do prioritných cieľov štrukturálnych fondov. Ak to bude potrebné, tieto rozpočtové prostriedky sa tiež použijú na pokrytie financovania splatného na základe FIFG na opatrenia, pre ktoré nie sú k dispozícii zodpovedajúce viazané rozpočtové prostriedky, alebo opatrenia stanovené v programoch na roky 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2088/85 z 23. júla 1985 o integrovaných programoch pre Stredomorie (Ú. v. ES L 197, 27.7.1985, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3760/92 z 20. decembra 1992, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva pre rybolov a akvakultúru (Ú. v. ES L 389, 31.12.1992, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54).

Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10).

11 06 09 Osobitné opatrenie zamerané na podporu konverzie plavidiel a rybárov, ktorí boli do roku 1999 závislí od dohody o rybolove s Marokom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	820 213,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na konkrétne opatrenie zamerané na podporu konverzie plavidiel a rybárov závislých do roku 1999 od dohody o rybolove s Marokom.

Po potopení tankera *Prestige* sa pridelilo 30 000 000 EUR na konkrétne opatrenia na odškodnenie rybárov a odvetví chovu mäkkýšov a vodných živočíchov postihnutých ropnými škvrnami.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 09 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2561/2001 zo 17. decembra 2001 zamerané na podporu konverzie rybárskych plavidiel a rybárov, ktorí boli do roku 1999 závislí od dohody o rybolove s Marokom (Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 17).

Nariadenie Rady (ES) č. 2372/2002 z 20. decembra 2002, ktorým sa zavádzajú špecifické opatrenia na odškodnenie španielskeho rybárstva, lovu mäkkýšov a kôrovcov a akvakultúry, postihnutých ropnými škvrnami z tankera *Prestige* (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 81).

11 06 11 ***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Operačná technická pomoc***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 116 506	3 900 000	3 869 090	3 495 000	966 703,90	1 201 955,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení technickej pomoci EFRH, ktoré sú ustanovené v článku 46 nariadenia (ES) č. 1198/2006. Opatrenia technickej pomoci zahŕňajú štúdie, hodnotenia, opatrenia určené partnerom, opatrenia na šírenie informácií, zavedenie, prevádzku a prepojenie informačných systémov riadenia, monitorovanie, audit, kontrolu a hodnotenie, zlepšenie hodnotiacich metód a výmenu informácií o postupoch v tejto oblasti, ako aj zriadenie sietí aktérov udržateľného rozvoja pobrežných oblastí rybolovu na nadnárodnej úrovni a na úrovni Únie.

Technická pomoc zahŕňa opatrenia spojené s prípravou, monitorovaním, auditom, hodnotením, dohľadom a riadením, ktoré sú potrebné na implementáciu EFRH.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť najmä na pokrytie:

— podpory výdavkov (reprezentačné výdavky, školenie, stretnutia, služobné cesty),

— výdavkov na informácie a publikovanie,

— výdavkov na informačné technológie a telekomunikácie,

— zmlúv o poskytovaní služieb,

— podpory vytvárania sietí kontaktov a výmeny osvedčených postupov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

11 06 12 ***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Konvergenčný cieľ***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
485 174 453	335 700 000	476 025 821	122 930 000	459 679 025,—	197 796 247,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových programov konvergenčného cieľa Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo (EFRH) na programové obdobie rokov 2007 až 2013.

Osobitná pozornosť sa bude venovať hospodárskej diverzifikácii regiónov, ktorých sa dotklo obmedzenie činnosti rybolovu, prispôsobeniu kapacity flotily a obnoveniu flotily, avšak bez zvyšovania rybolovnej činnosti, a pozornosť sa bude venovať aj trvalo udržateľnému rozvoju oblastí rybolovu.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 06 — EURÓPSKY FOND PRE RYBNÉ HOSPODÁRSTVO (EFRH) *(pokračovanie)*

11 06 12 *(pokračovanie)*

Akcie financované na základe tohto článku by mali brať do úvahy potrebu udržiavať stabilnú a trvalú rovnováhu medzi kapacitou rybárskych flotíl a dostupnými zdrojmi a potrebu podporovať kultúru bezpečnosti v rybolove.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie financovania akcií na zlepšenie selektívnosti rybolovného náradia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

11 06 13 ***Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH) – Externý konvergenčný cieľ***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
153 887 719	111 900 000	150 956 566	75 800 000	148 084 759,—	51 564 944,35

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení externého konvergenčného cieľa EFRH, pokiaľ ide o záväzky týkajúce sa programového obdobia rokov 2007 až 2013.

Osobitná pozornosť sa bude venovať hospodárskej diverzifikácii regiónov, ktorých sa dotklo obmedzenie činnosti rybolovu, a obnoveniu flotily, avšak bez zvyšovania rybolovnej činnosti, ako aj trvalo udržateľnému rozvoju oblastí rybolovu.

Akcie financované na základe tohto článku by mali brať do úvahy potrebu presadzovať kultúru bezpečnosti v rybolove.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie financovania akcií na zlepšenie selektívnosti rybolovného náradia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 07 — OCHRANA, RIADENIE A VYUŽÍVANIE ŽIVÝCH ZDROJOV VODNÉHO EKOSYSTÉMU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 07	OCHRANA, RIADENIE A VYUŽÍVANIE ŽIVÝCH ZDROJOV VODNÉHO EKOSYSTÉMU							
11 07 01	***Podpora riadeniu zdrojov rybolovu (zhromažďovanie základných údajov)***	2	44 000 000	35 000 000	44 000 000	40 000 000	34 673 148,99	33 225 407,89
11 07 02	***Podpora riadeniu zdrojov rybolovu (zlepšenie vedeckého poradenstva)***	2	5 000 000	4 500 000	5 480 000	5 000 000	2 096 000,—	2 143 588,20
	Kapitola 11 07 – Súčet		**49 000 000**	**39 500 000**	**49 480 000**	**45 000 000**	**36 769 148,99**	**35 368 996,09**

11 07 01 Podpora riadeniu zdrojov rybolovu (zhromažďovanie základných údajov)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
44 000 000	35 000 000	44 000 000	40 000 000	34 673 148,99	33 225 407,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú:

— finančný príspevok Únie na výdavky, ktoré vznikli členským štátom v súvislosti so zberom, správou a využívaním údajov v rámci viacročných národných programov,

— financovanie štúdií a pilotných projektov uskutočňovaných Komisiou, prípadne v spolupráci s členskými štátmi, potrebných na ochranu, riadenie a využívanie živých zdrojov vodného ekosystému v rámci spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1543/2000 z 29. júna 2000 ustanovujúce rámec Spoločenstva pre zber a správu údajov potrebných na výkon spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. ES L 176, 15.7.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 z 25. februára 2008 o vytvorení rámca Spoločenstva pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva a pre podporu vedeckého poradenstva súvisiaceho so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 60, 5.3.2008, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 665/2008 zo 14. júla 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 199/2008 o vytvorení rámca Spoločenstva pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva a pre podporu vedeckého poradenstva súvisiaceho so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 186, 15.7.2008, s. 3).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1078/2008 z 3. novembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 861/2006, pokiaľ ide o výdavky, ktoré členské štáty vynaložili pri zbere a správe základných údajov o rybnom hospodárstve (Ú. v. EÚ L 295, 4.11.2008, s. 24).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 07 — OCHRANA, RIADENIE A VYUŽÍVANIE ŽIVÝCH ZDROJOV VODNÉHO EKOSYSTÉMU *(pokračovanie)*

11 07 02 Podpora riadeniu zdrojov rybolovu (zlepšenie vedeckého poradenstva)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	4 500 000	5 480 000	5 000 000	2 096 000,—	2 143 588,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú:

— výdavky na partnerské zmluvy s vnútroštátnymi výskumnými inštitúciami na poskytovanie vedeckého poradenstva,

— výdavky na administratívne dojednania so Spoločným výskumným centrom alebo iným konzultačným orgánom Únie na zabezpečenie sekretariátu Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybné hospodárstvo (STECF), na výkon predbežnej analýzy údajov a na prípravu údajov na vyhodnotenie situácie týkajúcej sa zdrojov rybného hospodárstva,

— peňažné náhrady vyplatené členom STECF a/alebo odborníkom, ktorých pozval STECF, za ich účasť a prácu vykonanú v pracovných skupinách a na plenárnych zasadnutiach,

— peňažné náhrady vyplatené nezávislým odborníkom, ktorí Komisii poskytli vedecké poradenstvo alebo poskytli školenie administrátorom či zúčastneným stranám týkajúce sa výkladu vedeckého poradenstva,

— príspevky medzinárodným orgánom, ktoré majú za úlohu hodnotenie zásob a poskytovanie vedeckého poradenstva.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1543/2000 z 29. júna 2000 ustanovujúce rámec Spoločenstva pre zber a správu údajov potrebných na výkon spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. ES L 176, 15.7.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2005/629/ES z 26. augusta 2005, ktorým sa zriaďuje Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 225, 31.8.2005, s. 18).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 08 — KONTROLA A PRESADZOVANIE PRÁVA V RÁMCI SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 08	KONTROLA A PRESADZOVANIE PRÁVA V RÁMCI SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA							
11 08 01	***Finančné príspevky na výdavky členských štátov v oblasti kontroly***	2	43 600 000	30 000 000	43 600 000	25 000 000	40 033 564,—	17 672 795,93
11 08 02	***Inšpekcia a dohľad nad rybárskymi činnosťami vo vodách Únie a inde***	2	2 330 000	2 330 000	2 330 000	3 280 000	1 764 015,46	2 699 660,67
11 08 05	***Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA)***							
11 08 05 01	Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA) – Dotácia v rámci hlavy 1 a 2	2	6 928 782	6 928 782	4 793 000	4 793 000	6 100 000,—	5 939 554,20
11 08 05 02	Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA) – Dotácia v rámci hlavy 3	2	766 441	766 441	911 000	911 000	1 200 000,—	1 093 005,11
	Článok 11 08 05 – Medzisúčet		7 695 223	7 695 223	5 704 000	5 704 000	7 300 000,—	7 032 559,31
	Kapitola 11 08 – Súčet		**53 625 223**	**40 025 223**	**51 634 000**	**33 984 000**	**49 097 579,46**	**27 405 015,91**

11 08 01 Finančné príspevky na výdavky členských štátov v oblasti kontroly

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
43 600 000	30 000 000	43 600 000	25 000 000	40 033 564,—	17 672 795,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov, ktoré vznikli členským štátom pri implementácii monitorovacích a kontrolných systémov uplatniteľných na spoločnú politiku rybného hospodárstva, na: i) investície súvisiace s kontrolnými činnosťami, ktoré vykonávajú správne orgány alebo súkromný sektor, vrátane implementácie nových kontrolných technológií a nákupu a modernizácie kontrolných prostriedkov; ii) školiace a výmenné programy štátnych zamestnancov zodpovedných za úlohy monitorovania kontroly a dohľadu v oblasti rybolovu; iii) implementáciu pilotných inšpekčných a pozorovateľských systémov; iv) analýzu nákladov a ziskov, zhodnotenie výdavkov a auditov uskutočnených príslušnými orgánmi pri výkone monitorovania, kontroly a dohľadu; v) iniciatívy vrátane seminárov a mediálnych nástrojov zameraných na zvýšenie informovanosti rybárov a ostatných zúčastnených osôb, ako sú napr. inšpektori, prokurátori a sudcovia, ako aj širokej verejnosti, o potrebe bojovať proti nezodpovednému a ilegálnemu rybolovu a o vykonávaní pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva,

— výdavkov súvisiacich s administratívnymi dojednaniami so Spoločným výskumným centrom alebo iným konzultačným orgánom Únie na analýzu implementácie nových technológií.

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 08 — KONTROLA A PRESADZOVANIE PRÁVA V RÁMCI SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 08 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2004/465/ES z 29. apríla 2004 o finančnom príspevku Spoločenstva na programy kontroly rybolovu členských štátov (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 114).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 391/2007 z 11. apríla 2007, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 861/2006, pokiaľ ide o výdavky, ktoré vznikli členským štátom pri implementácii monitorovacích a kontrolných systémov použiteľných pre spoločnú politiku rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 97, 12.4.2007, s. 30).

11 08 02 ***Inšpekcia a dohľad nad rybárskymi činnosťami vo vodách Únie a inde***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 330 000	2 330 000	2 330 000	3 280 000	1 764 015,46	2 699 660,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov, ktoré vznikli Komisii pri plnení jej funkcie uplatňovania a overovania dojednaní o inšpekciách uplatniteľných na spoločnú politiku rybného hospodárstva.

Príslušné výdavky sa považujú za prevádzkové výdavky a zahrnujú všetky opatrenia spojené s plnením funkcie vrátane riadenia.

Pokrývajú administratívne výdavky, ktoré zahŕňajú náklady spojené so služobnými cestami na dohľad nad vnútroštátnymi kontrolami, sprevádzaním národných inšpektorov, zasadaniami expertov, vybavením inšpektorov, informačnou technológiou (vrátane zostavovania a riadenia počítačových databáz), štúdiami, školením, programom výmeny inšpektorov, a výdavky spojené s inšpekciami Únie v medzinárodných vodách vrátane inšpekčných misií a prenajímania inšpekčných plavidiel.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59).

Nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva (Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1099/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 601/2004, ktorým sa ustanovujú určité kontrolné opatrenia pri rybárskych činnostiach v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane živých antarktických morských zdrojov (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 11).

Nariadenie Rady (ES) č. 538/2008 z 29. mája 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1386/2007, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 157, 17.6.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 08 — KONTROLA A PRESADZOVANIE PRÁVA V RÁMCI SPOLOČNEJ POLITIKY RYBNÉHO HOSPODÁRSTVA
(pokračovanie)

11 08 05 Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA)

11 08 05 01 Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA) – Dotácia v rámci hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 928 782	6 928 782	4 793 000	4 793 000	6 100 000,—	5 939 554,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o presunoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest Agentúry Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA) je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest vo všeobecnom výkaze príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 768/2005 z 26. apríla 2005 o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva a o zmene a doplnení nariadenia (EHS) č. 2847/93, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).

11 08 05 02 Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu (CFCA) – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
766 441	766 441	911 000	911 000	1 200 000,—	1 093 005,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to agentúra požiada, bude informovať rozpočtový orgán o presunoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje celkovo 8 410 000 EUR. K sume 7 695 223 EUR započítanej v rozpočte sa pripočítava suma vo výške 714 777 EUR získaná z prebytočných zdrojov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 768/2005 z 26. apríla 2005 o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva a o zmene a doplnení nariadenia (EHS) č. 2847/93, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

KAPITOLA 11 09 — NÁMORNÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 09	NÁMORNÁ POLITIKA							
11 09 01	***Prípravná akcia – Námorná politika***	2	4 100 000	5 300 000	4 100 000	4 100 000	6 495 319,—	123 425,50
11 09 02	***Pilotný projekt – Zameranie sa na siete spolupráce a najlepšie postupy v námornej politike***	2	—	2 400 000	2 000 000	2 000 000	3 999 995,25	0,—
11 09 03	***Pilotný projekt na podporu nahradenia plavidiel európskeho obchodného loďstva plavidlami s nízkym vplyvom na životné prostredie***	2	1 500 000	1 500 000				
	Kapitola 11 09 – Súčet		**5 600 000**	**9 200 000**	**6 100 000**	**6 100 000**	**10 495 314,25**	**123 425,50**

11 09 01 Prípravná akcia – Námorná politika

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 100 000	5 300 000	4 100 000	4 100 000	6 495 319,—	123 425,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie štúdií nevyhnutných z hľadiska získavania primeraných faktov a analýz na podporu rozvíjajúcej sa námornej politiky, keďže určité oblasti sú ešte stále nepreskúmané a keďže je to nevyhnutné ako základ hodnotenia vplyvu a prípravy budúcich rozhodnutí v tejto politike. Ide najmä o sociálno-ekonomické a právne záležitosti v námornej oblasti.

Pokiaľ ide o prípadnú budúcu akciu, identifikovali sa tri prierezové oblasti: „územné plánovanie námorného priestoru“, „integrácia a konvergencia systémov na zber námorných údajov“ a „námorný dohľad“. Tieto prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov na vyhotovenie štúdií realizovateľnosti s cieľom vypracovať budúce návrhy v týchto oblastiach.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na podporu integrácie rôznych systémov monitorovania a kontroly námorného priestoru, zhromažďovanie vedeckých údajov o mori a rozširovanie sietí spolupráce a najlepších postupov v oblasti námornej politiky a hospodárstva v pobrežných oblastiach.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 písm. b) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

11 09 02 Pilotný projekt – Zameranie sa na siete spolupráce a najlepšie postupy v námornej politike

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	2 400 000	2 000 000	2 000 000	3 999 995,25	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu pilotných projektov zameraných na integráciu rôznych systémov monitorovania a kontroly námorného priestoru, zhromažďovanie vedeckých údajov o mori a rozširovanie sietí spolupráce a najlepších postupov v oblasti námornej politiky a hospodárstva v pobrežných oblastiach.

KAPITOLA 11 09 — NÁMORNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

11 09 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

11 09 03 ***Pilotný projekt na podporu nahradenia plavidiel európskeho obchodného loďstva plavidlami s nízkym vplyvom na životné prostredie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Zastarané osobné a nákladné plavidlá treba nahradiť plavidlami s nízkym vplyvom na životné prostredie, ktoré sú vybavené modernými bezpečnostnými systémami. Opatrenia zahŕňajú definovanie európskeho programu likvidácie zastaraných plavidiel v spolupráci so zainteresovanými stranami (verejné orgány, obchodné združenia atď.) a poskytnutie stimulov na nahradenie obchodného loďstva, ktoré je v prevádzke v členských štátoch.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 11 — NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEMU RIADITEĽSTVU PRE NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

— POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE NÁMORNÉ ZÁLEŽITOSTI A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

— NÁMORNÁ POLITIKA

KOMISIA

HLAVA 12

VNÚTORNÝ TRH

HLAVA 12

VNÚTORNÝ TRH

Všeobecné ciele

Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh a služby prispieva k strategickému cieľu Komisie, ktorým je zvyšovať prosperitu Európskej únie prostredníctvom úsilia dosiahnuť otvorený, integrovaný a konkurencieschopný jednotný trh s cieľom vytvárať príležitosti pre podniky a kvalifikovaných pracovníkov. Súčasťou tejto činnosti je príprava nových nariadení v oblasti verejného obstarávania, duševného vlastníctva, služieb a finančných služieb a zároveň snaha zabezpečiť, aby sa existujúce pravidlá jednotného trhu účinne uplatňovali v členských štátoch. Generálne riaditeľstvo je zodpovedné aj za právne predpisy, ktoré umožnia kvalifikovaným pracovníkom pracovať v iných členských štátoch Európskej únie na základe systému „vzájomného uznávania" ich kvalifikácií. Pri vykonávaní týchto činností generálne riaditeľstvo sleduje cieľ poskytovať konkrétne výhody spotrebiteľom a reagovať na ich očakávania a obavy.

Všeobecné ciele oblasti politiky:

— vytvárať príležitosti pre podniky a kvalifikovaných pracovníkov na jednotnom trhu,

— poskytovať konkrétne výhody spotrebiteľom na jednotnom trhu.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE VNÚTORNÉHO TRHU	59 155 793	59 155 793	56 027 091	56 027 091	55 080 083,50	55 080 083,50
12 02	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH	8 700 000	7 500 000	8 400 000	8 346 200	7 660 372,80	5 909 378,51
12 03	VNÚTORNÝ TRH SLUŽIEB	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
12 04	PODNIKATEĽSKÉ PROSTREDIE, ÚČTOVNÍCTVO A AUDIT	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Hlava 12 – Súčet	**67 855 793**	**66 655 793**	**64 427 091**	**64 373 291**	**62 740 456,30**	**60 989 462,01**

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

HLAVA 12

VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE VNÚTORNÉHO TRHU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
12 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE VNÚTORNÉHO TRHU				
12 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vnútorného trhu***	5	44 871 483 (1)	42 466 685 (2)	40 909 518,19
12 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky vnútorného trhu***				
12 01 02 01	Externí pracovníci	5	6 422 316	6 021 272	6 468 552,52
12 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 780 617	3 566 166	3 748 590,50
	Článok 12 01 02 – Medzisúčet		10 202 933	9 587 438	10 217 143,02
12 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky vnútorného trhu***	5	3 281 377	3 172 968	3 177 860,85
12 01 04	***Výdavky na podporu operácií v politike vnútorného trhu***				
12 01 04 01	Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	800 000	800 000	775 561,44
	Článok 12 01 04 – Medzisúčet		800 000	800 000	775 561,44
	Kapitola 12 01 – Súčet		**59 155 793**	**56 027 091**	**55 080 083,50**

12 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vnútorného trhu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
44 871 483 (1)	42 466 685 (2)	40 909 518,19

(1) Finančný obnos vo výške 125 941 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 643 985 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 125 941 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 643 985 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KAPITOLA 12 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE VNÚTORNÉHO TRHU *(pokračovanie)*

12 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky vnútorného trhu

12 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 422 316	6 021 272	6 468 552,52

12 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 780 617	3 566 166	3 748 590,50

12 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky vnútorného trhu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 281 377	3 172 968	3 177 860,85

12 01 04 Výdavky na podporu operácií v politike vnútorného trhu

12 01 04 01 Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
800 000	800 000	775 561,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, prieskumy, stretnutia odborníkov, informácie, aktivity a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo zavedením opatrení spadajúcich do tejto položky a takisto pokrývajú akékoľvek iné výdavky na technickú a administratívnu podporu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Pozri článok 12 02 01.

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 02 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 02	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH							
12 02 01	***Budovanie a rozvoj vnútorného trhu***	1.1	8 700 000	7 500 000	7 600 000	7 546 200	7 466 639,50	5 813 516,79
12 02 02	***Program Solvit a akčný plán pre asistenčné služby pre jednotný trh***	1.1	p.m.	p.m.	800 000	800 000	193 733,30	95 861,72
	Kapitola 12 02 – Súčet		**8 700 000**	**7 500 000**	**8 400 000**	**8 346 200**	**7 660 372,80**	**5 909 378,51**

12 02 01 ***Budovanie a rozvoj vnútorného trhu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
8 700 000	7 500 000	7 600 000	7 546 200	7 466 639,50	5 813 516,79

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s opatreniami, ktoré prispievajú k dovŕšeniu vytvárania vnútorného trhu, k jeho fungovaniu a rozvoju, a najmä na:

— väčšiu blízkosť k občanom a podnikom vrátane rozvoja a posilnenia dialógu s občanmi a podnikmi: prostredníctvom opatrení určených na zefektívnenie fungovania vnútorného trhu a zabezpečenie toho, aby občania a podniky mohli získať prístup k najširším právam a príležitostiam vyplývajúcim z otvorenia a prehĺbenia vnútorného trhu bez hraníc a uplatňovať tieto práva a príležitosti v plnom rozsahu, a prostredníctvom monitorovacích a hodnotiacich opatrení týkajúcich sa praktického uplatňovania práv a príležitostí občanov a podnikov s cieľom identifikovať akékoľvek prekážky, ktoré im môžu brániť v uplatňovaní týchto práv v plnom rozsahu, a uľahčiť ich odstránenie,

— implementáciu a monitorovanie ustanovení upravujúcich verejné zákazky s cieľom zabezpečiť ich optimálne fungovanie a skutočné začatie výberových postupov vrátane zvyšovania informovanosti a školenia rôznych zmluvných strán zúčastňujúcich sa na týchto zákazkách; zavádzanie a využívanie nových technológií v rôznych oblastiach účinnosti týchto zmlúv; nepretržité prispôsobovanie legislatívneho a regulačného rámca zmenám, ktoré vyplývajú z týchto zmlúv, najmä globalizácii trhov a súčasným alebo budúcim medzinárodným dohodám,

— zlepšovanie právneho prostredia pre občanov a podniky prostredníctvom Európskeho podnikateľského skúšobného panelu (EBTP) – mohlo by sa uvažovať o propagačných aktivitách a akciách spojených so zvýšením informovanosti a vzdelávaním; posilňovanie spolupráce, rozvoj a koordináciu legislatívy v oblasti práva obchodných spoločností a pomoc pri zakladaní európskych spoločností s ručením obmedzeným a európskych hospodárskych záujmových zoskupení,

— posilnenie administratívnej spolupráce medziiným pomocou informačného systému o vnútornom trhu (IMI), prehĺbenie a správne uplatňovanie právnych predpisov v oblasti vnútorného trhu v členských štátoch a podporu administratívnej spolupráce medzi subjektmi poverenými uplatňovaním právnych predpisov v oblasti vnútorného trhu s cieľom dosiahnuť lisabonské strategické ciele uvedené v ročnej politickej stratégii,

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 02 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH *(pokračovanie)*

12 02 01 *(pokračovanie)*

— vytvorenie systému, ktorý je schopný účinne a efektívne spracúvať problémy, ktorým musia občania alebo podniky čeliť pre nesprávne uplatňovanie právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu verejnou správou v členskom štáte; predkladanie informácií so spätnou väzbou pomocou databázového systému Solvit, prístupného všetkým koordinačným centrám, ktorý bude sprístupnený aj občanom a podnikom; podporu iniciatívy prostredníctvom činností spojených s odbornou prípravou, podpornými kampaňami a cielenými činnosťami s osobitným zameraním na nové členské štáty,

— interaktívnu tvorbu politiky (ITP), pokiaľ ide o dobudovanie, rozvoj a fungovanie vnútorného trhu – tvorí súčasť iniciatív riadiacej a regulačnej politiky Komisie, aby bolo možné lepšie reagovať na požiadavky občanov, spotrebiteľov a podnikov. Pripísané rozpočtové prostriedky môžu pokrývať vzdelávacie, informačné a sieťové akcie v prospech týchto účastníkov s cieľom komplexnejšej a efektívnejšej tvorby politík Európskej únie týkajúcich sa vnútorného trhu a v rámci procesu posudzovania skutočného dosahu politík vnútorného trhu (alebo jej neprítomnosti) na oblasť,

— súhrnný prehľad nariadení so zreteľom na potrebné zmeny a celkovú analýzu účinnosti opatrení prijatých s cieľom správneho fungovania vnútorného trhu a hodnotenia celkového dosahu vnútorného trhu na podniky a hospodárstvo vrátane nákupu údajov a prístupu k externým databázam odbormi Komisie, ako aj cielené akcie zamerané na zlepšenie pochopenia fungovania vnútorného trhu a odmeňovania aktívnej účasti na rozvíjaní fungovania vnútorného trhu,

— zaručenie úspešného dovŕšenia vytvárania vnútorného trhu a jeho riadenie najmä v oblasti dôchodkov, voľného pohybu služieb, uznávania odbornej kvalifikácie a v oblasti duchovného a priemyselného vlastníctva: vypracovanie návrhov na zavedenie patentu Spoločenstva,

— rozšírenie stratégie týkajúcej sa vypracúvania štatistických údajov o odvetviach služieb a projektov štatistického rozvoja v spolupráci s Eurostatom a OECD,

— monitorovanie účinkov odstraňovania prekážok v pohybe služieb na vnútornom trhu,

— rozvoj jednotného priestoru pre bezpečnosť a obranu, a to akciami zameranými na koordináciu postupov verejného obstarávania týchto výrobkov na úrovni Únie; tieto rozpočtové prostriedky môžu pokrývať vypracúvanie štúdií a zvyšovanie povedomia verejnosti, pokiaľ ide o uplatnenie prijatých právnych predpisov,

— posilňovanie a rozvoj finančných i kapitálových trhov a finančných služieb pre podniky a súkromné osoby; prispôsobenie trhového rámca, najmä čo sa týka monitorovania a regulácie aktivít operátorov a transakcií, tak aby sa zohľadňovali zmeny na úrovni Únie a sveta, realita eura a nových finančných nástrojov, a to prostredníctvom predloženia nových iniciatív, ktorých cieľom je konsolidácia a podrobná analýza získaných výsledkov prvého akčného plánu finančných služieb,

— zlepšenie platobných systémov a finančných služieb v maloobchode na vnútornom trhu; zníženie nákladov a lehôt spojených s týmito operáciami, berúc do úvahy veľkosť vnútorného trhu; rozvoj z technickej stránky, aby sa zaviedol jeden alebo viac platobných systémov založených na postupe nasledujúcom po oznámeniach Komisie; vypracovanie štúdií v tejto oblasti,

— rozvoj a posilňovanie vonkajších aspektov smerníc uplatniteľných v súvislosti s finančnými inštitúciami, vzájomné uznávanie finančných nástrojov voči tretím krajinám, medzinárodné rokovania, pomoc tretím krajinám pri zavádzaní trhového hospodárstva,

— vypracovanie početných opatrení navrhnutých v Akčnom pláne obchodného práva a správy a riadenia spoločností, ktorý môže viesť k štúdiám týkajúcim sa rôznych čiastkových tém s cieľom prípravy potrebných legislatívnych návrhov,

— analýzu účinku stanovených opatrení v rámci monitorovania postupnej liberalizácie poštových služieb, koordináciu politík Únie v oblasti poštových služieb, čo sa týka medzinárodných systémov, a najmä účastníkov na činnostiach Medzinárodnej poštovej únie (MPÚ); spoluprácu s krajinami strednej a východnej Európy; praktické dôsledky uplatnenia ustanovení Všeobecnej dohody o obchode so službami (GATS) v odvetví poštových služieb a prekrývania s predpismi MPÚ,

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 02 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH *(pokračovanie)*

12 02 01 *(pokračovanie)*

— implementáciu ustanovení práva EÚ a medzinárodných ustanovení v oblasti prania špinavých peňazí vrátane účasti na medzivládnych a účelových opatreniach v tejto sfére; príspevky súvisiace s členskou účasťou Komisie v skupine FATF (pracovná skupina pre finančnú akciu) pre boj s praním špinavých peňazí, vytvorenej pri Organizácii pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD),

— aktívnu účasť na zasadnutiach medzinárodných združení, ako napr. AICA/IAIS (Medzinárodné združenie orgánov dohľadu nad poistením) a IOSCO (Medzinárodná organizácia komisií pre cenné papiere); to tiež zahŕňa príslušné náklady určené na účasť Komisie ako člena skupiny,

— rozvoj hodnotení a štúdií dosahu na rôzne aspekty politík zahrnutých v tejto kapitole, určených na vytvorenie alebo revíziu primeraných opatrení,

— vytvorenie a udržiavanie systémov priamo spojených s realizáciou a monitorovaním stratégií iniciovaných v rámci vnútorného trhu služieb,

— podporu činností, ktoré prispievajú k dosiahnutiu politických cieľov Únie zvýšením konvergencie a spolupráce v oblasti dohľadu a v oblasti finančného výkazníctva, a to v rámci Únie, ako aj mimo nej.

Aby bolo možné dosiahnuť uvedené ciele, vyčlenená suma pokrýva výdavky na konzultácie, štúdie, prieskumy, hodnotenia, účasť na publicite, jej prípravu a rozvoj, na zvyšovanie povedomia verejnosti a školiace materiály (tlač, audiovizuálny materiál, hodnotenia, počítačové vybavenie, získavanie a šírenie informácií, opatrenia na poskytovanie informácií a poradenstva pre občanov i podnikateľský sektor).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy vyplývajú z príspevkov štátov EZVO pripočítaných k článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách, sú dôvodom na poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a na vykonávanie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie výdavkov, ktoré vznikli Komisii v súvislosti so zabezpečením účinného fungovania Európskeho strediska pre sledovanie falšovania a autorského pirátstva.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 18. júna 2002 s názvom Metodologická poznámka pre horizontálne hodnotenie služieb všeobecného hospodárskeho záujmu [KOM(2002) 331 v konečnom znení].

12 02 02 ***Program Solvit a akčný plán pre asistenčné služby pre jednotný trh***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	800 000	800 000	193 733,30	95 861,72

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vyplývajúcich v súvislosti s opatreniami na riadenie a rozvoj systému Solvit a na implementáciu akčného plánu pre asistenčné služby pre jednotný trh.

Systém Solvit sa ukázal ako jeden z najúčinnejších mechanizmov na mimosúdne riešenie sporov.

KAPITOLA 12 02 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VNÚTORNÝ TRH *(pokračovanie)*

12 02 02 *(pokračovanie)*

Je schopný účinne a efektívne spracúvať problémy, ktorým musia občania alebo podniky čeliť pre nesprávne uplatnenie právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu verejnou správou v členskom štáte. Systém Solvit okrem toho dokáže predkladať informácie so spätnou väzbou pomocou databázového online systému prístupného všetkým koordinačným centrám, do ktorého môžu občania a podniky priamo predkladať svoje problémy.

Systém SOLVIT však rovnako ako mnoho iných verejných asistenčných služieb súvisiacich s otázkami EÚ nie je všeobecne známy medzi potenciálnymi používateľmi tohto systému. Zároveň sú občania a podniky často veľmi zmätení, pokiaľ ide o správnu adresu pre ich požiadavky na informácie, pomoc alebo riešenie problému. Komisia s cieľom nápravy oznámila, že ako súčasť preskúmania jednotného trhu vyvinie úsilie na vytvorenie jednotného internetového prístupu, ktorý nasmeruje občanov a podniky na správne miesto. Toto jednotné prístupové miesto by sa malo vytvoriť do konca roka 2010. Európska komisia každý rok predloží príslušnému výboru Európskeho parlamentu správu o frekvencii využívania kontaktného miesta a o prípadných opatreniach na ďalšie zlepšenie jeho fungovania.

Členské štáty by mali dostať pokyn na to, aby urýchlene prijali primerané opatrenia v záujme informovania svojich občanov o vytvorení jednotného kontaktného miesta.

Okrem toho Komisia vo svojom akčnom pláne z mája 2008 o asistenčných službách pre jednotný trh navrhla celý rad opatrení na posilnenie spolupráce medzi existujúcimi asistenčnými službami, aby mohli občanom a podnikom poskytovať komplexné služby lepšie, rýchlejšie a efektívnejšie.

Podporu všetkých týchto služieb treba uskutočňovať koordinovanejšie s cieľom zabrániť tomu, aby občania a podniky boli zmätení príliš veľkým počtom názvov a označení.

Komisia navyše informuje príslušný výbor Európskeho parlamentu o konkrétnych opatreniach, ktoré sa uskutočnili v tejto oblasti.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 03 — VNÚTORNÝ TRH SLUŽIEB

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 03	VNÚTORNÝ TRH SLUŽIEB							
12 03 01	***Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu***							
12 03 01 01	Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
12 03 01 02	Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu – Dotácia v rámci hlavy 3	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Článok 12 03 01 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Kapitola 12 03 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**	**0,—**

12 03 01 Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu

12 03 01 01 Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na zamestnancov a prevádzkových nákladov úradu (hlavy 1 a 2).

Úrad musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia sa zaväzuje, že ak ju o to úrad požiada, bude informovať rozpočtový orgán o prevodoch uskutočnených medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán pracovných miest úradu je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 14.1.1994, s. 1).

12 03 01 02 Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené iba na pokrytie prevádzkových výdavkov úradu týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

KAPITOLA 12 03 — VNÚTORNÝ TRH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

12 03 01 *(pokračovanie)*

12 03 01 02 *(pokračovanie)*

Komisia bude vopred informovať rozpočtový orgán o všetkých zmenách v rozpočte agentúr počas procesu prijímania rozpočtu, ako aj počas rozpočtového roku, ak je podaný návrh opravného listu alebo opravného rozpočtu, najmä pokiaľ ide o plány pracovných miest uverejnené v rozpočte. Takýto postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti uvedenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonáva sa vo forme kódexu správania schváleného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 14.1.1994, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

KAPITOLA 12 04 — PODNIKATEĽSKÉ PROSTREDIE, ÚČTOVNÍCTVO A AUDIT

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 04	PODNIKATEĽSKÉ PROSTREDIE, ÚČTOVNÍCTVO A AUDIT							
12 04 01	***Osobitné činnosti v oblasti finančných služieb, finančného výkazníctva a auditu***	1.1	p.m. (1)	p.m. (1)	p.m.	p.m.		
	Kapitola 12 04 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**	**p.m.**		

12 04 01 Osobitné činnosti v oblasti finančných služieb, finančného výkazníctva a auditu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)	p.m.	p.m.		

(1) Finančný obnos vo výške 6 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 6 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Všeobecným cieľom programu je zlepšovať podmienky fungovania vnútorného trhu podporovaním operácií, činností alebo opatrení vykonávaných určitými orgánmi v oblasti finančných služieb, finančného výkazníctva a auditu.

Finančné prostriedky Únie majú zásadný význam pre zabezpečenie účinného a efektívneho dohľadu nad vnútorným trhom s finančnými službami, a to najmä so zreteľom na nedávnu finančnú krízu.

V programe sú zahrnuté tieto činnosti:

a) činnosti, ktoré podporujú vykonávanie politík Únie zameraných na zbližovanie postupov dohľadu najmä prostredníctvom školenia zamestnancov národných orgánov dohľadu a riadenia projektov informačných technológií v oblasti finančných služieb;

b) činnosti, v rámci ktorých sa vyvíjajú alebo poskytujú vstupy na vypracúvanie štandardov, uplatňovanie, hodnotenie alebo monitorovanie štandardov alebo na dohľad nad procesmi stanovovania štandardov na podporu vykonávania politík Únie v oblasti finančného výkazníctva a auditu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 716/2009/ES zo 16. septembra 2009, ktorým sa ustanovuje program Spoločenstva na podporu osobitných činností v oblasti finančných služieb, finančného výkazníctva a auditu (Ú. v. EÚ L 253, 25.9.2009, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

CESR (Výbor európskych regulačných orgánov cenných papierov)

Rozhodnutie Komisie 2001/527/ES zo 6. júna 2001, ktorým sa zakladá Výbor európskych regulačných orgánov cenných papierov (Ú. v. ES L 191, 13.7.2001, s. 43).

(1) Finančný obnos vo výške 6 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KAPITOLA 12 04 — PODNIKATEĽSKÉ PROSTREDIE, ÚČTOVNÍCTVO A AUDIT *(pokračovanie)*

12 04 01 *(pokračovanie)*

CEBS (Výbor európskych orgánov bankového dohľadu)

Rozhodnutie Komisie 2004/5/ES z 5. novembra 2003, ktorým sa zriaďuje Výbor európskych orgánov bankového dohľadu (Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 28).

CEIOPS (Výbor európskych orgánov dohľadu nad poisťovníctvom a dôchodkovým poistením zamestnancov)

Rozhodnutie Komisie 2004/6/ES z 5. novembra 2003, ktorým sa zriaďuje Výbor európskych orgánov dohľadu nad poisťovníctvom a dôchodkovým poistením zamestnancov (Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 30).

KOMISIA
HLAVA 12 — VNÚTORNÝ TRH

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE VNÚTORNÝ TRH

— VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

— FINANČNÉ TRHY

— FINANČNÉ INŠTITÚCIE

— ZNALOSTNÁ EKONOMIKA

— VONKAJŠÍ ROZMER VNÚTORNÉHO TRHU

KOMISIA

HLAVA 13

REGIONÁLNA POLITIKA

HLAVA 13

REGIONÁLNA POLITIKA

Všeobecné ciele

— Stimulovať potenciál rastu najmenej rozvinutých členských štátov a regiónov (Konvergencia).

— Posilniť konkurencieschopnosť a atraktivitu regiónov, ako aj ich kapacitu, pokiaľ ide o zamestnanosť, prípravou na hospodárske a sociálne zmeny (Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť).

— Presadzovať silnejšiu integráciu Európskej únie s cieľom podporovať vyrovnaný a trvalo udržateľný rozvoj (Európska územná spolupráca).

— Pomáhať kandidátskym krajinám, ako aj potenciálnym kandidátskym krajinám v pokračujúcom procese zosúladenia ich noriem a politík s normami a politikami Európskej únie vrátane cezhraničnej spolupráce (nástroj predvstupovej pomoci).

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY	85 471 131	85 471 131	86 173 903	86 173 903	81 699 419,92	81 699 419,92
13 03	EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE	28 215 511 094	21 231 700 000	28 184 036 173	16 753 663 196	28 436 561 007,05	21 455 207 088,84
13 04	KOHÉZNY FOND	10 185 294 880	6 850 000 000	9 291 684 199	7 277 453 278	8 150 385 729,85	5 287 114 349,74
13 05	PREDVSTUPOVÉ OPERÁCIE V OBLASTI ŠTRUKTURÁLNYCH POLITÍK	410 211 769	600 200 000	337 427 225	439 282 315	349 260 605,—	582 079 690,13
13 06	FOND SOLIDARITY	p.m.	p.m.	614 933 701	614 933 701	273 191 197,—	273 191 197,—
	Hlava 13 – Súčet	**38 896 488 874**	**28 767 371 131**	**38 514 255 201**	**25 171 506 393**	**37 291 097 958,82**	**27 679 291 745,63**

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

HLAVA 13

REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
13 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY				
13 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky regionálnej politiky***	5	57 040 020 (1)	54 978 374 (2)	55 305 690,62
13 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky regionálnej politiky***				
13 01 02 01	Externí pracovníci	5	2 054 309	2 090 461	2 057 186,42
13 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 595 559	3 152 268	3 556 916,—
	Článok 13 01 02 – Medzisúčet		5 649 868	5 242 729	5 614 102,42
13 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky regionálnej politiky***	5	4 171 243	4 107 800	4 296 526,05
13 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky regionálnej politiky***				
13 01 04 01	Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Výdavky na administratívne riadenie	1.2	11 135 000	13 100 000	10 152 222,35
13 01 04 02	Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent regionálneho rozvoja – Výdavky na administratívne riadenie	4	2 525 000	3 795 000	2 047 258,36
13 01 04 03	Kohézny fond (KF) – Výdavky na administratívne riadenie	1.2	4 950 000	4 950 000	4 283 620,12
13 01 04 04	Fond solidarity Európskej únie (FSEÚ) – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 13 01 04 – Medzisúčet		18 610 000	21 845 000	16 483 100,83
	Kapitola 13 01 – Súčet		**85 471 131**	**86 173 903**	**81 699 419,92**

13 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky regionálnej politiky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
57 040 020 (1)	54 978 374 (2)	55 305 690,62

(1) Finančný obnos vo výške 160 094 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 833 718 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 160 094 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 833 718 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY *(pokračovanie)*

13 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky regionálnej politiky

13 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 054 309	2 090 461	2 057 186,42

13 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 595 559	3 152 268	3 556 916,—

13 01 03 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky regionálnej politiky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 171 243	4 107 800	4 296 526,05

13 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky regionálnej politiky

13 01 04 01 Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
11 135 000	13 100 000	10 152 222,35

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie technickej pomoci financovanej z EFRR, stanovenej v článku 45 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006. V rámci technickej pomoci sa môžu financovať opatrenia v oblasti prípravy, monitorovania, administratívnej a technickej pomoci, hodnotenia, auditu a kontroly, ktoré sú potrebné na vykonávanie nariadenia.

Môžu sa použiť najmä na pokrytie:

— výdavkov na podporu (reprezentačné výdavky, školenia, stretnutia, služobné cesty, preklady),

— výdavkov na informovanie a publikovanie,

— výdavkov na informačné technológie a telekomunikácie,

— zmlúv o poskytovaní služieb,

— výdavkov na externých pracovníkov v ústrediach (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci agentúr) do výšky 3 060 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY *(pokračovanie)*

13 01 04 *(pokračovanie)*

13 01 04 02 Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent regionálneho rozvoja – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 525 000	3 795 000	2 047 258,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení v rámci technickej pomoci financovanej z nástroja predvstupovej pomoci, stanovenej v článku 16 nariadenia Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82):

— výdavkov spojených s prípravou, posudzovaním, schvaľovaním, monitorovaním, kontrolami, auditmi a hodnotením viacročných programov a/alebo individuálnych operácií a projektov v rámci komponentu IPA – regionálny rozvoj. Tieto akcie môžu zahŕňať zmluvy na zabezpečenie technickej pomoci, štúdie, krátkodobú expertízu, zasadnutia, výmenu skúseností, tvorbu a využívanie sietí, šírenie informácií, podujatia na zvyšovanie publicity a vytváranie povedomia, činnosti zamerané na odbornú prípravu a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu a všetky ďalšie podporné opatrenia vykonávané na úrovni ústredných útvarov Komisie alebo na úrovni delegácií v prijímajúcich krajinách,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánov verejnej moci zabezpečovaných Komisiou formou využívania vonkajších zdrojov v rámci *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb pre prijímajúce krajiny a Komisiu,

— výdavkov na externých pracovníkov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, miestni zamestnanci alebo vyslaní národní experti) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Komisie v nečlenských štátoch alebo na internalizáciu úloh postupne vyraďovaných úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, zasadnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a prenájom priamo spôsobené prítomnosťou externých pracovníkov v delegáciách odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— inštalácie, prevádzkovania a vzájomného prepojenia počítačových systémov na riadenie, kontrolu a hodnotenie,

— zdokonalenia metód hodnotenia a výmeny informácií o praktických postupoch v tejto oblasti.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa pokrývajú výdavky v rámci kapitoly 13 05.

13 01 04 03 Kohézny fond (KF) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 950 000	4 950 000	4 283 620,12

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení v rámci technickej pomoci financovanej z Kohézneho fondu, stanovenej v článku 45 nariadenia (ES) č. 1083/2006. V rámci technickej pomoci sa môžu financovať opatrenia v oblasti prípravy, monitorovania, administratívnej a technickej pomoci, hodnotenia, auditu a kontroly, ktoré sú potrebné na vykonávanie nariadenia.

Môžu sa použiť najmä na pokrytie:

— výdavkov na podporu (reprezentačné výdavky, školenia, stretnutia, služobné cesty, preklady),

— výdavkov na informácie a publikovanie,

— výdavkov na informačné technológie a telekomunikácie,

KAPITOLA 13 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNEJ POLITIKY *(pokračovanie)*

13 01 04 *(pokračovanie)*

13 01 04 03 *(pokračovanie)*

— zmlúv o poskytovaní služieb,

— výdavkov na externých pracovníkov v ústrediach (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci agentúr) do výšky 1 340 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1084/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1164/94 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 79).

13 01 04 04 Fond solidarity Európskej únie (FSEÚ) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa fondu patriaceho do tejto položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci financované Komisiou na základe *ad hoc* zmlúv o poskytovaní služieb.

Právny základ

Pozri položku 13 06 01.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 03	EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE							
13 03 01	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 1 (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	2 076 700 000	p.m.	2 935 275 119	0,—	11 524 070 870,15
13 03 02	***Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	18 400 000	p.m.	5 000 000	0,—	26 019 186,06
13 03 03	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 1 (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	22 818 163,38
13 03 04	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 2 (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	103 800 000	p.m.	964 346 922	0,—	2 433 273 231,24
13 03 05	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 2 (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
13 03 06	***Ukončenie iniciatívy Urban (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	10 700 000	p.m.	53 826 532	28 190,82	95 295 618,29
13 03 07	***Ukončenie predchádzajúcich programov – Iniciatívy Spoločenstva (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	8 744 391,34
13 03 08	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	4 300 000	p.m.	35 000 000	0,—	28 888 515,98
13 03 09	***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
13 03 10	***Ukončenie ostatných regionálnych opatrení***	1.2	—	—	—	—	0,—	0,—
13 03 12	***Príspevok Európskej únie do Medzinárodného fondu pre Írsko***	1.1	15 000 000	15 000 000	15 000 000	15 000 000	15 000 000,—	0,—
13 03 13	***Ukončenie iniciatívy Spoločenstva Interreg III (2000 až 2006)***	1.2	p.m.	202 300 000	p.m.	585 000 000	0,—	1 001 382 541,84

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 03 14	***Podpora regiónom susediacim s kandidátskymi krajinami – Ukončenie predchádzajúcich programov (2000 až 2006)***	1.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
13 03 15	***Finančná pomoc na vytvorenie organizácie malých a stredných podnikov s cieľom zlepšiť ich schopnosť vzájomného prepojenia***	1.2	—	—	—	—	0,—	0,—
13 03 16	***Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Konvergencia***	1.2	22 782 329 782	14 884 200 000	22 417 259 853	9 576 214 623	22 214 199 721,—	5 042 066 870,57
13 03 17	***Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – PEACE***	1.2	32 095 629	15 600 000	31 466 303	1 000 000	30 849 316,—	6 745 369,40
13 03 18	***Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť***	1.2	4 261 005 835	3 330 700 000	4 633 542 658	2 462 000 000	4 988 612 298,—	975 969 846,84
13 03 19	***Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Európska územná spolupráca***	1.2	1 069 579 848	520 400 000	1 028 767 359	85 000 000	1 148 761 991,—	248 832 150,07
13 03 20	***Európsky fond regionálneho rozvoja (ERRR) – Operačná technická pomoc***	1.2	50 000 000	41 600 000	45 000 000	25 000 000	39 109 490,23	41 100 333,68
13 03 21	***Pilotný projekt – Celoeurópska koordinácia metód integrácie rómskeho obyvateľstva***	1.2	p.m.	2 500 000	5 000 000	5 000 000		
13 03 22	***Pilotný projekt – Erasmus pre volených miestnych a regionálnych zástupcov***	1.2	p.m.	p.m.	2 000 000	2 000 000		
13 03 23	***Pilotný projekt – Posilňovanie regionálnej a miestnej spolupráce prostredníctvom propagácie regionálnej politiky EÚ v celosvetovom meradle***	1.2	1 500 000	1 500 000	2 000 000	2 000 000		
13 03 24	***Prípravná akcia – Podpora priaznivejšieho prostredia pre mikroúvery v Európe***	1.2	3 000 000	3 000 000	4 000 000	2 000 000	0,—	0,—
13 03 25	***Pilotný projekt pre akcie v súvislosti s textilným a obuvníckym priemyslom***	1.2	1 000 000	1 000 000				
	Kapitola 13 03 – Súčet		**28 215 511 094**	**21 231 700 000**	**28 184 036 173**	**16 753 663 196**	**28 436 561 007,05**	**21 455 207 088,84**

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

Poznámky

V článku 39 nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999 sa stanovujú finančné úpravy, pri ktorých sa každý príjem zaznamenáva do položky 6 5 0 0 výkazu príjmov. Tento príjem sa môže použiť na vytvorenie dodatočných rozpočtových prostriedkov podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách v špecifických prípadoch, ak sa vyžadujú na pokrytie rizika možného zrušenia alebo zredukovania predtým schválených opráv. V nariadení (ES) č. 1083/2006 sa stanovujú finančné opravy na obdobie rokov 2007 – 2013.

V nariadení (ES) č. 1260/1999 sa stanovujú podmienky vrátenia na účet platieb, ktoré nemajú vplyv na zníženie príspevku zo štrukturálnych fondov na príslušnú činnosť. Každý príjem vyplývajúci z vrátenia platieb na účet uvedený v položke 6 1 5 7 výkazu príjmov sa použije na vytvorenie ďalších rozpočtových prostriedkov podľa článkov 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách. V nariadení (ES) č. 1083/2006 sa stanovujú podmienky náhrady predbežného financovania na obdobie rokov 2007 – 2013.

Opatrenia na boj proti podvodom sa financujú z článku 24 02 01.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na spolufinancovanie opatrení na likvidáciu zásob zastaraných pesticídov.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158, 159 a 161.

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej články 174, 175 a 177.

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999.

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli z 15. a 16. decembra 2005.

13 03 01 Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 1 (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 076 700 000	p.m.	2 935 275 119	0,—	11 524 070 870,15

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov v rámci cieľa 1 EFRR zostávajúcich z programového obdobia 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 02 Ukončenie osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	18 400 000	p.m.	5 000 000	0,—	26 019 186,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie záväzkov zostávajúcich z obdobia rokov 2000 až 2006 v rámci osobitného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska. Osobitný program pre mier a zmierenie pokračuje v súlade s ďalej uvedenými rozhodnutiami zo zasadnutia Európskej rady v Berlíne s cieľom poskytnúť 500 000 000 EUR (v cenách z roku 1999) na nové obdobie platnosti programu (2000 až 2004). Na základe žiadosti v záveroch Európskej rady zo 17. a 18. júna 2004 v Bruseli bolo vyčlenených dodatočných 105 000 000 EUR, ktoré majú byť vyčlenené v roku 2005 a 2006 na zosúladenie zásahov v rámci tohto programu a ostatných programov štrukturálnych fondov, ktoré sa ukončia v roku 2006. Dodatočná suma sa má v plnom rozsahu dodržať. Komisia predloží Európskemu parlamentu výročnú správu o tomto opatrení.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Rozhodnutie Komisie 1999/501/ES z 1. júla 1999, ktorým sa stanovuje predbežné rozdelenie vyhradených prostriedkov podľa členských štátov v rámci cieľa 1 štrukturálnych fondov na obdobie rokov 2000 až 2006 (Ú. v. ES L 194, 27.7.1999, s. 49), a najmä jeho odôvodnenie 5.

Rozhodnutie Komisie K(2005) 1721 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie K(2001) 638 o schválení štrukturálnej pomoci Spoločenstva v rámci operačného programu EÚ pre mier a zmierenie (program PEACE II) v Severnom Írsku (Spojené kráľovstvo) a pohraničné regióny (Írsko), ktorý patrí pod cieľ 1.

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Berlíne z 24. a 25. marca 1999, a najmä ich odsek 44 písm. b).

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli zo 17. a 18. júna 2004, a najmä ich odsek 49.

13 03 03 Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 1 (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	22 818 163,38

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov zostávajúcich z programového obdobia pred rokom 2000 v súvislosti s predchádzajúcimi cieľmi 1 a 6, ktoré sa majú uhradiť z EFRR.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 03 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4254/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky fond pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 15).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

13 03 04 ***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 2 (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	103 800 000	p.m.	964 346 922	0,—	2 433 273 231,24

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov v rámci cieľa 2 EFRR zostávajúcich z programového obdobia rokov 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

13 03 05 ***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Cieľ 2 (pred rokom 2000)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania záväzkov zostávajúcich z programových období pred rokom 2000 v súvislosti s predchádzajúcimi cieľmi 2 a 5 písm. b), ktoré sa majú uhradiť z troch fondov (EFRR, ESF a Usmerňovacia sekcia EPUZF).

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4254/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky fond pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 15).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 06 Ukončenie iniciatívy Urban (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	10 700 000	p.m.	53 826 532	28 190,82	95 295 618,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie záväzkov zostávajúcich z programového obdobia 2000 až 2006, ktoré sa majú uhradiť v rámci iniciatívy Urban II. Táto iniciatíva Spoločenstva sa zameriava na hospodársku a sociálnu obnovu miest a blízkeho okolia miest v kríze s cieľom podporovať udržateľný rozvoj miest.

Dočasná suma predstavujúca najviac 2 % rozpočtového prídelu na túto iniciatívu bude vyhradená na financovanie technickej pomoci. Ak sa také opatrenia technickej pomoci vykonávajú z iniciatívy Komisie, možno financovať až 100 % ich celkových nákladov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 28. apríla 2000, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu Spoločenstva týkajúcu sa hospodárskej a sociálnej obnovy chátrajúcich miest a mestských častí s cieľom podporiť trvalo udržateľný rozvoj miest (Urban II) (Ú. v. ES C 141, 19.5.2000, s. 8).

13 03 07 Ukončenie predchádzajúcich programov – Iniciatívy Spoločenstva (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	8 744 391,34

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zostávajúcich záväzkov týkajúcich sa iniciatív Spoločenstva spred roka 2000, ktoré sa majú uhradiť z EFRR.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4254/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky fond pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 15).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4255/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa stanovujú ustanovenia na implementáciu nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky sociálny fond (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 07 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 13. mája 1992, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva pre regióny silne závislé od textilného a odevného sektora (RETEX) (Ú. v. ES C 142, 4.6.1992, s. 5).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa reštrukturalizácie rybného hospodárstva (PESCA) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 1).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa mestských oblastí (Urban) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 6).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa prispôsobenia malých a stredných podnikov jednotnému trhu (iniciatíva SME) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 10).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu RETEX (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 17).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa konverzie obranného priemyslu (Konver) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 18).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa ekonomickej konverzie v oceliarskej oblasti (Resider II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 22).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa ekonomickej konverzie v oblastiach ťažby uhlia (Rechar II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 26).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva Prispôsobenie pracovnej sily v priemyselnej zmene (Adapt), ktorej cieľom je podpora zamestnanosti a prispôsobenie pracovnej sily v priemyselnej zmene (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 30).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva Zamestnanosť a rozvoj ľudských zdrojov, ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti najmä prostredníctvom rozvoja ľudských zdrojov (Employment) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 36).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa najodľahlejších regiónov (REGIS II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 44).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre globálne granty alebo integrované operačné programy, pre ktoré majú členské štáty predložiť žiadosti o pomoc v rámci iniciatívy Spoločenstva pre rozvoj vidieka (Leader II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 48).

Oznámenie Komisie členským štátom z 15. júna 1994, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa pohraničného rozvoja, cezhraničnej spolupráce a vybraných energetických sietí (Interreg II) (Ú. v. ES C 180, 1.7.1994, s. 60).

Oznámenie Komisie členským štátom zo 16. mája 1995, ktorým sa stanovujú usmernenia pre iniciatívu v rámci osobitného podporného programu pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (Peace I) (Ú. v. ES C 186, 20.7.1995, s. 3).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva týkajúcej sa mestských oblastí (Urban) (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 4).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 07 *(pokračovanie)*

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú zmenené a doplnené usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva o zamestnanosti a rozvoji ľudských zdrojov, ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti najmä prostredníctvom rozvoja ľudských zdrojov (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 13).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy alebo globálne granty, ktoré majú členské štáty navrhnúť v rámci iniciatívy Spoločenstva o prispôsobení pracovnej sily v priemyselnej zmene (Adapt), ktorej cieľom je podpora rastu zamestnanosti a prispôsobenie pracovnej sily v priemyselnej zmene (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 7).

Oznámenie Komisie členským štátom z 8. mája 1996, ktorým sa stanovujú usmernenia pre operačné programy, ktoré majú členské štáty zaviesť v rámci iniciatívy Spoločenstva Interreg týkajúcej sa nadnárodnej spolupráce v oblasti priestorového plánovania (Interreg II C) (Ú. v. ES C 200, 10.7.1996, s. 23).

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 26. novembra 1997 o osobitnom podpornom programe pre mier a zmierenie v Severnom Írsku a pohraničných grófstvach Írska (1995 až 1999) (Peace I).

13 03 08 ***Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	4 300 000	p.m.	35 000 000	0,—	28 888 515,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zostávajúcich záväzkov EFRR na inovačné akcie a technickú pomoc, ktoré sa majú uhradiť z programového obdobia rokov 2000 – 2006, ako je ustanovené v článkoch 22 a 23 nariadenia (ES) č. 1260/1999. Tieto inovačné opatrenia zahŕňajú štúdie, pilotné projekty a výmeny skúseností. Sú určené najmä na uskutočnenie kvalitatívnych zlepšení opatrení štrukturálneho fondu. Technická pomoc zahŕňa opatrenia spojené s prípravou, monitorovaním, hodnotením, dohľadom a riadením, potrebné na implementáciu EFRR. Tieto rozpočtové prostriedky možno použiť najmä na:

— podporné výdavky (reprezentačné výdavky, školenie, stretnutia, služobné cesty),

— výdavky na informácie a publikovanie,

— výdavky na informačné technológie a telekomunikácie,

— zmluvy o poskytovaní služieb a štúdií,

— granty.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie opatrení partnerov pri príprave na ďalšie programové obdobie.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 09 Ukončenie Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) – Technická pomoc a inovačné opatrenia (pred rokom 2000)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu záväzkov prijatých EFRR v predchádzajúcich programových obdobiach pred rokom 2000 v súvislosti s inovačnými, prípravnými, monitorovacími alebo hodnotiacimi opatreniami a akýmikoľvek podobnými opatreniami technickej pomoci, stanovenými v príslušných nariadeniach. Financujú tiež predchádzajúce viacročné opatrenia, najmä opatrenia schválené a vykonané na základe ostatných uvedených nariadení, ktoré nie sú zahrnuté do prioritných cieľov fondov. Ak to bude potrebné, tieto rozpočtové prostriedky sa použijú aj na pokrytie financovania, ak nie sú k dispozícii zodpovedajúce viazané rozpočtové prostriedky alebo sú stanovené v programovom období na roky 2000 až 2006.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2088/85 z 23. júla 1985 o integrovaných programoch pre Stredomorie (Ú. v. ES L 197, 27.7.1985, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 24. júna 1988 o úlohách štrukturálnych fondov a ich účinnosti, o vzájomnej koordinácii ich aktivít a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa ustanovujú podmienky vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88 týkajúce sa koordinácie činností rôznych štrukturálnych fondov navzájom a s operáciami Európskej investičnej banky a ďalších finančných nástrojov (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 4254/88 z 19. decembra 1988 o ustanoveniach týkajúcich sa vykonávania nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o Európsky fond pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 15).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

13 03 10 Ukončenie ostatných regionálnych opatrení

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Tieto články sú určené na pokrytie platieb za predchádzajúce záväzky podľa tohto článku.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 12 Príspevok Európskej únie do Medzinárodného fondu pre Írsko

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 000 000	15 000 000	15 000 000	15 000 000	15 000 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku EÚ na financovanie Medzinárodného fondu pre Írsko ustanoveného anglicko-írskou dohodou z novembra 1985 s cieľom presadzovať hospodársky a sociálny pokrok a podporovať kontakty, dialóg a zmierenie medzi národmi Írska.

Aktivity patriace do Medzinárodného fondu pre Írsko môžu dopĺňať a podporovať aktivity presadzované programom iniciatívy na pomoc mierovému procesu v oboch častiach Írska.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 177/2005 z 24. januára 2005 o finančných príspevkoch Spoločenstva do Medzinárodného fondu pre Írsko (2005 a 2006) (Ú. v. EÚ L 30, 3.2.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1968/2006 z 21. decembra 2006 o finančných príspevkoch Spoločenstva do Medzinárodného fondu pre Írsko (2007 – 2010) (Ú. v. EÚ L 409, 30.12.2006, s. 86).

13 03 13 Ukončenie iniciatívy Spoločenstva Interreg III (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	202 300 000	p.m.	585 000 000	0,—	1 001 382 541,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zostávajúcich záväzkov z programového obdobia 2000 až 2006, ktoré sa majú uhradiť v rámci iniciatívy Spoločenstva Interreg III týkajúcej sa cezhraničnej, nadnárodnej a medziregionálnej spolupráce.

Dočasná suma predstavujúca najviac 2 % rozpočtového prídelu na túto iniciatívu bude vyhradená na financovanie technickej pomoci. Ak sa také opatrenia technickej pomoci vykonávajú z iniciatívy Komisie, možno financovať až 100 % ich celkových nákladov. Tieto rozpočtové prostriedky tiež pokrývajú opatrenia partnerov v rámci príprav na ďalšie programové obdobie.

Osobitná pozornosť sa bude venovať cezhraničným aktivitám najmä na účely lepšej koordinácie s programami Phare, Tacis, ISPA a MEDA.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie nákladov na koordinačné aktivity v oblasti cezhraničnej mobility práce a kvalifikácie pracovnej sily. Primeraná pozornosť sa bude venovať spolupráci s najvzdialenejšími regiónmi.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu spájať s prostriedkami Phare na cezhraničnú spoluprácu pre spoločné projekty na vonkajších hraniciach Európskej únie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené okrem iného na pokrytie prípravných činností pre miestnu a regionálnu spoluprácu medzi starými a novými členskými štátmi a kandidátskych krajinami v oblasti demokracie a sociálneho a regionálneho rozvoja.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj (Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 13 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie členským štátom z 2. septembra 2004, ktorým sa ustanovuje usmernenie iniciatívy Spoločenstva o transeurópskej spolupráci na podporu harmonického a vyváženého rozvoja európskeho priestoru – Interreg III (Ú. v. EÚ C 226, 10.9.2004, s. 2).

13 03 14 ***Podpora regiónom susediacim s kandidátskymi krajinami – Ukončenie predchádzajúcich programov (2000 až 2006)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zostávajúcich záväzkov, ktoré sa majú uhradiť za projekty z programového obdobia 2000 až 2006 v regiónoch susediacich s kandidátskymi krajinami v súlade s pravidlami iniciatívy Spoločenstva Interreg III týkajúcej sa cezhraničnej, nadnárodnej a medziregionálnej spolupráce. V opatreniach sa berie do úvahy oznámenie Komisie o vplyve rozšírenia na regióny susediace s kandidátskymi krajinami Akcia Spoločenstva pre pohraničné regióny.

13 03 15 ***Finančná pomoc na vytvorenie organizácie malých a stredných podnikov s cieľom zlepšiť ich schopnosť vzájomného prepojenia***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

V súčasnosti malí a strední podnikatelia nedisponujú infraštruktúrou potrebnou na podporu výmeny poznatkov, skúseností a najlepších postupov.

13 03 16 ***Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Konvergencia***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 782 329 782	14 884 200 000	22 417 259 853	9 576 214 623	22 214 199 721,—	5 042 066 870,57

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie programov v rámci cieľa EFRR Konvergencia v programovom období rokov 2007 – 2013. Tento cieľ sa zameriava na urýchlenie konvergencie najmenej rozvinutých členských štátov a regiónov zlepšovaním podmienok pre rast a zamestnanosť. Časť rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie riadenia siete Natura 2000.

Časť rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie trvalo udržateľných a ekologických opatrení (zeleného nového údelu), ktoré zabezpečujú zosúladenie hospodárskych, sociálnych a environmentálnych rozvojových požiadaviek a obnovu európskych regiónov po hospodárskej a finančnej kríze.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 16 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

13 03 17 Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – PEACE

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
32 095 629	15 600 000	31 466 303	1 000 000	30 849 316,—	6 745 369,40

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie programu PEACE v rámci cieľa EFRR Európska územná spolupráca.

Program PEACE sa realizuje ako cezhraničný program spolupráce v zmysle článku 3 ods. 2 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006.

Prostredníctvom programu PEACE sa podporuje sociálna a ekonomická stabilita v regiónoch, a najmä akcie na podporu súdržnosti medzi obcami. Oblasť oprávnená na platbu je celé Severné Írsko a pohraničné grófstva Írska. Tento program sa bude implementovať v úplnom súlade so zásadou doplnkového charakteru intervencií štrukturálnych fondov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Odkazy na súvisiace právne akty

Závery zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli z 15. a 16. decembra 2005.

13 03 18 Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 261 005 835	3 330 700 000	4 633 542 658	2 462 000 000	4 988 612 298,—	975 969 846,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie programov v rámci cieľa EFRR Regionálna konkurencieschopnosť v programovom období rokov 2007 – 2013. Tento cieľ sa okrem najmenej rozvinutých regiónov zameriava na posilnenie konkurencieschopnosti a atraktívnosti regiónov, ako aj zamestnanosti v regiónoch.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 18 *(pokračovanie)*

Časť rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie trvalo udržateľných a ekologických opatrení (zeleného nového údelu), ktoré zabezpečujú zosúladenie hospodárskych, sociálnych a environmentálnych rozvojových požiadaviek a obnovu európskych regiónov po hospodárskej a finančnej kríze.

Časť rozpočtových prostriedkov sa tiež môže použiť na zvyšovanie regionálnej atraktívnosti a konkurencieschopnosti a vytváranie dlhodobých pracovných miest prostredníctvom obnovy, ochrany a modernizácie historických budov a pamiatok s architektonickou hodnotou.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

13 03 19 ***Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) – Európska územná spolupráca***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 069 579 848	520 400 000	1 028 767 359	85 000 000	1 148 761 991,—	248 832 150,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie programov v rámci cieľa EFRR Európska územná spolupráca v programovom období rokov 2007 až 2013. Tento cieľ sa zameriava na posilnenie územnej spolupráce a výmenu skúseností na príslušnej územnej úrovni.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov možno využiť aj na:

— zachovanie a ochranu exponátov v regionálnych múzeách prostredníctvom vytvárania elektronických archívov,

— rozsiahlejšie šírenie bohatého kultúrneho dedičstva a dejín národov Európskej únie prostredníctvom výmeny elektronických údajov,

— podporu vytvárania programov regionálnych a miestnych kanálov v cezhraničných regiónoch, ktorých predmetom sú susedné regióny za hranicami,

— podporu spolupráce a výmeny informácií a programov medzi regionálnymi prevádzkovateľmi vysielania a mediálnymi spoločnosťami v cezhraničných regiónoch s cieľom podnietiť ich k vysielaniu spravodajstva o susedných regiónoch za hranicami, čoho účelom je lepšie spoznanie susedných regiónov a lokalít.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na podporu a presadzovanie ekologického cestovného ruchu prostredníctvom spolufinancovania cezhraničných sietí cyklistických ciest, ako sú napríklad Euro-Velo a Po stopách železnej opony (Iron Curtain Trail).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 20 Európsky fond regionálneho rozvoja (ERRR) – Operačná technická pomoc

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
50 000 000	41 600 000	45 000 000	25 000 000	39 109 490,23	41 100 333,68

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení v oblasti prípravy, monitorovania, administratívnej a technickej pomoci, hodnotenia, auditu a kontroly, ktoré sú potrebné na vykonávanie nariadenia (ES) č. 1080/2006.

Cieľom navrhovaného Konventu pre mestskú a vidiecku Európu (KMVE) je predložiť v rokoch 2009/2010, keď sa uskutoční preskúmanie programov a finančného výhľadu EÚ v polovici obdobia, odporúčania pre politické rámce a opatrenia na podporu trvalo udržateľného prístupu k budúcemu rozvoju mestských a vidieckych oblastí v Európe prostredníctvom účinného partnerstva medzi vládami a občianskou spoločnosťou.

Konvent umožní európskym občanom a zainteresovaným stranám prispieť k revízii a vytváraniu európskych politík, ktoré sa týkajú udržateľných vzťahov medzi vidiekom a mestami. Jeho úlohou je poskytnúť priestor na prezentáciu záujmov vidieka a miest prostredníctvom radu tematických seminárov organizovaných v rôznych európskych regiónoch a prostredníctvom vytvárania vzťahov v rámci občianskej spoločnosti.

Predpokladá sa, že semináre budú v rámci širšieho kontextu udržateľnosti a územnej súdržnosti zamerané na jednu alebo viacero dôležitých tém alebo problematík, a to buď všeobecných tém, alebo problematík, ktoré sa týkajú rovnako mestských, ako aj vidieckych oblastí, ako napríklad demografické a klimatické zmeny, energetická účinnosť, potravinová bezpečnosť, riadenie prírodných zdrojov, biologická a kultúrna rôznorodosť, súdržnosť a sociálne začlenenie, ako aj konštruktívny dialóg medzi občanmi a vládami, alebo konkrétne, keď sa týkajú mestských alebo vidieckych oblastí, ako napríklad rýchly populačný rast alebo konkurencia v súvislosti s pôdou, úbytok sociálnych služieb alebo úzko zamerané miestne ekonomiky. Osobitný dôraz sa bude klásť na vzájomnú závislosť mestských a vidieckych oblastí a na spoločné riešenia presahujúce rámec regionálnych a územných celkov.

Proces by mal vyvrcholiť na konvente, na ktorom by sa malo dospieť k týmto hlavným výsledkom:

— predstavenie vízie o trvalo udržateľnom budúcom rozvoji mestských a vidieckych oblastí v Európe,

— jasné opisné materiály s príkladmi „osvedčených postupov“ v súvislosti s opatreniami, ktoré prispievajú k trvalo udržateľnému budúcemu rozvoju mestských a vidieckych oblastí,

— posúdenie vhodnosti súčasných politických rámcov a opatrení vzhľadom na dosiahnutie tejto vízie a presadzovanie všeobecného uplatňovania osvedčených postupov,

— návrhy na zmeny v politických rámcoch a opatreniach, ktoré si zaslúžia pozornosť v rámci preskúmania programov EÚ v polovici obdobia v rokoch 2009/2010, najmä v súvislosti s regionálnym rozvojom a rozvojom vidieka.

Časť rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie trvalo udržateľných a ekologických opatrení (zeleného nového údelu), ktorý zabezpečuje zosúladenie hospodárskych, sociálnych a environmentálnych rozvojových požiadaviek a obnovu európskych regiónov po hospodárskej a finančnej kríze.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie jedného kontaktného miesta, ktoré pomôže žiadateľom o renováciu budov alebo výstavbu nových budov so zameraním na „energeticky pozitívne“ alebo „pasívne“ budovy v rámci smernice o energetickej hospodárnosti budov.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 20 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

13 03 21 ***Pilotný projekt – Celoeurópska koordinácia metód integrácie rómskeho obyvateľstva***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 500 000	5 000 000	5 000 000		

Poznámky

Cieľom pilotného projektu je vykonať rozsiahlu analýzu vychádzajúcu zo súčasného chápania situácie rómskej komunity v Európskej únii, pričom sa kladie dôraz na celý komplex a synergické efekty vzdelávania a výchovy počínajúc deťmi v predškolskom veku, cez vzdelávanie mladých matiek až po odbornú prípravu starších občanov.

Pilotný projekt by mal odrážať aj dôkladnú prípravu a implementáciu inštitucionálneho procesu, pokiaľ ide o konzultácie, vytváranie sietí, zber údajov, hodnotenie, návštevy v teréne, výskum atď. Viaceré členské štáty uskutočnili opatrenia na podporu integrácie Rómov. Existujú početné prípady dobrých i zlých príkladov spolu s narastajúcim súborom sociologických, právnych a politicky orientovaných výskumov.

Mohlo by sa zriadiť oddelenie pre rómske záležitosti, ktoré by z pohľadu implementácie politiky EÚ skúmalo odvetvové otázky a navrhovalo primerané kroky a opatrenia, ktoré by sa mali zahrnúť do návrhov akčného plánu pre začlenenie Rómov.

Mohlo by mať tiež za úlohu skúmať možnosti medziodvetvovej spolupráce a využitie rozličných existujúcich finančných nástrojov, navrhovať pilotné projekty a určovať prenositeľné a udržateľné osvedčené postupy, ktoré by mohli následne prispieť k vytváraniu konkrétnych návrhov na politiku.

V tejto súvislosti možno spomenúť potrebu dlhodobých návrhov v súvislosti s bývaním a územným rozvojom (v spojitosti s problematikou segregácie, vytvárania get a podobne v prípade zlej prípravy), spojených s inovatívnym využitím regionálnych fondov a podpory EIB/EBOR, alebo rozsiahlu problematiku zberu údajov (a ich ochrany), štatistiku atď., ale tiež s tým jasne spojenú otázku boja proti kriminalite a nezákonnému obchodovaniu, ako aj základné problémy registrácie.

Osobitnú pozornosť treba venovať otázke mediálneho pokrytia a komunikácie vo všeobecnosti.

Nevyhnutnou podmienkou úspechu je vytvorenie procesu štruktúrovaného dialógu s rómskou občianskou spoločnosťou na miestnej a vnútroštátnej úrovni, ako aj na úrovni EÚ.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 21 *(pokračovanie)*

Európsky parlament je priekopníkom v podpore práv Rómov; jeho prvé uznesenie o tejto otázke pochádza z roku 1984. Počas predchádzajúceho volebného obdobia Európsky parlament prijal viacero uznesení o osobitnej situácii Rómov v Európe. Predovšetkým vo svojom uznesení z 31. januára 2008 o európskej stratégii riešenia rómskej otázky Európsky parlament naliehal na Komisiu, aby „vytvorila európsku rámcovú stratégiu na začlenenie Rómov, ktorej cieľom by bolo zabezpečiť politickú súdržnosť na úrovni EÚ vzhľadom na sociálne začleňovanie Rómov“, a zároveň naliehal na Komisiu, aby „vypracovala komplexný akčný plán Spoločenstva na začlenenie Rómov, ktorého úlohou bude poskytovať finančnú podporu realizácii cieľa európskej rámcovej stratégie pre začlenenie Rómov“. Tiež vo svojom uznesení z 10. júla 2008 o sčítaní Rómov v Taliansku na základe ich etnickej príslušnosti Európsky parlament opätovne zdôraznil svoje požiadavky a vyzval Komisiu a členské štáty, aby v rámci stratégie EÚ pre Rómov a súlade s iniciatívou Dekády začleňovania rómskej populácie 2005 – 2015 schválili právne predpisy a politiky zamerané na podporu rómskych spoločenstiev a podporovali ich integráciu do všetkých oblastí, aby iniciovali protirasistické a antidiskriminačné programy v školách, v zamestnaní a médiách a aby zlepšili výmenu odborných poznatkov a najlepších postupov.

Európsky parlament v tejto súvislosti opätovne zdôrazňuje význam vytvárania stratégií na európskej a vnútroštátnej úrovni pri súčasnom využívaní všetkých možností, ktoré ponúkajú fondy EÚ, s cieľom odstrániť segregáciu Rómov vo vzdelávaní a zabezpečiť rómskym deťom rovnaký prístup ku kvalitnému vzdelávaniu (účasť na všeobecnom vzdelávaní, zavádzanie špeciálnych štipendií a školiacich programov, dodatočné a konkrétne opatrenia na podporu predškolského vzdelávania rómskych detí a postgraduálneho vzdelávanie rómskych študentov na vnútroštátnej a medzinárodnej úrovni, ako aj vyškolenie zdatnej skupiny „rómskych diplomatov“, ktorí budú schopní preklenúť rozdiely medzi rómskymi komunitami a verejnými inštitúciami), ako aj zaručiť a zlepšiť prístup Rómov na trh práce, poskytnúť im rovnaký prístup k zdravotnej starostlivosti a dávkam sociálneho zabezpečenia, bojovať proti diskriminačným praktikám pri zabezpečovaní bývania a zvyšovať účasť Rómov na spoločenskom, hospodárskom, kultúrnom a politickom živote.

Európsky parlament opätovne zdôrazňuje potrebu vytvoriť sieť odborníkov z akademickej a občianskej sféry s jasným mandátom navrhovať osobitné pilotné projekty a pripravovať projekty, ktorými by sa dosiahli okamžité zmeny.

Cieľom pilotného projektu je tiež zabezpečiť integrované vzdelávanie rómskych rodín, pričom sa pozornosť zameriava súčasne na skorú integráciu detí do predškolského vzdelávania, vzdelávanie rodičov a uskutočňovanie spoločenských činností pre celú rodinu, ako aj na zlepšenie pasívnych znalostí dospelých.

Európska rada, „vedomá si veľmi osobitej situácie Rómov v celej Únii“, vyzvala vo svojich záveroch z decembra 2007 členské štáty a Úniu, „aby využili všetky prostriedky na zlepšenie ich začlenenia“. Vo svojich júnových záveroch konštatovala, že „… s nádejou očakáva výsledky … nadchádzajúcej konferencie o tejto otázke, ktorá sa má konať v septembri. Vyzýva Radu, aby to zohľadnila pri preskúmaní revidovaného sociálneho programu. Európska rada sa k tejto otázke do konca roka ešte vráti.“

13 03 22 ***Pilotný projekt – Erasmus pre volených miestnych a regionálnych zástupcov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	2 000 000	2 000 000		

Poznámky

Cieľom tohto pilotného projektu je poskytnúť pomoc a podporu miestnym a regionálnym zastupiteľstvám v Európskej únii.

Prvou zásadou pilotného projektu je podnecovať a podporovať mobilitu volených miestnych a regionálnych zástupcov v rámci Európskej únie. Druhou zásadou pilotného projektu je zahrnúť prvok mobility do dohodnutého programu vzdelávania priamo na mieste a výmeny skúseností s dôrazom na hospodársku a sociálnu súdržnosť.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 22 *(pokračovanie)*

Cieľom projektu je:

— podporovať mnohostrannú spoluprácu medzi územnými, miestnymi a regionálnymi orgánmi na politickej úrovni,

— podporovať mobilitu volených miestnych a regionálnych zástupcov,

— podnecovať spoločný výskum a výmenu názorov o problémoch, s ktorými sa bežne stretávajú, prostredníctvom vzdelávania priamo na mieste a výmeny skúseností,

— podporovať výmenu osvedčených postupov.

Pilotný projekt je teda nástrojom na podporu vzdelávania a skúseností volených miestnych a regionálnych zástupcov, ako aj na zvýšenie kapacity miestnych a regionálnych zastupiteľstiev, pokiaľ ide o uplatňovanie koncepcií, demokratických zásad a stratégií.

13 03 23 ***Pilotný projekt – Posilňovanie regionálnej a miestnej spolupráce prostredníctvom propagácie regionálnej politiky EÚ v celosvetovom meradle***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000	2 000 000	2 000 000		

Poznámky

Cieľom projektu je vypracovanie komplexnej stratégie na sprostredkovanie znalostí a skúseností z regionálnej politiky EÚ tretím krajinám. Táto stratégia by mala zahŕňať usporadúvanie medzinárodných udalostí, informačné činnosti, vytváranie sietí medzi zúčastnenými stranami na regionálnej a miestnej úrovni, rozvíjanie spoločných projektov a nových regionálnych partnerstiev, ako aj výmenu osvedčených postupov medzi regiónmi. Propagáciou modelu kohéznej politiky EÚ ako príkladu úspechu prostredníctvom viacerých nástrojov regionálneho dialógu môže EÚ využiť tieto opatrenia na to, aby príkladne vysvetlila a sprostredkovala svoje hodnoty, základné zásady, organizačné štruktúry a politiky v celosvetovom meradle. Na dosiahnutie tohto cieľa môže byť obzvlášť prospešná spolupráca s medzinárodnými organizáciami pôsobiacimi v tejto oblasti (FOGAR, UCLG).

13 03 24 ***Prípravná akcia – Podpora priaznivejšieho prostredia pre mikroúvery v Európe***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	3 000 000	4 000 000	2 000 000	0,—	0,—

Poznámky

Význam mikrofinancovania pre malé podniky uznala Rada pri viacerých príležitostiach (v roku 2000 a v marci 2003). Európska rada prvýkrát vyzvala členské štáty, aby venovali osobitnú pozornosť mikroúverom s cieľom podporiť zakladanie a rozvoj malých podnikov. Mikroúvery boli napokon jedným z cieľov finančných nástrojov európskeho viacročného programu (MAP/2002 až 2006), ktorý Rada prijala v decembri 2001 a v ktorom sa vymedzila mikropôžička na európskej úrovni ako pôžička do 25 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 03 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA A OSTATNÉ REGIONÁLNE OPERÁCIE *(pokračovanie)*

13 03 24 *(pokračovanie)*

Program pre konkurencieschopnosť a inovácie (CIP), ktorý je v platnosti od roku 2006, taktiež rozvíja tému mikroúveru, predovšetkým v rámci druhej časti záručného fondu pre malých a stredných podnikateľov (MSP). Cieľom tohto mechanizmu, ktorý spravuje Európsky investičný fond (EIF), je stimulovať finančné inštitúcie, aby zohrávali väčšiu úlohu pri poskytovaní pôžičiek na nižšie sumy, ktoré by obyčajne znamenali pomerne vyššie jednotkové manipulačné náklady pre príjemcu pôžičky, ktorý neposkytne dostatočné záruky. Okrem záruky a protizáruky majú finanční sprostredkovatelia právo na dotácie, ktorých cieľom je znížiť vysoké administratívne poplatky viazané na mikropôžičky.

Cieľom tejto prípravnej akcie je podpora rozvoja mikroúverov v Európe v súlade s cieľmi nového lisabonského programu v oblasti rozvoja a zamestnanosti a s odporúčaniami uvedenými v uznesení Európskeho parlamentu z 11. júla 2007 o politike finančných služieb (2005 – 2010) – biela kniha, pričom sa poukazuje najmä na potrebu vytvorenia akčného plánu v oblasti mikroúverov.

Cieľom prípravnej akcie je:

— zabezpečiť v strednodobom výhľade samofinancovanie mikroúverového podnikania v Európe prostredníctvom rozvoja vlastného kapitálu mikrofinančných inštitúcií, predovšetkým nebankových inštitúcií. Projekt by mohol spravovať Európsky investičný fond, ktorý je finančnou inštitúciou EÚ špecializovanou na financovanie MSP a mikropodnikov a ktorý tiež spravuje finančné nástroje EÚ/Spoločenstva,

— podporiť zlepšenie synergie medzi existujúcimi finančnými nástrojmi, ktoré pokrývajú navzájom prepojené oblasti [CIP, Spoločné európske zdroje pre mikropodniky až stredne veľké podniky (Jeremie), EFRR, ERF],

— podporiť sociálne začlenenie prostredníctvom podnikania a s ním súvisiaceho hospodárskeho rozvoja. Príjemcami disponibilných finančných prostriedkov by mohli byť združenia, ktoré pracujú so znevýhodnenými skupinami.

Rozpočtové prostriedky sú určené na realizáciu prípravnej akcie schválenej na rok 2008, pričom tieto prostriedky sa použijú predovšetkým na vytvorenie fondu zárodkového kapitálu určeného pre nebankové inštitúcie.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

13 03 25 ***Pilotný projekt pre akcie v súvislosti s textilným a obuvníckym priemyslom***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na posúdenie situácie v textilnom a obuvníckom priemysle v súvislosti so zrušením systému kvót s cieľom vytvoriť program Únie pre toto odvetvie, najmä pre znevýhodnené regióny, so zámerom podpory výskumu a inovácií, reštrukturalizácie, odbornej prípravy a malých a stredných podnikov (MSP).

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 04 — KOHÉZNY FOND

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 04	KOHÉZNY FOND							
13 04 01	***Kohézny fond – Ukončenie predchádzajúcich projektov (pred rokom 2007)***	1.2	p.m.	2 500 000 000	p.m.	3 892 453 278	7 451 363,—	2 489 315 485,87
13 04 02	***Kohézny fond***	1.2	10 185 294 880	4 350 000 000	9 291 684 199	3 385 000 000	8 142 934 366,85	2 797 798 863,87
	Kapitola 13 04 – Súčet		**10 185 294 880**	**6 850 000 000**	**9 291 684 199**	**7 277 453 278**	**8 150 385 729,85**	**5 287 114 349,74**

Poznámky

Nariadením Rady (ES) č. 1265/1999 z 21. júna 1999, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu (ES) č. 1164/94, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 62), sa stanovujú podmienky, podľa ktorých sa zálohy, ktoré nemajú vplyv na zníženie príspevku fondu na príslušnú operáciu, majú vrátiť. Akýkoľvek príjem vyplývajúci z takých vrátených záloh zapísaných do položky 6 1 5 7 výkazu príjmov môže byť dôvodom na pridelenie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkami 18 a 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách. V nariadení (ES) č. 1083/2006 sa ustanovujú finančné podmienky náhrady predbežného financovania na obdobie rokov 2007 – 2013.

13 04 01 Kohézny fond – Ukončenie predchádzajúcich projektov (pred rokom 2007)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 500 000 000	p.m.	3 892 453 278	7 451 363,—	2 489 315 485,87

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zostávajúcich záväzkov Kohézneho fondu spred roku 2000 a ukončenie programového obdobia rokov 2000 – 2006.

Operácie na boj proti podvodom sa budú financovať z článku 24 02 01.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie opatrení partnerov na ďalšie programové obdobie.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 566/94 z 10. marca 1994, ktorým sa rozširuje nariadenie (EHS) č. 792/93, ktorým sa zriaďuje kohézny finančný nástroj (Ú. v. ES L 72, 16.3.1994, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1164/94 zo 16. mája 1994, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond (Ú. v. ES L 130, 25.5.1994, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158 a 161.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 04 — KOHÉZNY FOND *(pokračovanie)*

13 04 02 Kohézny fond

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 185 294 880	4 350 000 000	9 291 684 199	3 385 000 000	8 142 934 366,85	2 797 798 863,87

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie Kohézneho fondu v programovom období rokov 2007 – 2013.

Operácie na boj proti podvodom sa budú financovať z článku 24 02 01.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie opatrení partnerov na ďalšie programové obdobie.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 566/94 z 10. marca 1994, ktorým sa rozširuje nariadenie (EHS) č. 792/93, ktorým sa zriaďuje kohézny finančný nástroj (Ú. v. ES L 72, 16.3.1994, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1164/94 zo 16. mája 1994, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond (Ú. v. ES L 130, 25.5.1994, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1084/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1164/94 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 79).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej články 158 a 161.

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej články 174 a 177.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 05 — PREDVSTUPOVÉ OPERÁCIE V OBLASTI ŠTRUKTURÁLNYCH POLITÍK

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 05	PREDVSTUPOVÉ OPERÁCIE V OBLASTI ŠTRUKTURÁLNYCH POLITÍK							
13 05 01	***Predvstupový nástroj pre štrukturálnu politiku (ISPA) – Ukončenie predchádzajúcich projektov (2000 až 2006)***							
13 05 01 01	Predvstupový nástroj pre štrukturálnu politiku (ISPA) – Ukončenie predchádzajúcich projektov (2000 až 2006)	4	p.m.	390 000 000	p.m.	340 000 000	0,—	381 000 000,—
13 05 01 02	Nástroj pre predvstupové štrukturálne politiky – Ukončenie predvstupovej pomoci vzťahujúcej sa na osem kandidátskych krajín	4	p.m.	170 000 000	p.m.	60 000 000	0,—	158 374 690,13
	Článok 13 05 01 – Medzisúčet		p.m.	560 000 000	p.m.	400 000 000	0,—	539 374 690,13
13 05 02	***Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent regionálneho rozvoja***	4	324 300 000	30 000 000	253 200 000	4 000 000	233 700 000,—	42 705 000,—
13 05 03	***Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent cezhraničnej spolupráce (CBC)***							
13 05 03 01	Cezhraničná spolupráca (CBC) – Príspevok z podokruhu 1-b	1.2	50 603 690	6 100 000	49 611 460	21 282 315	67 174 271,—	0,—
13 05 03 02	Cezhraničná spolupráca – Príspevok z okruhu 4	4	35 308 079	4 100 000	34 615 765	14 000 000	48 386 334,—	0,—
	Článok 13 05 03 – Medzisúčet		85 911 769	10 200 000	84 227 225	35 282 315	115 560 605,—	0,—
	Kapitola 13 05 – Súčet		**410 211 769**	**600 200 000**	**337 427 225**	**439 282 315**	**349 260 605,—**	**582 079 690,13**

13 05 01 Predvstupový nástroj pre štrukturálnu politiku (ISPA) – Ukončenie predchádzajúcich projektov (2000 až 2006)

Poznámky

Pomoc poskytnutá pomocou nástroja pre predvstupové štrukturálne politiky (ISPA) bola určená na pomoc kandidátskym krajinám strednej a východnej Európy pri ich pristúpení k Európskej únii. ISPA sa využívala na pomoc prijímajúcim krajinám pri dodržiavaní *acquis communautaire* v oblasti životného prostredia a dopravy.

13 05 01 01 Predvstupový nástroj pre štrukturálnu politiku (ISPA) – Ukončenie predchádzajúcich projektov (2000 až 2006)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	390 000 000	p.m.	340 000 000	0,—	381 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na základe ISPA a technickej pomoci poskytovanej mimo Komisie, ktorá je potrebná na realizáciu v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy.

Bez ohľadu na príjemcu v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 05 — PREDVSTUPOVÉ OPERÁCIE V OBLASTI ŠTRUKTURÁLNYCH POLITÍK *(pokračovanie)*

13 05 01 *(pokračovanie)*

13 05 01 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1266/1999 z 21. júna 1999 o koordinačnej pomoci kandidátskym krajinám v rámci predvstupovej stratégie (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 68).

Nariadenie Rady (ES) č. 1267/1999 z 21. júna 1999 o vytvorení nástroja štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 73).

Nariadenie Rady (ES) č. 2257/2004 z 20. decembra 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3906/89, (ES) č. 1267/1999, (ES) č. 1268/1999 a (ES) č. 2666/2000 s cieľom vziať do úvahy postavenie Chorvátska ako kandidátskej krajiny (Ú. v. EÚ L 389, 30.12.2004, s. 1).

13 05 01 02 Nástroj pre predvstupové štrukturálne politiky – Ukončenie predvstupovej pomoci vzťahujúcej sa na osem kandidátskych krajín

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	170 000 000	p.m.	60 000 000	0,—	158 374 690,13

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci na základe ISPA a technickej pomoci poskytovanej mimo Komisie, ktorá je potrebná na realizáciu v kandidátskych krajinách, ktoré sa stali členskými štátmi 1. mája 2004.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1266/1999 z 21. júna 1999 o koordinovaní pomoci kandidátskym krajinám v rámci predvstupovej stratégie (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 68).

Nariadenie Rady (ES) č. 1267/1999 z 21. júna 1999 o vytvorení nástroja štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 73).

13 05 02 Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent regionálneho rozvoja

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
324 300 000	30 000 000	253 200 000	4 000 000	233 700 000,—	42 705 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci EÚ/Spoločenstva kandidátskym krajinám, na ktoré sa vzťahuje nástroj predvstupovej pomoci IPA, postupným zosúladením s normami a politikami EÚ vrátane *acquis communautaire*, ak je to potrebné, na účely členstva.

Komponent regionálneho rozvoja slúži na podporu krajín pri tvorbe politiky a príprave na vykonávanie a riadenie kohéznej politiky EÚ/Spoločenstva, a najmä pri ich príprave na štrukturálne fondy.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 05 — PREDVSTUPOVÉ OPERÁCIE V OBLASTI ŠTRUKTURÁLNYCH POLITÍK *(pokračovanie)*

13 05 03 Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) – Komponent cezhraničnej spolupráce (CBC)

13 05 03 01 Cezhraničná spolupráca (CBC) – Príspevok z podokruhu 1-b

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
50 603 690	6 100 000	49 611 460	21 282 315	67 174 271,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie príspevku EFRR na projekty cezhraničnej spolupráce a technickú pomoc poskytovanú mimo Komisie, ktorý je potrebný na vykonávanie v členských štátoch.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na podporu a presadzovanie ekologického cestovného ruchu prostredníctvom spolufinancovania cezhraničných sietí cyklistických ciest, ako sú napríklad Euro-Velo a Po stopách železnej opony (Iron Curtain Trail).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

13 05 03 02 Cezhraničná spolupráca – Príspevok z okruhu 4

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
35 308 079	4 100 000	34 615 765	14 000 000	48 386 334,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie príspevku IPA na projekty cezhraničnej spolupráce a technickú pomoc poskytovanú mimo Komisie, ktorý je potrebný na vykonávanie v kandidátskych krajinách a krajinách, ktoré sa uchádzajú o štatút kandidátskej krajiny.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 06 — FOND SOLIDARITY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 06	FOND SOLIDARITY							
13 06 01	***Fond solidarity EÚ – Členské štáty***	3.2	p.m.	p.m.	614 933 701	614 933 701	273 191 197,—	273 191 197,—
13 06 02	***Fond solidarity EÚ – Krajiny rokujúce o vstupe***	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Kapitola 13 06 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**614 933 701**	**614 933 701**	**273 191 197,—**	**273 191 197,—**

13 06 01 Fond solidarity EÚ – Členské štáty

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	614 933 701	614 933 701	273 191 197,—	273 191 197,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rozpočtových prostriedkov vyplývajúcich z mobilizácie Fondu solidarity Európskej únie v prípade prírodných katastrof v členských štátoch.

O vyčlenení rozpočtových prostriedkov sa rozhodne v opravnom rozpočte, ktorého jediným účelom bude mobilizácia Fondu solidarity EÚ.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie (Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. … z …, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie (Ú. v. EÚ L …).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 6. apríla 2005, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie [KOM(2005) 108 v konečnom znení].

Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a o riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

13 06 02 Fond solidarity EÚ – Krajiny rokujúce o vstupe

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rozpočtových prostriedkov vyplývajúcich z mobilizácie Fondu solidarity EÚ v prípade prírodných katastrof v krajinách zúčastňujúcich sa na prístupových rokovaniach s Európskou úniou.

O vyčlenení rozpočtových prostriedkov sa rozhodne v opravnom rozpočte, ktorého jediným účelom bude mobilizácia Fondu solidarity EÚ.

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

KAPITOLA 13 06 — FOND SOLIDARITY *(pokračovanie)*

13 06 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie (Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. … z …, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie (Ú. v. EÚ L …).

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 6. apríla 2005, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie [KOM(2005) 108 v konečnom znení].

Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a o riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 13 — REGIONÁLNA POLITIKA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEMU RIADITEĽSTVU PRE REGIONÁLNU POLITIKU

— KONTROLA VZŤAHUJÚCA SA NA KOHÉZNU POLITIKU PRED PRISTÚPENÍM

— STRATÉGIA, KOORDINÁCIA A HODNOTENIE POLITIKY GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE REGIONÁLNU POLITIKU

HLAVA 14

DANE A COLNÁ ÚNIA

HLAVA 14

DANE A COLNÁ ÚNIA

Všeobecné ciele

— Posilniť hospodársky potenciál vnútorného trhu v prospech občanov a podnikov zlepšením daňových podmienok a modernizáciou colníc.

— Upevniť udržateľný rast v Európskej únii uprednostnením energetickej spotreby šetrnejšej k životnému prostrediu prostredníctvom trhových nástrojov a zdanenia.

— Zlepšiť ochranu európskych občanov a posilniť hospodárstva členských štátov zvýšením bezpečnosti colných kontrol a prijímaním opatrení na riešenie podvodných a trestných činností.

— Zvýšiť hospodársky potenciál EÚ a posilniť prínos EÚ v oblasti rozvoja prostredníctvom medzinárodnej colnej spolupráce, uľahčením obchodu a riadnej správy daňových záležitostí s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DANÍ A COLNEJ ÚNIE	56 242 164	56 242 164	54 628 478	54 628 478	53 180 403,32	53 180 403,32
14 02	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE DANE A COLNÚ ÚNIU	2 500 000	2 500 000	3 000 000	2 700 000	1 903 018,13	2 635 003,23
14 03	MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY DANÍ A CIEL	2 000 000	2 000 000	1 700 000	2 000 000	1 194 200,—	1 477 833,04
14 04	COLNÁ POLITIKA	50 318 000	30 000 000	48 368 000	30 000 000	42 240 043,95	32 575 689,21
14 05	DAŇOVÁ POLITIKA	24 000 000	16 300 000	22 100 000	15 570 000	20 792 970,01	17 042 162,36
	Hlava 14 – Súčet	**135 060 164**	**107 042 164**	**129 796 478**	**104 898 478**	**119 310 635,41**	**106 911 091,16**

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

HLAVA 14

DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DANÍ A COLNEJ ÚNIE

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
14 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DANÍ A COLNEJ ÚNIE				
14 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky daní a colnej únie***	5	42 304 682 (1)	40 731 487 (2)	39 458 596,74
14 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky daní a colnej únie***				
14 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 782 612	5 777 178	5 451 136,94
14 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 829 199	3 869 493	3 979 081,—
	Článok 14 01 02 – Medzisúčet		9 611 811	9 646 671	9 430 217,94
14 01 03	***Výdavky súvisiace so zariadením, vybavením a službami v oblasti politiky daní a colnej únie***	5	3 093 671	3 043 320	3 065 194,86
14 01 04	***Výdavky na podporu operácií v politike daní a colnej únie***				
14 01 04 01	Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	100 000	75 000	94 393,78
14 01 04 02	Programy Colníctvo 2013 a Fiscalis 2013 – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	1 132 000	1 132 000	1 132 000,—
	Článok 14 01 04 – Medzisúčet		1 232 000	1 207 000	1 226 393,78
	Kapitola 14 01 – Súčet		**56 242 164**	**54 628 478**	**53 180 403,32**

14 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky daní a colnej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
42 304 682 (1)	40 731 487 (2)	39 458 596,74

(1) Finančný obnos vo výške 118 737 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 617 672 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 118 737 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 617 672 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KAPITOLA 14 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DANÍ A COLNEJ ÚNIE *(pokračovanie)*

14 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky daní a colnej únie

14 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 782 612	5 777 178	5 451 136,94

14 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 829 199	3 869 493	3 979 081,—

14 01 03 Výdavky súvisiace so zariadením, vybavením a službami v oblasti politiky daní a colnej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 093 671	3 043 320	3 065 194,86

14 01 04 Výdavky na podporu operácií v politike daní a colnej únie

14 01 04 01 Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000	75 000	94 393,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

Právny základ

Pozri článok 14 02 01.

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DANÍ A COLNEJ ÚNIE *(pokračovanie)*

14 01 04 *(pokračovanie)*

14 01 04 02 Programy Colníctvo 2013 a Fiscalis 2013 – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 132 000	1 132 000	1 132 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva/EÚ uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program, a to v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri články 14 04 02 a 14 05 03.

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 02 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE DANE A COLNÚ ÚNIU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 02	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE DANE A COLNÚ ÚNIU							
14 02 01	***Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu***	1.1	2 500 000	2 500 000	3 000 000	2 700 000	1 903 018,13	2 635 003,23
	Kapitola 14 02 – Súčet		**2 500 000**	**2 500 000**	**3 000 000**	**2 700 000**	**1 903 018,13**	**2 635 003,23**

14 02 01 Zavedenie a rozvoj vnútorného trhu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 500 000	2 500 000	3 000 000	2 700 000	1 903 018,13	2 635 003,23

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých v súvislosti s opatreniami prispievajúcimi k dokončeniu vnútorného trhu, jeho fungovaniu a rozvoju.

Podporuje sa nimi colná politika a daňová politika a sú v nich zahrnuté činnosti, ktoré nemožno financovať prostredníctvom programov Colníctvo 2013 a Fiscalis 2013.

V oblasti daní a ciel sú tieto rozpočtové prostriedky určené predovšetkým na pokrytie:

— nákladov na konzultácie, štúdie, analýzy a hodnotenia vplyvu,

— nákladov na činnosti spojené s colným zatrieďovaním a získavaním údajov,

— investícií do softvéru,

— nákladov na výrobu a tvorbu propagačných materiálov a materiálov na zvyšovanie povedomia a odbornú prípravu.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 03 — MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY DANÍ A CIEL

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 03	MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY DANÍ A CIEL							
14 03 01	***Colná spolupráca a medzinárodná pomoc – Dokončovanie predchádzajúcich programov***	4	—	p.m.	—	300 000	0,—	283 633,04
14 03 03	***Členstvo v medzinárodných organizáciách v oblasti ciel a daní***	4	2 000 000	2 000 000	1 700 000	1 700 000	1 194 200,—	1 194 200,—
14 03 04	***Dobrá správa vecí verejných v daňovej oblasti***	4	p.m.	p.m.				
	Kapitola 14 03 – Súčet		**2 000 000**	**2 000 000**	**1 700 000**	**2 000 000**	**1 194 200,—**	**1 477 833,04**

14 03 01 ***Colná spolupráca a medzinárodná pomoc – Dokončovanie predchádzajúcich programov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	300 000	0,—	283 633,04

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia zostávajúcich záväzkov, ktoré sa majú uhradiť z programov Colníctvo 2002 a Colníctvo 2007.

K týmto financovaných akciám patria konferencie a semináre, technická pomoc a podpora IT s cieľom koordinovať odbornú prípravu, technickú pomoc a spoluprácu, ktoré uskutočňuje Spoločenstvo a členské štáty s administratívami tretích krajín, aby sa zabezpečila konzistentnosť vonkajších aj vnútorných opatrení Spoločenstva.

Výdavky na prevádzku pokrývajú činnosti zamerané na odbornú prípravu, technickú pomoc a spoluprácu v prospech:

— kandidátskych krajín, aby mohli dosiahnuť zhodu s colnou legislatívou Spoločenstva v kontexte procesu rozšírenia; rozpočtové prostriedky sú v tejto súvislosti určené na úhradu nákladov na pomoc, testy zhody a prepojenie vnútroštátnych systémov so systémami Spoločenstva,

— tretích krajín s cieľom podporiť ich v modernizácii ich administratív.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z účasti nečlenských krajín, iných než kandidátskych krajín a potenciálne kandidátskych krajín západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci uvedený v položke 6 0 3 2 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tomto článku v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 19. marca 2001, ktoré Komisiu oprávňuje viesť v mene Európskeho spoločenstva rokovania o zmenách a doplneniach k Dohovoru o vytvorení Rady pre colnú spoluprácu podpísanému 15. decembra 1950 v Bruseli, ktoré by Európskemu spoločenstvu umožnili stať sa členom tejto organizácie.

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 03 — MEDZINÁRODNÉ ASPEKTY DANÍ A CIEL *(pokračovanie)*

14 03 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2003/ES z 11. februára 2003, ktorým sa prijíma akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2007) (Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2003, s. 1).

Právny základ opatrení týkajúcich sa technickej pomoci je stanovený v rôznych oblastiach spolupráce, voľného obchodu, colnej únie a dohôd o pridružení medzi Spoločenstvom a mnohými nečlenskými krajinami, najmä kandidátskymi krajinami.

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

14 03 03 ***Členstvo v medzinárodných organizáciách v oblasti ciel a daní***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000	1 700 000	1 700 000	1 194 200,—	1 194 200,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov Únie do:

— Svetovej colnej organizácie (SCO),

— medzinárodného dialógu o daniach (International Tax Dialogue – ITD).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/668/ES z 25. júna 2007 o vykonávaní práv a povinností vyplývajúcich z dočasného členstva Európskeho spoločenstva v Svetovej colnej organizácii (Ú. v. EÚ L 274, 18.10.2007, s. 11).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie zo 4. júna 2008 o účasti Spoločenstva na medzinárodnom dialógu o daniach.

14 03 04 ***Dobrá správa vecí verejných v daňovej oblasti***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie výdavkov na štúdie, konzultácie, workshopy, školenia, konferencie, ako aj výdavkov na technickú a administratívnu podporu, stretnutia expertov a na informácie a publikácie priamo spojené s podporou dobrej správy daní.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni v súlade s článkom 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 04 — COLNÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 04	COLNÁ POLITIKA							
14 04 01	***Dokončenie predchádzajúcich programov Colníctvo***	1.1	—	1 000 000	—	12 000 000	74 400,—	23 012 060,57
14 04 02	***Colníctvo 2013***	1.1	50 318 000	29 000 000	48 368 000	18 000 000	42 165 643,95	9 563 628,64
	Kapitola 14 04 – Súčet		**50 318 000**	**30 000 000**	**48 368 000**	**30 000 000**	**42 240 043,95**	**32 575 689,21**

14 04 01 Dokončenie predchádzajúcich programov Colníctvo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 000 000	—	12 000 000	74 400,—	23 012 060,57

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na vykonanie colného akčného programu Spoločenstva, a najmä na financovanie spoločných akcií, akcií v oblasti informačných technológií, ako aj iných akcií.

Zahŕňajú najmä:

— cestovné výdavky a diéty ľudí zo zúčastnených krajín, ktorí sa zúčastňujú na seminároch a workshopoch, výmeny úradníkov, vzdelávanie, operácie spojené s doplnkovými a porovnávacími analýzami,

— náklady zahŕňajúce organizovanie seminárov, pracovných stretnutí a ostatných podobných stretnutí,

— náklady na nákup a vytvorenie všetkých požadovaných materiálov na odbornú prípravu,

— náklady na údržbu, vývoj a prevádzku súčasných systémov výmeny informácií a komunikačných systémov, prevádzkové náklady na siete a náklady na prevádzku prvkov Spoločenstva inštalovaných v priestoroch Komisie (alebo v priestoroch určeného subdodávateľa). Medzi uvedené systémy a siete patrí: spoločná komunikačná sieť/spoločné systémové rozhranie (CCN/CSI) v rozsahu potrebnom na podporu fungovania uvedených systémov, systém distribúcie údajov (DDS), nový automatizovaný tranzitný systém (NCTS/NSTI), informačný systém pre integrovanú colnú tarifu Spoločenstva (TARIC), informačný systém pre prevod pečiatok pôvodu a prenos tranzitných pečiatok (TCO/TCT), Európsky colný súpis chemických látok (ECICS), Európsky záväzný colný informačný systém (EBTI/RTCE), systém riadenia dohľadu nad colnými kvótami (T-QS), systém vnútorného spracovania úľav (IPR), systém jednotkových hodnôt, informačný systém o odkladoch a opatrenia spojené s automatizáciou ciel (eColníctvo a colná modernizácia),

— čo sa týka nových systémov diaľkového prenosu a výmeny informácií ustanovených riadiacim postupom stanoveným v článku 4 rozhodnutia 1999/468/ES: náklady na projekt, inštaláciu, prevádzku a vývoj, predovšetkým hardvér, softvér a sieťové spojenia, ktoré musia byť spoločné pre všetky členské štáty s cieľom zabezpečiť vzájomné prepojenie a stykovú prevádzkyschopnosť systémov,

— náklady na pomoc užívateľom, údržbu, prevádzku a vývoj informačného systému proti podvodom (AFIS),

— náklady spojené s ostatnými činnosťami, ktoré môžu byť potrebné na splnenie cieľov programu.

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 04 — COLNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

14 04 01 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z účasti nečlenských krajín, iných než kandidátskych krajín a potenciálne kandidátskych krajín západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci uvedený v položke 6 0 3 2 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tomto článku v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2003/ES z 11. februára 2003, ktorým sa prijíma akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2007) (Ú. v. EÚ L 36, 12.2.2003, s. 1).

14 04 02 ***Colníctvo 2013***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
50 318 000	29 000 000	48 368 000	18 000 000	42 165 643,95	9 563 628,64

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na implementáciu programu Colníctvo 2013, a najmä na financovanie spoločných akcií, akcií v oblasti informačných technológií, ako aj iných akcií.

Zahŕňajú najmä:

— náklady na získanie, vytvorenie, inštaláciu, údržbu a každodennú prevádzku komunitárnych súčastí komunikačných systémov a systémov výmeny informácií, medzi ktoré patrí: spoločná komunikačná sieť/rozhranie spoločných systémov (CCN/CSI) vrátane nákladov na komunikáciu v súvislosti s informačným systémom pre boj proti podvodom (AFIS); automatizovaný systém tranzitného režimu (CTS); systémy sadzieb, najmä systém šírenia údajov (DDS), kombinovaná nomenklatúra (KN), informačný systém pre integrovaný colný sadzobník Spoločenstva (TARIC), európsky záväzný colný informačný systém (EBTI), systém riadenia dohľadu nad colnými kvótami (TQS), informačný systém o oslobodení od cla (SUSPENSIONS), systém riadenia vzoriek (SMS), informačný systém o postupoch zošľachťovacieho styku (ISPP), Európsky colný súpis chemických látok (ECICS) a systém registrovaných vývozcov (REX); systém na zvýšenie bezpečnosti ustanovený v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 z 13. apríla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 117, 4.5.2005, s. 13), vrátane systému riadenia rizík, systém kontroly vývozu (ECS), systém kontroly dovozu (ICS) a systém pre schválené hospodárske subjekty (SHS); každý nový komunikačný a informačný systém súvisiaci s clami vrátane elektronických colných systémov, zriadený na základe právnych predpisov Spoločenstva/EÚ a ustanovený v pracovnom programe,

— výdavky súvisiace s prípravnými, monitorovacími, kontrolnými, audítorskými a hodnotiacimi činnosťami, ktoré sa priamo vyžadujú pri riadení uvedeného programu a plnení jeho cieľov, najmä v súvislosti so štúdiami, stretnutiami, informačnými a propagačnými akciami, a výdavky spojené s IT sieťami zameranými na výmenu informácií,

— cestovné výdavky a výdavky na pobyt, ktoré vzniknú úradníkom z účastníckych krajín v súvislosti s porovnávacími činnosťami, pracovnými návštevami, seminármi, pracovnými stretnutiami, projektovými a riadiacimi skupinami, odborným školením a monitorovacími činnosťami,

— náklady na organizovanie seminárov, pracovných stretnutí a ostatných podobných stretnutí,

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 04 — COLNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

14 04 02 *(pokračovanie)*

— cestovné výdavky a výdavky na pobyt, ktoré vzniknú v súvislosti s účasťou odborníkov *ad hoc* a účastníkov,

— náklady na získanie, vytvorenie, inštaláciu, údržbu systémov odbornej prípravy a modulov, pokiaľ sú spoločné pre všetky účastnícke krajiny,

— náklady na akúkoľvek inú požadovanú činnosť na dosiahnutie cieľov programu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva/EÚ uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z účasti nečlenských krajín, iných než kandidátskych krajín a potenciálne kandidátskych krajín západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci uvedený v položke 6 0 3 2 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tomto článku v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).

Rozhodnutie Rady 2000/305/ES z 30. marca 2000 o uzavretí dohody formou výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 102, 27.4.2000, s. 50).

Rozhodnutie Rady 2000/506/ES z 31. júla 2000 o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Nórskom týkajúcej sa rozšírenia spoločnej komunikačnej siete/spoločného systémového rozhrania (CCN/CSI) v rámci Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime (Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 35).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 624/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa ustanovuje akčný program pre colné správy v Spoločenstve (Colníctvo 2013) (Ú. v. EÚ L 154, 14.6.2007, s. 25).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 70/2008/ES z 15. januára 2008 o colnom a obchodnom prostredí bez dokladov v papierovej forme (Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2008, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (modernizovaný Colný kódex) (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 05 — DAŇOVÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 05	DAŇOVÁ POLITIKA							
14 05 01	***Dokončenie predchádzajúcich programov Fiscalis***	1.1	—	500 000	—	3 500 000	0,—	7 917 340,78
14 05 02	***Informatizácia daňového systému (EMCS)***	1.1	—	500 000	p.m.	670 000	3 681 505,30	2 953 299,33
14 05 03	***Fiscalis 2013***	1.1	24 000 000	15 300 000	22 100 000	11 400 000	17 111 464,71	6 171 522,25
	Kapitola 14 05 – Súčet		**24 000 000**	**16 300 000**	**22 100 000**	**15 570 000**	**20 792 970,01**	**17 042 162,36**

14 05 01 Dokončenie predchádzajúcich programov Fiscalis

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	500 000	—	3 500 000	0,—	7 917 340,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vynaložených na implementáciu akčného programu na zlepšenie fungovania daňových systémov na vnútornom trhu (Fiscalis 2007), konkrétnejšie na financovanie komunikačných systémov a systémov výmeny informácií, spoločných akcií a akejkoľvek inej činnosti dohodnutej na základe riadiaceho postupu stanoveného v článku 4 rozhodnutia Rady 1999/468/ES.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú najmä:

— náklady vynaložené na udržanie prevádzky existujúcich systémov, najmä FITS (informačný systém Fiscalis) pozostávajúceho z VIES (systém výmeny informácií o DPH), EWSE (systém včasného varovania pre spotrebnú daň), tabuľky spotrebných daní a CCN/CSI (spoločná komunikačná sieť/rozhranie spoločných systémov), pozostávajúce najmä z nákladov na údržbu, modernizáciu a prevádzku týchto systémov a prevádzkových nákladov siete,

— náklady na vývoj, nákup, inštaláciu, prevádzku a aktualizáciu plánovaných nových systémov vrátane systému overovania pohybu spotrebných daní, elektronický obchod a ôsmu smernicu o DPH: najmä spoločný hardvér, softvér a siete, ktoré majú používať všetky zúčastnené krajiny na zabezpečenie vzájomného prepojenia a prevádzkyschopnosti systémov,

— náklady na realizačné štúdie nových systémov plánovaných v oblasti priamych daní,

— cestovné výdavky a diéty úradníkov z účastníckych krajín zodpovedných za nepriame dane, ktorí sa zúčastňujú na výmenách, seminároch alebo viacstranných kontrolách,

— cestovné výdavky a diéty a náklady na nákup a vytvorenie všetkých požadovaných materiálov na odbornú prípravu,

— náklady na organizovanie seminárov a ostatných podobných stretnutí,

— náklady na iné činnosti, ktoré budú prijaté riadiacim postupom ustanoveným v článku 4 rozhodnutia Rady 1999/468/ES.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

KAPITOLA 14 05 — DAŇOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

14 05 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2235/2002/ES z 3. decembra 2002, ktorým sa prijíma program Spoločenstva na zlepšenie fungovania daňových systémov vo vnútornom trhu (program Fiscalis 2003 – 2007) (Ú. v. ES L 341, 17.12.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1798/2003 zo 7. októbra 2003 o administratívnej spolupráci v oblasti dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 264, 15.10.2003, s. 1).

14 05 02 ***Informatizácia daňového systému (EMCS)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	500 000	p.m.	670 000	3 681 505,30	2 953 299,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov, ktoré vzniknú pri zavádzaní viacročného programu automatizácie systému spotrebných daní, a pokryjú najmä:

— rozvoj, podporu a testovanie systému, kontrolu riadenia a kvality vyvinutých a inštalovaných výrobkov, koordináciu a hardvér zahrnuté do definície súčastí systému, ktoré spadajú pod Spoločenstvo a jeho funkčné a technické parametre,

— zavádzanie informačných a vzdelávacích činností,

— plán zabezpečenia systému.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1152/2003/ES zo 16. júna 2003 o informatizácii prepravy a kontroly výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani (Ú. v. EÚ L 162, 1.7.2003, s. 5).

14 05 03 ***Fiscalis 2013***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
24 000 000	15 300 000	22 100 000	11 400 000	17 111 464,71	6 171 522,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na implementáciu programu Fiscalis 2013, a najmä na financovanie spoločných akcií, akcií v oblasti informačných technológií a iných akcií.

Zahŕňajú najmä:

— náklady na získanie, vytvorenie, inštaláciu, údržbu a každodennú prevádzku komunitárnych súčastí komunikačných systémov a systémov výmeny informácií, medzi ktoré patrí: spoločná komunikačná sieť/rozhranie spoločných systémov (CCN/CSI); systém výmeny informácií o DPH (VIES); systémy spotrebných daní; systém kontroly pohybu tovaru podliehajúceho spotrebnej dani (EMCS); všetky nové komunikačné a informačné systémy súvisiace s daňami, zriadené na základe právnych predpisov EÚ/Spoločenstva a ustanovené v pracovnom programe,

— výdavky súvisiace s prípravnými, monitorovacími, kontrolnými, audítorskými a hodnotiacimi činnosťami, ktoré sa priamo vyžadujú pri riadení uvedeného programu a plnenia jeho cieľov, najmä v súvislosti so štúdiami, stretnutiami, informačnými a propagačnými akciami, a výdavky spojené s IT sieťami zameranými na výmenu informácií,

KAPITOLA 14 05 — DAŇOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

14 05 03 *(pokračovanie)*

— cestovné výdavky a výdavky na pobyt, ktoré vzniknú úradníkom z účastníckych krajín v súvislosti s viacstrannými kontrolami, pracovnými návštevami, seminármi a projektovými skupinami,

— náklady na organizovanie seminárov a ostatných podobných stretnutí,

— cestovné výdavky a výdavky na pobyt, ktoré vzniknú v súvislosti s účasťou odborníkov *ad hoc* a účastníkov,

— náklady na získanie, vytvorenie, inštaláciu, údržbu systémov odbornej prípravy a modulov, pokiaľ sú spoločné pre všetky účastnícke krajiny,

— náklady na akúkoľvek inú požadovanú činnosť na dosiahnutie cieľov programu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k tvorbe ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z účasti nečlenských krajín, iných než kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu, na dohodách o colnej spolupráci uvedený v položke 6 0 3 2 výkazu príjmov bude dôvodom na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov zapísaných v tomto článku v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1798/2003 zo 7. októbra 2003 o administratívnej spolupráci v oblasti dane z pridanej hodnoty, ktoré zrušuje nariadenie (EHS) č. 218/92 (Ú. v. EÚ L 264, 15.10.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1482/2007/ES z 11. decembra 2007, ktorým sa ustanovuje program Spoločenstva na zlepšenie fungovania daňových systémov na vnútornom trhu (Fiscalis 2013) (Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 14 — DANE A COLNÁ ÚNIA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE DANE A COLNÚ ÚNIU

KOMISIA

HLAVA 15

VZDELÁVANIE A KULTÚRA

HLAVA 15

VZDELÁVANIE A KULTÚRA

Všeobecné ciele

— Zvýšiť prínos vzdelávania a odbornej prípravy ako aj politík pre mládež a politík v oblasti kultúry k prosperite a sociálnej súdržnosti vrátane perspektívy rovnakých príležitostí v celej Európskej únii.

— Uznať viacjazyčnosť za potrebnú pre konkurencieschopnosť Európy a dôležitú pre súdržnosť európskej spoločnosti.

— Presadzovať európske know-how a európsku excelentnosť, porovnať a zlepšiť existujúce systémy a tiež podporiť rozmer ľudia ľuďom.

— Podporovať rozkvet všetkých kultúr v Európe a medzikultúrny dialóg v snahe znížiť kultúrne nerovnosti, riešiť výzvy súvisiace s rastúcou diverzifikáciou našich spoločností, rozšíriť zmysel európskeho občianstva a vytvárať priestor pre kreatívnosť založenú na znalostnej spoločnosti.

— Zlepšovať základ na vytvorenie aktívneho európskeho občianstva a solidarity medzi ľuďmi v Európe vrátane mladých ľudí a posilňovať prínos športu k spoločensko-hospodárskemu rozvoju Európskej únie.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY	117 850 342	117 850 342	110 585 968	110 585 968	115 912 714,43	115 912 714,43
15 02	CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI	1 152 378 500	1 115 302 000	1 075 137 000	1 051 292 000	1 092 844 024,53	1 060 338 044,34
15 04	ROZVÍJANIE KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCE V EURÓPE	55 136 000	45 900 000	53 226 000	48 800 000	56 559 431,78	48 179 716,76
15 05	STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU	127 106 000	125 660 000	130 106 000	127 540 000	135 565 900,89	134 515 806,16
15 06	PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA	47 445 000	37 665 000	34 010 000	27 890 000	30 222 430,64	23 195 998,87
	Hlava 15 – Súčet	**1 499 915 842**	**1 442 377 342**	**1 403 064 968**	**1 366 107 968**	**1 431 104 502,27**	**1 382 142 280,56**

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

HLAVA 15

VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
15 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY				
15 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vzdelávania a kultúry***	5	51 145 885 (1)	46 119 732 (2)	48 320 380,82
15 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na riadenie ako podpora politiky vzdelávania a kultúry***				
15 01 02 01	Externí pracovníci	5	3 818 280	3 573 358 (3)	4 090 790,74
15 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	5 417 963	4 968 263 (4)	5 680 847,60
	Článok 15 01 02 – Medzisúčet		9 236 243	8 541 621	9 771 638,34
15 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky vzdelávania a kultúry***	5	3 740 214	3 273 615 (5)	3 754 072,33
15 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky vzdelávania a kultúry***				
15 01 04 14	Program Erasmus Mundus – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	770 000	2 536 000	1 373 449,67
15 01 04 17	Spolupráca s nečlenskými krajinami v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy – Výdavky na administratívne riadenie	4	65 000	115 000	92 048,97
15 01 04 20	Návštevy Komisie – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	650 000	650 000	613 355,69
15 01 04 22	Celoživotné vzdelávanie – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	8 843 000	7 743 000	11 582 223,04
15 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 1a	1.1	21 199 000	19 766 000	18 813 702,—
15 01 04 31	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 3b	3.2	10 283 000	9 891 000	9 508 523,—

(1) Finančný obnos vo výške 143 552 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 699 382 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 188 072 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 261 488 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 172 296 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
15 01 04 32	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 4	4	597 000	640 000	520 000,—
15 01 04 44	Program Kultúra (2007 – 2013) – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	529 000	646 000	811 187,88
15 01 04 55	Mládež v akcii – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	780 000	780 000	1 020 821,54
15 01 04 66	Európa pre občanov – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	250 000	274 000	354 187,32
	Článok 15 01 04 – Medzisúčet		43 966 000	43 041 000	44 689 499,11
15 01 60	***Nákup informácií***				
15 01 60 01	Knižničné zdroje, predplatné a nákup a ochrana kníh	5	2 720 000	2 700 000	2 727 123,83
	Článok 15 01 60 – Medzisúčet		2 720 000	2 700 000	2 727 123,83
15 01 61	***Náklady na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie***	5	7 042 000	6 910 000	6 650 000,—
	Kapitola 15 01 – Súčet		**117 850 342**	**110 585 968**	**115 912 714,43**

15 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vzdelávania a kultúry

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
51 145 885 (1)	46 119 732 (2)	48 320 380,82

(1) Finančný obnos vo výške 143 552 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 699 382 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

15 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a iné výdavky na riadenie ako podpora politiky vzdelávania a kultúry

15 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 818 280	3 573 358 (1)	4 090 790,74

(1) Finančný obnos vo výške 188 072 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

15 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 417 963	4 968 263 (1)	5 680 847,60

(1) Finančný obnos vo výške 261 488 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 03 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky vzdelávania a kultúry

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 740 214	3 273 615 ([1])	3 754 072,33
([1]) Finančný obnos vo výške 172 296 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

15 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky vzdelávania a kultúry

15 01 04 14 Program Erasmus Mundus – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
770 000	2 536 000	1 373 449,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri položku 15 02 02 05.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 17 Spolupráca s nečlenskými krajinami v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
65 000	115 000	92 048,97

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 15 02 03.

15 01 04 20 Návštevy Komisie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
650 000	650 000	613 355,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych výdavkov spojených s návštevami: hostiteľské služby ako pomoc pri organizovaní návštev, distribúcia propagačných materiálov skupinám návštevníkov, informačné materiály/publikácie o aktivitách a politikách EÚ, štúdie *ad hoc* a pilotné akcie súvisiace s návštevami, ostatné všeobecné administratívne výdavky technického a administratívneho charakteru.

Právny základ

Pozri článok 15 06 05.

15 01 04 22 Celoživotné vzdelávanie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 843 000	7 743 000	11 582 223,04

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 22 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 15 02 22.

15 01 04 30 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 1a

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
21 199 000	19 766 000	18 813 702,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru, ktoré vznikli v súvislosti s účasťou agentúry na riadení programov zahrnutých v okruhu 1a finančného rámca na roky 2007 až 2013.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Plán pracovných miest agentúry je zahrnutý v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/382/ES z 26. apríla 1999, ktorým sa ustanovuje druhá etapa akčného programu Spoločenstva pre odborné vzdelávanie Leonardo da Vinci (Ú. v. ES L 146, 11.6.1999, s. 33).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2000/ES z 24. januára 2000, ktorým sa zavádza druhá fáza programu Spoločenstva v oblasti vzdelávania Sokrates (Ú. v. ES L 28, 3.2.2000, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 30 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2317/2003/ES z 5. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje program na zvýšenie kvality vysokoškolského vzdelávania a podporu porozumenia medzi kultúrami prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami (Erasmus Mundus) (2004 až 2008) (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2318/2003/ES z 5. decembra 2003, ktorým sa prijíma viacročný program (2004 až 2006) na účinnú integráciu informačných a komunikačných technológií (IKT) do systémov vzdelávania a odbornej prípravy v Európe (program *e*Learning) (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 9).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 791/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu organizácií činných na európskej úrovni a špecifických činností v oblasti vzdelávania a školenia (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 31).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1720/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program v oblasti celoživotného vzdelávania (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 45).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1298/2008/ES zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje akčný program Erasmus Mundus na roky 2009 – 2013 na zvýšenie kvality vysokoškolského vzdelávania a na podporu porozumenia medzi kultúrami prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami (Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 83).

Rozhodnutie Komisie 2009/336/ES zo 20. apríla 2009, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 101, 21.4.2009, s. 26).

15 01 04 31 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 3b

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 283 000	9 891 000	9 508 523,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru, ktoré vznikli v súvislosti s účasťou agentúry na riadení programov zahrnutých v okruhu 3b finančného rámca na roky 2007 až 2013.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Plán pracovných miest agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 31 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 508/2000/ES zo 14. februára 2000, ktoré zavádza program Kultúra 2000 (Ú. v. ES L 63, 10.3.2000, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1031/2000/ES z 13. apríla 2000, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva Mládež (Ú. v. ES L 117, 18.5.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2004/100/ES z 26. januára 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu aktívneho európskeho občianstva (občianska účasť) (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2004, s. 6).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 790/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu organizácií aktívnych na európskej úrovni v oblasti mládeže (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 24).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 792/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva zameraný na podporu organizácií pôsobiacich na európskej úrovni v oblasti kultúry (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 40).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1719/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje program Mládež v akcii na obdobie 2007 – 2013 (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 30).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1855/2006/ES z 12. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje program Kultúra (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 372, 27.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1904/2006/ES z 12. decembra 2006, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje program Európa pre občanov na podporu aktívneho európskeho občianstva (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 32).

Rozhodnutie Komisie 2009/336/ES z 20. apríla 2009, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 101, 21.4.2009, s. 26).

15 01 04 32 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 4

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
597 000	640 000	520 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru, ktoré vznikli v súvislosti s účasťou agentúry na riadení programov zahrnutých v okruhu 4 finančného rámca na roky 2007 až 2013.

Plán pracovných miest agentúry je zahrnutý v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/196/ES z 26. februára 2001, ktoré sa týka uzavretia Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými o obnovení programu spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania a odborného vzdelávania a prípravy (Ú. v. ES L 71, 13.3.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2001/197/ES z 26. februára 2001, ktoré sa týka uzavretia dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady o obnovení programu spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania a prípravy (Ú. v. ES L 71, 13.3.2001, s. 15).

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 32 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2006/910/ES zo 4. decembra 2006 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými, ktorou sa obnovuje program spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania, odborného vzdelávania a odbornej prípravy (Ú. v. EÚ L 346, 9.12.2006, s. 33).

Rozhodnutie Rady 2006/964/ES z 18. decembra 2006 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady, ktorou sa vytvára rámec na spoluprácu v oblastiach vyššieho vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže (Ú. v. EÚ L 397, 30.12.2006, s. 14).

Rozhodnutie Komisie 2009/336/ES z 20. apríla 2009, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 101, 21.4.2009, s. 26).

15 01 04 44 Program Kultúra (2007 – 2013) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
529 000	646 000	811 187,88

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 15 04 44.

15 01 04 55 Mládež v akcii – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
780 000	780 000	1 020 821,54

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 04 *(pokračovanie)*

15 01 04 55 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 15 05 55.

15 01 04 66 Európa pre občanov – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
250 000	274 000	354 187,32

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení patriacich do tejto rozpočtovej položky a všetkých ostatných nákladov na technickú a administratívnu pomoc, v ktorej nie sú zahrnuté úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatvorených *ad hoc*.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 15 06 66.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VZDELÁVANIA A KULTÚRY *(pokračovanie)*

15 01 60 Nákup informácií

15 01 60 01 Knižničné zdroje, predplatné a nákup a ochrana kníh

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 720 000	2 700 000	2 727 123,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu kníh, dokumentov a iných publikácií, na aktualizáciu existujúcich zväzkov,

— nákladov na viazanie a iných výdavkov potrebných na uchovávanie kníh a publikácií,

— nákladov na predplatné novín, odborných periodík a

— iných špecializovaných publikácií v tlačenej a/alebo elektronickej podobe.

Nepokrývajú výdavky, ktoré vznikli:

— pracoviskám Spoločného výskumného centra, ktorých výdavky sú zaznamenané v článku 01 05 príslušných hláv,

— kanceláriám zastúpení v Európskej únii, pre ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03,

— podobné výdavky, ktoré vznikli mimo Európskej únie, zaznamenané v položke 01 03 02 príslušných hláv.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 30 000 EUR ročne.

15 01 61 Náklady na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 042 000	6 910 000	6 650 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov stáží, vyhradených pre absolventov vysokých škôl, ktorých cieľom je poskytnúť celkový pohľad na ciele a výzvy EÚ, oboznámiť s fungovaním inštitúcií a umožniť doplnenie získaných poznatkov pracovnou skúsenosťou v Komisii.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú udelenie štipendií a iných s nimi spojených výdavkov (doplatok pre závislých rodinných príslušníkov alebo stážistov, zdravotne postihnuté osoby, zdravotné a nemocenské poistenie atď.), úhradu cestovných nákladov na stáž, najmä na začiatku a na konci stáže, ako aj organizačných nákladov na podujatia súvisiace s programom stáží, ako sú napr. návštevy, náklady na privítanie a pobyt. Rovnako pokrývajú výdavky na vyhodnotenie s cieľom zefektívniť program stáží a činností v oblasti komunikácie a šírenia informácií.

Výber účastníkov je založený na objektívnych, transparentných kritériách a odráža geografickú rovnováhu.

Suma s tým súvisiacich pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 108 000 EUR na semester.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 02	CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI							
15 02 02	***Všeobecné a vysokoškolské vzdelanie***							
15 02 02 05	Program Erasmus Mundus	1.1	94 163 000	78 800 000	90 250 000	76 000 000	93 593 773,44	75 140 538,54
15 02 02 06	Pilotný projekt – Individuálna mobilita žiakov vyšších ročníkov stredných škôl	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	66 942,44
	Článok 15 02 02 – Medzisúčet		94 163 000	78 800 000	90 250 000	76 000 000	93 593 773,44	75 207 480,98
15 02 03	***Spolupráca s nečlenskými krajinami v oblasti vzdelávania a odborného vzdelávania***	4	8 000 000	5 200 000	8 042 000	6 200 000	4 889 148,26	2 620 241,82
15 02 09	***Dokončenie predchádzajúcich programov v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy***	1.1	—	13 000 000	—	27 000 000	0,—	58 059 932,16
15 02 11	***Európsky inovačný a technologický inštitút***							
15 02 11 01	Európsky inovačný a technologický inštitút – Riadiaca štruktúra	1.1	4 500 000	4 500 000	5 800 000	5 800 000	1 977 023,05	215 291,16
15 02 11 02	Európsky inovačný a technologický inštitút – Znalostné a inovačné spoločenstvá (ZIS)	1.1	25 700 000	21 400 000	p.m.	p.m.		
	Článok 15 02 11 – Medzisúčet		30 200 000	25 900 000	5 800 000	5 800 000	1 977 023,05	215 291,16
15 02 22	***Program celoživotného vzdelávania***	1.1	982 313 500	953 200 000	940 363 000	905 000 000	954 601 629,78	886 841 132,66
15 02 23	***Prípravná akcia – Program typu Erasmus pre učňov***	1.1	—	300 000	p.m. [1]	210 000 [2]	747 309,—	710 529,40
15 02 25	***Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania***							
15 02 25 01	Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania – Dotácia pre hlavy 1 a 2	1.1	12 265 000	12 265 000	11 685 000	11 685 000	11 974 000,—	11 476 370,11
15 02 25 02	Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania – Dotácia pre hlavu 3	1.1	4 655 000	4 655 000	4 225 000	4 225 000	5 086 000,—	4 874 629,89
	Článok 15 02 25 – Medzisúčet		16 920 000	16 920 000	15 910 000	15 910 000	17 060 000,—	16 351 000,—
15 02 27	***Európska nadácia pre odborné vzdelávanie***							
15 02 27 01	Európska nadácia pre odborné vzdelávanie – Dotácia pre hlavy 1 a 2	4	15 000 000	15 000 000	12 000 000	12 000 000	13 484 000,—	13 484 000,—

[1] Finančný obnos vo výške 1 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
[2] Finančný obnos vo výške 790 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 02 27 02	Európska nadácia pre odborné vzdelávanie – Dotácia pre hlavu 3	4	3 282 000	3 282 000	2 772 000	2 772 000	4 500 000,—	4 500 000,—
	Článok 15 02 27 – Medzisúčet		18 282 000	18 282 000	14 772 000	14 772 000	17 984 000,—	17 984 000,—
15 02 28	***Pilotný projekt – Štipendiá na College of Europe pre oblasť európskej susedskej politiky***	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	294 000,—
15 02 29	***Pilotný projekt – Spolupráca medzi európskymi technologickými inštitútmi***	1.1	—	1 200 000	—	400 000	0,—	519 266,46
15 02 30	***Pilotný projekt – Európska susedská politika – Posilnenie vzdelávania prostredníctvom štipendií a výmen***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 991 141,—	1 535 169,70
15 02 31	***Pilotný projekt na pokrytie nákladov na štúdium študentov z krajín ESP a súvisiace akademické činnosti***	1.1	1 500 000	1 500 000				
15 02 32	***Pilotný projekt – Európska susedská politika – Posilnenie vzdelávania prostredníctvom štipendií a výmen***	1.1	1 000 000	1 000 000				
	Kapitola 15 02 – Súčet		**1 152 378 500**	**1 115 302 000**	**1 075 137 000**	**1 051 292 000**	**1 092 844 024,53**	**1 060 338 044,34**

15 02 02 Všeobecné a vysokoškolské vzdelanie

15 02 02 05 Program Erasmus Mundus

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
94 163 000	78 800 000	90 250 000	76 000 000	93 593 773,44	75 140 538,54

Poznámky

Tieto finančné prostriedky sú určené na pokrytie programu Erasmus Mundus II (2009 – 2013), ako aj na pokrytie zostávajúceho financovania akcií počas predchádzajúceho programu Erasmus Mundus 2004 – 2008. Ciele programu Erasmus Mundus II sú:

— rozvíjať štruktúrovanú spoluprácu medzi inštitúciami vyššieho vzdelávania a akademickými pracovníkmi v Európe a v tretích krajinách s cieľom vybudovať centrá excelentnosti a zabezpečiť vysoko kvalifikované ľudské zdroje,

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 02 *(pokračovanie)*

15 02 02 05 *(pokračovanie)*

— prispievať k vzájomnému obohacovaniu spoločností vytvorením spoločného fondu kvalifikovaných, nezaujatých mužov/žien s medzinárodnými skúsenosťami prostredníctvom podporovania mobility najnadanejších študentov a akademických pracovníkov z tretích krajín, aby v Európskej únii získali kvalifikácie a/alebo odborné skúsenosti, a najtalentovanejších európskych študentov a akademických pracovníkov smerom k tretím krajinám,

— prispievať k rozvoju ľudských zdrojov a kapacity inštitúcií vyššieho vzdelávania v tretích krajinách v oblasti medzinárodnej spolupráce prostredníctvom intenzívnejších tokov mobility medzi Európskou úniou a tretími krajinami,

— zvyšovať dostupnosť a zlepšovať profil a zviditeľňovanie európskeho vyššieho vzdelávania vo svete, ako aj jeho príťažlivosť pre štátnych príslušníkov tretích krajín.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2317/2003/ES z 5. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje program na zvýšenie kvality vysokoškolského vzdelávania a podporu porozumenia medzi kultúrami prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami (Erasmus Mundus) (2004 až 2008) (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1298/2008/ES zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje akčný program Erasmus Mundus na roky 2009 – 2013 na zvýšenie kvality vysokoškolského vzdelávania a na podporu porozumenia medzi kultúrami prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami (Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 83).

15 02 02 06 Pilotný projekt – Individuálna mobilita žiakov vyšších ročníkov stredných škôl

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	0,—	66 942,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia pilotných projektov týkajúcich sa individuálnej mobility žiakov vyšších ročníkov stredných škôl.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 03 Spolupráca s nečlenskými krajinami v oblasti vzdelávania a odborného vzdelávania

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
8 000 000	5 200 000	8 042 000	6 200 000	4 889 148,26	2 620 241,82

Poznámky

Na základe dohôd o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom/Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými a Kanadou sú tieto rozpočtové prostriedky určené najmä na:

— uskutočnenie porovnávacích štúdií týkajúcich sa príslušných politík vzdelávania, kvalifikácií a zručností,

— zavedenie programu výmeny pre študentov, učiteľov a administratívnych pracovníkov,

— podporu spolupráce medzi inštitúciami,

— pomoc pri nadväzovaní kontaktov medzi príslušnými priemyselnými odvetviami a univerzitami,

— podporu spolupráce so súkromným sektorom pri vypracúvaní a šírení programov,

— prípravu politického dialógu, vypracovanie doplnkových opatrení a pohotovú distribúciu výsledkov.

Pomoc sa zvyšuje pre európskych študentov na štúdium v Spojených štátoch a v Kanade, najmä na univerzitách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/196/ES z 26. februára 2001, ktoré sa týka uzavretia Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými o obnovení programu spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania a odborného vzdelávania a prípravy (Ú. v. ES L 71, 13.3.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2001/197/ES z 26. februára 2001, ktoré sa týka uzavretia Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady o obnovení programu spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania a prípravy (Ú. v. ES L 71, 13.3.2001, s. 15).

Rozhodnutie Rady 2006/910/ES zo 4. decembra 2006 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými, ktorou sa obnovuje program spolupráce v oblasti vyššieho vzdelávania, odborného vzdelávania a odbornej prípravy (Ú. v. EÚ L 346, 9.12.2006, s. 33).

Rozhodnutie Rady 2006/964/ES z 18. decembra 2006 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady, ktorou sa vytvára rámec na spoluprácu v oblastiach vyššieho vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže (Ú. v. EÚ L 397, 30.12.2006, s. 14).

15 02 09 Dokončenie predchádzajúcich programov v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	13 000 000	—	27 000 000	0,—	58 059 932,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia činností podporovaných pred rokom 2007 v rámci nasledujúcich rozpočtových položiek:

— európska integrácia na univerzitách,

— College of Europe,

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 09 *(pokračovanie)*

— Európsky univerzitný inštitút, Florencia,

— Európska akadémia práva, Trier,

— Európsky inštitút pre verejnú správu, Maastricht,

— Študijné a výskumné stredisko,

— Medzinárodné centrum európskeho vzdelávania,

— Európska agentúra pre rozvoj v špeciálnej pedagogike,

— posilnenie činností Spoločenstva v oblasti vzdelávania,

— program Sokrates,

— program Connect,

— *e*Learning,

— podporovanie európskych ciest v odbornom vzdelávaní spojenom s prácou, vrátane učňovského vzdelávania,

— program Leonardo da Vinci.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 1999/382/ES z 26. apríla 1999, ktorým sa ustanovuje druhá etapa akčného programu Spoločenstva pre odborné vzdelávanie Leonardo da Vinci (Ú. v. ES L 146, 11.6.1999, s. 33).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2000/ES z 24. januára 2000, ktorým sa zavádza druhá fáza programu Spoločenstva v oblasti vzdelávania Sokrates (Ú. v. ES L 28, 3.2.2000, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2318/2003/ES z 5. decembra 2003, ktorým sa prijíma viacročný program (2004 až 2006) na účinnú integráciu informačných a komunikačných technológií (IKT) do systémov vzdelávania a odbornej prípravy v Európe (program *e*Learning) (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 9).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 791/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu organizácií činných na európskej úrovni a špecifických činností v oblasti vzdelávania a školenia (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 31).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2241/2004/ES z 15. decembra 2004 o jednotnom rámci Spoločenstva pre transparentnosť kvalifikácií a schopností (Europass) (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 6).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 11 Európsky inovačný a technologický inštitút

15 02 11 01 Európsky inovačný a technologický inštitút – Riadiaca štruktúra

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 500 000	4 500 000	5 800 000	5 800 000	1 977 023,05	215 291,16

Poznámky

Predtým článok 08 24 01

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti so zriadením Európskeho inovačného a technologického inštitútu (EIT) v súlade s nariadením (ES) č. 294/2008. ETI je orgán zriadený Spoločenstvami v zmysle článku 185 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách a mal by preto prijať svoje rozpočtové pravidlá.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 294/2008 z 11. marca 2008, ktorým sa zriaďuje Európsky inovačný a technologický inštitút (Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 1).

15 02 11 02 Európsky inovačný a technologický inštitút – Znalostné a inovačné spoločenstvá (ZIS)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
25 700 000	21 400 000	p.m.	p.m.		

Poznámky

Predtým článok 08 24 02

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu tých znalostných a inovačných spoločenstiev, ktoré určí Európsky inovačný a technologický inštitút.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 294/2008 z 11. marca 2008, ktorým sa zriaďuje Európsky inovačný a technologický inštitút (Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 22 Program celoživotného vzdelávania

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
982 313 500	953 200 000	940 363 000	905 000 000	954 601 629,78	886 841 132,66

Poznámky

V súlade s rozhodnutím o integrovanom programe v oblasti celoživotného vzdelávania sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie špecifických programov, ako aj týchto horizontálnych akcií:

— program Comenius: na všeobecné vzdelávacie činnosti určené školám až do vyššej stredoškolskej úrovne,

— program Erasmus: na vzdelávacie a školiace činnosti na úrovni vyššieho vzdelávania, zvýšiť počet štipendií v rámci programov Erasmus a finančné prostriedky na ne,

— program Leonardo da Vinci: na všetky aspekty odborného vzdelávania a prípravy,

— program Grundtvig: na vzdelávanie dospelých,

— prierezový program: zahŕňa štyri kľúčové činnosti na pokrytie politických otázok, na osobitné ustanovenie pre jazykové vzdelávanie a činnosť týkajúcu sa IKT, ak tieto oblasti nepatria do špecifických programov, a na zabezpečenie lepšieho zverejňovania.

Osobitné potreby vzdelávania osôb so zdravotným postihnutím alebo so špeciálnymi poruchami učenia je možné zaradiť do ktoréhokoľvek z uvedených programov.

— program Jean Monnet: na poskytovanie podpory európskym inštitúciám a asociáciám, ktoré pôsobia v oblasti európskej integrácie, ako aj na financovanie profesúry Európskeho parlamentu „EP – Geremek – Katedra európskej civilizácie“ na College of Europe vo Varšave na počesť profesora Bronisława Geremeka a na vytvorenie rady, za účasti Geremekovej nadácie („Centrum Imienia Profesora Bronisława Geremka“), ktorej jednou z úloh by bolo udeľovanie výročnej ceny.

Tieto akcie a programy by sa mali zameriavať na posilnenie medzikultúrneho dialógu.

Integrovaný program so svojimi akciami by mal zahŕňať opatrenia na podporu jazykového vzdelávania na všetkých stupňoch vzdelávania a odbornej prípravy určené pre študentov (všeobecné vzdelávanie, odborná príprava a vyššie odborné vzdelávanie) a takisto učiteľov a školiteľov.

Integrovaný program by mal zahŕňať opatrenia na podporu učenia sa jazykov susedných krajín a na zriadenie internetovej platformy na koordináciu procesu štúdia jazykov, poskytovať pomôcky vrátane pomôcok pre samoštúdium a taktiež podporovať spoluprácu a výmenu osvedčených postupov. Získanie grantu bude podmienené dvojstrannou spoluprácou, pričom sa bude požadovať štúdium jazykov susedných krajín na oboch stranách hranice. Tieto opatrenia by mali byť určené predovšetkým mládeži (žiakom a študentom) a miestnym školám. Internetová platforma bude prístupná všetkým záujemcom.

Tieto opatrenia by tiež mali zahŕňať iniciatívy zamerané na ochranu, podporu a posilnenie menej používaných jazykov, ako sú jazyky menších členských štátov, aby sa zachovala a zvýšila životaschopnosť týchto jazykov, najmä v oblasti literatúry, žurnalistiky a vysielania, ktoré sú najdôležitejším zdrojom inovácií a zachovania jazyka, čím by sa v praxi lepšie uplatňovala filozofia Európskej únie týkajúca sa jazykovej rozmanitosti, viacjazyčnosti a subsidiarity.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 22 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1720/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program v oblasti celoživotného vzdelávania (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 45).

15 02 23 ***Prípravná akcia – Program typu Erasmus pre učňov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	300 000	p.m. (1)	210 000 (2)	747 309,—	710 529,40

(1) Finančný obnos vo výške 1 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 790 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie prípravnej akcie Program typu Erasmus pre učňov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 02 25 ***Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania***

15 02 25 01 Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 265 000	12 265 000	11 685 000	11 685 000	11 974 000,—	11 476 370,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov strediska a na pokrytie administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Stredisko musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami. Komisia, ak ju o to požiada stredisko, oznámi rozpočtovému orgánu presuny uskutočnené medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán pracovných miest strediska je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 337/75 z 10. februára 1975, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Ú. v. ES L 39, 13.2.1975, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 25 *(pokračovanie)*

15 02 25 02 Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 655 000	4 655 000	4 225 000	4 225 000	5 086 000,—	4 874 629,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov strediska týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Stredisko musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami. Komisia, ak ju o to požiada stredisko, oznámi rozpočtovému orgánu presuny uskutočnené medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 337/75 z 10. februára 1975, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Ú. v. ES L 39, 13.2.1975, s. 1).

15 02 27 Európska nadácia pre odborné vzdelávanie

15 02 27 01 Európska nadácia pre odborné vzdelávanie – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 000 000	15 000 000	12 000 000	12 000 000	13 484 000,—	13 484 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov nadácie a na pokrytie administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

V zmysle svojich rozpočtových pravidiel musí nadácia informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami. Komisia, ak ju o to požiada nadácia, oznámi rozpočtovému orgánu presuny uskutočnené medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Plán pracovných miest nadácie je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1360/90 zo 7. mája 1990, ktorým sa zriaďuje Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (Ú. v. ES L 131, 23.5.1990, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1572/98 zo 17. júla 1998, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1360/90 o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (Ú. v. ES L 206, 23.7.1998, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1339/2008 zo 16. decembra 2008 o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 27 *(pokračovanie)*

15 02 27 02 Európska nadácia pre odborné vzdelávanie – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 282 000	3 282 000	2 772 000	2 772 000	4 500 000,—	4 500 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov nadácie na jej pracovný program (hlava 3).

V zmysle svojich rozpočtových pravidiel musí nadácia informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami. Komisia, ak ju o to požiada nadácia, oznámi rozpočtovému orgánu presuny uskutočnené medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Dotácia Európskeho spoločenstva na rok 2009 predstavovala celkovo 19 872 000 EUR. Táto suma vznikla súčtom 5 100 000 EUR z vrátenia prebytku v predchádzajúcom roku a sumy 14 772 000 EUR uvedenej v rozpočte na rok 2009.

Dotácia Európskej únie na rok 2009 nepresiahne 19 460 000, ale predpokladaná výška vrátenia prebytku dosiahne iba 1 178 000 EUR. Preto má suma uvedená v rozpočte na rok 2010 výšku 18 282 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 1360/90 zo 7. mája 1990, ktorým sa zriaďuje Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (Ú. v. ES L 131, 23.5.1990, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1572/98 zo 17. júla 1998, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1360/90 o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (Ú. v. ES L 206, 23.7.1998, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1339/2008 zo 16. decembra 2008 o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 82).

15 02 28 ***Pilotný projekt – Štipendiá na College of Europe pre oblasť európskej susedskej politiky***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	p.m.	0,—	294 000,—

Poznámky

Tento článok je určený na pokrytie nákladov na dokončenie pilotného projektu Štipendiá na College of Europe pre oblasť európskej susedskej politiky.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 29 Pilotný projekt – Spolupráca medzi európskymi technologickými inštitútmi

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 200 000	—	400 000	0,—	519 266,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na ukončenie pilotného projektu na spoluprácu medzi európskymi technologickými inštitútmi.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 02 30 Pilotný projekt – Európska susedská politika – Posilnenie vzdelávania prostredníctvom štipendií a výmen

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 991 141,—	1 535 169,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie pilotného projektu na štipendiá a výmeny študentov postgraduálneho štúdia z krajín európskej susedskej politiky.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 02 31 Pilotný projekt na pokrytie nákladov na štúdium študentov z krajín ESP a súvisiace akademické činnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Nová posilnená európska susedská politika, ako bola navrhnutá v príslušných rozhodnutiach Rady a uzneseniach Európskeho parlamentu, si najmä vzhľadom na dva hlavné projekty susedskej politiky – Úniu pre Stredozemie a Východné partnerstvo – vyžaduje prípravu budúcich partnerov EÚ, t. j. personálu na úlohy súvisiace s ESP – EÚ v 16 susedných krajinách od Maroka až po Bielorusko. Mali by byť úplne a odborne zoznámení s podstatou a ideou politík, právnych predpisov a acquis communautaire EÚ. To si vyžaduje úzko zameranú a sofistikovanú ponuku, ktorú môže poskytnúť len vysoko uznávaná a v tejto oblasti už špecializovaná akademická inštitúcia ako College of Europe. Dve pracoviská College of Europe, jedno v Bruggách v Belgicku, ktoré je blízko k bruselským inštitúciám a odbornosti, a druhé v Natoline pri Varšave v Poľsku, ktoré sa špecializuje na politiky vykonávané mimo rámca EÚ, t. j. európsku susedskú politiku a hraničnú politiku (agentúra Frontex má sídlo vo Varšave), majú najlepšie predpoklady na to, aby ponúkli náležite prispôsobený program.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 02 — CELOŽIVOTNÉ VZDELÁVANIE VRÁTANE VIACJAZYČNOSTI *(pokračovanie)*

15 02 31 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 02 32 ***Pilotný projekt – Európska susedská politika – Posilnenie vzdelávania prostredníctvom štipendií a výmen***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Tento pilotný projekt je určený na financovanie štipendií pre študentov z krajín európskej susedskej politiky, ktorí navštevujú kurzy vedúce k získaniu magisterského titulu v odbore európske štúdie.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 04 — ROZVÍJANIE KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCE V EURÓPE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 04	ROZVÍJANIE KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCE V EURÓPE							
15 04 09	***Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti kultúry a jazykov***	3.2	—	1 000 000	—	3 500 000	0,—	9 702 437,13
15 04 44	***Program Kultúra (2007 – 2013)***	3.2	53 636 000	43 000 000	51 726 000	41 000 000	48 164 997,64	31 803 202,08
15 04 45	***Pilotný projekt mobility umelcov***	3.2	p.m.	100 000	1 500 000	1 500 000	1 439 554,79	907 688,36
15 04 46	***Pilotný projekt zameraný na systém hlásení v oblasti kultúrneho dedičstva***	3.2	1 500 000	1 500 000				
15 04 47	***Európsky rok medzikultúrneho dialógu***	3.2	p.m.	300 000	p.m.	2 800 000	6 954 879,35	5 766 389,19
	Kapitola 15 04 – Súčet		**55 136 000**	**45 900 000**	**53 226 000**	**48 800 000**	**56 559 431,78**	**48 179 716,76**

15 04 09 Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti kultúry a jazykov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 000 000	—	3 500 000	0,—	9 702 437,13

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia opatrení podporovaných pred rokom 2007 v rámci nasledujúcich rozpočtových položiek:

— Európsky výbor pre menej používané jazyky a Mercator,

— dotácie pre európske záujmové organizácie,

— rámcový program na podporu kultúry,

— dokončenie predchádzajúcich programov a akcií,

— prípravné akcie na spoluprácu v oblasti kultúry,

— podpora a ochrana regionálnych a menšinových jazykov a kultúr.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 719/96/ES z 29. marca 1996, ktorým sa zavádza program na podporu umeleckých a kultúrnych činností európskeho rozsahu (Kaleidoscope) (Ú. v. ES L 99, 20.4.1996, s. 20).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2085/97/ES zo 6. októbra 1997, ktorým sa zavádza program na podporu, vrátane prekladu, v oblasti kníh a čítania (Ariane) (Ú. v. ES L 291, 24.10.1997, s. 26).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 04 — ROZVÍJANIE KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCE V EURÓPE *(pokračovanie)*

15 04 09 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2228/97/ES z 13. októbra 1997, ktorým sa zavádza akčný program Spoločenstva v oblasti kultúrneho dedičstva (program Raphael) (Ú. v. ES L 305, 8.11.1997, s. 31).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 508/2000/ES zo 14. februára 2000, ktoré zavádza program Kultúra 2000 (Ú. v. ES L 63, 10.3.2000, s. 1).

Prípravné akcie v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 792/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva zameraný na podporu organizácií pôsobiacich na európskej úrovni v oblasti kultúry (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 40).

15 04 44 ***Program Kultúra (2007 – 2013)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
53 636 000	43 000 000	51 726 000	41 000 000	48 164 997,64	31 803 202,08

Poznámky

V súlade s programom Kultúra 2007 – 2013 sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie týchto opatrení:

— podpora projektov kultúrnej spolupráce vo všetkých umeleckých a kultúrnych oblastiach (divadlo, výtvarné umenie, literatúra, kultúrne a historické dedičstvo),

— podpora projektov v oblasti medzikultúrneho dialógu,

— podpora prác zameraných na analýzy, zber a šírenie informácií v oblasti kultúrnej spolupráce.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie projektov na podporu vystavovania a/alebo ochrany umeleckých diel vytvorených pod vplyvom alebo v dôsledku útlaku.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1855/2006/ES z 12. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje program Kultúra (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 372, 27.12.2006, s. 1).

15 04 45 ***Pilotný projekt mobility umelcov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	100 000	1 500 000	1 500 000	1 439 554,79	907 688,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie pilotného projektu mobility umelcov.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 04 — ROZVÍJANIE KULTÚRNEJ SPOLUPRÁCE V EURÓPE *(pokračovanie)*

15 04 45 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 04 46 ***Pilotný projekt zameraný na systém hlásení v oblasti kultúrneho dedičstva***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zriadenia systému priameho informovania s jedným oficiálnym kontaktným miestom v každom členskom štáte, ktorého cieľom je oznamovať prípady krádeží predmetov kultúrneho dedičstva či chránených kultúrnych pamiatok a nezákonného obchodovania s nimi alebo ich nezákonného vývozu, poskytovať všetky súvisiace informácie a zabezpečovať potrebnú infraštruktúru.

Tento systém tiež umožní vytvoriť plne zdokumentovanú databázu, v ktorej by sa zaznamenávali ukradnuté predmety a všetky dôležité informácie s cieľom:

— napomôcť sledovanie a navrátenie ukradnutých predmetov,

— dosiahnuť dohodu medzi kontaktnými miestami o viacerých opatreniach zameraných na boj proti krádežiam predmetov kultúrneho dedičstva a nezákonnému obchodu s nimi a

— bezodkladne poskytovať tieto informácie polícii, ako aj prístavným, letiskovým a colným orgánom.

Jedno z týchto kontaktných miest by na základe spoločnej dohody medzi členskými štátmi tiež malo vytvoriť kontaktné miesta s viacerými susednými krajinami a so stredomorskými krajinami.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 04 47 ***Európsky rok medzikultúrneho dialógu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	300 000	p.m.	2 800 000	6 954 879,35	5 766 389,19

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie Európskeho roku medzikultúrneho dialógu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1983/2006/ES z 18. decembra 2006 o Európskom roku medzikultúrneho dialógu (2008) (Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 44).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 05 — STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 05	STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU							
15 05 09	***Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti mládeže***	3.2	—	600 000	—	6 000 000	0,—	2 545 285,31
15 05 10	***Amicus – Združenie členských štátov vykonávajúcich univerzálnu službu Spoločenstva***	3.2	—	1 060 000	p.m.	540 000	2 986 587,—	274 634,80
15 05 11	***Prípravná akcia v oblasti športu***	3.2	3 000 000	3 000 000	6 000 000	6 000 000		
15 05 55	***Mládež v akcii***	3.2	124 106 000	121 000 000	124 106 000	115 000 000	132 579 313,89	131 695 886,05
	Kapitola 15 05 – Súčet		**127 106 000**	**125 660 000**	**130 106 000**	**127 540 000**	**135 565 900,89**	**134 515 806,16**

15 05 09 Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti mládeže

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	600 000	—	6 000 000	0,—	2 545 285,31

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia opatrení podporovaných pred rokom 2007 v rámci nasledujúcich rozpočtových položiek:

— Mládež,

— pilotné projekty na zapojenie mladých ľudí,

— šport: prípravné akcie týkajúce sa politiky Spoločenstva v oblasti športu,

— Európsky rok vzdelávania prostredníctvom športu,

— Európske fórum mládeže,

— podpora medzinárodným mimovládnym mládežníckym organizáciám.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor“ k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pilotný projekt a prípravné akcie v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1031/2000/ES z 13. apríla 2000, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva Mládež (Ú. v. ES L 117, 18.5.2000, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 291/2003/ES zo 6. februára 2003, ktorým sa ustanovuje Európsky rok vzdelávania prostredníctvom športu 2004 (Ú. v. EÚ L 43, 18.2.2003, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 05 — STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU *(pokračovanie)*

15 05 09 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 790/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu organizácií aktívnych na európskej úrovni v oblasti mládeže (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 24).

Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1), a najmä jej bod 37.

15 05 10 ***Amicus – Združenie členských štátov vykonávajúcich univerzálnu službu Spoločenstva***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 060 000	p.m.	540 000	2 986 587,—	274 634,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie prípravnej akcie Amicus – Združenie členských štátov vykonávajúcich univerzálnu službu Spoločenstva.

Právny základ

Prípravné akcie v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 05 11 ***Prípravná akcia v oblasti športu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	3 000 000	6 000 000	6 000 000		

Poznámky

Dňa 11. júla 2007 Komisia prijala Bielu knihu o športe [KOM(2007) 391], ktorá je prvým komplexným politickým dokumentom Komisie v tejto oblasti. Biela kniha stanovuje rámec pre politiku v oblasti športu na úrovni EÚ, definuje osobitnú úlohu športu a jeho hodnoty a identifikuje problémy a výzvy. V záveroch bielej knihy sa uvádza, že „Komisia sa môže k tejto záležitosti vrátiť a naznačiť ďalšie kroky v súvislosti s novým ustanovením zmluvy“. Biela kniha tak vytvorila priestor pre uplatňovanie ustanovení o športe obsiahnutých v Lisabonskej zmluve po jej ratifikácii (článok 165 Zmluvy o fungovaní Európskej únie).

Cieľom prípravnej akcie v oblasti športu na rok 2009 bolo pripraviť budúce akcie EÚ v oblasti športu s ohľadom na implementáciu Lisabonskej zmluvy po jej ratifikácii, a to na základe priorít stanovených v Bielej knihe o športe.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 05 — STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU *(pokračovanie)*

15 05 11 *(pokračovanie)*

Tento cieľ by sa mal presadzovať aj v roku 2010 spolu s navrhovanou prípravnou akciou, ktorá prispeje k identifikácii akcií v rámci budúcej politiky v oblasti športu a overí zriadenie a fungovanie vhodných sietí a osvedčených postupov, ktoré môžu slúžiť ako základ pre budúci program EÚ. Táto prípravná akcia môže zahŕňať akcie zamerané na podporu spoločných cezhraničných športových súťaží, konkrétnejšie v susedných regiónoch a členských štátoch (zlúčenie 2 alebo 3 bývalých národných či regionálnych súťaží). Tým by mala byť definitívne zaručená pridaná hodnota EÚ jednak prostredníctvom identifikácie a šírenia osvedčených postupov a inovatívnych prístupov a takisto vypracovaním komparatívneho prieskumu. Vzhľadom na osobitné organizačné črty športového odvetvia by sa program dotýkal tých kategórií zainteresovaných strán, ktoré ešte nespadajú pod žiaden z existujúcich programov EÚ, a najmä športových organizácií. Mal by vytvoriť kritický objem spájaním športových organizácií a projektov podľa špecifických tém.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 05 55 ***Mládež v akcii***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
124 106 000	121 000 000	124 106 000	115 000 000	132 579 313,89	131 695 886,05

Poznámky

V súlade s programom Mládež v akcii 2007 – 2013 sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie nasledujúcich opatrení:

— Mládež pre Európu: cieľom tejto akcie je podporovať výmeny mladých ľudí s cieľom zvýšiť ich mobilitu a iniciatívy mládeže, projekty a činnosti smerujúce k účasti na demokratickom živote, ktoré napomáhajú rozvoj občianskeho uvedomenia mládeže a vzájomné porozumenie,

— Európska dobrovoľnícka služba: cieľom tejto akcie je posilňovať účasť mládeže na rôznych formách dobrovoľníckej činnosti v rámci Európskej únie i mimo nej,

— Mládež vo svete: cieľom tejto akcie je podporovať projekty s partnerskými krajinami uvedenými v článku 5 rozhodnutia č. 1719/2006/ES, najmä podporovať výmeny mládeže a pracovníkov s mládežou, podporovať iniciatívy, ktoré posilňujú vzájomné porozumenie mládeže a jej zmysel pre solidaritu, ako aj rozvoj spolupráce v oblasti mládeže a občianskej spoločnosti v týchto krajinách,

— systémy na podporu mládeže: cieľom tejto akcie je podporovať orgány pôsobiace na európskej úrovni v oblasti mládeže, najmä fungovanie mimovládnych mládežníckych organizácií, ich prepojenie, výmenu, odbornú prípravu a prepojenie ľudí pracujúcich s mládežou, stimuláciu inovácií a kvality akcií, informovanosť mládeže a zriaďovanie organizácií a činností potrebných na to, aby sa dosiahli ciele programu,

— podpora európskej spolupráce v oblasti mládeže: cieľom tejto akcie je organizovať dialóg medzi rôznymi činiteľmi z oblasti mládeže, najmä mladými ľuďmi, ľuďmi pracujúcimi s mládežou a politickými predstaviteľmi, prispievať k rozvoju politickej spolupráce v oblasti mládeže a prijať potrebné opatrenia a vytvárať prepojenia nevyhnutné na lepšie poznanie mládeže.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 05 — STIMULOVANIE A PODPORA SPOLUPRÁCE V OBLASTI MLÁDEŽE A ŠPORTU *(pokračovanie)*

15 05 55 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy „Európsky hospodársky priestor" k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov možno použiť na dodatočné výdavky podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1719/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje program Mládež v akcii na obdobie 2007 – 2013 (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 30).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 06 — PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 06	PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA							
15 06 01	***Pilotný projekt pre občianstvo***	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	117 778,60
15 06 02	***Ukončenie nákladov na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie***	5	—	p.m.	—	p.m.	0,—	599 280,19
15 06 05	***Návštevy Komisie***	3.2	2 390 000	2 100 000	2 050 000	1 690 000	2 080 000,—	1 953 374,81
15 06 06	***Špeciálne výročné akcie***	3.2	9 800 000	10 250 000	1 500 000	800 000	1 880 000,—	1 579 038,90
15 06 07	***Pilotný projekt – Európske politické nadácie***	5	—	p.m.	—	p.m.	0,—	886 212,73
15 06 09	***Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti občianskej participácie***	3.2	—	15 000	—	400 000	0,—	611 873,—
15 06 11	***Prípravná akcia – Európsky rok dobrovoľníckej práce 2011***	3.2	3 000 000	2 200 000				
15 06 66	***Európa pre občanov***	3.2	32 255 000	23 100 000	30 460 000	25 000 000	26 262 430,64	17 448 440,64
15 06 67	***Európsky dom občianskej spoločnosti***	3.2	p.m.	p.m.				
	Kapitola 15 06 – Súčet		**47 445 000**	**37 665 000**	**34 010 000**	**27 890 000**	**30 222 430,64**	**23 195 998,87**

15 06 01 Pilotný projekt pre občianstvo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	117 778,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia akcií podporovaných ako pilotné projekty pre občianstvo.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 06 — PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA *(pokračovanie)*

15 06 02 Ukončenie nákladov na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	599 280,19

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb z predchádzajúcich rokov na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie.

Právny základ

Úlohy, ktoré vyplývajú z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 06 05 Návštevy Komisie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 390 000	2 100 000	2 050 000	1 690 000	2 080 000,—	1 953 374,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na náklady spojené s organizovaním návštev v inštitúciách EÚ.

Právny základ

Úlohy, ktoré vyplývajú z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 06 06 Špeciálne výročné akcie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 800 000	10 250 000	1 500 000	800 000	1 880 000,—	1 579 038,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie opatrení podporovaných ako špeciálne výročné akcie.

Suma 1 800 000 EUR je určená na rôzne cezhraničné akcie realizované vládou autonómnej oblasti Galícia (v Španielsku) v rámci programu Xacobeo 2010.

Suma vo výške 2 000 000 EUR sa má vyčleniť na organizáciu 10. ročníka bienálneho zimného Európskeho olympijského festivalu mládeže (EYOWF), ktorý sa bude konať 12. – 19. februára 2011 v Liberci v Českej republike. Liberec bude hostiť toto podujatie európskeho významu a privíta 1 300 najlepších európskych mladých športovcov a športovkýň z viac než 45 krajín, čím sa toto podujatie stane najväčším mládežníckym športovým podujatím v histórii Českej republiky.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 06 — PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA *(pokračovanie)*

15 06 06 *(pokračovanie)*

Európska únia kladie veľký dôraz na úlohu, ktorú šport zohráva pri vzdelávaní, kultúre, sociálnom začlenení a verejnom zdraví európskych občanov (a podporovala Európske olympijské festivaly mládeže aj v minulosti). Článok 165 Zmluvy o fungovaní Európskej únie navyše poskytuje Európe právny základ pre podporu členských štátov v súvislosti so sociálnymi, vzdelávacími a kultúrnymi aspektmi športu. Festival EYOWF v Liberci v roku 2011 bude vynikajúcou príležitosťou na zviditeľnenie úlohy dobrovoľníkov a neziskových športových organizácií v oblasti vzdelávania a výchovy európskej mládeže. Podpora z rozpočtu EÚ jasne vyjadrí úlohu EÚ v tejto oblasti a viac ju zviditeľní.

Suma 6 000 000 EUR sa vyčlení na spolufinancovanie organizovania Európskych letných špeciálnych olympijských hier v poľskej Varšave (18. – 24. septembra 2010) a na uskutočnenie nevyhnutných príprav na Svetové letné špeciálne olympijské hry v gréckych Aténach (20. júna – 4. júla 2011). Toto financovanie tiež umožní zúčastneným atlétom zo všetkých 27 členských štátov, aby trénovali, pripravovali sa a zúčastnili sa na hrách v Poľsku i Grécku. Ďalší príspevok by mal byť vyčlenený v rozpočtovom roku 2011.

Európske letné špeciálne olympijské hry v Poľsku umožnia vyše 1 800 ľuďom s mentálnym postihnutím, aby súťažili v 11 disciplínach olympijského typu. Týchto atlétov bude podporovať vyše 600 trénerov, 3 000 dobrovoľníkov a 2 000 rodinných príslušníkov. Okrem samotných hier bude špeciálna olympiáda sprevádzaná kampaňou na zvýšenie verejného povedomia o mentálnom postihnutí, bude sa konať samit pre postihnutých a zdravých ľudí, aby získali viac informácií a vymieňali si skúsenosti, a uskutoční sa európske univerzitné sympózium, na ktorom sa stretnú špičkoví akademici, aby diskutovali o otázkach týkajúcich sa mentálneho postihnutia.

Na Svetových špeciálnych olympijských hrách v Grécku sa stretne vyše 7 500 ľudí s mentálnym postihnutím z viac ako 180 krajín. Týchto atlétov bude podporovať 2 500 trénerov, 3 000 funkcionárov, 25 000 dobrovoľníkov a vyše 30 000 rodinných príslušníkov. Atléti si zmerajú sily v 22 disciplínach olympijského typu. Okrem samotných hier sa bude na špeciálnej olympiáde konať svetový samit o politike v tejto oblasti, na ktorom sa bude diskutovať o výzvach a príležitostiach na lepšie sociálne začlenenie ľudí s mentálnym postihnutím. Uskutoční sa tiež rodinné fórum, kde sa rodinní príslušníci atlétov môžu učiť a vymieňať si skúsenosti s výchovou osoby s mentálnym postihnutím.

Právny základ

Úlohy, ktoré vyplývajú z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 06 07 ***Pilotný projekt – Európske politické nadácie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	886 212,73

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie možných nákladov na ukončenie pilotného projektu týkajúceho sa európskych politických nadácií.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 06 — PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA *(pokračovanie)*

15 06 09 Dokončenie predchádzajúcich programov/akcií v oblasti občianskej participácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	15 000	—	400 000	0,—	611 873,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia opatrení podporovaných pred rokom 2007 v rámci nasledujúcich rozpočtových položiek:

— zachovanie nacistických koncentračných táborov ako historických pamätníkov,

— opatrenia v prospech občianskej spoločnosti,

— združenia Naša Európa,

— granty pre organizácie, ktoré podporujú myšlienku Európy,

— združenia a federácie európskeho záujmu,

— európske expertné skupiny,

— podpora Domu Jeana Monneta a Domu Roberta Schumana,

— družobné partnerstvo miest Európskej únie.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2004/100/ES z 26. januára 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu aktívneho európskeho občianstva (občianska účasť) (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2004, s. 6).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 792/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva zameraný na podporu organizácií pôsobiacich na európskej úrovni v oblasti kultúry (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 40).

15 06 11 Prípravná akcia – Európsky rok dobrovoľníckej práce 2011

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	2 200 000				

Poznámky

Nový článok

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení na európskej a vnútroštátnej úrovni, ako sú:

— informačné a reklamné kampane šíriace hlavné posolstvá pripravovaného Európskeho roka dobrovoľníckej práce,

— distribúcia výsledkov štúdií a výskumov v tejto oblasti,

— výmena skúseností a osvedčených postupov,

— konferencie, podujatia, iniciatívy na podporu dialógu a zdôrazňovania významu a hodnoty dobrovoľníckej práce a na oslavu úsilia dobrovoľníkov,

— podpora vhodných štruktúr na vnútroštátnej úrovni slúžiacich na koordináciu a organizáciu realizácie Európskeho roka dobrovoľníckej práce v členských štátoch,

— mobilizácia a koordinácia práce s kľúčovými zainteresovanými stranami na úrovni EÚ.

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 06 — PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA *(pokračovanie)*

15 06 11 *(pokračovanie)*

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

15 06 66 Európa pre občanov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
32 255 000	23 100 000	30 460 000	25 000 000	26 262 430,64	17 448 440,64

Poznámky

V súlade s programom Európa pre občanov 2007 – 2013 sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie týchto opatrení:

— akcia Aktívni občania pre Európu, ktorá zahŕňa:

  — družobné partnerstvo miest,

  — projekty občanov a podporné opatrenia,

— akcia Aktívna občianska spoločnosť v Európe, ktorá zahŕňa:

  — štrukturálnu podporu európskym organizáciám na výskum verejnej politiky (think-tanks),

  — štrukturálnu podporu organizáciám občianskej spoločnosti na európskej úrovni atď.,

  — podporu projektov organizácií občianskej spoločnosti,

— akcia Spoločne pre Európu, ktorá zahŕňa:

  — významné podujatia, akými sú spomienkové oslavy, udeľovanie ocenení, celoeurópske konferencie atď.,

  — štúdie, výskumy a prieskumy verejnej mienky,

  — informácie a nástroje ich šírenia,

— akcia Aktívna európska pamiatka, ktorá zahŕňa: spomienku na obete masového vyvražďovania a masových deportácií počas fašistického a stalinistického režimu, ako aj ochranu príslušných pamätníkov a archívov.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1904/2006/ES z 12. decembra 2006, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje program Európa pre občanov na podporu aktívneho európskeho občianstva (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 32).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

KAPITOLA 15 06 — PODPORA EURÓPSKEHO OBČIANSTVA *(pokračovanie)*

15 06 67 Európsky dom občianskej spoločnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie súhrnnej štúdie a prvých krokov pri vytváraní prevádzky Európskeho domu občianskej spoločnosti.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25.júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 15 — VZDELÁVANIE A KULTÚRA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE VZDELANIE A KULTÚRU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE VZDELANIE A KULTÚRU

KOMISIA

HLAVA 16

KOMUNIKÁCIA

HLAVA 16

KOMUNIKÁCIA

Všeobecné ciele

— Rozvíjať informačnú stratégiu založenú na komunikačných prioritách, tak aby európski občania boli informovaní o hlavných výzvach Európskej únie.

— Vytvoriť partnerstvo s hlavnými aktérmi podieľajúcimi sa na európskej komunikácii s cieľom lepšie koordinovať ich činnosti týkajúce sa komunikácie v Európskej únii a zlepšiť prístup občanov k informáciám o Únii.

— Rozvíjať európsku verejnú sféru s cieľom uľahčovať debatu o Európskej únii.

— Posilňovať ponuku služieb s cieľom optimalizovať kapacitu a kvalitu komunikácie Komisie.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE	112 449 021	112 449 021	108 237 924	108 237 924	107 107 410,49	107 107 410,49
16 02	KOMUNIKÁCIA A MÉDIÁ	45 005 000	39 000 000	42 154 000	36 254 000	32 925 586,63	24 857 363,03
16 03	KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI	35 170 000	33 780 000	38 830 000	40 970 000	41 864 000,29	34 982 585,94
16 04	NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE	24 900 000	24 300 000	23 627 000	24 677 000	24 684 816,76	22 530 137,20
	Hlava 16 – Súčet	**217 524 021**	**209 529 021**	**212 848 924**	**210 138 924**	**206 581 814,17**	**189 477 496,66**

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

HLAVA 16

KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
16 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE				
16 01 01	***Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie***				
16 01 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie: ústredie	5	52 857 085 (1)	48 859 518 (2)	48 017 593,39
	Článok 16 01 01 – Medzisúčet		52 857 085	48 859 518	48 017 593,39
16 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky komunikácie***				
16 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: ústredie	5	5 820 586	5 853 907	6 550 564,46
16 01 02 03	Miestni zamestnanci Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: kancelárie zastúpení	5	16 355 000	16 530 000	14 210 664,41
16 01 02 11	Ostatné výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu na riadenie: ústredie	5	3 750 999	3 530 879	4 063 462,29
	Článok 16 01 02 – Medzisúčet		25 926 585	25 914 786	24 824 691,16
16 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby, budovy a ďalšie prevádzkové výdavky v oblasti politiky komunikácie***				
16 01 03 01	Výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu na zariadenie, vybavenie a služby: ústredie	5	3 865 351	3 650 620	3 731 239,52
16 01 03 03	Budovy a súvisiace výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: kancelárie zastúpení	5	25 100 000	25 100 000	25 533 586,30
16 01 03 04	Iné prevádzkové výdavky	5	1 500 000	1 813 000	1 455 810,68
	Článok 16 01 03 – Medzisúčet		30 465 351	30 563 620	30 720 636,50

(1) Finančný obnos vo výške 148 355 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 740 929 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
16 01 04	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky komunikácie***				
16 01 04 01	Akcie v oblasti komunikácie – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	3 200 000	2 900 000	3 544 489,44
	Článok 16 01 04 – Medzisúčet		3 200 000	2 900 000	3 544 489,44
	Kapitola 16 01 – Súčet		**112 449 021**	**108 237 924**	**107 107 410,49**

16 01 01 Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie

16 01 01 01 Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie: ústredie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
52 857 085 (1)	48 859 518 (2)	48 017 593,39

(1) Finančný obnos vo výške 148 355 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 740 929 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

16 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky komunikácie

16 01 02 01 Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: ústredie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 820 586	5 853 907	6 550 564,46

16 01 02 03 Miestni zamestnanci Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: kancelárie zastúpení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
16 355 000	16 530 000	14 210 664,41

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platov, nadčasov a príspevkov inštitúcie na sociálne zabezpečenie v súvislosti s miestnymi a zmluvnými zamestnancami zamestnanými v zastupiteľských úradoch v Únii.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 01 02 *(pokračovanie)*

16 01 02 11 Ostatné výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu na riadenie: ústredie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 750 999	3 530 879	4 063 462,29

Poznámky

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 3 000 EUR.

16 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby, budovy a ďalšie prevádzkové výdavky v oblasti politiky komunikácie

16 01 03 01 Výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu na zariadenie, vybavenie a služby: ústredie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 865 351	3 650 620	3 731 239,52

16 01 03 03 Budovy a súvisiace výdavky Generálneho riaditeľstva pre komunikáciu: kancelárie zastúpení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
25 100 000	25 100 000	25 533 586,30

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nájomného a poplatkov za prenájom týkajúcich sa užívaných budov alebo častí budov a prenájom konferenčných miestností, skladov, garáží a parkovacích priestorov,

— poistného za budovy alebo časti budov obsadených inštitúciou,

— poplatkov za vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie,

— nákladov na údržbu vypočítaných na základe súčasných zmlúv, na priestory, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizačné zariadenia atď.; výdavky sa vynakladajú na pravidelné upratovanie, nákup produktov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie atď., ako aj na maľovanie, opravy a zásoby využívané údržbárskymi dielňami,

— úprav budov, napr. prestavieb spojených s predelením, prestavieb technických inštalácií a iných odborných prác na zámkach, elektrických zariadeniach, inštaláciách, maľovkách, podlahových krytinách atď.,

— nákladov na potrebné vybavenie,

— výdavkov spojených s bezpečnosťou osôb a budov s ohľadom na zdravie a bezpečnosť jednotlivcov a fyzickú a hmotnú bezpečnosť osôb a majetku. Tieto výdavky zahŕňajú napríklad nákup, prenájom a údržbu protipožiarneho vybavenia, náhradu vybavenia za ohlasovne požiaru a náklady na povinné inšpekcie, ako aj zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu zabezpečovacích zariadení a nákup menších položiek vybavenia,

— výdavkov na budovy, najmä správcovských poplatkov za budovy s viacerými nájomníkmi, nákladov spojených s inšpekciou priestorov a poplatkov za verejné služby (odvoz odpadu atď.),

— poplatkov za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov,

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 01 03 *(pokračovanie)*

16 01 03 03 *(pokračovanie)*

— nákladov spojených s nákupom, prenájmom, údržbami a opravami technických zariadení a príslušenstva, nábytku a vozidiel,

— nákupu kníh, dokumentov a iných neperiodických publikácií, aktualizácie jestvujúcich zväzkov, nákladov na viazanie a nákupu elektronického identifikačného zariadenia,

— výdavkov na predplatné novín, odborných periodík, úradných vestníkov, parlamentných písomností, štatistík zahraničného obchodu, bulletinov tlačových agentúr a rôznych iných špecializovaných publikácií,

— nákladov na predplatné a prístup do elektronických informačných služieb a externých databáz a na získanie elektronických médií (CD-ROM-y atď.),

— školení a podpôr potrebných na prístup k týmto informáciám,

— poplatkov za autorské práva,

— nákladov na kancelárske potreby,

— poistenia,

— nákladov na pracovné materiály,

— výdavkov týkajúcich sa interných zasadaní,

— výdavkov na údržbárske práce a sťahovanie oddelení,

— výdavkov na zdravotnú starostlivosť vyplývajúcu z ustanovení služobného poriadku,

— nákladov na uvedenie do prevádzky, údržbu a prevádzku stravovacích zariadení,

— iných prevádzkových výdavkov,

— poštovného a doručovacích poplatkov,

— telekomunikačných účastníckych poplatkov a sadzieb,

— nákladov na nákup a inštaláciu telekomunikačného zariadenia,

— výdavkov na informačné technológie do úradov v Únii, najmä výdavkov na informačné a riadiace systémy, infraštruktúru automatizácie kancelárskych prác, počítače, servery a príslušnú infraštruktúru, periférie (tlačiarne, skenery atď.), vybavenie kancelárií (kopírovacie stroje, faxy, písacie stroje, diktafóny atď.) a všeobecných výdavkov na siete, podporu, pomoc pre užívateľov, školenia v informačnej technológii a sťahovanie,

— výdavkov určených na pokrytie prípadných poplatkov na obstarávanie alebo nájom budov.

Pokrývajú výdavky vynaložené na území Únie okrem pracovísk Spoločného výskumného centra, výdavky, ktoré sa zaznamenávajú do článku 01 05 príslušných hláv. Podobné výdavky vynaložené mimo Únie sa zaznamenávajú do položky 01 03 02 príslušných hláv.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje vo výške 480 000 EUR.

16 01 03 04 Iné prevádzkové výdavky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 500 000	1 813 000	1 455 810,68

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých v Únii:

— náklady na predplatné a prístup k elektronickým informačným službám a externým databázam a na získanie elektronických médií (CD-ROM-y atď.),

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 01 03 *(pokračovanie)*

16 01 03 04 *(pokračovanie)*

— školenia a podpora potrebná na prístup k týmto informáciám.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem úradov v Únii.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

16 01 04 ***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky komunikácie***

16 01 04 01 Akcie v oblasti komunikácie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 200 000	2 900 000	3 544 489,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na odborné štúdie, stretnutia odborníkov, informovanie a publikácie priamo spojené s uskutočňovaním cieľov akcií, na ktoré sa vzťahujú ďalej uvedené články, ako aj všetkých ďalších výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

Právny základ

Pozri články 16 02 02, 16 02 03, 16 03 01, 16 03 02 01, 16 03 04 a 16 04 01 až 16 04 03.

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 02 — KOMUNIKÁCIA A MÉDIÁ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 02	KOMUNIKÁCIA A MÉDIÁ							
16 02 02	***Multimediálne akcie***	3.2	30 750 000	25 000 000	29 900 000	25 000 000	22 266 001,09	14 992 963,21
16 02 03	***Informácie pre médiá***	3.2	6 000 000	6 000 000	6 000 000	5 000 000	4 447 589,74	3 935 474,86
16 02 04	***Prevádzka rozhlasových a televíznych štúdií a audiovizuálne vybavenie***	5	6 755 000	6 500 000	6 254 000	6 254 000	6 211 995,80	5 928 924,96
16 02 05	***Pilotný projekt európskych výskumných grantov na cezhraničnú investigatívnu žurnalistiku***	5	1 500 000	1 500 000				
	Kapitola 16 02 – Súčet		**45 005 000**	**39 000 000**	**42 154 000**	**36 254 000**	**32 925 586,63**	**24 857 363,03**

16 02 02 Multimediálne akcie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
30 750 000	25 000 000	29 900 000	25 000 000	22 266 001,09	14 992 963,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie všeobecných komunikačných akcií týkajúcich sa Európskej únie s cieľom zabezpečiť viditeľnosť činností inštitúcií Únie a prijímania rozhodnutí a jednotlivých etáp budovania Európy. Zahŕňajú predovšetkým financovanie a spolufinancovanie tvorby a/alebo šírenia multimediálnych (rozhlas, televízia, internet atď.) informačných produktov vrátane celoeurópskych sietí zahŕňajúcich miestne a vnútroštátne médiá, ako aj nástrojov potrebných na rozvíjanie takejto politiky.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 30 000 EUR.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Komisia by pri plnení tohto rozpočtového riadka mala náležite zohľadňovať výsledky schôdzí medziinštitucionálnej skupiny pre informácie (IGI).

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Oznámenie Komisii z 24. apríla 2008: Komunikovanie o Európe pomocou audiovizuálnych médií [SEK(2008) 506 v konečnom znení].

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 22. októbra 2008 „Komunikovanie o Európe v partnerstve“ (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2009, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 02 — KOMUNIKÁCIA A MÉDIÁ *(pokračovanie)*

16 02 03 Informácie pre médiá

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 000 000	6 000 000	6 000 000	5 000 000	4 447 589,74	3 935 474,86

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v oblasti komunikácie Európskej únie so zameraním najmä na médiá. Nástroje vytvorené na lepšie porozumenie a poskytovanie správ o aktuálnej problematike zahŕňajú najmä:

— multimediálny (fotografie, videofilmy atď.) informačný materiál pre médiá a iné platformy vrátane ich uverejňovania/vysielania,

— semináre a podporu pre novinárov organizované zastúpeniami alebo ústrednými útvarmi.

Komisia by pri implementácii tohto rozpočtového riadka mala náležite zohľadňovať výsledky schôdzí medziinštitucionálnej skupiny pre informácie (IGI).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Oznámenie Komisii z 24. apríla 2008: Komunikovanie o Európe pomocou audiovizuálnych médií [SEK(2008) 506 v konečnom znení].

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 22. októbra 2008 „Komunikovanie o Európe v partnerstve“ (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2009, s. 3).

16 02 04 Prevádzka rozhlasových a televíznych štúdií a audiovizuálne vybavenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 755 000	6 500 000	6 254 000	6 254 000	6 211 995,80	5 928 924,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na prevádzku štúdií Komisie a iných audiovizuálnych informačných zariadení: personál a nákup, prenájom, údržbu a opravy potrebného vybavenia a materiálu.

Zahŕňajú tiež prenájom satelitu na poskytovanie informácií o aktivitách EÚ televíznym kanálom. Tieto rozpočtové prostriedky sa musia spravovať v zhode so zásadami medziinštitucionálnej spolupráce s cieľom zabezpečiť rozširovanie všetkých informácií o Európskej únii.

KAPITOLA 16 02 — KOMUNIKÁCIA A MÉDIÁ *(pokračovanie)*

16 02 04 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Oznámenie Komisii z 24. apríla 2008: Komunikovanie o Európe pomocou audiovizuálnych médií [SEK(2008) 506 v konečnom znení].

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 22. októbra 2008 „Komunikovanie o Európe v partnerstve“ (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2009, s. 3).

16 02 05 ***Pilotný projekt európskych výskumných grantov na cezhraničnú investigatívnu žurnalistiku***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Cieľom tohto pilotného projektu európskych výskumných grantov pre novinárov je napomôcť a rozvíjať seriózny cezhraničný žurnalistický výskum na úrovni celej EÚ. Výzvy na predkladanie návrhov sa budú organizovať s cieľom vybrať spoločné investigatívne projekty, ktoré by spájali novinárov najmenej z dvoch členských štátov a ktoré by mali cezhraničnú alebo európsku dimenziu vyplývajúcu z národnej, regionálnej alebo miestnej perspektívy. Výsledky vybraných žurnalistických výskumov budú zverejnené prinajmenšom v každom zo zúčastnených členských štátov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 03 — KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 03	KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI							
16 03 01	***Informačné kancelárie***	3.2	12 400 000	11 500 000	14 300 000	15 000 000	15 169 035,43	13 367 308,83
16 03 02	***Komunikácia na úrovni zastúpení***							
16 03 02 01	Komunikácia na úrovni zastúpení	3.2	8 200 000	7 840 000	8 784 240	8 550 000	9 791 054,34	7 591 473,28
16 03 02 02	Európske priestory pre verejnosť	5	1 440 000	1 440 000	1 415 760	1 450 000	1 593 892,57	1 339 671,75
	Článok 16 03 02 – Medzisúčet		9 640 000	9 280 000	10 200 000	10 000 000	11 384 946,91	8 931 145,03
16 03 04	***Komunikovanie o Európe v partnerstve***	3.2	13 130 000	12 000 000	12 830 000	12 830 000	14 185 367,95	10 357 781,49
16 03 05	***EuroGlobe***							
16 03 05 01	Prípravná akcia – EuroGlobe	3.2	p.m.	p.m.	1 500 000	1 500 000		
16 03 05 02	Dokončenie pilotného projektu EuroGlobe	3.2	p.m.	1 000 000	p.m.	590 000	1 000 000,—	165 719,99
	Článok 16 03 05 – Medzisúčet		p.m.	1 000 000	1 500 000	2 090 000	1 000 000,—	165 719,99
16 03 06	***Pilotný projekt – Pilotné informačné siete (PIS)***	3.2	p.m.	p.m.	—	1 050 000	124 650,—	2 160 630,60
	Kapitola 16 03 – Súčet		**35 170 000**	**33 780 000**	**38 830 000**	**40 970 000**	**41 864 000,29**	**34 982 585,94**

16 03 01 Informačné kancelárie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 400 000	11 500 000	14 300 000	15 000 000	15 169 035,43	13 367 308,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— financovania prenosu informácií a dokumentov/informačných a dokumentačných sietí v celej Európe (centrá *Europe Direct*, Európske dokumentačné stredisko, Team Europe atď.); tento prenos informácií dopĺňa akcie organizované zastúpeniami Komisie v členských štátoch,

— podpory – odbornej prípravy, koordinácie a pomoci – informačným sieťam,

— financovania tvorby, ukladania a šírenia informačného materiálu a komunikačných produktov týmto prenosom informácií/pre tento prenos informácií.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 50 000 EUR.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 16 03 — KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI *(pokračovanie)*

16 03 01 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisii z 20. júla 2005: Akčný plán Komisie na lepšie priblíženie Európy občanom [SEK(2005) 985 v konečnom znení].

Biela kniha z 1. februára 2006 o európskej komunikačnej politike [KOM(2006) 35 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 22. októbra 2008 „Komunikovanie o Európe v partnerstve“ (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2009, s. 3).

16 03 02 Komunikácia na úrovni zastúpení

16 03 02 01 Komunikácia na úrovni zastúpení

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
8 200 000	7 840 000	8 784 240	8 550 000	9 791 054,34	7 591 473,28

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v oblasti decentralizovanej komunikácie EÚ. Cieľom komunikačných akcií na miestnej úrovni je najmä poskytnúť cieľovým skupinám nástroje, ktoré im umožnia lepšie porozumieť aktuálnej problematike.

Implementáciu týchto činností zabezpečujú predovšetkým zastúpenia Komisie v členských štátoch prostredníctvom:

— seminárov a konferencií,

— organizovania európskych podujatí, výstav a akcií pre styk s verejnosťou alebo účasti na nich, organizovania osobitných návštev atď.,

— akcií priamej komunikácie s občanmi (napríklad poradenské služby pre občanov),

— akcií priamej komunikácie s osobnosťami, ktoré významne ovplyvňujú verejnú mienku, najmä posilnených opatrení týkajúcich sa regionálnej dennej tlače, ktorá je hlavným informačným zdrojom pre veľký počet európskych občanov,

— otvárania a riadenia iných informačných centier a priestorov určených pre širokú verejnosť v priestoroch zastúpení.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsady Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako sa ustanovuje v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 22. októbra 2008 „Komunikovanie o Európe v partnerstve“ (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2009, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 03 — KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI *(pokračovanie)*

16 03 02 *(pokračovanie)*

16 03 02 02 Európske priestory pre verejnosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 440 000	1 440 000	1 415 760	1 450 000	1 593 892,57	1 339 671,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú konkrétne určené na pokrytie otvorenia a riadenia „európskych priestorov pre verejnosť“ (EPV) v Domoch Európy, v ktorých EPV oficiálne sídlia. Komisia bude riadiť logistickú organizáciu EPV za obe inštitúcie (Európsky parlament aj Komisiu) vrátane prevádzkových nákladov a organizovania dodávateľských služieb. Obidve inštitúcie musia spoločne riadiť EPV na základe hodnotiacej správy o riadení a fungovaní EPV, ako aj na základe pracovného programu na ďalší rok. Oba tieto dokumenty, ktoré spoločne vypracujú obidve inštitúcie a ktoré budú predstavovať hlavné prvky pridelenia prostriedkov na nasledujúci rok, sa musia včas predložiť rozpočtovému orgánu, aby ich bolo možné vziať do úvahy v rozpočtovom postupe.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsady Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako sa ustanovuje v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 22. októbra 2008 „Komunikovanie o Európe v partnerstve“ (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2009, s. 3).

16 03 04 ***Komunikovanie o Európe v partnerstve***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 130 000	12 000 000	12 830 000	12 830 000	14 185 367,95	10 357 781,49

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie komunikačných činností najmä v rámci priorít v oblasti komunikácie na úrovni Komisie a na úrovni EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú predovšetkým určené na poskytovanie informácií občanom v čo najväčšej miere v ich rodnom jazyku o súčasných a budúcich smerovaniach Únie a na ich účasť v diskusii na túto tému.

Vzťahujú sa predovšetkým na akcie, ako napríklad:

— Debate Europe, nový krok Plánu D pre demokraciu, dialóg a diskusiu,

— komunikačné akcie súvisiace s ďalšími ročnými alebo viacročnými osobitnými prioritami v oblasti komunikácie,

— osobitne zamerané komunikačné akcie na vnútroštátnej alebo medzinárodnej úrovni, ktoré zodpovedajú prioritám komunikácie,

— komunikačné akcie organizované v partnerstve s Európskym parlamentom a/alebo členskými štátmi s cieľom vytvoriť synergie medzi prostriedkami, ktoré používajú jednotliví partneri, a koordinovať ich informačné a komunikačné činnosti týkajúce sa Európskej únie. Jedným z uprednostňovaných nástrojov na uplatňovanie tohto prístupu je partnerstvo v oblasti riadenia.

KAPITOLA 16 03 — KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI *(pokračovanie)*

16 03 04 *(pokračovanie)*

Vzhľadom na to, že ich vykonávanie prebieha v úzkej spolupráci medzi inštitúciami Únie a orgánmi členských štátov a/alebo občianskou spoločnosťou, tieto činnosti zohľadňujú konkrétne vnútroštátne a regionálne osobitosti.

Medziinštitucionálna skupina pre informácie (IGI) pod spoločným predsedníctvom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ustanovuje spoločné usmernenia pre medziinštitucionálnu spoluprácu v záležitostiach informačnej a komunikačnej politiky EÚ. Koordinuje centralizované a decentralizované informačné aktivity zamerané na širokú verejnosť, ktoré sa týkajú tejto oblasti. Každoročne schvaľuje priority na nasledujúce roky na základe správy Komisie.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 40 000 EUR.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 2. apríla 2008: Debate Europe: využitie skúseností získaných v rámci Plánu D pre demokraciu, dialóg a diskusiu [KOM(2008) 158 v konečnom znení].

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 22. októbra 2008 „Komunikovanie o Európe v partnerstve“ (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2009, s. 3).

16 03 05 EuroGlobe

16 03 05 01 Prípravná akcia – EuroGlobe

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	1 500 000	1 500 000		

Poznámky

Predtým článok 16 03 07

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na prípravnú akciu putovného divadla Globe, ktorá sa začala v roku 2007 a ktorej cieľom je podporovať rozvoj európskeho verejného priestoru na diskusiu, kultúru a vzdelávanie.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 03 — KOMUNIKÁCIA NA MIESTNEJ ÚROVNI *(pokračovanie)*

16 03 05 *(pokračovanie)*

16 03 05 02 Dokončenie pilotného projektu EuroGlobe

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	590 000	1 000 000,—	165 719,99

Poznámky

Predtým článok 16 03 05

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia pilotného projektu putovného divadla Globe, ktorý sa začal v roku 2007 a ktorého cieľom je podporovať rozvoj európskeho verejného priestoru na diskusiu, kultúru a vzdelávanie.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

16 03 06 ***Pilotný projekt – Pilotné informačné siete (PIS)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	—	1 050 000	124 650,—	2 160 630,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pilotného projektu spusteného v roku 2007, týkajúceho sa informačných sietí založených na informačných technológiách, ktorý má slúžiť na lepšie poskytovanie informácií na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 04 — NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
16 04	NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE							
16 04 01	***Analýza verejnej mienky***	3.2	6 800 000	6 000 000	5 800 000	5 800 000	5 780 413,04	4 774 150,25
16 04 02	***Nástroje online informácií a komunikácie***	3.2	11 850 000	11 500 000	11 620 000	10 620 000	11 339 378,32	9 880 879,53
16 04 03	***Publikácie zamerané na určitú oblasť***	3.2	2 950 000	3 500 000	2 950 000	5 000 000	5 047 346,15	5 585 984,03
16 04 04	***Publikácie všeobecného charakteru***	5	3 300 000	3 300 000	3 257 000	3 257 000	2 517 679,25	2 289 123,39
	Kapitola 16 04 – Súčet		**24 900 000**	**24 300 000**	**23 627 000**	**24 677 000**	**24 684 816,76**	**22 530 137,20**

16 04 01 Analýza verejnej mienky

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 800 000	6 000 000	5 800 000	5 800 000	5 780 413,04	4 774 150,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie analýzy tendencií verejnej mienky najmä prostredníctvom prieskumov verejnej mienky (napríklad prieskum Eurobarometer o trendoch medzi širokou verejnosťou, tzv. bleskový prieskum, prieskum verejnej mienky cez telefón u konkrétnych skupín obyvateľstva a prieskum zameraný na konkrétne témy, regionálne, celoštátne alebo celoeurópske, alebo kvalitatívne štúdie), ako aj na financovanie kontroly ich kvality.

Komisia by pri plnení tohto rozpočtového riadka mala náležite zohľadňovať výsledky schôdzí medziinštitucionálnej skupiny pre informácie (IGI).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 22. októbra 2008 „Komunikovanie o Európe v partnerstve“ (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2009, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 04 — NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 04 02 Nástroje online informácií a komunikácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
11 850 000	11 500 000	11 620 000	10 620 000	11 339 378,32	9 880 879,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie online multimediálnych informácií a komunikačných nástrojov týkajúcich sa EÚ na účely poskytovania všeobecných informácií o práci inštitúcií Únie, prijatých rozhodnutiach a etapách budovania Európy všetkým občanom. Online nástroje umožňujú zhromažďovať otázky alebo reakcie občanov na európske témy. Ide o verejnoprospešnú službu. Tieto informácie sa týkajú všetkých inštitúcií Únie. Tieto nástroje sa musia sprístupniť osobám so zdravotným postihnutím v súlade s usmerneniami vyplývajúcimi z iniciatívy za prístupnosť internetu (Web Accessibility Initiative Guidelines – WAI).

Medzi príslušné typy nástrojov patrí najmä:

— internetová stránka Europa, ktorá musí tvoriť hlavný prístupový bod k existujúcim informáciám a internetovým stránkam týkajúcim sa administratívnych informácií, ktoré by európski občania mohli potrebovať v každodennom živote, a ktorá preto musí byť lepšie štruktúrovaná a ľahšie ovládateľná,

— kontaktné centrum *Europe Direct* (00800-67891011),

— internetové stránky a multimediálne produkty zastúpení Komisie v členských štátoch,

— online zhrnutia právnych predpisov (SCADPlus),

— online tlačové vyhlásenia, prejavy, krátke písomné správy atď. (RAPID).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie reštrukturalizácie internetovej stránky Europa zrozumiteľnejším spôsobom. Sú tiež určené na pokrytie informačných kampaní s cieľom umožniť ľahší prístup k týmto zdrojom informácií, najmä na telefónne číslo Europe Direct.

Pri plnení tohto rozpočtového riadka by Komisia mala náležite zohľadňovať výsledky schôdzí medziinštitucionálnej skupiny pre informácie (IGI).

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

Bez ohľadu na prijímateľa opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Oznámenie Komisii z 21. decembra 2007: Komunikovanie o Európe prostredníctvom internetu – podnietenie účasti občanov [SEK(2007) 1742].

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 22. októbra 2008 „Komunikovanie o Európe v partnerstve“ (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2009, s. 3).

KAPITOLA 16 04 — NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 04 03 Publikácie zamerané na určitú oblasť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 950 000	3 500 000	2 950 000	5 000 000	5 047 346,15	5 585 984,03

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s vydávaním písomných publikácií súvisiacich s činnosťami EÚ, určených rôznym cieľovým skupinám, často poskytovaných prostredníctvom decentralizovanej siete informačných stredísk.

Medzi akcie, ktoré sa rozvíjajú v tomto kontexte, patria:

— publikácie zastúpení (informačné bulletiny a periodiká): každé zastúpenie pripravuje jednu alebo viacero publikácií, ktoré sa poskytujú osobám/inštitúciám, ktoré významne ovplyvňujú verejnú mienku a ktoré sú venované rozličným oblastiam (sociálnym, hospodárskym a politickým),

— zverejnenie špecifických základných informácií o EÚ (vo všetkých úradných jazykoch Únie) verejnosti, koordinované z ústredia, a propagácia publikácií.

Náklady na publikovanie pokrývajú okrem iného prípravu a navrhovanie (vrátane autorských poplatkov), nezávislé korektúry, použitie dokumentácie, reprodukovanie dokumentov, nákup a správu údajov, redakciu, preklad, korektúry (vrátane overovania zhody textov), tlač, umiestnenie na internete alebo inštaláciu v inom elektronickom médiu, distribúciu, uchovávanie, rozširovanie a propagáciu publikácií.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 22. októbra 2008 „Komunikovanie o Európe v partnerstve“ (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2009, s. 3).

16 04 04 Publikácie všeobecného charakteru

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 300 000	3 300 000	3 257 000	3 257 000	2 517 679,25	2 289 123,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vydávania publikácií vo forme akéhokoľvek média o dôležitých aktuálnych záležitostiach týkajúcich sa aktivít Komisie a činnosti Európskej únie, vyberaných v rámci programu priorít pre publikácie, ako aj publikácií uvádzaných v zmluvách a iných publikácií inštitúcií alebo referenčných publikácií. Tieto publikácie môžu byť zamerané na učiteľské povolanie, osoby formujúce verejnú mienku a širokú verejnosť.

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

KAPITOLA 16 04 — NÁSTROJE ANALÝZY A KOMUNIKÁCIE *(pokračovanie)*

16 04 04 *(pokračovanie)*

Náklady na publikovanie zahŕňajú okrem iného prípravu a navrhovanie (vrátane autorských zmlúv), nezávislé korektúry, použitie dokumentácie, reprodukovanie dokumentov, nákup a správu údajov, redakciu, preklad, korektúry (vrátane overovania zhody textov), tlač, umiestnenie na internete alebo inštaláciu v inom elektronickom médiu, distribúciu, uchovávanie, rozširovanie a propagáciu takých dokumentov vrátane dokumentov vo forme prístupnej pre občanov so zdravotným postihnutím. Tieto publikácie musia zahŕňať aj alternatívny materiál.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 3. októbra 2007: Komunikovanie o Európe v partnerstve [KOM(2007) 568 v konečnom znení].

Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 22. októbra 2008 „Komunikovanie o Európe v partnerstve“ (Ú. v. EÚ C 13, 20.1.2009, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 16 — KOMUNIKÁCIA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEMU RIADITEĽSTVU PRE KOMUNIKÁCIU

— STRATÉGIA A KOORDINÁCIA POLITIKY GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE KOMUNIKÁCIU

KOMISIA

HLAVA 17

ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

HLAVA 17

ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

Všeobecné ciele

— Zlepšiť spokojnosť spotrebiteľov zvýšením ich právomocí a účinnou ochranou.

— Chrániť a zlepšovať zdravie ľudí.

— Zabezpečiť bezpečné a zdravé potraviny.

— Zabezpečiť vysokú úroveň zdravia zvierat, dobré životné podmienky zvierat a ochranu rastlín.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA	110 681 462	110 681 462	108 445 314	108 445 314	105 256 307,73	105 256 307,73
17 02	SPOTREBITEĽSKÁ POLITIKA	21 290 000	22 000 000	21 800 000	22 500 000	20 683 674,35	19 817 675,77
17 03	VEREJNÉ ZDRAVIE	189 596 000	171 757 000	182 254 000	188 354 000	171 213 997,86	156 904 335,55
17 04	BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A KRMÍV, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A ZDRAVIE RASTLÍN	354 900 000	237 047 000	352 216 000	253 823 000	392 922 028,41	239 602 503,59
	Hlava 17 – Súčet	**676 467 462**	**541 485 462**	**664 715 314**	**573 122 314**	**690 076 008,35**	**521 580 822,64**

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

HLAVA 17

ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
17 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA				
17 01 01	***Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa***	5	71 490 159 (1)	69 590 566 (2)	67 176 589,43
17 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa***				
17 01 02 01	Externí pracovníci	5	6 761 444	6 279 057 (3)	6 668 382,33
17 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	10 999 902	11 371 096 (4)	12 092 834,11
	Článok 17 01 02 – Medzisúčet		17 761 346	17 650 153	18 761 216,44
17 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa***				
17 01 03 01	Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa: ústredie	5	5 227 957	4 939 595 (5)	5 218 226,68
17 01 03 03	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa: Grange	5	5 617 000	6 120 000	5 503 731,43
	Článok 17 01 03 – Medzisúčet		10 844 957	11 059 595	10 721 958,11
17 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa***				
17 01 04 01	Rastlinolekárske opatrenia – Výdavky na administratívne riadenie	2	250 000	300 000	0,—

(1) Finančný obnos vo výške 200 652 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 055 305 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 330 477 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 598 479 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(5) Finančný obnos vo výške 259 979 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
17 01 04 02	Akcia Spoločenstva v oblasti zdravia – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	1 400 000	1 480 000	1 444 067,20
17 01 04 03	Akcia Spoločenstva v oblasti ochrany spotrebiteľa – Výdavky na administratívne riadenie	3.2	900 000	970 000	770 787,93
17 01 04 04	Pilotná štúdia – Model rizikového financovania v prípade epidémií hospodárskych zvierat – Výdavky na administratívne riadenie	2	p.m.	p.m.	0,—
17 01 04 05	Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti – Výdavky na administratívne riadenie	2	675 000	675 000	951 478,10
17 01 04 06	Pilotný projekt – Zlepšené metódy živočíšnej výroby šetrnej k zvieratám	2	p.m.	p.m.	1 000 000,—
17 01 04 07	Eradikácia ochorení zvierat a pohotovostný fond – Výdavky na administratívne riadenie	2	250 000		
17 01 04 30	Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov – Dotácia pre programy v rámci položky 3b	3.2	6 000 000	5 620 000	4 430 210,52
17 01 04 31	Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov – Dotácia pre programy v rámci položky 2	2	1 110 000	1 100 000	
	Článok 17 01 04 – Medzisúčet		10 585 000	10 145 000	8 596 543,75
	Kapitola 17 01 – Súčet		**110 681 462**	**108 445 314**	**105 256 307,73**

17 01 01 Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
71 490 159 (1)	69 590 566 (2)	67 176 589,43

(1) Finančný obnos vo výške 200 652 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 055 305 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

17 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa

17 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 761 444	6 279 057 (1)	6 668 382,33

(1) Finančný obnos vo výške 330 477 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 02 *(pokračovanie)*

17 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 999 902	11 371 096 (1)	12 092 834,11
(1) Finančný obnos vo výške 598 479 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

17 01 03 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa

17 01 03 01 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa: ústredie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 227 957	4 939 595 (1)	5 218 226,68
(1) Finančný obnos vo výške 259 979 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

17 01 03 03 Výdavky na budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa: Grange

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 617 000	6 120 000	5 503 731,43

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— nájom a nájom pozemku, ktorý sa vzťahuje na obsadené budovy alebo časti budov, a nájom konferenčných priestorov, skladovacích priestorov, garáží a parkovacích priestorov,

— náklady na nákup a lízing budov,

— výstavba budov,

— platba poistného za budovy alebo časti budov obsadených inštitúciou,

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a za vykurovanie,

— náklady na údržbu vypočítané na základe aktuálnych zmlúv na zariadenia, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizáciu atď.; výdavky, ktoré vznikajú pravidelným čistením vrátane nákupu výrobkov na údržbu, umývanie, pranie, chemické čistenie atď. a na opätovné nátery, opravy a dodávky použité údržbárskymi spoločnosťami [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky Komisia musí konzultovať s inými inštitúciami vzhľadom na podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky na triedenie, skladovanie a likvidáciu odpadu,

— renovácia budov, napr. zmeny členenia, zmeny technických inštalácií a iné špecializované práce na zámkach, elektrickom zariadení, potrubiach, náteroch, podlahových krytinách atď. a náklady na zmeny káblov spojené s príslušenstvom a náklady na potrebné zariadenie,

— výdavky na zaistenie fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä pokiaľ ide o zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu a modernizáciu bezpečnostných zariadení a nákup súčastí vybavenia,

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 03 *(pokračovanie)*

17 01 03 03 *(pokračovanie)*

— výdavky týkajúce sa zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákup, prenájom a údržba protipožiarnych zariadení, náhrada zariadenia pre požiarne hliadky a náklady na štatutárne inšpekcie,

— náklady na poplatky na právne, finančné a technické konzultácie pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— ostatné výdavky na budovy, predovšetkým poplatky za správu budov s viacerými nájomníkmi, náklady na prehliadky priestorov a poplatky za služby spojené s užívaním (čistenie a údržba ulíc, zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších opráv, úprav a rekonštrukcie priestorov,

— nákup, nájom alebo lízing, údržba, opravy, inštalácia a obnova technického vybavenia a inštalácií, najmä:

  — zariadenia (vrátane kopírovacích strojov) na výrobu, reprodukovanie a archivovanie dokumentov v akejkoľvek podobe (papierová, elektronické médiá atď.),

  — audiovizuálneho, knižničného, tlmočníckeho zariadenia (kabíny, slúchadlá a spínacie jednotky na zariadenia simultánneho tlmočenia atď.),

  — kuchynských spotrebičov a reštauračných zariadení,

  — rôznych nástrojov vybavenia na údržbu budovy,

  — zariadení vyžadovaných pre zdravotne postihnutých úradníkov,

  — ako aj štúdií, dokumentácie a školení týkajúcich sa tohto zariadenia,

— nákup, nájom údržba a oprava nábytku, a najmä:

  — nákup kancelárskeho nábytku a špecializovaného nábytku vrátane ergonomického nábytku, políc pre archívy atď.,

  — náhrada opotrebovaného a pokazeného nábytku,

  — dodávky špeciálneho zariadenia pre knižnice (kartotéky, police, katalógové jednotky atď.),

  — zariadení špecifických pre jedálne a reštaurácie,

  — nájom nábytku,

  — náklady na údržbu a opravu nábytku [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky Komisia musí konzultovať s inými inštitúciami vzhľadom na podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— nákup, nájom, údržba a opravy dopravných prostriedkov, a najmä:

  — nákup nových vozidiel vrátane všetkých súvisiacich nákladov,

  — náhrada dopravných prostriedkov, ktoré počas roka dosiahnu celkove odjazdenú vzdialenosť oprávňujúcu na ich náhradu,

  — náklady na nájom vozidiel na krátke alebo dlhé obdobie, keď dopyt prevyšuje kapacitu vozového parku,

  — náklady na údržbu, opravu a poistenie služobných dopravných prostriedkov (palivo, mazadlá, pneumatiky, duše, rôzne potreby, náhradné diely, nástroje atď.) vrátane každoročnej národnej technickej kontroly,

  — rôzne typy poistenia (najmä zákonné poistenie zodpovednosti a poistenie voči krádeži) a prípadne vnútroštátne dane a náklady na poistenie,

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 03 *(pokračovanie)*

17 01 03 03 *(pokračovanie)*

— výdavky na pracovné zariadenia, a to najmä na:

  — nákup uniforiem pre poslíčkov a šoférov,

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre personál dielní a personál, ktorý má vykonávať práce, pre ktoré je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, nadmerným opotrebením a nečistotou,

  — nákup alebo náhrada nákladov na akékoľvek zariadenie, ktoré by mohlo byť potrebné podľa smerníc Rady 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovanie oddelení a reorganizácia a manipulácia (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— ostatné prevádzkové náklady, ako napríklad:

  — výdavky na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, menovite na nákup, nájom, inštaláciu a údržbu telefónnych ústrední a rozvádzačov audiosystému, videokonferenčných zariadení, systému vnútorných telefónnych liniek a mobilných telefónov, a výdavky na dátové siete (zariadenia a údržba) a súvisiace služby (riadenie, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

  — nákup, nájom alebo lízing počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

  — nákup, nájom alebo lízing zariadenia súvisiaceho s prezentovaním informácií v tlačenej podobe, napr. tlačiarní, telefaxových zariadení, kopírovacích strojov, skenerov a mikrokopírovacích strojov,

  — nákup, nájom alebo lízing písacích strojov, textových procesorov alebo akéhokoľvek iného elektronického kancelárskeho zariadenia,

  — inštalácia, konfigurácia, údržba, štúdie, dokumentácia a náhradné diely pre toto zariadenie,

  — výdavky na činnosť reštaurácií, kaviarní a jedální, predovšetkým náklady na údržbu zariadení a nákup rôznych zásob, výdavky na bežné úpravy a obnovu zariadení a značné výdavky na úpravu a obnovu, ktoré treba jasne odlíšiť od bežných úprav, opráv a obnovy zariadení a zásob,

  — náklady na predplatné a prístup k elektronickým informačným službám a externým databázam a na získanie elektronických médií (CD-ROM-ov atď.),

  — školenie a podpora potrebné na prístup k týmto informáciám,

  — náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

  — výdavky na poštovné poplatky a poplatky za doručovanie za bežnú poštu, na správy a publikácie, na poštové a iné balíky odosielané letecky, lodnou dopravou alebo po železnici a vnútornou poštou Komisie,

  — licencie, poplatky za predplatné a náklady na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné telefónne linky a mobilné telefóny, telex, telegraf, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete prenosu údajov, telematické služby atď. a nákup adresárov,

  — náklady na telefonické vedenia vnútri budovy a počítačové spojenia a medzinárodné prenosové linky medzi úradmi Únie,

  — technická a logistická podpora, odborná príprava a súvisiace náklady a ostatné činnosti všeobecného záujmu týkajúce sa počítačových zariadení a softvéru, všeobecná odborná príprava v oblasti informatiky, predplatné technickej dokumentácie v papierovej alebo v elektronickej podobe atď., externý prevádzkový personál, kancelárske služby, členské poplatky v medzinárodných organizáciách atď., štúdie bezpečnosti a zaistenia kvality týkajúce sa počítačových zariadení a softvéru.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 03 *(pokračovanie)*

17 01 03 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

17 01 04 ***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa***

17 01 04 01 Rastlinolekárske opatrenia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
250 000	300 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcich sa identifikácie, prípravy, riadenia, monitorovania, hodnotenia, auditu a kontroly programov alebo projektov.

Pokrývajú aj náklady na štúdie, stretnutia odborníkov, informačné opatrenia a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrenia, ktoré upravuje táto položka.

Okrem toho by sa v roku 2010 mohli začať uplatňovať opatrenia stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

Právny základ

Pozri článok 17 04 04.

17 01 04 02 Akcia Spoločenstva v oblasti zdravia – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 400 000	1 480 000	1 444 067,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 04 *(pokračovanie)*

17 01 04 02 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri články 17 03 01 a 17 03 06.

17 01 04 03 Akcia Spoločenstva v oblasti ochrany spotrebiteľa – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
900 000	970 000	770 787,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o poskytovaní služieb uzatváraných *ad hoc*, keďže platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 17 02 02.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 04 *(pokračovanie)*

17 01 04 04 Pilotná štúdia – Model rizikového financovania v prípade epidémií hospodárskych zvierat – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky boli určené na pokrytie výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcich sa identifikácie, prípravy, riadenia, monitorovania, auditu a kontroly programov alebo projektov.

Pokrývali najmä výdavky na štúdie a organizáciu konferencií na podporu diskusie v Spoločenstve o najlepšom spôsobe náhrady nákladov na zoonózy.

Tieto rozpočtové prostriedky sa od roku 2008 neobnovujú.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

17 01 04 05 Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
675 000	675 000	951 478,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcich sa identifikácie, prípravy, riadenia, monitorovania, auditu a kontroly programov a projektov.

Pokrývajú tiež náklady na štúdie, stretnutia odborníkov, informačné opatrenia a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrenia, ktoré upravuje táto položka.

Sú určené najmä na pokrytie výdavkov vyplývajúcich z uplatňovania nariadenia (ES) č. 882/2004.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 zo 16. decembra 2008 o potravinárskych enzýmoch, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 83/417/EHS, nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999, smernica 2000/13/ES, smernica Rady 2001/112/ES a nariadenie (ES) č. 258/97 (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 7).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 04 *(pokračovanie)*

17 01 04 06 Pilotný projekt – Zlepšené metódy živočíšnej výroby šetrnej k zvieratám

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	1 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky boli v roku 2008 určené na pokrytie pilotného projektu na vypracovanie zlepšených metód živočíšnej výroby šetrnej k zvieratám, zameraného na alternatívne možnosti namiesto kastrácie ošípaných a odstraňovania rohov hovädzieho dobytka.

Žiadne nové rozpočtové prostriedky od roku 2009. Akcie, ktoré sa začali v roku 2008, sa dokončia a vyplatia.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

17 01 04 07 Eradikácia ochorení zvierat a pohotovostný fond – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
250 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na administratívnu pomoc v súvislosti s auditom niektorých nárokov predložených členskými štátmi v súlade s článkom 3 ods. 2, článkami 4 a 14 a článkom 27 ods. 8 rozhodnutia 2009/470/ES.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku (Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30).

17 01 04 30 Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov – Dotácia pre programy v rámci položky 3b

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 000 000	5 620 000	4 430 210,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podpory na výdavky vynaložené na zamestnancov a administratívu agentúry.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 04 *(pokračovanie)*

17 01 04 30 *(pokračovanie)*

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1926/2006/ES z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva v oblasti spotrebiteľskej politiky (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 39).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1350/2007/ES z 23. októbra 2007, ktorým sa ustanovuje druhý akčný program Spoločenstva v oblasti zdravia (2008 – 2013) (Ú. v. EÚ L 301, 20.11.2007, s. 3).

Pozri články 17 02 02, 17 03 01 a 17 03 06.

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2008/544/ES z 20. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/858/ES s cieľom transformovať Výkonnú agentúru pre program verejného zdravia na Výkonnú agentúru pre zdravie a spotrebiteľov (Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2008, s. 27).

17 01 04 31 Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov – Dotácia pre programy v rámci položky 2

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 110 000	1 100 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie podpory na výdavky vynaložené na zamestnancov a administratívu agentúry v rámci stratégie Únie v oblasti odbornej prípravy v súvislosti s potravinovým a krmivovým právom a predpismi o zdraví a o dobrých podmienkach zvierat, ako aj s predpismi o ochrane rastlín.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov podľa rovnakého pomeru ako medzi objemom schváleným na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými pre program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Smernica Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ZDRAVIA A OCHRANY SPOTREBITEĽA *(pokračovanie)*

17 01 04 *(pokračovanie)*

17 01 04 31 *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1), a najmä jeho článok 51.

Pozri články 17 04 04 a 17 04 07.

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie 2008/544/ES z 20. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/858/ES s cieľom transformovať Výkonnú agentúru pre program verejného zdravia na Výkonnú agentúru pre zdravie a spotrebiteľov (Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2008, s. 27).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 02 — SPOTREBITEĽSKÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 02	SPOTREBITEĽSKÁ POLITIKA							
17 02 01	***Dokončenie činností Únie v prospech spotrebiteľov***	3.2	p.m.	1 000 000	p.m.	3 700 000	0,—	5 675 431,57
17 02 02	***Akcia Únie v oblasti spotrebiteľskej politiky***	3.2	19 290 000	19 000 000	19 800 000	16 800 000	19 767 936,35	14 142 244,20
17 02 03	***Prípravná akcia – Opatrenia na monitorovanie v oblasti spotrebiteľskej politiky***	3.2	1 000 000	1 000 000	2 000 000	2 000 000	915 738,—	0,—
17 02 04	***Pilotný projekt – Transparentnosť a stabilita finančných trhov***	1.1	1 000 000	1 000 000				
	Kapitola 17 02 – Súčet		**21 290 000**	**22 000 000**	**21 800 000**	**22 500 000**	**20 683 674,35**	**19 817 675,77**

17 02 01 Dokončenie činností Únie v prospech spotrebiteľov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	3 700 000	0,—	5 675 431,57

Poznámky

Tieto platobné rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov, ktoré sa vzťahujú na predchádzajúce roky, na základe rozhodnutia č. 20/2004/ES, ktorým sa stanovuje všeobecný systém financovania opatrení Spoločenstva na podporu spotrebiteľskej politiky na roky 2004 až 2007. Rozhodnutie bolo zrušené rozhodnutím č. 1926/2006/ES (pozri článok 17 02 02).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 20/2004/ES z 8. decembra 2003, ktorým sa stanovuje všeobecný systém financovania opatrení Spoločenstva na podporu spotrebiteľskej politiky na roky 2004 až 2007 (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 02 — SPOTREBITEĽSKÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

17 02 02 Akcia Únie v oblasti spotrebiteľskej politiky

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 290 000	19 000 000	19 800 000	16 800 000	19 767 936,35	14 142 244,20

Poznámky

Rozhodnutie č. 1926/2006/ES ustanovuje všeobecný rámec na financovanie akcií Únie na podporu spotrebiteľskej politiky (2007 – 2013), tak ako je definovaná vo viacročnej stratégii. Rozhodnutie a stratégia znamenajú dva strategické strednodobé ciele:

— cieľ 1: zabezpečiť vysokú úroveň ochrany spotrebiteľa predovšetkým zlepšením poznatkov spotrebiteľov, poradenstva pre spotrebiteľov a zastupovania ich záujmov,

— cieľ 2: zabezpečiť účinné uplatňovanie pravidiel ochrany spotrebiteľa predovšetkým spoluprácou pri vynucovaní práva, informovaním, vzdelávaním a nápravou.

Cieľom programu na ochranu spotrebiteľa je upevniť a rozšíriť oblasti akcie programov na ochranu spotrebiteľa na roky 2002 – 2006. Tým sa výrazne rozširujú činnosti Únie v oblasti rozvoja vedomostí a faktov, zlepšenia spolupráce, dohľadu nad trhom a bezpečnosti výrobkov, vzdelávania spotrebiteľa a budovania kapacít spotrebiteľských organizácií.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1926/2006/ES z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva v oblasti spotrebiteľskej politiky (2007 – 2013) (Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 39).

17 02 03 Prípravná akcia – Opatrenia na monitorovanie v oblasti spotrebiteľskej politiky

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000	2 000 000	2 000 000	915 738,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie rôznych monitorovacích opatrení, napríklad na:

— vytvorenie databázy na zber údajov o situácii spotrebiteľov v Európe,

— štúdie a prieskumy verejnej mienky o situácii spotrebiteľov v Európe,

— rozhovory so spotrebiteľmi na európskej úrovni s cieľom preskúmať ich situáciu,

— uplatňovanie metód, ktoré umožnia porovnanie výsledkov dosiahnutých v členských štátoch.

KAPITOLA 17 02 — SPOTREBITEĽSKÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

17 02 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

17 02 04 ***Pilotný projekt – Transparentnosť a stabilita finančných trhov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Cieľom pilotného projektu je umožniť vládam a verejnosti lepšie pochopiť finančné deriváty.

Projekt zahŕňa:

— školenie v oblasti finančných derivátov na základe trhovej hodnoty iných položiek, ako sú akcie, indexy, meny a úrokové miery,

— poskytovanie relevantných informácií o vládnych rozhodnutiach v oblasti verejných financií verejnosti.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 03	VEREJNÉ ZDRAVIE							
17 03 01	***Opatrenia v oblasti ochrany verejného zdravia***							
17 03 01 01	Ukončenie programu verejného zdravia (2003 až 2008)	3.2	p.m.	11 000 000	p.m.	35 000 000	758 455,51	36 520 366,93
	Článok 17 03 01 – Medzisúčet		p.m.	11 000 000	p.m.	35 000 000	758 455,51	36 520 366,93
17 03 02	***Fond Spoločenstva pre tabak – Priame platby Európskej únie***	2	16 900 000	16 900 000	16 000 000	16 000 000	16 840 000,—	16 840 000,—
17 03 03	***Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb***							
17 03 03 01	Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie pre hlavy 1 a 2	3.2	33 360 000	33 360 000	27 982 000	29 500 000	21 427 080,55	19 445 127,72
17 03 03 02	Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie pre hlavu 3	3.2	22 895 000	10 000 000	20 118 000	21 200 000	19 013 333,47	17 827 382,39
	Článok 17 03 03 – Medzisúčet		56 255 000	43 360 000	48 100 000	50 700 000	40 440 414,02	37 272 510,11
17 03 04	***Prípravná akcia – Verejné zdravie***	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	176 390,26
17 03 05	***Medzinárodné dohody a členstvo medzinárodných organizácií v oblasti verejného zdravia a kontroly tabaku***	4	200 000	200 000	p.m.	p.m.	182 192,79	276 927,16
17 03 06	***Akcia Únie v oblasti zdravia***	3.2	45 700 000	24 000 000	47 000 000	15 000 000	46 210 904,89	819 291,09
17 03 07	***Európsky úrad pre bezpečnosť potravín***							
17 03 07 01	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácie pre hlavy 1 a 2	3.2	47 047 000	47 047 000	42 794 000 [1]	42 794 000 [1]	42 797 344,88	42 630 545,—
17 03 07 02	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácia pre hlavu 3	3.2	21 994 000	26 150 000	23 360 000	23 360 000	23 105 160,77	22 368 305,—
	Článok 17 03 07 – Medzisúčet		69 041 000	73 197 000	66 154 000	66 154 000	65 902 505,65	64 998 850,—

[1] Finančný obnos vo výške 4 546 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 03 08	***Pilotný projekt – Nová situácia zamestnanosti v sektore zdravotníctva: osvedčené postupy na zlepšenie odbornej prípravy a kvalifikácie zdravotníckych pracovníkov a ich odmeňovanie***	1.1	p.m.	600 000	1 000 000	1 500 000	879 525,—	0,—
17 03 09	***Komplexný výskum o zdraví, životnom prostredí, doprave a zmene klímy (HETC) – Zlepšenie kvality vnútorného a vonkajšieho ovzdušia***	2	p.m.	1 000 000	4 000 000	4 000 000		
17 03 18	***Pilotný projekt – Európsky systém zálohovania hliníkových plechoviek na nápoje***	2	1 500 000	1 500 000				
	Kapitola 17 03 – Súčet		**189 596 000**	**171 757 000**	**182 254 000**	**188 354 000**	**171 213 997,86**	**156 904 335,55**

17 03 01 Opatrenia v oblasti ochrany verejného zdravia

17 03 01 01 Ukončenie programu verejného zdravia (2003 až 2008)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	11 000 000	p.m.	35 000 000	758 455,51	36 520 366,93

Poznámky

Tieto platobné rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov, ktoré sa vzťahujú na predchádzajúce roky, na základe rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1786/2002/ES z 23. septembra 2002 o akčnom programe Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k ďalším rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1786/2002/ES z 23. septembra 2002 o akčnom programe Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008) (Ú. v. ES L 271, 9.10.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 02 Fond Spoločenstva pre tabak – Priame platby Európskej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
16 900 000	16 000 000	16 840 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie informačných činností proti fajčeniu v rámci Fondu Spoločenstva pre tabak.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2075/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom (Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 70), a najmä jeho článok 13.

Nariadenie Komisie (ES) č. 2182/2002 zo 6. decembra 2002, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 2075/92 vzhľadom na Fond Spoločenstva pre tabak (Ú. v. ES L 331, 7.12.2002, s. 16), a najmä jeho článok 3.

Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1), a najmä jeho článok 110.

Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1), a najmä jeho článok 104.

17 03 03 Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb

17 03 03 01 Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
33 360 000	33 360 000	27 982 000	29 500 000	21 427 080,55	19 445 127,72

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie personálnych a administratívnych výdavkov centra. Hlava 1 pokrýva najmä platy stálych pracovníkov a dočasne vyslaných odborníkov, náklady súvisiace s náborom nových pracovníkov, prechodnými službami, odbornou prípravou pracovníkov a výdavky na služobné cesty. Hlava 2 Výdavky sa vzťahuje na prenájom úradných priestorov ECDC, na úpravu priestorov, informačnú a komunikačnú technológiu, technické inštalácie, logistiku a iné administratívne náklady.

Centrum musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to centrum požiada, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 03 *(pokračovanie)*

17 03 03 01 *(pokračovanie)*

Počas rozpočtového postupu a dokonca aj počas rozpočtového roku v prípade, že sa predkladá opravný list alebo rozpočet, Komisia vopred informuje rozpočtový orgán o akýchkoľvek zmenách v rozpočte agentúr, najmä o organizačnom zriadení uverejnenom v rozpočte, pre ktoré sa vyžaduje predchádzajúci súhlas rozpočtového orgánu. Taký postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti ustanovenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Plán pracovných miest centra je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 851/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (Ú. v. EÚ L 142, 30.4.2004, s. 1).

17 03 03 02 Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 895 000	10 000 000	20 118 000	21 200 000	19 013 333,47	17 827 382,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie operačných výdavkov súvisiacich s týmito cieľovými oblasťami:

— zlepšenie dohľadu nad prenosnými chorobami v členských štátoch,

— posilnenie vedeckej podpory poskytovanej členskými štátmi a Komisiou,

— posilnenie pripravenosti Únie na nové hrozby prenosných chorôb, najmä hepatitídy typu B, vrátane hrozieb súvisiacich s úmyselným ohrozovaním biologickými látkami a chorôb neznámeho pôvodu a koordinácia reakcie na takéto hrozby,

— posilnenie príslušných kapacít v členských štátoch prostredníctvom odbornej prípravy,

— výmena informácií a budovanie partnerstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na údržbu zariadenia pohotovostnej služby („centra pohotovostných operácií“), ktorá by umožnila online spojenie medzi centrom a národnými strediskami pre kontrolu nákazlivých chorôb a referenčnými laboratóriami v členských štátoch v prípade rozsiahleho prepuknutia nákazlivých chorôb alebo iných chorôb neznámeho pôvodu.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 03 *(pokračovanie)*

17 03 03 02 *(pokračovanie)*

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje celkovo sumu 53 223 000 EUR. Suma 145 000 EUR pochádzajúca z vrátenia prebytku sa pripočíta k sume 53 078 000 EUR zahrnutej do rozpočtu.

Centrum musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to centrum požiada, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Počas rozpočtového postupu a dokonca aj počas rozpočtového roku v prípade, že sa predkladá opravný list alebo opravný rozpočet, Komisia vopred informuje rozpočtový orgán o všetkých zmenách v rozpočte agentúr, najmä o pláne pracovných miest uverejnenom v rozpočte, pre ktoré sa vyžaduje predchádzajúci súhlas rozpočtového orgánu. Taký postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti ustanovenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 851/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (Ú. v. EÚ L 142, 30.4.2004, s. 1).

17 03 04 ***Prípravná akcia – Verejné zdravie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	176 390,26

Poznámky

V rámci tohto článku nie sú od roku 2007 vyčlenené žiadne nové rozpočtové prostriedky. Príslušné akcie pokračovali v rámci nového programu pre verejné zdravie na základe článku 17 03 06.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 05 Medzinárodné dohody a členstvo medzinárodných organizácií v oblasti verejného zdravia a kontroly tabaku

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
200 000	200 000	p.m.	p.m.	182 192,79	276 927,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Únie k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku (FCTC), ktorý Spoločenstvo ratifikovalo a ktorého sa stalo zmluvnou stranou.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2004/513/ES z 2. júna 2004 o uzavretí Rámcového dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku (Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 8).

17 03 06 Akcia Únie v oblasti zdravia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
45 700 000	24 000 000	47 000 000	15 000 000	46 210 904,89	819 291,09

Poznámky

Druhým programom pre verejné zdravie sa nahrádza predchádzajúci program ustanovený rozhodnutím č. 1786/2002/ES. Druhý program sa vzťahuje na obdobie rokov 2008 – 2013.

Hlavným cieľom druhého programu pre verejné zdravie je:

— zlepšiť informovanosť a vedomosti o zdraví: cieľom je posilniť zber, analýzu, výmenu a šírenie informácií týkajúcich sa zdravia v Európe,

— zlepšiť schopnosť rýchlo reagovať na ohrozenie zdravia s cieľom chrániť občanov pred ohrozením zdravia,

— podporovať dobré zdravie a predchádzať chorobám prostredníctvom akcie týkajúcej sa určujúcich faktorov zdravia s osobitným zameraním na otázky spojené s obezitou a nadmerným požívaním alkoholu.

Od roku 2008, pokiaľ ide o oblasť zdravia, sa program sústredí na tri piliere, kde je akcia na európskej úrovni nevyhnutná:

1. *Informácie o zdraví*

Cieľom tohto piliera je posilniť zber, analýzu, výmenu a šírenie informácií týkajúcich sa zdravia v Európe vrátane zdravotného postihnutia či špecifických porúch, ktoré sú potrebné na zabezpečenie pevného základu tvorby politiky v oblasti zdravia, a takisto sú potrebné pre odborníkov a ich prácu a pre občanov, aby si mohli zvoliť zdravý životný štýl.

2. *Bezpečnosť v oblasti zdravia*

Všeobecným cieľom je chrániť občana pred ohrozením zdravia.

Schopnosť efektívne rýchlo reagovať je potrebná na predchádzanie ohrozeniu verejného zdravia napríklad v súvislosti s prenosnými chorobami alebo chemickými či biologickými útokmi. Riešenie tohto ohrozenia je potrebné efektívne koordinovať na úrovni EÚ. Integráciou EÚ na základe zásady voľného pohybu sa zvyšuje potreba obozretnosti s cieľom reagovať na vážne cezhraničné ohrozenie zdravia, ako je vtáčia chrípka alebo biologický teror.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 06 *(pokračovanie)*

3. *Podpora zdravia zameraná na zlepšenie prosperity a solidarity*

Všeobecným cieľom je prispievať k prosperite EÚ podporovaním zdravého starnutia a prekonávaním nerovností, ako aj zlepšovaním solidarity medzi národnými systémami zdravotníctva.

Akcie budú zahŕňať iniciatívy na predĺženie života a podporu zdravého starnutia; skúmanie vplyvu zdravia na produktivitu a pracovnú angažovanosť; podporu znižovania nerovností medzi členskými štátmi a investovania do zdravia, prispievajúc k lisabonskej agende a k produktivite a rastu. Akciami sa takisto zlepší solidarita medzi systémami zdravotníctva vrátane spolupráce v oblasti spoločných výzev, čím sa uľahčí rozvoj rámca Únie pre bezpečné, vysokokvalitné a efektívne zdravotnícke služby. Akcie by mali zahŕňať aj iniciatívy s cieľom zabezpečiť, aby nezávislé organizácie hodnotili kvalitu pohotovostných zdravotníckych služieb od chvíle, keď občania zavolali pohotovosť (napr. na tiesňové telefónne číslo), až po prevezenie pacienta do nemocnice. Zámerom je zlepšiť kvalitu pohotovostných zdravotníckych služieb na základe porovnateľných údajov a zistením najlepších postupov, ktoré si budú medzi sebou vymieňať členské štáty EÚ.

Akcie budú ďalej zahŕňať podporu zdravia riešením činiteľov životného prostredia, závislosti a životného štýlu.

Mimovládne organizácie sú kľúčovými subjektmi pri realizácii programu. Preto by im mali byť pridelené dostatočné finančné prostriedky.

Akcie taktiež budú zahŕňať vhodné iniciatívy na uskutočňovanie následných opatrení na základe odporúčaní získaných prostredníctvom konzultácií Zelenej knihy o duševnom zdraví, a najmä o stratégiách na predchádzanie samovraždám počas životných etáp.

Cieľom Komisie je aj uplatnenie stratégie zdravia vo všetkých politikách v rámci štrukturálnych fondov. Takýto projekt by mal pokrývať návrhy na metódy, akými sa v súlade so stratégiou Zdravie vo všetkých politikách otázky zdravia zahrnú do projektov regionálneho rozvoja. Cieľom projektu je zlepšenie všeobecného zdravia v Európskej únii prostredníctvom budovania kapacít v rámci agentúr regionálneho rozvoja.

Rozpočet by mal pokrývať vzdelávanie, medzinárodné podujatia, výmenu skúseností, osvedčené postupy a medzinárodnú spoluprácu vzhľadom na praktické využitie hodnotenia vplyvu na zdravie (HIA) v prípade miestnych vlád a rozvojových agentúr, ako aj v prípade jednotlivcov alebo spoločností, ktoré majú záujem požiadať o grant poskytovaný Európskou úniou.

Vzhľadom na rozhodujúci význam malých a stredných podnikov v Európskej únii by sa im mala poskytnúť profesionálna podpora, aby mohli dodržať pravidlá zdravého prostredia, a pomoc v oblasti uskutočňovania pozitívnych zmien v zdravom prostredí s dosahom na prevádzku spoločnosti.

Európska databáza týkajúca sa problematiky zdravia a databáza týkajúca sa problematiky životného prostredia by mali byť prepojené, aby sa mohol zlepšiť ďalší výskum s cieľom analyzovať súvislosti medzi kvalitou životného prostredia a zdravotným stavom.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môže viesť k poskytnutiu ďalších rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 06 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1350/2007/ES z 23. októbra 2007, ktorým sa ustanovuje druhý akčný program Spoločenstva v oblasti zdravia (2008 – 2013) (U. v. EÚ L 301, 20.11.2007, s. 3).

17 03 07 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín

17 03 07 01 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácie pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
47 047 000	47 047 000	42 794 000 (1)	42 794 000 (2)	42 797 344,88	42 630 545,—

(1) Finančný obnos vo výške 4 546 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 4 546 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych výdavkov a výdavkov na zamestnancov (hlavy 1 a 2).

Úrad musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to úrad požiada, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Počas rozpočtového postupu a dokonca aj počas rozpočtového roku v prípade, že sa predkladá opravný list alebo rozpočet, Komisia vopred informuje rozpočtový orgán o akýchkoľvek zmenách v rozpočte agentúr, najmä o organizačnom zriadení uverejnenom v rozpočte. Taký postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti ustanovenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Plán pracovných miest úradu je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 07 *(pokračovanie)*

17 03 07 02 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 994 000	26 150 000	23 360 000	23 360 000	23 105 160,77	22 368 305,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov úradu spojených s pracovným programom (hlava 3).

Pokrývajú najmä:

— náklady spojené s podporou a konaním zasadaní vedeckého výboru a vedeckých skupín, pracovných skupín, poradného fóra, správnej rady a stretnutí s vedeckými partnermi alebo zainteresovanými stranami,

— náklady spojené so zavádzaním vedeckých stanovísk s využitím vonkajších zdrojov (zmluvy a dotácie),

— náklady spojené so vznikom sietí na zhromažďovanie údajov a integráciu jestvujúcich integračných systémov,

— náklady spojené s vedeckou a technickou pomocou Komisii (článok 31),

— náklady spojené s identifikáciou opatrení na logistickú podporu,

— náklady spojené s technickou a vedeckou spoluprácou,

— náklady spojené s rozširovaním vedeckých stanovísk,

— náklady spojené s komunikačnými aktivitami.

Počas rozpočtového postupu a dokonca aj počas rozpočtového roku v prípade, že sa predkladá opravný list alebo rozpočet, Komisia vopred informuje rozpočtový orgán o akýchkoľvek zmenách v rozpočte agentúr, najmä o organizačnom zriadení uverejnenom v rozpočte. Taký postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti ustanovenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 je v celkovej výške 72 991 000 EUR. K sume 69 041 000 EUR započítanej v rozpočte sa pripočítava suma vo výške 3 950 000 EUR získaná z vrátenia prebytku.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 08 Pilotný projekt – Nová situácia zamestnanosti v sektore zdravotníctva: osvedčené postupy na zlepšenie odbornej prípravy a kvalifikácie zdravotníckych pracovníkov a ich odmeňovanie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	600 000	1 000 000	1 500 000	879 525,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie iniciatív, ktoré prispievajú k zvládaniu novej situácie zamestnanosti v sektore zdravotníctva, najmä čo sa týka odbornej kvalifikácie a úloh zdravotníckeho personálu, zdravotníckych asistentov a zdravotných sestier s nižšou kvalifikáciou, a ktoré prispievajú k skúmaniu dôsledkov cezhraničnej mobility tak v hostiteľskej krajine, ako aj v krajine pôvodu. Financované opatrenia budú zahŕňať:

— analýzu faktorov a politík zameraných na lepšie uspokojovanie potrieb v súvislosti s opatreniami, ktorých cieľom je zvýšiť ponuku a kvalifikáciu zdravotníckych pracovníkov v dlhodobom horizonte,

— podporu výmen zameraných na politiky a osvedčené postupy určené na zvládanie zvýšených nárokov na starostlivosť vyplývajúcich z demografických zmien,

— financovanie iniciatív, ktoré napomáhajú skúmanie cezhraničných dôsledkov na zdravotné služby,

— zohľadňovanie dôsledkov rôznych úrovní odmeňovania, ktoré sa môžu prejaviť v tomto kontexte,

— štúdie, stretnutia s odborníkmi a informačné kampane; taktiež je potrebné hľadať riešenia na udržanie úrovne starostlivosti vo vnútroštátnych systémoch zdravotnej starostlivosti,

— analýzu vzťahu medzi zdravotnou a sociálnou starostlivosťou a vytváranie porovnateľných údajov. Spoľahlivá databáza zahŕňajúca tiež rodové aspekty a aspekty rôznorodosti bude mať mimoriadny význam pre posilnenie otvorenej metódy koordinácie, keď sa táto metóda rozšíri na zdravotnú starostlivosť.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

17 03 09 Komplexný výskum o zdraví, životnom prostredí, doprave a zmene klímy (HETC) – Zlepšenie kvality vnútorného a vonkajšieho ovzdušia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	4 000 000	4 000 000		

Poznámky

Životné prostredie a zdravie sú dôležitými medzirezortnými oblasťami v európskom procese týkajúcom sa životného prostredia a zdravia, ktorý spája politiky a prístupy v oblasti životného prostredia. Tento proces má zásadný význam pre dobrú kvalitu života a trvalo udržateľný rozvoj. Ciele projektu sa týkajú deviatich zapojených krajín (Rakúsko, Bosna a Hercegovina, Fínsko, Maďarsko, Taliansko, Holandsko, Nórsko, Srbsko a Slovensko), ktoré by mali:

— zhodnotiť prepojenie medzi školským prostredím a zdravím detí (z respiračného hľadiska),

— zhodnotiť prepojenie medzi vplyvom dopravy na školské prostredie a zdravím detí (z respiračného hľadiska),

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 03 — VEREJNÉ ZDRAVIE *(pokračovanie)*

17 03 09 *(pokračovanie)*

— zhodnotiť prepojenie medzi vplyvom zmeny klímy na školské prostredie a zdravím detí (z respiračného hľadiska),

— prijať odporúčania s cieľom zlepšiť kvalitu školského prostredia na zlepšenie zdravia detí a prijať usmernenie pre zdravé európske školy.

Dátum začatia projektu: 1. januára 2009.

Dátum ukončenia projektu: 31. decembra 2010.

17 03 18 ***Pilotný projekt – Európsky systém zálohovania hliníkových plechoviek na nápoje***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 500 000	1 500 000				

Poznámky

Cieľom tohto pilotného projektu bude preskúmať, ako harmonizovať systém zálohovania plechoviek na úrovni EÚ, alebo aspoň prehĺbiť spoluprácu medzi členskými štátmi s cieľom zabezpečiť recykláciu plechoviek.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A KRMÍV, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A ZDRAVIE RASTLÍN

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 04	BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A KRMÍV, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A ZDRAVIE RASTLÍN							
17 04 01	***Programy na eradikáciu a monitorovanie ochorení zvierat a monitorovanie fyzických podmienok zvierat, ktoré by v spojení s vonkajšími faktormi mohli predstavovať riziko pre verejné zdravie***							
17 04 01 01	Programy na eradikáciu a monitorovanie ochorení zvierat a monitorovanie fyzických podmienok zvierat, ktoré by v spojení s vonkajšími faktormi mohli predstavovať riziko pre verejné zdravie – Nové opatrenia	2	275 000 000	170 000 000	272 340 000	155 000 000	186 075 600,—	150 370 662,69
	Článok 17 04 01 – Medzisúčet		275 000 000	170 000 000	272 340 000	155 000 000	186 075 600,—	150 370 662,69
17 04 02	***Iné opatrenia vo veterinárstve, v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a v oblasti verejného zdravia***							
17 04 02 01	Iné opatrenia vo veterinárstve, v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a v oblasti verejného zdravia – Nové opatrenia	2	18 500 000	13 000 000	18 100 000	13 000 000	15 264 936,11	5 632 818,20
	Článok 17 04 02 – Medzisúčet		18 500 000	13 000 000	18 100 000	13 000 000	15 264 936,11	5 632 818,20
17 04 03	***Pohotovostný fond pre choroby a iné kontaminácie zvierat, ktoré predstavujú riziko pre verejné zdravie***							
17 04 03 01	Pohotovostný fond pre choroby a iné kontaminácie zvierat, ktoré predstavujú riziko pre verejné zdravie – Nové opatrenia	2	30 000 000	30 000 000	30 000 000	60 000 000	159 985 729,—	63 561 046,97

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A KRMÍV, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A ZDRAVIE RASTLÍN *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
17 04 03 03	Prípravná akcia – Kontrolné miesta (miesta oddychu) pri preprave zvierat	2	2 000 000	2 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000,—	0,—
	Článok 17 04 03 – Medzisúčet		32 000 000	32 000 000	34 000 000	64 000 000	163 985 729,—	63 561 046,97
17 04 04	***Rastlinolekárske opatrenia***							
17 04 04 01	Rastlinolekárske opatrenia – Nové opatrenia	2	3 200 000	2 500 000	2 500 000	2 000 000	5 902 670,37	5 342 558,83
	Článok 17 04 04 – Medzisúčet		3 200 000	2 500 000	2 500 000	2 000 000	5 902 670,37	5 342 558,83
17 04 05	***Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín***							
17 04 05 01	Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín – Dotácia pre hlavy 1 a 2	2	—	—	—	—	0,—	0,—
17 04 05 02	Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín – Dotácia pre hlavu 3	2	—	—	—	—	0,—	0,—
	Článok 17 04 05 – Medzisúčet		—	—	—	—	0,—	0,—
17 04 06	***Ukončenie predchádzajúcich veterinárnych a rastlinolekárskych opatrení***	3.2	p.m.	347 000	p.m.	547 000	0,—	0,—
17 04 07	***Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti***							
17 04 07 01	Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti – Nové opatrenia	2	26 000 000	19 000 000	25 000 000	19 000 000	21 526 867,33	14 529 191,30
	Článok 17 04 07 – Medzisúčet		26 000 000	19 000 000	25 000 000	19 000 000	21 526 867,33	14 529 191,30
17 04 09	***Medzinárodné dohody a členstvo v medzinárodných organizáciách v oblasti bezpečnosti potravín, zdravia zvierat a dobrých životných podmienok zvierat a rastlín***	4	200 000	200 000	276 000	276 000	166 225,60	166 225,60
	Kapitola 17 04 – Súčet		**354 900 000**	**237 047 000**	**352 216 000**	**253 823 000**	**392 922 028,41**	**239 602 503,59**

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A KRMÍV, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A ZDRAVIE RASTLÍN *(pokračovanie)*

17 04 01 Programy na eradikáciu a monitorovanie ochorení zvierat a monitorovanie fyzických podmienok zvierat, ktoré by v spojení s vonkajšími faktormi mohli predstavovať riziko pre verejné zdravie

17 04 01 01 Programy na eradikáciu a monitorovanie ochorení zvierat a monitorovanie fyzických podmienok zvierat, ktoré by v spojení s vonkajšími faktormi mohli predstavovať riziko pre verejné zdravie – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
275 000 000	170 000 000	272 340 000	155 000 000	186 075 600,—	150 370 662,69

Poznámky

Finančná pomoc Únie pomáha urýchliť eradikáciu alebo kontrolu chorôb zvierat poskytovaním finančných prostriedkov na doplnenie vnútroštátnych finančných zdrojov a prispieva k zosúladeniu opatrení na úrovni Únie. Prevažnú časť týchto chorôb alebo nákaz predstavujú zoonózy prenosné na človeka (BSE, brucelóza, vtáčia chrípka, salmonelóza, tuberkulóza atď.). Navyše pretrvávanie predmetných chorôb bráni plynulému fungovaniu vnútorného trhu; boj proti nim pomáha zvyšovať úroveň verejného zdravia a zvyšovať bezpečnosť potravín v Európskej únii..

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku (Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30).

17 04 02 Iné opatrenia vo veterinárstve, v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a v oblasti verejného zdravia

17 04 02 01 Iné opatrenia vo veterinárstve, v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a v oblasti verejného zdravia – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 500 000	13 000 000	18 100 000	13 000 000	15 264 936,11	5 632 818,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Únie na opatrenia zamerané na odstránenie prekážok voľného pohybu tovaru v týchto sektoroch, na veterinárne podporné a záložné opatrenia.

Pozostávajú z poskytovania finančnej pomoci:

— na nákup, uskladnenie a úpravu antigénov proti slintačke a krívačke a iných vakcín,

— na účely informačnej politiky v oblasti ochrany zvierat vrátane informačných kampaní a programov na informovanie verejnosti o bezpečnosti konzumácie mäsa z očkovaných zvierat, ako aj informačných kampaní a programov, ktoré zdôrazňujú humánnu stránku stratégií očkovania v boji proti nákazlivým chorobám zvierat,

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A KRMÍV, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A ZDRAVIE RASTLÍN *(pokračovanie)*

17 04 02 *(pokračovanie)*

17 04 02 01 *(pokračovanie)*

— na monitorovanie v súlade s ustanoveniami týkajúcimi sa ochrany zvierat počas prepravy zvierat na bitúnok,

— na rozvoj markerových vakcín alebo testov, ktoré umožňujú rozlišovať medzi chorými a očkovanými zvieratami,

— na vytvorenie a udržiavanie rýchleho výstražného systému vrátane celosvetového rýchleho výstražného systému, oznamovanie priamych alebo nepriamych rizík pre ľudské zdravie a zdravie zvierat súvisiacich s potravinami alebo krmivom,

— na technické a vedecké opatrenia potrebné na vypracovanie veterinárnych právnych predpisov Únie a na rozvoj veterinárneho vzdelávania alebo odbornej prípravy,

— na IT nástroje vrátane systému TRACES a systému na oznamovanie chorôb zvierat,

— na opatrenia zamerané na boj proti nezákonnému dovozu kožušín psov a mačiek.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku (Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1), a najmä jeho článok 50.

17 04 03 ***Pohotovostný fond pre choroby a iné kontaminácie zvierat, ktoré predstavujú riziko pre verejné zdravie***

17 04 03 01 Pohotovostný fond pre choroby a iné kontaminácie zvierat, ktoré predstavujú riziko pre verejné zdravie – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
30 000 000	30 000 000	30 000 000	60 000 000	159 985 729,—	63 561 046,97

Poznámky

Prepuknutie určitých ochorení zvierat v Únii by mohlo mať závažný vplyv na fungovanie vnútorného trhu a na obchodné vzťahy Únie s tretími krajinami. Preto je dôležité, aby Únia finančne prispela s cieľom umožniť čo najrýchlejšiu eradikáciu každého ohniska vážnej nákazlivej choroby v členských štátoch s použitím prostriedkov Únie na boj proti týmto chorobám.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku (Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A KRMÍV, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A ZDRAVIE RASTLÍN *(pokračovanie)*

17 04 03 *(pokračovanie)*

17 04 03 03 Prípravná akcia – Kontrolné miesta (miesta oddychu) pri preprave zvierat

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000,—	0,—

Poznámky

V roku 2008 sa začala táto prípravná akcia na pokrytie nákladov na budovanie kvalitnejších kontrolných miest (miest oddychu) pri dlhej preprave zvierat. V záujme ochrany zdravia a zabezpečenia dobrých podmienok zvierat bolo potrebné zaviesť osobitné opatrenia, aby zvieratá netrpeli stresom napríklad pri ich vykladaní a opätovnom nakladaní a aby sa zabránilo šíreniu nákazlivých chorôb.

V roku 2009 Európsky parlament vyčlenil nové rozpočtové prostriedky. Akcie, ktoré sa začali v roku 2008, sa dokončia a uhradia v rokoch 2009 a 2010.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

17 04 04 Rastlinolekárske opatrenia

17 04 04 01 Rastlinolekárske opatrenia – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 200 000	2 500 000	2 500 000	2 000 000	5 902 670,37	5 342 558,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Únie na vykonávanie ustanovení stanovených v právnom základe uvedenom nižšie Komisiou a/alebo členskými štátmi, najmä ustanovení, ktoré eliminujú prekážky voľného pohybu tovaru v týchto sektoroch.

Právny základ

Smernica Rady 66/401/EHS zo 14. júna 1966 o uvádzaní osiva krmovín na trh (Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2298/66).

Smernica Rady 66/402/EHS zo 14. júna 1966 týkajúca sa obchodovania s osivom obilnín (Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2309/66).

Smernica Rady 68/193/EHS z 9. apríla 1968 o obchodovaní s materiálom na vegetatívne rozmnožovanie viniča (Ú. v. ES L 93, 17.4.1968, s. 15).

Smernica Rady 92/33/EHS z 28. apríla 1992 o uvádzaní do obehu množiteľského a sadivového zeleninového materiálu, iného ako osivo (Ú. v. ES L 157, 10.6.1992, s. 1).

Smernica Rady 92/34/EHS z 28. apríla 1992 o uvádzaní do obehu množiteľského materiálu ovocných drevín a ovocných drevín určených na výrobu ovocia (Ú. v. ES L 157, 10.6.1992, s. 10).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A KRMÍV, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A ZDRAVIE RASTLÍN *(pokračovanie)*

17 04 04 *(pokračovanie)*

17 04 04 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1), a najmä jeho článok 5 (Hodnotenie rizika a určenie vhodnej úrovne sanitárnej a fytosanitárnej ochrany) kapitoly Dohoda o uplatňovaní sanitárnych a fytosanitárnych opatrení.

Smernica Rady 98/56/ES z 20. júla 1998 o obchodovaní s množiteľským materiálom okrasných rastlín (Ú. v. ES L 226, 13.8.1998, s. 16).

Smernica Rady 1999/105/ES z 22. decembra 1999 o uvádzaní množiteľského materiálu lesných kultúr na trh (Ú. v. ES L 11, 15.1.2000, s. 17), a najmä jej článok 11 ods. 1.

Smernica Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1).

Smernica Rady 2002/53/ES z 13. júna 2002 o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 1), a najmä jej článok 17.

Smernica Rady 2002/54/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom repy (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 12).

Smernica Rady 2002/55/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom zelenín (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 33).

Smernica Rady 2002/56/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní so sadivom zemiakov (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 60).

Smernica Rady 2002/57/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom olejnín a priadnych rastlín (Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 74).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 247/2006 z 30. januára 2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie (Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1).

17 04 05 Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín

17 04 05 01 Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
—	—	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie výdavkov na zamestnancov a administratívnych výdavkov úradu (hlavy 1 a 2).

Plán pracovných miest úradu je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach Spoločenstva k odrodám rastlín (Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A KRMÍV, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A ZDRAVIE RASTLÍN *(pokračovanie)*

17 04 05 *(pokračovanie)*

17 04 05 02 Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
—	—	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie prevádzkových výdavkov úradu (hlava 3).

Plán pracovných miest úradu je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach Spoločenstva k odrodám rastlín (Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1).

17 04 06 Ukončenie predchádzajúcich veterinárnych a rastlinolekárskych opatrení

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	347 000	p.m.	547 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie úhrady záväzkov uzavretých predtým pre položky B2-5 1 0 0, B2-5 1 0 1, B2-5 1 0 2, B2-5 1 0 3, B2-5 1 0 5, B2-5 1 0 6, B2-5 1 2 2 a B2-5 1 9 0.

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú v naliehavom prípade na pokrytie úpravy antigénov proti slintačke a krívačke s cieľom uskutočniť núdzové očkovanie na zvládnutie tejto choroby. Suma 347 000 EUR je zostatkom sumy 3 900 000 EUR ku koncu roka 2009, pridelenej v roku 1997 na nákup a úpravu antigénov. Kým k tejto úprave nedôjde, sú potrebné platobné rozpočtové prostriedky celkove vo výške 347 000 EUR.

17 04 07 Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti

17 04 07 01 Bezpečnosť potravín a krmív a s tým spojené činnosti – Nové opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
26 000 000	19 000 000	25 000 000	19 000 000	21 526 867,33	14 529 191,30

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie úvodných opatrení vyplývajúcich z nariadenia (ES) č. 882/2004, najmä na:

— odbornú prípravu v oblasti kontroly krmív a potravín,

— aktivity laboratórií Únie,

— IT nástroje, komunikáciu a informovanie o kontrole krmív a potravín, vypracovanie stratégie Únie týkajúcej sa bezpečnejších potravín,

— cestovné náklady a diéty pre národných expertov, ktorí sa zúčastňujú na služobných cestách Potravinového a veterinárneho úradu.

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

KAPITOLA 17 04 — BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN A KRMÍV, ZDRAVIE ZVIERAT, DOBRÉ ŽIVOTNÉ PODMIENKY ZVIERAT A ZDRAVIE RASTLÍN *(pokračovanie)*

17 04 07 *(pokračovanie)*

17 04 07 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

17 04 09 ***Medzinárodné dohody a členstvo v medzinárodných organizáciách v oblasti bezpečnosti potravín, zdravia zvierat a dobrých životných podmienok zvierat a rastlín***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
200 000	200 000	276 000	276 000	166 225,60	166 225,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Únie Medzinárodnej únii na ochranu nových odrôd rastlín (UPOV) zriadenej Medzinárodným dohovorom na ochranu nových odrôd rastlín, naposledy zmeneným a doplneným 19. marca 1991, v ktorom sa ustanovuje výlučné právo pre pestovateľov nových rastlinných odrôd.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2005/523/ES z 30. mája 2005, ktorým sa schvaľuje pristúpenie Európskeho spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru o ochrane nových odrôd rastlín, v znení revidovanom v Ženeve 19. marca 1991 (Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2005, s. 63).

KOMISIA
HLAVA 17 — ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ZDRAVIE A OCHRANU SPOTREBITEĽA

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ZDRAVIE A OCHRANU SPOTREBITEĽA

KOMISIA

HLAVA 18

PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

HLAVA 18

PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

Všeobecné ciele

— Zabezpečiť a podporovať dodržiavanie základných práv v Európskej únii vrátane práv občanov, práv detí a ochrany osobných údajov.

— Vybudovať otvorenú a bezpečnú Európsku úniu, ktorá v rámci komplexnej politiky:
  — podporuje legálne prisťahovalectvo v snahe zvýšiť jej konkurencieschopnosť a reagovať na starnutie populácie,
  — podporuje integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín s pobytom v Európskej únii,
  — zamedzuje nelegálnemu prisťahovalectvu,
  — posilňuje dialóg a spoluprácu s tretími krajinami,
  — rozvíja a uplatňuje spoločné prísne normy medzinárodnej ochrany v Únii s podporou pochádzajúcou z príslušných finančných nástrojov.

— Vytvoriť priestor voľného pohybu, v ktorom osoby môžu prekračovať vnútorné hranice bez hraničnej kontroly, vonkajšie hranice sú kontrolované a vízová politika vo vzťahu k tretím krajinám sa riadi jednotným spôsobom v rámci Európskej únie, a to s pomocou príslušných finančných nástrojov.

— Vytvoriť priestor spravodlivosti, v ktorom občania majú dobrý prístup k spravodlivosti a občianskoprávne a trestnoprávne konania sú účinné a ktorý vychádza zo zásady vzájomného uznávania bez ohľadu na rozdielnosti medzi jednotlivými vnútroštátnymi právnymi systémami, a to s pomocou príslušných finančných nástrojov,

— Predchádzať a bojovať proti terorizmu a organizovanej trestnej činnosti s cieľom zaručiť väčšiu bezpečnosť občanov, a to s podporou pochádzajúcou z príslušných finančných nástrojov.

— Zabezpečiť jednotný a koordinovaný prístup k drogovej politike s cieľom znížiť šírenie užívania drog medzi obyvateľstvom a znížiť sociálne škody a poškodzovanie zdravia spôsobené užívaním a obchodovaním s nedovolenými drogami a posilniť medzinárodnú spoluprácu, a to s pomocou príslušných finančných nástrojov.

— Podporovať hodnoty posilňujúce priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti vo vzťahu k tretím krajinám s cieľom prispieť k úspešnému vytvoreniu vnútorného priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti a k pokroku v oblasti vonkajších vzťahov Európskej únie.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI	63 382 684	63 382 684	62 306 880	62 306 880	60 208 295,66	60 208 295,66
18 02	SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB	434 000 000	286 500 000	404 975 000	280 000 000	260 239 298,35	201 322 056,85
18 03	MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA	222 050 000	152 864 000	215 600 000	140 300 000	172 665 490,01	67 266 096,07
18 04	ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO	50 900 000	49 540 000	48 580 000	38 270 000	45 245 522,98	26 373 306,71
18 05	BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD	193 824 150	161 653 150	99 370 000	75 800 000	75 161 876,20	27 699 305,49
18 06	SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH	72 663 220	55 863 220	70 750 000	56 750 000	68 660 798,—	41 705 289,07
18 07	DROGOVÁ PREVENCIA A INFORMOVANOSŤ	17 800 000	17 800 000	17 150 000	17 020 000	16 991 300,—	14 688 624,80
18 08	POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA	6 100 000	5 200 000	5 900 000	5 400 000	6 533 888,68	7 188 356,26
	Hlava 18 – Súčet	**1 060 720 054**	**792 803 054**	**924 631 880**	**675 846 880**	**705 706 469,88**	**446 451 330,91**

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

HLAVA 18

PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
18 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI				
18 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***	5	48 293 883 (1)	46 941 669 (2)	45 013 058,39
18 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie na podporu oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***				
18 01 02 01	Externí pracovníci	5	4 301 153	4 205 626	4 337 118,24
18 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	3 355 996	3 752 261	3 544 535,24
	Článok 18 01 02 – Medzisúčet		7 657 149	7 957 887	7 881 653,48
18 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***	5	3 531 652	3 507 324	3 495 738,92
18 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***				
18 01 04 02	Európsky fond pre utečencov – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	400 000	390 000	411 302,17
18 01 04 03	Núdzové opatrenia pri veľkom prílеve utečencov – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	200 000	100 000	200 000,—
18 01 04 08	Fond pre vonkajšie hranice – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	500 000	500 000	496 890,14
18 01 04 09	Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	500 000	500 000	491 199,67
18 01 04 10	Európsky fond pre návrat – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	500 000	500 000	481 378,31

(1) Finančný obnos vo výške 135 547 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 711 846 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
18 01 04 11	Základné práva a občianstvo – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	200 000	200 000	179 950,10
18 01 04 12	Opatrenia na boj proti násiliu (Daphne) – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	350 000	150 000	342 040,58
18 01 04 13	Trestné súdnictvo – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	300 000	200 000	400 287,84
18 01 04 14	Civilné súdnictvo – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	300 000	250 000	364 688,88
18 01 04 15	Drogová prevencia a informovanosť – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	50 000	50 000	44 251,30
18 01 04 16	Predchádzanie, pripravenosť a riadenie následkov terorizmu – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	100 000	300 000	22 232,01
18 01 04 17	Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti – Výdavky na administratívne riadenie	3.1	500 000	760 000	383 623,87
	Článok 18 01 04 – Medzisúčet		3 900 000	3 900 000	3 817 844,87
	Kapitola 18 01 – Súčet		**63 382 684**	**62 306 880**	**60 208 295,66**

18 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
48 293 883 (1)	46 941 669 (2)	45 013 058,39

(1) Finančný obnos vo výške 135 547 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 711 846 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

18 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie na podporu oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

18 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 301 153	4 205 626	4 337 118,24

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

18 01 02 *(pokračovanie)*

18 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 355 996	3 752 261	3 544 535,24

18 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 531 652	3 507 324	3 495 738,92

18 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

18 01 04 02 Európsky fond pre utečencov – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
400 000	390 000	411 302,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 03 03.

18 01 04 03 Núdzové opatrenia pri veľkom príleve utečencov – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
200 000	100 000	200 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 03 04.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

18 01 04 *(pokračovanie)*

18 01 04 08 Fond pre vonkajšie hranice – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000	500 000	496 890,14

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 02 06.

18 01 04 09 Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000	500 000	491 199,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 03 09.

18 01 04 10 Európsky fond pre návrat – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000	500 000	481 378,31

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 02 09.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

18 01 04 *(pokračovanie)*

18 01 04 11 Základné práva a občianstvo – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
200 000	200 000	179 950,10

Poznámky

Tieto finančné prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia s odborníkmi, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 04 06.

18 01 04 12 Opatrenia na boj proti násiliu (Daphne) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
350 000	150 000	342 040,58

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 18 04 07.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

18 01 04 *(pokračovanie)*

18 01 04 13 Trestné súdnictvo – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
300 000	200 000	400 287,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 06 06.

18 01 04 14 Civilné súdnictvo – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
300 000	250 000	364 688,88

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 06 07.

18 01 04 15 Drogová prevencia a informovanosť – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
50 000	50 000	44 251,30

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY PRIESTORU SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI *(pokračovanie)*

18 01 04 *(pokračovanie)*

18 01 04 15 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Pozri článok 18 07 03.

18 01 04 16 Predchádzanie, pripravenosť a riadenie následkov terorizmu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000	300 000	22 232,01

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Pozri článok 18 05 08.

18 01 04 17 Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000	760 000	383 623,87

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení v rámci tejto položky a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Právny základ

Pozri článok 18 05 09.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 02	SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB							
18 02 01	***Ukončenie Schengenského fondu***	3.1	—	—	—	—	0,—	0,—
18 02 02	***Ukončenie Kaliningradského fondu***	3.1	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	3 650 046,27
18 02 03	***Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach***							
18 02 03 01	Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	3.1	23 633 000	19 000 000	23 000 000	23 000 000	17 266 000,—	17 266 000,—
18 02 03 02	Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach – Dotácie v rámci hlavy 3	3.1	59 367 000	38 000 000	55 000 000	55 000 000	50 734 000,—	25 367 000,—
	Článok 18 02 03 – Medzisúčet		83 000 000	57 000 000	78 000 000	78 000 000	68 000 000,—	42 633 000,—
18 02 04	***Schengenský informačný systém***							
18 02 04 01	Schengenský informačný systém (SIS II)	3.1	35 000 000	19 500 000	39 280 000	23 000 000	22 748 556,32	10 949 793,54
18 02 04 02	Schengenský informačný systém (SIS 1+)	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Článok 18 02 04 – Medzisúčet		35 000 000	19 500 000	39 280 000	23 000 000	22 748 556,32	10 949 793,54
18 02 05	***Vízový informačný systém (VIS)***	3.1	21 000 000	10 000 000	35 695 000	23 000 000	16 535 020,04	13 943 795,81
18 02 06	***Fond pre vonkajšie hranice***	3.1	207 500 000	144 000 000	185 500 000	116 000 000	132 956 625,04	117 740 620,93
18 02 07	***Schengenské hodnotenie***	3.1	p.m.	p.m.				
18 02 08	***Ukončenie riadenia návratu v oblasti migrácie***	3.1	p.m.	1 000 000	p.m.	1 000 000	0,—	3 968 624,27
18 02 09	***Európsky fond pre návrat***	3.1	87 500 000	53 000 000	66 500 000	38 000 000	19 999 096,95	1 300 098,23
18 02 10	***Prípravná akcia – Riadenie migrácie – Solidarita v akcii***	3.1	p.m.	2 000 000	p.m.	1 000 000	0,—	7 136 077,80
	Kapitola 18 02 – Súčet		**434 000 000**	**286 500 000**	**404 975 000**	**280 000 000**	**260 239 298,35**	**201 322 056,85**

18 02 01 Ukončenie Schengenského fondu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na pokrytie skorších záväzkov.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z osobitných právomocí priamo postúpených Komisii článkom 35 Aktu o pristúpení zo 16. apríla 2003.

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie K(2004) 248 z 5. februára 2004 o riadení a kontrole Schengenského fondu.

18 02 02 Ukončenie Kaliningradského fondu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	3 650 046,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z osobitných právomocí priamo postúpených Komisii zmluvou o pristúpení (protokol 5 o tranzite osôb medzi Kaliningradom a ostatnými časťami Ruska).

Odkazy na súvisiace právne akty

Rozhodnutie Komisie K(2003) 5213 z 30. decembra 2003 o ustanovení finančnej pomoci Litve pre osobitný zjednodušený tranzitný doklad (FTD) a zjednodušený železničný tranzitný doklad (FRTD), ustanovené nariadeniami Rady (ES) č. 693/2003 a (ES) č. 694/2003.

18 02 03 Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach

18 02 03 01 Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach – Dotácie v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 633 000	19 000 000	23 000 000	23 000 000	17 266 000,—	17 266 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a administratívnych výdavkov agentúry (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 03 *(pokračovanie)*

18 02 03 01 *(pokračovanie)*

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] uvedené v položke 6 3 1 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Plán pracovných miest agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 z 26. októbra 2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus na zriadenie rýchlych pohraničných zásahových tímov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004, pokiaľ ide o tento mechanizmus, a ktorým sa regulujú úlohy a právomoci prizvaných príslušníkov pohraničnej stráže (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 30).

18 02 03 02 Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach – Dotácie v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
59 367 000	38 000 000	55 000 000	55 000 000	50 734 000,—	25 367 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] uvedené v položke 6 3 1 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje celkovo sumu 85 550 000 EUR. Suma 2 550 000 EUR pochádzajúca z vrátenia prebytku sa pripočíta k sume 83 000 000 EUR zahrnutej do rozpočtu.

Rozpočtové prostriedky predpokladané v prevádzkovom rozpočte by od roku 2010 umožnili agentúre dodržať záväzky v súvislosti so stálymi misiami, najmä na južnej hranici Únie (Hera, Nautilus a Poseidon), a pomáhať členským štátom pri vykonávaní operačných stránok riadenia vonkajších hraníc vrátane navracania štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa nelegálne zdržiavajú v členských štátoch, v súlade so spoločnými normami, ktoré im zaručia dôstojný návrat pri úplnom rešpektovaní ich ľudských práv.

[1] Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 03 *(pokračovanie)*

18 02 03 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 z 26. októbra 2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus na zriadenie rýchlych pohraničných zásahových tímov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004, pokiaľ ide o tento mechanizmus, a ktorým sa regulujú úlohy a právomoci prizvaných príslušníkov pohraničnej stráže (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 30).

18 02 04 Schengenský informačný systém

Právny základ

Protokol o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie.

18 02 04 01 Schengenský informačný systém (SIS II)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
35 000 000	19 500 000	39 280 000	23 000 000	22 748 556,32	10 949 793,54

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie:

— prevádzkových výdavkov Schengenského informačného systému (SIS),

— iných prevádzkových výdavkov, ktoré môžu vyplynúť z tohto začlenenia.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] uvedené v položke 6 3 1 2 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Protokol o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie.

Rozhodnutie Rady 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 2424/2001 zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4).

[1] Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 04 *(pokračovanie)*

18 02 04 01 *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63).

Rozhodnutie Rady 2008/839/SVV z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 43).

Nariadenie Rady (ES) č. 1104/2008 z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 1).

18 02 04 02 Schengenský informačný systém (SIS 1+)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie:

— zavedenia komunikačnej infraštruktúry systému SIS 1+,

— prevádzky a riadenia komunikačnej infraštruktúry systému SIS 1+.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] uvedené v položke 6 3 1 2 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Protokol o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie.

Dohovor z 19. júna 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 medzi vládami štátov Hospodárskej únie Beneluxu, Spolkovou republikou Nemecko a Francúzskou republikou o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach („Schengenský dohovor“).

Návrh nariadenia Rady predložený Komisiou 11. júna 2007 o zavedení, prevádzke a riadení komunikačnej infraštruktúry pre prostredie Schengenského informačného systému (SIS) [KOM(2007) 311 v konečnom znení].

Návrh rozhodnutia Rady predložený Komisiou 11. júna 2007 o zavedení, prevádzke a riadení komunikačnej infraštruktúry pre prostredie Schengenského informačného systému (SIS) [KOM(2007) 306 v konečnom znení].

[1] Protokol v procese ratifikácie

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 05 Vízový informačný systém (VIS)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 000 000	10 000 000	35 695 000	23 000 000	16 535 020,04	13 943 795,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s vypracovaním analýzy, dodaním a inštaláciou rozsiahleho celoeurópskeho informačného systému „VIS“ (vízový informačný systém).

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska ([1]) uvedené v položke 6 3 1 2 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa vytvára vízový informačný systém (VIS) (Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 5).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

Rozhodnutie Rady 2008/633/SVV z 23. júna 2008 o sprístupnení vízového informačného systému (VIS) na nahliadnutie určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania teroristickým trestným činom a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 129).

18 02 06 Fond pre vonkajšie hranice

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
207 500 000	144 000 000	185 500 000	116 000 000	132 956 625,04	117 740 620,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky poskytnú podporu opatreniam členských štátov v nasledujúcich oblastiach:

— efektívna organizácia kontroly zahŕňajúca kontrolu a dohľad v súvislosti s vonkajšími hranicami,

— efektívne riadenie pohybu osôb na vonkajších hraniciach členskými štátmi s cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany hraníc a plynulé prekračovanie vonkajších hraníc v súlade so schengenským *acquis* vrátane princípu úctivého zaobchádzania a dôstojnosti,

— jednotné uplatňovanie práva EÚ týkajúceho sa prekračovania vonkajších hraníc pohraničnou strážou,

— zlepšenie riadenia činností organizovaných konzulárnymi a inými útvarmi členských štátov v tretích krajinách v súvislosti s prílevom štátnych príslušníkov tretích krajín na územie členských štátov a prehĺbenie spolupráce medzi členskými štátmi v tomto ohľade.

([1]) Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 06 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky by mali podporiť činnosti členských štátov zamerané najmä na:

— pohraničnú infraštruktúru a príslušné budovy, ako sú hraničné stanice, pristávacie plochy pre vrtuľníky, cestné pruhy alebo kabíny pre vozidlá a osoby čakajúce na hraničných priechodoch na odbavenie,

— infraštruktúru, budovy a systémy potrebné na sledovanie úsekov medzi hraničnými priechodmi a ochranu pred nelegálnym prekračovaním vonkajších hraníc,

— prevádzkové zariadenie,

— dopravné prostriedky na sledovanie vonkajších hraníc, ako sú vozidlá, plavidlá, vrtuľníky a ľahké lietadlá, so špeciálnou elektronickou výbavou na sledovanie hraníc a odhaľovanie osôb v dopravných prostriedkoch,

— vybavenie na výmenu informácií v reálnom čase medzi príslušnými orgánmi,

— informačné a komunikačné systémy,

— programy výmeny a dočasného preloženia personálu členských štátov, ako sú príslušníci pohraničnej stráže, imigrační a konzulárni úradníci,

— vzdelávanie a odbornú prípravu personálu príslušných orgánov vrátane jazykovej prípravy,

— investície do vývoja, testovania a inštalácie najmodernejšieho technického vybavenia,

— štúdie a pilotné projekty na realizáciu odporúčaní, operačných noriem a osvedčených postupov vyplývajúcich z operatívnej spolupráce medzi členskými štátmi v oblasti hraničnej kontroly,

— štúdie a pilotné projekty zamerané na podporu inovácie, uľahčenie výmeny skúseností a osvedčených postupov a na zvýšenie kvality riadenia činností organizovaných konzulárnymi a inými útvarmi členských štátov v tretích krajinách v súvislosti s prílevom štátnych príslušníkov tretích krajín na územie členských štátov a prehĺbenie spolupráce medzi členskými štátmi v tomto ohľade,

— zriadenie spoločnej internetovej stránky o schengenských vízach s cieľom zvýšiť viditeľnosť a jednotnosť predstavy o spoločnej vízovej politike.

Tieto rozpočtové prostriedky sú v rámci tranzitného režimu v Kaliningrade určené na pokrytie ušlých príjmov z poplatkov za tranzitné víza a dodatočných nákladov (investície do infraštruktúry, odborná príprava pohraničnej stráže a železničného personálu, dodatočné prevádzkové náklady) súvisiacich so zavedením zjednodušeného tranzitného dokladu a zjednodušeného železničného tranzitného dokladu v súlade s nariadeniami Rady (ES) č. 693/2003 (Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 8) a (ES) č. 694/2003 (Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 15).

Na podnet Komisie sú tieto rozpočtové prostriedky určené i na financovanie nadnárodných akcií alebo akcií v záujme Únie ako celku (akcie EÚ/Spoločenstva), zameraných na dosahovanie všeobecného cieľa prispievať k zlepšovaniu činností organizovaných konzulárnymi a inými útvarmi členských štátov v tretích krajinách v súvislosti s prílevom štátnych príslušníkov tretích krajín na územie členských štátov a k prehĺbeniu spolupráce členských štátov v tomto ohľade vrátane činností styčných leteckých úradníkov a styčných imigračných úradníkov, a cieľa podporovať postupné zahrnutie colných, veterinárnych a fytosanitárnych kontrol do činností v rámci integrovaného systému kontroly hraníc v súlade s politikou v tejto oblasti. Tieto opatrenia možno využiť i na poskytnutie podporných služieb členským štátom počas odôvodnených mimoriadnych udalostí, ktoré si vyžadujú neodkladné prijatie opatrení na vonkajších hraniciach členských štátov.

Komisia navyše každý rok vypracuje zoznam osobitných akcií, ktoré budú implementovať členské štáty, v prípade potreby v spolupráci s agentúrou, a ktoré prispejú k rozvoju spoločného integrovaného systému riadenia hraníc, a to prostredníctvom odstránenia nedostatkov na strategických hraničných miestach, ktoré boli stanovené v analýze rizika vypracovanej agentúrou.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] v položke 6 3 1 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

[1] Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 06 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 22).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 2. mája 2005, ktorým sa zriaďuje rámcový program Solidarita a riadenie migračných tokov na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 123 v konečnom znení].

Rozhodnutie Komisie 2007/599/ES z 27. augusta 2007, ktorým sa uplatňuje rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES týkajúce sa prijatia strategických usmernení na obdobie rokov 2007 – 2013 (Ú. v. EÚ L 233, 5.9.2007, s. 3).

Rozhodnutie Komisie 2008/456/ES z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES, ktorým sa zriaďuje Fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2008, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1).

18 02 07 ***Schengenské hodnotenie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Nový článok

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na uhradenie nákladov vynaložených expertmi Komisie a členskými štátmi na hodnotiace návštevy na mieste (cestovné náklady a ubytovanie) v súvislosti s uplatňovaním schengenského *acquis*. K týmto nákladom je potrebné pripočítať dodávky a vybavenie potrebné na výkon hodnotení na mieste a ich prípravu a následné opatrenia.

Právny základ

Návrh nariadenia Rady predložený Komisiou 4. marca 2009, ktorým sa vytvára hodnotiaci mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* [KOM(2009) 102 v konečnom znení].

Návrh rozhodnutia Rady predložený Komisiou 4. marca 2009, ktorým sa vytvára hodnotiaci mechanizmus na monitorovanie uplatňovania schengenského *acquis* [KOM(2009) 105 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 08 Ukončenie riadenia návratu v oblasti migrácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	1 000 000	0,—	3 968 624,27

Poznámky

Predtým článok 18 03 08

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 02 09 Európsky fond pre návrat

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
87 500 000	53 000 000	66 500 000	38 000 000	19 999 096,95	1 300 098,23

Poznámky

Predtým článok 18 03 10

Tieto rozpočtové prostriedky poskytnú podporu opatreniam členských štátov zameraným na zlepšenie riadenia návratov v celej jeho šírke, a to prostredníctvom využívania koncepcie integrovaného riadenia a pri zohľadnení právnych predpisov EÚ. Ide najmä o:

— zavedenie a zlepšenie organizácie a implementácie integrovaného riadenia návratov členskými štátmi,

— zvýšenie spolupráce medzi členskými štátmi v rámci integrovaného riadenia návratov a jeho implementáciu,

— podporu účinného a jednotného uplatňovania spoločných noriem pre návrat v súlade s politickým vývojom v danej oblasti, pričom sa uprednostňujú mechanizmy dobrovoľného návratu,

— organizovanie informačných kampaní v krajinách pôvodu a tranzitu pre osoby, ktoré môžu byť vysídlené, ako aj pre utečencov a žiadateľov o azyl.

Na podnet Komisie sa tieto rozpočtové prostriedky môžu použiť aj na financovanie nadnárodných akcií alebo akcií v záujme Únie ako celku (akcie EÚ/Spoločenstva) zameraných na politiku návratu. Zahrnuté sú tu aj štúdie na zistenie existencie a hodnotenie mechanizmov zameraných na podporu reintegrácie vo vybraných tretích krajinách a na preskúmanie modelov sociálnej a profesijnej reintegrácie v najdôležitejších krajinách pôvodu, najmä vo východných a južných bezprostredne susediacich krajinách.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie akcie EÚ/Spoločenstva zameranej na zber údajov pre spoluprácu a výmenu osvedčených postupov medzi výchovno-vzdelávacími pracovníkmi v uzavretých zadržiavacích strediskách pre žiadateľov o azyl a prisťahovalcov.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 09 *(pokračovanie)*

Právny základ

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre návrat na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 45).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 2. mája 2005, ktorým sa zriaďuje rámcový program Solidarita a riadenie migračných tokov na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 123 v konečnom znení].

Rozhodnutie Komisie 2007/837/ES z 30. novembra 2007, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES, pokiaľ ide o prijatie strategických usmernení na obdobie rokov 2008 – 2013 (Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2007, s. 48).

Rozhodnutie Komisie 2008/458/ES z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 575/2007/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre návrat na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2008, s. 135).

18 02 10 ***Prípravná akcia – Riadenie migrácie – Solidarita v akcii***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 000 000	p.m.	1 000 000	0,—	7 136 077,80

Poznámky

Predtým článok 18 03 12

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

Cieľom akcie je testovanie hypotéz v oblasti riadenia migrácie. Na základe jej vyhodnotenia by mohol byť vytvorený globálny prístup, čo je cieľ, ktorý si stanovila Európska únia. Akcia bude pozostávať z troch navzájom prepojených zložiek.

Zložka 1: Finančná pomoc na zamestnávanie prisťahovalcov vracajúcich sa do krajín pôvodu, s ktorými sú uzatvorené readmisné dohody.

Zložka 2: Organizovanie informačných kampaní v krajinách pôvodu určených pre uchádzačov o prisťahovanie do Európskej únie, ktoré by ich informovali predovšetkým o rizikách nelegálneho prisťahovalectva.

Zložka 3: Prijímanie v dôstojnosti a solidarite – Pomoc členským štátom pri zvládaní prijímania nelegálnych migrantov prichádzajúcich po mori. Opatrenia by mali:

— pomôcť členským štátom, v ktorých dochádza k nárazovým príchodom migrantov, napríklad prostredníctvom zdokonalenia a výmeny dobrých/osvedčených postupov a zabezpečovania tlmočníkov a zdravotníckeho či právneho personálu,

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 02 — SOLIDARITA – VONKAJŠIE HRANICE, NÁVRAT, VÍZOVÁ POLITIKA A VOĽNÝ POHYB OSÔB *(pokračovanie)*

18 02 10 *(pokračovanie)*

— pomôcť členským štátom zvýšiť kvalitu a kapacitu prijímania migrantov vrátane dočasnej kapacity, prijímania nelegálnych migrantov na miestach príchodu napríklad poskytovaním prvej pomoci a dopravy do adekvátnych záchytných centier, zdokonaľovaním/zvyšovaním počtu prijímacích zariadení a zlepšovaním ich stavu,

— pomôcť členským štátom pri spoločnom využívaní prostriedkov na riešenie konkrétnych problematických miest ich azylových systémov najmä prostredníctvom činností, pri ktorých sa vyžadujú špecifické odborné skúsenosti, výmeny poznatkov a podpory jednotných prístupov k riešeniu masových príchodov uchádzačov o azyl na vonkajších hraniciach Únie.

V rámci zložky 3 by prijímateľmi finančných prostriedkov mali byť národné orgány. Projekty môžu zahŕňať partnerstvá s inými orgánmi členského štátu, medzinárodnými organizáciami a s MVO.

V rámci všetkých zložiek by časť rozpočtových prostriedkov mala Komisia použiť na podporu riadenia tejto akcie (externí odborníci, štúdie atď.).

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 03	MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA							
18 03 03	***Európsky fond pre utečencov***	3.1	92 250 000	65 000 000	97 500 000	68 400 000	72 590 168,68	29 452 023,47
18 03 04	***Núdzové opatrenia pri veľkom prílеve utečencov***	3.1	9 800 000	7 840 000	9 800 000	5 000 000	9 704 000,—	332 800,—
18 03 05	***Európska migračná sieť***	3.1	7 500 000	6 750 000	8 800 000	4 500 000	6 500 000,—	573 630,62
18 03 06	***Ukončenie integrácie štátnych príslušníkov nečlenských krajín***	3.1	p.m.	774 000	p.m.	1 000 000	0,—	1 699 735,58
18 03 07	***Ukončenie programu ARGO***	3.1	p.m.	600 000	p.m.	1 000 000	0,—	3 144 282,80
18 03 09	***Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín***	3.1	110 500 000	70 000 000	97 500 000	59 000 000	76 974 980,33	31 457 902,93
18 03 11	***Systém Eurodac***	3.1	2 000 000	1 900 000	2 000 000	1 400 000	6 896 341,—	605 720,67
18 03 14	***Európsky podporný úrad pre azyl (EASO)***							
18 03 14 01	Európsky podporný úrad pre azyl – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	3.1	p.m. (1)	p.m. (1)				
18 03 14 02	Európsky podporný úrad pre azyl – Dotácia v rámci hlavy 3	3.1	p.m. (2)	p.m. (2)				
	Článok 18 03 14 – Medzisúčet		p.m.	p.m.				
	Kapitola 18 03 – Súčet		**222 050 000**	**152 864 000**	**215 600 000**	**140 300 000**	**172 665 490,01**	**67 266 096,07**

18 03 03 Európsky fond pre utečencov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
92 250 000	65 000 000	97 500 000	68 400 000	72 590 168,68	29 452 023,47

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na štrukturálne opatrenia určené na financovanie projektov a opatrení týkajúcich sa prijímania utečencov, vysídlených osôb a žiadateľov o azyl, ktorí spĺňajú podmienky upravujúce oprávnenosť na finančnú pomoc Únie.

Sú určené na podporu úsilí členských štátov integrovať utečencov a iné osoby, ktorým bola poskytnutá doplnková pomoc, a umožniť vysídleným osobám život, za ktorý budú zodpovedať samy prostredníctvom opatrení prijatých najmä v týchto oblastiach:

— umožnenie prístupu k zamestnaniu vrátane odborného vzdelávania,

— nadobudnutie jazykových znalostí a znalostí o spoločnosti, kultúre a inštitúciách v hostiteľskej krajine,

(1) Finančný obnos vo výške 3 820 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

(2) Finančný obnos vo výške 1 430 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 03 *(pokračovanie)*

— umožnenie prístupu k bývaniu a k zdravotníckej a sociálnej infraštruktúre hostiteľskej krajiny,

— podpora osobám, ktoré obzvlášť potrebujú ochranu, ako napríklad neplnoleté osoby bez sprievodu a obete mučenia a znásilnenia,

— integrácia do miestnych štruktúr a aktivít,

— zlepšenie informovanosti o situácii utečencov a pochopenia verejnosťou,

— analýza situácie utečencov v Európskej únii,

— školenia o otázkach rodovej rovnosti a ochrany detí pre úradníkov, pracovníkov zdravotnej starostlivosti a policajných úradníkov v prijímacích centrách,

— samostatné ubytovanie pre osamelé ženy a dievčatá.

Okrem iného sú určené na podporu dobrovoľných činností zameraných na rozdelenie zaťaženia dohodnutého medzi členskými štátmi, ako je napr. presídlenie, prijímanie utečencov z tretích krajín, ktorých uznal vysoký komisár OSN pre utečencov (UNHCR), a ich integráciu v členských štátoch a presun osôb, na ktoré sa vzťahuje medzinárodná ochrana, a žiadateľov o medzinárodnú ochranu z jedného členského štátu do iného, ktorý im poskytne rovnocennú ochranu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na podporu členských štátov pri priamej spolupráci s humanitárnymi a inými agentúrami OSN, ktoré na základe dobrovoľnosti flexibilným spôsobom rozšíria presídľovanie v prípade naliehavých situácií utečencov. Pozornosť sa zameria na najzraniteľnejšie skupiny a prípady, v ktorých sa iné trvalé riešenia považujú za vylúčené.

Osobitná pozornosť by sa mala venovať prípadom, v ktorých rozpočtové prostriedky možno použiť na demonštráciu významného a konkrétneho aktu solidarity na európskej úrovni, ktorý by mohol vytvoriť pridanú hodnotu v rámci širšieho prístupu k poskytovaniu humanitárnej pomoci určitej krajine alebo regiónu.

Na podnet Komisie sú tieto rozpočtové prostriedky určené i na financovanie nadnárodných opatrení alebo opatrení v záujme Únie ako celku (opatrenia EÚ/Spoločenstva), týkajúcich sa azylovej politiky, a opatrení, ktoré sa vzťahujú na cieľovú skupinu Fondu, najmä ponuky primeranej podpory spoločnému úsiliu členských štátov pri určovaní a podporovaní osvedčených postupov a delení sa o ne a pri zriaďovaní účinných štruktúr spolupráce s cieľom skvalitniť rozhodovací proces.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie predchádzajúcich záväzkov ERF I a II vrátane tých, ktoré sa týkajú dobrovoľnej repatriácie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie akcie EÚ/Spoločenstva zameranej na zber údajov pre spoluprácu a výmenu osvedčených postupov medzi výchovno-vzdelávacími pracovníkmi v uzavretých zadržiavacích strediskách pre žiadateľov o azyl a prisťahovalcov.

Vytvorí sa mechanizmus solidarity na uľahčenie dobrovoľného prerozdelenia utečencov a osôb, na ktoré sa vzťahuje medzinárodná ochrana, z členských štátov EÚ, ktoré čelia výraznému tlaku z prílevu prisťahovalcov, do iných členských štátov. Tento mechanizmus by bol vytvorený na úrovni EÚ a uvedený do skúšobnej prevádzky, tak aby sa nakoniec mohol využívať v rámci spoločného európskeho azylového systému. Členské štáty by voľne rozhodovali o všetkých stránkach výberového procesu na základe dobrovoľnosti. Komisia by stanovila rámec, vydala usmernenia, podporovala zapojenie a napomáhala riadenie a koordináciu.

Tento mechanizmus by mal byť vytvorený v súlade so závermi Európskej rady z 18. a 19. júna 2009. V záveroch sa uvádza, že vzhľadom na naliehavosť súčasnej humanitárnej situácie je potrebné rýchlo zaviesť a uplatňovať konkrétne opatrenia. Európska rada vyzvala na koordináciu dobrovoľných opatrení na interné prerozdelenie osôb pod medzinárodnou ochranou, ktoré sa nachádzajú v členských štátoch vystavených osobitným a neprimeraným tlakom, ako aj prerozdelenie veľmi zraniteľných osôb, a privítala zámer Komisie vyvíjať v tomto ohľade iniciatívy, ktoré sa začnú pilotným projektom.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 03 *(pokračovanie)*

Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 18. februára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 573/2007/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 až 2013, pokiaľ ide o zrušenie financovania určitých činností Spoločenstva a zmenu maximálnej výšky ich financovania [KOM(2009) 67 v konečnom znení].

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 2. mája 2005, ktorým sa zriaďuje rámcový program Solidarita a riadenie migračných tokov na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 123 v konečnom znení].

Rozhodnutie Komisie 2007/815/ES z 29. novembra 2007, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES, pokiaľ ide o prijatie strategických usmernení na obdobie rokov 2008 až 2013 (Ú. v. EÚ L 326, 12.12.2007, s. 29).

Rozhodnutie Komisie 2008/22/ES z 19. decembra 2007 ustanovujúce pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o systémy riadenia a kontroly v členských štátoch, pravidlá administratívneho a finančného hospodárenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom (Ú. v. EÚ L 7, 10.1.2008, s. 1).

18 03 04 ***Núdzové opatrenia pri veľkom príleve utečencov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 800 000	7 840 000	9 800 000	5 000 000	9 704 000,—	332 800,—

Poznámky

V prípade veľkého prílevu utečencov alebo vysídlených osôb možno prijať núdzové opatrenia v týchto oblastiach podľa tohto článku:

— prijímanie a ubytovanie,

— poskytovanie finančných prostriedkov na živobytie,

— lekárska, psychologická a iná pomoc zameraná najmä na neplnoleté osoby vrátane špecializovanej pomoci ženám a dievčatám, ktoré sa stali obeťami obťažovania v akejkoľvek podobe alebo trestných činov (znásilnenie alebo násilie) alebo trpeli vzhľadom na zlé podmienky ako utečenci,

— nevyhnutné náklady na zamestnancov a administratívne náklady v súvislosti s prijímaním a uskutočňovaním opatrení,

— misie odborníkov a sprievodná technická pomoc pri identifikácii vysídlených osôb,

— náklady na logistiku a dopravu.

Na základe týchto ustanovení možno núdzové opatrenia prijať i v prípade mimoriadne tiesňových situácií, ktoré sa vyznačujú náhlym prílevom veľkého počtu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí môžu potrebovať medzinárodnú ochranu, na konkrétne hraničné miesta, v dôsledku čoho vzniká v príslušnom členskom štáte mimoriadne závažná a naliehavá požiadavka na prijímacie zariadenia, azylový systém či infraštruktúru, ktorá môže viesť k ohrozeniu ľudského života, blahobytu alebo prístupu k ochrane stanovenej v právnych predpisoch EÚ.

Tieto opatrenia nemožno uplatňovať dlhšie ako šesť mesiacov. Okrem uvedených opatrení môžu núdzové opatrenia zahŕňať i právnu a jazykovú pomoc a poskytnutie prekladateľských a tlmočníckych služieb, informácie alebo posudok o krajine pôvodu a ďalšie opatrenia, ktoré prispejú k rýchlej identifikácii osôb, ktoré môžu potrebovať medzinárodnú ochranu, a k spravodlivému a účinnému spracovaniu žiadosti o azyl.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 04 *(pokračovanie)*

Právny základ

Smernica Rady 2001/55/ES z 20. júla 2001 o minimálnych štandardoch na poskytovanie dočasnej ochrany v prípade hromadného prílevu vysídlených osôb a o opatreniach na podporu rovnováhy úsilia medzi členskými štátmi pri prijímaní takýchto osôb a znášaní z toho vyplývajúcich dôsledkov (Ú. v. ES L 212, 7.8.2001, s. 12).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 2. mája 2005, ktorým sa zriaďuje rámcový program Solidarita a riadenie migračných tokov na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 123 v konečnom znení].

18 03 05 ***Európska migračná sieť***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
7 500 000	6 750 000	8 800 000	4 500 000	6 500 000,—	573 630,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zriadenia Európskej migračnej siete s cieľom poskytnúť Únii a členským štátom objektívne, spoľahlivé a porovnateľné informácie o migrácii a azyle.

Súčasťou takýchto informácií bude štatistika o počte žiadateľov o azyl v členských štátoch EÚ, členená podľa jednotlivých členských štátov, počtu úspešných žiadostí, počtu neúspešných žiadostí, dôvodov zamietnutia atď.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2008/381/ES zo 14. mája 2008, ktorým sa zriaďuje Európska migračná sieť (Ú. v. EÚ L 131, 21.5.2008, s. 7).

18 03 06 ***Ukončenie integrácie štátnych príslušníkov nečlenských krajín***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	774 000	p.m.	1 000 000	0,—	1 699 735,58

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 07 Ukončenie programu ARGO

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	600 000	p.m.	1 000 000	0,—	3 144 282,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2002/463/ES z 13. júna 2002, ktorým sa prijíma akčný program pre správnu spoluprácu v oblastiach vonkajších hraníc, víz, azylu a prisťahovalectva (program ARGO) (Ú. v. ES L 161, 19.6.2002, s. 11).

18 03 09 Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
110 500 000	70 000 000	97 500 000	59 000 000	76 974 980,33	31 457 902,93

Poznámky

Vzhľadom na všeobecný cieľ, ktorým je podpora úsilia členských štátov umožniť štátnym príslušníkom tretích krajín splniť podmienky na pobyt a uľahčiť ich integráciu do európskej spoločnosti, v súlade so spoločnými základnými princípmi politiky integrácie prisťahovalcov v Európskej únii prijatými Radou v novembri 2004 a s uznesením Európskeho parlamentu zo 6. júla 2006 o stratégiách a prostriedkoch na integráciu prisťahovalcov v Európskej únii budú tieto rozpočtové prostriedky podporovať opatrenia v nasledujúcich oblastiach:

— uľahčenie rozvoja a implementácie postupov pri prijímaní prisťahovalcov, ktoré sa týkajú procesu integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín a ktoré ho podporujú,

— rozvoj a implementácia procesu integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín v členských štátoch,

— zlepšenie schopnosti členských štátov rozvíjať, implementovať, monitorovať a hodnotiť politiky a opatrenia týkajúce sa integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín,

— výmena informácií, osvedčených postupov a spolupráca členských štátov pri rozvoji, implementácii, monitorovaní a hodnotení politík a opatrení týkajúcich sa integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré okrem iného pomôžu znižovať rozdiely v zamestnanosti medzi prisťahovalcami a ostatnými, zlepšovať zapojenie prisťahovalcov do vzdelávania a ich výsledky v tejto oblasti, podporovať vyhliadky prisťahovalkýň na získanie vzdelania a zamestnania, jazykové a prípravné programy, zdravotníctvo, bývanie a život v mestách, ako aj zvyšovať občianske zapojenie prisťahovalcov.

Na podnet Komisie sa tieto rozpočtové prostriedky môžu použiť i na financovanie nadnárodných opatrení alebo opatrení v záujme Únie ako celku (opatrenia EÚ/Spoločenstva), zameraných na imigračnú a integračnú politiku.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 09 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/435/ES z 25. júna 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2007, s. 18).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu predložené Komisiou 2. mája 2005, ktorým sa zriaďuje rámcový program Solidarita a riadenie migračných tokov na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 123 v konečnom znení].

Rozhodnutie Komisie 2008/457/ES z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Rady 2007/435/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2008, s. 69).

18 03 11 ***Systém Eurodac***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	1 900 000	2 000 000	1 400 000	6 896 341,—	605 720,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so zriadením a činnosťou centrálnej jednotky systému Eurodac.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] uvedené v položke 6 3 1 2 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2725/2000 z 11. decembra 2000, ktoré sa týka zriadenia systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov na účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru (Ú. v. ES L 316, 15.12.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 343/2003 z 18. februára 2003 ustanovujúce kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 50, 25.2.2003, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Nariadenie Komisie (ES) č. 1560/2003 z 2. septembra 2003, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 343/2003 ustanovujúceho kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 222, 5.9.2003, s. 3).

[1] Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 14 Európsky podporný úrad pre azyl (EASO)

18 03 14 01 Európsky podporný úrad pre azyl – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)				

(1) Finančný obnos vo výške 3 820 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 3 820 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na personál a administratívnych výdavkov agentúry (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia na požiadanie agentúry informuje rozpočtový orgán o presunoch medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska (1) zahrnuté do položky 6 3 1 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Plán pracovných miest agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 18. februára 2009, ktorým sa zriaďuje Európsky podporný úrad pre azyl [KOM(2009) 66 v konečnom znení].

18 03 14 02 Európsky podporný úrad pre azyl – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)				

(1) Finančný obnos vo výške 1 430 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 1 430 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry súvisiacich s pracovným programom (hlava 3).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

(1) Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 03 — MIGRAČNÉ TOKY – SPOLOČNÁ IMIGRAČNÁ A AZYLOVÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

18 03 14 *(pokračovanie)*

18 03 14 02 *(pokračovanie)*

Komisia na požiadanie agentúry informuje rozpočtový orgán o presunoch medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Všetky príjmy z príspevku Islandu, Nórska, Švajčiarska a Lichtenštajnska [1] zahrnuté do položky 6 3 1 3 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 18. februára 2009, ktorým sa zriaďuje Európsky podporný úrad pre azyl [KOM(2009) 66 v konečnom znení].

[1] Protokol v procese ratifikácie.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 04	ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO							
18 04 01	***Ukončenie opatrení na boj proti násiliu páchanému na deťoch, dospievajúcich osobách a ženách***	3.1	p.m.	2 300 000	p.m.	1 000 000	1 362,98	1 467 166,67
18 04 03	***Ukončenie výskumného a hodnotiaceho programu na dodržiavanie základných práv***	3.1	—	—	—	—	0,—	176 709,20
18 04 04	***Ukončenie prípravnej akcie na podporu občianskej spoločnosti v nových členských štátoch***	3.1	p.m.	150 000	p.m.	270 000	0,—	1 113 831,28
18 04 05	***Agentúra Európskej únie pre základné práva***							
18 04 05 01	Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	3.1	—	—	—	—	318 031,64	318 031,64
18 04 05 02	Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie – Dotácie v rámci hlavy 3	3.1	—	—	—	—	303 896,91	303 896,91
18 04 05 03	Agentúra Európskej únie pre základné práva – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	3.1	13 830 000	13 830 000	11 653 000	11 653 000	8 169 968,36	8 169 968,36
18 04 05 04	Agentúra Európskej únie pre základné práva – Dotácie v rámci hlavy 3	3.1	5 270 000	5 270 000	5 347 000	5 347 000	6 208 103,09	6 208 103,09
	Článok 18 04 05 – Medzisúčet		19 100 000	19 100 000	17 000 000	17 000 000	15 000 000,—	15 000 000,—
18 04 06	***Základné práva a občianstvo***	3.1	13 800 000	12 990 000	14 200 000	9 000 000	12 000 000,—	3 032 146,—
18 04 07	***Boj proti násiliu (Daphne)***	3.1	18 000 000	14 000 000	17 380 000	10 000 000	14 744 160,—	5 583 453,56
18 04 08	***Európska spolupráca medzi vnútroštátnymi a medzinárodnými orgánmi zodpovednými za práva detí a občianskou spoločnosťou na účely podpory a ochrany práv detí***	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	250 000	1 000 000,—	0,—
18 04 09	***Zavedenie európskeho mechanizmu rýchleho varovania pre prípady únosu alebo zmiznutia detí***	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	250 000	1 000 000,—	0,—

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 04 10	***Prípravná akcia – Zosúladenie vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa rodovo podmieneného násilia a násilia voči deťom***	3.1	p.m.	1 000 000	—	500 000	1 500 000,—	0,—
	Kapitola 18 04 – Súčet		**50 900 000**	**49 540 000**	**48 580 000**	**38 270 000**	**45 245 522,98**	**26 373 306,71**

18 04 01 Ukončenie opatrení na boj proti násiliu páchanému na deťoch, dospievajúcich osobách a ženách

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 300 000	p.m.	1 000 000	1 362,98	1 467 166,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 293/2000/ES z 24. januára 2000, ktorým sa prijíma program opatrení Spoločenstva (program Daphne) (2000 – 2003) týkajúci sa preventívnych opatrení na boj proti násiliu páchanému na deťoch, mládeži a ženách (Ú. v. ES L 34, 9.2.2000, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 803/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa prijíma program opatrení Spoločenstva (na roky 2004 až 2008) na prevenciu a boj proti násiliu páchanému na deťoch, mládeži a ženách a na ochranu obetí a rizikových skupín (program Daphne II) (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 1).

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 04 03 Ukončenie výskumného a hodnotiaceho programu na dodržiavanie základných práv

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	176 709,20

Poznámky

Tento článok je určený na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 04 Ukončenie prípravnej akcie na podporu občianskej spoločnosti v nových členských štátoch

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	150 000	p.m.	270 000	0,—	1 113 831,28

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 04 05 Agentúra Európskej únie pre základné práva

18 04 05 01 Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie – Dotácie v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	318 031,64	318 031,64

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie výdavkov na zamestnancov strediska a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Stredisko musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to stredisko požiada, vykoná oznámenie rozpočtovému orgánu o presunoch vykonaných medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest strediska je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (EUMC) bolo 1. marca 2007 nahradené Agentúrou Európskej únie pre základné práva, ktorá je právnym nástupcom uvedeného strediska. Agentúra preberá všetky práva a povinnosti právnej povahy, finančné záväzky a pracovné zmluvy strediska, ako je uvedené v článku 23 ods. 4 nariadenia (ES) č. 168/2007.

Pozri položky 18 04 05 03 a 18 04 05 04.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1035/97 z 2. júna 1997, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (Ú. v. ES L 151, 10.6.1997, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 05 *(pokračovanie)*

18 04 05 02 Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie – Dotácie v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	303 896,91	303 896,91

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie výdavkov Európskeho strediska pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie, zodpovedného za registrovanie a vyhodnocovanie rasistických a xenofóbnych prejavov v Európskej únii, analýzu príčin rasizmu a xenofóbie a zostavenie návrhov predkladaných inštitúciám Únie a členským štátom.

Sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov strediska týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Monitorovacie stredisko je zodpovedné aj za vytvorenie dokumentačných zdrojov prístupných pre verejnosť, vytvorenie a koordináciu informačnej siete o európskom rasizme a xenofóbii (RAXEN) a podporu organizovania pravidelných diskusií za okrúhlym stolom.

Stredisko musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to stredisko požiada, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (EUMC) bolo 1. marca 2007 nahradené Agentúrou Európskej únie pre základné práva, ktorá je právnym nástupcom uvedeného strediska. Agentúra preberá všetky práva a povinnosti právnej povahy, finančné záväzky a pracovné zmluvy strediska, ako je uvedené v článku 23 ods. 4 nariadenia (ES) č. 168/2007.

Pozri položky 18 04 05 03 a 18 04 05 04.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1035/97 z 2. júna 1997, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (Ú. v. ES L 151, 10.6.1997, s. 1).

18 04 05 03 Agentúra Európskej únie pre základné práva – Dotácie v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 830 000	13 830 000	11 653 000	11 653 000	8 169 968,36	8 169 968,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zamestnancov agentúry a administratívne výdavky (hlavy 1 a 2).

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 05 *(pokračovanie)*

18 04 05 03 *(pokračovanie)*

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Plán pracovných miest agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Nariadenie (ES) č. 168/2007 sa uplatňuje od 1. marca 2007. Týmto dňom bolo Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (EUMC) nahradené agentúrou, ktorá je právnym nástupcom uvedeného strediska. Agentúra preberá všetky práva a povinnosti právnej povahy, finančné záväzky a pracovné zmluvy strediska, ako je uvedené v článku 23 ods. 4 nariadenia (ES) č. 168/2007.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1035/97 z 2. júna 1997, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (Ú. v. ES L 151, 10.6.1997, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 168/2007 z 15. februára 2007, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva (Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2007, s. 1).

18 04 05 04 Agentúra Európskej únie pre základné práva – Dotácie v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 270 000	5 270 000	5 347 000	5 347 000	6 208 103,09	6 208 103,09

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov (hlava 3) Agentúry Európskej únie pre základné práva, ktorej cieľom je poskytovať pomoc a odborné znalosti týkajúce sa základných práv príslušným inštitúciám Únie a orgánom členských štátov pri implementácii práva Únie a tak ich podporovať pri prijímaní opatrení alebo rozhodovaní o ďalšom postupe v oblastiach ich pôsobnosti v záujme plného rešpektovania práv.

Od agentúry sa očakáva vykonávanie týchto operačných cieľov/úloh:

— poskytovanie pomoci inštitúciám Únie a členským štátom,

— podpora vytvárania informačných sietí a dialógu na európskej úrovni,

— podpora a šírenie informácií a povedomia – povzbudiť činnosti na zlepšenie viditeľnosti základných práv,

— účinné fungovanie manažmentu a implementácia operácií.

Agentúra musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada agentúra, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 05 *(pokračovanie)*

18 04 05 04 *(pokračovanie)*

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Nariadenie (ES) č. 168/2007 sa uplatňuje od 1. marca 2007. Týmto dňom bolo Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (EUMC) nahradené agentúrou, ktorá je právnym nástupcom uvedeného strediska. Agentúra preberá všetky práva a povinnosti právnej povahy, finančné záväzky a pracovné zmluvy strediska, ako je uvedené v článku 23 ods. 4 nariadenia (ES) č. 168/2007.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje celkovo sumu 20 000 000 EUR. Suma 900 000 EUR pochádzajúca z vrátenia prebytku sa pripočíta k sume 19 100 000 EUR zahrnutej do rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1035/97 z 2. júna 1997, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie (Ú. v. ES L 151, 10.6.1997, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 168/2007 z 15. februára 2007, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva (Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2007, s. 1).

18 04 06 ***Základné práva a občianstvo***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 800 000	12 990 000	14 200 000	9 000 000	12 000 000,—	3 032 146,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podpora rozvoja európskej spoločnosti založenej na dodržiavaní základných práv, ako boli uznané v článku 6 Zmluvy o Európskej únii, vrátane práv vyplývajúcich z občianstva Únie,

— posilnenie občianskej spoločnosti a podpora otvoreného, transparentného a pravidelného dialógu s občianskou spoločnosťou v oblasti základných práv,

— boj proti rasizmu, xenofóbii a antisemitizmu a podpora lepšieho porozumenia medzi rôznymi kultúrami a náboženstvami, ako aj väčšej tolerancie v rámci EÚ,

— zlepšenie kontaktov, výmeny informácií a prepojenia medzi právnymi, justičnými a správnymi orgánmi a právnickými profesiami, a to aj prostredníctvom podpory odbornej prípravy v justičnej oblasti s cieľom lepšieho vzájomného porozumenia medzi týmito orgánmi a odborníkmi.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto akcií:

— konkrétne opatrenia prijaté Komisiou, napríklad štúdie a výskum, prieskumy verejnej mienky, určenie ukazovateľov a spoločnej metodiky, zber, spracovanie a šírenie údajov a štatistík, semináre, konferencie a stretnutia odborníkov, organizovanie verejných kampaní a stretnutí, rozvoj a podpora webových stránok, príprava a šírenie informačných materiálov, podpora a riadenie kontaktov medzi národnými expertmi, analytické, monitorovacie a hodnotiace činnosti,

— osobitné nadnárodné projekty v záujme Únie, predložené aspoň tromi členskými štátmi v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch,

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 06 *(pokračovanie)*

— podpora opatrení mimovládnych organizácií alebo iných subjektov, ktorých cieľom je všeobecný európsky záujem v súlade so všeobecnými cieľmi programu v rámci podmienok stanovených v ročných pracovných programoch, vrátane opatrení týkajúcich sa vytvárania sietí mimovládnych organizácií na podporu práv detí,

— prevádzkový grant na spolufinancovanie výdavkov súvisiacich so stálym pracovným programom Konferencie európskych ústavných súdov a Združenia štátnych rád a najvyšších správnych súdov Európskej únie, ktoré udržiavajú určité databázy poskytujúce celoeurópsku zbierku judikatúry súdnych orgánov členských štátov v oblasti implementácie práva EÚ, pokiaľ tieto výdavky vznikli v súvislosti s plnením cieľa všeobecného európskeho záujmu prostredníctvom výmeny názorov a skúseností v záležitostiach týkajúcich sa právnej vedy, organizácie a fungovania ich členov pri vykonávaní ich súdnych a/alebo poradných funkcií, pokiaľ ide o právo EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie informačnej kampane o antidiskriminačných právnych predpisoch EÚ.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/252/SVV z 19. apríla 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 až 2013 ustanovuje osobitný program Základné práva a občianstvo ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť (Ú. v. EÚ L 110, 27.4.2007, s. 33).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa ustanovuje rámcový program Základné práva a spravodlivosť na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 122 v konečnom znení].

18 04 07 ***Boj proti násiliu (Daphne)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 000 000	14 000 000	17 380 000	10 000 000	14 744 160,—	5 583 453,56

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podpora ochrany detí, mládeže a žien pred akýmikoľvek formami násilia a zabezpečenie vysokej miery ochrany zdravia, blahobytu a sociálnej súdržnosti,

— podpora, najmä v súvislosti s deťmi, mládežou a ženami, rozvoja politík Únie, konkrétne politík v oblasti verejného zdravia a rodovej rovnosti, opatrení zameraných na ochranu práv detí, ako aj boja proti obchodovaniu s ľuďmi a sexuálnemu zneužívaniu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie týchto akcií:

— konkrétne opatrenia prijaté Komisiou, napríklad štúdie a výskum, prieskumy verejnej mienky, určenie ukazovateľov a spoločnej metodiky, zber, spracovanie a šírenie údajov a štatistík, semináre, konferencie a stretnutia expertov, organizovanie verejných kampaní a stretnutí, vytváranie internetových stránok a ich údržba, príprava informačných materiálov a ich šírenie, podpora nadväzovania kontaktov medzi národnými expertmi a ich udržiavanie, analytické, monitorovacie a hodnotiace činnosti,

— osobitné nadnárodné projekty v záujme Únie, predložené aspoň tromi členskými štátmi v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch,

— podpora opatrení mimovládnych organizácií alebo iných subjektov, ktorých cieľom je všeobecný európsky záujem v súlade so všeobecnými cieľmi programu v rámci podmienok stanovených v ročných pracovných programoch,

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 07 *(pokračovanie)*

— prevencia a ochrana detí, dospievajúcich osôb a žien pred všetkými druhmi násilia a komerčného sexuálneho zneužívania, obchodovaním a iným zneužívaním, násilím v školách a kriminalitou mladistvých, ako aj podpora rehabilitácie obetí takéhoto zneužívania,

— realizácia informačných kampaní zameraných na boj proti pedofílii, obchodovaniu s ľuďmi, sexuálnemu zneužívaniu, mrzačeniu ženských pohlavných orgánov a vynúteným sobášom a na predchádzanie kriminalite mladistvých,

— podpora zavádzania nástrojov na podnecovanie ohlasovania násilia voči ženám, deťom a dospievajúcim osobám a foriem obchodovania so ženami na účely sexuálneho zneužívania,

— pilotné projekty a granty určené pre organizácie, ktoré sú v rámci ochrany detí a boja proti pedofílii na internete zapojené do vytvárania a/alebo prijímania opatrení, ktorých cieľom je zabrániť šíreniu materiálov a záberov obsahujúcich detskú pornografiu alebo porušujúcich ľudskú dôstojnosť na internete,

— výmena osvedčených postupov týkajúcich sa akcií zameraných na násilie v školách, opatrenia zamerané na prevenciu a boj proti kriminalite mladistvých, podpora príslušných iniciatív mimovládnych organizácií a cezhraničnej spolupráce, pilotné projekty na miestnej a regionálnej úrovni a vytváranie sietí orgánov zodpovedných za riešenie prípadov kriminality mladistvých.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 779/2007/ES z 20. júna 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje osobitný program na zamedzenie a potlačenie násilia voči deťom, mladým ľuďom a ženám a na ochranu obetí a ohrozených skupín (Daphne III) ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť (Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2007, s. 19).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa ustanovuje rámcový program Základné práva a spravodlivosť na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 122 v konečnom znení].

18 04 08 ***Európska spolupráca medzi vnútroštátnymi a medzinárodnými orgánmi zodpovednými za práva detí a občianskou spoločnosťou na účely podpory a ochrany práv detí***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	250 000	1 000 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Rozpočtové prostriedky určené na túto akciu sa použijú na realizáciu stratégie EÚ týkajúcej sa práv dieťaťa v súlade s oznámením Komisie s názvom K stratégii EÚ v oblasti práv dieťaťa [KOM(2006) 367 v konečnom znení], napríklad na:

— koordináciu opatrení vykonávaných v Únii v oblasti boja proti chudobe detí,

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 08 *(pokračovanie)*

— všetky priame opatrenia zamerané na zabránenie sociálnemu vylúčeniu detí, obchodovaniu s deťmi a detskej pornografii na internete.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť na všetky prípravné opatrenia potrebné na dosiahnutie uvedených cieľov.

Právny základ

Oznámenie Komisie zo 4. júla 2006 s názvom K stratégii EÚ v oblasti práv dieťaťa [KOM(2006) 367 v konečnom znení].

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 04 09 ***Zavedenie európskeho mechanizmu rýchleho varovania pre prípady únosu alebo zmiznutia detí***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	250 000	1 000 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Cieľom tohto okruhu je zaviesť v Európskej únii mechanizmus známy pod názvom Amber Alert (v USA a Grécku) a Alerte-Enlèvement (vo Francúzsku) a zároveň zdôrazňovať potrebu cezhraničného prepojenia.

Vzhľadom na úspešné využívanie systémov, ktoré upozorňujú verejnosť v prípade únosu detí (alebo ich zmiznutia) a vážneho ohrozenia zdravia alebo života detí, vo Francúzsku a Grécku (a tiež v USA a Kanade) má Komisia v úmysle pomôcť členským štátom pri zavádzaní podobných mechanizmov na vnútroštátnej úrovni. Riešenie cezhraničných prípadov sa napomôže a zjednoduší, ak všetky členské štáty prijmú takéto mechanizmy a ak sa zriadia komunikačné mechanizmy.

Cieľom tohto rozpočtového riadku je financovať dodatočné náklady, ktoré môžu vzniknúť po zavedení tohto mechanizmu. Príkladom sú náklady spojené so zriadením nepretržitých kontaktných miest, bezplatných telefónnych liniek a sietí IT.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 04 10 ***Prípravná akcia – Zosúladenie vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa rodovo podmieneného násilia a násilia voči deťom***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	—	500 000	1 500 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 04 — ZÁKLADNÉ PRÁVA A OBČIANSTVO *(pokračovanie)*

18 04 10 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie prípravnej akcie, ktorá je vyjadrením úsilia Únie o presadzovanie preventívnych opatrení zameraných na boj proti násiliu voči deťom, dospievajúcim a ženám s cieľom zosúladiť vnútroštátne právne predpisy v tejto oblasti. Jej cieľmi bude:

— analýza právnych predpisov týkajúcich sa rodovo podmieneného násilia, platných v jednotlivých členských štátoch, ktorá zahŕňa všetky formy násilia: domáce násilie, sexuálne násilie, prostitúciu a obchodovanie s ľuďmi, mrzačenie ženských pohlavných orgánov a zločiny v mene cti,

— analýza nedostatkov vo vykonávaní platných právnych predpisov týkajúcich sa rodovo podmieneného násilia v každom členskom štáte,

— realizácia procesu harmonizácie právnych predpisov na európskej úrovni týkajúcich sa rodovo podmieneného násilia prostredníctvom návrhu ustanovení o boji proti rodovo podmienenému násiliu v Európskej únii a obmedzení jeho výskytu.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 05	BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD							
18 05 01	***Programy spolupráce v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí – Hlava VI***							
18 05 01 01	Ukončenie programov spolupráce v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí a programu AGIS	3.1	p.m.	3 000 000	p.m.	5 000 000	1 921,83	549 923,33
18 05 01 03	Ukončenie programu Erasmus pre sudcov (výmenný program pre súdne orgány)	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	500 000	0,—	255 122,51
	Článok 18 05 01 – Medzisúčet		p.m.	3 000 000	p.m.	5 500 000	1 921,83	805 045,84
18 05 02	***Európsky policajný úrad (Europol)***							
18 05 02 01	Európsky policajný úrad – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	3.1	59 989 000	59 989 000	1 250 000	1 250 000		
18 05 02 02	Európsky policajný úrad – Dotácia v rámci hlavy 3	3.1	19 735 150	19 735 150				
	Článok 18 05 02 – Medzisúčet		79 724 150	79 724 150	1 250 000	1 250 000		
18 05 04	***Ukončenie prípravných akcií pre obete teroristických činov***	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	600 000	0,—	241 710,61
18 05 05	***Európska policajná akadémia***							
18 05 05 01	Európska policajná akadémia – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	3.1	4 000 000	4 000 000	3 931 000	3 931 000	3 731 000,—	1 223 837,05
18 05 05 02	Európska policajná akadémia – Dotácie v rámci hlavy 3	3.1	3 800 000	3 800 000	3 869 000	3 869 000	4 969 000,—	1 876 162,95
	Článok 18 05 05 – Medzisúčet		7 800 000	7 800 000	7 800 000	7 800 000	8 700 000,—	3 100 000,—
18 05 06	***Ukončenie boja proti terorizmu***	3.1	p.m.	1 000 000	p.m.	2 500 000	0,—	3 521 379,98
18 05 07	***Ukončenie kapacity krízového manažmentu***	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	400 000	0,—	315 702,29
18 05 08	***Predchádzanie, pripravenosť a riadenie následkov terorizmu***	3.1	20 420 000	14 600 000	19 470 000	12 000 000	15 200 000,—	4 622 874,41
18 05 09	***Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti***	3.1	85 880 000	55 529 000	70 850 000	45 750 000	51 259 954,37	15 092 592,36
	Kapitola 18 05 – Súčet		**193 824 150**	**161 653 150**	**99 370 000**	**75 800 000**	**75 161 876,20**	**27 699 305,49**

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD *(pokračovanie)*

18 05 01 Programy spolupráce v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí – Hlava VI

18 05 01 01 Ukončenie programov spolupráce v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí a programu AGIS

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	3 000 000	p.m.	5 000 000	1 921,83	549 923,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Jednotná akcia 98/245/SVV z 19. marca 1998, prijatá Radou na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii, ktorou sa zavádza program výmen, odbornej prípravy a spolupráce osôb zodpovedných za opatrenia na boj proti organizovanému zločinu (program Falcone) (Ú. v. ES L 99, 31.3.1998, s. 8).

Rozhodnutie Rady 2001/512/SVV z 28. júna 2001 ustanovujúce druhú fázu programu motivácií a výmen, školení a spolupráce pre právnikov z praxe (Grotius II – Criminal) (Ú. v. ES L 186, 7.7.2001, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/513/SVV z 28. júna 2001 ustanovujúce druhú fázu programu motivácií a výmen, školení a spolupráce pre orgány činné v trestnom konaní (OISIN II) (Ú. v. ES L 186, 7.7.2001, s. 4).

Rozhodnutie Rady 2001/514/SVV z 28. júna 2001 ustanovujúce druhú fázu programu motivácií a výmen, školení a spolupráce pre osoby zodpovedné za boj proti obchodovaniu s ľuďmi a sexuálnemu zneužívaniu detí (STOP II) (Ú. v. ES L 186, 7.7.2001, s. 7).

Rozhodnutie Rady 2001/515/SVV z 28. júna 2001 ustanovujúce program motivácií a výmen, školení a spolupráce na prevenciu zločinu (Hippokrates) (Ú. v. ES L 186, 7.7.2001, s. 11).

Rozhodnutie Rady 2002/630/SVV z 22. júla 2002 ustanovujúce rámcový program policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach (AGIS) (Ú. v. ES L 203, 1.8.2002, s. 5).

18 05 01 03 Ukončenie programu Erasmus pre sudcov (výmenný program pre súdne orgány)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	500 000	0,—	255 122,51

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD *(pokračovanie)*

18 05 02 Európsky policajný úrad (Europol)

18 05 02 01 Európsky policajný úrad – Dotácia v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
59 989 000	59 989 000	1 250 000	1 250 000		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na personál a administratívnych výdavkov úradu (hlavy 1 a 2).

Úrad musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia na požiadanie úradu informuje rozpočtový orgán o presunoch medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest úradu je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2009/371/SVV zo 6. apríla 2009 o zriadení Európskeho policajného úradu (Europol) (Ú. v. EÚ L 121, 15.5.2009, s. 37).

18 05 02 02 Európsky policajný úrad – Dotácia v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 735 150	19 735 150				

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov úradu (hlava 3).

Úrad musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia na požiadanie úradu informuje rozpočtový orgán o presunoch medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2009/371/SVV zo 6. apríla 2009 o zriadení Európskeho policajného úradu (Europol) (Ú. v. EÚ L 121, 15.5.2009, s. 37).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD *(pokračovanie)*

18 05 04 Ukončenie prípravných akcií pre obete teroristických činov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	600 000	0,—	241 710,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 05 05 Európska policajná akadémia

18 05 05 01 Európska policajná akadémia – Dotácie v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 000 000	4 000 000	3 931 000	3 931 000	3 731 000,—	1 223 837,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a administratívnych výdavkov akadémie (hlavy 1 a 2).

Akadémia musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada akadémia, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest akadémie je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2005/681/SVV z 20. septembra 2005 o zriadení Európskej policajnej akadémie (EPA) (Ú. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 63).

18 05 05 02 Európska policajná akadémia – Dotácie v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 800 000	3 800 000	3 869 000	3 869 000	4 969 000,—	1 876 162,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov akadémie (hlava 3).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD *(pokračovanie)*

18 05 05 *(pokračovanie)*

18 05 05 02 *(pokračovanie)*

Akadémia musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada akadémia, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2005/681/SVV z 20. septembra 2005 o zriadení Európskej policajnej akadémie (EPA) (Ú. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 63).

18 05 06 ***Ukončenie boja proti terorizmu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 000 000	p.m.	2 500 000	0,—	3 521 379,98

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 05 07 ***Ukončenie kapacity krízového manažmentu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	400 000	0,—	315 702,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z administratívnej autonómie Komisie, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD *(pokračovanie)*

18 05 08 Predchádzanie, pripravenosť a riadenie následkov terorizmu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 420 000	14 600 000	19 470 000	12 000 000	15 200 000,—	4 622 874,41

Poznámky

Pokiaľ ide o predchádzanie teroristickým útokom a pripravenosť na ne, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podnecovanie, presadzovanie a podpora hodnotenia hrozieb a rizika v súvislosti s citlivou infraštruktúrou vrátane hodnotenia na mieste s cieľom určiť možné ciele teroristických útokov a prípadné potreby na zvýšenie ich bezpečnosti,

— presadzovanie a podpora rozvoja spoločných noriem v oblasti bezpečnosti a výmeny poznatkov a skúseností týkajúcich sa ochrany citlivej infraštruktúry,

— presadzovanie a podpora koordinácie a spolupráce v oblasti ochrany citlivej infraštruktúry v rámci celej Únie.

Pokiaľ ide o manažment následkov teroristických útokov, tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podnecovanie, presadzovanie a podpora výmeny poznatkov, skúseností a technológií v súvislosti s možnými následkami teroristických útokov,

— podnecovanie, presadzovanie a podpora rozvoja príslušných metód a pohotovostných plánov,

— zabezpečenie včasnej osobitnej expertízy v súvislosti s terorizmom v rámci celkového krízového manažmentu, mechanizmu včasného varovania a civilnej ochrany.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nasledujúcich akcií:

— akcie v oblasti operatívnej spolupráce a koordinácie (posilnenie vytvárania siete, vzájomnej dôvery a porozumenia, vypracovania pohotovostných plánov, výmeny a rozširovania informácií, skúseností a osvedčených postupov),

— akcie v oblasti analýzy, monitorovania, hodnotenia, auditu a kontroly,

— rozvoj a prenos technológií a metód najmä v súvislosti s výmenou informácií a vzájomným prepojením,

— odborné vzdelávanie, výmena pracovníkov a odborníkov,

— akcie v oblasti zvýšenia povedomia a šírenia informácií a

— poskytovanie finančnej podpory projektom, ktoré pomáhajú obetiam terorizmu a/alebo ich rodinám zotaviť sa z utrpenia prostredníctvom sociálnej a psychologickej podpory poskytovanej organizáciami a/alebo sieťami, a projektom na mobilizáciu verejnej mienky proti všetkým formám terorizmu. Časť rozpočtových prostriedkov sa použije predovšetkým na zlepšenie právnej pomoci a poradenstva poskytovaného obetiam a ich rodinám.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/124/ES, Euratom z 12. februára 2007, ktorým sa ustanovuje na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu o bezpečnosti a ochrane slobôd osobitný program Predchádzanie, pripravenosť a riadenie následkov terorizmu a iných bezpečnostných rizík (Ú. v. EÚ L 58, 24.2.2007, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa stanovuje rámcový program Bezpečnosť a ochrana slobôd na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 124 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 05 — BEZPEČNOSŤ A OCHRANA SLOBÔD *(pokračovanie)*

18 05 09 Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
85 880 000	55 529 000	70 850 000	45 750 000	51 259 954,37	15 092 592,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podpora a rozvoj koordinácie, spolupráce a vzájomného porozumenia medzi orgánmi uplatňovania práva, ostatnými inštitúciami (najmä organizáciami pôsobiacimi v oblasti prevencie násilia a trestnej činnosti) a inými národnými orgánmi a príslušnými orgánmi EÚ,

— presadzovanie, podpora a rozvoj horizontálnych metód a nástrojov potrebných na strategické predchádzanie trestnej činnosti a boj proti nej, ako napríklad predchádzanie násiliu v mestách, najmä násiliu týkajúcemu sa mladých ľudí, alebo opatrení zameraných na predchádzanie a boj proti kriminalite mladistvých prostredníctvom výmeny osvedčených postupov, vytvárania sietí medzi zodpovednými orgánmi a uskutočňovania pilotných projektov, ako aj partnerstiev verejného a súkromného sektora, osvedčených postupov v oblasti predchádzania trestnej činnosti, porovnateľných štatistík a uplatňovaných metód kriminológie a

— podpora a rozvoj osvedčených postupov v oblasti ochrany obetí a svedkov trestnej činnosti.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nasledujúcich akcií:

— akcie v oblasti operatívnej spolupráce a koordinácie (posilnenie vytvárania siete, vzájomnej dôvery a porozumenia, výmeny a rozširovania informácií, skúseností a osvedčených postupov),

— akcie v oblasti analýzy, monitorovania a hodnotenia,

— rozvoj a prenos technológií a metód,

— odborné vzdelávanie, výmena pracovníkov a odborníkov a

— akcie v oblasti zvýšenia povedomia a šírenia informácií.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov pokryje náklady na vytvorenie horúcej telefónnej linky EÚ pre obete obchodovania s ľuďmi. Cieľom je zriadenie spoločného telefónneho čísla pre členské štáty EÚ na zabezpečenie rovnakej úrovne sociálnej, psychologickej a právnej pomoci obetiam obchodovania s ľuďmi a podľa možností na vyhovenie žiadosti o útočisko. Do tohto projektu budú zapojené rôzne zainteresované strany: vnútroštátne regulačné orgány (na zabezpečenie telefónnych liniek), telekomunikačné spoločnosti, špecializované MVO, miestni zamestnanci a odborní pracovníci a orgány činné v trestnom konaní (na výmenu informácií o pašerákoch a subjektoch zapojených do obchodovania s ľuďmi).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/125/SVV z 12. februára 2007, ktorým sa ustanovuje na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu o bezpečnosti a ochrane slobôd osobitný program Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 58, 24.2.2007, s. 7).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa stanovuje rámcový program Bezpečnosť a ochrana slobôd na obdobie rokov 2007 – 2013 [KOM(2005) 124 v konečnom znení].

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 06 — SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 06	SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH							
18 06 01	***Ukončenie predchádzajúcich programov súdnej spolupráce v civilných veciach***	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	0,—	1 493 597,57
18 06 04	***Eurojust***							
18 06 04 01	Eurojust – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	3.1	21 869 637	21 869 637	19 046 400	19 046 400	19 133 228,—	19 133 228,—
18 06 04 02	Eurojust – Dotácie v rámci hlavy 3	3.1	8 293 583	8 293 583	5 753 600	5 753 600	5 706 670,—	5 706 670,—
	Článok 18 06 04 – Medzisúčet		30 163 220	30 163 220	24 800 000	24 800 000	24 839 898,—	24 839 898,—
18 06 06	***Trestné súdnictvo***	3.1	26 000 000	15 800 000	30 900 000	22 000 000	29 800 000,—	12 090 490,14
18 06 07	***Civilné súdnictvo***	3.1	15 500 000	9 400 000	15 050 000	8 700 000	14 020 900,—	3 281 303,36
18 06 08	***Pilotný projekt – Hodnotenie vplyvu legislatívnych opatrení v zmluvnom práve***	3.1	—	—	p.m.	250 000	0,—	0,—
18 06 09	***Pilotný projekt – Hodnotenie vplyvu legislatívnych opatrení v zmluvnom práve***	3.1	1 000 000	500 000				
	Kapitola 18 06 – Súčet		**72 663 220**	**55 863 220**	**70 750 000**	**56 750 000**	**68 660 798,—**	**41 705 289,07**

18 06 01 Ukončenie predchádzajúcich programov súdnej spolupráce v civilných veciach

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	0,—	1 493 597,57

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie skorších záväzkov.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1496/98/ES z 22. júna 1998, ktorým sa zavádza akčný program na zvýšenie povedomia o práve Spoločenstva medzi právnikmi z praxe (projekt Robert Schuman) (Ú. v. ES L 196, 14.7.1998, s. 24).

Nariadenie Rady (ES) č. 290/2001 z 12. februára 2001, ktorým sa predlžuje program motivácií a výmen pre právnikov z oblasti občianskeho práva (Grotius – Civil) (Ú. v. ES L 43, 14.2.2001, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/470/ES z 28. mája 2001 o vytvorení Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci (Ú. v. ES L 174, 27.6.2001, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 743/2002 z 25. apríla 2002 vytvárajúce všeobecný rámec Spoločenstva pre činnosti napomáhajúce uskutočňovanie súdnej spolupráce v civilných veciach (Ú. v. ES L 115, 1.5.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2004/100/ES z 26. januára 2004, ktorým sa ustanovuje akčný program Spoločenstva na podporu aktívneho európskeho občianstva (občianska účasť) (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2004, s. 6).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 06 — SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH *(pokračovanie)*

18 06 04 Eurojust

18 06 04 01 Eurojust – Dotácie v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 869 637	21 869 637	19 046 400	19 046 400	19 133 228,—	19 133 228,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov a administratívnych výdavkov Eurojustu (hlavy 1 a 2).

Eurojust musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada Eurojust, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest Eurojustu je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom (Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1).

18 06 04 02 Eurojust – Dotácie v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
8 293 583	8 293 583	5 753 600	5 753 600	5 706 670,—	5 706 670,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na krytie prevádzkových nákladov Eurojustu súvisiacich s pracovným programom (hlava 3).

Eurojust musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada Eurojust, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom (Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 06 — SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH *(pokračovanie)*

18 06 06 Trestné súdnictvo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
26 000 000	15 800 000	30 900 000	22 000 000	29 800 000,—	12 090 490,14

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podporovať justičnú spoluprácu s cieľom prispieť k vytvoreniu európskeho priestoru spravodlivosti v trestných veciach, založeného na vzájomnom uznávaní a dôvere,

— podporovať prispôsobovanie existujúcich justičných systémov v členských štátoch EÚ ako územia bez hraničných kontrol, s jednotnou menou, voľným pohybom osôb, služieb, tovaru a kapitálu,

— zlepšovať každodenný život jednotlivcov a podnikov poskytovaním možnosti uplatňovať ich práva v rámci EÚ, najmä zlepšovaním prístupu k spravodlivosti,

— zlepšovať kontakty a výmenu informácií medzi legislatívnymi, justičnými a správnymi orgánmi a právnickými profesiami a posilňovať odbornú prípravu sudcov a prokurátorov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie týchto akcií:

— konkrétne akcie prijaté Komisiou, napríklad štúdie a výskum, vytvorenie a implementácia konkrétnych projektov, ako napríklad vytvorenie elektronického systému na výmenu informácií o trestných registroch, prieskumy verejnej mienky, určenie ukazovateľov a spoločnej metodiky, zber, spracovanie a šírenie údajov a štatistík, semináre, konferencie a stretnutia expertov, organizovanie verejných kampaní a stretnutí, rozvoj a podpora webových stránok, príprava a šírenie informačných materiálov, podpora a riadenie kontaktov medzi vnútroštátnymi expertmi, analytické, monitorovacie a hodnotiace činnosti, alebo

— osobitné nadnárodné projekty v záujme Únie, predložené aspoň tromi členskými štátmi v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch, alebo

— podpora akcií mimovládnych organizácií alebo ostatných subjektov, ktoré sledujú cieľ v spoločnom európskom záujme v súlade so všeobecnými cieľmi programu podľa podmienok stanovených v ročných pracovných programoch, alebo

— prevádzkový grant na spolufinancovanie výdavkov súvisiacich so stálym pracovným programom európskej siete odbornej justičnej prípravy, ktorá sleduje spoločné európske záujmy v oblasti odbornej prípravy sudcov a prokurátorov.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie nákladov na projekt, ktorým sa zriadi orgán európskych právnikov v oblasti trestného práva (Eurorights). Orgán by mal fungovať ako ombudsman a skúmať problémy, s ktorými sa stretla obhajoba v súvislosti s európskou policajnou a justičnou spoluprácou.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/126/SVV z 12. februára 2007, ktorým sa ustanovuje na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu o základných právach a spravodlivosti osobitný program Trestná justícia (Ú. v. EÚ L 58, 24.2.2007, s. 13).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa ustanovuje rámcový program Základné práva a spravodlivosť na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 122 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 06 — SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH *(pokračovanie)*

18 06 07 Civilné súdnictvo

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 500 000	9 400 000	15 050 000	8 700 000	14 020 900,—	3 281 303,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— podpora justičnej spolupráce s cieľom prispieť k vytvoreniu európskeho priestoru spravodlivosti v občianskoprávnych veciach, založeného na vzájomnom uznávaní a dôvere,

— podpora odstraňovania prekážok pri riadnom fungovaní cezhraničných konaní v občianskoprávnych veciach v členských štátoch,

— zlepšenie každodenného života jednotlivcov a podnikov poskytovaním možnosti uplatňovať ich práva v rámci Európskej únie, najmä zlepšovaním prístupu k spravodlivosti,

— zlepšenie kontaktov, výmeny informácií a prepojenia medzi právnymi, justičnými a správnymi orgánmi a právnickými profesiami, a to aj prostredníctvom podpory odbornej prípravy v justičnej oblasti s cieľom lepšieho vzájomného porozumenia medzi týmito orgánmi a odborníkmi.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie týchto akcií:

— konkrétne akcie prijaté Komisiou, napríklad štúdie a výskum, vytvorenie a implementácia konkrétnych projektov, ako napríklad vytvorenie elektronického systému na výmenu informácií o trestných registroch, prieskumy verejnej mienky, určenie ukazovateľov a spoločnej metodiky, zber, spracovanie a šírenie údajov a štatistík, semináre, konferencie a stretnutia expertov, organizovanie verejných kampaní a stretnutí, rozvoj a podpora webových stránok, príprava a šírenie informačných materiálov, podpora a riadenie kontaktov medzi vnútroštátnymi expertmi, analytické, monitorovacie a hodnotiace činnosti, alebo

— osobitné nadnárodné projekty v záujme Únie, predložené aspoň tromi členskými štátmi v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch, alebo

— podpora akcií mimovládnych organizácií alebo ostatných subjektov, ktoré sledujú cieľ v spoločnom európskom záujme v súlade so všeobecnými cieľmi programu podľa podmienok stanovených v ročných pracovných programoch,

— prevádzkové granty na spolufinancovanie výdavkov súvisiacich so stálym pracovným programom Európskej siete súdnych rád a Siete predsedov najvyšších súdov Európskej únie, pokiaľ tieto výdavky vznikli v súvislosti s plnením cieľa všeobecného európskeho záujmu prostredníctvom výmeny názorov a skúseností v záležitostiach týkajúcich sa právnej vedy, organizácie a fungovania ich členov pri vykonávaní ich súdnych a/alebo poradných funkcií, pokiaľ ide o právo EÚ,

— opatrenia na podporu vytvorenia online siete registrov závetov pre tie členské štáty, ktoré registre závetov majú alebo ich chcú vytvoriť.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/470/ES z 28. mája 2001 o vytvorení Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci (Ú. v. ES L 174, 27.6.2001, s. 25).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1149/2007/ES z 25. septembra 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť ustanovuje osobitný program Civilná justícia (Ú. v. EÚ L 257, 3.10.2007, s. 16).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa ustanovuje rámcový program Základné práva a spravodlivosť na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 122 v konečnom znení].

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 06 — SPRAVODLIVOSŤ V TRESTNÝCH A CIVILNÝCH VECIACH *(pokračovanie)*

18 06 08 Pilotný projekt – Hodnotenie vplyvu legislatívnych opatrení v zmluvnom práve

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	p.m.	250 000	0,—	0,—

Poznámky

Cieľom pilotného projektu je financovanie týchto opatrení:

— uskutočnenie posúdenia vplyvu legislatívnych opatrení v zmluvnom práve z právneho a hospodárskeho hľadiska,

— určenie pravidiel voľby práva, ktoré sa uplatňujú v práve EÚ a v právnych poriadkoch členských štátov, a vysvetlenie ich vzájomného vzťahu, najmä čo sa týka podmienok posudzovania platnosti voľby práva, záväzných ustanovení a úlohy *lex fori*,

— preskúmanie a rozvoj spoločného referenčného rámca (SRR).

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

18 06 09 Pilotný projekt – Hodnotenie vplyvu legislatívnych opatrení v zmluvnom práve

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	500 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie týchto opatrení:

— uskutočnenie hodnotenia vplyvu legislatívnych opatrení v zmluvnom práve z právneho a hospodárskeho hľadiska,

— preskúmanie a rozvoj spoločného referenčného rámca (SRR) na základe návrhu spoločného referenčného rámca, ako aj iných akademických prác v oblasti európskeho zmluvného práva.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 07 — DROGOVÁ PREVENCIA A INFORMOVANOSŤ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 07	DROGOVÁ PREVENCIA A INFORMOVANOSŤ							
18 07 01	***Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť***							
18 07 01 01	Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	3.1	10 803 028	10 803 028	9 992 904	9 992 904	9 592 800,—	9 592 800,—
18 07 01 02	Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť – Dotácie v rámci hlavy 3	3.1	3 996 972	3 996 972	4 157 096	4 157 096	4 326 800,—	4 326 800,—
	Článok 18 07 01 – Medzisúčet		14 800 000	14 800 000	14 150 000	14 150 000	13 919 600,—	13 919 600,—
18 07 03	***Drogová prevencia a informovanosť***	3.1	3 000 000	3 000 000	3 000 000	2 870 000	3 071 700,—	769 024,80
	Kapitola 18 07 – Súčet		**17 800 000**	**17 800 000**	**17 150 000**	**17 020 000**	**16 991 300,—**	**14 688 624,80**

18 07 01 Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť

18 07 01 01 Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť – Dotácie v rámci hláv 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 803 028	10 803 028	9 992 904	9 992 904	9 592 800,—	9 592 800,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov centra a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Centrum musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada centrum, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest centra je uvedený v časti C Zamestnanci podľa plánu pracovných miest všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006 z 12. decembra 2006 o Európskom monitorovacom centre pre drogy a drogovú závislosť (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 07 — DROGOVÁ PREVENCIA A INFORMOVANOSŤ *(pokračovanie)*

18 07 01 *(pokračovanie)*

18 07 01 02 Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť – Dotácie v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 996 972	3 996 972	4 157 096	4 157 096	4 326 800,—	4 326 800,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov centra týkajúcich sa pracovného programu (hlava 3).

Centrum musí informovať rozpočtový orgán o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

Komisia, ak ju o to požiada centrum, sa zaväzuje oznámiť rozpočtovému orgánu presuny vykonané medzi prevádzkovými a administratívnymi rozpočtovými prostriedkami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 rámcového rozpočtového nariadenia subjektom uvedeným v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Dotácia Európskej únie na rok 2010 predstavuje celkovo sumu 14 800 000 EUR. Suma 200 000 EUR pochádzajúca z vrátenia prebytku sa pripočíta k sume 14 600 000 EUR zahrnutej do rozpočtu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006 z 12. decembra 2006 o Európskom monitorovacom centre pre drogy a drogovú závislosť (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 1).

18 07 03 ***Drogová prevencia a informovanosť***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	3 000 000	3 000 000	2 870 000	3 071 700,—	769 024,80

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto oblastí:

— drogová prevencia a obmedzovanie užívania drog, závislosti a škôd spôsobených užívaním drog,

— zlepšenie informovanosti o užívaní drog,

— podpora implementácie protidrogovej stratégie EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nasledujúcich akcií:

— konkrétne akcie prijaté Komisiou, napríklad štúdie a výskum, prieskumy verejnej mienky, určenie ukazovateľov a spoločnej metodiky, zber, spracovanie a šírenie údajov a štatistík, semináre, konferencie a stretnutia expertov, organizovanie verejných kampaní a stretnutí, vytváranie internetových stránok a ich údržba, príprava informačných materiálov a ich šírenie, podpora nadväzovania kontaktov medzi národnými expertmi a ich udržiavanie, analytické, monitorovacie a hodnotiace činnosti, alebo

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 07 — DROGOVÁ PREVENCIA A INFORMOVANOSŤ *(pokračovanie)*

18 07 03 *(pokračovanie)*

— osobitné nadnárodné projekty v záujme Únie predložené aspoň dvomi členskými štátmi alebo aspoň jedným členským štátom a jedným iným štátom, ktorým môže byť buď pristupujúca, alebo kandidátska krajina na základe podmienok stanovených v ročnom pracovnom programe, alebo

— podpora akcií mimovládnych organizácií alebo iných subjektov zameraných na presadzovanie cieľov, ktoré sú v spoločnom európskom záujme a ktoré sa týkajú všeobecných cieľov programu v súlade s podmienkami stanovenými v ročných pracovných programoch.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1150/2007/ES z 25. septembra 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje osobitný program Protidrogová prevencia a informovanosť ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť (Ú. v. EÚ L 257, 3.10.2007, s. 23).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu zo 6. apríla 2005, ktorým sa ustanovuje rámcový program Základné práva a spravodlivosť na obdobie rokov 2007 až 2013 [KOM(2005) 122 v konečnom znení].

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
18 08	POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA							
18 08 01	***Prince – Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti***	3.1	5 200 000	4 400 000	5 000 000	4 500 000	6 018 629,68	6 714 217,76
18 08 05	***Hodnotenie a posúdenie vplyvov***	3.1	900 000	800 000	900 000	900 000	515 259,—	474 138,50
18 08 06	***Ukončenie štatistického programu***	3.1	—	—	—	—	0,—	0,—
	Kapitola 18 08 – Súčet		**6 100 000**	**5 200 000**	**5 900 000**	**5 400 000**	**6 533 888,68**	**7 188 356,26**

18 08 01 Prince – Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 200 000	4 400 000	5 000 000	4 500 000	6 018 629,68	6 714 217,76

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania prioritných informačných opatrení týkajúcich sa zásad politík Únie.

Ide o informačné opatrenia v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí v súvislosti s vytvorením priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (interné webové stránky, verejné podujatia, komunikačné produkty, prieskumy verejnej mienky Eurobarometer atď.). Účelom týchto opatrení je vytvoriť účinný komunikačný kanál a otvoriť dialóg medzi obyvateľmi Európskej únie a inštitúciami Únie a zohľadniť špecifické národné a regionálne charakteristiky v úzkej spolupráci s orgánmi členského štátu.

Komisia prijala dve oznámenia pre Európsky parlament, Radu, Hospodársky a sociálny výbor a Výbor regiónov o novom rámci spolupráce pri aktivitách týkajúcich sa informačnej a komunikačnej politiky Európskej únie [KOM(2001) 354 v konečnom znení a KOM(2002) 350]. Tieto oznámenia navrhujú medziinštitucionálny rámec spolupráce medzi inštitúciami a s členskými štátmi v záujme rozvoja stratégie komunikačnej a informačnej politiky pre Európsku úniu.

Medziinštitucionálna skupina pre informácie (IGI) pod spoločným predsedníctvom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ustanovuje spoločné usmernenia pre medziinštitucionálnu spoluprácu v záležitostiach informačnej a komunikačnej politiky EÚ. Koordinuje centrálne a decentralizované verejné informačné aktivity o európskych otázkach. IGI každý rok predkladá svoje stanovisko k prioritám na nasledujúce roky na základe informácií poskytovaných Komisiou.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania informačných kampaní o nových opatreniach v súvislosti s transparentnosťou na základe článku 15 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (predtým článok 255 Zmluvy o ES) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43) a o vytvorení medziinštitucionálneho servera poskytujúceho priamy prístup k zákonodarnému procesu EÚ.

KOMISIA
HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

KAPITOLA 18 08 — POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA *(pokračovanie)*

18 08 01 *(pokračovanie)*

Zahŕňa informovanie občanov o ich práve na prístup k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie špecificky súvisiacim s medziinštitucionálnym zákonodarným procesom. Cieľom tohto opatrenia je informovať občanov o zásadách a podmienkach, ktorými sa riadi prístup k dokumentom Európskej únie, a súčasne im poskytnúť jednoduchý nástroj na uľahčenie ich prístupu k dokumentom súvisiacim s medziinštitucionálnym legislatívnym postupom a s národnými vykonávacími opatreniami. V tejto súvislosti by mali rozpočtové prostriedky pokryť i rozvoj projektu TRANS-JAI (hosting systému a podpora systémového prostredia, vývoj a príprava s údržbou). Tento projekt sa v roku 2010 presunie na Úrad pre publikácie Európskej únie a zahrnie sa do systému EUR-Lex. Tento systém sa má racionalizovať s cieľom poskytnúť transparentnejší prístup verejnosti k právnym predpisom EÚ v duchu a v súlade s literou zmlúv vrátane Lisabonskej zmluvy.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie kampane na zvyšovanie povedomia, ktorú organizuje Komisia v spolupráci s občianskou spoločnosťou, zameranej na práva občanov EÚ v zmysle článku 13 Zmluvy o Európskej únii.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

18 08 05 ***Hodnotenie a posúdenie vplyvov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
900 000	800 000	900 000	900 000	515 259,—	474 138,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto výdavkov:

— na rozšírenie hodnotenia na všetky aktivity (zásady politiky a právne predpisy),

— na lepšie začlenenie hodnotenia do strategického plánovania a programovania,

— na dokončenie metodickej práce potrebnej na rozvoj hodnotenia politiky,

— na uplatňovanie hodnotiaceho rámca politiky na všetky hlavné oblasti politiky zahrnuté do záverov z Tampere,

— na prípravu vykonávania pilotných projektov a prípravných akcií.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z administratívnej autonómie Komisie, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

18 08 06 ***Ukončenie štatistického programu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na pokrytie predchádzajúcich záväzkov.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA

HLAVA 18 — PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE SPRAVODLIVOSŤ, SLOBODU A BEZPEČNOSŤ

HLAVA 19

VONKAJŠIE VZŤAHY

HLAVA 19

VONKAJŠIE VZŤAHY

Všeobecné ciele

— Prispievať k implementácii ustanovení týkajúcich sa európskej bezpečnostnej stratégie s cieľom zachovať mier, predchádzať vzniku konfliktov a posilniť medzinárodnú bezpečnosť v súlade s cieľmi a zásadami Charty OSN, zásadami Helsinského záverečného aktu a cieľmi Parížskej charty vrátane rešpektovania vonkajších hraníc.

— Spolu s partnerskými krajinami podporovať bezpečné, stabilné a prosperujúce susedské vzťahy opierajúce sa o spoločné hodnoty a záujmy.

— Upevňovať a podporovať demokraciu, právny štát, ľudské práva a zásady medzinárodného práva.

— Presadzovať medzinárodný systém opierajúci sa o intenzívnejšiu mnohostrannú spoluprácu a dobrú správu vecí verejných v celosvetovom meradle.

— Vypracovať pre Európsku úniu vonkajšiu energetickú politiku s cieľom:

  — prispieť k trvalo udržateľnému rozvoju,

  — zabezpečiť zásobovanie Európskej únie energiou,

  — prispieť k vypracovaniu medzinárodných opatrení potrebných na ochranu a zlepšenie kvality životného prostredia a podporovať trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov.

— Podporovať v partnerských krajinách, a najmä v rozvojových krajinách trvalo udržateľný rozvoj v hospodárskej a sociálnej oblasti a v oblasti životného prostredia so zameraním na odstránenie chudoby.

— Poskytovať pomoc ľuďom, krajinám a regiónom zasiahnutým prírodnými katastrofami alebo katastrofami spôsobenými činnosťou človeka (v súlade s víziou a rámcom uvedeným v deklarácii z decembra 2005 o rozvojovej politike Únie).

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV	435 309 871	435 309 871	417 287 070	417 287 070	387 207 238,09	387 207 238,09
19 02	SPOLUPRÁCA S TRETÍMI KRAJINAMI V OBLASTI MIGRÁCIE A AZYLU	52 959 000	50 000 000	51 309 000	35 000 000	52 154 312,66	54 157 618,65
19 03	SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA	280 891 000	225 000 000	242 750 000	234 000 000	289 154 619,—	194 816 148,04
19 04	EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP)	154 224 200	148 400 000	148 354 000	139 902 000	142 837 331,56	112 160 839,58
19 05	VZŤAHY A SPOLUPRÁCA S PRIEMYSELNE VYSPELÝMI NEČLENSKÝMI KRAJINAMI	23 640 000	17 713 000	28 207 000	21 297 000	24 863 146,33	15 932 292,98
19 06	KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI	295 711 882	256 305 160	261 252 000	253 786 269	246 909 665,50	202 612 949,45
19 08	EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM	1 722 667 073	1 384 200 000	1 645 182 039	1 357 973 000	1 735 317 847,30	1 493 695 509,47
19 09	VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU	356 268 000	309 484 268	355 681 000	332 810 000	347 827 000,—	310 085 281,56

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 10	VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN)	855 898 000	769 397 103	827 500 400	755 357 000	839 535 945,—	672 602 479,84
19 11	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV	31 500 000	32 400 000	33 350 000	25 806 000	24 617 520,45	21 712 323,54
19 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH	—	p.m.	—	p.m.	0,—	807,82
	Hlava 19 – Súčet	**4 209 069 026**	**3 628 209 402**	**4 010 872 509**	**3 573 218 339**	**4 090 424 625,89**	**3 464 983 489,02**

HLAVA 19

VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
19 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV				
19 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vonkajších vzťahov***				
19 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	90 313 364 (1)	88 038 460 (2)	70 112 768,24
19 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v rámci vonkajších vzťahov delegácií Európskej únie	5	89 814 816	84 240 499	79 589 376,46
	Článok 19 01 01 – Medzisúčet		180 128 180	172 278 959	149 702 144,70
19 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky vonkajších vzťahov***				
19 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	7 347 950	7 168 166	6 649 720,49
19 01 02 02	Externí pracovníci delegácií Európskej únie v rámci vonkajších vzťahov	5	31 711 222	31 924 589	25 773 379,49
19 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	8 474 241	9 235 722	8 297 845,69
19 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií Európskej únie v rámci vonkajších vzťahov	5	8 840 354	8 186 381	8 345 714,46
	Článok 19 01 02 – Medzisúčet		56 373 767	56 514 858	49 066 660,13
19 01 03	***Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom, službami, budovami a súvisiace výdavky v oblasti politiky vonkajších vzťahov***				
19 01 03 01	Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	5	6 604 467	6 577 938	6 823 021,92

(1) Finančný obnos vo výške 253 484 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 335 057 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
19 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Európskej únie v rámci vonkajších vzťahov	5	69 667 957	72 443 155	73 390 110,69
	Článok 19 01 03 – Medzisúčet		76 272 424	79 021 093	80 213 132,61
19 01 04	***Výdavky na podporu operácií v politike vonkajších vzťahov***				
19 01 04 01	Nástroj financovania rozvojovej spolupráce – Výdavky na administratívne riadenie	4	55 858 500	47 454 960	50 739 679,76
19 01 04 02	Nástroj európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) – Výdavky na administratívne riadenie	4	42 833 000	41 795 000	37 636 575,29
19 01 04 03	Nástroj stability – Výdavky na administratívne riadenie	4	6 000 000	7 314 000	5 663 823,14
19 01 04 04	Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika (SZBP) – Výdavky na administratívne riadenie	4	650 000	150 000	146 585,—
19 01 04 05	Hodnotenie výsledkov pomoci Únie, následných opatrení a auditu – Výdavky na administratívne riadenie	4	1 500 000	1 150 000	1 500 000,—
19 01 04 06	Nástroj pre jadrovú bezpečnosť (INSC) – Výdavky na administratívne riadenie	4	1 300 000	1 290 000	1 237 750,37
19 01 04 07	Európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (ENDĽP) – Výdavky na administratívne riadenie	4	9 974 000	9 007 200	9 974 647,73
19 01 04 08	Nástroj spolupráce s industrializovanými krajinami (ICI) – Výdavky na administratívne riadenie	4	100 000	80 000	88 239,36
19 01 04 20	Výdavky na administratívnu podporu oblasti politiky vonkajších vzťahov	4	p.m.	p.m.	0,—
19 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálnu oblasť a kultúru – Dotácia na programy v oblasti vonkajších vzťahov	4	4 320 000	1 231 000 [1]	1 238 000,—
	Článok 19 01 04 – Medzisúčet		122 535 500	109 472 160	108 225 300,65
	Kapitola 19 01 – Súčet		**435 309 871**	**417 287 070**	**387 207 238,09**

[1] Finančný obnos vo výške 2 563 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vonkajších vzťahov

19 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
90 313 364 (1)	88 038 460 (2)	70 112 768,24

(1) Finančný obnos vo výške 253 484 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 335 057 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

Poznámky

Viac pracovníkov v rámci Komisie bude mať za úlohu riadenie reakcií na krízy s cieľom poskytnúť dostatočnú kapacitu na sledovanie návrhov organizácií občianskej spoločnosti v oblasti reakcie na krízy.

19 01 01 02 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v rámci vonkajších vzťahov delegácií Európskej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
89 814 816	84 240 499	79 589 376,46

Poznámky

Komisia prijme vysokokvalifikovaný a špecializovaný personál na dlhodobé úlohy v otázke ľudských práv.

Pridelí sa dostatočný počet zamestnancov na riadenie reakcií na krízy, aby sa umožnili ďalšie opatrenia v súvislosti s návrhmi organizácií občianskej spoločnosti v oblasti reakcie na krízy.

19 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky vonkajších vzťahov

19 01 02 01 Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 347 950	7 168 166	6 649 720,49

19 01 02 02 Externí pracovníci delegácií Európskej únie v rámci vonkajších vzťahov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
31 711 222	31 924 589	25 773 379,49

19 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 474 241	9 235 722	8 297 845,69

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 02 *(pokračovanie)*

19 01 02 12 Ostatné výdavky na riadenie delegácií Európskej únie v rámci vonkajších vzťahov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 840 354	8 186 381	8 345 714,46

19 01 03 Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom, službami, budovami a súvisiace výdavky v oblasti politiky vonkajších vzťahov

19 01 03 01 Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 604 467	6 577 938	6 823 021,92

19 01 03 02 Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Európskej únie v rámci vonkajších vzťahov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
69 667 957	72 443 155	73 390 110,69

19 01 04 Výdavky na podporu operácií v politike vonkajších vzťahov

19 01 04 01 Nástroj financovania rozvojovej spolupráce – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
55 858 500	47 454 960	50 739 679,76

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť implementačnej agentúre, ktorá podlieha právu EÚ,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na prospech príjemcov aj Komisie,

— výdavkov na externých pracovníkov v ústrediach (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci agentúr), ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na externých pracovníkov v ústrediach sú obmedzené na 4 558 500 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 93 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 7 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 01 *(pokračovanie)*

— výdavkov na externých pracovníkov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, miestni zamestnanci alebo vyslaní národní experti) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách EÚ v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne vyraďovaných úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom vznikajúce priamo v dôsledku prítomnosti externých pracovníkov v delegácii, ktorí sú odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polištátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci kapitol 19 02, 19 09 a 19 10.

19 01 04 02 Nástroj európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
42 833 000	41 795 000	37 636 575,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu EÚ,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejného orgánu financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na externých pracovníkov v ústrediach (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci agentúr), ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na externých pracovníkov v ústrediach sú obmedzené na 5 233 566 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 93 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 7 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na externých pracovníkov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, miestni zamestnanci alebo vyslaní národní experti) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách EÚ v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne vyraďovaných úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom vznikajúce priamo v dôsledku prítomnosti externých pracovníkov v delegácii, ktorí sú odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 02 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polištátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci kapitoly 19 08.

19 01 04 03 Nástroj stability – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 000 000	7 314 000	5 663 823,14

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu EÚ,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejného orgánu financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na externých pracovníkov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, miestni zamestnanci alebo vyslaní národní experti) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách EÚ v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne vyraďovaných úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom vznikajúce priamo v dôsledku prítomnosti externých pracovníkov v delegácii, ktorí sú odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polištátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na administratívne riadenie v rámci článkov 19 05 02, 19 06 01, 19 06 02 a 19 06 03.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 04 Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika (SZBP) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
650 000	150 000	146 585,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podpory na opatrenia SZBP, v ktorých prípade Komisia nemá požadované skúsenosti alebo potrebuje dodatočnú podporu. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktorú môže Komisia postúpiť implementačnej agentúre, ktorá podlieha právu EÚ,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na prospech príjemcov aj Komisie,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci článkov 19 03 01, 19 03 02, 19 03 03, 19 03 06 a 19 03 07.

19 01 04 05 Hodnotenie výsledkov pomoci Únie, následných opatrení a auditu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 500 000	1 150 000	1 500 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh verejného orgánu, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie budovania kapacít a školiacich činností zameraných na kľúčových investorov, ktorí sa zúčastňujú na návrhu a implementácii programov vonkajšej pomoci.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci článku 19 11 01.

19 01 04 06 Nástroj pre jadrovú bezpečnosť (INSC) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 300 000	1 290 000	1 237 750,37

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu EÚ,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 06 *(pokračovanie)*

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejných orgánov financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na externých pracovníkov (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na externých pracovníkov v ústrediach sú obmedzené na 968 300 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 93 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 7 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci článku 19 05 02 a položiek 19 06 04 01 a 19 06 04 02.

19 01 04 07 Európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (ENDĽP) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 974 000	9 007 200	9 974 647,73

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu EÚ,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejných orgánov financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na externých pracovníkov (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na externých pracovníkov v ústrediach sú obmedzené na 1 950 000 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 95 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 5 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na externých pracovníkov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, miestni zamestnanci alebo vyslaní národní experti) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách EÚ v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne vyraďovaných úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom vznikajúce priamo v dôsledku prítomnosti externých pracovníkov v delegácii, ktorí sú odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 07 *(pokračovanie)*

— výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci kapitoly 19 04.

19 01 04 08 Nástroj spolupráce s industrializovanými krajinami (ICI) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000	80 000	88 239,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejných orgánov financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech príjemcov a Komisie,

— výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky podľa článku 19 05 01.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

19 01 04 20 Výdavky na administratívnu podporu oblasti politiky vonkajších vzťahov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu EÚ,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy verejných orgánov financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* zmlúv na poskytovanie služieb na vzájomný prospech prijímateľov a Komisie,

— výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci kapitol 19 02, 19 04, 19 06, 19 08, 19 09 a 19 10.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 01 04 *(pokračovanie)*

19 01 04 30 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálnu oblasť a kultúru – Dotácia na programy v oblasti vonkajších vzťahov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 320 000	1 231 000 (1)	1 238 000,—
(1) Finančný obnos vo výške 2 563 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálnu oblasť a kultúru, ktoré vznikli v dôsledku riadenia operačných programov v oblasti vonkajších vzťahov (okruh 4) zverených agentúre v rámci kapitol 19 05, 19 06, 19 08, 19 09 a 19 10.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Nariadenie Rady (ES) č. 1934/2006 z 21. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania spolupráce s industrializovanými krajinami a územiami a inými krajinami a územiami s vysokými príjmami (Ú. v. EÚ L 405, 30.12.2006, s. 41).

Rozhodnutie Komisie 2009/336/ES z 20. apríla 2009, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 101, 21.4.2009, s. 26).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 02 — SPOLUPRÁCA S TRETÍMI KRAJINAMI V OBLASTI MIGRÁCIE A AZYLU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 02	SPOLUPRÁCA S TRETÍMI KRAJINAMI V OBLASTI MIGRÁCIE A AZYLU							
19 02 01	***Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu***	4	52 959 000	50 000 000	51 309 000	35 000 000	52 154 312,66	54 157 618,65
	Kapitola 19 02 – Súčet		**52 959 000**	**50 000 000**	**51 309 000**	**35 000 000**	**52 154 312,66**	**54 157 618,65**

19 02 01 Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
52 959 000	50 000 000	51 309 000	35 000 000	52 154 312,66	54 157 618,65

Poznámky

Ako súčasť racionalizácie a zjednodušenia nástrojov pre vonkajšie akcie v období finančného rámca na roky 2007 až 2013 sa program finančnej a technickej pomoci tretím krajinám v oblasti migrácie a azylu (Aeneas) – prijatý 10. marca 2004 po prípravnej akcii na roky 2001 až 2003 a oznámení Komisie o začlenení otázok migrácie do vzťahov Európskej únie s tretími krajinami [KOM(2002) 703 v konečnom znení] – nahradil tematickým programom spolupráce s tretími krajinami v týchto oblastiach v rámci nástroja financovania rozvojovej spolupráce (DCI) [nariadenie (ES) č. 1905/2006].

Hlavným cieľom nástroja DCI je účinnejšie poskytovanie vonkajšej pomoci EÚ/Spoločenstva. V rámci tohto nástroja je cieľom tematického programu pre spoluprácu s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu podpora úsilia tretích krajín pri zabezpečovaní lepšieho riadenia migračných tokov vo všetkých aspektoch. Rozpočtové prostriedky sa využívajú na poskytovanie špecifickej a doplňujúcej technickej a finančnej pomoci tretím krajinám v rámci podpory tohto úsilia.

Cieľom programu EÚ/Spoločenstva pre spoluprácu s nečlenskými krajinami EÚ a regiónmi pôvodu a tranzitu je podporovať vzájomné prepojenie migrácie a rozvoja, zmierniť prebiehajúci únik mozgov z juhu na sever, podporovať dobre riadenú migráciu pracovnej sily, bojovať proti nelegálnej migrácii, prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ako aj zjednodušiť proces readmisie, zabezpečovať ochranu migrantov a pomáhať tretím krajinám v snahe zlepšiť ich schopnosti, pokiaľ ide o plnenie medzinárodných záväzkov v oblasti migrácie a azylu.

Tento program spolupráce EÚ/Spoločenstva bude financovať príslušné akcie, ktoré budú logicky spájať národné a regionálne stratégie spolupráce s EÚ/Spoločenstvom a stratégie rozvoja v súvislosti s príslušnými nečlenskými krajinami EÚ a doplnia akcie, najmä v oblasti migrácie, azylu, hraničnej kontroly, utečencov a vysídlených osôb, s ktorými sa ráta pri vykonávaní týchto stratégií a ktoré sú financované z iných nástrojov EÚ/Spoločenstva v oblasti spolupráce a rozvoja.

Tento tematický program musí plne zohľadňovať novú nútenú migráciu v dôsledku zmeny klímy.

Dodržiavanie demokratických zásad, zásad právneho štátu, ľudských práv a základných slobôd bude predstavovať základný prvok uplatňovania tohto nástroja. V prípade potreby, a pokiaľ to bude možné, sa budú financované akcie týkať opatrení zameraných na upevnenie demokracie a právneho štátu a dosiahnutie súladu s medzinárodnými nástrojmi v tejto oblasti vrátane Ženevského dohovoru z roku 1951 o statuse utečencov.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 02 — SPOLUPRÁCA S TRETÍMI KRAJINAMI V OBLASTI MIGRÁCIE A AZYLU *(pokračovanie)*

19 02 01 *(pokračovanie)*

Medzi partnerov prichádzajúcich do úvahy na finančnú podporu v rámci tejto dotácie patria regionálne a medzinárodné organizácie a agentúry (najmä agentúry Organizácie Spojených národov), mimovládne organizácie (MVO) alebo iné neštátne subjekty, federálne, národné, provinčné a miestne vládne orgány tretích krajín, ich oddelenia a agentúry, ústavy, združenia a verejné a súkromné subjekty.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo polištátnych agentúr alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí hranicu 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 491/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa ustanovuje program finančnej a technickej pomoci tretím krajinám v oblasti migrácie a azylu (Aeneas) (Ú. v. EÚ L 80, 18.3.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 s názvom Vonkajšie činnosti prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 s názvom Tematický program pre spoluprácu s tretími krajinami v oblastiach migrácie a azylu [KOM(2006) 26 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 03	SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA							
19 03 01	***Monitorovanie a vykonávanie mierových a bezpečnostných procesov***	4	38 000 000	26 000 000	5 000 000	4 600 000	37 500 000,—	22 679 119,63
19 03 02	***Nešírenie zbraní a odzbrojenie***	4	15 000 000	12 000 000	15 000 000	10 190 000	17 532 825,—	5 017 752,03
19 03 03	***Riešenie konfliktov a iné stabilizačné opatrenia***	4	137 000 000	110 300 000	136 250 000	139 820 000	137 465 000,—	70 233 825,39
19 03 04	***Núdzové opatrenia***	4	5 000 000	4 000 000	5 000 000	4 000 000	0,—	0,—
19 03 05	***Prípravné a následné opatrenia***	4	4 850 000	3 500 000	3 245 000	2 450 000	1 069 966,—	98 122,54
19 03 06	***Osobitní zástupcovia Európskej únie***	4	19 948 000	17 350 000	19 105 000	17 170 000	19 998 000,—	15 749 167,35
19 03 07	***Policajné misie***	4	61 093 000	51 850 000	59 150 000	55 770 000	75 588 828,—	81 038 161,10
	Kapitola 19 03 – Súčet		**280 891 000**	**225 000 000**	**242 750 000**	**234 000 000**	**289 154 619,—**	**194 816 148,04**

Poznámky

Predsedníctvo Rady EÚ musí zabezpečiť, aby bol Európsky parlament intenzívne zapojený do všetkých fáz rozhodovacieho procesu. Spoločné konzultačné stretnutia stanovené v bode 43 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1), umožnia iniciovať nepretržitý dialóg medzi týmito dvoma inštitúciami o základných možnostiach a aspektoch spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky EÚ.

19 03 01 Monitorovanie a vykonávanie mierových a bezpečnostných procesov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
38 000 000	26 000 000	5 000 000	4 600 000	37 500 000,—	22 679 119,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení krízového riadenia v rámci európskej bezpečnostnej a obrannej politiky (EBOP) v oblasti monitorovania a overovania mierových procesov. Operácie možno zriadiť na monitorovanie hraničných priechodov, mierových dohôd alebo dohôd o prímerí, alebo zo širšieho hľadiska na monitorovanie politického a bezpečnostného vývoja. Tak ako je to s činnosťami financovanými v rámci tejto rozpočtovej kapitoly, príslušné opatrenia musia byť civilného charakteru.

Právny základ

Jednotná akcia Rady 2006/773/SZBP z 13. novembra 2006, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu) (Ú. v. EÚ L 313, 14.11.2006, s. 15).

Jednotná akcia Rady 2006/867/SZBP z 30. novembra 2006, ktorou sa predlžuje a mení a dopĺňa mandát pozorovateľskej misie Európskej únie (EUMM) (Ú. v. EÚ L 335, 1.12.2006, s. 48); 2 318 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/359/SZBP z 23. mája 2007, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu) (Ú. v. EÚ L 133, 25.5.2007, s. 51); 7 000 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 01 *(pokračovanie)*

Jednotná akcia Rady 2008/736/SZBP z 15. septembra 2008 o pozorovateľskej misii Európskej únie v Gruzínsku (EUMM Georgia) (Ú. v. EÚ L 248, 17.9.2008, s. 26); 31 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/759/SZBP z 25. septembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia Rady 2008/736/SZBP o pozorovateľskej misii Európskej únie v Gruzínsku (EUMM Georgia) (Ú. v. EÚ L 259, 27.9.2008, s. 15); 4 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/862/SZBP z 10. novembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (EU BAM v Rafahu) (Ú. v. EÚ L 306, 15.11.2008, s. 98); 2 500 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2009/294/SZBP z 23. marca 2009, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia Rady 2008/736/SZBP o pozorovateľskej misii Európskej únie v Gruzínsku, EUMM Georgia (Ú. v. EÚ L 79, 25.3.2009, s. 60); 2 100 000 EUR.

19 03 02 ***Nešírenie zbraní a odzbrojenie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 000 000	12 000 000	15 000 000	10 190 000	17 532 825,—	5 017 752,03

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení, ktoré prispievajú k nešíreniu zbraní hromadného ničenia (jadrové, chemické a biologické), hlavne v rámci stratégie zameranej proti šíreniu zbraní hromadného ničenia z decembra 2003. Zahŕňajú podporu opatrení vykonávaných medzinárodnými organizáciami v uvedenej oblasti. Sú tiež určené na financovanie operácií na boj proti destabilizujúcemu hromadeniu ručných a ľahkých zbraní a nezákonnému obchodovaniu s nimi.

Právny základ

Jednotná akcia Rady 2005/574/SZBP z 18. júla 2005 o podpore činností MAAE v oblastiach jadrovej bezpečnosti a overovania a v rámci implementácie stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 193, 23.7.2005, s. 44); 3 914 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2005/852/SZBP z 29. novembra 2005 o zničení ručných a ľahkých zbraní a ich munície na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 315, 1.12.2005, s. 27); 1 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/184/SZBP z 27. februára 2006 na podporu Dohovoru o biologických a toxických zbraniach v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 65, 7.3.2006, s. 51); 867 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/243/SZBP z 20. marca 2006 na podporu činností prípravnej komisie Organizácie Zmluvy o všeobecnom zákaze jadrových skúšok (CTBTO) v oblasti odbornej prípravy a budovania overovacích kapacít a v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 88, 25.3.2006, s. 68); 1 133 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/418/SZBP z 12. júna 2006 o podpore činností MAAE v oblastiach jadrovej bezpečnosti a overovania a v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 165, 17.6.2006, s. 20); 6 695 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/419/SZBP z 12. júna 2006 na podporu vykonávania rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1540 (2004) a v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 165, 17.6.2006, s. 30); 195 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2006/1000/SZBP z 11. decembra 2006 o vykonávaní jednotnej akcie 2002/589/SZBP na účely príspevku Európskej únie k boju proti destabilizačnému akumulovaniu a rozširovaniu ručných a ľahkých zbraní v Latinskej Amerike a Karibiku (Ú. v. EÚ L 367, 22.12.2006, s. 77); 700 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 02 *(pokračovanie)*

Jednotná akcia Rady 2007/185/SZBP z 19. marca 2007 o podpore činností OPCW v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 85, 27.3.2007, s. 10); 1 700 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/468/SZBP z 28. júna 2007 na podporu činností prípravnej komisie Organizácie Zmluvy o všeobecnom zákaze jadrových skúšok (CTBTO) s cieľom posilniť monitorovacie a overovacie kapacity v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 176, 6.7.2007, s. 31); 1 670 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/528/SZBP z 23. júla 2007 na podporu Dohovoru o zákaze alebo obmedzení použitia niektorých konvenčných zbraní, ktoré môžu spôsobiť nadmerné utrpenie alebo mať nerozlišujúce účinky, v rámci európskej bezpečnostnej stratégie (Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2007, s. 11); 828 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/753/SZBP z 19. novembra 2007 o podpore činností MAAE spojených s monitorovaním a overovaním v Kórejskej ľudovodemokratickej republike v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2007, s. 38); 1 780 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/113/SZBP z 12. februára 2008 na podporu medzinárodného nástroja umožňujúceho štátom včas a spoľahlivo odhaľovať a sledovať nedovolené ručné a ľahké zbrane (RĽZ) v rámci stratégie EÚ na boj proti nedovolenému hromadeniu RĽZ a ich munície a nedovolenému obchodovaniu s nimi (Ú. v. EÚ L 40, 14.2.2008, s. 16); 299 825 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/230/SZBP zo 17. marca 2008 na podporu činností EÚ s cieľom presadzovať medzi tretími krajinami zásady a kritériá Kódexu správania EÚ pri vývoze zbraní a kontrolu ich vývozu (Ú. v. EÚ L 75, 18.3.2008, s. 81); 500 500 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/314/SZBP zo 14. apríla 2008 o podpore činností MAAE v oblastiach jadrovej bezpečnosti a overovania a v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 107, 17.4.2008, s. 62); 7 703 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/368/SZBP zo 14. mája 2008 na podporu vykonávania rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1540 (2004) a v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 127, 15.5.2008, s. 78); 475 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/487/SZBP z 23. júna 2008 na podporu všeobecného uplatňovania a vykonávania Dohovoru o zákaze použitia, skladovania, výroby a transferu protipechotných mín a o ich zničení z roku 1997 v rámci európskej bezpečnostnej stratégie (Ú. v. EÚ L 165, 26.6.2008, s. 41); 1 070 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/588/SZBP z 15. júla 2008 na podporu činností prípravnej komisie Organizácie Zmluvy o všeobecnom zákaze jadrových skúšok (CTBTO) s cieľom posilniť jej monitorovacie a overovacie kapacity v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 189, 17.7.2008, s. 28); 2 136 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/858/SZBP z 10. novembra 2008 na podporu Dohovoru o biologických a toxínových zbraniach (BTWC) v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 302, 13.11.2008, s. 29); 1 400 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2008/974/SZBP z 18. decembra 2008 na podporu Haagskeho kódexu správania proti šíreniu balistických rakiet v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 345, 23.12.2008, s. 91); 1 015 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2009/42/SZBP z 19. januára 2009 na podporu činností EÚ určených na podporu procesu zameraného na uzavretie zmluvy o obchode so zbraňami tretími krajinami v rámci európskej bezpečnostnej stratégie (Ú. v. EÚ L 17, 22.1.2009, s. 39); 836 260 EUR.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 03 Riešenie konfliktov a iné stabilizačné opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
137 000 000	110 300 000	136 250 000	139 820 000	137 465 000,—	70 233 825,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie činností spojených s urovnávaním konfliktov a iných stabilizačných činností uskutočňovaných alebo podporovaných Európskou úniou. Operácie krízového riadenia EBOP okrem monitorovania a policajných misií patria pod uvedený článok. Očakáva sa, že spolu s článkom 19 03 07 pre policajné misie tento článok pokryje najmä výdavky na podporu misií EBOP v Kosove, Afganistane a Konžskej demokratickej republike v oblasti právneho štátu a riešenia konfliktov. Tento článok má takisto poskytnúť prostriedky na činnosť sekretariátu Európskej akadémie bezpečnosti a obrany (EABO) a jeho internetového systému pokročilého dialkového vzdelávania.

Právny základ

Jednotná akcia Rady 2006/439/SZBP z 27. júna 2006 týkajúca sa ďalšieho príspevku Európskej únie k procesu urovnávania konfliktu v Gruzínsku/Južnom Osetsku (Ú. v. EÚ L 174, 28.6.2006, s. 9); 140 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/623/SZBP z 15. septembra 2006 o zriadení tímu EÚ, ktorý by prispel k prípravám na zriadenie možnej medzinárodnej civilnej misie v Kosove, vrátane zložky osobitného zástupcu Európskej únie (prípravný tím ICM/OZEÚ) (Ú. v. EÚ L 253, 16.9.2006, s. 29); 869 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/708/SZBP zo 17. októbra 2006, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/190/SZBP o integrovanej misii Európskej únie pre oblasť právneho štátu v Iraku, EUJUST LEX (Ú. v. EÚ L 291, 21.10.2006, s. 43); 11 200 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2006/918/SZBP z 11. decembra 2006, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a možných ďalších oblastiach v Kosove (Ú. v. EÚ L 349, 12.12.2006, s. 57); 10 545 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/203/SZBP z 27. marca 2007 o predĺžení mandátu tímu EÚ na pomoc s prípravami na zriadenie možnej medzinárodnej civilnej misie v Kosove vrátane zložky osobitného zástupcu Európskej únie (prípravný tím ICM/OZEÚ) (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 94); 807 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/334/SZBP zo 14. mája 2007, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a v ďalších možných oblastiach v Kosove a ktorou sa predlžuje jej platnosť (Ú. v. EÚ L 125, 15.5.2007, s. 29); 43 955 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/406/SZBP z 12. júna 2007 o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo) (Ú. v. EÚ L 151, 13.6.2007, s. 52); 9 700 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/517/SZBP zo 16. júla 2007, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2006/623/SZBP o zriadení tímu EÚ na pomoc s prípravami na zriadenie možnej medzinárodnej civilnej misie v Kosove vrátane zložky osobitného zástupcu Európskej únie (prípravný tím ICM/OZEÚ) (Ú. v. EÚ L 190, 21.7.2007, s. 38); 1 875 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/520/SZBP z 23. júla 2007, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a ďalších možných oblastiach v Kosove (Ú. v. EÚ L 192, 24.7.2007, s. 28).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 03 *(pokračovanie)*

Jednotná akcia Rady 2007/744/SZBP z 19. novembra 2007, ktorou sa mení, dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2006/623/SZBP o zriadení tímu EÚ, ktorý by prispel k prípravám na zriadenie možnej medzinárodnej civilnej misie v Kosove, vrátane zložky osobitného zástupcu Európskej únie (prípravný tím ICM/OZEÚ) (Ú. v. EÚ L 301, 20.11.2007, s. 27); 1 692 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/760/SZBP z 22. novembra 2007, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/190/SZBP o integrovanej misii Európskej únie pre oblasť právneho štátu v Iraku, EUJUST LEX (Ú. v. EÚ L 305, 23.11.2007, s. 58); 0 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/778/SZBP z 29. novembra 2007, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a ďalších možných oblastiach v Kosove a ktorou sa predlžuje jej platnosť (Ú. v. EÚ L 312, 30.11.2007, s. 68); 22 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/124/SZBP zo 4. februára 2008 o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2008, s. 92); 205 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/228/SZBP zo 17. marca 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2006/304/SZBP o zriadení plánovacieho tímu EÚ (EUPT Kosovo) pre možnú operáciu krízového riadenia EÚ v oblasti právneho štátu a ďalších možných oblastiach v Kosove (Ú. v. EÚ L 75, 18.3.2008, s. 78); 79 505 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/304/SZBP zo 14. apríla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/190/SZBP o integrovanej misii Európskej únie pre oblasť právneho štátu v Iraku, EUJUST LEX (Ú. v. EÚ L 105, 15.4.2008, s. 10).

Jednotná akcia Rady 2008/450/SZBP zo 16. júna 2008 o ďalšom príspevku Európskej únie k procesu urovnávania konfliktu v Gruzínsku/Južnom Osetsku (Ú. v. EÚ L 157, 17.6.2008, s. 110); 223 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/480/SZBP z 23. júna 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2005/190/SZBP o integrovanej misii Európskej únie pre oblasť právneho štátu v Iraku, EUJUST LEX (Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2008, s. 50); 7 200 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/491/SZBP z 26. júna 2008, ktorou sa mení, dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2007/406/SZBP o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Kongo) (Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2008, s. 42); 8 450 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2008/901/SZBP z 2. decembra 2008 o nezávislej medzinárodnej vyšetrovacej misii pre konflikt v Gruzínsku (Ú. v. EÚ L 323, 3.12.2008, s. 66); 1 600 000 EUR.

Spoločná pozícia Rady 2008/959/SZBP zo 16. decembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2008/586/SZBP, ktorou sa aktualizuje spoločná pozícia 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom (Ú. v. EÚ L 338, 17.12.2008, s. 77); 1 600 000 EUR.

19 03 04 ***Núdzové opatrenia***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	4 000 000	5 000 000	4 000 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania všetkých nepredvídaných opatrení podľa článkov 19 03 01, 19 03 02, 19 03 03, 19 03 06 a 19 03 07, o ktorých sa rozhodne v priebehu rozpočtového roku a ktoré sa musia bezodkladne vykonať.

Taktiež sa plánuje, že tento článok bude prvkom flexibility v rozpočte SZBP, ako sa uvádza v Medziinštitucionálnej dohode zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 05 Prípravné a následné opatrenia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 850 000	3 500 000	3 245 000	2 450 000	1 069 966,—	98 122,54

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie prípravných opatrení na vytvorenie podmienok pre akcie EÚ v oblasti SZBP a prijatie potrebných právnych nástrojov. Môžu sa vzťahovať na opatrenia týkajúce sa hodnotenia a analýzy (predbežné hodnotenie prostriedkov, osobitné štúdie, organizácia zasadnutí, vyšetrovanie v teréne). V oblasti operácií krízového riadenia EÚ, a predovšetkým pre osobitných zástupcov EÚ (OZEÚ) môžu prípravné opatrenia slúžiť okrem iného na posúdenie operačných požiadaviek plánovanej akcie, na zabezpečenie rýchleho počiatočného nasadenia personálu a zdrojov (napr. výdavky na misie, nákup vybavenia, predbežné financovanie prevádzkových a poistných nákladov v počiatočnej fáze) alebo na prijatie nevyhnutných opatrení v teréne potrebných na začatie operácie. Môžu tiež pokryť výdavky na odborníkov, ktorí v prípade konkrétnych technických otázok (napr. určenie a posúdenie obstarávacích potrieb) poskytujú pomoc v rámci operácií EÚ v oblasti krízového riadenia alebo na bezpečnostný výcvik personálu nasadeného v rámci misie EBOP/tím OZEÚ.

Zahŕňajú aj následné opatrenia a audity opatrení v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a financovanie všetkých výdavkov na regularizáciu predtým ukončených opatrení.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie, ktoré priamo súvisia s dosiahnutím cieľa opatrení patriacich pod články 19 03 01, 19 03 02, 19 03 03, 19 03 06 a 19 03 07.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 03 06 Osobitní zástupcovia Európskej únie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 948 000	17 350 000	19 105 000	17 170 000	19 998 000,—	15 749 167,35

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov spojených s vymenovaním osobitných zástupcov Európskej únie (OZEÚ) v súlade s článkom 33 Zmluvy o Európskej únii.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na financovanie nákladov na osobitného vyslanca pre Tibet.

Zahŕňajú výdavky na platy OZEÚ a na zostavenie ich tímov a/alebo podporných štruktúr vrátane nákladov na zamestnancov, iných ako náklady súvisiace so zamestnancami vyslanými členskými štátmi alebo inštitúciami EÚ. Zahŕňajú aj náklady na všetky projekty uskutočňované pod priamou zodpovednosťou OZEÚ.

Právny základ

Jednotná akcia Rady 2008/898/SZBP z 1. decembra 2008, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pri Africkej únii (Ú. v. EÚ L 322, 2.12.2008, s. 50); 1 850 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2009/128/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre oblasť Veľkých jazier v Afrike (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 36); 1 425 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 06 *(pokračovanie)*

Jednotná akcia Rady 2009/129/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM) (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 40); 305 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2009/130/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Strednú Áziu (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 43); 998 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2009/131/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre krízu v Gruzínsku (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 47); 445 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2009/132/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Moldavskej republike (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 50); 1 280 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2009/133/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Zakaukazsko (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 53); 2 510 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2009/134/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Sudán (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 57); 1 800 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2009/135/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Afganistane (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 61); 2 830 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2009/136/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre mierový proces na Blízkom východe (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 65); 1 190 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2009/137/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Kosove (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 69); 645 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2009/181/SZBP z 11. marca 2009, ktorou sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie v Bosne a Hercegovine (Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2009, s. 88); 3 200 000 EUR.

19 03 07 ***Policajné misie***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
61 093 000	51 850 000	59 150 000	55 770 000	75 588 828,—	81 038 161,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie policajných misií uskutočňovaných v rámci krízového riadenia EBOP. Tieto akcie si vo všeobecnosti vyžadujú značné náklady na prevádzku a logistiku.

Právny základ

Jednotná akcia Rady 2005/797/SZBP zo 14. novembra 2005 o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (Ú. v. EÚ L 300, 17.11.2005, s. 65); 6 100 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2006/807/SZBP z 20. novembra 2006, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2005/797/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (Ú. v. EÚ L 329, 25.11.2006, s. 76); 2 800 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2006/865/SZBP z 28. novembra 2006, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2005/824/SZBP o policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine (BiH) (Ú. v. EÚ L 335, 1.12.2006, s. 46). 12 150 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/369/SZBP z 30. mája 2007 o zriadení policajnej misie Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGANISTAN) (Ú. v. EÚ L 139, 31.5.2007, s. 33); 43 600 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2007/405/SZBP z 12. júna 2007 o policajnej misii Európskej únie v rámci reformy sektora bezpečnosti a jeho vzťahu k zložkám justície v Konžskej demokratickej republike (EUPOL RD Congo) (Ú. v. EÚ L 151, 13.6.2007, s. 46); 5 500 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 03 — SPOLOČNÁ ZAHRANIČNÁ A BEZPEČNOSTNÁ POLITIKA *(pokračovanie)*

19 03 07 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2007/791/SZBP zo 4. decembra 2007, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2007/749/SZBP o policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine (BiH) (Ú. v. EÚ L 317, 5.12.2007, s. 83); 14 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/112/SZBP z 12. februára 2008 o misii Európskej únie na podporu reformy sektora bezpečnosti v Guinejsko-bissauskej republike (EU SSR GUINEA-BISSAU) (Ú. v. EÚ L 40, 14.2.2008, s. 11); 5 650 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2008/134/SZBP z 18. februára 2008, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2005/797/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 38); 5 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/229/SZBP zo 17. marca 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2007/369/SZBP o zriadení policajnej misie Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN) (Ú. v. EÚ L 75, 18.3.2008, s. 80); 0 EUR.

Rozhodnutie Rady 2008/482/SZBP z 23. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/134/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2008, s. 52); 1 000 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/485/SZBP z 23. júna 2008, ktorou sa mení a dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2007/405/SZBP o policajnej misii Európskej únie v rámci reformy sektora bezpečnosti a jeho vzťahu k zložkám justície v Konžskej demokratickej republike (EUPOL RD Congo) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 44); 6 920 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/643/SZBP zo 4. augusta 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2007/369/SZBP o zriadení policajnej misie Európskej únie v Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN) (Ú. v. EÚ L 207, 5.8.2008, s. 43); 64 000 000 EUR.

Rozhodnutie Rady 2008/890/SZBP z 27. novembra 2008, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2007/749/SZBP o policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine (BiH) (Ú. v. EÚ L 318, 28.11.2008, s. 14); 12 400 000 EUR.

Jednotná akcia Rady 2008/958/SZBP zo 16. decembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2005/797/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (Ú. v. EÚ L 338, 17.12.2008, s. 75); 6 200 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 04 — EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 04	EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP)							
19 04 01	***Európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (ENDĽP)***	4	116 500 000	90 000 000	116 286 000	77 879 000	114 522 533,86	35 673 133,44
19 04 02	***Pilotný projekt – Európska justičná pomoc v prípadoch núdze***	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	200 000,—
19 04 03	***Volebná pozorovateľská činnosť***	4	37 724 200	30 000 000	32 068 000	29 000 000	25 411 595,02	14 849 055,81
19 04 04	***Prípravná akcia – Budovanie siete na predchádzanie konfliktom***	4	p.m.	400 000	p.m.	1 023 000	0,—	971 500,—
19 04 05	***Ukončenie predchádzajúcej spolupráce***	4	p.m.	28 000 000	p.m.	32 000 000	2 903 202,68	60 467 150,33
	Kapitola 19 04 – Súčet		**154 224 200**	**148 400 000**	**148 354 000**	**139 902 000**	**142 837 331,56**	**112 160 839,58**

19 04 01 Európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (ENDĽP)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
116 500 000	90 000 000	116 286 000	77 879 000	114 522 533,86	35 673 133,44

Poznámky

Všeobecným cieľom je prispieť k rozvoju a upevňovaniu demokracie a dodržiavaniu ľudských práv v súlade s politikami a usmerneniami Európskej únie a v úzkej spolupráci s občianskou spoločnosťou.

Medzi kľúčové oblasti činnosti patrí:

— zlepšenie dodržiavania ľudských práv a základných slobôd v krajinách a regiónoch, kde sú najviac ohrozené, ako aj podpora zásad právneho štátu,

— posilnenie úlohy občianskej spoločnosti pri presadzovaní ľudských práv a demokratickej reformy, pričom sa zabezpečuje ochrana obhajcov ľudských práv a obhajcov slobody prejavu a sloboda tlače, podpora mierového zosúladenia skupinových záujmov a upevňovaní politickej účasti a zastúpenia,

— podpora akcií zameraných na dodržiavanie ľudských práv a zásad demokracie v oblastiach, na ktoré sa vzťahujú usmernenia EÚ, vrátane akcií týkajúcich sa dialógu o ľudských právach, obhajcov ľudských práv, trestu smrti, mučenia a detstva a ozbrojených konfliktov,

— posilnenie medzinárodného rámca ochrany ľudských práv, právneho štátu a podpory demokracie, najmä medzinárodných mechanizmov trestnej justície a hlavných právnych nástrojov, pričom časť tejto podpory je určená na poskytovanie právneho poradenstva a objasňovanie vrážd obhajcov ľudských práv a obhajcov slobody prejavu.

Aby sa zabezpečila úplná finančná transparentnosť podľa článkov 53 až 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách, bude Komisia pri spoločnom hospodárení s medzinárodnými organizáciami poskytovať svojmu internému audítorovi, ako aj Európskemu dvoru audítorov na požiadanie všetky interné a externé audity týkajúce sa používania prostriedkov Únie.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 04 — EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP) *(pokračovanie)*

19 04 01 *(pokračovanie)*

Časť rozpočtových prostriedkov sa venuje na Európske medziuniverzitné stredisko pre ľudské práva a demokratizáciu, zabezpečujúce program európskeho magisterského štúdia v oblasti ľudských práv a demokratizácie a štipendijný program EÚ – OSN po skončení platnosti rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 791/2004/ES z 21. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 31) koncom roka 2006.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polostátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na podporu mimovládnych organizácií a obhajcov ľudských práv pracujúcich v severnom Kaukaze.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1889/2006 z 20. decembra 2006 o zavedení nástroja financovania na podporu demokracie a ľudských práv vo svete (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 1).

19 04 02 ***Pilotný projekt – Európska justičná pomoc v prípadoch núdze***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	200 000,—

Poznámky

Cieľom tohto opatrenia je poskytnúť finančnú pomoc právnikom zodpovedným za trestnoprávne prípady, ktoré sa týkajú občanov členských štátov v tretích krajinách a pri ktorých sa zistilo, že práva v justičnej oblasti sa nedodržali.

Na tento účel sa plánujú vykonať tieto akcie:

— ochrana obvinených osôb a obetí po boku miestnych advokátov a zabezpečenie spravodlivého súdneho procesu,

— poskytovanie finančnej pomoci ochrancom ľudských práv obhajujúcich občanov EÚ, u ktorých boli ohrozené základné práva.

Účelom tohto projektu je vytvoriť partnerské vzťahy s rôznymi združeniami právnikov, mimovládnymi organizáciami združujúcimi právnikov a odborovými organizáciami právnických profesií v tretích krajinách s cieľom zabezpečiť súdnu pomoc.

Prijímateľmi pomoci by mohli byť organizácie, ktoré sú zodpovedné za zabezpečenie okamžitej ochrany (jednotlivé misie v krajinách, v ktorých sú ľudské práva ohrozované, pričom tieto organizácie konajú buď samostatne, alebo spolu s miestnymi právnikmi pri citlivých prípadoch pred trestnými súdmi). V tomto prípade by núdzové ustanovenia uvedené v článku 13 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1889/2006 o zavedení nástroja financovania na podporu demokracie a ľudských práv zostali nezmenené.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 04 — EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP) *(pokračovanie)*

19 04 03 Volebná pozorovateľská činnosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
37 724 200	30 000 000	32 068 000	29 000 000	25 411 595,02	14 849 055,81

Poznámky

Medzi kľúčové oblasti činnosti patrí budovanie dôvery v demokratické volebné procesy a zvýšenie ich spoľahlivosti a transparentnosti prostredníctvom ďalšieho rozvoja volebnej pozorovateľskej činnosti EÚ a podpora pozorovateľských kapacít na regionálnej a národnej úrovni.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1889/2006 z 20. decembra 2006 o zavedení nástroja financovania na podporu demokracie a ľudských práv vo svete (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Vyhlásenie Komisie o volebných pozorovateľských misiách EÚ (EU EOM), ktoré súvisí s prijatím európskeho nástroja pre demokraciu a ľudské práva a potvrdzuje jej zámer zachovať výdavky na volebné pozorovateľské misie EÚ vo výške 25 % rozpočtu ENDĽP na sedemročné obdobie finančného rámca rokov 2007 – 2013.

19 04 04 Prípravná akcia – Budovanie siete na predchádzanie konfliktom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	400 000	p.m.	1 023 000	0,—	971 500,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie siete na predchádzanie konfliktom s cieľom poskytovať analytické podklady na rozhodovanie v oblasti vonkajších vzťahov a podporiť toto rozhodovanie, ako je ustanovené v uznesení Európskeho parlamentu z 13. decembra 2001 o správe Komisie o predchádzaní konfliktom (Ú. v. ES C 177 E, 25.7.2002, s. 291).

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 04 — EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP) *(pokračovanie)*

19 04 04 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prípravnej akcie v zmysle Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou zo 6. mája 1999 o rozpočtovej disciplíne a zlepšení rozpočtového postupu (Ú. v. ES C 172, 18.6.1999, s. 1) a Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

19 04 05 ***Ukončenie predchádzajúcej spolupráce***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	28 000 000	p.m.	32 000 000	2 903 202,68	60 467 150,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú ukončenie predchádzajúcej spolupráce v rámci európskej iniciatívy pre demokraciu a ľudské práva.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú podporu na zriadenie a prevádzku rehabilitačných centier pre obete mučenia s ohľadom na sexuálne motivované aspekty mučenia žien a dievčat a pre ich rodiny a iné organizácie poskytujúce konkrétnu pomoc obetiam porušovania ľudských práv. Podpora rehabilitačným centrám pre obete týrania musí byť naďalej prioritou. V prípade potreby môžu byť súčasťou projektov aj preventívne opatrenia.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie grantovej pomoci projektom realizovaným v nečlenských štátoch a v EÚ s týmito cieľmi:

— presadzovanie a ochrana ľudských práv a základných slobôd,

— podpora demokratizačných procesov, posilnenie právneho štátu a správne vládnutie,

— podpora opatrení propagujúcich dodržiavanie ľudských práv a demokratizáciu,

— podpora úsilia napomáhať utváranie zoskupení demokratických krajín v rámci orgánov OSN, špecializovaných agentúr a regionálnych organizácií.

Tieto rozpočtové prostriedky kryjú finančnú podporu na vybudovanie dôvery v demokratické volebné postupy a zvýšenie ich spoľahlivosti a transparentnosti nasadením volebných pozorovateľských misií Európskej únie a podporu pozorovateľských kapacít na regionálnej a národnej úrovni.

Sú tiež určené na to, aby sa umožnilo využívať externých pracovníkov poskytujúcich pomoc pozorovacím misiám vo voľbách vrátane financovania zmluvy hlavného pozorovateľa s Komisiou ako osobitného poradcu podľa článkov 5 a 82 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na krytie financovania opatrení zameraných na zlepšenie fungovania Medzinárodného súdu OSN pre bývalú Juhosláviu a Medzinárodného trestného súdu pre Rwandu, ako aj na podporu Osobitného medzinárodného súdu pre Sierru Leone.

Sú tiež určené na financovanie činnosti Medzinárodného trestného súdu vrátane podpory medzinárodných, regionálnych alebo miestnych organizácií, vrátane mimovládnych organizácií, s cieľom presadzovať ďalšiu ratifikáciu štatútu tohto súdu, poskytovať právnu expertízu pri transpozícii štatútu do vnútroštátneho právneho poriadku, zvýšiť podporu verejnosti tomuto súdu, poskytovať školenie týkajúce sa rozvoja súdu.

KAPITOLA 19 04 — EURÓPSKY NÁSTROJ PRE DEMOKRACIU A ĽUDSKÉ PRÁVA (ENDĽP) *(pokračovanie)*

19 04 05 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2240/2004 z 15. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 975/1999, ktorým sa stanovujú podmienky vykonávania opatrení rozvojovej spolupráce, ktoré prispievajú k všeobecnému cieľu rozvoja a upevňovaniu demokracie a právneho štátu, ako aj k dodržiavaniu ľudských práv a základných slobôd (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 3).

Nariadenie Rady (ES) č. 2242/2004 z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 976/1999, ktorým sa stanovujú podmienky vykonávania iných opatrení Spoločenstva ako opatrení rozvojovej spolupráce, ktoré v rámci politiky spolupráce Spoločenstva prispievajú k všeobecným cieľom rozvoja a upevňovaniu demokracie a právneho štátu, ako aj k dodržiavaniu ľudských práv a základných slobôd v tretích krajinách (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1889/2006 z 20. decembra 2006 o zavedení nástroja financovania na podporu demokracie a ľudských práv vo svete (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 05 — VZŤAHY A SPOLUPRÁCA S PRIEMYSELNE VYSPELÝMI NEČLENSKÝMI KRAJINAMI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 05	VZŤAHY A SPOLUPRÁCA S PRIEMYSELNE VYSPELÝMI NEČLENSKÝMI KRAJINAMI							
19 05 01	***Spolupráca s priemyselne vyspelými nečlenskými krajinami***	4	23 640 000	16 963 000	25 207 000	18 797 000	24 863 146,33	15 932 292,98
19 05 02	***Organizácia pre energetický rozvoj Kórejského polostrova (KEDO)***	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
19 05 03	***Pilotný projekt – Transatlantické postupy pri riešení globálnych problémov***	4	p.m.	750 000	3 000 000	2 500 000	0,—	0,—
	Kapitola 19 05 – Súčet		**23 640 000**	**17 713 000**	**28 207 000**	**21 297 000**	**24 863 146,33**	**15 932 292,98**

19 05 01 Spolupráca s priemyselne vyspelými nečlenskými krajinami

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 640 000	16 963 000	25 207 000	18 797 000	24 863 146,33	15 932 292,98

Poznámky

Spolupráca s priemyselne vyspelými krajinami a územiami a inými krajinami a územiami s vysokými príjmami je zameraná na partnerov, ktorí majú podobné politické, hospodárske a inštitucionálne štruktúry a hodnoty ako EÚ a ktorí sú významnými partnermi dvojstrannej spolupráce, ako aj významnými aktérmi na viacstranných fórach a v celosvetovom riadení. Spolupráca zahŕňa aj nové industrializované krajiny a územia alebo krajiny a územia s vysokými príjmami, s ktorými posilňovanie väzieb je strategickým záujmom EÚ.

Osobitná pozornosť sa venuje akciám, ktoré môžu zahŕňať regionálny rozmer, v týchto oblastiach spolupráce:

— podpora spolupráce, partnerstiev a spoločných podnikov hospodárskych, akademických a vedeckých subjektov v EÚ a partnerských krajinách,

— stimulácia dvojstranného obchodu, investičných tokov a hospodárskych partnerstiev,

— podpora dialógu medzi politickými, hospodárskymi a sociálnymi subjektmi a inými mimovládnymi organizáciami v príslušných odvetviach v EÚ a partnerských krajinách,

— podpora väzieb medzi jednotlivcami, programov vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj intelektuálnych výmen a posilnenie vzájomného porozumenia medzi kultúrami a civilizáciami,

— podpora projektov spolupráce v oblastiach, ako je napríklad výskum, veda a technika, energetika, doprava a životné prostredie – vrátane zmeny klímy, colné a finančné záležitosti, a v akýchkoľvek iných oblastiach spoločného záujmu Únie a partnerských krajín,

— zvýšenie povedomia a zlepšenie znalostí o Európskej únii, ako aj posilnenie jej viditeľnosti v partnerských krajinách,

— podpora osobitných iniciatív vrátane výskumnej práce, štúdií, pilotných programov alebo spoločných projektov zameraných na účinné a pružné plnenie úloh v oblasti spolupráce, ktoré vyplývajú z vývoja dvojstranných vzťahov EÚ s partnerskými krajinami alebo ktoré sú zamerané na stimuláciu prehlbovania a rozširovania dvojstranných vzťahov s nimi.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 05 — VZŤAHY A SPOLUPRÁCA S PRIEMYSELNE VYSPELÝMI NEČLENSKÝMI KRAJINAMI *(pokračovanie)*

19 05 01 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1934/2006 z 21. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania spolupráce s industrializovanými krajinami a územiami a inými krajinami a územiami s vysokými príjmami (Ú. v. EÚ L 405, 30.12.2006, s. 41).

19 05 02 ***Organizácia pre energetický rozvoj Kórejského polostrova (KEDO)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Na príspevok pre Organizáciu pre energetický rozvoj Kórejského polostrova nie sú vyčlenené žiadne rozpočtové prostriedky, keďže sa očakáva, že činnosť KEDO bude pokračovať v podstatne zredukovanej podobe.

Právny základ

Dohoda z 24. marca 2006 medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Organizáciou pre energetický rozvoj Kórejského polostrova.

Účasť Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu v Organizácii pre energetický rozvoj Kórejského polostrova.

Nariadenie Rady (Euratom) č. 300/2007 z 19. februára 2007, ktorým sa ustanovuje nástroj spolupráce v oblasti jadrovej bezpečnosti (Ú. v. EÚ L 81, 22.3.2007, s. 1).

19 05 03 ***Pilotný projekt – Transatlantické postupy pri riešení globálnych problémov***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	750 000	3 000 000	2 500 000	0,—	0,—

Poznámky

Tento pilotný projekt má posilniť spoločné transatlantické prístupy k hlavným medzinárodným politickým výzvam. Opatrenia v rámci tohto pilotného projektu budú zamerané na zvýšenie účinnosti akcií medzinárodného spoločenstva a budú dopĺňať súčasné mechanizmy. Pilotný projekt sa použije na financovanie inovačných projektov politických predstaviteľov Európy a USA, ktoré presahujú rámec bežných nástrojov dostupných v rámci terajších právnych nástrojov. Komisia zabezpečí pri implementácii tejto akcie vyrovnané rozdelenie dotácií. Financovanie by tiež malo podnietiť novú vládu v USA, aby zintenzívnila transatlantický dialóg. Poskytne príležitosť na prezentovanie európskeho spôsobu myslenia akademickým kruhom v USA.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 05 — VZŤAHY A SPOLUPRÁCA S PRIEMYSELNE VYSPELÝMI NEČLENSKÝMI KRAJINAMI *(pokračovanie)*

19 05 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 18. mája 2006 o rozpočte na rok 2007: správa Komisie o ročnej stratégii politiky (Ú. v. EÚ C 297 E, 7.12.2006, s. 357) a uznesenia Európskeho parlamentu z 1. júna 2006 o zlepšovaní vzťahov EÚ – USA v rámci Dohody o transatlantickom partnerstve (Ú. v. EÚ C 298 E, 8.12.2006, s. 226) a transatlantických hospodárskych vzťahoch medzi EÚ a USA (Ú. v. EÚ C 298 E, 8.12.2006, s. 235).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 06	KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI							
19 06 01	***Reakcia a pripravenosť na krízy***							
19 06 01 01	Reakcia a pripravenosť na krízy (nástroj stability)	4	151 559 000	150 000 000	134 769 000	150 000 000	137 107 868,50	93 057 069,97
19 06 01 02	Ukončenie predchádzajúcej spolupráce	4	p.m.	848 824	p.m.	1 914 269	0,—	6 786 912,21
	Článok 19 06 01 – Medzisúčet		151 559 000	150 848 824	134 769 000	151 914 269	137 107 868,50	99 843 982,18
19 06 02	***Akcie na ochranu krajín a ich obyvateľstva pred vážnymi technologickými hrozbami***							
19 06 02 01	Akcie v oblasti zmierňovania rizika a pripravenosti, ktoré súvisia s chemickými, jadrovými a biologickými materiálmi alebo látkami (nástroj stability)	4	41 000 000	25 800 000	33 000 000	18 000 000	25 500 000,—	16 760 100,—
19 06 02 02	Prípravná akcia na zníženie počtu jadrových, biologických a chemických zbraní a ručných zbraní	4	p.m.	p.m.	p.m.	150 000	0,—	1 817 172,—
19 06 02 03	Politika Únie v oblasti boja proti šíreniu ľahkých zbraní	4	p.m.	400 000	p.m.	1 200 000	2 000 000,—	400 000,—
	Článok 19 06 02 – Medzisúčet		41 000 000	26 200 000	33 000 000	19 350 000	27 500 000,—	18 977 272,—
19 06 03	***Transregionálne akcie v oblasti organizovaného zločinu, nezákonného obchodovania, ochrany kritickej infraštruktúry a ohrození verejného zdravia a boja proti terorizmu (nástroj stability)***	4	21 000 000	8 756 336	13 000 000	8 922 000	10 293 377,—	7 999 196,60
19 06 04	***Pomoc v jadrovom sektore***							
19 06 04 01	Pomoc v jadrovom sektore	4	54 152 882	45 500 000	62 983 000	55 300 000	56 255 000,—	60 458 712,42
19 06 04 02	Príspevok Únie do Európskej banky pre obnovu a rozvoj pre Fond na ochranný kryt čenobyľského reaktora	4	15 000 000	15 000 000	9 700 000	9 700 000	15 000 000,—	15 000 000,—
	Článok 19 06 04 – Medzisúčet		69 152 882	60 500 000	72 683 000	65 000 000	71 255 000,—	75 458 712,42
19 06 05	***Intervencie civilnej ochrany v tretích krajinách***	4	8 000 000	6 000 000	6 800 000 [1]	7 600 000	753 420,—	333 786,25

[1] Finančný obnos vo výške 1 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 06 06	***Konzulárna spolupráca***	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
19 06 07	***Pilotný projekt – Podpora monitorovacích a ochranných opatrení pre plavidlá Únie prechádzajúce cez oblasti, v ktorých hrozí pirátstvo***	4	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000		
19 06 08	***Núdzová reakcia na finančnú a hospodársku krízu v rozvojových krajinách***	4	3 000 000	2 000 000				
19 06 09	***Pilotný projekt – Program pre činnosť mimovládnych organizácií pri budovaní mieru***	4	1 000 000	1 000 000				
	Kapitola 19 06 – Súčet		**295 711 882**	**256 305 160**	**261 252 000**	**253 786 269**	**246 909 665,50**	**202 612 949,45**

19 06 01 Reakcia a pripravenosť na krízy

19 06 01 01 Reakcia a pripravenosť na krízy (nástroj stability)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
151 559 000	150 000 000	134 769 000	150 000 000	137 107 868,50	93 057 069,97

Poznámky

Rýchle uvoľnenie finančných prostriedkov prostredníctvom nástroja stability je určené na riešenie naliehavých, krízových alebo vznikajúcich krízových situácií, situácií predstavujúcich ohrozenie demokracie, práva a poriadku, ochrany ľudských práv a základných slobôd a bezpečnosti osôb, situácií, ktoré môžu vyústiť do ozbrojeného konfliktu alebo destabilizácie príslušnej krajiny, a prípadov, keď by takéto situácie mohli ohroziť pozitívny účinok politík a programov pomoci a spolupráce, ich účinnosť a/alebo podmienky potrebné na ich náležité vykonávanie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie integrovaného programu opatrení, ktorého cieľom je obnoviť minimálne podmienky potrebné na poskytovanie pomoci v rámci nástrojov dlhodobej pomoci EÚ. Takéto programy zabezpečia hladký prechod medzi uvoľnením situácie, obnovou a rozvojom. Budú zároveň predstavovať dodatočné opatrenia patriace do pôsobnosti EÚ vo vzťahu k opatreniam prijatým v rámci SZBP ako súčasť komplexného prístupu EÚ k riešeniu kríz.

Rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie opatrení, ktoré sú určené na prevenciu a znižovanie rizík spojených so zmenou klímy, najmä pokiaľ ide o riadenie vodných zdrojov, a to v prípadoch, keď by tieto riziká mohli viesť k bezpečnostným hrozbám.

Uvedené operácie budú zahŕňať:

— technickú a logistickú podporu úsiliu medzinárodných a regionálnych organizácií, štátnych a neštátnych aktérov pri podporovaní budovania dôvery, sprostredkovania, dialógu a zmierenia,

— obnovu základných verejných služieb a hospodárskej činnosti,

— počiatočnú fyzickú a prevádzkovú obnovu základnej infraštruktúry vrátane odstraňovania mín,

— spoločenskú reintegráciu najmä utečencov, vysídlených osôb a demobilizovaných príslušníkov ozbrojených zložiek,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 01 *(pokračovanie)*

19 06 01 01 *(pokračovanie)*

— obnovu inštitucionálnych kapacít potrebných na riadnu správu vecí verejných a na zabezpečenie fungovania právneho štátu a demokracie,

— riešenie osobitných potrieb žien a detí postihnutých ozbrojeným konfliktom, najmä reintegráciu detí postihnutých vojnou vrátane detských vojakov,

— opatrenia pripravenosti, ktorých cieľom je posilniť kapacitu medzinárodných, regionálnych a subregionálnych organizácií, štátnych a neštátnych aktérov vo vzťahu k ich úsiliu pri podporovaní včasného varovania, budovania dôvery, sprostredkovania, zmierenia a pri riešení vznikajúceho napätia medzi spoločenstvami a zlepšovaní obnovy po konfliktoch a prírodných katastrofách. V tejto súvislosti Komisia posilní aj kapacitu organizácií občianskej spoločnosti, a to na základe predchádzajúcej podpory v rámci prípravnej akcie budovania siete na predchádzanie konfliktom,

— podporu medzinárodných trestných tribunálov a vnútroštátnych tribunálov *ad hoc*, komisií pre pravdu a zmierenie a mechanizmov pre právne urovnanie žalôb v oblasti ľudských práv,

— podporu opatrení, ktoré sa v rámci politík EÚ pre spoluprácu a ich cieľov zaoberajú vplyvom nezákonného používania strelných zbraní a prístupu k nim na civilné obyvateľstvo,

— podporu opatrení na propagáciu a obranu dodržiavania ľudských práv,

— podporu opatrení na podporu rozvoja a organizácie občianskej spoločnosti.

Medzi partnerov realizácie môžu patriť orgány členských štátov alebo krajín majúcich prospech z takéhoto vykonávania a ich agentúry, regionálne a medzinárodné organizácie a ich agentúry, mimovládne organizácie, verejní a súkromní operátori a jednotlivé organizácie alebo operátori (vrátane pracovníkov pridelených z administratívy členského štátu) s náležitou špecializovanou odbornosťou a skúsenosťami.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

19 06 01 02 Ukončenie predchádzajúcej spolupráce

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	848 824	p.m.	1 914 269	0,—	6 786 912,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú okrem poskytovania finančných prostriedkov pridelených systémom protipechotných mín v rámci programov spolupráce s príslušnými prijímajúcimi krajinami určené na pokrytie akcií financovaných Spoločenstvom, súvisiacich s protipechotnými mínami, najmä systémov súvisiacich s vykonávaním Ottawskej zmluvy (Dohovoru o zákaze používania, hromadenia, výroby a odovzdávania protipechotných mín).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 01 *(pokračovanie)*

19 06 01 02 *(pokračovanie)*

Tiež sú určené na pokrytie opatrení zameraných na rehabilitáciu obetí protipechotných mín.

Sú určené na pokrytie celej škály opatrení, ako je odmínovanie, zničenie skládok, osveta o riziku mín, prehľad podozrivých oblastí a pomoc obetiam.

Zahŕňajú taktiež financovanie činností mimovládnych organizácií zameraných na začatie dialógu s neštátnymi subjektmi o otázke nášľapných mín, ktoré sú „súčasťou problému“, a tak by tiež mali byť „súčasťou riešenia“.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1724/2001 z 23. júla 2001, ktoré sa týka boja proti protipechotným nášľapným mínam v rozvojových krajinách (Ú. v. ES L 234, 1.9.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1725/2001 z 23. júla 2001, ktoré sa týka boja proti protipechotným nášľapným mínam v tretích krajinách, iných ako rozvojové krajiny (Ú. v. ES L 234, 1.9.2001, s. 6).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

19 06 02 Akcie na ochranu krajín a ich obyvateľstva pred vážnymi technologickými hrozbami

19 06 02 01 Akcie v oblasti zmierňovania rizika a pripravenosti, ktoré súvisia s chemickými, jadrovými a biologickými materiálmi alebo látkami (nástroj stability)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
41 000 000	25 800 000	33 000 000	18 000 000	25 500 000,—	16 760 100,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcií na pomoc pri ochrane krajín a obyvateľstva pred vážnymi technologickými hrozbami. Okrem iného môžu zahŕňať:

— podporu civilných výskumných činností ako alternatívy výskumu spojeného s obranou a podporu preškolenia a alternatívneho zamestnania vedcov a inžinierov, ktorí boli predtým zamestnaní v oblastiach súvisiacich so zbraňami,

— podporu opatrení na zlepšenie bezpečnostných postupov spojených s civilnými zariadeniami, v ktorých sa skladujú citlivé chemické, biologické, rádioaktívne alebo jadrové materiály alebo látky alebo v ktorých sa s takýmito materiálmi a látkami zaobchádza v kontexte civilných výskumných programov,

— v rámci politík Únie pre spoluprácu a ich cieľov podporu vytvorenia civilnej infraštruktúry a príslušných civilných štúdií potrebných na likvidáciu, nápravu alebo premenu zariadení a lokalít spojených so zbraňami, o ktorých sa vyhlási, že už nepatria do obranného programu,

— posilnenie kapacity príslušných civilných orgánov zapojených do rozvoja a vykonávania účinnej kontroly nezákonného obchodovania s chemickými, biologickými, rádioaktívnymi a jadrovými materiálmi alebo látkami (vrátane vybavenia na ich výrobu alebo dodanie) aj prostredníctvom inštalácie moderného vybavenia na logistické vyhodnocovanie a kontrolu,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 02 *(pokračovanie)*

19 06 02 01 *(pokračovanie)*

— rozvoj právneho rámca a inštitucionálnych kapacít na vytvorenie a vykonávanie účinných kontrol vývozu tovaru s dvojakým použitím vrátane opatrení regionálnej spolupráce,

— rozvoj účinnej civilnej pripravenosti na prírodné katastrofy, núdzového plánovania, reakcie na krízy a spôsobilostí pre opatrenia na odstránenie znečistenia vo vzťahu k možným závažným environmentálnym haváriám v tejto oblasti.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

19 06 02 02 Prípravná akcia na zníženie počtu jadrových, biologických a chemických zbraní a ručných zbraní

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	150 000	0,—	1 817 172,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení, ktoré prispievajú k znižovaniu stavu zbraní hromadného ničenia (jadrových, chemických a biologických).

Sú tiež určené na financovanie operácií na boj proti šíreniu ľahkých zbraní a nezákonnému obchodovaniu so zbraňami.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 06 02 03 Politika Únie v oblasti boja proti šíreniu ľahkých zbraní

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	400 000	p.m.	1 200 000	2 000 000,—	400 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie operácií na boj proti šíreniu ľahkých zbraní a nezákonnému obchodovaniu so zbraňami.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 02 *(pokračovanie)*

19 06 02 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

19 06 03 ***Transregionálne akcie v oblasti organizovaného zločinu, nezákonného obchodovania, ochrany kritickej infraštruktúry a ohrození verejného zdravia a boja proti terorizmu (nástroj stability)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 000 000	8 756 336	13 000 000	8 922 000	10 293 377,—	7 999 196,60

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nových akcií zameraných na ďalšiu spoluprácu medzi EÚ a tretími štátmi pri riešení globálnych a regionálnych cezhraničných výzev v oblasti bezpečnosti a základných práv občanov.

Takéto opatrenia sa budú vzťahovať na:

— posilnenie kapacity orgánov presadzovania práva, súdnych a verejných orgánov, ktoré sú zapojené do boja proti terorizmu a organizovanému zločinu vrátane nezákonného obchodovania s ľuďmi, drogami, strelnými zbraňami a výbušným materiálom a do účinnej kontroly nezákonného obchodu a prevodu,

— podporu opatrení zameraných na riešenie ohrozenia medzinárodnej dopravy a kritickej infraštruktúry vrátane osobnej a nákladnej dopravy,

— zabezpečenie primeranej reakcie na vážne ohrozenia verejného zdravia, akými sú epidémie s možným nadnárodným dosahom.

Takéto opatrenia možno prijať v rámci tohto nástroja v kontexte stabilných podmienok, keď je cieľom riešenie konkrétnych globálnych a nadregionálnych ohrození s destabilizujúcim účinkom, a iba v rozsahu, v ktorom nemožno poskytnúť primerané a účinné riešenie v rámci súvisiaceho nástroja EÚ v oblasti vonkajšej pomoci. Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie ukončenia platieb na opatrenia financované v rámci predošlej rozpočtovej položky 19 02 11 Projekty spolupráce Sever – Juh v boji proti drogám a drogovej závislosti.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polištátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj stability (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 04 Pomoc v jadrovom sektore

19 06 04 01 Pomoc v jadrovom sektore

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
54 152 882	45 500 000	62 983 000	55 300 000	56 255 000,—	60 458 712,42

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prijatých opatrení, ktoré sú určené na financovanie:

— podpory účinnej kultúry jadrovej bezpečnosti na všetkých úrovniach, najmä prostredníctvom:

  — nepretržitej podpory regulačných orgánov, organizácií technickej podpory a posilnenia regulačného rámca, najmä pokiaľ ide o licenčné činnosti,

  — čerpania najmä zo skúseností prevádzkovateľov, programov pomoci na mieste a vonkajšej pomoci, ako aj konzultovania a súvisiacich činností zameraných na zlepšenie bezpečnostných aspektov projektovania, prevádzky a údržby jadrových elektrární, ktoré majú v súčasnosti licenciu, alebo iných existujúcich jadrových zariadení, aby sa mohla dosiahnuť vysoká úroveň bezpečnosti,

  — podpory bezpečnej prepravy, spracovania a uloženia použitého jadrového paliva a rádioaktívneho odpadu a

  — rozvoja a vykonávania stratégií odstavenia existujúcich zariadení a úpravy bývalých jadrových areálov,

— podpory účinných regulačných rámcov, postupov a systémov na zabezpečenie primeranej ochrany pred ionizujúcim žiarením z rádioaktívnych materiálov, najmä z vysokoaktívnych rádioaktívnych zdrojov, a ich bezpečného uloženia,

— vytvorenia regulačného rámca a metodík potrebných na vykonávanie opatrení jadrovej bezpečnosti vrátane správnej evidencie a kontroly štiepnych materiálov na úrovni štátov a prevádzkovateľov,

— vytvorenia účinných mechanizmov na zabránenie haváriám s rádiologickými následkami a zmiernenie týchto dôsledkov, ak by nastali, a na núdzové plánovanie, pripravenosť a reakcie, civilnú ochranu a opatrení na obnovu,

— opatrení na presadzovanie medzinárodnej spolupráce (okrem iného v rámci príslušných medzinárodných organizácií, najmä MAAE) v uvedených oblastiach vrátane vykonávania a monitorovania medzinárodných dohovorov a zmlúv, výmeny informácií a odbornej prípravy a výskumu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na monitorovanie a vyšetrovanie následkov nehody v Černobyle na zdravie ľudí a životné prostredie v susedných krajinách, najmä na Ukrajine a v Bielorusku, ako aj jej sociálneho a hospodárskeho dosahu.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Rady (Euratom) č. 300/2007 z 19. februára 2007, ktorým sa ustanovuje nástroj spolupráce v oblasti jadrovej bezpečnosti (Ú. v. EÚ L 81, 22.3.2007, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 04 *(pokračovanie)*

19 06 04 02 Príspevok Únie do Európskej banky pre obnovu a rozvoj pre Fond na ochranný kryt čenobyľského reaktora

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 000 000	15 000 000	9 700 000	9 700 000	15 000 000,—	15 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prijatých opatrení určených na financovanie účasti Komisie na zhromaždení prispievateľov do Fondu na ochranný kryt černobyľského reaktora (tretí príspevok).

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/908/ES, Euratom zo 4. decembra 2006 o prvej splátke tretieho príspevku Spoločenstva Európskej banke pre obnovu a rozvoj pre Fond na ochranný kryt černobyľského reaktora (Ú. v. EÚ L 346, 9.12.2006, s. 28).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 300/2007 z 19. februára 2007, ktorým sa ustanovuje nástroj spolupráce v oblasti jadrovej bezpečnosti (Ú. v. EÚ L 81, 22.3.2007, s. 1).

19 06 05 ***Intervencie civilnej ochrany v tretích krajinách***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
8 000 000	6 000 000	6 800 000 [1]	7 600 000	753 420,—	333 786,25
[1] Finančný obnos vo výške 1 200 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Predtým článok 19 06 05

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s intervenciami civilnej ochrany v tretích krajinách v rámci finančného nástroja civilnej ochrany a mechanizmu EÚ/Spoločenstva v oblasti civilnej ochrany:

— na mobilizáciu expertov na posúdenie potrieb pomoci a uľahčenie európskej pomoci v členských štátoch alebo tretích krajinách v prípade pohrôm,

— na prevoz pomoci európskej civilnej ochrany – vrátane poskytnutia príslušných informácií o prostriedkoch prepravy – v prípade pohromy a tiež súvisiacu logistickú pomoc.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 05 *(pokračovanie)*

Medzi partnerov realizácie môžu patriť orgány členských štátov alebo krajín majúcich prospech z takéhoto vykonávania a ich agentúry, regionálne a medzinárodné organizácie a ich agentúry, mimovládne organizácie, verejní a súkromní operátori a jednotlivé organizácie alebo operátori (vrátane pracovníkov pridelených z administratívy členského štátu) s náležitou špecializovanou odbornosťou a skúsenosťami.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/162/ES, Euratom z 5. marca 2007, ktorým sa ustanovuje finančný nástroj civilnej ochrany (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2007, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2007/779/ES, Euratom z 8. novembra 2007 o ustanovení mechanizmu Spoločenstva v oblasti civilnej ochrany (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2007, s. 9).

19 06 06 ***Konzulárna spolupráca***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

19 06 07 ***Pilotný projekt – Podpora monitorovacích a ochranných opatrení pre plavidlá Únie prechádzajúce cez oblasti, v ktorých hrozí pirátstvo***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie štúdií a analýz vhodných spôsobov zabezpečenia podpory v súvislosti s financovaním, riadením a koordináciou monitorovacích a ochranných opatrení pre plavidlá EÚ prechádzajúce cez oblasti, v ktorých hrozí pirátstvo.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 06 — KRÍZOVÁ REAKCIA A GLOBÁLNE OHROZENIE BEZPEČNOSTI *(pokračovanie)*

19 06 08 Núdzová reakcia na finančnú a hospodársku krízu v rozvojových krajinách

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	2 000 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na núdzové a krátkodobé opatrenia na zmiernenie dosahu globálnej finančnej a hospodárskej krízy v najzraniteľnejších a voči kríze najmenej odolných krajinách zahrnutých v nariadení (ES) č. 1905/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce.

Medzi činnosti spadajúce do týchto rozpočtových prostriedkov môžu patriť opatrenia na zmiernenie sociálnych dôsledkov krízy vrátane sociálnych záchranných sietí, iniciatív na tvorbu pracovných miest a opatrení zabezpečujúcich adekvátne poskytovanie sociálnych služieb.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 06 09 Pilotný projekt – Program pre činnosť mimovládnych organizácií pri budovaní mieru

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky, ktoré dopĺňajú činnosti na budovanie kapacity stanovené v partnerstve pre budovanie mieru v rámci nástroja stability, sú určené na financovanie programu pre činnosť mimovládnych organizácií pri budovaní mieru s cieľom podporiť záväzky EÚ predchádzať konfliktom a budovať mier za jej hranicami.

Činnosti, ktoré sa majú financovať v rámci tohto pilotného projektu, zahŕňajú: výskum a analýzu špeciálnych konfliktov; podporu mierových procesov, mediácie a dialógu; podporu procesov odzbrojovania, demobilizácie a opätovnej integrácie (DDR) a rozsiahlejší hospodársky rozvoj po konflikte; podporu zapojenia miestnych aktérov do mierových dohôd; zapojenie občianskej spoločnosti do reformy bezpečnostného sektora (SSR), reformy súdneho sektora a prechodných justičných postupov; podporu rozvojových postupov s ohľadom na citlivosť konfliktu; podpornú činnosť na medzinárodnej a vnútroštátnej úrovni s cieľom povzbudiť budovanie mieru a zabrániť násilným konfliktom; rozvoj a riadenie systémov včasného varovania; propagovanie postavenia žien pri budovaní mieru; neozbrojené mierové operácie civilného obyvateľstva a nasadzovanie odborníkov na podporu miestnych aktérov obmedzovaním násilia a zabraňovaním násiliu, ako aj podporovaním dialógu, trvalého mieru a spoločnosti odolnej voči konfliktom.

Pilotný projekt by mohol slúžiť aj ako skúška podpory Únie pre činnosť mimovládnych organizácií pri budovaní mieru, a tým by mohol viesť k prípadnému vytvoreniu stáleho mechanizmu na krátkodobé, strednodobé a dlhodobé financovanie v tejto oblasti.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 08	EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM							
19 08 01	***Finančná spolupráca v rámci európskeho susedstva a partnerstva***							
19 08 01 01	Finančná spolupráca so stredomorskými krajinami v rámci európskeho susedstva a partnerstva	4	790 604 627	700 000 000	787 708 000	699 153 000	778 387 441,64	713 374 760,87
19 08 01 02	Finančná podpora Palestíne, mierovému procesu a UNRWA v rámci európskeho susedstva a partnerstva	4	295 000 000	260 000 000	300 000 000	280 000 000	382 000 000,—	422 820 773,32
19 08 01 03	Finančná spolupráca s východnou Európou v rámci európskeho susedstva a partnerstva	4	466 103 000	279 000 000	408 447 000	248 820 000	441 656 949,66	317 594 805,14
19 08 01 04	Pilotný projekt – Preventívne a ozdravné činnosti pre dno Baltského mora	4	p.m.	1 500 000	1 000 000	500 000	2 500 000,—	0,—
19 08 01 05	Menšiny v Rusku – Rozvoj kultúry, médií a občianskej spoločnosti	4	2 000 000	2 100 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000,—	0,—
19 08 01 07	Pomoc na obnovu a prestavbu Gruzínska	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
19 08 01 08	Pilotný projekt – Financovanie ESP – Príprava personálu na úlohy súvisiace s EÚ – ESP	4	p.m.	500 000	2 000 000	2 000 000		
	Článok 19 08 01 – Medzisúčet		1 553 707 627	1 243 100 000	1 501 655 000	1 232 973 000	1 607 044 391,30	1 453 790 339,33
19 08 02	***Cezhraničná spolupráca – Nástroj európskeho susedstva a partnerstva (ENPI)***							
19 08 02 01	Cezhraničná spolupráca – Príspevok z okruhu 4	4	78 327 000	78 000 000	68 000 000 (1)	80 000 000	59 968 816,—	39 074 986,11
19 08 02 02	Cezhraničná spolupráca – Príspevok z okruhu 1b (regionálna politika)	1.2	90 632 446	63 100 000	75 527 039 (2)	45 000 000	68 304 640,—	436 227,30

(1) Finančný obnos vo výške 12 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 13 328 300 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 08 02 03	Stratégia EÚ pre Baltské more	4	p.m. (1)	p.m. (1)	p.m.	p.m.		
19 08 02 04	Pilotný projekt – Stratégia EÚ pre Baltské more	4	p.m.	p.m.				
	Článok 19 08 02 – Medzisúčet		168 959 446	141 100 000	143 527 039	125 000 000	128 273 456,—	39 511 213,41
19 08 03	***Ukončenie finančných protokolov s krajinami Stredomoria***	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	393 956,73
	Kapitola 19 08 – Súčet		**1 722 667 073**	**1 384 200 000**	**1 645 182 039**	**1 357 973 000**	**1 735 317 847,30**	**1 493 695 509,47**

Poznámky

Cieľom Európskej únie je vybudovať priestor prosperity a priateľských susedských vzťahov jej členských štátov a susedných partnerských krajín (2). V tomto zmysle EÚ podpísala dohody s väčšinou susedných krajín a vypracovala akčné plány európskej susedskej politiky slúžiace na realizáciu takýchto dohôd. Cieľom tohto dohodnutého rámca je rozvoj pevnejších a hlbších vzťahov založených na spoločných hodnotách a obojstrannom záujme a dosiahnutie značného stupňa hospodárskej integrácie a politickej spolupráce. EÚ sa tiež zamerala na Rusko v rámci skutočného strategického partnerstva založeného na spoločných záujmoch a hodnotách, ktoré vychádza z vytvorenia štyroch „spoločných priestorov". Rozpočtové prostriedky v rámci tejto kapitoly sú určené na pokrytie opatrení spolupráce zameranej na podporu implementácie takýchto dohôd. Spolupráca s krajinami, v prípade ktorých zatiaľ nedošlo k podpísaniu takýchto dohôd alebo takéto dohody s nimi neexistujú, ako napríklad s Bieloruskom, Líbyou alebo Sýriou, bude vychádzať z cieľov politiky EÚ.

19 08 01 Finančná spolupráca v rámci európskeho susedstva a partnerstva

19 08 01 01 Finančná spolupráca so stredomorskými krajinami v rámci európskeho susedstva a partnerstva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
790 604 627	700 000 000	787 708 000	699 153 000	778 387 441,64	713 374 760,87

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na financovanie opatrení spolupráce zameraných predovšetkým na podporu realizácie viacročných indikatívnych programov na obdobie rokov 2007 – 2010 a akčných plánov európskej susedskej politiky (ESP) uzatvorených so susedmi EÚ zo Stredozemia. Použijú sa aj na podporu implementácie päťročného pracovného euro-stredomorského plánu na roky 2006 – 2010, ktorý bol prijatý na samite EuroMed v Barcelone v novembri 2005, ako aj na určité opatrenia v rámci Únie pre Stredozemie, ktorá bola založená na samite v Paríži 13. júla 2008. Uvedený plán pokryje okrem iného tieto oblasti spolupráce:

— presadzovanie politického dialógu a reformy,

— presadzovanie legislatívnej a regulačnej aproximácie a podporovanie postupnej účasti partnerských krajín na vnútornom trhu a zintenzívnení obchodu,

— posilňovanie vnútroštátnych inštitúcií zodpovedných za vypracovanie a vykonávanie politiky v oblastiach pokrytých dohodami o pridružení,

(1) Finančný obnos vo výške 20 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

(2) Patrí medzi ne sedemnásť krajín, z ktorých sedem (Arménsko, Azerbajdžan, Bielorusko, Gruzínsko, Moldavsko, Ruská federácia a Ukrajina) sa nachádza na východ od EÚ a desať (Alžírsko, Egypt, Jordánsko, Izrael, Libanon, Líbya, Maroko, Palestínska samospráva, Sýria a Tunisko) na juh od EÚ.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 01 *(pokračovanie)*

19 08 01 01 *(pokračovanie)*

— propagovanie dodržiavania ľudských práv vrátane práv žien a detí a dobrej správy vecí verejných,

— presadzovanie trvalo udržateľného rozvoja a prispievanie k znižovaniu chudoby,

— podpora modernizácie hospodárstva, propagovanie investícií v regióne a posilňovanie malých a stredných podnikov,

— budovanie lepších dopravných energetických prepojení medzi EÚ a susednými krajinami a medzi susednými krajinami navzájom a riešenie ohrození nášho spoločného životného prostredia,

— presadzovanie činností prispievajúcich k riešeniu konfliktov,

— podnecovanie rozvoja občianskej spoločnosti s cieľom okrem iného podporovať sociálnu inklúziu,

— propagovanie medziľudských kontaktov a výmen v oblasti vzdelávania, výskumu a kultúry,

— podpora regionálnej integrácie v súvislosti s euro-stredomorským partnerstvom, a najmä presadzovanie regionálnej spolupráce, vytváranie sietí a partnerstiev verejných a súkromných neziskových organizácií s cieľom výmeny poznatkov a osvedčených postupov vo všetkých relevantných oblastiach,

— podpora činností v oblasti migrácie, ktorých cieľom je medziiným aj posilňovanie väzieb medzi migráciou a rozvojom, boj proti nelegálnej imigrácii a zjednodušenie readmisie. Tieto akcie budú doplnené akciami financovanými v rámci ENPI z tematickej položky 19 02 01 01 (Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu).

Akcie a opatrenia horizontálneho charakteru zamerané na zvýšenie povedomia o pomoci EÚ a informovanosti priamo súvisia s realizáciou cieľov akcie EÚ v tretích krajinách oblasti Stredozemného mora.

Ak dôjde k výraznému zhoršeniu situácie v oblasti slobody, demokracie, dodržiavania základných práv a slobôd a právneho štátu v danej krajine, môže dôjsť k zníženiu pomoci Únie a možno ju predovšetkým použiť na podporu neštátnych subjektov pri opatreniach zameraných na presadzovanie ľudských práv a základných slobôd.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov na:

— skúmanie vplyvov zmeny klímy na kvalitu vody v Stredomorskej oblasti,

— skúmanie znečistenia pozdĺž stredomorského pobrežia,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 01 *(pokračovanie)*

19 08 01 01 *(pokračovanie)*

— skúmanie stavu podmorskej energetickej infraštruktúry (plynovody, ropovody, elektrické káble atď.),

— podporu združovania verejných a súkromných výskumných centier zapojených do monitorovania vody v Stredomorskej oblasti a stavu pobrežia na účely výmeny údajov a výsledkov výskumu a rozvoja spoločných návrhov na intervencie a politiku ochrany.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

19 08 01 02 Finančná podpora Palestíne, mierovému procesu a UNRWA v rámci európskeho susedstva a partnerstva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
295 000 000	260 000 000	300 000 000	280 000 000	382 000 000,—	422 820 773,32

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie operácií v prospech palestínskeho ľudu a okupovaných palestínskych území na západnom brehu a v pásme Gazy v súvislosti s blízkovýchodným mierovým procesom.

Tieto operácie sa predovšetkým zameriavajú na:

— podporu pri budovaní štátu a rozvoja inštitúcií,

— presadzovanie sociálneho a hospodárskeho rozvoja,

— zmierňovanie účinkov zhoršujúcich sa hospodárskych, finančných a humanitárnych podmienok na palestínske obyvateľstvo poskytovaním nevyhnutných služieb a ostatnej pomoci,

— prispievanie k úsiliu o obnovu v pásme Gazy,

— prispievanie k financovaniu operácií Úradu Organizácie Spojených národov na pomoc palestínskym utečencom (UNRWA), a najmä programov v oblasti zdravotníctva, školstva a sociálnych služieb,

— financovanie prípravných operácií zameraných na presadzovanie spolupráce medzi Izraelom a jeho susedmi v súvislosti s mierovým procesom, najmä s ohľadom na inštitúcie, ekonomické otázky, vodu, životné prostredie a energiu,

— financovanie činností určených na formovanie verejnej mienky naklonenej mierovému procesu,

— financovanie informácií v arabskom a hebrejskom jazyku a rozširovanie informácií o izraelsko-palestínskej spolupráci,

— podnecovanie rozvoja občianskej spoločnosti s cieľom okrem iného podporovať sociálnu inklúziu.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 01 *(pokračovanie)*

19 08 01 02 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polo-štátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

19 08 01 03 Finančná spolupráca s východnou Európou v rámci európskeho susedstva a partnerstva

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
466 103 000	279 000 000	408 447 000	248 820 000	441 656 949,66	317 594 805,14

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na financovanie spolupráce zameranej predovšetkým na podporu realizácie dohôd a akčných plánov ESP podpísaných s východnými susedmi EÚ, ako aj bilaterálnych a multilaterálnych akcií v rámci Východného partnerstva. Použijú sa tiež na podporu strategického partnerstva medzi EÚ a Ruskom prostredníctvom realizácie štyroch spoločných priestorov týkajúcich sa hospodárskej spolupráce, slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, vonkajšej bezpečnosti a výskumu a vzdelávania vrátane kultúry. Bude sa to okrem iného týkať týchto oblastí spolupráce:

— presadzovania politického dialógu a reformy,

— presadzovania legislatívnej a regulačnej aproximácie a podporovania postupnej účasti partnerských krajín na vnútornom trhu a zintenzívnení obchodu,

— posilňovania vnútroštátnych inštitúcií zodpovedných za vypracovanie a vykonávanie politiky v oblastiach pokrytých dohodami o pridružení,

— propagovania dodržiavania ľudských práv a dobrej správy vecí verejných,

— podpory prechodu na trhové hospodárstvo a modernizácie hospodárstva, propagovanie investícií v regióne a posilňovanie malých a stredných podnikov,

— presadzovania trvalo udržateľného rozvoja a prispievania k znižovaniu chudoby,

— budovania lepších dopravných a energetických prepojení medzi EÚ a susednými krajinami a medzi susednými krajinami navzájom a reakcie na hrozby súvisiace so spoločným životným prostredím,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 01 *(pokračovanie)*

19 08 01 03 *(pokračovanie)*

— presadzovania činností prispievajúcich k urovnávaniu konfliktov,

— podnecovania rozvoja občianskej spoločnosti s cieľom okrem iného podporovať sociálnu inklúziu,

— propagovania kontaktov medzi ľuďmi a výmen v oblasti vzdelávania, výskumu a kultúry,

— podpory regionálnej spolupráce, a to aj v súvislosti s „Čiernomorskou synergiou“ a Východným partnerstvom,

— podpory akcií v oblasti migrácie, ktorých cieľom je okrem iného podporovať vzájomné prepojenie migrácie a rozvoja, boj proti nelegálnej imigrácii a zjednodušenie procesu readmisie. Tieto akcie budú doplnené akciami financovanými z článku 19 02 01 (Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu).

Rozpočtové prostriedky v rámci tejto položky sa tiež použijú na činnosti zamerané na informovanie širokej verejnosti a potenciálnych príjemcov pomoci a na zvýšenie povedomia o pomoci Únie.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie opatrení na budovanie dôvery v Gruzínsku vrátane Abcházska a Južného Osetska, ako aj na miestne projekty zamerané na budovanie dôvery a hospodársku obnovu v Náhornom Karabachu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na financovanie výskumu ľudského zdravia a trvalo udržateľného rozvoja na Ukrajine a v Bielorusku, a to najmä pokiaľ ide o zlepšenie zdravotných podmienok v oblastiach ovplyvnených katastrofou v Černobyle.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 01 *(pokračovanie)*

19 08 01 04 Pilotný projekt – Preventívne a ozdravné činnosti pre dno Baltského mora

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 500 000	1 000 000	500 000	2 500 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb, ktorými sa financuje pilotný projekt zameraný na predchádzanie možnému znečisteniu v dôsledku podmorských odpadových skládok a na testovanie spôsobov oživenia hlbokých podmorských vrstiev v Baltskom mori.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 08 01 05 Menšiny v Rusku – Rozvoj kultúry, médií a občianskej spoločnosti

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	2 100 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000,—	0,—

Poznámky

Účelom tejto prípravnej akcie je vytvoriť účinné partnerstvo s Ruskou federáciou s cieľom podporovať kultúru, vzdelávanie, médiá a občiansku spoločnosť početných etnických a národnostných menšín v Rusku. V rámci tejto prípravnej akcie sa poskytne podpora činnostiam súvisiacim s propagáciou a rozvojom kultúry, vzdelávania, médií a občianskej spoločnosti pôvodného obyvateľstva.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 08 01 07 Pomoc na obnovu a prestavbu Gruzínska

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie operácií Únie v rámci procesu obnovy Gruzínska. O celkovej výške pomoci by sa malo rozhodnúť na medzinárodnej darcovskej konferencii.

Komisia bude monitorovať dodržiavanie podmienok na príspevok Únie k tomuto procesu, najmä úplné dodržiavanie podmienok stanovených na darcovskej konferencii. Bude nepretržite informovať rozpočtový orgán o svojich zisteniach a záveroch.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 01 *(pokračovanie)*

19 08 01 07 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

19 08 01 08 Pilotný projekt – Financovanie ESP – Príprava personálu na úlohy súvisiace s EÚ – ESP

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	500 000	2 000 000	2 000 000		

Poznámky

Nová posilnená európska susedská politika, ako bola navrhnutá v príslušných rozhodnutiach Rady a uzneseniach Európskeho parlamentu, najmä vzhľadom na dva hlavné projekty susedskej politiky – Úniu pre Stredozemie a Východné partnerstvo – si vyžaduje prípravu budúcich kontaktných bodov EÚ, t. j. personálu na úlohy súvisiace s ESP – EÚ v susedných krajinách od Maroka až po Bielorusko. Mali by byť úplne a odborne zoznámení s podstatou a ideou politík, inštitúcií a *acquis communautaire* EÚ.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 08 02 Cezhraničná spolupráca – Nástroj európskeho susedstva a partnerstva (ENPI)

Poznámky

Cezhraničná spolupráca na vonkajších hraniciach EÚ je kľúčovou prioritou v rámci európskej susedskej politiky, ako aj strategického partnerstva EÚ s Ruskom, ako aj v rámci čiernomorskej synergie. Prijatie nástroja európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) výrazne rozšírilo rozsah cezhraničnej spolupráce z hľadiska kvality aj kvantity. V rámci tohto nového prístupu budú programy cezhraničnej spolupráce na vonkajších hraniciach EÚ čerpať prostriedky výdavkových kapitol rozpočtu EÚ určených na vonkajšie aj vnútorné činnosti a budú implementované v súlade s jednotným súborom pravidiel ustanoveným v rámci nariadenia o NESP. Celkové sumy príspevkov z uvedených dvoch výdavkových kapitol sú k dispozícii v rámci dvoch rozpočtových položiek uvedených v rámci tohto článku.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie viacerých programov cezhraničnej spolupráce zriadených pozdĺž pevninských a morských hraníc. Takéto programy budú viditeľným signálom toho, že EÚ si neželá vytvárať nové deliace čiary, a taktiež posilnia partnerstvo medzi hraničnými regiónmi EÚ a susedných krajín a pomôžu im pri riešení spoločných rozvojových problémov. Zamerajú sa na týchto päť hlavných cieľov:

— presadzovanie hospodárskeho a sociálneho rozvoja v regiónoch na oboch stranách spoločných hraníc,

— spolupráca pri riešení spoločných problémov v takých oblastiach, ako je životné prostredie, verejné zdravie a predchádzanie organizovanej trestnej činnosti a boj proti nej,

— zabezpečenie účinných a bezpečných hraníc,

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 02 *(pokračovanie)*

— presadzovanie miestnych, cezhraničných akcií „ľudia ľudom“,

— podnecovanie rozvoja občianskej spoločnosti s cieľom okrem iného podporovať sociálnu inklúziu.

Rozpočtové prostriedky v rámci tohto článku sa použijú aj na činnosti zamerané na informovanie širokej verejnosti a potenciálnych príjemcov pomoci a na zvýšenie povedomia o pomoci EÚ.

19 08 02 01 Cezhraničná spolupráca – Príspevok z okruhu 4

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
78 327 000	78 000 000	68 000 000 (1)	80 000 000	59 968 816,—	39 074 986,11
(1) Finančný obnos vo výške 12 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

19 08 02 02 Cezhraničná spolupráca – Príspevok z okruhu 1b (regionálna politika)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
90 632 446	63 100 000	75 527 039 (1)	45 000 000	68 304 640,—	436 227,30
(1) Finančný obnos vo výške 13 328 300 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 02 *(pokračovanie)*

19 08 02 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

19 08 02 03 Stratégia EÚ pre Baltské more

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)	p.m.	p.m.		

(1) Finančný obnos vo výške 20 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 20 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie akcií a iniciatív v rámci podpory oblasti Baltského mora zahrnujúcich najmä hospodársky rozvoj, životné prostredie, energetickú politiku, regionálny rozvoj a monitorovanie hraníc.

19 08 02 04 Pilotný projekt – Stratégia EÚ pre Baltské more

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie pilotného projektu týkajúceho sa stratégie EÚ pre Baltské more.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 03 Ukončenie finančných protokolov s krajinami Stredomoria

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	393 956,73

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ukončenia finančných protokolov s krajinami Stredomoria. Zahŕňajú medziiným podporu euro-stredomorského investičného prostriedku v rámci Európskej investičnej banky a kryjú poskytovanie finančnej pomoci od iných subjektov, ako je Európska investičná banka, uvedenej v tretej a štvrtej generácii finančných protokolov s krajinami južného Stredomoria. Protokoly pokrývajú obdobie od 1. novembra 1986 do 31. októbra 1991 pre tretiu generáciu finančných protokolov a obdobie od 1. novembra 1991 do 31. októbra 1996 pre štvrtú generáciu finančných protokolov.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 2210/78 z 26. septembra 1978 týkajúce sa uzatvorenia Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Alžírskou ľudovou demokratickou republikou (Ú. v. ES L 263, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2211/78 z 26. septembra 1978 týkajúce sa uzatvorenia Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 264, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2212/78 z 26. septembra 1978 týkajúce sa uzatvorenia Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 265, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2213/78 z 26. septembra 1978 týkajúce sa uzavretia Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 266, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2214/78 z 26. septembra 1978 o uzatvorení Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 267, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2215/78 z 26. septembra 1978 o uzatvorení Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hašimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 268, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2216/78 z 26. septembra 1978 o uzatvorení Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 269, 27.9.1978, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3177/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Alžírskou ľudovou demokratickou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3178/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 8).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3179/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hašimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 15).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3180/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 22).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3181/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 29).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3182/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 36).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 08 — EURÓPSKA SUSEDSKÁ POLITIKA A VZŤAHY S RUSKOM *(pokračovanie)*

19 08 03 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (EHS) č. 3183/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 43).

Rozhodnutie Rady 88/30/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Alžírskou ľudovou demokratickou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 1).

Rozhodnutie Rady 88/31/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 9).

Rozhodnutie Rady 88/32/EHS z 21. decembra 1987 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hašimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 17).

Rozhodnutie Rady 88/33/EHS z 21. decembra 1987 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 25).

Rozhodnutie Rady 88/34/EHS z 21. decembra 1987 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 33).

Rozhodnutie Rady 88/453/EHS z 30. júna 1988 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 224, 13.8.1988, s. 32).

Rozhodnutie Rady 92/44/EHS z 19. decembra 1991 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 18, 25.1.1992, s. 34).

Rozhodnutie Rady 92/206/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Alžírskou ľudovou demokratickou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 13).

Rozhodnutie Rady 92/207/EHS zo 16. marca 1992 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 92/208/EHS zo 16. marca 1992 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hašimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 29).

Rozhodnutie Rady 92/209/EHS zo 16. marca 1992 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 37).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1762/92 z 29. júna 1992 o implementácii protokolov o finančnej a technickej spolupráci medzi Spoločenstvom a tretími krajinami Stredomoria (Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 1), zrušené nariadením (ES) č. 1638/2006 (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

Rozhodnutie Rady 92/548/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 13).

Rozhodnutie Rady 92/549/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 94/67/ES z 24. januára 1994 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 32, 5.2.1994, s. 44).

Nariadenie Rady (ES) č. 1734/94 z 11. júla 1994 o finančnej a technickej spolupráci s okupovanými územiami (Ú. v. ES L 182, 16.7.1994, s. 4), zrušené nariadením (ES) č. 1638/2006 (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 213/96 z 29. januára 1996 o vykonávaní finančného nástroja investičných partnerov Európskych spoločenstiev pre krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Stredomorskej oblasti a Južnej Afriky (Ú. v. ES L 28, 6.2.1996, s. 2).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 09 — VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 09	VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU							
19 09 01	***Spolupráca s rozvojovými krajinami Latinskej Ameriky***	4	356 268 000	306 484 268	353 681 000	329 810 000	346 327 000,—	310 085 281,56
19 09 02	***Prípravná akcia – Spolupráca s krajinami strednej príjmovej skupiny v Latinskej Amerike***	4	p.m.	3 000 000	2 000 000	3 000 000	1 500 000,—	0,—
19 09 03	***Iné činnosti spolupráce ako oficiálna rozvojová pomoc (Latinská Amerika)***	4	p.m. (1)	p.m. (2)				
	Kapitola 19 09 – Súčet		**356 268 000**	**309 484 268**	**355 681 000**	**332 810 000**	**347 827 000,—**	**310 085 281,56**

Poznámky

Účelom rozvojovej spolupráce v rámci tejto kapitoly je najmä podporovať demokraciu, dobrú správu vecí verejných, dodržiavanie ľudských práv a právny štát a posilňovať trvalo udržateľný rozvoj a hospodársku integráciu, ako aj dosahovať rozvojové ciele milénia (RCM).

V súlade s vyhlásením Komisie k článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41) (DCI), bude Komisia v prípade krajín, ktoré Výbor pre rozvojovú pomoc OECD (DAC) označil za príjemcov oficiálnej rozvojovej pomoci (ODA), naďalej predkladať ročné správy o kritériu používanom v minulosti, ale teraz zmenenom, na základe ktorého má byť 35 % pomoci rozvojovým krajinám pridelených na sociálnu infraštruktúru a služby, keďže príspevok EÚ je nutné vnímať ako súčasť celkovej podpory sociálnych sektorov a keďže sa musí zachovať určitý stupeň flexibility. V súlade s uvedeným vyhlásením sa Komisia bude navyše usilovať zabezpečiť, aby sa 20 % pomoci vyčlenenej jednotlivým krajinám v rámci programov krytých nástrojom financovania rozvojovej spolupráce venovalo do konca roka 2009 na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť, a to prostredníctvom podpory projektov, programov alebo rozpočtov spojených s týmito sektormi, pričom sa bude vychádzať z priemeru za všetky geografické oblasti a z predpokladu, že sa musí zachovať určitý stupeň flexibility, ako napr. v prípadoch, keď ide o výnimočnú pomoc.

Do júla každého roku Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o rozvojovej politike a vonkajšej pomoci Únie, ktorá bude spĺňať všetky regulačné oznamovacie požiadavky Komisie a v ktorej sa budú uvádzať všetky podrobnosti rozvojovej spolupráce, predovšetkým však to, do akej miery splnila svoje ciele. Správa najmä:

— uvedie strategické ciele rozvojovej politiky Únie a jej príspevok k predchádzajúcemu kritériu – 35 % pomoci na sociálnu infraštruktúru a služby a k súčasnému kritériu 20 % na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť v kontexte geografickej spolupráce v rámci nástroja DCI a zhodnotí účinnosť a efektívnosť spolupráce vrátane pokroku dosiahnutého pri koordinácii pomoci, zvyšovaní súdržnosti stratégie Únie v oblasti vonkajších vzťahoch a pri začleňovaní prierezových otázok, akými je rodová rovnosť, ľudské práva, predchádzanie konfliktom a životné prostredie,

— predloží hlavné výsledky hodnotiacich a monitorovacích správ, ktoré ukážu, do akej miery opatrenia dosahujú stanovené ciele,

— zhrnie kľúčové aspekty a opatrenia v rámci spolupráce v každom geografickom regióne a

— poskytne finančné informácie týkajúce sa podpory každému sektoru v súlade s kritériami správ OECD.

(1) Finančný obnos vo výške 11 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 5 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 09 — VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU *(pokračovanie)*

19 09 01 Spolupráca s rozvojovými krajinami Latinskej Ameriky

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
356 268 000	306 484 268	353 681 000	329 810 000	346 327 000,—	310 085 281,56

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie činností v oblasti spolupráce v rozvojových krajinách Latinskej Ameriky s cieľom:

— prispieť k inštitucionálnej podpore dobrej správy vecí verejných a podporiť upevňovanie demokracie, právneho štátu a dodržiavanie ľudských práv,

— podporiť sociálnu kohéziu, bojovať proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu, venovať osobitnú pozornosť najmä chudobe, v ktorej sa nachádzajú zdravotne postihnuté osoby,

— podporiť priaznivé podnikateľské prostredie pre MSP prostredníctvom zákonných vlastníckych práv, odstraňovania byrokracie, lepšieho prístupu k pôžičkám a zlepšovania činností združení MSP,

— podporiť regionálnu integráciu,

— zlepšiť úroveň vzdelávania a zdravia,

— propagovať zvýšené využívanie informačných a komunikačných technológií,

— podporiť zavedenie štruktúr najmä v zaostalých krajinách s cieľom pomôcť im ľahšie sa začleniť do multilaterálneho obchodného systému, a to predovšetkým prostredníctvom zlepšenia ich schopnosti zúčastňovať sa na činnosti Svetovej obchodnej organizácie (WTO),

— podporiť výmenu know-how a stretávanie a združovanie hospodárskych subjektov obidvoch strán,

— prispôsobiť prostredie zainteresovaných krajín, pokiaľ ide o hospodársky rozmach, a tým aj rozvoj,

— podporiť trvalo udržateľné využívanie prírodných zdrojov, udržateľné zdroje energie a boj proti klimatickým zmenám,

— podporiť predchádzanie živelným pohromám a znižovanie rizík ich výskytu vrátane rizík spojených so zmenou klímy,

— podporiť odbory, mimovládne organizácie a miestne iniciatívy pri hodnotení vplyvu európskych investícií na národné hospodárstvo, najmä v oblasti kódexov správania a sektorových dohôd zameraných na dodržiavanie pracovných, environmentálnych a sociálnych noriem a ľudských práv,

— podnecovať rozvoj občianskej spoločnosti, podporovať menej zastúpené skupiny pri získavaní postavenia a účasti v občianskej spoločnosti a politickom systéme, bojovať proti všetkým formám diskriminácie a posilňovať práva žien a detí a iných obzvlášť zraniteľných skupín vrátane osôb so zdravotným postihnutím a starších ľudí.

S výnimkou humanitárnej pomoci by sa vládam nemala poskytnúť pomoc v prípade, keď nesú zodpovednosť za zreteľné zhoršenie situácie v oblasti demokracie, právneho štátu a dodržiavania základných ľudských práv a slobôd.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na opatrenia na budovanie kapacít, ktoré majú pomôcť poľnohospodárskym výrobcom v rozvojových krajinách, aby splnili sanitárne a fytosanitárne normy EÚ potrebné na prístup na trh EÚ.

Ak sa pomoc poskytuje formou rozpočtovej podpory, Komisia podporí úsilie partnerských krajín o vybudovanie kapacít parlamentnej kontroly a auditu v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1905/2006.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 09 — VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU *(pokračovanie)*

19 09 01 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

S výnimkou humanitárnej pomoci a implementačnej pomoci poskytovanej prostredníctvom MVO alebo agentúr OSN či nezávislých organizácií by sa vládam nemala poskytnúť pomoc v prípade, keď nesú zodpovednosť za zreteľné zhoršenie situácie v oblasti demokracie, právneho štátu a dodržiavania základných ľudských práv a slobôd.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 1. júna 2006 o malých a stredných podnikoch v rozvojových krajinách (Ú. v. EÚ C 298 E, 8.12.2006, s. 171).

19 09 02 ***Prípravná akcia – Spolupráca s krajinami strednej príjmovej skupiny v Latinskej Amerike***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	3 000 000	2 000 000	3 000 000	1 500 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení v oblasti spolupráce s krajinami strednej príjmovej skupiny a inými rozvojovými krajinami v Latinskej Amerike.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 09 — VZŤAHY S LATINSKOU AMERIKOU *(pokračovanie)*

19 09 02 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení v oblasti spolupráce, ktoré nespĺňajú kritériá oficiálnej rozvojovej pomoci (ODA) stanovené Výborom pre rozvojovú pomoc Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD/DAC) a ktoré preto spadajú mimo rozsahu pôsobnosti článku 2 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41), najmä opatrení v oblasti spolupráce v sektoroch schopných nezávislého rozvoja, v dôsledku čoho investície z rozpočtu EÚ nijako neprispievajú k boju proti chudobe v krajinách Latinskej Ameriky.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 15. februára 2007 o návrhoch rozhodnutí Komisie, ktorými sa stanovujú strategické dokumenty krajín a orientačné programy pre Malajziu, Brazíliu a Pakistan (Ú. v. EÚ C 287 E, 29.11.2007, s. 374).

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2007 o návrhu rozhodnutia Komisie, ktorým sa stanovujú regionálne strategické dokumenty a regionálne orientačné programy pre zoskupenie Mercosur a Latinskú Ameriku (Ú. v. EÚ C 125 E, 22.5.2008, s. 26).

Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júla 2008 o návrhu rozhodnutia Komisie, ktorým sa ustanovujú akčné programy pre Brazíliu a Argentínu na rok 2008 (Ú. v. EÚ C 294 E, 3.12.2009, s. 19).

19 09 03 ***Iné činnosti spolupráce ako oficiálna rozvojová pomoc (Latinská Amerika)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)				

(1) Finančný obnos vo výške 11 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 5 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Spolupráca s krajinami Latinskej Ameriky, na ktoré sa vzťahuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce, je zameraná na partnerov, ktorí majú podobné politické, hospodárske a inštitucionálne štruktúry a hodnoty ako Únia a ktorí sú dôležitými partnermi dvojstrannej spolupráce a aktérmi na viacstranných fórach a v celosvetovom riadení.

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Rady predložený Komisiou 22. apríla 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1934/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania spolupráce s industrializovanými krajinami a územiami a inými krajinami a územiami s vysokými príjmami [KOM(2009) 197 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 10	VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN)							
19 10 01	***Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie***							
19 10 01 01	Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie	4	523 450 000	483 097 103	517 156 000	464 690 000	521 729 936,49	476 818 026,39
19 10 01 02	Pomoc na obnovu a prestavbu Afganistanu	4	160 000 000	145 000 000	144 000 000 (1)	150 000 000	144 000 000,—	121 365 827,37
19 10 01 03	Prípravná akcia – Obchodné a vedecké výmeny s Indiou	4	—	4 500 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000,—	1 846 707,57
19 10 01 04	Prípravná akcia – Obchodné a vedecké výmeny s Čínou	4	—	4 500 000	5 000 000	4 000 000	5 000 000,—	1 620 579,40
19 10 01 05	Prípravná akcia – Spolupráca s krajinami strednej príjmovej skupiny v Ázii	4	p.m.	1 300 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,—	231 426,—
19 10 01 06	Prípravná akcia: EÚ – Ázia – Integrácia politiky a uplatňovania v praxi	4	1 000 000	1 000 000				
	Článok 19 10 01 – Medzisúčet		684 450 000	639 397 103	673 156 000	625 690 000	677 729 936,49	601 882 566,73
19 10 02	***Spolupráca s rozvojovými krajinami Strednej Ázie***	4	124 478 000	70 000 000	104 714 000	69 667 000	63 357 008,51	52 719 913,11
19 10 03	***Spolupráca s Irakom, Iránom a Jemenom***	4	46 970 000	60 000 000	49 630 400 (2)	60 000 000	98 449 000,—	18 000 000,—
19 10 04	***Iné činnosti spolupráce ako oficiálna rozvojová pomoc (Ázia, Stredná Ázia, Irán, Irak a Jemen)***	4	p.m. (3)	p.m. (4)				
	Kapitola 19 10 – Súčet		**855 898 000**	**769 397 103**	**827 500 400**	**755 357 000**	**839 535 945,—**	**672 602 479,84**

(1) Finančný obnos vo výške 16 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 12 407 600 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(3) Finančný obnos vo výške 23 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(4) Finančný obnos vo výške 4 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

Poznámky

Účelom rozvojovej spolupráce v rámci tejto kapitoly je najmä prispievať k dosiahnutiu rozvojových cieľov milénia (RCM), podporovať demokraciu, dobrú správu vecí verejných, dodržiavanie ľudských práv a zásad právneho štátu a posilňovať udržateľný rozvoj a hospodársku integráciu. V súlade s vyhlásením Komisie k článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce, bude Komisia v prípade krajín, ktoré Výbor pre rozvojovú pomoc OECD (DAC) označil za príjemcov oficiálnej rozvojovej pomoci (ODA), naďalej predkladať ročné správy o kritériu používanom v minulosti, ale teraz zmenenom, na základe ktorého má byť 35 % pomoci rozvojovým krajinám pridelených na sociálnu infraštruktúru a služby, keďže príspevok EÚ je nutné vnímať ako súčasť celkovej podpory sociálnych sektorov a keďže sa musí zachovať určitý stupeň flexibility.

Okrem toho sa Komisia bude – takisto v súlade so svojím vyhlásením – usilovať zabezpečiť, aby sa do konca roka 2009 20 % vyčlenenej pomoci v súlade s programami krajiny podľa nástroja DCI venovalo na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť prostredníctvom podpory projektov, programov alebo rozpočtov spojených s týmito sektormi, pričom sa uplatňuje priemerná hodnota pre všetky geografické oblasti a za normu sa považuje určitý stupeň pružnosti, ako napríklad v prípadoch, keď ide o výnimočnú pomoc.

Do júla každého roku Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o rozvojovej politike a vonkajšej pomoci Únie, ktorá bude spĺňať všetky regulačné oznamovacie požiadavky Komisie a v ktorej sa budú uvádzať všetky podrobnosti rozvojovej spolupráce, predovšetkým však to, do akej miery splnila svoje ciele. Správa najmä:

— uvedie strategické ciele rozvojovej politiky Únie a jej príspevok k predchádzajúcemu kritériu – 35 % pomoci na sociálnu infraštruktúru a služby a k súčasnému kritériu 20 % na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť v kontexte geografickej spolupráce v rámci nástroja DCI – a zhodnotí účinnosť a efektívnosť spolupráce vrátane pokroku dosiahnutého pri koordinácii pomoci, zvyšovaní súdržnosti stratégie EÚ v oblasti vonkajších vzťahoch a pri začleňovaní prierezových otázok, akými je rodová rovnosť, ľudské práva, predchádzanie konfliktom a životné prostredie,

— uvedie hlavné výsledky hodnotiacich a monitorovacích správ, ktoré ukážu, do akej miery opatrenia dosahujú svoje ciele,

— zhrnie kľúčové aspekty a udalosti spolupráce v každom zemepisnom regióne a

— poskytne finančné informácie týkajúce sa podpory každému sektoru v súlade s kritériami správ OECD.

19 10 01 Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rozvojových programov v rozvojových krajinách Ázie, najmä v tých najchudobnejších, zameraných na zlepšenie ľudského a sociálneho rozvoja a riešenie makroekonomických a sektorových problémov. Dôraz sa kladie na operácie ovplyvňujúce štruktúru hospodárstva a inštitucionálny rozvoj, posilňovanie občianskej spoločnosti vrátane operácií týkajúcich sa demokratizácie, vzdelávania, odbornej prípravy, celoživotného vzdelávania, akademických a kultúrnych výmenných programov, vedecko-technických výmenných programov, životného prostredia, tropických pralesov, protidrogovej kampane, regionálnej spolupráce, predchádzania živelným pohromám a opatrení obnovy, ako aj na podporu trvalo udržateľných zdrojov energie a informačných a komunikačných technológií.

Komisia vypracuje výročnú správu zahŕňajúcu všetky jej aktivity v oblasti externej pomoci.

Z tohto článku sa financujú aj výdavky spojené s operáciami a inými opatreniami horizontálneho charakteru, zamerané na zvýšenie úrovne profilu a informovanosti o spolupráci Európskej únie s ázijskými rozvojovými krajinami.

Sú určené aj na pokrytie podpory na rozvoj občianskej spoločnosti, a najmä podpory aktivít mimovládnych organizácií presadzujúcich a brániacich práva zraniteľných skupín, ako sú ženy, deti, etnické menšiny a zdravotne postihnuté osoby.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie podpory priaznivého podnikateľského prostredia pre MSP prostredníctvom zákonných vlastníckych práv, znižovania byrokracie, lepšieho prístupu k pôžičkám, ako aj zdokonaľovania združení MSP.

Využívanie týchto rozpočtových prostriedkov závisí od dodržiavania zásad, o ktoré sa opiera činnosť EÚ.

Vzhľadom na vzájomné záujmy EÚ a jej partnerov sú tieto rozpočtové prostriedky určené na financovanie rozličných druhov operácií zahŕňajúcich technickú pomoc, odbornú prípravu, odovzdávanie technológie a inštitucionálnu podporu v oblastiach propagácie obchodovania, energetiky (najmä obnoviteľných zdrojov energie), životného prostredia, riadenia atď. s cieľom:

— zlepšiť ekonomický, sociálny, kultúrny, právny a regulačný kontext a umožniť ekonomické vzťahy a obchodovanie medzi EÚ a Áziou,

— napomáhať regionálnu integráciu,

— podporovať budovanie kapacít najmä v najzaostalejších krajinách, pomáhať im lepšie sa začleňovať do systému mnohostranného obchodovania, vrátane ich schopnosti zúčastňovať sa na činnosti Svetovej obchodnej organizácie,

— stimulovať odovzdávanie know-how a podporovať kontakty a spoluprácu medzi podnikateľskými subjektmi na obidvoch stranách,

— presadzovať priaznivejšiu klímu pre hospodársku expanziu, a tým aj pre rozvoj v dotknutých krajinách,

— propagovať zvýšené využívanie informačných a komunikačných technológií.

Tieto rozpočtové prostriedky sú zároveň určené na financovanie budúcich iniciatív Únie zameraných na podporu a presadzovanie neustáleho dialógu a spolupráce medzi súkromnými sektormi a výskumnou sférou v EÚ a v Indii v širokom spektre oblastí prostredníctvom posilňovania a podpory partnerstiev a výmen, prostredníctvom podpory spoločných iniciatív a prostredníctvom zlepšenia toku informácií, pokiaľ ide o prístup na trh v oblasti obchodu a investícií, a to najmä v kontexte budúcej dohody o voľnom obchode medzi EÚ a Indiou.

Zahŕňajú aj vzdelávanie detí postihnutých vojnou alebo živelnými pohromami.

Tieto opatrenia sa môžu financovať spoločne s mimovládnymi organizáciami a medzinárodnými organizáciami.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na podporu predchádzania živelným pohromám a znižovania rizík ich výskytu vrátane rizík spojených s klimatickými zmenami.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie operácií EÚ v rámci procesu obnovy Afganistanu.

Komisia bude monitorovať dodržiavanie podmienok pre príspevok Únie na tento proces, najmä úplné vykonávanie formy a obsahu dohody uzavretej v Bonne-Petersbergu. Bude nepretržite informovať rozpočtový orgán o svojich zisteniach a záveroch.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na podporu národnej stratégie Afganistanu na kontrolu drog vrátane zastavenia výroby ópia v Afganistane a na prerušenie a zničenie ópiových sietí a koridorov nezákonného vývozu ópia do európskych krajín.

Časť z týchto rozpočtových prostriedkov je určená na zlepšenie situácie žien so zameraním na oblasti zdravotnej starostlivosti a vzdelávania, ako aj na podporu aktívnej účasti žien vo všetkých oblastiach a úrovniach rozhodovania so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polo-štátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 1. júna 2006 o malých a stredných podnikoch v rozvojových krajinách (Ú. v. EÚ C 298 E, 8.12.2006, s. 171).

19 10 01 01 Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
523 450 000	483 097 103	517 156 000	464 690 000	521 729 936,49	476 818 026,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rozvojových programov v rozvojových krajinách Ázie, najmä v tých najchudobnejších, zameraných na zlepšenie ľudského a sociálneho rozvoja a riešenie makroekonomických a sektorových problémov. V súlade s vyhlásením Komisie k článku 5 nariadenia (ES) č. 1905/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce, sa Komisia bude usilovať zabezpečiť, aby sa 20 % pomoci vyčlenenej jednotlivým krajinám v rámci programov krytých nástrojom financovania rozvojovej spolupráce venovalo do roku 2009 na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť, a to prostredníctvom podpory projektov, programov alebo rozpočtov spojených s týmito sektormi, pričom sa bude vychádzať z priemeru za všetky geografické oblasti a z predpokladu, že sa musí zachovať určitý stupeň flexibility, ako napr. v prípadoch, keď ide o výnimočnú pomoc.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

19 10 01 01 *(pokračovanie)*

Dôraz sa kladie na operácie ovplyvňujúce ekonomickú organizáciu a inštitucionálny rozvoj, upevňovanie občianskej spoločnosti vrátane operácií týkajúcich sa demokratizácie, všeobecný prístup detí oboch pohlaví a žien, ako aj detí so zdravotným postihnutím k základnému a stredoškolskému vzdelaniu, ochranu životného prostredia a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane tropických lesov, regionálnu spoluprácu, predchádzanie živelným pohromám a znižovanie rizík ich výskytu vrátane rizík spojených s klimatickými zmenami a na opatrenia obnovy, ako aj na podporu trvalo udržateľných zdrojov energie, boj proti klimatickým zmenám a informačné a komunikačné technológie.

Z tejto položky sa financujú aj výdavky spojené s operáciami a inými opatreniami horizontálneho charakteru zamerané na zvýšenie úrovne profilu a informovanosti o spolupráci EÚ s ázijskými rozvojovými krajinami.

Sú určené aj na financovanie podpory na rozvoj občianskej spoločnosti, a najmä podpory aktivít mimovládnych organizácií presadzujúcich a brániacich práva zraniteľných skupín, ako sú ženy, deti, etnické menšiny a zdravotne postihnuté osoby.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa bude poskytovať podpora pre mikroúverové programy.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na opatrenia na budovanie kapacít, ktoré majú pomôcť poľnohospodárskym výrobcom v rozvojových krajinách, aby splnili sanitárne a fytosanitárne normy EÚ potrebné na prístup na trh EÚ.

Využívanie týchto rozpočtových prostriedkov závisí od dodržiavania zásad, o ktoré sa opiera činnosť EÚ.

Sú určené aj na opatrenia ovplyvňujúce ekonomickú organizáciu a inštitucionálny rozvoj.

Tieto rozpočtové prostriedky budú pokrývať aj technickú pomoc, odbornú prípravu, odovzdávanie technológie a inštitucionálnu podporu v oblastiach propagácie obchodovania, energetiky (najmä obnoviteľných zdrojov energie), životného prostredia, riadenia atď. s cieľom:

— podporiť regionálnu integráciu,

— podporovať budovanie kapacít najmä v najzaostalejších krajinách, pomáhať im lepšie sa začleňovať do systému mnohostranného obchodovania, vrátane ich schopnosti zúčastňovať sa na činnosti Svetovej obchodnej organizácie,

— podporiť výmenu know-how a stretávanie a združovanie hospodárskych subjektov obidvoch strán,

— propagovať zvýšené využívanie informačných a komunikačných technológií,

— posilňovať budovanie občianskej spoločnosti, podporovať menej zastúpené skupiny pri získavaní postavenia a účasti v občianskej spoločnosti a politickom systéme, bojovať proti všetkým formám diskriminácie a posilňovať práva žien a detí a iných obzvlášť zraniteľných skupín vrátane osôb so zdravotným postihnutím a starších ľudí.

Zahŕňajú aj vzdelávanie detí postihnutých vojnou alebo živelnými pohromami.

Tieto opatrenia sa môžu financovať spoločne s mimovládnymi organizáciami a medzinárodnými organizáciami.

Časť z týchto rozpočtových prostriedkov je určená na zlepšenie situácie žien so zameraním na oblasti zdravotnej starostlivosti a vzdelávania, ako aj na podporu aktívnej účasti žien vo všetkých oblastiach a úrovniach rozhodovania so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na kontrolu a odstraňovanie protipechotných nášľapných mín, pozostatkov výbušnín z vojny a nelegálnych ručných a ľahkých zbraní.

Ak sa pomoc poskytuje formou rozpočtovej podpory, Komisia podporí úsilie partnerských krajín o vybudovanie kapacít parlamentnej kontroly a auditu v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1905/2006.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

19 10 01 01 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polo-štátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

19 10 01 02 Pomoc na obnovu a prestavbu Afganistanu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
160 000 000	145 000 000	144 000 000 (1)	150 000 000	144 000 000,—	121 365 827,37
(1) Finančný obnos vo výške 16 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie operácií EÚ v rámci procesu obnovy Afganistanu. Sú doplnené výdavkami z iných kapitol a článkov, na ktoré sa vzťahujú iné postupy.

Komisia bude monitorovať dodržiavanie podmienok pre príspevok EÚ k tomuto procesu, najmä úplné uskutočňovanie tzv. postbonnského procesu. Bude nepretržite informovať rozpočtový orgán o svojich zisteniach a záveroch.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu základných sociálnych služieb a hospodárskeho rozvoja v Afganistane.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na podporu národnej stratégie Afganistanu na kontrolu drog vrátane zastavenia výroby ópia v Afganistane a na prerušenie a zničenie ópiových sietí a koridorov nezákonného vývozu ópia do európskych krajín.

Sú určené aj na podporu príspevku Únie k procesu návratu afganských utečencov a vysídlených osôb do krajiny a regiónov ich pôvodu v súlade so záväzkami, ktoré Spoločenstvo prijalo na tokijskej konferencii v januári 2002.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na financovanie činností ženských organizácií, ktoré dlhodobo bojujú za práva afganských žien.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

19 10 01 02 *(pokračovanie)*

Európska únia by mala zvýšiť svoju finančnú pomoc Afganistanu pre oblasti ako zdravotníctvo (budovanie a obnova nemocníc, predchádzanie úmrtnosti detí) a pre malé a stredne veľké projekty infraštruktúry (oprava cestnej siete, hrádzí atď.), ako aj pre efektívnu implementáciu schém zameraných na bezpečnosť práce a potravinovú bezpečnosť.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na integráciu znižovania rizík katastrof na základe vlastnej zodpovednosti a národných stratégií krajín s veľkým rizikom katastrof.

Časť z týchto rozpočtových prostriedkov je určená na zlepšenie situácie žien so zameraním na oblasti zdravotnej starostlivosti a vzdelávania, ako aj na podporu aktívnej účasti žien vo všetkých oblastiach a úrovniach rozhodovania so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Osobitná pozornosť sa tiež venuje situácii žien a dievčat vo všetkých ostatných činnostiach a projektoch, ktoré sú podporované z týchto rozpočtových prostriedkov.

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polostátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

19 10 01 03 Prípravná akcia – Obchodné a vedecké výmeny s Indiou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	4 500 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000,—	1 846 707,57

Poznámky

Cieľom tejto prípravnej akcie je podpora výmeny medzi európskymi a indickými podnikmi a priemyslom, ako aj medzi výskumnými ústavmi. Tieto výmeny sú dôležité z hľadiska zlepšovania kontaktov medzi podnikmi a výskumnými pracovníkmi v EÚ a v rýchlo rastúcich hospodárstvach, akým je napr. India. Uvedená akcia je súlade s bodom 4 uznesenia Európskeho parlamentu z 18. mája 2006 o rozpočte na rok 2007: správa Komisie o ročnej stratégii politiky (APS) (Ú. v. EÚ C 297 E, 7.12.2006, s. 357), v ktorom sa uvádza, že „Komisia nevenovala dostatočnú pozornosť … rozsiahlym a veľmi rýchlym zmenám prebiehajúcim v celosvetovom hospodárstve, najmä v takých rozvíjajúcich sa hospodárstvach, ako je Čína a India“.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

19 10 01 04 Prípravná akcia – Obchodné a vedecké výmeny s Čínou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	4 500 000	5 000 000	4 000 000	5 000 000,—	1 620 579,40

Poznámky

Cieľom tejto prípravnej akcie je podpora výmen európskych a čínskych vedúcich pracovníkov podnikov a vedeckých pracovníkov univerzít a výskumných ústavov. Tieto výmeny sú dôležité v záujme zlepšovania kontaktov medzi podnikmi v EÚ a výskumnými pracovníkmi v rýchlo rastúcich ekonomikách, ako napríklad v Číne. Akcia je v súlade s bodom 4 uznesenia Európskeho parlamentu z 18. mája 2006 o rozpočte na rok 2007: správa Komisie o ročnej stratégii politiky (Ú. v. EÚ C 297 E, 7.12.2006, s. 357), v ktorom sa uvádza, že „Komisia nevenovala dostatočnú pozornosť … rozsiahlym a veľmi rýchlym zmenám prebiehajúcim v celosvetovom hospodárstve, najmä v takých rozvíjajúcich sa hospodárstvach, ako je Čína a India“.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 10 01 05 Prípravná akcia – Spolupráca s krajinami strednej príjmovej skupiny v Ázii

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	1 300 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,—	231 426,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení v oblasti spolupráce v krajinách strednej príjmovej skupiny a iných rozvojových krajinách v Ázii, ktoré nespĺňajú kritériá oficiálnej rozvojovej pomoci stanovené Výborom pre rozvojovú pomoc Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD/DAC) a ktoré preto spadajú mimo rozsahu pôsobnosti článku 2 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41), najmä opatrení v oblasti spolupráce v sektoroch schopných nezávislého rozvoja, v dôsledku čoho investície z rozpočtu EÚ nijako neprispievajú k boju proti chudobe v krajinách Ázie.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 15. februára 2007 o návrhoch rozhodnutí Komisie, ktorými sa stanovujú strategické dokumenty krajín a orientačné programy pre Malajziu, Brazíliu a Pakistan (Ú. v. EÚ C 287 E, 29.11.2007, s. 374).

Uznesenie Európskeho parlamentu z 21. júna 2007 o návrhu rozhodnutia Komisie o regionálnej stratégii a viacročnom indikatívnom programe pre Áziu (Ú. v. EÚ C 146 E, 12.6.2008, s. 257).

Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. októbra 2007 o návrhu rozhodnutia Komisie, ktorým sa ustanovuje osobitné opatrenie pre Irak na rok 2007 (Ú. v. EÚ C 263 E, 16.10.2008, s. 624).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 01 *(pokračovanie)*

19 10 01 06 Prípravná akcia: EÚ – Ázia – Integrácia politiky a uplatňovania v praxi

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Cieľom prípravnej akcie je zabezpečiť integračný prístup k rozvoju a uplatňovaniu politiky vo vzťahoch medzi EÚ a Áziou. Tento holistický prístup vyvinutý Európskym inštitútom pre ázijské štúdie sa týka činností, na ktoré sa vzťahujú viaceré právne základy a ktoré sú rozdelené do mnohých rôznych rozpočtových riadkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 10 02 Spolupráca s rozvojovými krajinami Strednej Ázie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
124 478 000	70 000 000	104 714 000	69 667 000	63 357 008,51	52 719 913,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania alebo čiastočného financovania opatrení pomoci na úrovni vlády, inštitúcií, mimovládnych organizácií a súkromného sektora, ktoré sú zamerané na podporu znižovania chudoby, prechodu na trhové hospodárstvo a posilnenie demokracie a právneho štátu v partnerských krajinách.

Uvedené opatrenia zahŕňajú okrem iného podporu inštitucionálnej a právnej reformy a reformy verejnej správy, podporu súkromného sektora a pomoc pri rozvoji hospodárstva, podporu pri vyrovnávaní sa so sociálnymi dôsledkami prechodného obdobia vrátane reformy sociálneho sektora, rozvoj infraštruktúrnych sietí, podporu ochrany životného prostredia a riadenia prírodných zdrojov, podporu udržateľných zdrojov energie, boj proti zmene klímy, predchádzanie živelným pohromám a znižovanie ich rizík vrátane rizík spojených so zmenou klímy a rozvoj vidieckeho hospodárstva.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na pokrytie činností v oblastiach základných sociálnych služieb vrátane základného vzdelávania, základnej zdravotnej starostlivosti, reprodukčného zdravia vrátane boja proti HIV/AIDS, základného zásobovania pitnou vodou a základných hygienických zariadení.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použije na podporu demokracie a uplatňovania zásad právneho štátu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na kontrolu a odstraňovanie protipechotných násľapných mín, pozostatkov výbušnín z vojny a nelegálnych ručných a ľahkých zbraní.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na opatrenia na budovanie kapacít, ktoré majú pomôcť poľnohospodárskym výrobcom v rozvojových krajinách, aby splnili sanitárne a fytosanitárne normy EÚ potrebné na prístup na trh EÚ.

Ak sa pomoc poskytuje formou rozpočtovej podpory, Komisia podporí úsilie partnerských krajín o vybudovanie kapacít parlamentnej kontroly a auditu v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 02 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polo-štátnych agentúr alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu mať za následok vyčlenenie dodatočných rozpočtových prostriedkov.

Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí hranicu 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

19 10 03 ***Spolupráca s Irakom, Iránom a Jemenom***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
46 970 000	60 000 000	49 630 400 [1]	60 000 000	98 449 000,—	18 000 000,—
[1] Finančný obnos vo výške 12 407 600 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie akcií v Iraku, Jemene a prípadne v nadväznosti na aktuálnu analýzu Komisie v oblasti cielených akcií týkajúcich sa ľudského a sociálneho rozvoja v Iráne. V prípade Iraku sú tieto rozpočtové prostriedky určené na financovanie operácií EÚ v rámci procesu obnovy Iraku. V prípade Jemenu sa akcie zamerajú na presadzovanie dobrej správy vecí verejných a boj proti chudobe (podpora sociálneho a súkromného sektora).

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na opatrenia na budovanie kapacít, ktoré majú pomôcť poľnohospodárskym výrobcom v rozvojových krajinách, aby splnili sanitárne a fytosanitárne normy EÚ potrebné na prístup na trh EÚ.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 10 — VZŤAHY S ÁZIOU, STREDNOU ÁZIOU A BLÍZKYM VÝCHODOM (IRAK, IRÁN, JEMEN) *(pokračovanie)*

19 10 03 *(pokračovanie)*

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované EÚ a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

19 10 04 ***Iné činnosti spolupráce ako oficiálna rozvojová pomoc (Ázia, Stredná Ázia, Irán, Irak a Jemen)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)				

(1) Finančný obnos vo výške 23 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 4 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Spolupráca s krajinami, na ktoré sa vzťahuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce, je zameraná na partnerov, ktorí majú podobné politické, hospodárske a inštitucionálne štruktúry a hodnoty ako Únia a ktorí sú dôležitými partnermi dvojstrannej spolupráce a aktérmi na viacstranných fórach a v celosvetovom riadení.

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Rady predloženého Komisiou 22. apríla 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1934/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania spolupráce s industrializovanými krajinami a územiami a inými krajinami a územiami s vysokými príjmami [KOM(2009) 197 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 11 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 11	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV							
19 11 01	***Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva, následné opatrenia a audit***	4	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000,—	11 559 319,90
19 11 02	***Informačné programy pre nečlenské krajiny***	4	12 500 000	14 000 000	14 350 000	7 306 000	7 624 499,34	7 270 591,60
19 11 03	***Európska únia vo svete***	4	5 000 000	4 400 000	5 000 000	4 500 000	2 993 021,11	2 875 605,81
19 11 04	***Inštitúty špecializujúce sa na vzťahy medzi Európskou úniou a tretími krajinami***	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	6 806,23
	Kapitola 19 11 – Súčet		**31 500 000**	**32 400 000**	**33 350 000**	**25 806 000**	**24 617 520,45**	**21 712 323,54**

19 11 01 ***Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva, následné opatrenia a audit***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000,—	11 559 319,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania hodnotenia, monitorovania a podporných opatrení počas zostavovania programov, prípravy, realizačných a hodnotiacich etáp vypracúvania operácií, stratégií a postupov vrátane:

— štúdie účinnosti, efektívnosti, relevantnosti, vplyvu a uskutočniteľnosti,

— monitorovania operácií počas ich vykonávania a po ich ukončení,

— podporných opatrení určených na zlepšenie kvality monitorovania prebiehajúcich operácií a prípravy budúcich operácií,

— spätných väzieb a informovania o zisteniach, záveroch a odporúčaniach hodnotení v rozhodovacom cykle,

— vylepšenia metodických postupov na zlepšenie kvality a použiteľnosti hodnotení,

— činností spojených so spätnou väzbou a informovaním o metodologických postupoch na zlepšenie kvality a použiteľnosti hodnotení,

— skúmania možných spôsobov hodnotenia programov na základe mimoštrukturálnych opatrení, akými sú všetky opatrenia súvisiace s nastolením mieru, výchovou k mieru, uzmierovaním atď.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 11 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 11 01 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie financovania audítorských aktivít súvisiacich s finančným riadením programov a projektov vykonávaných Komisiou v oblasti externej pomoci. Budú pokrývať aj financovanie školiacich aktivít založených na osobitných pravidlách, ktorými sa riadi externá pomoc EÚ, a organizovaných pre externých audítorov.

Rozpočtové prostriedky musia zároveň podporiť pokračujúce úsilie o vytvorenie ďalších metód a ukazovateľov merania dosahu rozvojovej spolupráce.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsadných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 11 02 ***Informačné programy pre nečlenské krajiny***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
12 500 000	14 000 000	14 350 000	7 306 000	7 624 499,34	7 270 591,60

Poznámky

Informačné činnosti, ktoré sa majú vykonávať podľa tejto rozpočtovej položky, patria do dvoch širokých kategórií: horizontálne činnosti a logistická podpora z ústredí a činnosti vykonávané delegáciami EÚ v nečlenských štátoch a smerujúce k delegáciám EÚ v medzinárodných organizáciách.

Opatrenia uskutočňované z ústredí:

— program návštevníkov Európskej únie (EUVP), realizovaný spoločne s Európskym parlamentom a Komisiou, poskytuje každý rok približne 170 účastníkom vybraným delegáciami príležitosť prísť do kontaktu s Európskou úniou navštívením Európskeho parlamentu a Komisie ako súčasti individuálneho programu návštev, šitého na mieru na základe určitej témy,

— výroba a distribúcia publikácií o prioritných témach ako súčasť ročného programu,

— výroba a šírenie audiovizuálneho materiálu,

— vyvíjanie informácií poskytovaných cez elektronické médiá (internet a systémy elektronických správ),

— organizovanie návštev skupín novinárov,

— nákup propagačného materiálu vo veľkom, aby bol sprístupnený delegáciám,

— podpora informačných činností osôb formujúcich verejnú mienku, ktoré sú v súlade s prioritami Európskej únie,

Komisia bude naďalej finančne podporovať vysielania spravodajstva v perzštine.

Decentralizované opatrenia realizované delegáciami v nečlenských krajinách a vo vzťahu k medzinárodným organizáciám

V súlade s komunikačnými cieľmi ustanovenými pre každý región a každú krajinu delegácie navrhnú ročný komunikačný plán, ktorému budú po schválení ústrediami priradené vyčlenené rozpočtové zdroje.

Tieto opatrenia patria do šiestich kategórií:

— informačné bulletiny,

— internetové stránky,

— vzťahy s médiami (tlačové konferencie, semináre, rozhlasové programy atď.),

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 11 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 11 02 *(pokračovanie)*

— informačné produkty (iné publikácie, grafický materiál atď.),

— organizácia udalostí vrátane kultúrnych činností,

— iné činnosti. Od roku 2007 zahŕňajú riadenie sietí informačných centier známych ako európske dokumentačné centrá.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsadných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 11 03 ***Európska únia vo svete***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	4 400 000	5 000 000	4 500 000	2 993 021,11	2 875 605,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania prioritných činností spojených s informovaním občanov EÚ a komunikáciou s nimi a s riešením vonkajších politík EÚ.

Oblasti, ktoré budú patriť do informačných činností, zahŕňajú aj uvedené činnosti, ale môžu obsahovať aj ostatné aspekty vonkajších vzťahov EÚ, najmä v súvislosti s budúcnosťou vonkajšej politiky EÚ:

— reagovať na nedostatočné vnímanie vonkajšej pomoci verejnosťou. Cieľom je objasniť, že vonkajšia pomoc je súčasťou činnosti EÚ a je jednou z hlavných politík, ktoré EÚ a jej úlohu vo svete definujú,

— európska susedská politika (ESP). Realizácia ESP sa začala na základe oznámenia Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 11. marca 2003 Širšia Európa – susedstvo: nový rámec pre vzťahy s našimi východnými a južnými susedmi [KOM (2003) 104 v konečnom znení]. Akcie, ktoré sú súčasťou tejto činnosti, budú naďalej zamerané na poskytovanie informácií o činnostiach EÚ v rámci európskej susedskej politiky,

— činnosti spojené s informovaním, vykonávané v súvislosti s Radou, o cieľoch a rozvoji spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky,

— organizácia návštev skupín zástupcov občianskej spoločnosti.

Komisia prijala dve oznámenia Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o novom rámci spolupráce pri činnostiach týkajúcich sa informačnej a komunikačnej politiky Európskej únie [KOM(2001) 354 v konečnom znení a KOM(2002) 350 v konečnom znení]. Navrhujú medziinštitucionálny rámec spolupráce medzi inštitúciami a s členskými štátmi v záujme vypracovania komunikačnej a informačnej stratégie pre Európsku úniu.

Medziinštitucionálna skupina pre informácie (IGI) pod spoločným predsedníctvom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ustanovuje spoločné usmernenia pre medziinštitucionálnu spoluprácu v záležitostiach informačnej a komunikačnej politiky EÚ. Koordinuje centrálne a decentralizované verejné informačné aktivity o európskych otázkach. IGI každý rok predkladá svoje stanovisko k prioritám na nasledujúce roky na základe informácií poskytovaných Komisiou.

Bez ohľadu na príjemcu opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne výdavky.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 11 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY VONKAJŠÍCH VZŤAHOV *(pokračovanie)*

19 11 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Úloha vyplývajúca z výsadných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

19 11 04 ***Inštitúty špecializujúce sa na vzťahy medzi Európskou úniou a tretími krajinami***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	6 806,23

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nevyrovnaných platieb súvisiacich s dotáciou do rozpočtov rozličných centier, ústavov alebo sietí z roku 2005, ktoré sú uznávanými odborníkmi na analýzu a monitorovanie vzťahov medzi Európskou úniou a inými regiónmi v oblasti politiky vonkajších vzťahov.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2003/911/ES z 22. decembra 2003 o zriadení akčného programu Spoločenstva pre organizácie podporujúce vzájomné porozumenie vo vzťahoch medzi Európskou úniou a určitými oblasťami sveta (Ú. v. EÚ L 342, 30.12.2003, s. 53).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2240/2004 z 15. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 975/1999, ktorým sa stanovujú podmienky vykonávania opatrení rozvojovej spolupráce, ktoré prispievajú k všeobecnému cieľu rozvoja a upevňovaniu demokracie a právneho štátu, ako aj k dodržiavaniu ľudských práv a základných slobôd (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 3), a nariadenie Rady (ES) č. 2242/2004 z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 976/1999, ktorým sa stanovujú podmienky vykonávania iných opatrení Spoločenstva ako opatrení rozvojovej spolupráce, ktoré v rámci politiky spolupráce Spoločenstva prispievajú k všeobecným cieľom rozvoja a upevňovaniu demokracie a právneho štátu, ako aj k dodržiavaniu ľudských práv a základných slobôd v tretích krajinách (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 21).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
19 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH							
19 49 04	***Výdavky na podporu operácií v politike vonkajších vzťahov***							
19 49 04 04	Finančná a technická spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
19 49 04 05	Finančná a technická spolupráca s rozvojovými krajinami Latinskej Ameriky – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	118,55
19 49 04 06	Pomoc partnerským krajinám vo východnej Európe a Strednej Ázii – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
19 49 04 12	Program MEDA (sprievodné opatrenia reforiem hospodárskych a sociálnych štruktúr v nečlenských krajinách Stredomoria) – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	689,27
	Článok 19 49 04 – Medzisúčet		—	p.m.	—	p.m.	0,—	807,82
	Kapitola 19 49 – Súčet		**—**	**p.m.**	**—**	**p.m.**	**0,—**	**807,82**

19 49 04 Výdavky na podporu operácií v politike vonkajších vzťahov

19 49 04 04 Finančná a technická spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie splácania záväzkov zahrnutých v položke 19 01 04 04 (predtým články B7-3 0 0A, B7-3 0 2 A a B7-3 0 4 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

KAPITOLA 19 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH *(pokračovanie)*

19 49 04 *(pokračovanie)*

19 49 04 05 Finančná a technická spolupráca s rozvojovými krajinami Latinskej Ameriky – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	118,55

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie splácania záväzkov zahrnutých v položke 19 01 04 05 (predtým články B7-3 1 0 A, B7-3 1 2 A a B7-3 1 3 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

19 49 04 06 Pomoc partnerským krajinám vo východnej Európe a Strednej Ázii – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie splácania záväzkov zahrnutých v položke 19 01 04 07 (predtým článok B7-5 2 0 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

19 49 04 12 Program MEDA (sprievodné opatrenia reforiem hospodárskych a sociálnych štruktúr v nečlenských krajinách Stredomoria) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	689,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie splácania záväzkov zahrnutých v položke 19 01 04 06 (predtým článok B7-4 1 0 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

KOMISIA
HLAVA 19 — VONKAJŠIE VZŤAHY

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA EUROPEAIDU (RELEX)

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE VONKAJŠIE VZŤAHY

— VONKAJŠIA SLUŽBA

— VIACSTRANNÉ VZŤAHY A VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI VONKAJŠÍCH VZŤAHOV

KOMISIA

HLAVA 20

OBCHOD

HLAVA 20

OBCHOD

Všeobecné ciele

— Vytvárať pracovné miesta a podporovať rast prostredníctvom modernizovanej obchodnej politiky, ktorá bude prospešná pre hospodárske subjekty, pracovníkov a spotrebiteľov v Európskej únii a ktorá bude prispievať k Lisabonskej stratégii.

— Podporovať udržateľný hospodársky, sociálny a environmentálny rozvoj rozvojových krajín.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY OBCHODU	65 417 119	65 417 119	64 460 039	64 460 039	63 669 632,24	63 669 632,24
20 02	POLITIKA OBCHODU	13 500 000	16 500 000	14 037 000	12 530 000	12 160 542,81	12 747 360,68
	Hlava 20 – Súčet	**78 917 119**	**81 917 119**	**78 497 039**	**76 990 039**	**75 830 175,05**	**76 416 992,92**

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

HLAVA 20

OBCHOD

KAPITOLA 20 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY OBCHODU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY OBCHODU				
20 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky obchodu***				
20 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov Generálneho riaditeľstva pre obchod v aktívnom služobnom pomere	5	44 871 483 (1)	43 836 577 (2)	43 437 596,98
20 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v obchodných delegáciách Európskej únie	5	3 679 704	3 451 325	3 260 768,63
	Článok 20 01 01 – Medzisúčet		48 551 187	47 287 902	46 698 365,61
20 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a iné riadiace výdavky na podporu politiky obchodu***				
20 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre obchod	5	3 590 006	3 525 414	3 315 582,73
20 01 02 02	Externí pracovníci obchodných delegácií Európskej únie	5	1 299 206	1 307 947	1 055 940,89
20 01 02 11	Iné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre obchod	5	5 048 866	5 360 070	5 487 251,40
20 01 02 12	Iné výdavky na riadenie obchodných delegácií Európskej únie	5	362 188	335 395	341 950,63
	Článok 20 01 02 – Medzisúčet		10 300 266	10 528 826	10 200 725,65
20 01 03	***Výdavky na zariadenia, nábytok a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky obchodu***				
20 01 03 01	Výdavky na zariadenia, nábytok a služby Generálneho riaditeľstva pre obchod	5	3 281 377	3 275 322	3 374 046,26
20 01 03 02	Budovy a s nimi súvisiace výdavky obchodných delegácií Európskej únie	5	2 854 289	2 967 989	3 006 850,81
	Článok 20 01 03 – Medzisúčet		6 135 666	6 243 311	6 380 897,07

(1) Finančný obnos vo výške 125 941 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 664 759 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY OBCHODU *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 01 04	***Výdavky na podporu operácií v politike obchodu***				
20 01 04 01	Vonkajšie obchodné vzťahy vrátane prístupu k trhom nečlenských krajín EÚ – Výdavky na administratívne riadenie	4	430 000	400 000	389 643,91
	Článok 20 01 04 – Medzisúčet		430 000	400 000	389 643,91
	Kapitola 20 01 – Súčet		**65 417 119**	**64 460 039**	**63 669 632,24**

20 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky obchodu

20 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov Generálneho riaditeľstva pre obchod v aktívnom služobnom pomere

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
44 871 483 (1)	43 836 577 (2)	43 437 596,98

(1) Finančný obnos vo výške 125 941 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 664 759 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

20 01 01 02 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v obchodných delegáciách Európskej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 679 704	3 451 325	3 260 768,63

20 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a iné riadiace výdavky na podporu politiky obchodu

20 01 02 01 Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre obchod

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 590 006	3 525 414	3 315 582,73

20 01 02 02 Externí pracovníci obchodných delegácií Európskej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 299 206	1 307 947	1 055 940,89

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY OBCHODU *(pokračovanie)*

20 01 02 *(pokračovanie)*

20 01 02 11 Iné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre obchod

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 048 866	5 360 070	5 487 251,40

20 01 02 12 Iné výdavky na riadenie obchodných delegácií Európskej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
362 188	335 395	341 950,63

20 01 03 Výdavky na zariadenia, nábytok a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky obchodu

20 01 03 01 Výdavky na zariadenia, nábytok a služby Generálneho riaditeľstva pre obchod

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 281 377	3 275 322	3 374 046,26

20 01 03 02 Budovy a s nimi súvisiace výdavky obchodných delegácií Európskej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 854 289	2 967 989	3 006 850,81

20 01 04 Výdavky na podporu operácií v politike obchodu

20 01 04 01 Vonkajšie obchodné vzťahy vrátane prístupu k trhom nečlenských krajín EÚ – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
430 000	400 000	389 643,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ako je napríklad udržiavanie internetovej stránky Generálneho riaditeľstva pre obchod.

Patria sem administratívne výdavky podľa článku 20 02 01.

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 02 — POLITIKA OBCHODU

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
20 02	POLITIKA OBCHODU							
20 02 01	***Vonkajšie obchodné vzťahy vrátane prístupu k trhom nečlenských krajín EÚ***	4	9 000 000	12 000 000	9 537 000	8 000 000	8 070 542,81	9 809 954,40
20 02 02	***Budovanie a rozvoj vnútorného trhu***	1.1	—	p.m.	p.m.	30 000	0,—	55 406,28
20 02 03	***Pomoc obchodu – Viacstranné iniciatívy***	4	4 500 000	4 500 000	4 500 000	4 500 000	4 090 000,—	2 882 000,—
	Kapitola 20 02 – Súčet		**13 500 000**	**16 500 000**	**14 037 000**	**12 530 000**	**12 160 542,81**	**12 747 360,68**

20 02 01 Vonkajšie obchodné vzťahy vrátane prístupu k trhom nečlenských krajín EÚ

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 000 000	12 000 000	9 537 000	8 000 000	8 070 542,81	9 809 954,40

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu týchto opatrení:

Iniciatívy spojené s novými mnohostrannými a dvojstrannými obchodnými rokovaniami (najmä s rozvojovou agendou z Dauhy)

Opatrenia, ktoré majú zabezpečiť, aby sa koncepcia politiky EÚ zakladala na vyčerpávajúcich a aktuálnych odborných informáciách a bola podporená programom informácií a vytvárania koalícií s cieľom upevniť rokovaciu pozíciu Komisie pri rokovaniach o rozvojovej agende z Dauhy a vytvárať koalície na ich úspešné zavŕšenie vrátane:

— odborných štúdií a seminárov v súvislosti s vypracúvaním postupu a rokovacích pozícií,

— hodnotení dosahu udržateľnosti obchodu, ktoré majú hodnotiť dosah obchodných rokovaní na udržateľný rozvoj a v prípade potreby navrhnúť sprievodné opatrenia proti akýmkoľvek nepriaznivým vplyvom na konkrétne krajiny alebo sektory,

— vypracovania a vykonávania konzistentnej a komplexnej komunikačnej a informačnej stratégie, podporujúcej obchodnú politiku EÚ a zvyšujúcej informovanosť o detailoch a cieľoch obchodnej politiky EÚ ako vnútri, tak aj mimo Únie.

Právna a ostatná odborná pomoc nevyhnutná pri vykonávaní súčasných obchodných dohôd

Opatrenia zabezpečujúce, aby obchodní partneri EÚ riadne dodržiavali a plnili záväzky vznikajúce v rámci Svetovej obchodnej organizácie (WTO) a ďalšie viacstranné a dvojstranné dohody vrátane:

— odborných štúdií, vrátane inšpekčných návštev, ako aj špecifických prešetrovaní a seminárov týkajúcich sa implementácie ich záväzkov tretími krajinami podľa medzinárodných obchodných dohôd,

— právnej expertízy najmä o otázkach práva v zahraničí, nevyhnutných na obhájenie pozície EÚ v prípadoch riešenia sporných otázok v rámci WTO,

— ďalších odborných štúdií nevyhnutných na prípravu, riadenie a dokončenie riešenia sporných otázok v rámci WTO.

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 02 — POLITIKA OBCHODU *(pokračovanie)*

20 02 01 *(pokračovanie)*

Technická pomoc/školenia a iné akcie zamerané na vytváranie lepších možností v oblasti obchodu

Opatrenia zamerané na posilnenie schopnosti rozvojových krajín zúčastňovať sa na medzinárodných obchodných rokovaniach, uskutočňovať medzinárodné obchodné dohody a zúčastňovať sa na svetovom systéme obchodovania vrátane:

— projektov zahŕňajúcich odbornú prípravu a opatrenia na budovanie možností určené pre úradníkov a operátorov rozvojových krajín, najmä sanitárnych a fytosanitárnych (SFS) opatrení,

— riadenia a ďalšieho rozvoja oddelenia podpory užívateľov na poskytovanie priemyselných informácií o prístupe na trh EÚ rozvojovým krajinám a na uľahčenie úsilia ich priemyslu vstúpiť na tento trh tým, že dokážu využívať možnosti, ktoré ponúka medzinárodný systém obchodovania,

— programov technickej pomoci súvisiacich s obchodom, dohodnutých na fóre WTO a ďalších viacstranných organizácií, najmä trustových fondov WTO,

— náhrady výdavkov účastníkov fór a konferencií určených na vytváranie informovanosti a expertízy v otázkach obchodovania medzi príslušníkmi rozvojových krajín,

— výdavkov, ktoré vzniknú odborníkom členských štátov pri poskytovaní poradenstva úradníkom a operátorom rozvojových krajín v otázkach súladu s SFS a ďalšími opatreniami súvisiacimi s obchodovaním.

Aktivity súvisiace so stratégiou EÚ v oblasti prístupu na trh

Opatrenia na podporu stratégie EÚ v oblasti prístupu na trh, ktoré sú zamerané na odstránenie alebo zníženie bariér obchodovania, zisťovanie obchodných obmedzení v tretích krajinách a v prípade potreby odstránenie prekážok obchodovania. Patrí sem napríklad:

— poskytnutie databázy o prístupe na trh, dostupnej pre ekonomických operátorov cez internet, zoznamov obchodných bariér a iných základných informácií vplývajúcich na vývozy EÚ a vývozcov EÚ, zakúpenie nevyhnutných informácií, údajov a dokumentácie pre túto databázu,

— špecifická analýza rozličných prekážok obchodovania na kľúčových trhoch vrátane analýzy vykonávania záväzkov v rámci medzinárodných obchodných dohôd vyplývajúcich tretím krajinám v súvislosti s prípravou rokovaní,

— konferencie, semináre a iné informačné aktivity (napr. tvorba a distribúcia štúdií, informačných balíkov, publikácií a letákov) s cieľom informovať podniky o obchodných bariérach a nástrojoch obchodnej politiky,

— podpora európskemu priemyslu na organizovanie aktivít konkrétne zameraných na oblasť prístupu na trh.

Činnosti súvisiace s riadením Integrovaného systému spravovania licencií (Système Intégré de Gestion de Licences – SIGL)

Výdavky súvisiace s vykonávaním akčného programu aplikácie kvantitatívnych obmedzení a dozorných opatrení, a najmä s financovaním opatrení na monitorovanie systémov spravovania licencií a koordinovaný rozvoj využívania počítačových procesov (systém SIGL).

Uvedená podpora sa prejaví financovaním výdavkov na zavádzanie a prevádzku spoločných systémov a definíciu spoločných usmernení pre vzdelávanie a technickú pomoc pri tomto zavádzaní. Do prevádzkových nákladov patria aj príspevky na fungovanie systémov (hardvér, softvér, údržba), financovanie opatrení na informovanie a školenie užívateľov systémov a financovanie technickej pomoci.

Aktivity na účely podporenia zahraničnej obchodnej politiky EÚ s využitím procesu štruktúrovaného dialógu s hlavnými tvorcami verejnej mienky

Obchodná politika EÚ sa bude podporovať aj organizovaním mítingov a stretnutí zameraných na posilnenie dialógu s tvorcami verejnej mienky o otázkach zahraničného obchodu. Podpora Komisie týmto akciám môže zahŕňať konferenčný alebo iný servis podľa typu podujatia, ako aj preplatenie cestovných výdavkov, ktoré vznikli účastníkom týchto akcií.

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 02 — POLITIKA OBCHODU *(pokračovanie)*

20 02 01 *(pokračovanie)*

Aktivity zamerané na podporu spravodlivého obchodu

a) V rozvojových krajinách vrátane opatrení s cieľom vyvíjať nové produkty spravodlivého obchodu (*Fair Trade*) poskytovať technickú pomoc a budovať kapacity (napríklad dodržiavanie európskych sanitárnych a fytosanitárnych noriem, pravidiel pôvodu, ako aj rastúci počet podnikových noriem), podporovať posun k výrobe (vytváranie pridanej hodnoty), podporovať programy budovania kapacít a posilňovania právomocí, podporovať predbežné financovanie výrobcov zapojených do spravodlivého obchodu, pomáhať pri distribúcii produktov spravodlivého obchodu na miestnych trhoch s osobitným dôrazom na projekty uskutočňované ženami.

b) V rámci EÚ vrátane opatrení zameraných na podporu programov, ktoré zvyšujú povedomie o spravodlivom obchode, verejných kampaní a propagačnej činnosti, štúdií vplyvu, osvedčených postupov, analýz zásobovacieho reťazca, hodnotenia možnosti zistenia pôvodu a zodpovednosti a marketingovej podpory produktov spravodlivého obchodu.

c) V rámci EÚ a v rozvojových krajinách na podporu práce a úlohy organizácií spravodlivého obchodu.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 98/552/ES z 24. septembra 1998 o vykonávaní činností týkajúcich sa stratégie Spoločenstva pre prístup na trh zo strany Komisie (Ú. v. ES L 265, 30.9.1998, s. 31).

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

20 02 02 ***Budovanie a rozvoj vnútorného trhu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	p.m.	30 000	0,—	55 406,28

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie predchádzajúcich záväzkov súvisiacich s vykonávaním akčného programu aplikácie kvantitatívnych obmedzení a dozorných opatrení, a najmä na financovanie opatrení na monitorovanie systémov spravovania licencií a koordinovaný rozvoj využívania počítačových procesov (systém SIGL).

Počnúc rokom 2007 sa nové výdavky budú financovať z článku 20 02 01.

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

KAPITOLA 20 02 — POLITIKA OBCHODU *(pokračovanie)*

20 02 03 Pomoc obchodu – Viacstranné iniciatívy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 500 000	4 500 000	4 500 000	4 500 000	4 090 000,—	2 882 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie viacstranných programov a iniciatív v oblasti pomoci súvisiacej s obchodom s cieľom posilniť schopnosti rozvojových krajín efektívne sa zapájať do viacstranného obchodného systému a regionálnych obchodných dohôd a zvýšiť ich obchodné výkony.

Viacstranné iniciatívy a programy, ktoré sa z týchto rozpočtových prostriedkov majú financovať, budú podporovať tieto opatrenia:

Podpora obchodnej politiky, účasti na rokovaniach a plnenia obchodných dohôd

Opatrenia zamerané na posilnenie schopností rozvojových krajín vytvárať ich obchodnú politiku a na posilnenie inštitúcií zapojených do obchodnej politiky vrátane komplexných a aktualizovaných preskúmaní, ako aj pomoci pri začlenení obchodu do ich príslušných politík hospodárskeho rastu a rozvoja.

Opatrenia zamerané na posilnenie schopností rozvojových krajín zúčastňovať sa na medzinárodných obchodných rokovaniach a plniť medzinárodné obchodné dohody.

Táto pomoc je zameraná prednostne na verejný sektor.

Rozvoj obchodu

Opatrenia zamerané na zníženie obmedzení na strane ponuky, ktoré priamo vplývajú na schopnosť rozvojových krajín využívať ich potenciál pre medzinárodný obchod, najmä vrátane rozvoja súkromného sektora.

Tieto rozpočtové prostriedky dopĺňajú geografické programy EÚ a mali by zahŕňať iba viacstranné iniciatívy a programy, ktoré ponúkajú skutočnú pridanú hodnotu geografickým programom EÚ, najmä integrovaný rámec pre najmenej rozvinuté krajiny.

Komisia každé dva roky predloží správu o realizácii a dosiahnutých výsledkoch, ako aj o hlavných účinkoch a dosahu pomoci obchodu. Komisia uvedie informácie o celkovej sume financií vyčlenených na pomoc obchodu z rozpočtu EÚ, ako aj o celkovej sume, ktorá bola vynaložená na pomoc obchodu v rámci „pomoci súvisiacej s obchodom“.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výhradných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 20 — OBCHOD

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE OBCHOD

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE OBCHOD

— OBRANNÉ OPATRENIA V OBLASTI OBCHODU

KOMISIA

HLAVA 21

ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

HLAVA 21

ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

Všeobecné ciele

— Prispievať k znižovaniu chudoby a k dosahovaniu ostatných rozvojových cieľov milénia (RCM), ako aj k postupnému začleňovaniu rozvojových krajín do svetového hospodárstva, ako je uvedené v Európskom konsenze o rozvoji, a to prostredníctvom udržateľného rozvoja v súlade s Miléniovou deklaráciou OSN a zásadami a cieľmi, na ktorých sa dohodlo medzinárodné spoločenstvo darcov a prijímajúce krajiny v Parížskej deklarácii a akčnom programe z Akkry o účinnosti pomoci.

— Podporovať demokraciu, právny štát a dodržiavanie ľudských práv a základných slobôd v partnerských krajinách.

— Prispievať k mieru a stabilite a predchádzaniu konfliktom.

— Podporovať medzinárodný rozvojový rámec založený na intenzívnejšej mnohostrannej spolupráci a svetovej správe.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT	306 661 077	306 661 077	300 144 538	300 144 538	340 081 542,58	340 081 542,58
21 02	POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ	402 466 452	548 700 000	715 185 000	662 000 000	216 955 667,94	258 209 563,78
21 03	NEŠTÁTNI ÚČASTNÍCI V OBLASTI ROZVOJA	218 263 951	170 000 000	216 987 000	160 000 000	215 306 764,85	173 534 876,99
21 04	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A TRVALO UDRŽATEĽNÉ RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV VRÁTANE ENERGIE	203 345 000	154 300 000	143 409 150	142 569 050	100 984 220,—	77 365 680,22
21 05	ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ	156 411 491	148 471 430	140 882 500	147 200 000	154 303 937,—	126 749 517,86
21 06	GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)	307 109 045	230 000 000	301 239 000	215 200 000	326 962 429,41	228 161 244,89
21 07	AKCIE ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE A PROGRAMY *AD HOC*	32 779 000	29 900 000	32 579 000	32 579 000	29 769 428,50	24 060 330,55
21 08	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY V OBLASTI ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT	19 373 000	19 577 000	17 677 000	18 222 000	18 466 527,29	13 187 643,98
21 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH	—	p.m.	—	p.m.	0,—	3 412,52
	Hlava 21 – Súčet	**1 646 409 016**	**1 607 609 507**	**1 868 103 188**	**1 677 914 588**	**1 402 830 517,57**	**1 241 353 813,37**

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

HLAVA 21

ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
21 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT				
21 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT***				
21 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere na generálnych riaditeľstvách zaoberajúcich sa oblasťou rozvoja	5	55 233 753 (1)	53 608 481 (2)	52 874 407,47
21 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozvoja, delegácie Európskej únie	5	85 609 440	80 296 128	75 862 782,40
	Článok 21 01 01 – Medzisúčet		140 843 193	133 904 609	128 737 189,87
21 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT***				
21 01 02 01	Externí pracovníci generálnych riaditeľstiev zaoberajúcich sa oblasťou rozvoja	5	5 015 421	4 503 155	4 386 705,13
21 01 02 02	Externí pracovníci delegácií Európskej únie v oblasti rozvoja	5	30 226 416	30 429 792	24 566 594,44
21 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie generálnych riaditeľstiev zaoberajúcich sa oblasťou rozvoja	5	6 002 558	6 140 096	5 546 420,74
21 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií Európskej únie v oblasti rozvoja	5	8 426 424	7 803 072	7 954 939,70
	Článok 21 01 02 – Medzisúčet		49 670 819	48 876 115	42 454 660,01

(1) Finančný obnos vo výške 155 025 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 812 945 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
21 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT***				
21 01 03 01	Výdavky na zariadenie, nábytok a služby generálnych riaditeľstiev zaoberajúcich sa oblasťou rozvoja	5	4 039 153	4 005 446	4 107 926,56
21 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Európskej únie v oblasti rozvoja	5	66 405 912	69 051 168	69 953 811,26
	Článok 21 01 03 – Medzisúčet		70 445 065	73 056 614	74 061 737,82
21 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT***				
21 01 04 01	Nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI) – Výdavky na administratívne riadenie	4	35 853 000	32 173 200	34 370 985,94
21 01 04 03	Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva/EÚ, následné opatrenia a audit – Výdavky na administratívne riadenie	4	2 070 000	1 680 000	1 989 000,—
21 01 04 04	Koordinácia a zvyšovanie povedomia o problematike rozvoja – Výdavky na administratívne riadenie	4	204 000	204 000	204 000,—
21 01 04 05	Nástroj rýchlej reakcie na prudký nárast cien potravín v rozvojových krajinách – Výdavky na administratívne riadenie	4	7 300 000	10 000 000	
21 01 04 10	Príspevky ERF na spoločné výdavky na administratívnu podporu	4	p.m.	p.m.	58 014 294,94
21 01 04 20	Administratívne výdavky na podporu oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT	4	275 000	250 000	249 674,—
	Článok 21 01 04 – Medzisúčet		45 702 000	44 307 200	94 827 954,88
	Kapitola 21 01 – Súčet		**306 661 077**	**300 144 538**	**340 081 542,58**

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT *(pokračovanie)*

21 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

21 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere na generálnych riaditeľstvách zaoberajúcich sa oblasťou rozvoja

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
55 233 753 (1)	53 608 481 (2)	52 874 407,47

(1) Finančný obnos vo výške 155 025 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 812 945 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

21 01 01 02 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozvoja, delegácie Európskej únie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
85 609 440	80 296 128	75 862 782,40

21 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

21 01 02 01 Externí pracovníci generálnych riaditeľstiev zaoberajúcich sa oblasťou rozvoja

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 015 421	4 503 155	4 386 705,13

21 01 02 02 Externí pracovníci delegácií Európskej únie v oblasti rozvoja

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
30 226 416	30 429 792	24 566 594,44

21 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie generálnych riaditeľstiev zaoberajúcich sa oblasťou rozvoja

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 002 558	6 140 096	5 546 420,74

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT *(pokračovanie)*

21 01 02 *(pokračovanie)*

21 01 02 12 Ostatné výdavky na riadenie delegácií Európskej únie v oblasti rozvoja

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 426 424	7 803 072	7 954 939,70

21 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby, budovy a súvisiace výdavky v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

21 01 03 01 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby generálnych riaditeľstiev zaoberajúcich sa oblasťou rozvoja

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 039 153	4 005 446	4 107 926,56

21 01 03 02 Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Európskej únie v oblasti rozvoja

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
66 405 912	69 051 168	69 953 811,26

21 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

21 01 04 01 Nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
35 853 000	32 173 200	34 370 985,94

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu Spoločenstva/EÚ,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na prospech príjemcov aj Komisie,

— výdavkov na externých pracovníkov (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci z agentúr) v ústrediach, ktorí majú prevziať úlohy predtým pridelené zrušeným úradom technickej pomoci. Výdavky na externých pracovníkov v ústrediach sú obmedzené do výšky 3 653 300 EUR a tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 93 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 7 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT *(pokračovanie)*

21 01 04 *(pokračovanie)*

21 01 04 01 *(pokračovanie)*

— výdavkov na externých pracovníkov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, miestni zamestnanci alebo vyslaní národní experti) na účely prevedenia riadenia programov v delegáciách EÚ v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne zrušených úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a prenájom, priamo spôsobené prítomnosťou externých pracovníkov v delegácii odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polostátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Spoločenstvom a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci kapitol 21 02, 21 03, 21 04, 21 05 a 21 06.

21 01 04 03 Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva/EÚ, následné opatrenia a audit – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 070 000	1 680 000	1 989 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tejto položke a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie budovania kapacít a školiacich činností zameraných na kľúčových investorov, ktorí sa zúčastňujú na návrhu a implementácii programov vonkajšej pomoci.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci článku 21 08 01.

21 01 04 04 Koordinácia a zvyšovanie povedomia o problematike rozvoja – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
204 000	204 000	204 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na prospech príjemcov aj Komisie,

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT *(pokračovanie)*

21 01 04 *(pokračovanie)*

21 01 04 04 *(pokračovanie)*

— výdavkov na tlač, preklady, štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a nákup informačného materiálu priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

Zahŕňajú aj náklady na publikovanie, výrobu, skladovanie, distribúciu a šírenie informačného materiálu najmä prostredníctvom Úradu pre publikácie, ako aj iné administratívne náklady súvisiace s koordináciou.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych výdavkov v rámci článku 21 08 02.

21 01 04 05 Nástroj rýchlej reakcie na prudký nárast cien potravín v rozvojových krajinách – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 300 000	10 000 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy orgánov verejnej moci financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* servisných zmlúv na vzájomný prospech príjemcov pomoci a Komisie,

— výdavkov na externých pracovníkov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, miestni zamestnanci alebo vyslaní národní experti) na účely prevedenia riadenia programov v delegáciách EÚ v nečlenských krajinách, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a prenájom, priamo spôsobené prítomnosťou externých pracovníkov v delegácii odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo polostátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 2 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci článku 21 02 03.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1337/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje nástroj rýchlej reakcie na prudký nárast cien potravín v rozvojových krajinách (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 62).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT *(pokračovanie)*

21 01 04 *(pokračovanie)*

21 01 04 10 Príspevky ERF na spoločné výdavky na administratívnu podporu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	58 014 294,94

Poznámky

Všetky príjmy z Európskeho rozvojového fondu (ERF), ktoré prispievajú na náklady na podporné opatrenia uvedené v článku 6 3 2 výkazu príjmov, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Dodatočné rozpočtové prostriedky budú k dispozícii v rámci položky 21 01 04 10.

Rozpočtové prostriedky v tejto položke sú určené na pokrytie výdavkov na administratívnu podporu v súlade s rozhodnutím v rámci deviateho a desiateho Európskeho rozvojového fondu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 60 000 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 18 ods. 1.

21 01 04 20 Administratívne výdavky na podporu oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
275 000	250 000	249 674,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá podlieha právu Spoločenstva/EÚ,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc* na prospech príjemcov aj Komisie,

— nákladov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych výdavkov v rámci článku 21 07 02.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 02 — POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 02	POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ							
21 02 01	***Potravinová bezpečnosť***	4	238 766 452	190 000 000	233 185 000	195 000 000	216 955 667,94	234 370 647,35
21 02 02	***Ukončenie dohovoru o potravinovej pomoci***	4	p.m.	15 000 000	p.m.	25 000 000	0,—	23 838 916,43
21 02 03	***Nástroj rýchlej reakcie na prudký nárast cien potravín v rozvojových krajinách***	4	162 700 000	342 700 000	480 000 000	440 000 000	0,—	0,—
21 02 04	***Pilotný projekt – Financovanie poľnohospodárskej výroby***	4	1 000 000	1 000 000	2 000 000	2 000 000		
	Kapitola 21 02 – Súčet		**402 466 452**	**548 700 000**	**715 185 000**	**662 000 000**	**216 955 667,94**	**258 209 563,78**

21 02 01 Potravinová bezpečnosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
238 766 452	190 000 000	233 185 000	195 000 000	216 955 667,94	234 370 647,35

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— zníženie chudoby a nedostatku potravín v rozvojových krajinách, v ktorých pretrváva dlhotrvajúca potravinová neistota,

— zmiernenie vplyvu krízových situácií na najzraniteľnejšie skupiny obyvateľstva.

Tento nástroj na premostenie prechodu medzi krátkodobou (krízové situácie) a dlhodobou (rozvoj) pomocou zahŕňa pomoc pri pretrvávajúcich krízach, rehabilitačné opatrenia a opatrenia zamerané na štrukturálnu potravinovú neistotu a je prvým krokom v dlhodobom boji s chudobou.

Tieto rozpočtové prostriedky sú konkrétne určené na podporu strategických priorít v rámci tematického programu potravinovej bezpečnosti:

— prispievanie k zabezpečeniu medzinárodných verejných statkov, ktoré prispievajú k potravinovej bezpečnosti: výskum a technológie,

— prepojenie informácií a procesu rozhodovania s cieľom zdokonaliť stratégie v oblasti potravinovej bezpečnosti,

— využitie potenciálu kontinentálneho a regionálneho prístupu pri zlepšovaní potravinovej bezpečnosti,

— riešenie potravinovej bezpečnosti vo výnimočných prechodných situáciách a v nestabilných krajinách a v krajinách s nefunkčnou vládou,

— podpora inovácií zameraných na boj proti potravinovej neistote,

— podpora programu potravinovej bezpečnosti a jej napredovanie, harmonizácia a zosúladenie s rozvojovými partnermi a darcami.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 02 — POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

21 02 01 *(pokračovanie)*

Tento program by mal v prvom rade podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 3,7 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

S cieľom zabezpečiť úplnú finančnú transparentnosť v zmysle článkov 53 až 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách Komisia vyvinie pri uzatváraní alebo zmene dohôd o riadení a realizácii projektov medzinárodnými organizáciami maximálne úsilie, aby sa tieto organizácie zaviazali posielať všetky svoje interné a externé audity týkajúce sa využívania finančných prostriedkov Spoločenstva/EÚ Európskemu dvoru audítorov a internému audítorovi Komisie.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 o vonkajších činnostiach: Tematická stratégia pre potravinovú bezpečnosť – Podpora programu potravinovej bezpečnosti v záujme dosiahnutia miléniových rozvojových cieľov [KOM(2006) 21 v konečnom znení].

21 02 02 ***Ukončenie dohovoru o potravinovej pomoci***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	15 000 000	p.m.	25 000 000	0,—	23 838 916,43

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— zníženie chudoby a nedostatku potravín v rozvojových krajinách, v ktorých pretrváva dlhotrvajúca potravinová neistota,

— zmiernenie vplyvu krízových situácií na najzraniteľnejšie skupiny obyvateľstva.

Tento nástroj na premostenie prechodu medzi krátkodobou (krízové situácie) a dlhodobou (rozvoj) pomocou zahŕňa pomoc pri pretrvávajúcich krízach, rehabilitačné opatrenia a opatrenia zamerané na štrukturálnu potravinovú neistotu a je prvým krokom v dlhodobom boji s chudobou.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 02 — POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

21 02 02 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú konkrétne určené na finalizáciu platieb za prebiehajúce programy potravinovej pomoci a programy rozpočtovej podpory, ktoré vytvárajú nástroj zahraničnej meny.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 o vonkajších činnostiach: Tematická stratégia pre potravinovú bezpečnosť – Podpora programu potravinovej bezpečnosti v záujme dosiahnutia miléniových rozvojových cieľov [KOM(2006) 21 v konečnom znení].

21 02 03 Nástroj rýchlej reakcie na prudký nárast cien potravín v rozvojových krajinách

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
162 700 000	342 700 000	480 000 000	440 000 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu rýchlej a priamej reakcie na rastúce ceny potravín v rozvojových krajinách a sú zamerané na obdobie medzi núdzovou pomocou a strednodobou až dlhodobou rozvojovou spoluprácou. Hlavnými cieľmi pomoci a spolupráce je podpora pozitívnej reakcie poľnohospodárskeho odvetvia v podobe dodávok v cieľových krajinách a regiónoch, podpora opatrení zameraných na rýchle a priame zmiernenie negatívnych účinkov vysokých cien potravín v súlade s cieľmi potravinovej bezpečnosti a posilnenie výrobných kapacít a riadenia poľnohospodárskeho odvetvia v záujme podpory udržateľnosti intervencií.

Oprávnenými opatreniami pomoci vzhľadom na osobitné podmienky v jednotlivých krajinách sú:

— opatrenia na zlepšenie prístupu k poľnohospodárskym vstupom a službám vrátane hnojív a osív s osobitným ohľadom na miestne vybavenie a dostupnosť,

— opatrenia záchranných sietí zamerané na zachovanie alebo zlepšenie výrobnej kapacity poľnohospodárstva a na uspokojenie základných potravinových potrieb najzraniteľnejšieho obyvateľstva vrátane detí,

— ostatné opatrenia menšieho rozsahu zamerané na zvýšenie produkcie, vychádzajúc z potrieb príslušnej krajiny: mikroúvery, investície, vybavenie, infraštruktúra a skladovanie, ako aj odborné vzdelávanie a podpora profesijných skupín v poľnohospodárskom odvetví.

Pomoc je určená pre rozvojové krajiny a ich obyvateľstvo. Prostriedky sú určené pre obmedzený zoznam krajín s najvyššou prioritou.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1337/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje nástroj rýchlej reakcie na prudký nárast cien potravín v rozvojových krajinách (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 62).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 02 — POTRAVINOVÁ BEZPEČNOSŤ *(pokračovanie)*

21 02 04 Pilotný projekt – Financovanie poľnohospodárskej výroby

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000	2 000 000	2 000 000		

Poznámky

Cieľom pilotného projektu je uľahčiť prístup drobných poľnohospodárov k finančným zdrojom, ktoré by sa mali využiť na stimuláciu poľnohospodárskej výroby v rozvojových krajinách. Tieto rozpočtové prostriedky by sa mali poskytovať prostredníctvom organizácií špecializovaných na mikrofinancovanie vrátane miestnych bánk a združení, ktoré spĺňajú uznané medzinárodné normy transparentnosti, zodpovednosti a finančnej bezúhonnosti.

Vzhľadom na celosvetovú hospodársku krízu je mikrofinancovanie potrebnejšie ako kedykoľvek predtým. Európska únia by mala prevziať zodpovednosť a klásť dôraz na zjednodušenie mikrofinancovania v rozvojových krajinách.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 03 — NEŠTÁTNI ÚČASTNÍCI V OBLASTI ROZVOJA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 03	NEŠTÁTNI ÚČASTNÍCI V OBLASTI ROZVOJA							
21 03 01	***Neštátni účastníci v oblasti rozvoja***	4	182 663 951	160 000 000	184 987 000	150 000 000	183 570 764,85	172 390 011,06
21 03 02	***Miestne orgány v oblasti rozvoja***	4	35 600 000	10 000 000	32 000 000	10 000 000	31 736 000,—	1 144 865,93
	Kapitola 21 03 – Súčet		**218 263 951**	**170 000 000**	**216 987 000**	**160 000 000**	**215 306 764,85**	**173 534 876,99**

21 03 01 Neštátni účastníci v oblasti rozvoja

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
182 663 951	160 000 000	184 987 000	150 000 000	183 570 764,85	172 390 011,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu iniciatív v rozvojových krajinách, ktoré vykonávajú organizácie občianskej spoločnosti pochádzajúce z EÚ a partnerských krajín v oblasti rozvoja, ako aj na posilnenie ich schopnosti prispieť k procesu tvorby politík, ako napríklad:

— presadzovanie inkluzívnej a právomocami vybavenej spoločnosti s cieľom: i) uprednostniť obyvateľstvo mimo dosahu bežných služieb a zdrojov, ktoré je zároveň vylúčené z procesu tvorby politiky; ii) posilniť kapacitu organizácií občianskej spoločnosti a miestnych orgánov v partnerských krajinách s cieľom umožniť ich účasť na definovaní a implementácii stratégií trvalo udržateľného rozvoja; iii) umožniť vzájomnú súčinnosť medzi štátnymi a neštátnymi účastníkmi v rôznych kontextoch,

— zvyšovanie úrovne povedomia európskeho obyvateľstva so zreteľom na problematiku rozvoja a mobilizovanie aktívnej podpory verejnosti v EÚ a pristupujúcich krajinách zameranej na zmiernenie chudoby a stratégie trvalo udržateľného rozvoja v partnerských krajinách, na spravodlivejšie vzťahy medzi vyspelými a rozvojovými krajinami a posilnenie úlohy občianskej spoločnosti ako faktora pokroku a transformácie,

— dosiahnutie účinnejšej spolupráce, posilňovanie synergií a zabezpečenie štruktúrovaného dialógu medzi sieťami občianskej spoločnosti v rámci ich organizácií a s inštitúciami EÚ.

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 3,9 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 03 — NEŠTÁTNI ÚČASTNÍCI V OBLASTI ROZVOJA *(pokračovanie)*

21 03 01 *(pokračovanie)*

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

S cieľom zabezpečiť úplnú finančnú transparentnosť v zmysle článkov 53 až 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách Komisia vyvinie pri uzatváraní alebo zmene dohôd o riadení a realizácii projektov medzinárodnými organizáciami maximálne úsilie, aby sa tieto organizácie zaviazali posielať všetky svoje interné a externé audity týkajúce sa využívania finančných prostriedkov Spoločenstva Európskemu dvoru audítorov a internému audítorovi Komisie.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematického programu Neštátni účastníci a miestne orgány v rozvoji [KOM(2006) 19 v konečnom znení].

21 03 02 ***Miestne orgány v oblasti rozvoja***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
35 600 000	10 000 000	32 000 000	10 000 000	31 736 000,—	1 144 865,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu iniciatív v rozvojových krajinách, ktoré vykonávajú miestne orgány z EÚ a partnerských krajín v oblasti rozvoja, ako aj na posilnenie ich schopnosti prispieť k procesu tvorby politík, ako napríklad:

— presadzovanie inkluzívnej a právomocami vybavenej spoločnosti s cieľom: i) uprednostniť obyvateľstvo mimo dosahu bežných služieb a zdrojov, ktoré je zároveň vylúčené z procesu tvorby politiky; ii) posilniť kapacitu organizácií občianskej spoločnosti a miestnych orgánov v partnerských krajinách s cieľom umožniť ich účasť na definovaní a implementácii stratégií trvalo udržateľného rozvoja; iii) umožniť vzájomnú súčinnosť medzi štátnymi a neštátnymi účastníkmi v rôznych kontextoch a podporiť posilnenú úlohu miestnych orgánov v procese decentralizácie,

— zvyšovanie úrovne povedomia európskeho obyvateľstva so zreteľom na problematiku rozvoja a mobilizovanie aktívnej podpory verejnosti v EÚ a pristupujúcich krajinách zameranej na zmiernenie chudoby a stratégie trvalo udržateľného rozvoja v partnerských krajinách, na spravodlivejšie vzťahy medzi vyspelými a rozvojovými krajinami a posilnenie úlohy občianskej spoločnosti a miestnych orgánov na tieto účely,

— dosiahnutie účinnejšej spolupráce, posilňovanie synergií a zabezpečenie štruktúrovaného dialógu medzi sieťami občianskej spoločnosti a združeniami miestnych orgánov v rámci ich organizácií a s inštitúciami EÚ.

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 3,9 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 03 — NEŠTÁTNI ÚČASTNÍCI V OBLASTI ROZVOJA *(pokračovanie)*

21 03 02 *(pokračovanie)*

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematického programu Neštátni účastníci a miestne orgány v rozvoji [KOM(2006) 19 v konečnom znení].

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 04 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A TRVALO UDRŽATEĽNÉ RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV VRÁTANE ENERGIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 04	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A TRVALO UDRŽATEĽNÉ RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV VRÁTANE ENERGIE							
21 04 01	***Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie***	4	200 345 000	147 800 000	140 409 150 (1)	137 369 050	100 984 220,—	77 042 680,22
21 04 05	***Globálny fond energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF)***	4	p.m.	2 200 000	p.m.	2 200 000	0,—	0,—
21 04 06	***Prípravná akcia – Vodné hospodárstvo v rozvojových krajinách***	4	3 000 000	4 300 000	3 000 000	3 000 000	0,—	323 000,—
	Kapitola 21 04 – Súčet		**203 345 000**	**154 300 000**	**143 409 150**	**142 569 050**	**100 984 220,—**	**77 365 680,22**

21 04 01 Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
200 345 000	147 800 000	140 409 150 (1)	137 369 050	100 984 220,—	77 042 680,22
(1) Finančný obnos vo výške 21 689 850 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a uplatňovanie politiky v oblasti životného prostredia a trvalo udržateľného riadenia prírodných zdrojov vrátane energie, pretože túto politiku EÚ uplatňuje vo vzťahu s rozvojovými krajinami a susednými krajinami Európy.

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia v piatich prioritných oblastiach: 1. snaha o dosiahnutie RCM 7: podpora trvalej udržateľnosti životného prostredia; 2. presadzovanie vykonávania iniciatív EÚ a pomoc rozvojovým krajinám pri dodržiavaní medzinárodne dohodnutých záväzkov; 3. zlepšenie poznatkov v oblasti integrácie a súdržnosti; 4. posilňovanie environmentálneho riadenia a vedúceho postavenia EÚ a 5. podpora alternatív trvalo udržateľnej energie v partnerských krajinách a regiónoch.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na integráciu znižovania rizík katastrof na základe vlastnej zodpovednosti a národných stratégií krajín s veľkým rizikom katastrof.

Podpora alternatív trvalo udržateľnej energie v partnerských krajinách a regiónoch zahŕňa tiež rozpočtové prostriedky určené na financovanie príspevku EÚ do Globálneho fondu energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF). Cieľom GEEREF je zmobilizovať verejné a súkromné financie a umožniť tak riešiť finančné ťažkosti týkajúce sa projektov obnoviteľnej energie a podnikov v rozvojových krajinách a transformujúcich sa hospodárstvach (mimo EÚ).

Podpora na prispôsobenie sa zmene klímy v partnerských krajinách a regiónoch zahŕňa príspevok na ďalšiu podporu realizácie Akčného plánu EÚ v oblasti zmeny klímy a rozvoja prostredníctvom globálnej aliancie proti zmene klímy. Globálna aliancia proti zmene klímy zohráva dôležitú úlohu pri prehlbovaní spolupráce medzi Európskou úniou a rozvojovými krajinami v oblasti boja proti zmene klímy, najmä v otázke prispôsobenia sa dôsledkom zmeny klímy, čo predstavuje akútny problém pre mnoho chudobných rozvojových krajín.

(1) Finančný obnos vo výške 21 689 850 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 04 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A TRVALO UDRŽATEĽNÉ RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV VRÁTANE ENERGIE
(pokračovanie)

21 04 01 *(pokračovanie)*

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny so sumou vo výške 63 000 000 EUR. Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na pokrytie konečných platieb za činnosti financované v rámci predchádzajúceho rozpočtového článku 21 02 05 (Životné prostredie v rozvojových krajinách).

S cieľom zabezpečiť úplnú finančnú transparentnosť v zmysle článkov 53 až 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách Komisia vyvinie pri uzatváraní alebo zmene dohôd o riadení a realizácii projektov medzinárodnými organizáciami maximálne úsilie, aby sa tieto organizácie zaviazali posielať všetky svoje interné a externé audity týkajúce sa využívania finančných prostriedkov Spoločenstva Európskemu dvoru audítorov a internému audítorovi Komisie.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006 o vonkajších činnostiach: Tematický program životného prostredia a trvalo udržateľného riadenia prírodných zdrojov vrátane energie [KOM(2006) 20 v konečnom znení].

21 04 05 ***Globálny fond energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 200 000	p.m.	2 200 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na vytvorenie Globálneho fondu energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF), ktorého cieľom je poskytovanie rizikového kapitálu pre rôzne druhy investičných projektov v oblasti obnoviteľnej energie a energetickej účinnosti v rozvojových krajinách, Európe a v jej susedných krajinách.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 04 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A TRVALO UDRŽATEĽNÉ RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV VRÁTANE ENERGIE
(pokračovanie)

21 04 05 *(pokračovanie)*

V súvislosti so zmenou klímy Európska únia musí zohrávať vedúcu úlohu, čo sa týka opatrení zameraných na zníženie dôsledkov a príčin tejto zmeny. Výmena osvedčených postupov medzi členskými štátmi v oblasti energetickej účinnosti umožní Európskej únii konať koordinovane, čo prispeje k stanoveniu spoločných stratégií a akcií energetickej politiky. Európska únia by mala posúdiť propagovanie energetickej účinnosti ako nástroja na boj proti následkom zmeny klímy a na podporu využívania obnoviteľných zdrojov energie v rozvojových krajinách, čím by sa rozvojové krajiny stali energeticky menej závislé.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

21 04 06 ***Prípravná akcia – Vodné hospodárstvo v rozvojových krajinách***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	4 300 000	3 000 000	3 000 000	0,—	323 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podpory vodného hospodárstva v rozvojových krajinách, a najmä na zintenzívnenie spolupráce medzi rozvojovými krajinami, ktoré majú spoločné cezhraničné vodné zdroje.

Sú určené na financovanie vývoja a zdokonaľovania nástrojov pre vodné hospodárstvo, a najmä na zintenzívnenie spolupráce medzi rozvojovými krajinami.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov možno využiť na poskytnutie technickej pomoci na vykonávanie dohôd o vodnom hospodárstve uzatvorených medzi rozvojovými krajinami.

Sú tiež určené na pokrytie mnohostranného dialógu zainteresovaných strán a na koordináciu pri zvyšovaní efektívnosti a účinnosti vodného hospodárstva, a to najmä so zreteľom na spoluprácu medzi rozvojovými krajinami.

Opatrenia zahŕňajú aj podporu afrických regiónov, ktoré trpia akútnym nedostatkom vody.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie opatrení na podporu šírenia a výmeny výsledkov a osvedčených postupov v rozvojových krajinách.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu z 12. marca 2002 o vodohospodárskej politike v rozvojových krajinách a prioritách pre rozvojovú spoluprácu EÚ [KOM(2002) 132 v konečnom znení].

Uznesenie Rady z 30. mája 2002 o vodnom hospodárstve v rozvojových krajinách: politika a priority rozvojovej spolupráce EÚ (dokument DEVGEN 83 ENV 309, 9696/02).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 05	ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ							
21 05 01	***Ľudský a sociálny rozvoj***							
21 05 01 01	Zdravie	4	45 885 491	16 271 430	30 600 000	12 000 000	29 000 000,—	3 698 853,—
21 05 01 02	Vzdelávanie	4	15 000 000	11 000 000	12 282 500 (1)	8 000 000	15 600 000,—	14 000 000,—
21 05 01 03	Ostatné aspekty ľudského a sociálneho rozvoja	4	33 226 000	21 000 000	28 000 000	10 000 000	45 000 000,—	3 250 971,66
21 05 01 04	Rodová rovnosť	4	3 500 000	7 000 000	10 000 000	4 000 000	10 387 900,—	2 680 340,—
21 05 01 05	Pilotný projekt – Kvalitatívna a kvantitatívna kontrola výdavkov na zdravotnú starostlivosť a vzdelávanie	4	p.m.	200 000	p.m.	200 000	500 000,—	0,—
21 05 01 06	Prípravná akcia – Prenos farmaceutických technológií v prospech rozvojových krajín	4	3 300 000	3 000 000	5 000 000	3 000 000	1 665 000,—	0,—
21 05 01 07	Prípravná akcia – Výskum a vývoj v oblasti chorôb súvisiacich s chudobou, tropických chorôb a zanedbávaných chorôb	4	3 000 000	2 500 000	5 000 000	3 000 000	2 000 000,—	0,—
21 05 01 08	Pilotný projekt – Lepšia zdravotná starostlivosť pre obete sexuálneho násilia v Konžskej demokratickej republike (KDR)	4	2 500 000	2 500 000				
	Článok 21 05 01 – Medzisúčet		106 411 491	63 471 430	90 882 500	40 200 000	104 152 900,—	23 630 164,66
21 05 02	***Globálny fond na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM)***	4	50 000 000	50 000 000	50 000 000	50 000 000	50 000 000,—	50 000 000,—
21 05 03	***Ľudský a sociálny rozvoj – Ukončenie predchádzajúcej spolupráce***	4	p.m.	35 000 000	p.m.	57 000 000	151 037,—	53 119 353,20
	Kapitola 21 05 – Súčet		**156 411 491**	**148 471 430**	**140 882 500**	**147 200 000**	**154 303 937,—**	**126 749 517,86**

(1) Finančný obnos vo výške 2 167 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 Ľudský a sociálny rozvoj

21 05 01 01 Zdravie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
45 885 491	16 271 430	30 600 000	12 000 000	29 000 000,—	3 698 853,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie finančnej podpory na činnosti v rozvojových krajinách a v susedných krajinách Európy v rámci tematického programu Investovanie do ľudí a jeho časti Dobré zdravie pre všetkých.

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia v štyroch prioritných oblastiach: 1. boj proti chorobám súvisiacim s chudobou a zanedbávaným chorobám, zameraný na prenosné choroby a choroby, ktorým možno predchádzať očkovaním; 2. zlepšenie reprodukčného a sexuálneho zdravia obyvateľstva v rozvojových krajinách; 3. zabezpečenie spravodlivého prístupu k poskytovateľom zdravotnej starostlivosti, zdravotným potrebám a zdravotným službám a 4. zachovanie vyváženého prístupu k prevencii, liečbe a zdravotnej starostlivosti, pričom kľúčovú prioritu predstavuje prevencia.

Tieto rozpočtové prostriedky nemôžu byť poskytnuté Globálnemu fondu na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM). Časť rozpočtových prostriedkov sa poskytne na technickú pomoc v prijímajúcich krajinách. Tieto rozpočtové prostriedky doplnia financujúcu úlohu GFATM tak, že sa zabezpečí, aby existoval koordinovaný a účinný mechanizmus technickej pomoci, vyplývajúci z účinného využívania rozpočtových prostriedkov globálneho fondu.

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 6 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu v období rokov 2007 – 2013.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006: Investovanie do ľudí. Oznámenie o tematickom programe pre ľudský a sociálny rozvoj a o finančných výhľadoch na roky 2007 – 2013 [KOM(2006) 18 v konečnom znení].

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 *(pokračovanie)*

21 05 01 02 Vzdelávanie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
15 000 000	11 000 000	12 282 500 (1)	8 000 000	15 600 000,—	14 000 000,—
(1) Finančný obnos vo výške 2 167 500 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.					

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie finančnej podpory na činnosti v rozvojových krajinách a v susedných krajinách Európy v rámci tematického programu Investovanie do ľudí a jeho časti Vzdelávanie, znalosti a zručnosti.

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia v siedmich prioritných oblastiach: 1. RCM týkajúce sa dosiahnutia všeobecného základného vzdelania do roku 2015 a Dakarský rámec činnosti o vzdelaní pre všetkých; 2. základné, stredné a vyššie vzdelávanie, ako aj odborné vzdelávanie a príprava s cieľom zlepšiť prístup k vzdelávaniu pre všetky deti a pre čoraz vyšší počet žien a mužov každého veku; 3. podpora kvalitného základného vzdelávania s osobitným dôrazom na prístup dievčat, detí z oblastí postihnutých konfliktom a detí z marginalizovaných a zraniteľnejších sociálnych skupín vrátane detí so zdravotným postihnutím; 4. vypracovanie spôsobov merania vzdelávacích výsledkov, aby sa lepšie posúdila kvalita vzdelávania; 5. podpora harmonizácie a usmerňovania darcov v záujme podpory všeobecného, povinného, bezplatného a kvalitného vzdelávania prostredníctvom medzinárodných alebo viacnárodných iniciatív; 6. podpora inkluzívnej znalostnej spoločnosti a prispievanie k preklenutiu digitálnej, znalostnej a informačnej priepasti a 7. zlepšenie znalostí a inovácie prostredníctvom vedy a techniky, ako aj vývoj elektronických komunikačných sietí a prístup k nim.

Opatrenia by mali zohľadňovať skutočnosť, že migrácia sa v dôsledku lepšieho vzdelávania, a tým aj lepšej životnej perspektívy v krajinách pôvodu znižuje.

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 6 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu v období rokov 2007 – 2013.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006: Investovanie do ľudí. Oznámenie o tematickom programe pre ľudský a sociálny rozvoj a o finančných výhľadoch na roky 2007 – 2013 [KOM(2006) 18 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 *(pokračovanie)*

21 05 01 03 Ostatné aspekty ľudského a sociálneho rozvoja

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
33 226 000	21 000 000	28 000 000	10 000 000	45 000 000,—	3 250 971,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie finančnej podpory na činnosti v rozvojových krajinách a v susedných krajinách Európy v rámci tematického programu Investovanie do ľudí a jeho časti Ďalšie aspekty ľudského a sociálneho rozvoja, ktorý sa zameriava na základné témy, ako je dobré zdravie pre všetkých, znalosti a kvalifikácia, kultúra, zamestnanosť a sociálna súdržnosť, rovnosť pohlaví, deti a mládež. V rámci akcií vo všetkých štyroch oblastiach by sa mali zohľadňovať prelínajúce sa problémy, ako je rodová rovnosť, potreby osôb so zdravotným postihnutím a ochrana životného prostredia.

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia v troch prioritných oblastiach: 1. kultúra; 2. zamestnanosť a sociálna súdržnosť a 3. mládež a deti.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na podporu projektov občianskej spoločnosti pre Tibeťanov v Číne a v exile.

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 6 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu v období rokov 2007 – 2013. Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006: Investovanie do ľudí. Oznámenie o tematickom programe pre ľudský a sociálny rozvoj a o finančných výhľadoch na roky 2007 – 2013 [KOM(2006) 18 v konečnom znení].

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 *(pokračovanie)*

21 05 01 04 Rodová rovnosť

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 500 000	7 000 000	10 000 000	4 000 000	10 387 900,—	2 680 340,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie finančnej podpory na činnosti v rozvojových krajinách a v susedných krajinách Európy v rámci tematického programu Investovanie do ľudí a jeho časti Rovnosť pohlaví, ktorý sa zameriava na základné témy, ako je dobré zdravie pre všetkých, znalosti a kvalifikácia, kultúra, zamestnanosť a sociálna súdržnosť, rovnosť pohlaví, deti a mládež.

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia zamerané na podporu rovnosti pohlaví a práv žien a plnenie celosvetových záväzkov uvedených v Pekinskom vyhlásení a akčnej platforme a Dohovore OSN o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien.

Tento program by mal predovšetkým podporovať krajiny, na ktoré sa vzťahuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI). V súlade s článkom 38 nariadenia (ES) č. 1905/2006 sa však pri vyčleňovaní prostriedkov na financovanie činností v prospech krajín ENPI v rámci tematických programov počíta pre tieto krajiny s objemom vo výške 6 % celkovej sumy na realizáciu tohto programu v období rokov 2007 – 2013.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie z 3. augusta 2005 o vonkajších činnostiach prostredníctvom tematických programov v rámci budúcich finančných perspektív na roky 2007 – 2013 [KOM(2005) 324 v konečnom znení].

Oznámenie Komisie z 25. januára 2006: Investovanie do ľudí. Oznámenie o tematickom programe pre ľudský a sociálny rozvoj a o finančných výhľadoch na roky 2007 – 2013 [KOM(2006) 18 v konečnom znení].

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 *(pokračovanie)*

21 05 01 05 Pilotný projekt – Kvalitatívna a kvantitatívna kontrola výdavkov na zdravotnú starostlivosť a vzdelávanie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	200 000	p.m.	200 000	500 000,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu kvalitatívnej a kvantitatívnej kontroly výdavkov na zdravotnú starostlivosť a vzdelávanie a diskusie o opatreniach, ktoré uskutočňuje Komisia v oblasti zdravotnej starostlivosti a vzdelávania.

Uskutočňovanie konkrétnych projektov musí byť predmetom diskusie odborníkov a zainteresovaných skupín a musí podliehať ich kontrole, aby sa zvýšilo povedomie a znalosti verejnosti o opatreniach v oblasti zdravotnej starostlivosti a vzdelávania.

Rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie opatrení na podporu šírenia a výmeny výsledkov a osvedčených postupov v rozvojových krajinách.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

21 05 01 06 Prípravná akcia – Prenos farmaceutických technológií v prospech rozvojových krajín

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 300 000	3 000 000	5 000 000	3 000 000	1 665 000,—	0,—

Poznámky

Toto je tretí rok prípravnej akcie, ktorá sa začala v roku 2008 a ktorá má vytvoriť akčný program s cieľom:

— podporovať zdokonaľovanie farmaceutického výskumu, vývoja a výrobných kapacít v rozvojových krajinách,

— poskytovať konkrétnu finančnú podporu na prenos farmaceutických technológií a budovanie kapacít pre rozvojové krajiny, ako aj na miestnu výrobu farmaceutických produktov vo všetkých rozvojových krajinách, najmä však v najmenej rozvinutých krajinách, v súlade so záväzkami stanovenými v článku 66 ods. 2 Dohody TRIPS.

Prvé výsledky štúdie, ktoré by sa mali zverejniť koncom roka 2009, by sa v roku 2010 mali využiť na začatie financovania konkrétnych projektov zameraných na zlepšovanie prístupu k technológiám, na rozvoj budovania kapacít a na zvyšovanie miestnych výrobných kapacít (vrátane oblasti tradičného lekárstva).

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. júla 2007 o Dohode TRIPS a prístupe k liekom (Ú. v. EÚ C 175 E, 10.7.2008, s. 445).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 01 *(pokračovanie)*

21 05 01 07 Prípravná akcia – Výskum a vývoj v oblasti chorôb súvisiacich s chudobou, tropických chorôb a zanedbávaných chorôb

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	2 500 000	5 000 000	3 000 000	2 000 000,—	0,—

Poznámky

Toto je tretí rok prípravnej akcie, ktorá sa začala v roku 2008 a ktorej cieľom je vytvoriť akčný program na podporu výskumu a vývoja v oblasti chorôb súvisiacich s chudobou, tropických chorôb a zanedbávaných chorôb, ako aj podporiť výskumné ústavy, ktoré sú ochotné spolupracovať v rámci iniciatív v oblasti verejného zdravia zameraných na tieto otázky. Výskum by mal prebiehať najmä v rozvojových krajinách, aby sa im pomohlo v rozvoji miestnych znalostí a riešení nedostatočného prístupu k liekom prispôsobených miestnym podmienkam.

Prvé výsledky štúdie by sa mali zverejniť koncom roka 2009. Pokračovanie v realizácii štúdie v roku 2010 by malo zabezpečiť, že dôraz zostane na aktívnom podiele a na kľúčovom postavení vedcov, politikov a inštitúcií rozvojových krajín v tomto procese.

Rok 2010 by sa mal venovať financovaniu konkrétnych akcií, ako je podpora poskytovaná výskumným sieťam a výskumným ústavom v rozvojových krajinách. Vo všetkých týchto projektoch treba zabezpečiť konzultácie so zainteresovanými subjektmi rozvojových krajín (odborníkmi, vedcami a inštitúciami na regionálnej, národnej a miestnej úrovni) a ich vedúcu úlohu.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. júla 2007 o Dohode TRIPS a prístupe k liekom (Ú. v. EÚ C 175 E, 10.7.2008, s. 445).

21 05 01 08 Pilotný projekt – Lepšia zdravotná starostlivosť pre obete sexuálneho násilia v Konžskej demokratickej republike (KDR)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 500 000	2 500 000				

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na školenie konžských lekárov v gynekologickej chirurgii, ako aj v kritických postupoch, ako je náprava fistúl a rekonštrukcia panvového dna.

Mali by podporovať program výmeny a prípravy chirurgov dostupný pre zamestnancov rozličných nemocníc v KDR s osobitným zameraním na východnú časť krajiny.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 02 Globálny fond na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
50 000 000	50 000 000	50 000 000	50 000 000	50 000 000,—	50 000 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytovanie finančnej podpory na opatrenia v rámci Globálneho fondu na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM).

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

21 05 03 Ľudský a sociálny rozvoj – Ukončenie predchádzajúcej spolupráce

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	35 000 000	p.m.	57 000 000	151 037,—	53 119 353,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ukončenia predchádzajúcej spolupráce v rámci viacerých programov, ktoré sa okrem iného týkajú oblasti zdravia, základného vzdelávania, spolupráce v oblasti kultúry, dodatočného príspevku na rozvojové ciele milénia OSN, decentralizovanej spolupráce, informačných a komunikačných technológií, udržateľných zdrojov energie a rodovej rovnosti.

Zdravie

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie akcií zameraných na zlepšenie reprodukčného a sexuálneho zdravia v rozvojových krajinách a na zabezpečenie dodržiavania práv, ktoré s tým súvisia.

Finančná pomoc sa bude poskytovať s cieľom presadzovať uznanie reprodukčných a sexuálnych práv, bezpečného materstva a všeobecného prístupu ku komplexnému spektru bezpečnej a spoľahlivej reprodukčnej a sexuálnej zdravotnej starostlivosti.

Pri prideľovaní týchto prostriedkov a odbornosti sa budú uprednostňovať najchudobnejšie a najzaostalejšie krajiny a najväčšmi znevýhodnené vrstvy obyvateľstva v rozvojových krajinách a takisto akcie, ktoré dopĺňajú a posilňujú tak zásady politiky, ako aj kapacity v rozvojových krajinách, a pomoc poskytovaná cez iné nástroje rozvojovej spolupráce.

Účelom uskutočňovaných akcií bude:

— zabezpečiť právo žien, mužov a mladistvých na dobré reprodukčné a sexuálne zdravie,

— umožniť ženám, mužom a mladistvým prístup ku komplexnému spektru bezpečných a spoľahlivých služieb a produktov reprodukčnej a sexuálnej zdravotnej starostlivosti,

— znížiť mieru úmrtnosti matiek s osobitným dôrazom na krajiny a vrstvy obyvateľstva, v ktorých je táto miera najvyššia,

— bojovať proti mrzačeniu pohlavných orgánov žien.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 03 *(pokračovanie)*

Finančná podpora sa bude poskytovať projektom alebo programom, ktoré sú špecificky určené na dosiahnutie vyššie opísaných cieľov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie prípravných krokov zameraných na boj proti chorobám súvisiacim s biedou, ktorými však nie sú HIV/AIDS, malária ani tuberkulóza. Majú predovšetkým prispieť k programu imunizácie proti takým chorobám, ako sú osýpky, záškrt, tetanus, čierny kašeľ, hepatitída typu B, *haemophilus influenzae* typu B, žltá zimnica, meningitída a choroby vyvolané pneumokokmi, a to dopĺňaním očkovacích programov v niektorých rozvojových krajinách.

Cieľom prípravných akcií je prostredníctvom cielených a inovačných opatrení skúmať a zabezpečiť podmienky potrebné na lepšiu koordináciu medzi EÚ, členskými štátmi a hlavnými medzinárodnými verejno-súkromnými partnerstvami pôsobiacimi v oblasti verejného zdravia a imunizácie, ako aj vyššiu účinnosť investícií do systémov zdravotníctva (prevencia, vzdelávanie, vytváranie kapacít) v rozvojových krajinách.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie príspevku Spoločenstva/EÚ pri vykonávaní programu akcií Európskeho spoločenstva zameraného na odstránenie troch hlavných nákazlivých chorôb, a to HIV/AIDS, malárie a tuberkulózy, v rozvojových krajinách.

V rámci tohto programu bude Spoločenstvo/EÚ poskytovať finančnú pomoc a náležitú odbornosť na účely podpory investícií do zdravotníctva, znižovania biedy a vyrovnaného ekonomického rastu v rozvojových krajinách.

Pri prideľovaní týchto prostriedkov a odbornosti sa budú uprednostňovať najchudobnejšie a najzaostalejšie krajiny a najväčšmi znevýhodnené vrstvy obyvateľstva, najmä ženy a deti, v rozvojových krajinách, a takisto akcie, ktoré dopĺňajú a posilňujú tak zásady politiky, ako aj kapacity v rozvojových krajinách, a pomoc poskytovaná cez iné nástroje rozvojovej spolupráce. Tieto aktivity majú prispieť k inovačným riešeniam, ktoré zvýšia efektívnosť súčasných postupov súvisiacich s bojom proti chorobám spôsobeným biedou.

Účelom všetkých uskutočňovaných aktivít je:

— optimalizovať dosah jestvujúcich intervencií, služieb, komodít a informácií zameraných na hlavné nákazlivé choroby postihujúce najchudobnejšie obyvateľstvo,

— zvýšiť možnosti zaobstarávania hlavných liekov,

— rozšíriť výskum a vývoj vrátane vakcín a klinických pokusov, mikrobicidov a inovačných metód liečenia,

— zvýšiť aktivity v oblasti prevencie ochorení vrátane testov VCCT, cielených informačných kampaní a poradenstva vo vysokorizikových skupinách,

— podporovať kampane na zvyšovanie informovanosti, osvetové, informačné a komunikačné snahy zamerané na zníženie rizikového správania,

— začleniť citlivosť k rodovej rovnosti do vypracúvania programov v oblasti HIV/AIDS a do vývoja profylaktických metód iniciovaných a kontrolovaných ženami, ako aj zapájať mužov do programov zameriavajúcich sa na vplyv na ženy a dievčatá,

— podporovať vzdelávanie informovanosti o vodcovských schopnostiach.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie programov očkovania proti malárii.

Finančná podpora Spoločenstva/EÚ sa bude poskytovať špecifickým projektom určeným na presadzovanie vyššie opísaných cieľov vrátane podpory globálnych iniciatív zameraných na hlavné nákazlivé choroby v súvislosti so znižovaním biedy, najmä Globálneho fondu pre boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii, ktorý začal pôsobiť 29. januára 2002.

Základné vzdelávanie

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako pilotný projekt na podporu národných programov pomoci na základné vzdelávanie v rozvojových krajinách pomocou relevantných akcií a analýz.

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 03 *(pokračovanie)*

Spolupráca v oblasti kultúry

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu kultúrnej rôznorodosti podporovaním spolupráce v oblasti kultúry vrátane:

— aktivít podporujúcich vzájomné porozumenie medzi rozličnými kultúrami v rámci partnerských krajín,

— výmen umožňujúcich lepšie kultúrne porozumenie medzi rozvojovými krajinami a EÚ.

Dodatočný príspevok na rozvojové ciele milénia (RCM) prijaté OSN

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie sektorovej rozpočtovej pomoci, ktorej cieľom je najmä v prípade dievčat odstrániť školné a poplatky za uniformy v základných školách. Zo zoznamu krajín, ktoré projekt OSN Milénium označil za možných kandidátov na urýchlenú realizáciu RCM, bude v súlade s predpismi, ktoré Komisia uplatňuje na krajiny prijímajúce podporu z rozpočtu najmä na základe ich schopnosti vyhovieť kritériám dobrého spravovania a riadneho finančného hospodárenia, vybraný obmedzený počet prijímajúcich krajín.

Časť z týchto rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie prípravy prijímajúcich krajín na kompenzovanie nákladov, ktoré súvisia s odstránením školného, inými zdrojmi verejných financií po ukončení tohto dočasného opatrenia EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie sektorovej rozpočtovej pomoci, ktorej cieľom je financovať školské stravovanie detí v základných školách. Táto akcia dopĺňa akciu s rýchlymi výsledkami (Quick Win action), zameranú na odstránenie školného a poplatkov za uniformy, a uskutoční sa v tých istých krajinách vybraných zo zoznamu krajín, ktoré projekt OSN Milénium označil za možných kandidátov na urýchlenú realizáciu RCM v súlade s predpismi, ktoré Komisia uplatňuje na krajiny prijímajúce podporu z rozpočtu na základe ich schopnosti vyhovieť kritériám dobrého spravovania a riadneho finančného hospodárenia.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na financovanie prípravy prijímajúcich krajín na zabezpečenie verejného financovania školského stravovania po ukončení tohto dočasného opatrenia EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie pomoci drobným poľnohospodárom na doplnenie pôdnych živín na území s pôdou, z ktorej sú odčerpané živiny, prostredníctvom bezplatnej alebo dotovanej distribúcie priemyselných hnojív alebo prostredníctvom agrolesníctva.

Krajiny prijímajúce pomoc v rámci tejto akcie budú vybrané zo zoznamu krajín, ktoré projekt OSN Milénium označil za možných kandidátov na urýchlenú realizáciu RCM.

Decentralizovaná spolupráca

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie kapacity subjektov občianskej spoločnosti a miestnych orgánov, aby mohli konať, mobilizovať, organizovať a podporovať dialóg medzi vládnymi a mimovládnymi subjektmi. Majú kryť financovanie činností sociálneho a hospodárskeho rozvoja s cieľom pomáhať najchudobnejším skupinám obyvateľstva v rozvojových krajinách, najmä zraniteľným skupinám. Podporujú iniciatívy trvalo udržateľného rozvoja predkladané miestnymi verejnými orgánmi, organizáciami a združeniami v rámci Spoločenstva či zoskupeniami v rozvojových krajinách, prípadne v spolupráci s ich partnermi v Európskej únii.

V tejto súvislosti sú určené najmä na financovanie informačných, vzdelávacích, kapitalizačných a komunikačných programov s cieľom umožniť potenciálnym činiteľom lepšie vstrebávať metódu decentralizovanej spolupráce a zohrávať aktívnejšiu úlohu pri konzultáciách týkajúcich sa programov Spoločenstva/EÚ a pri uskutočňovaní decentralizovanej spolupráce.

Informačné a komunikačné technológie a udržateľné zdroje energie

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie informačných a komunikačných technológií, ktoré môžu prispieť k procesu decentralizovanej spolupráce.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 03 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky boli určené na to, aby umožnili Komisii zaviesť v roku 2002 mechanizmus na podporu tvorby kapacít v rozvojových krajinách pre informačné a komunikačné technológie (IKT) a pre udržateľné zdroje energie. Tento program má byť dobre koordinovaný s inými darcovskými iniciatívami v rámci IKT a udržateľných zdrojov energie.

Komponent udržateľných zdrojov energie sa uskutočňuje cez článok 06 04 02, zatiaľ čo komponent IKT sa uskutočňuje cez národné/regionálne programy všade tam, kde to bude relevantné.

Komisia má využívať tieto rozpočtové prostriedky na prácu s rozvojovým programom Spojených národov na spoločných pilotných projektoch a zabezpečiť, aby sa celý prínos z IKT a technológií udržateľných zdrojov energie preskúmal a náležite zvýraznil.

Rodová rovnosť

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené:

— na realizáciu úlohy katalyzátora pri presadzovaní rodovej rovnosti v rozvojovej spolupráci Spoločenstva/EÚ,

— na poskytovanie finančnej pomoci a náležitej odbornosti pri súčasnom posilňovaní stratégie začleňovania zásad rodovej rovnosti do politík podporovaním konkrétnych akcií zameraných na zvyšovanie právomocí žien.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 443/92 z 25. februára 1992 o finančnej a technickej pomoci ázijským a latinskoamerickým rozvojovým krajinám a o hospodárskej spolupráci s nimi (Ú. v. ES L 52, 27.2.1992, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1292/96 z 27. júna 1996 o politike potravinovej pomoci a riadení potravinovej pomoci a špeciálnych operáciách na podporu potravinovej bezpečnosti (Ú. v. ES L 166, 5.7.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1484/97 z 22. júla 1997 o pomoci pre populačné politiky a programy v rozvojových krajinách (Ú. v. ES L 202, 30.7.1997, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1659/98 zo 17. júla 1998 o decentralizovanej spolupráci (Ú. v. ES L 213, 30.7.1998, s. 6).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 955/2002 z 13. mája 2002 o predĺžení a zmene nariadenia Rady (ES) č. 1659/98 o decentralizovanej spolupráci (Ú. v. ES L 148, 6.6.2002, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1567/2003 z 15. júla 2003 o pomoci pre politiky a aktivity týkajúce sa reprodukčného a sexuálneho zdravia a práv v rozvojových krajinách (Ú. v. EÚ L 224, 6.9.2003, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1568/2003 z 15. júla 2003 o pomoci na boj proti chorobám, ktoré súvisia s chudobou (HIV/AIDS, tuberkulóza a malária), v rozvojových krajinách (Ú. v. EÚ L 224, 6.9.2003, s. 7).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 625/2004 z 31. marca 2004 o predĺžení a zmene nariadenia (ES) č. 1659/98 o decentralizovanej spolupráci (Ú. v. EÚ L 99, 3.4.2004, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

Odkazy na súvisiace právne akty

Pilotné projekty v zmysle Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 05 — ĽUDSKÝ A SOCIÁLNY ROZVOJ *(pokračovanie)*

21 05 03 *(pokračovanie)*

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. apríla 2005 o úlohe Európskej únie pri dosahovaní rozvojových cieľov milénia (Ú. v. EÚ C 227 E, 21.9.2006, s. 582).

Závery zo zasadnutia Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy z 23. a 24. mája 2005 o cieľoch milénia.

Závery predsedníctva zo zasadnutia Európskej rady v Bruseli zo 16. a 17. júna 2005.

Závery zo zasadnutia Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy z 18. júla 2005 o samite OSN.

Oznámenie Komisie z 12. apríla 2005 s názvom Koherencia politiky pre rozvoj – Urýchlenie pokroku smerom k dosiahnutiu miléniových rozvojových cieľov [KOM(2005) 134 v konečnom znení].

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 06 — GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 06	GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)							
21 06 02	***Vzťahy s Južnou Afrikou***	4	131 352 259	110 000 000	137 680 000	95 000 000	145 000 000,—	111 041 182,01
21 06 03	***Podpora na prispôsobenie pre krajiny, ktoré podpísali protokol o cukre***	4	175 756 786	80 000 000	163 559 000	80 000 000	152 572 000,—	71 116 522,62
21 06 04	***Obnova a prestavba v rozvojových krajinách, najmä v krajinách AKT***	4	p.m.	p.m.	p.m.	200 000	0,—	0,—
21 06 05	***Pomoc pestovateľom banánov v krajinách AKT***	4	p.m.	40 000 000	p.m.	40 000 000	29 390 429,41	46 003 540,26
21 06 06	***Iné činnosti spolupráce ako oficiálna rozvojová pomoc (Južná Afrika)***	4	p.m.	p.m.				
21 06 07	***Sprievodné opatrenia pre banány***	4	p.m.	p.m.				
	Kapitola 21 06 – Súčet		**307 109 045**	**230 000 000**	**301 239 000**	**215 200 000**	**326 962 429,41**	**228 161 244,89**

Poznámky

Pre krajiny, ktoré Výbor pre rozvojovú pomoc OECD (DAC) označil za prijímateľov oficiálnej rozvojovej pomoci (ODA), bolo v minulosti z ročných záväzkov vyčlenených 35 % na sociálnu infraštruktúru, najmä na vzdelávanie a zdravotnú starostlivosť, ale aj na makroekonomickú pomoc prispôsobenú podmienkam sociálneho sektora, keďže príspevok EÚ je nutné vnímať ako súčasť celkovej podpory sociálnych sektorov a keďže musí byť zachovaný určitý stupeň flexibility. Komisia bude naďalej podávať správy o tomto stanovenom cieli.

Okrem toho sa Komisia bude v súlade so svojím vyhlásením k článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41), usilovať zabezpečiť, aby sa 20 % pomoci vyčlenenej jednotlivým krajinám v rámci programov krytých nástrojom financovania rozvojovej spolupráce venovalo do roku 2009 na základné vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť, a to prostredníctvom podpory projektov, programov alebo rozpočtov spojených s týmito sektormi, pričom sa bude vychádzať z priemeru za všetky geografické oblasti a z predpokladu, že sa musí zachovať určitý stupeň flexibility, ako napr. v prípadoch, keď ide o výnimočnú pomoc.

Do júla každého roku Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o rozvojovej politike a vonkajšej pomoci EÚ, ktorá bude spĺňať všetky regulačné oznamovacie požiadavky Komisie a v ktorej sa budú uvádzať všetky podrobnosti rozvojovej spolupráce, predovšetkým však to, do akej miery splnila svoje ciele. Správa najmä:

— uvedie strategické ciele rozvojovej politiky EÚ a jej príspevok k predchádzajúcemu kritériu – 35 % pomoci na sociálnu infraštruktúru a služby a k súčasnému kritériu – 20 % na základné a stredoškolské vzdelávanie a základnú zdravotnú starostlivosť v kontexte geografickej spolupráce v rámci nástroja DCI a zhodnotí účinnosť a efektívnosť spolupráce vrátane pokroku dosiahnutého pri koordinácii pomoci, zvyšovaní súdržnosti stratégie Únie v oblasti vonkajších vzťahov a pri začleňovaní prierezových otázok, akými je rodová rovnosť, ľudské práva, predchádzanie konfliktom a životné prostredie,

— uvedie hlavné výsledky hodnotiacich a monitorovacích správ, ktoré ukážu, do akej miery opatrenia dosahujú svoje ciele,

KOMISIA
HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 06 — GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)
(pokračovanie)

— zhrnie kľúčové aspekty a opatrenia v rámci spolupráce v každom zemepisnom regióne a

— poskytne finančné informácie týkajúce sa podpory každému sektoru v súlade s kritériami správ OECD.

Správa obsahuje informácie o tom, ako rozpočtová pomoc prispela k RCM. Na poskytnutie rozpočtovej pomoci bude potrebné vopred preukázať dostatočnú inštitucionálnu kapacitu a dodržiavanie podrobných kritérií v oblasti spravovania a využívania finančných prostriedkov v prijímajúcej krajine. Vo výročnej správe sa uvedú tieto kritériá spoločne s vyhodnotením ich dodržiavania.

Po predložení tejto správy Európsky parlament, Rada a Komisia začnú dialóg o výsledkoch a o tom, ako možno dosiahnuť ďalší pokrok smerom k splneniu týchto cieľov.

21 06 02 Vzťahy s Južnou Afrikou

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
131 352 259	110 000 000	137 680 000	95 000 000	145 000 000,—	111 041 182,01

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú v súlade s Dohodou o obchode, rozvoji a spolupráci (DORS) medzi Európskou úniou a Južnou Afrikou a s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce.

Rozvojová spolupráca sa vykonáva prostredníctvom SDK/VIP v rámci DORS a financuje sa z rozpočtu EÚ. V období rokov 2007 – 2013 sa bude program implementovať v rámci nového strategického dokumentu pre krajinu a viacročného programu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú učené predovšetkým na pokrytie financovania projektov a programov rozvojovej spolupráce s Južnou Afrikou, ktoré prispievajú:

— k harmonickému a trvale udržateľnému hospodárskemu a sociálnemu rozvoju Južnej Afriky prostredníctvom programov a opatrení určených na zníženie biedy a podporu hospodárskeho rastu, ktorý prinesie úžitok trpiacim biedou,

— k jej pokračujúcej integrácii do svetovej ekonomiky,

— ku konsolidácii základov pre demokratickú spoločnosť a právny štát, ktorý dodržiava ľudské práva a základné slobody,

— k zlepšeniu sociálnych služieb a k dosiahnutiu rozvojových cieľov milénia.

Programy sa zamerajú na boj proti biede a dosahovanie rozvojových cieľov milénia, budú zohľadňovať potreby v minulosti znevýhodňovaných spoločenstiev a začleňovať otázky rodovej rovnosti a environmentálne dimenzie rozvoja. Osobitná pozornosť sa bude venovať posilňovaniu inštitucionálnych kapacít.

Rozvojová spolupráca sa bude zameriavať hlavne na:

— posilnenie kapacít a podporu súvisiacu s poskytovaním služieb chudobným na regionálnej a komunálnej úrovni (zdravie, HIV/AIDS, vzdelávanie, ubytovanie, infraštruktúra, ako napr. zásobovanie vodou a hygiena, trvalo udržateľné zdroje energie, komunikácie),

— podporu druhej ekonomiky Južnej Afriky, najmä pokiaľ ide o vytváranie pracovných miest (pričom je potrebné riešiť otázku pracovného dopytu a pracovnej ponuky, ako napr. rozvoj kompetencií),

— podporu riadenia (vo verejnom aj neverejnom sektore).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 06 — GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)
(pokračovanie)

21 06 02 *(pokračovanie)*

Rozvojová spolupráca sa môže týkať aj oblastí, ako je riadenie prírodných zdrojov a ochrana životného prostredia, predchádzanie živelným pohromám a znižovanie ich rizík, udržateľné zdroje energie a opatrenia súvisiace so zmenou klímy.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Ak sa pomoc poskytuje formou rozpočtovej podpory, Komisia podporí snahy partnerských krajín o vybudovanie kapacít parlamentnej kontroly a auditu v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1905/2006. Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov, ktoré predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

21 06 03 ***Podpora na prispôsobenie pre krajiny, ktoré podpísali protokol o cukre***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
175 756 786	80 000 000	163 559 000	80 000 000	152 572 000,—	71 116 522,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení na podporu úprav v krajinách AKT ovplyvnených reformou spoločnej organizácie trhu v oblasti cukru.

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 06 — GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)
(pokračovanie)

21 06 03 *(pokračovanie)*

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

21 06 04 ***Obnova a prestavba v rozvojových krajinách, najmä v krajinách AKT***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	200 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie opatrení zameraných na iniciovanie návratu ľudí v rozvojových krajinách, najmä v krajinách AKT, do každodenného života v čase doznievania krízových situácií vzniknutých zo živelných pohrôm, násilných konfliktov alebo iných kríz.

Pokrývajú najmä tieto operácie:

— opätovné trvalé obnovenie výroby,

— fyzickú a prevádzkovú obnovu základnej infraštruktúry vrátane odstraňovania mín,

— občianske zmierenie pomocou neštruktúrnych opatrení v spoločnostiach, ktoré boli obeťami násilných konfliktov,

— spoločenskú reintegráciu najmä utečencov, vysídlených osôb a demobilizovaných jednotiek,

— obnovu inštitucionálnych kapacít nevyhnutných v období obnovy, najmä na miestnej úrovni,

— poskytovanie pomoci na potreby detí, najmä pri rehabilitácii detí postihnutých vojnou, vrátane detských vojakov,

— zvyšovanie uvedomenia si hrozby, ktorú predstavujú živelné pohromy, a opatrení, ktoré im majú zabrániť alebo zamedziť, či znížiť ich následky,

— pomoc zdravotne postihnutým osobám a organizáciám zdravotne postihnutých osôb pri presadzovaní ich ľudských práv s cieľom zabezpečiť, aby starší ľudia mali úžitok zo záchranných akcií pri pohromách a z rekonštrukčných zásahov a aby sa náležitá pozornosť venovala výskumu a zhromažďovaniu údajov rozčlenených podľa veku na podporu vypracúvania programov a postupov.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj vzdelávanie detí postihnutých vojnou alebo živelnými pohromami.

Tieto operácie by mali pokrývať najmä programy a projekty uskutočňované mimovládnymi rozvojovými organizáciami a inými subjektmi občianskej spoločnosti, uprednostňujúcimi účasť obyvateľstva prijímajúceho pomoc, na každom stupni rozhodovacieho a vykonávacieho procesu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na kontrolu a odstraňovanie protipechotných nášľapných mín, pozostatkov výbušnín z vojny a nelegálnych ručných a ľahkých zbraní.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 06 — GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)
(pokračovanie)

21 06 04 *(pokračovanie)*

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a iných darcovských krajín, vrátane ich štátnych alebo pološtátnych agentúr, alebo medzinárodných organizácií na konkrétne projekty alebo programy vonkajšej pomoci financované Európskou úniou a v ich mene riadené Komisiou podľa príslušného základného aktu môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom. Tieto príspevky podľa článku 6 3 3 výkazu príjmov predstavujú pripísané príjmy podľa článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Sumy zahrnuté do položky týkajúcej sa výdavkov na administratívnu podporu sa pre každý operačný program určia na základe dohody o príspevku, pričom priemer neprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41).

21 06 05 ***Pomoc pestovateľom banánov v krajinách AKT***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	40 000 000	p.m.	40 000 000	29 390 429,41	46 003 540,26

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na umožnenie splnenia záväzkov, ktoré boli prijaté v súvislosti s technickou pomocou a podporou príjmov pre pestovateľov AKT po zavedení spoločnej organizácie trhu s banánmi.

Sú určené aj na podporu vytvárania kapacít krajín AKT s cieľom pomôcť im lepšie sa začleniť do mnohostranného systému obchodovania vrátane zvýšenia ich schopnosti podieľať sa na činnosti Svetovej obchodnej organizácie.

Od 1. januára 1999 je tomuto článku pridelený aj program pomoci, ktorý má za cieľ pomôcť pestovateľom banánov v krajinách AKT prispôsobiť sa novým trhovým podmienkam spôsobeným zmenami v spoločnej organizácii trhu s banánmi.

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 856/1999 z 22. apríla 1999 zavádzajúce zvláštny systém pomoci tradičným AKT dodávateľom banánov (Ú. v. ES L 108, 27.4.1999, s. 2).

21 06 06 ***Iné činnosti spolupráce ako oficiálna rozvojová pomoc (Južná Afrika)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

Poznámky

Spolupráca s krajinami, na ktoré sa vzťahuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce, sa zameriava na partnerov, ktorí uznávajú rovnaké politické, hospodárske a inštitucionálne hodnoty ako Európska únia a ktoré sú dôležitými bilaterálnymi partnermi a aktérmi na mnohostranných fórach a v rámci svetovej správy.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 06 — GEOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)
(pokračovanie)

21 06 06 *(pokračovanie)*

Odkazy na súvisiace právne akty

Návrh nariadenia Rady predložený Komisiou 22. apríla 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1934/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania spolupráce s industrializovanými krajinami a územiami a inými krajinami a územiami s vysokými príjmami [KOM(2009) 197 v konečnom znení].

21 06 07 ***Sprievodné opatrenia pre banány***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.				

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 07 — AKCIE ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE A PROGRAMY *AD HOC*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 07	AKCIE ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE A PROGRAMY *AD HOC*							
21 07 01	***Dohody o pridružení so zámorskými krajinami a územiami***	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
21 07 02	***Spolupráca s Grónskom***	4	27 879 000	25 000 000	27 327 000	27 327 000	26 811 000,—	21 408 800,—
21 07 03	***Dohoda s Organizáciou pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) a ostatnými orgánmi OSN***	4	300 000	300 000	552 000	552 000	264 002,50	264 002,50
21 07 04	***Zmluvy o komoditách***	4	4 600 000	4 600 000	4 700 000	4 700 000	2 694 426,—	2 387 528,05
	Kapitola 21 07 – Súčet		**32 779 000**	**29 900 000**	**32 579 000**	**32 579 000**	**29 769 428,50**	**24 060 330,55**

21 07 01 Dohody o pridružení so zámorskými krajinami a územiami

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania pridruženia zámorských krajín a území k Európskemu spoločenstvu/Európskej únii.

Doteraz sa tieto výdavky financovali zo šiesteho, siedmeho, ôsmeho, deviateho a desiateho Európskeho rozvojového fondu (t. j. mimo všeobecného rozpočtu).

Právny základ

Rozhodnutie Rady 86/283/EHS z 30. júna 1986 o pridružení zámorských krajín a území k Európskemu hospodárskemu spoločenstvu (Ú. v. ES L 175, 1.7.1986, s. 1).

Rozhodnutie Rady 91/482/EHS z 25. júla 1991 o pridružení zámorských krajín a území k Európskemu hospodárskemu spoločenstvu (Ú. v. ES L 263, 19.9.1991, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2001/822/ES z 27. novembra 2001 o pridružení zámorských krajín a území k Európskemu spoločenstvu (rozhodnutie o pridružení zámoria) (Ú. v. ES L 314, 30.11.2001, s. 1).

21 07 02 Spolupráca s Grónskom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
27 879 000	25 000 000	27 327 000	27 327 000	26 811 000,—	21 408 800,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie spolupráce zameranej na trvalo udržateľný rozvoj Grónska v rámci partnerstva medzi Európskym spoločenstvom a Grónskom. Spoluprácou sa podporujú sektorové politiky a stratégie, ktoré uľahčujú prístup k výrobným činnostiam a zdrojom, najmä v oblastiach: a) vzdelávanie a odborná príprava; b) nerastné zdroje; c) energetika; d) cestovný ruch a kultúra; e) výskum; f) bezpečnosť potravín.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 07 — AKCIE ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE A PROGRAMY *AD HOC* *(pokračovanie)*

21 07 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2006/526/ES zo 17. júla 2006 o vzťahoch medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Grónskom a Dánskym kráľovstvom na strane druhej (Ú. v. EÚ L 208, 29.7.2006, s. 28).

Odkazy na súvisiace právne akty

Spoločné vyhlásenie Európskeho spoločenstva na jednej strane a miestnej vlády Grónska a dánskej vlády na strane druhej o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a Grónskom, podpísané v Luxemburgu 27. júna 2006 (Ú. v. EÚ L 208, 29.7.2006, s. 32).

21 07 03 ***Dohoda s Organizáciou pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) a ostatnými orgánmi OSN***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
300 000	300 000	552 000	552 000	264 002,50	264 002,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie ročného príspevku Spoločenstva/EÚ Organizácii Spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo po pristúpení k nej.

Právny základ

Rozhodnutie Rady z 25. novembra 1991 o pristúpení Spoločenstva k Organizácii Spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO).

21 07 04 ***Zmluvy o komoditách***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 600 000	4 600 000	4 700 000	4 700 000	2 694 426,—	2 387 528,05

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie ročných členských poplatkov, ktoré musí Spoločenstvo/EÚ zaplatiť za svoju účasť na základe svojej výlučnej kompetencie v tejto oblasti.

Tieto rozpočtové prostriedky v súčasnosti pokrývajú platby týkajúce sa:

— ročného poplatku za členstvo v Medzinárodnej organizácii pre kávu,

— ročného poplatku za členstvo v Medzinárodnej organizácii pre kakao,

— ročného poplatku za členstvo v Medzinárodnej organizácii pre jutu,

— ročného poplatku za účasť na Medzinárodnej dohode o tropickom dreve po konečnom schválení.

Dohody o iných tropických produktoch sú v budúcnosti možné v závislosti od politickej a právnej účelovosti.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/877/ES z 24. septembra 2001 o podpísaní a uzavretí Medzinárodnej dohody o káve z roku 2001 v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 326, 11.12.2001, s. 22).

Rozhodnutie Rady 2002/312/ES z 15. apríla 2002 týkajúce sa prijatia Dohody o založení súpisu podkladov Medzinárodnej skupiny pre jutu, 2001, v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 112, 27.4.2002, s. 34).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 07 — AKCIE ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE A PROGRAMY *AD HOC* *(pokračovanie)*

21 07 04 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 2002/970/ES z 18. novembra 2002, ktoré sa týka uzavretia Medzinárodnej dohody o kakau 2001 v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 342, 17.12.2002, s. 1).

Rozhodnutie Rady 2007/648/ES z 26. septembra 2007 o podpísaní a predbežnom vykonávaní Medzinárodnej dohody o tropickom dreve z roku 2006 v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 262, 9.10.2007, s. 6).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej článok 133; Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 207.

Medzinárodná dohoda o káve, znovu prerokovaná v rokoch 2000 a 2001: uplatňuje sa od 1. októbra 2001 do 30. septembra 2007 s možnosťou predĺženia na ďalšie obdobie najviac šiestich rokov. Platnosť súčasnej dohody o káve z roku 2001 bola predĺžená o jeden rok do 1. októbra 2009 a nová dohoda, ktorá ju nahrádza, bola znovu prerokovaná v roku 2007. Podľa počtu subjektov, ktoré ju podpísali a ratifikovali, dohoda znovu prerokovaná v roku 2007 môže nadobudnúť platnosť 1. októbra 2009. V opačnom prípade bude potrebné ďalšie predĺženie platnosti súčasnej dohody.

Medzinárodná dohoda o kakau, znovu prerokovaná v rokoch 2000 a 2001. Uplatňuje sa päť rokov od 1. októbra 2003 a jej platnosť možno predĺžiť o ďalšie obdobie najviac štyroch rokov. Platnosť dohody sa predĺžila o dva roky, a to do 30. septembra 2010.

Medzinárodná dohoda o jute, prerokovaná v roku 2001, ktorou sa zriaďuje nová Medzinárodná organizácia pre jutu. Platnosť osem rokov s možnosťou predĺženia na ďalšie obdobie najviac štyroch rokov.

Medzinárodná dohoda o tropickom dreve, prerokovaná v roku 2006: rozhodnutie Rady 2007/648/ES z 26. septembra 2007 o podpísaní a predbežnom vykonávaní Medzinárodnej dohody o tropickom dreve z roku 2006 v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 262, 9.10.2007, s. 6). Vyhlásenie Európskeho spoločenstva v súlade s článkom 36 ods. 3 dohody (Ú. v. EÚ L 262, 9.10.2007, s. 26).

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 08 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY V OBLASTI ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 08	STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY V OBLASTI ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT							
21 08 01	***Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva/EÚ a následné opatrenia a audit***	4	9 577 000	9 577 000	9 577 000	9 577 000	9 577 000,—	6 649 564,69
21 08 02	***Koordinácia a zvyšovanie povedomia o problematike rozvoja***	4	9 796 000	10 000 000	8 100 000	8 645 000	8 889 527,29	6 538 079,29
	Kapitola 21 08 – Súčet		**19 373 000**	**19 577 000**	**17 677 000**	**18 222 000**	**18 466 527,29**	**13 187 643,98**

21 08 01 Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva/EÚ a následné opatrenia a audit

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 577 000	9 577 000	9 577 000	9 577 000	9 577 000,—	6 649 564,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania hodnotenia, monitorovania a podporných opatrení počas zostavovania programov, prípravy, realizačných a hodnotiacich etáp vypracúvania operácií, stratégií a postupov vrátane:

— štúdie účinnosti, efektívnosti, náležitosti, vplyvu a uskutočniteľnosti,

— monitorovania operácií počas ich vykonávania a po ich ukončení,

— podporných opatrení určených na zlepšenie kvality monitorovania prebiehajúcich operácií a prípravy budúcich operácií,

— spätnej väzby a informovania o zisteniach, záveroch a odporúčaniach hodnotení v rozhodovacom cykle,

— vylepšenia metodických postupov na zlepšenie kvality a použiteľnosti hodnotení,

— činností spojených so spätnou väzbou a informovaním o metodologických postupoch na zlepšenie kvality a použiteľnosti hodnotení,

— skúmania možných spôsobov hodnotenia programov na základe mimoštrukturálnych opatrení, akými sú všetky opatrenia súvisiace s nastolením mieru, výchovou k mieru, uzmierovaním atď.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na financovanie audítorských aktivít súvisiacich s finančným riadením programov a projektov vykonávaných Komisiou v oblasti externej pomoci. Budú pokrývať aj financovanie školiacich aktivít založených na osobitných pravidlách, ktorými sa riadi externá pomoc Spoločenstva/EÚ, a organizovaných pre externých audítorov.

Rozpočtové prostriedky musia zároveň podporiť pokračujúce úsilie o vytvorenie ďalších metód a ukazovateľov merania dosahu rozvojovej spolupráce.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 08 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY V OBLASTI ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT
(pokračovanie)

21 08 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa uplatňujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

21 08 02 ***Koordinácia a zvyšovanie povedomia o problematike rozvoja***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 796 000	10 000 000	8 100 000	8 645 000	8 889 527,29	6 538 079,29

Poznámky

Činnosť A: koordinácia

Rozpočtové financovanie poskytuje Komisii prostriedok podpory, ktorý potrebuje na prípravu, formuláciu a skúmanie koordinačných opatrení v rámci svojej rozvojovej politiky. Koordinácia politiky je životne dôležitá pre konzistentnosť, komplementárnosť a efektívnosť pomoci.

Koordinačné opatrenia sú dôležité na definovanie a formovanie európskej rozvojovej politiky na strategickej a plánovacej úrovni. Osobitný charakter európskej rozvojovej politiky je priamo zakotvený v zmluvách (články 208 a 210 Zmluvy o fungovaní EÚ). Pomoc Spoločenstva/EÚ dopĺňa národné politiky členských štátov v sfére rozvojovej spolupráce a komplementárnosť nemôže fungovať bez koordinácie. Článok 210 Zmluvy o fungovaní EÚ si vyžaduje, aby Komisia konala ako koordinátor národných politík a koordinátor cieľov EÚ s národnými cieľmi v oblasti rozvojovej spolupráce a pomoci.

Koordinácia je nielen hlavný faktor v pridanej hodnote Komisie vzhľadom na politiky členských štátov, ale aj prioritou v pracovnom programe, v bode, v ktorom sa pretínajú agendy EÚ a medzinárodného spoločenstva. Preto odzrkadľuje neustále rastúce nároky iných európskych inštitúcií, ako ich uznali členské štáty a Európsky parlament na zasadaní Európskej rady v Barcelone v marci 2002.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú rozličné formy akcií:

— výskumy efektívnosti, výkonnosti, relevantnosti, dosahu a životaschopnosti v oblasti koordinácie,

— zasadania odborníkov a výmeny medzi Komisiou a členskými štátmi,

— monitorovanie operácií v priebehu vykonávania,

— podporné opatrenia na zlepšenie kvality monitorovania prebiehajúcich operácií a prípravy budúcich operácií,

— opatrenia na podporu externých iniciatív v sfére koordinácie,

— prípravu spoločných stanovísk, vyhlásení a iniciatív,

— organizáciu podujatí týkajúcich sa koordinácie,

— šírenie informácií prostredníctvom vydávania publikácií a rozvoj informačných systémov.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 08 — STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA POLITIKY V OBLASTI ROZVOJA A VZŤAHOV S KRAJINAMI AKT
(pokračovanie)

21 08 02 *(pokračovanie)*

Činnosť B: zvyšovanie informovanosti

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú financovanie aktivít, ktoré majú upriamiť pozornosť na činnosť EÚ a členských štátov v oblasti rozvoja a zvýšiť informovanosť verejnosti o otázkach rozvoja. Každá aktivita financovaná v rámci tohto článku musí zahŕňať dva nižšie uvedené komponenty, ktoré sú podľa názoru Komisie komplementárne:

— „informačný“ komponent, ktorý má podporovať rozličné aktivity, ktoré EÚ uskutočňuje v oblasti rozvojovej pomoci, a aktivity, ktoré uskutočňuje v partnerstve s členskými štátmi a inými medzinárodnými inštitúciami,

— komponent „zvyšovania informovanosti“ zahŕňajúci verejnú mienku v EÚ a štátoch AKT (78 krajín). Tieto činnosti sú zamerané hlavne na mladých ľudí. Bezprostrednou prioritou tohto komponentu je aj zvyšovanie informovanosti verejnosti o činnosti EÚ v oblasti rozvojovej spolupráce v členských štátoch.

Tieto činnosti pozostávajú najmä, aj keď nie výlučne, z finančnej podpory programov v audiovizuálnej oblasti, v oblasti publikácií, seminárov a vzdelávacích činností využívaných na vývoj a tvorbu informačného materiálu, budovanie informačných systémov, ako aj cenu Lorenza Nataliho za novinárstvo v oblasti rozvoja.

Tieto aktivity sú zamerané na partnerov verejného a súkromného sektora a na zastúpenia a delegácie EÚ v členských štátoch, pristupujúcich krajinách a v krajinách AKT.

Tieto rozpočtové prostriedky navyše pokrývajú financovanie akcií v rámci iniciatívy Mobilizácia európskeho výskumu v záujme politiky rozvoja. Hlavným výsledkom tejto iniciatívy je každoročné uverejnenie Európskej správy o rozvoji. Tento proces spojí európsky výskum a tvorbu politiky v rámci jedného projektu a posilní tak ich vzájomnú synergiu. Európska správa o rozvoji spolu s ďalšími medziproduktmi (podkladové materiály, semináre a workshopy) výrazným spôsobom prispeje k posilňovania a dolaďovaniu európskej vízie rozvoja a k jej vplyvu na medzinárodnú agendu rozvoja. Túto iniciatívu financuje Komisia a členské štáty, ktoré prispievajú na dobrovoľnej báze.

Bez ohľadu na príjemcu opatrení v rámci tohto článku nie sú povolené žiadne administratívne náklady.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsadných práv Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa uplatňujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Úlohy vyplývajúce z osobitných právomocí priamo prenesených na Komisiu podľa článku 210 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
21 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH							
21 49 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT***							
21 49 04 01	Iná pomoc vo forme výrobkov, podporných operácií, dopravy, distribúcie a sprievodných opatrení, ako aj opatrení na monitorovanie implementácie – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	3 412,52
21 49 04 02	Ostatné opatrenia v oblasti spolupráce a odvetvové stratégie – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
21 49 04 05	Európsky program pre obnovu a rozvoj (EPOR) – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Článok 21 49 04 – Medzisúčet		—	p.m.	—	p.m.	0,—	3 412,52
	Kapitola 21 49 – Súčet		**—**	**p.m.**	**—**	**p.m.**	**0,—**	**3 412,52**

21 49 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozvoja a vzťahov s krajinami AKT

21 49 04 01 Iná pomoc vo forme výrobkov, podporných operácií, dopravy, distribúcie a sprievodných opatrení, ako aj opatrení na monitorovanie implementácie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	3 412,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položke 21 01 04 01, ktoré predtým obsahovali diferencované rozpočtové prostriedky.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

KAPITOLA 21 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH *(pokračovanie)*

21 49 04 *(pokračovanie)*

21 49 04 02 Ostatné opatrenia v oblasti spolupráce a odvetvové stratégie – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položke 21 01 04 02, ktoré predtým obsahovali diferencované rozpočtové prostriedky.

21 49 04 05 Európsky program pre obnovu a rozvoj (EPOR) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položke 21 01 04 05, ktoré predtým obsahovali diferencované rozpočtové prostriedky.

KOMISIA

HLAVA 21 — ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ROZVOJ

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA ÚRADU PRE SPOLUPRÁCU EURÓPSKEJ POMOCI

KOMISIA

HLAVA 22

ROZŠÍRENIE

HLAVA 22

ROZŠÍRENIE

Všeobecné ciele

— Zabezpečiť úspech rozšírenia Európskej únie z politického, hospodárskeho a sociálneho hľadiska.

— Zabezpečiť pokračujúce, účinné a z finančného hľadiska riadne poskytovanie pomoci súvisiacej s rozšírením novým členským štátom po pristúpení až do úplnej realizácie a ukončenia všetkých programov začatých pred pristúpením a prechodných fondov.

— Napomôcť zjednotenie Cypru a podporovať hospodársky rozvoj komunity cyperských Turkov.

— Prispievať k informovanej verejnej diskusii o rozšírení Európskej únie a k zvyšovaniu verejnej podpory procesu rozšírenia.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA	92 498 436	92 498 436	87 265 822	87 265 822	89 039 032,15	89 039 032,15
22 02	PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA	914 860 671	1 050 913 150	977 299 235	1 265 652 302	1 063 024 625,27	1 400 451 291,13
22 03	FINANČNÁ PODPORA PO PRISTÚPENÍ	—	49 900 000	—	50 202 000	0,—	65 745 864,88
22 04	INFORMAČNÁ A KOMUNIKAČNÁ STRATÉGIA	15 000 000	10 186 000	14 000 000	11 588 000	12 330 587,77	9 055 039,20
22 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH	—	—	—	—	0,—	0,—
	Hlava 22 – Súčet	**1 022 359 107**	**1 203 497 586**	**1 078 565 057**	**1 414 708 124**	**1 164 394 245,19**	**1 564 291 227,36**

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

HLAVA 22

ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
22 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA				
22 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozšírenia***				
22 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	22 435 741 (1)	22 557 572 (2)	22 394 459,31
22 01 01 02	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere delegácií Európskej únie v oblasti rozšírenia	5	8 636 040	8 100 048	7 653 134,99
	Článok 22 01 01 – Medzisúčet		31 071 781	30 657 620	30 047 594,30
22 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozšírenia***				
22 01 02 01	Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	3 353 038	2 176 209	2 260 412,34
22 01 02 02	Externí pracovníci delegácií Európskej únie v oblasti rozšírenia	5	3 049 156	3 069 672	2 479 405,18
22 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	2 141 897	1 485 055	1 545 620,54
22 01 02 12	Ostatné výdavky na riadenie delegácií Európskej únie v oblasti rozšírenia	5	850 034	787 152	810 835,98
	Článok 22 01 02 – Medzisúčet		9 394 125	7 518 088	7 096 274,04
22 01 03	***Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom, službami, budovami a súvisiace výdavky v oblasti politiky rozšírenia***				
22 01 03 01	Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	5	1 640 688	1 685 426	1 739 952,45

(1) Finančný obnos vo výške 62 971 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 342 074 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
22 01 03 02	Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Európskej únie v oblasti rozšírenia	5	6 698 842	6 965 688	7 066 583,33
	Článok 22 01 03 – Medzisúčet		8 339 530	8 651 114	8 806 535,78
22 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozšírenia***				
22 01 04 01	Predvstupová pomoc – Výdavky na administratívne riadenie	4	38 050 000	36 043 000	36 623 083,20
22 01 04 02	Zastavenie predvstupovej pomoci novým členským štátom – Výdavky na administratívne riadenie	4	1 300 000	1 300 000	3 353 910,47
22 01 04 04	Predvstupový fond a výmena informácií o technickej pomoci (TAIEX) – Výdavky na administratívne riadenie	4	3 000 000	3 000 000	2 987 634,36
22 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Dotácie pre programy okruhu 4 v oblasti politiky rozšírenia	4	1 343 000	96 000 (1)	124 000,—
	Článok 22 01 04 – Medzisúčet		43 693 000	40 439 000	43 088 628,03
	Kapitola 22 01 – Súčet		**92 498 436**	**87 265 822**	**89 039 032,15**

22 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozšírenia

22 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
22 435 741 (1)	22 557 572 (2)	22 394 459,31

(1) Finančný obnos vo výške 62 971 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 342 074 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

22 01 01 02 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere delegácií Európskej únie v oblasti rozšírenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 636 040	8 100 048	7 653 134,99

(1) Finančný obnos vo výške 1 314 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozšírenia

22 01 02 01 Externí pracovníci Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 353 038	2 176 209	2 260 412,34

22 01 02 02 Externí pracovníci delegácií Európskej únie v oblasti rozšírenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 049 156	3 069 672	2 479 405,18

22 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 141 897	1 485 055	1 545 620,54

22 01 02 12 Ostatné výdavky na riadenie delegácií Európskej únie v oblasti rozšírenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
850 034	787 152	810 835,98

22 01 03 Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom, službami, budovami a súvisiace výdavky v oblasti politiky rozšírenia

22 01 03 01 Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 640 688	1 685 426	1 739 952,45

22 01 03 02 Výdavky na budovy a súvisiace výdavky delegácií Európskej únie v oblasti rozšírenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 698 842	6 965 688	7 066 583,33

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozšírenia

22 01 04 01 Predvstupová pomoc – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
38 050 000	36 043 000	36 623 083,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych nákladov súvisiacich s vykonávaním nástroja predvstupovej pomoci (IPA), a najmä:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy orgánov verejnej moci financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* servisných zmlúv na vzájomný prospech príjemcov pomoci a Komisie,

— výdavkov na externých pracovníkov v ústrediach (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci z pracovných agentúr), ktorí majú prevziať úlohy predtým zverené zrušeným úradom technickej pomoci; výdavky na externých pracovníkov v ústrediach sú obmedzené na 1 800 000 EUR. Tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 95 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 5 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na externých pracovníkov v delegáciách (zmluvní zamestnanci, miestni zamestnanci alebo vyslaní národní experti) na účely decentralizovaného riadenia programov v delegáciách Európskej únie v nečlenských krajinách alebo na internalizáciu úloh postupne zrušených úradov technickej pomoci, ako aj dodatočných nákladov na logistiku a infraštruktúru, ako sú náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie a na prenájom, priamo súvisiace s tým, že súčasťou delegácie sú externí pracovníci odmeňovaní z rozpočtových prostriedkov tejto položky,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na administratívne riadenie v rámci článkov 22 02 01, 22 02 02, 22 02 03, 22 02 04, 22 02 05, 22 02 07, 22 02 08 a 22 04 02.

22 01 04 02 Zastavenie predvstupovej pomoci novým členským štátom – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 300 000	1 300 000	3 353 910,47

Poznámky

Po rozšírení Komisia naďalej zodpovedá za zabezpečovanie plnenia všetkých právnych a finančných požiadaviek, najmä pokiaľ ide o riadne a účinné finančné hospodárenie. V súlade s aktmi o pristúpení všetky vykonávacie agentúry v 12 nových členských štátoch, ktoré pristúpili k EÚ v rokoch 2004 a 2007, musia fungovať na základe rozšíreného decentralizovaného implementačného systému (EDIS). V Bulharsku a Rumunsku bol EDIS zavedený v roku 2007.

Zostávajúce úlohy, ktoré plnia ústredia v súvislosti s ukončením predvstupových programov, sa týkajú najmä kontroly projektov v rámci monitorovania výsledkov a finančného riadenia vrátane žiadostí o platbu, kontroly implementácie v rámci EDIS a kontroly prechodnej finančnej pomoci po pristúpení. Žiadosti o rozšírenie programov a úpravu projektových hárkov a/alebo pridelenia finančných prostriedkov sa musia taktiež riadne zhodnotiť a primerané rozhodnutie sa musí predložiť Komisii.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 01 04 *(pokračovanie)*

22 01 04 02 *(pokračovanie)*

Z dôvodu veľkého objemu finančných prostriedkov, ktoré sa ešte implementujú v Bulharsku a Rumunsku, sú stále potrebné dostatočné kapacity v ústrediach. Implementácia v Bulharsku bola v roku 2008 veľmi problematická. Táto otázka vzbudila veľký politický záujem a záujem verejnosti. V dôsledku toho došlo k zvýšeniu pracovnej záťaže, pokiaľ ide o podávanie správ, monitorovanie a služobné cesty, ale aj k odloženiu mnohých transakcií na rok 2009.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie administratívnych nákladov tejto zvyšnej časti, ktorá sa spája s postupným dokončovaním programov prístupovej pomoci v nových členských štátoch, najmä:

— výdavkov na krátkodobú technickú pomoc spojenú s dosiahnutím cieľa programu (alebo opatrení patriacich pod tento článok, ako aj ďalších výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy orgánov verejnej moci financovaných z prostriedkov Komisie v rámci servisných zmlúv uzatváraných *ad hoc*),

— výdavkov na externých pracovníkov v ústrediach (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci z pracovných agentúr), ktorí plnia úlohy priamo spojené s dokončením prístupových programov; výdavky na externých pracovníkov v ústrediach sú obmedzené na 1 100 000 EUR. Tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 95 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 5 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na administratívne riadenie v rámci položiek 22 02 05 01, 22 02 05 04 a článku 22 03 01.

22 01 04 04 Predvstupový fond a výmena informácií o technickej pomoci (TAIEX) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 000 000	3 000 000	2 987 634,36

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh verejných orgánov, ktoré Komisia zabezpečuje externe na základe zmlúv o poskytovaní služieb uzatváraných *ad hoc* na vzájomný prospech prijímajúcich krajín a Komisie,

— výdavkov na externých pracovníkov v ústrediach (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci z pracovných agentúr), ktorí majú prevziať úlohy predtým zverené zrušeným úradom technickej pomoci; výdavky na externých pracovníkov v ústrediach sú obmedzené na 2 945 600 EUR. Tento odhad je založený na predbežných ročných jednotkových nákladoch na človeka za rok, z čoho 95 % je vyčlenených na odmeňovanie týchto zamestnancov a 5 % na dodatočné náklady na odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie súvisiace s týmito zamestnancami,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na administratívne riadenie v rámci článku 22 02 06.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 01 04 *(pokračovanie)*

22 01 04 30 Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Dotácie pre programy okruhu 4 v oblasti politiky rozšírenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 343 000	96 000 (1)	124 000,—
(1) Finančný obnos vo výške 1 314 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru v súvislosti s riadením programov v oblasti politiky rozšírenia. Mandát agentúry bol rozšírený na programy Mládež, Tempus a Erasmus Mundus, do ktorých sú zapojení príjemcovia v rámci nástroja IPA.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 58/2003 z 19. decembra 2002, ktoré stanovuje štatút výkonných orgánov, ktorým majú byť zverené niektoré úlohy v rámci riadenia programov Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

Rozhodnutie Komisie 2007/114/ES z 8. februára 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2005/56/ES, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 49, 17.2.2007, s. 21).

Rozhodnutie Komisie 2009/336/ES z 20. apríla 2009, ktorým sa zriaďuje Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru na riadenie činnosti Spoločenstva v oblasti vzdelávania, audiovizuálneho sektora a kultúry pri uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 (Ú. v. EÚ L 101, 21.4.2009, s. 26).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 02	PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA							
22 02 01	***Pomoc kandidátskym krajinám na prechod a na budovanie inštitúcií***	4	287 113 190	219 155 000	316 930 582	104 064 000	334 621 298,—	116 855 280,57
22 02 02	***Pomoc potenciálnym kandidátskym krajinám na prechod a na budovanie inštitúcií***	4	463 329 616	409 000 000	469 332 953	225 489 000	508 933 097,—	14 712 154,03
22 02 03	***Dočasná civilná správa na západnom Balkáne***	4	p.m.	903 000	6 000 000	3 265 000	7 496 572,—	11 345 187,63
22 02 04	***Cezhraničná a regionálna spolupráca***							
22 02 04 01	Cezhraničná spolupráca (CBC) medzi krajinami IPA a účasť na nadnárodných a medziregionálnych programoch v rámci EFRR a programoch pre prímorské oblasti v rámci ENPI	4	25 057 113	8 845 000	24 565 798	17 442 729	16 454 129,—	0,—
22 02 04 02	Cezhraničná spolupráca (CBC) s členskými štátmi	4	6 992 002	p.m.	6 854 902	1 500 000	4 485 854,—	0,—
	Článok 22 02 04 – Medzisúčet		32 049 115	8 845 000	31 420 700	18 942 729	20 939 983,—	0,—
22 02 05	***Dokončenie predchádzajúcej pomoci***							
22 02 05 01	Dokončenie predvstupovej pomoci Phare	4	—	81 200 000	—	222 069 573	1 405,11	511 304 459,44
22 02 05 02	Dokončenie pomoci CARDS	4	p.m.	92 967 000	p.m.	217 245 000	13 184 287,39	306 944 813,09
22 02 05 03	Dokončenie predchádzajúcej spolupráce s Tureckom	4	p.m.	p.m.	p.m.	106 044 000	96 652,77	180 943 356,14
22 02 05 04	Dokončenie spolupráce s Maltou a Cyprom	4	—	—	—	—	62 278,32	182 662,22
22 02 05 05	Dokončenie prípravných akcií súvisiacich s dosahom rozšírenia v pohraničných regiónoch EÚ	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	828 722,16
22 02 05 06	Dokončenie prípravných akcií odmínovania na Cypre	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
22 02 05 07	Európska agentúra pre obnovu – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2	4	—	—	—	—	0,—	20 000 000,—
22 02 05 08	Európska agentúra pre obnovu – Dotácie v rámci hlavy 3	4	—	—	—	—	0,—	0,—
	Článok 22 02 05 – Medzisúčet		p.m.	174 167 000	p.m.	545 358 573	13 344 623,59	1 020 204 013,05

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 02 06	***Predvstupový fond a výmena informácií o technickej pomoci (TAIEX)***	4	9 000 000	15 637 000	9 000 000	6 200 000	12 902 558,95	8 431 970,77
22 02 07	***Regionálne, horizontálne a ad hoc programy***							
22 02 07 01	Regionálne a horizontálne programy	4	114 118 750	138 483 150	131 115 000	267 541 000	157 786 168,44	204 773 433,52
22 02 07 02	Hodnotenie výsledkov pomoci EÚ/Spoločenstva, následné opatrenia a audit	4	4 000 000	3 870 000	8 500 000	6 224 000	7 000 324,29	3 886 354,82
22 02 07 03	Finančná pomoc na podporu hospodárskeho rozvoja komunity cyperských Turkov	4	3 000 000	76 353 000	2 000 000	87 368 000	0,—	20 242 896,74
	Článok 22 02 07 – Medzisúčet		121 118 750	218 706 150	141 615 000	361 133 000	164 786 492,73	228 902 685,08
22 02 08	***Pilotný projekt na zachovanie a obnovu kultúrneho dedičstva v konfliktných oblastiach***	4	p.m.	2 250 000	3 000 000	1 200 000	0,—	0,—
22 02 09	***Prípravná akcia na zachovanie a obnovu kultúrneho dedičstva v konfliktných oblastiach***	4	2 250 000	2 250 000				
	Kapitola 22 02 – Súčet		**914 860 671**	**1 050 913 150**	**977 299 235**	**1 265 652 302**	**1 063 024 625,27**	**1 400 451 291,13**

22 02 01 Pomoc kandidátskym krajinám na prechod a na budovanie inštitúcií

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
287 113 190	219 155 000	316 930 582	104 064 000	334 621 298,—	116 855 280,57

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú v rámci nástroja predvstupovej pomoci (IPA) určené na pokrytie zložky prechodného obdobia a budovania inštitúcií pre kandidátske krajiny. Hlavným cieľom je rozvoj efektívnych kapacít na vykonávanie *acquis* najmä prostredníctvom:

— posilnenia demokratických inštitúcií a tiež právneho štátu vrátane presadzovania práva,

— podpory a ochrany ľudských práv a základných slobôd a zvýšeného rešpektovania práv menšín, podpory rodovej rovnosti a nediskriminácie,

— reformy verejnej správy vrátane zriadenia systému umožňujúceho decentralizáciu riadenia pomoci určenej prijímajúcej krajine v súlade s pravidlami stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách,

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 01 *(pokračovanie)*

— ekonomickej reformy,

— rozvoja občianskej spoločnosti a sociálneho začlenenia, podpory menej zastúpených skupín pri získavaní postavenia a účasti v občianskej spoločnosti a politickom systéme, boja proti všetkým formám diskriminácie a posilňovania práv žien a detí a iných obzvlášť zraniteľných skupín vrátane osôb so zdravotným postihnutím a starších ľudí,

— zmierenia, opatrení na vytváranie dôvery a obnovy.

Tieto rozpočtové prostriedky môžu financovať všetky oprávnené opatrenia spolupráce, ktoré sa vyslovene nefinancujú z ostatných komponentov nariadenia (ES) č. 1085/2006, a spolupráce medzi komponentmi.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 02 ***Pomoc potenciálnym kandidátskym krajinám na prechod a na budovanie inštitúcií***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
463 329 616	409 000 000	469 332 953	225 489 000	508 933 097,—	14 712 154,03

Poznámky

Predvstupová finančná pomoc je v rámci nástroja predvstupovej pomoci (IPA) k dispozícii nielen kandidátskym krajinám, ale je rozšírená aj na potenciálne kandidátske krajiny. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zložky prechodného obdobia a budovania inštitúcií pre potenciálne kandidátske krajiny. Hlavným cieľom je podpora účasti potenciálnych kandidátov na procese stabilizácie a pridruženia a ich napredovanie smerom k dosiahnutiu postavenia kandidátskej krajiny vzhľadom na ich väčšiu perspektívu členstva v EÚ po zasadnutí Európskej rady v Solúne (19. a 20. júna 2003). To zahŕňa podporu postupného zavádzania *acquis* vo všetkých krajinách a plnenie záväzkov v rámci dočasnej dohody, resp. dohody o stabilizácii a pridružení, najmä prostredníctvom:

— posilnenia demokratických inštitúcií a tiež právneho štátu vrátane presadzovania práva,

— podpory a ochrany ľudských práv a základných slobôd a zvýšeného rešpektovania práv menšín, podpory rodovej rovnosti a nediskriminácie,

— reformy verejnej správy vrátane zriadenia systému umožňujúceho decentralizáciu riadenia pomoci určenej prijímajúcej krajine v súlade s pravidlami stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách,

— ekonomickej reformy,

— rozvoja občianskej spoločnosti a sociálnej inklúzie, podpory menej zastúpených skupín pri získavaní postavenia a účasti v občianskej spoločnosti a politickom systéme, boja proti všetkým formám diskriminácie a posilňovania práv žien a detí a iných obzvlášť zraniteľných skupín vrátane osôb so zdravotným postihnutím a starších ľudí,

— zmierenia, opatrení na vytváranie dôvery a obnovy.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 03 Dočasná civilná správa na západnom Balkáne

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	903 000	6 000 000	3 265 000	7 496 572,—	11 345 187,63

Poznámky

Únia má čiastočne financovať činnosť Úradu vysokého predstaviteľa (ÚVP) v Bosne a Hercegovine. Financovanie má formu príspevku do jeho rozpočtu.

ÚVP mal byť zatvorený v roku 2009, avšak z dôvodu politickej neistoty sa jeho zavretie odložilo.

ÚVP bude podávať Európskemu parlamentu správy o politickej situácii v Bosne a Hercegovine, a to najmä pokiaľ ide o jej vplyv na implementáciu finančnej pomoci EÚ.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 04 Cezhraničná a regionálna spolupráca

Poznámky

Zložka IPA týkajúca sa cezhraničnej spolupráce (cross-border cooperation – CBC) bude podporovať programy cezhraničnej spolupráce na pozemných aj morských hraniciach medzi kandidátskymi/potenciálnymi kandidátskymi krajinami a susediacimi členskými štátmi a na spoločných hraniciach kandidátskych/potenciálnych kandidátskych krajín, a to v rámci dvoch častí: „cezhraničná spolupráca s členskými štátmi“ a „cezhraničná spolupráca medzi krajinami IPA a účasť na nadnárodných a medziregionálnych programoch v rámci EFRR a programoch pre prímorské oblasti v rámci ENPI“.

22 02 04 01 Cezhraničná spolupráca (CBC) medzi krajinami IPA a účasť na nadnárodných a medziregionálnych programoch v rámci EFRR a programoch pre prímorské oblasti v rámci ENPI

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
25 057 113	8 845 000	24 565 798	17 442 729	16 454 129,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu programov cezhraničnej spolupráce medzi prijímateľmi nástroja IPA.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu takisto primerane použiť na podporu účasti oprávnených príjemcov nástroja IPA na príslušných nadnárodných a medziregionálnych programoch v rámci cieľa európskej územnej spolupráce štrukturálnych fondov a na príslušných multilaterálnych programoch pre povodia riek a morí v rámci nástroja pre európske susedstvo a partnerstvo (ENPI).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 04 *(pokračovanie)*

22 02 04 02 Cezhraničná spolupráca (CBC) s členskými štátmi

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
6 992 002	p.m.	6 854 902	1 500 000	4 485 854,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu programov cezhraničnej spolupráce medzi krajinami IPA a členskými štátmi.

Prostriedky IPA určené na tieto programy s členskými štátmi dopĺňa príspevok z okruhu 1b (EFRR), ktorý je zahrnutý v položke 13 05 03 01 – Regionálna politika.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 05 Dokončenie predchádzajúcej pomoci

Poznámky

So zavedením IPA 1. januára 2007, ako aj s pristúpením Bulharska a Rumunska v ten istý deň sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci predvstupovej pomoci a pomoci CARDS.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

22 02 05 01 Dokončenie predvstupovej pomoci Phare

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	81 200 000	—	222 069 573	1 405,11	511 304 459,44

Poznámky

So zavedením IPA 1. januára 2007, ako aj s pristúpením Bulharska a Rumunska v ten istý deň sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci predvstupovej pomoci a pomoci Phare určenej týmto krajinám, novým členským štátom a aktuálnym kandidátskym krajinám.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 05 *(pokračovanie)*

22 02 05 01 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 3906/89 z 18. decembra 1989 o hospodárskej pomoci Maďarskej republike a Poľskej ľudovej republike (Ú. v. ES L 375, 23.12.1989, s. 11).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 05 02 Dokončenie pomoci CARDS

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	92 967 000	p.m.	217 245 000	13 184 287,39	306 944 813,09

Poznámky

So zavedením nástroja predvstupovej pomoci 1. januára 2007 sú tieto rozpočtové prostriedky určené na financovanie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci pomoci CARDS pre krajiny západného Balkánu.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa má so zreteľom na ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách použiť na činnosti, ktoré vykonávajú dobrovoľní experti-seniori z Európskej únie v rámci siete ESSN (Európska sieť služieb expertov-seniorov – European Senior Services Network), vrátane technickej pomoci, poradenských služieb a odbornej prípravy vo vybraných podnikoch verejného alebo súkromného sektora.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2666/2000 z 5. decembra 2000 o pomoci Albánsku, Bosne a Hercegovine, Chorvátsku, Federatívnej republike Juhoslávia a bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1628/96 a mení a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 3906/89 a (EHS) č. 1360/90 a rozhodnutia 97/256/ES a 1999/311/ES (Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 05 03 Dokončenie predchádzajúcej spolupráce s Tureckom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	106 044 000	96 652,77	180 943 356,14

Poznámky

So zavedením nástroja predvstupovej pomoci 1. januára 2007 sú tieto rozpočtové prostriedky určené na financovanie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci predvstupovej pomoci Turecku.

Prípadné príjmy pochádzajúce z príspevku tretích strán, zapísané v článku 5 2 3 výkazu príjmov, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zapíšu do tejto položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1488/96 z 23. júla 1996 o finančných a technických opatreniach (MEDA) sprevádzajúcich reformu hospodárskych a sociálnych štruktúr v rámci euro-stredomorského partnerstva (Ú. v. ES L 189, 30.7.1996, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 764/2000 z 10. apríla 2000 o vykonávaní opatrení na posilnenie colnej únie medzi ES a Tureckom (Ú. v. ES L 94, 14.4.2000, s. 6).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 05 *(pokračovanie)*

22 02 05 03 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (ES) č. 2500/2001 zo 17. decembra 2001 o predvstupovej finančnej pomoci pre Turecko, ktorým sa mení a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 3906/89, (ES) č. 1267/1999, (ES) č. 1268/1999 a (ES) č. 555/2000 (Ú. v. ES L 342, 27.12.2001, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 05 04 Dokončenie spolupráce s Maltou a Cyprom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	62 278,32	182 662,22

Poznámky

Po pristúpení Cypru a Malty k Európskej únii v roku 2004 je táto položka určená na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých predtým v článkoch B7-0 4 0, B7-0 4 1, B7-4 1 0 (čiastočne) a položiek B7-4 0 1 0 a B7-4 0 1 1 pre uvedené krajiny.

Prípadné príjmy pochádzajúce z príspevku tretích strán, zapísané v článku 5 2 3 výkazu príjmov, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zapíšu do tejto položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 555/2000 z 13. marca 2000 o implementácii operácií v rámci predvstupovej stratégie pre Cyperskú republiku a Maltskú republiku (Ú. v. ES L 68, 16.3.2000, s. 3).

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 05 05 Dokončenie prípravných akcií súvisiacich s dosahom rozšírenia v pohraničných regiónoch EÚ

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	828 722,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v článku Dosah rozšírenia v pohraničných regiónoch EÚ. Tieto rozpočtové prostriedky môžu dať podnet na vznik záväzkov pochádzajúcich z právnych záväzkov súvisiacich s ukončením projektov (ako sú súdne vyrovnania, penále za oneskorené platby, zákonné úpravy atď.).

Právny základ

Prípravné akcie v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 05 *(pokračovanie)*

22 02 05 06 Dokončenie prípravných akcií odmínovania na Cypre

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

Táto prípravná akcia nadväzujúca na pilotný projekt, ktorý Európsky parlament začal v roku 2004, je určená na financovanie EÚ/Spoločenstva na odstraňovanie mín na Cypre, najmä v nárazníkovej zóne medzi vládou kontrolovanou oblasťou a severnou časťou ostrova, ako aj na prípravu podmienok pre rozsiahlejšie operácie tohto druhu, ktoré sa majú financovať v rámci finančného nástroja pre tureckú komunitu na Cypre.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

22 02 05 07 Európska agentúra pre obnovu – Dotácie v rámci hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	20 000 000,—

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie výdavkov na zamestnancov agentúry a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

So zavedením IPA 1. januára 2007 je táto položka určená na financovanie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci pomoci CARDS pre krajiny západného Balkánu.

Plán pracovných miest agentúry je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2667/2000 z 5. decembra 2000 o Európskej agentúre pre obnovu (Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 7).

22 02 05 08 Európska agentúra pre obnovu – Dotácie v rámci hlavy 3

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na pokrytie prevádzkových výdavkov agentúry (hlava 3).

So zavedením IPA 1. januára 2007 je táto položka určená na financovanie likvidácie záväzkov, ktoré boli predtým zahrnuté v rámci pomoci CARDS pre krajiny západného Balkánu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2667/2000 z 5. decembra 2000 o Európskej agentúre pre obnovu (Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 7).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 06 Predvstupový fond a výmena informácií o technickej pomoci (TAIEX)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
9 000 000	15 637 000	9 000 000	6 200 000	12 902 558,95	8 431 970,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie technickej pomoci v oblasti aproximácie právnych predpisov pre celé *acquis communautaire*, ktorá sa poskytne všetkým subjektom zapojeným do vykonávania a presadzovania *acquis* vrátane mimovládnych organizácií s cieľom dosiahnuť ich ciele a monitorovať tempo ich dosahovania.

Cieľom je poskytovať čo možno najrýchlejšie krátkodobú pomoc prostredníctvom seminárov, workshopov, študijných pobytov a návštev odborníkov najmä na zhromažďovanie a šírenie informácií, preklady/tlmočenie, ako aj iné formy technickej pomoci v súvislosti s aproximáciou *acquis communautaire*.

Medzi príjemcami sú predstavitelia všetkých subjektov verejných a poloverejných sektorov, ako sú národné administratívy, parlamenty, legislatívne rady, regionálne vlády, regulačné a dozorné orgány, ako aj subjekty sociálnych partnerov a predstaviteľov komerčných, profesionálnych a hospodárskych zoskupení a ostatných aktérov občianskej spoločnosti, ktoré sú zapojené do transpozície, implementácie a presadzovania *acquis communautaire* alebo majú pri nich zohrávať úlohu.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 07 Regionálne, horizontálne a ad hoc programy

22 02 07 01 Regionálne a horizontálne programy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
114 118 750	138 483 150	131 115 000	267 541 000	157 786 168,44	204 773 433,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania predvstupových regionálnych programov a programov pre viacerých príjemcov pre všetky kandidátske a potenciálne kandidátske krajiny.

Časť týchto prostriedkov by sa mala využiť na podporu regionálnej parlamentnej spolupráce, najmä na výmenu regionálnych parlamentných poznatkov a know-how o potrebných reformách pri procese rozšírenia a o regionálnom budovaní dôvery a opatreniach zmierenia.

Prípadné príjmy pochádzajúce z príspevku tretích strán, zapísané v článku 5 2 3 výkazu príjmov, môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zapíšu do tejto položky v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 07 *(pokračovanie)*

22 02 07 02 Hodnotenie výsledkov pomoci EÚ/Spoločenstva, následné opatrenia a audit

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
4 000 000	3 870 000	8 500 000	6 224 000	7 000 324,29	3 886 354,82

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania hodnotení, auditu a monitorovania v priebehu etáp programovania, implementácie, hodnotenia a ukončovania projektov v rámci IPA, ako aj predchádzajúcich predvstupových finančných nástrojov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

22 02 07 03 Finančná pomoc na podporu hospodárskeho rozvoja komunity cyperských Turkov

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
3 000 000	76 353 000	2 000 000	87 368 000	0,—	20 242 896,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančnej pomoci na podporu hospodárskeho rozvoja tureckej komunity na Cypre. Pomoc sa zameria najmä na hospodársku integráciu ostrova a na zlepšenie vzťahov medzi dvoma komunitami, ako aj vzťahov s EÚ s cieľom uľahčiť znovuzjednotenie Cypru. Z tejto pomoci sa môže financovať:

— podpora sociálneho a hospodárskeho rozvoja, najmä rozvoja vidieka, rozvoja ľudských zdrojov a regionálneho rozvoja,

— rozvoj a reštrukturalizácia infraštruktúry najmä v oblasti energetiky a dopravy, životného prostredia, telekomunikácií a zásobovania vodou,

— zmierovanie, opatrenia na vytváranie dôvery a podpora občianskej spoločnosti,

— priblíženie komunity cyperských Turkov k EÚ okrem iného prostredníctvom poskytovania informácií o politickom a právnom systéme EÚ, podpory výmeny mladých ľudí a štipendií,

— postupné zlaďovanie a prípravy na implementáciu *acquis communautaire*.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je tiež určená na financovanie podpory administratívnych výdavkov potrebných na implementáciu programov, ako napríklad:

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktoré môže Komisia postúpiť vykonávacej agentúre, ktorá sa spravuje právom Únie,

— výdavkov na technickú a administratívnu pomoc nezahŕňajúcu úlohy orgánov verejnej moci financované z prostriedkov Komisie v rámci *ad hoc* servisných zmlúv na vzájomný prospech príjemcov pomoci a Komisie,

— výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo spojené s dosiahnutím cieľa programu.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 07 *(pokračovanie)*

22 02 07 03 *(pokračovanie)*

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je tiež určená na podporu činnosti Výboru pre nezvestné osoby na Cypre v súlade s príslušným uznesením Európskeho parlamentu o nezvestných osobách na Cypre, ktoré bolo prijaté 18. júna 2008 (Ú. v. EÚ C 286 E, 27.11.2009, s. 13) a v ktorom Európsky parlament podporil vyčlenenie ďalšej finančnej podpory Výboru pre nezvestné osoby na obdobie od roku 2009 a sumy 2 000 000 EUR osobitne na rok 2009. Táto pomoc nadväzuje na akcie, ktoré už Komisia uskutočnila s cieľom poskytnúť sumu 1 500 000 EUR Výboru pre nezvestné osoby na obdobie do konca roka 2008 v súlade s uznesením Európskeho parlamentu z 15. marca 2007 o nezvestných osobách na Cypre (Ú. v. EÚ C 301 E, 13.12.2007, s. 243).

Pokiaľ ide o úlohy uvedeného výboru, je potrebné pripomenúť, že projekt Výboru pre nezvestné osoby týkajúci sa exhumácie, identifikácie a vrátenia telesných pozostatkov nezvestných osôb sa realizuje od augusta 2006 a doteraz bolo exhumovaných 398 súborov pozostatkov tiel a u 266 z nich sa vykonal rozbor v antropologickom laboratóriu Výboru pre nezvestné osoby v snahe vykonať predbežnú identifikáciu. Prvé pozitívne identifikácie sa vykonali na konci júna 2007 a doteraz sa týmto spôsobom identifikovali pozostatky 91 osôb exhumovaných v rámci uvedeného projektu Výboru pre nezvestné osoby. Je potrebné zabezpečiť pokračovanie tejto činnosti a ďalšie výsledky, čo možno dosiahnuť iba zvýšením kapacity Výboru pre nezvestné osoby, a na tento účel sa vyžaduje finančná pomoc EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na ďalšiu finančnú podporu a urýchlenie práce Výboru pre nezvestné osoby na Cypre (CMP) navyše k sume 3 500 000 EUR, ktorá sa mu už poskytla z rozpočtu EÚ v roku 2008 a 2009 (1 500 000 EUR, resp. 2 000 000 EUR), a sú v súlade s príslušnými vyššie uvedenými uzneseniami Európskeho parlamentu z 18. júna 2008 o nezvestných osobách na Cypre a z 15. marca 2007 o tej istej otázke.

Pokiaľ ide o úlohy uvedeného výboru, je potrebné pripomenúť, že projekt Výboru pre nezvestné osoby týkajúci sa exhumácie, identifikácie a vrátenia telesných pozostatkov nezvestných osôb sa realizuje od augusta 2006 a doteraz bolo exhumovaných 539 súborov pozostatkov tiel a u 349 z nich sa vykonal rozbor v antropologickom laboratóriu Výboru pre nezvestné osoby v snahe vykonať predbežnú identifikáciu. Prvé pozitívne identifikácie sa vykonali na konci júna 2007 a doteraz sa v rámci tohto projektu Výboru pre nezvestné osoby týmto spôsobom identifikovali a vrátili príslušným rodinám pozostatky 172 exhumovaných osôb. Ešte stále je nezvestných 1 500 osôb (gréckych Cyperčanov, tureckých Cyperčanov a iných), a keďže tieto osoby sa považujú za nezvestné už 35 – 45 rokov, je nevyhnutne potrebné urýchliť prácu CMP, pretože počet žijúcich príbuzných týchto nezvestných, ako aj počet osôb, ktoré by mohli svedčiť o tajných masových hroboch atď., postupne klesá.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 389/2006 z 27. februára 2006, ktorým sa vytvára nástroj finančnej podpory na stimulovanie hospodárskeho rozvoja komunity cyperských Turkov a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2667/2000 o Európskej agentúre pre obnovu (Ú. v. EÚ L 65, 7.3.2006, s. 5).

22 02 08 ***Pilotný projekt na zachovanie a obnovu kultúrneho dedičstva v konfliktných oblastiach***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	2 250 000	3 000 000	1 200 000	0,—	0,—

Poznámky

Rozpočtové prostriedky sa použijú na podporu neziskových organizácií (ako napr. organizácií občianskej spoločnosti na miestnej a medzinárodnej úrovni a verejných inštitúcií), ktoré uskutočňujú trvalo udržateľné zachovávanie, obnovu a budovanie hodnotných kultúrnych objektov (kostolov, mešít, knižníc, múzeí, pamätníkov atď.) v kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajinách.

Podľa možností by sa osobitná pozornosť mala venovať projektom, ktoré podporujú procesy vytvárania dôvery zapojením rôznych národnostných a náboženských skupín do spoločných projektov, ako aj rozvoj schopností a vytváranie povedomia na miestnej a vnútroštátnej úrovni.

KAPITOLA 22 02 — PROCES A STRATÉGIA ROZŠÍRENIA *(pokračovanie)*

22 02 08 *(pokračovanie)*

V budúcnosti by skúsenosti získané v rámci tohto pilotného projektu mohli slúžiť aj na vytvorenie trvalého právneho základu a na zabezpečenie širšieho prístupu k zachovaniu a obnove kultúrneho dedičstva v konfliktných oblastiach v iných geografických regiónoch.

V uznesení Európskeho parlamentu z 29. marca 2007 o budúcnosti Kosova a úlohe EÚ (Ú. v. EÚ C 27 E, 31.1.2008, s. 207) bolo uvedené, že riešenie otázky Kosova by malo obsahovať „ochranu všetkých kultúrnych a náboženských miest".

Obrovský počet poškodených budov na Balkáne je fyzickou pripomienkou predchádzajúcich konfliktov, čo vytvára nedôveru. Rôzne národnostné skupiny a miestne orgány sa v súčasnosti zapájajú prostredníctvom MVO do spoločných projektov obnovy, čím podporujú rešpektovanie iných kultúrnych hodnôt, ale nemajú k dispozícii finančné prostriedky EÚ. Nástroj predvstupovej pomoci (IPA) všeobecne zahŕňa „obnovu" a „spoluprácu medzi spoločenstvami", neobsahuje však konkrétnu zmienku o obnove kultúrneho dedičstva.

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

22 02 09 ***Prípravná akcia na zachovanie a obnovu kultúrneho dedičstva v konfliktných oblastiach***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 250 000	2 250 000				

Poznámky

Rozpočtové prostriedky sa použijú na podporu projektov zachovávania a obnovy hodnotných kultúrnych a cirkevných objektov (kostolov, mešít, knižníc, múzeí, pamätníkov atď.), ktoré boli poškodené alebo zničené vo vojne alebo v iných politických konfliktoch. Rozpočtové prostriedky možno využiť na podporu verejných i mimovládnych organizácií, ktoré uskutočňujú projekty v tejto oblasti. V tejto súvislosti je však potrebné uznať kľúčovú úlohu, ktorú v týchto projektoch zachovávania a obnovy často zohrávajú mimovládne organizácie.

Osobitná pozornosť by sa mala venovať projektom, ktoré podporujú proces budovania dôvery prostredníctvom začlenenia rôznych etnických alebo náboženských skupín do spoločných projektov a ktoré podporujú miestne vzdelávanie a rozvoj znalostí a zručností v oblasti reštaurovania s vysokou kultúrnou hodnotou.

Pri výbere objektov sa musí vychádzať z osvedčených postupov v oblasti reštaurovania a pri výbere a posudzovaní návrhov a zmluvných strán sa musí umožniť účasť znalcov v oblasti reštaurovania.

Skúsenosti z pilotného projektu 2008 – 2009 by mali slúžiť na rozvoj širšieho prístupu k zachovaniu a obnove kultúrneho dedičstva v konfliktných oblastiach tak na západnom Balkáne prostredníctvom programu IPA, ako aj v iných oblastiach.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 03 — FINANČNÁ PODPORA PO PRISTÚPENÍ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 03	FINANČNÁ PODPORA PO PRISTÚPENÍ							
22 03 01	***Prechodný fond pre nové členské štáty***	3.2	—	48 000 000	—	48 502 000	0,—	61 406 864,88
22 03 02	***Činnosť Úradu pre výmenu informácií o technickej pomoci (TAIEX) v rámci prechodného fondu***	3.2	—	1 900 000	—	1 700 000	0,—	4 339 000,—
	Kapitola 22 03 – Súčet		**—**	**49 900 000**	**—**	**50 202 000**	**0,—**	**65 745 864,88**

22 03 01 Prechodný fond pre nové členské štáty

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	48 000 000	—	48 502 000	0,—	61 406 864,88

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie likvidácie záväzkov, ktoré boli uzatvorené v rámci pomoci z prechodného fondu pre nové členské štáty.

Účelom tohto prechodného fondu je naďalej poskytovať pomoc novým členským štátom v ich úsilí o posilnenie administratívnych kapacít na implementáciu právnych predpisov Únie a podporovať výmenu najlepších postupov.

Prechodný fond pre 10 nových členských štátov, ktoré pristúpili k EÚ 1. mája 2004, fungoval od roku 2004 do roku 2006. Ďalší prechodný fond pre Bulharsko a Rumunsko podľa Aktu o pristúpení z roku 2005 fungoval jeden rok od pristúpenia týchto krajín k EÚ.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z konkrétnych právomocí priamo postúpených Komisii článkom 34 Aktu o pristúpení zo 16. apríla 2003 a článkom 31 hlavy III Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005 (súčasť Zmluvy o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii).

22 03 02 Činnosť Úradu pre výmenu informácií o technickej pomoci (TAIEX) v rámci prechodného fondu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	1 900 000	—	1 700 000	0,—	4 339 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie technickej pomoci v oblasti aproximácie právnych predpisov pre celé *acquis communautaire*, ktorá sa poskytne všetkým subjektom zapojeným do vykonávania a presadzovania *acquis* vrátane mimovládnych organizácií s cieľom dosiahnuť ich ciele a monitorovať tempo ich dosahovania.

KAPITOLA 22 03 — FINANČNÁ PODPORA PO PRISTÚPENÍ *(pokračovanie)*

22 03 02 *(pokračovanie)*

Cieľom je poskytovať čo možno najrýchlejšie krátkodobú pomoc prostredníctvom seminárov, workshopov, študijných pobytov a návštev odborníkov najmä na zhromažďovanie a šírenie informácií, preklady/tlmočenie, ako aj iné formy technickej pomoci v súvislosti s aproximáciou *acquis communautaire*.

Rozpätie prijímateľov pomoci zahŕňa predstaviteľov všetkých subjektov verejného a poloverejného sektora, ako sú národné administratívy, parlamenty, legislatívne rady, orgány regionálnej správy, riadiace a dozorné orgány, ako aj subjekty sociálnych partnerov a predstavitelia komerčných, profesionálnych a ekonomických zoskupení, ktorí sú zapojení do odovzdávania, vykonávania a presadzovania *acquis communautaire*.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z konkrétnych právomocí priamo postúpených Komisii článkom 34 Aktu o pristúpení zo 16. apríla 2003 a článkom 31 hlavy III Aktu o pristúpení z 25. apríla 2005 (súčasť Zmluvy o pristúpení Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 04 — INFORMAČNÁ A KOMUNIKAČNÁ STRATÉGIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 04	INFORMAČNÁ A KOMUNIKAČNÁ STRATÉGIA							
22 04 01	***Prince – Informačná a komunikačná stratégia***	4	5 000 000	4 088 000	5 000 000	5 258 000	5 030 587,77	4 131 136,55
22 04 02	***Informačné a komunikačné programy pre nečlenské krajiny***	4	10 000 000	6 098 000	9 000 000	6 330 000	7 300 000,—	4 923 902,65
	Kapitola 22 04 – Súčet		**15 000 000**	**10 186 000**	**14 000 000**	**11 588 000**	**12 330 587,77**	**9 055 039,20**

22 04 01 Prince – Informačná a komunikačná stratégia

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 000 000	4 088 000	5 000 000	5 258 000	5 030 587,77	4 131 136,55

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania prioritných informačných a komunikačných opatrení, ktoré sa týkajú najmä rozšírenia, pokiaľ ide o členské štáty, hodnotenia dosahu a hodnotenia uvedených činností.

Výška navrhovaných rozpočtových prostriedkov odráža informačné a komunikačné priority v rámci časového harmonogramu rozšírenia. Cieľom informačnej a komunikačnej stratégie je presadzovať podporu rozšíreniu a zvyšovať povedomie verejnosti v rámci Európy o rozšírení Únie, ale najmä v tých cieľových krajinách, kde je verejná mienka citlivejšia na budúce rozšírenie.

Rozpočtové prostriedky zabezpečia financovanie informačných a komunikačných opatrení v prioritných politických oblastiach EÚ, ako napríklad účinný dialóg o rozšírení a predvstupovom procese medzi občanmi a inštitúciami EÚ pri zohľadnení osobitostí každej krajiny a jej informačných potrieb, dialóg medzi občianskou spoločnosťou EÚ a občianskou spoločnosťou kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín, informovanie novinárov a iných mienkotvorných subjektov o procese rozšírenia, objednávanie štúdií a prieskumov verejnej mienky, vytváranie a aktualizácia špecializovaných internetových stránok, príprava písomných a audiovizuálnych materiálov, organizácia verejných podujatí, ako aj konferencií a seminárov a hodnotenie informačného programu.

Komisia by pri plnení tohto rozpočtového riadka mala náležite zohľadňovať výsledky schôdzí medziinštitucionálnej skupiny pre informácie (IGI).

Právny základ

Úloha vyplývajúca z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je stanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

22 04 02 Informačné a komunikačné programy pre nečlenské krajiny

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 000 000	6 098 000	9 000 000	6 330 000	7 300 000,—	4 923 902,65

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania prioritných informačných a komunikačných opatrení, ktoré sa týkajú najmä rozšírenia, pokiaľ ide o kandidátske a potenciálne kandidátske krajiny, hodnotenia dosahu a hodnotenia uvedených činností.

KAPITOLA 22 04 — INFORMAČNÁ A KOMUNIKAČNÁ STRATÉGIA *(pokračovanie)*

22 04 02 *(pokračovanie)*

Veľká časť týchto rozpočtových prostriedkov sa pridelí decentralizovaným spôsobom delegáciám v kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajinách na pokrytie informačných a komunikačných opatrení.

Informačné a komunikačné opatrenia budú zamerané na širokú verejnosť, konkrétne cieľové publikum, najmä mládež, médiá a organizácie občianskej spoločnosti, a ich cieľom bude zabezpečiť väčšiu podporu rozšíreniu a tiež asociačným a stabilizačným procesom medzi mienkotvornými lídrami. Cieľom je tiež posilniť profil EÚ a jej politický vplyv v týchto krajinách a vytvoriť podporu verejnosti reformnému procesu počas predvstupového obdobia a pri vstupe.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1085/2006 zo 17. júla 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 82).

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

KAPITOLA 22 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
22 49	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH							
22 49 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozšírenia***							
22 49 04 01	Predvstupová pomoc krajinám strednej a východnej Európy – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	—	—	—	0,—	0,—
22 49 04 02	Predvstupová pomoc Turecku – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	—	—	—	0,—	0,—
22 49 04 03	Predvstupová stratégia pre Maltu a Cyprus – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	—	—	—	0,—	0,—
22 49 04 04	Pomoc krajinám západného Balkánu – Výdavky na administratívne riadenie	4	—	—	—	—	0,—	0,—
	Článok 22 49 04 – Medzisúčet		—	—	—	—	0,—	0,—
	Kapitola 22 49 – Súčet		**—**	**—**	**—**	**—**	**0,—**	**0,—**

22 49 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky rozšírenia

22 49 04 01 Predvstupová pomoc krajinám strednej a východnej Európy – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položkách 22 01 04 01 a 22 01 04 05 (predtým článok B7-0 3 0 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

22 49 04 02 Predvstupová pomoc Turecku – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položke 22 01 04 02 (predtým článok B7-0 5 0 A), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

KAPITOLA 22 49 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE PROGRAMOV, VYČLENENÉ V SÚLADE S PREDCHÁDZAJÚCIM NARIADENÍM O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH *(pokračovanie)*

22 49 04 *(pokračovanie)*

22 49 04 03 Predvstupová stratégia pre Maltu a Cyprus – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v predchádzajúcich článkoch B7-0 4 0 A, B7-0 4 1 A a B7-4 1 0 A (čiastočne), ktoré predtým obsahovali odlišné rozpočtové prostriedky.

22 49 04 04 Pomoc krajinám západného Balkánu – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	—	—	—	0,—	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na financovanie likvidácie záväzkov zahrnutých v položke 22 01 04 08 (predtým článok B7-5 4 1 A), ktoré predtým obsahovali rozdielne rozpočtové prostriedky.

KOMISIA
HLAVA 22 — ROZŠÍRENIE

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ROZŠÍRENIE

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ROZŠÍRENIE

— PREDVSTUPOVÉ ROKOVANIA O ROZŠÍRENÍ

KOMISIA

HLAVA 23

HUMANITÁRNA POMOC

HLAVA 23

HUMANITÁRNA POMOC

Všeobecné ciele

— Záchrana a zachovanie života počas mimoriadnych udalostí a v období bezprostredne po nich, ako aj počas prírodných katastrof, ktoré majú za následok veľké straty na životoch, psychické alebo sociálne utrpenie či materiálne škody.

— Poskytovanie nevyhnutnej pomoci a podpory obyvateľstvu postihnutému dlhotrvajúcimi krízami vznikajúcimi najmä v dôsledku vypuknutia bojových konfliktov alebo vojen.

— Pomoc pri financovaní prepravy pomoci a snaha zabezpečiť dostupnosť tejto pomoci pre cieľové skupiny, a to s využitím všetkých dostupných logistických prostriedkov a so zabezpečením ochrany humanitárneho materiálu a pracovníkov.

— Realizácia krátkodobých činností v oblasti obnovy a rekonštrukcie, najmä v súvislosti s infraštruktúrou a zariadením.

— Vyrovnanie sa s následkami pohybu obyvateľstva (utečenci, vysídlené osoby a repatrianti) vyvolaného prírodnými katastrofami a katastrofami spôsobenými ľudskou činnosťou a realizácia repatriačných programov.

— Zabezpečenie pripravenosti na možnosť výskytu prírodnej katastrofy alebo porovnateľných mimoriadnych udalostí a vybudovanie primeraného systému včasného varovania a intervenčného systému.

— Podpora civilných operácií zameraných na ochranu obetí konfliktov alebo porovnateľných mimoriadnych udalostí.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HUMANITÁRNEJ POMOCI	29 045 155	29 045 155	28 509 197	28 509 197	26 933 863,24	26 933 863,24
23 02	HUMANITÁRNA POMOC VRÁTANE POMOCI ĽUĎOM BEZ DOMOVA, POTRAVINOVEJ POMOCI A PRIPRAVENOSTI NA KATASTROFY	791 318 000	791 318 000	767 851 000	767 851 000	928 829 614,40	868 799 351,81
	Hlava 23 – Súčet	**820 363 155**	**820 363 155**	**796 360 197**	**796 360 197**	**955 763 477,64**	**895 733 215,05**

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

HLAVA 23

HUMANITÁRNA POMOC

KAPITOLA 23 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HUMANITÁRNEJ POMOCI

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
23 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HUMANITÁRNEJ POMOCI				
23 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky humanitárnej pomoci***	5	15 686 006 (1)	15 251 475 (2)	15 182 943,60
23 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky humanitárnej pomoci***				
23 01 02 01	Externí pracovníci	5	1 273 565	1 220 201	1 038 960,88
23 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	1 738 492	1 697 981	1 720 206,04
	Článok 23 01 02 – Medzisúčet		3 012 057	2 918 182	2 759 166,92
23 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky humanitárnej pomoci***	5	1 147 092	1 139 540	1 179 425,44
23 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky humanitárnej pomoci***				
23 01 04 01	Humanitárna pomoc – Výdavky na administratívne riadenie	4	9 200 000	9 200 000	7 812 327,28
	Článok 23 01 04 – Medzisúčet		9 200 000	9 200 000	7 812 327,28
	Kapitola 23 01 – Súčet		**29 045 155**	**28 509 197**	**26 933 863,24**

23 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky humanitárnej pomoci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
15 686 006 (1)	15 251 475 (2)	15 182 943,60

(1) Finančný obnos vo výške 44 026 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 231 281 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 44 026 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 231 281 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

KAPITOLA 23 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY HUMANITÁRNEJ POMOCI *(pokračovanie)*

23 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky humanitárnej pomoci

23 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 273 565	1 220 201	1 038 960,88

23 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 738 492	1 697 981	1 720 206,04

23 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky humanitárnej pomoci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 147 092	1 139 540	1 179 425,44

23 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky humanitárnej pomoci

23 01 04 01 Humanitárna pomoc – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 200 000	9 200 000	7 812 327,28

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na podporu priamo súvisiacu s dosiahnutím cieľov politiky humanitárnej pomoci. Okrem iného pokrývajú:

— výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*,

— poplatky a výdavky, ktoré sa nahrádzajú a vznikajú v súvislosti so zmluvami o službách na vykonávanie auditov a hodnotení partnerov a akcií GR pre humanitárnu pomoc,

— výdavky na štúdie, informácie a publikácie, informovanie verejnosti a informačné kampane, ako aj ďalšie opatrenia zvýrazňujúce charakter pomoci Únie,

— výdavky na externých pracovníkov v ústrediach (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci agentúr) sú obmedzené na 1 800 000 EUR. Títo zamestnanci majú prevziať úlohy predtým pridelené externým dodávateľom, týkajúce sa administratívnych činností v súvislosti s jednotlivými odborníkmi a riadenia programov v tretích krajinách. Suma vychádza z odhadovaných ročných nákladov na človeka za rok a má pokryť náklady na odmeňovanie dotknutých externých zamestnancov, odbornú prípravu, stretnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie, ktoré vznikajú pri výkone ich úloh,

— výdavky na vývoj a fungovanie informačných systémov prístupných prostredníctvom internetovej stránky Europa alebo prostredníctvom zabezpečenej internetovej stránky v dátovom centre, určené na zlepšenie koordinácie medzi Komisiou a ostatnými inštitúciami, národnými administratívami, agentúrami, mimovládnymi organizáciami, ostatnými partnermi v oblasti humanitárnej pomoci a odborníkmi GR pre humanitárnu pomoc v tejto oblasti.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú administratívne výdavky v rámci článkov 23 02 01, 23 02 02 a 23 02 03.

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

KAPITOLA 23 02 — HUMANITÁRNA POMOC VRÁTANE POMOCI ĽUĎOM BEZ DOMOVA, POTRAVINOVEJ POMOCI A PRIPRAVENOSTI NA KATASTROFY

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
23 02	HUMANITÁRNA POMOC VRÁTANE POMOCI ĽUĎOM BEZ DOMOVA, POTRAVINOVEJ POMOCI A PRIPRAVENOSTI NA KATASTROFY							
23 02 01	***Humanitárna pomoc***	4	521 018 000	521 018 000	504 531 000	504 531 000	533 226 705,79	525 112 127,81
23 02 02	***Potravinová pomoc***	4	237 005 000	237 005 000	230 025 000	230 025 000	363 251 000,—	315 327 163,61
23 02 03	***Pripravenosť na katastrofy***	4	33 295 000	33 295 000	33 295 000	33 295 000	32 351 908,61	28 360 060,39
	Kapitola 23 02 – Súčet		**791 318 000**	**791 318 000**	**767 851 000**	**767 851 000**	**928 829 614,40**	**868 799 351,81**

23 02 01 Humanitárna pomoc

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
521 018 000	521 018 000	504 531 000	504 531 000	533 226 705,79	525 112 127,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania humanitárnej pomoci na pomoc ľuďom v krajinách mimo EÚ, ktoré sú obeťami konfliktov spôsobených človekom (vojny, vypuknutie ozbrojených bojov atď.), ako aj obetiam prírodných katastrof alebo podobných výnimočných stavov na nevyhnutne dlhý čas s cieľom uspokojiť humanitárne potreby, ktoré vznikli z takýchto situácií.

Pomoc sa poskytuje obetiam bez diskriminácie na základe rasy, etnického pôvodu, vierovyznania, zdravotného postihnutia, pohlavia, veku, štátnej alebo politickej príslušnosti.

Z tohto článku sa financuje aj nákup a dodávky všetkých výrobkov a zariadení nevyhnutných na uskutočňovanie takýchto operácií vrátane výstavby domov alebo príbytkov pre postihnuté skupiny osôb, krátkodobých reštauračných a rekonštrukčných prác, najmä na infraštruktúre a verejnoprospešných zariadeniach, náklady spojené s externým, vysídleným alebo miestnym personálom, skladovaním, medzinárodnou alebo národnou lodnou dopravou, logistickou podporou a rozdeľovaním výpomoci a všetkými ďalšími akciami, ktoré majú zabezpečiť slobodu prístupu k prijímateľom tejto pomoci.

Tieto rozpočtové prostriedky môžu tiež pokrývať aj všetky ďalšie náklady priamo súvisiace s uskutočňovaním operácií humanitárnej pomoci.

Pokrývajú okrem iného:

— štúdie uskutočniteľnosti humanitárnych operácií, hodnotenia projektov a stratégií humanitárnej pomoci, operácie zviditeľňovania a informačné kampane súvisiace s humanitárnymi operáciami,

— monitorovanie projektov a plánov humanitárnej pomoci, podporu a rozvíjanie iniciatív zameraných na zlepšenie koordinácie a spolupráce, aby sa pomoc stala účinnejšia a zlepšilo sa monitorovanie projektov a plánov,

— kontrolu a koordináciu uskutočňovania operácií pomoci, ktoré tvoria súčasť predmetnej pomoci,

— opatrenia na posilnenie koordinácie Únie s členskými štátmi, ďalšími darcovskými krajinami, medzinárodnými organizáciami a inštitúciami (najmä tými, ktoré sú súčasťou Organizácie Spojených národov), mimovládnymi organizáciami a organizáciami, ktoré ich zastupujú,

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

KAPITOLA 23 02 — HUMANITÁRNA POMOC VRÁTANE POMOCI ĽUĎOM BEZ DOMOVA, POTRAVINOVEJ POMOCI A PRIPRAVENOSTI NA KATASTROFY *(pokračovanie)*

23 02 01 *(pokračovanie)*

— technickú pomoc nevyhnutnú na vypracúvanie a realizáciu humanitárnych projektov, najmä výdavky vzniknuté krytím nákladov na zmluvy individuálnych odborníkov v oblasti nákladov na infraštruktúru a logistických nákladov útvarov Úradu pre humanitárnu pomoc rozmiestnených po celom svete, ktoré sú kryté schváleniami zálohových účtov a výdavkov,

— financovanie zmlúv o technickej pomoci s cieľom umožniť výmenu technických know-how a odbornosti medzi európskymi humanitárnymi organizáciami a agentúrami alebo medzi týmito orgánmi a príslušnými subjektmi v nečlenských štátoch,

— štúdie a odbornú prípravu spojené s dosahovaním cieľov oblasti politiky,

— granty na vykonávanie činností a granty na priebežné náklady v prospech humanitárnych sietí,

— humanitárne operácie odstraňovania mín vrátane kampaní zameraných na informovanie verejnosti miestnych komunít o protipechotných mínach,

— výdavky, ktoré vzniknú sieti humanitárnej pomoci podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 1257/96. Toto je jednoročný viacodborový postgraduálny diplom v humanitárnej oblasti určený na podporu väčšej odbornosti medzi humanitárnymi pracovníkmi a zapájajúci viaceré zúčastnené univerzity.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

23 02 02 ***Potravinová pomoc***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
237 005 000	237 005 000	230 025 000	230 025 000	363 251 000,—	315 327 163,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie operácií potravinovej pomoci humanitárneho charakteru a budú sa vykonávať v súlade s pravidlami humanitárnej pomoci podľa nariadenia Rady (ES) č. 1257/96.

Humanitárna pomoc Únie poskytuje pomoc a podporu na nediskriminačnom základe s cieľom pomôcť ľuďom v krajinách mimo EÚ, najmä tým najzraniteľnejším, a hlavne ľuďom v rozvojových krajinách, ktoré sú obeťami prírodných katastrof a kríz spôsobených človekom, akými sú napríklad vojny a vypuknutie ozbrojených bojov, alebo výnimočných stavov, alebo stavov podobných prírodným katastrofám alebo katastrofám spôsobeným človekom. Poskytuje sa na nevyhnutne dlhý čas s cieľom uspokojiť humanitárne potreby, ktoré vznikli z takýchto situácií.

Tieto rozpočtové prostriedky sa môžu použiť na nákup a dodávku potravín, osiva, živých zvierat alebo iných produktov, alebo zariadenia, potrebných na vykonávanie operácií humanitárnej potravinovej pomoci.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie nákladov na opatrenia, ktoré sú životne dôležité na vykonávanie potravinovej pomoci humanitárneho charakteru v medziach požadovaného časového rozvrhu a spôsobom, ktorý spĺňa potreby prijímajúcich krajín, vyhovuje požiadavkám na dosiahnutie najväčšieho možného stupňa efektívnosti nákladov a zabezpečuje najväčšiu transparentnosť. To zahŕňa:

— dopravu a distribúciu pomoci vrátane všetkých súvisiacich operácií, ako je poistenie, naloženie, vyloženie, koordinácia atď.,

— zabezpečovacie opatrenia, ktoré sú dôležité na programovanie, koordináciu a optimálne vykonávanie pomoci a ktorých náklady nie sú zahrnuté do iných rozpočtových prostriedkov, napr. mimoriadne dopravné a skladovacie operácie, spracovanie alebo príprava potravín na mieste, dezinfekcia, služby poradcov, technická pomoc a zariadenie priamo zahrnuté do poskytovania pomoci (nástroje, náčinie, palivo atď.),

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

KAPITOLA 23 02 — HUMANITÁRNA POMOC VRÁTANE POMOCI ĽUĎOM BEZ DOMOVA, POTRAVINOVEJ POMOCI A PRIPRAVENOSTI NA KATASTROFY *(pokračovanie)*

23 02 02 *(pokračovanie)*

— dohľad nad operáciami potravinovej pomoci a ich koordináciu najmä v súvislosti s podmienkami zásobovania, dodania, distribúcie a využívania príslušných výrobkov vrátane využívania finančných prostriedkov druhej zmluvnej strany,

— pilotné programy súvisiace s novými formami dopravy, balenia alebo skladovania, štúdie operácií potravinovej pomoci a operácií zviditeľňovania súvisiacich s humanitárnymi operáciami a informačné kampane zamerané na zvýšenie informovanosti verejnosti,

— skladovanie potravín (vrátane administratívnych nákladov, budúcich operácií s opciou alebo bez opcie, školenie technikov, nákup obalov a mobilných skladových jednotiek, náklady na údržbu a opravu skladov atď.),

— technickú pomoc nevyhnutnú na vypracúvanie a realizáciu humanitárnej potravinovej pomoci, najmä výdavky vzniknuté krytím nákladov na zmluvy individuálnych odborníkov v oblasti infraštruktúrnych a logistických nákladov útvarov Úradu pre humanitárnu pomoc rozmiestnených po celom svete, ktoré sú kryté schváleniami zálohových účtov a výdavkov.

S cieľom zabezpečiť úplnú finančnú transparentnosť v zmysle článkov 53 až 56 nariadenia o rozpočtových pravidlách Komisia vyvinie pri uzatváraní alebo zmene dohôd o riadení a realizácii projektov medzinárodnými organizáciami maximálne úsilie o to, aby sa tieto organizácie zaviazali posielať všetky svoje interné a externé audity týkajúce sa využívania finančných prostriedkov Únie Európskemu dvoru audítorov a internému audítorovi Komisie.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

23 02 03 ***Pripravenosť na katastrofy***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
33 295 000	33 295 000	33 295 000	33 295 000	32 351 908,61	28 360 060,39

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania operácií zameraných na prípravu na katastrofy alebo porovnateľné mimoriadne situácie a na ich predchádzanie a zabezpečenie vývoja systémov včasného varovania pred všetkými druhmi prírodných katastrof (záplavy, cyklóny, sopečné výbuchy atď.), vrátane nákupu a dopravy akéhokoľvek zariadenia potrebného na tieto účely.

Tieto rozpočtové prostriedky tiež môžu pokrývať náklady priamo súvisiace s vykonávaním operácií pripravenosti na katastrofy, akými sú napríklad:

— financovanie vedeckých štúdií o predchádzaní katastrofám,

— vytvorenie núdzovej zásoby tovarov a zariadení na využitie v prípade operácií humanitárnej pomoci,

— technická pomoc nevyhnutná na vypracúvanie a realizáciu projektov pripravenosti na katastrofy, najmä výdavky vzniknuté krytím nákladov na zmluvy individuálnych odborníkov v oblasti infraštruktúrnych a logistických nákladov útvarov Úradu pre humanitárnu pomoc rozmiestnených po celom svete, ktoré sú kryté schváleniami zálohových účtov a výdavkov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 23 — HUMANITÁRNA POMOC

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE HUMANITÁRNU POMOC

— POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA GR PRE HUMANITÁRNU POMOC

KOMISIA

HLAVA 24

BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 24

BOJ PROTI PODVODOM

Všeobecné ciele

Úlohou Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) je napomáhať ochranu záujmov EÚ a bojovať proti podvodom, korupcii a akejkoľvek inej protiprávnej činnosti vrátane nesprávneho konania v rámci európskych inštitúcií. Pri plnení tejto úlohy zodpovedným, transparentným a z hľadiska nákladov efektívnym spôsobom je cieľom úradu OLAF poskytovať občanom Európy kvalitné služby.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
24 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE BOJA PROTI PODVODOM	57 145 000	57 145 000	57 851 000	57 851 000	52 317 183,63	52 317 183,63
24 02	BOJ PROTI PODVODOM	20 500 000	16 200 000	20 500 000	16 300 000	20 185 379,01	12 364 602,66
	Hlava 24 – Súčet	**77 645 000**	**73 345 000**	**78 351 000**	**74 151 000**	**72 502 562,64**	**64 681 786,29**

KOMISIA
HLAVA 24 — BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 24

BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA 24 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE BOJA PROTI PODVODOM

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
24 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V POLITIKE BOJA PROTI PODVODOM				
24 01 06	***Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)***	5	57 145 000	57 851 000	52 317 183,63
	Kapitola 24 01 – Súčet		**57 145 000**	**57 851 000**	**52 317 183,63**

24 01 06 Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
57 145 000	57 851 000	52 317 183,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorého cieľom je bojovať proti podvodom v medziinštitucionálnom rámci.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 22 000 EUR.

Bulharsku a Rumunsku by sa malo poskytnúť aspoň päť ďalších úradníkov, aby sa posilnilo budovanie kapacít, odborná príprava a výmena poznatkov.

Právny základ

Rozhodnutie Komisie 1999/352/ES, ESUO, Euratom z 28. apríla 1999, ktorým sa zriaďuje Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 20), a najmä jeho článok 4 a článok 6 ods. 3.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8), a najmä jeho článok 11.

KOMISIA
HLAVA 24 — BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA 24 02 — BOJ PROTI PODVODOM

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
24 02	BOJ PROTI PODVODOM							
24 02 01	***Operačné programy v oblasti boja proti podvodom***	1.1	14 100 000	11 000 000	14 000 000	10 500 000	13 800 000,—	7 700 115,92
24 02 02	***Program Pericles***	1.1	900 000	700 000	1 000 000	800 000	912 936,70	801 234,90
24 02 03	***Informačný systém pre boj proti podvodom (AFIS)***	1.1	5 500 000	4 500 000	5 500 000	5 000 000	5 472 442,31	3 863 251,84
	Kapitola 24 02 – Súčet		**20 500 000**	**16 200 000**	**20 500 000**	**16 300 000**	**20 185 379,01**	**12 364 602,66**

24 02 01 Operačné programy v oblasti boja proti podvodom

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 100 000	11 000 000	14 000 000	10 500 000	13 800 000,—	7 700 115,92

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie opatrení alebo činností organizovaných v rámci programu Hercule II v oblasti ochrany finančných záujmov Spoločenstva vrátane oblasti boja proti pašovaniu a falšovaniu cigariet a jeho predchádzaniu.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú:

— vývoj a zlepšovanie vyšetrovacích metód a technických zdrojov v boji proti podvodom, ako aj zlepšovanie kvality technickej a operačnej podpory vyšetrovaní, najmä technickej pomoci vnútroštátnym orgánom, ktoré sú zapojené do boja proti podvodom vrátane boja proti pašovaniu cigariet,

— podporu a zlepšovanie spolupráce medzi členskými štátmi a Úniou, ako aj medzi odborníkmi z praxe a akademickými pracovníkmi,

— poskytovanie informácií a podporu činností súvisiacich s prístupom k údajom.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu na účasť na programoch EÚ/Spoločenstva uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 804/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa zriaďuje akčný program Spoločenstva na podporu činností v oblasti ochrany finančných záujmov Spoločenstva (program Hercule) (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 9).

KOMISIA
HLAVA 24 — BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA 24 02 — BOJ PROTI PODVODOM *(pokračovanie)*

24 02 02 Program Pericles

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
900 000	700 000	1 000 000	800 000	912 936,70	801 234,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie programu odbornej prípravy, výmenného a pomocného programu Pericles na ochranu eura pred falšovaním.

Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/923/ES zo 17. decembra 2001 o vytvorení výmenného, pomocného a školiaceho programu na ochranu eura proti falšovaniu (program Pericles) (Ú. v. ES L 339, 21.12.2001, s. 50).

Rozhodnutie Rady 2001/924/ES zo 17. decembra 2001, ktorým sa rozširuje účinnosť rozhodnutia o ustanovení programu výmeny, pomoci a výcviku na ochranu eura proti falšovaniu (program Pericles) na členské štáty, ktoré neprijali euro ako jednotnú menu (Ú. v. ES L 339, 21.12.2001, s. 55).

Odkazy na súvisiace právne akty

Oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu a Európskej centrálnej banke z 22. júla 1998 s názvom Ochrana eura – boj proti falšovaniu [KOM(1998) 474 v konečnom znení].

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. novembra 1998 o oznámení Komisie Rade, Európskemu parlamentu a Európskej centrálnej banke Ochrana eura – boj proti falšovaniu (Ú. v. ES C 379, 7.12.1998, s. 39).

24 02 03 Informačný systém pre boj proti podvodom (AFIS)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
5 500 000	4 500 000	5 500 000	5 000 000	5 472 442,31	3 863 251,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie nákladov na realizačné štúdie, vývoj a výrobu nových špecializovaných počítačových aplikácií pre boj proti podvodom, tvoriacich infraštruktúru informačného systému pre boj proti podvodom (AFIS). Poslaním systému AFIS je poskytovať podporu príslušným orgánom pri predchádzaní a boji proti podvodným činnostiam poškodzujúcim rozpočet Európskej únie prostredníctvom rýchlej a bezpečnej výmeny informácií medzi príslušnými orgánmi v rámci členských štátov navzájom, ako aj medzi nimi a Komisiou.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 515/97 z 13. marca 1997 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach (Ú. v. ES L 82, 22.3.1997, s. 1), a najmä jeho článok 23.

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA EURÓPSKEMU ÚRADU PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 25

KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

HLAVA 25

KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

Všeobecné ciele

Celkové ciele tejto oblasti politiky sú:

— zabezpečiť plnenie politických priorít Komisie, ako ich definoval predseda,

— poskytovať strategické plánovanie a programovanie, konať ako sila presadzujúca súdržnosť v rámci Komisie,

— riadiť plynulé fungovanie procesu kolegiálneho rozhodovania a poskytovať o ňom informácie,

— zabezpečiť efektívnu vnútornú koordináciu a vzťahy s inými inštitúciami,

— byť hnacou silou administratívneho zjednodušenia,

— riadiť proces Budúcnosť Európy,

— podávať správy o činnostiach Európskej únie,

— overovať právnu konzistentnosť a

— obhajovať pozíciu Komisie v každom súdnom spore, ktorý sa jej týka.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
25 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA	183 340 615	183 340 615	178 228 020	178 228 020	176 145 905,84	176 145 905,84
25 02	VZŤAHY S OBČIANSKOU SPOLOČNOSŤOU, OTVORENOSŤ A INFORMOVANIE	4 183 000	4 183 000	3 949 000	3 949 000	4 207 736,57	4 316 862,85
	Hlava 25 – Súčet	**187 523 615**	**187 523 615**	**182 177 020**	**182 177 020**	**180 353 642,41**	**180 462 768,69**

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

HLAVA 25

KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
25 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA							
25 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva***							
25 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	5	133 378 580 (1)	133 378 580 (1)	129 683 208 (2)	129 683 208 (2)	127 469 531,50	127 469 531,50
25 01 01 03	Platy, príspevky a platby súvisiace s platmi členov inštitúcie	5	9 034 000	9 034 000	10 101 000	10 101 000	8 642 956,66	8 642 956,66
	Článok 25 01 01 – Medzisúčet		142 412 580	142 412 580	139 784 208	139 784 208	136 112 488,16	136 112 488,16
25 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora koordinácii politiky Komisie a právneho poradenstva***							
25 01 02 01	Externí pracovníci v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	5	6 022 679	6 022 679	5 458 914	5 458 914	4 117 020,35	4 117 020,35
25 01 02 03	Osobitní poradcovia	5	649 000	649 000	649 000	649 000	524 772,95	524 772,95
25 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	5	12 791 601	12 791 601	11 856 404	11 856 404	13 271 729,69	13 271 729,69

(1) Finančný obnos vo výške 374 355 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 966 578 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA

HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
25 01 02 13	Ostatné výdavky členov inštitúcie na riadenie	5	4 631 000	4 631 000	4 540 000	4 540 000	4 466 696,43	4 466 696,43
	Článok 25 01 02 – Medzisúčet		24 094 280	24 094 280	22 504 318	22 504 318	22 380 219,42	22 380 219,42
25 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva***	5	9 753 755	9 753 755	9 689 494	9 689 494	9 903 045,27	9 903 045,27
25 01 06	***Lepšia právna úprava a inštitucionálny rozvoj***							
25 01 06 01	Rada pre hodnotenie vplyvu	5	80 000	80 000	50 000	50 000	50 000,—	50 000,—
	Článok 25 01 06 – Medzisúčet		80 000	80 000	50 000	50 000	50 000,—	50 000,—
25 01 07	***Kvalita právnych predpisov***							
25 01 07 01	Kodifikácia práva EÚ/Spoločenstva	5	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	3 100 000,—	3 100 000,—
	Článok 25 01 07 – Medzisúčet		2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	3 100 000,—	3 100 000,—
25 01 08	***Právne poradenstvo, súdne spory a porušenie právnych predpisov***							
25 01 08 01	Výdavky na právne poradenstvo a zastupovanie	5	4 000 000	4 000 000	4 200 000	4 200 000	4 600 152,99	4 600 152,99
	Článok 25 01 08 – Medzisúčet		4 000 000	4 000 000	4 200 000	4 200 000	4 600 152,99	4 600 152,99
25 01 09	***Pilotný projekt týkajúci sa medziinštitucionálneho systému na zistenie dlhodobých trendov, ktorým EÚ čelí***	5	1 000 000	1 000 000				
	Kapitola 25 01 – Súčet		**183 340 615**	**183 340 615**	**178 228 020**	**178 228 020**	**176 145 905,84**	**176 145 905,84**

25 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva

25 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
133 378 580 (1)	129 683 208 (2)	127 469 531,50

(1) Finančný obnos vo výške 374 355 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 966 578 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA *(pokračovanie)*

25 01 01 *(pokračovanie)*

25 01 01 03 Platy, príspevky a platby súvisiace s platmi členov inštitúcie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 034 000	10 101 000	8 642 956,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— základných platov členov Komisie,

— príspevkov na bývanie členov Komisie,

— rodinných prídavkov členov Komisie, ktoré zahŕňajú:

  — príspevok na domácnosť,

  — príspevok na vyživované dieťa,

  — príspevok na školné,

  — príspevok na reprezentačné výdavky členov Komisie,

  — príspevok zamestnávateľa na úrazové poistenie a poistenie pre prípad choroby z povolania pre členov Komisie,

  — príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie bývalých členov Komisie,

  — príspevok pri narodení dieťaťa,

  — v prípade smrti člena Komisie:

    — úplný plat zosnulého až do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po mesiaci úmrtia,

    — náklady na prevoz telesných pozostatkov do miesta pôvodu zosnulého,

  — náklady na uplatnenie opravných koeficientov uplatňovaných na platy a prechodné príspevky,

  — náklady na uplatnenie opravných koeficientov uplatňovaných na časť platov, ktorá sa prevádza do krajiny odlišnej od miesta výkonu,

  — náklady na akúkoľvek úpravu platu, prechodné príspevky a dôchodky schválené Radou počas rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na zahrnutie akýchkoľvek rozpočtových prostriedkov, ktoré môžu byť potrebné na pokrytie:

— cestovných výdavkov vyplácaných členom Komisie (vrátane ich rodín) pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie vyplácaných členom Komisie pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie,

— výdavkov na sťahovanie vyplácaných členom Komisie pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho články 2, 3, 4, 4a, 4b, 5, 11 a 14.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA

HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA *(pokračovanie)*

25 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora koordinácii politiky Komisie a právneho poradenstva

25 01 02 01 Externí pracovníci v oblasti koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 022 679	5 458 914	4 117 020,35

25 01 02 03 Osobitní poradcovia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
649 000	649 000	524 772,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platu osobitných poradcov, výdavkov na služobné cesty a príspevkov inštitúcie na ich úrazové poistenie.

Právny základ

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

25 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
12 791 601	11 856 404	13 271 729,69

25 01 02 13 Ostatné výdavky členov inštitúcie na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 631 000	4 540 000	4 466 696,43

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov, diét a dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov vzniknutých počas služobnej cesty,

— výdavkov na záväzky Komisie súvisiacich s výdavkami na pohostenie a reprezentáciu (tieto výdavky môžu vznikať individuálne zamestnancom Komisie pri plnení ich úloh a ako súčasť aktivít inštitúcie).

Náhrady výdavkov na služobné cesty zaplatených v mene iných inštitúcií alebo orgánov EÚ/Spoločenstva alebo tretích strán budú k dispozícii ako pripísané príjmy.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 20 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA *(pokračovanie)*

25 01 02 *(pokračovanie)*

25 01 02 13 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho článok 6.

Oznámenie predsedu Komisie týkajúce sa Kódexu správania komisárov [SEK(2004) 1487].

Rozhodnutie Komisie K(2007) 3494 z 18. júla 2007, ktoré sa týka nariadenia o výdavkoch na reprezentáciu vynaložených Komisiou, predsedom alebo komisármi.

25 01 03 ***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 753 755	9 689 494	9 903 045,27

25 01 06 ***Lepšia právna úprava a inštitucionálny rozvoj***

25 01 06 01 Rada pre hodnotenie vplyvu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
80 000	50 000	50 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania špecializovaných štúdií, konzultácií, zasadnutí a činností týkajúcich sa Rady pre hodnotenie vplyvu.

25 01 07 ***Kvalita právnych predpisov***

25 01 07 01 Kodifikácia práva EÚ/Spoločenstva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 000 000	2 000 000	3 100 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s kodifikáciou a prepracovaním nástrojov EÚ/Spoločenstva.

KOMISIA

HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY KOORDINÁCIE POLITIKY KOMISIE A PRÁVNEHO PORADENSTVA *(pokračovanie)*

25 01 08 Právne poradenstvo, súdne spory a porušenie právnych predpisov

25 01 08 01 Výdavky na právne poradenstvo a zastupovanie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 000 000	4 200 000	4 600 152,99

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných nákladov na právne zastupovanie a poradenstvo a služby právnikov alebo iných odborníkov prizvaných ako poradcov Komisie.

Pokrývajú aj náklady na pokuty uložené Komisii Súdnym dvorom Európskej únie alebo inými súdmi.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 200 000 EUR.

25 01 09 Pilotný projekt týkajúci sa medziinštitucionálneho systému na zistenie dlhodobých trendov, ktorým EÚ čelí

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 000 000	1 000 000				

Poznámky

Cieľom tohto pilotného projektu je vytvoriť medziinštitucionálny systém na zistenie dlhodobých trendov v rámci hlavných politických otázok, ktorým EÚ čelí. Systém by mal tvorcom politiky poskytnúť spoločné analýzy pravdepodobných výsledkov týkajúcich sa dôležitých tém. Postup treba koordinovať medzi Európskym parlamentom (za účasti tematických oddelení), Radou a Komisiou, pričom sa ako jadro systému využije inštitút Európskej únie pre bezpečnostné štúdie (EUISS), ktorý má v súčasnosti už pevné postavenie. Tento systém by sa mal urýchlene zaviesť, aby mohol plne fungovať do roku 2012.

KOMISIA

HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 02 — VZŤAHY S OBČIANSKOU SPOLOČNOSŤOU, OTVORENOSŤ A INFORMOVANIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
25 02	VZŤAHY S OBČIANSKOU SPOLOČNOSŤOU, OTVORENOSŤ A INFORMOVANIE							
25 02 01	***Inštitúcie európskeho záujmu***							
25 02 01 01	Historické archívy Európskej únie	5	2 020 000	2 020 000	1 786 000	1 786 000	1 689 200,—	1 685 280,—
	Článok 25 02 01 – Medzisúčet		2 020 000	2 020 000	1 786 000	1 786 000	1 689 200,—	1 685 280,—
25 02 04	***Informácie a publikácie***							
25 02 04 01	Dokumentačné databázy	5	700 000	700 000	700 000	700 000	758 355,50	564 671,75
25 02 04 02	Všeobecné publikácie	5	1 463 000	1 463 000	1 463 000	1 463 000	1 760 181,07	2 066 911,10
	Článok 25 02 04 – Medzisúčet		2 163 000	2 163 000	2 163 000	2 163 000	2 518 536,57	2 631 582,85
	Kapitola 25 02 – Súčet		**4 183 000**	**4 183 000**	**3 949 000**	**3 949 000**	**4 207 736,57**	**4 316 862,85**

25 02 01 Inštitúcie európskeho záujmu

25 02 01 01 Historické archívy Európskej únie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 020 000	2 020 000	1 786 000	1 786 000	1 689 200,—	1 685 280,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so správou (náklady na zamestnancov a prevádzkové náklady) historických archívov Inštitútom Európskej univerzity.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 354/83 z 1. februára 1983 o otvorení historických archívov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu pre verejnosť (Ú. v. ES L 43, 15.2.1983, s. 1).

Rozhodnutie Komisie č. 359/83/ESUO z 8. februára 1983 o otvorení historických archívov Európskeho spoločenstva uhlia a ocele pre verejnosť (Ú. v. ES L 43, 15.2.1983, s. 14).

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva medzi Komisiou a Inštitútom Európskej univerzity podpísaná 17. decembra 1984 vo Florencii.

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

KAPITOLA 25 02 — VZŤAHY S OBČIANSKOU SPOLOČNOSŤOU, OTVORENOSŤ A INFORMOVANIE *(pokračovanie)*

25 02 04 Informácie a publikácie

25 02 04 01 Dokumentačné databázy

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
700 000	700 000	700 000	700 000	758 355,50	564 671,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s dokumentačnými databázami Komisie o napredovaní postupov a úradných dokumentov, najmä výdavkov, ktoré súvisia so:

— zhromažďovaním, prípravou, metodickou analýzou a zavádzaním textov a postupov,

— vývojom, údržbou a prevádzkou integrovaného systému,

— šírením informácií prostredníctvom rôznych elektronických médií.

Pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

25 02 04 02 Všeobecné publikácie

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
1 463 000	1 463 000	1 463 000	1 463 000	1 760 181,07	2 066 911,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na vydávanie publikácií uvádzaných v zmluvách a iných publikácií inštitúcií alebo referenčných publikácií na akomkoľvek médiu.

Náklady na publikovanie pokrývajú okrem iného prípravu a navrhovanie (vrátane autorských zmlúv), nezávislé korektúry, použitie dokumentácie, reprodukovanie dokumentov, nákup a správu údajov, korektúry, preklad, revidovanie (vrátane overovania zhody textov), tlač, umiestnenie na internete alebo inštaláciu v inom elektronickom médiu, distribúciu, uchovávanie, rozširovanie a propagáciu takých dokumentov.

Právny základ

Úlohy vyplývajúce z výsad Komisie na inštitucionálnej úrovni, ako je ustanovené v článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 249 ods. 2.

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článok 125.

KOMISIA
HLAVA 25 — KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEMU SEKRETARIÁTU

— KOORDINÁCIA V RÁMCI KOMISIE

— KOORDINÁCIA A VZŤAHY S OSTATNÝMI INŠTITÚCIAMI

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA ÚRADU EURÓPSKYCH POLITICKÝCH PORADCOV

— POLITICKÉ PORADENSTVO

— KABINETY

— POLITICKÁ STRATÉGIA A KOORDINÁCIA ÚRADU EURÓPSKYCH POLITICKÝCH PORADCOV

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO SEKRETARIÁTU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA PRÁVNEJ SLUŽBY

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA PRÁVNEJ SLUŽBE

— LOGISTICKÁ PODPORA KOMISII A PROTOKOL

HLAVA 26

ADMINISTRATÍVA KOMISIE

HLAVA 26

ADMINISTRATÍVA KOMISIE

Všeobecné ciele

— Vytvoriť modernú administratívnu štruktúru založenú na kultúre služby prostredníctvom hlavnej zodpovednosti za väčšinu záležitostí týkajúcich sa programu administratívnej reformy Komisie.

— Účinne, efektívne a včas splniť potreby Komisie týkajúce sa budov.

— Zabezpečovať uverejňovanie informácií, ktoré vznikajú v inštitúciách Európskej únie.

— Vykonávať príslušné nariadenia správnym, jednotným a transparentným uplatňovaním pravidiel stanovovania a úhrady individuálnych nárokov.

— Zabezpečiť moderné a vysokovýkonné informačné technológie a telekomunikačnú infraštruktúru a služby.

— Organizovať konkurzy a výberové konania s cieľom splniť prioritné potreby inštitúcií.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
26 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE	965 218 151	965 218 151	932 423 626	932 423 626	952 700 001,52	952 700 001,52
26 02	MULTIMEDIÁLNA PRODUKCIA	14 400 000	14 400 000	11 900 000	11 900 000	14 341 470,01	14 283 743,49
26 03	SLUŽBY PRE VEREJNÚ SPRÁVU, PODNIKATEĽSKÉ SUBJEKTY A OBČANOV	2 000 000	19 000 000	21 000 000	25 700 000	21 520 880,20	22 287 565,17
	Hlava 26 – Súčet	**981 618 151**	**998 618 151**	**965 323 626**	**970 023 626**	**988 562 351,73**	**989 271 310,18**

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

HLAVA 26

ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
26 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE				
26 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky administratívy Komisie***	5	100 865 768 (1)	99 636 887 (2)	100 088 853,16
26 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky administratívy Komisie***				
26 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 331 770	6 138 017	5 983 425,69
26 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	13 073 422 (3)	20 123 781	21 454 415,20
	Článok 26 01 02 – Medzisúčet		18 405 192	26 261 798	27 437 840,89
26 01 03	***Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami v oblasti politiky administratívy Komisie***	5	7 376 147	7 444 534	7 775 919,10
26 01 04	***Výdavky na podporu činností politiky administratívy Komisie***				
26 01 04 01	Riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA) – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	p.m. (4)	800 000	775 445,86
	Článok 26 01 04 – Medzisúčet		p.m.	800 000	775 445,86
26 01 09	***Administratívna podpora Úradu pre publikácie***				
26 01 09 01	Úrad pre publikácie	5	84 082 000	80 466 000	87 062 239,30
	Článok 26 01 09 – Medzisúčet		84 082 000	80 466 000	87 062 239,30
26 01 10	***Konsolidácia práva EÚ***				
26 01 10 01	Konsolidácia práva EÚ	5	2 000 000	2 500 000	1 931 158,99
	Článok 26 01 10 – Medzisúčet		2 000 000	2 500 000	1 931 158,99

(1) Finančný obnos vo výške 283 102 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 1 510 942 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 5 602 895 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(4) Finančný obnos vo výške 700 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
26 01 11	***Úradný vestník Európskej únie (série L a C)***				
26 01 11 01	*Úradný vestník Európskej únie*	5	13 500 000	17 300 000	20 012 410,63
	Článok 26 01 11 – Medzisúčet		13 500 000	17 300 000	20 012 410,63
26 01 20	***Európsky úrad pre výber pracovníkov***	5	30 993 000	27 150 000	26 311 843,33
26 01 21	***Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov***	5	33 728 000	33 992 000	37 197 365,23
26 01 22	***Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli***				
26 01 22 01	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli	5	67 343 000	61 359 000	59 779 604,59
26 01 22 02	Nadobúdanie a nájom budov v Bruseli	5	213 581 000	194 871 600 (1)	205 228 792,45
26 01 22 03	Výdavky na budovy v Bruseli	5	75 630 000	74 366 000	75 024 663,38
26 01 22 04	Výdavky na zariadenie v Bruseli	5	4 900 000 (2)	4 644 000	5 776 902,95
26 01 22 05	Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Bruseli	5	7 216 000	7 016 000	6 993 999,95
	Článok 26 01 22 – Medzisúčet		368 670 000	342 256 600	352 803 963,32
26 01 23	***Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu***				
26 01 23 01	Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu	5	24 430 000	24 108 000	22 872 908,61
26 01 23 02	Nadobúdanie a nájom budov v Luxemburgu	5	42 844 000	40 424 000	33 400 920,83
26 01 23 03	Výdavky na budovy v Luxemburgu	5	15 720 000	14 480 000	15 766 807,69
26 01 23 04	Výdavky na zariadenie v Luxemburgu	5	714 000	640 000	936 922,94
26 01 23 05	Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Luxemburgu	5	718 000	828 000	679 518,70
26 01 23 06	Stráženie budov v Luxemburgu	5	5 535 000	5 535 000	5 213 275,44
	Článok 26 01 23 – Medzisúčet		89 961 000	86 015 000	78 870 354,21
26 01 40	***Bezpečnosť***				
26 01 40 01	Bezpečnosť a kontrola	5	6 915 000	4 890 000	5 105 806,78
26 01 40 02	Stráženie budov v Bruseli	5	31 936 000	31 274 000	30 375 370,04
	Článok 26 01 40 – Medzisúčet		38 851 000	36 164 000	35 481 176,82

(1) Finančný obnos vo výške 10 256 400 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 2 400 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
26 01 49	***Automaticky prenesené administratívne rozpočtové prostriedky***	5	p.m.	p.m.	801,40
26 01 50	***Personálna politika a riadenie***				
26 01 50 01	Lekárska služba	5	6 680 000	7 630 000	6 839 812,79
26 01 50 02	Výdavky vzťahujúce sa na výberové konania, výber a prijímanie zamestnancov do služobného pomeru	5	2 346 000	2 782 000	2 146 163,56
26 01 50 04	Medziinštitucionálna spolupráca v sociálnej oblasti	5	8 552 000	8 497 000	17 548 694,18
26 01 50 06	Úradníci inštitúcie dočasne vymenovaní do štátnych služieb jednotlivých štátov, medzinárodných organizácií alebo do verejnoprávnych alebo súkromných inštitúcií či podnikov	5	520 000	520 000	395 000,—
26 01 50 07	Škody	5	200 000	200 000	200 000,—
26 01 50 08	Rôzne druhy poistenia	5	55 000	53 000	52 881,79
26 01 50 09	Jazykové kurzy	5	4 221 000	4 213 000	6 008 441,68
	Článok 26 01 50 – Medzisúčet		22 574 000	23 895 000	33 190 994,—
26 01 51	***Európske školy***				
26 01 51 01	Úrad zástupcu rady guvernérov európskych škôl (Brusel)	5	8 554 000	8 385 291	7 002 696,—
26 01 51 02	Brusel I (Uccle)	5	24 197 011	23 822 010	23 018 769,—
26 01 51 03	Brusel II (Woluwe)	5	22 314 024	21 794 189	21 631 182,—
26 01 51 04	Brusel III (Ixelles)	5	21 602 655	20 941 593	20 280 133,—
26 01 51 05	Brusel IV (prechod)	5	4 839 706	3 114 472	3 914 922,50
26 01 51 11	Luxemburg I	5	26 418 440	23 456 376	23 388 047,—
26 01 51 12	Luxemburg II	5	4 832 925	4 337 745	3 427 141,—
26 01 51 21	Mol (Belgicko)	5	7 019 115	6 259 269	6 386 355,—
26 01 51 22	Frankfurt nad Mohanom (Nemecko)	5	4 366 031	5 348 868	4 171 773,33
26 01 51 23	Karlsruhe (Nemecko)	5	3 133 263	2 519 492	2 720 984,—
26 01 51 24	Mníchov (Nemecko)	5	494 527	382 717	965 721,45
26 01 51 25	Alicante (Španielsko)	5	7 057 719	6 689 523	5 688 179,—
26 01 51 26	Varese (Taliansko)	5	10 163 733	10 570 726	9 622 047,—
26 01 51 27	Bergen (Holandsko)	5	4 946 035	5 160 645	5 570 774,—
26 01 51 28	Culham (Spojené kráľovstvo)	5	4 272 860	5 758 891	5 970 911,—
	Článok 26 01 51 – Medzisúčet		154 212 044	148 541 807	143 759 635,28
	Kapitola 26 01 – Súčet		**965 218 151**	**932 423 626**	**952 700 001,52**

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky administratívy Komisie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 865 768 (1)	99 636 887 (2)	100 088 853,16
(1) Finančný obnos vo výške 283 102 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01. (2) Finančný obnos vo výške 1 510 942 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

26 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky administratívy Komisie

26 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 331 770	6 138 017	5 983 425,69

26 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
13 073 422 (1)	20 123 781	21 454 415,20
(1) Finančný obnos vo výške 5 602 895 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Sumu vo výške 3 735 263 EUR z rezervy možno uvoľniť, ak Komisia:

— poskytne stručné, výstižné a zrozumiteľné zoznamy tém všetkých štúdií vykonaných externými dodávateľmi, ako aj jednotlivých firiem alebo mien týchto dodávateľov v období rokov 2004 až 2008,

— poskytne rovnaký zoznam v súvislosti s akýmkoľvek iným vyžiadaným externým poradenstvom, pričom uvedie firmy alebo jednotlivých poradcov a konkrétnu záležitosť, v súvislosti s ktorou bolo potrebné poradenstvo.

Suma 1 867 632 EUR sa z rezervy môže uvoľniť hneď, ako Komisia predloží svoje stanovisko k revízii právneho základu pre Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) a tak umožní pokračovať v rokovaniach medzi Európskym parlamentom a Radou na základe už dosiahnutých výsledkov.

26 01 03 Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami v oblasti politiky administratívy Komisie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 376 147	7 444 534	7 775 919,10

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 04 Výdavky na podporu činností politiky administratívy Komisie

26 01 04 01 Riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m. (1)	800 000	775 445,86
(1) Finančný obnos vo výške 700 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie, stretnutia odborníkov, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrení vyskytujúcich sa v tomto článku a na všetky ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*, ak platnosť zmlúv s kanceláriami technickej pomoci uplynie počas nasledujúcich rokov.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva/EÚ uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa rovnakého pomeru ako medzi sumou schválenou na výdavky na administratívne riadenie a celkovými rozpočtovými prostriedkami vyčlenenými na program v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri položku 26 03 01 01.

26 01 09 Administratívna podpora Úradu pre publikácie

26 01 09 01 Úrad pre publikácie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
84 082 000	80 466 000	87 062 239,30

Poznámky

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Úrad pre publikácie podrobne rozpísaných v osobitnej prílohe k tejto časti výkazu výdavkov pre tento oddiel.

Časť prostriedkov sa použije počas obdobia šiestich mesiacov na pokrytie výdavkov na zamestnancov a prevádzkových nákladov tímu povereného sprístupnením informačných systémov TRANS-JAI, Prelex a Oeil a registrov dokumentov inštitúcií [pozri nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43) na konsolidovanom základe.] Táto činnosť sa začlení do systému EUR-Lex prevádzkovaného Úradom pre publikácie, pričom konečným cieľom je sprístupnenie elektronickej verzie úradného vestníka zahŕňajúce prípravnú legislatívnu prácu EÚ.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 09 *(pokračovanie)*

26 01 09 01 *(pokračovanie)*

Na základe kalkulácie odhadovaných nákladov úradu sa náklady na služby, ktoré bude vykonávať pre každú inštitúciu, odhadujú takto:

Parlament	9 987 210	11,88 %
Rada	7 349 752	8,74 %
Komisia	54 558 721	64,89 %
Súdny dvor	3 657 009	4,35 %
Dvor audítorov	774 474	0,92 %
Európsky hospodársky a sociálny výbor	994 457	1,18 %
Výbor regiónov	506 135	0,60 %
Iné	6 254 242	7,44 %
Spolu	84 082 000	100,00 %

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 8 752 800 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2000/459/ES, ESUO, Euratom z 20. júla 2000 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 183, 22.7.2000, s. 12).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho články 171 až 175.

26 01 10 Konsolidácia práva EÚ

26 01 10 01 Konsolidácia práva EÚ

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 000 000	2 500 000	1 931 158,99

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na konsolidáciu právnych predpisov Spoločenstva/EÚ a sprístupnenie konsolidovaných právnych predpisov Spoločenstva/EÚ verejnosti vo všetkých formách a na všetkých publikačných nosičoch vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Závery Európskej rady v Edinburghu z decembra 1992 (SN/456/92), a najmä príloha 3 k časti A, s. 5.

Vyhlásenie o kvalite právnych predpisov Spoločenstva, ktoré je prílohou k Záverečnému aktu Amsterdamskej zmluvy.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 11 Úradný vestník Európskej únie (série L a C)

26 01 11 01 *Úradný vestník Európskej únie*

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
13 500 000	17 300 000	20 012 410,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na uverejňovanie *Úradného vestníka Európskej únie* vo všetkých formách vrátane distribúcie, katalogizácie, indexácie a archivácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 216 000 EUR.

Právny základ

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej článok 254.

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 297.

Nariadenie Rady č. 1 z 15. apríla 1958 o používaní jazykov v Európskom hospodárskom spoločenstve (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 385).

Rozhodnutie Rady z 15. septembra 1958, ktorým sa zriaďuje *Úradný vestník Európskych spoločenstiev* (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 390).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2000/459/ES, ESUO, Euratom z 20. júla 2000 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 183, 22.7.2000, s. 12).

26 01 20 Európsky úrad pre výber pracovníkov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
30 993 000	27 150 000	26 311 843,33

Poznámky

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Európsky úrad pre výber pracovníkov podrobne rozpísaných v osobitnej prílohe k tejto časti výkazu výdavkov pre tento oddiel.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 475 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 21 Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
33 728 000	33 992 000	37 197 365,23

Poznámky

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov podrobne rozpísaných v osobitnej prílohe k tejto časti výkazu výdavkov pre tento oddiel.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 3 000 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Komisie 2003/522/ES zo 6. novembra 2002 o zriadení Úradu pre správu a vyplácanie individuálnych nárokov (Ú. v. EÚ L 183, 22.7.2003, s. 30).

26 01 22 Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli

26 01 22 01 Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
67 343 000	61 359 000	59 779 604,59

Poznámky

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli podrobne rozpísaných v osobitnej prílohe k tejto časti výkazu výdavkov pre tento oddiel.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 340 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Komisie 2003/523/ES zo 6. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli (Ú. v. EÚ L 183, 22.7.2003, s. 35).

26 01 22 02 Nadobúdanie a nájom budov v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
213 581 000	194 871 600 ([1])	205 228 792,45
([1]) Finančný obnos vo výške 10 256 400 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— nájom a nájom pozemku, ktorý sa vzťahuje na obsadené budovy alebo časti budov, a nájom konferenčných priestorov, skladovacích priestorov, garáží a parkovacích priestorov,

— náklady na nákup a lízing budov,

— výstavba budov.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 22 *(pokračovanie)*

26 01 22 02 *(pokračovanie)*

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Únie podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 584 000 EUR.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 754 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 22 03 Výdavky na budovy v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
75 630 000	74 366 000	75 024 663,38

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— platba poistného za budovy alebo časti budov obsadených inštitúciou,

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie,

— náklady na údržbu vypočítané na základe aktuálnych zmlúv na zariadenia, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizáciu atď.; výdavky, ktoré vznikajú pravidelným čistením, vrátane nákupu výrobkov na údržbu, umývanie, pranie, chemické čistenie atď. a na opätovné nátery, opravy a dodávky použité údržbárskymi spoločnosťami [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky Komisia musí konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky na triedenie, skladovanie a likvidáciu odpadu,

— renovácia budov, napr. zmena členenia, zmeny technických inštalácií, výdavky na technické inštalácie a iné špecializované práce na zámkach, elektrickom zariadení, potrubiach, náteroch, podlahových krytinách atď. a náklady na zmeny káblov spojených s príslušenstvom a cena potrebného zariadenia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky Komisia musí konzultovať s inými inštitúciami vzhľadom na podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky súvisiace so zdravím a bezpečnosťou pracujúcich osôb, predovšetkým nákup, nájom a údržba protipožiarnych zariadení, náhrada zariadení na hlásenie požiaru a náklady na povinnú prehliadku [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky Komisia musí konzultovať s inými inštitúciami vzhľadom na podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky súvisiace s auditom prístupnosti budov osobám so zdravotnými postihnutím a/alebo zníženou pohyblivosťou a so zavedením potrebných úprav vyplývajúcich z tohto auditu, aby sa budovy stali úplne prístupné všetkým návštevníkom,

— náklady na poplatky na právne, finančné a technické konzultácie pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— ostatné výdavky na budovy, predovšetkým poplatky za správu budov s viacerými nájomníkmi, náklady na inventarizáciu a poplatky za služby spojené s užívaním (čistenie a údržba ulíc, zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 22 *(pokračovanie)*

26 01 22 03 *(pokračovanie)*

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Únie podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 207 000 EUR.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 2 540 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie európskeho ombudsmana zo 4. júla 2007 o vyšetrovaní z vlastného podnetu OI/3/2003/JMA v súvislosti s Európskou komisiou.

26 01 22 04 Výdavky na zariadenie v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 900 000 (1)	4 644 000	5 776 902,95
(1) Finančný obnos vo výške 2 400 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— nákup, nájom alebo lízing, údržba, opravy, inštalácia a obnova technického vybavenia a inštalácií, najmä nasledujúcich:

  — zariadenia (vrátane kopírovacích strojov) na výrobu, reprodukovanie a archivovanie dokumentov v akejkoľvek podobe (papierová, elektronické médiá atď.),

  — audiovizuálne, knižničné, tlmočnícke zariadenia (kabíny, slúchadlá a spínacie jednotky na zariadenia simultánneho tlmočenia atď.),

  — kuchynské spotrebiče a reštauračné zariadenia,

  — rôzne nástroje vybavenia na údržbu budovy,

  — zariadenia vyžadované pre úradníkov so zdravotným postihnutím,

  — štúdie, dokumentácia a odborná príprava týkajúce sa takéhoto zariadenia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky Komisia musí konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— nákup, nájom, údržba a opravy vozidiel, a najmä:

  — nákup vozidiel vrátane minimálne jedného vozidla prispôsobeného doprave osôb so zníženou pohyblivosťou,

  — náhrada vozidiel, ktoré počas roka dosiahnu celkove odjazdenú vzdialenosť oprávňujúcu na ich náhradu,

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 22 *(pokračovanie)*

26 01 22 04 *(pokračovanie)*

— náklady na nájom vozidiel na krátke alebo dlhé obdobie, keď dopyt prevyšuje kapacitu vozového parku alebo keď vozový park nezodpovedá potrebám cestujúcich so zníženou pohyblivosťou,

— náklady na údržbu, opravy a poistenie služobných vozidiel (palivo, mazadlá, pneumatiky, duše, rôzne potreby, náhradné diely, nástroje atď.),

— rôzne typy poistenia (najmä zákonné poistenie zodpovednosti a poistenie voči krádeži) a náklady na poistenie uvedené v článku 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách,

— nákup lístkov (jednosmerných a „business pass“), voľný prístup k verejnej doprave s cieľom uľahčiť mobilitu medzi budovami Komisie alebo medzi budovami Komisie a verejnými budovami (napr. letisko), služobné bicykle a iné prostriedky podporujúce využívanie verejnej dopravy a mobilitu zamestnancov Komisie s výnimkou služobných vozidiel,

— výdavky na nákup surovín v rámci reprezentačných účelov (občerstvenie).

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Únie podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 20 000 EUR.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 441 000 EUR.

Rezervu možno uvoľniť vtedy, keď do júna 2010 Komisia prepracuje a zjednoduší databázu CORDIS tak, ako už urobila v prípade poľnohospodárskych databáz. V súčasnej forme je pre databázu CORDIS potrebné osobitné školenie, ak chce niekto identifikovať príjemcov financovania.

Vyčlenenie osobitných rozpočtových prostriedkov na úhradu predplatných lístkov vo verejnej doprave je síce malým, ale zásadným opatrením na potvrdenie záväzku inštitúcií EÚ znížiť svoje emisie CO_2 v súlade s ich politikou v oblasti EMAS (Systém pre ekologické riadenie a audit) a odsúhlasenými cieľmi týkajúcimi sa zmeny klímy.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 22 *(pokračovanie)*

26 01 22 05 Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 216 000	7 016 000	6 993 999,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— sťahovanie oddelení a reorganizácia a manipulácia (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— ostatné prevádzkové náklady, ako napríklad:

  — náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

  — výdavky na poštovné poplatky a poplatky za doručovanie bežnej pošty, na správy a publikácie, na poštové a iné balíky odosielané letecky, lodnou dopravou alebo po železnici a vnútornou poštou Komisie,

— výdavky súvisiace s poskytovaním služieb v rámci reprezentačných účelov (občerstvenie).

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Únie podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 20 000 EUR.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 200 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 23 Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu

26 01 23 01 Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
24 430 000	24 108 000	22 872 908,61

Poznámky

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu podrobne rozpísaných v osobitnej prílohe k tejto časti výkazu výdavkov pre tento oddiel.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 23 *(pokračovanie)*

26 01 23 01 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 340 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Komisie 2003/524/ES zo 6. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu (Ú. v. EÚ L 183, 22.7.2003, s. 40).

26 01 23 02 Nadobúdanie a nájom budov v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
42 844 000	40 424 000	33 400 920,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— nájom a nájom pozemku, ktorý sa vzťahuje na obsadené budovy alebo časti budov, a nájom konferenčných priestorov, skladovacích priestorov, garáží a parkovacích priestorov,

— náklady na nákup a lízing budov,

— výstavba budov.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Únie podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 117 000 EUR.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 575 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 23 03 Výdavky na budovy v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
15 720 000	14 480 000	15 766 807,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— platba poistného za budovy alebo časti budov obsadených inštitúciou,

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie,

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 23 *(pokračovanie)*

26 01 23 03 *(pokračovanie)*

— náklady na údržbu vypočítané na základe aktuálnych zmlúv na zariadenia, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizáciu atď.; výdavky, ktoré vznikajú pravidelným čistením, vrátane nákupu výrobkov na údržbu, umývanie, pranie, chemické čistenie atď. a na opätovné nátery, opravy a dodávky použité údržbárskymi spoločnosťami [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky Komisia musí konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky na triedenie, skladovanie a likvidáciu odpadu,

— renovácia budov, napr. zmena členenia, zmeny technických inštalácií, výdavky na technické inštalácie a iné špecializované práce na zámkach, elektrickom zariadení, potrubiach, náteroch, podlahových krytinách atď. a náklady na zmeny káblov spojených s príslušenstvom a cena potrebného zariadenia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky Komisia musí konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky súvisiace so zdravím a bezpečnosťou osôb na pracovisku, predovšetkým nákup, nájom a údržba protipožiarnych zariadení, náhrada vybavenia pre požiarne hliadky, náklady na odbornú prípravu a povinné inšpekcie [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky sa Komisia musí poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získaných každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky súvisiace s auditom prístupnosti budov osobám so zdravotným postihnutím a/alebo zníženou pohyblivosťou a so zavedením potrebných úprav vyplývajúcich z tohto auditu, aby sa budovy stali úplne prístupné všetkým návštevníkom,

— náklady na poplatky na právne, finančné a technické konzultácie pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— ostatné výdavky na budovy, predovšetkým poplatky za správu budov s viacerými nájomníkmi, náklady na prehliadky priestorov a poplatky za služby spojené s užívaním (čistenie a údržba ulíc, zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Príjmy z príspevkov štátov EZVO do celkových nákladov Únie podľa článkov 76 a 82 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vedú k dodatočným rozpočtovým prostriedkom, ktoré sa zahrnú do príslušných rozpočtových položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Výška takýchto príjmov sa odhaduje na 43 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Rozhodnutie európskeho ombudsmana zo 4. júla 2007 o vyšetrovaní z vlastného podnetu OI/3/2003/JMA v súvislosti s Európskou komisiou.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 23 *(pokračovanie)*

26 01 23 04 Výdavky na zariadenie v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
714 000	640 000	936 922,94

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— nákup, nájom alebo lízing, údržba, opravy, inštalácia a obnova technického vybavenia a inštalácií, najmä nasledujúcich:

  — zariadenia (vrátane kopírovacích strojov) na výrobu, reprodukovanie a archivovanie dokumentov v akejkoľvek podobe (papierová, elektronické médiá atď.),

  — audiovizuálne, knižničné, tlmočnícke zariadenia (kabíny, slúchadlá a spínacie jednotky na zariadenia simultánneho tlmočenia atď.),

  — kuchynské spotrebiče a reštauračné zariadenia,

  — rôzne nástroje vybavenia na údržbu budovy,

  — zariadenia vyžadované pre úradníkov so zdravotným postihnutím,

  — štúdie, dokumentácia a odborná príprava týkajúce sa takéhoto zariadenia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky Komisia musí konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu],

— nákup, nájom, údržba a opravy vozidiel, a najmä:

  — nákup vozidiel vrátane minimálne jedného vozidla prispôsobeného doprave osôb so zníženou pohyblivosťou,

  — náhrada vozidiel, ktoré počas roka dosiahnu celkove odjazdenú vzdialenosť oprávňujúcu na ich náhradu,

  — náklady na nájom vozidiel na krátke alebo dlhé obdobie, keď dopyt prevyšuje kapacitu vozového parku alebo keď vozový park nezodpovedá potrebám cestujúcich so zníženou pohyblivosťou,

  — náklady na údržbu, opravy a poistenie služobných vozidiel (palivo, mazadlá, pneumatiky, duše, rôzne potreby, náhradné diely, nástroje atď.),

  — rôzne typy poistenia (najmä zákonné poistenie zodpovednosti a poistenie voči krádeži) a náklady na poistenie uvedené v článku 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 25 000 EUR.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 23 *(pokračovanie)*

26 01 23 04 *(pokračovanie)*

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114).

26 01 23 05 Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
718 000	828 000	679 518,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— sťahovanie oddelení a reorganizácia a manipulácia (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— ostatné prevádzkové náklady, ako napríklad:

  — náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a niektorých výtlačkov externými dodávateľmi služieb,

  — výdavky na poštovné poplatky a poplatky za doručovanie bežnej pošty, na správy a publikácie, na poštové a iné balíky odosielané letecky, lodnou dopravou alebo po železnici a vnútornou poštou Komisie.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 23 *(pokračovanie)*

26 01 23 06 Stráženie budov v Luxemburgu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 535 000	5 535 000	5 213 275,44

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— výdavky týkajúce sa fyzickej a hmotnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmluvy o stážení budov, zmluvy o údržbe bezpečnostných systémov, odborná príprava a nákup drobného vybavenia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky sa Komisia musí poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získaných každou z nich na podobnú zmluvu],

— výdavky súvisiace so zdravím a bezpečnosťou osôb na pracovisku, predovšetkým nákup, nájom a údržba protipožiarnych zariadení, náhrada vybavenia pre požiarne hliadky, náklady na odbornú prípravu a povinné inšpekcie [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky sa Komisia musí poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získaných každou z nich na podobnú zmluvu].

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 40 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 40 Bezpečnosť

26 01 40 01 Bezpečnosť a kontrola

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 915 000	4 890 000	5 105 806,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na:

— fyzickú a materiálnu bezpečnosť osôb a majetku, najmä výdavkov na nákup, prenájom alebo lízing, údržbu, opravu, inštaláciu a obnovu bezpečnostných zariadení a systémov,

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 40 *(pokračovanie)*

26 01 40 01 *(pokračovanie)*

— výdavky súvisiace so zdravím a bezpečnosťou osôb na pracovisku, predovšetkým náklady na povinné inšpekcie (kontrola technických inštalácií v budovách, bezpečnostný koordinátor a hygienické kontroly potravín), nákup, nájom a údržba protipožiarnych zariadení, náklady na odbornú prípravu a vybavenie pre vedúcich hliadok a členov jednotky prvého zásahu, ktorých prítomnosť v budovách je zo zákona povinná.

Skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky sa Komisia musí poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získaných každou z nich na podobnú zmluvu.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 470 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 40 02 Stráženie budov v Bruseli

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
31 936 000	31 274 000	30 375 370,04

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na strážne služby, služby kontroly vstupu do budov a iné služby súvisiace s budovami, v ktorých sídli Komisia [skôr ako sa obnovia alebo uzatvoria zmluvy, ktorých predmetom sú sumy vyššie ako 300 000 EUR, a s cieľom racionalizovať výdavky Komisia musí konzultovať s inými inštitúciami, pokiaľ ide o podmienky (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné podmienky) získané každou z nich na podobnú zmluvu].

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky vzniknuté na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 2 605 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 40 *(pokračovanie)*

26 01 40 02 *(pokračovanie)*

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 49 ***Automaticky prenesené administratívne rozpočtové prostriedky***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	801,40

Poznámky

Tento článok je určený na zahrnutie automaticky prenesených administratívnych rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 9 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách, zodpovedajúcich okruhom rozdeleným v rozpočte podľa oblasti politiky.

26 01 50 ***Personálna politika a riadenie***

26 01 50 01 Lekárska služba

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 680 000	7 630 000	6 839 812,79

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na každoročné lekárske prehliadky a lekárske prehliadky pri nástupe do zamestnania, výdavkov na materiál a farmaceutické výrobky, výdavkov na nástroje a špeciálne vybavenie, ktoré sú z medicínskeho hľadiska potrebné, a výdavkov na fungovanie posudkovej komisie,

— výdavkov na lekársky personál, pomocný zdravotnícky personál a pracovníkov v oblasti psychosociálnej starostlivosti, ktorí sú zamestnaní na základe pracovných zmlúv podľa miestneho práva alebo ako príležitostní náhradníci, a výdavkov na služby externých odborných lekárov, ktoré považujú interní posudkoví lekári za nevyhnutné,

— výdavkov na lekárske prehliadky asistentov v detských mimoškolských zariadeniach pri nástupe do zamestnania,

— výdavkov na zdravotnú kontrolu v rámci zdravotnej starostlivosti o zamestnancov vystavených žiareniu,

— nákupu alebo úhrady zariadení podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 670 000 EUR.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej kapitola III.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 50 *(pokračovanie)*

26 01 50 01 *(pokračovanie)*

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Vnútroštátne právne predpisy o základných normách.

26 01 50 02 Výdavky vzťahujúce sa na výberové konania, výber a prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 346 000	2 782 000	2 146 163,56

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov spojených s prijímaním zamestnancov do služobného pomeru a s výberom zamestnancov na riadiace miesta,

— výdavkov spojených s pozvaním úspešných uchádzačov na pohovory pred nástupom do zamestnania,

— výdavkov spojených s pozvaním úradníkov a delegovaných predstaviteľov, ktorí sú účastníkmi konkurzu a výberového konania,

— výdavkov na organizovanie výberových konaní a výberových postupov uvedených v článku 3 rozhodnutia 2002/620/ES.

V prípadoch, ktoré sú náležite odôvodnené prevádzkovými potrebami, a po konzultácii s Európskym úradom pre výber pracovníkov možno tieto rozpočtové prostriedky použiť na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

Tieto rozpočtové prostriedky nie sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov, ktoré sú kryté z rozpočtových prostriedkov zahrnutých v článkoch 01 04 a 01 05 príslušných hláv.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53).

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber personálu Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 50 *(pokračovanie)*

26 01 50 04 Medziinštitucionálna spolupráca v sociálnej oblasti

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 552 000	8 497 000	17 548 694,18

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na vytvorenie a vývoj intranetovej stránky Komisie (*IntraComm*) a interného týždenníka *Commission en direct*,

— iných výdavkov na internú komunikáciu a informovanie vrátane promočných kampaní,

— dočasných zamestnancov v družinách, dovolenkových strediskách a prírodných rekreačných strediskách vedených oddeleniami Komisie,

— reprodukčnej činnosti, ktorú nemožno spracovať interne a treba ju zabezpečiť externe,

— výdavkov na zmluvy zamestnancov zamestnaných podľa predpisov podľa súkromného práva, ktorí zastupujú riadne sestry a detské sestry v jasliach,

— časti nákladov na rekreačné stredisko, kultúrne činnosti, dotácie pre kluby zamestnancov a riadenie a doplnkové vybavenie športových stredísk,

— iniciatív na podporu spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností a integráciu zamestnancov a ich rodín, ako aj preventívnych projektov na plnenie potrieb zamestnancov v aktívnom služobnom pomere a ich rodín,

— príspevku na výdavky pracovníkov na také činnosti, ako je napr. výpomoc v domácnosti, právne poradenstvo, prírodné rekreačné strediská pre deti a jazykové a výtvarné kurzy,

— výdavkov na prijímanie nových úradníkov a ostatných zamestnancov a ich rodín a výdavkov na pomoc zamestnancom v záležitostiach ubytovania,

— nákladov na pomoc, ktorú možno poskytnúť úradníkovi, bývalému úradníkovi alebo pozostalým zosnulého úradníka v mimoriadne ťažkej situácii,

— určitých výdavkov na predškolské zariadenia a ďalšie jasle a škôlky; príjem z rodičovských príspevkov bude k dispozícii na opakované použitie,

— výdavkov týkajúcich sa prieskumových činností vzhľadom na úradníkov, a najmä nákladov na vyznamenania úradníkov, ktorí dosiahli dvadsať rokov služby, ako aj dar pri príležitosti odchodu do dôchodku,

— osobitných platieb pre príjemcov dôchodkov Spoločenstva a osoby, ktoré majú na ne nárok, a pre akékoľvek pozostalé vyživované osoby v mimoriadne ťažkej situácii,

— financovania preventívnych projektov na plnenie špecifických potrieb bývalých zamestnancov v rôznych krajinách Európskej únie a príspevkov na združenia bývalých zamestnancov.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu sú uvedené pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných hláv.

V súvislosti s politikou pomoci zdravotne postihnutým v nasledujúcich kategóriách:

— úradníci a ostatní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

— manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

— všetky vyživované deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev,

v medziach sumy zadanej v rozpočte a po podaní žiadosti o priznanie akýchkoľvek nárokov na pomoc v krajine trvalého bydliska alebo pôvodu tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú akékoľvek riadne zdôvodnené výdavky okrem výdavkov na zdravotnú starostlivosť, ktoré sú uznané ako nevyhnutné a vyplývajú z ich postihnutia.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 50 *(pokračovanie)*

26 01 50 04 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie niektorých výdavkov na vzdelávanie detí, ktoré z neodvratných pedagogických dôvodov neboli prijaté alebo nemôžu byť prijaté do európskych škôl, alebo nemôžu navštevovať európsku školu z dôvodu miesta zamestnania jedného z rodičov (externé kancelárie).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vzniknutých na území Únie okrem kancelárií zastúpení v Únii, na ktoré sú výdavky zahrnuté v položke 16 01 03 03.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 3 084 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

26 01 50 06 Úradníci inštitúcie dočasne vymenovaní do štátnych služieb jednotlivých štátov, medzinárodných organizácií alebo do verejnoprávnych alebo súkromných inštitúcií či podnikov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
520 000	520 000	395 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dodatočných výdavkov vyplývajúcich z vyslania úradníkov Únie, t. j. na úhradu prídavkov a náhradu výdavkov, na ktoré ich oprávňuje ich práca v zahraničí.

Sú určené aj na pokrytie nákladov súvisiacich so špeciálnymi systémami odbornej prípravy v orgánoch a organizáciách v členských štátoch a nečlenských štátoch.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

26 01 50 07 Škody

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
200 000	200 000	200 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— škôd a nákladov na vyrovnanie nárokov voči Komisii (zodpovednosť voči tretej strane) v súvislosti s vlastnými zamestnancami inštitúcie a administratívnymi procesmi,

— výdavkov súvisiacich s určitými prípadmi, kde z dôvodov vyrovnania treba vyplácať odškodné bez akéhokoľvek právneho nároku akéhokoľvek druhu, ktorý z toho vyplýva.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 50 *(pokračovanie)*

26 01 50 08 Rôzne druhy poistenia

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
55 000	53 000	52 881,79

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených najmä so zodpovednosťou za škodu, ako aj iných zmlúv v správe Úradu pre správu a úhradu individuálnych nárokov, v prospech Komisie, agentúr, Spoločného výskumného centra, delegácií, zastupiteľských kancelárií a nepriameho výskumu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 01 50 09 Jazykové kurzy

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 221 000	4 213 000	6 008 441,68

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na organizovanie jazykových kurzov pre úradníkov a ostatných zamestnancov,

— výdavkov na organizovanie jazykových kurzov pre manželov/manželky úradníkov a ostatných zamestnancov vzhľadom na integračnú politiku,

— nákupu materiálu a dokumentácie,

— konzultácií s odborníkmi.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 700 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

26 01 51 Európske školy

26 01 51 01 Úrad zástupcu rady guvernérov európskych škôl (Brusel)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 554 000	8 385 291	7 002 696,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené ako príspevok na financovanie Úradu zástupcu rady guvernérov európskych škôl (Brusel).

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 51 *(pokračovanie)*

26 01 51 01 *(pokračovanie)*

Európske školy musia byť v súlade so zásadami nediskriminácie a rovnakých príležitostí.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

26 01 51 02 Brusel I (Uccle)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
24 197 011	23 822 010	23 018 769,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy v Bruseli-Uccle (Brusel I).

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

26 01 51 03 Brusel II (Woluwe)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
22 314 024	21 794 189	21 631 182,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy v Bruseli-Woluwe (Brusel II).

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

26 01 51 04 Brusel III (Ixelles)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
21 602 655	20 941 593	20 280 133,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy v Bruseli-Ixelles (Brusel III).

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 51 *(pokračovanie)*

26 01 51 05 Brusel IV (prechod)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 839 706	3 114 472	3 914 922,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy v Bruseli IV (prechod).

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

26 01 51 11 Luxemburg I

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
26 418 440	23 456 376	23 388 047,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy Luxemburg I.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

26 01 51 12 Luxemburg II

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 832 925	4 337 745	3 427 141,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy Luxemburg II.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

26 01 51 21 Mol (Belgicko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 019 115	6 259 269	6 386 355,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy v Mole.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 51 *(pokračovanie)*

26 01 51 22 Frankfurt nad Mohanom (Nemecko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 366 031	5 348 868	4 171 773,33

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy vo Frankfurte nad Mohanom.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

26 01 51 23 Karlsruhe (Nemecko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 133 263	2 519 492	2 720 984,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy v Karlsruhe.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

26 01 51 24 Mníchov (Nemecko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
494 527	382 717	965 721,45

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy v Mníchove.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

26 01 51 25 Alicante (Španielsko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 057 719	6 689 523	5 688 179,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy v Alicante.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ADMINISTRATÍVY KOMISIE *(pokračovanie)*

26 01 51 *(pokračovanie)*

26 01 51 26 Varese (Taliansko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 163 733	10 570 726	9 622 047,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy vo Varese.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

26 01 51 27 Bergen (Holandsko)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 946 035	5 160 645	5 570 774,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy v Bergene.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

26 01 51 28 Culham (Spojené kráľovstvo)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 272 860	5 758 891	5 970 911,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zvýšenie rozpočtu európskej školy v Culhame.

Odkazy na súvisiace právne akty

Dohovor o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 3).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 02 — MULTIMEDIÁLNA PRODUKCIA

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
26 02	MULTIMEDIÁLNA PRODUKCIA							
26 02 01	***Postupy udeľovania a zverejňovania zmlúv na verejné dodávky, práce a služby***	1.1	14 400 000	14 400 000	11 900 000	11 900 000	14 341 470,01	14 283 743,49
	Kapitola 26 02 – Súčet		**14 400 000**	**14 400 000**	**11 900 000**	**11 900 000**	**14 341 470,01**	**14 283 743,49**

26 02 01 ***Postupy udeľovania a zverejňovania zmlúv na verejné dodávky, práce a služby***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
14 400 000	14 400 000	11 900 000	11 900 000	14 341 470,01	14 283 743,49

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na:

— zhromažďovanie, spracovanie, vydávanie a šírenie oznámení o vyhlásení zadávacieho konania na základe verejnej súťaže v Únii a nečlenských štátoch na rôznych nosičoch a na ich zahrnutie do služieb elektronického obstarávania ponúkaných inštitúciami podnikom a zmluvným orgánom. Patria sem aj náklady na preklad oznámení o vyhlásení zadávacieho konania uverejňovaných inštitúciami,

— propagáciu a využívanie nových techník zhromažďovania a šírenia oznámení o vyhlásení zadávacieho konania elektronickými prostriedkami,

— vývoj a využívanie služieb elektronického obstarávania v rôznych etapách zadávania zákaziek.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 565 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 1 z 15. apríla 1958 o používaní jazykov v Európskom spoločenstve (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 385).

Rozhodnutie Rady z 15. septembra 1958, ktorým sa zriaďuje Úradný vestník Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 390).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2137/85 z 25. júla 1985 o Európskom zoskupení hospodárskych záujmov (EZHZ) (Ú. v. ES L 199, 31.7.1985, s. 1).

Smernica Rady 89/665/EHS z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovaní postupov preskúmavania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác (Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 33).

Smernica Rady 92/13/EHS z 25. februára 1992, ktorou sa koordinujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o uplatňovaní právnych predpisov Spoločenstva o postupoch verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 76, 23.3.1992, s. 14).

Rozhodnutie Rady a Komisie 94/1/ESUO, ES z 13. decembra 1993 o uzavretí Dohody o európskom hospodárskom priestore medzi Európskymi spoločenstvami, ich členskými štátmi a Rakúskou republikou, Fínskou republikou, Islandskou republikou, Lichtenštajnským kniežatstvom, Nórskym kráľovstvom, Švédskym kráľovstvom a Švajčiarskou konfederáciou (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 02 — MULTIMEDIÁLNA PRODUKCIA *(pokračovanie)*

26 02 01 *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/17/ES z 19. marca 2001 o reorganizácii a likvidácii poisťovní (Ú. v. ES L 110, 20.4.2001, s. 28).

Nariadenie Rady (ES) č. 2157/2001 z 8. októbra 2001 o stanovách európskej spoločnosti (SE) (Ú. v. ES L 294, 10.11.2001, s. 1).

Rozhodnutie Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom o vedeckej a technologickej spolupráci zo 4. apríla 2002 o uzavretí siedmich dohôd so Švajčiarskou konfederáciou (Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 1), a najmä Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o určitých aspektoch verejného obstarávania (Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 430).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2195/2002 z 5. novembra 2002 o spoločnom slovníku obstarávania (CPV) (Ú. v. ES L 340, 16.12.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1435/2003 z 22. júla 2003 o stanovách Európskeho družstva (SCE) (Ú. v. EÚ L 207, 18.8.2003, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114).

Rozhodnutie Komisie 2005/15/ES zo 7. januára 2005 o vykonávacích pravidlách postupu stanoveného v článku 30 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES o koordinácii postupov pri obstarávaní subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 7, 11.1.2005, s. 7).

Nariadenie Komisie (ES) č. 1564/2005 zo 7. septembra 2005, ktorým sa ustanovujú štandardné formuláre na uverejňovanie oznámení v oblasti verejného obstarávania (Ú. v. EÚ L 257, 1.10.2005, s. 1).

Nariadenie Komisie (ES) č. 2083/2005 z 19. decembra 2005, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES a 2004/18/ES, pokiaľ ide o uplatňovanie prahových hodnôt v oblasti postupov zadávania zákaziek (Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2005, s. 28).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1082/2006 z 5. júla 2006 o Európskom zoskupení územnej spolupráce (EZÚS) (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 19).

Rozhodnutie Európskej centrálnej banky 2007/497/ES z 3. júla 2007 ustanovujúce pravidlá obstarávania (ECB/2007/5) (Ú. v. EÚ L 184, 14.7.2007, s. 34).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 03 — SLUŽBY PRE VEREJNÚ SPRÁVU, PODNIKATEĽSKÉ SUBJEKTY A OBČANOV

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
26 03	SLUŽBY PRE VEREJNÚ SPRÁVU, PODNIKATEĽSKÉ SUBJEKTY A OBČANOV							
26 03 01	***Siete pre elektronickú výmenu údajov medzi správnymi orgánmi***							
26 03 01 01	Riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA)	1.1	p.m. (1)	p.m. (2)				
26 03 01 02	Ukončenie predchádzajúcich programov IDA a IDABC	1.1	p.m.	17 250 000	20 000 000	24 700 000	20 520 880,20	22 224 637,17
	Článok 26 03 01 – Medzisúčet		p.m.	17 250 000	20 000 000	24 700 000	20 520 880,20	22 224 637,17
26 03 02	***Program Erasmus pre verejnú správu***	5	—	750 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000,—	62 928,—
26 03 03	***Program Erasmus pre verejnú správu***	5	2 000 000	1 000 000				
	Kapitola 26 03 – Súčet		**2 000 000**	**19 000 000**	**21 000 000**	**25 700 000**	**21 520 880,20**	**22 287 565,17**

26 03 01 Siete pre elektronickú výmenu údajov medzi správnymi orgánmi

26 03 01 01 Riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m. (1)	p.m. (2)				

(1) Finančný obnos vo výške 23 100 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 5 750 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

Poznámky

Dňa 29. septembra 2008 Komisia predložila návrh programu Riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA) ako nástupcu programu IDABC, ktorého platnosť sa skončila v decembri 2009.

Cieľom programu ISA je zjednodušiť účinnú a efektívnu cezhraničnú a transsektorovú elektronickú interakciu medzi európskymi orgánmi verejnej správy a tak podporiť poskytovanie elektronických verejných služieb.

Na dosiahnutie tohto cieľa musí program ISA prispieť k vytvoreniu súvisiaceho organizačného, finančného a operačného rámca, a to zabezpečením dostupnosti spoločných rámcov, spoločných služieb a všeobecne použiteľných nástrojov a zvýšením povedomia o aspektoch právnych predpisov Únie týkajúcich sa IKT.

Program ISA tak prispeje k posilneniu a vykonávaniu politík a právnych predpisov Únie.

Program sa realizuje v úzkej spolupráci a koordinácii s členskými štátmi a sektormi prostredníctvom štúdií, projektov a sprievodných opatrení.

(1) Finančný obnos vo výške 23 100 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.
(2) Finančný obnos vo výške 5 750 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 02.

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

KAPITOLA 26 03 — SLUŽBY PRE VEREJNÚ SPRÁVU, PODNIKATEĽSKÉ SUBJEKTY A OBČANOV *(pokračovanie)*

26 03 01 *(pokračovanie)*

26 03 01 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Všetky príjmy z príspevkov kandidátskych krajín a v náležitých prípadoch potenciálnych kandidátskych krajín západného Balkánu za účasť na programoch Spoločenstva/EÚ uvedené v položke 6 0 3 1 výkazu príjmov môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom podľa článku 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 922/2009/ES zo 16. septembra 2009 o riešeniach interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA) (Ú. v. EÚ L 260, 3.10.2009, s. 20).

26 03 01 02 Ukončenie predchádzajúcich programov IDA a IDABC

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	17 250 000	20 000 000	24 700 000	20 520 880,20	22 224 637,17

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania záväzkov vytvorených v rámci predchádzajúceho programu IDABC.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady 2004/387/ES z 21. apríla 2004 o vzájomnej súčinnosti pri poskytovaní paneurópskych e-government služieb pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov (IDABC) (Ú. v. EÚ L 181, 18.5.2004, s. 25).

26 03 02 Program Erasmus pre verejnú správu

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	750 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000,—	62 928,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na dokončenie pilotného projektu Program Erasmus pre verejnú správu.

KAPITOLA 26 03 — SLUŽBY PRE VEREJNÚ SPRÁVU, PODNIKATEĽSKÉ SUBJEKTY A OBČANOV *(pokračovanie)*

26 03 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

26 03 03 ***Program Erasmus pre verejnú správu***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
2 000 000	1 000 000				

Poznámky

Táto prípravná akcia má za cieľ zabezpečiť pokračujúcu implementáciu opatrení financovaných v rámci pilotného projektu Program Erasmus pre verejnú správu a preskúmať, ako možno tieto opatrenia ďalej rozvinúť.

Právny základ

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 26 — ADMINISTRATÍVA KOMISIE

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA ÚRADU PRE PUBLIKÁCIE

— EU BOOKSHOP

— VŠEOBECNÉ PUBLIKÁCIE

— DISTRIBÚCIA

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA ÚRADU PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

— SPRÁVA BUDOV A VÝDAVKOV (LUXEMBURG)

— SPRÁVA SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA (MEDZIINŠTITUCIONÁLNA, LUXEMBURG)

— VÝDAVKY SÚVISIACE S NADOBÚDANÍM A NÁJMOM BUDOV A INÉ SÚVISIACE VÝDAVKY

— ZARIADENIE, NÁBYTOK, DODÁVKY A SLUŽBY

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA A SPRÁVA ÚRADU PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA A RIADENIE GR PRE ZAMESTNANCOV A ADMINISTRATÍVU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ZAMESTNANCOV A ADMINISTRATÍVU

— KOORDINÁCIA POLITICKEJ STRATÉGIE GR DIGIT

— RIEŠENIA V OBLASTI INFRAŠTRUKTÚRY KORPORAČNÝCH IKT

— RIADENIE INFORMAČNÉHO SYSTÉMU – PORADENSTVO, ROZVOJ A PODPORA INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV PRE IKT

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR DIGIT

— POSKYTOVANIE SLUŽIEB V OBLASTI INFRAŠTRUKTÚRY IKT

— EURÓPSKA ADMINISTRATÍVNA ŠKOLA

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA EURÓPSKEMU ÚRADU PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA ÚRADU PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KOMISIA

HLAVA 27

ROZPOČET

HLAVA 27

ROZPOČET

Všeobecné ciele

Činnosti v rámci tejto oblasti politiky sa týkajú piatich nasledujúcich hlavných zásad:

— získať od rozpočtového orgánu (Európsky parlament a Rada) ľudské zdroje a finančné prostriedky potrebné na vykonávanie kľúčových úloh a politických priorít EÚ nákladovo efektívnym spôsobom,

— riadiť právny rámec rozpočtu,

— plniť rozpočet, pokiaľ ide o príjmy a výdavky, pri dodržiavaní právneho rámca,

— vypracovať ročné účty inštitúcií a podávať správy o plnení rozpočtu,

— prispieť k podporovaniu riadneho finančného hospodárenia v oddeleniach Komisie prostredníctvom poradenstva, poskytovania informácií, odbornej prípravy a prostredníctvom poskytovania nástrojov kontroly a riadenia.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
27 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU	68 135 786	68 135 786	67 633 273	67 633 273	58 867 725,81	58 867 725,81
27 02	PLNENIE A KONTROLA ROZPOČTU A ABSOLUTÓRIUM	p.m.	p.m.	209 112 912	209 112 912	206 636 292,—	206 636 292,—
	Hlava 27 – Súčet	**68 135 786**	**68 135 786**	**276 746 185**	**276 746 185**	**265 504 017,81**	**265 504 017,81**

KOMISIA
HLAVA 27 — ROZPOČET

HLAVA 27

ROZPOČET

KAPITOLA 27 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
27 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU				
27 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozpočtu***	5	39 737 880 (1)	39 087 615 (2)	39 134 710,10
27 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozpočtu***				
27 01 02 01	Externí pracovníci GR pre rozpočet	5	4 451 735	4 596 890	4 914 038,35
27 01 02 09	Externí pracovníci – Nedecentralizované riadenie	5	4 586 547	3 914 497	
27 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie GR pre rozpočet	5	7 780 024	7 266 669	9 928 266,—
27 01 02 19	Ostatné výdavky na riadenie – Nedecentralizované riadenie	5	7 096 635	7 910 106	
	Článok 27 01 02 – Medzisúčet		23 914 941	23 688 162	14 842 304,35
27 01 03	***Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky rozpočtu***	5	2 905 965	2 920 496	3 040 484,41
27 01 04	***Výdavky na podporu činností v oblasti politiky rozpočtu***	5	227 000	250 000	361 586,32
27 01 11	***Mimoriadne výdavky v prípade krízových situácií***	5	p.m.	p.m.	0,—
27 01 12	***Účtovníctvo***				
27 01 12 01	Poplatky za finančné služby	5	1 100 000	1 500 000	1 488 640,63
27 01 12 02	Pokrytie výdavkov vzniknutých v súvislosti s riadením pokladnice	5	p.m.	p.m.	0,—
27 01 12 03	Nákup finančných informácií o solventnosti príjemcov európskych rozpočtových prostriedkov a dlžníkov Komisie	5	250 000	187 000	
	Článok 27 01 12 – Medzisúčet		1 350 000	1 687 000	1 488 640,63
	Kapitola 27 01 – Súčet		**68 135 786**	**67 633 273**	**58 867 725,81**

(1) Finančný obnos vo výške 111 533 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 592 743 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 27 — ROZPOČET

KAPITOLA 27 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU *(pokračovanie)*

27 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozpočtu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
39 737 880 (1)	39 087 615 (2)	39 134 710,10

(1) Finančný obnos vo výške 111 533 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 592 743 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

27 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora oblasti politiky rozpočtu

27 01 02 01 Externí pracovníci GR pre rozpočet

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 451 735	4 596 890	4 914 038,35

27 01 02 09 Externí pracovníci – Nedecentralizované riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 586 547	3 914 497	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sa na začiatku roka neprideľujú špecifickej oblasti politiky a možno ich použiť na pokrytie požiadaviek všetkých oddelení Komisie. Nebudú sa vyplácať z tejto položky, ale budú sa v priebehu roka presúvať v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách do príslušnej rozpočtovej položky tej oblasti politiky, ktorá sa bude uskutočňovať. Prípadne sa môžu realizovať priamo v tejto rozpočtovej položke, a to bez presunu, s cieľom pokryť akúkoľvek potrebu úpravy, ktorá môže vzniknúť v zodpovedajúcej položke (01 02 01) ktorejkoľvek oblasti politiky.

27 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie GR pre rozpočet

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 780 024	7 266 669	9 928 266,—

27 01 02 19 Ostatné výdavky na riadenie – Nedecentralizované riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 096 635	7 910 106	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sa na začiatku roka neprideľujú špecifickej oblasti politiky a možno ich použiť na pokrytie požiadaviek všetkých oddelení Komisie. Nebudú sa vyplácať z tejto položky, ale budú sa v priebehu roka presúvať v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách do príslušnej rozpočtovej položky tej oblasti politiky, ktorá sa bude uskutočňovať.

KOMISIA
HLAVA 27 — ROZPOČET

KAPITOLA 27 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU *(pokračovanie)*

27 01 03 Výdavky na zariadenia, nábytok a služby v oblasti politiky rozpočtu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 905 965	2 920 496	3 040 484,41

27 01 04 Výdavky na podporu činností v oblasti politiky rozpočtu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
227 000	250 000	361 586,32

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na uverejňovanie dokumentov, ktoré sa týkajú rozpočtu Európskej únie a sú určené pre verejnosť, najmä ročnej brožúry o rozpočte, finančnej správy o plnení rozpočtu v predchádzajúcom roku, zhrnutia ročných účtov a osobitných publikácií o rôznych aspektoch plnenia rozpočtu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov na poštové poplatky a poplatky za doručovanie, správy a publikácie, poplatky za doručovanie balíkov a iné doručovanie letecky, po mori a železnici, ako aj za doručovanie internej pošty Komisie.

Rozpočtové prostriedky na pokrytie ekvivalentných výdavkov v súvislosti s výskumom sú uvedené v článku 01 05 príslušných hláv.

27 01 11 Mimoriadne výdavky v prípade krízových situácií

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov, ktoré vznikli počas vyhlásenej krízovej situácie, v dôsledku ktorej došlo k aktivovaniu jedného alebo viacerých plánov na zabezpečenie kontinuity činnosti, a ktorých povaha a/alebo výška ich neumožňujú zaradiť do inej rozpočtovej položky Komisie.

Rozpočtový orgán bude informovaný o vzniknutých výdavkoch najneskôr tri týždne po skončení krízovej situácie.

Činnosti bez rozpočtovej položky:

— podpora riadneho finančného hospodárenia,

— administratívna podpora a riadenie Generálneho riaditeľstva pre rozpočet,

— finančný rámec a rozpočtový postup,

— stratégia politiky a koordinácia Generálneho riaditeľstva pre rozpočet.

KOMISIA
HLAVA 27 — ROZPOČET

KAPITOLA 27 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ROZPOČTU *(pokračovanie)*

27 01 12 Účtovníctvo

27 01 12 01 Poplatky za finančné služby

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 100 000	1 500 000	1 488 640,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bankových poplatkov (provízny poplatok, ážiá a rôzne výdavky), nákladov na pripojenie do medzibankovej telekomunikačnej siete (SWIFT) a výdavkov na predplatné pre agentúry poskytujúce informácie o pôžičkových ratingoch.

Táto položka je v prípade potreby určená aj na zaúčtovanie sumy na pokrytie akýchkoľvek strát vyplývajúcich z likvidácie alebo zániku činnosti banky, v ktorej vedú účty Komisie na účely drobných výdavkov.

27 01 12 02 Pokrytie výdavkov vzniknutých v súvislosti s riadením pokladnice

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rozpočtových úprav v týchto prípadoch:

— pre zálohové účty, v prípade ktorých povoľujúci úradník prijal všetky náležité opatrenia, aby situáciu vyriešil, a v prípade ktorých sa výdavky na úpravu nemôžu zaúčtovať v rámci inej osobitnej rozpočtovej položky,

— v situáciách, v ktorých sa pohľadávka čiastočne alebo úplne zruší po tom, čo bola zaúčtovaná na strane príjmov (predovšetkým v prípade započítania voči dlhu),

— v prípadoch, ak DPH nebola vrátená a ak už ďalej nemožno zaúčtovať sumu v rámci položky, ktorá sa vzťahovala na hlavný výdavok,

— ak sa úrok týkajúci sa uvedených prípadov nemôže zaúčtovať do inej osobitnej rozpočtovej položky.

Táto položka je v prípade potreby určená aj na zaúčtovanie sumy na pokrytie akýchkoľvek strát vyplývajúcich z likvidácie alebo zániku činnosti banky, v ktorej vedú účty Komisie na účely drobných výdavkov.

27 01 12 03 Nákup finančných informácií o solventnosti príjemcov európskych rozpočtových prostriedkov a dlžníkov Komisie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
250 000	187 000	

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s predplatným a prístupom k elektronickým informačným službám a externým databázam, ktoré poskytujú finančné informácie o solventnosti príjemcov európskych rozpočtových prostriedkov a dlžníkov Komisie s cieľom chrániť finančné záujmy Komisie na rôznych úrovniach finančných a účtovných postupov.

Sú určené aj na získavanie informácií o skupinovej štruktúre, vlastníctve a manažmente príjemcov európskych rozpočtových prostriedkov a dlžníkov Komisie.

KOMISIA
HLAVA 27 — ROZPOČET

KAPITOLA 27 02 — PLNENIE A KONTROLA ROZPOČTU A ABSOLUTÓRIUM

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
27 02	PLNENIE A KONTROLA ROZPOČTU A ABSOLUTÓRIUM							
27 02 01	***Schodok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku***	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
27 02 02	***Kompenzácia novým členským štátom dočasnými a paušálnymi sumami***	6	p.m.	p.m.	209 112 912	209 112 912	206 636 292,—	206 636 292,—
	Kapitola 27 02 – Súčet		**p.m.**	**p.m.**	**209 112 912**	**209 112 912**	**206 636 292,—**	**206 636 292,—**

27 02 01 Schodok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roku

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Poznámky

V súlade s článkom 15 nariadenia o rozpočtových pravidlách treba zostatok z každého rozpočtového roku uviesť v rozpočte na nasledujúci rozpočtový rok ako príjem v prípade prebytku alebo ako výdavkové rozpočtové prostriedky v prípade schodku.

Odhady takéhoto príjmu alebo výdavkových rozpočtových prostriedkov sa zadávajú do rozpočtu v priebehu rozpočtového postupu a do opravného listu predkladaného podľa článku 34 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Vypracúvajú sa v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000.

Po účtovnej uzávierke každého rozpočtového roku sa do rozpočtu na nasledujúci rozpočtový rok zadávajú akékoľvek rozdiely oproti odhadom prostredníctvom opravného rozpočtu.

Prebytok sa zadáva v článku 3 0 0 výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

27 02 02 Kompenzácia novým členským štátom dočasnými a paušálnymi sumami

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	209 112 912	206 636 292,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na krytie kompenzácie novým členským štátom odo dňa nadobudnutia platnosti aktu o pristúpení, ktorú predpokladajú ustanovenia tohto aktu.

KAPITOLA 27 02 — PLNENIE A KONTROLA ROZPOČTU A ABSOLUTÓRIUM *(pokračovanie)*

27 02 02 *(pokračovanie)*

Členský štát	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
Bulharsko	—	64 699 140	63 971 736
Rumunsko	—	144 413 772	142 664 556
Spolu	**—**	**209 112 912**	**206 636 292**

Právny základ

Zmluva o pristúpení: Akt o podmienkach pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. EÚ L 157, 21.6.2005, s. 203), a najmä jeho článok 32. Kompenzácia tam ustanovená bola dočasným nástrojom na pomoc Bulharsku a Rumunsku odo dňa pristúpenia do konca roka 2009.

KOMISIA
HLAVA 27 — ROZPOČET

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— PODPORA DOBRÉHO FINANČNÉHO RIADENIA

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GR PRE ROZPOČET

— FINANČNÝ RÁMEC A ROZPOČTOVÝ POSTUP

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GR PRE ROZPOČET

KOMISIA

HLAVA 28

AUDIT

HLAVA 28

AUDIT

Všeobecné ciele

Cieľom tejto oblasti politiky je prispieť k efektívnemu a účinnému vykonávaniu všetkých činností Komisie prostredníctvom poskytovania nezávislej, efektívnej a objektívnej vierohodnosti a poradenskej služby. Toto zahŕňa výkon auditu systémov vnútornej kontroly, ktoré existujú v rámci Komisie, s cieľom vyhodnotiť ich efektívnosť a všeobecnejšie výkon oddelení Komisie pri uskutočňovaní politík, programov a činností s cieľom dosiahnuť neustále zlepšovanie. Taktiež sa bude snažiť pomôcť Komisii a jej oddeleniam prostredníctvom svojich stanovísk, rád a odporúčaní týkajúcich sa kontroly rizík, ochrany aktív, dodržiavania pravidiel, presných a spoľahlivých informácií týkajúcich sa účtovania a riadenia, kvality vnútornej kontroly a nakoniec produktívnych a efektívnych operácií. Tieto ciele sú postavené na príslušných medzinárodných normách, t. j. normách Inštitútu vnútorných audítorov (IIA), a vykonávajú sa v zhode s úlohami opísanými v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
28 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY AUDITU	10 593 209	10 373 633	10 177 896,53
	Hlava 28 – Súčet	**10 593 209**	**10 373 633**	**10 177 896,53**

KOMISIA
HLAVA 28 — AUDIT

HLAVA 28

AUDIT

KAPITOLA 28 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY AUDITU

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
28 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY AUDITU				
28 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky auditu***	5	8 270 803 (1)	8 036 707 (2)	8 089 326,26
28 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky auditu***				
28 01 02 01	Externí pracovníci	5	1 095 547	1 237 729	882 141,67
28 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	622 029	498 721	578 065,81
	Článok 28 01 02 – Medzisúčet		1 717 576	1 736 450	1 460 207,48
28 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky auditu***	5	604 830	600 476	628 362,79
	Kapitola 28 01 – Súčet		**10 593 209**	**10 373 633**	**10 177 896,53**

28 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky auditu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 270 803 (1)	8 036 707 (2)	8 089 326,26

(1) Finančný obnos vo výške 23 214 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 121 872 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

28 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky auditu

28 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 095 547	1 237 729	882 141,67

(1) Finančný obnos vo výške 23 214 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 121 872 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KAPITOLA 28 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY AUDITU *(pokračovanie)*

28 01 02 *(pokračovanie)*

28 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
622 029	498 721	578 065,81

28 01 03 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky auditu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
604 830	600 476	628 362,79

KOMISIA
HLAVA 28 — AUDIT

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA VNÚTORNÉMU AUDITU

— VNÚTORNÝ AUDIT KOMISIE

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA VNÚTORNÉHO AUDITU

— VNÚTORNÝ AUDIT REGULAČNÝCH AGENTÚR

KOMISIA

HLAVA 29

ŠTATISTIKA

HLAVA 29

ŠTATISTIKA

Všeobecné ciele

— Zlepšiť kvalitu štatistiky a služieb.

— Eurostat v službách Európskej únie a jej občanov.

— Pomoc pri rozvoji Európskeho štatistického systému.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
29 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŠTATISTIKY	79 323 470	79 323 470	76 195 515	76 195 515	77 043 616,56	77 043 616,56
29 02	ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ	61 424 000	41 000 000	54 900 000	22 725 000	47 860 979,53	33 714 518,27
	Hlava 29 – Súčet	**140 747 470**	**120 323 470**	**131 095 515**	**98 920 515**	**124 904 596,09**	**110 758 134,83**

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

HLAVA 29

ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŠTATISTIKY

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
29 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŠTATISTIKY				
29 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky štatistiky***	5	60 747 621 (1)	58 540 095 (2)	58 416 471,91
29 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky štatistiky***				
29 01 02 01	Externí pracovníci	5	5 457 053	5 426 222	5 788 925,59
29 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	4 926 423	5 180 278	5 075 227,19
	Článok 29 01 02 – Medzisúčet		10 383 476	10 606 500	10 864 152,78
29 01 03	***Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky štatistiky***	5	4 442 373	4 373 920	4 538 396,04
29 01 04	***Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky štatistiky***				
29 01 04 01	Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012 – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	3 300 000	2 320 000	3 224 595,83
29 01 04 04	Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS) – Výdavky na administratívne riadenie	1.1	450 000	355 000	0,—
	Článok 29 01 04 – Medzisúčet		3 750 000	2 675 000	3 224 595,83
	Kapitola 29 01 – Súčet		**79 323 470**	**76 195 515**	**77 043 616,56**

29 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky štatistiky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
60 747 621 (1)	58 540 095 (2)	58 416 471,91

(1) Finančný obnos vo výške 170 501 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 887 730 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

(1) Finančný obnos vo výške 170 501 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 887 730 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŠTATISTIKY *(pokračovanie)*

29 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora politiky štatistiky

29 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 457 053	5 426 222	5 788 925,59

29 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 926 423	5 180 278	5 075 227,19

29 01 03 Výdavky na zariadenie, vybavenie a služby v oblasti politiky štatistiky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 442 373	4 373 920	4 538 396,04

29 01 04 Výdavky na podporu operácií v oblasti politiky štatistiky

29 01 04 01 Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012 – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 300 000	2 320 000	3 224 595,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcu sa zistenia, prípravy, riadenia, monitorovania a kontroly programu alebo projektov,

— výdavkov na externých zamestnancov v ústrediach (zmluvní zamestnanci, vyslaní národní experti alebo zamestnanci agentúr) do výšky 2 300 000 EUR. Táto suma sa vypočíta na základe jednotkových ročných nákladov na osobu za rok, 97 % z celkovej sumy tvoria platy príslušných zamestnancov a 3 % náklady na odbornú prípravu, zasadnutia, služobné cesty, informačné technológie a telekomunikácie v súvislosti s týmito zamestnancami,

— výdavkov na štúdie, zasadania expertov, informácie a publikácie priamo spojené s dosahovaním cieľa programu alebo opatrení uvedených v tejto položke a akýchkoľvek ďalších výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, ktorá nezahŕňa úlohy orgánov verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY ŠTATISTIKY *(pokračovanie)*

29 01 04 *(pokračovanie)*

29 01 04 01 *(pokračovanie)*

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 29 02 03.

29 01 04 04 Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS) – Výdavky na administratívne riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
450 000	355 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na technickú a/alebo administratívnu pomoc týkajúcu sa zistenia, prípravy, riadenia, monitorovania a kontroly programu alebo projektov,

— výdavkov na štúdie, stretnutia expertov, vyslania, informácie a publikácie priamo súvisiace s dosiahnutím cieľa programu alebo opatrenia vyskytujúce sa v tejto položke a všetkých ostatných výdavkov na technickú a administratívnu pomoc, okrem úloh orgánu verejnej moci, ktoré zabezpečuje Komisia externe podľa zmlúv o službách uzatváraných *ad hoc*.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tejto položke sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Pozri článok 29 02 04.

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 02 — ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
29 02	ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ							
29 02 01	***Dokončenie politiky v oblasti štatistických informácií***	1.1	p.m.	8 000 000	p.m.	9 500 000	55 623,97	28 419 130,23
29 02 02	***Dokončenie štatistických sietí vnútri Spoločenstva (Edicom)***	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	151 784,83
29 02 03	***Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012***	1.1	51 219 000	30 000 000	49 800 000	11 545 000	47 805 355,56	5 143 603,21
29 02 04	***Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS)***	1.1	10 205 000	3 000 000	5 100 000	1 680 000	0,—	0,—
	Kapitola 29 02 – Súčet		**61 424 000**	**41 000 000**	**54 900 000**	**22 725 000**	**47 860 979,53**	**33 714 518,27**

29 02 01 Dokončenie politiky v oblasti štatistických informácií

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
p.m.	8 000 000	p.m.	9 500 000	55 623,97	28 419 130,23

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dokončenia akcií uskutočňovaných v rámci uvedených rozpočtových položiek – Informačná politika v oblasti štatistiky.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 322/97 zo 17. februára 1997 o štatistike Spoločenstva (Ú. v. ES L 52, 22.2.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2367/2002/ES zo 16. decembra 2002 o štatistickom programe Spoločenstva na roky 2003 až 2007 (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 02 — ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ *(pokračovanie)*

29 02 02 Dokončenie štatistických sietí vnútri Spoločenstva (Edicom)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
—	p.m.	—	p.m.	0,—	151 784,83

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ukončenia akcií uskutočnených v rámci uvedených rozpočtových položiek – akcia Edicom (výmena elektronických údajov o obchodovaní).

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 507/2001/ES z 12. marca 2001 o súbore opatrení týkajúcich sa transeurópskej siete určenej na zber, tvorbu a zverejňovanie štatistiky o obchode s tovarom v rámci Spoločenstva a medzi Spoločenstvom a nečlenskými krajinami (Edicom) (Ú. v. ES L 76, 16.3.2001, s. 1).

29 02 03 Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
51 219 000	30 000 000	49 800 000	11 545 000	47 805 355,56	5 143 603,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— štatistických prehľadov, štúdií a vývoja indikátorov/referenčných kritérií,

— štúdií kvality a aktivít určených na zlepšenie kvality štatistiky,

— dotácií pre vnútroštátne štatistické orgány,

— spracovania, šírenia, propagácie a marketingu štatistických informácií,

— vybavenia, spracovateľskej infraštruktúry a nevyhnutnej údržby štatistických informačných systémov,

— magneticky zaznamenávaných štatistických analýz a dokumentácií,

— služieb poskytovaných externými odborníkmi,

— príjmu spoločne financovaného verejným a súkromným sektorom,

— financovania prieskumov komerčnými podnikmi,

— organizovania školení o štatistickej technológii pre pokročilých štatistikov,

— nákladov na nákup dokumentácie,

— dotácií pre Medzinárodný štatistický úrad a predplatného pre ďalšie medzinárodné štatistické asociácie.

Sú určené aj na zaistenie zhromažďovania informácií potrebných na každoročné vypracovanie súhrnnej správy o hospodárskej a sociálnej situácii Európskej únie a základných hospodárskych údajoch a štrukturálnych indikátoroch/referenčných kritériách.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie nákladov vzniknutých v súvislosti so školeniami národných štatistikov a politikou spolupráce s rozvojovými štátmi, štátmi strednej a východnej Európy a štátmi južného Stredozemia, výdavkov súvisiacich s výmenou úradníkov, nákladov na informačné stretnutia, dotácií, výdavkov na zaplatenie služieb poskytovaných v súvislosti s úpravou platov úradníkov a ďalších pracovníkov EÚ.

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 02 — ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ *(pokračovanie)*

29 02 03 *(pokračovanie)*

Do tohto článku sú zaúčtované aj výdavky na nákup údajov a na prístup oddelení Komisie k externým databankám. Okrem toho by sa financovanie malo využiť aj na vývoj nových modulárnych techník.

Sú určené aj na pokrytie poskytovania potrebných štatistických informácií na žiadosť Komisie alebo iných inštitúcií EÚ, na stanovenie, monitorovanie a hodnotenie výdavkov EÚ. Tým sa zlepší vykonávanie finančnej a rozpočtovej politiky (zostavovanie rozpočtu a periodická revízia finančnej perspektívy) a umožní kompilácia strednodobých a dlhodobých údajov pre financovanie EÚ.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Každý príjem z príspevkov Švajčiarskej konfederácie na účasť v programoch EÚ/Spoločenstva, uvedený v položke 6 0 3 3 výkazu príjmov, môže byť dôvodom na poskytnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 322/97 zo 17. februára 1997 o štatistike Spoločenstva (Ú. v. ES L 52, 22.2.1997, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1578/2007/ES z 11. decembra 2007 o štatistickom programe Spoločenstva na roky 2008 až 2012 (Ú. v. EÚ L 344, 28.12.2007, s. 15).

29 02 04 ***Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS)***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
10 205 000	3 000 000	5 100 000	1 680 000	0,—	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa implementácie programu pre modernizáciu európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS), cieľov, z ktorých sa vytvoria súbory ukazovateľov a prieskumy priorít, zefektívnenia rámca štatistiky v oblasti podnikania, ako aj implementácie lepšieho spôsobu zberu údajov, modernizácie a zjednodušenia systému Intrastat.

Tento program bude zahŕňať nasledujúce činnosti:

— vymedzenie prioritných oblastí a vymedzenie súborov ukazovateľov,

— určenie menej dôležitých oblastí,

— integrácia konceptov a metód v rámci právneho rámca,

— vypracovanie štatistiky o podnikateľských skupinách,

— uskutočnenie európskych prieskumov na minimalizáciu zaťaženia podnikov,

— lepšie využívanie údaje, ktoré už existujú v štatistickom systéme, vrátane možnosti odhadov,

— lepšie využívanie údaje, ktoré už v ekonomike existujú,

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

KAPITOLA 29 02 — ZOSTAVOVANIE ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ *(pokračovanie)*

29 02 04 *(pokračovanie)*

— vytvorenie nástrojov na efektívnejší výber, prenos a spracovanie údajov,

— zosúladenie metód na zlepšenie kvality podľa zjednodušeného systému Intrastat,

— lepšie využívanie administratívnych údajov a

— zlepšenie a uľahčenie výmeny údajov pre systém Intrastat.

K rozpočtovým prostriedkom uvedeným v tomto článku sa musia pripočítať príspevky štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a najmä jej článku 82 a protokolu 32. Pre informáciu, tieto sumy pochádzajú z príspevkov štátov EZVO uvedených v článku 6 3 0 výkazu príjmov, ktoré tvoria pripísané príjmy v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách. Umožňujú poskytnutie príslušných rozpočtových prostriedkov a plnenie podľa prílohy Európsky hospodársky priestor k tejto časti výkazu výdavkov tohto oddielu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecného rozpočtu.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1297/2008/ES zo 16. decembra 2008 o programe pre modernizáciu európskej podnikovej a obchodnej štatistike (MEETS) (Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 76).

KOMISIA
HLAVA 29 — ŠTATISTIKA

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA EUROSTATU

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA EUROSTATU

KOMISIA

HLAVA 30

DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

HLAVA 30

DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

Všeobecné ciele

— Prevziať na seba regulačné, podporné a pomocné úlohy vysokej kvality v prospech zamestnancov Komisie a ostatných inštitúcií, ktorí sú na dôchodku.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
30 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV	1 214 092 000	1 150 796 000	1 049 498 442,22
	Hlava 30 – Súčet	**1 214 092 000**	**1 150 796 000**	**1 049 498 442,22**

KOMISIA
HLAVA 30 — DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

HLAVA 30

DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

KAPITOLA 30 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
30 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV				
30 01 13	***Príspevky a dôchodky bývalých členov a pozostalých rodinných príslušníkov***				
30 01 13 01	Dočasné príspevky	5	3 872 000	697 000	167 694,08
30 01 13 02	Dôchodky bývalých členov a pozostalých rodinných príslušníkov	5	4 699 000	4 724 000	4 481 237,89
30 01 13 03	Opravné koeficienty a úpravy dôchodkov a rôznych príspevkov	5	638 000	585 000	328 124,29
	Článok 30 01 13 – Medzisúčet		9 209 000	6 006 000	4 977 056,26
30 01 14	***Príspevky zamestnancom, ktorí boli zaradení mimo činnej služby, prepustení zo služobných dôvodov alebo prepustení***				
30 01 14 01	Príspevky zamestnancom, ktorí boli zaradení mimo činnej služby, prepustení zo služobných dôvodov alebo prepustení	5	11 230 000	13 049 000	20 726 664,71
30 01 14 02	Zdravotné poistenie	5	382 000	580 000	562 991,40
30 01 14 03	Opravné koeficienty a úpravy príspevkov	5	482 000	1 206 000	616 474,02
	Článok 30 01 14 – Medzisúčet		12 094 000	14 835 000	21 906 130,13
30 01 15	***Dôchodky a príspevky***				
30 01 15 01	Dôchodky, dávky v invalidite a odchodné	5	1 111 168 000	1 030 953 000	957 696 994,03
30 01 15 02	Zdravotné poistenie	5	36 724 000	34 169 000	31 203 284,70
30 01 15 03	Opravné koeficienty a úpravy dôchodkov a príspevkov	5	44 897 000	64 833 000	33 714 977,10
	Článok 30 01 15 – Medzisúčet		1 192 789 000	1 129 955 000	1 022 615 255,83
	Kapitola 30 01 – Súčet		**1 214 092 000**	**1 150 796 000**	**1 049 498 442,22**

KOMISIA
HLAVA 30 — DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

KAPITOLA 30 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV
(pokračovanie)

30 01 13 Príspevky a dôchodky bývalých členov a pozostalých rodinných príslušníkov

30 01 13 01 Dočasné príspevky

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 872 000	697 000	167 694,08

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— prechodných príspevkov,

— rodinných prídavkov

členov Komisie po ukončení služby.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

30 01 13 02 Dôchodky bývalých členov a pozostalých rodinných príslušníkov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 699 000	4 724 000	4 481 237,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— starobných dôchodkov bývalých členov Komisie,

— invalidných dôchodkov bývalých členov Komisie,

— pozostalostných dôchodkov pre pozostalého manžela/pozostalú manželku a/alebo siroty bývalých členov Komisie.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

30 01 13 03 Opravné koeficienty a úpravy dôchodkov a rôznych príspevkov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
638 000	585 000	328 124,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na dočasné príspevky, starobné dôchodky, invalidné dôchodky a pozostalostné dôchodky bývalých členov Komisie a ďalšie osoby, ktoré majú na takéto platby nárok.

KOMISIA
HLAVA 30 — DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

KAPITOLA 30 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV
(pokračovanie)

30 01 13 *(pokračovanie)*

30 01 13 03 *(pokračovanie)*

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie nákladov na akúkoľvek úpravu dôchodkov schválenú Radou v priebehu rozpočtového roka. Ich výška je len predbežná a môže sa použiť až po presunutí do iných položiek tejto kapitoly v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

30 01 14 ***Príspevky zamestnancom, ktorí boli zaradení mimo činnej služby, prepustení zo služobných dôvodov alebo prepustení***

Poznámky

Nový článok

30 01 14 01 Príspevky zamestnancom, ktorí boli zaradení mimo činnej služby, prepustení zo služobných dôvodov alebo prepustení

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
11 230 000	13 049 000	20 726 664,71

Poznámky

Predtým položka 30 01 13 04

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov pre úradníkov:

— zaradených mimo činnej služby pri znižovaní počtu pracovných miest v inštitúcii,

— v kategórii AD 16, AD 15 alebo AD 14, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Pokrývajú aj výdavky vyplývajúce z uplatňovania nariadení Rady na špeciálne a/alebo dočasné opatrenia týkajúce sa ukončenia služby úradníkov a/alebo dočasných zamestnancov.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1746/2002 z 30. septembra 2002, ktorým sa v rámci reformy Komisie zavádzajú osobitné opatrenia na skončenie služobného pomeru úradníkov Európskych spoločenstiev menovaných na stále pracovné miesto v Komisii Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 264, 2.10.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 30 — DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

KAPITOLA 30 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV
(pokračovanie)

30 01 14 *(pokračovanie)*

30 01 14 02 Zdravotné poistenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
382 000	580 000	562 991,40

Poznámky

Predtým položka 30 01 13 05

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie dôchodcov a prijímateľov príspevkov pri zaradení mimo činnej služby, prepustených zo služobných dôvodov a prepustených.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

30 01 14 03 Opravné koeficienty a úpravy príspevkov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
482 000	1 206 000	616 474,02

Poznámky

Predtým položka 30 01 13 06

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie použitia opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na dôchodky a príspevky v prípade zaradenia mimo činnej služby, prepustenia zo služobných dôvodov alebo prepustenia.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie nákladov na akúkoľvek úpravu príspevkov schválenú Radou v priebehu rozpočtového roka. Sú iba predbežné a môžu sa použiť len po presune do iných položiek tejto kapitoly v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

30 01 15 ***Dôchodky a príspevky***

Poznámky

Nový článok

30 01 15 01 Dôchodky, dávky v invalidite a odchodné

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 111 168 000	1 030 953 000	957 696 994,03

Poznámky

Predtým položka 30 01 13 07

KOMISIA
HLAVA 30 — DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

KAPITOLA 30 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV
(pokračovanie)

30 01 15 *(pokračovanie)*

30 01 15 01 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— starobných dôchodkov úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Európskej únie vrátane dôchodkov vyplácaných z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— invalidných dôchodkov úradníkov a dočasných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Európskej únie vrátane dôchodkov vyplácaných z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— dávok v invalidite pre úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Európskej únie vrátane podpôr vyplácaných z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— pozostalostných dôchodkov oprávneným osobám po bývalých úradníkoch, dočasných a zmluvných zamestnancoch vo všetkých inštitúciách a agentúrach Európskej únie vrátane dôchodkov vyplácaných z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— odchodného pre úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Európskej únie vrátane dôchodkov vyplácaných z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— výplat poistno-matematického ekvivalentu starobných dôchodkov,

— platieb (príplatku k dôchodku) pre bývalých členov odboja (alebo ich pozostalým), ktorí boli deportovaní alebo internovaní.

— platieb finančnej pomoci pozostalému manželovi/pozostalej manželke, ktorý(-á) má závažné zdĺhavé ochorenie alebo ktorý(-á) je zdravotne postihnutý(-á), a to počas trvania choroby alebo postihnutia na základe posúdenia sociálnych a zdravotných podmienok dotknutej osoby.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

30 01 15 02 Zdravotné poistenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
36 724 000	34 169 000	31 203 284,70

Poznámky

Predtým položka 30 01 13 09

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku zamestnávateľa na zdravotné poistenie pre dôchodcov.

Pokrývajú aj doplnkové platby na náhradu výdavkov na lekárske ošetrenie pre bývalých deportovaných alebo internovaných členov odboja.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
HLAVA 30 — DÔCHODKY A SÚVISIACE VÝDAVKY

KAPITOLA 30 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY V OBLASTI POLITIKY DÔCHODKOV A SÚVISIACICH VÝDAVKOV
(pokračovanie)

30 01 15 *(pokračovanie)*

30 01 15 03 Opravné koeficienty a úpravy dôchodkov a príspevkov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
44 897 000	64 833 000	33 714 977,10

Poznámky

Predtým položka 30 01 13 11

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie použitia opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na dôchodky.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie nákladov na akúkoľvek úpravu dôchodkov schválenú Radou v priebehu rozpočtového roka. Ich výška je iba predbežná a môžu sa použiť po presunutí do iných položiek tejto kapitoly v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

HLAVA 31

JAZYKOVÉ SLUŽBY

HLAVA 31

JAZYKOVÉ SLUŽBY

Všeobecné ciele

— Umožniť Komisii napĺňať svoje právne a politické záväzky a potreby vo vzťahu k jazykom, v ktorých musí uskutočňovať písomnú komunikáciu.

— Poskytovať vysokokvalitné tlmočenie na zasadnutiach Komisie, Rady, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov, Európskej investičnej banky a ďalších orgánov Európskej únie.

— Zabezpečovať technickú a logistickú podporu zasadnutiam Komisie, ponúkať organizáciu konferencií, súvisiace know-how a poradenskú službu.

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
31 01	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB	387 288 152	374 464 600	408 382 954,65
	Hlava 31 – Súčet	**387 288 152**	**374 464 600**	**408 382 954,65**

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

HLAVA 31

JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
31 01	VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB				
31 01 01	***Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky jazykových služieb***	5	304 213 437 (1)	293 431 088 (2)	290 417 770,99
31 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora v oblasti politiky jazykových služieb***				
31 01 02 01	Externí pracovníci	5	9 510 679	9 193 738	7 615 393,11
31 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5	5 586 410	5 698 590	7 900 765,66
	Článok 31 01 02 – Medzisúčet		15 097 089	14 892 328	15 516 158,77
31 01 03	***Výdavky na zariadenie, nábytok a služby a ostatné prevádzkové výdavky v oblasti politiky jazykových služieb***				
31 01 03 01	Výdavky na vybavenie, nábytok a služby v oblasti politiky jazykových služieb	5	22 246 626	21 924 184	22 563 378,03
31 01 03 04	Technické vybavenie a služby pre konferenčné miestnosti Komisie	5	1 658 000	1 625 000	1 298 772,75
	Článok 31 01 03 – Medzisúčet		23 904 626	23 549 184	23 862 150,78
31 01 06	***Výdavky na tlmočenie***				
31 01 06 01	Výdavky na tlmočenie	5	25 292 000	26 140 000	58 922 086,67
31 01 06 02	Odborné vzdelávanie a ďalšia odborná príprava konferenčných tlmočníkov	5	574 000	640 000	1 312 775,69
31 01 06 03	Výdavky Generálneho riaditeľstva pre tlmočenie na informačnú technológiu	5	1 282 000	1 351 000	2 898 831,50
	Článok 31 01 06 – Medzisúčet		27 148 000	28 131 000	63 133 693,86
31 01 07	***Výdavky na preklady***				
31 01 07 01	Výdavky na preklady	5	14 725 000 (3)	12 400 000	13 426 052,91

(1) Finančný obnos vo výške 853 841 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 4 449 729 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(3) Finančný obnos vo výške 775 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
31 01 07 02	Výdavky na podporu činností Generálneho riaditeľstva pre preklady	5	1 625 000	1 516 000	1 479 450,62
	Článok 31 01 07 – Medzisúčet		16 350 000	13 916 000	14 905 503,53
31 01 08	***Medziinštitucionálna spolupráca***				
31 01 08 01	Medziinštitucionálna spolupráca v oblasti jazykov	5	575 000	545 000	547 676,72
	Článok 31 01 08 – Medzisúčet		575 000	545 000	547 676,72
31 01 09	***Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie***				
31 01 09 01	Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie – Dotácia pre hlavy 1 a 2	5	p.m.	p.m.	0,—
31 01 09 02	Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie – Dotácia pre hlavu 3	5	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 31 01 09 – Medzisúčet		p.m.	p.m.	0,—
	Kapitola 31 01 – Súčet		**387 288 152**	**374 464 600**	**408 382 954,65**

31 01 01 Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky jazykových služieb

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
304 213 437 (1)	293 431 088 (2)	290 417 770,99

(1) Finančný obnos vo výške 853 841 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.
(2) Finančný obnos vo výške 4 449 729 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.

31 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie ako podpora v oblasti politiky jazykových služieb

31 01 02 01 Externí pracovníci

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 510 679	9 193 738	7 615 393,11

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 02 *(pokračovanie)*

31 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 586 410	5 698 590	7 900 765,66

31 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby a ostatné prevádzkové výdavky v oblasti politiky jazykových služieb

31 01 03 01 Výdavky na vybavenie, nábytok a služby v oblasti politiky jazykových služieb

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
22 246 626	21 924 184	22 563 378,03

31 01 03 04 Technické vybavenie a služby pre konferenčné miestnosti Komisie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 658 000	1 625 000	1 298 772,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na:

— vybavenie potrebné na prevádzku konferenčných miestností Komisie s tlmočníckymi kabínami,

— technické služby súvisiace s organizáciou stretnutí a konferencií Komisie v Bruseli.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie ekvivalentných výdavkov týkajúcich sa výskumu, zadávaných pod rôznymi položkami v článku 01 05 príslušných kapitol.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky, ktoré vznikli na území Únie okrem kancelárií v Únii.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 06 Výdavky na tlmočenie

31 01 06 01 Výdavky na tlmočenie

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
25 292 000	26 140 000	58 922 086,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— odmeňovanie nezávislých tlmočníkov (pomocných konferenčných tlmočníkov – ACI) zamestnaných Generálnym riaditeľstvom pre tlmočenie (SCIC) podľa článku 90 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, aby bolo SCIC-u umožnené poskytovať inštitúciám, pre ktoré zabezpečuje tlmočnícke služby, dostatočný počet kvalifikovaných konferenčných tlmočníkov,

— výdavky na odmeňovanie zahŕňajú okrem vlastnej odmeny aj odvody v rámci systému dôchodkového poistenia a do systému zdravotného a úrazového poistenia; v prípade tlmočníkov, ktorých sídlo nie je v mieste výkonu práce, zahŕňajú náhradu cestovných nákladov a paušálne cestovné a pobytové náhrady,

— služby poskytované tlmočníkmi Európskeho parlamentu pre Komisiu (úradníci, ako aj zamestnanci zamestnaní na dobu určitú),

— náklady na činnosti tlmočníkov v súvislosti s prípravou pracovných stretnutí a odbornou prípravou,

— zmluvy na tlmočnícke služby uzatvorené Generálnym riaditeľstvom pre tlmočenie prostredníctvom delegácií Komisie na účely zasadnutí, ktoré organizuje Komisia v nečlenských krajinách.

Suma pripísaných príjmov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 37 310 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok prijatých Komisiou.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

31 01 06 02 Odborné vzdelávanie a ďalšia odborná príprava konferenčných tlmočníkov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
574 000	640 000	1 312 775,69

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na činnosti, ktorých cieľom je umožniť GR pre tlmočenie zabezpečenie dostatočného množstva kvalifikovaných konferenčných tlmočníkov – najmä pre niektoré jazykové kombinácie – a na pokrytie výdavkov na osobitnú odbornú prípravu konferenčných tlmočníkov.

Ide najmä o štipendiá pre univerzity, odbornú prípravu školiteľov, podporné vzdelávacie programy a štipendiá pre študentov.

Suma pripísaných príjmov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 065 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 06 *(pokračovanie)*

31 01 06 03 Výdavky Generálneho riaditeľstva pre tlmočenie na informačnú technológiu

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 282 000	1 351 000	2 898 831,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov GR pre tlmočenie v oblasti informatiky, najmä:

— nákup alebo nájom počítačov typu PC, serverov a minipočítačov, náklady na zálohovacie zariadenia, terminály, periférne zariadenia, spojovacie zariadenia, kopírovacie stroje, faxové prístroje, akékoľvek elektronické zariadenia používané v kanceláriách alebo tlmočníckych kabínach SCIC, príslušný potrebný softvér, inštaláciu, konfiguráciu, údržbu, štúdie, dokumentáciu a náhradné diely pre tieto zariadenia,

— vývoj a údržba informačných systémov a komunikačných technológií pre potreby SCIC vrátane dokumentácie, odbornej prípravy na využívanie systémov, štúdií, získavania poznatkov a zvyšovania odbornosti v oblasti informatiky: kvalita, bezpečnosť, technika, internet, metodika rozvoja, manažment informačných technológií,

— technická a logistická podpora, odborná príprava a dokumentácia spojená s počítačovým hardvérom a softvérom, všeobecne zamerané školenia a literatúra v oblasti informatiky, externí pracovníci na prevádzku a správu databáz, kancelárske služby a členské príspevky,

— nákup a nájom, údržba a podpora v oblasti hardvéru a softvéru na prenosové a komunikačné technológie, ako aj odborná príprava a z nej vyplývajúce výdavky.

Suma pripísaných príjmov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 807 000 EUR.

31 01 07 ***Výdavky na preklady***

31 01 07 01 Výdavky na preklady

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
14 725 000 (1)	12 400 000	13 426 052,91
(1) Finančný obnos vo výške 775 000 EUR je zahrnutý v kapitole 40 01.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti so službami nezávislých prekladateľov a počítačových lingvistov a písaním, ako aj inou prácou zabezpečovanou GR pre preklad.

Suma pripísaných príjmov v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 500 000 EUR.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so službami odborníkov a počítačových lingvistov pri preklade návrhu spoločného referenčného rámca (NSRR), ako aj iných akademických prác v oblasti európskeho zmluvného práva.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je tiež určená na financovanie dodatočných prekladov dokumentov EÚ, ktoré sú relevantné pre implementáciu práva EÚ do vnútroštátnych právnych predpisov alebo majú politický význam (napr. správy o pokroku) a ktoré požadujú niektoré národné parlamenty.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 07 *(pokračovanie)*

31 01 07 02 Výdavky na podporu činností Generálneho riaditeľstva pre preklady

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 625 000	1 516 000	1 479 450,62

Poznámky

V súvislosti s terminológiou a jazykovými databázami, prekladovými nástrojmi a dokumentačnými a knižničnými výdavkami na prekladateľské služby sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie:

— výdavkov spojených s akvizíciou, vývojom a prispôsobením softvéru, prekladových softvérov a iných viacjazyčných nástrojov alebo pomôcok na preklad, ako aj na akvizíciu, konsolidáciu a rozšírenie obsahu lingvistických a terminologických databáz, prekladových pamätí a automatických prekladových slovníkov najmä s cieľom efektívnejšieho prístupu k viacjazyčnosti a širšej spolupráce medzi inštitúciami,

— výdavkov na dokumentáciu a knižnicu pre potreby prekladateľov, najmä na:

  — zabezpečenie jednojazyčných kníh a predplatného na vybrané noviny a časopisy pre knižnice,

  — vyčlenenie jednotlivých dotácií na získanie slovníkov a jazykových príručiek pre nových prekladateľov,

  — získanie slovníkov, encyklopédií a slovníkov v elektronickej podobe alebo prostredníctvom prístupu na internet do dokumentárnych databáz,

  — vytvorenie a uchovanie základného vybavenia mnohojazyčných knižníc prostredníctvom zakúpenia referenčných kníh.

Pokrývajú náklady vzniknuté na území Únie s výnimkou pracovísk Spoločného výskumného centra (tieto náklady sú uvedené pod príslušnými názvami v článku 01 05).

31 01 08 Medziinštitucionálna spolupráca

31 01 08 01 Medziinštitucionálna spolupráca v oblasti jazykov

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
575 000	545 000	547 676,72

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na činnosti ustanovené v rámci spolupráce, ktorú organizuje Medziinštitucionálny výbor pre prekladateľské a tlmočnícke služby (ICTI), s cieľom podporovať medziinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti.

Suma pripísaných príjmov sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 160 000 EUR.

31 01 09 Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie

Poznámky

Tento článok pokrýva Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie.

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 09 *(pokračovanie)*

31 01 09 01 Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie – Dotácia pre hlavy 1 a 2

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov prekladateľského strediska a administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2).

Rozpočtové zdroje Prekladateľského strediska pre orgány Európskej únie bez ohľadu na iné príjmy pozostávajú z finančných príspevkov od agentúr, pre ktoré pracuje, a od inštitúcií a orgánov, s ktorými spolupracuje.

Keď sa v priebehu rozpočtového postupu a dokonca i v priebehu rozpočtového roku predloží opravný list alebo opravný rozpočet, Komisia bude vopred informovať rozpočtový orgán o akýchkoľvek zmenách v rozpočte agentúr, najmä o zmenách v pláne pracovných miest uverejnenom v rozpočte. Tento postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti uvedenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72), tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Plán pracovných miest prekladateľského strediska je uvedený v časti C Zamestnanci všeobecného výkazu príjmov (zväzok 1).

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2965/94 z 28. novembra 1994 o zriadení Prekladateľského strediska pre orgány Európskej únie (Ú. v. ES L 314, 7.12.1994, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Vyhlásenie zástupcov vlád členských štátov zo stretnutia 29. októbra 1993 v Bruseli na úrovni hláv štátov alebo vlád.

31 01 09 02 Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie – Dotácia pre hlavu 3

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov prekladateľského strediska (hlava 3).

Rozpočtové zdroje Prekladateľského strediska pre orgány Európskej únie bez ohľadu na iné príjmy pozostávajú z finančných príspevkov od agentúr, pre ktoré pracuje, a od inštitúcií a orgánov, s ktorými spolupracuje.

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

KAPITOLA 31 01 — VÝDAVKY NA ADMINISTRATÍVNE RIADENIE V OBLASTI POLITIKY JAZYKOVÝCH SLUŽIEB *(pokračovanie)*

31 01 09 *(pokračovanie)*

31 01 09 02 *(pokračovanie)*

Keď sa v priebehu rozpočtového postupu a dokonca i v priebehu rozpočtového roku predloží opravný list alebo opravný rozpočet, Komisia bude vopred informovať rozpočtový orgán o akýchkoľvek zmenách v rozpočte agentúr, najmä o zmenách v pláne pracovných miest uverejnenom v rozpočte. Tento postup je v súlade s ustanoveniami o transparentnosti uvedenými v Medziinštitucionálnej deklarácii zo 17. novembra 1995 a vykonávanými vo forme kódexu správania odsúhlaseného Európskym parlamentom, Komisiou a agentúrami.

Sumy vyplatené v súlade s článkom 16 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72), tvoria pripísané príjmy [článok 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách], ktoré sa majú započítať do položky 6 6 0 0 všeobecného výkazu príjmov.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 2965/94 z 28. novembra 1994 o zriadení Prekladateľského strediska pre orgány Európskej únie (Ú. v. ES L 314, 7.12.1994, s. 1).

Odkazy na súvisiace právne akty

Vyhlásenie zástupcov vlád členských štátov zo stretnutia 29. októbra 1993 v Bruseli na úrovni hláv štátov alebo vlád.

KOMISIA
HLAVA 31 — JAZYKOVÉ SLUŽBY

AKTIVITY, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V ŽIADNEJ Z ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEMU RIADITEĽSTVU PRE TLMOČENIE

— TLMOČENIE A SÚVISIACE AKTIVITY

— LOGISTICKÁ PODPORA SPOLOČENSKÝM PODUJATIAM KOMISIE (LACE)

— ORGANIZÁCIA KONFERENCIÍ A PORADENSTVO

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA GENERÁLNEHO RIADITEĽSTVA PRE TLMOČENIE

— ADMINISTRATÍVNA PODPORA GENERÁLNEMU RIADITEĽSTVU PRE PREKLADY

— PREKLADY

— STRATÉGIA POLITIKY A KOORDINÁCIA PRE GENERÁLNE RIADITEĽSTVO PRE PREKLAD

KOMISIA

HLAVA 40

REZERVY

HLAVA 40

REZERVY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
		Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
40 01	REZERVY NA ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	14 843 995	14 843 995	46 832 210	46 832 210		
40 02	REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE	1 271 202 000	643 852 000	2 838 479 250	325 776 000		
	Hlava 40 – Súčet	**1 286 045 995**	**658 695 995**	**2 885 311 460**	**372 608 210**		

KOMISIA
HLAVA 40 — REZERVY

HLAVA 40

REZERVY

KAPITOLA 40 01 — REZERVY NA ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Podrobnosti k článkom 1, 2, 3 a 5 možno nájsť v kapitole XX 01

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 01	REZERVY NA ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY				
40 01 40	***Administratívna rezerva***		14 843 995	46 832 210	
40 01 42	***Rezerva na nepredvídané udalosti***	5	p.m.	p.m.	
	Kapitola 40 01 – Súčet		**14 843 995**	**46 832 210**	

40 01 40 Administratívna rezerva

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
14 843 995	46 832 210	

Poznámky

Rozpočtové prostriedky uvedené v tomto článku sú iba predbežné a môžu sa použiť len po presune do iných položiek v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

1.	Článok	01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskych a finančných vecí	142 485
2.	Článok	02 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky podnikania	191 847
3.	Článok	03 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky hospodárskej súťaže	203 854
4.	Článok	04 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnych vecí	173 970
5.	Položka	04 01 04 11	Európsky nástroj mikrofinancovania – administratívne výdavky	250 000
6.	Článok	05 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka	270 293
7.	Článok	06 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky energetiky a dopravy	258 286
8.	Článok	07 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky životného prostredia	164 898
9.	Článok	08 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky výskumu	25 081
10.	Článok	09 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky informačnej spoločnosti a médií	115 001
11.	Článok	11 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom zamestnaní v oblasti politiky námorných záležitostí a rybného hospodárstva	79 514
12.	Článok	12 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vnútorného trhu	125 941
13.	Článok	13 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky regionálnej politiky	160 094
14.	Článok	14 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky daní a colnej únie	118 737

KAPITOLA 40 01 — REZERVY NA ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

40 01 40 *(pokračovanie)*

15.	Článok	15 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky vzdelávania a kultúry	143 552
16.	Položka	16 01 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky komunikácie: ústredie	148 355
17.	Článok	17 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky zdravia a ochrany spotrebiteľa	200 652
18.	Článok	18 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti	135 547
19.	Položka	19 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy	253 484
20.	Položka	20 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov Generálneho riaditeľstva pre obchod v aktívnom služobnom pomere	125 941
21.	Položka	21 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere na generálnych riaditeľstvách zaoberajúcich sa oblasťou rozvoja	155 025
22.	Položka	22 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere Generálneho riaditeľstva pre rozšírenie	62 971
23.	Článok	23 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky humanitárnej pomoci	44 026
24.	Položka	25 01 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky koordinácie politiky Komisie a právneho poradenstva	374 355
25.	Článok	26 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky administratívy Komisie	283 102
26.	Položka	26 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie	5 602 895
27.	Položka	26 01 04 01	Riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA) – Výdavky na administratívne riadenie	700 000
28.	Položka	26 01 22 04	Výdavky na zariadenie v Bruseli	2 400 000
29.	Článok	27 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozpočtu	111 533
30.	Článok	28 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky auditu	23 214
31.	Článok	29 01 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky štatistiky	170 501
32.	Článok	31 01 01	Výdavky na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky jazykových služieb	853 841
33.	Položka	31 01 07 01	Výdavky na preklady	775 000
			Súčet	14 843 995

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

40 01 42 ***Rezerva na nepredvídané udalosti***

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	

KOMISIA
HLAVA 40 — REZERVY

KAPITOLA 40 02 — REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE

Hlava Kapitola Článok Položka	Položka	FR	Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
			Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
40 02	REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE							
40 02 40	***Nediferencované rozpočtové prostriedky***							
40 02 40 01	Nediferencované rozpočtové prostriedky (nepovinné výdavky)		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
40 02 40 02	Nediferencované rozpočtové prostriedky (povinné výdavky)		300 000 000	300 000 000	p.m.	p.m.		
	Článok 40 02 40 – Medzisúčet		300 000 000	300 000 000	p.m.	p.m.		
40 02 41	***Diferencované rozpočtové prostriedky***							
40 02 41 01	Diferencované rozpočtové prostriedky (nepovinné výdavky)		209 320 000	81 970 000	2 093 429 250	80 726 000		
40 02 41 02	Diferencované rozpočtové prostriedky (povinné výdavky)		13 000 000	13 000 000	1 050 000	1 050 000		
	Článok 40 02 41 – Medzisúčet		222 320 000	94 970 000	2 094 479 250	81 776 000		
40 02 42	***Rezerva na núdzovú pomoc***	4	248 882 000	248 882 000	244 000 000	244 000 000		
40 02 43	***Rezerva pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii***	1.1	500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.		
	Kapitola 40 02 – Súčet		**1 271 202 000**	**643 852 000**	**2 838 479 250**	**325 776 000**		

40 02 40 Nediferencované rozpočtové prostriedky

40 02 40 01 Nediferencované rozpočtové prostriedky (nepovinné výdavky)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	

Poznámky

Rozpočtové prostriedky pod názvom Rezervy sú určené len na dve situácie: a) ak pri tvorbe rozpočtu neexistuje žiadny základný dokument pre daný úkon a b) ak sú závažné dôvody pre pochybnosti o adekvátnosti rozpočtových prostriedkov alebo možnosti realizácie súm uvedených v príslušných okruhoch v súlade so zdravým finančným hospodárením. Rozpočtové prostriedky zadané v tejto položke možno použiť len po presune v súlade s postupom uvedeným v článku 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 40 02 — REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE *(pokračovanie)*

40 02 40 *(pokračovanie)*

40 02 40 02 Nediferencované rozpočtové prostriedky (povinné výdavky)

Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
300 000 000	p.m.	

Poznámky

Rozpočtové prostriedky pod názvom Rezervy sú určené len na dve situácie: a) ak pri tvorbe rozpočtu neexistuje žiadny základný dokument pre daný úkon a b) ak sú závažné dôvody pre pochybnosti o adekvátnosti rozpočtových prostriedkov alebo možnosti realizácie súm uvedených v príslušných okruhoch v súlade so zdravým finančným hospodárením. Rozpočtové prostriedky zadané v tejto položke možno použiť len po presune v súlade s postupom uvedeným v článku 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

40 02 41 Diferencované rozpočtové prostriedky

40 02 41 01 Diferencované rozpočtové prostriedky (nepovinné výdavky)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
209 320 000	81 970 000	2 093 429 250	80 726 000		

Poznámky

Rozpočtové prostriedky pod názvom Rezervy sú určené len na dve situácie: a) ak pri zostavovaní rozpočtu neexistuje žiadny základný dokument pre danú činnosť a b) ak sú závažné dôvody pre pochybnosti o primeranosti rozpočtových prostriedkov alebo o možnosti plnenia rozpočtových prostriedkov v príslušných kapitolách za podmienok, ktoré sú zhodné s riadnym finančným hospodárením. Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto položke sa môžu použiť len po presune v súlade s postupom uvedeným v článku 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Rozdelenie je takéto (záväzky, platby):

1.	Článok	04 04 15	Európsky nástroj mikrofinancovania	25 000 000	25 000 000
2.	Položka	06 04 10 01	Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	2 000 000	2 000 000
3.	Článok	06 05 05	Jadrová bezpečnosť – Prechodné opatrenia (vyraďovanie)	75 000 000	
4.	Článok	07 03 23	Akčný program EÚ na boj proti zmene klímy	15 000 000	5 000 000
5.	Položka	09 02 04 01	Orgán európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC) – Úrad – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	2 570 000	2 570 000
6.	Položka	09 02 04 02	Orgán európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC) – Úrad – Dotácia v rámci hlavy 3	900 000	900 000

KOMISIA
HLAVA 40 — REZERVY

KAPITOLA 40 02 — REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE *(pokračovanie)*

40 02 41 *(pokračovanie)*

40 02 41 01 *(pokračovanie)*

7.	Článok	12 04 01	Osobitné činnosti v oblasti finančných služieb, finančného výkazníctva a auditu	6 000 000	6 000 000
8.	Položka	18 03 14 01	Európsky podporný úrad pre azyl – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	3 820 000	3 820 000
9.	Položka	18 03 14 02	Európsky podporný úrad pre azyl – Dotácia v rámci hlavy 3	1 430 000	1 430 000
10.	Položka	19 08 02 03	Stratégia EÚ pre Baltské more	20 000 000	20 000 000
11.	Článok	19 09 03	Činnosti spolupráce iné ako oficiálna rozvojová pomoc (Latinská Amerika)	11 500 000	5 000 000
12.	Článok	19 10 04	Činnosti spolupráce iné ako oficiálna rozvojová pomoc (Ázia, Stredná Ázia, Irán, Irak a Jemen)	23 000 000	4 500 000
13.	Položka	26 03 01 01	Riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA)	23 100 000	5 750 000
			Súčet	209 320 000	81 970 000

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

40 02 41 02 Diferencované rozpočtové prostriedky (povinné výdavky)

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
13 000 000	13 000 000	1 050 000	1 050 000		

Poznámky

Rozpočtové prostriedky pod názvom Rezervy sú určené len na dve situácie: a) ak pri zostavovaní rozpočtu neexistuje žiadny základný dokument pre danú činnosť a b) ak sú závažné dôvody pre pochybnosti o primeranosti rozpočtových prostriedkov alebo o možnosti plnenia rozpočtových prostriedkov v príslušných kapitolách za podmienok, ktoré sú zhodné s riadnym finančným hospodárením. Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto položke sa môžu použiť len po presune v súlade s postupom uvedeným v článku 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Rozdelenie je takéto (záväzky, platby):

1.	Článok	11 03 01	Medzinárodné zmluvy o rybolove	13 000 000	13 000 000
			Súčet	13 000 000	13 000 000

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 40 02 — REZERVY NA FINANČNÉ INTERVENCIE *(pokračovanie)*

40 02 42 ***Rezerva na núdzovú pomoc***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
248 882 000	248 882 000	244 000 000	244 000 000		

Poznámky

V súlade s bodom 25 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení je cieľom tejto rezervy umožniť rýchlo reagovať na požiadavky špecifickej pomoci tretích krajín v dôsledku udalostí, ktoré sa nedali predvídať pri zostavovaní rozpočtu, predovšetkým na humanitárne operácie, ale aj na riadenie občianskych krízových situácií a ochranu, keď to okolnosti vyžadujú. Ročná výška rezervy je pevne stanovená na 221 000 000 EUR počas trvania finančného rámca v stálych cenách. Táto suma je na rok 2008 výnimočne zvýšená na 479 218 000 EUR v bežných cenách.

Táto rezerva je zahrnutá do všeobecného rozpočtu EÚ ako predpis. Zodpovedajúce viazané rozpočtové prostriedky budú zahrnuté do rozpočtu podľa potreby nad rámec stropov.

Ak sa Komisia domnieva, že je potrebné použiť rezervu, predloží dvom rozpočtovým orgánom návrh na prevod finančných prostriedkov z rezervy do príslušných rozpočtových položiek.

Zároveň pri predkladaní svojho návrhu na prevod Komisia začne trojstranný postup, v prípade potreby v zjednodušenej forme, s cieľom zabezpečiť dohodu dvoch rozpočtových orgánov o potrebe použitia rezervy a o požadovanej sume.

Odkazy na súvisiace právne akty

Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a o riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

40 02 43 ***Rezerva pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii***

Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)

Rozpočtové prostriedky 2010		Rozpočtové prostriedky 2009		Plnenie 2008	
Záväzky	Platby	Záväzky	Platby	Záväzky	Platby
500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.		

Poznámky

Táto rezerva sa v súlade s bodom 28 novej Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení má zamerať na poskytnutie dodatočnej podpory pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu a na pomoc pri ich opätovnom začleňovaní sa do trhu práce.

Spôsob zahrnutia rozpočtových prostriedkov do tejto rezervy a využívania fondu je uvedený v bode 28 vyššie uvedenej medziinštitucionálnej dohody a v článku 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26).

Odkazy na súvisiace právne akty

Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1).

KOMISIA

PRÍLOHY

KOMISIA

ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	3 067 000	2 894 000	2 704 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	498 000	432 000	363 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	3 565 000	3 326 000	3 067 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systémov dôchodkového zabezpečenia***	4 282 000	3 944 000	3 900 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	4 282 000	3 944 000	3 900 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**7 847 000**	**7 270 000**	**6 967 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

4 0 0 *Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
3 067 000	2 894 000	2 704 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z výberu daní z platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov Úradu pre publikácie.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup na uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z dočasných odvodov z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov Úradu pre publikácie.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
498 000	432 000	363 000,—

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systémov dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
4 282 000	3 944 000	3 900 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z príspevkov zamestnancov Úradu pre publikácie, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov v súlade s článkom 83 ods. 2 služobného poriadku na financovanie dôchodkového zabezpečenia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA/EÚ, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**7 847 000**	**7 270 000**	**6 967 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY SPOLOČENSTVA/EÚ, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na prijatie každého príjmu neuvedeného v iných častiach hlavy 6, ktoré sa používajú na uvedenie ďalších rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
A2	**ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE**			
A2 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	72 384 000	69 948 000	67 853 431,21
A2 02	OSOBITNÉ ČINNOSTI	10 260 000	10 518 000	19 208 808,09
A2 10	REZERVY	p.m.	—	0,—
	Hlava A2 – Súčet	**82 644 000**	**80 466 000**	**87 062 239,30**
	CELKOVÝ SÚČET	**82 644 000**	**80 466 000**	**87 062 239,30**

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

HLAVA A2

ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA A2 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA A2 01			
A2 01 01	***Výdavky, ktoré sa vzťahujú na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	52 371 000	50 209 000	47 498 131,62
A2 01 02	***Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie***			
A2 01 02 01	Externí pracovníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 544 000	2 430 000	2 602 600,—
A2 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	774 000	744 000	1 263 253,86
	Článok A2 01 02 – Medzisúčet	3 318 000	3 174 000	3 865 853,86
A2 01 03	***Budovy a s nimi spojené výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	16 136 000	15 949 000	15 976 519,34
A2 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	525 000	565 000	484 556,99
A2 01 51	***Infraštruktúra a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	19 000	19 000	18 769,40
A2 01 60	***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	15 000	32 000	9 600,—
	KAPITOLA A2 01 – SÚČET	72 384 000	69 948 000	67 853 431,21
	KAPITOLA A2 02			
A2 02 01	***EU Bookshop***			
A2 02 01 01	EU Bookshop			
	Nediferencované finančné prostriedky	970 000	970 000	2 442 525,11
	Článok A2 02 01 – Medzisúčet	970 000	970 000	2 442 525,11
A2 02 02	***Úradný vestník: série L a C***			
A2 02 02 01	Úradný vestník: série L a C			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	21 508,35
	Článok A2 02 02 – Medzisúčet	20 000	20 000	21 508,35
A2 02 03	***Právne databázy***			
A2 02 03 01	Právne databázy			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 100 000	2 500 000	2 368 399,11
	Článok A2 02 03 – Medzisúčet	3 100 000	2 500 000	2 368 399,11

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

KAPITOLA A2 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
A2 02 04	***Multimediálne nástroje***			
A2 02 04 01	Multimediálne nástroje			
	Nediferencované finančné prostriedky	400 000	477 000	599 435,91
	Článok A2 02 04 – Medzisúčet	400 000	477 000	599 435,91
A2 02 05	***Publikácie***			
A2 02 05 01	Publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	770 000	770 000	2 141 393,17
	Článok A2 02 05 – Medzisúčet	770 000	770 000	2 141 393,17
A2 02 06	***Distribúcia***			
A2 02 06 01	Distribúcia			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 000 000	5 781 000	11 635 546,44
	Článok A2 02 06 – Medzisúčet	5 000 000	5 781 000	11 635 546,44
	KAPITOLA A2 02 – SÚČET	10 260 000	10 518 000	19 208 808,09
	KAPITOLA A2 10			
A2 10 01	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	—	0,—
A2 10 02	***Rezerva na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	—	0,—
	KAPITOLA A2 10 – SÚČET	p.m.	—	0,—
	Hlava A2 – Súčet	**82 644 000**	**80 466 000**	**87 062 239,30**
	CELKOVÝ SÚČET	**82 644 000**	**80 466 000**	**87 062 239,30**

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

HLAVA A2

ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A2 01 01 Výdavky, ktoré sa vzťahujú na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
52 371 000	50 209 000	47 498 131,62

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pozíciách uvedených v pláne zamestnancov určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a nemocenského poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúcie na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov úradníkov a dočasných zamestnancov a nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— cestovných výdavkov na úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby a preložení,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— nákladov na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A2 01 02 Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie

A2 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 544 000	2 430 000	2 602 600,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— odmeňovanie zmluvných zamestnancov (podľa hlavy IV podmienok zamestnávania), systém sociálneho zabezpečenia inštitúcií týkajúci sa zmluvných zamestnancov podľa hlavy IV a náklady na uplatňovanie opravných koeficientov na odmeňovanie takýchto zamestnancov,

— výdavky, ktoré vznikli (odmeňovanie, poistenie atď.) na základe zmlúv s externými pracovníkmi, ktoré sa spravujú súkromným právom, a na využitie dočasných zamestnancov,

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A2 01 02 *(pokračovanie)*

A2 01 02 01 *(pokračovanie)*

— náklady na národných úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a na doplňujúce náklady vyplývajúce z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— náklady na všetky úpravy odmeňovania a príspevky schválené Radou počas rozpočtového roku,

— dodatočné príspevky v oblasti vykonávania korektúr textov, náklady na dočasných zamestnancov a nezávislých pracovníkov a s tým súvisiace administratívne náklady.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a platieb a iných finančných podmienok určených Komisiou.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A2 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
774 000	744 000	1 263 253,86

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— cestovné výdavky, diéty a dodatočné alebo mimoriadne výdavky, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne pridelených odborníkov alebo úradníkov,

— náhrada nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči pracovníkom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovné, diéty a vedľajšie výdavky odborníkov pôsobiacich v študijných skupinách a pracovných skupinách a náklady organizovania takýchto stretnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou (v sídlach inštitúcií alebo externých kanceláriách) (odborníci sa odmeňujú na základe rozhodnutí Komisie),

— náklady na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

— náklady na konferencie, kongresy a zasadnutia, na ktorých sa úrad zúčastňuje alebo ktoré organizuje,

— výdavky na školenia zamerané na zlepšovanie schopností zamestnancov, výkonov a efektívnosti vzhľadom na špecifické potreby úradu,

— využitie odborníkov na určenie potrieb školenia, navrhovanie, vývoj a uskutočňovanie kurzov a na hodnotenie a monitorovanie výsledkov,

— využitie poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, kvality a riadenia zamestnancov,

— zúčastňovanie sa na externých školeniach a pričlenenie sa k príslušným odborným organizáciám,

— výdavky týkajúce sa praktických aspektov organizovania kurzov, využívania priestorov, dopravy, stravovania a ubytovania účastníkov kurzov spojených s pobytom,

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A2 01 02 *(pokračovanie)*

A2 01 02 11 *(pokračovanie)*

— výdavky na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na dialkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

— financovanie učebných pomôcok,

— výdavky na štúdie a špecializované konzultácie zverené vysokokvalifikovaným odborníkom (fyzickým alebo právnickým osobám) na základe zmluvy pod podmienkou, že zamestnanci, ktorí sú k dispozícii pre úrad, nie sú schopní vykonať túto prácu priamo, vrátane už vykonaných štúdií,

— výdavky úradu na účasť na Bridge Forum Dialogue.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a platieb a iných finančných podmienok určených Komisiou.

A2 01 03 ***Budovy a s nimi spojené výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
16 136 000	15 949 000	15 976 519,34

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie budov Úradu pre publikácie a s tým súvisiacich nákladov, zahŕňajúc najmä:

— náklady spojené s nákupom alebo prenájmom s právom kúpy budov alebo stavieb budov,

— nájomné a nájom pozemkov, rozličné dane atď. v súvislosti s právom kúpy používaných budov alebo častí budov a prenájmu konferenčných miestností, skladov, archívov, garáží a parkovacích zariadení,

— poistné za budovy alebo časti budov, ktoré úrad používa,

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie v súvislosti s budovami alebo časťami budov, ktoré úrad používa,

— výdavky na údržbu miestností, výťahov atď. a ústredného kúrenia a inštaláciu klimatizácie atď.; výdavky na niektoré pravidelné čistenia a nákup služieb údržby, prania, bielenia, chemického čistenia atď. a natierania, opráv a zásobovania údržbárskych dielní,

— výdavky na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renovácie budov, napr. úpravy delenia, zmeny technických inštalácií a iné špeciálne práce vykonané na zámkach, elektrickom zariadení, vodoinštalácii, náteroch, podlahových krytinách atď., a náklady na zmeny sieťových zariadení spojených s budovaním podľa určenia a náklady na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí Úrad pre publikácie poradiť s úradmi Komisie pre infraštruktúru a logistiku o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A2 01 03 *(pokračovanie)*

— výdavky týkajúce sa fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmlúv na údržbu bezpečnostnej inštalácie a nákup menších položiek zariadení [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí Úrad pre publikácie poradiť s úradmi Komisie pre infraštruktúru a logistiku o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

— výdavky týkajúce sa zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákupu, prenájmu a údržby protipožiarnych zariadení, náhrady zariadení požiarnymi kolíkmi, a náklady na štatutárne inšpekcie [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí Úrad pre publikácie poradiť s úradmi Komisie pre infraštruktúru a logistiku o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

— náklady na poplatky za finančné a technické poradenstvo pred zakúpením, prenájmom alebo stavbou budov,

— ostatné náklady na budovy, najmä poplatky za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, náklady na preskúmanie priestorov a poplatky za služby (upratovanie a údržba ulíc, zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších renovácií priestorov,

— nákup, nájom alebo lízing, opravy, inštalácie a obnovy technického zariadenia a vybavenia,

— nákup, nájom, údržbu a opravy nábytku,

— nákup, nájom, údržbu a opravy dopravných zariadení,

— rozličné druhy poistenia (najmä poistenie zodpovednosti za škody a poistenie proti krádeži),

— výdavky na pracovné zariadenia atď., zahŕňajúce najmä:

  — nákup uniforiem (najmä pre poslíčkov, šoférov a pracovníkov stravovacích služieb),

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre zamestnancov dielní a zamestnancov, ktorí majú vykonávať práce, pri ktorých je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, nadmerným opotrebovaním a nečistotou,

  — nákup alebo náhradu nákladov na akékoľvek zariadenie, ktoré by mohlo byť potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovanie oddelení a reorganizácia a manipulácia (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavky na zariaďovanie budov telekomunikačnými zariadeniami, najmä nákup, prenájom, inštalácia a údržba káblov, telefónnych ústrední a distribútorov, audiosystémov, systémov videokonferencií, systémov vnútorných telefónov a mobilných telefónov, a výdavky na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiacich služieb (riadenie, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákup, nájom alebo lízing a údržba počítačov, terminálov, serverov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákup, nájom alebo lízing a údržbu zariadení týkajúcich sa reprodukcie a archivovania informácií v akejkoľvek podobe, napr. tlačiarne, faxové prístroje, kopírovacie stroje, skenery a mikrokopírovacie stroje,

— nákup, nájom alebo lízing písacích strojov a textových editorov a iných elektronických kancelárskych prístrojov,

— inštaláciu, konfiguráciu, údržbu, štúdie, dokumentáciu a náhradné diely pre toto zariadenie,

— náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb a potrieb pre tlačiarne,

— poštové a doručovacie poplatky za poštu, správy a publikácie a za poštové a iné balíky zasielané letecky, pozemnou poštou, loďou alebo železnicou a za internú poštu úradu,

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A2 01 03 *(pokračovanie)*

— predplatné a náklady na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, internetová televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete na prenos údajov, telematické služby atď. a nákup telefónnych zoznamov,

— zabudovanie telefonických a počítačových spojení a liniek medzinárodného prenosu medzi miestami úradov EÚ,

— technickú a logistickú podporu a školenia a iné činnosti týkajúce sa počítačového hardvéru a softvéru, všeobecného školenia o informačných technológiách, predplatného technickej dokumentácie v tlačenej alebo elektronickej podobe atď., vonkajšieho prevádzkového personálu, kancelárskych služieb, členských príspevkov v medzinárodných organizáciách atď., štúdií týkajúcich sa bezpečnostných aspektov a riadenia kvality v súvislosti s hardvérom a softvérom informačných technológií a nákladov na využitie, údržbu a vývoj softvéru a vykonávanie projektov IT,

— ostatné prevádzkové náklady, ktoré nie sú špecifikované vyššie.

Tieto rozpočtové prostriedky nepokrývajú výdavky spojené s priemyselnými činnosťami tlačiarne a distribučného centra.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 52 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavedení opatrení na podporu zlepšení ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci so zariadeniami zahŕňajúcimi obrazovky (piata individuálna smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A2 01 50 ***Personálna politika a riadenie***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
525 000	565 000	484 556,99

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— príspevku Úradu pre publikácie na náklady rekreačného centra a iných kultúrnych a športových činností v Luxemburgu a všetkých podujatí navrhnutých s cieľom podporovať spoločenské kontakty medzi pracovníkmi rôznych národností,

— príspevku Úradu pre publikácie na náklady detského centra a jaslí a nákladov na dopravu detí,

— ako časť politiky na podporu osobám so zdravotným postihnutím v nasledujúcich kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev.

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu táto suma pokrýva všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom invalidity.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A2 01 51 Infraštruktúra a riadenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
19 000	19 000	18 769,40

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— bežné prevádzkové a prestavbové náklady pre reštaurácie, kaviarne a jedálne,

— náhrady škody, ktorú musí znášať úrad, a škody vyplývajúcej zo zodpovednosti tretej strany a výdavkov týkajúcich sa niektorých prípadov, kde z dôvodov práva slušnosti sa musí vyplatiť náhrada bez toho, aby bol vznesený akýkoľvek právny nárok.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

A2 01 60 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
15 000	32 000	9 600,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— poplatky za služby prehľadov údajov, predplatné novín, špeciálnych periodík, nákup publikácií a technických diel spojených s činnosťami úradu,

— náklady na predplatné tlačovým agentúram (telegrafné tlačové služby a tlačové a informačné bulletiny).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

KAPITOLA A2 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI

A2 02 01 EU Bookshop

A2 02 01 01 EU Bookshop

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
970 000	970 000	2 442 525,11

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na činnosti elektronického kníhkupectva EU Bookshop, najmä:

— katalogizáciu zahŕňajúcu náklady na dokumentačnú analýzu, indexáciu, vypracúvanie, zaznamenanie a kontrolovanie bibliografických informácií potrebných na vytvorenie databáz na informovanie o publikáciách Európskej únie,

— ročné predplatné medzinárodným agentúram v oblasti katalogizovania (ISBN atď.),

— rozvoj a údržbu aplikácie,

— náklady na digitalizáciu (materiál a zmluvné práce) a archiváciu starších publikácií,

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2009/496/ES, Euratom z 26. júna 2009 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie publikácií Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 41).

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

A2 02 02 Úradný vestník: série L a C

A2 02 02 01 Úradný vestník: série L a C

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	20 000	21 508,35

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov týkajúcich sa úradného vestníka, sérií L a C, a najmä nákladov na viazanie a iných nákladov potrebných na zachovanie kníh a publikácií, najmä *Úradného vestníka Európskej únie*.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2009/496/ES, Euratom z 26. júna 2009 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie publikácií Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 41).

A2 02 03 Právne databázy

A2 02 03 01 Právne databázy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 100 000	2 500 000	2 368 399,11

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov na činnosti súvisiace s právnymi databázami, najmä všetky výdavky na vytváranie a šírenie databázy Eur-Lex, najmä výdavky na dokumentačnú analýzu, zadávanie údajov, vývoj a prevádzku počítačových systémov, vypracovanie a vyhotovenie užívateľskej dokumentácie vo všetkých jazykových verziách, ako aj návrh a produkciu odvodených produktov a súvisiacich elektronických služieb, iných ako tie, ktoré sú spojené s úradným vestníkom.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 300 000 EUR.

Právny základ

Uznesenie Rady z 26. novembra 1974 o automatizácii právnych dokumentov (Ú. v. ES C 20, 28.1.1975, s. 2).

Uznesenie Rady z 13. novembra 1991 o reorganizácii prevádzkových štruktúr systému CELEX (automatizovaná dokumentácia o práve Spoločenstva) (Ú. v. ES C 308, 28.11.1991, s. 2).

Uznesenie Rady z 20. júna 1994 o elektronickom šírení práva Spoločenstva a národných vykonávajúcich zákonov a o zlepšených prístupových podmienkach (Ú. v. ES C 179, 1.7.1994, s. 3).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2009/496/ES, Euratom z 26. júna 2009 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie publikácií Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 41).

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

A2 02 04 Multimediálne nástroje

A2 02 04 01 Multimediálne nástroje

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
400 000	477 000	599 435,91

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov týkajúcich sa činnosti multimediálnych nástrojov, najmä:

— nákladov na navrhovanie a produkovanie nástrojov pre všetky inštitúcie na pomoc pri produkcii a aktualizácii multimediálnych produktov a nástrojov na spoluprácu vrátane CD-ROM-ov, internetových stránok atď. a na pomoc pri vývoji noriem, vytváraní súvisiacich usmernení a podpore pri ich vykonávaní,

— podpory, ktorú úrad ponúka inštitúciám, agentúram a iným orgánom zaoberajúcim sa elektronickým publikovaním, najmä výdavkov spojených so štúdiami a prototypmi spoločných služieb a ich vykonávaním, riadením, podporou a propagáciou,

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené čiastočne na pokrytie migrácie do týchto spoločných služieb. V závislosti od špecifických čŕt požiadavky inštitúcie môžu prispievať k financovaniu tejto práce.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2009/496/ES, Euratom z 26. júna 2009 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie publikácií Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 41).

A2 02 05 Publikácie

A2 02 05 01 Publikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
770 000	770 000	2 141 393,17

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov týkajúcich sa činnosti publikácií, najmä:

— nákupov alebo nákladov na nájom zariadení a infraštruktúry na rozmnožovanie a archiváciu dokumentov v akejkoľvek podobe (papier, elektronická forma), vrátane nákladov na papier a iný spotrebný materiál,

— výdavkov na produkciu publikácií vrátane informačných materiálov pre fórum vydavateľov a spoločné publikovanie,

— nákladov na dotlač publikácií a opravu chýb, za ktoré zodpovedá Úrad pre publikácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 400 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2009/496/ES, Euratom z 26. júna 2009 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie publikácií Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 41).

KOMISIA
ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

KAPITOLA A2 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI *(pokračovanie)*

A2 02 06 Distribúcia

A2 02 06 01 Distribúcia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 000 000	5 781 000	11 635 546,44

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov týkajúcich sa činnosti rozširovania, najmä:

— nákladov na skladovanie publikácií (umiestňovanie do skladov, zapisovanie/vyraďovanie, rozličné služby atď.),

— nákladov na balenie a písanie adries (prístroje, inštalácie, spotrebný tovar, manipulácia atď.),

— distribučných nákladov (zasielanie, doprava, kyvadlová doprava),

— nákladov na expedíciu kusových zásielok bezplatných publikácií z Úradu pre publikácie objednaných občanmi elektronickou cestou,

— šírenia (bezplatného a za poplatok) elektronicky: publikovanie na požiadavku, dotlač atď.,

— nákladov na nákup a riadenie zoznamu adries (produkcia, vstup/kódovanie, aktualizácia atď.),

— nákladov na propagáciu a marketing (výstavy, katalógy, prospekty, reklamy, prieskumy trhu atď.) publikácií a online služieb,

— nákladov na poskytovanie informácií verejnosti a zákazníkom a pomoci v súvislosti s týmito výrobkami (všetky médiá), ktoré šíri Úrad pre publikácie,

— špeciálnych zariadení pre knižnice (kartové indexy, regály, nábytok, katalógové jednotky atď.).

Táto vyhradená suma nepokrýva poštové poplatky za administratívnu korešpondenciu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 7 000 000 EUR.

Právny základ

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2009/496/ES, Euratom z 26. júna 2009 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie publikácií Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 41).

KAPITOLA A2 10 — REZERVY

A2 10 01 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	—	0,—

Rozpočtové prostriedky uvedené v tomto článku sú iba predbežné a môžu sa použiť až po ich prevode do iných rozpočtových položiek v súlade s postupom určeným na tento účel v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A2 10 02 Rezerva na nepredvídané výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	—	0,—

KOMISIA

EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	2 754 000	3 231 000	2 745 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	473 000	440 000	352 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	3 227 000	3 671 000	3 097 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	3 067 000	3 000 000	2 834 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	3 067 000	3 000 000	2 834 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**6 294 000**	**6 671 000**	**5 931 000,—**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

4 0 0 ***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
2 754 000	3 231 000	2 745 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov Európskeho úradu pre boj proti podvodom.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

4 0 3 ***Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky výnosy z dočasného príspevku z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov Európskeho úradu pre boj proti podvodom.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

4 0 4 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
473 000	440 000	352 000,—

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 ***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
3 067 000	3 000 000	2 834 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky odvody odvedené mesačne z platov zamestnancov Európskeho úradu pre boj proti podvodom v súlade s článkom 83 ods. 2 služobného poriadku a použité na financovanie dôchodkového systému.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA, ÚHRADA VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**6 294 000**	**6 671 000**	**5 931 000,—**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA, ÚHRADA VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na zohľadnenie každého príjmu neuvedeného v iných častiach hlavy 6, ktoré sa používajú na zabezpečenie ďalších rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
A3	**ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM (OLAF) – ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY ÚRADU OLAF**			
A3 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	55 320 000	55 951 000	50 768 163,25
A3 02	FINANCOVANIE OPATRENÍ PRE BOJ PROTI PODVODOM	1 625 000	1 700 000	1 352 830,38
A3 03	VÝDAVKY VYPLÝVAJÚCE Z MANDÁTU ČLENOV DOZORNÉHO VÝBORU	200 000	200 000	196 190,—
A3 10	REZERVY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A3 – Súčet	**57 145 000**	**57 851 000**	**52 317 183,63**
	CELKOVÝ SÚČET	**57 145 000**	**57 851 000**	**52 317 183,63**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA A3

ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM (OLAF) – ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY ÚRADU OLAF

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

KAPITOLA A3 02 — FINANCOVANIE OPATRENÍ PRE BOJ PROTI PODVODOM

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA A3 01			
A3 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	37 290 000	37 519 000	31 780 239,54
A3 01 02	***Výdavky na externých zamestnancov a ostatné výdavky na riadenie***			
A3 01 02 01	Externí zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 495 000	2 833 000	2 998 000,—
A3 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 310 000	3 260 000	3 846 386,02
	Článok A3 01 02 – Medzisúčet	5 805 000	6 093 000	6 844 386,02
A3 01 03	***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	12 207 000	12 321 000	12 131 819,02
A3 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 000	5 000	0,—
A3 01 51	***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	
A3 01 60	***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	13 000	13 000	11 718,67
	KAPITOLA A3 01 – SÚČET	55 320 000	55 951 000	50 768 163,25
	KAPITOLA A3 02			
A3 02 01	***Kontroly, štúdie, analýzy a špecifické činnosti Európskeho úradu pre boj proti podvodom***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 140 000	1 150 000	947 772,60
A3 02 02	***Opatrenia na ochranu eura proti falšovaniu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	85 000	75 000	83 853,16
A3 02 03	***Opatrenia v oblasti informácií a komunikácie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	400 000	475 000	321 204,62
	KAPITOLA A3 02 – SÚČET	1 625 000	1 700 000	1 352 830,38

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 03 — VÝDAVKY VYPLÝVAJÚCE Z MANDÁTU ČLENOV DOZORNÉHO VÝBORU

KAPITOLA A3 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA A3 03			
A3 03 01	***Výdavky vyplývajúce z mandátu členov dozorného výboru***			
	Nediferencované finančné prostriedky	200 000	200 000	196 190,—
	KAPITOLA A3 03 – SÚČET	200 000	200 000	196 190,—
	KAPITOLA A3 10			
A3 10 01	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A3 10 02	***Rezerva na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A3 10 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A3 – Súčet	**57 145 000**	**57 851 000**	**52 317 183,63**
	CELKOVÝ SÚČET	**57 145 000**	**57 851 000**	**52 317 183,63**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

HLAVA A3

ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM (OLAF) – ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY ÚRADU OLAF

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A3 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
37 290 000	37 519 000	31 780 239,54

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov v pláne pracovných miest určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúciou na vytvorenie alebo zachovanie dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— cestovných výdavkov na úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby alebo preložení,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie v dôsledku povinnosti úradníkov a dočasných zamestnancov zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu práce a odchode zo služby a usadení sa niekde inde,

— výdavkov na sťahovanie v dôsledku toho, že úradníci a dočasní zamestnanci musia zmeniť miesto svojho bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu práce a odchode zo služby a usadení sa niekde inde,

— nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov použitých na časť platu prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— nákladov na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roka.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A3 01 02 Výdavky na externých zamestnancov a ostatné výdavky na riadenie

A3 01 02 01 Externí zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 495 000	2 833 000	2 998 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— odmeňovanie zmluvných zamestnancov (v zmysle hlavy IV podmienok zamestnávania), príspevky inštitúcie na sociálne poistenie zmluvných zamestnancov, ako je uvedené v hlave IV, a náklady na uplatnenie opravných koeficientov uplatniteľných na odmeňovanie týchto zamestnancov,

— výdavky, ktoré vznikli (platy, poistenie atď.) v dôsledku využitia zamestnancov agentúr a externých zamestnancov na základe súkromnoprávnych zmlúv,

— personálne náklady zahrnuté v zmluvách o poskytnutí služieb alebo technickom a administratívnom subdodávaní,

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A3 01 02 *(pokračovanie)*

A3 01 02 01 *(pokračovanie)*

— náklady na národných štátnych úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a na doplňujúce náklady vyplývajúce z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— náklady na každú úpravu odmeňovania schválenú zo strany Rady počas rozpočtového roka.

A3 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 310 000	3 260 000	3 846 386,02

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— cestovné výdavky vrátane vedľajších nákladov spojených s cestovnými lístkami a rezerváciami, diéty a dodatočné alebo mimoriadne výdavky, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov Komisie, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne vyslaných odborníkov alebo úradníkov do oddelení Komisie,

— úhrada nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči zamestnancom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovné, stravné a náhodné výdavky odborníkov zúčastňujúcich sa v študijných skupinách a pracovných skupinách a náklady na organizovanie takýchto stretnutí, kde nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou v ústredí inštitúcie alebo externými úradmi (odborníci sú odmeňovaní na základe rozhodnutí vykonaných Komisiou),

— náklady na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

— rôzne náklady na konferencie, kongresy a zasadnutia, na ktorých sa úrad zúčastňuje alebo ktoré organizuje,

— náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

— všeobecné školenia navrhnuté na zlepšenie zručností zamestnancov a výkon a efektívnosť úradu:

  — poplatky pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

  — poplatky pre poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, riadenia kvality a personálneho riadenia,

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

— výdavky týkajúce sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a náklady na dopravu a stravu a ubytovanie účastníkov kurzov s ubytovaním,

— výdavky na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na dialkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

— financovanie učebných pomôcok.

Výška pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 120 476 EUR.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A3 01 02 *(pokračovanie)*

A3 01 02 11 *(pokračovanie)*

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá týkajúce sa ustanovenia a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

A3 01 03 ***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
12 207 000	12 321 000	12 131 819,02

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie budov Európskeho úradu pre boj proti podvodom a iných súvisiacich nákladov, najmä:

— nákupu alebo nájmu s právom kúpy budovy alebo stavby budovy,

— platby nájomného a lízingových poplatkov, rozličných daní a uplatňovania práva kúpy používaných budov alebo častí budov a nájmu konferenčných miestností, skladov, archívov, garáží a parkovacích zariadení,

— platby poistného za budovy alebo časti budov, ktoré úrad používa,

— poplatkov za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie v súvislosti s budovami alebo časťami budov, ktoré úrad používa,

— nákladov na údržbu priestorov, výťahov, ústredného kúrenia, zariadení klimatizácie atď.; výdavkov na niektoré pravidelné čistenia a nákup služieb údržby, prania, chemického čistenia atď. a natierania, opráv a zásobovania údržbárskych dielní,

— výdavkov na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renovácií budov, napr. úprav delenia, zmeny technických inštalácií a iných špeciálnych prác vykonaných na zámkach, elektrickom zariadení, vodoinštalácii, náteroch, podlahových krytinách atď., a nákladov na zmeny sieťových zariadení spojených s budovami podľa určenia a nákladov na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných inštitúciami pre podobné zmluvy],

— výdavkov týkajúcich sa fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu bezpečnostnej inštalácie a nákup menších položiek zariadení [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných inštitúciami pre podobné zmluvy],

— výdavkov týkajúcich sa zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákupu, prenájmu a údržby protipožiarnych zariadení, náhrady zariadení požiarnymi kolíkmi, a nákladov na štatutárne inšpekcie [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných inštitúciami pre podobné zmluvy],

— nákladov na poplatky na právne zastupovanie a poradenstvo, finančné a technické konzultácie pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— iných výdavkov na budovy, najmä poplatkov za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, nákladov na prieskumy priestorov a poplatkov za služby (zber odpadu atď.),

— poplatkov za technickú pomoc týkajúcu sa väčších renovácií priestorov,

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A3 01 03 *(pokračovanie)*

— nákupu, nájmu alebo lízingu, údržby, opráv, inštalácií a obnovy technického zariadenia a vybavenia:

  — nákup, nájom, údržba a oprava nábytku,

  — nákup, nájom, údržba a oprava vozidiel,

— rôznych druhov poistenia (najmä poistenia zodpovednosti za škody a poistenia proti krádeži),

— výdavkov na pracovné zariadenia, a to predovšetkým na:

  — nákup uniforiem pre poslov a šoférov,

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre zamestnancov dielní a zamestnancov, ktorí majú vykonávať práce, pri ktorých je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, nadmerným opotrebovaním a nečistotou,

  — nákup alebo úhradu nákladov na zariadenia, ktoré sú prípadne potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovania oddelení a reorganizácie a manipulácie (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavkov na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, menovite nákupu, nájmu, inštalácie a údržby telefónnych ústrední a rozvádzačov, audiosystémov, videokonferenčných zariadení, systému interphone a mobilných telefónov a výdavkov na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiace služby (manažment, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákupu, nájmu alebo lízingu počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákupu, nájmu alebo lízingu zariadenia súvisiaceho s prezentovaním informácií v tlačenej podobe, napr. tlačiarní, telefaxových zariadení, kopírovacích strojov, skenerov a mikrokopírovacích strojov,

— nákupu, nájmu alebo lízingu písacích strojov a textových editorov a iných elektronických kancelárskych prístrojov,

— inštalácie, konfigurácie, údržby, štúdií, dokumentácie a náhradných dielov pre toto zariadenie,

— nákladov na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb a potrieb pre tlačiarne a nákladov na niektorú tlač vykonávanú externými dodávateľmi služieb,

— poštových a doručovateľských poplatkov za bežnú poštu, správy a publikácie a za poštové a iné balíky zaslané letecky, pozemnou poštou, loďou alebo po železnici a za internú poštu Komisie,

— predplatných poplatkov a nákladov na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavkov na siete na prenos údajov, službu telematic atď. a nákup zoznamov adries,

— nákladov na telefonické vedenia vnútri budovy a počítačové spojenia a medzinárodné prenosové linky medzi úradmi EÚ,

— výdavkov na technickú a logistickú podporu a školenia a iné činnosti týkajúce sa počítačového hardvéru a softvéru, všeobecného školenia o informačnej technológii, predplatného technickej dokumentácie v tlačenej alebo elektronickej podobe atď., vonkajšieho prevádzkového personálu, kancelárskych služieb, členských príspevkov v medzinárodných organizáciách atď., štúdií týkajúcich sa bezpečnostných aspektov a riadenia kvality v súvislosti s hardvérom a softvérom informačných technológií a nákladov na využitie, údržbu a vývoj softvéru a vykonávanie projektov IT,

— ostatných prevádzkových výdavkov, ktoré nie sú špecifikované vyššie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 20 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A3 01 03 *(pokračovanie)*

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A3 01 50 ***Personálna politika a riadenie***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 000	5 000	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevku úradu na náklady rekreačného centra a iných kultúrnych a športových činností v Bruseli a podujatí na podporu spoločenských kontaktov medzi pracovníkmi úradu rôznych národností,

— príspevku úradu na náklady jaslí a náklady na nasledujúce kategórie zdravotne postihnutých osôb ako súčasť politiky podpory pre zdravotne postihnutých:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle služobného poriadku.

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom zdravotného postihnutia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

A3 01 51 ***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bežných prevádzkových nákladov na výmenu zariadení reštaurácií, jedální a kaviarní.

A3 01 60 ***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
13 000	13 000	11 718,67

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na tvorbu a vývoj internetovej stránky Komisie (Intracomm), poplatkov za služby prehľadov údajov, nákladov na väzbu a iných nákladov potrebných na uchovanie kníh a publikácií, nákladov na predplatné novín, špeciálnych periodík, nákup publikácií a technických diel spojených s činnosťami úradu.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 02 — FINANCOVANIE OPATRENÍ PRE BOJ PROTI PODVODOM

A3 02 01 Kontroly, štúdie, analýzy a špecifické činnosti Európskeho úradu pre boj proti podvodom

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 140 000	1 150 000	947 772,60

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov na opatrenia na boj proti podvodom, ktoré nepatria pod administratívne pôsobenie úradu.

Sú určené najmä na nasledujúce:

— navrhovanie, vyvíjanie, zlepšovanie a riadenie informačných výmenných systémov a spoločnej infraštruktúry pri rešpektovaní požiadaviek dôvernosti a bezpečnosti,

— vyhľadávanie, zbieranie, vyhodnocovanie, využívanie a poskytovanie všetkých informácií národným vyšetrovacím oddeleniam, ktoré sú užitočné na zistenie a stíhanie podvodov (napr. prostredníctvom databáz),

— podporovanie snáh členských štátov najmä v prípadoch medzinárodných podvodov, keď sa musia opatrenia prijať na úrovni EÚ,

— financovanie opatrení na zvýšenie efektívnosti preventívnych opatrení, inšpekcií a vyšetrovaní,

— posilňovanie spolupráce s národnými administratívami najmä v boji proti pašovaniu cigariet,

— organizovanie a účasť na monitorovaní a inšpekciách priamo na mieste,

— financovanie cestovných výdavkov a diét pre inšpektorov a národných príslušníkov polície pracujúcich v zahraničí v súvislosti s kontrolnými návštevami, inšpekciami priamo na mieste, koordinačnými stretnutiami a na účely inšpekcie všeobecne,

— hradenie cestovných výdavkov, diét a vedľajších nákladov odborníkov, ktorých zamestnal úrad v priebehu svojho vyšetrovania, aby poskytli odborný posudok týkajúci sa špecifickej záležitosti,

— hradenie nákladov na konferencie, kongresy a zasadnutia, ktoré organizuje úrad v rámci svojej práce boja proti podvodom.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 20 000 EUR.

Právny základ

Nariadenie Rady (EHS) č. 4045/89 z 21. decembra 1989 o kontrole opatrení tvoriacich súčasť systému financovania Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), vykonávaných členskými štátmi, a o zrušení smernice 77/435/EHS (Ú. v. ES L 388, 30.12.1989, s. 18).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej článok 280 (teraz článok 325 Zmluvy o fungovaní Európskej únie).

A3 02 02 Opatrenia na ochranu eura proti falšovaniu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
85 000	75 000	83 853,16

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov iniciatív a špecifických opatrení na ochranu eura proti falšovaniu.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 02 — FINANCOVANIE OPATRENÍ PRE BOJ PROTI PODVODOM *(pokračovanie)*

A3 02 02 *(pokračovanie)*

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8).

A3 02 03 ***Opatrenia v oblasti informácií a komunikácie***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
400 000	475 000	321 204,62

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na informačné a komunikačné opatrenia, ktoré prijal úrad.

Externá informačná a komunikačná stratégia úradu je ťažiskom jeho práce. Úrad bol vytvorený ako nezávislý vyšetrovací orgán, a preto musí mať vlastnú komunikačnú stratégiu. Práca úradu je často príliš technická na to, aby bola okamžite zrozumiteľná pre širokú verejnosť. Úrad musí informovať svojich partnerov v dialógu a verejnosť ako takú o svojej úlohe a poslaniach. Vnímanie práce úradu verejnosťou má najvyššiu dôležitosť.

Úrad ako služba Komisie musí tiež zohľadniť demokratický deficit existujúci medzi inštitúciami EÚ a občanmi Európy. Komisia uznáva tento deficit a na jeho riešenie vypracovala akčný plán.

Komunikačná stratégia, ktorú úrad vypracoval a naďalej vykonáva, musí preukazovať jeho nezávislosť.

Právny základ

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1).

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8).

KAPITOLA A3 03 — VÝDAVKY VYPLÝVAJÚCE Z MANDÁTU ČLENOV DOZORNÉHO VÝBORU

A3 03 01 ***Výdavky vyplývajúce z mandátu členov dozorného výboru***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
200 000	200 000	196 190,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov vyplývajúcich z mandátu členov dozorného výboru:

— príspevkov udelených členom dozorného výboru za čas, ktorý venovali plneniu svojich funkcií, rovnako ako na úhradu ich cestovných výdavkov a vedľajších nákladov,

— nákladov, ktoré vznikli členom dozorného výboru oficiálne zastupujúcim dozorný výbor,

— všetkých prevádzkových výdavkov, ako napríklad nákladov na nákup zariadení, písacích a kancelárskych potrieb, a výdavkov súvisiacich s komunikáciami a telekomunikáciami (poštové poplatky, telefonické, faxové a telegrafické poplatky), dokumentačných a knižničných výdavkov, na nákup kníh a poplatkov za informačné médiá,

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM

KAPITOLA A3 03 — VÝDAVKY VYPLÝVAJÚCE Z MANDÁTU ČLENOV DOZORNÉHO VÝBORU *(pokračovanie)*

A3 03 01 *(pokračovanie)*

— cestovného, diét a vedľajších výdavkov odborníkov prizvaných členmi dozorného výboru, aby sa zúčastňovali na prácach študijných skupín a pracovných skupín, a nákladov organizovania takýchto stretnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou (v sídlach inštitúcií alebo externých kanceláriách),

— výdavkov na špecializované štúdie a konzultácie na základe zmlúv s vysokokvalifikovanými odborníkmi (jednotlivcami alebo firmami), keď členovia dozorného výboru nemôžu zveriť takúto štúdiu vhodným pracovníkom úradu.

Právny základ

Rozhodnutie Komisie 1999/352/ES, ESUO, Euratom z 28. apríla 1999, ktorým sa zriaďuje Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 20), a najmä jeho článok 4 a článok 6 ods. 3.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1), a najmä jeho článok 11.

Nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8), a najmä jeho článok 11.

KAPITOLA A3 10 — REZERVY

A3 10 01 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú iba predbežné a môžu sa použiť až po ich prevode do iných kapitol v súlade s postupom určeným na tento účel v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A3 10 02 ***Rezerva na nepredvídané výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	588 000	547 000	525 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	100 000	82 000	69 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	688 000	629 000	594 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	1 142 000	802 000	817 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	1 142 000	802 000	817 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**1 830 000**	**1 431 000**	**1 411 000,—**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

4 0 0 *Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
588 000	547 000	525 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

4 0 3 *Výnosy z dočasného odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z dočasných odvodov z odmeňovania úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa odvádzajú každý mesiac z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
100 000	82 000	69 000,—

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
1 142 000	802 000	817 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príspevky, ktoré sú odvedené mesačne z platov zamestnancov úradu v súlade so služobným poriadkom a sú použité na financovanie dôchodkového zabezpečenia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**1 830 000**	**1 431 000**	**1 411 000,—**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na prijatie všetkých príjmov neuvedených v iných častiach hlavy 6, ktoré sa používajú na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov na finančné výdavky, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
A4	**EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV**			
A4 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	18 992 000	16 421 000	14 606 728,83
A4 02	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA, MEDZIINŠTITUCIONÁLNE SLUŽBY A ČINNOSTI	8 126 000	6 923 000	8 186 651,22
A4 03	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA V OBLASTI ŠKOLENÍ	3 875 000	3 806 000	3 518 463,28
A4 10	REZERVY	p.m.	—	0,—
	Hlava A4 – Súčet	**30 993 000**	**27 150 000**	**26 311 843,33**
	CELKOVÝ SÚČET	**30 993 000**	**27 150 000**	**26 311 843,33**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

HLAVA A4

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA A4 02 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA, MEDZIINŠTITUCIONÁLNE SLUŽBY A ČINNOSTI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA A4 01			
A4 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 914 000	8 505 000	7 820 161,61
A4 01 02	***Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie***			
A4 01 02 01	Externí pracovníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 394 000	1 624 000	1 275 139,61
A4 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 271 000	1 557 000	1 102 469,56
	Článok A4 01 02 – Medzisúčet	2 665 000	3 181 000	2 377 609,17
A4 01 03	***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 383 000	4 705 000	4 382 768,47
A4 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	
A4 01 51	***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	
A4 01 60	***Knižničné zdroje, nákup kníh***			
	Nediferencované finančné prostriedky	30 000	30 000	26 189,58
	KAPITOLA A4 01 – SÚČET	18 992 000	16 421 000	14 606 728,83
	KAPITOLA A4 02			
A4 02 01	***Medziinštitucionálna spolupráca, medziinštitucionálne služby a činnosti***			
A4 02 01 01	Medziinštitucionálne výberové konania			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 003 000	6 800 000	8 048 751,22
A4 02 01 02	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy			
	Nediferencované finančné prostriedky	100 000	100 000	114 900,—
A4 02 01 03	Náklady na interné zasadnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	23 000	23 000	23 000,—
	Článok A4 02 01 – Medzisúčet	8 126 000	6 923 000	8 186 651,22
	KAPITOLA A4 02 – SÚČET	8 126 000	6 923 000	8 186 651,22

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 03 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA V OBLASTI ŠKOLENÍ

KAPITOLA A4 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA A4 03			
A4 03 01	***Európska škola verejnej správy***			
A4 03 01 01	Školenia o riadení			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 437 000	1 398 000	1 236 948,68
A4 03 01 02	Úvodné kurzy			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 250 000	1 254 000	1 091 514,60
A4 03 01 03	Školenia o osvedčeniach			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 188 000	1 154 000	1 190 000,—
	Článok A4 03 01 – Medzisúčet	3 875 000	3 806 000	3 518 463,28
	KAPITOLA A4 03 – SÚČET	3 875 000	3 806 000	3 518 463,28
	KAPITOLA A4 10			
A4 10 01	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	—	0,—
A4 10 02	***Rezervy na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	—	0,—
	KAPITOLA A4 10 – SÚČET	p.m.	—	0,—
	Hlava A4 – Súčet	**30 993 000**	**27 150 000**	**26 311 843,33**
	CELKOVÝ SÚČET	**30 993 000**	**27 150 000**	**26 311 843,33**

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

HLAVA A4

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A4 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 914 000	8 505 000	7 820 161,61

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov uvedených v pláne zamestnancov určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platby na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na platy úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov na časť zárobku prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby alebo preložení na iné miesto výkonu práce,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí sú povinní zmeniť miesto pobytu pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí sú povinní zmeniť miesto pobytu pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— nákladov úprav odmeňovania schválených Radou počas rozpočtového roku,

— paušálnych príspevkov a platieb podľa hodinových sadzieb za nadčasy odpracované úradníkmi v kategórii AST a miestnymi zamestnancami, ktorí si v súlade so stanoveným postupom nemohli uplatniť náhradné voľno,

— denných diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia zmeniť miesto svojho bydliska pri nástupe do služby alebo pri prechode na nové pracovné miesto,

— dodatočných nákladov vyplývajúcich z dočasného vyslania úradníkov Únie, t. j. vyplatiť príspevky a nahradiť náklady, ktoré dočasné vyslanie oprávňuje. Sú tiež určené na pokrytie nákladov týkajúcich sa špeciálnych školení orgánmi a úradmi v členských štátoch a nečlenských krajinách.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A4 01 02 Externí pracovníci a ostatné výdavky na riadenie

A4 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 394 000	1 624 000	1 275 139,61

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— odmeňovania zmluvných zamestnancov (v zmysle hlavy IV podmienok zamestnávania), príspevkov inštitúcie na sociálne poistenie zmluvných zamestnancov, ako je uvedené v hlave IV, a nákladov na uplatnenie opravných koeficientov uplatniteľných na odmeňovanie týchto zamestnancov,

— výdavkov (platy, poistenie atď.) na externých zamestnancov podľa súkromnoprávnych zmlúv na použitie zamestnancov agentúr,

— výdavkov na zamestnancov zahrnutých v zmluvách o službách pre technické a administratívne práce a pomoc a o dodávke duševných prác,

— nákladov na národných štátnych úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a doplňujúcich nákladov vyplývajúcich z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— nákladov úprav odmeňovania schválených Radou počas rozpočtového roku,

— služieb nezávislých prekladateľov a lingvistov a pisárskych alebo iných prác vykonávaných externe prekladateľskou službou.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A4 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 271 000	1 557 000	1 102 469,56

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov a diét a dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne vyslaných odborníkov alebo úradníkov,

— úhrady nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči pracovníkom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovného, diét a náhodných výdavkov odborníkov zúčastňujúcich sa na práci študijných skupín a pracovných skupín a nákladov na organizovanie takýchto stretnutí, kde nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou v ústredí inštitúcie ani externými úradmi (odborníci sú odmeňovaní na základe rozhodnutí vykonaných Komisiou),

— rôznych výdavkov týkajúcich sa konferencií, kongresov a stretnutí, na ktorých sa úrad zúčastňuje,

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A4 01 02 *(pokračovanie)*

A4 01 02 11 *(pokračovanie)*

— nákladov na školenia zamerané na zlepšovanie schopností zamestnancov, výkonov a efektívnosti úradu:

  — poplatky pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

  — poplatky za služby poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, kvality a riadenia personálu,

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

— výdavkov týkajúcich sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a nákladov na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

— výdavkov na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

— financovania učebných pomôcok,

— príspevkov sociálneho zabezpečenia, cestovných výdavkov a diét nezávislých tlmočníkov a iných tlmočníkov, ktorí nemajú status úradníka, prizvaných Generálnym riaditeľstvom pre tlmočenie na zabezpečenie služieb počas zasadnutí organizovaných úradom, ktoré nemôžu zabezpečiť tlmočníci Komisie (úradníci a dočasní zamestnanci).

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

A4 01 03 ***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 383 000	4 705 000	4 382 768,47

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie budovy úradu a iných súvisiacich nákladov vrátane:

— úhrady nájomného a poplatkov za lízing týkajúcich sa užívaných budov alebo častí budov a nájmu konferenčných miestností, skladov, garáží a parkovacích priestorov,

— platieb poistného za budovy alebo časti budov, ktoré úrad používa,

— poplatkov za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie v súvislosti s budovami alebo časťami budov, ktoré úrad používa,

— nákladov na údržbu vypočítaných na základe súčasných zmlúv, na priestory, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizačné zariadenia atď.; výdavky sa vynakladajú na pravidelné upratovanie, nákup produktov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie atď. a na maľovanie, opravy a zásoby využívané údržbárskymi dielňami,

— výdavkov na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renovácií budov, napr. úpravy delenia, zmeny technických inštalácií a iné špeciálne práce vykonané na zámkach, elektrickom zariadení, vodoinštalácii, náteroch, podlahových krytinách atď., a nákladov na zmeny sieťových zariadení spojených s budovami podľa určenia a nákladov na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A4 01 03 *(pokračovanie)*

— výdavkov týkajúcich sa fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmlúv na stráženie budov, zmlúv na údržbu bezpečnostnej inštalácie a nákup menších položiek zariadení [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

— výdavkov týkajúcich sa zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákupu, prenájmu a údržby protipožiarnych zariadení, náhrady zariadení požiarnymi kolíkmi, a nákladov na štatutárne inšpekcie [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

— nákladov na poplatky na právne, finančné a technické poradenstvo pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— iných nákladov na budovy, najmä poplatkov za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, nákladov na prieskumy priestorov a poplatkov za služby (zber odpadu atď.),

— poplatkov za technickú pomoc týkajúcu sa väčších renovácií priestorov,

— nákupu, nájmu alebo lízingu, údržby, opravy, inštalácie a obnovy technického vybavenia a zariadenia, predovšetkým:

  — zariadenia (vrátane kopírovacích prístrojov) na výrobu, reprodukciu a archivovanie dokumentov v akejkoľvek podobe (tlačené, elektronické média),

  — audiovizuálnych, knižničných, tlmočníckych zariadení (kabíny, slúchadlá a spínacie jednotky na zariadenia simultánneho tlmočenia atď.),

  — kuchynských doplnkov a reštauračného zariadenia,

  — rôznych nástrojov vybavenia na údržbu budovy,

  — zariadenia potrebného pre úradníkov so zdravotným postihnutím,

ako aj štúdií, dokumentácie a školenia týkajúcich sa takýchto zariadení,

— nákupu, nájmu údržby a opravy nábytku, a predovšetkým:

  — nákupu kancelárskeho nábytku a špecializovaného nábytku vrátane ergonomického nábytku, políc pre archívy atď.,

  — náhrady opotrebovaného a pokazeného nábytku,

  — dodávok špeciálneho zariadenia pre knižnice (kartotéky, police, katalógové jednotky atď.),

  — zariadenia špecifického pre jedálne a reštaurácie,

  — nájmu nábytku,

  — nákladov na údržbu a opravu nábytku,

— nákupu, nájmu, údržby a opravy vozidiel, a predovšetkým:

  — nákupu nových vozidiel,

  — náhrady vozidiel, ktoré počas roka dosiahnu celkovo odjazdenú vzdialenosť oprávňujúcu na ich náhradu,

  — nákladov na nájom vozidiel na krátke alebo dlhé obdobie, keď dopyt prevyšuje kapacitu vozového parku,

  — nákladov na údržbu, opravy a poistenie služobných vozidiel (palivo, mazadlá, pneumatiky, duše, rôzne potreby, náhradné diely, nástroje atď.),

  — rôznych druhov poistenia (najmä poistenie zodpovednosti za škodu a poistenie proti krádeži),

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A4 01 03 *(pokračovanie)*

— výdavkov na pracovné zariadenia, a to predovšetkým na:

  — nákup uniforiem pre poslov a šoférov,

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre zamestnancov dielní a zamestnancov, ktorí majú vykonávať práce, pre ktoré je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, nadmerným opotrebovaním a nečistotou,

  — nákup alebo úhrada nákladov na zariadenia, ktoré sú prípadne potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovania oddelení a reorganizácie a manipulácie (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavkov na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, najmä na nákup, nájom, inštaláciu a údržbu telefónnych ústrední a rozvádzačov, audiosystémov, videokonferenčných zariadení, systému interphone a mobilných telefónov, a výdavkov na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiace služby (manažment, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákupu, nájmu alebo lízingu počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákupu, nájmu alebo lízingu zariadení týkajúcich sa prezentácie informácií v tlačenej forme, napr. tlačiarne, faxové prístroje, kopírovacie prístroje, skenery a mikrokopírovacie prístroje,

— nákupu, nájmu alebo lízingu písacích strojov a textových editorov a iných elektronických kancelárskych prístrojov,

— inštalácie, konfigurácie, údržby, štúdií, dokumentácie a náhradných dielov pre toto zariadenie,

— nákladov na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a na niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

— poštových a doručovacích poplatkov za bežnú poštu, správy a publikácie a za poštové a iné balíky zasielané letecky, pozemnou poštou, loďou alebo vlakom a za internú poštu úradu,

— predplatných poplatkov a nákladov na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavkov na siete na prenos údajov, službu telematic atď. a nákupu zoznamov adries,

— nákladov na zabudovanie telefonických a počítačových spojení a liniek medzinárodného prenosu medzi miestami úradov Únie,

— výdavkov na technickú a logistickú podporu a školenia a iné činnosti týkajúce sa počítačového hardvéru a softvéru, všeobecného školenia o informačnej technológii, predplatného technickej dokumentácie v tlačenej alebo elektronickej podobe atď., vonkajšieho prevádzkového personálu, kancelárskych služieb, členských príspevkov v medzinárodných organizáciách atď., štúdií týkajúcich sa bezpečnostných aspektov a riadenia kvality v súvislosti s hardvérom a softvérom informačných technológií, a nákladov na využitie, údržbu a vývoj softvéru a vykonávanie projektov informačných technológií.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj ostatné prevádzkové výdavky, ktoré nie sú špecifikované vyššie, ako napríklad konferenčné účastnícke poplatky (okrem nákladov na školenia), členské príspevky v obchodných a vedeckých združeniach, náklady na uverejnenie hesiel v telefónnych zoznamoch.

Pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy).

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A4 01 50 Personálna politika a riadenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— pomoci v naturáliách, ktorá sa prípadne poskytne úradníkovi, bývalému úradníkovi alebo pozostalým po zosnulom úradníkovi, ktorý/ktorí sa ocitne/ocitnú v mimoriadne ťažkej situácii,

— príspevku úradu na náklady rekreačného centra a iných kultúrnych a športových činností a podujatí na podporu spoločenských kontaktov medzi pracovníkmi rôznych národností,

— príspevku úradu na náklady detského centra a iných jaslí a na dopravu do škôl,

— nákladov vynaložených pre nasledujúce kategórie osôb ako súčasť politiky na pomoc osobám so zdravotným postihnutím:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev.

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu táto suma pokrýva všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom zdravotného postihnutia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

A4 01 51 Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— bežných prevádzkových nákladov a nákladov na prestavbu reštaurácií, jedální a kaviarní,

— škôd, ktoré musí hradiť úrad a ktoré sú dôsledkom zodpovednosti za škody, a nákladov týkajúcich sa niektorých prípadov, v ktorých sa z dôvodov slušnosti musí náhrada vyplatiť bez akýchkoľvek právnych nárokov z nich vyplývajúcich.

A4 01 60 Knižničné zdroje, nákup kníh

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
30 000	30 000	26 189,58

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na tvorbu a vývoj intranetovej stránky úradu ako časti intranetovej stránky Komisie (Intracomm), predplatné za služby prehliadania údajov, nákladov na väzbu a iných nákladov potrebných na uchovávanie kníh a publikácií, nákladov na predplatné novín, odborných periodík, nákup publikácií a technických diel spojených s činnosťami úradu.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 02 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA, MEDZIINŠTITUCIONÁLNE SLUŽBY A ČINNOSTI

A4 02 01 Medziinštitucionálna spolupráca, medziinštitucionálne služby a činnosti

EPSO by malo rozpočtovému orgánu predložiť správu, v ktorej by boli uvedené návrhy na zavedenie zmien do jeho pracovných metód s cieľom:

— prijať opatrenia na ďalšie skrátenie trvania výberového procesu,

— prijať opatrenia zamerané na sprístupnenie a prispôsobenie výberových konaní uchádzačom so zdravotným postihnutím,

— preskúmať možnosť uplatňovania prísnejších kritérií prijateľnosti a súčasne zabezpečiť otvorený a rovnocenný prístup európskych občanov k súťažiam,

— zvýšiť počet úspešných kandidátov v rezervných zoznamoch s cieľom uspokojiť potreby inštitúcií,

— prijať opatrenia zamerané na ďalšie zlepšenie a zrýchlenie využívania rezervných zoznamov,

— dôkladnejšie preskúmať možnosť decentralizácie etapy pohovorov v rámci výberového procesu v prípade určitých súťaží.

Právny základ

Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolaní (Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 16).

A4 02 01 01 Medziinštitucionálne výberové konania

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 003 000	6 800 000	8 048 751,22

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov, ktoré vzniknú v súvislosti s postupmi organizovania rozličných výberových konaní.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 300 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31 a 33 a jeho príloha III.

A4 02 01 02 Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
100 000	100 000	114 900,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na špecializované štúdie a konzultácie na základe zmlúv s vysokokvalifikovanými odborníkmi (jednotlivcami alebo firmami), ak na vykonanie takýchto štúdií Komisia nemá k dispozícii vhodných zamestnancov. Pokrýva tiež nákup už vykonaných štúdií alebo členské poplatky v špeciálnych vedeckých inštitúciách.

A4 02 01 03 Náklady na interné zasadnutia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
23 000	23 000	23 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na občerstvenie a stravu podávanú pri špeciálnych príležitostiach počas interných zasadnutí, najmä zasadnutí výberových komisií a prekladateľov.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 03 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA V OBLASTI ŠKOLENÍ

A4 03 01 Európska škola verejnej správy

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov všeobecných školení organizovaných Európskou školou verejnej správy s cieľom posilniť schopnosti zamestnancov a výkon a efektívnosť zúčastnených inštitúcií vrátane:

— poplatkov pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

— poplatkov za služby poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, kvality a riadenia personálu,

— výdavkov, ktoré vzniknú pri navrhovaní, koordinovaní a vyhodnocovaní školení organizovaných školou v podobe kurzov, seminárov a prednášok (školitelia/prednášajúci a ich cestovné náklady a náklady na stravu a nocľah spolu s nákladmi na výučbový materiál),

— nákladov na účasť na externých školeniach a členských poplatkov v príslušných odborných organizáciách;

— nákladov na zapojenie školy do sietí na európskej úrovni národných administratívnych škôl a univerzitných inštitúcií činných v tejto oblasti s cieľom výmeny skúseností, identifikovania príkladov dobrej praxe a spolupráce pri rozvoji ďalších školení o európskej verejnej správe,

— výdavkov týkajúcich sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a nákladov na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

— výdavkov na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a na nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

— nákupu vyučovacieho materiálu.

Právny základ

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a zástupcu európskeho ombudsmana 2005/119/ES z 26. januára 2005 o organizácii a fungovaní Európskej školy verejnej správy (Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2005, s. 17).

A4 03 01 01 Školenia o riadení

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 437 000	1 398 000	1 236 948,68

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov školení pre úradníkov a ostatných zamestnancov o technikách riadenia (riadenie kvality a personálne riadenie, stratégia).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 150 000 EUR.

A4 03 01 02 Úvodné kurzy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 250 000	1 254 000	1 091 514,60

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov školení pre nových úradníkov a novo zamestnaných zamestnancov o pracovnom prostredí inštitúcií.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

KOMISIA
EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

KAPITOLA A4 03 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA V OBLASTI ŠKOLENÍ *(pokračovanie)*

A4 03 01 *(pokračovanie)*

A4 03 01 03 Školenia o osvedčeniach

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 188 000	1 154 000	1 190 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov prípravných školení úradníkov pri získavaní osvedčení potvrdzujúcich ich schopnosti vykonávať povinnosti administrátora s cieľom ich možného preloženia do vyššej funkčnej skupiny.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 15 000 EUR.

KAPITOLA A4 10 — REZERVY

A4 10 01 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	—	0,—

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú iba predbežné a môžu sa použiť až po ich prevode do iných kapitol v súlade s postupom určeným na tento účel v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A4 10 02 ***Rezervy na nepredvídané výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	—	0,—

KOMISIA

ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	1 134 000	1 127 000	1 137 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	191 000	179 000	147 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	1 325 000	1 306 000	1 284 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	2 073 000	2 173 000	2 117 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	2 073 000	2 173 000	2 117 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**3 398 000**	**3 479 000**	**3 401 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

4 0 0 ***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
1 134 000	1 127 000	1 137 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

4 0 3 ***Výnosy z dočasného odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z dočasných odvodov z odmeňovania úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa odvádzajú každý mesiac z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

4 0 4 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
191 000	179 000	147 000,—

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
2 073 000	2 173 000	2 117 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príspevky odvedené mesačne z platov zamestnancov úradu v súlade s článkom 83 ods. 2 služobného poriadku a používajú sa na financovanie dôchodkového zabezpečenia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**3 398 000**	**3 479 000**	**3 401 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na prijatie všetkých príjmov neuvedených v iných častiach hlavy 6, ktoré sa používajú na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov na finančné výdavky, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
A5	**ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV**			
A5 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	33 728 000	33 992 000	37 197 365,23
A5 10	REZERVY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A5 – Súčet	**33 728 000**	**33 992 000**	**37 197 365,23**
	CELKOVÝ SÚČET	**33 728 000**	**33 992 000**	**37 197 365,23**

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

HLAVA A5

ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA A5 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA A5 01			
A5 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	16 158 000	17 308 000	16 745 483,74
A5 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie***			
A5 01 02 01	Externí pracovníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 910 000	7 148 000	10 120 489,17
A5 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	284 000	284 000	203 631,40
	Článok A5 01 02 – Medzisúčet	8 194 000	7 432 000	10 324 120,57
A5 01 03	***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 376 000	9 252 000	10 127 760,92
A5 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A5 01 51	***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A5 01 60	***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A5 01 – SÚČET	33 728 000	33 992 000	37 197 365,23
	KAPITOLA A5 10			
A5 10 01	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A5 10 02	***Rezervy na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A5 10 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A5 – Súčet	**33 728 000**	**33 992 000**	**37 197 365,23**
	CELKOVÝ SÚČET	**33 728 000**	**33 992 000**	**37 197 365,23**

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

HLAVA A5

ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A5 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
16 158 000	17 308 000	16 745 483,74

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov uvedených v pláne zamestnancov určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platby na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na platy úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov na časť zárobku prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby alebo preložení na iné miesto výkonu práce,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí sú povinní zmeniť miesto pobytu pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadenia sa na inom mieste,

— výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí sú povinní zmeniť miesto pobytu pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadenia sa na inom mieste,

— nákladov úprav odmeňovania schválených Radou počas rozpočtového roku.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A5 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie

A5 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 910 000	7 148 000	10 120 489,17

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— odmeňovania zmluvných zamestnancov (v zmysle hlavy IV podmienok zamestnávania), príspevkov inštitúcie na sociálne poistenie zmluvných zamestnancov, ako je uvedené v hlave IV, a nákladov na uplatnenie opravných koeficientov uplatniteľných na odmeňovanie týchto zamestnancov,

— výdavkov (platy, poistenie atď.) na externých pracovníkov podľa súkromnoprávnych zmlúv na použitie zamestnancov agentúr,

— výdavkov na zamestnancov zahrnutých v zmluvách o službách pre technické a administratívne práce a pomoc a o dodávke duševných prác,

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A5 01 02 *(pokračovanie)*

A5 01 02 01 *(pokračovanie)*

— nákladov na národných úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a doplňujúcich nákladov vyplývajúcich z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— nákladov úprav odmeňovania schválených Radou počas rozpočtového roku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 3 000 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A5 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
284 000	284 000	203 631,40

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov a diét a dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne vyslaných odborníkov alebo úradníkov,

— úhrady nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči pracovníkom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovného, diét a náhodných výdavkov odborníkov zúčastňujúcich sa na práci študijných skupín a pracovných skupín a nákladov na organizovanie takýchto stretnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou v ústredí inštitúcie ani externými úradmi (odborníci sú odmeňovaní na základe rozhodnutí vykonaných Komisiou),

— nákladov na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

— rôznych výdavkov týkajúcich sa konferencií, kongresov a stretnutí, na ktorých sa úrad zúčastňuje,

— výdavkov na špecializované štúdie a konzultácie, ktoré vykonávajú na zmluvnom základe vysokokvalifikovaní experti mimo úradu (jednotlivci alebo firmy), ak úrad nemá k dispozícii vhodných zamestnancov na vypracovanie takýchto štúdií, vrátane nákupu už vypracovaných štúdií,

— výdavkov na školenia zamerané na zlepšovanie schopností zamestnancov, výkonov a efektívnosti úradu:

  — honoráre odborníkov zamestnaných na zisťovanie potrieb odbornej prípravy, vypracovanie harmonogramu a vedenie školení, hodnotenie a monitorovanie výsledkov,

  — poplatky za služby poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, kvality a riadenia personálu,

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A5 01 02 *(pokračovanie)*

A5 01 02 11 *(pokračovanie)*

— výdavkov týkajúcich sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov, použitia priestorov a nákladov na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

— výdavkov na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, kníh, tlače a multimediálnych produktov,

— financovania učebných pomôcok.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

A5 01 03 ***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 376 000	9 252 000	10 127 760,92

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie budovy úradu a iných súvisiacich nákladov vrátane:

— nákladov na nákup a nájom budov alebo postavenie budov,

— nájomného a prenájmu pozemku, rôznych daní a uskutočnenia práva kúpy budov alebo časti obsadených budov, ako aj nájmu konferenčných miestností, skladových priestorov, archívov, garáží a parkovacích zariadení,

— platieb poistného za budovy alebo časti budov, ktoré úrad používa,

— poplatkov za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie v súvislosti s budovami alebo časťami budov, ktoré úrad používa,

— nákladov na údržbu priestorov, výťahov, ústredného kúrenia, klimatizácie atď.; výdavkov, ktoré vyplývajú z pravidelného čistenia, vrátane nákupu prípravkov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie atď., a výdavkov spojených s maľovaním, opravami a dodávkami výrobkov, ktoré sa používajú pri údržbe,

— výdavkov na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renovácií budov, napr. prestavby vnútorného členenia, výmeny inžinierskych sietí a iných odborných prác týkajúcich sa zámok a blokovacích mechanizmov, elektrických zariadení, inštalácií, maľovania, kladenia dlažby atď., nákladov na zmeny v rozvode káblov súvisiacich s príslušenstvom a nákladov na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

— výdavkov týkajúcich sa telesnej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu bezpečnostných zariadení a nákup menších položiek zariadení [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

— výdavkov týkajúcich sa zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákupu, prenájmu a údržby protipožiarnych zariadení, náhrady zariadení požiarnymi kolíkmi a nákladov na štatutárne inšpekcie [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A5 01 03 *(pokračovanie)*

— nákladov na poplatky za právne, finančné a technické poradenstvo pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— iných nákladov na budovy, najmä poplatkov za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, nákladov na prieskumy priestorov a poplatkov za služby (zber odpadu atď.),

— poplatkov za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov,

— nákupu, nájmu alebo lízingu, údržby, opravy, inštalácie a obnovy technického vybavenia a zariadenia,

— nákupu, nájmu, údržby a opravy nábytku,

— nákupu, nájmu, údržby a opravy vozidiel,

— rôznych druhov poistenia (najmä poistenia zodpovednosti za škodu a poistenia proti krádeži),

— výdavkov na pracovné zariadenia, a to predovšetkým na:

  — nákup uniforiem (hlavne pre poslíčkov na poschodiach, šoférov, zamestnancov reštaurácií a kaviarní),

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre personál dielní a personál, ktorý má vykonávať práce, pri ktorých je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, abnormálnym opotrebovaním a nečistotou,

  — nákup alebo refundáciu nákladov akéhokoľvek zariadenia, ktoré by mohlo byť potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovania oddelení a reorganizácie a manipulácie (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavkov na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, najmä nákupu, nájmu, inštalácie a údržby telefónnych ústrední a rozvádzačov, audiosystémov, videokonferenčných zariadení, systému interphone a mobilných telefónov, a výdavkov na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiace služby (manažment, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákupu, nájmu alebo lízingu počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákupu, nájmu alebo lízingu a údržby zariadení týkajúcich sa prezentácie informácií v tlačenej forme, napr. tlačiarní, faxovacích prístrojov, fotokopírovacích strojov, skenerov a mikrokopírovacích strojov,

— nákupu, nájmu alebo lízingu písacích strojov, textových procesorov a iných elektronických zariadení úradu,

— inštalácií, konfigurácií, údržby, štúdií, dokumentácií a náhradných dielov pre toto zariadenie,

— nákladov na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a na niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

— poštových a doručovacích poplatkov za leteckú, námornú alebo železničnú poštu a balíky a výdavkov na vnútornú poštu v úrade,

— stálych telefónnych poplatkov, nákladov na káblovú a rádiovú komunikáciu (pevné telefónne linky a mobilné telefóny, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavkov na siete prenosu dát, telematické služby atď. a nákup zoznamov,

— nákladov na telefónne a počítačové linky vnútri budovy a medzinárodné prenosové linky medzi pracoviskami úradov Únie,

— technickej a logistickej podpory, odbornej prípravy a ďalších činností všeobecného záujmu týkajúcich sa počítačového vybavenia a softvéru, prípravy na prácu s počítačmi, predplatného technickej dokumentácie vo vytlačenej alebo v elektronickej podobe atď., externých prevádzkových pracovníkov, kancelárskych služieb, predplatného medzinárodným organizáciám atď., štúdií o bezpečnosti a zabezpečovaní kvality týkajúcich sa počítačového vybavenia a softvéru, nákladov na používanie, údržbu, udržiavanie a vývoj softvéru a vypracúvanie počítačových projektov,

— ďalších výdavkov na prevádzku, ktoré nie sú uvedené v tomto článku.

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A5 01 03 *(pokračovanie)*

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A5 01 50 ***Personálna politika a riadenie***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevku úradu na náklady rekreačného centra a iných kultúrnych a športových činností a podujatí na podporu spoločenských kontaktov medzi pracovníkmi rôznych národností,

— príspevku úradu na náklady centra starostlivosti o deti a iné zariadenia opatrovania detí,

— nákladov vynaložených pre nasledujúce kategórie osôb ako súčasť politiky na pomoc osobám so zdravotným postihnutím:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle služobného poriadku.

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu táto suma pokrýva všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom zdravotného postihnutia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

A5 01 51 ***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— bežných prevádzkových nákladov a nákladov na prestavbu reštaurácií, jedální a kaviarní,

— odškodného, ktoré musí hradiť úrad a ktoré je dôsledkom zodpovednosti za škody, a nákladov týkajúcich sa niektorých prípadov, v ktorých sa z dôvodov slušnosti musí náhrada vyplatiť bez akýchkoľvek právnych nárokov vyplývajúcich z nich.

KOMISIA
ÚRAD PRE SPRÁVU A ÚHRADU INDIVIDUÁLNYCH NÁROKOV

KAPITOLA A5 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A5 01 60 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov tvorby a vývoja internetovej stránky Komisie (IntraComm), poplatkov za služby prehľadov údajov, nákladov na väzbu a iných nákladov potrebných na uchovanie kníh a publikácií, nákladov na predplatné novín, špeciálnych periodík, nákup publikácií a odborných prác spojených s činnosťami úradu.

KAPITOLA A5 10 — REZERVY

A5 10 01 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú iba predbežné a môžu sa použiť len po prevode do iných kapitol v súlade s príslušným postupom ustanoveným v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A5 10 02 Rezervy na nepredvídané výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	1 831 000	1 662 000	1 660 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	278 000	236 000	209 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	2 109 000	1 898 000	1 869 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	3 422 000	3 030 000	2 948 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	3 422 000	3 030 000	2 948 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**5 531 000**	**4 928 000**	**4 817 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

4 0 0 *Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
1 831 000	1 662 000	1 660 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z výberu daní z platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z dočasných odvodov z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
278 000	236 000	209 000,—

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
3 422 000	3 030 000	2 948 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z príspevkov zamestnancov úradu v súlade s článkom 83 ods. 2 služobného poriadku na financovanie dôchodkového zabezpečenia.

Odkazy na súvisiace právne akty

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**5 531 000**	**4 928 000**	**4 817 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na prijatie každého príjmu neuvedeného v iných častiach hlavy 6, ktorý sa použije na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
A6	**ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI**			
A6 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	67 343 000	61 359 000	59 779 604,59
A6 10	REZERVY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A6 – Súčet	**67 343 000**	**61 359 000**	**59 779 604,59**
	CELKOVÝ SÚČET	**67 343 000**	**61 359 000**	**59 779 604,59**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

HLAVA A6

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA A6 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA A6 01			
A6 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	32 903 000	30 996 000	29 749 584,24
A6 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie***			
A6 01 02 01	Externí pracovníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	21 009 000	17 410 000	17 303 110,62
A6 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	460 000	450 000	367 861,24
	Článok A6 01 02 – Medzisúčet	21 469 000	17 860 000	17 670 971,86
A6 01 03	***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	12 971 000	12 503 000	12 359 048,49
A6 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A6 01 51	***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A6 01 60	***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A6 01 – SÚČET	67 343 000	61 359 000	59 779 604,59
	KAPITOLA A6 10			
A6 10 01	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A6 10 02	***Rezerva na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A6 10 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A6 – Súčet	**67 343 000**	**61 359 000**	**59 779 604,59**
	CELKOVÝ SÚČET	**67 343 000**	**61 359 000**	**59 779 604,59**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

HLAVA A6

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A6 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
32 903 000	30 996 000	29 749 584,24

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pozíciách uvedených v pláne pracovných miest určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a nemocenského poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúcie na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov úradníkov a dočasných zamestnancov a nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— cestovných výdavky na úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby a preložení,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— nákladov na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A6 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie

A6 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
21 009 000	17 410 000	17 303 110,62

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— odmeňovania zmluvných zamestnancov (v zmysle hlavy IV podmienok zamestnávania), príspevkov inštitúcie na sociálne poistenie zmluvných zamestnancov, ako je uvedené v hlave IV, a nákladov na uplatnenie opravných koeficientov uplatniteľných na odmeňovanie týchto zamestnancov,

— výdavkov, ktoré vznikli (odmeňovanie, poistenie atď.) na základe zmlúv s externými zamestnancami, ktoré sa spravujú súkromným právom, a na využitie zamestnancov agentúr,

— výdavkov na pracovníkov zahrnutých v zmluvách o službách pre technické a administratívne práce a pomoc a o dodávke duševných prác,

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A6 01 02 *(pokračovanie)*

A6 01 02 01 *(pokračovanie)*

— nákladov na národných úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a doplňujúcich nákladov vyplývajúcich z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— nákladov na všetky úpravy odmeňovania a príspevkov schválených Radou počas rozpočtového roku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 4 360 000 EUR.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a odmeňovania a iných finančných podmienok prijatých Komisiou.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A6 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
460 000	450 000	367 861,24

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto výdavkov:

— cestovné výdavky, diéty a dodatočné alebo mimoriadne výdavky, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne pridelených odborníkov alebo úradníkov,

— náhrada nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči pracovníkom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovné, diéty a vedľajšie výdavky odborníkov pôsobiacich v študijných skupinách a pracovných skupinách a náklady na organizovanie takýchto stretnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou (v sídlach inštitúcií alebo externých kanceláriách) (odborníci sa odmeňujú na základe rozhodnutí Komisie),

— náklady na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

— rôzne výdavky týkajúce sa konferencií, kongresov a stretnutí, na ktorých sa úrad zúčastňuje,

— výdavky na špecializované štúdie a konzultácie na základe zmlúv s vysokokvalifikovanými odborníkmi (jednotlivcami alebo firmami), ak na vykonanie takýchto štúdií Komisia nemá k dispozícii vhodných pracovníkov,

— výdavky na odbornú prípravu zameranú na zvýšenie schopností pracovníkov, výkonnosti a efektivity úradu:

  — poplatky pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

  — poplatky za služby poradcov v rozličných oblastiach, najmä metód organizácie, riadenia, stratégie, kvality a personálneho riadenia,

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A6 01 02 *(pokračovanie)*

A6 01 02 11 *(pokračovanie)*

— výdavky týkajúce sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a náklady na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

— výdavky na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na dialkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

— financovanie učebných pomôcok.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá vymenovania a odmeňovania a iných finančných podmienok prijatých Komisiou.

A6 01 03 ***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
12 971 000	12 503 000	12 359 048,49

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— náklady spojené s nákupom alebo prenájmom s právom kúpy budovy alebo stavby budovy,

— nájomné a nájom pozemkov, skladov, archívov, garáží a parkovacích zariadení,

— platbu poistného za budovy alebo časti budov obsadených úradom,

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie budov alebo častí budov obsadených úradom,

— náklady na údržbu priestorov, výťahov, ústredného kúrenia, klimatizácie atď.; výdavky, ktoré vyplývajú z pravidelného čistenia, vrátane nákupu prípravkov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie atď., a výdavky spojené s maľovaním, opravami a dodávkami výrobkov, ktoré sa používajú pri údržbe,

— výdavky na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renovácie budov, napr. úpravy delenia, zmeny technických inštalácií a iných špeciálnych prác vykonaných na zámkach, elektrickom zariadení, vodoinštalácii, náteroch, podlahových krytinách atď., a náklady na zmeny sieťových zariadení spojených s budovami podľa určenia a náklady na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

— výdavky týkajúce sa fyzickej a materiálnej bezpečnosti osôb a majetku, najmä zmluvy na stráženie budov, zmluvy na údržbu bezpečnostnej inštalácie a nákup menších položiek zariadení [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

— výdavky týkajúce sa ochrany zdravia a bezpečnosti jednotlivcov pri práci, najmä nákupu, prenájmu a údržby protipožiarnych zariadení, nahradenia zariadení pre požiarne hliadky a nákladov na zákonom stanovené previerky [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných takýmito úradmi pre podobné zmluvy],

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A6 01 03 *(pokračovanie)*

— náklady na poplatky na právne, finančné a technické poradenstvo pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— ostatné náklady na budovy, najmä poplatky za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, náklady na preskúmanie priestorov a poplatky za služby (zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov,

— nákup, nájom alebo lízing, údržbu, opravy, montáž a obnovu technického zariadenia a vybavenia,

— nákup, nájom, údržbu a opravy nábytku,

— nákup, nájom, údržbu a opravy vozidiel,

— rôzne druhy poistenia,

— výdavky na pracovné zariadenia, a to predovšetkým na:

  — nákup uniforiem (hlavne pre poslov v zasadacích miestnostiach, šoférov a pracovníkov reštaurácií a bufetov),

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre personál dielní a personál, ktorý má vykonávať práce, pri ktorých je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, abnormálnym opotrebovaním a nečistotou,

  — nákup alebo refundáciu nákladov akéhokoľvek zariadenia, ktoré by mohlo byť potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovanie oddelení a reorganizáciu a manipuláciu (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, s nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavky na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, najmä nákup, nájom, inštaláciu a údržbu telefónnych ústrední a rozvádzačov audio, videokonferenčných zariadení, systému interphone a mobilných telefónov a výdavky na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiace služby (manažment, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákup, nájom alebo lízing a údržbu počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákup, nájom alebo lízing a údržbu zariadení týkajúcich sa prezentácie informácií v tlačenej forme, napr. tlačiarní, faxovacích prístrojov, fotokopírok, skenerov a mikrokopírok,

— nákup, nájom alebo lízing písacích strojov, textových procesorov a iných elektronických zariadení úradu,

— inštaláciu, konfiguráciu, údržbu, štúdie, dokumentáciu a náhradné diely pre toto zariadenie,

— náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

— poštové a doručovacie poplatky za bežnú poštu, správy a publikácie a za poštové a iné balíky zasielané letecky, pozemnou poštou, loďou alebo po železnici a za internú poštu úradu,

— predplatné poplatky a náklady na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete na prenos údajov, službu telematic atď. a nákup zoznamov adries,

— náklady na telefónne a počítačové linky vnútri budovy a medzinárodné prenosové linky medzi pracoviskami úradov Únie,

— výdavky na technickú a logistickú podporu a školenia a iné činnosti týkajúce sa počítačového hardvéru a softvéru, všeobecného školenia o informačnej technológii, predplatného technickej dokumentácie v tlačenej alebo elektronickej forme atď., vonkajšieho prevádzkového personálu, kancelárskych služieb, členských príspevkov v medzinárodných organizáciách atď., štúdií týkajúcich sa bezpečnostných aspektov a riadenia kvality v súvislosti s hardvérom a softvérom informačných technológií a náklady na využitie, údržbu a vývoj softvéru a vykonávanie počítačových projektov,

— ďalšie výdavky na prevádzku, ktoré nie sú uvedené v tomto článku.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A6 01 03 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 270 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A6 01 50 ***Personálna politika a riadenie***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevku úradu na náklady na rekreačné centrá a iné kultúrne a športové aktivity a iniciatívy na zlepšenie spoločenských kontaktov medzi pracovníkmi rôznych národností,

— príspevku úradu na náklady centra starostlivosti o deti a iné zariadenia opatrovania detí,

— výdavkov vynaložených pre nasledujúce kategórie osôb ako súčasť politiky zameranej na pomoc osobám so zdravotným postihnutím:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle služobného poriadku.

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu táto suma pokrýva všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom zdravotného postihnutia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

A6 01 51 ***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— bežných prevádzkových a prestavbových nákladov na reštaurácie, kaviarne a jedálne,

— na škody, ktorú musí znášať úrad, a škody vyplývajúcej zo zodpovednosti tretej strany a výdavkov týkajúcich sa niektorých prípadov, kde sa z dôvodov slušnosti musí vyplatiť náhrada bez toho, aby bol vznesený akýkoľvek právny nárok.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V BRUSELI

KAPITOLA A6 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A6 01 60 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov tvorby a vývoja internetovej stránky Komisie (Intracomm), vydávanie interného týždenníka *Commission en direct*, poplatkov za služby prehľadov údajov, nákladov na väzbu a iných nákladov potrebných na uchovanie kníh a publikácií, nákladov na predplatné novín, špeciálnych periodík, úradných vestníkov, parlamentných správ, štatistík o zahraničnom obchode, správ tlačových agentúr a rozličných iných špecializovaných publikácií, nákupu publikácií a technických diel spojených s činnosťami úradu.

KAPITOLA A6 10 — REZERVY

A6 10 01 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Rozpočtové prostriedky uvedené v tomto článku sú iba predbežné a môžu sa použiť až po ich prevode do iných rozpočtových položiek v súlade s postupom určeným na tento účel v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A6 10 02 Rezerva na nepredvídané výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

PRÍJMY

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov***	819 000	962 000	930 000,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	120 000	119 000	97 000,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	939 000	1 081 000	1 027 000,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systémov dôchodkového zabezpečenia***	1 392 000	1 355 000	1 144 000,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	1 392 000	1 355 000	1 144 000,—
	Hlava 4 – Súčet	**2 331 000**	**2 436 000**	**2 171 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY ÚNII

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z ODMEŇOVANIA

4 0 0 *Výnosy zo zdaňovania platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
819 000	962 000	930 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z výberu daní z platov, miezd a príspevkov úradníkov a ostatných zamestnancov, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Odkazy na súvisiace právne akty

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príjmy z dočasných odvodov z platov úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere, ktoré sa každý mesiac odvádzajú z platov zamestnancov úradu.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov zamestnancov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
120 000	119 000	97 000,—

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMOV DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systémov dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
1 392 000	1 355 000	1 144 000,—

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú všetky príspevky zamestnancov úradu zrážané každý miesiac z ich platu v súlade s článkom 83 ods. 2 služobného poriadku na účely financovania dôchodkového poistenia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a úhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a úhrady	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**2 331 000**	**2 436 000**	**2 171 000,—**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

HLAVA 6

PRÍSPEVKY NA PROGRAMY EÚ/SPOLOČENSTVA, ÚHRADY VÝDAVKOV A PRÍJMOV

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A ÚHRADY

6 6 0 ***Ostatné príspevky a úhrady***

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a úhrady

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Táto položka je podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na prijatie každého príjmu neuvedeného v iných častiach hlavy 6, ktorý sa používa na poskytnutie ďalších rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým je tento príjem pripísaný.

KOMISIA

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
A7	**ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU**			
A7 01	ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	24 430 000	24 108 000	22 872 908,61
A7 10	REZERVY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A7 – Súčet	**24 430 000**	**24 108 000**	**22 872 908,61**
	CELKOVÝ SÚČET	**24 430 000**	**24 108 000**	**22 872 908,61**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

HLAVA A7

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA A7 10 — REZERVY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA A7 01			
A7 01 01	***Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***			
	Nediferencované finančné prostriedky	11 944 000	12 323 000	11 557 170,—
A7 01 02	***Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie***			
A7 01 02 01	Externí pracovníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 335 000	5 840 000	5 019 405,—
A7 01 02 11	Ostatné výdavky na riadenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	451 000	471 000	447 550,—
	Článok A7 01 02 – Medzisúčet	6 786 000	6 311 000	5 466 955,—
A7 01 03	***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 700 000	5 474 000	5 590 351,30
A7 01 50	***Personálna politika a riadenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	258 432,31
A7 01 51	***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A7 01 60	***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A7 01 – SÚČET	24 430 000	24 108 000	22 872 908,61
	KAPITOLA A7 10			
A7 10 01	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
A7 10 02	***Rezerva na nepredvídané výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA A7 10 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava A7 – Súčet	**24 430 000**	**24 108 000**	**22 872 908,61**
	CELKOVÝ SÚČET	**24 430 000**	**24 108 000**	**22 872 908,61**

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

HLAVA A7

ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

A7 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
11 944 000	12 323 000	11 557 170,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pozíciách uvedených v pláne pracovných miest určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúcie na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov úradníkov a dočasných zamestnancov a nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— cestovných výdavkov na úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby a preložení,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí museli zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na iné miesto výkonu služby a pri odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— nákladov na všetky úpravy odmeňovania schválené Radou počas rozpočtového roku.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A7 01 02 Výdavky na externých pracovníkov a ostatné výdavky na riadenie

A7 01 02 01 Externí pracovníci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 335 000	5 840 000	5 019 405,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— odmeňovanie zmluvných zamestnancov (podľa hlavy IV podmienok zamestnávania), systém sociálneho poistenia inštitúcií týkajúci sa zmluvných zamestnancov podľa hlavy IV, náklady na uplatňovanie opravných koeficientov na odmeňovanie takýchto zamestnancov,

— výdavky, ktoré vznikli (odmeňovanie, poistenie atď.) na základe zmlúv s externými zamestnancami, ktoré sa spravujú súkromným právom, a na využitie zamestnancov agentúr,

— výdavky na pracovníkov zahrnutých v zmluvách o službách pre technické a administratívne práce a pomoc a o dodávke duševných prác,

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A7 01 02 *(pokračovanie)*

A7 01 02 01 *(pokračovanie)*

— náklady na národných úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a na doplňujúce náklady vyplývajúce z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— náklady na všetky úpravy odmeňovania a príspevky schválené Radou počas rozpočtového roku.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a platieb a iných finančných podmienok určených Komisiou.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A7 01 02 11 Ostatné výdavky na riadenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
451 000	471 000	447 550,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie týchto výdavkov:

— cestovné výdavky, diéty a dodatočné alebo mimoriadne výdavky, ktoré vznikli v súvislosti so služobnými cestami zamestnancov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok, a národných alebo medzinárodných dočasne pridelených odborníkov alebo úradníkov,

— náhrada nákladov, ktoré vznikli osobám oficiálne reprezentujúcim úrad (úhrada nie je možná za výdavky, ktoré vznikli pri výkone reprezentačných povinností voči pracovníkom Komisie alebo iných európskych inštitúcií),

— cestovné, diéty a vedľajšie výdavky odborníkov pôsobiacich v študijných skupinách a pracovných skupinách a náklady organizovania takýchto stretnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou (v sídlach inštitúcií alebo externých kanceláriách) (odborníci sa odmeňujú na základe rozhodnutí Komisie),

— náklady na občerstvenie a stravu podávanú pri zvláštnych príležitostiach počas interných stretnutí,

— rôzne výdavky týkajúce sa konferencií, kongresov a stretnutí, na ktorých sa úrad zúčastňuje,

— výdavky na špecializované štúdie a konzultácie na základe zmlúv s vysokokvalifikovanými odborníkmi (jednotlivcami alebo firmami), ak na vykonanie takýchto štúdií úrad nemá k dispozícii vhodných pracovníkov,

— náklady na školenia zamerané na posilnenie schopností pracovníkov a zlepšenie výkonu a efektívnosti úradu:

  — poplatky pre odborníkov zamestnávaných na zistenie potrieb školenia, návrh, vývoj a vedenie kurzov a vyhodnocovanie a sledovanie výsledkov,

  — poplatky za služby poradcov v rozličných oblastiach, najmä v oblasti organizačných metód, riadenia, stratégie, kvality a riadenia personálu,

  — náklady na účasť na externom školení a na vstup do príslušných profesionálnych organizácií,

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A7 01 02 *(pokračovanie)*

A7 01 02 11 *(pokračovanie)*

— výdavky týkajúce sa praktických aspektov organizovania takýchto kurzov a použitia priestorov a náklady na dopravu a stravu a ubytovanie pre účastníkov kurzov s ubytovaním,

— výdavky na školenie týkajúce sa publikácií a informácií súvisiacich so stránkami internetu a nákup výučbového zariadenia, predplatného a licencií na diaľkové vyučovanie, knihy, tlač a multimediálne produkty,

— financovanie učebných pomôcok.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

A7 01 03 ***Výdavky na budovy a súvisiace výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 700 000	5 474 000	5 590 351,30

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na budovy úradu a s nimi súvisiacich výdavkov, zahŕňajú najmä:

— náklady spojené s nákupom alebo prenájmom s právom kúpy budov alebo stavieb budov,

— úhradu nájomného a lízingových poplatkov týkajúcich sa užívaných budov alebo častí budov a prenájmu konferenčných miestností, skladov, garáží a parkovacích priestorov,

— platbu poistného za budovy alebo časti budov, ktoré úrad používa,

— poplatky za vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie v súvislosti s budovami alebo časťami budov, ktoré úrad používa,

— náklady na údržbu, vypočítané na základe súčasných zmlúv pre priestory, výťahy, ústredné kúrenie, klimatizačné zariadenia atď.; výdavky sa vynakladajú na pravidelné upratovanie, nákup produktov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie atď. a na maľovanie, opravy a zásoby využívané údržbárskymi dielňami,

— výdavky na selektívne spracovanie, uloženie a odstraňovanie odpadu,

— renováciu budov, napr. úpravy delenia, zmeny technických inštalácií a iných špeciálnych prác vykonaných na zámkach, elektrickom zariadení, vodoinštalácii, náteroch, podlahových krytinách atď., a náklady na zmeny sieťových zariadení spojených s budovami podľa určenia a náklady na potrebné zariadenia [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR s cieľom racionalizovať výdavky sa musí úrad poradiť s ostatnými európskymi inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia) získaných uvedenými inštitúciami pre podobné zmluvy],

— výdavky v súvislosti s fyzickou a materiálnou bezpečnosťou osôb a majetku, najmä zmlúv na stráženie budov, zmlúv na údržbu bezpečnostnej inštalácie, odbornou prípravou a nákupom zariadení, ktoré predstavujú menšie položky [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými európskymi inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A7 01 03 *(pokračovanie)*

— výdavky v súvislosti so zdravím a bezpečnosťou jednotlivcov pri práci, najmä nákupom, prenájmom a údržbou protipožiarnych zariadení, výmenou zariadení pre požiarne hliadky, odbornou prípravou a nákladmi na povinné inšpekcie [pred uzavretím alebo obnovením zmlúv na sumu vyššiu ako 300 000 EUR sa musí úrad s cieľom racionalizovať výdavky poradiť s ostatnými európskymi inštitúciami o podmienkach (cena, zvolená mena, indexovanie, trvanie, ostatné ustanovenia), ktoré získali pre podobné zmluvy],

— náklady na poplatky na právne, finančné a technické konzultácie pred nadobudnutím, nájmom alebo výstavbou budov,

— ostatné náklady na budovy, najmä poplatky za spravovanie budov s viacerými nájomníkmi, náklady na preskúmanie priestorov a poplatky za služby (zber odpadu atď.),

— poplatky za technickú pomoc týkajúcu sa väčších úprav priestorov,

— nákup, nájom alebo lízing, údržbu, opravy, inštalácie a obnovu technického zariadenia a inštalácií,

— nákup, nájom, údržbu a opravu nábytku,

— nákup, nájom, údržbu a opravu vozidiel,

— rôzne druhy poistenia (najmä poistenia zodpovednosti za škodu a proti krádeži),

— výdavky na pracovné zariadenia, a to predovšetkým na:

  — nákup uniforiem (hlavne pre poslov, šoférov a pracovníkov reštaurácií a bufetov),

  — nákup a čistenie pracovných odevov pre personál dielní a personál, ktorý má vykonávať práce, pri ktorých je potrebná ochrana pred zlým počasím alebo zimou, abnormálnym opotrebovaním a nečistotou,

  — nákup alebo úhradu nákladov na zariadenia, ktoré sú prípadne potrebné podľa smerníc 89/391/EHS a 90/270/EHS,

— sťahovanie oddelení a reorganizáciu a manipuláciu (preberanie dodávky, skladovanie, dodanie) so zariadeniami, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— výdavky na vybavenie budov telekomunikačnými prostriedkami, najmä nákup, nájom, inštaláciu a údržbu telefónnych ústrední a rozvádzačov audio, videokonferenčných zariadení, systému interphone a mobilných telefónov, a výdavky na dátové siete (zariadenie a údržba) a súvisiace služby (manažment, podpora, dokumentácia, inštalácia a odstránenie),

— nákup, nájom alebo lízing počítačov, terminálov, minipočítačov, periférnych zariadení, spojovacích zariadení a potrebného softvéru,

— nákup, nájom alebo lízing zariadení na prezentáciu informácií v tlačenej forme, napr. tlačiarne, faxové prístroje, kopírovacie prístroje, skenery a mikrokopírovacie prístroje,

— nákup, nájom alebo lízing písacích strojov a textových editorov a iných elektronických kancelárskych prístrojov,

— inštaláciu, konfiguráciu, údržbu, štúdie, dokumentáciu a náhradné diely pre toto zariadenie,

— náklady na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, zásob pre tlačiarne a niektoré výtlačky externými dodávateľmi služieb,

— poštové a doručovacie poplatky za bežnú poštu, správy a publikácie a za poštové a iné balíky zasielané letecky, pozemnou poštou, loďou alebo po železnici a za internú poštu úradu,

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A7 01 03 *(pokračovanie)*

— predplatné poplatky a náklady na káblovú alebo rádiovú komunikáciu (pevné a mobilné telefóny, televízia, telekonferencie a videokonferencie), výdavky na siete na prenos údajov, služby telematic atď. a nákup zoznamov adries,

— náklady na zabudovanie telefonických a počítačových spojení a liniek medzinárodného prenosu medzi miestami úradov Únie,

— výdavky na technickú a logistickú podporu a školenia a iné činnosti týkajúce sa počítačového hardvéru a softvéru, všeobecného školenia o informačnej technológii, predplatného technickej dokumentácie v tlačenej alebo elektronickej forme atď., vonkajšieho prevádzkového personálu, kancelárskych služieb, členských príspevkov v medzinárodných organizáciách atď., štúdií týkajúcich sa bezpečnostných aspektov a riadenia kvality v súvislosti s hardvérom a softvérom informačných technológií a náklady na využitie, údržbu a vývoj softvéru a vykonávanie projektov IT,

— ostatné prevádzkové výdavky, ktoré nie sú špecifikované vyššie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 340 000 EUR.

Právny základ

Smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci (Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1).

Smernica Rady 90/270/EHS z 29. mája 1990 o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci so zobrazovacími jednotkami (piata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 156, 21.6.1990, s. 14).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A7 01 50 ***Personálna politika a riadenie***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	258 432,31

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevku úradu na náklady rekreačného centra a iných kultúrnych a športových činností a podujatí na podporu spoločenských kontaktov medzi pracovníkmi rôznych národností,

— príspevku úradu na náklady jaslí a detských škôlok,

— výdavkov vynaložených ako súčasť politiky na pomoc zdravotne postihnutým osobám v nasledujúcich kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle služobného poriadku.

V rámci obmedzení sumy uvedenej v rozpočte a po uplatnení nároku na všetky národné nároky udelené v krajine pobytu alebo pôvodu táto suma pokrýva všetky primerane zdôvodnené nelekárske výdavky, ktoré sa uznali za potrebné a ktoré sú dôsledkom zdravotného postihnutia.

Právny základ

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KOMISIA
ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU V LUXEMBURGU

KAPITOLA A7 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

A7 01 51 ***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— bežné prevádzkové náklady a náklady na prestavbu reštaurácií, jedální a kaviarne,

— náhrada škody, ktorú musí znášať úrad, a škody vyplývajúcej zo zodpovednosti tretej strany, a výdavky týkajúce sa niektorých prípadov, kde sa z dôvodov slušnosti musí vyplatiť náhrada bez toho, aby bol vznesený akýkoľvek právny nárok.

A7 01 60 ***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov tvorby a vývoja internetovej stránky Komisie (Intracomm), poplatkov za služby prehľadov údajov, nákladov na väzbu a iných nákladov potrebných na uchovanie kníh a publikácií, nákladov na predplatné novín, špeciálnych periodík, nákup publikácií a technických diel spojených s činnosťami úradu.

KAPITOLA A7 10 — REZERVY

A7 10 01 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Rozpočtové prostriedky uvedené v tomto článku sú iba predbežné a môžu sa použiť až po ich prevode do iných rozpočtových položiek v súlade s postupom určeným na tento účel v nariadení o rozpočtových pravidlách.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

A7 10 02 ***Rezerva na nepredvídané výdavky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIA

ŠTRUKTURÁLNE FONDY

KOMISIA
ŠTRUKTURÁLNE FONDY

Tabuľka presunov povolených podľa článku 158 nariadenia o rozpočtových pravidlách [1]

	Viazané rozpočtové prostriedky			
	Zamestnanosť a sociálne veci	Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka	Rybné hospodárstvo	Regionálna politika
	04 02/04 01 04	05 04/05 01 04	11 06/11 01 04	13 03/13 01 04
Konvergenčné programy	X			X
Programy PEACE	X	p.m.	p.m.	X
Ukončenie cieľa 1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť	X			X
Ukončenie cieľa 2	p.m.			p.m.
Administratívne výdavky	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

[1] „X“ znamená, že presun je možný.

	Platobné rozpočtové prostriedky			
	Zamestnanosť a sociálne veci	Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka	Rybné hospodárstvo	Regionálna politika
	04 02/04 01 04	05 04/05 01 04	11 06/11 01 04	13 03/13 01 04
Konvergenčné programy	X			X
Programy PEACE	X	X	X	X
Ukončenie cieľa 1	X	X	X	X
Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť	X			X
Ukončenie cieľa 2	X			X
Ukončenie opatrení Spoločenstva	X	X	X	X
Administratívne výdavky	X	X	X	X

Okrem presunu v rámci danej činnosti sú presuny možné medzi rôznymi článkami alebo položkami zahrnutými pri dosahovaní toho istého cieľa, ako sa uvádza vo všetkých jednotlivých riadkoch v tabuľke vyššie.

KOMISIA

VÝSKUM A TECHNICKÝ ROZVOJ

Položka	Viazané rozpočtové prostriedky						Platobné rozpočtové prostriedky					
	Operácie	Výskum – pracovníci	Externí pracovníci	Ostatné výdavky na riadenie	Ostatné administratívne výdavky	Spolu	Operácie	Výskum – pracovníci	Externí pracovníci	Ostatné výdavky na riadenie	Ostatné administratívne výdavky	Spolu
Priame akcie												
Špecifický program ES	30,613	132,276	30,425	56,181		249,495	32,000	132,276	30,425	56,181		250,882
Špecifický program Euratomu	9,358	53,714	9,899	33,955		106,926	9,300	53,714	9,899	33,955		106,868
Ukončenie predchádzajúcich opatrení							0,797					0,797
Priame akcie – spolu	**39,971**	**185,990**	**40,324**	**90,136**	**0,000**	**356,421**	**42,097**	**185,990**	**40,324**	**90,136**	**0,000**	**358,547**
Nepriame akcie												
Program ES												
Špecifický program Spolupráca	4 087,509	138,769	44,639	48,302	9,936	4 329,155	3 236,803	138,769	44,639	48,302	9,936	3 478,449
Špecifický program Myšlienky	1 098,000	4,308	1,433	1,407	32,110	1 137,258	536,009	4,308	1,433	1,407	32,110	575,267
Špecifický program Ľudia	534,190	6,562	2,183	2,143	16,344	561,422	284,000	6,562	2,183	2,143	16,344	311,232
Špecifický program Kapacity	623,301	15,404	5,028	6,162	5,713	655,608	383,959	15,404	5,028	6,162	5,713	416,266
Program ES, nepriame akcie – spolu	**6 343,000**	**165,043**	**53,283**	**58,014**	**64,103**	**6 683,443**	**4 440,771**	**165,043**	**53,283**	**58,014**	**64,103**	**4 781,214**
Program Euratomu	434,533	28,282	0,816	8,030	30,900	502,561	253,935	28,282	0,816	8,030	30,900	321,963
Ukončenie predchádzajúcich opatrení							916,251					916,251
Nepriame akcie – spolu	**6 777,533**	**193,325**	**54,099**	**66,044**	**95,003**	**7 186,004**	**5 610,957**	**193,325**	**54,099**	**66,044**	**95,003**	**6 019,428**
Výskum – celkový súčet EU 27	**6 817,504**	**379,315**	**94,423**	**156,180**	**95,003**	**7 542,425**	**5 653,054**	**379,315**	**94,423**	**156,180**	**95,003**	**6 377,975**

Položka	Viazané rozpočtové prostriedky								Platobné rozpočtové prostriedky							
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu	2007	2008	2009	2010	2011 + (1)	2012	2013 +	Spolu
Priame akcie																
Špecifický program ES																
Rozpočtové prostriedky pre pracovníkov a zdroje	196,183	203,481	207,714	218,882	227,001	235,416	244,114	1 532,791	196,183	203,481	207,714	218,882	227,001	235,416	244,114	1 532,791
Prevádzkové rozpočtové prostriedky	28,847	29,425	30,000	30,613	31,226	31,849	32,898	214,858	11,539	26,828	29,120	32,000	30,829	31,446	53,096	214,858
Špecifický program ES – spolu	225,030	232,906	237,714	249,495	258,227	267,265	277,012	1 747,649	207,722	230,309	236,834	250,882	257,830	266,862	297,210	1 747,649
Špecifický program Euratomu																
Rozpočtové prostriedky pre pracovníkov a zdroje	87,624	90,822	92,326	97,568	101,124			469,464	87,624	90,822	92,326	97,568	101,124			469,464
Prevádzkové rozpočtové prostriedky	8,818	8,994	8,200	9,358	9,357			44,727	4,409	8,924	9,060	9,300	13,034			44,727
Špecifický program Euratomu – spolu	96,442	99,816	100,526	106,926	110,481	114,543 (2)	118,673 (3)	514,191	92,033	99,746	101,386	106,868	114,158			514,191
Priame akcie – spolu	**321,472**	**332,722**	**338,240**	**356,421**	**368,708**	**267,265**	**277,012**	**2 261,840**	**299,755**	**330,055**	**338,220**	**357,750**	**371,988**	**266,862**	**297,210**	**2 261,840**
Nepriame akcie																
Špecifický program ES																
Rozpočtové prostriedky na administratívu																
Špecifický program Spolupráca	194,211	203,514	234,323	241,646	286,599	311,446	335,865	1 807,604	194,211	203,514	234,323	241,646	286,599	311,446	335,865	1 807,604
Špecifický program Myšlienky	39,479	30,703	33,670	39,258	44,321	47,471	48,180	283,082	39,479	30,703	33,670	39,258	44,321	47,471	48,180	283,082
Špecifický program Ľudia	24,217	23,830	22,450	27,232	29,340	31,704	35,437	194,210	24,217	23,830	22,450	27,232	29,340	31,704	35,437	194,210
Špecifický program Kapacity	23,884	22,986	30,419	32,307	34,228	31,286	34,506	209,616	23,884	22,986	30,419	32,307	34,228	31,286	34,506	209,616
Rozpočtové prostriedky na administratívu – Špecifický program ES – medzisúčet	281,791	281,033	320,862	340,443	394,488	421,907	453,988	2 494,512	281,791	281,033	320,862	340,443	394,488	421,907	453,988	2 494,512
Prevádzkové rozpočtové prostriedky																
Špecifický program Spolupráca	3 476,434	3 613,837	3 769,819	4 087,509	4 585,186	5 199,326	5 914,287	30 646,398	499,631	2 292,631	2 703,187	3 236,803	4 581,625	4 731,717	12 600,803	30 646,398
Špecifický program Myšlienky	260,843	516,123	775,000	1 098,000	1 291,000	1 575,000	1 707,000	7 222,966	2,000	318,308	215,861	536,009	1 095,890	1 329,494	3 725,404	7 222,966
Špecifický program Ľudia	430,179	471,887	503,034	534,190	749,145	900,333	963,717	4 552,485	6,000	232,731	393,004	284,000	667,927	759,028	2 209,796	4 552,485
Špecifický program Kapacity	407,730	478,490	546,164	623,301	681,256	548,117	605,013	3 890,071	99,697	340,860	494,664	383,959	679,790	636,666	1 254,434	3 890,071
Prevádzkové rozpočtové prostriedky – Špecifický program ES – medzisúčet	4 575,186	5 080,337	5 594,017	6 343,000	7 306,587	8 222,776	9 190,017	46 311,920	607,328	3 184,530	3 806,717	4 440,771	7 025,232	7 456,905	19 790,437	46 311,920
Špecifický program ES – spolu	4 856,977	5 361,370	5 914,879	6 683,443	7 701,075	8 644,683	9 644,005	48 806,432	889,119	3 465,563	4 127,579	4 781,214	7 419,720	7 878,812	20 244,425	48 806,432
Program Euratomu																
Rozpočtové prostriedky na administratívu	44,870	69,510	70,621	68,028	77,064			330,093	44,870	69,510	70,621	68,028	77,064			330,093
Prevádzkové rozpočtové prostriedky	262,881	326,660	428,143	434,533	443,820			1 896,037	78,000	271,000	266,500	253,935	1 026,602			1 896,037
Program Euratomu – spolu	307,751	396,170	498,764	502,561	520,884	507,433 (4)	519,621 (5)	2 226,130	122,870	340,510	337,121	321,963	1 103,666			2 226,130
Nepriame akcie – spolu	**5 164,728**	**5 757,540**	**6 413,643**	**7 186,004**	**8 221,959**	**8 644,683**	**9 644,005**	**51 032,562**	**1 011,989**	**3 806,073**	**4 464,700**	**5 103,177**	**8 523,386**	**7 878,812**	**20 244,425**	**51 032,562**
Výskum – celkový súčet	**5 486,200**	**6 090,262**	**6 751,883**	**7 542,425**	**8 590,667**	**8 911,948**	**9 921,017**	**53 294,402**	**1 311,744**	**4 136,128**	**4 802,920**	**5 460,927**	**8 895,374**	**8 145,674**	**20 541,635**	**53 294,402**

(1) Pre Euratom.
(2) Suma sa uvádza len pre informáciu a nie je zahrnutá v celkovom súčte.
(3) Suma sa uvádza len pre informáciu a nie je zahrnutá v celkovom súčte.
(4) Suma sa uvádza len pre informáciu a nie je zahrnutá v celkovom súčte.
(5) Suma sa uvádza len pre informáciu a nie je zahrnutá v celkovom súčte.

KOMISIA

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

KOMISIA

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

Na základe Dohody o vytvorení Európskeho hospodárskeho priestoru sa krajiny EZVO (s výnimkou Švajčiarska) zúčastňujú na množstve politík EÚ v rámci okruhov 1a, 3a, 3b, 4 a 5 finančného rámca a zároveň odvádzajú finančné príspevky na prevádzkové rozpočtové prostriedky vypočítané na základe uplatnenia „faktora proporcionality“. Tento faktor proporcionality sa rovná súčtu pomerov získaných vydelením hrubého domáceho produktu všetkých krajín EZVO v trhových cenách hrubým domácim produktom všetkých členských štátov ES v trhových cenách a hrubým domácim produktom danej krajiny EZVO.

Na rok 2010 sa faktor proporcionality odhaduje na úrovni 2,52 % (na základe údajov z roku 2008).

Tieto finančné príspevky sa formálne do rozpočtu nezahrnú. Všetky rozpočtové položky týkajúce sa činností, na ktorých sa zúčastňujú krajiny EZVO, budú odkazovať na príspevok krajín EZVO ako položku p.m. Prehľadná tabuľka obsahujúca príslušné rozpočtové položky a výšku príspevkov krajín EZVO v rámci jednotlivých rozpočtových položiek je uverejnená ako príloha k rozpočtu EÚ. Celkový príspevok krajín EZVO v rámci viazaných rozpočtových prostriedkov prevádzkovej časti rozpočtu na rok 2010 sa odhaduje na 262 400 000 EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch. Krajiny EZVO sa budú tiež podieľať na administratívnych výdavkoch priamo spojených s implementáciou týchto politík. Údaje a rozpočtové položky týkajúce sa príspevkov krajín EZVO sa musia s krajinami EZVO ešte prerokovať, a preto je potrebné ich považovať za predbežné.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet 2010		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
XX 01 02 01	Externí pracovníci pracujúci v inštitúcii	132 510 000	132 510 000	235 392	235 392
XX 01 02 11	Ostatné výdavky inštitúcie na riadenie	171 135 000	171 135 000	1 122 000	1 122 000
26 01 22 02	Nadobúdanie a nájom budov v Bruseli	213 581 000	213 581 000	466 907	466 907
26 01 22 03	Výdavky súvisiace s budovami v Bruseli	75 630 000	75 630 000	165 334	165 334
26 01 22 04	Výdavky na zariadenie v Bruseli	7 300 000	7 300 000	15 958	15 958
26 01 22 05	Služby a ostatné prevádzkové výdavky v Bruseli	7 216 000	7 216 000	15 775	15 775
26 01 23 02	Nadobúdanie a nájom budov v Luxemburgu	42 844 000	42 844 000	93 661	93 661
26 01 23 03	Výdavky súvisiace s budovami v Luxemburgu	15 720 000	15 720 000	34 365	34 365
	MEDZISÚČET – ADMINISTRATÍVNA ČASŤ	**665 936 000**	**665 936 000**	**2 149 392**	**2 149 392**
01 04 04	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie	161 000 000	91 900 000	4 057 200	2 315 880
01 04 05	Ukončenie programu pre podniky: zlepšenie finančného prostredia pre malé a stredné podniky (MSP)	p.m.	35 000 000	p.m.	882 000
01 04 06	Ukončenie iniciatívy Zamestnanosť (1998 až 2000)	p.m.	45 000	p.m.	1 134
02 01 04 01	Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu najmä v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a odvetvovej aproximácie – Výdavky na administratívne riadenie (2)	1 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.
02 01 04 04	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie – Výdavky na administratívne riadenie	4 500 000	4 500 000	113 400	113 400
02 01 04 30	Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácie pre rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie	7 341 700	7 341 700	185 011	185 011
02 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	10 200 000	10 200 000	257 040	257 040
02 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	2 100 000	2 100 000	52 920	52 920
02 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	3 000 000	3 000 000	75 600	75 600
02 02 01	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie	129 271 300	59 880 500	3 257 637	1 508 989
02 02 02 02	Ukončenie a doplnenie programu pre podniky a podnikanie, najmä pre malé a stredné podniky (MSP)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 03 01	Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu najmä v oblastiach oznamovania, vydávania osvedčení a zbližovania odvetví (2)	16 130 000	19 660 000	p.m.	p.m.
02 03 02 01	Európska agentúra pre lieky – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	9 347 100	9 347 100	235 547	235 547

(1) Vrátane rozpočtových prostriedkov zahrnutých do rezervy.
(2) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet 2010		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
02 03 02 02	Európska agentúra pre lieky – Dotácie v rámci hlavy 3	18 932 500	18 932 500	477 099	477 099
02 03 02 03	Osobitný príspevok na lieky na ojedinelé ochorenia	4 500 000	4 500 000	113 400	113 400
02 03 03 01	Európska chemická agentúra – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	22 369 000	22 369 000	563 699	563 699
02 03 03 02	Európska chemická agentúra – Dotácia v rámci hlavy 3	12 781 0000	12 781 000	322 081	322 081
02 04 01 01	Výskum vesmíru	212 853 000	203 753 000	5 363 896	5 134 576
02 04 01 02	Výskum bezpečnosti	215 053 000	115 953 000	5 419 336	2 922 016
02 04 02	Prípravná akcia – Rozvoj európskeho výskumu bezpečnosti	p.m.	1 400 000	p.m.	35 280
02 04 04 01	Ukončenie programov (spred roka 2003)	—	p.m.	—	p.m.
02 04 04 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu Spoločenstva (2003 až 2006)	—	22 050 000	—	555 660
03 03 01	Ukončenie sprievodných opatrení na reformu fúzií, protitrustových opatrení, liberalizácie trhu a činnosti v oblasti kartelov	—	p.m.	—	p.m.
04 01 04 04	EURES (Európske služby zamestnanosti) – Výdavky na administratívne riadenie	470 000	470 000	11 844	11 844
04 01 04 08	Voľný pohyb pracovníkov, koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj opatrení vzťahujúcich sa na osoby so zdravotným postihnutím a migrantov vrátane migrantov z tretích krajín – Výdavky na administratívne riadenie (1)	400 000	400 000	p.m.	p.m.
04 01 04 10	Program Progress – Výdavky na administratívne riadenie	4 130 000	4 130 000	104 076	104 076
04 03 04	EURES (Európske služby zamestnanosti)	19 100 000	16 000 000	481 320	403 200
04 03 05	Voľný pohyb pracovníkov, koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj opatrení vzťahujúcich sa na migrantov vrátane migrantov z tretích krajín (1)	4 874 000	3 600 000	p.m.	p.m.
04 04 01 01	Zamestnanosť	23 400 000	19 000 000	589 680	478 800
04 04 01 02	Sociálna ochrana a začlenenie	32 450 000	25 000 000	817 740	630 000
04 04 01 03	Pracovné podmienky	10 320 000	7 500 000	260 064	189 000
04 04 01 04	Boj proti diskriminácii a rozmanitosť	24 050 000	19 000 000	606 060	478 800
04 04 01 05	Rodová rovnosť	13 470 000	10 000 000	339 444	252 000
04 04 01 06	Podpora implementácie	1 750 000	1 500 000	44 100	37 800
04 04 04 02	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácia pre hlavy 1 a 2 (1)	6 750 000	6 750 000	p.m.	p.m.
04 04 04 03	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci – Dotácia pre hlavu 3 (1)	6 993 434	6 993 434	p.m.	p.m.
04 04 06	Európsky rok rovnakých príležitostí pre všetkých (2007)	—	p.m.	—	p.m.
04 04 07	Ukončenie predchádzajúcich programov	—	3 000 000	—	75 600
04 04 12	Európsky rok boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu (2010)	10 500 000	7 000 000	264 600	176 400
06 01 04 01	Program Marco Polo II – Výdavky na administratívne riadenie	250 000	250 000	6 300	6 300

(1) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet 2010		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
06 01 04 10	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program Inteligentná energia – Európa – Výdavky na administratívne riadenie	1 000 000	1 000 000	25 200	25 200
06 01 04 12	Európske programy satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo) – Výdavky na administratívne riadenie (1)	3 500 000	3 500 000	84 350	84 350
06 01 04 30	Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácie z rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program Inteligentná energia – Európa	6 633 300	6 633 300	167 159	167 159
06 01 04 32	Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie – Dotácie z programu Marco Polo II	1 425 000	1 425 000	35 910	35 910
06 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	9 000 000	9 000 000	226 800	226 800
06 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	4 600 000	4 600 000	115 920	115 920
06 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	3 504 000	3 504 000	88 301	88 301
06 02 01 01	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	25 595 200	25 595 200	644 999	644 999
06 02 01 02	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva – Dotácie v rámci hlavy 3	7 283 800	7 283 800	183 552	183 552
06 02 02 01	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	21 449 360	21 449 360	540 524	540 524
06 02 02 02	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Dotácie v rámci hlavy 3	10 500 000	9 816 050	264 600	247 364
06 02 02 03	Európska námorná bezpečnostná agentúra – Opatrenia proti znečisteniu	20 500 000	17 500 000	516 600	441 000
06 02 06	Program Marco Polo II	62 265 000	30 000 000	1 569 078	756 000
06 02 07	Ukončenie programu Marco Polo	p.m.	5 000 000	p.m.	126 000
06 02 08 01	Európska železničná agentúra – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	15 967 030	15 967 030	402 369	402 369
06 02 08 02	Európska železničná agentúra – Dotácie v rámci hlavy 3	7 292 970	7 292 970	183 783	183 783
06 04 01	Ukončenie programu Inteligentná energia – Európa (2003 až 2006)	—	15 000 000	—	378 000
06 04 02	Ukončenie programu Inteligentná energia – Európa (2003 až 2006) vonkajšia časť – Coopener	—	1 000 000	—	25 200
06 04 04	Ukončenie rámcového programu v oblasti energetiky (1999 až 2002) – Tradičná a obnoviteľná energia	—	p.m.	—	p.m.
06 04 06	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Inteligentná energia – Európa	103 561 700	43 270 000	2 609 755	1 090 404
06 04 10 01	Agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov – Dotácia v rámci hláv 1 a 2 (2)	2 000 000	2 000 000	p.m.	p.m.
06 04 10 02	Agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov – Dotácia v rámci hlavy 3 (2)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
06 06 01 01	Výskum súvisiaci s energetikou	123 292 000	86 000 000	3 106 958	2 167 200

(1) Bez účasti Lichtenštajnska a Islandu (faktor proporcionality 2,41 %).
(2) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet 2010		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
06 06 01 02	Výskum súvisiaci s energetikou – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	19 200 000	11 520 000	483 840	290 304
06 06 02 01	Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva)	66 060 000	35 000 000	1 664 712	882 000
06 06 02 02	Výskum súvisiaci s dopravou (vrátane letectva) – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	2 900 000	1 740 000	73 080	43 848
06 06 02 03	Spoločný podnik SESAR	53 700 000	40 000 000	1 353 240	1 008 000
06 06 05 01	Ukončenie programov spred roka 2003	—	2 600 000	—	65 520
06 06 05 02	Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	—	50 000 000	—	1 260 000
06 08 01	Európske programy satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo) (1)	890 900 000	651 256 767	21 470 690	15 695 288
06 08 02 01	Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) – Dotácie v rámci hláv 1 a 2 (1)	2 635 000	2 635 000	63 504	63 504
06 08 02 02	Európsky úrad pre dohľad nad GNSS (GSA) – Dotácie v rámci hlavy 3 (1)	2 500 000	2 500 000	60 250	60 250
07 01 04 02	Finančný nástroj pre civilnú ochranu – Výdavky na administratívne riadenie	450 000	450 000	11 340	11 340
07 03 09 01	Dotácie pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	20 394 000	20 394 000	513 929	513 929
07 03 09 02	Dotácie pre Európsku environmentálnu agentúru – Dotácie v rámci hláv 3	14 864 000	15 024 000	374 573	378 605
07 04 01	Finančný nástroj pre civilnú ochranu	18 000 000	12 000 000	453 600	302 400
07 04 03	Ukončenie predchádzajúcich programov a činností v oblasti civilnej ochrany a znečisťovania morí	—	p.m.	—	p.m.
08 01 04 30	Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	32 110 000	32 110 000	809 172	809 172
08 01 04 31	Výkonná agentúra pre výskum (REA)	31 993 000	31 993 000	806 224	806 224
08 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	100 343 000	100 343 000	2 528 644	2 528 644
08 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	33 383 000	33 383 000	841 252	841 252
08 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	32 774 000	32 774 000	825 905	825 905
08 02 01	Spolupráca – Zdravie	665 884 000	450 158 000	16 780 277	11 343 982
08 02 02	Spolupráca – Zdravie – Spoločný podnik iniciatívy pre inovačné lieky (IIL)	96 220 000	77 000 000	2 424 744	1 940 400
08 02 03	Spolupráca – Zdravie – Výdavky na podporu Spoločného podniku iniciatívy pre inovačné lieky (IIL)	4 200 000	5 556 000	105 840	140 011
08 03 01	Spolupráca – Potraviny, poľnohospodárstvo a rybolov a biotechnológie	213 848 000	154 114 00	5 388 970	3 883 673
08 04 01	Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie	403 678 000	274 651 000	10 172 686	6 921 205

(1) Bez účasti Lichtenštajnska a Islandu (faktor proporcionality 2,41 %).

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet 2010		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
08 04 02	Spolupráca – Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	9 600 000	5 760 000	241 920	145 152
08 05 01	Spolupráca – Energetika	95 004 000	97 594 000	2 394 101	2 459 369
08 05 02	Spolupráca – Energetika – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	52 032 000	18 540 000	1 311 206	467 208
08 05 03	Výdavky na podporu Spoločného podniku pre palivové články a vodík (PČV)	3 400 000	3 400 000	85 680	85 680
08 06 01	Spolupráca – Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)	221 106 000	185 950 000	5 571 871	4 685 940
08 06 02	Spolupráca – Životné prostredie – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	3 400 000	1 740 000	85 680	43 848
08 07 01	Spolupráca – Doprava (vrátane letectva)	229 216 000	218 510 000	5 776 243	5 506 452
08 07 02	Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik Čisté nebo	121 139 000	103 007 000	3 052 703	2 595 776
08 07 03	Spolupráca – Doprava – Výdavky na podporu spoločného podniku Čisté nebo	3 625 000	3 825 000	91 350	96 390
08 07 04	Spolupráca – Doprava – Spoločný podnik pre palivové články a vodík (PČV)	4 800 000	2 880 000	120 960	72 576
08 08 01	Spolupráca – Sociálno-ekonomické a humanitné vedy	74 444 000	59 152 000	1 875 989	1 490 630
08 09 01	Spolupráca – Finančný nástroj s rozdelením rizika (RSFF)	50 000 000	50 000 000	1 260 000	1 260 000
08 10 01	Myšlienky	1 098 000 000	536 009 000	27 669 600	13 507 427
08 11 01	Ľudia	534 190 000	284 000 000	13 461 588	7 156 800
08 12 01	Kapacity – Výskumné infraštruktúry	212 392 000	95 000 000	5 352 278	2 394 000
08 13 01	Kapacity – Výskum v prospech malých a stredných podnikov (MSP)	153 354 000	97 791 000	3 864 521	2 464 333
08 14 01	Kapacity – Regióny znalostí	16 957 000	13 835 000	427 316	348 642
08 15 01	Kapacity – Výskumný potenciál	31 287 000	23 888 000	788 432	601 978
08 16 01	Kapacity – Veda v spoločnosti	50 203 000	29 000 000	1 265 116	730 800
08 17 01	Kapacity – Činnosti v rámci medzinárodnej spolupráce	18 035 000	16 969 000	454 482	427 619
08 18 01	Kapacity – Finančný nástroj s rozdelením rizika (RSFF)	30 000 000	30 000 000	756 000	756 000
08 19 01	Kapacity – Podpora pre koherentný rozvoj politiky výskumu	2 600 000	7 476 000	65 520	188 395
08 22 02 01	Ukončenie piateho rámcového programu ES (1998 až 2002)	—	1 500 000	—	37 800
08 22 03 01	Ukončenie šiesteho rámcového programu ES (2003 až 2006)	—	712 765 000	—	17 961 678
09 01 04 03	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Podpora politiky informačných a komunikačných technológií – Výdavky na administratívne riadenie	1 400 000	1 400 000	35 280	35 280
09 01 04 04	Program Bezpečnejší internet – Výdavky na administratívne riadenie	250 000	250 000	6 300	6 300

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet 2010		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
09 01 04 05	Media 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora – Výdavky na administratívne riadenie	400 000	400 000	10 080	10 080
09 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovíziu a kultúru – Dotácie pre programy v rámci výdavkovej kapitoly 3b	8 926 500	8 926 500	224 948	224 948
09 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	45 500 000	45 500 000	1 146 600	1 146 600
09 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	13 200 000	13 200 000	332 640	332 640
09 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	18 736 000	18 736 000	472 147	472 147
09 02 02 01	Program Bezpečnejší internet	10 820 000	4 210 000	272 664	106 092
09 02 02 02	Dokončenie programu Bezpečnejší internet plus – Podpora bezpečnejšieho používania internetu a nových online technológií	—	7 900 000	—	199 080
09 02 03 01	Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácia v rámci hláv 1 a 2	5 666 200	5 666 200	142 788	142 788
09 02 03 02	Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií – Dotácia v rámci hlavy 3	1 622 000	1 622 000	40 874	40 874
09 02 04 01	Orgán európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC) – Úrad – Dotácia v rámci hláv 1 a 2 (1)	2 570 000	2 570 000	p.m.	p.m.
09 02 04 02	Orgán európskych regulátorov v oblasti elektronickej komunikácie (BEREC) – Úrad – Dotácia v rámci hlavy 3 (1)	900 000	900 000	p.m.	p.m.
09 03 01	Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program na podporu politiky informačno-komunikačných technológií (PPP IKT)	111 000 000	87 500 000	2 797 200	2 205 000
09 03 02	Ukončenie programu eContent plus – Podpora európskeho digitálneho obsahu	—	30 400 000	—	766 080
09 03 04 01	Ukončenie transeurópskych telekomunikačných sietí (eTEN)	—	6 260 000	—	157 752
09 03 04 02	Ukončenie programu Modinis	—	p.m.	—	p.m.
09 04 01 01	Podpora výskumnej spolupráce v oblasti informačných a komunikačných technológií (IKT – Spolupráca)	1 022 601 000	984 467 000	25 769 545	24 808 568
09 04 01 02	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ARTEMIS	53 816 000	21 500 000	1 356 163	541 800
09 04 01 03	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu Spoločného podniku ARTEMIS	1 761 000	1 761 000	44 377	44 377
09 04 01 04	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Spoločný podnik ENIAC	63 405 000	22 000 000	1 597 806	554 400
09 04 01 05	Spolupráca – Informačné a komunikačné technológie – Výdavky na podporu spoločného podniku ENIAC	1 272 000	1 272 000	32 054	32 054
09 04 03	Ukončenie predchádzajúcich programov (spred roka 2007)	—	112 000 000	—	2 822 400

(1) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet 2010		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
09 05 01	Kapacity – Výskumné infraštruktúry	108 473 000	70 000 000	2 733 520	1 764 000
09 06 01 01	Media 2007 – Program na podporu európskeho audiovizuálneho sektora	101 678 500	92 100 000	2 562 298	2 320 920
09 06 02	Ukončenie predchádzajúcich programov Media	—	1 000 000	—	25 200
10 01 05 01	Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v oblasti výskumu	132 276 000	132 276 000	3 333 355	3 333 355
10 01 05 02	Externí pracovníci v oblasti výskumu	30 425 000	30 425 000	766 710	766 710
10 01 05 03	Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu	56 181 000	56 181 000	1 415 761	1 415 761
10 02 01	Nejadrové akcie Spoločného výskumného centra (SVC)	30 613 000	32 000 000	771 448	806 400
10 04 01 01	Ukončenie predchádzajúcich spoločných programov – ES	—	510 000	—	12 852
12 01 04 01	Uskutočňovanie a rozvoj vnútorného trhu – Výdavky na administratívne riadenie (1)	800 000	800 000	p.m.	p.m.
12 02 01	Uskutočňovanie a rozvoj vnútorného trhu (1)	8 700 000	7 500 000	p.m.	p.m.
15 01 04 14	Program Erasmus Mundus – Výdavky na administratívne riadenie	770 000	770 000	19 404	19 404
15 01 04 22	Celoživotné vzdelávanie – Výdavky na administratívne riadenie	8 843 000	8 843 000	222 844	222 844
15 01 04 30	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov okruhu 1a	21 199 000	21 199 000	534 215	534 215
15 01 04 31	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru – Podpora programov výdavkovej kapitoly 3b	6 913 000	6 913 000	174 208	174 208
15 01 04 44	Kultúra (2007 – 2013) – Výdavky na administratívne riadenie	529 000	529 000	13 331	13 331
15 01 04 55	Mládež v akcii – Výdavky na administratívne riadenie	780 000	780 000	19 656	19 656
15 02 02 05	Program Erasmus Mundus	94 163 000	78 800 000	2 372 908	1 985 760
15 02 09	Ukončenie predchádzajúcich programov v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy	—	13 000 000	—	327 600
15 02 11 01	Európsky inovačný a technologický inštitút – Riadiaca štruktúra	4 500 000	4 500 000	113 400	113 400
15 02 11 02	Európsky inovačný a technologický inštitút – Znalostné a inovačné spoločenstvá (ZIS)	25 700 000	21 400 000	647 640	539 280
15 02 22	Program celoživotného vzdelávania	982 313 500	953 200 000	24 754 300	24 020 640
15 04 09	Ukončenie predchádzajúcich programov a činností v jazykovej a kultúrnej oblasti	—	1 000 000	—	25 200
15 04 44	Program Kultúra (2007 – 2013)	53 636 000	43 000 000	1 351 627	1 083 600
15 05 09	Ukončenie predchádzajúcich programov a akcií v oblasti mládeže	—	600 000	—	15 120
15 05 55	Mládež v akcii	124 106 000	121 000 000	3 127 471	3 049 200
17 01 04 02	Akcia Spoločenstva v oblasti zdravia – Výdavky na administratívne riadenie	1 400 000	1 400 000	35 280	35 280
17 01 04 03	Akčný program Spoločenstva v oblasti spotrebiteľskej politiky – Výdavky na administratívne riadenie	900 000	900 000	22 680	22 680
17 01 04 30	Výkonná agentúra pre zdravie a spotrebiteľov – Dotácia pre programy v rámci okruhu 3b	6 000 000	6 000 000	151 200	151 200

(1) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.

KOMISIA
EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

	Názov	Rozpočet 2010		Príspevok krajín EZVO	
		Záväzky (1)	Platby (1)	Záväzky	Platby
17 02 01	Ukončenie činností Spoločenstva v prospech spotrebiteľa	p.m.	1 000 000	p.m.	25 200
17 02 02	Akcia Spoločenstva v oblasti spotrebiteľskej politiky	19 290 000	19 000 000	486 108	478 800
17 03 01 01	Ukončenie programu verejného zdravia (2003 až 2008)	p.m.	11 000 000	p.m.	277 200
17 03 03 01	Európske stredisko pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie v rámci hláv 1 a 2	33 360 000	33 360 000	840 672	840 672
17 03 03 02	Európske stredisko pre prevenciu a kontrolu chorôb – Dotácie v rámci hlavy 3	22 895 000	10 000 000	576 954	252 000
17 03 06	Akcia Únie v oblasti zdravia	45 700 000	24 000 000	1 151 640	604 800
17 03 07 01	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácie v rámci hláv 1 a 2 (1)	47 047 000	47 047 000	p.m.	p.m.
17 03 07 02	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín – Dotácie v rámci hlavy 3 (1)	21 994 000	26 150 000	p.m.	p.m.
18 01 04 12	Opatrenia v oblasti boja proti násiliu (Daphne) – Výdavky na administratívne riadenie	350 000	350 000	8 820	8 820
18 01 04 15	Drogová prevencia a informovanosť – Výdavky na administratívne riadenie	50 000	50 000	1 260	1 260
18 04 01	Ukončenie opatrení na boj proti násiliu na deťoch, mladistvých a ženách	p.m.	2 300 000	p.m.	57 960
18 04 07	Boj proti násiliu (Daphne)	18 000 000	14 000 000	453 600	352 800
18 07 03	Drogová prevencia a informovanosť	3 000 000	3 000 000	75 600	75 600
19 06 05	Zásahy civilnej ochrany v tretích krajinách	8 000 000	6 000 000	201 600	151 200
26 01 04 01	Riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA) – Výdavky na administratívne riadenie (2)	700 000	700 000	p.m.	p.m.
26 03 01 01	Riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA) (2)	23 100 000	5 750 000	p.m.	p.m.
26 03 01 02	Ukončenie predchádzajúcich programov IDA a IDABC	p.m.	17 250 000	p.m.	434 700
29 01 04 01	Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012 – Výdavky na administratívne riadenie (3)	2 475 000	2 475 000	62 370	62 370
29 01 04 04	Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS) – Výdavky na administratívne riadenie (3)	337 500	337 500	8 505	8 505
29 02 01	Ukončenie politiky v oblasti štatistických informácií (3)	p.m.	6 000 000	p.m.	151 200
29 02 03	Štatistický program Spoločenstva na roky 2008 až 2012 (3)	38 414 250	22 500 000	968 039	567 000
29 02 04	Modernizácia európskej podnikovej a obchodnej štatistiky (MEETS) (3)	7 653 750	2 250 000	192 875	56 700
	MEDZISÚČET – PREVÁDZKOVÁ ČASŤ	**10 596 586 594**	**9 068 521 911**	**262 416 745**	**224 478 999**
	SPOLU	**11 262 522 594**	**9 734 457 911**	**264 566 137**	**226 628 391**

(1) Na základe dohody o účasti štátov EZVO a bez účasti Lichtenštajnska (faktor proporcionality 2,49 %).
(2) Na základe dohody o účasti štátov EZVO.
(3) Vypočítané na základe účasti štátov EZVO rovnajúcej sa 75 % rozpočtových prostriedkov.

KOMISIA

ZOZNAM ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK OTVORENÝCH PRE KANDIDÁTSKE KRAJINY A V NÁLEŽITÝCH PRÍPADOCH PRE POTENCIÁLNE KANDIDÁTSKE KRAJINY ZÁPADNÉHO BALKÁNU

KOMISIA

ZOZNAM ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK OTVORENÝCH PRE KANDIDÁTSKE KRAJINY A V NÁLEŽITÝCH PRÍPADOCH PRE POTENCIÁLNE KANDIDÁTSKE KRAJINY ZÁPADNÉHO BALKÁNU

[AL = Albánsko, BA = Bosna a Hercegovina, HR = Chorvátsko, MK = Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (predbežný kód, ktorý nemá vplyv na konečné označenie krajiny, ktoré bude stanovené po ukončení rokovaní prebiehajúcich v súčasnosti v Organizácii Spojených národov), ME = Čierna Hora, RS = Srbská republika, TR = Turecko, Kosovo* = Kosovo podľa rezolúcie BR OSN 1244]

Spolu príspevky tretích krajín *(v mil. EUR)*

	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
01 04 04 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 02 01, 02 01 04 04 a 02 01 04 30 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 04 01 01 Výskum vesmíru	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 04 01 02 Výskum bezpečnosti	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 04 03 Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
04 04 01 a 04 01 04 10 Program Progress	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
06 02 06, 06 01 04 01 a 06 01 04 32 Program Marco Polo II	0,189	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,189
06 04 06, 06 01 04 10 a 06 01 04 30 Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program Inteligentná energia – Európa	0,612	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,612
07 03 07 a 07 01 04 01 LIFE+ – Finančný nástroj pre životné prostredie – 2007 až 2013	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
07 03 09 01 a 07 03 09 02 Európska environmentálna agentúra	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
07 04 01, 19 06 05 a 07 01 04 02 Finančný nástroj pre civilnú ochranu	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
09 02 02 01 a 09 01 04 04 Bezpečnejší internet	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
09 03 01 a 09 01 04 03 Konkurencieschopnosť a inovácia (CIP)	0,371	p.m.	1,801	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2,172

KOMISIA

ZOZNAM ROZPOČTOVÝCH POLOŽIEK OTVORENÝCH PRE KANDIDÁTSKE KRAJINY A V NÁLEŽITÝCH PRÍPADOCH PRE POTENCIÁLNE KANDIDÁTSKE KRAJINY ZÁPADNÉHO BALKÁNU

(v mil. EUR)

	Prijímajúce štáty								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Spolu
09 06 01 01, 09 01 04 05 a 09 01 04 30 Program Media 2007	0,132	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,132
14 04 02 a 14 01 04 02 (čiastočne) Colníctvo 2008 až 2013	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
14 05 03 a 14 01 04 02 (čiastočne) Program Fiscalis 2013	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
15 02 02 05, 15 01 04 14 a 15 01 04 30 (čiastočne) Program Erasmus Mundus (2009 – 2013)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
15 02 22, 15 01 04 22 a 15 01 04 30 (čiastočne) Celoživotné vzdelávanie	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
15 04 44, 15 01 04 44 a 15 01 04 31 (čiastočne) Kultúra (2007 až 2013)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
15 05 55, 15 01 04 55 a 15 01 04 31 (čiastočne) Mládež v akcii	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
15 06 66, 15 01 04 66, 04 04 09 a 15 01 04 31 (čiastočne) Európa pre občanov	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
17 02 02, 17 01 04 03 a 17 01 04 30 (čiastočne) Ochrana spotrebiteľa	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
17 03 06, 17 01 04 02 a 17 01 04 30 (čiastočne) Verejné zdravie	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
18 04 07 a 18 01 04 12 Boj proti násiliu (Daphne)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
18 04 05 03 a 18 04 05 04 Agentúra Európskej únie pre základné práva	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
26 01 04 01 a 26 03 01 01 Paneurópske *e*Government služby pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov (IDAbc)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Siedmy rámcový program v oblasti výskumu – ES (nejadrový) [1]	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Siedmy rámcový program v oblasti výskumu – Euratom (jadrový) [2]	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

[1] Príslušné rozpočtové články: 08 22 04, 09 04 02, 02 04 03, 06 06 04 a 10 02 02.
[2] Príslušné rozpočtové články: 08 22 04, 09 04 02, 02 04 03, 06 06 04 a 10 03 02.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

A. **ÚVOD**

Táto príloha je zostavená v súlade s článkom 30 ods. 1 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Poskytuje informácie o sumách operácií prijímania a poskytovania úverov, ktoré sú garantované všeobecným rozpočtom: úvery na podporu platobnej bilancie, úvery nečlenským krajinám v rámci makrofinančnej pomoci, úvery od Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, ktoré majú prispieť k financovaniu opatrení potrebných na zvýšenie úrovne efektivity a bezpečnosti jadrových elektrární v niektorých nečlenských krajinách, a úvery Európskej investičnej banky niektorým nečlenským krajinám.

K 31. decembru 2008 neukončené operácie kryté všeobecným rozpočtom dosiahli spolu 20 541 000 000 EUR; z toho 6 494 000 000 EUR v rámci Európskej únie (vrátane Bulharska a Rumunska) a 14 047 000 000 EUR mimo Európskej únie (zaokrúhlené sumy a výmenný kurz eura uplatniteľný k 31. decembru 2008).

B. **KRÁTKA PREZENTÁCIA ROZLIČNÝCH KATEGÓRIÍ OPERÁCIÍ PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM ÚNIE**

I. JEDNOTNÝ PROSTRIEDOK POSKYTUJÚCI STREDNODOBÚ FINANČNÚ POMOC NA PLATOBNÚ BILANCIU ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

1. Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 332/2002 z 18. februára 2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov (Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 1360/2008 z 2. decembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 332/2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov (Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 11).

Rozhodnutie Rady 2009/102/ES zo 4. novembra 2008 o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Maďarsku (Ú. v. EÚ L 37, 6.2.2009, s. 5).

Rozhodnutie Rady 2009/290/ES z 20. januára 2009 o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Lotyšsku (Ú. v. EÚ L 79, 20.1.2009, s. 39).

Rozhodnutie Rady 2009/459/ES zo 6. mája 2009 o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Rumunsku (Ú. v. EÚ L 150, 13.6.2009, s. 8).

Nariadenie Rady (ES) č. 431/2009 z 18. mája 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 332/2002 (Ú. v. EÚ L 128, 27.5.2009, s. 1).

2. Opis

V súlade s nariadením (ES) č. 332/2002 Európska únia môže poskytovať úvery členským krajinám, ktoré majú alebo im vážne hrozia problémy s bežným účtom alebo kapitálovým účtom bilancie. Túto možnosť Spoločenstva môžu využívať iba tie štáty, ktoré neprijali euro. Zostatková suma týchto úverov je obmedzená na 12 000 000 000 EUR v istine.

Dňa 2. decembra 2008 Rada rozhodla o rozšírení nástroja na 25 000 000 000 EUR.

Rada 4. novembra 2008 rozhodla o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Maďarsku vo forme strednodobej pôžičky s istinou do výšky 6 500 000 000 EUR na obdobie maximálne 5 rokov.

Rada 20. januára 2009 rozhodla o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Lotyšsku vo forme strednodobej pôžičky s istinou do výšky 3 100 000 000 EUR na obdobie maximálne 7 rokov.

Rada 6. mája 2009 rozhodla o poskytnutí strednodobej finančnej pomoci Spoločenstva Rumunsku vo forme strednodobej pôžičky s istinou do výšky 5 000 000 000 EUR na obdobie maximálne 5 rokov.

Rada 18. mája 2009 rozhodla o rozšírení nástroja na 50 000 000 000 EUR.

3. Dosah na rozpočet

Keďže obe strany týchto operácií prijímania a poskytovania úverov prebiehajú za rovnakých podmienok, majú vplyv na rozpočet iba v prípade, ak dôjde k aktivácii záruky v prípade nezaplatenia. K 31. decembru 2009 sa nezaplatená suma v rámci tohto nástroja rovnala 9 200 000 000 EUR.

II. OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – EURATOM

Pozri bod VII.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

III. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVEROVÉ PROGRAMY, NA KTORÉ SPOLOČENSTVO UZAVRELO ZMLUVU S CIEĽOM POSKYTNÚŤ FINANČNÚ POMOC PRE STREDOMORSKÉ NEČLENSKÉ KRAJINY

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 2007/860/ES z 10. decembra 2007 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Spoločenstva Libanonu (Ú. v. EÚ L 337, 21.12.2007, s. 111).

2. Opis

Makrofinančná pomoc Libanonu bola povolená Radou 10. decembra 2007 v maximálnej výške 50 000 000 EUR.

3. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

IV. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVEROVÉ PROGRAMY, NA KTORÉ SPOLOČENSTVO UZAVRELO ZMLUVU S CIEĽOM POSKYTNÚŤ FINANČNÚ POMOC NEČLENSKÝM KRAJINÁM STREDNEJ A VÝCHODNEJ EURÓPY

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 97/472/ES z 22. júla 1997 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 61).

Rozhodnutie Rady 1999/731/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Bulharsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 27).

Rozhodnutie Rady 1999/732/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Rumunsku (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 29).

2. Opis

Dňa 22. júla 1997 Rada rozhodla o poskytnutí dlhodobej makrofinančnej pomoci Bulharsku v maximálnej výške 250 000 000 EUR v dvoch tranžiach (BULGARIA III). Prvá tranža vo výške 125 000 000 EUR bola Bulharsku vyplatená 10. februára 1998. Druhá tranža vo výške 125 000 000 EUR bola vyplatená 22. decembra 1998.

Dňa 8. novembra 1999 Rada rozhodla o poskytnutí dodatočnej makrofinančnej pomoci Bulharsku v maximálnej výške 100 000 000 EUR (BULGARIA IV). Úver bol vyplatený v dvoch tranžiach. Prvá tranža vo výške 40 000 000 EUR bola Bulharsku vyplatená 21. decembra 1999. Druhá tranža vo výške 60 000 000 EUR bola vyplatená 29. septembra 2000.

Dňa 8. novembra 1999 Rada rozhodla o poskytnutí makrofinančnej pomoci vo forme dlhodobého úveru s istinou do výšky 200 000 000 EUR na obdobie maximálne 10 rokov (ROMANIA IV). Prvá tranža vo výške 100 000 000 EUR bola vyplatená 29. júna 2000. Druhá tranža vo výške 50 000 000 EUR bola vyplatená 17. júla 2003.

3. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

Od 1. januára 2007 úvery poskytnuté Bulharsku a Rumunsku prestávajú byť vonkajšími akciami [pozri nariadenie (ES, Euratom) č. 2273/2004 (Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 28)] a z toho dôvodu sú priamo kryté všeobecným rozpočtom, a nie Garančným fondom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

V. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVEROVÉ PROGRAMY, NA KTORÉ SPOLOČENSTVO UZAVRELO ZMLUVU S CIEĽOM POSKYTNÚŤ FINANČNÚ POMOC KRAJINÁM SPOLOČENSTVA NEZÁVISLÝCH ŠTÁTOV A MONGOLSKU

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 95/442/ES z 23. októbra 1995 o ďalšej finančnej pomoci pre Ukrajinu (Ú. v. ES L 258, 28.10.1995, s. 63).

Rozhodnutie Rady 96/242/ES z 25. marca 1996 o ďalšej finančnej pomoci pre Moldavsko (Ú. v. ES L 80, 30.3.1996, s. 60).

Rozhodnutie Rady 97/787/ES zo 17. novembra 1997 o poskytnutí výnimočnej finančnej pomoci Arménsku a Gruzínsku (Ú. v. ES L 322, 25.11.1997, s. 37).

Rozhodnutie Rady 98/592/ES z 15. októbra 1998 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. ES L 284, 22.10.1998, s. 45).

Rozhodnutie Rady 2000/244/ES z 20. marca 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 97/787/ES o poskytnutí výnimočnej finančnej pomoci Arménsku a Gruzínsku na účel jej rozšírenia na Tadžikistan (Ú. v. ES L 77, 28.3.2000, s. 11).

2. Opis

Dňa 23. októbra 1995 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na druhú operáciu prijímania a poskytovania úverov Ukrajine.

Maximálna výška istiny úveru je 200 000 000 EUR na obdobie maximálne 10 rokov a bude vyplatená v dvoch tranžiach.

Polovica prvej tranže, t. j. 50 000 000 EUR celkovej plánovanej výšky 100 000 000 EUR, bola vyplatená v auguste 1996 a vrátená v plnej výške 29. augusta 2006. Druhá polovica prvej tranže bola vyplatená v decembri 1996 a vrátená v plnej výške 30. októbra 2006. Druhá tranža vo výške 100 000 000 EUR bola vyplatená 25. septembra 1997 a vrátená v plnej výške 25. septembra 2007.

Dňa 17. novembra 1997 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na výnimočnú operáciu prijímania a poskytovania úveru Gruzínsku a Arménsku (maximálna výška istiny úveru Gruzínsku predstavuje 142 000 000 EUR a maximálna výška istiny úveru Arménsku je 28 000 000 EUR) maximálne na obdobie 15 rokov.

Prvá tranža vo výške 110 000 000 EUR bola Gruzínsku vyplatená 24. júla 1998. Druhá tranža sa neuskutoční.

Úver vo výške 28 000 000 EUR bol Arménsku vyplatený 30. decembra 1998 a úplne splatený do decembra 2005.

Dňa 15. októbra 1998 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na tretiu operáciu prijímania a poskytovania úveru Ukrajine (UKRAINE III). Maximálna výška istiny úveru je 150 000 000 EUR na obdobie maximálne 10 rokov. Prvá tranža vo výške 58 000 000 EUR bola vyplatená 30. júla 1999. Vyplatenie zostatku podľa rozhodnutia 2002/639/ES vo výške 110 000 000 EUR sa neplánuje.

Dňa 20. marca 2000 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Tadžikistanu. Maximálna výška istiny úveru je 75 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov. V roku 2001 bolo vyplatených 60 000 000 EUR. Druhá tranža sa neuskutoční.

3. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

VI. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVEROVÉ PROGRAMY, NA KTORÉ SPOLOČENSTVO UZAVRELO ZMLUVU S CIEĽOM POSKYTNÚŤ FINANČNÚ POMOC KRAJINÁM ZÁPADNÉHO BALKÁNU

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 97/471/ES z 22. júla 1997 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 200, 29.7.1997, s. 59).

Rozhodnutie Rady 1999/325/ES z 10. mája 1999 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 123, 13.5.1999, s. 57).

Rozhodnutie Rady 1999/733/ES z 8. novembra 1999 o poskytnutí doplnkovej makrofinančnej pomoci Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 294, 16.11.1999, s. 31).

Rozhodnutie Rady 2001/549/ES zo 16. júla 2001 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 197, 21.7.2001, s. 38).

Rozhodnutie Rady 2002/882/ES z 5. novembra 2002 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 25).

Rozhodnutie Rady 2002/883/ES z 5. novembra 2002 o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 308, 9.11.2002, s. 28).

Rozhodnutie Rady 2004/580/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa poskytuje makrofinančná pomoc Albánsku (Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 116).

2. Opis

Dňa 22. júla 1997 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM I).

Maximálna výška istiny úveru je 40 000 000 EUR na obdobie 15 rokov.

Prvá tranža vo výške 25 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov bola Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko vyplatená 30. septembra 1997. Splatená bude v piatich rovnako veľkých ročných splátkach počnúc 11. rokom.

Druhá tranža vo výške 15 000 000 EUR bola vyplatená 13. februára 1998. Splatená bude v piatich rovnako veľkých ročných splátkach počnúc 11. rokom.

Dňa 10. mája 1999 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Bosne a Hercegovine vo forme dlhodobého úveru s maximálnou výškou istiny 20 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov (Bosnia I).

Prvá tranža vo výške 10 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov bola Bosne a Hercegovine vyplatená 21. decembra 1999. Druhá tranža vo výške 10 000 000 EUR bola vyplatená v roku 2001.

Dňa 8. novembra 1999 Rada opätovne rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko vo forme dlhodobého úveru s maximálnou výškou istiny 50 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov (FYROM II).

Prvá tranža vo výške 10 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov bola Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko vyplatená v januári 2001, druhá tranža vo výške 12 000 000 EUR v januári 2002, tretia tranža vo výške 10 000 000 v júni 2003 a štvrtá tranža vo výške 18 000 000 v decembri 2003.

Dňa 16. júla 2001 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Federatívnej republike Juhoslávia (Serbia and Montenegro I) vo forme dlhodobého úveru s maximálnou výškou istiny 225 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov. Úver bol vyplatený v jednej tranži v októbri 2001.

Dňa 5. novembra 2002 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Bosne a Hercegovine vo forme dlhodobého úveru s maximálnou výškou istiny 20 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov (Bosnia II).

Prvá tranža vo výške 10 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov bola Bosne a Hercegovine vyplatená v roku 2004 a druhá tranža vo výške 10 000 000 EUR v roku 2006.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

Dňa 5. novembra 2002 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Európskej únie na operáciu prijímania a poskytovania úveru Srbsku a Čiernej Hore (Serbia and Montenegro II) vo forme dlhodobého úveru s maximálnou výškou istiny 55 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov.

Prvá tranža vo výške 10 000 000 EUR a druhá tranža vo výške 30 000 000 EUR na obdobie maximálne 15 rokov boli Srbsku a Čiernej Hore vyplatené v roku 2003, tretia tranža vo výške 15 000 000 EUR v roku 2005.

Úver Albánsku (Albania IV) vo výške 9 000 000 EUR maximálne na obdobie 15 rokov bol poskytnutý v plnej výške v roku 2006.

3. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

VII. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY EURATOMU NA ZLEPŠENIE STUPŇA ÚČINNOSTI A BEZPEČNOSTI JADROVÝCH ELEKTRÁRNÍ V KRAJINÁCH STREDNEJ A VÝCHODNEJ EURÓPY A V SPOLOČENSTVE NEZÁVISLÝCH ŠTÁTOV

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 94/179/Euratom z 21. marca 1994, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/270/Euratom oprávňujúce Komisiu prijímať výpožičky Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu na účel príspevku na financovanie potrebné na zlepšenie stupňa efektivity a bezpečnosti jadrových elektrární v určitých nečlenských krajinách (Ú. v. ES L 84, 29.3.1994, s. 41).

2. Opis

Podľa rozhodnutia 94/179/Euratom Európska únia rozširuje škálu výpožičiek Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu o výpožičky na účel zlepšenia stupňa efektivity a bezpečnosti jadrových elektrární v krajinách strednej a východnej Európy a v Spoločenstve nezávislých štátov.

Maximálna výška výpožičiek Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu pre členské štáty a nečlenské krajiny zostáva stanovená na 4 000 000 000 EUR.

V roku 2000 Komisia rozhodla o poskytnutí úveru na elektráreň Kozloduj v Bulharsku (212 500 000 EUR) a posledná splátka sa uskutočnila v roku 2006. V roku 2000 Komisia poskytla Ukrajine úver na K2R4, ale v roku 2004 znížila výšku úveru v EUR rovnajúcu sa sume 83 000 000 USD. V roku 2007 sa na K2R4 poskytol úver vo výške 39 000 000 EUR (prvá tranža), vyplatený v roku 2007 podľa rozhodnutia Komisie z roku 2004. V roku 2004 Komisia rozhodla o poskytnutí úveru na elektráreň Cernavodă v Rumunsku (223 500 000 EUR). Prvá splátka vo výške 100 000 000 EUR a druhá vo výške 90 000 000 EUR boli vyplatené v roku 2005 a posledná splátka vo výške 33 500 000 EUR bola vyplatená v roku 2006.

3. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

Od 1. januára 2007 úvery poskytnuté Bulharsku a Rumunsku prestávajú byť vonkajšími akciami [pozri nariadenie (ES, Euratom) č. 2273/2004 (Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 28)] a z toho dôvodu sú priamo kryté všeobecným rozpočtom, a nie Garančným fondom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

VIII. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY EURÓPSKEJ INVESTIČNEJ BANKY KRAJINÁM STREDOMORIA

1. Právny základ

Niektoré krajiny zahrnuté v uvedenom právnom základe sa už stali členskými štátmi alebo sa považujú za predvstupové krajiny. Názvy niektorých krajín sa mohli zmeniť od prijatia príslušného právneho základu.

Rozhodnutie Rady z 8. marca 1977 (Stredomorské protokoly).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1273/80 z 23. mája 1980 o uzatvorení dočasného Protokolu medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia o postupnej implementácii Protokolu 2 k Dohode o spolupráci (Ú. v. ES L 130, 27.5.1980, s. 98).

Rozhodnutie Rady z 19. júla 1982 (ďalšia výnimočná pomoc na obnovu Libanonu).

Nariadenie Rady (EHS) č. 3183/82 z 22. novembra 1982 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 337, 29.11.1982, s. 43).

Rozhodnutie Rady z 9. októbra 1984 (úver mimo protokolu Juhoslávie).

Rozhodnutie Rady 87/604/EHS z 21. decembra 1987 týkajúce sa uzatvorenia druhého Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia (Ú. v. ES L 389, 31.12.1987, s. 65).

Rozhodnutie Rady 88/33/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 25).

Rozhodnutie Rady 88/34/EHS z 21. decembra 1987 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 22, 27.1.1988, s. 33).

Rozhodnutie Rady 88/453/EHS z 30. júna 1988 o uzatvorení Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 224, 13.8.1988, s. 32).

Rozhodnutie Rady 92/44/EHS z 19. decembra 1991 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tuniskou republikou (Ú. v. ES L 18, 25.1.1992, s. 34).

Rozhodnutie Rady 92/207/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Egyptskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 92/208/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 29).

Rozhodnutie Rady 92/209/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Libanonskou republikou (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 37).

Rozhodnutie Rady 92/210/EHS zo 16. marca 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Izraelom (Ú. v. ES L 94, 8.4.1992, s. 45).

Nariadenie Rady (EHS) č. 1763/92 z 29. júna 1992 týkajúce sa finančnej spolupráce vzťahujúcej sa na všetky stredomorské nečlenské krajiny (Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 5), zrušené nariadením (ES) č. 1488/96 (Ú. v. ES L 189, 30.7.1996, s. 1).

Rozhodnutie Rady 92/548/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 13).

Rozhodnutie Rady 92/549/EHS zo 16. novembra 1992 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 352, 2.12.1992, s. 21).

Rozhodnutie Rady 93/408/EHS z 19. júla 1993 o uzavretí Protokolu o finančnej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Slovinskou republikou (Ú. v. ES L 189, 29.7.1993, s. 152).

Rozhodnutie Rady 94/67/ES z 24. januára 1994 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou (Ú. v. ES L 32, 5.2.1994, s. 44).

Rozhodnutie Rady 95/484/ES z 30. októbra 1995 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Maltou (Ú. v. ES L 278, 21.11.1995, s. 14).

Rozhodnutie Rady 95/485/ES z 30. októbra 1995 o uzavretí Protokolu o finančnej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Cyperskou republikou (Ú. v. ES L 278, 21.11.1995, s. 22).

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Južná Afrika, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a Bosna a Hercegovina) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

Rozhodnutie Rady 1999/786/ES z 29. novembra 1999 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty na obnovu oblastí Turecka postihnutých zemetrasením (Ú. v. ES L 308, 3.12.1999, s. 35).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2000/788/ES zo 4. decembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES, a to tak, že sa zakladá špeciálny akčný program Európskej investičnej banky na podporu konsolidácie a zintenzívnenia colnej únie medzi Európskym spoločenstvom a Tureckom (Ú. v. ES L 314, 14.12.2000, s. 27).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruka za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95), nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

2. Záruka všeobecného rozpočtu

Za podmienok uvedeného rozhodnutia Rady z 8. marca 1977 Európska únia zaručuje, že Európska investičná banka poskytne úvery ako časť finančných záväzkov Európskej únie voči krajinám Stredomorskej kotliny.

Toto rozhodnutie bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. októbra 1978 v Bruseli a 10. novembra 1978 v Luxemburgu, zavádzajúcej globálnu záruku na 75 % všetkých pridelených rozpočtových prostriedkov na úvery v nasledujúcich krajinách: Malta, Tunisko, Alžírsko, Maroko, Portugalsko (finančný protokol, núdzová pomoc), Turecko, Cyprus, Egypt, Jordánsko, Sýria, Izrael, Grécko, bývalá Juhoslávia a Libanon.

Platnosť záručnej zmluvy sa predlžuje pre každý nový finančný protokol.

Rozhodnutie 97/256/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 25. júla 1997 v Bruseli a 29. júla 1997 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 1999/786/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 18. apríla 2000 v Bruseli a 23. mája 2000 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2000/24/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 19. júla 2000 v Bruseli a 24. júla 2000 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2005/47/ES bolo základom prepracovanej a upravenej záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. augusta 2005 v Bruseli a 2. septembra 2005 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej hodnoty pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2006/1016/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 1. augusta 2007 v Luxemburgu a 29. augusta 2007 v Bruseli, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy. Toto rozhodnutie bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

3. Opis

V rámci finančných protokolov uzatvorených s nečlenským krajinami Stredomorskej kotliny boli stanovené globálne sumy na pôžičky Európskej investičnej banky z vlastných prostriedkov. Európska banka poskytne úvery na účely, ktoré prispejú k hospodárskemu a sociálnemu rozvoju dotyčných krajín (dopravná infraštruktúra, dodávka energie, poľnohospodárske projekty malých a stredných podnikov).

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 14. apríla 1997 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v týchto stredomorských krajinách: Alžírsko, Cyprus, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Malta, Maroko, Sýria, Tunisko, Turecko, Gaza a západný breh Jordánu. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov predstavuje 7 105 000 000 EUR, z čoho 2 310 000 000 EUR pripadá na uvedené stredomorské krajiny. Zahŕňal obdobie troch rokov od 31. januára 1997 (s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov).

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 25 % jej úverov inými než štátnymi zárukami.

Dňa 29. novembra 1999 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov na projekty na obnovu oblastí Turecka postihnutých zemetrasením. Záruka je obmedzená na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených prostriedkov predstavuje 600 000 000 EUR a zahŕňa obdobie troch rokov od 29. novembra 1999 (s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov).

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 30 % jej úverov inými než štátnymi zárukami. Toto percento by mala podľa možnosti zvýšiť do takej miery, ako to dovoľuje trh.

Dňa 22. decembra 1999 na základe návrhu Komisie a po konzultácii s Parlamentom Rada znovu rozhodla o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov na projekty uskutočnené v nasledujúcich stredomorských krajinách: Alžírsko, Cyprus, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Malta, Maroko, Sýria, Tunisko, Turecko, Gaza a západný breh Jordánu. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2000/24/ES predstavuje 19 460 000 000 EUR. Záruka je obmedzená na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým súvisiace sumy. Zahŕňa obdobie siedmich rokov od 1. februára 2000 do 31. januára 2007. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkové sumy uvedené vyššie, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Dňa 4. decembra 2000 Rada rozhodla o založení špeciálneho akčného programu Európskej investičnej banky na podporu konsolidácie a zintenzívnenia colnej únie medzi Európskym spoločenstvom a Tureckom. Hodnota týchto úverov je obmedzená na celkový strop vo výške 450 000 000 EUR.

Rozhodnutie 2005/47/ES zmenilo štruktúru regionálneho mandátu pre oblasť Stredomoria, keď došlo k vylúčeniu Cypru, Malty a Turecka, ktoré boli zahrnuté do mandátu pre juhovýchodných susedov.

Rozhodnutie 2006/1016/ES poskytuje záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov a záruk na úvery pre projekty mimo Spoločenstva v týchto stredomorských krajinách: Alžírsko, Egypt, západný breh Jordánu a Gaza, Izrael, Jordánsko, Libanon, Líbya (Rada rozhodne o oprávnenosti), Maroko, Sýria, Tunisko. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2006/1016/ES predstavuje 27 800 000 000 EUR a zahŕňa obdobie od 1. februára 2007 do 31. decembra 2013 s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov. Záruka Spoločenstva je obmedzená na 65 %.

Rozhodnutie 2006/1016/ES bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

4. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom,

— v určitých prípadoch poskytovanie 2 % nenávratnej úrokovej subvencie podľa celkových súm stanovených vo finančných protokoloch.

Úvery poskytnuté novým členským štátom prestávajú byť vonkajšími akciami [pozri nariadenie (ES, Euratom) č. 2273/2004 (Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 28)] a z toho dôvodu sú priamo kryté všeobecným rozpočtom, a nie Garančným fondom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

IX. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY POSKYTNUTÉ EURÓPSKOU INVESTIČNOU BANKOU V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH STREDNEJ A VÝCHODNEJ EURÓPY A ZÁPADNÉHO BALKÁNU

1. Právny základ

Niektoré krajiny zahrnuté v uvedenom právnom základe sa už stali členskými štátmi alebo sa považujú za predvstupové krajiny. Názvy niektorých krajín sa mohli zmeniť od prijatia príslušného právneho základu.

Rozhodnutie Rady guvernérov Európskej investičnej banky z 29. novembra 1989 týkajúce sa operácií banky v Maďarsku a Poľsku.

Rozhodnutie Rady 90/62/EHS z 12. februára 1990 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Maďarsku a Poľsku (Ú. v. ES L 42, 16.2.1990, s. 68).

Rozhodnutie Rady 91/252/EHS zo 14. mája 1991 rozširujúce rozhodnutie 90/62/EHS o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Maďarsku a Poľsku o Československo, Bulharsko a Rumunsko (Ú. v. ES L 123, 18.5.1991, s. 44).

Rozhodnutie Rady 93/166/EHS z 15. marca 1993 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na investičné projekty uskutočnených v Estónsku, Lotyšsku a Litve (Ú. v. ES L 69, 20.3.1993, s. 42).

Rozhodnutie Rady 93/696/ES z 13. decembra 1993 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v krajinách strednej a východnej Európy (Poľsko, Maďarsko, Česká republika, Slovenská republika, Rumunsko, Bulharsko, Estónsko, Lotyšsko, Litva a Albánsko) (Ú. v. ES L 321, 23.12.1993, s. 27).

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Južná Afrika, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a Bosna a Hercegovina) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

Rozhodnutie Rady 98/348/ES z 19. mája 1998 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (Ú. v. ES L 155, 29.5.1998, s. 53).

Rozhodnutie Rady 98/729/ES zo 14. decembra 1998, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 97/256/ES, a to tak, že sa rozširuje záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Bosne a Hercegovine (Ú. v. ES L 346, 22.12.1998, s. 54).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2000/688/ES zo 7. novembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2000/24/ES, a to tak, že sa rozširuje záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Chorvátsku (Ú. v. ES L 285, 10.11.2000, s. 20).

Rozhodnutie Rady 2001/778/ES zo 6. novembra 2001, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES, a to tak, že sa rozširuje záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Juhoslovanskej zväzovej republike (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 43).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruka za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95). Toto rozhodnutie bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

2. Záruka všeobecného rozpočtu

Rozhodnutie 90/62/EHS je základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 24. apríla 1990 v Bruseli a 14. mája 1990 v Luxemburgu, týkajúcej sa úverov v Maďarsku a Poľsku a rozšírenia tejto zmluvy na úvery v Československu, Rumunsku a Bulharsku podpísaného 31. júla 1991 v Bruseli a Luxemburgu.

Táto záručná zmluva bola predmetom nástroja podpísaného 19. januára 1993 v Bruseli a 4. februára 1993 v Luxemburgu na účel nahradenia Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky Českou republikou a Slovenskou republikou od 1. januára 1993.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

Rozhodnutie 93/696/ES je základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou v Bruseli 22. júla 1994 a v Luxemburgu 12. augusta 1994.

Rozhodnutie 97/256/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 25. júla 1997 v Bruseli a 29. júla 1997 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 98/348/ES a rozhodnutie 98/729/ES sú základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 25. júla 1997 v Bruseli a 29. júla 1997 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2000/24/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 19. júla 2000 v Bruseli a 24. júla 2000 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2005/47/ES je základom prepracovanej a upravenej záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. augusta 2005 v Bruseli a 2. septembra 2005 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej hodnoty pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2006/1016/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 1. augusta 2007 v Luxemburgu a 29. augusta 2007 v Bruseli, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy. Toto rozhodnutie bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

3. Opis

Na výzvu Rady z 9. októbra 1989 Rada guvernérov Európskej investičnej banky 29. novembra 1989 rozhodla oprávniť banku poskytovať úvery z vlastných zdrojov na financovanie investičných projektov v Maďarsku a Poľsku v celkovej sume nepresahujúcej 1 000 000 000 EUR. Tieto úvery sa poskytujú na financovanie investičných projektov, ktoré spĺňajú bežné požiadavky banky na úvery z vlastných zdrojov.

Dňa 14. mája 1991 a 15. marca 1993 Rada na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom rozhodla o rozšírení tejto záruky na všetky úvery Európskej investičnej banky v iných krajinách strednej a východnej Európy (Československo, Bulharsko a Rumunsko) v priebehu dvoch rokov maximálne do výšky 700 000 000 EUR.

Dňa 13. decembra 1993 Rada na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom rozhodla o obnovení záruky Európskej únie na úvery Európskej investičnej banky vo výške 3 000 000 000 EUR na projekty v Poľsku, Maďarsku, Českej republike, Slovenskej republike, Rumunsku, Bulharsku, Estónsku, Lotyšsku, Litve a Albánsku o tri roky.

Rozpočtová záruka pokrýva všetky aspekty dlhovej služby (splátky kapitálu, úroky, s tým spojené náklady) spojené s týmito úvermi.

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 14. apríla 1997 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Albánsku, Bulharsku, Českej republike, Estónsku, Maďarsku, Lotyšsku, Litve, Poľsku, Rumunsku, Slovenskej republike a Slovinsku. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov predstavuje 7 105 000 000 EUR, z čoho 3 520 000 000 EUR pripadá na uvedené krajiny strednej a východnej Európy. Zahŕňa obdobie troch rokov od 31. januára 1997. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku uvedených súm, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Dňa 19. mája 1998 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z úverov na projekty v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov predstavuje 150 000 000 EUR na obdobie dvoch rokov od 1. januára 1998. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku uvedených súm, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Dňa 14. decembra 1998 Rada rozhodla o zmene a doplnení rozhodnutia 97/256/ES s cieľom rozšíriť záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Bosne a Hercegovine. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop rozpočtových pridelených prostriedkov dosahuje 100 000 000 EUR na obdobie dvoch rokov od 22. decembra 1998. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku uvedených súm, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 25 % jej úverov inými než štátnymi zárukami.

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 22. decembra 1999 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Albánsku, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Českej republike, Estónsku, Maďarsku, Lotyšsku, Litve, Poľsku, Rumunsku, Slovenskej republike a Slovinsku. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2000/24/ES predstavuje 19 460 000 000 EUR. Záruka je obmedzená na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Zahŕňa obdobie siedmich rokov od 1. februára 2000 a do 31. januára 2007. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku uvedených súm, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 30 % jej úverov inými než štátnymi zárukami. Toto percento by mala podľa možnosti zvýšiť do takej miery, ako to dovoľuje trh.

Dňa 7. novembra 2000 Rada rozhodla o rozšírení záruky poskytovanej Spoločenstvom Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Chorvátsku.

Rada 6. novembra 2000 Rada rozhodla o rozšírení záruky poskytovanej Spoločenstvom Európskej investičnej banke na úvery na projekty vo Federatívnej republike Juhoslávia.

Rozhodnutie 2005/47/ES zmenilo štruktúru regionálneho mandátu pre oblasť Stredozemia, keď došlo k vylúčeniu Cypru, Malty a Turecka, ktoré sa stali účastníkmi mandátu juhovýchodného susedstva.

Rozhodnutie 2006/1016/ES poskytuje záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov a záruk na úvery pre projekty mimo Spoločenstva v týchto kandidátskych krajinách: Chorvátsko, Turecko, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a potenciálne kandidátske krajiny: Albánsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko, Kosovo. Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2006/1016/ES predstavuje 27 800 000 000 EUR a pokrýva obdobie od 1. februára 2007 do 31. decembra 2013 s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov. Záruka Spoločenstva je obmedzená na 65 %. Toto rozhodnutie bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

4. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

Úvery poskytnuté novým členským štátom prestávajú byť vonkajšími akciami [pozri nariadenie (ES, Euratom) č. 2273/2004 (Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 28) a z toho dôvodu sú priamo kryté všeobecným rozpočtom, a nie Garančným fondom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

X. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA EURÓPSKEJ INVESTIČNEJ BANKE ZA KRYTIE STRÁT Z ÚVEROV NA PROJEKTY V URČITÝCH KRAJINÁCH ÁZIE A LATINSKEJ AMERIKY

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 93/115/EHS z 15. februára 1993 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty vzájomného záujmu v určitých tretích krajinách (Ú. v. ES L 45, 23.2.1993, s. 27).

Rozhodnutie Rady 96/723/ES z 12. decembra 1996 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty vzájomného záujmu v krajinách Latinskej Ameriky a Ázie, v ktorých Spoločenstvo uzatvorilo dohody o spolupráci (Argentína, Bolívia, Brazília, Čile, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguay, Peru, Salvádor, Uruguaj a Venezuela; Bangladéš, Brunej, Čína, India, Indonézia, Macao, Malajzia, Pakistan, Filipíny, Singapur, Srí Lanka, Thajsko a Vietnam) (Ú. v. ES L 329, 19.12.1996, s. 45).

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Južná Afrika, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a Bosna a Hercegovina) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruka za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95), nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

2. Záruka všeobecného rozpočtu

Rozhodnutie 93/115/EHS je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 4. novembra 1993 v Bruseli a 17. novembra 1993 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 96/723/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 18. marca 1997 v Bruseli a 26. marca 1997 v Luxemburgu.

Rozhodnutie Rady 97/256/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 25. júla 1997 v Bruseli a 29. júla 1997 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2000/24/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 19. júla 2000 v Bruseli a 24. júla 2000 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2005/47/ES je základom prepracovanej a upravenej záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. augusta 2005 v Bruseli a 2. septembra 2005 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej hodnoty pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2006/1016/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 1. augusta 2007 v Luxemburgu a 29. augusta 2007 v Bruseli, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy. Toto rozhodnutie bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

3. Opis

Podľa rozhodnutia 93/115/EHS Európska únia zaručuje od prípadu k prípadu úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou v tretích krajinách, s ktorými má Európska únia uzatvorené dohody o spolupráci.

Rozhodnutie 93/115/EHS stanovilo celkový limit vo výške 250 000 000 EUR ročne na obdobie troch rokov.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

Dňa 12. decembra 1996 Rada poskytla Európskej investičnej banke 100 % záruku Spoločenstva na úvery na projekty spoločného záujmu v niektorých tretích krajinách (rozvojové krajiny Ázie a Latinskej Ameriky), s ktorými má Spoločenstvo uzatvorené dohody o spolupráci. Táto záruka bola obmedzená celkovým stropom vo výške 275 000 000 EUR na rok 1996 (s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov).

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 14. apríla 1997 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na projekty v nasledujúcich krajinách Ázie a Latinskej Ameriky: Argentína, Bolívia, Brazília, Čílska republika, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Peru, Salvádor, Uruguaj, Venezuela, Bangladéš, Brunej, Čína, India, Indonézia, Macao, Malajzia, Mongolsko, Pakistan, Filipíny, Singapur, Srí Lanka, Thajsko a Vietnam. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených rozpočtových prostriedkov predstavuje 7 105 000 000 EUR, z toho 900 000 000 EUR je určených uvedeným krajinám Ázie a Latinskej Ameriky. Zahŕňal obdobie troch rokov od 31. januára 1997 (s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov).

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 25 % jej úverov inými než štátnymi zárukami.

Dňa 22. decembra 1999 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke za úvery na projekty v nasledujúcich krajinách Ázie a Latinskej Ameriky: Argentína, Bolívia, Brazília, Čílska republika, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Peru, Salvádor, Uruguaj, Venezuela, Bangladéš, Brunej, Čína, India, Indonézia, Laos, Macao, Malajzia, Mongolsko, Nepál, Pakistan, Filipíny, Singapur, Južná Kórea, Srí Lanka, Thajsko, Vietnam a Jemen. Záruka je obmedzená na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2000/24/ES predstavuje 19 460 000 000 EUR. Zahŕňa obdobie siedmich rokov od 1. februára 2000 do 31. januára 2007. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku súm uvedenú vyššie, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 30 % jej úverov inými než štátnymi zárukami. Toto percento by mala podľa možnosti zvýšiť do takej miery, ako to dovoľuje trh.

Rozhodnutie 2005/47/ES bolo základom prepracovanej a upravenej záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. augusta 2005 v Bruseli a 2. septembra 2005 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej hodnoty pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2006/1016/ES poskytuje záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov a záruk na úvery pre projekty mimo Spoločenstva v nasledujúcich krajinách Latinskej Ameriky: Argentína, Bolívia, Brazília, Čile, Kolumbia, Kostarika, Ekvádor, Salvádor, Guatemala, Honduras, Mexiko, Nikaragua, Panama, Paraguaj, Peru, Uruguaj, Venezuela a v nasledujúcich krajinách Ázie: Afganistan*, Bangladéš, Bután*, Brunej, Kambodža*, Čína, India, Indonézia, Irak*, Južná Kórea, Laos, Malajzia, Maldivy, Mongolsko, Nepál, Pakistan, Filipíny, Singapur, Srí Lanka, Taiwan*, Thajsko, Vietnam, Jemen a krajiny Strednej Ázie: Kazachstan*, Kirgizsko*, Turkménsko*, Uzbekistan* (* Rada rozhodne o oprávnenosti). Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2006/1016/ES predstavuje 27 800 000 000 EUR a pokrýva obdobie od 1. februára 2007 do 31. decembra 2013 s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov. Záruka Spoločenstva je obmedzená na 65 %. Toto rozhodnutie bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

4. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, na udržanie cieľovej sumy vo výške 9 % garantovaných operácií,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

XI. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA EURÓPSKEJ INVESTIČNEJ BANKE ZA STRATY Z ÚVEROV NA PROJEKTY NA JUŽNOM KAUKAZE, V RUSKU, BIELORUSKU, MOLDAVSKEJ REPUBLIKE A NA UKRAJINE

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 2001/777/ES zo 6. novembra 2001 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát v rámci špeciálnej úverovej akcie na vybrané projekty v oblasti životného prostredia v ruskej kotline Baltského mora v rámci severnej dimenzie (Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 41).

Rozhodnutie Rady 2005/48/ES z 22. decembra 2004 o záruke Spoločenstva pre Európsku investičnú banku na straty z úverov na určité druhy projektov v Rusku, na Ukrajine, v Moldavsku a v Bielorusku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 11). Od 31. decembra 2006 a v súlade s rozhodnutím Komisie K(2005) 1499 sú v zmysle rozhodnutia 2005/48/ES oprávnenými krajinami iba Rusko a Ukrajina.

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruka za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95) (predvstupové krajiny, susedné a partnerské krajiny, Ázia a Latinská Amerika a Juhoafrická republika). Toto rozhodnutie bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

2. Záruka všeobecného rozpočtu

Rozhodnutie 2001/777/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 6. mája 2002 v Bruseli a 7. mája 2002 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2005/48/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 9. decembra 2005 v Luxemburgu a 21. decembra 2005 v Bruseli.

Rozhodnutie 2006/1016/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 1. augusta 2007 v Luxemburgu a 29. augusta 2007 v Bruseli, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy. Toto rozhodnutie bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

3. Opis

Dňa 6. novembra 2001 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z osobitných úverov na vybrané environmentálne projekty v ruskej oblasti Baltského mora v rámci severnej dimenzie. Celkový strop pridelených prostriedkov je 100 000 000 EUR. EIB je poskytnutá mimoriadna 100 % záruka Spoločenstva.

Dňa 22. decembra 2005 Rada rozhodla o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov na určité typy projektov v Rusku, na Ukrajine, v Moldavsku a Bielorusku. Celkový strop pridelených prostriedkov je 500 000 000 EUR. EIB je poskytnutá mimoriadna 100 % záruka Spoločenstva.

Rozhodnutie 2005/48/ES bolo základom pre záručnú zmluvu medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanú 21. decembra 2005 v Bruseli a 9. decembra 2005 v Luxemburgu, ktorou sa stanovuje 100 % záruka.

Rozhodnutie 2006/1016/ES poskytuje záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov a záruk na úvery pre projekty mimo Spoločenstva v nasledujúcich krajinách východnej Európy: Moldavsko, Ukrajina, Bielorusko (Rada rozhodne o oprávnenosti); v krajinách južného Kaukazu: Arménsko, Azerbajdžan, Gruzínsko a Rusko. Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2006/1016/ES predstavuje 27 800 000 000 EUR a pokrýva obdobie od 1. februára 2007 do 31. decembra 2013 s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov. Záruka Spoločenstva je obmedzená na 65 %. Toto rozhodnutie bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

4. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, vo výške 9 % záruk na operácie,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

XII. ZÁRUKA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA ZA ÚVERY EURÓPSKEJ INVESTIČNEJ BANKY JUŽNEJ AFRIKE

1. Právny základ

Rozhodnutie Rady 95/207/ES z 1. júna 1995 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty v Južnej Afrike (Ú. v. ES L 131, 15.6.1995, s. 31).

Rozhodnutie Rady 97/256/ES zo 14. apríla 1997 o poskytnutí záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (krajiny strednej a východnej Európy, stredomorské krajiny, krajiny Latinskej Ameriky, Ázie, Južná Afrika, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko a Bosna a Hercegovina) (Ú. v. ES L 102, 19.4.1997, s. 33).

Rozhodnutie Rady 2000/24/ES z 22. decembra 1999, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke za straty z pôžičiek na projekty mimo Spoločenstva (stredná a východná Európa, stredomorské krajiny, Latinská Amerika a Ázia a Juhoafrická republika) (Ú. v. ES L 9, 13.1.2000, s. 24).

Rozhodnutie Rady 2005/47/ES z 22. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/24/ES s cieľom zohľadniť rozšírenie Európskej únie a európsku susedskú politiku (Ú. v. EÚ L 21, 25.1.2005, s. 9).

Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva za straty z úverov a záruka za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 95), nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

2. Záruka všeobecného rozpočtu

Rozhodnutie 95/207/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 4. októbra 1995 v Bruseli a 16. októbra 1995 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 97/256/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 25. júla 1997 v Bruseli a 29. júla 1997 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2000/24/ES je základom záručnej zmluvy medzi Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou podpísanej 19. júla 2000 v Bruseli a 24. júla 2000 v Luxemburgu.

Rozhodnutie 2006/1016/ES bolo základom záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 1. augusta 2007 v Luxemburgu a 29. augusta 2007 v Bruseli, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej sumy poskytnutých úverov a záruk s ohľadom na finančné operácie EIB bez nahradených súm plus všetky s tým súvisiace sumy. Toto rozhodnutie bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

3. Opis

V súlade s ustanoveniami rozhodnutia 95/207/ES Európska únia zaručí Európskej investičnej banke úvery Južnej Afrike do výšky maximálnej celkovej hodnoty 300 000 000 EUR.

Rozpočtová záruka kryje celkovú dlhovú službu (splátka istiny, úrokov a vedľajších nákladov) spojenú s týmito úvermi.

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 14. apríla 1997 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Juhoafrickej republike. Záruka je obmedzená na 70 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených prostriedkov je 7 105 000 000 EUR, z toho 375 000 000 EUR je pre Juhoafrickú republiku. Zahŕňal obdobie troch rokov od 1. júla 1997 (s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov).

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 25 % jej úverov inými než štátnymi zárukami.

Na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom 22. decembra 1999 Rada rozhodla o obnovení záruky Spoločenstva Európskej investičnej banke na úvery na projekty v Juhoafrickej republike. Záruka je obmedzená na 65 % celkovej sumy pridelených rozpočtových prostriedkov plus s tým spojené sumy. Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2000/24/ES predstavuje 19 460 000 000 EUR. Zahŕňa obdobie od 1. júla 2000 do 31. januára 2007. Keďže na konci tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahli celkovú výšku súm uvedenú vyššie, obdobie sa automaticky predĺžilo o šesť mesiacov.

Európska investičná banka je vyzvaná pokryť obchodné riziko na 30 % jej úverov inými než štátnymi zárukami. Toto percento by mala podľa možnosti zvýšiť do takej miery, ako to dovoľuje trh.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

Rozhodnutie 2005/47/ES bolo základom prepracovanej a upravenej záručnej zmluvy podpísanej Európskym spoločenstvom a Európskou investičnou bankou 30. augusta 2005 v Bruseli a 2. septembra 2005 v Luxemburgu, zakladajúcej záruku obmedzenú na 65 % celkovej hodnoty pridelených rozpočtových prostriedkov plus všetky s tým súvisiace sumy.

Rozhodnutie 2006/1016/ES poskytuje záruku Spoločenstva Európskej investičnej banke na krytie strát z úverov a záruk na úvery pre projekty mimo Spoločenstva. Celkový strop pridelených prostriedkov dostupných pre všetky krajiny podľa rozhodnutia 2006/1016/ES predstavuje 27 800 000 000 EUR a zahŕňa obdobie od 1. februára 2007 do 31. decembra 2013 s možnosťou predĺženia o šesť mesiacov. Záruka Spoločenstva je obmedzená na 65 %. Toto rozhodnutie bolo nahradené rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 633/2009/ES (Ú. v. EÚ L 190, 22.7.2009, s. 1).

4. Dosah na rozpočet

Od nadobudnutia účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), sú všetky prípady neplnenia záväzkov kryté týmto fondom v rámci limitu sumy, ktorá je k dispozícii.

Dosah na rozpočet je teda obmedzený na:

— jednu ročnú platbu do záručného fondu, prípadne výnimočne z tohto fondu, vo výške 9 % záruk na operácie,

— aktiváciu rozpočtovej záruky v prípade nezaplatenia dlžníkom.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

C. **PREDPOVEDE NOVÝCH OPERÁCIÍ POŽIČIAVANIA A POSKYTOVANIA PÔŽIČIEK V ROKOCH 2009 A 2010**

Nasledujúca tabuľka poskytuje hrubý náčrt možných nových výpožičiek a vyplatenia nových pôžičiek (zaručených všeobecným rozpočtom) v rokoch 2009 a 2010.

Operácie požičiavania a poskytovania pôžičiek v rokoch 2009 a 2010

(mil. EUR)

Nástroj	2009	2010
A. *Operácie prijímania a poskytovania úverov Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu zaručené všeobecným rozpočtom*		
1. Makrofinančná pomoc Spoločenstva nečlenským krajinám		
Operácie, o ktorých bolo rozhodnuté:		
Arménsko		65
Bosna a Hercegovina		100
Libanon	25	
Srbsko		200
Ukrajina		110
Medzisúčet	25	475
2. Úvery Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu	6,9	
3. Platobná bilancia (1)	7 200	5 200
Medzisúčet	**7 231,9**	**5 675**
B. *Úvery Európskej investičnej banky zaručené všeobecným rozpočtom:*		
1. Predvstupové krajiny	1 200	1 400
2. Stredomorie	1 080	1 115
3. Východná Európa, južný Kaukaz a Rusko	1 000	900
4. Ázia a Latinská Amerika	450	432
5. Juhoafrická republika	140	120
Medzisúčet	**3 870**	**3 967**
Celkový súčet	**11 101,9**	**9 642**

(1) Zahŕňa Maďarsko, Lotyšsko, Rumunsko.

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

D. KAPITÁLOVÉ OPERÁCIE A SPRAVOVANIE DLHOV

TABUĽKA 1 – ZÍSKANÉ ÚVERY

Kapitálové operácie a správa požičaných prostriedkov

(mil. EUR)

Nástroj a rok podpisu	Hodnota v deň podpisu	Počiatočná suma získaná do 31. decembra 2009	Zostatková suma k 31. decembru 2009	Splátky		Zostatková suma k 31. decembru		Úrok		
				2010	2011	2010	2011	2010	2011	2012
1. *Euratom*										
1977	95,3	23,2								
1978	70,8	45,3								
1979	151,6	43,6								
1980	183,5	74,3								
1981	360,4	245,3								
1982	354,6	249,5								
1983	366,9	369,8								
1984	183,7	207,1								
1985	208,3	179,3								
1986	575,0	445,8								
1987	209,6	329,8								
1988										
1989										
1990										
1991										
1992										
1993										
1994										
1995										
1996										
1997										
1998										
1999										
2000										
2001	40,0	40,0	40,0			40,0	40,0	2,3	2,3	2,3
2002	40,0	40,0	36,3	4,0	4,0	32,3	28,3	0,5	0,4	0,3
2003	25,0	25,0	21,2	2,5	2,5	18,7	16,2	0,3	0,2	0,2
2004	65,0	65,0	63,2	3,5	6,5	59,7	53,2	0,8	0,7	0,6
2005	215,0	215,0	215,0			215,0	215,0	2,5	2,4	2,4
2006	51,0	51,0	51,0			51,0	51,0	0,6	0,6	0,6
2007	39,0	39,0	33,2	3,9	3,9	29,3	25,4	0,4	0,4	0,3
2008	15,8	15,8	14,1	1,7	1,7	12,4	10,7	0,2	0,2	0,1
2009	6,9	6,9	6,9	0,9	0,9	6,0	5,1	0,2	0,2	0,1
Súčet	*3 257,4*	*2 710,7*	*480,9*	*16,5*	*19,5*	*464,4*	*444,9*	*7,8*	*7,4*	*6,9*

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

(mil. EUR)

Nástroj a rok podpisu	Hodnota v deň podpisu	Počiatočná suma získaná do 31. decembra 2009	Zostatková suma k 31. decembru 2009	Splátky		Zostatková suma k 31. decembru		Úrok		
				2010	2011	2010	2011	2010	2011	2012
2. *Platobná bilancia*										
2008	2 000,0	2 000,0	2 000,0		2 000,0	2 000,0		65,0	65,0	
2009	7 200,—	7 200,—	7 200,—			7 200,—	7 200,0	182,7	235,0	235,0
Súčet	*9 200,0*	*9 200,0*	*9 200,0*		*2 000,0*	*9 200,0*	*7 200,0*	*247,7*	*300,0*	*235,0*
3. *Makrofinančná pomoc (MFA) nečlenským krajinám a potravinová pomoc bývalému Sovietskemu zväzu*										
1990	350,0	350,0								
1991	945,0	945,0								
1992	1 671,0	1 671,0								
1993	659,0	659,0								
1994	400,0	400,0								
1995	410,0	410,0								
1996	155,0	155,0								
1997	445,0	445,0	15,0	5,0	5,0	10,0	5,0	0,2	0,1	0,1
1998	153,0	153,0	47,5	25,0	16,5	22,5	6,0	0,5	0,2	0,1
1999	108,0	108,0	10,0	2,0	2,0	8,0	6,0	0,1	0,1	0,1
2000	160,0	160,0	40,0	40,0	0	0	0	0,3		
2001	305,0	305,0	273,0			273,0	273,0	2,8	2,8	2,7
2002	12,0	12,0	12,0			12,0	12,0	0,2	0,2	0,2
2003	118,0	118,0	118,0	12,5	12,5	105,5	93,0	2,4	2,2	2,1
2004	10,0	10,0	10,0			10,0	10,0	0,2	0,2	0,2
2005	15,0	15,0	15,0			15,0	15,0	0,6	0,6	0,6
2006	19,0	19,0	19,0			19,0	19,0	0,2	0,2	0,2
2009	25,0	25,0	25,0	5	5	20,0	15,0	0,8	0,7	0,5
Súčet	*5 960,0*	*5 960,0*	*584,5*	*89,5*	*41,0*	*495,0*	*454,0*	*83,0*	*7,3*	*6,8*
4. *Štruktúra celkovej sumy podľa jednotlivých mien*										
Súčet										

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

TABUĽKA 2 – ZÍSKANÉ ÚVERY

Kapitálové operácie a správa požičaných prostriedkov

(mil. EUR)

Nástroj a rok podpisu	Hodnota v deň podpisu	Počiatočná suma získaná do 31. decembra 2009	Zostatková suma k 31. decembru 2009	Splátky		Zostatková suma k 31. decembru		Úrok		
				2010	2011	2010	2011	2010	2011	2012
1. *Euratom*										
1977	98,3	119,4								
1978	72,7	95,9								
1979	152,9	170,2								
1980	183,5	200,7								
1981	362,3	430,9								
1982	355,4	438,5								
1983	369,1	400,1								
1984	205,0	248,7								
1985	337,8	389,5								
1986	594,4	500,9								
1987	674,6	900,9								
1988	88,0	70,2								
1989										
1990										
1991										
1992										
1993										
1994	48,5	47,4								
1995										
1996										
1997										
1998										
1999										
2000										
2001	40,0	40,0	40,0			40,0	40,0	2,3	2,3	2,3
2002	40,0	40,0	36,3	4,0	4,0	32,3	28,3	0,5	0,4	0,3
2003	25,0	25,0	21,2	2,5	2,5	18,7	16,2	0,3	0,2	0,2
2004	65,0	65,0	63,2	3,5	6,5	59,7	53,2	0,8	0,7	0,6
2005	215,0	215,0	215,0	0		215,0	215,0	2,3	2,2	2,2
2006	51,0	51,0	51,0	0		51,0	51,0	0,6	0,6	0,6
2007	39,0	39,0	33,2	3,9	3,9	29,3	25,4	0,4	0,3	0,3
2008	15,8	15,8	14,1	1,7	1,7	12,4	10,7	0,2	0,1	0,1
2009	6,9	6,9	6,9	0,9	0,9	6,0	5,1	0,2	0,1	0,1
Súčet	*4 040,2*	*4 511,0*	*480,9*	*16,5*	*19,5*	*464,4*	*444,9*	*7,4*	*6,8*	*6,7*

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

(mil. EUR)

Nástroj a rok podpisu	Hodnota v deň podpisu	Počiatočná suma získaná do 31. decembra 2009	Zostatková suma k 31. decembru 2009	Splátky		Zostatková suma k 31. decembru		Úrok		
				2010	2011	2010	2011	2010	2011	2012
2. *Platobná bilancia*										
2008	2 000,0	2 000,0	2 000,0		2 000,0	2 000,0	0	65,0	65,0	
2009	7 200,0	7 200,0	7 200,0			7 200,0	7 200,0	182,7	235,0	235,0
Súčet	*9 200,0*	*9 200,0*	*9 200,0*		*2 000,0*	*9 200,0*	*7 200,0*	*247,7*	*300,0*	*235,0*
3. *Makrofinančná pomoc (MFA) nečlenským krajinám a potravinová pomoc bývalému Sovietskemu zväzu*										
1990	350,0	350,0								
1991	945,0	945,0								
1992	1 671,0	1 671,0								
1993	659,0	659,0								
1994	400,0	400,0								
1995	410,0	410,0								
1996	155,0	155,0								
1997	195,0	195,0	15,0	5,0	5,0	10,0	5,0	0,2	0,1	0,1
1998	403,0	403,0	47,5	25,0	16,5	22,5	6,0	0,5	0,2	0,1
1999	108,0	108,0	10,0	2	2	8,0	6,0	0,1	0,1	0,1
2000	160,0	160,0	40,0	40,0	0	0	0	0,3	0	0
2001	305,0	305,0	273,0	0	0	273,0	273,0	2,8	2,8	2,7
2002	12,0	12,0	12,0	0	0	12,0	12,0	0,2	0,2	0,2
2003	118,0	118,0	118,0	12,5	12,5	105,5	93	2,4	2,2	2,1
2004	10,0	10,0	10,0	0	0	10,0	10,0	0,2	0,2	0,2
2005	15,0	15,0	15,0	0	0	15,0	15,0	0,6	0,6	0,6
2006	19,0	19,0	19,0	0	0	19,0	19,0	0,2	0,2	0,2
2009	25,0	25,0	25,0	5	5	20,0	15,0	0,8	0,7	0,5
Súčet	*5 960,0*	*5 960,0*	*584,5*	*89,5*	*41,0*	*495,0*	*454,0*	*83,0*	*7,3*	*6,8*
4. *Štruktúra celkovej sumy podľa jednotlivých mien*										
Súčet										

KOMISIA

OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV – OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV GARANTOVANÝCH VŠEOBECNÝM ROZPOČTOM

Technické poznámky k tabuľkám

Výmenný kurz: sumy v stĺpci 2: Hodnota v deň podpisu: sú prepočítané kurzom platným v deň podpisu. V prípade operácií refinancovania tabuľka 1 obsahuje počiatočnú operáciu (napr. v roku 1979), ako aj náhradnú operáciu (napr. v roku 1986), pričom suma tej druhej sa prepočítava kurzom platným pre počiatočnú operáciu. Z toho vyplývajúca duplicita má vplyv na ročné ukazovatele, ale je odstránená v celkovej sume.

Všetky ostatné sumy sa prepočítavajú kurzom platným k 31. decembru 2009.

Stĺpec 3: Počiatočná suma prijatá/vyplatená do 31. decembra 2009: napr. vo vzťahu k roku 1986 tento stĺpec obsahuje kumulatívny súčet všetkých súm prijatých k 31. decembru 2009 v rámci úverov poskytnutých v roku 1986 (tabuľka 1) vrátane refinancovania (čo spôsobuje určitú duplicitu).

Stĺpec 4: Zostatková suma k 31. decembru 2009: ide o netto ukazovatele bez duplicity v dôsledku operácií refinancovania. Tieto ukazovatele sú výsledkom odpočítania kumulatívneho súčtu splátok vykonaných k 31. decembru 2008 vrátane splátok vo vzťahu k operáciám refinancovania (ich súčet sa v tabuľkách neuvádza) od ukazovateľa v stĺpci 3.

Stĺpec 7 = stĺpec 4 – stĺpec 5.

ODDIEL IV

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Súdneho dvora na rozpočtový rok 2010

Položka	Suma
Výdavky	329 300 000
Vlastné zdroje	– 39 957 000
Splatný príspevok	**289 343 000**

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIE A INÉ ORGÁNY ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z funkčných platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov***	21 624 000	21 088 000	19 449 479,88
4 0 3	***Výnosy z dočasného odvodu z odmien členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnos z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	2 656 000	2 313 000	2 164 163,21
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	24 280 000	23 401 000	21 613 643,09
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	15 037 000	14 297 000	14 310 824,48
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	500 000	500 000	1 720 446,27
4 1 2	***Odvody úradníkov a dočasných zamestnancov v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov do systému dôchodkového zabezpečenia***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	15 537 000	14 797 000	16 031 270,75
	Hlava 4 – Súčet	**39 817 000**	**38 198 000**	**37 644 913,84**

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIE A INÉ ORGÁNY ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY

4 0 0 *Výnosy z daní odvádzaných z funkčných platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
21 624 000	21 088 000	19 449 479,88

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup na uplatňovanie dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

4 0 3 *Výnosy z dočasného odvodu z odmien členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s ohľadom na zavedenie dočasného príspevku (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

4 0 4 *Výnos z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
2 656 000	2 313 000	2 164 163,21

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
15 037 000	14 297 000	14 310 824,48

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
500 000	500 000	1 720 446,27

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 107, článok 11 ods. 2 a článok 48 jeho prílohy VIII.

4 1 2 Odvody úradníkov a dočasných zamestnancov v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

KAPITOLA 5 1 — PRÍJMY Z NÁJMU

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY NA ÚČTOCH INŠTITÚCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej forme a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	396 469,07
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	396 469,07
	KAPITOLA 5 1			
5 1 1	***Príjmy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a náhrada výdavkov súvisiacich s nájmom***			
5 1 1 0	Príjmy z nájmu a z podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Náhrada výdavkov súvisiacich s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky z prostriedkov na účtoch inštitúcie***	130 000	130 000	134 037,41
5 2 2	***Úroky z prefinancovania***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	130 000	130 000	134 037,41

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — INÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEHO RIADENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	***Príjmy od tretích osôb za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	422 100,81
5 7 1	***Príjmy účelovo viazané na osobitný účel, ako napríklad príjmy z poskytnutia finančných prostriedkov vo forme fondov, podpôr, darov a odkazov, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	131 001,71
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	553 102,52
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy z prijatých splátok nájomného – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	28 888,04
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	28 888,04
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Iné príjmy plynúce z administratívneho riadenia***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 5 – Súčet	**130 000**	**130 000**	**1 112 497,04**

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 2 Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej forme a filmov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	396 469,07

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 1 — PRÍJMY Z NÁJMU

5 1 1 Príjmy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a náhrada výdavkov súvisiacich s nájmom

5 1 1 0 Príjmy z nájmu a z podnájmu nehnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú vytvorenie dodatočných finančných prostriedkov zapísaných do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktorými sa dosiahli príslušné príjmy.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 5 1 — PRÍJMY Z NÁJMU *(pokračovanie)*

5 1 1 *(pokračovanie)*

5 1 1 1 Náhrada výdavkov súvisiacich s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú vytvorenie dodatočných finančných prostriedkov zapísaných do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktorými sa dosiahli príslušné príjmy.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY NA ÚČTOCH INŠTITÚCIE

5 2 0 ***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky z prostriedkov na účtoch inštitúcie***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
130 000	130 000	134 037,41

5 2 2 ***Úroky z prefinancovania***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov plynúcich z investícií alebo poskytnutých úverov, na bankové a iné úroky.

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 ***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 5 1 ***Príjmy od tretích osôb za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 57 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ

570 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	422 100,81

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

571 Príjmy účelovo viazané na osobitný účel, ako napríklad príjmy z poskytnutia finančných prostriedkov vo forme fondov, podpôr, darov a odkazov, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú vytvorenie dodatočných finančných prostriedkov zapísaných do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktorými sa dosiahli príslušné príjmy.

573 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	131 001,71

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 58 — RÔZNE NÁHRADY

580 Príjmy z prijatých splátok nájomného – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

581 Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	28 888,04

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 5 9 — INÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEHO RIADENIA

5 9 0 Iné príjmy plynúce z administratívneho riadenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zhromaždenie iných príjmov plynúcich z administratívneho riadenia.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	10 000	10 000	28 551,—
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	10 000	10 000	28 551,—
	Hlava 9 – Súčet	**10 000**	**10 000**	**28 551,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**39 957 000**	**38 338 000**	**38 785 961,88**

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 ***Rôzne príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
10 000	10 000	28 551,—

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1	**OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	32 267 000	31 919 000	28 131 683,65
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	195 718 000	186 752 520	172 675 432,74
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	15 064 300	14 602 300	13 964 180,16
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU	4 979 000	4 710 000	3 884 970,96
	Hlava 1 – Súčet	**248 028 300**	**237 983 820**	**218 656 267,51**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY	59 043 000	55 114 500	44 737 141,23
2 1	SPRACOVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA	15 643 000	15 333 113	20 112 512,05
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	2 052 000	2 203 500	3 029 172,15
2 5	VÝDAVKY NA ZASADNUTIA A KONFERENCIE	798 000	796 500	704 344,23
2 7	INFORMÁCIE: NÁKUP, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE	3 210 000	3 483 000	3 134 393,62
	Hlava 2 – Súčet	**80 746 000**	**76 930 613**	**71 717 563,28**
3	**VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE**			
3 7	OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	40 000	40 000	11 450,27
	Hlava 3 – Súčet	**40 000**	**40 000**	**11 450,27**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	485 700	p.m.	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**485 700**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**329 300 000**	**314 954 433**	**290 385 281,06**

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platy a iné práva***			
1 0 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	22 134 000	21 763 000	21 014 129,81
1 0 0 2	Nároky spojené s nástupom do funkcie, preložením a ukončením pôsobenia vo funkcii			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 208 000	1 286 000	148 288,28
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	23 342 000	23 049 000	21 162 418,09
1 0 2	***Dočasné príspevky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 579 000	2 106 000	1 838 469,56
1 0 3	***Dôchodky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 381 000	5 723 000	4 622 968,84
1 0 4	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	284 000	284 000	282 827,16
1 0 6	***Odborná príprava***			
	Nediferencované finančné prostriedky	295 000	270 000	225 000,—
1 0 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	386 000	487 000	0,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	32 267 000	31 919 000	28 131 683,65
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Platy a iné práva***			
1 2 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	190 363 000	180 544 520	169 047 549,83
1 2 0 2	Platené nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	724 000	731 000	671 376,39
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 251 000	2 579 000	2 956 506,52
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	193 338 000	183 854 520	172 675 432,74
1 2 2	***Príspevky pri predčasnom ukončení vykonávania služby***			
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (články 41 a 50 služobného poriadku)			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 2 2	*(pokračovanie)*			
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
1 2 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 380 000	2 898 000	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	195 718 000	186 752 520	172 675 432,74
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 584 000	3 951 000	3 605 210,51
1 4 0 4	Stáže a výmeny zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	675 000	675 000	483 251,32
1 4 0 5	Ďalšie externé služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	456 000	417 000	397 196,27
1 4 0 6	Externé služby v jazykovej oblasti			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 288 300 [1]	9 491 300	9 478 522,06
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	15 003 300	14 534 300	13 964 180,16
1 4 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	61 000	68 000	0,—
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	15 064 300	14 602 300	13 964 180,16
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	220 000	220 000	186 355,95
1 6 1 2	Ďalšie odborné vzdelávanie zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 664 000	1 604 000	1 541 158,20
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	1 884 000	1 824 000	1 727 514,15
1 6 2	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	323 000	308 000	281 820,—
1 6 3	***Výdavky v prospech zamestnancov inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna pomoc			
	Nediferencované finančné prostriedky	43 000	17 000	11 895,—

[1] Finančný obnos vo výške 485 700 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 6 3	*(pokračovanie)*			
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy medzi personálom a ostatné výdavky na sociálnu výpomoc			
	Nediferencované finančné prostriedky	197 000	190 000	131 394,—
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	240 000	207 000	143 289,—
1 6 5	***Činnosti týkajúce sa všetkých pracovníkov pracujúcich pre inštitúciu***			
1 6 5 0	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	184 000	225 000	157 376,18
1 6 5 2	Reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	77 000	75 000	80 571,63
1 6 5 4	Jasle a stredisko starostlivosti o deti predškolského veku			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 271 000	2 071 000	1 494 400,—
	Článok 1 6 5 – Medzisúčet	2 532 000	2 371 000	1 732 347,81
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	4 979 000	4 710 000	3 884 970,96
	Hlava 1 – Súčet	**248 028 300**	**237 983 820**	**218 656 267,51**

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

1 0 0 Platy a iné práva

1 0 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
22 134 000	21 763 000	21 014 129,81

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho články 3, 4, 4a, 11 a 14.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre členov inštitúcie na pokrytie:

— základných platov,

— príspevku na bývanie,

— rodinných prídavkov, t. j. príspevku na domácnosť, prídavku na nezaopatrené dieťa a príspevku na vzdelávanie,

— príspevku na reprezentáciu,

— príspevku inštitúcie (vo výške 0,87 %) na poistenie pre prípad choroby z povolania a úrazu, príspevku inštitúcie (vo výške 3,4 %) na poistenie pre prípad choroby,

— príspevku pri narodení dieťaťa,

— príspevku v prípade úmrtia člena inštitúcie,

— dôsledkov opravných koeficientov na základné platy, príspevkov na bývanie, rodinných prídavkov, prevodov časti platu členov inštitúcie do zahraničia (analogické uplatnenie článku 17 prílohy VII k Služobnému poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev).

1 0 0 2 Nároky spojené s nástupom do funkcie, preložením a ukončením pôsobenia vo funkcii

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 208 000	1 286 000	148 288,28

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho článok 5.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných nákladov členov inštitúcie (vrátane rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do funkcie alebo ukončením pôsobenia vo funkcii,

— príspevkov vyplácaných členom inštitúcií v súvislosti s nástupom, resp. opätovným nástupom do funkcie alebo ukončením pôsobenia vo funkcii,

— nákladov na sťahovanie členov inštitúcie v súvislosti s nástupom do funkcie alebo ukončením pôsobenia vo funkcii.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 0 2 ***Dočasné príspevky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 579 000	2 106 000	1 838 469,56

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho článok 7.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasných príspevkov, rodinných prídavkov a opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú pre krajinu bydliska bývalého člena inštitúcie.

1 0 3 ***Dôchodky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 381 000	5 723 000	4 622 968,84

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho články 8, 9, 15 a 18.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— starobných dôchodkov bývalých členov inštitúcie, ako aj opravných koeficientov štátu pôvodu členov inštitúcie,

— invalidných dôchodkov,

— pozostalostných dôchodkov pre pozostalého manžela/pozostalú manželku a/alebo siroty bývalých členov inštitúcie, ako aj opravných koeficientov štátu pôvodu členov inštitúcie.

1 0 4 ***Služobné cesty***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
284 000	284 000	282 827,16

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1), a najmä jeho článok 6.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov a diét a na pokrytie s tým spojených alebo osobitných výdavkov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 0 6 Odborná príprava

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
295 000	270 000	225 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s účasťou členov inštitúcie na jazykových kurzoch a iných odborných školeniach.

1 0 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
386 000	487 000	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav odmien a dôchodkov, ktoré schváli Rada v priebehu rozpočtového roku.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných článkov alebo položiek tejto kapitoly v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Poznámky

Finančné prostriedky v tejto kapitole podliehajú paušálnej zrážke vo výške 2,5 %.

1 2 0 Platy a iné práva

1 2 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
190 363 000	180 544 520	169 047 549,83

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 62, 64, 65, 66, 67 a 68, oddiel I jeho prílohy VII, článok 69, článok 4 jeho prílohy VII, článok 18 jeho prílohy XIII, články 72 a 73, článok 15 jeho prílohy VIII, články 70, 74 a 75, článok 8 jeho prílohy VII a článok 34.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, a najmä ich články 28a, 42, 47 a 48.

Predpisy o poistení úradníkov Európskych spoločenstiev pre prípad choroby, a najmä ich článok 23.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— základných platov úradníkov a dočasných zamestnancov,

— rodinných prídavkov, ktoré zahŕňajú príspevok na domácnosť, prídavok na nezaopatrené dieťa, príspevok na vzdelávanie úradníkov a dočasných zamestnancov,

— príspevku na prácu v zahraničí a na pobyt v zahraničí pre úradníkov a dočasných zamestnancov,

— príspevkov pre úradníkov v kategórii AST zamestnaných ako stenograf, obsluha ďalekopisu, pisár, výkonný tajomník alebo hlavný sekretár,

— príspevku zamestnávateľa na poistenie pre prípad choroby (3,4 % zo základnej mzdy); príspevok zamestnancov je 1,7 % zo základnej mzdy,

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 0 *(pokračovanie)*

— príspevku zamestnávateľa na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania (0,87 % zo základnej mzdy) a doplnkových nákladov vyplývajúcich z uplatnenia štatutárnych opatrení v tejto oblasti,

— poistenia pre prípad nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov,

— odvodov inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine pôvodu,

— príspevku pri narodení dieťaťa a v prípade úmrtia úradníka na výplatu mzdy zosnulého v plnej výške počas troch mesiacov nasledujúcich po skončení mesiaca, v ktorom došlo k úmrtiu, a na pokrytie výdavkov na prepravu telesných pozostatkov do miesta pôvodu,

— príspevkov na cestovanie (stálych alebo dočasných) úradníkov, ich manželiek/manželov a vyživovaných osôb z miesta pracoviska do miesta pôvodu,

— kompenzácie pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu, kompenzácie pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená zo strany inštitúcie, vyrovnania dôchodkových práv bývalých pomocných zamestnancov, z ktorých sa stali dočasní zamestnanci alebo úradníci,

— dôsledkov opravných koeficientov na platy úradníkov a pomocných zamestnancov a odmeňovanie nadčasov,

— príspevkov na bývanie a dopravu,

— paušálnych funkčných príspevkov,

— paušálnych príspevkov za pridelenie na iné pracovisko,

— príspevku za nepretržitú službu alebo službu na zmeny, alebo za povinnosť byť k dispozícii na pracovisku a/alebo v mieste bydliska.

1 2 0 2 Platené nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
724 000	731 000	671 376,39

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych príspevkov a platieb v hodinových sadzbách za nadčasy odpracované úradníkmi a ostatnými zamestnancami, ako aj miestnymi zamestnancami, ktorým podľa stanovených postupov nemohlo byť udelené náhradné voľno.

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 251 000	2 579 000	2 956 506,52

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 20 a 71 a články 5, 6, 7, 9 a 10 jeho prílohy VII.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 4 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do služby alebo ukončením pôsobenia vo funkcii,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie pre úradníkov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— výdavkov na sťahovanie zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— denných diét pre zamestnancov, ktorí preukážu, že po nástupe do služby boli nútení zmeniť bydlisko.

1 2 2 Príspevky pri predčasnom ukončení vykonávania služby

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (články 41 a 50 služobného poriadku)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41, 50, 72 a jeho príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných úradníkom, ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení do rezervy, a úradníkom v kategóriách AD 16, AD 15 alebo AD 14 a tým, ktorí sú zo služobných dôvodov prepustení zo služby.

1 2 2 2 Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3518/85 z 12. decembra 1985, ktorým sa pri príležitosti vstupu Španielska a Portugalska zavádzajú osobitné opatrenia o definitívnom ukončení výkonu služby úradníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 335, 13.12.1985, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevkov vyplácaných úradníkom, na ktorých sa vzťahujú opatrenia o ukončení výkonu služby zo služobných dôvodov s ohľadom na potreby vyplývajúce z pristúpenia nových členských štátov k Európskym spoločenstvám,

— príspevkov vyplácaných v súlade so služobným poriadkom alebo inými nariadeniami,

— poistného plateného inštitúciou na poistenie pre prípad choroby poberateľov príspevkov,

— vyrovnania dôsledkov opravných koeficientov na rôzne príspevky.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 380 000	2 898 000	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav platov a príspevkov, ktoré schváli Rada v priebehu rozpočtového roku.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných článkov alebo položiek tejto kapitoly v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 4 0 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 584 000	3 951 000	3 605 210,51

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, a najmä ich článok 3 a hlavy III a IV, článok 4 a hlava V, článok 5 a hlava VI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— platov a príspevkov zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie pomocných zamestnancov, pomocných konferenčných tlmočníkov, miestnych zamestnancov a pomocných prekladateľov,

— poplatkov a iných výdavkov na osobitných poradcov vrátane posudkového lekára,

— výdavkov súvisiacich so zmluvnými zamestnancami.

1 4 0 4 Stáže a výmeny zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
675 000	675 000	483 251,32

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov súvisiacich s detašovaním úradníkov alebo iných národných odborníkov členských štátov na Súdnom dvore Európskej únie,

— financovania štipendií poskytnutých stážistom v jednotlivých službách inštitúcie.

1 4 0 5 Ďalšie externé služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
456 000	417 000	397 196,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s inými doplnkovými službami, pokiaľ ich nemôžu vykonať služby inštitúcie.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 6 Externé služby v jazykovej oblasti

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 288 300 (1)	9 491 300	9 478 522,06
(1) Finančný obnos vo výške 485 700 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov súvisiacich s opatreniami prijatými Medziinštitucionálnym výborom pre prekladateľské a tlmočnícke služby s cieľom podporiť medziinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti,

— výplat odmien externým prekladateľom spoločného oddelenia konferenčné tlmočenie,

— výplat odmien pre konferenčných tlmočníkov,

— výplat odmien zmluvným alebo príležitostným zamestnancom,

— doplnkových služieb v oblasti korekcie textov, a najmä na pokrytie nákladov súvisiacich s odmenami a poistením, cestovným, výdavkami na pobyt a služobné cesty externých korektorov, ako aj so súvisiacimi administratívnymi výdavkami,

— nákladov súvisiacich s prácou zmluvných alebo príležitostných prekladateľov alebo pisárskymi prácami a ostatnými činnosťami, ktoré prekladateľské oddelenie objednáva u externých dodávateľov.

1 4 9 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
61 000	68 000	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 65 a 65a a jeho príloha XI.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav odmien, ktoré schváli Rada v priebehu rozpočtového roku.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných článkov alebo položiek tejto kapitoly v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU

1 6 1 ***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***

1 6 1 0 Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
220 000	220 000	186 355,95

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na uverejňovanie oznamov, pozývanie uchádzačov, prenajímanie miestností a zariadenia na organizovanie výberových konaní na medziinštitucionálnej úrovni. V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po konzultácii s Úradom pre výber pracovníkov sa časť týchto rozpočtových prostriedkov môže použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU *(pokračovanie)*

1 6 1 *(pokračovanie)*

1 6 1 2 Ďalšie odborné vzdelávanie zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 664 000	1 604 000	1 541 158,20

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s organizovaním odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov na medziinštitucionálnej úrovni.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj výdavky spojené s nákupom pedagogického materiálu a technického zariadenia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

1 6 2 ***Služobné cesty***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
323 000	308 000	281 820,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä články 11 až 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, výplatu denných diét, ako aj na pokrytie s tým súvisiacich a mimoriadnych nákladov, ktoré súvisia so služobnou cestou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

1 6 3 ***Výdavky v prospech zamestnancov inštitúcie***

1 6 3 0 Sociálna pomoc

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
43 000	17 000	11 895,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v obzvlášť ťažkej situácii.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené v prospech osôb so zdravotným postihnutím v nasledujúcich kategóriách v rámci politiky na ich podporu:

— úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

— manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

— všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev.

V rámci rozpočtových možností a po uplatnení prípadných nárokov priznaných v krajine pobytu alebo v krajine pôvodu sa z týchto rozpočtových prostriedkov uhrádzajú iné ako zdravotné výdavky považované za potrebné, ktoré vyplývajú z postihnutia a sú riadne odôvodnené.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI PRE INŠTITÚCIU *(pokračovanie)*

1 6 3 *(pokračovanie)*

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi personálom a ostatné výdavky na sociálnu výpomoc

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
197 000	190 000	131 394,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— finančnú podporu a zabezpečenie všetkých iniciatív na medziinštitucionálnej úrovni, ktorých cieľom je rozvoj spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, formou príspevkov na kluby, zamestnanecké športové a kultúrne krúžky,

— pokrytie ostatných činností a podporu pre zamestnancov a ich rodiny.

1 6 5 Činnosti týkajúce sa všetkých pracovníkov pracujúcich pre inštitúciu

1 6 5 0 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
184 000	225 000	157 376,18

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 jeho prílohy II.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na ročnú lekársku prehliadku všetkých zamestnancov vrátane výdavkov na lekárske vyšetrenia a testy vyplývajúce z prehliadky a prevádzkových nákladov zdravotných centier.

1 6 5 2 Reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
77 000	75 000	80 571,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nákup a údržbu zariadenia reštaurácií a kaviarní, ako aj sčasti na pokrytie ich prevádzky.

Pokrývajú rovnako náklady na zmeny a obnovu zariadení reštaurácií a jedální.

1 6 5 4 Jasle a stredisko starostlivosti o deti predškolského veku

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 271 000	2 071 000	1 494 400,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevku Súdneho dvora na jasle a stredisko starostlivosti o deti predškolského veku a stredisko pre výskum v Luxemburgu.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

KAPITOLA 2 1 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	11 417 000	10 800 000	11 182 459,77
2 0 0 1	Prenájom/kúpa			
	Nediferencované finančné prostriedky	32 301 000	29 395 000	21 116 349,—
2 0 0 3	Obstarávanie nehnuteľností			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Stavba budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Úpravy priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	316 000	150 000	686 904,64
2 0 0 8	Štúdie a odborná teoretická technická podpora súvisiace s projektmi nehnuteľností			
	Nediferencované finančné prostriedky	702 000	1 070 000	1 139 795,10
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	44 736 000	41 415 000	34 125 508,51
2 0 2	***Výdavky, ktoré súvisia s budovami***			
2 0 2 2	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 050 000	5 620 000	4 763 920,29
2 0 2 4	Spotreba energie			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 065 000	3 100 000	2 453 775,53
2 0 2 6	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 804 000	4 686 500	3 114 825,—
2 0 2 8	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	81 000	63 000	57 681,90
2 0 2 9	Ostatné výdavky na budovy			
	Nediferencované finančné prostriedky	307 000	230 000	221 430,—
	Článok 2 0 2 – Medzisúčet	14 307 000	13 699 500	10 611 632,72
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	59 043 000	55 114 500	44 737 141,23
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Zariadenia, náklady na prevádzku a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami***			
2 1 0 0	Nákup, údržba a správa zariadení a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 532 000	3 519 338	5 755 927,11

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 21 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

KAPITOLA 25 — VÝDAVKY NA ZASADNUTIA A KONFERENCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
210	*(pokračovanie)*			
2102	Externé služby prevádzkovania, realizácie a správy softvéru a systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 510 000	8 213 275	8 014 621,75
2103	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 068 000	1 062 000	969 491,61
	Článok 210 – Medzisúčet	13 110 000	12 794 613	14 740 040,47
212	***Nábytok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	653 000	653 000	3 547 104,50
214	***Technické zariadenia a vybavenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	475 000	545 000	581 051,59
216	***Vozidlá***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 405 000	1 340 500	1 244 315,49
	KAPITOLA 21 – SÚČET	15 643 000	15 333 113	20 112 512,05
	KAPITOLA 23			
230	***Písacie, kancelárske potreby a rozličný spotrebný tovar***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 011 000	1 224 000	1 162 610,78
231	***Finančné poplatky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	36 000	36 000	25 339,25
232	***Výdavky na právne služby a náhradu škody***			
	Nediferencované finančné prostriedky	16 000	16 000	0,—
236	***Poštové poplatky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	621 000	606 500	614 991,41
238	***Ostatné prevádzkové výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	368 000	321 000	1 226 230,71
	KAPITOLA 23 – SÚČET	2 052 000	2 203 500	3 029 172,15
	KAPITOLA 25			
252	***Výdavky na reprezentáciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	169 000	169 000	200 445,40
254	***Zasadnutia, kongresy a konferencie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	411 000	410 000	318 769,90
256	***Výdavky na informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach***			
	Nediferencované finančné prostriedky	218 000	217 500	185 128,93

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 2 5 — VÝDAVKY NA ZASADNUTIA A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

KAPITOLA 2 7 — INFORMÁCIE: NÁKUP, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 5 7	***Spoločné tlmočnícke a konferenčné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 2 5 – SÚČET	798 000	796 500	704 344,23
	KAPITOLA 2 7			
2 7 0	***Špecializované konzultácie, štúdie a prieskumy***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 7 2	***Výdavky na dokumentáciu, knižnicu a archiváciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 163 000	1 160 000	1 067 018,31
2 7 4	***Produkcia a šírenie***			
2 7 4 0	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	947 000	947 000	683 505,—
2 7 4 1	Publikácie všeobecného charakteru			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 100 000	1 376 000	1 383 870,31
	Článok 2 7 4 – Medzisúčet	2 047 000	2 323 000	2 067 375,31
	KAPITOLA 2 7 – SÚČET	3 210 000	3 483 000	3 134 393,62
	Hlava 2 – Súčet	**80 746 000**	**76 930 613**	**71 717 563,28**

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

200 Budovy

2000 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
11 417 000	10 800 000	11 182 459,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájomného za budovy alebo časti budov, v ktorých sídli inštitúcia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

2001 Prenájom/kúpa

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
32 301 000	29 395 000	21 116 349,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa budov, ktoré sú predmetom prenájmu alebo kúpnych zmlúv.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

2003 Obstarávanie nehnuteľností

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

2005 Stavba budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zhromažďovanie prípadného zápisu rozpočtových prostriedkov určených na zhotovenie nehnuteľností.

2007 Úpravy priestorov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
316 000	150 000	686 904,64

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— úprav, najmä inštalácie priečok, závesov, káblov, maľovania, obkladov stien, podlahy, znížených stropov, a s tým súvisiacej technickej inštalácie,

— výdavkov súvisiacich s prácami vyplývajúcimi zo štúdií a z odbornej teoretickej podpory.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

200 *(pokračovanie)*

2008 Štúdie a odborná teoretická technická podpora súvisiace s projektmi nehnuteľností

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
702 000	1 070 000	1 139 795,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich so štúdiami a s odbornou teoretickou technickou podporou súvisiacou s projektmi nehnuteľností veľkého rozsahu.

202 ***Výdavky, ktoré súvisia s budovami***

2022 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 050 000	5 620 000	4 763 920,29

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na údržbu a čistenie budov a technických zariadení, ako aj na pokrytie nákladov na práce a materiál nevyhnutné na celkovú údržbu budov (obnova náterov, opravy atď.), v ktorých sídli inštitúcia, na základe platných zmlúv.

Súdny dvor sa pred predĺžením alebo uzavretím zmlúv poradí s ostatnými inštitúciami o dohodnutých podmienkach (o cene, mene, zvyšovaní cien, trvaní zmluvy, ostatných dojednaniach) s náležitým zreteľom na článok 63 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 93 000 EUR.

2024 Spotreba energie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 065 000	3 100 000	2 453 775,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a vykurovanie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 40 000 EUR.

2026 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 804 000	4 686 500	3 114 825,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na stráženie budov, v ktorých sídli inštitúcia.

Súdny dvor sa pred predĺžením alebo uzavretím zmlúv poradí s ostatnými inštitúciami o dohodnutých podmienkach (o cene, mene, zvyšovaní cien, trvaní zmluvy, ostatných dojednaniach) s náležitým zreteľom na článok 63 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 22 000 EUR.

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

202 *(pokračovanie)*

2028 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
81 000	63 000	57 681,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistného za priestory, v ktorých sídli inštitúcia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2029 Ostatné výdavky na budovy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
307 000	230 000	221 430,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných bežných výdavkov na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä cestnej dane, výdavkov na kanalizáciu, zber odpadu, označenie atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 95 000 EUR.

KAPITOLA 21 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

210 ***Zariadenia, náklady na prevádzku a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami***

2100 Nákup, údržba a správa zariadení a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 532 000	3 519 338	5 755 927,11

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na kúpu, obnovu, prenájom, opravy a údržbu všetkých zariadení a inštalácií spojených s výpočtovou technikou, kancelárskym vybavením a telefónmi (vrátane telefaxov, zariadenia na videokonferencie a multimediálneho zariadenia), ako aj prekladateľského vybavenia, ako sú kabínky, slúchadlá a zariadenia na sledovanie simultánneho prekladu.

2102 Externé služby prevádzkovania, realizácie a správy softvéru a systémov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 510 000	8 213 275	8 014 621,75

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie analytických prác a plánovania informatických štúdií.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 21 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

210 *(pokračovanie)*

2103 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 068 000	1 062 000	969 491,61

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých telekomunikačných výdavkov, akými sú predplatné a telefónne poplatky (za pevné linky a mobilné telefónne prístroje).

Tieto rozpočtové prostriedky takisto pokrývajú výdavky súvisiace so sieťami prenosu dát.

Predpokladaná suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 150 000 EUR.

212 ***Nábytok***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
653 000	653 000	3 547 104,50

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu dodatočného nábytku,

— obnovy časti nábytku, ktorý sa používal aspoň 15 rokov, a nábytku, ktorý nemožno opraviť,

— nájmu nábytku,

— výdavkov na údržbu a opravy nábytku.

214 ***Technické zariadenia a vybavenie***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
475 000	545 000	581 051,59

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na nákup technického zariadenia,

— výdavkov na obnovu technického zariadenia, a najmä audiovizuálneho, archivárskeho a knižničného vybavenia, ako aj rôzneho náradia pre údržbárske dielne budov, reprografického vybavenia a vybavenie pre distribúciu a poštu,

— nájmu za technické vybavenie a inštalácie,

— výdavkov na opravy a údržbu technického vybavenia uvedeného v tomto článku.

216 ***Vozidlá***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 405 000	1 340 500	1 244 315,49

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu vozidiel,

KAPITOLA 21 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

216 *(pokračovanie)*

— obnovy vozidiel, ktoré majú najazdených viac ako 120 000 kilometrov,

— nákladov súvisiacich s nájmom a prevádzkou prenajatých vozidiel,

— všetkých nákladov služobných vozidiel, t. j. údržby, opravy, garážovania, parkovného, diaľničných poplatkov a poistenia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 22 000 EUR.

KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

230 *Písacie, kancelárske potreby a rozličný spotrebný tovar*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 011 000	1 224 000	1 162 610,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na kancelárske potreby a na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— xerografický papier, fotokópie a poplatky,

— papier a kancelárske potreby,

— potreby pre rozmnožovňu dokumentov,

— potreby pre služby distribúcie a pošty,

— potreby na zvukové nahrávanie,

— tlačivá a formuláre,

— potreby pre výpočtové a technické vybavenie,

— ostatné potreby a materiál, ktorý sa neinventarizuje.

231 *Finančné poplatky*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
36 000	36 000	25 339,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie bankových poplatkov (provízie, ážiá, rôzne poplatky), ako aj ostatných finančných nákladov.

Úroky z bankových účtov inštitúcie sú uvedené v príjmoch.

232 *Výdavky na právne služby a náhradu škody*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
16 000	16 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie výdavkov na odmenu právnych poradcov poskytujúcich právnu pomoc zamestnancom inštitúcie v konaniach medzi administratívou a úradníkmi, resp. zamestnancami, ako aj náhrady škody a úrokov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 6 Poštové poplatky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
621 000	606 500	614 991,41

Poznámky

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 30 000 EUR.

2 3 8 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
368 000	321 000	1 226 230,71

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na rôzne druhy poistenia (najmä občianskoprávna zodpovednosť, krádež, poistenie zariadení na spracovanie textu, poistenie elektroniky),

— nákupu, udržiavania a čistenia talárov sudcov a generálnych advokátov, uniforiem súdnych doručovateľov a vodičov, pracovných odevov pre zamestnancov rozmnožovne a údržbárov,

— nákladov interných zasadnutí,

— nákladov na sťahovanie a manipuláciu s vybavením, nábytkom a zariadením kancelárií,

— prevádzkových nákladov poskytovateľov služieb,

— iných prevádzkových výdavkov, ktoré nie sú konkrétne zahrnuté v predchádzajúcich položkách.

KAPITOLA 2 5 — VÝDAVKY NA ZASADNUTIA A KONFERENCIE

2 5 2 Výdavky na reprezentáciu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
169 000	169 000	200 445,40

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených so záväzkami inštitúcie, ktoré sa týkajú reprezentácie, ako aj výdavkov na reprezentáciu pre zamestnancov.

2 5 4 Zasadnutia, kongresy a konferencie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
411 000	410 000	318 769,90

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov predovšetkým na organizovanie seminárov a iných vzdelávacích činností pre sudcov a ostatných právnikov členských štátov v spolupráci s ministerstvami spravodlivosti v sídle inštitúcie.

Rozvoj judikatúry inštitúcie a vnútroštátnych súdov v oblasti práva EÚ si vyžaduje študijné stretnutia so sudcami vyšších vnútroštátnych súdov a odborníkov na právo EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené rovnako na pokrytie nákladov súvisiacich s organizovaním týchto podujatí vrátane cestovných výdavkov a výdavkov na pobyt účastníkov.

KAPITOLA 2 5 — VÝDAVKY NA ZASADNUTIA A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

2 5 6 Výdavky na informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
218 000	217 500	185 128,93

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie kúpy a realizácie publikácií na spopularizovanie práva EÚ, iných výdavkov súvisiacich s informovaním a fotografovaním, ako aj na pokrytie spoluúčasti na výdavkoch návštev inštitúcie.

2 5 7 Spoločné tlmočnícke a konferenčné služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie požiadavky prípadnej spoluúčasti na výdavkoch, na ktorú bude môcť Komisia vyzvať ostatné inštitúcie vo veci služieb právnej informatiky (tvorba a šírenie medziinštitucionálnej databázy).

KAPITOLA 2 7 — INFORMÁCIE: NÁKUP, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

2 7 0 Špecializované konzultácie, štúdie a prieskumy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

2 7 2 Výdavky na dokumentáciu, knižnicu a archiváciu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 163 000	1 160 000	1 067 018,31

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu kníh, dokumentov a ostatných publikácií, ako aj aktualizácie existujúcich publikácií,

— vyhľadávania a obstarávania informatizovaných údajov v oblasti právnickej dokumentácie,

— vybavenia knižnice osobitným vybavením,

— nákladov na predplatné za noviny, periodiká a rôzne bulletiny,

— predplatného za spravodajstvo tlačových agentúr,

— viazania a konzervácie kníh z knižnice,

— poplatkov za vyhľadávanie v niektorých externých právnych databázach.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

KAPITOLA 27 — INFORMÁCIE: NÁKUP, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

274 Produkcia a šírenie

2740 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
947 000	947 000	683 505,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie uverejňovania materiálov v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 52 000 EUR.

2741 Publikácie všeobecného charakteru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 100 000	1 376 000	1 383 870,31

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s tlačou a distribúciou Zbierky rozhodnutí Súdneho dvora vrátane judikatúry Všeobecného súdu, ako aj Prehľadu judikatúry práva EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené rovnako na pokrytie výdavkov súvisiacich s vydávaním výročnej správy Súdneho dvora a ostatných prezentačných brožúr Súdneho dvora, ktoré sú k dispozícii návštevníkom.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 290 000 EUR.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 7 — OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 3 7			
3 7 1	***Osobitné výdavky Súdneho dvora Európskej únie***			
3 7 1 0	Súdne výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 000	40 000	11 450,27
3 7 1 1	Arbitrážny výbor podľa článku 18 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 3 7 1 – Medzisúčet	40 000	40 000	11 450,27
	KAPITOLA 3 7 – SÚČET	40 000	40 000	11 450,27
	Hlava 3 – Súčet	**40 000**	**40 000**	**11 450,27**

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 7 — OSOBITNÉ VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV

3 7 1 Osobitné výdavky Súdneho dvora Európskej únie

3 7 1 0 Súdne výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 000	40 000	11 450,27

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky majú umožniť riadnu činnosť súdnych funkcií pre prípad pomoci súvisiacej s trovami konania a so svedeckými trovami a trovami znaleckých posudkov na obhliadky na mieste, dožiadania, odmenu advokátov a iné výdavky, ktoré idú prípadne na ťarchu inštitúcie.

3 7 1 1 Arbitrážny výbor podľa článku 18 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 10 0	485 700	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	485 700	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**485 700**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**329 300 000**	**314 954 433**	**290 385 281,06**

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
485 700	p.m.	0,—

Poznámky

1. Položka 1 4 0 6 Externé služby v jazykovej oblasti 485 700

Súčet 485 700

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

ODDIEL V

DVOR AUDÍTOROV

DVOR AUDÍTOROV

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Dvora audítorov na rozpočtový rok 2010

Položka	Suma
Výdavky	147 945 731
Vlastné zdroje	– 20 132 000
Splatný príspevok	**127 813 731**

DVOR AUDÍTOROV

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A INÉ ODVODY
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a iných zamestnancov***	10 298 000	10 167 000	8 769 807,94
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	885 000	830 000	884 648,68
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	11 183 000	10 997 000	9 654 456,62
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	7 449 000	6 903 000	6 380 897,33
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	1 300 000	1 000 000	1 299 015,92
4 1 2	***Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí majú pracovné voľno z osobných dôvodov, do systému dôchodkového zabezpečenia***	p.m.	p.m.	31,57
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	8 749 000	7 903 000	7 679 944,82
	Hlava 4 – Súčet	**19 932 000**	**18 900 000**	**17 334 401,44**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A INÉ ODVODY

4 0 0 ***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a iných zamestnancov***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
10 298 000	10 167 000	8 769 807,94

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

4 0 3 ***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s ohľadom na zavedenie dočasného príspevku (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

4 0 4 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
885 000	830 000	884 648,68

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1).

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
7 449 000	6 903 000	6 380 897,33

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
1 300 000	1 000 000	1 299 015,92

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

4 1 2 Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí majú pracovné voľno z osobných dôvodov, do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	31,57

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy (predtým článok 5 0 0)	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, tlačených materiálov a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	41 393,86
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	41 393,86
	KAPITOLA 5 1			
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností a náhrada nákladov spojených s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a podnájmu – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky z prostriedkov na účtoch inštitúcie***	p.m.	p.m.	189 313,69
5 2 2	***Úroky z predbežného financovania***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	189 313,69

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom a agentúram vrátane náhrad od iných inštitúcií alebo orgánov a agentúr za diéty na služobné cesty, ktoré boli vyplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	215 996,21
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a dedičstvá, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	215 996,21
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy z nájmu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy z administratívnej činnosti***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 5 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**446 703,76**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V tejto položke sú zahrnuté príjmy plynúce z predaja alebo čiastočnej výmeny vozidiel, ktoré patria inštitúciám a ktoré sa za Dvor audítorov odhadujú na 20 000 EUR.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy (predtým článok 5 0 0)

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V tejto položke sú zahrnuté príjmy plynúce z predaja alebo čiastočnej výmeny hnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúciám, s výnimkou dopravných prostriedkov.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 2 Výnosy z predaja publikácií, tlačených materiálov a filmov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	41 393,86

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. j) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok obsahuje aj príjmy z predaja týchto produktov v elektronickom formáte. Príjmy za Dvor audítorov sa odhadujú na 70 000 EUR.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 1 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností a náhrada nákladov spojených s nájmom

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a podnájmu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 1 Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky z prostriedkov na účtoch inštitúcie

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	189 313,69

Poznámky

V tomto článku sú zahrnuté príjmy plynúce z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov z prostriedkov na účtoch inštitúcie.

5 2 2 Úroky z predbežného financovania

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V tomto článku sú zahrnuté príjmy plynúce z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov z prostriedkov na účtoch inštitúcie.

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom a agentúram vrátane náhrad od iných inštitúcií alebo orgánov a agentúr za diéty na služobné cesty, ktoré boli vyplatené v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. g) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 5 1 Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

5 7 0 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	215 996,21

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. f) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a dedičstvá, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 57 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

573 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. e) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 58 — RÔZNE NÁHRADY

580 Príjmy z nájmu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. i) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

581 Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. h) nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 59 — OSTATNÉ PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

590 Ostatné príjmy z administratívnej činnosti

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

V tomto článku sú zahrnuté príjmy plynúce z administratívnej činnosti.

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	200 000	200 000	34 879,52
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	200 000	200 000	34 879,52
	Hlava 9 – Súčet	**200 000**	**200 000**	**34 879,52**
	CELKOVÝ SÚČET	**20 132 000**	**19 100 000**	**17 815 984,72**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 ***Rôzne príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
200 000	200 000	34 879,52

Poznámky

V tomto článku sú zahrnuté príjmy plynúce z rôznych príjmov.

DVOR AUDÍTOROV

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1	**OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	13 364 068	11 718 000	11 547 248,89
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	94 245 530	92 086 296	77 405 742,44
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	4 589 900	4 497 000	3 864 548,97
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	6 311 000	5 974 000	5 312 629,60
	Hlava 1 – Súčet	**118 510 498**	**114 275 296**	**98 130 169,90**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY	18 518 000	7 891 000	12 524 861,70
2 1	SPRACOVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA	7 242 333	7 250 000	6 908 542,36
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	404 000	439 000	366 948,20
2 5	SCHÔDZE A KONFERENCIE	868 000	868 000	861 169,79
2 7	INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE	2 389 000	1 921 000	1 841 971,49
	Hlava 2 – Súčet	**29 421 333**	**18 369 000**	**22 503 493,54**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	13 900	55 000 000	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**13 900**	**55 000 000**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**147 945 731**	**187 644 296**	**120 633 663,44**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platy a iné nároky***			
1 0 0 0	Platy, príspevky a dôchodky			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 205 000	8 072 000	7 925 270,36
1 0 0 2	Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	778 000	p.m.	118 558,68
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	8 983 000	8 072 000	8 043 829,04
1 0 2	***Dočasné príspevky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 126 000	541 000	1 095 428,74
1 0 3	***Dôchodky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 636 000	2 451 000	2 097 536,55
1 0 4	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	324 000	324 000	250 672,86
1 0 6	***Odborné vzdelávanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	140 000	153 000	59 781,70
1 0 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	155 068	177 000	0,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	13 364 068	11 718 000	11 547 248,89
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Platy a ostatné nároky***			
1 2 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	91 008 515	88 402 296	75 332 141,86
1 2 0 2	Platené nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	587 000	605 000	550 394,59
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 522 000	1 589 000	1 357 936,77
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	93 117 515	90 596 296	77 240 473,22
1 2 2	***Príspevky po predčasnom odchode zo služby***			
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (články 41 a 50 služobného poriadku)			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	75 000	165 269,22

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 2 2	*(pokračovanie)*			
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	p.m.	75 000	165 269,22
1 2 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 128 015	1 415 000	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	94 245 530	92 086 296	77 405 742,44
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 126 800	3 020 000	2 467 816,74
1 4 0 4	Stáže a výmeny zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	861 000	856 000	831 028,74
1 4 0 5	Iné externé služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	299 000	299 000	326 603,49
1 4 0 6	Externé služby v jazykovej oblasti			
	Nediferencované finančné prostriedky	264 100 [1]	274 000	239 100,—
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	4 550 900	4 449 000	3 864 548,97
1 4 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	39 000	48 000	0,—
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	4 589 900	4 497 000	3 864 548,97
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky spojené s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	142 000	156 000	141 000,—
1 6 1 2	Ďalšie odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 030 000	1 030 000	1 020 506,34
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	1 172 000	1 186 000	1 161 506,34
1 6 2	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 450 000	3 290 000	2 850 670,—
1 6 3	***Pomoc v prospech zamestnancov inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	25 000	8 000	26 178,—

[1] Finančný obnos vo výške 13 900 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 6 3	*(pokračovanie)*			
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	86 000	84 000	47 000,—
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	111 000	92 000	73 178,—
1 6 5	***Činnosti týkajúce sa všetkých zamestnancov inštitúcie***			
1 6 5 0	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	277 000	277 000	144 440,12
1 6 5 2	Reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	62 000	62 000	59 210,18
1 6 5 4	Jasle a stredisko starostlivosti o deti predškolského veku			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 239 000	1 067 000	1 023 624,96
	Článok 1 6 5 – Medzisúčet	1 578 000	1 406 000	1 227 275,26
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	6 311 000	5 974 000	5 312 629,60
	Hlava 1 – Súčet	**118 510 498**	**114 275 296**	**98 130 169,90**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

1 0 0 Platy a iné nároky

1 0 0 0 Platy, príspevky a dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 205 000	8 072 000	7 925 270,36

Poznámky

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1), a najmä jeho článok 2.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi členov Dvora audítorov, ako aj na vyrovnanie dôsledkov uplatnenia opravných koeficientov na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania.

1 0 0 2 Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
778 000	p.m.	118 558,68

Poznámky

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1), a najmä jeho článok 6.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov členov Dvora audítorov pri nástupe do služby alebo odchode zo služby,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie členov Dvora audítorov pri nástupe do služby alebo odchode zo služby,

— výdavkov na sťahovanie vzniknutých členom Dvora audítorov pri nástupe do služby a odchode zo služby.

1 0 2 Dočasné príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 126 000	541 000	1 095 428,74

Poznámky

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1), a najmä jeho článok 8.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasných príspevkov a rodinných prídavkov pre členov Dvora audítorov po ukončení výkonu služby.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 0 3 ***Dôchodky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 636 000	2 451 000	2 097 536,55

Poznámky

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1), a najmä jeho články 9, 10, 11 a 16.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na starobné a invalidné dôchodky bývalých členov Dvora audítorov a pozostalostné dôchodky vyplácané ich pozostalým manželom/manželkám a sirotám.

1 0 4 ***Služobné cesty***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
324 000	324 000	250 672,86

Poznámky

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1), a najmä jeho článok 6.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, denných príspevkov počas služobnej cesty a vedľajších alebo mimoriadnych nákladov súvisiacich so služobnou cestou.

1 0 6 ***Odborné vzdelávanie***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
140 000	153 000	59 781,70

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s účasťou členov Dvora audítorov na jazykových kurzoch a iných odborných školeniach.

1 0 9 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
155 068	177 000	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav platov a dôchodkov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roka.

Majú len predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných rozpočtových riadkov v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole podliehajú paušálnemu zníženiu vo výške 5 %.

1 2 0 Platy a ostatné nároky

1 2 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
91 008 515	88 402 296	75 332 141,86

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a ostatných platieb súvisiacich s platmi,

— zdravotného a úrazového poistenia, poistenia pre prípad choroby z povolania a iných nákladov na sociálne zabezpečenie,

— príspevku inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia,

— ďalších prídavkov a rôznych príspevkov,

— príspevkov na cestovné pre úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželky/manželov alebo závislé osoby z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledkov opravných koeficientov uplatnených na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov, ako aj na pokrytie odvodov inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,

— náhrady pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrady pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená inštitúciou,

— náhrady za nepretržitú službu alebo zmeny a tiež za povinnosť zdržiavať sa na pracovisku a/alebo v bydlisku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 2 0 2 Platené nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
587 000	605 000	550 394,59

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na preplatenie nadčasov podľa podmienok stanovených v uvedených ustanoveniach.

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 522 000	1 589 000	1 357 936,77

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 4 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do služby, odchodom zo služby alebo preložením,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— denných diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia pri nástupe do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska,

— rozdielu medzi príspevkami pomocných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia členského štátu a príspevkami do systému Spoločenstva v prípade zmeny pracovného zaradenia zamestnancov na základe zmluvy.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 2 2 ***Príspevky po predčasnom odchode zo služby***

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (články 41 a 50 služobného poriadku)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	75 000	165 269,22

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41 a 50 a príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných zamestnancom uvoľneným v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii alebo riadiacim pracovníkom, ktorí boli prepustení zo služobných dôvodov.

1 2 2 2 Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevkov vyplácaných podľa služobného poriadku alebo uvedených nariadení,

— príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,

— vyrovnania dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu rôznych príspevkov.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 128 015	1 415 000	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 65 a 65a a príloha XI.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roka.

Majú len predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných článkov alebo položiek tejto kapitoly v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 4 0 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 126 800	3 020 000	2 467 816,74

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené predovšetkým na pokrytie týchto výdavkov:

— platy ostatných zamestnancov vrátane pomocných, zmluvných a miestnych zamestnancov, osobitných poradcov (podľa Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov,

— honoráre lekárskeho personálu a pomocného zdravotného personálu, ktorý je platený v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb, a v osobitných prípadoch aj na zamestnávanie dočasných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 4 0 4 Stáže a výmeny zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
861 000	856 000	831 028,74

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov spojených s pridelením alebo dočasným pridelením úradníkov prednostne z členských štátov alebo ostatných štátov a iných expertov na Dvor audítorov alebo výdavkov spojených s krátkodobými konzultáciami,

— náhrady dodatočných výdavkov, ktoré vzniknú úradníkom Spoločenstva v dôsledku výmeny,

— výdavkov na stáže na Dvore audítorov.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 5 Iné externé služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
299 000	299 000	326 603,49

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie zamestnávania zamestnancov agentúr s výnimkou príležitostných prekladateľov pracujúcich pre agentúry.

1 4 0 6 Externé služby v jazykovej oblasti

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
264 100 (1)	274 000	239 100,—
(1) Finančný obnos vo výške 13 900 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov súvisiacich s opatreniami prijatými Medziinštitucionálnym výborom pre prekladateľské a tlmočnícke služby s cieľom podporiť medziinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti,

— poplatkov, príspevkov zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie, cestovné výdavky a diéty pre tlmočníkov vykonávajúcich túto činnosť ako slobodné povolanie a ostatných tlmočníkov, ktorí nemajú status úradníka,

— výdavkov súvisiacich s prácou externých alebo príležitostných prekladateľov alebo pisárskymi prácami a ostatnými činnosťami, ktoré prekladateľské oddelenie objednáva u externých dodávateľov.

1 4 9 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
39 000	48 000	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a 65a a príloha XI.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dôsledkov prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roka.

Majú len predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných rozpočtových riadkov v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

1 6 1 Výdavky spojené s personálnym riadením

1 6 1 0 Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
142 000	156 000	141 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na reklamu, pozývanie uchádzačov, najímanie miestností a zariadenia na konkurzy a ostatné výberové konania, ktoré organizuje priamo Dvor audítorov, a na úhradu cestovných výdavkov a výdavkov za vstupnú lekársku prehliadku uchádzačov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 6 1 2 Ďalšie odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 030 000	1 030 000	1 020 506,34

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s organizovaním odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov a seminárov v oblasti finančného hospodárenia a kontroly na medziinštitucionálnej úrovni a výdavkov na zápisné na podobné semináre organizované v členských štátoch.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj časť výdavkov na príspevky pre niektoré profesijné organizácie, ktorých predmet činnosti sa týka činnosti Dvora audítorov.

Sú takisto určené na nákup pedagogického materiálu a technického zariadenia určeného na školenia zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 2 500 EUR.

1 6 2 Služobné cesty

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 450 000	3 290 000	2 850 670,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä články 11, 12 a 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov vrátane mimoriadnych nákladov na lístky a rezervácie, výplatu denných príspevkov počas služobnej cesty, ako aj na pokrytie vedľajších alebo mimoriadnych nákladov spojených so služobnou cestou úradníkov Dvora audítorov a ostatných zamestnancov a v súvislosti s odborníkmi alebo dočasne pridelenými národnými alebo medzinárodnými úradníkmi na Dvor audítorov a stážistami.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 3 Pomoc v prospech zamestnancov inštitúcie

1 6 3 0 Sociálna starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
25 000	8 000	26 178,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie pomoci personálu, ktorý sa nachádza v obzvlášť ťažkej situácii.

Tieto rozpočtové prostriedky sú ako časť politiky určené na podporu osobám so zdravotným postihnutím v nasledujúcich kategóriách:

— úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

— manželky/manželia úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

— všetky nezaopatrené deti podľa Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev.

V rámci rozpočtových možností a po uplatnení prípadných nárokov priznaných v krajine pobytu alebo v krajine pôvodu sa z týchto rozpočtových prostriedkov uhrádzajú iné ako zdravotné výdavky považované za potrebné, ktoré vyplývajú z postihnutia a sú riadne písomne odôvodnené.

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
86 000	84 000	47 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvíjať spoločenské vzťahy medzi zamestnancami rôznych národností, napr. členské do klubov, športových krúžkov a kultúrnych združení zamestnancov,

— pokrytie ostatných činností a podpory pre zamestnancov a ich rodiny.

1 6 5 Činnosti týkajúce sa všetkých zamestnancov inštitúcie

1 6 5 0 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
277 000	277 000	144 440,12

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 jeho prílohy II.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na ročnú lekársku prehliadku všetkých zamestnancov vrátane výdavkov na lekárske vyšetrenia a testy vyplývajúce z prehliadky.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 5 *(pokračovanie)*

1 6 5 2 Reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
62 000	62 000	59 210,18

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov na prevádzku reštaurácií a kaviarní.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na pokrytie prestavby a obnovy zariadenia v reštauráciách a kaviarňach, aby sa dodržali platné vnútroštátne normy v oblasti zdravia a bezpečnosti.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

1 6 5 4 Jasle a stredisko starostlivosti o deti predškolského veku

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 239 000	1 067 000	1 023 624,96

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov Dvora audítorov na jasle a stredisko starostlivosti o deti predškolského a školského veku v Luxemburgu.

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY
KAPITOLA 2 1 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 884 000	4 090 000	3 270 112,06
2 0 0 1	Prenájom/kúpa			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 3	Obstarávanie nehnuteľného majetku			
	Nediferencované finančné prostriedky	11 000 000	p.m. [1]	128 783,62
2 0 0 5	Výstavba budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Úpravy priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	165 000	165 000	5 666 342,20
2 0 0 8	Štúdie a technická výpomoc pri stavebných projektoch			
	Nediferencované finančné prostriedky	30 000	270 000	350 396,49
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	15 079 000	4 525 000	9 415 634,37
2 0 2	***Výdavky na budovy***			
2 0 2 2	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 153 000	1 143 000	1 093 346,21
2 0 2 4	Spotreba energie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 012 000	934 000	775 346,77
2 0 2 6	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 121 000	1 134 000	1 095 972,59
2 0 2 8	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	73 000	73 000	66 958,21
2 0 2 9	Ostatné výdavky na budovy			
	Nediferencované finančné prostriedky	80 000	82 000	77 603,55
	Článok 2 0 2 – Medzisúčet	3 439 000	3 366 000	3 109 227,33
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	18 518 000	7 891 000	12 524 861,70
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Vybavenie, prevádzkové výdavky a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami***			
2 1 0 0	Nákup, prevádzka a údržba vybavenia a softvéru			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 164 333	1 989 000	2 338 886,52

[1] Finančný obnos vo výške 55 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 21 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*
KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA 25 — SCHÔDZE A KONFERENCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
210	*(pokračovanie)*			
2102	Externé služby v oblasti prevádzky, vývoja a údržby softvéru a systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 538 000	3 635 000	2 875 076,57
2103	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	663 000	645 000	660 940,73
	Článok 210 – Medzisúčet	6 365 333	6 269 000	5 874 903,82
212	***Nábytok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	137 000	262 000	397 332,66
214	***Technické zariadenie a vybavenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	130 000	140 000	133 821,62
216	***Vozidlá***			
	Nediferencované finančné prostriedky	610 000	579 000	502 484,26
	KAPITOLA 21 – SÚČET	7 242 333	7 250 000	6 908 542,36
	KAPITOLA 23			
230	***Písacie, kancelárske a iné potreby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	155 000	200 000	128 889,67
231	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	20 000,—
232	***Výdavky na právne poradenstvo a škody***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	3 000,—
236	***Poštové poplatky a poplatky za doručovanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	60 000	50 000	50 000,—
238	***Ostatné prevádzkové výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	149 000	149 000	165 058,53
	KAPITOLA 23 – SÚČET	404 000	439 000	366 948,20
	KAPITOLA 25			
252	***Výdavky na pohostenie a reprezentáciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	252 000	252 000	231 929,91
254	***Schôdze, kongresy a konferencie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	127 000	127 000	142 239,88
256	***Výdavky na informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach***			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 000	17 000	15 000,—

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 2 5 — SCHÔDZE A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

KAPITOLA 2 7 — INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 5 7	***Spoločná tlmočnícka a konferenčná služba***			
	Nediferencované finančné prostriedky	472 000	472 000	472 000,—
	KAPITOLA 2 5 – SÚČET	868 000	868 000	861 169,79
	KAPITOLA 2 7			
2 7 0	***Špecializované konzultácie, štúdie a prieskumy***			
	Nediferencované finančné prostriedky	585 000	415 000	327 306,52
2 7 2	***Výdavky na dokumentáciu, knižnicu a archiváciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	304 000	301 000	289 489,81
2 7 4	***Produkcia a šírenie***			
2 7 4 0	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	700 000	565 000	725 000,—
2 7 4 1	Všeobecné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	800 000	640 000	500 175,16
	Článok 2 7 4 – Medzisúčet	1 500 000	1 205 000	1 225 175,16
	KAPITOLA 2 7 – SÚČET	2 389 000	1 921 000	1 841 971,49
	Hlava 2 – Súčet	**29 421 333**	**18 369 000**	**22 503 493,54**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY

Poznámky

Po tom, čo poisťovacie spoločnosti zrušili poistenie budov Dvora audítorov proti riziku pracovných konfliktov a teroristických útokov, musí sa toto riziko pokryť z rozpočtu EÚ. Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto hlave preto pokrývajú všetky výdavky na škody spôsobené pracovnými konfliktami a teroristickými útokmi.

2 0 0 Budovy

2 0 0 0 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 884 000	4 090 000	3 270 112,06

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájomného v Luxemburgu a Bruseli.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 7 000 EUR.

2 0 0 1 Prenájom/kúpa

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na ročné nezaplatené splátky nájomného a ostatné podobné výdavky inštitúcie vyplývajúce z nájomných alebo kúpnych zmlúv.

2 0 0 3 Obstarávanie nehnuteľného majetku

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
11 000 000	p.m. [1]	128 783,62
[1] Finančný obnos vo výške 55 000 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie prác spojených s rozširovaním budov Dvora audítorov v Luxemburgu (Kirchberg) prostredníctvom ročných splátok.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie stavebného projektu K3 Dvora audítorov. Prostriedky boli zapísané do rezervy až do záverečných konzultácií rozpočtového orgánu o projekte v súlade s článkom 179 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Podľa súčasných odhadov dosiahnu ďalšie tri ročné tranže celkovo približne 79 000 000 EUR.

2 0 0 5 Výstavba budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Prípadné rozpočtové prostriedky na výstavbu budov sú zahrnuté v tejto položke.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

200 *(pokračovanie)*

2007 Úpravy priestorov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
165 000	165 000	5 666 342,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— rôznych úprav priestorov, ktoré zahŕňajú najmä inštaláciu priečok, žalúzií, káblov, vymaľovanie, nástenné krytiny, podlahové krytiny, zavesené stropy, a s tým súvisiace technické inštalácie,

— výdavkov vyplývajúcich zo štúdií a výdavkov na technickú pomoc pri prácach veľkého rozsahu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2008 Štúdie a technická výpomoc pri stavebných projektoch

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
30 000	270 000	350 396,49

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na štúdie a na technickú výpomoc pri stavebných projektoch veľkého rozsahu.

202 ***Výdavky na budovy***

2022 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 153 000	1 143 000	1 093 346,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na údržbu budov a iných priestorov, výťahov, ústredného kúrenia, klimatizačných zariadení, elektrických zariadení a na s nimi súvisiace opravy,

— nákladov na kúpu prostriedkov na údržbu, umývanie, pranie a chemické čistenie, ako aj prostriedkov potrebných na údržbu.

Inštitúcia sa pred obnovením alebo uzatvorením zmlúv poradí s ostatnými inštitúciami o dohodnutých podmienkach jednotlivých inštitúcií (ceny, dohodnutá mena, zohľadnenie cenového vývoja, dĺžka trvania zmluvy, iné klauzuly) so zreteľom na článok 63 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 20 — BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

202 *(pokračovanie)*

2024 Spotreba energie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 012 000	934 000	775 346,77

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na spotrebu vody, plynu, elektrickej energie a nákladov na vykurovanie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2026 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 121 000	1 134 000	1 095 972,59

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rôznych nákladov na zaručenie bezpečnosti budov, predovšetkým na zmluvu o stážení budov, kúpu a údržbu protipožiarneho zariadenia a vybavenia zamestnancov strážnej služby atď.

Inštitúcia sa pred obnovením alebo uzatvorením zmlúv poradí s ostatnými inštitúciami o dohodnutých podmienkach jednotlivých inštitúcií (ceny, dohodnutá mena, zohľadnenie cenového vývoja, dĺžka trvania zmluvy, iné klauzuly) so zreteľom na článok 63 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2028 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
73 000	73 000	66 958,21

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistného za budovy, v ktorých sídlia inštitúcie, vrátane hnuteľného majetku a umeleckých diel.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2029 Ostatné výdavky na budovy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
80 000	82 000	77 603,55

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ostatných bežných výdavkov na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, predovšetkým na kanalizáciu, zber odpadkov, cestné dane, označenie atď.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 2 1 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

2 1 0 Vybavenie, prevádzkové výdavky a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami

2 1 0 0 Nákup, prevádzka a údržba vybavenia a softvéru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 164 333	1 989 000	2 338 886,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich prevádzkových výdavkov:

— nákup, nájom a údržba počítačového vybavenia a softvéru, ako aj všetky ďalšie dodávky a poskytnuté dokumenty,

— počítačová kabeláž.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 1 0 2 Externé služby v oblasti prevádzky, vývoja a údržby softvéru a systémov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 538 000	3 635 000	2 875 076,57

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na externých pracovníkov a prácu vykonanú na základe externých zmlúv vrátane služieb „helpdesku“.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

2 1 0 3 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
663 000	645 000	660 940,73

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých telekomunikačných výdavkov, ako je predplatné, telefónne linky, poplatky za komunikáciu, poplatky za údržbu a za nákup, obnovu, opravy a údržbu telefónnych inštalácií a zariadenia.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 70 000 EUR.

2 1 2 Nábytok

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
137 000	262 000	397 332,66

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup alebo prenájom doplnkového nábytku, jeho údržbu alebo opravu a na výmenu starého alebo poškodeného nábytku.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 21 — SPRACOVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

214 *Technické zariadenie a vybavenie*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
130 000	140 000	133 821,62

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, obnovu, nájom, údržbu a opravu technických a kancelárskych zariadení.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

216 *Vozidlá*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
610 000	579 000	502 484,26

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na obstaranie alebo prenájom vozidiel s vodičom alebo bez vodiča (vrátane taxíkov) a výdavkov spojených s ich používaním.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

230 *Písacie, kancelárske a iné potreby*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
155 000	200 000	128 889,67

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na písacie a kancelárske potreby.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

231 *Poplatky za finančné služby*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	20 000	20 000,—

232 *Výdavky na právne poradenstvo a škody*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	20 000	3 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých výdavkov a poplatkov, ktoré vzniknú Dvoru audítorov.

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 6 *Poštové poplatky a poplatky za doručovanie*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
60 000	50 000	50 000,—

2 3 8 *Ostatné prevádzkové výdavky*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
149 000	149 000	165 058,53

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na poistenie batožiny zamestnancov na služobných cestách,

— nákladov na nákup uniforiem pre doručovateľov a vodičov a iných pracovných odevov,

— nákladov na občerstvenie a príležitostné pohostenie na interných schôdzach,

— nákladov na sťahovanie a manipuláciu s materiálom, nábytkom a kancelárskymi potrebami,

— iných prevádzkových výdavkov, ktoré nie sú konkrétne zahrnuté v predchádzajúcich riadkoch, a nákladov súvisiacich s údržbou a opravou zariadenia,

— drobných výdavkov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

KAPITOLA 2 5 — SCHÔDZE A KONFERENCIE

2 5 2 *Výdavky na pohostenie a reprezentáciu*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
252 000	252 000	231 929,91

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených so záväzkami Dvora audítorov, ktoré sa týkajú pohostenia a reprezentácie.

2 5 4 *Schôdze, kongresy a konferencie*

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
127 000	127 000	142 239,88

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov odborníkov, ktorí sú prizvaní na účasť v študijných alebo pracovných skupinách, a výdavkov na organizovanie týchto schôdzí, pokiaľ nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou.

Sú tiež určené na pokrytie rozličných výdavkov spojených s organizovaním konferencií, kongresov a stretnutí a s účasťou na nich.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

KAPITOLA 2 5 — SCHÔDZE A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

2 5 6 Výdavky na informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
17 000	17 000	15 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s organizáciou informačných stretnutí o činnostiach Dvora audítorov pre univerzitných učiteľov, vydavateľov odborných časopisov a ostatných odborníkov z členských krajín. Tieto prostriedky sú zároveň určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s informačnou a komunikačnou politikou Dvora audítorov.

2 5 7 Spoločná tlmočnícka a konferenčná služba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
472 000	472 000	472 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na platby za služby poskytované tlmočníckymi oddeleniami Európskeho parlamentu a Komisie.

KAPITOLA 2 7 — INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

2 7 0 Špecializované konzultácie, štúdie a prieskumy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
585 000	415 000	327 306,52

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na štúdie realizované na zmluvnom základe kvalifikovanými odborníkmi v oblasti auditu a administratívy.

Dvor audítorov pri svojej audítorskej práci využíva prizvaných odborníkov, ktorí vykonávajú technické štúdie a analýzy (chemické, fyzické a štatistické). Potreba rozpočtových prostriedkov na úhradu záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv s prizvanými odborníkmi o štúdiách sa odôvodňuje špecifickým a niekedy nepredvídateľným charakterom týchto štúdií. Bez týchto rozpočtových prostriedkov by práca Dvora audítorov, ako aj jeho nezávislosť mohli byť vážne ohrozené. Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj výdavky na audit účtovnej závierky Dvora audítorov, ktorý vykonávajú nezávislí audítori. Ich správa sa uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2 7 2 Výdavky na dokumentáciu, knižnicu a archiváciu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
304 000	301 000	289 489,81

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu kníh a ostatných neperiodických publikácií a tiež na aktualizáciu existujúcich zväzkov,

— osobitného materiálneho vybavenia knižnice,

— predplatného za noviny, periodiká a rôzne bulletiny,

DVOR AUDÍTOROV

KAPITOLA 27 — INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

272 *(pokračovanie)*

— predplatného za spravodajstvo tlačových agentúr alebo externých informačných databáz,

— nákladov na používanie určitých externých databáz,

— nákladov na viazanie a údržbu kníh z knižnice,

— nákladov na spracovanie archívnych zdrojov a získanie archívnych zdrojov uložených na alternatívnych nosičoch.

274 ***Produkcia a šírenie***

2740 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
700 000	565 000	725 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na uverejňovanie úradných publikácií Dvora audítorov v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 70 000 EUR.

2741 Všeobecné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
800 000	640 000	500 175,16

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— pokrytie nákladov na publikovanie a šírenie správ a stanovísk prijatých Dvorom audítorov podľa článku 287 ods. 4 druhého pododseku a článku 325 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

— pokrytie výdavkov súvisiacich s informovaním o všeobecných audítorských činnostiach a činnosti Dvora audítorov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 10 0	13 900	55 000 000	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	13 900	55 000 000	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**13 900**	**55 000 000**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**147 945 731**	**187 644 296**	**120 633 663,44**

DVOR AUDÍTOROV

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
13 900	55 000 000	0,—

Poznámky

1. Položka 1 4 0 6 Externé služby v jazykovej oblasti 13 900

Súčet 13 900

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

ODDIEL VI

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Hospodárskeho a sociálneho výboru na rozpočtový rok 2010

Položka	Suma
Výdavky	123 173 749
Vlastné zdroje	– 10 408 414
Splatný príspevok	**112 765 335**

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A OSTATNÝCH ORGÁNOCH ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — DANE A INÉ ODVODY
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdanenia platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodkov***	4 262 590	4 340 041	3 895 752,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	830 195	626 635	502 839,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	5 092 785	4 966 676	4 398 591,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	5 251 629	5 020 330	4 799 674,—
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	p.m.	p.m.	311 858,—
4 1 2	***Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	5 251 629	5 020 330	5 111 532,—
	Hlava 4 – Súčet	**10 344 414**	**9 987 006**	**9 510 123,—**

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A OSTATNÝCH ORGÁNOCH ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — DANE A INÉ ODVODY

4 0 0 *Výnosy zo zdanenia platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodkov*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
4 262 590	4 340 041	3 895 752,—

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

4 0 3 *Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s ohľadom na zavedenie dočasného príspevku (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
830 195	626 635	502 839,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 *Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
5 251 629	5 020 330	4 799 674,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA *(pokračovanie)*

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	311 858,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 prílohy VIII.

4 1 2 Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	6 500,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	2 300,—
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	8 800,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	71 959,—
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	80 759,—
	KAPITOLA 5 1			
5 1 0	***Výnosy z nájmu nábytku a zariadenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	***Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	980 000,—
5 1 1 1	Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	980 000,—
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	980 000,—
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie***	64 000	64 000	300 233,—
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	64 000	64 000	300 233,—

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	1 829 611,—
5 5 1	***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	1 829 611,—
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	150 055,—
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov, osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	474 137,—
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	624 192,—
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy plynúce z náhrad za nájom – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	***Príjmy z prijatých platieb poistného – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	31 382,—
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	31 382,—
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy plynúce z administratívnej činnosti***	p.m.	p.m.	41 278,—
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	p.m.	p.m.	41 278,—
	Hlava 5 – Súčet	**64 000**	**64 000**	**3 887 455,—**

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO MAJETKU (DODÁVKY TOVARU) A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku (dodávky tovaru)

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	6 500,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov, ktoré plynú z predaja alebo čiastočnej obmeny vozidiel, ktoré patria inštitúciám.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	2 300,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov, ktoré plynú z predaja alebo odkúpenia hnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúciám, s výnimkou dopravných prostriedkov.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 2 Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	71 959,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 0 Výnosy z nájmu nábytku a zariadenia – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU *(pokračovanie)*

5 1 1 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku a úhrada nákladov spojených s nájmom

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	980 000,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 1 Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
64 000	64 000	300 233,—

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 Príjmy za služby a práce poskytnuté iným inštitúciám alebo orgánom vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	1 829 611,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE *(pokračovanie)*

5 5 1 ***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIE

5 7 0 ***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	150 055,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 ***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov, osobitných pre každú inštitúciu – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 3 ***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	474 137,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 58 — RÔZNE NÁHRADY

580 Príjmy plynúce z náhrad za nájom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

581 Príjmy z prijatých platieb poistného – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	31 382,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 59 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

590 Ostatné príjmy plynúce z administratívnej činnosti

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	41 278,—

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 9 0	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**10 408 414**	**10 051 006**	**13 397 578,—**

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1	**VÝDAVKY VZŤAHUJÚCE SA NA OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE A DELEGÁTI	17 560 559	16 597 200	15 804 049,—
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	62 334 426	61 938 083	56 085 006,—
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	4 283 767	3 870 697	3 640 829,—
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	1 941 087	1 873 615	1 625 502,—
	Hlava 1 – Súčet	**86 119 839**	**84 279 595**	**77 155 386,—**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY	19 224 403	18 379 228	17 000 526,—
2 1	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA	5 162 034	4 783 857	4 499 770,—
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	711 715	817 385	696 302,—
2 5	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	9 646 745	9 507 391	8 025 482,—
2 6	KOMUNIKAČNÁ A PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ A ZÍSKAVANIE DOKUMENTÁCIE	2 289 013	2 443 353	2 175 131,—
	Hlava 2 – Súčet	**37 033 910**	**35 931 214**	**32 397 211,—**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	20 000	500 000	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
10 2	REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**20 000**	**500 000**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**123 173 749**	**120 710 809**	**109 552 597,—**

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 1

VÝDAVKY VZŤAHUJÚCE SA NA OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE A DELEGÁTI
KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platy, príspevky a platby***			
1 0 0 0	Platy, príspevky a platby			
	Nediferencované finančné prostriedky	104 000	102 000	69 000,—
1 0 0 4	Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady			
	Nediferencované finančné prostriedky	16 950 000	16 000 000	15 300 000,—
1 0 0 8	Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach, pozvánky a s tým spojené náklady delegátov Poradnej komisie pre priemyselné zmeny			
	Nediferencované finančné prostriedky	454 039	444 700	396 549,—
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	17 508 039	16 546 700	15 765 549,—
1 0 5	***Ďalšie odborné vzdelávanie, jazykové kurzy a ostatné vzdelávanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	52 520	50 500	38 500,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	17 560 559	16 597 200	15 804 049,—
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Platy a iné nároky***			
1 2 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	60 464 048	59 711 960	55 260 519,—
1 2 0 2	Platené nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	55 000	60 000	31 760,—
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a s preložením			
	Nediferencované finančné prostriedky	856 500	990 098	728 630,—
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	61 375 548	60 762 058	56 020 909,—
1 2 2	***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***			
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov			
	Nediferencované finančné prostriedky	190 000	210 000	64 097,—
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	190 000	210 000	64 097,—

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*
KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY
KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 2 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	768 878	966 025	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	62 334 426	61 938 083	56 085 006,—
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 077 098	1 802 337	1 730 833,—
1 4 0 4	Stáže, príspevky a výmeny úradníkov			
	Nediferencované finančné prostriedky	953 213	924 360	680 844,—
1 4 0 8	Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a s preložením			
	Nediferencované finančné prostriedky	70 000	70 000	26 296,—
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	3 100 311	2 796 697	2 437 973,—
1 4 2	***Externé služby***			
1 4 2 0	Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	380 000 [1]	354 000	527 856,—
1 4 2 2	Znalecké posudky ku konzultačným prácam			
	Nediferencované finančné prostriedky	734 000	720 000	675 000,—
1 4 2 4	Medziinštitucionálna spolupráca a externé služby v oblasti personálneho riadenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	30 702		
	Článok 1 4 2 – Medzisúčet	1 144 702	1 074 000	1 202 856,—
1 4 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	38 754	p.m.	0,—
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	4 283 767	3 870 697	3 640 829,—
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	71 417	71 415	54 860,—
1 6 1 2	Ďalšie odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	499 335	457 000	453 537,—
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	570 752	528 415	508 397,—
1 6 2	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	521 335	467 000	453 537,—

[1] Finančný obnos vo výške 20 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 6 3	***Opatrenia v prospech zamestnancov inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	21 500	40 000	7 000,—
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	197 500	173 200	76 114,—
1 6 3 4	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	80 000	60 000	56 500,—
1 6 3 6	Prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 6 3 8	Detské centrum a jasle			
	Nediferencované finančné prostriedky	550 000	605 000	523 954,—
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	849 000	878 200	663 568,—
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	1 941 087	1 873 615	1 625 502,—
	Hlava 1 – Súčet	**86 119 839**	**84 279 595**	**77 155 386,—**

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 1

VÝDAVKY VZŤAHUJÚCE SA NA OSOBY PRACUJÚCE PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE A DELEGÁTI

1 0 0 Platy, príspevky a platby

1 0 0 0 Platy, príspevky a platby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
104 000	102 000	69 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platov, príspevkov a platieb členom Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru vrátane úrazového a zdravotného poistenia a osobitných opatrení na výpomoc zdravotne postihnutým členom.

1 0 0 4 Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
16 950 000	16 000 000	15 300 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb členom Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a ich náhradníkom podľa platných pravidiel o nahrádzaní nákladov na dopravu, cestovných príspevkov a príspevkov za účasť na zasadnutiach.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

1 0 0 8 Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach, pozvánky a s tým spojené náklady delegátov Poradnej komisie pre priemyselné zmeny

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
454 039	444 700	396 549,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb delegátom Poradnej komisie pre priemyselné zmeny (CCMI) a ich náhradníkom podľa platných pravidiel o nahrádzaní nákladov na dopravu, cestovných príspevkov a príspevkov za účasť na zasadnutiach.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 0 5 Ďalšie odborné vzdelávanie, jazykové kurzy a ostatné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
52 520	50 500	38 500,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu časti registračných poplatkov za jazykové kurzy alebo iné odborné semináre, na ktorých sa zúčastňujú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a delegáti Poradnej komisie pre priemyselné zmeny (CCMI).

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole podliehajú paušálnemu zníženiu vo výške 5 %.

1 2 0 Platy a iné nároky

Poznámky

Rozpočtové prostriedky v tomto článku sa vypočítali na základe ustanovení Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

1 2 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
60 464 048	59 711 960	55 260 519,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— príspevky inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia,

— paušálne príspevky za nadčasy,

— ďalšie príspevky a prídavky vrátane príspevkov na rodičovskú alebo rodinnú dovolenku,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov alebo závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na tú časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,

— náhrada pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrada pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená inštitúciou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 2 0 2 Platené nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
55 000	60 000	31 760,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na príspevky za nadčasy podľa podmienok vo vyššie uvedených ustanoveniach.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a s preložením

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
856 500	990 098	728 630,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, odchodom zo služby a s preložením,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a výdavkov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia vymenovaním do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 2 2 ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
190 000	210 000	64 097,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41 a 50 a príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných úradníkom:

— ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo činnej služby,

— v kategórii AD 16 alebo AD 15, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu príspevkov.

1 2 2 2 Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevkov podľa vyššie uvedených ustanovení,

— príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,

— vyrovnania dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu rôznych príspevkov.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 12 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

129 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
768 878	966 025	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a príloha XI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania dôsledkov akýchkoľvek prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 14 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

140 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

1400 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 077 098	1 802 337	1 730 833,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na:

— platy ostatných zamestnancov vrátane pomocných, zmluvných, miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov alebo odškodného pre zamestnancov, ktorých zmluva bola ukončená,

— honoráre lekárskeho personálu a pomocného zdravotného personálu v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb a v osobitných prípadoch aj na zamestnávanie dočasného personálu,

— odmeny a honoráre konferenčných operátorov a multimediálnych špecialistov pri zvýšenom množstve práce alebo v osobitných prípadoch,

— paušálne príspevky za nadčasy,

— odmeny za nadčasy v súlade s ustanoveniami článku 56 služobného poriadku a jeho prílohy VI,

— ďalšie príspevky a prídavky vrátane príspevkov na rodičovskú alebo rodinnú dovolenku,

— odškodné pre zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená inštitúciou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1404 Stáže, príspevky a výmeny úradníkov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
953 213	924 360	680 844,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 4 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— príspevok a cestovné náklady a náklady na služobné cesty pre stážistov a na úrazové a zdravotné poistenie počas stáží,

— náklady spojené s výmenou zamestnancov medzi Európskym hospodárskym a sociálnym výborom a verejným sektorom členských krajín alebo iných krajín uvedených v predpisoch,

— obmedzené pokrytie príspevkov súvisiacich s realizáciou výskumných projektov v oblasti činnosti Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, ktoré majú osobitný význam pre európsku integráciu,

— náklady na vzdelávacie programy pre mladých ľudí v európskom duchu.

1 4 0 8 Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a s preložením

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
70 000	70 000	26 296,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných nákladov zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, odchodom zo služby a s preložením,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— diét pre zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia vymenovaním do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska,

— rozdielu medzi príspevkami zamestnancov do dôchodkového systému členského štátu a príspevkami do systému Spoločenstva v prípade zmeny pracovného zaradenia zamestnancov na základe zmluvy.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 4 2 ***Externé služby***

1 4 2 0 Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
380 000 (1)	354 000	527 856,—
(1) Finančný obnos vo výške 20 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na služby nezávislých alebo dočasných prekladateľov alebo na písársku a inú prácu prekladateľského oddelenia. Európsky hospodársky a sociálny výbor vždy využíva nezávislých prekladateľov, ktorých mená sú uvedené v zoznamoch zostavených po medziinštitucionálnych výberových konaniach.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 2 *(pokračovanie)*

1 4 2 0 *(pokračovanie)*

V tejto položke sú tiež zahrnuté výdavky na akúkoľvek prácu zverenú Prekladateľskému stredisku pre orgány Európskej únie v Luxemburgu, ako aj na aktivity v rámci medziinštitucionálnej spolupráce v oblasti jazykov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 4 2 2 Znalecké posudky ku konzultačným prácam

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
734 000	720 000	675 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb expertom Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru podľa platných pravidiel o náhrade dopravných nákladov, cestovných príspevkov a príspevkov za účasť na zasadnutiach.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 4 2 4 Medziinštitucionálna spolupráca a externé služby v oblasti personálneho riadenia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
30 702		

Poznámky

Nová položka

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na všetky aktivity medziinštitucionálnej spolupráce v oblasti personálneho riadenia.

Tieto rozpočtové prostriedky sú okrem toho určené aj na pokrytie výdavkov na všetky externé služby v oblasti personálneho riadenia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 4 9 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
38 754	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a jeho príloha XI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania dôsledkov akýchkoľvek prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

1 6 1 Výdavky súvisiace s personálnym riadením

1 6 1 0 Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
71 417	71 415	54 860,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31, článok 33 a príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky na organizovanie výberových konaní, ktoré sú ustanovené podľa článku 3 rozhodnutia 2002/621/ES, a na úhradu cestovných nákladov a diét kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku,

— výdavky na organizáciu výberových konaní na prijímanie dočasných, zmluvných a miestnych zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po konzultácii s Úradom pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 6 1 2 Ďalšie odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
499 335	457 000	453 537,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky spojené s organizovaním odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov na medziinštitucionálnej úrovni. V riadne odôvodnených prípadoch sa môže časť prostriedkov použiť na organizovanie kurzov v rámci inštitúcie,

— výdavky spojené s nákupom alebo výrobou pedagogického materiálu a výdavky na osobitné štúdie vypracované odborníkmi na koncepciu a organizovanie vzdelávacích programov,

— kurzy ďalšieho vzdelávania, ktoré sú zamerané na zvyšovanie povedomia zamestnancov o problémoch osôb so zdravotným postihnutím a na vzdelávacie opatrenia v rámci rovnosti príležitostí a kariérneho poradenstva, najmä vytváranie profilu kompetencií a schopností,

— náklady na služobnú cestu.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 2 Služobné cesty

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
521 335	467 000	453 537,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä článok 71 a články 11 až 13 prílohy VII.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a ostatných s tým spojených výdavkov alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré súvisia so služobnými cestami.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

1 6 3 Opatrenia v prospech zamestnancov inštitúcie

1 6 3 0 Sociálna starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
21 500	40 000	7 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 9 ods. 3 tretí pododsek a článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— pomoc (v rámci medziinštitucionálnej politiky) osobám so zdravotným postihnutím v týchto kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželky/manželia úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev,

  — náhradu v rámci rozpočtových možností a po uplatnení prípadných nárokov priznaných v krajine bydliska alebo v krajine pôvodu, iných ako zdravotných výdavkov, ktoré sa považujú za potrebné, vyplývajú z postihnutia, sú riadne odôvodnené a nepreplácajú sa v rámci spoločného systému zdravotného poistenia,

— poskytnutie pomoci úradníkom a zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v mimoriadne zložitej situácii,

— pokrytie príspevku pre zamestnanecký výbor a menších výdavkov v rámci sociálnej pomoci.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
197 500	173 200	76 114,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvoj spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, napr. príspevky pre kluby, zamestnanecké športové a kultúrne združenia, ako aj na prispievanie k uhrádzaniu nákladov centra voľného času (kultúrne aktivity, záľuby, reštaurácie).

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 3 *(pokračovanie)*

1 6 3 2 *(pokračovanie)*

Pokrývajú aj príspevky Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na spoločenské, športové, vzdelávacie a kultúrne podujatia Európskeho medziinštitucionálneho centra v Overijse.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na inú pomoc zamestnancom, než je pomoc účtovateľná v iných článkoch tejto kapitoly (domáca pomoc atď.).

1 6 3 4 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
80 000	60 000	56 500,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 prílohy II.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov lekárskej služby vrátane nákupu materiálu a farmaceutických výrobkov atď., výdavkov na preventívne lekárske prehliadky, výdavkov vyplývajúcich z činnosti posudkového výboru a výdavkov na služby externých odborných lekárov, ktoré považujú interní posudkoví lekári za nevyhnutné.

Pokrývajú zároveň výdavky na nákup niektorých pracovných nástrojov nevyhnutných v rámci lekárskej služby.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 EUR.

1 6 3 6 Prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku reštaurácií.

1 6 3 8 Detské centrum a jasle

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
550 000	605 000	523 954,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na výdavky pre detské centrum, jasle a družiny Únie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 20 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY
KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 050 000	2 040 000	1 988 777,—
2 0 0 1	Ročné splátky nájomného a podobné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 978 298	10 655 001	9 790 337,—
2 0 0 3	Obstarávanie nehnuteľného majetku			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Výstavba budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Zariadenie priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	238 809	205 695	81 929,—
2 0 0 8	Ostatné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	35 967	35 262	7 250,—
2 0 0 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na investície do nehnuteľností			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	13 303 074	12 935 958	11 868 293,—
2 0 2	***Ostatné výdavky súvisiace s budovami***			
2 0 2 2	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 657 269	2 654 053	2 102 476,—
2 0 2 4	Spotreba energie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 077 627	1 063 737	866 101,—
2 0 2 6	Bezpečnosť a stráženie budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 055 503	1 603 238	2 039 080,—
2 0 2 8	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	130 930	122 242	124 576,—
	Článok 2 0 2 – Medzisúčet	5 921 329	5 443 270	5 132 233,—
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	19 224 403	18 379 228	17 000 526,—
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním dát a telekomunikáciami***			
2 1 0 0	Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 144 774	1 180 502	1 312 141,—

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*
KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA 25 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
210	*(pokračovanie)*			
2102	Služby poskytované externe pri využívaní, prevádzke a údržbe počítačových programov a systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 099 583	1 818 183	1 605 250,—
2103	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	754 319	719 480	449 734,—
	Článok 210 – Medzisúčet	3 998 676	3 718 165	3 367 125,—
212	***Hnuteľný majetok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	182 590	181 066	164 031,—
214	***Technické zariadenie a vybavenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	870 368	783 955	880 911,—
216	***Vozidlá***			
	Nediferencované finančné prostriedky	110 400	100 671	87 703,—
	KAPITOLA 21 – SÚČET	5 162 034	4 783 857	4 499 770,—
	KAPITOLA 23			
230	***Písacie a kancelárske potreby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	314 438	327 937	284 887,—
231	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	10 000	11 000,—
232	***Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody***			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 000	20 000	33 237,—
236	***Poštové poplatky a poplatky za doručovanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	200 000	315 000	264 350,—
238	***Ostatné prevádzkové výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	137 277	144 448	102 828,—
	KAPITOLA 23 – SÚČET	711 715	817 385	696 302,—
	KAPITOLA 25			
254	***Zasadnutia, konferencie, kongresy, semináre a ostatné podujatia***			
2540	Rôzne výdavky na interné zasadnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	215 000	185 000	155 569,—
2542	Rôzne výdavky na organizovanie a účasť na konferenciách, kongresoch a zasadnutiach			
	Nediferencované finančné prostriedky	587 745	555 000	353 895,—

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 2 5 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*
KAPITOLA 2 6 — KOMUNIKAČNÁ A PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ A ZÍSKAVANIE DOKUMENTÁCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 5 4	*(pokračovanie)*			
2 5 4 4	Náklady na organizovanie práce Poradnej komisie pre priemyselné zmeny (CCMI)			
	Nediferencované finančné prostriedky	105 000	98 391	68 455,—
2 5 4 6	Výdavky spojené so záväzkami inštitúcie, týkajúce sa pohostenia a reprezentácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	139 000	169 000	174 396,—
2 5 4 8	Konferenční tlmočníci			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 600 000	8 500 000 ([1])	7 273 167,—
	Článok 2 5 4 – Medzisúčet	9 646 745	9 507 391	8 025 482,—
	KAPITOLA 2 5 – SÚČET	9 646 745	9 507 391	8 025 482,—
	KAPITOLA 2 6			
2 6 0	***Komunikačná, informačná a publikačná činnosť***			
2 6 0 0	Komunikačná činnosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	825 000	773 000	682 802,—
2 6 0 2	Tlač a propagácia publikácií			
	Nediferencované finančné prostriedky	563 000	514 000	349 346,—
2 6 0 4	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	500 000	750 000	860 000,—
	Článok 2 6 0 – Medzisúčet	1 888 000	2 037 000	1 892 148,—
2 6 2	***Získavanie informácií, dokumentácia a archivovanie***			
2 6 2 0	Štúdie, výskumy a vypočutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	175 000	175 000	99 808,—
2 6 2 2	Dokumentácia a knižnica			
	Nediferencované finančné prostriedky	182 357	189 369	151 086,—
2 6 2 4	Archivovanie a súvisiace práce			
	Nediferencované finančné prostriedky	43 656	41 984	32 089,—
	Článok 2 6 2 – Medzisúčet	401 013	406 353	282 983,—
	KAPITOLA 2 6 – SÚČET	2 289 013	2 443 353	2 175 131,—
	Hlava 2 – Súčet	**37 033 910**	**35 931 214**	**32 397 211,—**

([1]) Finančný obnos vo výške 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 20 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), a najmä jeho článok 60.

V prípadoch, keď sa majú rozpočtové prostriedky použiť na pokrytie výdavkov spojených s nákupom zariadení alebo služieb alebo na uzavretie zmluvy na dodávku zariadení alebo služieb, inštitúcia sa poradí s ostatnými inštitúciami podľa podmienok, ktoré získala každá z nich.

200 Budovy

2000 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 050 000	2 040 000	1 988 777,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájomného za budovy a nájom priestorov na schôdze, ktoré sa nekonajú v trvale obsadených budovách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2001 Ročné splátky nájomného a podobné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 978 298	10 655 001	9 790 337,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ročných splátok dlhodobého nájmu a podobných výdavkov za budovy stanovených na základe nájomných alebo kúpnych zmlúv.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2003 Obstarávanie nehnuteľného majetku

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na obstarávanie nehnuteľností. K dotáciám v súvislosti s pozemkami a ich úpravou sa bude pristupovať v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 20 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

200 *(pokračovanie)*

2005 Výstavba budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Prípadné rozpočtové prostriedky na výstavbu budov sú zahrnuté v týchto rozpočtových prostriedkoch.

2007 Zariadenie priestorov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
238 809	205 695	81 929,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úpravy a rekonštrukčné práce vrátane špecifických prác, ako je inštalácia a údržba káblov, bezpečnostné práce, práce týkajúce sa reštaurovania atď., ako aj na iné s tým súvisiace výdavky, najmä výplaty honorárov architektov a inžinierov atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2008 Ostatné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
35 967	35 262	7 250,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä výdavkov na technickú výpomoc alebo služby architekta spojené so štúdiami, prípravou a monitorovaním údržby alebo prác v budovách,

— výdavkov na úpravy a rekonštrukcie budov, ktoré sú nevyhnutné pre zdravotne postihnutých zamestnancov a návštevníkov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru. Tieto úpravy boli stanovené v rámci previerky prístupu pre zdravotne postihnuté osoby a závery tejto previerky boli schválené,

— úhrad poplatkov za verejnoprospešné služby.

2009 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na investície do nehnuteľností

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie investícií inštitúcie do nehnuteľností.

Tieto rozpočtové prostriedky majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 20 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

202 Ostatné výdavky súvisiace s budovami

2022 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 657 269	2 654 053	2 102 476,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na údržbu budov a iných priestorov, výťahov, vykurovacích a klimatizačných zariadení a protipožiarnych dverí, ako aj na deratizáciu, nátery, opravy, estetické úpravy budov a ich okolia, vrátane nákladov na štúdie, analýzy, povolenia, dodržiavanie noriem systému pre ekologické riadenie a audit (EMAS) atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

2024 Spotreba energie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 077 627	1 063 737	866 101,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2026 Bezpečnosť a stráženie budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 055 503	1 603 238	2 039 080,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na bezpečnosť a stráženie budov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2028 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
130 930	122 242	124 576,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na poistenie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

Poznámky

V prípadoch, keď sa majú rozpočtové prostriedky použiť na pokrytie výdavkov spojených s nákupom zariadení alebo služieb alebo na uzavretie zmluvy na dodávku zariadení alebo služieb, inštitúcia sa poradí s ostatnými inštitúciami o podmienkach, ktoré získala každá z nich.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

210 Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním dát a telekomunikáciami

2100 Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 144 774	1 180 502	1 312 141,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia inštitúcie a s tým súvisiacich prác.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2102 Služby poskytované externe pri využívaní, prevádzke a údržbe počítačových programov a systémov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 099 583	1 818 183	1 605 250,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na externé výkony subjektov poskytujúcich služby a poradenstvo v oblasti informatiky, týkajúce sa prevádzky strediska spracovania dát a sietí, tvorby a údržby aplikácií, podpory užívateľov vrátane členov, realizácie štúdií, ako aj vypracovania a prezentácie technickej dokumentácie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2103 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
754 319	719 480	449 734,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie fixných poplatkov a nákladov na káblovú a rádiovú komunikáciu (pevné linky a mobilné telefóny, televízia), ako aj výdavkov na siete dátového prenosu a telematické služby. Pokrývajú tiež výdavky na spolufinancovanie zariadení, ktoré sa poskytujú členom a delegátom na prijímanie dokumentov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zasielaných elektronickou poštou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

212 Hnuteľný majetok

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
182 590	181 066	164 031,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy nábytku, najmä na nákup ergonomického kancelárskeho nábytku, náhradu nábytku, ktorý je opotrebovaný a nepoužíva sa, ako aj kancelárskej techniky.

V prípade umeleckých diel sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie nákladov na obstaranie osobitného materiálu a bežných nákladov, ktoré sa na ne vzťahujú, vrátane zarámovania, obnovy, čistenia, poistenia a *ad hoc* nákladov na prepravu.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

214 Technické zariadenie a vybavenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
870 368	783 955	880 911,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy technického zariadenia a vybavenia, najmä:

— rôznych dodatočných pevných a prenosných technických zariadení a vybavenia určeného na publikovanie, archivovanie, bezpečnostné opatrenia alebo do jedální a budov atď.,

— vybavenia určeného najmä pre tlačiareň, archívy, telefónnu službu, jedálne, obchody, bezpečnostné opatrenia, konferenčnú techniku, audiovizuálny sektor atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 35 000 EUR.

216 Vozidlá

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
110 400	100 671	87 703,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, prevádzku, údržbu a opravy dopravných prostriedkov (vozový park a bicykle) a nájom áut, taxíkov, autobusov a nákladných áut so šoférom alebo bez neho vrátane príslušného poistenia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 4 000 EUR.

KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

230 Písacie a kancelárske potreby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
314 438	327 937	284 887,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, výrobkov potrebných pre tlačiarenské centrá, centrá na rozmnožovanie materiálov a na náklady spojené s tlačiarenskými službami zabezpečovanými externe.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

231 Poplatky za finančné služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	10 000	11 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bankových poplatkov (provízia, ážio, ostatné poplatky) a ostatných poplatkov za finančné služby vrátane vedľajších nákladov na financovanie budov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 100 EUR.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 2 Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 000	20 000	33 237,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— poplatky, ktoré môžu byť uložené Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru pred súdmi Únie a vnútroštátnymi súdmi, využitie právnych služieb, nákup právnických materiálov a literatúry, ako aj ďalšie náklady právnej povahy (spojené so súdnym konaním alebo jeho prípravou) vzniknuté právnemu oddeleniu,

— výdavky týkajúce sa náhrady škôd, úrokov a akýchkoľvek záväzkov uvedených v článku 8 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 3 6 Poštové poplatky a poplatky za doručovanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
200 000	315 000	264 350,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na frankovanie, spracovanie a doručenie poštovou službou alebo doručovateľskými spoločnosťami.

2 3 8 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
137 277	144 448	102 828,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— poistenie, ktoré nie je výslovne uvedené v inej položke,

— nákup a údržbu uniforiem pre uvádzačov, vodičov a pracovníkov sťahovacej služby, zdravotnej služby a rôznych technických služieb,

— výdavky na sťahovanie a s tým súvisiace práce a na tie, ktoré vyplývajú z použitia sťahovacích spoločností, alebo na náklady spojené s využitím služieb dočasných agentov,

— ostatné prevádzkové výdavky ako nákup železničných a letových poriadkov, publikovanie novinových inzerátov na predaj použitého zariadenia a vybavenia atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 EUR.

KAPITOLA 2 5 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

2 5 4 Zasadnutia, konferencie, kongresy, semináre a ostatné podujatia

2 5 4 0 Rôzne výdavky na interné zasadnutia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
215 000	185 000	155 569,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s výdavkami na nápoje a príležitostne aj občerstvenie na interných zasadnutiach.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2 5 4 2 Rôzne výdavky na organizovanie a účasť na konferenciách, kongresoch a zasadnutiach

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
587 745	555 000	353 895,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky vrátane reprezentačných a logistických výdavkov spojených s: a) účasťou zástupcov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na kongresoch, konferenciách, seminároch, sympóziách atď. a b) vypočutiami (hearingami), všeobecnými i špecifickými konferenciami a zasadaniami organizovanými Európskym hospodárskym a sociálnym výborom (vrátane celkových príspevkov v prípade organizovania týchto podujatí s tretími stranami alebo výdavkov na ich organizovanie prostredníctvom subdodávateľov).

Pokrývajú tiež všetky výdavky, ktoré vzniknú pri organizovaní stretnutí medzi Európskym hospodárskym a sociálnym výborom a jeho partnerskými organizáciami (vrátane zástupcov organizovanej občianskej spoločnosti) tak z krajín EÚ, ako aj z nečlenských krajín EÚ.

Tieto rozpočtové prostriedky tiež pokrývajú výdavky, ktoré vzniknú v dôsledku návštev Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru delegátmi zo sociálno-profesijných skupín a v dôsledku aktivít Združenia bývalých členov výboru.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 250 000 EUR.

2 5 4 4 Náklady na organizovanie práce Poradnej komisie pre priemyselné zmeny (CCMI)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
105 000	98 391	68 455,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov CCMI s výnimkou cestovných výdavkov a príspevkov členov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a delegátov CCMI.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 25 — PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY *(pokračovanie)*

254 (pokračovanie)

2546 Výdavky spojené so záväzkami inštitúcie, týkajúce sa pohostenia a reprezentácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
139 000	169 000	174 396,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených so záväzkami inštitúcie, ktoré sa týkajú pohostenia a reprezentácie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2548 Konferenční tlmočníci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 600 000	8 500 000 (1)	7 273 167,—
(1) Finančný obnos vo výške 500 000 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s tlmočníckymi službami (poskytnutými inou inštitúciou alebo nezávislými tlmočníkmi) pre Európsky hospodársky a sociálny výbor vrátane honorárov, cestovných nákladov a diét tlmočníkov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

KAPITOLA 26 — KOMUNIKAČNÁ A PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ A ZÍSKAVANIE DOKUMENTÁCIE

260 Komunikačná, informačná a publikačná činnosť

2600 Komunikačná činnosť

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
825 000	773 000	682 802,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na komunikačnú a informačnú činnosť Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru súvisiacu s cieľmi a činnosťou výboru, nákladov na informovanie širokej verejnosti a spoločensko-profesijných organizácií, nákladov na propagáciu konferencií, kongresov a seminárov, ako aj nákladov spojených s organizovaním a propagovaním podujatí pre širokú verejnosť, kultúrnych a ďalších podujatí výboru a osobitne na udeľovanie ceny organizovanej občianskej spoločnosti. Tieto rozpočtové prostriedky pokryjú tiež výdavky na akékoľvek vybavenie, služby, spotrebný materiál a zariadenia súvisiace s týmito podujatiami.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

KAPITOLA 26 — KOMUNIKAČNÁ A PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ A ZÍSKAVANIE DOKUMENTÁCIE *(pokračovanie)*

260 *(pokračovanie)*

2602 Tlač a propagácia publikácií

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
563 000	514 000	349 346,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na uverejňovanie týkajúcich sa všetkých médií na propagáciu publikácií a všeobecných informácií.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 50 000 EUR.

2604 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000	750 000	860 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s výdavkami na tlač *Úradného vestníka Európskej únie*, ako aj distribučných nákladov a ostatných vedľajších nákladov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 125 000 EUR.

262 ***Získavanie informácií, dokumentácia a archivovanie***

2620 Štúdie, výskumy a vypočutia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
175 000	175 000	99 808,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vypočutie odborníkov v špecifických oblastiach a na štúdie vykonávané na zmluvnom základe expertmi a výskumnými ústavmi.

2622 Dokumentácia a knižnica

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
182 357	189 369	151 086,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— rozširovanie a obnovu všeobecných príručiek a aktualizáciu knižničného fondu,

— predplatné na noviny a periodiká a predplatné tlačovým agentúram a ich elektronickým publikáciám a službám vrátane autorských práv na reprodukciu a rozširovanie predplatených médií tlačenou alebo elektronickou formou a zmluvy o poskytovaní tlačových prehľadov a článkov z novín,

— predplatné alebo zmluvy o poskytovaní sumárov a rozborov článkov periodík alebo ukladanie článkov z týchto periodík na optické nosiče,

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KAPITOLA 26 — KOMUNIKAČNÁ A PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ A ZÍSKAVANIE DOKUMENTÁCIE *(pokračovanie)*

262 *(pokračovanie)*

2622 *(pokračovanie)*

— výdavky spojené s používaním externých dokumentačných a štatistických databáz (s výnimkou výdavkov zariadenia informačných technológií a výdavkov na telekomunikácie),

— výdavky spojené so záväzkami Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru vyplývajúcimi zo zmlúv o medzinárodnej a/alebo medziinštitucionálnej spolupráci,

— nákup alebo nájom osobitného vybavenia vrátane elektrického, elektronického a počítačového vybavenia, dokumentačné a multimediálne vybavenie a systémy, ako aj externé služby súvisiace s nadobudnutím, vývojom, inštaláciou, prevádzkou a údržbou tohto vybavenia a systémov,

— náklady na služby spojené s činnosťou knižnice, predovšetkým v styku s používateľmi (prieskum, analýza), systém kontroly kvality atď.,

— viazacie a ochranné zariadenia a práce pre knižnicu, dokumentačné centrum a mediatéku,

— náklady na interné publikácie (brožúry, štúdie atď.) a na styk s verejnosťou (vestníky, videokazety, CD-ROM atď.) vrátane materiálov,

— nákup slovníkov, lexikónov a iných diel a dokumentárnych materiálov pre jazykové služby.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 EUR.

2624 Archivovanie a súvisiace práce

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
43 656	41 984	32 089,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— viazanie *Úradného vestníka Európskej únie* a rôznych iných dokumentov,

— náklady na externé služby, ktoré sa týkajú archivačných činností, vrátane triedenia, registrácie a reorganizácie v skladoch, náklady na archivárske služby a náklady na nadobudnutie a používanie archívnych fondov uložených na iných alternatívnych nosičoch dát (mikrofilmy, disky a diskety, kazety atď.), ako aj náklady spojené s nákupom, nájmom a prevádzkou špeciálnych zariadení (elektronických, počítačových, elektrických) a náklady na zverejňovanie na všetkých druhoch nosičov (brožúry, CD-ROM atď.).

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 500 EUR.

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY
KAPITOLA 10 2 — REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 10 0	20 000	500 000	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	20 000	500 000	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 2	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**20 000**	**500 000**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**123 173 749**	**120 710 809**	**109 552 597,—**

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	500 000	0,—

Poznámky

1. Položka 1 4 2 0 Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie 20 000

Súčet 20 000

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 10 2 — REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

ODDIEL VII

VÝBOR REGIÓNOV

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov Výboru regiónov na rozpočtový rok 2010

Položka	Suma
Výdavky	79 660 950
Vlastné zdroje	– 6 786 152
Splatný príspevok	**72 874 798**

VÝBOR REGIÓNOV

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIE A OSTATNÉ ORGÁNY ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — DANE A INÉ ODVODY
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy zo zdanenia platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodkov***	2 775 808	2 755 473	2 408 161,—
4 0 1	***Odvody zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	11,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	367 219	326 707	318 606,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	3 143 027	3 082 180	2 726 778,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	3 543 125	3 348 656	3 074 564,—
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	p.m.	p.m.	0,—
4 1 2	***Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	3 543 125	3 348 656	3 074 564,—
	Hlava 4 – Súčet	**6 686 152**	**6 430 836**	**5 801 342,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIE A OSTATNÉ ORGÁNY ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — DANE A INÉ ODVODY

4 0 0 ***Výnosy zo zdanenia platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodkov***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
2 775 808	2 755 473	2 408 161,—

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

4 0 1 ***Odvody zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 0 3 ***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	11,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s ohľadom na zavedenie dočasného príspevku (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

4 0 4 ***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
367 219	326 707	318 606,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
3 543 125	3 348 656	3 074 564,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 11 ods. 2 a články 17 a 48 prílohy VIII.

4 1 2 Príspevky úradníkov a dočasných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade pracovného voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 40 ods. 3 a článok 83 ods. 2.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, a najmä ich články 41 a 43.

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU
KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU
KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 0			
5 0 0	***Výnosy z predaja hnuteľného majetku***			
5 0 0 0	Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 0 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 1			
5 1 0	***Výnosy z nájmu nábytku a zariadenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	***Výnosy z nájmu nehnuteľností a náklady spojené s nájmom***			
5 1 1 0	Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 5 1 1 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2			
5 2 0	***Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie***	100 000	100 000	227 696,—
5 2 2	***Úroky z predbežného financovania***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 2 – SÚČET	100 000	100 000	227 696,—

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE
KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ
KAPITOLA 5 8 — RÔZNE NÁHRADY
KAPITOLA 5 9 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 5 5			
5 5 0	***Príjmy za služby a práce poskytnuté iným orgánom alebo inštitúciám vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	***Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 5 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 7			
5 7 0	***Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 1	***Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre inštitúciu – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	***Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 7 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 8			
5 8 0	***Príjmy plynúce z náhrad za nájom – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	***Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 8 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9			
5 9 0	***Ostatné príjmy plynúce z administratívnej činnosti***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 5 9 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 5 – Súčet	**100 000**	**100 000**	**227 696,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 5

PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI INŠTITÚCIE

KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PREDAJA HNUTEĽNÉHO A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU

5 0 0 ***Výnosy z predaja hnuteľného majetku***

5 0 0 0 Výnosy z predaja vozidiel – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej výmeny vozidiel, ktoré patria inštitúcii.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 0 1 Výnosy z predaja ostatného hnuteľného majetku – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Táto položka je určená na zaúčtovanie príjmov z predaja alebo čiastočnej obmeny hnuteľného majetku, ktorý patrí inštitúcii, s výnimkou vozidiel.

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 0 2 ***Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok obsahuje aj príjmy z predaja týchto produktov v elektronickej podobe.

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU

5 1 0 ***Výnosy z nájmu nábytku a zariadenia – Pripísané príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z NÁJMU *(pokračovanie)*

5 1 1 Výnosy z nájmu nehnuteľností a náklady spojené s nájmom

5 1 1 0 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľností – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 1 1 1 Náhrada nákladov spojených s nájmom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 2 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ ALEBO POSKYTNUTÝCH ÚVEROV, BANKOVÉ A INÉ ÚROKY

5 2 0 Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky na účtoch inštitúcie

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
100 000	100 000	227 696,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmov z investícií alebo poskytnutých úverov, bankových a iných úrokov na účtoch inštitúcie.

5 2 2 Úroky z predbežného financovania

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie príjmu z úroku získaného z predbežného financovania.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 5 5 — PRÍJMY ZA SLUŽBY A PRÁCE

5 5 0 Príjmy za služby a práce poskytnuté iným orgánom alebo inštitúciám vrátane náhrad vrátených inými inštitúciami alebo orgánmi za diéty na služobné cesty zaplatené v ich mene – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 5 1 Príjmy od tretích strán za služby alebo práce poskytované na ich žiadosť – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 5 7 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ

5 7 0 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

5 7 1 Účelovo viazané príjmy, ako sú príjmy z nadácií, dotácie, dary a odkazy v závetoch, vrátane účelovo viazaných príjmov osobitných pre inštitúciu – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 57 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY SPOJENÉ S ADMINISTRATÍVNOU ČINNOSŤOU INŠTITÚCIÍ *(pokračovanie)*

573 Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

KAPITOLA 58 — RÔZNE NÁHRADY

580 Príjmy plynúce z náhrad za nájom – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

581 Príjmy z poistenia – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto príjmy sa v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách považujú za pripísané príjmy a umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov do riadkov, v ktorých sú uvedené počiatočné výdavky, ktoré viedli k príslušným príjmom.

Tento článok zahŕňa zároveň aj náhradu platov úradníkov poisťovacou spoločnosťou v prípade úrazu.

KAPITOLA 59 — OSTATNÉ PRÍJMY PLYNÚCE Z ADMINISTRATÍVNEJ ČINNOSTI

590 Ostatné príjmy plynúce z administratívnej činnosti

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie ďalších príjmov z administratívnej činnosti.

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**6 786 152**	**6 530 836**	**6 029 038,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 90 — RÔZNE PRÍJMY

900 ***Rôzne príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rôznych príjmov.

VÝBOR REGIÓNOV

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1	**OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	7 139 001	6 513 884	6 358 889,—
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	42 118 109	40 436 410	36 069 324,—
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	7 455 088	7 090 588	6 261 004,—
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	1 422 500	1 258 000	1 278 708,—
	Hlava 1 – Súčet	**58 134 698**	**55 298 882**	**49 967 925,—**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY	13 663 794	12 833 339	11 692 968,—
2 1	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA	3 643 429	3 405 322	3 191 948,—
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	742 704	754 816	638 895,—
2 5	ZASADNUTIA A KONFERENCIE	709 325	844 740	709 325,—
2 6	ODBORNÉ A INFORMAČNÉ MATERIÁLY: ZÍSKAVANIE, ARCHIVÁCIA, VÝROBA A DISTRIBÚCIA	2 718 000	2 814 621	2 632 096,—
	Hlava 2 – Súčet	**21 477 252**	**20 652 838**	**18 865 232,—**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	49 000	p.m.	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
10 2	REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**49 000**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**79 660 950**	**75 951 720**	**68 833 157,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platy, príspevky a odmeny***			
1 0 0 0	Platy, príspevky a odmeny			
	Nediferencované finančné prostriedky	90 000	92 540	86 000,—
1 0 0 4	Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 010 501	6 382 844	6 242 889,—
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	7 100 501	6 475 384	6 328 889,—
1 0 5	***Kurzy pre členov***			
	Nediferencované finančné prostriedky	38 500	38 500	30 000,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	7 139 001	6 513 884	6 358 889,—
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Platy a iné nároky***			
1 2 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 954 198	39 634 772	35 382 773,—
1 2 0 2	Nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	85 000	91 000	69 562,—
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a preložením			
	Nediferencované finančné prostriedky	580 000	585 612	616 989,—
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	41 619 198	40 311 384	36 069 324,—
1 2 2	***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***			
1 2 2 0	Zamestnanci prepustení zo služobných dôvodov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 2 2 2	Ukončenie výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
1 2 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	498 911	125 026	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	42 118 109	40 436 410	36 069 324,—

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***			
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 058 099	2 058 099	1 840 660,—
1 4 0 2	Výdavky na tlmočenie (BUDG)			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 898 329	3 718 329	3 356 794,—
1 4 0 4	Stáže, granty a výmeny úradníkov			
	Nediferencované finančné prostriedky	623 000	523 000	403 161,—
1 4 0 8	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m. (1)	p.m.	0,—
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	6 579 428	6 299 428	5 600 615,—
1 4 2	***Externé služby***			
1 4 2 0	Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	294 500 (2)	210 000	180 419,—
1 4 2 2	Znalecké posudky ku konzultačným prácam			
	Nediferencované finančné prostriedky	581 160	581 160	479 970,—
	Článok 1 4 2 – Medzisúčet	875 660	791 160	660 389,—
1 4 9	***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	7 455 088	7 090 588	6 261 004,—
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	75 000	75 000	55 000,—
1 6 1 2	Ďalšie odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	290 000	290 000	276 420,—
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	365 000	365 000	331 420,—
1 6 2	***Služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	500 000	500 000	500 000,—
1 6 3	***Opatrenia v prospech zamestnancov inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	92 500	20 000	2 500,—
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	25 000	25 000	27 288,—

(1) Finančný obnos vo výške 33 500 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.
(2) Finančný obnos vo výške 15 500 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 6 3	*(pokračovanie)*			
1 6 3 4	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 000	33 000	58 000,—
1 6 3 6	Bežné prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 6 3 8	Detské centrum a jasle			
	Nediferencované finančné prostriedky	400 000	315 000	359 500,—
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	557 500	393 000	447 288,—
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	1 422 500	1 258 000	1 278 708,—
	Hlava 1 – Súčet	**58 134 698**	**55 298 882**	**49 967 925,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 1

OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

1 0 0 Platy, príspevky a odmeny

1 0 0 0 Platy, príspevky a odmeny

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
90 000	92 540	86 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na kancelárskych výdavkov spojených s aktivitami členov Výboru regiónov, ako aj na čiastočnú náhradu ich nákladov na internet. Druhá časť rozpočtových prostriedkov je zameraná na poskytnutie úrazového a zdravotného poistenia a osobitných opatrení na výpomoc zdravotne postihnutým členom.

1 0 0 4 Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 010 501	6 382 844	6 242 889,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platieb členom Výboru regiónov a ich náhradníkom podľa platných pravidiel o nahrádzaní nákladov na dopravu, cestovných príspevkov a príspevkov za účasť na zasadnutiach.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

1 0 5 Kurzy pre členov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
38 500	38 500	30 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie časti registračných poplatkov za jazykové kurzy alebo iné odborné semináre a školenia, na ktorých sa zúčastňujú členovia Výboru regiónov.

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Poznámky

Finančné prostriedky v tejto kapitole podliehajú paušálnej zrážke vo výške 5 %.

1 2 0 Platy a iné nároky

1 2 0 0 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 954 198	39 634 772	35 382 773,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 0 *(pokračovanie)*

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— platy, rodinné prídavky, príspevky na expatriáciu a bydlisko v zahraničí a ostatné platby súvisiace s platmi,

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— príspevky inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia,

— paušálne príspevky za nadčasy,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov alebo závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na tú časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,

— náhrada pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrada pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 3 000 EUR.

1 2 0 2 Nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
85 000	91 000	69 562,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na príspevky za nadčasy podľa podmienok vo vyššie uvedených ustanoveniach.

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a preložením

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
580 000	585 612	616 989,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— cestovných nákladov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, odchodom zo služby a preložením,

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 4 *(pokračovanie)*

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia vymenovaním do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska.

1 2 2 ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***

1 2 2 0 Zamestnanci prepustení zo služobných dôvodov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41 a 50 a príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných úradníkom:

— ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo činnej služby,

— v kategórii AD 16 alebo AD 15, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu príspevkov.

1 2 2 2 Ukončenie výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3518/85 z 12. decembra 1985, ktorým sa zavádzajú zvláštne opatrenia týkajúce sa skončenia služobného pomeru úradníkov Európskych spoločenstiev v dôsledku pristúpenia Španielska a Portugalska (Ú. v. ES L 335, 13.12.1985, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevkov podľa ustanovení služobného poriadku alebo uvedeného nariadenia,

— príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,

— vyrovnania dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu rôznych príspevkov.

1 2 9 ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
498 911	125 026	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a príloha XI.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 9 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania dôsledkov akýchkoľvek prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 4 0 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 058 099	2 058 099	1 840 660,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— platy ostatných zamestnancov vrátane zmluvných zamestnancov, zamestnancov na prechodnú dobu a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, rodinné prídavky, príspevky na expatriáciu a náhradu nákladov na cestu z miesta zamestnania na miesto pôvodu, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov alebo odškodného pre zamestnancov, ktorých zmluva bola ukončená,

— honoráre lekárskeho personálu a pomocného zdravotníckeho personálu v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb a v osobitných prípadoch aj na zamestnávanie dočasného personálu agentúry,

— odmeny a honoráre konferenčných operátorov a multimediálnych špecialistov pri zvýšenom množstve práce alebo v osobitných prípadoch.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 13 000 EUR.

1 4 0 2 Výdavky na tlmočenie (BUDG)

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 898 329	3 718 329	3 356 794,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s tlmočníckymi službami.

Sú určené na poplatky, príspevky sociálneho zabezpečenia, cestovné výdavky a na diéty zamestnaných tlmočníkov.

1 4 0 4 Stáže, granty a výmeny úradníkov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
623 000	523 000	403 161,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 4 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— príspevkov a cestovných nákladov a nákladov na služobné cesty pre stážistov a na úrazové a zdravotné poistenie počas stáží,

— nákladov spojených s presunom zamestnancov medzi Výborom regiónov a verejným sektorom členských krajín alebo iných krajín uvedených v predpisoch,

— obmedzeného pokrytia príspevkov súvisiacich s realizáciou výskumných projektov v oblasti činnosti Výboru regiónov, ktoré majú osobitný význam pre európsku integráciu,

— nákladov na vzdelávacie programy pre mladých ľudí v európskom duchu.

1 4 0 8 Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m. (1)	p.m.	0,—
(1) Finančný obnos vo výške 33 500 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov za externé služby súvisiace so stanovením a platbou nárokov úradníkov, dočasných zamestnancov a ostatných zamestnancov VR. Vzhľadom na to, že tieto služby môžu okrem iných zahŕňať aj služby, ktoré poskytuje úrad Európskej komisie pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO), posilní sa medziinštitucionálna spolupráca a dosiahnu sa úspory z rozsahu. Medzi tieto služby môžu patriť:

— prevod práv na dôchodok z krajiny pôvodu alebo do nej,

— výpočet práv na dôchodok,

— stanovenie a platba príspevku na presídlenie,

— vedenie spisov týkajúcich sa dávok v nezamestnanosti a vyplácania dávok oprávneným osobám.

1 4 2 ***Externé služby***

1 4 2 0 Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
294 500 (1)	210 000	180 419,—
(1) Finančný obnos vo výške 15 500 EUR je zahrnutý v kapitole 10 0.		

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na služby nezávislých alebo dočasných prekladateľov alebo na pisársku a inú prácu zadávanú externe prekladateľským oddelením. Výbor regiónov vždy využíva nezávislých prekladateľov, ktorých mená sú uvedené v zoznamoch zostavených po medziinštitucionálnych výberových konaniach.

V tejto položke sú tiež zahrnuté výdavky na akúkoľvek prácu zverenú Prekladateľskému stredisku pre orgány Európskej únie v Luxemburgu, ako aj na aktivity v rámci medziinštitucionálnej spolupráce v oblasti jazykov.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 14 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

142 (pokračovanie)

1422 Znalecké posudky ku konzultačným prácam

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
581 160	581 160	479 970,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poplatkov pre vysokokvalifikovaných odborníkov v osobitných oblastiach, ktorí sa zúčastňujú na činnosti Výboru regiónov, a to po uplatnení pravidiel, ktoré sa týkajú náhrad cestovných výdavkov a diét pre odborníkov, rečníkov a výskumných pracovníkov zúčastňujúcich sa na činnosti Výboru regiónov.

149 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 65 a príloha XI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyrovnania dôsledkov akýchkoľvek prípadných úprav platov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roku.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 16 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

161 Výdavky súvisiace s personálnym riadením

1610 Prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
75 000	75 000	55 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31, článok 33 a príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 1 *(pokračovanie)*

1 6 1 0 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky na organizovanie výberových konaní uvedené v článku 3 rozhodnutia 2002/621/ES a na úhradu cestovných nákladov a diét kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku,

— výdavky na organizáciu výberových konaní na prijímanie dočasných a ostatných zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po konzultácii s Úradom pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

1 6 1 2 Ďalšie odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
290 000	290 000	276 420,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— výdavky spojené s organizovaním odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov na medziinštitucionálnej úrovni. V riadne odôvodnených prípadoch sa môže časť prostriedkov použiť na organizovanie kurzov v rámci inštitúcie,

— výdavky spojené s nákupom alebo výrobou pedagogického materiálu,

— kurzy ďalšieho vzdelávania, ktoré sú zamerané na zvyšovanie povedomia zamestnancov o problémoch zdravotne postihnutých osôb a na vzdelávacie opatrenia v rámci rovnosti príležitostí a kariérneho poradenstva, najmä vytváranie profilu kompetencií a schopností.

1 6 2 ***Služobné cesty***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
500 000	500 000	500 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 71 a články 11 až 13 jeho prílohy VII.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a ostatných s tým spojených výdavkov alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré súvisia so služobnými cestami.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 5 000 EUR.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 3 Opatrenia v prospech zamestnancov inštitúcie

1 6 3 0 Sociálna starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
92 500	20 000	2 500,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 9 ods. 3 tretí pododsek a článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— pomoc (v rámci medziinštitucionálnej politiky) osobám so zdravotným postihnutím v týchto kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev,

  — v rámci rozpočtových možností a po uplatnení prípadných nárokov priznaných v krajine bydliska alebo v krajine pôvodu úhrada iných ako zdravotných výdavkov, ktoré sa považujú za potrebné, vyplývajú z postihnutia, sú riadne odôvodnené a nepreplácajú sa v rámci spoločného systému zdravotného poistenia,

— poskytnutie pomoci úradníkom a zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v mimoriadne zložitej situácii.

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
25 000	25 000	27 288,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvoj spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, napr. príspevky pre kluby, zamestnanecké športové a kultúrne združenia, ako aj na prispievanie na uhrádzanie nákladov centra voľného času (kultúrne aktivity, záľuby, reštaurácie).

Pokrývajú tiež príspevok pre zamestnanecký výbor a menšie výdavky v rámci sociálnej pomoci a príspevok Výboru regiónov na spoločenské, športové, vzdelávacie a kultúrne podujatia Európskeho medziinštitucionálneho centra v Overijse.

Tieto rozpočtové prostriedky sú zároveň určené na inú pomoc zamestnancom, než je pomoc účtovateľná v iných článkoch tejto kapitoly (pomoc v domácnosti atď.).

1 6 3 4 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 000	33 000	58 000,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 59 a článok 8 prílohy II.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových nákladov lekárskej služby na šiestich miestach výkonu zamestnania vrátane nákupu materiálu a farmaceutických výrobkov atď., výdavkov na preventívne lekárske prehliadky, výdavkov vyplývajúcich z činnosti posudkovej komisie a výdavkov na služby externých odborných lekárov, ktoré považujú interní posudkoví lekári za nevyhnutné.

Pokrývajú zároveň výdavky na nákup niektorých pracovných nástrojov nevyhnutných v rámci lekárskej služby.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 3 *(pokračovanie)*

1 6 3 6 Bežné prevádzkové výdavky na reštaurácie a jedálne

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku reštaurácií a jedální.

1 6 3 8 Detské centrum a jasle

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
400 000	315 000	359 500,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov Výboru regiónov na výdavky pre detské centrum, iné denné jasle a mimoškolské zariadenia Únie.

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy a s nimi súvisiace náklady***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 430 835	1 370 580	1 287 328,—
2 0 0 1	Ročné splátky nájomného			
	Nediferencované finančné prostriedky	7 829 819	7 474 999	6 451 946,—
2 0 0 3	Obstarávanie nehnuteľného majetku			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Výstavba budov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Zariadenie priestorov			
	Nediferencované finančné prostriedky	164 305	144 305	452 228,—
2 0 0 8	Ostatné výdavky na budovy			
	Nediferencované finančné prostriedky	24 738	24 738	6 450,—
2 0 0 9	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na investície do nehnuteľností			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	9 449 697	9 014 622	8 197 952,—
2 0 2	***Iné výdavky týkajúce sa budov***			
2 0 2 2	Upratovanie a údržba			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 895 188	1 861 947	1 438 271,—
2 0 2 4	Spotreba energie			
	Nediferencované finančné prostriedky	768 573	746 263	616 329,—
2 0 2 6	Bezpečnosť a stráženie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 456 956	1 124 749	1 361 707,—
2 0 2 8	Poistenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	93 380	85 758	78 709,—
	Článok 2 0 2 – Medzisúčet	4 214 097	3 818 717	3 495 016,—
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	13 663 794	12 833 339	11 692 968,—
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním dát a telekomunikáciami***			
2 1 0 0	Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 125 223	923 160	1 057 715,—

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*
KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
KAPITOLA 2 5 — ZASADNUTIA A KONFERENCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 1 0	*(pokračovanie)*			
2 1 0 2	Služby poskytované externe pri využívaní, prevádzke a údržbe počítačových programov a systémov			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 488 914	1 385 544	1 282 199,—
2 1 0 3	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	253 207	264 820	200 126,—
	Článok 2 1 0 – Medzisúčet	2 867 344	2 573 524	2 540 040,—
2 1 2	***Hnuteľný majetok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	127 433	124 934	109 326,—
2 1 4	***Technické zariadenie a vybavenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	563 752	621 243	469 439,—
2 1 6	***Vozidlá***			
	Nediferencované finančné prostriedky	84 900	85 621	73 143,—
	KAPITOLA 2 1 – SÚČET	3 643 429	3 405 322	3 191 948,—
	KAPITOLA 2 3			
2 3 0	***Písacie, kancelárske a iné potreby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	216 562	230 064	157 914,—
2 3 1	***Poplatky za finančné služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	33 000,—
2 3 2	***Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	30 000,—
2 3 6	***Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	389 000	389 000	358 000,—
2 3 8	***Ostatné prevádzkové výdavky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	97 142	95 752	59 981,—
	KAPITOLA 2 3 – SÚČET	742 704	754 816	638 895,—
	KAPITOLA 2 5			
2 5 4	***Zasadnutia, konferencie, kongresy, semináre a ostatné podujatia***			
2 5 4 0	Interné zasadnutia			
	Nediferencované finančné prostriedky	110 150	134 300	110 150,—
2 5 4 1	Pozorovatelia			
	Nediferencované finančné prostriedky	34 800	86 940	34 800,—
2 5 4 2	Zasadnutia, kongresy, konferencie			
	Nediferencované finančné prostriedky	380 000	429 500	380 000,—

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 2 5 — ZASADNUTIA A KONFERENCIE *(pokračovanie)*
KAPITOLA 2 6 — ODBORNÉ A INFORMAČNÉ MATERIÁLY: ZÍSKAVANIE, ARCHIVÁCIA, VÝROBA A DISTRIBÚCIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 5 4	*(pokračovanie)*			
2 5 4 6	Výdavky na pohostenie a reprezentáciu			
	Nediferencované finančné prostriedky	184 375	194 000	184 375,—
	Článok 2 5 4 – Medzisúčet	709 325	844 740	709 325,—
	KAPITOLA 2 5 – SÚČET	709 325	844 740	709 325,—
	KAPITOLA 2 6			
2 6 0	***Komunikačná a publikačná činnosť***			
2 6 0 0	Publikácie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach			
	Nediferencované finančné prostriedky	484 996	450 000	449 996,—
2 6 0 2	Všeobecné publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	864 268	861 000	814 268,—
2 6 0 4	Úradný vestník			
	Nediferencované finančné prostriedky	185 000	230 000	185 000,—
	Článok 2 6 0 – Medzisúčet	1 534 264	1 541 000	1 449 264,—
2 6 2	***Získavanie dokumentácie a archivovanie***			
2 6 2 0	Externé štúdie			
	Nediferencované finančné prostriedky	499 353	570 000	499 353,—
2 6 2 2	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu			
	Nediferencované finančné prostriedky	156 196	170 831	156 196,—
2 6 2 4	Výdavky na archívne fondy			
	Nediferencované finančné prostriedky	120 187	124 790	119 283,—
	Článok 2 6 2 – Medzisúčet	775 736	865 621	774 832,—
2 6 4	***Výdavky na publikácie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach: informačné a komunikačné aktivity***			
	Nediferencované finančné prostriedky	408 000	408 000	408 000,—
	KAPITOLA 2 6 – SÚČET	2 718 000	2 814 621	2 632 096,—
	Hlava 2 – Súčet	**21 477 252**	**20 652 838**	**18 865 232,—**

Poznámky

V roku 2009 na spoločnú službu dvoch výborov v rámci hlavy 2 pripadala suma vo výške 22 661 822 EUR na Európsky hospodársky a sociálny výbor a 16 176 051 EUR na Výbor regiónov.

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 20 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

200 ***Budovy a s nimi súvisiace náklady***

2000 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 430 835	1 370 580	1 287 328,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nájomného za budovy a nájom priestorov na schôdze, ktoré sa nekonajú v trvale obsadených budovách.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 9 500 EUR.

2001 Ročné splátky nájomného

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
7 829 819	7 474 999	6 451 946,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie ročných splátok dlhodobého nájmu a podobných výdavkov za budovy stanovených na základe nájomných a/alebo kúpnych zmlúv.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 500 EUR.

2003 Obstarávanie nehnuteľného majetku

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nadobúdanie nehnuteľností. K dotáciám v súvislosti s pozemkami a ich úpravou sa bude pristupovať v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách.

2005 Výstavba budov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Prípadné rozpočtové prostriedky na výstavbu budov sú zahrnuté v tejto položke.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 20 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

200 *(pokračovanie)*

2007 Zariadenie priestorov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
164 305	144 305	452 228,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úpravy a rekonštrukčné práce vrátane špecifických prác, ako je inštalácia a údržba káblov, bezpečnostné práce, práce týkajúce sa reštaurácií atď., ako aj na iné s tým súvisiace výdavky, najmä výplaty honorárov architektom a inžinierom. Okrem toho slúžia na pokrytie nákladov na projekty renovácie v rámci projektu EMAS, zameraného na znižovanie spotreby energie.

2008 Ostatné výdavky na budovy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
24 738	24 738	6 450,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na budovy, ktoré nie sú osobitne uvedené v iných článkoch tejto kapitoly, najmä:

— výdavkov na úpravy a rekonštrukcie budov, ktoré sú nevyhnutné pre zdravotne postihnutých zamestnancov a návštevníkov Výboru regiónov,

— úhrad poplatkov za verejnoprospešné služby,

— inžinierske konzultačné služby spojené s projektmi zariaďovania priestorov a právne poplatky súvisiace s prípadným predkupným právom na budovy.

2009 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na investície do nehnuteľností

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie investícií inštitúcie do nehnuteľností.

Majú predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do príslušných riadkov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

202 ***Iné výdavky týkajúce sa budov***

2022 Upratovanie a údržba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 895 188	1 861 947	1 438 271,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na upratovanie a údržbu priestorov, výťahov, vykurovacích a klimatizačných zariadení a protipožiarnych dverí, ako aj na deratizáciu, nátery, opravy, estetické úpravy budov a ich okolia vrátane nákladov na štúdie, analýzy, povolenia, dodržiavanie noriem systému pre ekologické riadenie a audit (EMAS) atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 2 500 EUR.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 20 — BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY *(pokračovanie)*

202 *(pokračovanie)*

2024 Spotreba energie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
768 573	746 263	616 329,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vodu, plyn, elektrickú energiu a kúrenie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2026 Bezpečnosť a stráženie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 456 956	1 124 749	1 361 707,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie nákladov na bezpečnosť a stráženie budov.

2028 Poistenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
93 380	85 758	78 709,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na poistenie.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 300 EUR.

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

210 ***Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním dát a telekomunikáciami***

2100 Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 125 223	923 160	1 057 715,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na nákup, nájom, prevádzku a údržbu technického a programového vybavenia inštitúcie a s tým súvisiace práce.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

210 *(pokračovanie)*

2102 Služby poskytované externe pri využívaní, prevádzke a údržbe počítačových programov a systémov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 488 914	1 385 544	1 282 199,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na externé výkony subjektov poskytujúcich služby a poradenstvo v oblasti informatiky, týkajúce sa prevádzky strediska spracovania dát a sietí, tvorby a údržby aplikácií, podpory užívateľov vrátane členov, realizácie štúdií, ako aj vypracovania a prezentácie technickej dokumentácie.

2103 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
253 207	264 820	200 126,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie fixných poplatkov a nákladov na káblovú a rádiovú komunikáciu (pevné linky a mobilné telefóny, televízia), ako aj výdavkov na siete dátového prenosu a telematické služby a výdavkov na spolufinancovanie zariadení zabezpečených členmi na prijímanie dokumentov Výboru regiónov zasielaných elektronickou poštou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 10 000 EUR.

212 ***Hnuteľný majetok***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
127 433	124 934	109 326,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy hnuteľného majetku, najmä na nákup ergonomického kancelárskeho nábytku, náhradu nábytku, ktorý je opotrebovaný a nepoužíva sa.

V prípade umeleckých diel sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie nákladov na obstaranie osobitného materiálu a bežných nákladov, ktoré sa na ne vzťahujú, vrátane zarámovania, obnovy, čistenia, poistenia a *ad hoc* nákladov na prepravu.

214 ***Technické zariadenie a vybavenie***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
563 752	621 243	469 439,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy technického zariadenia a vybavenia, najmä:

— rôznych dodatočných pevných a prenosných technických zariadení a vybavenia určeného na publikovanie, archivovanie, bezpečnostné opatrenia alebo do jedální a budov atď.,

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

214 *(pokračovanie)*

— vybavenia určeného najmä pre tlačiareň, archívy, telefónnu službu, jedálne, obchody, bezpečnostné opatrenia, konferenčnú techniku, audiovizuálny sektor atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 8 400 EUR.

216 ***Vozidlá***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
84 900	85 621	73 143,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, prevádzku, údržbu a opravy vozidiel (vozový park a bicykle) a nájom áut, taxíkov, autobusov a nákladných áut so šoférom alebo bez neho vrátane príslušného poistenia.

KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

230 ***Písacie, kancelárske a iné potreby***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
216 562	230 064	157 914,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb, výrobkov potrebných pre tlačiarne, centrá na rozmnožovanie materiálov a na krytie nákladov spojených s tlačiarenskými službami zabezpečovanými externe.

231 ***Poplatky za finančné služby***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	20 000	33 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bankových poplatkov (provízie, ážio, ostatné poplatky) a ostatných nákladov na finančné služby vrátane vedľajších nákladov na financovanie budov.

232 ***Náklady na právne zastupovanie a poradenstvo a náhrada škody***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	20 000	30 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— súdne trovy, ktoré môžu byť vymerané výboru pred súdmi Únie a vnútroštátnymi súdmi, náklady pri využití právnych služieb, nákup právnických materiálov a vybavenia, ako aj ďalšie náklady právnej povahy, súdneho alebo mimosúdneho konania vzniknuté právnemu oddeleniu,

— výdavky týkajúce sa náhrady škôd, úrokov a akýchkoľvek súvisiacich dlhov v zmysle článku 8 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 6 Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
389 000	389 000	358 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na frankovanie, spracovanie a doručenie poštovou službou alebo doručovateľskými spoločnosťami.

2 3 8 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
97 142	95 752	59 981,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— poistenie, ktoré nie je výslovne uvedené v inej položke,

— nákup a údržbu uniforiem pre uvádzačov, vodičov a pracovníkov sťahovacej služby, zdravotnej služby a rôznych technických služieb,

— výdavky na sťahovanie a s tým súvisiace práce a na tie, ktoré vyplývajú z použitia sťahovacích spoločností, alebo na náklady spojené s využitím služieb dočasných agentov,

— ostatné prevádzkové výdavky, ako je výzdoba, dary atď.

KAPITOLA 2 5 — ZASADNUTIA A KONFERENCIE

2 5 4 Zasadnutia, konferencie, kongresy, semináre a ostatné podujatia

2 5 4 0 Interné zasadnutia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
110 150	134 300	110 150,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s výdavkami na nápoje a príležitostne aj občerstvenie na interných zasadnutiach.

2 5 4 1 Pozorovatelia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
34 800	86 940	34 800,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov a diét pre regionálnych a miestnych zástupcov kandidátskych krajín a krajín s osobitnými vzťahmi s Európskou úniou, ktorí sa zúčastňujú na práci Výboru regiónov.

KAPITOLA 25 — ZASADNUTIA A KONFERENCIE *(pokračovanie)*

254 *(pokračovanie)*

2542 Zasadnutia, kongresy, konferencie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
380 000	429 500	380 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky vrátane reprezentačných a logistických výdavkov spojených na jednej strane s účasťou delegátov Výboru regiónov na kongresoch, konferenciách, seminároch, sympóziách atď. a na strane druhej s organizáciou stretnutí – verejných diskusií, všeobecnými i špecifickými konferenciami a zasadaniami výboru (vrátane celkových príspevkov v prípade organizovania týchto podujatí s tretími stranami alebo výdavkov na ich organizovanie prostredníctvom subdodávateľov).

2546 Výdavky na pohostenie a reprezentáciu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
184 375	194 000	184 375,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených so záväzkami inštitúcie, ktoré sa týkajú pohostenia a reprezentácie.

Pokrývajú tiež výdavky na pohostenie a reprezentáciu určitých úradníkov zastupujúcich inštitúciu.

KAPITOLA 26 — ODBORNÉ A INFORMAČNÉ MATERIÁLY: ZÍSKAVANIE, ARCHIVÁCIA, VÝROBA A DISTRIBÚCIA

260 ***Komunikačná a publikačná činnosť***

2600 Publikácie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
484 996	450 000	449 996,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov na komunikačnú a informačnú činnosť Výboru regiónov súvisiacu s jeho cieľmi a činnosťou, nákladov spojených s informovaním širokej verejnosti a kultúrnymi a ďalšími podujatiami výboru. Tieto rozpočtové prostriedky pokryjú tiež výdavky na akékoľvek vybavenie a audiovizuálne služby súvisiace s týmito podujatiami.

2602 Všeobecné publikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
864 268	861 000	814 268,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vydavateľských nákladov týkajúcich sa všetkých médií Výboru regiónov na propagáciu publikácií a všeobecných informácií a na pokrytie nákladov spojených s distribúciou publikácií na propagačné a reklamné účely.

VÝBOR REGIÓNOV

KAPITOLA 26 — ODBORNÉ A INFORMAČNÉ MATERIÁLY: ZÍSKAVANIE, ARCHIVÁCIA, VÝROBA A DISTRIBÚCIA *(pokračovanie)*

260 *(pokračovanie)*

2604 Úradný vestník

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
185 000	230 000	185 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov spojených s výdavkami na tlač *Úradného vestníka Európskej únie*, ako aj distribučných nákladov a ostatných vedľajších nákladov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 71 600 EUR.

262 ***Získavanie dokumentácie a archivovanie***

2620 Externé štúdie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
499 353	570 000	499 353,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na štúdie vykonávané na zmluvnom základe odborníkmi a výskumnými ústavmi.

2622 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
156 196	170 831	156 196,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov:

— rozširovanie a obnova všeobecných príručiek a aktualizácia knižničného fondu,

— predplatné za noviny a periodiká a predplatné tlačovým agentúram a ich elektronickým publikáciám a službám vrátane autorských práv na reprodukciu a rozširovanie predplatených médií tlačenou a/alebo elektronickou podobou a zmluvy o poskytovaní tlačových prehľadov a článkov z novín,

— predplatné alebo zmluvy o poskytovaní sumárov a rozborov článkov periodík alebo ukladanie článkov z týchto periodík na optické nosiče,

— výdavky spojené s používaním externých dokumentačných a štatistických databáz (s výnimkou výdavkov na hardvér počítačov a výdavkov na telekomunikácie),

— výdavky spojené so záväzkami Výboru regiónov vyplývajúcimi zo zmlúv o medzinárodnej a/alebo medziinštitucionálnej spolupráci,

— nákup alebo nájom osobitného vybavenia vrátane elektrického, elektronického a počítačového vybavenia a/alebo systémov pre knižnicu, dokumentačné centrum, mediatéku, ako aj externé služby súvisiace s nadobudnutím, vývojom, inštaláciou, prevádzkou a údržbou tohto vybavenia a systémov,

KAPITOLA 26 — ODBORNÉ A INFORMAČNÉ MATERIÁLY: ZÍSKAVANIE, ARCHIVÁCIA, VÝROBA A DISTRIBÚCIA *(pokračovanie)*

262 *(pokračovanie)*

2622 *(pokračovanie)*

— náklady na služby spojené s činnosťou knižnice predovšetkým v styku s používateľmi (prieskum, analýza), systém kontroly kvality atď.,

— viazacie a ochranné zariadenia a práce pre knižnicu, dokumentačné centrum a mediatéku,

— náklady na interné publikácie (brožúry, štúdie atď.) a na styk s verejnosťou (vestníky, videokazety, CD-ROM-y atď.) vrátane vybavenia,

— nákup slovníkov, lexikónov a iných diel a dokumentárnych materiálov pre jazykové služby.

2624 Výdavky na archívne fondy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
120 187	124 790	119 283,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na externé služby, ktoré sa týkajú archivačných činností vrátane triedenia, registrácie a reorganizácie v skladoch, nákladov na archivárske služby a nákladov na nadobudnutie a používanie archívnych fondov uložených na iných alternatívnych nosičoch údajov (mikrofilmy, disky a diskety, kazety atď.), ako aj nákladov spojených s nákupom, nájmom a prevádzkou špeciálnych zariadení (elektronických, počítačových, elektrických) a nákladov na zverejňovanie na všetkých druhoch nosičov (brožúry, CD-ROM-y atď.).

264 ***Výdavky na publikácie, informovanie verejnosti a účasť na verejných podujatiach: informačné a komunikačné aktivity***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
408 000	408 000	408 000,—

Poznámky

Nariadenie (Výboru regiónov) č. 20/2005 o financovaní politických a informačných aktivít členov Výboru regiónov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s aktivitami na informovanie verejnosti a politickou činnosťou členov Výboru regiónov vykonávanou v rámci ich európskeho mandátu.

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY
KAPITOLA 10 2 — REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 10 0	49 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	49 000	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 2	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 2 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**49 000**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**79 660 950**	**75 951 720**	**68 833 157,—**

VÝBOR REGIÓNOV

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
49 000	p.m.	0,—

Poznámky

1.	Položka	1 4 0 8	Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby	33 500
2.	Položka	1 4 2 0	Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie	15 500
			Súčet	49 000

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú len predbežné a môžu sa použiť až po prevode do ostatných kapitol rozpočtu podľa ustanovení nariadenia o rozpočtových pravidlách.

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

KAPITOLA 10 2 — REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

ODDIEL VIII

EURÓPSKY OMBUDSMAN

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov ombudsmana na rozpočtový rok 2010

Položka	Suma
Výdavky	9 332 275
Vlastné zdroje	–1 072 078
Splatný príspevok	**8 260 197**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A OSTATNÝCH ORGÁNOCH ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY
KAPITOLA 4 1 — ODVODY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodku***	558 683	534 467	448 751,—
4 0 1	***Príspevky úradníkov a ostatných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	50 682	42 306	45 421,—
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	609 365	576 773	494 172,—
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	462 713	418 018	384 073,—
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	p.m.	p.m.	0,—
4 1 2	***Príspevky úradníkov a ostatných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade voľna z osobných dôvodov***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	462 713	418 018	384 073,—
	Hlava 4 – Súčet	**1 072 078**	**994 791**	**878 245,—**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 4

PRÍJMY OD OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH A OSTATNÝCH ORGÁNOCH ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — RÔZNE DANE A ODVODY

4 0 0 *Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcií, úradníkov, ostatných zamestnancov a poberateľov dôchodku*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
558 683	534 467	448 751,—

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev a predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup pri uplatňovaní dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom z 9. marca 1994 o úprave a všeobecných podmienkach upravujúcich výkon funkcie ombudsmana (Ú. v. ES L 113, 4.5.1994, s. 15), a najmä jeho článok 10 ods. 2 a 3.

4 0 1 *Príspevky úradníkov a ostatných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 0 4 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
50 682	42 306	45 421,—

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev a predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom z 9. marca 1994 o úprave a všeobecných podmienkach upravujúcich výkon funkcie ombudsmana (Ú. v. ES L 113, 4.5.1994, s. 15), a najmä jeho článok 10 ods. 2 a 3.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 4 1 — ODVODY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
462 713	418 018	384 073,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

4 1 2 Príspevky úradníkov a ostatných zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia v prípade voľna z osobných dôvodov

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 40 ods. 3 a článok 17 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV ÚNIE

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 6 6			
6 6 0	***Ostatné príspevky a náhrady***			
6 6 0 0	Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy	p.m.	p.m.	3 223,—
	Článok 6 6 0 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	3 223,—
	KAPITOLA 6 6 – SÚČET	p.m.	p.m.	3 223,—
	Hlava 6 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**3 223,—**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 6

PRÍSPEVKY A ÚHRADY V RÁMCI DOHÔD A PROGRAMOV ÚNIE

KAPITOLA 6 6 — OSTATNÉ PRÍSPEVKY A NÁHRADY

6 6 0 Ostatné príspevky a náhrady

6 6 0 0 Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	3 223,—

Poznámky

Táto položka je v súlade s článkom 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách určená na zaúčtovanie príjmov, ktoré nie sú uvedené v ostatných častiach hlavy 6 a ktoré umožňujú zahrnutie dodatočných rozpočtových prostriedkov na financovanie výdavkov, ku ktorým sú tieto príjmy pripísané.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	p.m.	p.m.	33 633,—
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	33 633,—
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**33 633,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**1 072 078**	**994 791**	**915 101,—**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 ***Rôzne príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	33 633,—

Poznámky

Tento článok je určený na zaúčtovanie rôznych príjmov.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1	**VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIU**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	670 000	739 000	472 143,48
1 2	ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI	6 243 775	5 785 380	4 975 047,59
1 4	OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY	360 000	355 000	343 678,61
1 6	OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII	53 000	33 000	24 016,62
	Hlava 1 – Súčet	**7 326 775**	**6 912 380**	**5 814 886,30**
2	**BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**			
2 0	BUDOVY A ĎALŠIE S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY	472 000	455 000	433 792,57
2 1	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA	87 000	86 000	95 765,35
2 3	BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY	750 000	800 000	799 926,86
	Hlava 2 – Súčet	**1 309 000**	**1 341 000**	**1 329 484,78**
3	**VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE**			
3 0	SCHÔDZE A KONFERENCIE	226 000	193 000	191 190,66
3 2	ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE	444 000	454 000	426 630,45
3 3	ŠTÚDIE A INÉ PRÍSPEVKY	25 000	5 000	22 607,—
3 4	VÝDAVKY SÚVISIACE S POVINNOSŤAMI OMBUDSMANA	1 500	1 500	1 046,—
	Hlava 3 – Súčet	**696 500**	**653 500**	**641 474,11**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**9 332 275**	**8 906 880**	**7 785 845,19**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 1

VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Platy, príspevky a platby spojené s platmi***			
	Nediferencované finančné prostriedky	360 000	360 000	339 033,98
1 0 2	***Dočasné príspevky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	70 000	0,—
1 0 3	***Dôchodky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	103 000	105 000	95 587,56
1 0 4	***Výdavky na služobné cesty***			
	Nediferencované finančné prostriedky	50 000	45 000	37 521,94
1 0 5	***Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky***			
	Nediferencované finančné prostriedky	2 000	4 000	0,—
1 0 8	***Príspevky a výdavky spojené s nástupom do služby a s odchodom zo služby***			
	Nediferencované finančné prostriedky	155 000	155 000	0,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	670 000	739 000	472 143,48
	KAPITOLA 1 2			
1 2 0	***Platy a iné nároky***			
1 2 0 0	Platy a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	6 187 275	5 703 880	4 922 823,85
1 2 0 2	Platené nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 500	1 500	0,—
1 2 0 4	Nároky spojené s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením			
	Nediferencované finančné prostriedky	55 000	80 000	52 223,74
	Článok 1 2 0 – Medzisúčet	6 243 775	5 785 380	4 975 047,59
1 2 2	***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***			
1 2 2 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 2 2 2	Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
	Článok 1 2 2 – Medzisúčet	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 1 2 – SÚČET	6 243 775	5 785 380	4 975 047,59

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY
KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 1 4			
1 4 0	***Ostatní zamestnanci a externé služby***			
1 4 0 0	Ostatní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	180 000	180 000	175 345,47
1 4 0 4	Stáže, príspevky a výmeny úradníkov			
	Nediferencované finančné prostriedky	180 000	175 000	168 333,14
	Článok 1 4 0 – Medzisúčet	360 000	355 000	343 678,61
	KAPITOLA 1 4 – SÚČET	360 000	355 000	343 678,61
	KAPITOLA 1 6			
1 6 1	***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***			
1 6 1 0	Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 000	8 000	3 858,21
1 6 1 2	Ďalšie vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	37 000	17 000	16 239,—
	Článok 1 6 1 – Medzisúčet	45 000	25 000	20 097,21
1 6 3	***Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcie***			
1 6 3 0	Sociálna starostlivosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 6 3 2	Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	8 000	8 000	3 919,41
	Článok 1 6 3 – Medzisúčet	8 000	8 000	3 919,41
	KAPITOLA 1 6 – SÚČET	53 000	33 000	24 016,62
	Hlava 1 – Súčet	**7 326 775**	**6 912 380**	**5 814 886,30**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 1

VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH PRE INŠTITÚCIU

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

1 0 0 Platy, príspevky a platby spojené s platmi

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
360 000	360 000	339 033,98

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora Spoločenstiev a predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom z 9. marca 1994 o úprave a všeobecných podmienkach upravujúcich výkon funkcie ombudsmana (Ú. v. ES L 113, 4.5.1994, s. 15).

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho články 4a, 11 a 14.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platom ombudsmana, najmä na príspevky inštitúcií na úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania, príspevky inštitúcií na zdravotné poistenie, príplatky pri narodení dieťaťa, príspevky v prípade úmrtia, ročné lekárske prehliadky atď.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov a dôchodkov, ktoré schvaľuje Rada v priebehu rozpočtového roku.

1 0 2 Dočasné príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	70 000	0,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 7.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasných príspevkov, rodinných prídavkov a na opravné koeficienty pre danú krajinu pobytu.

1 0 3 Dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
103 000	105 000	95 587,56

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho články 8, 9, 15 a 18.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a ich úprav podľa opravných koeficientov pre danú krajinu pobytu členov inštitúcií, ako aj pozostalostných dôchodkov pre pozostalé manželky/pozostalých manželov a deti a ich úprav podľa korekčných koeficientov pre danú krajinu pobytu.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 10 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

104 Výdavky na služobné cesty

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
50 000	45 000	37 521,94

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 6.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét počas služobnej cesty, ako aj dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov spojených so služobnou cestou.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

105 Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 000	4 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie účasti na jazykových kurzoch a iných odborných vzdelávacích seminároch.

108 Príspevky a výdavky spojené s nástupom do služby a s odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
155 000	155 000	0,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 5.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov členov inštitúcií (vrátane ich rodinných príslušníkov) pri nástupe do služby a odchode zo služby, príspevkov na usídlenie, presídlenie pri nástupe do služby a odchode zo služby, ako aj na náhradu výdavkov na sťahovanie členov inštitúcií pri nástupe do služby a odchode zo služby.

KAPITOLA 12 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

120 Platy a iné nároky

1200 Platy a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
6 187 275	5 703 880	4 922 823,85

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— paušálne príspevky za nadčasy,

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 0 *(pokračovanie)*

1 2 0 0 *(pokračovanie)*

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov alebo závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky úprav podľa opravných koeficientov, ktoré sa vzťahujú na platy a tú časť platu, ktorá sa poukazuje mimo krajiny pracoviska,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu.

1 2 0 2 Platené nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 500	1 500	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov za nadčasy podľa podmienok vo vyššie uvedených ustanoveniach.

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
55 000	80 000	52 223,74

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných nákladov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) spojených s nástupom do služby, s odchodom zo služby a s preložením,

— príspevkov na usídlenie/presídlenie a nákladov na sťahovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia vymenovaním do služby alebo pri preradení na nové pracovné miesto zmeniť miesto svojho bydliska,

— náhradu pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhradu pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI *(pokračovanie)*

1 2 2 Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41 a 50 a jeho príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných úradníkom:

— ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo činnej služby,

— v kategórii AD 16 alebo AD 15, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu príspevkov.

1 2 2 2 Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenia Rady, ktorými sa pri príležitosti vstupu nových členských štátov zavádzajú osobitné opatrenia o ukončení výkonu služby úradníkov Európskych spoločenstiev.

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 64 a 72.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— pokrytie príspevkov podľa služobného poriadku alebo vyššie uvedených nariadení,

— pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie zamestnancov poberajúcich príspevky,

— vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu rôznych príspevkov.

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

1 4 0 Ostatní zamestnanci a externé služby

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
180 000	180 000	175 345,47

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— platov ostatných zamestnancov vrátane zmluvných a miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev), príspevkov zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnania dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov,

— honorárov zamestnancov v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb a v osobitných prípadoch aj zamestnávania dočasných zamestnancov.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY *(pokračovanie)*

1 4 0 *(pokračovanie)*

1 4 0 4 Stáže, príspevky a výmeny úradníkov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
180 000	175 000	168 333,14

Poznámky

Rozhodnutie ombudsmana týkajúce sa stáží a rozhodnutie ombudsmana týkajúce sa medzinárodných, národných a regionálnych alebo miestnych úradníkov vyslaných do Úradu európskeho ombudsmana.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevku a cestovných nákladov a nákladov na služobné cesty pre stážistov a úrazového a zdravotného poistenia počas stáží,

— nákladov spojených s výmenou zamestnancov medzi Úradom európskeho ombudsmana a verejným sektorom členských krajín alebo iných krajín uvedených v predpisoch.

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

1 6 1 ***Výdavky súvisiace s personálnym riadením***

1 6 1 0 Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 000	8 000	3 858,21

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31 a článok 33 a jeho príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov na organizovanie výberových konaní, ktoré sú ustanovené podľa článku 3 rozhodnutia generálnych tajomníkov, a na úhradu cestovných nákladov a diét kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku,

— nákladov na organizovanie výberových konaní na úradníkov a ostatných zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po konzultácii úradu sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konania organizované samotnou inštitúciou.

1 6 1 2 Ďalšie vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
37 000	17 000	16 239,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII *(pokračovanie)*

1 6 1 *(pokračovanie)*

1 6 1 2 *(pokračovanie)*

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— výdavkov spojených s organizovaním odborných vzdelávacích a rekvalifikačných kurzov vrátane jazykových kurzov na medziinštitucionálnej úrovni. V riadne odôvodnených prípadoch sa môže časť prostriedkov použiť na organizovanie kurzov v rámci inštitúcie,

— výdavkov spojených s nákupom alebo výrobou pedagogického materiálu a výdavkov na osobitné štúdie vypracované odborníkmi na koncepciu a organizovanie vzdelávacích programov,

— kurzov odborného vzdelávania, ktoré sú zamerané na zvyšovanie povedomia zamestnancov o problémoch osôb so zdravotným postihnutím a na vzdelávacie opatrenia v rámci rovnosti príležitostí a kariérneho poradenstva, najmä vytváranie profilu kompetencií a schopností,

— cestovných nákladov a diét počas služobnej cesty a na pokrytie dodatočných alebo mimoriadnych nákladov, ktoré súvisia so služobnou cestou, vrátane dodatočných nákladov na cestovné lístky a rezervácie (iné ako podľa položky 3 0 0 0).

1 6 3 Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcie

1 6 3 0 Sociálna starostlivosť

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 9 ods. 3 tretí pododsek a článok 76. Rozhodnutie európskeho ombudsmana z 15. januára 2004, ktorým sa prijímajú pravidlá pre sociálnu pomoc úradníkom a ostatným zamestnancom Úradu európskeho ombudsmana.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— pomoc (v rámci medziinštitucionálnej politiky) osobám so zdravotným postihnutím v týchto kategóriách:

  — úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere,

  — manželia/manželky úradníkov a dočasných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere,

  — všetky nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev,

  na úhradu v rámci rozpočtových možností a po uplatnení prípadných nárokov priznaných v krajine bydliska alebo v krajine pôvodu, iných ako zdravotných výdavkov, ktoré sa považujú za potrebné, vyplývajú z postihnutia, sú riadne odôvodnené a nepreplácajú sa v rámci spoločného systému zdravotného poistenia,

— poskytnutie pomoci úradníkom a zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v mimoriadne zložitej situácii.

1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
8 000	8 000	3 919,41

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvoj spoločenských vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, napr. príspevky pre zamestnanecké kluby, združenia, kultúrne aktivity atď., ako aj na prispievanie na uhrádzanie činností organizovaných zamestnaneckým výborom (kultúrne aktivity a aktivity vo voľnom čase, reštaurácie atď.).

Pokrývajú aj finančnú účasť na medziinštitucionálnych spoločenských aktivitách.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY A ĎALŠIE S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY
KAPITOLA 2 1 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA
KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Budovy***			
2 0 0 0	Nájomné			
	Nediferencované finančné prostriedky	472 000	455 000	433 792,57
	Článok 2 0 0 – Medzisúčet	472 000	455 000	433 792,57
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	472 000	455 000	433 792,57
	KAPITOLA 2 1			
2 1 0	***Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami***			
2 1 0 0	Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia a s tým spojené práce			
	Nediferencované finančné prostriedky	49 000	48 000	57 476,59
2 1 0 1	Nákup, prevádzka a údržba vybavenia spojená s telekomunikáciami			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 000	1 000	0,—
	Článok 2 1 0 – Medzisúčet	50 000	49 000	57 476,59
2 1 2	***Hnuteľný majetok***			
	Nediferencované finančné prostriedky	20 000	20 000	23 088,76
2 1 6	***Vozidlá***			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 000	17 000	15 200,—
	KAPITOLA 2 1 – SÚČET	87 000	86 000	95 765,35
	KAPITOLA 2 3			
2 3 0	***Administratívne výdavky***			
2 3 0 0	Písacie a kancelárske potreby			
	Nediferencované finančné prostriedky	30 000	30 000	26 182,84
2 3 0 1	Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	19 000	19 000	12 738,07
2 3 0 2	Telekomunikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	16 000	16 000	12 906,20

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
2 3 0	*(pokračovanie)*			
2 3 0 3	Poplatky za finančné služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 000	3 000	11 654,08
2 3 0 4	Ostatné výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 000	4 000	2 180,78
	Článok 2 3 0 – Medzisúčet	72 000	72 000	65 661,97
2 3 1	***Prekladanie a tlmočenie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	608 000	665 000	673 334,89
2 3 2	***Zabezpečenie chodu inštitúcie***			
	Nediferencované finančné prostriedky	70 000	63 000	60 930,—
	KAPITOLA 2 3 – SÚČET	750 000	800 000	799 926,86
	Hlava 2 – Súčet	**1 309 000**	**1 341 000**	**1 329 484,78**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 2

BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 20 — BUDOVY A ĎALŠIE S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY

200 ***Budovy***

2000 Nájomné

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
472 000	455 000	433 792,57

Poznámky

Administratívna dohoda uzavretá medzi európskym ombudsmanom a Európskym parlamentom.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na paušálne platby Európskemu parlamentu za kancelárske priestory, ktoré Európsky parlament dáva k dispozícii ombudsmanovi vo svojich priestoroch v Štrasburgu a v Bruseli. Pokrývajú nájomné a poplatky týkajúce sa poistenia, vody, elektrickej energie, kúrenia, upratovania a údržby, bezpečnosti a stráženia budov a ostatné výdavky spojené s budovami vrátane tých, ktoré sa týkajú opráv a obnovy daných kancelárskych priestorov.

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA

Poznámky

Inštitúcia sa v otázkach verejného obstarávania poradí s inými inštitúciami o zmluvných podmienkach, ktoré každá z nich dohodla.

210 ***Vybavenie, prevádzkové náklady a služby spojené so spracovaním údajov a telekomunikáciami***

2100 Nákup, prevádzka a údržba technického a programového vybavenia a s tým spojené práce

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
49 000	48 000	57 476,59

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákupu, nájmu, prevádzky a údržby technického vybavenia a vývoja programového vybavenia,

— činností spojených s prevádzkou a správou systémov spracovania údajov,

— činností spojených so spracovaním údajov, zverených tretím stranám, a iných výdavkov súvisiacich so službami v oblasti spracovania údajov.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2101 Nákup, prevádzka a údržba vybavenia spojená s telekomunikáciami

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 000	1 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s nájmom, prevádzkou a údržbou telekomunikačných zariadení a iných výdavkov súvisiacich s telekomunikáciami (prenosové siete, telefónne ústredne, telefóny a podobné zariadenia, faxy, telexové systémy, náklady na inštaláciu atď.).

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 21 — VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA *(pokračovanie)*

212 Hnuteľný majetok

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
20 000	20 000	23 088,76

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy nábytku, najmä na nákup ergonomického kancelárskeho nábytku, náhradu nábytku, ktorý je opotrebovaný a nepoužíva sa, ako aj kancelárskej techniky.

216 Vozidlá

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
17 000	17 000	15 200,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nadobúdanie, prevádzku, údržbu a opravy vozidiel (služobných vozidiel) a nájom áut, taxíkov, autobusov a nákladných áut, so šoférom alebo bez neho, vrátane príslušného poistenia a platieb prípadných pokút.

KAPITOLA 23 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

230 Administratívne výdavky

Poznámky

Inštitúcia sa v otázkach verejného obstarávania poradí s inými inštitúciami o zmluvných podmienkach, ktoré každá z nich dohodla.

2300 Písacie a kancelárske potreby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
30 000	30 000	26 182,84

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera, obálok, kancelárskych potrieb a zásob pre tlačiarenské a rozmnožovacie centrum atď.

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

2301 Poštové poplatky a iné poplatky za doručovanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
19 000	19 000	12 738,07

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú výdavky na frankovanie, spracovanie a doručenie poštovou službou alebo doručovateľskými spoločnosťami.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 0 *(pokračovanie)*

2 3 0 2 Telekomunikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
16 000	16 000	12 906,20

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie fixných poplatkov a nákladov na káblovú a rádiovú komunikáciu (pevné linky a mobilné telefóny, televízia), ako aj výdavkov na siete dátového prenosu a telematické služby.

2 3 0 3 Poplatky za finančné služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 000	3 000	11 654,08

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bankových poplatkov (provízia, ážiá, ostatné poplatky) a ostatných poplatkov za finančné služby vrátane vedľajších nákladov na financovanie budov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 10 000 EUR.

2 3 0 4 Ostatné výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 000	4 000	2 180,78

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— tých druhov poistenia, ktoré nie sú výslovne uvedené v inej položke,

— ostatných prevádzkových výdavkov, ako je nákup železničných a letových poriadkov, publikovanie novinových inzerátov na predaj použitého zariadenia a vybavenia atď.,

— zálohových účtov v Bruseli a Štrasburgu.

2 3 1 ***Prekladanie a tlmočenie***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
608 000	665 000	673 334,89

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na všetky dodatočné služby, najmä prekladanie a písanie výročnej správy a iných dokumentov, na zmluvných a príležitostných tlmočníkov a ostatné s tým súvisiace náklady.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 2 3 — BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY *(pokračovanie)*

2 3 2 Zabezpečenie chodu inštitúcie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
70 000	63 000	60 930,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie celkových nákladov na správu. Vyplácajú sa Európskemu parlamentu na pokrytie nákladov na pracovné sily Parlamentu zabezpečujúce chod inštitúcie, napr. účtovníctvo, vnútorný audit, lekársku službu atď.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 0 — SCHÔDZE A KONFERENCIE
KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE
KAPITOLA 3 3 — ŠTÚDIE A INÉ PRÍSPEVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 3 0			
3 0 0	***Náklady na služobné cesty zamestnancov***			
	Nediferencované finančné prostriedky	141 000	141 000	134 475,32
3 0 2	***Výdavky na pohostenie a reprezentáciu***			
	Nediferencované finančné prostriedky	17 000	17 000	10 447,25
3 0 3	***Schôdze všeobecne***			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 000	7 000	44 886,46
3 0 4	***Interné schôdze***			
	Nediferencované finančné prostriedky	28 000	28 000	1 381,63
	KAPITOLA 3 0 – SÚČET	226 000	193 000	191 190,66
	KAPITOLA 3 2			
3 2 0	***Získavanie informácií a znaleckých posudkov***			
3 2 0 0	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu			
	Nediferencované finančné prostriedky	12 000	8 000	8 772,23
3 2 0 1	Výdavky na archívne zdroje			
	Nediferencované finančné prostriedky	10 000	10 000	9 553,12
	Článok 3 2 0 – Medzisúčet	22 000	18 000	18 325,35
3 2 1	***Produkcia a šírenie***			
3 2 1 0	Komunikácia a publikácie			
	Nediferencované finančné prostriedky	422 000	436 000	408 305,10
	Článok 3 2 1 – Medzisúčet	422 000	436 000	408 305,10
	KAPITOLA 3 2 – SÚČET	444 000	454 000	426 630,45
	KAPITOLA 3 3			
3 3 0	***Štúdie a iné príspevky***			
3 3 0 0	Štúdie			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	5 000	0,—

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 3 3 — ŠTÚDIE A INÉ PRÍSPEVKY *(pokračovanie)*

KAPITOLA 3 4 — VÝDAVKY SÚVISIACE S POVINNOSŤAMI OMBUDSMANA

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 3 0	*(pokračovanie)*			
3 3 0 1	Iné príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	25 000	p.m.	22 607,—
	Článok 3 3 0 – Medzisúčet	25 000	5 000	22 607,—
	KAPITOLA 3 3 – SÚČET	25 000	5 000	22 607,—
	KAPITOLA 3 4			
3 4 0	***Výdavky súvisiace s povinnosťami ombudsmana***			
3 4 0 0	Rôzne výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 500	1 500	1 046,—
	Článok 3 4 0 – Medzisúčet	1 500	1 500	1 046,—
	KAPITOLA 3 4 – SÚČET	1 500	1 500	1 046,—
	Hlava 3 – Súčet	**696 500**	**653 500**	**641 474,11**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 3

VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

KAPITOLA 3 0 — SCHÔDZE A KONFERENCIE

3 0 0 Náklady na služobné cesty zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
141 000	141 000	134 475,32

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 71 a články 11 až 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných nákladov a diét počas služobnej cesty a na pokrytie dodatočných alebo mimoriadnych nákladov, ktoré súvisia so služobnou cestou, vrátane dodatočných nákladov na cestovné lístky a rezervácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

3 0 2 Výdavky na pohostenie a reprezentáciu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
17 000	17 000	10 447,25

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich so záväzkami inštitúcie, pokiaľ ide o recepcie, náklady na reprezentáciu a nákup reprezentačných predmetov ombudsmana.

3 0 3 Schôdze všeobecne

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 000	7 000	44 886,46

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných nákladov, diét a vedľajších výdavkov odborníkov a ďalších osôb prizvaných na účasť vo výboroch, študijných skupinách alebo na pracovných schôdzach, ako aj ďalších s tým spojených výdavkov (prenájom miestností, potreby na tlmočenie atď.).

3 0 4 Interné schôdze

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
28 000	28 000	1 381,63

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s organizovaním interných schôdzí inštitúcie.

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE

3 2 0 Získavanie informácií a znaleckých posudkov

3 2 0 0 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
12 000	8 000	8 772,23

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— rozširovanie a obnovu všeobecných príručiek a aktualizáciu knižničného fondu,

— predplatné na noviny a periodiká a predplatné tlačovým agentúram a ich elektronickým publikáciám a službám vrátane autorských práv na reprodukciu a rozširovanie predplatených médií tlačenou a/alebo elektronickou formou a zmluvy o poskytovaní tlačových prehľadov a článkov z novín,

— predplatné alebo zmluvy o poskytovaní sumárov a rozborov článkov periodík alebo ukladanie článkov z týchto periodík na optické nosiče,

— výdavky spojené s používaním externých dokumentačných a štatistických databáz (s výnimkou výdavkov na hardvér počítačov a výdavkov na telekomunikácie),

— nákup alebo nájom osobitného vybavenia vrátane elektrického, elektronického a počítačového vybavenia a/alebo systémov pre knižnicu, dokumentačné centrum, mediatéku, ako aj externé služby súvisiace s nadobudnutím, vývojom, inštaláciou, prevádzkou a údržbou tohto vybavenia a systémov,

— náklady na služby spojené s činnosťou knižnice predovšetkým v styku s používateľmi (prieskum, analýza), systém kontroly kvality atď.,

— viazacie a ochranné zariadenia a práce pre knižnicu, dokumentačné centrum a mediatéku,

— nákup slovníkov, lexikónov a iných diel a dokumentárnych materiálov pre Úrad európskeho ombudsmana.

3 2 0 1 Výdavky na archívne zdroje

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
10 000	10 000	9 553,12

Poznámky

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43), ako aj vykonávacie opatrenia prijaté Úradom európskeho ombudsmana.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— nákladov na externé služby, ktoré sa týkajú archivačných činností, vrátane triedenia, registrácie a reorganizácie v skladoch, nákladov na archivárske služby a nákladov na nadobudnutie a používanie archívnych fondov uložených na iných alternatívnych nosičoch dát (mikrofilmy, disky a diskety, kazety atď.), ako aj nákladov spojených s nákupom, nájmom a prevádzkou špeciálnych zariadení (elektronických, počítačových, elektrických) a nákladov na zverejňovanie na všetkých druhoch nosičov (brožúry, CD-ROM atď.),

— nákladov na spracovanie archívov európskeho ombudsmana vytvorených počas výkonu jeho mandátu, ktoré boli odovzdané formou darov alebo odkazov v závetoch Európskemu parlamentu, Historickým archívom Európskej únie (HAEU) alebo niektorému združeniu, alebo nadácii v súlade s platnými predpismi.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

KAPITOLA 3 2 — ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE *(pokračovanie)*

3 2 1 Produkcia a šírenie

3 2 1 0 Komunikácia a publikácie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
422 000	436 000	408 305,10

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na publikačnú a informačnú činnosť, najmä na:

— náklady na tlač publikácií v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

— náklady na tlač a reprodukciu rôznych publikácií v úradných jazykoch (výročná správa atď.),

— tlačené materiály (tradičným alebo elektronickým spôsobom) poskytujúce informácie o európskom ombudsmanovi (propagácia a opatrenia, ktorých cieľom je upovedomiť širokú verejnosť o zmysle pôsobenia európskeho ombudsmana),

— všetky ostatné náklady spojené s informačnou politikou inštitúcie (sympóziá, semináre, účasť na verejných podujatiach atď.).

Suma pripísaných príjmov sa podľa článku 18 ods. 1 písm. e) až j) nariadenia o rozpočtových pravidlách odhaduje na 1 000 EUR.

KAPITOLA 3 3 — ŠTÚDIE A INÉ PRÍSPEVKY

3 3 0 Štúdie a iné príspevky

3 3 0 0 Štúdie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	5 000	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie financovania štúdií a/alebo prieskumov zadaných externým kvalifikovaným znalcom a výskumným inštitútom, ako aj na náklady na publikovanie takýchto štúdií a súvisiace náklady.

3 3 0 1 Iné príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
25 000	p.m.	22 607,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na rozvoj vzťahov a posilnenie spolupráce medzi európskym ombudsmanom a národnými a regionálnymi ombudsmanmi a podobnými orgánmi.

Môžu slúžiť najmä na pokrytie príspevku na projekty v oblasti siete spolupráce ombudsmanov v Európe (iné ako podľa položky 3 2 1 0).

Zároveň môžu pokrývať príspevky v súvislosti so skupinami návštevníkov Úradu európskeho ombudsmana.

KAPITOLA 3 4 — VÝDAVKY SÚVISIACE S POVINNOSŤAMI OMBUDSMANA

3 4 0 Výdavky súvisiace s povinnosťami ombudsmana

3 4 0 0 Rôzne výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 500	1 500	1 046,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s osobitnou povahou povinností ombudsmana, napr. vzťahmi s národnými ombudsmanmi a medzinárodnými organizáciami ombudsmanov, ako aj na predplatné za publikácie medzinárodných organizácií.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**9 332 275**	**8 906 880**	**7 785 845,19**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu nepredvídaných výdavkov vyplývajúcich z rozhodnutí o rozpočte, ktoré boli prijaté v príslušnom rozpočtovom roku.

ODDIEL IX

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

VÝKAZ PRÍJMOV

Príspevok Európskych spoločenstiev na financovanie výdavkov európskeho dozorného úradníka na ochranu údajov na rozpočtový rok 2010

Položka	Suma
Výdavky	7 104 351
Vlastné zdroje	– 803 000
Splatný príspevok	**6 301 351**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

VLASTNÉ ZDROJE

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY V PROSPECH ÚNIE

KAPITOLA 4 0 — ODVODY Z PLATOV ZAMESTNANCOV
KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 4 0			
4 0 0	***Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov***	411 000	351 000	249 967,73
4 0 3	***Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	***Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere***	55 000	41 000	27 678,37
	KAPITOLA 4 0 – SÚČET	466 000	392 000	277 646,10
	KAPITOLA 4 1			
4 1 0	***Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia***	337 000	275 000	176 305,68
4 1 1	***Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 4 1 – SÚČET	337 000	275 000	176 305,68
	Hlava 4 – Súčet	**803 000**	**667 000**	**453 951,78**

HLAVA 4

RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY V PROSPECH ÚNIE

KAPITOLA 40 — ODVODY Z PLATOV ZAMESTNANCOV

400 *Výnosy z daní odvádzaných z platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
411 000	351 000	249 967,73

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie č. 1247/2002/ES z 1. júla 2002 o pravidlách a všeobecných podmienkach, ktorými sa spravuje výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 1).

403 *Výnosy z dočasného príspevku z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie, a najmä jeho článok 12.

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 3831/91 z 19. decembra 1991, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev s ohľadom na zavedenie dočasného príspevku (Ú. v. ES L 361, 31.12.1991, s. 7).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie č. 1247/2002/ES z 1. júla 2002 o pravidlách a všeobecných podmienkach, ktorými sa spravuje výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 1).

404 *Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov členov inštitúcií, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere*

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
55 000	41 000	27 678,37

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 66a.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

KAPITOLA 4 1 — PRÍSPEVKY DO SYSTÉMU DÔCHODKOVÉHO ZABEZPEČENIA

4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
337 000	275 000	176 305,68

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 83 ods. 2.

4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä článok 4, článok 11 ods. 2 a 3 a článok 48 jeho prílohy VIII.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

Článok Položka	Položka	Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
	KAPITOLA 9 0			
9 0 0	***Rôzne príjmy***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 9 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 9 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**803 000**	**667 000**	**453 951,78**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 9

RÔZNE PRÍJMY

KAPITOLA 9 0 — RÔZNE PRÍJMY

9 0 0 ***Rôzne príjmy***

Rozpočtový rok 2010	Rozpočtový rok 2009	Rozpočtový rok 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tento článok je určený pre rôzne príjmy.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

VÝDAVKY

Všeobecný prehľad rozpočtových prostriedkov (2010 a 2009) a plnenia (2008)

Hlava Kapitola	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1	**VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII**			
1 0	ČLENOVIA INŠTITÚCIE	906 964	1 185 630	651 017,70
1 1	ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE	4 115 469	3 671 944	2 377 337,93
	Hlava 1 – Súčet	**5 022 433**	**4 857 574**	**3 028 355,63**
2	**BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE**			
2 0	BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE	2 081 918	1 805 452	1 543 575,—
	Hlava 2 – Súčet	**2 081 918**	**1 805 452**	**1 543 575,—**
10	**OSTATNÉ VÝDAVKY**			
10 0	PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**7 104 351**	**6 663 026**	**4 571 930,63**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 1

VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 1 0			
1 0 0	***Odmeny, príspevky a ostatné nároky členov***			
1 0 0 0	Odmeny a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	675 917	653 842	566 987,70
1 0 0 1	Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	160 000	0,—
1 0 0 2	Dočasné príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	127 000	270 000	0,—
1 0 0 3	Dôchodky			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 0 0 4	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky			
	Nediferencované finančné prostriedky	16 451	15 910	0,—
	Článok 1 0 0 – Medzisúčet	819 368	1 099 752	566 987,70
1 0 1	***Ostatné výdavky týkajúce sa členov***			
1 0 1 0	Odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	4 667	4 575	4 477,—
1 0 1 1	Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	82 929	81 303	79 553,—
	Článok 1 0 1 – Medzisúčet	87 596	85 878	84 030,—
	KAPITOLA 1 0 – SÚČET	906 964	1 185 630	651 017,70
	KAPITOLA 1 1			
1 1 0	***Odmeny, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov***			
1 1 0 0	Odmeny a príspevky			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 246 037	2 889 570	2 092 115,77
1 1 0 1	Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a s preložením			
	Nediferencované finančné prostriedky	198 924	198 924	69 732,56
1 1 0 2	Nadčasy			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	928	0,—
1 1 0 3	Osobitná výpomoc			
	Nediferencované finančné prostriedky	5 000	p.m.	0,—

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 1 0	*(pokračovanie)*			
1 1 0 4	Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	0,—
1 1 0 5	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky			
	Nediferencované finančné prostriedky	85 746	89 818	0,—
	Článok 1 1 0 – Medzisúčet	3 535 707	3 179 240	2 161 848,33
1 1 1	***Ostatní zamestnanci***			
1 1 1 0	Zmluvní zamestnanci			
	Nediferencované finančné prostriedky	50 719	49 051	0,—
1 1 1 1	Náklady na stáže a výmeny zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	164 064	127 773	85 983,54
1 1 1 2	Služby a práce vykonávané externe			
	Nediferencované finančné prostriedky	38 110	17 755	0,—
	Článok 1 1 1 – Medzisúčet	252 893	194 579	85 983,54
1 1 2	***Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov***			
1 1 2 0	Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	105 628	94 142	84 115,—
1 1 2 1	Výdavky na prijímanie zamestnancov			
	Nediferencované finančné prostriedky	9 895	9 701	3 592,06
1 1 2 2	Odborné vzdelávanie			
	Nediferencované finančné prostriedky	71 498	63 724	34 699,—
1 1 2 3	Sociálna služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	p.m.	p.m.	2 100,—
1 1 2 4	Lekárska služba			
	Nediferencované finančné prostriedky	14 639	11 211	5 000,—
1 1 2 5	Detské centrá, jasle a družiny Únie			
	Nediferencované finančné prostriedky	121 639	115 847	0,—
1 1 2 6	Vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia			
	Nediferencované finančné prostriedky	3 570	3 500	0,—
	Článok 1 1 2 – Medzisúčet	326 869	298 125	129 506,06
	KAPITOLA 1 1 – SÚČET	4 115 469	3 671 944	2 377 337,93
	Hlava 1 – Súčet	**5 022 433**	**4 857 574**	**3 028 355,63**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 1

VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

1 0 0 Odmeny, príspevky a ostatné nároky členov

1 0 0 0 Odmeny a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
675 917	653 842	566 987,70

Poznámky

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Súdu prvého stupňa, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie č. 1247/2002/ES z 1. júla 2002 o pravidlách a všeobecných podmienkach, ktorými sa spravuje výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— financovanie platov a príspevkov pre členov a vplyvu opravných koeficientov uplatnených na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— úhradu príspevkov inštitúcie (0,87 %) určených na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,

— úhradu príspevkov inštitúcie (3,4 %) na nemocenské poistenie,

— úhradu príspevku pri narodení dieťaťa,

— úhradu podpory pri úmrtí.

1 0 0 1 Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	160 000	0,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 5.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov členov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby alebo pri odchode z inštitúcie, príspevkov na usídlenie a na presídlenie pri nástupe do služby alebo pri odchode z inštitúcie, ako aj výdavkov na sťahovanie pri nástupe do služby alebo pri odchode z inštitúcie.

1 0 0 2 Dočasné príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
127 000	270 000	0,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 7.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu dočasných príspevkov, rodinných prídavkov, ako aj opravných koeficientov krajín pobytu členov inštitúcie po ich odchode zo služby.

KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 0 0 *(pokračovanie)*

1 0 0 3 Dôchodky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho články 8, 9, 15 a 18.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu starobných dôchodkov a opravného koeficientu uplatneného v krajinách pobytu členov inštitúcií, ako aj pozostalostných dôchodkov pozostalých manželiek/pozostalých manželov a detí a opravných koeficientov uplatnených v ich krajinách pobytu.

1 0 0 4 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
16 451	15 910	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav odmien a dôchodkov, o ktorých Rada rozhodla počas rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú iba predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do iných položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

1 0 1 ***Ostatné výdavky týkajúce sa členov***

1 0 1 0 Odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
4 667	4 575	4 477,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu nákladov na jazykové kurzy alebo iné semináre a kurzy odborného vzdelávania.

1 0 1 1 Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
82 929	81 303	79 553,—

Poznámky

Nariadenie, ktorým sa určujú platové pomery členov inštitúcií, a najmä jeho článok 6.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov, denných diét počas služobnej cesty, ako aj dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov vzniknutých v súvislosti so služobnou cestou.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE

1 1 0 Odmeny, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov

1 1 0 0 Odmeny a príspevky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 246 037	2 889 570	2 092 115,77

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— základných platov úradníkov a dočasných zamestnancov,

— rodinných prídavkov vrátane príspevku na domácnosť, príspevku na nezaopatrené dieťa a príspevku na vzdelanie,

— príspevkov na expatriáciu a bydlisko v zahraničí,

— príspevku inštitúcie na nemocenské poistenie, ako aj na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,

— príspevku inštitúcie na zriadenie osobitného fondu zamestnanosti,

— platieb inštitúcie za dočasných zamestnancov na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v ich krajine pôvodu,

— vplyvu opravných koeficientov uplatnených na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— príspevku pri narodení dieťaťa,

— paušálnych príspevkov na cestovné výdavky z miesta výkonu zamestnania do miesta pôvodu,

— príspevkov na ubytovanie a dopravu a paušálnych príspevkov na reprezentáciu,

— paušálnych príspevkov na cestovanie,

— osobitných príspevkov pre účtovníkov a správcov zálohových účtov.

1 1 0 1 Nároky spojené s nástupom do služby, odchodom zo služby a s preložením

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
198 924	198 924	69 732,56

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane členov ich rodín) pri ich nástupe do služby, odchode zo služby alebo pri geografickej zmene pracovného miesta (články 20 a 71 a článok 7 prílohy VII), príspevkov na usídlenie, presídlenie alebo pri preložení na nové pracovisko (články 5 a 6 prílohy VII), nákladov na sťahovanie (články 20 a 71 a článok 9 prílohy VII), dočasných denných diét pre zamestnancov, ktorí museli po nástupe do služby preukázateľne zmeniť miesto pobytu (články 20 a 71 a článok 10 prílohy VII).

1 1 0 2 Nadčasy

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	928	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu príspevkov za nadčasy v súlade s podmienkami stanovenými vo vyššie uvedených ustanoveniach.

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 1 0 *(pokračovanie)*

1 1 0 3 Osobitná výpomoc

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
5 000	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 76.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytnutie prípadnej výpomoci úradníkom a ostatným zamestnancom, ktorí sa nachádzajú v obzvlášť ťažkej situácii.

1 1 0 4 Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 41, 50, 64, 65 a 72 a jeho príloha IV.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— príspevkov zamestnancom, ktorí boli zaradení mimo činnej služby alebo prepustení zo služobných dôvodov,

— príspevkov zamestnávateľa do nemocenského poistenia za príjemcov uvedených príspevkov,

— vplyvu opravných koeficientov uplatnených na vyššie uvedené príspevky a dôsledkov prípadných úprav odmien, o ktorých Rada rozhodla počas rozpočtového roku.

1 1 0 5 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
85 746	89 818	0,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 65 a 65a a príloha XI.

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov prípadných úprav odmien a príspevkov, o ktorých Rada rozhodla počas rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky majú iba predbežný charakter a môžu sa použiť len po prevode do iných položiek v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

1 1 1 ***Ostatní zamestnanci***

1 1 1 0 Zmluvní zamestnanci

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
50 719	49 051	0,—

Poznámky

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov súvisiacich s prípadným zamestnaním pomocných zamestnancov a zmluvných zamestnancov.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

KAPITOLA 11 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

111 (pokračovanie)

1111 Náklady na stáže a výmeny zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
164 064	127 773	85 983,54

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu príspevkov stážistom, ich cestovných výdavkov a výdavkov na služobné cesty, ako aj na úrazové a nemocenské poistenie počas obdobia stáže.

Zároveň sú určené na úhradu výdavkov, ktoré vznikli pri výmene zamestnancov medzi európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov na jednej strane a verejným sektorom v členských štátoch a krajinách EZVO, ktoré sú členmi Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), a medzinárodnými organizáciami na strane druhej.

1112 Služby a práce vykonávané externe

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
38 110	17 755	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu všetkých služieb uskutočnených osobami, ktoré nie sú spojené s inštitúciou, a to najmä dočasnými zamestnancami.

112 Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov

1120 Výdavky na služobné cesty a ostatné vedľajšie výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
105 628	94 142	84 115,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 71 a články 11 až 13 jeho prílohy VII.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu cestovných výdavkov, denných diét počas služobnej cesty, ako aj dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti so služobnou cestou.

1121 Výdavky na prijímanie zamestnancov

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
9 895	9 701	3 592,06

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho články 27 až 31 a článok 33 a jeho príloha III.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53).

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, tajomníka Súdneho dvora, generálnych tajomníkov Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov a predstaviteľa európskeho ombudsmana 2002/621/ES z 25. júla 2002 o organizácii a činnosti Úradu pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 56).

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 1 2 *(pokračovanie)*

1 1 2 1 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov na organizáciu výberových konaní uvedených v článku 3 rozhodnutia generálnych tajomníkov a na úhradu cestovných výdavkov a výdavkov na pobyt kandidátov pozvaných na vstupný pohovor a vstupnú lekársku prehliadku.

Tieto rozpočtové prostriedky pokrývajú aj náklady na organizáciu postupov prijímania dočasných a zmluvných zamestnancov.

V prípadoch, ktoré sú riadne odôvodnené prevádzkovými požiadavkami, a po porade s Úradom pre výber zamestnancov Európskych spoločenstiev sa môžu tieto rozpočtové prostriedky použiť aj na výberové konanie organizované európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.

1 1 2 2 Odborné vzdelávanie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
71 498	63 724	34 699,—

Poznámky

Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, a najmä jeho článok 24a.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu kurzov odborného vzdelávania a rekvalifikačných kurzov pre interných zamestnancov a externých pracovníkov vrátane jazykových kurzov organizovaných na externej a internej medziinštitucionálnej úrovni.

Rovnako pokrývajú výdavky na vzdelávacie pomôcky a technické vybavenie.

1 1 2 3 Sociálna služba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	2 100,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené v rámci medziinštitucionálnej politiky zameranej na pomoc osobám so zdravotným postihnutím (úradníci a dočasní zamestnanci v aktívnom služobnom pomere a ich manželia/manželky, ako aj nezaopatrené deti v zmysle Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev) na úhradu v rámci dostupných rozpočtových prostriedkov a po vyčerpaní prípadných nárokov v krajine pobytu alebo pôvodu výdavkov, ktoré nemajú charakter zdravotných výdavkov a ktoré sú uznané za nevyhnutné v dôsledku postihnutia a sú náležite odôvodnené.

1 1 2 4 Lekárska služba

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
14 639	11 211	5 000,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov spojených s ročnými lekárskymi prehliadkami úradníkov a ostatných zamestnancov, ktorí majú na ne právo, vrátane analýz a lekárskych vyšetrení požadovaných v rámci týchto prehliadok.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

1 1 2 *(pokračovanie)*

1 1 2 5 Detské centrá, jasle a družiny Únie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
121 639	115 847	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu príspevkov európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov na výdavky pre detské centrum, jasle a družiny Únie.

1 1 2 6 Vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
3 570	3 500	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené:

— na podporu a finančné zabezpečenie všetkých iniciatív, ktorých cieľom je rozvíjať sociálne vzťahy medzi zamestnancami rôznych národností, napr. na príspevky zamestnaneckým klubom, športovým a kultúrnym združeniam zamestnancov, ako aj na úhradu nákladov centra voľného času (kultúrne aktivity, záľuby atď.),

— ako aj na príspevky na úhradu nákladov na činnosti organizované výborom zamestnancov (kultúrne činnosti, rekreačné činnosti, stravovanie atď.).

HLAVA 2

BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE

KAPITOLA 2 0 — BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 2 0			
2 0 0	***Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti***			
	Nediferencované finančné prostriedky	578 340	567 000	397 880,—
2 0 1	***Výdavky spojené s prevádzkou a činnosťou inštitúcie***			
2 0 1 0	Vybavenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	89 789	88 028	96 133,—
2 0 1 1	Dodávky			
	Nediferencované finančné prostriedky	19 254	18 876	13 470,—
2 0 1 2	Ostatné prevádzkové výdavky			
	Nediferencované finančné prostriedky	40 054	34 413	33 672,—
2 0 1 3	Náklady na preklady a tlmočenie			
	Nediferencované finančné prostriedky	1 039 330	807 464	790 082,—
2 0 1 4	Výdavky na publikačnú a informačnú činnosť			
	Nediferencované finančné prostriedky	164 024	156 213	171 468,—
2 0 1 5	Výdavky spojené s činnosťou inštitúcie			
	Nediferencované finančné prostriedky	151 127	133 458	40 870,—
	Článok 2 0 1 – Medzisúčet	1 503 578	1 238 452	1 145 695,—
	KAPITOLA 2 0 – SÚČET	2 081 918	1 805 452	1 543 575,—
	Hlava 2 – Súčet	**2 081 918**	**1 805 452**	**1 543 575,—**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 2

BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE

KAPITOLA 20 — BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE

200 ***Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti***

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
578 340	567 000	397 880,—

Poznámky

Dohoda o administratívnej spolupráci medzi európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a ďalšou inštitúciou, ktorá poskytuje kancelárie.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na paušálnu alebo pomernú úhradu nájomného a nákladov na poistenie, vodu, elektrickú energiu, kúrenie, upratovanie a údržbu, bezpečnosť a ochranu, ako aj na ďalšie rôzne výdavky na nehnuteľnosti vrátane prestavieb, opráv a vynovenia uvedených kancelárií.

201 ***Výdavky spojené s prevádzkou a činnosťou inštitúcie***

2010 Vybavenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
89 789	88 028	96 133,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— vybavenia (nákup a nájom), nákladov na prevádzku a údržbu, poskytovania služieb výpočtovej techniky vrátane pomoci spojenej s prevádzkou, údržbou informačných systémov a vývojom softvéru,

— výpočtových operácií zverených tretím stranám a ostatných výdavkov za služby výpočtovej techniky vrátane tvorby a údržby internetových stránok,

— výdavkov na nákup, nájom a údržbu telekomunikačného vybavenia a ostatných výdavkov týkajúcich sa telekomunikácií vrátane poplatkov za telefonické, telegrafické a teletextové spojenia a komunikáciu pomocou elektronického prenosu údajov,

— nákupu, obnovy a údržby technického zariadenia a vybavenia (bezpečnosť atď.) a administratívneho zariadenia a vybavenia (kancelárske prístroje, ako sú kopírovacie stroje, kalkulačky atď.),

— nákupu, údržby a obnovy nábytku,

— všetkých ostatných položiek súvisiacich so zariadením priestorov a súvisiacich nákladov.

2011 Dodávky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
19 254	18 876	13 470,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— nákupu papiera, obálok, kancelárskych potrieb a potrieb na rozmnožovanie,

— poplatkov za poštovné a balné, poplatkov za doručovanie prostredníctvom doručovateľskej firmy a distribúciu širokej verejnosti.

KAPITOLA 20 — BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

201 *(pokračovanie)*

2012 Ostatné prevádzkové výdavky

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
40 054	34 413	33 672,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— celkových nákladov na správu určených inštitúcii, ktorá poskytuje všeobecné služby, ako napr. správu zmlúv, miezd a príspevkov v mene európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov,

— ostatných bežných administratívnych výdavkov (finančné poplatky, súdne trovy atď.).

2013 Náklady na preklady a tlmočenie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
1 039 330	807 464	790 082,—

Poznámky

Dohoda o administratívnej spolupráci medzi európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a inštitúciou, ktorá poskytuje službu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu všetkých nákladov na preklady a tlmočenie a ostatných súvisiacich nákladov.

2014 Výdavky na publikačnú a informačnú činnosť

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
164 024	156 213	171 468,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov na publikačnú a informačnú činnosť, najmä:

— nákladov na tlač publikácií v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

— nákladov na tlač a rozmnožovanie rôznych publikácií v úradných jazykoch,

— materiálu na účely informovania o európskom dozornom úradníkovi pre ochranu údajov,

— všetkých ostatných nákladov spojených s informačnou politikou inštitúcie (sympóziá, semináre, účasť na verejných podujatiach atď.),

— výdavkov týkajúcich sa publicity a informačných kampaní o cieľoch, činnosti a úlohe európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov,

— výdavkov spojených so skupinovými návštevami európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.

2015 Výdavky spojené s činnosťou inštitúcie

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
151 127	133 458	40 870,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— výdavkov na pohostenie, reprezentačných výdavkov a nákupu tovaru na reprezentáciu,

— výdavkov na zasadnutia,

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

KAPITOLA 20 — BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE *(pokračovanie)*

201 *(pokračovanie)*

2015 *(pokračovanie)*

— výdavkov súvisiacich s pozvaním expertov a iných pozvaných osôb na účely ich účasti v študijných skupinách alebo na pracovných zasadnutiach vrátane úhrady ich cestovných výdavkov, výdavkov na pobyt a iných súvisiacich výdavkov,

— financovania štúdií a/alebo prieskumov zmluvne zadaných kvalifikovaným odborníkom a výskumným inštitútom,

— výdavkov súvisiacich s knižnicou európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov vrátane nákupu kníh a CD-ROM-ov, predplatného periodík a tlačových agentúr a ostatných súvisiacich nákladov.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY
KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Článok Položka	Položka	Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
	KAPITOLA 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 0 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITOLA 10 1 – SÚČET	p.m.	p.m.	0,—
	Hlava 10 – Súčet	**p.m.**	**p.m.**	**0,—**
	CELKOVÝ SÚČET	**7 104 351**	**6 663 026**	**4 571 930,63**

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

HLAVA 10

OSTATNÉ VÝDAVKY

KAPITOLA 10 0 — PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky 2010	Rozpočtové prostriedky 2009	Plnenie 2008
p.m.	p.m.	0,—

Poznámky

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu nepredvídaných výdavkov vyplývajúcich z rozhodnutí o rozpočte, ktoré boli prijaté v príslušnom rozpočtovom roku.

Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: http://europa.eu

Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK